

ஸ்ரீமத்பாகவதபுராணம்.

புலவர் திலகராகிய

ஆ ரி ய ப் பப் பு ல வ் ர்

அருளிச்செய்தது.

இஃது,

(ம-11-11-ஸ்ரீ) (இட்டர்

1 ா ர் த் துசா ர தி) ந ர யு ட வ ர் க ள்.

வேண்டுகோளால்

ப்ரபந்த வித்வான் காஞ்சிபுரம்,

ராமஸ்வாமி நாயுடவர்களால்

செய்யப்பட்ட அரும்பதவுரையோடு

மேற்படியானது,

ஸ்ரீபத்மநாபவிலாச அச்சுக்கூடத்தில்

பதிப்பிக்கப்பட்டது

1908.

இதன் விலை ரூபா ௩.௦௦.

Registered Copy Right.

**MAHAMAHOPADHYAYA
DR. U.V. SWAMINATHA IYER LIBRARY**

ஸ்ரீ

ஸ்ரீ கிருஷ்ணையநம்:

கந்தரத்தியாய முறையும்

கிருஷ்ணத்தொகையும்.

முதற்கந்தம்.

பக்கம் பாட்டு.

சிதப்புப்பாயிரம்		க	சு
க-ஆவது	மாயவனமிசாவதாரமுரைத்த வத்தியாயம்	உ	சுத
உ "	ஸ்ரீநாரதர் தோற்றமுரைத்த வத்தியாயம்	க	கடு
ங "	தன்மபுத்திரனரசியலடைந்த வத்தியாயம்	கஉ	சடு
ச "	கண்ணபிரான் துவரையடைந்த வத்தியாயம்	கக	சுச
டு "	பரிட்சித்துவின்றோற்ற முரைத்த வத்தியாயம்	உஅ	உடு
சு "	தன்மன் முதலானவர் வீடுபெற்ற வத்தியாயம்	ஙக	ஙடு
எ "	பரிட்சித்துக் கலிகழந்த வத்தியாயம்	ஙச	சஅ
அ "	பரிட்சித்துச் சாபமேற்ற வத்தியாயம்	சச	சக

உ-ஆங்கந்தம்.

க "	மாயவனிலையுரைத்த வத்தியாயம்	டுக	உடு
உ "	சௌனகாதியரன்பினிலையுரைத்த வத்தியாயம்	ருச	எ
ங "	சுகமுனி தத்துவமுரைத்த வத்தியாயம்	ருடு	உஉ
உத்தவர் விதூரனுக்குக் கண்ணன் சரித்திரமுரைத்த			
ச "	வத்தியாயம்	ருக	சங

ங-ஆங்கந்தம்.

க "	மைத்திரேயர், விதூரனுக்குத் தத்துவமுரைத்த வத்தியாயம்	சுச	ஙடு
உ "	மலரவன்றோற்ற முரைத்த வத்தியாயம்	எங	உடு
ங "	காலமுரைத்த வத்தியாயம்	எச	கஎ
ச "	சனகாதியர் தோற்றமுரைத்த வத்தியாயம்	எச	கச
டு "	ஆதிவராக நிலையுரைத்த வத்தியாயம்	எங	சச
எ "	தேவர்முதலியோர் பிறப்புரைத்த வத்தியாயம்	அக	கச
சு "	கிருத்தமன்மணம்புரிந்து கபிலர்ப்பெற்ற வத்தியாயம்	கஉ	ருஅ
அ "	கபிலர் தத்துவமுரைத்த வத்தியாயம்	கடுக	எக

ச-ஆங்கந்தம்.

க "	மரீசிமுதலியோர் படைப்புரைத்த வத்தியாயம்	ககஉ	ஙஅ
உ "	தக்கனவேள்வி யழித்த வத்தியாயம்	ககஎ	அக
ங "	துருவன் பதம்பெற்ற வத்தியாயம்	கஙடு	அங

	பக்கம்	பாட்டு
ச-ஆவது பிருது மன்னன் கதையுரைத்த வத்தியாயம்	கசஉ	௯௭
௩ " பிராசீன பரிதி ஆவிர்த்தானர் கதையுரைத்த வத்தியாயம்	கடுசு	௮0
௬ " பிரசேதசாக்கியர் பதினமா கதையுரைத்த வத்தியாயம்	க௯௮	௩0

௩-ஆங்கத்தப.

க "	பிரியவிரதன் மரபுரைத்த வத்தியாயம்	௧௭௩	௩௩
உ "	பரதன் சரித்திர முரைத்த வத்தியாயம்	௧௭௮	௩௩
௩ "	நாவலந்திவின் வளனுரைத்த வத்தியாயம்	௧௮௩	௬௨
௪ "	ஏழுதிவ்வாடு கடலினளவுரைத்த வத்தியாயம்	௧௯௩	௨௮
௫ "	சூரியமண்டல முரைத்த வத்தியாயம்	௧௯௯	௩௭
௬ "	மேலுலகுரைத்த வத்தியாயம்	௨0௩	௧௩
௭ "	கீழுலகுரைத்த வத்தியாயம்	௨0௭	௧
௮ "	நாகவியலுரைத்த வத்தியாயம்	௨0௮	௨௩

௪-ஆங்கத்தப.

க "	அசாமின் கதையுரைத்த வத்தியாயம்	௨௧௨	௨௯
உ "	தக்கன் படைப்புரைத்த வத்தியாயம்	௨௧௬	௨௮
௩ "	இந்திரன் விசசுவருபுரிகை குருவாகக்கொண்ட வத்தியாயம்	௨௨௧	௧௭
௪ "	நாராயண கவச முரைத்த வத்தியாயம்	௨௨௩	௩௨
௫ "	விசசுவருப விருகதிராக்கைக் கொன்ற வத்தியாயம்	௨௨௮	௩௩
௬ "	விருத்திர கதையை இந்திரன் பபாக்கிய வத்தியாயம்	௨௩௩	௧0
௭ "	சித்திரகேதுவின் கதையுரைத்த வத்தியாயம்	௨௩௫	௩௬
௮ "	மருந்துகள் முதலியார் பிறப்புரைத்த வத்தியாயம்	௨௪0	௩0
௯ "	புஞ்சுவனவிரதமுரைத்த வத்தியாயம்	௨௪௩	௮

௫-ஆங்கத்தப.

க "	சிசுபாலன் வீரம்பலுரைத்த வத்தியாயம்	௨௪௬	௧௬
உ "	இரணியனைக் கொன்ற வத்தியாயம்	௨௪௯	௧௧௨
௩ "	வருணச்சிரம முரைத்த வத்தியாயம்	௨௬௩	௩௬
௪ "	இல்லறத்தோர் கதையுரைத்த வத்தியாயம்	௨௭0	௧௬

௬-ஆங்கத்தப.

க "	மனுக்களை யுரைத்த வத்தியாயம்	௨௭௩	௭
உ "	கசேத்திர வத்தியாயம்	௨௭௪	௩௬
௩ "	கடல்கடைந்த வத்தியாயம்	௨௮0	௩௪
௪ "	தேவாசுரர் பபாச்செய்த வத்தியாயம்	௨௮௮	௩௩
௫ "	மோகினியுருக்காட்டிய வத்தியாயம்	௨௯௩	௨௨
௬ "	வைவசுதனாதியரை யுரைத்த வத்தியாயம்	௨௯௬	௧௪

எ-ஆவதி வாமனாவதார முரைத்த வத்தியாயம்	பக்கம் பாட்டு
அ ,, மச்சாவதார முரைத்த வத்தியாயம்	௨௬௮ ௮௧ ௩௧௦ ௨௦

க-ஆங்கநாட்டி.

க ,, இளன்கதை யுரைத்த வத்தியாயம்	௩௧௩ ௧௪
உ ,, சையாதி கதையுரைத்த வத்தியாயம்	௩௧௩ ௨௬
௩ ,, அம்பரிடன் கதையுரைத்த வத்தியாயம்	௩௧௩ ௨௬
௪ ,, இக்குவாகுவின் கதையுரைத்த வத்தியாயம்	௩௨௩ ௩௧
௫ ,, அரிச்சந்திரன் கதையுரைத்த வத்தியாயம்	௩௨௪ ௨௧
௬ ,, சகரன் கதையுரைத்த வத்தியாயம்	௩௩௦ ௨௪
௭ ,, பகீரதன் கதையுரைத்த வத்தியாயம்	௩௩௪ ௧௮
௮ ,, கன்மாடபாதன் சரித்திரமுரைத்த வத்தியாயம்	௩௩௪ ௨௬
௯ ,, சக்கரவர்த்தி திருமகன் சரிதமுரைத்த வத்தியாயம்	௩௪௧ ௧௩௪
௧௦ ,, தன்னுடைச் சொதிக்கெழுந்தருளிய வத்தியாயம்	௩௬௦ ௨௦
௧௧ ,, நிமிரபுரைத்த வத்தியாயம்	௩௬௪ ௨௨
௧௨ ,, சந்திரன் மரபுரைத்த வத்தியாயம்	௩௭௪ ௪௦
௧௩ ,, பரசுராம விசுவாமித்திரர் கதையுரைத்த வத்தியாயம்	௩௭௩ ௩௬
௧௪ ,, யயாதிகதையுரைத்த வத்தியாயம்	௩௮௧ ௩௨
௧௫ ,, பூருமரபுப் பரதன் கதையுரைத்த வத்தியாயம்	௩௮௪ ௩௩
௧௬ ,, சந்தனுவின் கதையுரைத்த வத்தியாயம்	௩௮௬ ௨௧
௧௭ ,, அதுமரபுரைத்த வத்தியாயம்	௩௯௪ ௪
௧௮ ,, எதுமரபுரைத்த வத்தியாயம்	௩௯௫ ௪௮

ஈ-ஆங்கநாட்டி.

௧ ,, திருவவதார வத்தியாயம்	௪௦௨ ௬௫
௨ ,, பூதனை வீடுபெற்ற வத்தியாயம்	௪௧௩ ௧௩
௩ ,, சகடமுதைத்த வத்தியாயம்	௪௧௪ ௨௨
௪ ,, மருதிடைத் தவழ்த்த வத்தியாயம்	௪௨௧ ௨௩
௫ ,, விருந்தாவனமடைந்த வத்தியாயம்	௪௨௫ ௧௩
௬ ,, மலரவன் சிறாக்கன்று கவர்ந்த வத்தியாயம்	௪௨௪ ௩௩
௭ ,, அரவின்மேலாடிய வத்தியாயம்	௪௩௨ ௪௬
௮ ,, வேயங்குழலிசைத்த வத்தியாயம்	௪௩௬ ௩௮
௯ ,, கோவியர் துகில் கவர்த்தியாயம்	௪௪௫ ௨௫
௧௦ ,, வேள்விமங்கை யருணவளித்த வத்தியாயம்	௪௪௮ ௧௨
௧௧ ,, கோவத்தன மெடுத்த வத்தியாயம்	௪௫௦ ௪௦
௧௨ ,, கோவியரை மணந்த வத்தியாயம்	௪௫௬ ௮௧
௧௩ ,, சங்ககுடனைக் கொன்ற வத்தியாயம்	௪௬௬ ௧௬
௧௪ ,, ஸ்ரீநாரதர் கஞ்சனோடுரைத்த வத்தியாயம்	௪௭௨ ௨௧
௧௫ ,, அக்குரூரன் வந்த வத்தியாயம்	௪௭௫ ௩௪

MAHAMAHOPADHYAYA
DR. U.V. SWAMINATHA IYER LIBRARY
TIRUVANMIYUR : - MADRAS-41

கசு-ஆவது மதுரைகண்ட வத்தியாயம்
கௌ ,, கஞ்சனைக் கொன்ற வத்தியாயம்
கஅ ,, குரவன் மைந்தற் கொணர்ந்த வத்தியாயம்
கக ,, உத்தவனைக் கோகுலத்தில் விடுத்த வத்தியாயம்
உ௦ ,, அக்குருரனை அத்திருபுரத்து விடுத்த வத்தியாயம்
உக ,, சராசந்தேனோடு பொருத வத்தியாயம்
உஉ ,, முசுக்குந்தற் கருள்புரியத்தியாயம்
உ௩ ,, உருக்குமிணி மணத்திறமுரைத்த வத்தியாயம்
உ௪ ,, பிரத்துமனவதரித்த வத்தியாயம்
உ௫ ,, சத்தியபாமையை மணம்புரியத்தியாயம்
உ௬ ,, சத்தன் லுவாவைக் கொன்ற வத்தியாயம்
உ௭ ,, காளித்தியை மணஞ்செய்தியாயம்
உஅ ,, மித்திரவந்தையை மணம்புணரத்தியாயம்
உக ,, சத்தியையை மணம்புரியத்தியாயம்
௩௦ ,, பத்திரையை மணம்புரியத்தியாயம்
௩௧ ,, இலக்கனையை மணம்புரியத்தியாயம்
௩௨ ,, நாகாசுரனைக் கொன்ற வத்தியாயம்
௩௩ ,, உருக்குமிணி யூதமீர்த்த வத்தியாயம்
௩௪ ,, பிரத்துமனை மணம்புரியத்தியாயம்
௩௫ ,, அகிருத்தன் மணம்புரியத்தியாயம்
௩௬ ,, நிருகனுக் கருள்புரியத்தியாயம்
௩௭ ,, நம்பிமூத்தபிரான் கோகுலமடைந்த வத்தியாயம்
௩அ ,, பவுண்டரனைக் கொன்ற வத்தியாயம்
௩க ,, சாம்பன் மணம்புரியத்தியாயம்
௪௦ ,, பதினொருயிரற் திருவிளையாட்டுரை வத்தியாயம்
௪௧ ,, சிசுபாலனைக் கொன்ற வத்தியாயம்
௪௨ ,, சாலுவனைக் கொன்ற வத்தியாயம்
௪௩ ,, தந்தவக்கிரனைக் கொன்ற வத்தியாயம்
௪௪ ,, தம்பிமூத்தபிரான் தீர்த்தயாத்திரைசெய்த வத்தியாயம்
௪௫ ,, குசேலற் கருள்புரியத்தியாயம்
௪௬ ,, சமந்த பஞ்சகத்திற் சென்ற வத்தியாயம்
௪௭ ,, இறந்த குழவிகளைக் கொணரத்தியாயம்
௪அ ,, சுபத்திரை மணமுரைத்த வத்தியாயம்
௪க ,, மிதிலைக்குச் சென்ற வத்தியாயம்
௫௦ ,, சுருதிக்கையரைத்த வத்தியாயம்
௫௧ ,, விருகாசுரனைக் கொலைபுரியத்தியாயம்
௫௨ ,, பிருகுமுனி சென்ற வத்தியாயம்
௫௩ ,, இறந்தமக்களைத் தந்த வத்தியாயம்
௫௪-ஆவது புனல்விளையாட்டத்தியாயம்

பக்கம் பாட்டு.

௪௮௦ ௩௩
௪௮௬ ௬௭
௪௯௬ ௧௪
௪௯௮ ௪௨
௫௦௪ ௧௦
௫௦௬ ௩௫
௫௧௧ ௪௨
௫௧௮ ௭௪
௫௩௦ ௧௮
௫௩௪ ௨௪
௫௩௬ ௩௦
௫௪௪ ௬௫
௫௪௬ ௭
௫௪௮ ௧௦
௫௫௦ ௮
௫௫௧ ௨௯
௫௫௬ ௩௪
௫௬௨ ௧௩
௫௬௫ ௨௩
௫௬௬ ௭௭
௫௮௩ ௧௩
௫௮௬ ௧௦
௫௮௮ ௨௧
௫௯௨ ௫௪
௬௦௩ ௪௧
௬௧௬ ௧௨௨
௬௩௬ ௩௫
௬௪௩ ௭
௬௪௪ ௪௬
௬௫௩ ௨௦
௬௫௬ ௩௩
௬௬௨ ௧௧
௬௬௪ ௨௩
௬௬௮ ௩௬
௬௭௦ ௫௪
௬௭௧ ௩௩
௬௭௪ ௨௨
௬௭௬ ௧௪
௬௮௦ ௫

"1925-41

பக்கம் பாட்டு.

க	"	இருப்புலக்கை பெற்ற வத்தியாயம்	௭௮௬	௭
௨	"	வசுதேவற்கு நாரதர் தத்துவமுரைத்த வத்தியாயம்	௭௯()	௪௨
௩	"	உத்தவர் தத்துவம் வினா வத்தியாயம்	௭௯௭	௧()
௪	"	ஆசிரியராயுரைத்த வத்தியாயம்	௭௯௯	௪௮
௫	"	ஞானகன்ம முரைத்த வத்தியாயம்	௭()௮	௩௩
௬	"	குணவிகார முயிர்க்கிலில் யென்ற வத்தியாயம்	௭௯௪	௧௪
௭	"	யோகசித்தி யுரைத்த வத்தியாயம்	௭௯௭	௧௬
௮	"	விபுதியுரைத்த வத்தியாயம்	௭௨()	௩()
௯	"	வருணச்சிரம முரைத்த வத்தியாயம்	௭௨௫	௩௨
௧()	"	இயமநியமாநிபுரைத்த வத்தியாயம்	௭௩௯	௧(௫)
௧௧	"	மனத்தொருமைப்பாடுரைத்த வத்தியாயம்	௭௩௪	௧()
௧௨	"	தேசகாலமுரைத்த வத்தியாயம்	௭௩௬	௧௮
௧௩	"	தத்துவமுரைத்த வத்தியாயம்	௭௩௯	௭
௧௪	"	சிந்தை பொறுத்த வத்தியாயம்	௭௪()	௨௪
௧௫	"	குணங்கலத்த லுரைத்தவத்தியாயம்	௭௪௪	௧௨
௧௬	"	பூசனையுரைத்த வத்தியாயம்	௭௪௬	௧௧
௧௭	"	நைம்மிசமடைந்த வத்தியாயம்	௭௪௮	௧௧
௧௮	"	தண்ணுடைச் சொதிக் கெழுந்தருளிய வத்தியாயம்	௭௫()	௯()

௧௨-ஆங்கந்தம்:

௧	"	கலிசன்ம முரைத்த வத்தியாயம்	௭௯௧	௨௮
௨	"	கற்கியவதார முரைத்த வத்தியாயம்	௭௯௫	௧௯
௩	"	பிரயமுரைத்த வத்தியாயம்	௭௯௯	௧௭
௪	"	பரிட்சித்து வீடுபெற்ற வத்தியாயம்	௭௭௨	௨௫
௫	"	சர்ப்பவேள்வி யுரைத்த வத்தியாயம்	௭௭௬	௧௪
௬	"	வேதநான்காக வகுத்த வத்தியாயம்	௭௭௯	௨௮
௭	"	மாரர்க்கண்டையர் தவமுரைத்த வத்தியாயம்	௭௮௩	௩௮
௮	"	சூரியன் கதியுரைத்த வத்தியாயம்	௭௯()	௩௫
௯	"	பாயிரமுரைத்த வத்தியாயம்	௭௯௬	௩௩
௧()	"	பூராணவளவையுரைத்த வத்தியாயம்	௮()௨	௧௬

MAHAMAHOPADHYAYA
DR. U.V. SWAMINATHA IYER LIBRARY.



கண்டக

(ருவாடி

ருவேதுணை.

ஸ்ரீமதி காமாட்சி கலாபாரம்:

ஸ்ரீமத்பாகவதபுராணம்

முதற்கந்தம்.

திருப்பாவாரம்

சாவகொச்சக்கல்பா

சீர்ப் பரஞ்சுடராய்ச்சித்தாகித் தானலிடை
சீர்புத்தெனவுலகநிறைத்தொளிசன்பாற்றே, நன்
வர்புத்தமுத்தொழிலுமினிபிறழ்ந்த, சனிர் நன்
கார்புத்தருமேனிக்கடவுண்மலரடிநிலைவாம்.

பாஞ்சுடர் - பேரொளி, சித்த - ஞானம், ஊனம் - பேய்ப் பேர், வர் - அழகு, முதல்
தொழில் - மூன்ற்தொழில், அவை சிருஷ்டி, ஸ்சிதி சம்மாரர்கள். கார்புத்தரு
மேனி - கரிய, சிருமேனி (க)

அறிவிர்க்குநிநெடி லாசிரியவிருத்தம்.

~~சிந்தகத்துக்கீழ்மந்திரம்தூகவியடிநிலைசெய்து
சிந்தகத்துப்பெரின்பக்கடல்வெகாப்பத்திரைப்பணரிநிலைமெண்ணுதல்
சிந்தகத்துமன்னுயிர்களுநுபெருநீடகைப்பெருந்தெருண்டுகூழ்
சிந்தகத்துமலமறச்செத்தமிழ்மறைசொல்லெருநனிதான்சிந்தித்தாய்வாம்.~~

~~சிந்தகம் - அசியமரம், திரை - அலை, புணர் - கடல், சிந்தித்தகம் - சிந்தியி
நாகியுதி, வீடு - முத்தி, அதக்துமலம் - அஞ்ஞானம் (2)~~

நந்தபொழுதேதுற்துபிறைக்குழவிபாநடிப்பப்பின்போய்த்தொன் லூல்
நந்தபுகழ்வியாதமுனியாதரத்தான்தலாயென்றழைப்பச்செவ்வாய்
நுநடைபொழியுன்னவமலர்ச்செழுந்தருவேமெனயிர்கண்யாவும்
நந்துறையுஞ்சமுனிவனிரையிதழ்த்தாமரைமலர்ச்சாணினைசுல்லெவ்வாய்

(4)

உ

மு த ற் க ந் த ம்.

துறந்து - சந்யசித்து, பிறைக்குழவி - இளம்பிறை, ஆதரம் - அன்பு, நறை தேன், நிரா - வரிசை. (உ)

கலிநிலைத்துறை

கழித்துநல்லமுதொழுகியபூசுகமுகஞ்சேர்ந்தா
தழைத்தநான்மறைத்தடஞ்சினைக்கற்பகத்தருவின்
பழுத்துநின்றதுபரமபாகவதமென்றிசைக்கும்
வீழுப்பெருங்னிதுகர்ச்சியேவினும்புவார்மேலோர்
சுகம் - கிளி, சினை - கிளோ, நுகர்ச்சி - அநுபவம் (ச)

கலிவிருத்தம்

பூமடந்தைபுணர்ந்தவன்மாங்கதை
நாமடந்தைநவின்றனளாகலான்
காமடந்தையென்றோர்கலியான்ரொலன்
பாமடந்தையன்பாடியுடாடிமே
பூமடந்தை - திருமகள், புதேவி - பாமடந்தை - சரசுவதி.

வேறு

உறைபடுமங்குல்வாணுருவவோர் திறம்
சிறைபடுபுள்ளொருஞ்செல்வவல்லவோ
இறைவனுலறிவினரெடுத்திசைத்தல்தன்
அறிவினதளவுமேயறைவன்யானமே
உறை - நீர், மங்குல் - மேகம், வான் - ஆகாயம், சிறை - சிறகு, புள் - பறவை ()

சிறப்புப்பாயிரம்-முற்றிற்றி

புதிருஷ்ணாகாயம்



மு த ல ல வ து

மாயவனமிசாவதாரமுரைத்தவத்தியாயம்.

கலிநிலைத்துறை

தாமரைத்தவிசறைதருசதுர்மறைக்கிழவன்
நேமியுய்த்தலானமிசமெனநிலநிகழ்த்தும்
நாமமுற்றநல்வனத்திடையலில்சவுனகரே
ஆமுதற்றவரசத்திரவேள்வியாற்றினரால்.

தவிச - ஆசனம், நேமி, (தர்ப்பையால் செய்யப்பட்ட) சக்கரம். நைமிசவக்ஷைம்சாரணியம், நிலம் - பூமியிலுள்ளார், சத்திரவேள்வி-சத்திரயாகம்.

அரியமாமகம்புரித்ருசாலையிலடைந்த
உரியமாதவக்குதலுக்குயர் தவிசளித்துப்

மாயவனமிசாவதாரமுரைத்தவத்தியாயம்.

பெரியமாலகைகேட்குறுபெட்டினராகித்
செரியுநான்மறைபந்தணர்செப்பலுற்றனரால்.

மகம்-யாகம், பெட்டினர்-விருப்பமுடையவர். (உ)

வந்துவெங்கலிவளர்தலிற்றொடங்கடவர்கன்
சிதைபுற்றொருகுறைவறச்செய்துவதரிதால்
நத்தலின்றியானந்தமாய்கண்ணியனானம்
எந்தவாற்றினாலியைத்திடுமெனமுதித்திருத்தேம்.

கலி-கலியுகம், தெதிதி. கத்தல் - குறைதல் (ங)

வேதநான்கெனவிதித்தவன்விளர்புறப்புராணம்
ஐதுமொன்பதிற்திரட்டியுமுணர்தருமுரவோய்
காசுலோடுனைக்கண்ணனைகாட்டிடக்கண்டேம்
வதந்நினைமுத்திராமெமக்கெளிதாமால்

வேதநான்கெனவிதித்தவன் - வியாசமுனி. ஒன்பதிற்திரட்டி-பதினெட்டு, உர
வோய்-அறிவனை, ஏதம் - குற்றம் (ச)

தறையின்மேற்பொறைநலிந்தபித்தண்ணளிகரத்து
விரியுமன்பினிற்றன்பதமிழ்விட்டவந்தமகமும்
பரிவினிற்றொலபற்றியவுளத்தொடுபகைத்துக்
கருகிடுகொருக்கும்வீட்டுடனமைப்புகருதி.

பொறை-பாரம், தண்ணளி - கருணை, பதம்-நிருவாய். (சி)

உலகெலாந்தனதகல்வயிற்றொருபுடைகிடப்பக
கலையரும்புறுகுகிரிளமதியெழில்கவற்றும்
திலகவாணுதந்திறவகிருவயிற்றுதித்தேதான்
குலவுமாகுகதைகூறுவாயென்முகுறினரால்.

ஒருபுடை-ஒருபக்கம், எழில்-அழகு, கவற்றும்-வருத்துகிற. (சு)

முனிவரித்திறமுரைத்தவமுழுதுணர்குதன்
அனகன்மாக்கதைகடபவுள்ளன்புமிக்கதுதான்
வினையின்கியமெய்த்தவப்பயனெனக்குருவைப்
புனிதமாலையாமடந்தையைப்போற்றினன்புகலவான்.

அனகன் - பரிசுத்தன். (எ)

அலர்பொலம்பொகுட்டரகிதழ்முளரியம்போதில்
குலவுசெய்யைகுவிமுகிழினமுலமணந்தேதான்
கலையின்மன்னியகலகளைகனைகடல்வேலி
உலகெலாந்திறந்தவன்றிறமெங்குனமுரைக்கேகன்.

மு த ற் க த்த ம்.

பொலம்-பொன்மயமாகிய, பொருட்டு-கர்ணிகை, அரக்கு-செந்நிறம், போதில்-மலரில், முளரியம்போதில் குலவுசேயிழை - திருமகள், கணை - ஒலிக்கின்ற, வேலி-எல்லை. (அ)

கரைக்குறும்பெறிகனைகடற்றயிலிதைதொன் னூல்
விரிக்கநாண்மடல்விரிமலரவற்குமற்றரிதால்
தெரித்தநான்மறைத்திருமுனியருளிஔற்சிறிதிங்
குரைப்பலென் னுணர்ஞ்சுமாமுனியெடுத் துரைப்பான்.

கனைகடற்றயிலிதை-திருமால், மலரவற்கும்-பிரமஔக்கும், திருமுனி-வியாசமுனி.¹

உரைசெய்வெனக் கல் புத்தியைக்கடந்திடற்கோடும்
பொருவிநன்பதத்தோற்றியகடையைற்புனிதம்
தெரிதரச்சொல்கச்செட்கநற்றெவிட்டிடாவமுதும்
ஆரியவெம்பவடையக்கருமருதாசிகதைதான்

உதாதி - கடல்

(க1)

புரியம்பாதகம்பாகுட்புனிதந்படிதால்
உரியமாதவருதவெவந்தற்றிமுற்றால்
மருவுவெம்பவந்திந்திமொக்கைக்கிப்பப்
பெருகுமன்புபின்பிறப்பவ ஞானவெம்புகுமால்

பனிதர் - பரிசுத்தம்

(கக)

மன்னுமாயுருமநிசனாமிகளொக்கநிலை
சுன்னையோர்முறைசாற்றியதவத்தினந்தமக்கும்
பன்னுதொல்கதைபத்தியிற்கட்குந்கமக்கும்
துன்னுவெம்பவந்திந்ததுவீட்டுருளுவன்றொல்லோன்

மநிகளும்-அறிவுகளும், தொல்லோன்-திருமால்

(கஉ)

பவமெலாந்தொலைத்தருந்நதைபத்தியிற்களான்
புவியின்மேற்பிறந்தென்பான்புனிதனற்கையை
நவிலுநாவீனோநண்ணியவன்பொடுகட்கும்
செவியினோதவத்தால்வருஞ்சென்மேசென்மம்.

நவிலும் - சொல்லுகிற.

(கங)

துளவினான்பதத்தன்பிலராய்நனிதுணிந்தே
அளவிலாதற்கருமங்களாற்றினுமறிவின்
வளமிலாதவராயுடல்வருந்தாராமக்
கிளரும்வான்கதியடைந்திடக்கிடைப்பதொன்றிலையால்.

துளவினாள் - துளவமாலையைத்தரித்த திருமால், ஆற்றினும்-செய்தாலும்.^(கச)

நலத்தினிற்றிகழ்நான்கெனும்வருணவாச்சிரமப்
புலத்தினிற்றமகருமங்கன்பத்தியிற்புரியின்

மர்யவனமிசாவதாரமுரைத்தவத்தியாயம்

நீ

வலத்தின்மிக்குயர்மாயவன்மகிழ்தரமருவும்
பலந்தையிச்சியாதாற்றுலோர்பரஞ்சுடராவார

நான்கெனும் வருணவாச்சிரமம் - பிரம³கூத்திரிய வைசிய சூத்திரர் என்னும்
நான்குவருணமும், பிரமசரியம், கிருகஸ்தம், வாஸ்பிரஸ்தம், சந்தியாசம் என்னும்
நான்கு ஆசிரமங்களும் (கடு)

ஆற்றுமோர்வினையுருப்பெயரடைந்திடாவமலன்
சாற்றுதாமதத்தாலரனுருவெனச்சாரந்தான்
போற்றிராசத்ததாலயன்புரமென்ப்பொலிந்தான்
வத்துசாததுவத்தாலரியுருவெனலியைந்தான்

அமலன்-பரிசுத்தன், புரம்-சீரம்.

(கசு)

தரிமத்தரனுதலாவருந்தாவரஞ்சாரந்த
தூமமற்றிராசத்ததாலயன்புரமென்ப்பொலிந்தான்
ஆமுதற்றனுவாங்கெழுமக்கினியதுதான்
வாமமுத்தியைத்திரிசுநாமாக்கிடும்வகையால்.

தனு - சீரம்

(கஎ)

முத்தரானவர்பிரமமொன்றெனத்தனிமொழிவார்
வித்தைசேர்தருமுனத்திடுஞர்விநாட்டுவைபயப்பார்
சுத்தரானவர்பரமவான்மாவெனச்சொல்வார்
பத்தியோர்பகவானெனவேருளிபகர்வார்

நயப்பார் - விரும்புவார்.

(கஅ)

கேடில்வேசமுமகங்களுங்கெழுமியபுதுவழம்
நீடியோகமுந்தானமுநிகழ்த்தியகதியுர்
கூடுமொயைபுத்தருமமுங்குலவியவீடும்
நாடுஞானமுல்விவிஞராயனென்னுமால்

மகங்களும் - பரிசுங்களும்

(கக)

பின்னபின்னமாத்தருக்களிற்றிநங்கியதழுவின்
உன்னுகத்தினிற்றற்பலவேடமுற்றவரின்
முன்னுமெவ்வுலகத்தினுமருவியேழ்பிறப்பாத்
துன்னுநல்லருவாகவுந்துலங்குவன்றெல்லோன்.

தழுவின் - நெருப்புப்போல, ஏழ்பிறப்பு-தேவர், மக்கள், விலங்கு, புன், ஊர்வன
நீர்வாழ்வன, தாவரம். (உ0)

ஆயிரத்தலையாயிரங்கண்மலரணிசேர்
ஆயிரம்புயமாயிரஞ்சேவடிதழைப்ப

மு த ற் க ந் த ம்.

ஆயிரந்தலையரவினினி துயிலமர்ந்த
ஆயிரம்பெயரினிகலையனப்பிலவுளவால்.

ஆயிரந்தலையரவு - ஆதிசேடன். (௨௧)

இலகுமேழ்பிறப்பினிலவருசராசரத்தோடும்
உலகெலாந்தனியுதிப்புதுமொழிந்தடங்குவதும்
அவ்விளாதவன்பாலலதிலையவயவமாம்
கலையலாதுவேறுலகெனக்காட்டவுமலையால்.

சராசரம் - சஞ்சரிப்பனவும் சஞ்சரிபாதனவு வாகிய வுயிரகள். (௨௨)

உரியமாயையாலுலகெலாம் படைத்திடவுவந்து
விரியுமண்டமாய்விளங்கியவிராட்டுவாம்புருடன்
மருவுதன்கலையாற்கவுமாரமாய்வயங்குவ
வரியராஞ்சனகா தியராயவதரித்தான்.

உவந்து-விரும்பி, கலை-அமிசம் (௨௩)

ஆதியாமவதாரமாய்ப்புருடனையனவொர்
கோதிலாதவன்குலவிரண்டேமுதலாக
ஏதற்குவதாரங்கெனடுத்தமையினிகான்
ஒதுகெனெனச்சூதமா முனியெடுத்தாராப்பான்.

எதம் - குற்றம் (௨௪)

இறைவனானமாலேனமாயிருங்லெடுத்தான்
மறைசொனாதனய்ப்பஞ்சராதிரிர்வகுத்தான்
விறல்செய்மாநரநாரணராய்த்தவம்விரித்தான்
உறையுந்தாய்க்குறங்கபிலனய்த்தத்துவமுரைத்தான்.

எனம் - பன்றி, பஞ்சராதிரிர்-வைக்கணவாகமம். (௨௫)

வித்தைசேர்த்தத்திரயனய்வின்னவர்போற்ற
அத்திரிக்குறன்மகனெனவதித்தலர்க்கனக்கும்
புத்தியாலரிதூண்வர்ப்போற்றுவோன்றனக்கும்
தத்துவத்தெரித்துரைத்தனன்றாணிமேன்முதல்வன்.

தத்தாதிரயன் - அத்திரிமுனிவனுக்கு அரகுயையினிடத்துத் திருமாலமிச
மாகப்பிறந்த புதல்வன். அலர்க்கன் - குவலயாசுவன் என்னும் அரசன்மகன். (௨௬)

ஒதுநான்மறைருசியெனவுரைதருமுரவோன்
மாதவத்தினன்மாமகப்புருடனயுதித்தே
ஆதியாடியமனுவினையடைந்தனனாபி
காதலாற்றாவிடபனய்க்கருதுவீடுற்றான்.

ருசி-ஒரு பிரசாபதி, இவன்மனைவி ஆகூதி, இவன் மகன் யஜ்ஞன்-நாபி, ஆக்ரீத்
ரன்மகன், இவன்மனைவி மேருதேவி, மகன் இடபன். (உ௭)

பிருதுமன்னவனுக்கியேபெருவளஞ்சீர்ப்பக்
கருதுபூமியைக்கற்ற்தன்னமீனுருவெடுத்தே
மருவுசீர்த்திவைவச்சுதனெனும்பெயர்மஹுவாம்
அரசர்கோனைமன்வந்தரத்தடைகெடக்கீடுத்தான்.

பிருதுமன்னவன்-பிருதுசக்கரவர்த்தி, இவன் பூமியைப் ப்சுவாகவும் மனுவைக்
கன்றகவுஞ் செய்துகொண்டு எல்லாவளங்களையும் கற்ற்தான். இவன் சுவாயம்புமனு
வின் வமிசத்தான். வேதன்மகன். இவன் மனைவி அர்ச்சி, மக்கள் அந்தர்த்தாநன்
தூம்கேது முதலியோர், இவன் 44 த்ருமாரால் ஞாடீனுபதேசம் செய்யப்பெற்
றவன். (உ௮)

அந்தர்த்துறையமரருமகாருங்கடையும்
மந்தரத்தினைமறுகுமவ்வாரிநிமருவிச்
சந்தரப்பெருங்கமடமாய்முதுகினிற்சுமந்தான்
கந்தரத்தினிற்சுவதுவங்கலீனியகண்ணன்.

அந்தரம் - விண்ணுலகு, மந்தரம்-சூர்மலை, வாரிநி-கடல், கமடம்-ஆமை, கந்தரம்-
சுழுத்து, கவுத்துவம்-கௌஸ்தபமணி (உ௯)

மருவேவலையின்வயங்குதன்வந்திரிபகவான்
உருவமாகிசல்லமுதுறைகடற்கொடுமுதித்தான்
பொருவின்மோகினிவடிவமாய்ப்புத்தமுதத்தை
இருவிசம்பின்வாழியையவரங்கீர்தனனிழைவன்

வேலை - கடல், தன்வந்திரிபகவான் - ஆயுர்வேசகர்த்தா, இவன் பாறகடல்கடைய
ப்பட்டகாலத்தில் அநினின்றும் அமரதகலசத்தோடும் பிறந்தவன். அமுதுறைகடம்-
அமிர்தகலசம். (௩௦)

சனகராசியரேத்துறத்தயங்குதம்பதனின்
அனகமாநரமடங்கலாயவதரித்திகலும்
கனகனாகியகடுந்திறலோனெஞ்சுகதழ்ந்த
சினகவாளினன்மாய்தரச்சினத்தூடன்மீண்டான்.

தயங்குவிளங்குகின்ற, தம்பம் - தூண், நரமடங்கல் - நரசிங்கம், கனகன் - இர
ணியன், சினகவான் - சிலங்கம்வான், (சிறுநகமாகியவான்.) (௩௧)

சினக்கும்வாள்வலியவுணர்செய்தீமைசொல்லதிதி
தனக்குவாமனனாகிநற்றனிமுதலுதித்தே
உனக்குநீள்புகழுற்றிடவுவந்தமாவலிநீ
எனக்குமூவடியிடமருளென்றுமுனிர்ந்தான்.

அதிதி - காசிபன்மனைவி, தக்கன்மகன் பரமன், மாவலியினி-த்தில் மூவடிம
ன்யாசிக்கவெடுத்த குறள்வடிவன். (௩௨)

பரசுராமனும்ப்பாரினிற்றலைமுறைமுவேழ்
அரசர்மாமுடி துணித்தனன்வியாதனுவிரைவன்
விரவுமாமறைஎன்கெனவகுத்தும்மேன்முறையால்
உரைசெய்வேதத்தின்முன்முறைபயிலனுக்குதாதான்.

பரசுராமன் - ஜமதக்கிமிமகன், இவன் தாய் இரேணுவை. பயிலன் - ஓர் இருடி,
முன்முறை - இருக்குவேதம் (11.15)

வழுத்துசீரிடிண்டாமறைவைசம்பாயனற்கும்
முழுத்தசாமத்தைச்சயிர்வியாடுதலவற்கும்
சுழைத்துமேவுவான்சாமறைதனைச்சுமந்துவுக்கும்
சொழுத்தரும்படிபுரான்மென்றங்கைக்குந் சொற்றான்

இரண்டாமறை - பஜுரீவேதம், வைசம்பாயனன் - விசம்பன்னன்னும் ஓரிருடி
மகன், வியாசமுனி மாணக்கருளொருவன், இவன்பாரதத்தை ஜமேஜயனுக்குஉரை
த்தவன், சாமம் - சாமவேதம், சயிர்வியா - வியாசசீடரிலொருவன், நான்காமறை - அத
ர்வணவேதம், சுமந்து - வியாசசீடரிலொருவன் (11.16)

அணிசெய்காவுகுடியோத்தியிலிராமனென்றடைந்து
பணிசெய்வானரப்படைநளரற்பாவையையடைத்து
மணிசெய்மாமதிளிலங்கையின்மருவிராவணனைத்
துணிசெய்தான்வந்தபுதத்தனைவான்வாசொழுவோன்

பரவை - கடல், பசுக்கூளை - இரண்டிருவடி, (11.17)

தெண்ணிலாகையோகிணியேதவகுவயிற்பால்
வண்ணனாகியவிராமனுமேந்தசெங்கமலக்
கண்ணனாகியகண்ணனுமெனவந்துகடல்குழ்
பெண்ணினீடலைப்பெரும்பொறைதீர்த்தனன்பெரியோன்.

உரோகிணி - வசுதேவன்மனைவி, பலராமன் தாய் - தேவகி. வசுதேவன்மனைவி,
பூகிருஷ்ணன் தாய் - கடல்குழ்பெண் - பூமிதேவி. (11.18)

புனிதன்கிடதேயந்நிற்புத்தனென்றதுநித்தம்
துணிசெய்வெங்கலியிறுதியிற்றரசுமாயெழுந்தும்
பணிசெய்தெண்டிணைப்பாரினிற்பகைஞரைத்துணித்தே
இனிதுநல்லறனிலையினின்றுத்துவணினியால்.

கலியறுதி - கலியுகமுடிவு, துரகம் - குதிரை (கற்கியவதாரம்) (11.19)

இருபதோடிரண்டெனுமவதாரங்கண்முறையே
மருவுமிங்ஙனமாயவன்கலைகளாகின்னும்
கருதுசீரவதாரங்கள்கணக்கிலையெண்ணின்
அரியவாரிதிமணலினுமேகமென்றதைவார்.

கலைகள் - அமிசங்கள்,

போற்றுதேவர்கண்மனுக்கண்மற்றவரெழிற்புதல்வர்
சாற்றுமாதர்கண்மரீசியேமுதலியதவத்தோர்
ஆற்றாரீப்பிறிவெனவவன்கலையினிற்றிரிவாய்த்
தோற்றவாரிதையேத்துவார்தொல்வீனையுட்பார்.

வத்துவர் - துதிப்பவர்.

(௩௬)

திருந்துநல்லறிவாயவன்குணத்தொடுசுரந்து
வருந்துமுத்தொழிலியற்றுமாமாயைபமனத்தே
இருந்தன்னெனத்தேசான்றினுயிலைவடிளத்தழிவு
பொருத்தினோக்கின்வெங்கானலிநீபுனலெனப்போமால்.

மணத்தல் - கலத்தல் - புனல் - நீர்

(௪௦)

பற்றுநீக்கியபராசரற்குதித்தநற்பாலன்
கொற்றமால்கதைவகுத்தவன்குமரனுக்கிசைப்ப
வெற்றிமாதவமைந்தனும்விண்ணொரநன்கு
சொற்றவறியான்சொல்குவன்கேகண்டினென்மரைத்தான்.

பராசரற்குதித்தநற்பாலன் - வியாசமுனிவன், அவன்குமரன் - நகுமூனி. (௪௧)

மாயவனம்சாவதாரமுரைத்தவத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆதத்திருவிருந்தம் - ௪௪

ஸ்ரீகிருஷ்ணசாயம்



இரண்டாவது

ஸ்ரீநாதர் தோற்றமுரைத்தவத்தியாயம்.



உரைத்தவாசகங்கேட்டலுமுனிவரருவந்து
வரத்தின்மிக்கவவ்வியாதமாமுனிவன்மால்கதையை
விரித்தவாறெவன்காரணம்விளம்பயர்சொன்னார்
அருத்திமாதவசொல்கெனக்குதனங்கறைவான்,

உவந்து - மகிழ்ந்து, அருத்தி - ஆசை.

(௧)

கடல்வயிற்றெழுதற்றவென்கதிர்மதிக்கடுப்ப
நெடுநிலாப்பொழிநிரையிதழ்முளரிவீற்றிருப்பான்
வடமொழிப்பெயர்வயங்குநலவனத்திகழ்பேர்யாற்
றடைகரைத்தலைவியாதமாமுனிவரனடைந்தான்.

கடுப்ப - நிகர்க்க, முளரிவீற்றிருப்பான்-தாமரைமலரில் வீற்றிருப்பவளாகியசரசுவதி, நெடுநிலாப்பொழி நிரையிதழ்முளரி வீற்றிருப்பான் வடமொழிப்பெயர்-சரசுவதி.
நிலவரைப்பினிலுறைபவர்கெஞ்சுகந்தெருளப்
பலவுரைத்தனம்புராணநூல்பாரதந்தெரித்தேம்

மலைவறப்பழமறை வருத்துரைத்தனமென்றே.

இளகியெம்முளந்தெருடாப்பெற்றிலமின்னும்.

தெருடா - தெளிய.

(ஊ)

வரிச்சுரும்பியிர்வண்டுழாப்புகில்கதையினிது
விரித்திலேமினிவினங்கயாம்விரிக்குவென்றோக்
கருத்தினெண்ணினனிநுத்துழிக்கனிந்ததெள்ளமுதைச்
சிரித்தவின்னிசையாழ்முனியவ்வழிச்சேர்ந்தான்.

சுரும்பு - வண்டு, இமிர் - ஒலிக்கின்ற, துழாம்புகில் - திருமால், சிரித்த - பரி
கசித்த, யாழ்முனி - நாரதன்.

(சு)

சேர்ந்தயாழ்முனிசெழுமறைக்கிழவனேநோக்கி
ஆர்ந்ததூல்பலவுரைத்தனையாயினுமன்பால்
ஒர்ந்தாமாக்கையுரைத்திலேபோலுமுட்டெளிய
வார்ந்துதெள்ளமுதொழுகமற்றவன்கதைவகுப்பாய்,

மறைக்கிழவன் - வியாசமுனி

(ஊ)

களிக்குமஞ்சிறைவண்ணெக்கலுழியந்தேறல்
துளிக்குந்தாமரைக்கிழவனோடுலகெலாந்தோற்றி
அளக்குமாயவன்கதையலாலாரிடுவெஞ்சும்
• மிதளிக்கவல்லதுபிறிதுமொன்றளதுகொடெறியின்

கலுழி - கலங்கனீர், தேறல் - தேன், தாமரைக்கிழவன் - பிரமன்

(சு)

மானதப்பெருந்தடத்தினின்மருவியவன்னம்
கானகச்சிறுகாக்கைகேர்தடங்கருதாதால்
நீனிற்செழுமுகில்கதைநிகழ்த்திடக்கேட்டோர்
ஞானமிக்வராய்ப்பிறிதொன்றையுநாடார்.

மானதப்பெருந்தடம்-ஒருபெரும்பொய்கை, இதுகைலாசத்தில் குபேரன்வீட்டில்
பிரமனால்நிகழிக்கப்பட்டிருப்பது, நீனிற்செழுமுகில் - திருமால்.

(எ)

கன்னியந்துழாய்க்கரியவன்கதைகளேயன்றிப்
பின்னமற்றொருகதையும்வெம்பிறவிநோய்போக்கா
முன்னமால்கதைகேட்டதான்முடிந்ததென்பவனோய்
அன்னவாறுகேளெனமுனிநாரதனைறவான்.

பவனோய் - பிறவிநோய்.

(அ)

எழுசீர்க்கழிநெடி லாசிரியவிருத்தம்.

வழிந்துமட்டொழுமுளரியம்பசுந்தார்வனையுமோர் மறையவன் நனக்குத்
தொழும்புபட்டொழுமுளருத்திதன்வயிற்றிறேன்றிமுற்பிறப்பினில்வளர்நான்
பொழிந்திடுந்தண்கார்ப்பருவவந்திறுக்கப்புகன் நவம்மறைவலான்மனைவாய்த்
தழைந்தெழுமார்வம்வோர்முதறடிந்துதலைப்படுதுறவினரடைந்தார்.

மட்டு - தேன், தார் - மாலை, ஆர்வம் - ஆசை.

(க)

அடைந்திடுமெதிகடமக்கெனையேவல்தண்ணெய்செய்திடப்பணித்தான்
கடந்தவர்க்கிவண்மகிழ்த் திடும்படிசெய்கருத்தினனேவல்செய்தவர்சேர்
இடந்தனின்மருவிதுகர்ந்திடுசேடமிருந்தவர்க்குசால்லிணுண்டதனால்
தொடர்ந்திடுபாவம்வேரொடுந்தொலையத்துலங்கியதுள்ளமுமாதோ.

எனிகள் - துறவிகள், துகர்தல் - உண்ணல், சேடம் - மிச்சில் (எச்சில்) இருந்த
வர்-பெருந்தவத்தினர். (௧௦)

சங்கொடுதிகிரிதாங்கியதடக்கைத்தாமரைக்கண்ணினுஞ்சரிதம்,
அங்கவரமுதழுற்றிருத்தொழுகவறைவதுகட்டினனதனால்
கவகைசூழ்கமலத்தாளினுற்கன்புகனிந்திடவறிவொடுபொலித்தேன்
பொங்கராததீண்டியின்மவளிறப்பப்பொன்வரைச்சாரல்வாய்ப்புக்கேன்.

திகிரி - சக்கரம், பொன்வரை - மெருமலை. (௧௧)

தற்பரமாகியமலமாய்நின்றதலைவனைக்காண்குதுமென்னு
வெற்பினிற்றவஞ்செய்காலையிப்பிறப்பின்வழியெதிர்காண்கிலையெனவோர்
சொற்பெருவிசம்பிலெழுந்ததுவினையாற்றேருன்மும்வடிவம்வீழ்ந்திடலும்
நற்பமொன்றொழியக்கண்படைபொருத்துங்கடமலரவளிடத்துறித்தேன்.

வெற்பு - மலை, விசம்பில் - ஆகாயத்தில், கண்படை - நித்திரை, கட - வாசனை.
உடைக்குமவெண்டரங்கக்கருங்கடன்முகட்டிவழங்குமவ்வுறக்கம்விட்டரும்பு
வெடித்தபூங்கமலமலர்புகாசெங்கண்வழித்தனன்வழித்தூர்நன்மறைநூல்
வடித்தனன்மீசியங்கிராவாதிமாமறைக்கீழ்வரைமுறையின்
படைத்தனன்படைக்குங்காலையியானும்பனிமலரவளிடத்துறித்தேன்.

தரங்கம்-அலை, புரை - நிகர்த்த. (௧௨)

விளக்கழற்கொழியாவெண்மதிக்ககலாவிரிதிரைக்கருங்கடன்முகட்டின்
முளைத்துயர்பசம்பொன்வரைவலந்நிரியுமோட்டுவெங்கதிரவற்கேகா
உளத்திருள்கடியுமாயவன்றென் னாலுமைமியென்முனைத்தேறல்
துளக்கறவொழுகியன்னபைநதொடையாட்தொன்முனிசொற்றன்னகன்றான்.

அழல் - நெருப்பு, மதி - சந்திரன், வெங்கதிரவன் - சூரியன், உளத்திருள் - மன
விருள் (அஞ்ஞானம்) சொற்றன்ன - சொல்லி. (முற்றெச்சம்.) (௧௩)

நாரதனகலநான்மறைக்கீழ்வன்குமணிசகடிகைநாகணையான்
பார்பொதிபசுந்தாட்டாமரைபரவிப்பழமறைபொருவுபகவதம்
தேர்தொழமுதழுற்றிருத்தொழுகுதிஞ்சொலாற்றெள்ளிதிற்புணந்தாங்
கார்வமொடிருந்துமுழுதுணர்ச்சுக்கன்மனஞ்செவிநிறைத்தனன்னே.

நகு - வீளங்குகின்ற, மணி - மாணிக்கம், சகடிகை - உச்சி, நாகணையான் - சர்
ப்பசயநன், பொருவு - நிகர்த்த, தஞ்சொல் - இன்சொல். (௧௪)

ஸ்ரீநாரதர் தோற்றமுரைத்தவத்திபாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்.—௧௨

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.

தன் மபுத்திரன் அரசியலடைந்தவத்தியாயம்.

அறுசீர்க்கழிநெடி லாசிரியவிருத்தம்.

அனையதுகேட்டவாறேயரும்பெற்றகாட்சியெஃகின்
வினைவனமெழிந்துசாய்த்தவிபாதமாமுனிவன்மைந்தன்
பனிமதிக்கவிகைநீழற்படுதிரைவையங்காக்கும்
குனிசிலைவியன்மைந்தன் குமரனுக்குரைசெய்தானால்.

எஃகின் - ஆயுத்தால், எறிந்து - வெட்டி, வியாசமாமுனிவன்மைந்தன் - சுகன்,
வியன்மைந்தன் - அபிமந்யன், குமரன் - அபிமந்யன்மகனாகிய பரிகழித்து. (க)

என்ன லுமுனிவர்கொல்வார்யா நினும்பற்றென்றின்றித்
தன்னையேநோக்கின்மறதேபாதனன்மன்மைசாற்றின்
உன்னியவையங்கொள்வா? ஞாபகப்பிரகொள்காலம்
துன்னுவன்மனைகளான்றித்தொன்னகர்மனையின்வைகான்.

பியம் - பிசை, பசப்பா - பசும்பால்சாரை. (உ)

மத்தர்பொன்முகரேபால்வனை துகிலின்றிஞான
வித்தகே ஞாநாட்சென்றான்விபாதமாமுனிபின்செல்ல
அத்திசையரம்பைமாதரணிதுகிலின்றிக்கூலம்
தத்திவெண்டரளஞ்சிந்துதடநியாடுவாரால்,

துகில் - ஆடை, கூலம் - கடை. (ஈ)

நீடியநதியிலாடுநரி, நூயரம்பையாதர்
வீடறிசுகளைக்கண்டுமென் துகில்நனைந்திலாராய்
நாடிநான்மறைகள்சொற்றாற்றவவியாதனைக்கண்
டோடிஞார்க்காசென் றுற்றருதிநனநாணித்தானே,

வனைந்திலாராய் - உடுக்காமல், தானே - ஆடை. (ச)

வரம்பிலாமறையைநான்காய்வுகுத்தவன்வனப்புவாய்ந்த
அரம்பையர்தம்மையோக்கியனாக்கொருதுகிலிலாதான்
நிரம்பியவறிவன்சென் றுநீங்கியபின்னர்யாழின்
நரம்பைவெல்சொல்லீர்சொன் றினற்றுகிலுத்தென்றான்.

வனப்பு - அழகு. (ஊ)

எடல்கூந்தன்மாதரிசைத்தவம்முனியைநோக்கி
ஆடவிரிவர்கண்மறையரிவையரிவர்களென்ன

தன்மபுத்திரன் அரசியலடைந்தவத்தியாயம்

௧௩

நாடுதனினக்குண்டந்தநற்றவன் நனக்கதில்லை

பீடுசான்முனிவவென்றேறபேசினரகன் றுபோனார்.

ஏடு - பூவிதழ், ஆடவர் - புருடர், அரீவையர் - மாதர், பீடுசால் - பெருமைநிறைந்த. (௬)

இவ்வண்ணமறிவுதானேயிலங்கியசுக்ன்றான்யாண்டு

மைவண்ணத்தடக்கையானேமருவின்ன்கண்டுசொன் னான்

கைவண்ணக்களிற்றாண்டேகட்டதென்னேகொல்கருதியென்றார்

ஃவண்ணப்புலன்செற்றோருக்கன்பொடுகுதன்சொல்லும்.

யாண்டு - எவ்விடத்தில், மைவண்ணத்தடக்கையான் - பரிகழிந்தேர்த்திரன், கைவண்ணக்களிற்றான் - அரசன், ஃவண்ணப்புலன்செற்றோர் - இம்புலன்களை வென்றவர். (௭)

தன்னுவானரவுதிண்டித்தொலைந்திடவுயிர்தானென்று

முன்னமோர்மறையோன்மைந்தன்மொழிசருகாபமேவி

மன்னவன்வெறுத்தியாவுமவரத்திக்கரையினுற்றான்

அன்னவன் நன்னையங்கேயருந்தவன்கண்டுசொன் னான்.

வரந்தி - கங்காந்தி.

(௮)

என்றலும்பரவைகுழந்தவிருதிலங்காக்குமெந்தல்

ஒன்றியசெல்வமெல்லாமுடலெங்கும்வெறுத்தானென்றாய்

நன்றவன்செய்தியெல்லாநவிலுதியென்றுமோகம்

வென்றவர்கடற்சூதன்விழுந்தவர்க்கியம்பலுற்றான்.

பரவை - கடல், ஏந்தல் - அரசன், விழுந்தவர் - பெருந்தவத்தினர்.

(௯)

கருமுகிற்சுவகன்பெய்யக்கடையுக்கடனீர்வான்போய்ப்

பெருகுதல்போலவந்தபெய்முகிற்சுவகனாகக்

குருகுலத்தரசர்சேனைக்குடைகலிகலித்தம்முள்

பொருதுடைந்தரசவெள்ளம்பொன்னிலகடைந்தபின்னர்,

கடையுக் - யுகார்த்தம், குரை - ஒலிக்கின்ற, இகலி - பகைத்து, பொருது - பாரிட்டு. (௧௦)

வேறு

காற்றின்மாமகன்கடுங்கதைப்புடைப்பினுற்கவின் பெறுகவானற்றுச்

சீற்றவாளராவயரியமன்னவன்செருக்களத்திடைவீழ்ப்

பாற்றினஞ்சுழல்பரிதிவேற்றுருபதன்பாவைபாலகரைவர்

மாற்றருத்துயில்புரிவுழிமுருக்கினன்வன்றிறப்பரித்தாமா.

காற்றின்மாமகன் - வீமன், கவின் - அழகு, கவான் - தொடை, அராவயரியமன்னவன் - துரியோதனன், செருக்களம் - போர்க்களம், பாற்றினம் - பருத்தின்கூட்டம், ஃரிதி - ஒளி, துருபதன்பாவை - துரோபதி, பாலகரைவர் - இளம்பஞ்சுபாண்டவா பரித்தாமா - அசுவத்தாமா. (௧௧)

மு த் த க ந் த ம்.

மஞ்சர்மாய்தலுமஞ்சகங்கீண்டெழுமலர்கதிர்த்தடித்தன்ன
அஞ்சொலாயிழையழுதலுமழற்கநின்னரும்பெறன்மகராவி
துஞ்சவாளுறைகழித்தவன்கருந்தலுதுணிக்குவன்யானென்ஞ்சு
செஞ்சிலைத்தழும்பிருந்ததோட்டனஞ்சயன்றேறிவார்தனன்சென்றான்.

மஞ்சர் - மைந்தர், மஞ்சகம் - மேகத்தினிடம், தடித்து - மின்னல், அழிற்க,
அழாதே, துணிக்குவன் - வெட்டுவேன், இவார்தனன் - ஏறி. (முற்றெச்சம்.) (௧௨)

கண்ணன் றன்டுளுகட்கடைசிவந்தன்கனன்றெழுகாண்மவ
வண்ணவாட்சிலைத்தனஞ்சயன்வெஞ்சினமடங்கல்பாவ்வாளுக்கி
அண்ணல்வாம்பரிவிரவியபெயரினாஞ்சினனகன்றோடித்
தண்ணந்தாமரைத்தவிசறைதனிமுதமழற்படைதொடுத்தெய்தான்.

காண்மவன் - அருச்சுனன்வில், மடங்கல் - சிங்கம், பரிவிரவியபெயரினான் - அசு
வத்தாமன், தாமரைத்தவிசறைதனிமுதமழற்படை - பிரமாஸ்திரம். (௧௩)

ஏழோடேழுலகங்களுமெரிதரவெறிநினைக்கடன்மேயந்த
ஊழியாரழல்கடுப்பெவங்ஙனற்றிரளுமிழ்ந்ததுவரலோடும்
ஆழியான்முகநோக்கினன்வரிமிடற்றஞ்சிறையளிகோடி
குழுந்தண்ணெர்ச்சோலைவெந்தீபுணத்தொடுசிலைவோ த்தேதாய்கேள்

கடுப்பு - நிகர்க்க, ஆழியான் - கண்ணபிரான், சோலை - காண்டவவனம். (௧௪)

பாட்டுவண்டிமிர்மலரினான்படையிதுவிட்டனன்பரித்தாமா
மீட்டலாகவனநிகலனீயுமவ்விதற்படைதொடுகென்ஞ்சு
குட்டராவணைத்துயிலொழிபரம்பொருடுவரிதழ்மலர்வின்னக்
கோட்டினஞ்சிலைதொட்டனையன்படைகுலைத்ததுநிலமாதோ.]

மலரினான்படை - பிரமாஸ்திரம், இதழ்மலர்வின்ன - திருவாய்மலர்த்தருள, அய்
ன்படை - பிரமாஸ்திரம். (௧௫)

தொட்டவெங்கணையுழியினுலகெலாஞ்சுட்டவெங்கதிரேபோல்
முட்டிநின்றெதிர்படையொடுபொரவெளிமுகடுதீந்ததுகாணு
விட்டிலங்கியவயன்படையிரண்டையுமீட்டனன்விரைந்தெய்திக்
கட்டினுன்மறைக்காளையையாயிரங்கண்ணினுன்றருகானே.

மீட்டனன் - மீட்டுக்கொண்டு, மறைக்காளே - அசுவத்தாமா, ஆயிரங்கண்ணினு
ன்றருகானே - அருச்சுனன். (௧௬)

உருவப்பூணையுயிர்புரைகாதலருங்குழியுயிரமாய்த்த
குருதிவாட்படைக்குரிசிலைக்கொல்லுகொல்லுதியெனப்பல்கால்
அரவவெண்டிரைப்பாற்கடன்முகட்டினினம்புயவிழிதுஞ்சம்
கருணமாகடல்குறினன்னநனஞ்சயன்கருத்தினைத்தெரிசிதற்பான்.

காதலர் - பாலகர், குரிசில் - அசுவத்தாமா, கருணமாகடல் - கண்ணபிரான். (௧௭)

தன்மபுத்திரன் அரசியலடைந்தவத்தியாயம். கதி

117.69
ஆட்டுவணமியிர்தாரினாயமத்தரையஞ்சினரடைந்தோரைக்
கோட்டினிற்புரிகொடிஞ்சியந்தேரோடுகொல்படையிழந்தோரைத்
தோட்டபூங்குழன்மகளிராமழுவரைத்துயில்புரிசுநர்தம்மை
வீட்டினூர்தமைவீட்டனல்லறனெனவிரித்தனனுரைசெய்தான்.

அஞ்சினர் - அஞ்சி (முற்றெச்சம்) கோடு - மலை, தோட்ட - இதழ்களையுடைய,
மழவர் - இளைஞர், வீட்டினூர் - கொன்றவர், வீட்டல் - கொல்லல். (கஅ)

அரவணைத்துயில்ஞ்சுண்புயலனுணங்குணமெடுத்தேராத்,
விரைவிற்றொண்டுபோய்த் துருபதன்மநன்முனம்விடுத்தன்னவன்காணு
ஒருவனத்தன்னனுனக்குவிற்றொழில்புலியியப்புறவுணர்த்திட்ட
குரவன்காதலன்கொல்லனீவிடுகெனக்குயிலெனக்கரைந்தானால்.

துருபதன்மகள் - துரோபதி, காணு - பார்த்து, குரவன்காதலன் - ஆசாரியபுத்
திரன். (கக)

இறப்புவந்ததேதயின்னெழிற்புதல்வனுக்கென்றிவன்றினையின்ற
நறைக்கருங்குழனங்கையும்பொருமுதனன்றகொலெனத்தாழந்து
மறுத்தவிர்தொளிர்மதிபுரைநிருநுதன்மடக்கிளிமொழிகூற
அறத்தின்மாமகன்முதலவருவந்தனரழன்நனன்படைவீமன்.

பொருமுதல் - அழுதல், மறு - டூங்கம், அறத்தின்மாமகன் - தருமபுத்திரன்,
அழன்நன்ன, கோபித்தான். (கஉ)

அரிவைசொன்னதுமாசந்தமுள்ளமுமாழியானறிந்தேதான்
பெரியவெம்பிழைமறைபுவர்செய்திழற்பிழத்தருஞ்சிகைபோக்கி
உரியசெவ்வமாயிருநிதிமுதலியவொழித்துறைதருமர்விட்
டியியமற்றவர்த்துரத்துநலையவர்க்குருங்கொலையெனச்சொன்னான்.

ஆழியான் - கண்ணபிரான், இரிய - ஓட. (கக)

மல்லலைத்தேதாண்மாயவனுரைத்ததுமஞ்சரைக்கொன்றானைக்
கொல்வென்னிதானுரைத்ததும்பிழைப்பறக்கோதில்சர்க்குருநாடன்
பல்படைத்தொழில்விதியினிற்பயிற்றியபார்ப்பனச்சிறுவன்நன்
எல்லிலங்கியசிகாமணியிருஞ்சிகையீந்துகொண்டனன்மன்னேன.

மல் - சரணுரன் முஷ்டிகள்என்னும் மல்லர், பார்ப்பனச் சிறுவன் - வேதியச்
சிறுவன். (கஉ)

பதுமைசேர்தருமாயவன்நன்னெடுபாண்டவர்முதலாயோர்
கதிர்செய்மாமதிக்கவின்பெறுதிருமுகக்கருங்குழற்பாஞ்சாலி
புதல்வராதியாய்ப்பொருகனத்திடையுயிர்பொன்றினர்தமக்கெல்லாம்
விதியினிமநல்லினைபுரிந்துதகநீள்வினைமுடித்தனர்மாதோ.

பதுமை - திருமகள், சமநல்லினை - மயானச்சடங்கு, உதகநீள்வினை - நீர்க்
கடன். (கங)

மலர்ந்தசெங்கதிர்மாமணியிழந்தவன்மலர்விழிசிவப்பூர்
அலர்ந்தாமரைப்பொருட்டுறையன்படையபாண்டவமெனத் தூண்ட
உலங்கலந்தே தானாவர்தமுயிர்பிழிந்துண்ணவந்துறல்பாரா
இலங்குமாழியைநோக்கினன்மறைமுதலிரிந்ததப்படைமாதோ.

மணியிழந்தவன் - அசுவத்தாமா, அபாண்டவம் - பாண்டவநாசம், உலம் - திரள்
கல், பாரா - பார்த்து, மறைமுதல் - கண்ணபிரான், (உச)

மருவினேத்தளிகூட்டுணமலர்ந்ததன்மரைமலரயன்வாளி
அரவினேத்திடவெருளிமீக்கொண்டழன்மற்புயமலரோடச்
செருவினேத்துவெல்பொருவிழியுத்தரைநிருவயிற்றகஞ்சேர்ந்த
கருவினேத்ததுகனன் றுவெம்புகையொடுகனற்றிரளுமிழ்தன்தேற.

மரு - வாசனை, அளி - வண்டு, கூட்டுண - கொள்ளைகொண்டுண்ண, மரைமலர்-
தாமரைமலர், அர - பாம்பு; செரு - பேர், கரு - கருப்பம். (உரு)

தீத்திகழ்த்தொளிரினப்படைகருவினைச்சேர்தலுந்தெருமந்தான்
பார்த்தன்றேறிவிடுபரமனையடைந்தனன்பங்கயநுழம்போது
பூத்தகாலியந்துணைவிழிகலுழந்தூநீர்போற்றுவாயெனமாழ்க்க
காத்தளித்தனனருள்சுரந்தலெயறிகமலலோசநன்மாதோ.

தெருமந்தான் - மயங்கினான், காவி - நீலோற்பலம், கமலலோசநன் - கமலக்க
ண்ணன். (உசு)

உ வ று

ஆடுமுவினையதிண்டோனாவரைப்புந்தவண்ணம்
நாழநானுரைக்கவற்றேருட்பொடுபகையிலாதாய்
ஏடவிழ்கமலக்கண்ணவென்றிருபனைக்கைவேழக்
கோடடியகழ்த்திட்டானைக்குந்தியங்கேத்தினுளால்.

எழு - தூண், வேழக்கோடு - யானைக்கொம்பு, குந்தி - குந்திதேவி. (உஎ)

தனையிழலங்கன்மாலைத்தன்குடைத்தருமேனா
தெளிவுடைமுனிவர்கண்ணத்தெரிசுணையணையின்மீதாந்
கிளர்புகழ்க்கங்கைமைந்தன்கிடந்துழியினிதுசென்றான்
அளியினம்பிறைப்பற்பேழ்வாய்கச்சராவணையான்மனேனா.

தனா - கட்டு, கணையணை - சரதல்பம் (அம்புப்படுக்கை) கங்கைமைந்தன் - கா
ன்கேயன், (பீஷ்மன்) அராவணையான் - கண்ணபிரான். (உஅ).

கடம்பொழிகளிறுகாத்தகருணையங்கமலச்செங்கட்
டடஞ்சிறைக்கலுழப்பாகன்றிலைவருந்தோற்றநோக்கி
விடம்பொழிதழல்வாய்வாளிவெவ்வணைக்கிடந்தவீரன்
உடம்பொலங்குளிர்த்துசெந்தேனூறவாய்விண்கூடும்.

கடம் - மதம், கலுழப்பாகன் - கருடவாகனன். (உக)

எழிற்படையெடுக்கிலெனென்றிசைத்தநின்மொழிவிட்டுண்ண
விழுப்படையெடுப்பித்தன்றிவிடுகலெனெனயான்சொற்ற
மொழித்திறம்பிழையாவண்ணமுறுஞ்வேஞ்சினத்தவாழி
அழற்படையெடுத்தாயன்பர்க்களியைநீபெரி துமன்றே.

ஆழி - திருவாழி (சக்கரம்.)

(௩௦)

சுரும்புகுழ்தொடையல்சோரச்சரிகுழல்வீழமா ர்பின்
விரிந்தபொன்னுத்தரீயம்வீழ்ந்திடவினைத்துதேர்விட்
டெரிந்தபொற்றிகிரிதாங்கியெறுவ்வலீமடங்கலேறு
கருங்களிற்றெதிரல்லோலென்கண் ணுறல்கண்ணதாமால்.

சுரும்பு - வண்டு, தொடையல் - பூமலை, திகிரி - சக்கரம், எறுழ்வலி - டிக்க
வலி, மடங்கலேறு - ஆண்சிங்கம். (௩௧)

எழில்விளையாடுமார்பத்தெழுதியகலவைச்செஞ்சே
றழிதரப்பொடித்தவோர்மாறாடலஞ்சிலைக்கைப்பார்த்தன்
கொழுமணிக்கொடிஞ்சித்திண்டோர்க்குரகதத்தூளிமூழ்கி
ஒருகுசேருகவோடியுற்றதென்னுள்ளத்தாமால்.

வேர் - வேர்வை, குரகதம் - குதிரை.

(௩௨)

சொரிகணைமாரிபாயத்துணிந்தபொற்கவசத்தோடு
மரகதகாந்திகான்றுவயங்குரின்பசுந்தார்மார்பும்
குரகதத்தூளிசேர்ந்துகுழல்விராய்க்குறுவேர்வார்த்த
முருகவிழ்கமலச்செவ்விழுகமுமென்முகத்ததாமால்.

மாரி - மழை, துணித்த - அறுபட்ட, கான்று - வீசி.

(௩௩)

நறைதளந்திகழ்பூமேவுநான்முகன்வழுத்தவெட்டாய்
மறைவளந்திகழுஞ்செய்யமாதவராசராய
நிறைவளந்திகழும்வேலைநெருக்குறுமிராசருயத்
நிறைவளந்திகழ்மிற்ப்புசைக்கேற்றனையென் சொல்கேனே.

நறை - தேன், மணம். இராசருயம் - ஓர் யாகவிசேடம், முற்புசை - அக்ரபூஜை.

நச்சராவுச்சிமேயநானிலப்பொறைதீர்ப்பான்வந்
திச்சையாஞ்சுதென்றேரதுமெரிசினத்தழலைமூட்டிக்
கச்சமார்களிறுறுவேந்தாங்கடுவனமெரித்தகண்ணு
பச்சைமாலேநின்மாயைபகருதற்கெளியதன்றால்.

நச்சரா - நஞ்சுள்ளபாம்பு, (ஆதிசேடன்) பொறை - பாரம், கச்சம் - யானைக்கழு
த்திடுகயிறு. (௩௪)

மூட்டமார்க்களத்தினேற்றுமொய்த்தவென்றமரையெல்லாம்
- வீட்டிலெனெழுன்சொற்றவிசயனுள்ளிமுதைநீக்கி

நாட்டினைஞானமுன்னேநானுடலொழிக்குமின்று
காட்டினைநின்பொடிநீகாலங்கடந்தனன்பிறவிவேலை.

தமர் - சுற்றத்தார், வீட்டிலன் - கொன்றிலன், இழுதை - பொய் (அஞ்ஞானம்.)

அருங்கதிரம்பொனாடையணிதராவந்தேதாற்றம்
பொருந்தியமாயையாமிப்போர்வையாற்பொதியலுற்றுத்
சிருந்துமேலோரால்வாசுதேவனென்றுரைக்கும்பேர்பெற்
பிருத்ததிவ்வண்ணமென்னொவெனக்குணர்வித்ததாமால்.

அணிதரா-அணிந்து, மீப்போர்வை-மீற்போர்வை, பொதியலுற்று-மூடப்பட்டு.

உண்மையானினக்குநாடினுருவிலையுரைக்கிற்பொய்க்கும்
பெண்மையாமாயையாலேபெருகுநல்லுருவென்றாலும்
சின்மைசேர்நின்றையன்றித்திகழ்சுகமின்றேறென்னே
வண்மையால்வழுத்துவார்யார்வழுத்திடப்படுவோர்யாரே.

பொய்க்கும் - பொய்ப்படும், சுகம் - உலகம்.

(௩௮)

என்றிருங்கங்கைமைந்தனியற்றுநற்றவத்திறன்றன்முன்
நின்றநம்மிதவன்கோல நெஞ்சினிற்றெறியநாடி
ஒன்றியகுடம்பைநீத்துருவந்தெழுபறவைபோல
அன்றுடற்சுமைந்ததொல்காவழிவில்லீடடைந்தான்மன்றே.

குடம்பை - கூடு (உடம்பு) ஒல்கா - சலிக்காத.

(௩௯)

அடைதருவேலைவாடேஓரலர்மழைசொரிந்திட்டார்த்தார்
உடைதிரையுட்குருங்கங்கையுயிர்த்தவன்றனக்கீமத்தின்
நடைதருகருமெல்லாநாடினன்றருமன்செய்தான்
மிடைதருமுனிவர்மாலமெய்ம்மனநிறுவிப்போரார்.

அலர்மழை - பூமழை, சுமம் - மயாநம். மாலே - கண்ணபிரானே.

(௪0)

மலைதருதினிடேதான்மன்னர்மணிமுடிதுகனதாகச்
சிலைகடைகுழைத்தபார்த்தன்செழுமணித்தடந்தேதர்ப்பாகன்
பலர்கழித்தருமன்றன்னிப்பகர்பெருந்தாதெசொல்லால்
அலர்தலையவனிகாப்பவரியணையிருத்தினாலல்.

மலைதரு - போர்செய்கிற, துகள் - பொடி, சிலை - வில், கடை - துனி, குழை
த்த - வளைத்த, அரியணை - சிங்காசனம்.

(௪௧)

கலிவீருத்தம்.

மண்ணியமணிமுடிமன்னரைச்செகுத்
தெண்ணியவிருப்பொடுமிசைந்துளானவன்
கண்ணனுட்கருத்தினைக்கடக்கவஞ்சியே
நண்ணினரையொழைவேலினான்.

மண்ணிய - கழுவின (சாணைபிடித்த) செகுத்து - கொன்று, நாமம் - அசுரம்.

மழைவளஞ்சிறந்திடவளங்கண்மிக்கன
குழைவொடுபிணிகளுங்குலைந்துசாய்ந்தன
விழைவொடுகல்லறம் வேர்படைத்தன
தழைபுகழொடுபுவிதருமன்காக்கவே

குழைவு - மெலிவு, வேர்படைத்தன - வேருன்றின.

(சங)

நானிலத்தவர்களுவையினீங்கினர்
வானகத்தமரருமகிழ்வினோங்கினர்
பானிறமதிக்குடைநிழற்றிப்பரிர்மகள்
தானுவப்புறப்புகழ்த்தருமன்காக்கவே.

நவை - குற்றம், (துன்பம்) நிழற்றி - நிழலிச்செய்து.

(சச)

சுடர்தருநிதித்திறைசொரிந்துவாய்தலின்
அடையலரடிதொழுவவனிகாத்தனன்
இடியுறழ்படையுடையினோளூர்தன்னடி
மிடைதரமணிமுடிவேந்தர்வேந்தனே

நிறை - இறைப்பொருள், வாய்தல் - முற்றம், அடையலர் - பகைவர், உறழ் - ஓ
ந்த, இனோளூர் - தம்பிமார், மிடைதர - நெருங்க.

(சரு)

தன் மபுத்திரன் அரசியலடைந்தவத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்.—௩௧.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.

நா ன் க ா வ து.

கண்ணபிரான் துவரையடைந்தவத்தியாயம்.

அறுசீர்க்கழிநெடி லாசிரியவிருத்தம்.

உரவுநீரமுதினீசாயலுத்தரையொளிவெள்வேற்
றுருபதன்பாவைகாதற்சுபத்திரைகுந்திதம்மோ
டாசரோரைவர்வேண்டவருமறைமுதல்வன்வேழத்
திருநகர்சிறப்பத்திங்கள்சிலமகிழ்ந்துறைந்தானன்றே.

உத்தரை - விராடன்கள், ஒளிவு - விளங்குகிற, சுபத்திரை-க்ருஷ்ணன் தங்கை,
அருச்சுநன்மனைவி, அபிமத்யன்தாய், வேழத்திருநகர் - அத்திருபுரம்.

(க)

அரசியலடைந்தவாற்றாலடைந்தவெம்மாவியாய
பிரசநாறுருவப்பைந்தார்ப்பெருந்தகைபிரிவானென்னு
உரைசெறிபுகழ்சாலவருளங்குழைந்துருகும்வேலை
முாசொடுமுழுவம்விம்முக்கிலெனவெழுந்தான்கண்ணன்.

பிரசம் - தேன், புகழ்சால் - கீர்த்திமிக்க.

(உ)

காத்துலகனிக்குங்கற்றைக்கதிர்மதிக்கவிகைபற்றிப்
பார்த்தனன்புடனீழற்றப்பகருமுன்னவன்றேனெடு
சாத்தகிதடக்கையேந்திச்சாபுரையிட்டமிக்க
வேத்தவெதொடர்ந்துசெல்லவீதிவாயேகலுற்றான்.

மதிக்கவிகை - சந்திரவட்டக்குடை, பார்த்தன் - அருச்சுனன், சாத்தகி - சத்தி
யகன்மகன், யுயுதானன் என்பது இவனுக்குநாமாந்தரம். (௩)

வஞ்சித்துறை.

வண்ணவீதிவாய், நண்ணுநல்லதேர்
கண்ணன்கார்கொலென், நெண்ணவேறினான்.

வண்ணம் - அழகு. கார்கொல், மேகமோ. (௪)

அலகிலானையான், வலவர்வாசிகள்
இலகுதேர்களேழ், நிலநிறைந்தவே.

அலகில் - அளவில்லாத. வலவர் - பாகர், வாசிகள் - குதிரைகள். (௫)

ஏகன்றேர்த்துகள், மாகமன்னல்பார்
மோகனேகமுன், போகல்போலுமே.

ஏதன் - அத்தவீதியன் (ஒப்பற்றவன்) தீர்த்துகள் - தேர்களாலெழும்பொடி, மா
கம் - ஆகாயம். (௬)

கோதிநேர்க்கொடி, மீதுமேவன்மால்
பாதபங்கயப், போதுபோலுமே.

கோதிநேர்க்கொடி - குற்றமில்லாதஇரத்தத்துவசம், பங்கயப்போது - தாமரை
மலர். (௭)

வெற்றிமேவியம், பெற்றபேரொலி
பொற்றபூவண்டம், உற்றுடைத்தவே.

வெற்றிமேவியம் - சயபேரிகை. (௮)

வஞ்சிவிருத்தம்.

வெண்ணிற்பதாக்கமேல், கொண்டதேரின்சூம்பினால்
அண்டகோளம்விண்டதல், மண்டிவீழ்தன்மானுமே.

வெண்ணிற்பதாக்கை - வெண்கொடியாடை, சூம்பு - சிகரம், விண்டு - வெடித்து,
அறல் - நீர், மாணம் - நிகர்க்கும், (௯)

காரையொத்தகைக்கிரி, வீரையொத்தவெம்பரி
பாரின்மொய்த்தபைங்கிரிச், சீரையொத்ததேர்களே.

காரை - மேகத்தை, கைக்கிரி - கைம்மலை, (யானை) வீரை - கடல், சீரை - சிற
ப்பை. (௧௦)

கண்ணபிரான் துவரையடைந்தவத்தியாயம்.

உக்

தோனையுற்ற தூணில், வானையுற்றவானொடங்
காளியொத்தடைந்தனர், வேளையொத்தவீரரே.

தூணி - அம்புக்கூடு, ஆளி - சிங்கம், வேளை-மண்மதனை. (கக)

சுந்தரத்தனைந்தொழா, அந்தரத்தினுசையால்
வந்துமொய்த்தவானவர், சிந்தினுப்பொற்றேமலர்.

சுந்தரத்தன்-அழகனாகியகண்ணன், தொழா-தொழுது, மொய்த்த - நெருங்கின.
கண்ணன்செவ்விகண்டுகண், எண்ணினின்னமாயீடும்
நண்ணினன் மூநன்றெரு, விண்ணின்மன்விளம்பினுள்.

செவ்வி - அழகு, நண்ணின் - பெற்றால், விண்ணின்மன் - சுவர்க்கலோகத்துக்க
ரசனாகியஇந்திரன். (கங)

உற்றுநோக்குமும்பர்நம், வெற்றிவேந்துபோல்விழி
பெற்றிலம்மெனப்பெருஞ், சுற்றமோடுசொல்லுவார்.

உம்பர் - தேவர்கள், (கச)

தண்ணசெய்யதாமரைப், பெண்ணினல்லபேதையர்
வண்ணமாடமன்னியே, கண்ணன்செவ்விகண்டனர்.

தண்ண - குளிர்ச்சியையுடைய, செய்யதாமரைப்பெண் - திருமகள். (கடு)

வீரவாளி தூவவேன், சேருமாழிசெங்கையின்
சோருமாதர் தூவிநின், ரூர்வமோடமுங்குவார்.

வாளி - அம்பு. (கசு)

நாடுநல்லசாளரத், தூடுசெவ்விகண்டுவர்
தாடன்மாரணம்பினுல், மாடமீதுமாழ்குவார்.

சாளரம் - பலகணி, (சன்னல்) மாழ்குவார் - மயங்குவார்கள். (கஞ)

எண்ணிலாதேவழைமார், கண்ணன்செவ்விகண்களால்
உண்ணவாலியுண் ணுமால், நண்ணுவாடைநாழியே

ஏழைமார் - மாதர், வாடை - வடகாற்று. (கஅ)

குல்லைவேய்த்தகொண்டேல், மெல்லவந்துவெம்முலை
புல்லியின்றுபோகெனச், சொல்லிநின்றுசொர்குவார்.

குல்லை - திருத்துழாய்மலை. (கக)

கண்ணகண்ணவெம்மிதழ், உண்ணவாவென்றே தியே
வண்ணமேவுகைவளை, சுண்ணமோடு தூவுவார்.

இதழ் - அதரம். (உஉ)

பண்டுவெண்ணெய்பாலொடும், அண்டர்மாதரார்நலம்
உண்டகாரெம்முண்ணிறை, கொண்டதென்றுகூறுவார்.

அண்டர்மாதரார் - இடைப்பெண்கள் (கோவியர்) நலம் - சுகம், உண்ட-அநுபவி
த்த, கார்-மேகம். (உஉ)

மஞ்சபோலும்வண்ணனை, நெஞ்சினோடுநேர்கலா
அஞ்சொலாரருஞ்சதை, நஞ்சுபோலநாவொர்.

மஞ்ச - மேகம், சதை - அமிர்தம்: (௨௨)

நாகமேனடித்தவன், 'மோகவாரிமூழ்கினோர்
கோகிலங்கள் கூவலால், சோகவாரி தன்னுவார்

மோகவாரி - மோகக்கடல், கோகிலங்கள் - குயில்கள், சோகவாரி - துன்பக்கடல்.

துன்னியண்டர்தோகைமூர், மன் னுகொண்டல்வண்புகழ்
இன்னரம்பின்யாழ்கொடு, பன்னினின்றபாடுவார்.

அண்டர் - இடையர், கொண்டல் - மேகம், (கண்ணன்) யாழ் - வீணை. (௨௪)

ஆணவாவுவானெழில், காணநூறுகோடிகண்
பாணியாற்படைத்திலன், வாணிமன் னுவானென்பார்.

பாணி - கை, வாணிமன் - பிரமன். (௨௫)

நறிலாவிக்காதலால், கூறமாதர்தேற்கொடு
வேறொர்வீதிமேவினான், மாநிலாதமாயனே.

நறு - முடிவு. (௨௬)

அறுசீர்க்கழிநெடி லாசிரியவிருத்தம்.

மாதர்கள்வீதியெய்திமதுவனமதுரையாயிப்
போதணிமார்பன்றன் னாற்பொலிந்ததுசாலவென்பார்
காதல்செய்துவரைநங்கன்கண்ண னாற்சிறந்ததென்பார்
ஓதுமிப்பிறவியங்கேபுதித்திலந்தவத்தானென்பார்.

துவரை - துவாரகை. (௨௭)

மதுகுலத்தூடனிலங்கைமன்னவன்மலங்கவென்றோன்
விதுகுலத்தரசர்போற்றவீதிவாய்வருதனோக்கி
எதுகுலமாயநின்றேறத்ததுகுலங்கட்கெல்லாம்
முதுகுலமாயநிந்தமுதல்வன்வந்ததனாலென்பார்.

விது - சந்திரன். (௨௮)

தெள்ளுதெண்டிரைசுலாமிச்செழும்புவிமுதலுலோகத்
துள்ளவர்மனங்கடோறுமொழிவிலாதுறைவானன்றே
மெள்ளவெம்முள்ளத்தூடேவிழிவழிபுகுந்துமேவும்
கள்ளனென்றுரைப்பபுந்கிருதிவிரிதுமென்பார்.

திரை அலை, இங்குச்சினையாகுபெயராய்க்கடலையுணர்த்திற்று, சுலாம் - சூழ்ந்த.

பொன்னியல்பழுத்துவானிற்பொலிதருமடவீதி
துன்னியசாதகம்போற்குழ்ந்துநோக்குநர்கட்கெல்லாம்

கன்னியந்தூழாய்மிலைந்தகருமுகில்கடைக்கேணக்கால்
மன்னியகருணைவெள்ளமழைநனிவழங்குமென்பார்.

சாதகம் - ஓர்பறவை.

(ரு0)

தாமநம் மறுகிற்செல்வான்றாமரைபோலுங்கண்கள்
ஏமமொடுள்துக்காண்போர்க்கிடரொலாமொழிக்குமென்ப
காமனாவருந்துன்பத்தைக்காதலோடினிதுகண்ட
வாமமேகலையார்க்கென்னேனாவளர்க்குதல்புதுமைத்தொன்பார்.

மறுகு - வீதி, வாமம் - அழகு, மேகலை - மாதரிடையணியிலொன்று, அதுவுழு
கோவையுள்ளது. (ருக)

வண்ணமாழுகில்போல்வீதிவருபவன் மன்னேனோக்கி
ஏண்ணிடினேழிரண்டாயியம்புபேருலகத்தோடே
தண்ணுமலரோன் மண்ணைத்தந்தினிதளிக்குஞ்செய்ய
கண்ணனிக்கண்ணனையாங்கருந்துறநாடினென்பார்.

ஏழிரண்டாயியம்புபேருலகம் - பதினான்குலோகம்

(ருஉ)

காட்டுவாரணமுன்சொல்லக்காத்துவெங்கஞ்சன்வாய்தம்
கோட்டுவாரணத்தைக்கொன்றருரிசிலைவீதிநோக்கி
வேட்டுநாண்மலரிற்றேன் றுவிரிஞ்சனுவகாணவண்ணம்
சூட்டுநாகணையிற்றுஞ்சந்தோன் தலித்தோன் தலென்பார்.

காட்டுவாரணம் - வாகரி, (கேஜந்திராஜ்வான்) கஞ்சன்வாய்தல்காட்டுவாரணம்-
குவலயபாபீடம், விரிஞ்சன் - பிரமன், சூட்டு - உச்சிக்கொண்டை. (ருரு)

கண்ணனைக்கண்கள்கண்டுகளிப்புறகருங்கார்போலும்
வண்ணனைமனங்கணிங்காவண்ணமாய்மகிழ்தலானே
நண்ணியயோகத்தாலிக்கண்ணனைநாடுமேலார்
எண்ணிலாநக்தமாகியிருப்பதின் தறிந்தேதெமென்பார்.

வண்ணன் - நிறமுள்ளவன்.

(ருச)

சுரும்பியிர்கூந்தல்கோரத்தொடர்ந்தனனேசாதைவீக்க
விரும்பினையுரோலாடும்போய்வேரொடுமருதஞ்சாய்த்தாய்
பெரும்பனைதுணித்தாயன் றுபெண்பழிகொள்ளும்வேடன்
கீரும்பினைமுறிக்ககில்லாயெனச்சிலர்கழறிக்கோர்வார்.

வீக்க - கட்டி, வேடன் - வேள்தன் - மன்மதனது, கரும்பினை - கருப்புவில்லை.

கவிவிருத்தம்.

தாரமாரிதரப்புலவோரொழுநான்
காரமாரிவிலக்கினகண்ணமதன்

போரமாரிமலர்க்கணைபோகவிழி
நீரமரீரிநிறுத்திலையென்பர்சிலர்.

கார - மேகத்தின்கண்ணதாகிய, மாரி - மழை. புலவோர் - தேவர், போர - போ
ரின் கண்ணதாகிய, நீரம் - நீர். (௩௬)

பழிகூறவைநின் றுபறிக்குதலும்
கழியாமலளித்தனைகண்ணதுகில்
'அழியாமலுவந்நுகெழிந்தறுவை
ஒழியாமலுவந்நிலையென்பர்சிலர்.

அவை - சபை, (துரியோதனன் சபை) அறுவை - ஆடை. (௩௭)

வண்ணந்திகழ்வாயமு தூறலுணத்
தண்ணங்கழைவைத்தனைசாருமெமை
உண்ணும்படியுற்றிலையென்று தினம்
எண்ணும்படிவைத்தனையென்பர்சிலர்.

கழை-மூங்கில்! (புள்ளாங்குழல்) (௩௮)

வளையாழினரம்புறழ்சொன்மலரான்
வளையாழிதரித்தணிவாய்விழியால்
வளையாழிவளைந்தவளுக்கெளியேம்
வளையாழிவழங்கலெனென்பர்சிலர்.

உறழ்-ஒத்த, ஆழிவளைந்தவன்-புமிதேவி, வளோ, வளையல், ஆழி-மோதிரம். (௩௯)

விழைவோடுறிவெண்ணெய்துகர்ந்ததென
உழைமேவியகானழலுண்டனையால்
நிழன்மேவியநித்திலமா லையையென்
அழல்போலவமைத்தனையென்பர்சிலர்.

விழைவோடு - விருப்பத்துடன். உழை-மான், கானழல் - காட்டுத்தீ, (தாவாநல
ம்) நித்திலமாலை - முத்துவடம். (௪௦)

கடியாதுகொல்காளியன்வெவ்விடமும்
படிமீதுதவிர்த்தல்செய்பைம்புயலே
விடமாமெனமெல்லியதென்றவினூல்
இடர்நீசெயலெவ்வகையென்பர்சிலர்.

படி - பூமி, பைம்புயல் - பசியமேகம் (௪௧),

புள்ளின்பருவாயதுபோலநளி
விள்ளுங்குயில்வெவ்வியவாய்கிழியாய்
தள்ளுந்தரமானதுதான்மொழியால்
எள்ளுந்தரமவைத்தனையென்பர்சிலர்.

புள் - கொக்கு, பரு - பிளந்த. (௪௨)

அள்ளித்தழன் முன்னமயின் ததையெம்
உள்ளத்தினினின்று முயிழந்தனைகொல்
துள்ளிச்சுடநெஞ்சு துடிக்குமென
வள்ளைக்குழைங்கையர் சொல்வஞ்சிலர்.

அயின்றதை - உண்டதை.

(சாட)

களியோடெதிர்கண்டவர்கண்களைநீ
அளியோடுமறித்தும்விடாயதனால்
ஒளிசேர்பெயருற்றனைகண்ணென
எளியேமதறிந்தனமென்பர்சிலர்.

அளி - கிருபை.

(சாச)

மன்றற்செழுமாமதுரைப்பதியில்
குன்றத்தனுவீறுழிகொற்றவனீ
ஒன்றித்தனுநாயொழித்திடுதல்
இன்றைக்கரிதோபுகலென்பர்சிலர்.

குன்று - மலைபோன்ற, அத்தனுவீறு - அந்தத்தனுவின் பெருமையை, இத்த
னுநான் - இந்தத்தனுவின் நாணினை.

(சாடு)

வழியோடொருமங்கையவாலனின்முன்
ஒழியாவுடலோடுமெடுத்தொழிவாய்
மொழிவேமுயிர்முற்றுமெடுத்தொழிதல்
எழில்சேருமுனக்கெளிதென்பர்சிலர்.

எழில் - அழகு.

(சாச)

மைக்கார்நிகர்வோயிடைமாதர் துகில்
அக்காலமகற்புயிற்சிகொலோ
புக்கேமணிபொற்றுநில்பார்வையினால்
இக்காலமகற்றினையென்பர்சிலர்.

மைக்கார் - கரியமேகம், பயிற்சி - பழக்கம்

(சாஎ)

செஷேரூடியதீயவனாகியகன்
றன்றேரூடியறிந்தனையாசில்விழிக்

கண்ணேரூடியோமணியாழிகழன்
மொழியின்று, ரூடவெறிந்தனையென்பர்சிலர்.

தீயவன் - வத்ஸாஸூரன், கன்று - வளைவல், ஆழி-மோதிரம்.

(சாஅ)

தகைகொண்டு தானவனாகுமழல்
உருகின்றடர்சுறையொழித்தனையால்
புகுமெம்முடனெஞ்சுபுகுங்கவழன்
நிகெறன்றலொழித்திலையென்பர்சிலர்.

சூறை - சுழற்காற்று, தானவன் - ந்ருணபுர்த்தன்.

(சாக)

துதிசேர்விசயன் துயராவகைவெங்
கதிரோனைமறைத்தல்செய் காவலந்
பதியாகவெம்பாலணையாயெனினும்
மதிபோகமடைத்திலையென்பர்சிலர்.

துயராவகை - துக்கியாதபடி

(௫௦)

மன்னிப்புலவோர்பொழி மாமலர்கூழ்
உன்னைப்புகழ்வேருனைநர்வதுமெய்
துன்னிப்பொழிவேன்மலர்கூழ்தலினீ
என்னப்பொலிவேமிவெண்ணபர்சிலர்.

புலவோர் - தேவர், வேள் - மன்மதன்.

(௫௧)

தேராம்வரைமீதுமெஞ்சிந்தையெனும்
நீரார்மலர்மீதுநெடுங்கணைனும்
ஆரர்கலிமீதுமம்முவரென
ஏராகவிருத்தினையென்பர்சிலர்.

வரை - மலை, ஆர்கலி - கடல்.

(௫௨)

மைவண்ணமலர்க்குழன்மாசுரோராம்
கைவண்ணமலர்க்கணைகாமன்விலால்
கைவண்ணமனத்தொடுநுழைநாய்
இவ்வண்ணமிரங்கிடவெகினனே.

மைவண்ணம் - மேகநீர்.

(௫௩)

அறுசீர்க்குழிநெடி - லாகிரியளிருத்தம்

தூண்டுவாம்புரவிமேலுந்துளிமுகிலகடுகிண்டு
நீண்டபொற்கொடித்தீதர்மேலுநிழல்பொருகளிற்றின்மேலும்
பாண்டவர்சூருடெல்லாம்படர்ந்தனர்பரிவிற்புல்லி
மீண்டனர்வாடுநஞ்சுமீள்கிலாத்தொடரமாதோ.

அகடு - வயிறு (௫௪)

(௫௪)

விண்ணகம்வணக்கும்மாற்றல்வெந்திறல்வணர்ந்தீதய்த்துக்
கண்ணகன்ஞாலங்காக்குங்காவலன்நன்னைக்காகக்
அண்ணல்வேற்றருமன்விட்டவாடலந்தானைவெள்ளம்
பண்ணமைபசம்பொற்றிண்டேர்ப்படையொடுநடந்த.

வணக்கும் - வணங்கச்செய்கிற, கண் அகல் - இடமகன்ற, அண்ணல் - பெருமை(°)

வளங்கொள்பாஞ்சாலநாடுமலர்ப்புனல்யமுனைநாடும்
தெளிந்தவெண்முத்தஞ்சிந்துநீம்புனற்சின்துநாடும்
இளங்களியானைமன்னரெதிர்கொளவிறுத்துமாநீர்
விளிம்புதிதுயராததமெல்லெனச்சென்றுசேர்ந்தான்.

இறுத்து - தங்கி.

(௫௫)

அதிர்கடல்வேலிமூதூரணித்தெனக்குறுகியண்ணல்
இதழொளிமுத்தினூடேயெறித்தலிற்செவ்வாயன்ன
மதுவிரிமுளரிசேர்ந்தவண்ணமொத்திலங்குகற்றைக்
கதிர்வளை துவர்வாய்வைத்துக்கல்லெனமுழக்கினோல்.

குறுகி - கிட்டி, கதிர்வளை - ஒளியுள்ளசங்கு, துவர்வாய் - பவளம்போலும்வாய்.

குடவளை முழக்கங்கேட்டுக்கொற்றவன்வந்தானென் னைக்
கடலுடைத்தெழுந்ததென்னக்கடம்போழிகளிறிறிதோடு
விடுகணைவிசையவாயவெம்பரிவேளாளமீண்ட
இடிமுரசியம்பவெள்வேல்யாதவரெதிர்சென்றுற்றார்.

என்றோ - என்று, கடாம் - மதநீர்.

(நீஅ)

மண்ணவர்க்களப்பில்காலம்வைகுந்தமருவிலேருக்
கெண்ணிடிந் தணமாம்போலவெங்களுக்கலப்பில்காலம்
கண்ணநிற்கலந்துவைகிறக்கணமரைக்கணமேயேனும்
அண்ணனிற்பிரியினென்னோவாயிரமுகமாமென்றே.

அளப்பில் - அளவில்லாத.

(நுக)

நான்மறையாளர்வாழ்த்தநகுமுடியரசர்தாழ
நீனுயர்கொடியோனாதிவெந்திறற்குமரெல்லாம்
தானையோடிதைஞ்சாநிற்பத்தாமரைமலரினவாழும்
தெனவார்தெரியன்மார்பன்றிருநகர்சென்றுபுக்கான்.

நகும் - பிரகாசிக்கிற, தாழ - வணங்க, தானையோடு - சேனையோடு.

(கூ⁰)

கண்ணனைக்கண்ணினாலுங்காதல்செய்மனத்தினாலும்
உண்ணெகிழ்ந்தன்பினாலேயுருகுதமழலைத்தீஞ்சொற்
றண்ணறுங்குமுதவாயாற் சாற்றியகிளவியாலும்
பெண்ணமுதனையல்லார்பெட்பொடுதழீஇக்கொண்டாரால்

கிளவி - சொல், பெட்பொடு - விருப்பத்துடன்.

(கூக)

எழில்வளர்செம்பொன்மார்பனிறைஞ்சியுந்தொழுவார்தம்மைத்
தழுவிநீருந்தக்கைதொட்டுந்தண்ணகைமுகிழ்த்துநோக்கி
மொழியினிதுரைத்துஞ்செவ்விமுகமலர்ந்துவகைபொங்கச்
செழுநகர்மந்தர்க்கெல்லாஞ்செய்தனன்சிறப்புமாதோ.

உவமை - மகிழ்ச்சி.

(கூஉ)

தந்தைதாடொழுதுதாயர்தளிரடிசென்னிகுடிச்
சிந்தரிமழைக்கட்செவ்வாய்த்தேவியர்திவிலைந்தி
வந்தெழுநங்கார்கண்டமடமயிற்சூழாத்தின்மொய்ப்பக்
கொந்தழலாழியான் மன்குருமணிக்கோயிலுக்கான்.

சென்னி - தலை, அரி - இரேகை, மழை - குளிர்ச்சி, மடமயில் குழாத்தின் - இளமயிற்சூட்டம்போல, ஆழியான் - சக்கராயுதனாகியகண்ணபிரான், குருமணி - நிறமுள்ளமணி. (கூரு)

பண்ணெனப்பழுத்தநீஞ்சொற்பவளவாய்முளரிப்பாவை
கண்ணெனக்கிடந்தநீலக்கடலினுங்கறங்குதெண்ணீர்
மண்ணகமடந்தைகொடுக்கைவரையினுமுறைந்தமாயன்
விண்ணெனத்திகழ்ந்துவிண்ணோர்பரவலீற்றிருந்தானன்பே.

முளரிப்பாவை - திருமகள், கறங்கு - ஒலிக்கின்ற, மண்ணகமடந்தை - பூமிப்பிராட்டி. (கூரு)

கண்ணபிரான் துவரையடைந்த அத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத் திருவிருத்தம் களக.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.



ஐ ந் தா வ து

பரிட்சித்துவின் றோற்றமுரைத்தவத்தியாயம்.

எழுசர்க்கழிநெடிவாகிரியவிருத்தம்.

என்னலுமுனிவரிகற்பரித்தாமாவெய்க்ணையுத்தவாயிற்றின்
மன்னியகுழவிசெருக்கலாவண்ணமாயவன்காத்தனனென்றாய்
கன்னியந்துளவோன்காத்ததும்பிறந்துகமலலோசனன்கதைகேட்ட
தன்மையும்புகலவேண்டுமென்றுரைப்பச்சாற்றினன்குதமாமுனிவன்

செருக்கலாவண்ணம் - கொல்லாவகை. (கூரு)

குழ்தருபொலந்தன்முடியினன்வயிரத்தொடியினனிலகுபொற்றுக்கிலான்
தாழ்மணிக்ருழையன்கடுங்கதைசுழற்றுந்தாமரைக்ரத்தினனாகி
உழிவெந்திப்போலுத்தரையிற்றினுறுகணைகுழவிமேலுறாமல்
ஆழியானுக்கோர்பெருவிரலளவையாயதோருருக்கொடுபுரந்தான்.

தொடி - தோள்வளை, கதை - தண்டு, புரந்தான் - காத்தான் (கூரு)

கவிவிருத்தம்.

பரிவீளிற்றிங்களார்பத்துஞ்சென்றபின்
குருவிளந்திங்கனங்குழவிபோன்மென
உருவளர்குழவியையொடியுதண்ணிடை
வருமுலையுத்தரையிறுவாய்த்தனன்.

திங்கள் - மாதம், சந்திரன். ஒசியும் - துவள்கின்ற, வயிறுவாய்த்தனன் - கருவயிர் த்தான். (கூரு)

போற்றிதெவுமியன் முதலபுங்கவர்
தோற்றியபுதல்வினைச் சூழ்ந்துநான்மறை
சாற்றியவிதிமுறைச்சாதநல்வினை
ஆற்றினர்புவிமிசையறங்களிப்பவே

தெனமியன்-பாண்டவர் புரோகிதன், சாதநல்வினை - பிறவிச்சடங்கு (ஜாதகம்)

மழைவளஞ்சிற்றந்திடமலர்ந்தபாரொலாம்
நிழன்மதித்தனிக்குடைநிழற்றுதூவலன்
பொழிவது புரிந்தனன்பொருவில்பொன்மழை
முழுமறையந்தனர் முகத்துகொள்ளவே.

பொழிவதுபுரிந்தனர் - பொழிந்தான்.

(ரு)

தள்ளருங்கொடையினாற்சார்த்தவஞ்சிறைப்
புள்ளினுக்குயர் துலைபுக்கவேந்திவன்
எள்ளலின்பினாலெறிந்த தூணெழு
வள்ளுகிர்மடங்கலைவழுத்துதோன்றலே.

புள்ளினுக்குயர் துலைபுக்கவேந்து - சிபிச்சக்ரவார்த்தி.

(சு)

மேதகுதயரதாராமன்மெய்மையால்
திதகல்விசயன்வெஞ்சிலையினாலிவன்
ஏதமில்பொறுமையாலினியபார்மகள்
ஒதியதாபுலகுயிர் புரத்தலான்.

சிலையினால் - வில்லித்தையால்.

(ஏ)

காட்கியாலிந்திரன்கநகமீட்டுநல்
மாட்கியால்வடதிசைத்தலைவன்மாதவத்
தாட்கியாலரும்புகழரசமாமுனி
பூட்சியோடுறைமதன்பொற்பினாலிவன்.

வடதிசைத்தலைவன் - குபேரன், பூட்சி - உடம்பு, பொற்பு-அழகு.

(அ)

இருபொழுதுந்திகழ்ந்திடைவிடாமலே
மருவிளமதியெனவயங்குசீரினான்
பாதனின்மகன்செயும்பணிநானிகல்
செருவிடைப்பகைஞரைச்செருக்குஞ்சிங்கமே.

இகல் - பகை, செரு - போர்.

(க)

காந்துநீள்விழிக்கலிகழ்ந்துதிண்புயத்
தேந்துபார்முழுவதுமினிதினாண்டபின்
சாத்தமாதவரோசார்த்துகங்கையின்
பாந்தளாலுடல்விழப்பரத்திணைணுவான்.

பாந்தள் - பாம்பு.

(க0)

கோதகல்கணிதநூல்குறித்தவாறென
மாதவராசன்முன்வழங்கியிவ்வகைச்
சாதகமெழுதினர் தாழ்த்தடக்கைவெம்
போதகமெனவளர்புதல்வந்தாங்கரோ.

கோது - குற்றம், போதகம் - யானைக்கன்று. (கக)

அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியவிறுத்தம்.

தீத்திரனாமிழுமித்தச்சினைப்படையடாநுநம்மைக்
காததுறையிவன்யாரென்றுகருவீனிற்கண்ணன்மனைப்
பார்த்தலிற்பரிட்சித்தென்றும்பரஞ்சுடர்நல்கலாலே
எத்துசீர்விண்ணொராதனென்றுநன்னமுற்றான்.

அடாது - கொல்லாமல். (கஉ)

மறமலிநெடுவேன்மன்னன்மணிக் குறங்கிருந்தும்வீமன்
துறுமலரலங்கன்மாலேத்தோளின்மேற்றவழந்தும்பார்த்தன்
எறிகதிர்ப்பரிதியன்னவேந்தெழிலாரமார்பின்
குறுகுறுநடந்துஞ்செவ்வாய்க்கோமகன்வளர்கின்றனூல்.

மறமலி - கோவமிகுந்த, குறங்கு - தொடை. (கங)

துள்ளுவாம்புரவியூந்துசுழித்துடுவெண்முத்தஞ்சிந்தும்
வெள்ளிவெண்மனையிறோன்றும்விரிநதிர்த்திங்கன்காட்டும்
கொள்ளாமாதத்தநால்வாய்க்குஞ்சரம்வந்தபொற்கோட்
டொள்ளொளிநீலக்குன்றத்துநித்தசெங்கதினைவெல்லும்.

நால்வாய்க்குஞ்சரம் - தொங்குகிறவாயையுடையயானை. (கச)

அலைக்கடற்பவளச்செவ்வாயஞ்சிறையன்னமேபோல்
கலைக்கடல்வடித்துப்பெற்றகாட்சியான்மாரிகாக்க
மலைக்குடையெடுத்தநின்றமெனவலந்தோடையினுனே
இலக்கமற்றயுயர்ந்தசோதியென்றுணரிளங்கோவேய்க்கும்.

மலைக்குடை - கோவர்த்தநகிரியாகியகுடை, மெனவல் - முல்லை. (கரு)

நடைநவில்பரிக்குத்தங்கணகுலனைக்கடுக்குங்கடர்வாட்
படையினுக்குலகமெல்லாம்பழிச்சுநற்றூதைநேரும்
உடல்குழைவரிவிலாண்மைக்கோங்கெழில்விசயனெஞ்சும்
கொடையினுக்கிருள்கால்சீக்குங்கொழுஞ்சுடர்மகனையெள்ளும்

கடுக்கும் - ஒக்கும், தாதை - தந்தை, சுடர்மகன் - கர்ணன். (கசு)

முழுவலிக்கெழுஞ்ஞேடுமுனிந்ததோள்வீமன்மானும்
தழையுநல்லரிக்குத்தண்டார்த்தருமனைப்பொருவுந்தாழா
அழகினுக்கழுவாய்ந்தவம்புயமடந்தைபுல்லும்
குழகன்முன்னுயிர்த்தசெல்வக்கோவிளங்குமரன்போலும்.

பரிட்சித்துவின் ரோற்றமுரைத்தவத்தியாயம் ௩௧

மானம் - ஒக்கும், அம்புயமடந்தை புல்லுங்குழகன் - திருமால், இளங்குமரன் - மன்மதன். (௧௭)

மங்குரோய்ப்சம்பொற்கோட்டுமால்வளையனைத் துந்தாங்கும்
துங்கவெண்முரைப்பார்தாமேசுமந்திடப்பண்ணைத் துவீங்கும்
குங்குமக்குவவுத்திண்டோட்குமரனல்வனப்புநோக்கித்
திங்களங்கவிகைமன்னன்செருக்கினன் தருக்கின்மிக்கான்.

மங்குல் - மேகம், கோட்டு - சிகரங்களை யுடைய, மால் - பெரிய, பணைத்து-பருத்து, குவவு - திரட்சி, திங்களங்கவிகைமண்ணன் - மன்மதன் (௧௮)

கண்ணையழைத்துக்கண்ணன் காத்திடக்கறங்குதெண்ணீர்
மண்ணகம்புரக்குமாற்றன் மன்னவர் திறைகொடும்ப
ஆண்ணலம்புரவீவேள்வியாற்றினனொருமுன்மென்ப
தண்ணளிதளிர்ந்துப்பொன்னந்தருவெனத்திகழுந்ரான்.

புரக்கும் - காக்கின்ற, புரவீவேள்வி - அசுவமேதம். (௧௯)

எண்டிசைகடந்தோளானியற்றியவேள்விகாத்து
வண்டுகொப்புளித்துமாந்தமதங்கலுழ்களில்யானை
ஒண்டிநல்விளங்குகூர்க்கோடொசித்தவன்விசயனோடு
வெண்டலைப்புணரிவேல்வியனகரெய்தினானால்.

மாந்த - குடிக்க, கலுழ் - ஒழுக்குகின்ற, ஒசித்தவன் - ஒடித்தவன். (௨௦)

பரிட்சித்துவின் ரோற்ற முரைத்தவத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத் திருவிருத்தம் ஈகூடக,

புதி கிருஷ்ணசகாயம்.



ஆறுவது.

தன்மன்முதலானவர்வீடுபெற்றவத்தியாயம்.



கலிவிருத்தம்.

அறநெறிகெழுமியவறத்தின்காதலன்
நிறைமதிக்குடைபுவிநிழற்றுநாளின்வாய்
விறல்கெழுதவர்புகழ்விதூண்வீங்குநீர்த்
துறைபலபடிந்தன்னுலாவிற்பேரென்றினான்.

கெழுமிய - அடைந்த, அறத்தின்காதலின் - தருமபுத்திரன், தவர் - தபோதநர், எவின்-விரைவாக. (௧)

வீதுரனைக்குலத்தொடும்வேந்துகைதொழாச்
சதுரநீயெவ்வுழிச்சார்ந்துவைகினை
துதிதருமவ்விடனன்றிச்சொல்லிய
கதிதருதீர்த்தந்தான் கருதினவேறுண்டோ.

வேந்து - தருமன், கைதொழா - கைகுவித்துவணங்கி. (௨)

மேதகுமாயவனோம்மேவிய
'யாதவரினிதிருக்குந் கொலோவென
ஒதலன்பட்டமைபுலகுநாவல்செய்
காதலனெஞ்சகங்கலுமுமென்னவே'

பட்டமை - நடந்தசெய்தி. (௩)

வேற்றிதல்வீதுரனவ்விழியின்மன்னனைக்
காற்றின்மாமகன்மருகவனமார்ந்துமெய்
போற்றுதியோவெனப்புகன் டு நல்லறம்
சாற்றியும்புகுத்தனன்றவவனத்தரோ.

விழியின்மன்னன் - திருதராட்டிரன், காற்றின்மாமகன் - வீமன், கவனம் - பிடியு
ன்னம், ஆர்ந்து - உண்டு, (௪)

தந்தையைக்காலேபாய்த்தருமன்கண்டிலன்
எந்தைமற்றெவ்வழியேகிள்ளென
அந்தளிர்லங்கறாழரசன்மார்பிடைச்
சிந்தினன்கட்புனறெருமந்தானுளம்.

தெருமந்தான் - மயங்கினன். (௫)

நிலையிலாச்செல்வமேநினைந்துமைந்தரைக்
கொலைபுரிந்தனனெனக்குறித்தென்பாவிரான்
கடிபுனற்கங்கையிற்கவிழ்ந்திட்டான்கொலோ
வலவெவன்றனவன்வலவற்கண்டரோ.

குறித்து - எண்ணி, வலவன் - தேர்ப்பாகன் (௬)

யாங்கிறந்தான்கொலோயானுங்காண்கிலன்
தேங்கமழ்தாரினுயென்றுதேர்விடும்
ஆங்கவனுரைப்பநின்றவலமெய்துழித்
தூங்கிசைநரதன்றேறன்றிச்சொல்லுமால்.

அவலம் - துன்பம். (௭)

காமிலாப்பசுமுதற்காங்கன்காலிலா
மாமெலாமுதலதாவாக்களாய்வரும்
புரமெலாநின்றயிர்போற்றியுட்டிறும்
பரமெலாம்பூண்டவனெருவன்பார்க்கினே.

கரம் - கை, மிருகம். புரம் - சரீரம், பரம்-பரம்பொருள். (௮)

உடையவன் மூக்குறுங்கயிற்றினுய்க்குமேல்
விடையவன் கைவழிமேவுமாறுபோல்
நடைபெறு முயிர்கனோர் காணுலென்றால்
படிமிசையொருவருக்கொருவர்பற்றுவன்.

மூக்குறுங்கயிற்றின் - மூக்காங்கயிற்றினால், விடை - எருது, எவன் - யாது.

இனையனீமன்னன்றனழைதன்னெடு
வினையநெநாற்றநல்லிதுரனுய்த்திடப்
பனிவரைச்சாரலின்படர்ந்து கண்ணிலான்
நினைவருமா தவநிரப்புகின்றனன்.

கண்ணிலான் - நிருதராட்டிரன், படர்ந்து - சென்று (௧௧)

எகிலுங்காண்கிலையினியொரைந்துநான்
பொருழிக்காட்டழல்பொத்திமெய்சுடத்
தோகையொடியர்நெறிதுன்னுமென்றனன்
நாகணையானிசைநவிறுநாரதன்.

நாகணையான் - சர்ப்பசயநாகியிருமால், உயர்நெறி - வைகுந்தம். (௧௨)

நற்றவனடந்தபினறியபுந்தொடை
வெற்றி - வல்லீமனைநாக்கிவெய்துயிர்த்
தெற்றுவெண்டிரைநிலைமுமேத்தல்செய்
கொற்றவெண்கவிகையான்குறவற்றனன்.

வெய்துயிர்த்து - பெருமூச்செறிந்து. (௧௩)

மழைமதம்பலர்தருமத்தவாரணம்
அழுதரும்வாம்பரியரத்தமாமழை
பொழிதருநெய்பொழிகின்றபொங்கழல்
எழுதருகின்றிலவிடிக்கும்வானமே

மத்தவாரணம் - மதபீரணை, புலர்தரும் - வற்றும், அழுதரும் - அழும். (௧௪)

மண்ணகமதிர்தருமலைதுளக்குறும்
ஒண்ணிறக்கதிர்புகைந்தூர்வளைப்புறும்
அண்ணலங்கதிர்செய்கோளமர்விளைத்திடும்
கண்ணிடனொடுமற்கலங்குநெஞ்சமே.

துளச்சூறும்-அசையும், உலர்-பரிவெஷம், கண்ணிடனும்-இடக்கண் துடிக்கும்.

ஆழியாற்காணியவாங்குச்சென்றனன்
பாழிசால்விற்றபடைப்பார்த்தன்மீண்டிலன்
எழ்மதியிற்ற்தனவென்செய்தான்கொலோ
சூழ்கலன்விளைந்ததுதான் நிறில்லையால்.

ஆழியான் - கண்ணன், காணிய - பார்க்க, பாழி - பெருமை, எழ்மதி-எழுமாதம்,

மு த ற் க ந் த ம்.

எனமொழிந் திருந் துழியிறங்குசென்னியன்
பணிவருகண்ணினன்பார்த்தனெய்தினான்
தனிநெடுவெண்குடைத் தரணிகாவலன்
வனைகழற்சேவடிவுந் துவீழ்ந்தனன்.

இரங்குசென்னியன் - தாழ்ந்தமுடியுடையான்.

(௧௪)

அடிமிசைவீழ்ந்தெழுமாடல்வெஞ்சிலைப்
படிபடிப்பார்த்தனைரோக்கிப்பைம்பொரு
நிடையபுங்கவருமுள்ளுவக்ருமெய்ம்மைசேர்
சுடர்விடுகுமியேவற்றருமன்சொல்லுவான்.

ஆடல் - வெற்றி, பைம்பொரு-சுவர்க்கலோகம், புத்தவர்-தேவர், குமிழி-துணி.

மேவியதாயினப்பயந்தவீரனும்
ஆலியின்வருமெழில் துசர்தம்மொடும்
தேவகிமுதலெழுதேவிமாரோடும்
மாவுடைமார்பனைப்பயந்தமாமனும்.

அசுசர் - தம்பிமார், மா - இலக்குமி.

(௧௫)

யாதவர்யாவருமிராமன் தன்னெடு
தாதவிழ்தண்டுழாய்த்தாமமார்பனும்
கோதையங்குமியேவற்றோற்றமைந்தரும்
திதிலரேகொலென்றெடுத்திச்செப்புவான்.

இராமன் - பலராமன், தாமம் - மாலே.

(௧௬)

ஒருபொருளொருவருக்குதவன்மாற்றினோர்
பொருவரும்பிறர்மனைவியரைப்புல்லினோர்
தருமெழிலன்புடைத்தாயைத்தந்தையை
அருமைதற்புதல்வரையளித்திலாரென.

மாற்றினோர் - தடுத்தவர்.

(௧௭)

வளரொளியிழந்தனைவதனம்வாழினை
அளியுளர் துளவினானகன் துளான்கொடொ
கிளை ஒருக்காயிடைக்கெழீஇயதுண்டுகொல்
துளிவருகண்ணினசொல்லுகென்றனன்.

வசும - முகம், அளி - வண்டு, உளர் - கிண்டுகிற.

(௧௮)

என்றலுங்காவகமெரிக்குநல்கிய
வன்றிற்றற்சிலையினம் மறுகிக்கூறுவான்
குன்றெனவுரியகொற்றமாதவர்
துன்றிவந்தருளியசாபஞ்சுற்றலால்.

காவகம் - காண்டவவகம், எரிக்கு - அக்கினிதேவனுக்கு, நல்கிய - கொடுத்த, வன்
றிற்றற்சிலையினன் - அருச்சுநன், மறுகி - மயங்கி.

(௧௯)

தன்மன்முதலானவர் வீடுபெற்றவத்தியாயம்.

ங்டு

வருண னால்வினா தருமட்டுமாந்தினர்
பொருகளிவினைந்தனர் புணையுங்கண்ணினர்
திருகுலெஞ்சினத்தினர் செறிந்தயாதவர்
ஒருவரொடொருவர் போருழந்துமாண்டனர்.

மட்டு - கள்.

(உட)

உடையஞ்செயலெனவுணரக்கண்ணினால்
முடிவறுபகைஞரைமுடித்துக்கொத்தருள்
கடிமலர்த்துவவணிகண்ணுணவழி
நடலைசெய்திறந்தையாறுடியென்சொல்கேன்.

நடலை - நடத்தல்

(உஉ)

சுரெணயிரர்முதலையுமாரகளைச்
சீரிலாவேடுவார்சினத்திறைக்கொளப்
போரினான்மிகுந்தகாண்டவம்பூங்களை
வீரமொடென்வலிவிசயங்கைக்கொடு.

சுரெணயிரர்-பதினாறுயிரவர், விசயம் - வெற்றி.

(உரு)

கன்னியந்தாவணிகண்ணன் கண்ணுறான்
என்னையுமொளித்தனனேகிணெனன்
சொன்னதுகேட்டலுந்துளங்கிணுளம்
மன்னன்மெய்யுணர்வினான்மனந்தெருண்டனன்.

தெருண்டனன் - தெளிந்தான்.

(உசு)

எட்டிணர்க்காவகமொரிவிலாத்துணக்
கோட்டியசிலையினன்குமரன்மைத்தனுக்
காட்டிணன்பூம்புணலவனிகாக்கெனச்
குட்டிணன்மணிமுடிசுடரெறிப்பவே.

எட்டிணர் - இதழ்களோடுகூடிய பூங்கொத்துக்களையுடைய, காவகம் - காண்டவ வகம், கோட்டிய - விலைத்தீத, பூம்புணல் - அபிஷேகம்.

(உ௪)

உலங்கெழுதோளநிருத்தனெங்கிய
கலங்கெழுந்நவப்பயத்தினல்கிய
அலங்கல்வேல்வச்சிரற்கரசுநல்கினான்
மலர்த்தபூங்காவுருழ்துரைகாக்கவே.

வச்சிரநீகு - வயிரப்படையையுடைய இந்திரனுக்கு,

(உ௫)

அங்கியைமனக்கணையடைத்திலிங்கமாம்
துங்குவெந்தனுநனிதொலைந்துநீங்குறத்
தங்குமைம்பூதமேமுதலத்தவம்
பொங்குமுன்னெழுமுறைமுறையிற்போக்கியே.

அங்கி - அக்கினி, இலிங்கமாம்-துங்குவெந்தது - குக்குமசரீரம்.

(உ௬)

நாக்கடைபுரட்டுபைந்நாகத்தாடிய
கார்க்கடல்வண்ணனைக்கருத்துணுடினன்
மாக்கடற்றுனைதன்மருங்குசூழ்வது
நோக்கலன்வடதிசைநோக்கியகிணன்.

பைந்நாகம் - படத்தையுடையபாம்பு, (காளியன்) கார்க்கடல்வண்ணன்-கண்ண
பிரான். (௩௦)

விரிதருஞ்சியன்வீரித்துடுத்தேதார்
மரவுரியுடையினன்மலர்ந்தகாட்சியன்
உரையிலனாணிகத்தொற்றவெண்குடை,
நருமனாங்கேகியதன்மையென்சொல்கன்.

குஞ்சியன் - சிகையையுடையவன், மரவுரி - வற்கலை, உண்ண-உணவு. (௩௧)

தலையவீழ்நெஞ்சினன் நருமன்சென்றவா
நிலையருமேகினர்யாருமேத்துற
வளர்புகழ்த்துருபதன்வரத்திற்பேருன்றிய
அளியபூஞ்சீறடியணங்குமேகிணன்.

துருபதன்வரத்திற்பேருன்றிய அளியபூஞ்சீறடியணங்கு - த்ரோபதி. (௩௨)

பயில்புகழைவரும்படர்ந்தங்கையும்
உயர்வுறுபரன்கழலொன் றுபட்டனர்
மயிலெருத்துறத்தருமாயன்செவீழ்
சூயின்மொழிக்குந்தியுஞ்சென்றுகூடினன்.

பயில் - மிகுதியாகிய, படர்ந்த - சென்ற, மயிலெருத்து - மயிற்பிடர், உறத்தரு
ந்குத்த. (௩௩)

பொய்தபுகாட்சியிற்புலனடக்கிய
செய்தவன்சபித்தலிற்சுர்த்தமெய்யினை
மெய்தலைமணந்தநல்விதூன்விட்டனன்
எய்தினன்றென்புலக்கிறைமையென்பேவ.

பொய்தபுகாட்சி - மெய்யுணர்வு, செய்தவன் - முனிவன், தலைமணந்த - கலந்த,
இறைமை - தலைமை. (௩௪)

ஒதியகாதையையுலந்துகேட்பவர்
காதலசெய்மாயனைக்கலப்பரென்றுசீர்
மேதருவின்றிராதன்செய்மெய்த்திறம்
சூதமாமுனிவரனெடுத்துச்சொல்லுவான்.

காதை - சரித்திரம், உலந்து - விரும்பி, வின்றிராதன் - பரிசுதித்து. (௩௫)

முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—௨௫௨௬.
சூகிருஷ்ணசகாயம்.

ஏ ழ ர வ து .

பரிட்சித்துக்கலிகழ்ந்தவத்தியாயம்.

வேறு.

மண்டலீகர்மகுடமலர்ந்ததாட்
புண்டரீகம்புணையமுடிபுனைந்
தண்டுகோளமளந்தபெரும்புகழ்
விண்டுராதன்வியனிவங்காத்தனன்

புண்டரீகம் - தாமரைமலர், வியன் - பெரிய.

(ச)

வேந்தனுத்தரன்மெய்த்தவத்தின்றருள்
ஏந்துகொங்கையிராவதியென்னுமோர்
காந்தன்மெல்விரற்கன்னியிளநலம்
மாந்தினன்கமழ்மன்றலந்தாரினுன்.

உத்தரன் - விராடராஜன்மகன், இளநலம் - இளம்பருவத்தின்பம், மாந்தினன் - அறுபவத்தான்.

(உ)

ஐயதார்க்கசனமேசயனாதியூர்
வையம்போற்றிடுமைத்தேரார்நால்வரைச்
செய்வவாய்ப்பசங்கிள்ளையந்தென்மொழிப்
பெய்மலர்க்குமுற்பெண்ணணங்கின்றனன்.

ஐய - அழகாகிய, தார் - பூமாலே, பெண்ணணங்கு - இராவதி.

(ங)

முரிதடந்திரைமுத்தெறிகங்கையங்
கரையில்வானங்களிப்பக்கடவுள்வாம்
புரவிவேள்வியோர்மூன்றுபுரிந்தனன்
அருநிதித்திராளந்தணர்க்காக்கினுன்.

முரி - மடங்குகிற, கடவுள் - தெய்வத்தன்மை, வாம்புரவி - தாவிச்செல்லுங்குதிரை, புரவிவேள்வி - அசுவமேதயாகம்.

(ச)

வேறு.

அடல்விளையயிலெயிற்றண்ணல்வாளரிக்
கொடிவலனுயரியகொற்றமன்னவன்
விடுசுடர்க்குடுகிவேல்வெற்றிகாட்டுவான்
வடபுலத்தெழுந்தனன்வளைகலத்தவே.

அடல் - வெற்றி, அயில் - கூர்மை, எயிறு - பல், அண்ணல் - பெருமை, வான் - ஒளி, அரிக்கொடி - சிங்கக்கொடி, சுடர் - ஒளி, குடுமி - துணி, வளை - சங்கு, கலித்த - முழங்கின.

(சு)

பாரிடைமிதிக்கிபறக்கும்புச்சுமான்
தேரினனெற்றையந்திகிரிமன்னவன்
போர்கெழுதானையம்புணரியூடெழு
தேரிளங்கதிரெனுவெழிற்சிற்ற்தனன்.

மான் - குதிரை, திகிரி - சக்கரம், தானையம்புணரி - சேனாசமுத்திரம். (சு)

தங்குலம்விளக்கியதரணிகாவலன்
வெங்கதீர்மரபின்வரிழ்வேந்தர்போர்தெஹம்
பொங்கொளிகண்டொளிபொலியத்தோன்றிய
திங்கேளேபோன்றதுதிலகவெண்குடை.

வெங்கதீர்மரபு - சூரியகுலம், தெஹம் - வெல்லுகிற. (௭)

வள்ளநன்றிருமகன்வழிவிளக்குறும்
அள்ளிலேவெலிநாளை னோக்கிய
வெள்ளநீர்க்கங்கையின்வெள்ளிவெண்டிரை
துள்ளல்போன்றனதுணைக்கவரித்தோற்றமே.

அள் - கூர்மை, ஆடல் - வெற்றி, துணைக்கவரி - இரட்டைச்சாமரம். (௮)

அடும்படைமன்னவனளவிருளையைப்
படுத்திரைக்கரையுறுபரவையென்பதென்
விடுஞ்சுடர்த்தேதர்செலமிடைந்ததூளியால்
நெடுங்கடலேழுநன்னிலங்களாயவே.

அடும் - கொல்லுகிற, பரவை - கடல், மட்டைந்த - நெருங்கின. (௯)

குடியவாகைவேல்வேந்தைச்சுற்றியே
நாடியவாள்பரிநாகந்தேதரெனும்
நீடியசேனையிந்நிலத்தடங்குதல்
ஆடியினடங்குமாகாயம்போலுமே.

ஆள் - காலாள், பரி - குதிரை, நாகம் - யானை, ஆடி - கண்ணாடி. (௧௦)

நிலவரைப்பினினனிநிமிர்ந்தசேனயால்
உலவியநற்றுக்கும்பரோங்குதல்
மலர்தலைப்புவிமகண்மருவித்தொட்டிடாப்
புலவரைத்தொடவவட்போதல்போலுமே.

நிலவரைப்பு - நிலவுலகம், உம்பர் - ஆகாயம், தலை - இடம், புலவரை - தேவரை

கவட்டொடுமுயர்மரங்கைக்கொள்யானமேல்
குவட்டெழுமதியெனங்குடைகள் கண்டுமெய்ச்
சுவட்டொடும்பொலிபடைசூழ்தறிங்கன்கண்
டுவட்டெடுத்தறிதிரையுத்தியொக்குமே.

கவடு - கிளை, குவடு - மலை, சுவடு - தழும்பு, உதழி - கடல், உவட்டெடுத்தல் - பெருக்கெடுத்தல். (௧௧)

உரைபுகழ்மன்னவனே னோடுபோயின
நினாயணிவேழமாநெடியதானையை
வரையெனமொழிவதெனவனாக ணுண்பொழித்
தரையெனநடந்தவத்தானையானையே.

வேழம் - யானை, சானை - சேனை நினா - வரிசை. (கந)

வரங்க ளா லுயர்ந்தவன்வரம்பில்சேனேநீர்
உரங்கள்ளேர்மனமெனவோடுமைநீகதித்
தரங்கமாப்படையினைச்செல்லவார்காறகதித்
தரங்கமாய்மொழிவதுதக்கதன்றோ.

உரம் - அறிவு, துரங்கம் - குதிரை, ஜங்கதி - இவகைநடை, அவை - மல்லகதி, ம
யூரகதி - வியாக்கிரகதி, வாநரகதி, இடபகதியென்பன, தரங்கம் - அலை. (கச)

படையெனும்வரம்பிலாப்பரவைமேவிரல்
சடையொடுபொருதுடையாதநற்பரி
புடையகல்கரையினிற்பொருதுதத்தமில்
உடைதிரைநேர்சொல்வாருணர்விலோர்களே.

பொருது - போர்செய்து, மோதி. (கடு)

மன்னவன்றேர்வடமேருமூற்றதேர்
பன்னியவரைகள்சூழ்கடல்கள்பாய்பரி
துன்னியகரியிருள்சூழ்வரம்பென
உன்னியசேனையிவ்வுலகொடொக்குமே.

பன்னிய - சொல்லப்பட்ட, கரி - யானை. (கசு)

வட்டவெண்கவிகையான்மல்லற்பாரதம்
கிட்டினன்கிம்புருடத்தைநண்ணினான்
முட்டினனரிவருடத்தைமூரித்தேர்
விட்டனன்கேதுமாலத்தின்மெல்லவே.

மல்லல் - வளம், பாரதம் - பரதவர்ஷம், கிம்புருடம் - கிம்புருஷவர்ஷம், அரிவரு
டம் - அரிவர்ஷம், கேதுமாலம் - கேதுமாவர்ஷம். (கசு)

எய்தினனிளாவிருத்திலின்பமே
செய்தவிரமியகஞ்சென்றுசேர்ந்தபின்
மெய்திகழிரண்மயமேவிமெல்லெனப்
பொய்தபுமுத்தரகுருவிற்போயினான்.

இளாவிருதம் - இளாவ்ருதவர்ஷம், இரமியகம் - ரம்யகவர்ஷம், இரண்மயம்-ஹிர
ண்மயவர்ஷம், உத்தரகுரு - யோகபூமியாறனுளொன்று. (கஅ)

தடத்ததாமரைமலர்த்தடக்கைவில்லினால்
வடக்கொடுகுடக்கெலாம்வணக்கிமன்னவன்

சுடர்ப்பசுமேருவின் குணக்கிற்றோமிதேர்
விடுத்தனன்பத்திராச்சுவத்தைமேவினன்.

புடக்கு - மேற்றிசை, வணக்கி - தாழ்ச்செய்து, குணக்கு - கிழக்கு, தேமில்ல-
குற்றமற்ற, பத்திராச்சுவம் - நவரண்டத்தொன்று. (கக)

எள்ளுனர்க்கியுனாறுதத்திக்கெலாம்
உள்ளவாப்பாண்டவரோழிவில்போர்த்திறல்
வெள்ளநீரமுதுகவிழ்த்திசைக்குமத்
தெள்ளிசையமுதமுஞ்செவிமடுத்தனன்.

எள்ளுனர் - இகழ்வோர், இறுத்த - தங்கின. (உ௦)

வெருவாமறையவன் விடுத்தவெம்படை
கருவினில்வளைத்ததுங்கண்ணன்காத்ததும்
பெருவிதன்மரீஇயதான்பிறந்தவண்ணமும்
தெரிதரவிசைப்பதுஞ்செவியின்மாந்தினன்.

வெருவர் - அஞ்ச, பெருவிறல் - பெருவலி, மரீஇய - பொருந்திய, மாந்தினன் -
கேட்டான். (உ௧)

முடித்தலைவணக்குபுமுடிவிலாத்திறம்
கொடிப்படைமன்னவர்குவித்தூணிதி
வடித்திசைபாடினவணங்கியின்புறக்
கடைக்கனித்தனன்மறிக் கவிகைவேந்தனே.

வணக்கு - வளைத்து, கடைக்கனித்தனன் - கடைக்கண்ணாற்பார்த்தான். (உ௨)

அமைவருமொன்பதுவருடத்தார்களும்
கமையளிப்பவனெனநலிற்றநல்லிசை
கமைவருகுணத்தொடுகருணைசெய்தவன்
இமையநல்வரைகடந்தெய்துங்காலையே.

ஒன்பதுவருடத்தார் - நவவாடிக்களிஒள்ளவர், கமை - கூமை. (பொறுமை)

தெளிபொருள்வடசொலாற்றிருந்துமாறவர்
ஒளிவருநாமகட்குரைத்தபேர்பெறும்
வளநதியினுக்குநல்வடாதுநண்ணிய
கிளர்புகழ்சேர்குருக்கேத்திரத்தினில்.

வடாது - வடநிசை, குருக்கேத்திரம் - குருகூத்திரம். (உ௩)

தூநிறப்பிறைபுகாதொளையெயிற்றதோர்
பானிறப்பஃறலைப்பாந்தளேந்திய
மானிலக்கிழத்திதன்மல்லன்மாண்பொரீஇ
ஆனுருத்தாங்கியாங்கமுதுநின்றனன்.

தூநிறம் - வெண்ணிறம், பிறைபுகா - பிறையைநிகர்த்த, எயிற்றது - பல்லினை
யுடையது, பானிறம் - வெண்ணிறம், பஃறலைப்பாந்தள் - பலதலைகளையுடையபாம்பு
(ஆதிசேடன்) ஆன்-பசு. (உ௪)

ஒடிவிலாஜுழிதோறெவ்வொன்றாகநல்
அடியொருமூன்றிழந்தண்ணல்லமம்
படிமிசையோர்பதம்பரவும்பாலதாய்
விடையுருத்தாங்குபுமெலிந்தநின்றதால்.

ஒடிவு - கெடுதி, அறம்-தருமதேவதை, ஓர்பதம் - ஒருபாதம், தாங்குபு-தாங்கி.()

பானிநால்விடைபாரிலுன்றிய
காணடுக்குறெடுங்கதையினற்புனைத்
தன்னழக்கருங்கழலார்த்ததாளினுன்
நீனிறக்கடுங்கலிநின் ஹதைக்குமால்.

பானிறம் - வெண்ணிறம் கதை - தடி. (உஎ)

குருதிவேற்பின்னவர்கொற்றமால்களிற்
மரசராய்நம்மைவந்தாள்வரென்றுகொல்
புகரிவாவந்தணர்பொருவில்வேள்விகள்
இருவிசம்புனைத்திடாவெனநீனைந்துகொல்.

குருதி - உதிரம், உறைத்திடா - பொருந்தா, (உஅ)

அடியொருமூன்றெனக்ககன்றவென்றுகொல்
உடல்சினக்கடுங்கலியுதைக்குமென்றுகொல்
கெடதுயிர்த்தழுவுதேனிகழ்த்துவாயென
விடைவருத்துரைப்பவான்விளம்பிற்றென்பவே.

உடல் - வருத்துகிற. (உச)

கன்னியந்துளவண்கமல்லோசனன்
பெரன்னடித்தாமரைபொருந்தப்பெற்றனன்
என்னொடும்புரையுமேயிமைப்பினுட்டத்தோர்
மன்னுபொன்னுலகெனமகிழ்ச்சிகூர்ந்தனன்.

புரையுமே - நிகர்க்குமா, இமைப்பினுட்டத்தோர் - தேவர்கள் (உ௦)

கடிகமழ்தரீமரைக்கண்ணற்காதலால்
நெடிதுநற்றவம்புரிந்தெய்துநேமியான்
கொடியொடுதாமரைக்குலிசரேகைசேர்
அடிமலரெண்ணைவிட்டகன்றுபோயதால்.

கடி - வாசனை, நேமியான் - சந்திராயுதத்தையுடையவன். (உக)

சாற்றியவலிகளுஞ்சமதமங்களும்
போற்றியபுனிதமும்புகழுஞானமும்
தேற்றமுஞ்செல்வமுஞ்சிறந்தமாலெனக்
காற்றியவருட்பதமகன்றுபோயதால்.

சமதமங்கள் - சமமும்தமமும், சமமாவது அகக்கரணங்களைச்சித்தித்தல், தமமா
வதுபுறக்கரணங்களைச்சித்தித்தல், தேற்றம் - தெளிவு. (உஉ)

தஞ்சமுங்கருணையுந்தவமுஞ்சாந்தமும்
வஞ்சமின்மேன்மையும்வனப்புமேமுதல்
எஞ்சலின்றகுணம்யசவுமேவிய
அஞ்சனமுகில்பூதமகன்றுபோயதால்.

வனப்பு - அஞ்சு அஞ்சனமுகில் - கரியமேகம். (௩௩)

வாரமுமானமுங்கொண்டென்வன் றிலைப்
பாரமும்பாவமும்புகையுரித்தருள்
வீரமும்விசயமும்வீழ்மேவிய
ஆரமுதவன்பதமகன்றுபோயதால்.

வாரம் - அன்பு. (௩௪)

ஒளித்தனமூன் றடியுனக்குநம்மைவந்
தளிக்கலனருட்கடலகன்றுபோயினன்
களிக்கும்வெஞ்சினககலிகாயுமாலெனக
கிளக்கலுமன்னவன்கெழீஇயானரே.

அளிக்கலன் - காத்திலன், காயும் - கோபிக்கும், கிளக்கலும் - சொல்லுதலும். ()

அறுதிர்க்கழிநெடி லாசிரியவிருத்தம்.

பாரனிதவீடையோர்காலிநிபதும்பழங்கனையதி
ஆனமுகின்றவாறுமானபுகைத்தவெய்ய
நீனிதவொருவனின் றநிலைமையுங்கண்ணிற்சுண்டான்
கூனுடைவரிவிற்செவ்கைக்குருகுலத்தரசரேமே.

வீடை - இடபம், பழங்கண் - துன்பம், ஆன் - பசு, கூன், வளைவு. (௩௫)

அமுகையென்னுலகத்தின்முதமுதென்னஞ்செஞ்சேதா
ஒழிவதென்னினககுத்தாண்மூன்றுடல்பவன்யாவருடி
முழுதுநீதெரித்தியென்றுமுன்னுதுவெத்துகடா
மழவீடையரசனுள்ளமகிழ்தரவழங்குமன்றே.

சேதா - நற்பசு, (சிவப்புப்பசு) உடல்பவன் - கோலிப்பவன். (௩௬)

என்னுமியவிலீனைகன்சில்லொச்சுளையன் றவென்பார்
பண்ணியகருமவந்துபலித்தவென்றுரைப்பர்சில்லொ
நண்ணியநவக்கோளாலேடந்தவென்றுரைப்பரெண்ணோர்
துண்ணியவறிவோர்செய்யுமனனெனநவலுவாரே.

நவக்கோள் - நவக்கிரகம். (௩௭)

எனவீடைமொழிதலோடுமகிழ்தனனிறைவனென்பால்
நினைவரும்பிறர்தமேதநிகழ்த்திடிற்றனக்குமந்த
வினைவருமென்றுநாடிவீளம்பியதாணுமோர்தான்
தனைநனிலத்தினூன்றிமூன்றுதாடவிர்தலாணும்.

ஏதம் - குற்றம், நிகழ்த்திடின - சொன்னால், சான் - பாதம், தவிர்தல் - ஒழி
தல். (௩௮)

அறமெனப்படுமால்வெள்ளே நவனிமா தஞ்செஞ்சேதா
பொறைதவிர்த்தளித்தகண்ணன்போயினுனென் றுமாழ்கும்
கறையணற்பாம்பிற்சீறிக்காய்பவன் கலியேயென்னு
மறுவறுமனத்தினுமவாளுறைகழித்திட்டாளுல்.

மால் - பெருமை, வெள்ளேறு - வெள்விஷை, அவனிமாது - பூமிதேவி, மாழ்கு
ம் - மயங்கும், கறை - விஷம், அணல் - கழுத்து, (சு1)

எண்டிசைக்களிற்றுப்பாகனெரியெழுத்திருகினோக்கி
மண்டமர்கடந்தகொற்றவாளுறைகழித்ததோற்றம்
கண்டனன்கலங்கிவெங்கட்கடுங்கீலிகமழுந்தெய்வத்
தண்டுறைக்கங்கைநாடன்றான் மிசைவந்துவிழந்தான்.

எரி-நெருப்பு, திருகி - மாறுபட்டு, மண்டுஅமர்கடந்த-நெருங்கினபேரர்களைவிவ
ன்ற, சேற்றம் - காட்சி, வெங்கண் - கொடுமை, கலி - கலிபுருடன். (சு2)

மூரிவாட்டடக்கைமன்னர்முடித்தழும்பிருந்தசெம்பொன்
வார்க்கழற்றானின்வீழ்ந்தான்மறக்கலியென்பதோர்ந்தம்
ஆருயிர்செகுத்திலா னுலபயமென்றடைந்தோர்க்கெல்லாம்
கூரணம்மாரிபெய்தல்குருகுலத்தியற்கையன்றே.

மூரி - பலம், செகுத்திலான் - கொன்றிவன். (சு3)

அறைகழற்றானின்வீழ்ந்தவடுகலிதன்னைக்கங்கைத்
துறைவனியுஞ்சுல்போதிதுன்னவென்காப்பிலென்ன
ஏறிகடல்வையமெல்லாமிறைவரின்காப்புமற்பெங்
குறைவதுபணித்தியென்னுவுறுகலிபுரைத்தல்செய்தான்.

துன்னல் - இராத்தே, காப்பு - காவல், அஞ்சல் - அஞ்சாதை, உறைவது - வாழ்வ
சு. பணித்தி - கட்டளையிடு, (சு4)

குதுயிர்கோறல்பானந்துவரெனத்துவர்த்தசெவ்வரய்
மாதர்செம்பொன்னிற்சொல்பொய்வருந்துனிமதம்வெங்காமம்
எதமாம்வயிரமாகியிருத்திரீபோதியென்று
கோதைவெண்குடையான்கூறக்கொடுங்கலிவணங்கிப்போயான்.

கோறல் - கொல்லுதல், பானம் - குடி, துவர் - பவளம், துவர்த்த-செவந்த, துனி-
அச்சம், வயிரம் - திராக்கோவம். (சு5)

மெய்யெனுமொருதாளுன்றிநின்றவெள்ளேறுமற்றைச்
செய்தவம்புனிதந்திதிலளியெனத்தெரித்தமூன்று
மையறுதாளுமூன்றிமகிழ்ந்ததம்மாட்சித்தாய
மொய்திரைவேலிஞாலமுழுவஞ்சுரத்ததம்மா.

சிதுஇல்அளி - தீமையில்லாதகிருபை, ஞாலம் - உலகம். (சு6)

வஞ்சகக்கலிதான்போகமாய்ந்தனதீமையெல்லாம்
வெஞ்சினப்புலன்கள்செற்றோர்விழுத்தவர்ஞானமிக்கோர்

எஞ்சலின்மறையோர்வேள்வியாவையுமியற்றிவாழ்ந்தார்
நெஞ்சவந்தமரோர்த்தார்நிலமகண்மகிழ்ந்தானன்றே.

செற்றோர் - வென்றவர்கள், விழுத்தவர் - மேன்மையாகியதவத்தினர், (சசு)

கலியிருளிரியநூறிக்களிற்றுநன்னகரஞ்சேர்ந்தான்
நிலவுமிழ்திங்களன்னநித்தலக்கவிகைவேந்தன்
மலந்தலையுலகமெல்லாமுறுவறவிளங்கும்வண்ணம்
அலர்கழிப்பரிதிபொலவாழியொன்றுருட்டினாள்

இரிய - ஓட, நூறி - அதஞ்செய்து, களிற்றாநன்னகரம் - ஹஸ்திநாபுரம், நித்தி
லக்கவிகை - முத்துக்குடை, மறு - குற்றம், பரிதி - சூரியன், ஆழியொன்றுருட்டி
னாள் - ஏகசக்ராதிபத்தியஞ்செய்தான். (சஎ)

இக்கதைவிரைந்துகேட்பவெய்துநற்றவத்தோர்பார்மேல்
தக்கநற்புதல்வாக்கல்விசாற்றிருதிதொழிந்தி
மிக்கெழிற்செல்வமெல்லாமெலிவீற்றிருந்தபின்னர்ச்
செக்கரக்கமலைமார்பன்றிருந்துலகெய்துவாரே.

செக்கர்-செவந்த, அக்கமலைமார்பன் - அந்தத்திருமகன்மார்பனாகியதிருமாவின்,
திருந்துஉலகு - திருத்தமாகியவுலகம், (பாமபதம்.) (சஅ)

முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—உஎச

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.

எட்டாவது

பரிட்சித்துச் சாபமேற்றவத்தியாயம்

கலிவிருத்தம்.

என்றுகூறலுமேத்தியிக்கதை
நன்றுநன்றெனுநற்றவர்க்கெலாம்
வென்றிவேலவன்வேட்டமேற்செலல்
துன்றுமாதவச்சூதன்சொல்லுவான்

வெட்டம் - வேட்டை. (ச)

காட்டின்வாளரிக்கணத்தினோடுபோர்
ஆட்டினுற்றெழுந்தன்னமாட்சிசால்
வாட்டிற்றப்படைவயவார்க்குத்தர
வேட்டமாடுவான்வேந்தனெய்தினான்.

அரிக்கணம் - சிங்கக்கூட்டம், வயவர் - வீரர், வேட்டமாடுவான்-வேட்டையாட.

அண்ணலாரும்வணிகசெய்தோர்நடு

வண்ணமாடுகிஷுந்துசேர்வது

நண்ணுதாதைதன்றாதைநல்லதேர்
கண்ணனூர்ந்தவக்காட்சிபோலுமே.

அண்ணல் - அரசன், (பரிசுதித்து) தாதைதன் காதை - பாட்டன், (அருச்சுநன்.)

நெடியதேர்நடுநீலமாழகில்
படிதலுட்பயங்கொண்டுபாரின்மேல்
கொடையின்வென்றிடுகோன்வந்தானென
அடியின்வீழ்வந்தனாகல்போலுமே.

நீலமாழகில் - நீலமேகம், கோன் - அரசன் - (௪)

சிலைவளங்கொள்பார்ச்சேனையார்த்தெழும்
பொலமுகட்டினிற்சொங்குதூளிபோய்
அலர்வனத்தினைச்சூழ்தலாங்கெலாம்
விலவளைந்ததேதார்வண்ணமானுமே.

சிலை - வில், மாணும் - ஒக்கும். (௫)

நெடுங்கிரித்தலைநின்றிழிந்தவெம்
மடங்கல்போன்மென்மன்னன்மாணரி
நூடங்கொடேரினின்றிழிந்துதேதாக்கைநல்
நடங்கொள்கானகண்ணன்னன்னினுன்.

தலை - உச்சி, மடங்கல் - சிங்கம், தேதாக்கை - மயில், நடம் - நடநம், (௬)

கல்வளைத்தவெங்கானண்ணலும்
எல்வளைக்கரத்தெடுக்கீக்கிவார்
வில்வளைத்துமாமேகமொத்தனன்
மல்வளைத்ததேதாண்மன்னர்மன்னனே.

கல் - மலை, கானம் - காடு, எல் - ஒளி, வளை-வாருவலயம், எல்கம்-ஆயுதம், வார்-
நீண்ட. (௭)

கடங்கவிழ்த்ததன்கரியின்றெவ்விலை
அடங்குமாய்த்ததற்காற்றுநன்றிபோல்
மடங்கலேற்றின்மென்மன்னர்கோமகன்
விடங்கவிழ்த்தவெம்பகழிவீசினுன்.

கடம - மதநீர், கரியின்றெவ்விலை-யானைப்பகையாகியசிங்கத்தை, மடங்கவேறு-
ஆண்சிங்கம், பகழி - அம்பு. (௮)

சிலைவணக்கிவெஞ்சினவயப்பெரும்
புலிதூத்தினன்பொருதுவாரிசூழ்
நிலவரைப்பினிளீடுவெம்பகை
வலனழித்தவாண்மன்னர்மன்னனே.

வணக்கி - விலைத்து, வயம் - வெற்றி, பகை - பகைவர், வலன் - வெற்றி. (௯)

மஞ்சதிர்த்தெனப்பிளிறுமையலும்
குஞ்சரங்களின்கொலைமருப்பிறச்

செஞ்சரந்தொடுத்தெய்துசென்றனன்
அஞ்சமிக்கபேராளியென்னவே.

மஞ்சுஅதிர்ந்தென - மேகமுழங்கினுற்போல, பிளிதும் - கர்ஜஜிக்கிற, மையல்-ம
தமயக்கம், இற- ஓடிய, செஞ்சரங் - செவ்வியபாணம், பேராளி - பெரியசிங்கம், (௧௦)

வம்புசேர்மலர்வரையினுச்சியின்
அம்பிடுனாடர்முனையோடுதல்
இம்பர்மன்னவனீதல்கண்டுகண்
மீம்பர்மீதுகாரோடலொத்ததே.

வம்பு - வாசனை, அரற்றுஆனை - ஒலிக்கின்றயானை, உம்பர்மீது - ஆகாயத்தின்
மேல். (௧௧)

வெம்மைசேர்கணைமீதுதைத்தலால்
தம்மைமூசுறத்தாவில்சோரிதான்
மும்மையாமதத்தானைமுன்செலல்
செம்மைசேர்முகில்சேறல்போலுமே.

மூசுற - மொய்க்க, சோரி - உதிரம், சேறல் - செல்லுதல், (௧௨)

விண்ணம்போமும்வாள்வெயிற்றுமெம்புகால்
அண்ணலானையாளுடலாலினேத்
துண்ணுநீர்நசையொருதவத்திடுனான்
நண்ணுசாலேவாய்நடத்தன்னண்ணினான்.

ஆடலால் - வேட்டையாடலால், நீர்நசை - நீர்வேட்கை, (தாகம்) (௧௩)

அம்மென் கக்கினாடுதாரினன்
வெம்மினன்னவார்கணையன்வில்லினன்
செம்மண்ணியச்செய்தவன்றனைத்
தம்மினுண்ணுநீர் தம்மினென்றனன்.

வெம்மின்அன்ன - வெவ்விய மின்னலைநிகர்த்த - செய்தவன், தவத்தன் (தவசி)
தம்மின் - தாரும். (௧௪)

தருகவுண்னுநீர் தருகவென்றுவெல்
அரசனாங்கடைந்தறைதல்கேட்டிலன்
பாணநெஞ்சினிற்பாவித்துள்ளநெக்
குருகியொன்றுபட்டுறையுமாதவன்.

அறைதல் - சொல்லுதல், பாண - இறைவனை. (௧௫)

புலனெறிந்தமெய்ப்போதமாதவன்
நிலைநிலைநிலைநீரித்தலும்
தலைமையந்தன்னன்நந்திலானொ
உலகுகாவலனுள்ளத்துள்ளினான்.

புலன்எறிந்த - கீம்புலன்களைவென்ற, மெய்ப்போதம் - மெய்யுணர்வு, உள்ளின
தன், சினுத்தான். (௧௬)

செத்தபாம்பினைச்செய்யதாமரைக்
கைத்தலத்துவிற்கடையிறுக்கொளீஇ .
மெய்த்தவத்தினேனூளின்வீழ்த்தனைன்
மத்தயானையம்மன்னேகினுன்.

விற்கடை - வில்லினதுநுனி, கொளீஇ - எடுத்து. (௧௭)

பழுத்தநான்மறைப்பாடறெள்ளிய
தழைத்தகாட்சியான்றவநினைந்திலெம்
இழைத்ததென்கொலென்றெண்ணியெண்ணியே
மழைத்தடக்கையான்மறுகினுனரோ.

காட்சியான் - அறிவினையுடையவன், இழைத்தது - செய்தது. (௧௮)

வேறு.

ஐந்தவித்தருந்தவமாற்றமுந்தணன்
மைந்தன்மாட்டருந்தவர்மைந்தர்வல்லைபோய்
வெந்திறல்வேந்தேனார்வீந்தபாம்பினை
நுந்தைதேதோரிட்டன்னென்னுவன்றன்.

ஐந்துஅலித்து - ஐம்புலன்களையடக்கி, ஆற்றும் - செய்கின்ற, வல்லை - விரை
வாக, வீந்த - செத்த, நுந்தை - உந்தந்தை. (௧௯)

பகர்ந்ததுகேட்டலும்பாலன்மன்னெறி
இகந்ததுகண்டபாரொனதுமாதவம்
திகழ்ந்திடக்காண்கெனச்செவந்தகட்கடை
புகைந்தவெந்தியுகப்புழுங்கினுளம்.

மன் - அரசன், நெறிஇகந்தது - நெறிகடந்தது. (௨௦)

காழ்படுமிடற்றராக்கழிந்ததெந்தைதோள்
வீழ்படவிட்டவவ்வேந்துதக்ககன்
பாழிவாய்ப்பட்டெழுபகலின்மாய்கெனத்
தாழ்கிலாச்சினத்தினன்சயித்திட்டானரோ

காழ் - குற்றம், (நஞ்சு) மிடறு - கண்டம், கழிந்தது - இறந்தது, தகககன் - தகை
கன், (நாகராஜன்)எழுபகல் - ஏழுநாள். (௨௧)

எழுந்தனன்சிருங்கிபோயின்றதாறததான்
விழுந்தனனழுதலும்விழித்துமைந்தமற்
றழுந்திறமென்னையோவறைகிட்யென
மொழிந்தனன்வினைந்ததுமுழுதுமென்பவே.

சிருங்கி - சிருங்கிமுனிவன்.

மகன்மொழிகேட்டலும்றுகிமாதவன்
இகலெறிந்திருநிலமேழும்போற்றது

(௨௨)
MAHAMAHOPADHYAY!
.. .. SWAMINATHA IYER

தகைமலியரசனைச்சயிக்கத்தாழ்கிலா
வெகுளிமற்றெங்ஙனம்வினைந்ததென்றனன்.

இகல்எறிந்து - பகைவரைவென்று, தாழ்கிலாவெகுளி - தணியாக்கோவம். (உரு)

தடம்புயத்தரசனைச்சயித்ததன்றுநீ
அடர்ந்துகொல்வெங்கலிக்கரசுநல்கினை
மிடைந்திடுதருமத்தின்வேரறுத்தனை
தொடர்ந்திடுவெம்பழிதுணிந்துசெய்தனை.

மிடைந்திடு - நெருங்கின, (மிகுந்த) (உச)

உன்னிழற்சிறுபிழையுருற்றும்வேந்தனைப்
பன்னினைசாபநீபாலனாகலான்
துன்னியபிழைபொறுத்தாடல்சொல்லுசேர்க்
கன்னியந்துளவினென்கடனென்றோதினான்.

உருற்றும் - செய்த, பன்னினை - சொல்லினை. (உரு)

நித்தனைபுரியினுந்நன்றுதைப்பினும்
சுத்தனைவெகுள்கிலார்சேதற்றொழா
வந்தனைபுரிபவரென்றுமாமனம்
கொந்தனன்பலப்பலதுவன்றிட்டானரோ.

வெகுள்கிலார் - கோலியார், சேதரன் - திருமால். (உச)

முழுப்பெருங்காட்சியான்முனிவன்மன்மகன்
தழைத்தவெம்முனிவினிற்சயித்தவத்திறம்
அழற்படைமன்னனுக்கறியக்கூடுறன
விழுத்தவனொருவனைவிடுத்திட்டானரோ.

பெருங்காட்சியான் - பேரறிவுடையவன். (உஎ)

விடுத்தவவ்வேதியன்வினைவினைகின்
கடற்புலிகாக்கும்க்காவன்மன்னனை
அடுத்தனன்பைப்பையவறியக்கூறினான்
தடுப்பருத்திறவினான்சயித்தவண்ணமே

பைப்பைய - மெல்லமெல்ல. (உஎ)

உரைத்ததுகேட்டலுமுடல்கொண்முன்னமும்
திரைப்புலியிருந்துதிப்பழிசெய்யாமையால்
தரித்துரைநாவினான்சயித்ததன்மற்றோ
வரைத்தடந்தோளிநான்மகிழ்ச்சிகூர்ந்தனன்.

திரைப்புலி - கடல்குழந்தவுலகு. (உச)

மண்டுநீர்க்கங்கையினடைந்துமாறிலாக்
கொண்டனோர்வண்ணனைக்குறித்துநெஞ்சகம்

பரிட்சித்துச் சாபமேற்றவத்தியாயம்.

சுசு

புண்டரீகப்பம்பொருந்துவேனென
விண்ணொதப்பெயர்வேந்தனெண்ணினான்.

கொண்டல்கோவண்ணன் - மேகம்போலுமநிறமுள்ளவன். (௩௧)

தவச்சனமேசயனென்னுந்தண்முகை
துவைத்தினஞ்சுரும்புஞ்சுத்தொடையன்மைந்தனைப்
புவிப்பொறைபொறுக்கெனப்பொன்னமாமுடி
கவித்தனன்கங்கையங்கனாவந்தய்தினான்

முகை - அரும்பு, தொடையல் - மாலை, கவித்தனன் - சூட்டினன். (௩௧)

ஒருமுதல்பொலமுகடுடையநீட்டிய
திருமலரடிபுனைதெய்வத்தண்டுழாய்
வினாகமழ்ந்தித்துறைவிரிந்தபுல்லின்மேல்
வரையெனக்கிடந்தனன்வரம்பில்கேள்வியான்.

ஒருமுதல் - ஒப்பற்றமுதற்பொருளாகியதிருமால், பொலமுகடு - அழகிய அண்ட
முகடு, வினா - வாசனை. (௩௨)

வேறு.

பரத்துவாசன்சவுனன்பராசரன்
திருத்துமாதவஞ்சேருங்கவுதமன்
விரத்திமிக்கமேதாதிதியவுருவன்
வரத்தினுற்றபிருருவன்முற்கலன்.

விரத்தி - பிரபஞ்சத்தில் வெறுப்பு. (௩௩)

வேறு.

மெய்த்தவநாரதன்வியாதன்காசிபன்
அத்திரிகோசிகன்வசிட்டனங்கிரா
முத்தமிழ்முனிமுதன்முனிவர்யாவரும்
தத்துநீர்க்கங்கையின்களாயிற்சார்ந்தனர்.

முத்தமிழ்முனி - அகத்தியர், முத்தமிழாவன, இயற்றமிழ், இசைத்தமிழ், நாடகத்
தமிழ்என்பன. (௩௪)

வந்தெதிர்முனிவரைவணங்கிமன்னவன்
நீந்தவித்துயர்ந்தநீரடைந்தவாற்றினால்
சுந்தினன்வல்லினைச்சிமிழ்ப்புமாரினன்
உயந்தனனெனச்சிலவுணாக்குமெல்வையின்.

சுந்தினன் - ஒழிந்தேன், சிமிழ்ப்பு கட்டு (பிறவிக்கட்டு) எல்லை - பொழுது. ()

புரியவழித்தாமரைபுரையுங்கண்ணினன்
முரிதிரைமுத்தெனமுகிழ்க்குமூரலன்

மரதகநிறத்தினன்மலர்ந்தமார்பினன்.

சுருள்விரிஞ்சியன்சுகன்வந்தெய்தினன்.

புரி - முறுக்கு, புடையும் - நிகர்க்கின்ற, மூரலன் - பற்களையுடையவன். (௩௬)

செழுந்தவனெய், நலுஞ்செறிந்தமாதவர்

எழுந்தனரிளங்கதிரெழ்நெகிழ்ந்துதேன்

வழிந்ததாமனாயுறழ்வாண்முகத்தினன்

• விழுந்தனனிறைஞ்சினன்வேந்தர்வேந்தனே.

செறிந்த- நெருங்கின, இளங்கதிர் - இளஞ்சூரியன், எழ - உதிக்க, உறழ்- ஓத்த,
வாள் - ஒளி. (௩௭)

எண்ணியநல்லறிவியைந்துருக்கொடு

நண்ணியவெனுநினான்கண்டியநம்

கண்ணென்மரபுளானென்றுகாட்டிய

வண்ணமென் றுரைத்தனன்மகிழ்ச்சிகூருவான்.

உப்பு - கடைத்தேற.

(௩௮)

ஒன்றினும்பற்றிலாதொழுகின்றீ

இன்றுவந்தென்னுழையுய்தப்பெற்றனன்

வென்றனன்வினையெனவியந்துபோற்றினான்

மன்றலந்தாமமைமலர்க்கைகூப்பியே.

பற்றிலாது - பற்றற்று.

(௩௯)

இறப்புவந்தெய்துழியென்னினப்பது

திறப்படக்கேட்பதென்செப்புகின்றதென்

அறத்துறையறிந்தநீயறையென்றனன்

மறத்துறைகடிந்தவேன்மன்னர்மன்னனே.

இறப்பு - மரணம், அறத்துறை - தருமநெறி, அறைதி - சொல்வாயாக, மறத்து
றை - பாவவழி. (௪௦)

என்னலுமுனிவரனினிதுகூறினன்

மன்னியமாதவர்மகிழ்ச்சிகூர்தரப்

பன்னருஞ்சகமுனிபணிந்தவேந்துக்குச்

சொன்னதுசொல்கெனச்சூதன்சொல்லுவான்.

கூர்தர - மிக, பன்னரு - சொல்லுதற்கரிய.

(௪௧)

பரிட்சித்துச் சாபமேற்றவத்தியாயம் முற்றிற்று.

முதற்கந்தம் முற்றிற்று.

ஆகத் திருவிருத்தம் - ஈடாயிடு.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.



இரண்டாங்குநீதம்.

முதலாவது

மாயவனிலையுரைத்தவத்தியாயம்

எழுதிக்கழிநெடி லாசிரியனிருத்தம்.

மன்னவனவ்வாறு ரையக்கேட்டமறைமுனிசுகன்வகுத்துரைப்பான்
கன்னியந்துவவப்பசுந்தொடைபுனைந்தகரியவன் நிருவுருக்கருதி
அன்னமாய்மறையன்றைந்தவன்சரிதமஞ்செவிமடுத்தமாயவன்பேர்
பன்னியுமன்றிப்பழவினைத்தொடர்புப்பற்றினைபெறியவேறுளதோ.

கரியவன் - கண்ணன், நிருவுரு - நிருவுருவம், செவிமடுத்து - கேட்டு. (க)

வார்திரைபுரட்டுதடங்கடல்பொடித்தமழகதிர் பொழிவெயிற்கற்றை
காரிருங்குன்றிற்றவமுமாகடுப்பக்கண் கவர்கவுத்துவஞ்சொரியும்
சீர்கெழுசெக்கரொளிபரந்திமைக்குந்திருமறுமார்புயுள்ளத்
தோரியுகன்னலாயினுமுணரினுடைந்துவல்வினையிருளோடும்.

வார் - நீண்ட; மழகதிர் - இளஞ்சூரியன், கவுத்துவம்-கவுஸ் துபரத்தம், சஞ்ஞல் -
கழுகை. (உ)

கழிபுகழ்க்கட்டுவாங்கனென்றுரைப்போன்கடவுளர்சொல்லினுள்ளாவி
ஒழிவவற்கிரண்டுகன்னலுண்டினியென்றுணர்ந்தனனைத்தும்விட்டொருவி
அழலவீர்மணிச்சூட்டரவின்னருமமலனைநினைத்துவீற்றூன்
எழுபுகல்கிடந்தினக்குமற்றென்னினைனைகொல்பெறுவதற்கரிதே.

ஆவியொழிவு - மரணம். (ஈ)

மனத்தினைக்கடந்துவாக்கினுக்கெட்டாமாட்சியதாகிமாமறையும்
இனைத்தெனவின்னுந்தெரிதாற்கொல்லாதெங்குமாயமலமாயின்
தனிப்பெருஞ்சுடரைநினைக்குமாறுனக்குச்சாற்றுவல்கெண்மதியென்றோ
வினைக்குறும்பெறந்தவியாதனின்றெடுத்தவிழுத்தவன்விரிக்கலுற்றனனூல்,

வியாதனின்றெடுத்தவிழுத்தவன் - சுகமுனி. (ச)

அதலமேமுதலேசவடிநடுவேயந்தரநாவியேழ்பரவை
உதரநீள்குடுமித்தடவரைக்குலமென்புயர்மரமயிர்ந்திரம்பு
மதிமனமுதுநல்லறமுலைகனல்வாய்மல்லுநீர்நாவளியுயிர்ப்புக்
கதிருமிழ்பரிதிசண்மலர்படைப்புக்கருணையங்கட்கடைப்பிறழ்வே.

நாவி-உந்தி, உதரம்-வாயு, என்பு-எலும்பு, உயிர்ப்பு-சுவாசம். (ஞ)

கேழ்கிளருடுவெண்பல்லிருங்குற்றுக்கிளைத்தொளிதவருநெட்டெயிறு
வாழிமாமாயைமுகிழிளமுறுவன்மாதிரஞ்செவிமறைகளிவி

தாழ்தவலோகநெற்றிமேலுலகுதலைபுயல்சரிசுழலாக
வழிர்ண்லெகுமுருவமாய்நின்றவிதைவனைச்சிலர்நினைந்திருப்பார்.

"எயிறு-பல், இளமுறுவல் - புன்சிரிப்பு, மாதிரம் - திக்கு, கிளவி - சொல், புயல்-
மேகம். (சு)

கங்கையார்கழலுங்கதிர்செய்பொற்கலைபுங்கடகமுமகுடமுங்குழையும்
சங்கொடுதிகிரிவெங்கதைதண்பூந்தாமரைமலரிவைதாங்கும்
அங்கையோர்: அன்குந்திருமறுமார்புமருள்பொழிகமலலோசனமும்
திங்கள்வாண்முகமுமுறுவலுமாகச்சிலர்புயல்வண்ணனைநினைவார்.

கழுலும் - திருவடியும், பொற்கலையும் - பொன்ளுடையும், குழையும் - குண்டல
மும். (எ)

காலினூக்கீழுவாயிலையடைத்துக்கலந்துலாமுயிர்ப்பினைவீக்கி
மூலமேமுதலாதாரமோராமுறைமுறையெழுப்பிமற்றதனல்
மேலதாம்பிரமத்தொனையதுவிண்டுவிண்ணெலாங்காணினுங்காண்பார்
சீலமேம்பட்டாரசிலர்பரந்தாமன்சேவடிபடரினும்படர்வார்.

காலினூல் - மூலவாயினூல், கீழுவாயிலை - அதோதுவாரத்தை, வீக்கி - பந்தி
த்து, பிரமத்தொனா - பிரமரந்திரம், விண்டு - வெடித்து. (அ)

அறுசீர்க்கழிநெடி லாசிரியவிருத்தம்.

அடைதருமிருநாண்கங்கத்தணிபெறும்யோகம்வல்லார்
சுடர்விடுதெய்வயானஞ்சொல்லுபிங்கலைதானென்பர்
இடைபிதிர்யானமென்பரெழிற்சுழுமுனையையாடி
நடைபெறுபிரமயானமாமெனநவில்வார்மன்தோ.

இருநாண்குஅங்கம் - எண்வகையுறுப்புக்கள், அவையுமநியமாதிகள், தெய்வயா
நம் - தெய்வவிமானம், பிதிர்யானம் - பிதிர்விமானம், பிங்கலை, இடை-சுழுமுனை, இம்மு
ன்றும் மூன்றுநாடிகள் என்பர் யோகநூலார். (க)

அத்தகையோகங்காமத்தன்றியேயாற்றுவோர்தாம்
முத்தியிற்பொருந்துவார்கண்மொழியணிமாதிலேட்ட
புத்தியால்யோகமுற்றம்புரிந்தவரிவிங்கமென்னும்
ஒத்திடுதனுவினாலெவ்வுலகினும்பயன்றுய்ப்பாரால்.

காமத்தன்றி - நிஷ்காமியமாக, அணிமாதி-அணிமாமுதலியனது அவை-அணிமா,
மகிமா, கரிமா, லகிமா, பிராப்தி, பிராகாமியம், ஈசத்துவம், வசித்துவம்என்பன, தது-
சரீரம், துய்ப்பார் - அதுபலிப்பார். (கஃ)

சங்கிதன் நீங்கிதன்றென்றெவையும்விட்டொழியநின்ற
ஆங்கதனுடைமையானென்றறிவினாலறிந்துதன்னை
நீங்கலாவுணர்வினாலேநினைந்துகொண்டிருப்பானண்ணல்
ஒங்கியபரமாதந்தவுருவினைநினைந்தாளுமால்.

அண்ணல் - கடவுள்.

(கக)

மஞ்சுக்குழும்புவெள்ளிமலைக்கொழுந்திறைநஞ்சினோர்க்கு
விஞ்சைதந்தருளமின்பம்வெற்பிளங்கன்னிநல்கும்
செஞ்சுடர்வழங்குங்காந்திசெழுநிதியுதவுஞ்செம்பொற்
கஞ்சநாண்மலரின்வாழங்கருங்கயனெடுங்குணை.

வெள்ளிமலைக்கொழுந்து-சிவபெருமான், வெற்புஇளங்கன்னி-பர்வதராஜகுமாரி,
(உமாதேவி) செஞ்சுடர் - ~~சூரியன்~~. (௧௨)

கணந்திகழ்மருத்தென்போர்கள் கவின்பெறுவலி தந்தாள்வர்
வணங்கிடினவருணனல்கும்வளர்புகழ்ப்பிதிர்களைன்போர்
குணம்பெறுபுதல்வர்நாளுங்குறைவருள்வர்வீரம்
இணங்குருத்திரர்தாமீவரியக்கர்காத்தருளுவாரால்

கவின் - அழகு. (௧௩)

வருமதிவயங்குங்காமம்வளருடல்புவிமானல்கும்
பொருவருமெழிந்தாள்வர்போற்றுக்கந்திருவராயுள்
பெருகுமாறுதலிக்காப்பர் பிரிந்திடாப்புரவித்தேவர்
தருகுவர் தனம்வசுக்கடாரிணைவணங்குவோர்க்கே.

புவிமான் - பூமிதேவி, புரவித்தேவர் - அசுவினித்தேவர். (௧௪)

பாட்டளிமுரன்றுமுகபனிமலர்ப்பாரிசாதத்
தேரட்டதாரமார்பரெல்லாந்துறக்கமேயுதவுகிற்பர்
தாட்டுழாயலங்கன்மலைத்தனிமுதலழியாமுத்தி
வீட்டினையளிக்குமன்றிவிழைவுநின் விழைந்தநல்கும்.

பாரிசாதத்தோட்டலர்மார்பர் - இந்திரர், துறக்கம்-சுவர்க்கலோகம், துழாயலங்க
ன்மலைத்தனிமுதல் - திருமால். (௧௫)

தழுவுறுகினைஞர்சந்தைதாய்முதலெவருநாளில்
கழிவதுகண்டங்கண்டுங்கண்டிலார்போலவாழ்வர்
ஒழிவதவுள்ளத்துள்ளேயுறைபாஞ்சுடரையோரார்
விழைவெனநின்றதுன்பவித்தினைவிளைப்பரம்மா.

ஒரார் - அறியார். (௧௬)

வீடங்கலுமெயிற்றுபீபெழ்வாய்வெயின்மணிச்சூட்டுநாகப்
படங்கெழுபரவைவஞாலப்பாயலொன்றன்டுசெய்ய
குடங்கைமெல்லணையுண்டெங்குங்குலவு * வற்கலைகளுண்டால்
அடங்கலாவாசைவேர்மற்றரிந்தவர்க்கிலதெனம்மா.

ஞாலப்பாயல் - நிலமாகியபடுக்கை, வற்கலை - மரவுரி. (௧௭)

பெற்றனவுவந்துமாந்திப்பிறந்தநல்லமுதமெல்லாம்
பொற்றருநிலில்லவைகும்புலவர்கூட்டுண்ணநல்கும்
கொற்றவன்நன்னைச்செய்யாள் கொண்குணையுலகங்காக்கும்
ஒற்றையந்திகிரியானையுளத்தினைன்னுணர்கிலாரே.

புலவர் - தேவர், செய்யாள் கொண்கன் - திருமகன்நாயகன். (௧௮)

திருந்தித்துறைகளெல்லாந்தீம்புனல்வறந்தவெயோ
விரிகடலமுதழ்மும்விழுச்சுவைக்கனியவாய
மரனெலாமாண்டவெயோமாநிதிச்செருக்கினூர்கண்
குருபட்டவர்போலென்னோகுறையிரந்துழல்கின்றாரால்.

வறந்தவெயோ-வற்றிப்போயினவோ. (௧௬)

வண்டிமிர்தெரியன்மார்வவண்டியாலங்கலானைக்
கண்டனையற்றைஞான்தேகனேந்தனையார்வமெல்லாம்
உண்டுகொனினக்குக்கிட்டாவொருபொருளென்றுசெவ்வாய்
விண்டனென்னலோடும்விழுத்தவர்விளம்பலுற்றார்.

தெரியல் - பூமாலே, வண்டியாலங்கலானை - வளவியதுளசிமாலையைத்தரித்தவ
னை, (கண்ணனை). (௨௦)

மாயவனிலையுரைத்தவத்தியாயம்—முற்றிற்று.

புதி கிருஷ்ணசகாயம்.

இரண்டாவது

சௌனகாசியர் அன்பினிலையுரைத்தவத்தியாயம்.

இறந்தொழிந்ததுவெங்குற்றமென்றுளத்துணர்ந்தார்போலும்
அறந்தலைமணந்தசெங்கோலைவர்பாரேழுங்காப்ப
நறுந்துழாய்ப்பகவன்றுதுநடந்ததாட்கமலப்போது
மறந்தனர்மாக்கள்வாளாவருபகல்கழிக்கின்றாரால்.

அறம் - 'தருமதேவதை, தலைமணந்த - கலந்த, துழாய்ப்பகவன் - கண்ணன்.' (௧)

மழைதுளிமறுத்தகானின்வற்றனின்மரமுமந்தன்
குழைதரவன்றிண்குன்றுங்குழைதரவமுதழூதும்
கழையிசைவடித்தான்செவவிகாண்கிலாக்கண்கண்மஞ்ஞைத்
தொழுதியங்கலவமேயதுஞ்சலில்வறுங்கணின்மே.

குழைதர - தளிர்க்க, குழைதர - உருக, கழை - மூங்கில், (புள்ளாங்குழல்) மஞ்
ஞை - மயில், கலவம் - கலாபம் (தோகை). (௨)

காதமோர்நான்குதெய்வக்கடிகமழ்கமலகொண்கண்
பாததாமரையிற்சார்த்தும்பசுந்துழாய்மோந்துமோந்து
தீதறவுயிர்த்திலானேற்செத்தவனுயிர்ப்பதெண்ணின்
ஊதுலைக்குருமற்றாங்குயிர்ப்பதுபோலுமாதோ.

கமலகொண்கண் (திருமகன்நாயகன்) (௩)

இடிக்குரல்யானைவெண்கோடிமுத்தவனிணைப்பொற்றாளின்
கடித்துணர்புனையாக்கைகள்கையறுகைகளாமால்

பொடித்தசெங்கதிர் போற்காந்திபொழிமணிச்சூட்டராவின்
நடித்தவனும் பாடாநாவழங்காதநாவே.

யானை - குவலயாபீடம் என்னும் யானை, இறுத்தவன் - ஒடித்தவன், கடி - வாச
னை, பொடித்தசெங்கதிர் - உதிக்கின்ற செங்கதிர் (பாஸூரியன்.) (ச)

பனியிருவிசம்புதேடப்பழமறைமுடிவினின்ற
தனிமுதலடியிற்றாழாத்தலைதலையென்னலாகா
நின்தொறுமினியவாயநெடியவன்சரிதங்கேட்டுக்
கனிவுருவுளமிரும்பொகற்கொலோவறிகிலேமால்.

தாழா - வணங்காத, தனிமுதல் - திருமால். (இ)

தவப்பொழிமாரிகாப்பத்தவரைக்கவிகையன்று
கவித்தவன்கோயில்செல்லாக்கான்மரத்தியன்றகாலே
உவப்பினினமுதழுறியொழுமுமாஸ்சரிதங்கேளாச்
செவித்தொளைநச்சநாகஞ்செறிவதொள்தொளைமற்றாமால்.

தவ-மிகுதியாக, வரைக்கவிகை-கோவர்த்தநகிரியாகியகுடை, கவித்தவன்-மறைத்
தவன், மரத்தியன்றகாலே - மரக்காலே, தொளை - வளை, ~~நகநி-காசநன் வீணைக்குப்~~
~~பெயர்.~~ (சு)

மகதியாழ்முனிவனாதிமாதவரவையின்மாரீர்
அகனிவம்புரத்தகூர்வானரசுளங்குழைந்துகேட்பச்
சுகமுனியுரைத்தவெல்லாஞ்சொல்லுவாயென்னலோடும்
வெகுளியேரரிந்தகுதன்விழுத்தவர்க்கினிதுசொல்வான்.

மகதியாழ்முனிவன் - நாரதன். (எ)

செளனகாதியரன்பினிலையுரைத்தவத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத் திருவிருத்தம் உள.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.

மு ன் று வ து

சுகமுனிதத்துவமுரைத்தவத்தியாயம்.

அலர் துழாய்மலன்காதையமுதழுற்றெழுதலாலே
மனீர்கதிர் திங்கள்கேட்பான் றுவயங்குவாண் முகத்தாய்மாரீர்
உலகெலாமுதித்தவண்ணமுரைத்திடவேண்டுமென்று
திலகவெண்குடையான்கூடற்சுகமுனிதெரிக்கலுற்றான்.

ஊற்றெழுதல் - சரத்தல், வான் - ஒளி. (ச)

நன்னர்யாழ்முனிவன் பண்டுநான் முகன் தன்னைநோக்கி
முன்னவனீயேயின்றாய்முழங்குநீருலகமெல்லாம்

என்னைத் தவஞ்செய்வாயென்றேத்தினனிசைப்பச்செங்கால்
அன்னமீதுயர்த்தவண்ணலரிபதந்தெரித்தல்செய்வான்.

நன்னர் - நன்மை, இசைப்பு - சொல்ல, அன்னமீதுயர்த்தவண்ணல் - பிரமன்.

மரகதக்குன்றுபோலமாக்கடல்வளராரின்ற
முருகலர் துவவப்பைந்தார்முருத்தனே முதல்வனாமால்
அருள்பொழிகமலக்கண்ணுலாங்கவனென்னைநோக்கித்
தருகெனவுலகமெல்லாந்தந்தனென்றுசொற்றான்.

வளராரின்ற - கண்வளர்கின்ற, முருகு-வாசனை-தேன், தந்தனன்-படைத்தேன்.

ஆழியானயனுக்கோதவயனுநாரதற்குக்கூற
யாமுடைமுனிலியாதற்கிசைத்திடலியாதனன்பால்
சூழாமெனக் குச்சொற்றதொல்கதைநன்குச்சொல்வேன்
வாழிவாளரசுவென்றுமறைமுனிவழங்குலற்றான்.

ஆழியான் - திருமால்.

(ச)

திகழ்பரந்தாமமாகிச்சின்மயமாகிநீல
முகிலெனத்திகழ்த்துதோன்றுமுழுமுதல்பார்க்கமூலப்
பகுதியின்மகாநுண்டாகும்பகர்தருமகானினின்றும்
தகைமைசால்குணங்கண்மூன்றுத்தழுவகங்காரந்தோன்றும்.

முழுமுதல் - முழுமுதற்பொருள், மூலப்பகுதி-மூலப்பிரகிருதி, மகான்-மஹத்த
த்துவம், குணங்கள்மூன்று - ரஜஸ்ஸத்வதமோகுணங்கள், தழுவகங்காரம் - ராஜஸா
ஹங்காரம், ஒலி - சத்ததன்மாத்திரை.

(இ)

தலைமைசால்சிறப்புவாய்த்ததாமதவகங்காரத்தின்
ஒலியெழுமொலியிறேனன்றுமோங்குவான்வானிறேனன்றும்
மலியுமூறுற்றிறேனன்றும்வளியெறிவளியிறேனன்றும்
நிலவொளியொளியினின்றநியிர்சுடர்க்கனலிதோன்றும்.

சால் - மிக்க, ஊறு - பரிசுதன்மாத்திரை, வளி - வாயு, ஒளி-ரூபதன்மாத்திரை,
கனலி-அக்கினி.

(சு)

சுடர்ஈடுகனலிதன்னிற்சுவையெழுஞ்சுவையினின்றும்
படுபுனல்வந்துதோன்றும்பாய்திரைப்புனலினின்றும்
ஒடிவிலாநாற்றமுண்டாமோங்கியநாற்றந்தன்னின்
நெடுநிலந்தோன்றுமென்றுநிகழ்த்துநான்மறையுநின்றே.

சுவை-ரசதன்மாத்திரை, நாற்றம் - சந்ததன்மாத்திரை.

(எ)

வின்னெலிதழுவக்காற்றுமேவுமொலியுமூறும்
நண்ணுமாலொலியுமூறுநலந்திகழுருவஞ்செந்தீத்
தண்ணறலொலியுமூறுமுருவமுஞ்சுவையுஞ்சாரும்
மண்ணிதைநான்கிடுமணக்கையும்புணர்ந்துமன்னும்.

அறல் - நீர்.

(அ)

ஒத்திராசதகுணத்தோடொன்றியவகங்கரத்தின்
பத்தெனுமிந்தியங்கள்படுமனந்தன்னோடும்மா
சத்துவகுணத்திடுகுதழுவகங்காரத்துண்டாம்
அத்தகையிந்தியங்கடமக்கதிட்டானதெய்வம்.

பத்தெனுமிந்தியங்கள் - தசேந்திரியங்கள், அவை - ஞானேந்திரியகன்மேந்திரியங்கள், இவற்றுள்மெய்வாய்கண்மூக்குசெவியென் னுமைந்தும் ஞானேந்திரியங்கள், வாக்க்பாதபாணிபாயுருபஸ்தமென்னு மைந்தும் கன்மேந்திரியங்கள், அதிட்டானதெய்வம்-அதிதேவதை. (க)

விரிதிசைகாற்றின்வெய்யோன்வெண்டிரைக்கடலஞ்செல்வன்
புரவியின்பெயரந்தேவர்பொங்கொளிவளருஞ்செந்தி
உரைபெறுமமரர்வேந்தனுபேந்திரான்யறலிவெதாச
சொரிகநிர்த்தங்கெனன்பசொல்லுமத்தெய்வநதாமே.

வெய்யோன் - சூரியன், கடலஞ்செல்வன் - வருணன், புரவியின்பெயரந்தேவர் - அசுவினிதேவர், உபேந்திரன் - நிருமால், மறலி - யமன், வேதா - பிரமன். (க1)

அறைந்ததத்துவத்தின் கூட்டத்தண்டமொன்றுண்டாமாங்குச்
சிறத்தபேரண்டச்சன்னிற்செப்புதற்கரியனாகி
நிறைந்தவெப்பொருளுந்தான்யநிகரிலாதேவர்கியெங்கும்
உறைந்துறையாதுநின்றவொருபுருடன்றோன் ஆம்.

அறைந்த - சொன்ன, அண்டம் - உலகு, (க2)

சுவிநிலத்துறை.

பாதம்பார்த்துலபனியிருவிசம்புகண்பரிதி
வேதம்பாட்டுவெண்மதிமனந்திசைசெவியாக
ஒதுபேருலகனைத்துமோருருவயம்புருடன்
ஆதியாமவநாமென்றதைருவரறிந்தோர்.

பார்-பூமி, விசம்பு - ஆசாயம், பரிதி - சூரியன். (க3)

உலகம்யாவுல்லவயவமாகலினுரைக்கும்
அலகின்மாமறையந்தணராவுதிபசுநெய்
இலகியேயெழுமுத்தழலினிதவிதகர்வோர்
பொலியுந்பூபயிம்முதலவப்புருடனேயாமால்.

அவயவம் - உறுப்பு, முத்தழல் - முத்தி, அவை-ஆஹவநியம், தகழினாக்ரி, கார்ஹ பித்யம்என்பன. (க4)

நீனிமக்கடல்வீழ்புவிநிழன்மருப்பெடுத்த
எனமாதியாவிலங்கொளிமரகதங்கடுக்கும்
தேனவாவுபைந்துளவினான்றிருவவதாரம்
வானமேத்திடநடந்தனவாரம்பிலவுளவால்.

மருப்பு - கொம்பு, ஏனம் - வராஹம், கடுக்கும் - நிகர்க்கின்ற. (க5)

நான் முகத்தினென்மனுவின்னநாரதன்றுருவன்
தேன்மிஞ்சுத்தநற்செழுந்தொடைவீடணன்விலங்கு
கான்மலர்க்குழற்கன்னியர்முதற்கதியடைய
மான்மலர்ப்பதத்தன்புசெய்தார்வரம்பிலரால்.

வீடணன் - விபீஷணன் காண் - வாசனை. (௧௫)

கருந்துழாய்முகிலுந்தியங்கமலநாண்மலரின்
விரிஞ்சன்னேறின்னன்விதிக்குமாறறிகிலனாகி
இருத்தகாலையிற்றபவெனவெழுந்ததோர்மாற்றம்
தெரிநதுமற்றிதுசெப்பினர்யாரெனத்திகைத்தான்.

விஞ்சுமாறு - படைக்குநெறி, தப - தவஞ்செய். (௧௬)

விரிதடத்திசையாவையும்விழிமலர்பரப்பி
ஒருவர்தம்மையுங்காண்விலனுநர்சூழ்த்தமரர்
பருவமாயிரம்பழுநிலாபற்றவம்புரிந்தான்
மருவிருத்ததண்மலர்ப்பொருட்டுறைபழமறையோன்

ஆமர்பருவம் ஆயிரம் - ஆயிரத்தெவருடங்கள், மரு - வாசனை, (௧௭)

நீட்டுமாசுவங்கண்டுமாவீறினவையுத்தம்
நாட்டியவழித்தார்ப்புகிற்கொழுந்தெனத்தேதான்
நாட்டிருக்ககண்டனனிறைஞ்சுநான்முதற்கு
வெட்டநல்வரங்கொடுததன்படைத்தனன்விரிஞ்சன்.

நாட்டம் - கண். (௧௮)

பாரும்வாணமும்பாழமுஞ்சென்னியுமாக
சூருதண்டவுருவனுபர்வறுபர்ந்தேதான்
நாரமரநிழிற்றிதுநாராயனனென்னும்
பெரடைந்திடப்பெருகியநாரத்தினமர்த்தான்.

நாரம் - நீர், நரவழிநாள். (௧௯)

உறைத்தகாலையிற்றனியிராதுவந்தனனாகப்
பிறத்தவண்டமாம்விராட்டெனும்பிண்டத்தின்முதமேர்
சிறத்தவந்தியஞ்சேர்குணஞ்செய்வதற்கித்தம்
நறைத்தவாபுலிம்முதலெல்லாந்லவினமாதோ.

விராட்டெனும்பிண்டம் - விராட்டுருவம். (௨௦)

விதூனித்திறம்வீறுசான்மித்திரையுயிர்த்த
மதலையாகியமயிற்றிரையன்வருத்துரைப்ப
அதிசயத்தொடுமன்பொருங்கட்டனனென்றோ
முதுமறைக்கொழுந்தெனத்திகழ்முனிவரனுரைத்தான்.

மித்திரை - மைத்ரேயன்நாய். (௨௧)

என்றுகுதமாமுனியெடுத்தியம்பலுமுனிவர்
வென்றிவேலவன்விதூன்முன்கேட்டவாறாசக்
கன்றுந்நவச்சகமுனியறைந்ததையெமக்கும்
நன்றுகூடெறனநான்மறையவர்க்கவனவிவோன்.

அரசு - பரிகழித்து.

(உஉ)

சுகமுனிதத்துவமுரைத்தவத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம் சக.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.

நா ன் கா வ து

உத்தவர்விதூரனுக்குக்கண்ணன்சரித்திரமுரைத்தவத்தியாயம்

அறுதீர்க்கழிநெடி லாசிரியவிருத்தம்.

வித்தகன்விதூரனென்போன்வேழநன்னகரீங்கற்
கொத்திடுநிமித்தமென்கொல்லாழிந்ததெக்காலமன்னோன்
எத்தலத்திருந்துகேட்டானினிதூநீயுரைத்தியென்று
மத்தவெங்களிற்றான்சுறமறைமுனிவகுத்துக்கூறும்.

வேழநன்னகரம் - அத்திரபுரம், நிமித்தம் - காரணம்.

(க)

அன்னமென்னடையினுன்பாஞ்சாலியையவையினுய்த்து
மின்னெனநுடங்கியெங்கமென்றுகில்கவாலுற்ற
மன்னினங்குமரன்நன்மேல்வாரீவிடுதியென்னு
முன்னவன்நனக்குச்சென்றுமொழிந்தனன்விதூரன்மாதோ.

துகில்கவால் - ஆடையுரிதல், வாரம் - அன்பு.

(உ)

கழைசுகளினல்யானைக்காவலற்குரைத்தமாற்றம்
அழன்மணிச்சுகைநெற்றியாடரவுயர்த்தோன்கேளாப்
பழிபடுகில்திபெற்றபாலனீயுறுதிசூறல்
ஒழிநிவிட்டொழிதியென்னவருமெனவுலம்பினுனல்.

கழை - கரும்பு, சுகளி - முறிக்கிற, அரவுயர்த்தோன் - தூரியோதான், சிலநி-வே
லைக்காரி, உருமென - இடிமுழக்கம்போல, உலம்பல் - அகட்டல்.

(ங)

மறங்கனிந்தொழுகூர்வேன்மன்னவன்சிறுவனில்வா
றறைந்திடக்கேட்டலோடுமறத்துறையொழுகாநின்ற
செறிந்ததார்விதூரனென்பான்செருமலிதடக்கைவல்வில்
எறிந்தனனிதுத்துமற்றங்கெழுந்தனன்போயான்மன்னோ.

அறத்துறை - தருமமார்க்கம், செருமலி - போர்த்தொழில்மிசுந்த, இறுத்து -
ஒடித்து.

(ச)

புண்ணியவேள் விசெய்துபுகழ்மிகவறத்தின்மைந்தன்
கண்ணகன் ஞாலங்காக்குங்காலையிற்றுவரையாதி
எண்ணுந்தலங்களைகியிருந்தியாடிவெய்யோன்
பெண்ணெனவுலகுபோற்றப்பிறங்குகாளிந்திசேர்தான்.

அறத்தின்மைந்தன் - தருமபுத்திரன் காளிந்தி - காளிந்திரதி. (டு)

கலீபுனல்யமுனையாற்றங்கரையிலுத்தவனைக்கண் ணுந்
றலனொளிகழுமுழுணர்யாதவர் தீதிலார்கொல்
இலைவிரி துவைத்தாரானெழிற்றிறமுரைத்தியென்ன
நிலைபெறுகாதலன்பெனஞ்சுகங்கலுழிந்துசொல்லும்.

கலி - ஒலிக்கின்ற, உத்தவன் - பிருகற்பநிசிடன், வசுதேவன் தம்பியாகியதே
வபாகன்மகன். (சு)

கலிவிருத்தம்.

எண்ணிடி ணுருச்செயலிலாதமுன்னவன்
கண்ணென்றுரித்ததுங்கஞ்சனுஞ்ஞன்
துண்ணெனவஞ்சினுன்பாற்சொந்தேகாருலம்
நண்ணினவளர்ந்ததுந்நன்செய்ததும்.

கோருலம் - இடைக்குலம். (எ)

பூதனைக்கும்மருள்புரிந்துதானெனும்
தாதுறுமலர்கொடுசுகடுதைத்ததும்
ஒதுான்மருதிநவருளச்சென்றதும்
மேதகுகன்றினமேய்த்தவண்ணமும்.

பூதனை - ஓரர்க்கி, சுகடு - வண்டில். (அ)

கன்றெனுமசுரனாற்கனியுகுத்ததும்
வன்றிறற்புள்ளின்வெவ்வாய்கிழித்ததும்
சென்றிடுந்நெறிச்செழும்பொற்குன்றையும
வென்றுயர்பாந்தளின்மிடறுகிண்டதும்.

புள் - கொக்கு, (பகாசுரன்) பாந்தன் - பாம்பு, மிடறு - கழுத்து, கன்றெனுமசு
ரன் - வுச்சாஸுரன். (க)

மறையவன்கன்றெடுமபூவர்தம்மையும்
கறைகெழுமாயையிற்கரந்தே ழார்ந்தவன்
குறைவறவாயர்தங்குமரர்தம்மொடு
நிறைதருகன் றுமாய்நிறைந்துநின்றதும்.

மபூவர் - இளைஞர், மறையவன் - பிரமன்.

மலரவனைத்துறமகிழ்ந்தவண்ணமும்
தொலைவறுதேனுகாசுரனென்றேசொல்லும்

கண்ணன் சரித்திர முரைந்தவத்தியாயம்,

௬௪

குலவுறுவெங்கரங்கொடுகாத்தினால்
நிலமிசைப்பனைவிழநின்றெறிந்ததும்.

மலரவன் - பிரமன், கரம் - கழுதை

(கக)

பச்சினம்புல்லுணப்பசக்கண்மேய்த்ததும்
நச்சரவுச்சியினடங்குயின்றதும்
அச்சமுற்றிடவருமடவித்தியினை
இச்சைசெய்யையெனவெடுத்தாளுண்டதும்.

நச்சரவு - நஞ்சையுடையபாம்பு, (காணியனை) அடவித்தி - காட்டுத்தி, (நாவாநலம்)
அனை - வெண்ணெய்.

(கஉ)

பட்டபாதவந்தளிப்படைப்பதன்றியும்
மட்டுவேயங்குமுறுமாந்தளிப்படைக்கல்போல்
தொட்டுநீள்விரலினற்றொலைகள் பொத்தியும்
விட்டுநல்லிசையினைவிரித்தவண்ணமும்.

பாதவம் - மரம், பட்ட - பட்டுப்போன, (அறுவுடர்ந்) மட்டு - தேன்

(கங)

கோவியர்பூந்துகில்கொண்டவண்ணமையும்
நாவின்னல்வேள்விசெய்தவத்திடுஞ்ஞகடம்
ஆவியினிகரணிமாதர்போனகம்
மேவினரளித்திடவிருப்பிண்ணதும்.

போனகம் - சோறு

(கச)

தாதலந்தாமரைத்தடக்கையொன்றினால்
ஏதமில்வரைக்குடையெடுத்தான்றதும்
காதல்கெய்கழையிசைகாட்டியாயந்தம்
மாதர்களையாரையுமருவண்ணமும்.

வரை - கோவார்த்தநமலை, கழையிசை - புன்னாங்குழலோசை, மருவு - சேர்கின்ற

தீந்தொடையாழ்முனிசெப்பக்கேட்டபின்
காந்தினிபுதல்வனைக்கஞ்சன்விட்டதும்
போந்ததும் துரையிற்போந்துசாலையில்
ஏந்தெழில்வரையின்வில்லிறுத்தவண்ணமும்.

வரையின்வில் - மலைபோலும்வில், காந்திபுதல்வன் - அஞ்ஞரன்.

(கஈ)

கொடியவெங்குவலயாபீடக்கோட்டினை
அடியொடுமகழ்ந்தவெந்திறனுமார்ப்பொடும்
இடியெனமுன்னம்வந்தெதிர்த்தமல்லர்கள்
படியிசைவீழ்ந்துடல்பதைப்பமாய்த்ததும்.

குவலயாபீடம் - கஞ்சனயானை, கோடு - கொம்பு, 'மல்லர்கள்' - சாணூரன்மூஷ்
டி கன்னன்னுமிரண்டுமல்லர்கள், படி - பூமி.

(கஉ)

இரண்டாங்கத்தம்.

கந்தநாண்மலர்முடிக்கஞ்சற்கொன்றதும்
தந்தைதாழ்மலாடிதாழ்ந்தென்னொன்மிக
நொந்தனிர்போன்மெனதுவன்றவண்ணமும்
சின்னையையுருக்கமுன்மென்றெடுத்துச்செப்பினான்.

கந்தம் - வாசனை.

(௧௮)

செப்பியவுத்தவன்பின்னுஞ்செப்புவான்
இப்புவிபுக்கிரசெனற்கீந்ததும்
முப்புரிநூல்கர்க்கமுனையிற்பெற்றதும்
தப்பில்சார்நீவினிதன்னைச்சார்ந்தவன்.

உக்கிரசெநன் - மதுராபுரிக்கரசன், தேவகன்தமையன், கஞ்சன்தந்தை, சாந்தி
விநி - கண்ணன்வித்யாகுரு.

(௧௯)

வீதியினிற்பழமறைவிளம்பக்கற்றதும்
அதிசயத்தொடுருவகமகிழ்த்திட
முசிலைவவ்விடவயிர்முன்பிறந்தவம்
மதிலைக்கொள்கெனவழங்கிவந்ததும்.

மதிலை - சிசு.

(௨௦)

துன்னினைக்கொருலந்துனைவிற்துன்புறம்
அன்னையைத்தந்தையையற்றியவ்வழி
மன்னியகோவியர்மனந்தெருட்டெனத்
தன்னைமுன்விடுத்ததுஞ்சார்ந்ததன்மையும்.

துனைவின் - விரைவாக,

(௨௧)

இக்குவார்சிலைமதெனச்சொலைவரை
மக்கள்போற்கண்ணிலான்மகிழ்த்துளான்கொலோ
அக்குரன்றனையத்திருபுரம்
புக்குநீயறிகெனப்போக்குவண்ணமும்.

இக்கு - கரும்பு, சிலை - வில், கண்ணிலான் - திருதராட்டிரான், அக்ரூரன் - ஸ்வ
பலகன் மூத்தமகன், இவன்சாத்தியகிக்குத்தாயாதி,

(௨௨)

மிக்கவெம்பகைக்குளம்பெருவினெனத்
தக்கசீர்மதுரையிற்சார்த்துளர்களை
ஒக்கலொடுறைகெனத்துவரையும்த்தடி
முக்குறும்பறுமுசிகுந்தற்கீந்ததும்.

ஒக்கல் - உறவினர், துவரை - துவாரகை, முக்குறும்பு-காமவெருளிமயக்கங்கள்
முசிகுந்தன் - மாந்தாதாவின் இளையமகன்.

(௨௩)

தாமரீண்மார்பகஞ்சார்ந்துநீங்கலா
தேமுறுகமலையையெடுத்துவெட்டதும்

கண்ணன்சரித்திரமுரைத்தவத்தியாயம்.

சுங்.

காமனையுயிர்த்ததுங்கழறுசத்திய
பாமையேமுதலெழுபாவைமார்களை.

தாமம்-மாலை. ஏழுது-களிக்கின்ற, உயிர்த்தது-பெற்றது, காமன்-ப்ரத்யும்னன்,

சீர்மணம்புரிந்ததுஞ்சினத்தின்மிக்கெழும்
தாழ்நாகாசுரன்னைச்செற்றதும்
பார்மிசைப்பதித்ததும்பாரிசாதத்தை
ஓர்நினத்தீரெண்ணையிரவுருக்கொடு.

நாகாசுரன் - வராகவுருவெடுத்தவிஷ்ணுவீரூப்பூமிதேவியினிடத்துப்பிறந்தவோ
சுரன். (உரு)

எண்ணிரண்டாயிரரென்னுமாதரை
எண்ணிமுன்வேட்டதுநலந்துய்த்தொவ்வொரு
தண்ணறுங்குழலினூர்நாயிரார்தும்
பெண்ணென்னுமாகவேபெற்றவண்ணமும்

தநயர் - புதல்வர்.

(உச)

உருகுதாதலின்முனமுயிர்த்தமைந்தர்க்குப்
பொருவதுதிருமணம்புனர்த்தவண்ணமும்
மருவுவாணசுரன்வனக்கையீர்ந்ததும்
நிருதனுக்கருளினனின்நவண்ணமும்

உயிர்த்த - பெற்ற, பொருவது - ஒப்பற்ற - வாணசுரன், மாவலியின்மூத்தமகன்.

தழற்படைப்பவண்டரன்றனைச்செயுத்ததும்
வழுத்திடநாரதன்வந்துகண்டுகண்
டெழிற்கதிர்ப்பூணினூர்ரெண்ணையார்
நிழற்பொலிமனைதொறுநிலவுவண்ணமும்.

புவுண்டரன் - மாவலியின்நான்காவதுபுதல்வன்.

(உஅ)

நெடிதவைக்களத்துளோர்காணநிந்தைசொல்
படைமிகுதிற்றிசுபாலனென்னுமோர்
கொயனும்படிமிசைக்குலவுகாந்தியாய்
அடிமலரைடைந்திடவளித்தவண்ணமும்.

கிசுபாலன் - சேதீதேசத்தரசன், காந்தி - ஒளி.

(உக)

ஆசைவறுநிதியமந்தணருக்கீந்ததும்
மிசைவருபரிதியைவினாந்துதீன்றெ
விசைதருவெவ்வராவியைந்தகாலமெண்
டிசைபுகழ்சுமந்தபஞ்சகத்திற்சென்றதும்.

பரிதியைவினாந்துதீன்றெவிசைதருவெவ்வராவியைந்தகாலம் - சூரியக்ரஹண
காலம், சுமந்தபஞ்சகம் - குருகூத்திரத்தில், த்ரோதாத்வாபரபுகசந்தியில் பரசுராமன்
கூத்திரியர்களை யெல்லாங்கொன்று அவர்களுடைய வுதிரத்தால் ஐந்து மடுக்களுண்
டாக்கி, அவ்வுதிரத்தால்பித்தருதர்ப்பணஞ்செய்த இடம். (ரு0)

MAHAMAHOPADHYAYA

கஞ்சனூலிற்நடுகொதன்மைந்தரை
அஞ்சொலாடேவகியளித்தியென்றலும்
துஞ்சியேசுதலலோகத்திற்றுன்னிய
மஞ்சரோரறுவலாவருவித்தீந்ததும்.

தேவகி - வசுதேவன்மனைவி, துஞ்சி - இறந்து (௩௧)

ஏத்தெழிற்சுபத்திரையென்னுந்தங்கையைப்
பார்த்தனன்மணஞ்செயப்பணித்தவண்ணமும்.
நாத்தமும்பாகச்சீர்நவீற்றுமண்பர்க்காப்
பூத்திரட்டோசாலெழுமிதிலெபுக்கதும்.

சுபத்திரை - கண்ணன் தங்கை, அபிமன்யுன்தாய். (௩௨)

கொடுமைசெயரவுயர்கொடியனேமுடி
அடையுமீரொன்பதாமகருரோணியாய்
மிடைநருசேனையைவெஞ்சுமந்தினால்
மடிதரப்புணர்த்ததனமரிபூநதுநின்றதும்.

அரவுபர்கொடியன் - துரியோதகன், சமத்தினால் - போரினால், (௩௩)

காசலோடைவரைக்காத்தவன்மணமும்
ஒதுமயாதவர்தமையொறுக்கும்வீர்பார்
மீதிலையெனநினந்தகற்றுமிக்கவுற்
பாதமென்றேபிரபாதத்துய்தததும்.

ஒறுக்கும் - வருததுகிற, உற்பாதம் - துர்நிமித்தம். (௩௪)

கருமுகின்மாயையாற்கலந்துநான்மறை
மருவியமாதவர்வழங்குசாபத்தால்
பெருகியவேரகம்பிடுங்கிக்கைக்கொளாப்
பொருவருயாதவர்பொருதுமாண்டதும்

கருமுகில் - கண்ணன் (௩௫)

பன்னினனமுதனன்பதைபதைத்தனன்
தன்னையும்றந்தனன்சாற்றுமுத்தவன்
மன்னியவுணர்வினாண்மனந்தெருண்டனன்
பின்னருஞ்சிலமொழிபேசுவானரோ

பன்னினன் - சொல்லினன், தெருண்டனன் - தெளிந்தான். (௩௬)

கடல்வரும்தியினைக்கண்டுகண்டுமின்
இடைவருசெந்துவென்மெண்ணுமாறுபோல்
நெடியனைநரனெனநினைந்ததேயன்றி
அடிதொழியாதவரறிந்திலார்களால்.

செந்து - பிராணி, நெடியனை - திரிவிக்கிரமனை. (௩௭)

மருவிடக்காலின்மேல்வலதுகாலையைத்
தரசினன்மூலத்தினமரவாழியான்
ஹைவினன்மித்திரைபெற்றமெய்யனும்
புரிதருபரிவொடும்யானும்போயினேன்.

மித்திரைபெற்றமெய்யன் - மைத்திரேயன், இவன் தந்தைசூசிலவன், பராசரதிடன்

மன்னியவென்றனைமாயேனாக் கிப
உன்னியசனன்மொன்றிலையோதாநின்
முன்னேவசுவெனமொழியவுற்றேன்
என்னிடத்தன் புதானினிதுகெட்டனா.

ஓதுநின் - சொல்லின்.

(௩௬)

ஆதலானென்னிடத்தன் புதானன்றை
கோதிலாய்த்தன்முதுகுகூறிய
திதிலாத்தத்துவஞ்செந்தாமா, கவர்
கோதிநீவாவெனவொரிசுகிட்டாடொன்றான்.

சான்றனை மருந்தனை.

(௪௦)

அறுசீர்க்கழிநெடியலாசிரியனிருந்தம்.

விளைந்தமைவிதரன்முகட்டுவிழிமலாநெய்தல்
தூங்கினனுணர்விற்றேறித்தெய்வையிழைக்க
களங்கனிவண்ணத்தண்ணல்காதலானேகருமுன்னம்
கிளந்தந்ததுவங்குளவாவுகிளந்திடல்வெனமென்றான்.

கலுத்த - அமுது, களங்கனி - களாப்பழம், கிளங்க - சொன்ன.

(௪௧)

மல்லடுகுவவுத்திண்டோண்மாயவன்மயித்திரேயன்
அல்லியங்கமலமன்னவானனமன்றோக்கிச்
சொல்லுதித்ததுவங்களுக்குச்சிசால்விதரற்கின்னை
செல்லுதியவன்பாலென்றசெப்பலுஞ்சொன்னான்.

மல் - மல்லர், அடு - சொன்ற, நுவவு - நிரட்டி, ஆனனம் - முகம்.

(௪௨)

வெந்திறல்விதரனென்பான்விளம்பியவன்வாங்குகளா
அந்தமிலாழிமாயனமரத்தவக்காலத்தெண்ணை
சின்தையினினைத்தல்வாறுசெப்பினொன்றென்போல்
உயந்தவிலையென்றனெனச்சுகுறொன்றான்.

கொள - கேட்டு.

(௪௩)

உத்தவரவிதரற்குக்கண்ணன் சரித்திரமுரைத்தவத்தியாயம்.

இரண்டாங்கந்தம் முற்றிற்று.

ஆசுத்திருவிருத்தம்—௬௨.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.

முன்னுங்கந்தம்.

முந்லாவது

மைத்திரேயர்விதூற்குத் தத்துவமுரைத்த வத்தியாயம்

‘என்ன லுமுனிவர்சாபமெய்தியாதவர்களெல்லாம்
பொன்னுலகடைந்தாட்தம்மிற்போர்புரிந்தென்றயெங்ஙன்
அன்னவெந்திறல்கொள்சாபமுத்தவனடைதலின்நி
மன்னினனெனக்கடாவமன்னன்மாமுனிவன்கூறும்.

கடாவ - வினாவ.

(க)

சாற்றுதியுலகுக்கெல்லாந்தத்துவமென்றுசாபம்
மாற்றுபுகமலச்செங்கண்மாயவன்பணித்தவாற்றால்
மாற்றெழுநவப்பைந்தாருத்தவனுறுவர்போற்ற
வீற்றிருந்தனனெனமேலிவெதிரிகாச்சிரமத்தனறே.

மாற்றுபு - மாற்றி, உறுவர் - சுவசிகள்.

(உ)

காய்கதிர்ப்பரிதிபெற்றகடவுண்மாதிரிநீராடி
ஆயிரமுகத்ததாசியலைகடல்கடுகிண்டு
பாப்புணற்கங்கையாற்றின்பனிமலர்த்துறையிலேனார்சார்
மேயினன்மயித்திரேயனவனுழைவிதூன்சென்றன்.

பரிதிபெற்ற கடவுண்மாதிரி - காளிந்தி, அகடு - வயிறு (நடு), ஓர்சார்-ஒருபக்கம்.

கலிநிலைத்துறை.

பொறிசெறிக்குமம்முனிவனைவிதூனும்பொற்றி
முறைவகுத்துரைமூதுலகுதித்தவாறென்னே
மறைவகுத்தமெய்ம்மாதவன்மதலைந்தெருளாத்
துறைமற்றுண்டுகொடுவன்நன்ன்சோறலுற்றனனல்

பொறி - ஐம்பொறி, செறிக்கும் - அடக்குகிற, தெருளா - தெளியாத, சோற
லுற்றனன் - சொல்லத்தொடங்கினான்.

(ச)

மறைகளென்பவைமருளறத்தெளிந்துமற்றின்னும்
அறைவதற்கரிதாயுயராதந்தமயமாய்
நிறைபரஞ்சுடர்நெடுமலர்க்கட்கடைசிறிது
பிறழ்மாயையிற்பிறந்தனனெருபெரும்புருடன்.

மருள் - மயக்கம், கட்கடை - கடைக்கண்.

(இ)

புருடன்நன்னுழைப்பொருவருஞ்சத்தியைவைத்தான்
உருவந்தோறுநதீவனென்றுரைப்பவனிவனே

மருவுசீவனும்புருடன் நன்மருங்கினின்மகானும்
பெருமகானிடைப்பிறங்ககங்காரமும்பிறந்த.

புருடன் நன்னுழை - புருடனிடத்தில், மருங்கினில் - இடத்தில், மகான் - மஹத் தத்வம், (௬)

சிறந்துதோன் நகங்காரமுன்செப்புழுக்குணத்தால்
நிறைந்துமுன் நகங்காரமாய்நிகழ்த்திடப்படுமால்
அறைந்ததாமதந்தழுவகங்காரத்திலேந்தாய்
உறைந்தமாதத்திரைதம்மொடுபுகழைந்தித்த.

நிகழ்த்திடப்படும் - சொல்லப்படும், உந்தாய் உறைந்தமாதத்திரை - பஞ்சதன்மாத் திரைகள், (௭)

துதித்தராசதந்தழுவகங்காரத்திற்றுலங்கி
உதித்தவிந்தியம்பழுத்துமுன்னுரைத்தசத்தவத்தி
மதித்துமேவகங்காரத்தின்மனதொடுபொருநிக்ரு
விதித்தசீரதிட்டானமாம்விண்ணவருநித்தார்.

துலங்கி - விளங்கி, (௮)

உயர்மகானகங்காரமொலிமுதலேந்து
பயிலும்புதமைந்திந்தியம்பத்தேரமெனமென்
றியலுந்தத்துவமோரிருபத்துமுன்னியற்றுப்
செயறமக்கிலதனிமுதல்செவடிபுனைந்த.

தனிமுதல் - ஒப்பற்ற முதற்பொருள், (௯)

எங்குதத்துவமெமக்குநீயளித்திகண்ணென்ன
நீங்கினின் நனவமுத்தலுநிலவுபெரொளியாய்
ஒங்குமுன்னவனவற்றினைப்பொருத்தியொன்றக்க
வீங்குநீரினிற்பிறந்ததுவிளங்குபெரண்டம்.

வழுத்தலும் - சொல்லுதலும், (௧௦)

எங்குமாய்நிறைதெய்வமோடியற்றுறுகருமம்
தங்குமிச்சையென்றுரைபெறுசத்திகளுடனே
அங்கொழுஞ்சுடரவிர்தருபொன்மயமாகிப்
பொங்குமண்டத்தின்விராட்டெனப்பொலிந்தனன்புருடன்.

அவிர்தரு - விளங்குகிறது, (௧௧)

கலிவிருத்தம்.

தகைபெறுவிராட்டெனத்தயங்குபிண்டத்தின்
நகைபெறுநாடியுநவிற்புத்தென
இகலுவவாயுவுமியையமுன்னமே
முகமிலங்கழலொடுமுனைத்தெழுந்தபின்.

நாடி - இடைபிங்கலை சுழுமுனைகள், பத்தென இகலுவவாயு - தசவாயுக்கள், அவை - பிராணன். அபாநன், சமாநன், உதாநன், வியாநன், நாகன், கூர்மன், கிருகரன், தேவதத்தன், தநஞ்சயன் என்பன. (கஉ)

கண்ணுருவோடுவெங்க திர்செய்பானுவும்
வண்ணநாச்சவையொடுவருணதேவனும்
நண்ணியசெவியொலியொடுநற்றிக்குமேல்
எண்ணுதொக்கூற்றொடுமினியவாயுவும்.

பாது - குரியன், தொங்கு - மெம், ஊற்றொடும் - பரிசுத்தோடும். (கங)

நாசிவாசத்தொடுநவையிலவாசிக்குப்
பேசியபெயர்பெறு பிறிவிதேவரும்
காசில்வாய்மொழியொடுகனலின்றேவனும்
வீசுகைதொடலொடுவிண்ணில்வேந்தனும்.

வாசத்தொடு - கந்தத்தொடு, வாசிக்குப்பேசிய பெயர்பெறு பிறிவிதேவர் - அசுவினிரேவர். (கச)

இதமுறுகோசநல்லெழில்செய்விந் துவை
விநியினில்விட லொடுவிரிஞ்சனும்மடி
துதிரடையொடுமுபேந்திரனுஞ்சொல்லிய
குதமலம்விடலொடுகூற்றமாகவே.

கோசம் - குய்யம் (ஆண்குறி), உபேந்திரன் - விஷ்ணு, குதம் - அதஸ்த்தாநம், கூற்று - யமன். (கரு)

கவ்வைசெய்புலன்களோர்பத் துங்காதலின்
செவ்வகைவிடயமாய்ச்சேர்குணங்களும்
அவ்வகைப்பொறிக்க சிட்டானதெய்வமும்
இவ்வகையுரித்தனவிராட்டுக்கென்பவே.

கவ்வை - துன்பம். (கக)

நடைபெறுமனத்தொடுநவிலுமையமும்
சுடர்தருதிங்களுந்தோன்றியானென
அடையகங்காரமுமறிவிலாமையும்
உடல்நெய்வுருத்திரானுமுற்றவே.

பியம் - சிலேஷம், சந்தேகம். (கங)

புத்தியுந்துணி தரப்பொருந்துளானமும்
ஒத்திறைவிரிஞ்சனுமுதிக்கவாங்குசீர்ச்
சித்தமுநினைப்பதுஞ்சிறந்தசீவனும்
அத்தகைவிராட்டுவுக்கடைந்தவென்பவே.

விரிஞ்சன் - பிரமன். (கஅ)

உரைதருசீவனையுற்றுமன்னுபு
பிரிதலிலா தநற்பிராணவாயுவும்
மருவுதனும்செயல்வளர்புலன்களும்
அரசனுமணுக்க ணும்போலுமாலரோ

மன்னுபு - நிலைபெற்று.

(௧௧)

முன்னுறு முகத்தினத்தணர்முனைத்தனர்
மன்னவரவாருலில்வந்துமன்னினார்
பொன்னுறுவணிகர்பூச்சொடையின்போந்தனர்
பின்னவர் தாளினிற்றின்னர் த்தோன்றினார்

வாகு - தோள்.

(௧௨)

நால்வகைவருணமானவின் றுளோர்கடம்
பால்வருமுரியதற்குமும்பார்மினை
மேல்வளரண்பினுல்லிருப்பினுற்றிடின
மால்பெரிசுவர்குவர்மகிழ்ச்சுந்ருமே.

ஆற்றிடின - செய்தால், மால் - சிருமால், மகிழ்ச்சு - விரும்பினவற்றை. (௧௩)

தலையெனுமும்பரிந்தததுவத்தினுல்
மலைவறுதேவர்கன்யாரும்வந்தனர்
நிலைபெறுதாளெனுநெடியபாரின்மேல்
உலவுராசத்தினுனரர்வந்தோன்றினார்

உம்பர் - மேலிடம், நரர் - மனிதர்.

(௧௪)

அணிதருநாபியாமந்தரத்தினில்
தணிவுறுதாமதருணத்திற்சார்ந்ததால்
கணிதமில்புதம்வேதாளங்கண்முதற்
பிணியுறுகுழிந்தகட்பேயின்கட்டமே

நாபி - கொப்பூழ், அந்தரம் - இடம்.

(௧௫)

வீறுயர்விதியினுல்விராட்டுத்தன்மையை
நாறியாண்டிறப்பினுநுவலொணுதெனின்
கூறுவார்யார்சிறிதேனங்கூறினல்
தேறுமெய்யுணர்வுறுமென்றுசெப்பினான்

விதி - பிரம்மன், இறப்பினும்-கழிந்தாலும், துவலொணுது - சொல்லவொண்ணாது.

என்னலும்விதூரன்கியம்புவான்முனம்
மன்னுருக்குணமிலான்மருவுமாயையால்
தன்னுருக்குணத்தொடுதொழிவற்றுவென்றாய்
உன்னுறினென்கொலீதுரைத்தியாலென்றான்.

உன்னுறின் - நினைத்தால்.

(௧௬)

வேறு.

கனவிற்காணுங்கடுஞ்செயல்பொய்ப்பதும்
புனல்விகாரம்புனன்மதிக்குற்றதும்
நினையிற்பொய்ப்பதுபோனிகழ்மாயைசேர்
வினைகளொன்றும்விலனாக்கில்லையால்

விகாரம் - வேறுபாடு (சலகம்). (௨௭)

பற்றில்பண்ணவர்பற்றும்பரமனாக்
குற்றுநோக்கினுருக்குணமில்லையென்
ற்றநீங்குமருந்தவன்சொற்றலும்
வெற்றிவேற்கைவிதூன்விளம்புவான்.

அற்றம் - குறைவு. (௨௭)

உந்திநாண்மலர்மேலயனுற்றதும்
சிற்தைகூர்தவஞ்செய்துபடைத்ததும்
பந்தநீங்குகாலத்தின்பகுதியும்
வந்துநீங்கறமாயவன்காத்ததும்

உந்தி - கொப்பூழ், பந்தம் - கட்டு. (௨௮)

துதிசெயுஞ்சுரராதியர்நோற்றமும்
மதியின்மிக்கமரீசிமுதலியர்
பதின்மர்வந்துபடைத்தபகுதியும்
விதியளித்தமனுச்செய்விழுப்பமும்.

சுரர் - தேவர், நோற்றம் - உற்பத்தி, விழுப்பம் - மேன்மை. (௨௯)

மனுவினன்னர்மரபும்வெம்மாயையும்
நினைவரும்பெருநித்தியஞானமும்
முனிவில்வண்மைமுனிவமொழியுமென்
வினையறவிளம்பென்னவிளம்புவான்.

நன்னர்மரபு - நன்மையாகிய சந்ததி. (௩௦)

மைத்திரேயர் விதூரற்குத் தத்துவமுரைத்தவக்தியாயம்.

முற்றிற்று.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.



இரண்டாவது மலரவன்றோற்றமுரைத்தவத்தியாயம்.

கலநிலைத்துறை.

சாந்தமால்பதத்தன்பொடுதயங்குதென்றினாக்ரு
வேந்தனும்விறல்விதூரனிவ்வாறெலாம்வினவப்
பாந்தனோந்துபார்விசம்புபாதலஞ்சொல்பாடுவதும்
தூர்த்தனம்மைகெனென்றுமித்தினாமகணுணாக்கும்.

பாந்தள் - பாம்பு, (ஆதிசேடன்) மித்திரைமகன் - மைத்திரேயன். (௧)

ஊழிசென்றுழியுலகெலாமுருகவென்னையிற்றுப்
பாழிவாயுழுவாட்டுமப்பஃறலைச்சேடன்
தாழுகன்பிலனுற்றுநற்சனகனேமுதலாச்
சூழுமாதவர்க்குரைத்தனன்வாயவத்தவத்தோர்.

வென்னையிற்றுப் பாழிவாயுழல் - நஞ்சு, (விஷநாக்நி) பஃறலை - பலதலைகள்,
பிலன் - பாதாளலோகம். (௨)

புலத்தியற்குமுன்புகன்றனர்புலந்நியன் புரிவின்
நலத்தநான்மறைப்பராசரனுளங்கொளநலின்ருன்
நிலத்தினீள்கதைபராசரனிகழ்த்தினெனெனக்ரு
வலத்தினிமிகக்கீர்தினக்குகான்வருப்பவென்றுரைப்பான்.

புரிவின் - அன்பினால். (௩)

வெண்டிறைக்களைகடனெடுவேலிமுதுலகம்
உண்டுபைத்தலைநாகபேகத்தினிலுறங்கும்
தண்டுழாய்முகிலுந்தியந்தடத்தினிற்றொத்தாட்
புண்டர்கமொன்றலர்த்ததுபுலியெலாம்பூப்ப.

களைகடல் - ஒலிக்கின்றகடல், பைத்தலை - படத்தோடு கூடியதலை, நாகபேக
சர்ப்பசயனம், (பேகம் - பாம்பினுடல்).

நீலமால்வரைநெற்றியிற்பொடித்தசெங்கநிரே
போலவான்சுடர்பொழிதருமுளரியம்பொகுட்டின்
மேலதாகவந்தெழுந்ததுவெயில்விரிபசும்பொற்
கோலமேவியகுலமறைமழலைவாய்க்குழவி.

- உச்சி. செங்கநீர் - சூரியன், மறைமழலை வாய்க்குழவி - பிரமன். (௪)

கொங்குலிம்மியகொழுமடற்றாமரைக்குழவி
எங்குவந்தனமெவ்வுழியிருந்தனமென்னு
ஆங்கண்மாதிரிமனைத்தையும்பார்த்ததுபார்ப்பத்
திங்கன்போற்றிகழ்திருமுகநான்கெனச்சிறந்த.

கொங்கு - வாசனை, மாதிரி - திக்கு.

ஒன்றுங்காண்கலனுறைந்தசெந்தாமரைகண்டான்
பொன்றயங்குமிப்போதுவந்தெழுந்ததெங்கென்றோ
மன்றலம்புயமாமலர்நானத்தின்றொளையில்
சென்றுதெடலுந்தன்னன்றனிச்செங்கணெட்டுடையான்.

நாளம் - தாள், செங்கணெட்டுடையான் - பிரமன். (௭)

சேயதாமரைமுதலவன்றேவர்தம்பருவம்
ஆரீரந்தனித்தீதடியுங்காண்கிலனலந்து
மீயெழுந்தனன்னவிரிமலர்ப்பொருட்டுவீற்றிருந்தான்
தூயமாதவந்துணிந்தனன்புரிந்தனன்றொழுதே.

சேயதாமரை - செந்தாமரை. (௮)

காயும்வெஞ்சினக்கட்செவியரசுமேற்கவிப்ப
ஆயிரம்பணமணிபொழியலர்கடிரக்கற்றைப்
பாயலந்திலவாணுருவினன்கிடந்தபைத்துளவ
மாயவன்றனைமலர்விழிமகிழ்வுறக்கண்டான்.

கட்செவி - பாம்பு, கட்செவியரசு - பாம்பரசனாகிய ஆதிசேடன், பணமணி -
சிரேராத்ரம், பாயல் - சயநம், அநதில் - அய்விடம். (௯)

கண்டுநெஞ்சுகங்கனிந்துசெங்கைம்மலர்கூப்பி
அண்டுகாடிகளனைத்தையும்படைத்தளித்தழிக்கும்
கொண்டல்வண்ணனைக்குறித்தலொல்லாத்தனிமுடிவேப்
பண்டைநான்மறைப்பரமனைப்பரவினன்பணிந்தான்.

குறித்தலொல்லா - நினைக்கவொண்ணாத. (௧௦)

அருள்சுரந்தலையெறிசெழுந்தாமரையன்ன
திருநெடுங்கணைக்கியத்திருமறுமார்பன்
உரைசெய்ஞானம்வந்துறுமுலகியாவையுந்ரு
தருநிநீயிருந்தவம்புரிந்தென்றனன்கர்த்தான்.

சிருமறு - உத்தமலட்சணமாகிய மறு, இது - திருமாலின் மார்பிலுள்ளது, இத்
பூவிதஸம் என்றுபெயர். (௧௧)

பெருகுதண்புனலலையிற்பெரிதலைமலர்மேல்
பொருவருத்தவமிட்டுதூருண்டயன்புரிந்தான்
மருவிஞானம்வந்துறக்கடுவாயியெறிபுனலைப்
பருகியோங்குலகியாவும்மலர்வயிற்படைத்தான்.

கர்த்தனன் - மறைந்தான், கடுவளி - பெருங்காற்று. (௧௨)

உரைசெய்மானகங்காரொண்டூதமிந்தியங்கள்
மருவுதெய்வமன்னவிச்சைதாவரம்விலங்காதி
நரர்கடேவர்கண்முதலிற்றொண்ணமுறைவின்ற
விரியுமோர்பத்துவதம்பெறுபடைப்பினைவிளம்பின்.

அவிச்சை - அஞ்ஞானம், தாவரம் - மரமுதவிய நிலைபெறுடைய வுயிர்கள், வில
ங்கு - மிருகம். (௧௩)

முந்துவந்தமான்மொழியகங்காரமொண்பூதம்
இந்தியங்கனவ்வீந்தியமியைந்துறாதவர்
அந்தில்வாய்தமத்தவிச்சையென்றறுவகைப்படைப்பு
நந்தலில்பிராகிருதம்வைகிருதத்தைநலில்வாம்.

மான் - மஹத்தசுவம், பிராகிருதம் - இயற்கையாயிருந்தது, வைகிருதம் - விகா
ரப்பட்டது. (கசு)

எத்திரான்முகனெழுன்படைக்குறுபடைப்புப்
பூத்துக்காய்ப்பவும்பூலின்றிக்காய்ப்புமொருகால்
காய்த்துப்போவவுங்காழ்புறம்படைப்பவுங்களுவித்
தேத்துளித்தபூங்கொடிசுருமுதல்வார்த்தெரிக்கின்.

காழ் - வயிரம், களுவி - பொலிந்து, தேத்துளித்த - தேனைக் குளித்த. (கங்)

இயங்குநற்பசுமுதலியவிரூகுளம்பினவும்
வயங்குமொட்டகமாமுதலொருகுளம்பினவும்
நயங்கொளைநடகம்பெறுமரிநிகரிபறவை
பயங்கொளுஞ்சுருமுதலியபலவுமெண்படைப்பே.

இந்நகம் - இந்துநகம், அரி - எங்கம், பயம் - நீர், உஞ்சுரு - நீர்வாழ் சிறுசெந்து.

நவப்படைப்பெனநவி ஷபநரர்களைநலஞ்சேர்
புலித்தலத்தினிற்படைத்திடுமானிடர்பொற்பும்
உவப்புறுத்திருத்தேவர்கள்பொற்புமங்கொழியாத்
தவத்தின்மிக்குயர்சனகளுகியர்பெறுகுவரால்.

நவிஷம் - சொல்லுகிற, பொற்பு - அழகு (கஎ)

பத்தென்றோதிடமலரவன்படைத்திடுபடைப்புச்
சந்லுவத்தினுற்றேறவர்கள்திரர்சாற்றசுரர்
சித்தர்சாரணர்சிறந்தகங்குருவர்களியக்கர்
மொய்த்தபூதங்கள்கின்னரராதியாமொழிவார்.

மலர்வன் - பிரமன், மொய்த்த - நெருங்கிய. (கஅ)

உணர்த்துநால்வகைப்படைப்பும்வைகிருதமாவுரைப்பார்
குணத்தினுகியபடைப்பினைக்கூறியுணரிறமுன்
புணர்த்துபின்னியையெண்புகன்முறையின்றிப்புருந்து
தணத்தல்சேர்தருநீர்ச்சுழிபொற்றயங்குறுமால்.

தணத்தல் - நீங்கல். (கங்)

படைக்குமிப்பெரும்படைப்பெலாப்பண்ணவராலும்
கடக்கருந்திறற்காலத்தைவினக்குறும்படைப்புத்

துடைக்கக்காரணமாகியகாலத்தைச்சொல்வல்

அடைக்குமம்பொறிவிதூவென்றருத்தவனறைவான்.

பண்ணவர் - தேவர், கடக்கருத்திறல் - கடத்தற்கரிதாகிய வலியுள்ள, துடைச்சு-
சங்கரிக்க. (௨௦)

மலரவன்றேற்றமுரைத்தவத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத் திருவிருத்தம் உள.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்

—o—o—o—

மூன்றவது

காலமுரைத்தவத்தியாயம்.

உருவமுற்றவுரைநிகழ்காலமாம்

பொருளினுக்குப்பொருந்தெழிலுண்மையாக்

கருதுமாக்கைகொலென்றுகற்பித்திட

மருவுமோர்பரமாவணுமன்னே.

உருவமுற்ற - வழுவில்லாத, ஆக்கை - உடம்பு, பரமாவணு - பரமானு. (க)

காலமாயபொருட்குக்கருதிய

தூலமாயவுருவமுஞ்சொல்குவேன்

எலுதுண்பரமானுவிரண்டுறின்

கோலமாரணுவொன்றெனக்கூறுவார்.

தூலமாயவுருவம் - ஸ்தூலசரீரம். (உ)

பொருவிலாவணுமும்மைபொருந்துறின்

மருவுசாளரத்தூடுவயங்குவெவ்

விரவிதன்கிராலிவங்குற்றிடும்

திரிசரேணுவெனும்பெயர்ச்சேருமால்.

மும்மை - மூன்று, சாளரம் - பல்கணி, இரவி - சூரியன். (ங)

சொல்லுமன்னதுமூன்றுதுடியதாம்

புல்லுமூன்றுதுடியும்புகரற

ஒல்லுமவேதையாம்வேதையுமூன்று

எல்லுடல்லவமாகவிசைப்பவே.

புகர் - குற்றம். (ச)

ஒதுகின்றலவமொருமூன்றுறின்

நீதிவந்தநிமிடநிமிடமும்

கோதகன்றொருமும்மைகுலவிடின்

திதெறிந்தகணமெனச்செப்புவார்.

கோது - குற்றம். (ஞ)

கணமுமைந்துகலந்துநிற்காட்டையாம்
அணிசெய்காட்டைமூவைத்தனைத்தாலெழில்
தணிவிலாலகுவாமத்தானுநின்

உணருமார்பினைத்தொருகன்னலே

முமைந்து - பதினைந்து.

(௬)

இன்னவாநிவியைபுகழுகைமற்
றுன்னுமாலுக்கத்தரிதாக்கால்
மன்னுதீர்ந்தியார்க்கணனைக்கொட்ப
பன்னுமீமார்வகைக்கட்டிபகருவேன.

மறியார்கள் - விவகிகள்.

(௭)

எழுதிர்க்கழிநெடி. லாகிரியவியுருகும்.

வீறுதாந்ருமசுடமா மனவைவின் பருகெம்பொன்றரவிரங்குள்
கடற்பாங்கினிநாத்திதொண்டிந்நலாக்கொன்றபுகழ்ப்பா
ஆறெனுத்தொடிச்சொம்பிநுநுபைவறுவைபுகழ்வர்சர்க்கை,
தேநிமகீமெற்சொப்பவகாழிந்நென்றமீதார்க்குசைபென்னுரைப்பார்.

வள்ளம் - வட்டி.

(௮)

கடிகைநியாரிரண்டுமுகாத்தொழுக்கந்தொருதுபுவையெனொருபொழுது
கடைபெறுமப்பொடிநெண்டொருந்நூறுநூறுமுனைகொருபக்கம்
படிபுகழ்பககாரிந்நொருநிவகைப்பசர்ந்திடுதி. கண்ணாரிண்டு
தொடர்வுநிநருகவ்வருதுவொர்முன்னுதுன்னிநாயனைமென்றிசைப்பார்.

பக்கம் - பகும், படி - புகம்

(௯)

ஏற்றிடுமயன்வாண்டொரிடருக்கியைபுமார்பருவம்பருவம்
ராற்றிடுஞ்சொரமானமார்பருவஞ்சாந்நிரமானமார்பருவம்
தோற்றியனன்னொனமார்பருவஞ்சார்தருவுபொம்பருவம்
தோற்றுநான்புப்படுதுமுறைப்பாககப்புகழிம்பருவமொன்றிசைந்த

பருவம் - வருடம், சொரமானம் - சூரியனையாவாகக் கொண்டது, சாந்திரமானம் -
சந்திரனையாவாகக் கொண்டது.

(௧௦)

சொல்லியபருவநாமமாநிடர்ந்துகனறுமாயினன்றுரைப்பார்
புல்லியகடிகைநுறைந்திடுமொழுநிநுபுகுந்நிடுமொடிருபாமம்
நல்லனகடிகைகொலிந்துமார்பொழுநிநுழிகையெழுருபாமம்
ஒல்லுமீமார்பொழுதுகருணாத்திடுஞ்சந்தியுறுமுறைகடிகைநான்கொழித்தால்.

துகள் - குற்றம்.

(௧௧)

திவகனொன்றொருநாடென்புலத்தவர்க்குத்திங்கமீளார் பன்னிரண்டொரு
நான்,அங்கண்வானவர்க்காமமரரானநராராயிரமுழிபாண்களவை
பொங்கியநாலாயிரமுதனுழிபொருத்துவாயிரம்பொருத்தும்
தங்கியவிரண்டொழுழியென்னுரைப்பார்தகைப்பருகால்கணுணர்ந்தோர்.

தென்புலத்தவர் - பிதிரர்.

(௧௨)

வட்டவெண்குடையாய் துவாபரத்தெல்லைவகுக்கீனீராயிரமாமால்
கட்டுரைகடக்குங்கடுங்கலியெல்லையிரமாண்டெனக்கரைவர்
எட்டுதூறறுதுநீரிருதூறுங்கியலிருதூறனுமாண்டு
பட்டநாலாழிமுறைமுறைபொருந்தும்பாற்படுசந்தியாப்பகர்வர்.

கட்டுரை - உறுதிச்சொல், கடக்கும் - அதிகிரமிக்கிற.

(கட)

நால்வகையுழியாயிரடக்கினுன் முகற்கோர்பகல்பகல்போம்
காலையீடுமனுவுமிந்திரனுங்கழிவர்மன் னுலகொடுவிசம்பின்
மேலிரண்டிலகுந்தீப்பட்சேடன் விளங்குவான் முகத்தழல்பகரும்
சாலுமவழலாற்றவர்மகாலோகத்தவர்சனலோகமேசார்வார்.

நான்முகன் - பிரமன், தழல் - விஷாக்கினி.

(கச)

ஒரிருபராதங்கழியுமேன்மலர்வீட்டுறைதருநான் முகனுலக்கும்
ஏர்கெழுபராத்தமிரண்டுவெண்டாங்கமெடுத்தெறிதடங்கடன்முகட்டின்
கார்முனில்கமலக்காடுபூத்துறங்கு காட்சிபாற்கண்வளர் துளவத
தாவன் றனக்கோரிமையெனவுரைப்பர்சாற்றுமவ்வுரையுசாரம்.

உலக்கும் - இறப்பன், தாங்கம் - அலை, கண்வளர் - நித்திரைசெய்கிற, துளவத்தா
ரவன் - துளசிமாலையைத் தரித்த திருமால்.

(கரு)

எற்படுகதிர்முத்தெறி திரைப்பிறந்தவின்னிளங்கற்பகக்கொழுந்து
, வெற்பினிலவளருந்தன்மையேபோலவேரியங்கமலைற்றிருக்கும்
பொற்புலாமார்பனுந்தியங்கமலப்போதியெண்கணைப்பிறந்த
கற்பமாங்கதனைவீறுசால்பாற்பகற்பமென்றெடுத்தனரிசைப்பார்.

எல் - ஒளி, திரை - அலை, வேரி - வாசனை, கமலை - திருமகள்.

(கச)

வளமலிந்தநேகவண்டகோடிகடாமணியயிற்றொருபுடைகிடப்ப
அளவிகந்தொன்றாய்நித்தியமாகியாந்தவருவமாயமர்வான்
துளவணைந்தருளுமாயவென்னுமொல்லியமுனிவரன்விதூர
உளமுவுந்தயன்றன்படைப்பவையின்னமுணர்த்துவென்கெனெனவுரைப்பான்.

அளவிகந்து - அளவுகடந்து.

(கஎ)

காலமுரைத்த அத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத் திருநிருத்தம் - சுஎ.

பூநீ கிருஷ்ணசகாயம்.



நான் காவது

சனகாதியர்தோற்றமுரைத்த வத்தியாயம்.

கலிலைத்துறை.

மாற்றுதற்கரிதாயதாய்ச்சிரமவகுத்துச்
சாற்றுமந்தாய்ச்சிரமோகமாமோகம்

சனகாதியத்தோற்றமுரைத்தவத்தியாயம்.

எள்

போற்றருந்தமமெனப்புசுலேவதையும்பசந்தேன்
ஊற்றிருந்தொருகம்புயத்தவன்முனமுயிர்த்தான்.

அம்புயத்தவன் - பிரமன், உயிர்த்தான் - படைத்தான்.

(க)

இனையவீன்றதென்னென்றுதன்னறிவினையெள்ளிப்
புனைபசுந்துழாய்ப்பூந்தொடையமலனைப்போற்றி
நினைதல்செய்தனனினைக்குறுமனமலர்மிசையின்
சனகனாதித்தவத்தினர்நாலவ்வந்தெழுந்தார்.

மனமலர்மிசை - மனமாகிய தாமரைமூலகின்மேல்.

(உ)

எழுந்தமாதவரின்கைவாண்முகநோக்கி
மொழிந்தநான்மறைமுகதல்வனீர்படைத்திரென்றிசைப்ப
ஒழிந்தவெஞ்சினருவந்திலரவ்வுரைபசந்தேன்
பொழிந்ததண்டொழாய்ப்புனிசனைநினைத்தனர்போயார்.

வான் - ஒளி, உவந்திலர் - மகிழ்ந்திலர், போயார் - போயினர்.

(ங)

படைத்திலாரிவர்படைக்கெனப்பணிசுசுடெனமாற்றம்
கடப்பென்னெனச்சிறினன்கனன்றவச்சீற்றம்
அடக்கமற்றடங்காதவனணிமணிப்புருவத்
திடைப்பிறத்தனனிலலோகிதெனனிசைப்ப.

சிறின் - கோவித்தான், சீற்றம் - கோவம்.

(ச)

நீலலோகிசென்னதிலனிகழ்த்திடப்பிறந்த
பாலலோசனனமுதலாற்பங்கயப்பொருட்டு
மேலமர்த்துறைவிமலனைநோக்கினெனக்கூச
சாலுமாமென்னிடனெதுசாற்றுகென்றனனாள்.

நிலன் - நிலத்திலுள்ளார், பாலலோசனன் - தெற்றிக்கண்ணன்.

(இ)

பெருமாயுலாற்பெயருருத்திரனாகும்
விரியும்வான்வகிவெங்கனலுனல்புவிவெஞ்சு
தெரியுமித்தியஞ்சீர்கெழுதாறக்கம்வெண்முங்கன்
பரிதியேந்திகழ்பிராணனென்றிவைபகரிடனாள்

அழலால் - அழுதலால், தாறக்கம் - சுவர்க்கம்.

(ஈ)

உவவுவெண்மதிவாண்முகத்துமைமுதலாகப்
புவிவழுத்துபல்பேருடைப்புவையைப்புணர்வாய்
பவன்முதற்பலநாமமும்படைத்தியாற்படைத்தி
அவிருத்திங்களங்கொழுந்தனியமலவென்றறைந்தான்.

உவவு - நிறைவாகிய, வான்முகம் - ஒளிபொருந்திய முகம்.

(ஐ)

கடைக்கண்ணையுருத்திரகணத்தையக்கடவுள்
படைக்கநோக்கியிப்படைப்புநீதலீர்கநீடுலகம்

துடைக்குமிவ்வெனத்தோடவிழ்மலரிறைசொல்ல
விடைக்கொடிப்பிரான்விதிக்குமத்தொழில்வித்தெனனால்.

தவீரக - ஒழிக, துடைக்கும் - அழிக்கும், இவ்வென - இவையென்று, தோட
விழ்மலரிறை - பிரமன், விடைக்கொடிப்பிரான் - உருத்திரன். (அ)

எழுசீர்க்கழிநெடி லாசிரியவிருத்தம்.

அத்திரிமீக்ஷங்கிராவசிட்டனகத்தியன்புத்தியன்புலகன்
மெய்த்தவப்பிருகுளாரதன்கிருதுமேதருநக்கனென்பவர்கள்
சித்தநெஞ்சயிர்ப்புச்செவிநிருநாவிதிகழுமெய்குறங்குவெண்டிங்கள்
ஒத்தொளிர்வதனம்பெருவிரற்றலையென்றுரைபெறுமிடனில்வந்துநித்தார்.

உயிர்ப்பு - சவாசம், குறங்கு - தொடை, விரற்றலை - விரல்நுனி. (ஆ)

மலரவனிழலிற்கருத்தமென்னுமாதவன்ருற்றினன்னவல்பால்
முலையினிற்றருமப்பிறந்ததுபாவமுதுகினிற்றித்தமனத்தில்
இலகெழிற்காமம்பிறந்ததுபுருவத்திடைப்பிறந்ததுதழ்ச்சிற்றம்
ஒலிகடற்பவனமனையகிழிதழினுலோபம்வந்துநித்ததுமாதோ.

ங்ழல் - சாயை, தழ்ச்சிற்றம் - பெருப்புப்பொலுங்கோவம். (கா)

முழுக்கலின்வழமுளரிவான்முக்ககணன்கினுமுதுமறைபிற்த
எழுத்தொடுஞ்சொலியலெல்லாம்பிறந்தவெழிசைபிறந்தவென்பிற்த
பழுத்ததொன்னுல்களையாவும்பிறந்தபாடல்சாரெழுதுவப்பான்மை
தழைத்தநல்வேள்வியொழுக்கொடுவழகுததண்டமென்றுரைப்பன்பிறந்த,

முழுக்கலின் - பெரழுது, இயல் - இலக்கணம், ஏழிசை - குரல்முதலாயின. (கக)

பொற்றருகிழல்வாமுமரரைப்பயந்தான்பொறிமுதலடக்கியமுனிவர்ப்
பெற்றனன்பெருகாதிப்படைப்பென்னபெருகுமாறெனகிலைநிருப்ப
உற்றதன்மலரோன்மெய்யினோகற்றினுநித்தனெழிற்கசருபை
மற்றெருகூற்றினுயர்சவாயம்புமனுவெனுமன்னவன்பிறந்தான்.

பயந்தான் - பெற்றான், மெய் - உடம்பு, கூறு - பங்கு. (கஉ)

தோற்றியமனுலின்வாண்முககேனக்கிச்சுடர்த்தொடியிவட்புணர்ந்திருப்ப
போற்றுதிருளவென்றுசெங்கமலப்பூம்பொருட்டுறைபிரான்புகல
மாற்றருமபசும்பொன்மால்வரைமருளப்பனைத்ததோண்மனுமடக்கியின்
சாற்றுமென்மழலையெழிற்கசதருபைதடமுலெண்ணத்தனன்மாதோ.

கமலப்பூம்பொருட்டுறை பிரான் - பிரமன், பசும்பொன் மால்வரை - மேருமலை,
பனைத்த - பருத்த, கிளியின் - கிளிபோல, மணந்தனன் - சேர்ந்தான். (ககஉ)

உயர்புகழ்ப்பிரியவிரதுணுத்தானபாதனென்றுலகேத்துரைக்கும்
புயலுறழ்தடக்கைப்பூநுந்தொடையற்புதல்வரோரிருவர்தோன்றினரால்

வெயின் முகந்தவழுவிரிந்துமட்டுயிர்த்துவிலைகமழ்தாமரைமணந்த
கயலெனப்பிறழ்ந்துகளித்தசேயரிக்கட்கன்னியர்மூவூர்வந்துதித்தார்:

புயல்உறழ் - மேகம்போன்ற, மட்டுஉயிர்த்து - சேனைசீசிந்தி, விரை - வாசனை,

ஆவெனுமெழுத்தைமுதலுறுநாமத்தரிமதர்மழைக்கணுடன்னை
ஒவறுகாட்சிருசியெனவுலகமுரைக்குமாதவற்குதவினனால்
தேவினைக்குறித்தபெயர்புணர்நாமச்செவ்வியைக்கருத்தமற்களித்தான்
பூவைநெய்பிரகுதியைப்பசுந்தேறல்பொழிந்ததார்த்தக்கணுக்கின்றுன்.

ஆவெனுமெழுத்தை முதலுறு நாமத்தரி மதர்மழைக்கணுன் - அகநா, தேவினைக்
குறித்த பெயர்புணர் நாமச்செவ்வி - தேவகூடா. (கங்)

இசைக்குமிழைவார்மாரபினுலகமெங்கணுநிறைந்ததுநென்னன்
நினைக்கொருநிலகமன்னவார்ககற்பமென்றெடுத்தனர்பெய்த
சைக்குவெம்பநவையெடாடாருநெய்தசனிமுருகலெனமாய்ந்தது
அசைத்திரிமருப்பினவனியையெடுத்ததறுகுவெனமுயிர்ப்பாரும்.

சைக்கு - மாமிசத்தின் பொருட்டு, சேமி - சம்பம், எம் - வாரம், மருப்பின் -
கொம்பினால். (கங்)

சனகாதியர்தோற்றமுரைத்தவத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருநூற்றாம்—அக.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.

ஐந்தாவது

ஆதிவராகநிலையுரைத்தவத்தியாயம்

கலிநிலைத்துறை.

மருகமழ்த்தகண்மலரவன்முகமனோநீர்ப்
புரத்தியென்றனைபுவியகன்புவியெலாம்பொங்கிக்
கரைக்குறும்பெறிகருங்கடல்கலந்ததாலென்றோ
உரைக்கமாயனைபுன்னினனோதிமமுயர்த்தோன்.

புரத்தி - காக்கக்கடவை, ஒதிமமுயர்த்தோன் - பிரமன். (க)

மாக்கண்வெம்முலைமலர்மகளமர்ந்துறைமார்பன்
போக்கில்பொன்னிறம்பொதியிதழ்ப்புகதவிசுறையோன்
ஸூக்கினின்முமாண்கேழலாய்மூரிவானளவக்
கோக்குந்தெண்டிகைகருங்கடலளறெழக்குளித்தான்.

போக்கு - குற்றம், ஆண்கேழல் - ஆண்பன்றி, அனறு - சேறு, குளித்தான் -
முழுதினன். (உ)

குளித்ததெண்டிகைக்குகைகடலெழுந்துளிதெறிப்ப
முனைத்தகோடுடைமுழுமுதல்வராகமாமேனி

தினேத்ததண்புனறுளியிவையெனமகிழ்சிறந்தார்
அளிக்ருலஞ்செறிமலரவனுலகின்வாழமார்.

குரை - ஒலிக்கிற, 'கோடுடை - கொம்பையுடைய, மலரவனுலகம் - பிரமலோகம்.

படும்பனிக்கயத்தரும்புமோர்பங்கயம்பிடுங்கிக்
கடந்தினாத்தெழுநங்கவுட்சளிநெழுந்தென்னத்
தடங்கொள்வெண்மலையெனவிலைவழ்கடல்கவிழ்ந்த
நெடுந்நிண்பார்கொடுநிவந்ததுநீண்மருப்பேனம்.

பனிக்கயம் - குளிர்ச்சியாகிய 'தடாகம், கடம் - மதநீர், கவுள் - கபோலம்,
நிவந்தது - எழுந்தது. (௪)

அவிர்பொலங்கிரியனுவெனவளர்ந்தவான்கேழல்
தவளவார்பிறைமருப்பிடைத்தரணிகொண்டெழுலும்
புவியெனாதுநீகவரலென்றுரைபலபுகன்றான்
கவனமால்களிறென்னவந்தெநிர்த்தபொற்கண்ணன்,

பொலங்கிரி - பொன்மலை, (மேருமலை) எனாது - என்னது, நீகவரல் - நீகவரா
தை, பொற்கண்ணன் - இரணியாகுந். (௫)

மற்கண்டோங்கியமல்லலந்தடம்புயம்பவான்றோய்
கற்கண்டாலெனப்பணைப்பவெங்கடுங்கதைதாங்கி
நிற்கண்டாயினீரிடையொளித்திடென்னொப்
பொற்கண்டபுகப்புணரிவாய்நடந்தன்னபுடைத்தான்.

பணைப்ப - பருக்க, சீயுக - நெருப்புச்சிந்த, புணரிவாய் - ஈடலில். (௬)

விண்டதேகொலோவிரிகநிர்பரப்புபொன்விசம்போ
டண்டகொளமென்றங்கண்வானவர்கிடந்திரக்
கொண்டலாமெனவநிர்த்துவெங்குடற்புணைபுடைத்த
தண்டம்வல்லையிற்பறித்ததுதனிமுதல்வராகம்.

விண்டதேகொலோ - வெடித்ததே, கொண்டல் - மேகம், தண்டம் - கதரயுதம்.

பாழிவாய்ப்பெரும்பாந்தன்போற்சீறுமவ்வவுணன்
ஊழியாரழலொழுருவெஞ்சுலமொன்றெறிந்தான்
வாழிவானவர்மலர்பொழிந்தேத்தவெந்தழல்வாய்
ஆழியம்படையாங்கஃதழிவுகண்டதுவே.

ஆழியம்படை - சக்ராபுதம். (௭)

அலையின்மீதுமாவாவணைமீதுநல்லாலின்
இலையின்மீதுமவாழிறையவனாகியவேனம்
மலையின்மீதுவீழியெனமருவுபொற்கண்ணன்
தலையின்மீதுமவாண்முகத்தும்வந்தடித்திடத்தளர்த்தான்.

மாவாவணை - சேஷசயநம். (௮)

குருதிமாமழைகன்மழைமண்மழைகுலவப்
பரிதிபோல்வெயில்பரப்புமுச்சிகைப்படைபற்றுஉ
நிருதமாதர்க்குலொழிந்தநெகர்நோவெகுளக்
குருதிமாயைகள் புரிந்தனன் கனல்வெய்பொருகண்ணன்.

குருதி - உதிரம், முச்சிகைப்படை - முச்சிலைக்குலம், பற்றாடி - புற்றி, கூகி
லொழிந்து - ஆடையின் தி, (௧௦)

பையராவணேமெற்றயில்பங்கயச்செங்கண்
நியனாருதமானேன் முன்னவுணர்நோனென்னும்
பெரய்யின்வரழ்க்கையான்வெருண்டனன்புரிந், நவம்மாபை
வெய்யபாணமுன்மின், சிபிபால்லிளந்தினவால்

பை - படம், (௧௧)

என்னைவீவினாயாடவீவிவெண்டனின்னை
மன்னுதிண்டிதலவுணைமாய்த்தியெற்போகின்
சுன்னும்வாள்வலியென்றவெகாலாநியேனத்தைப்
பொன்னன், காமரைப்போதுறைநான் முகன்புகழ்த்தான்

மாய்த்தி - கொல்லக்கடவை, ஆசியேனம் - ஆதிவராகம், (௧௨)

வற்றுவெண்ணிதக்கேழலோரிளாகதிந்நிங்கட்
கிற்றெனத்திகழ்முருப்பினுந்நீகழ்கினரகலம்
வெற்றிருந்துசெங்குருதியொருமுதிடப்பிளப்ப
மாற்றருக்திறன்பொற்கறைநெருயிர்மாய்த்தான்.

அகலம் - மாப்பு, (௧௩)

கீட்டலின்நியேதிகழ்த்தருபழமறைநெரிந்தோர்
வேட்டல்வெய்யுமவ்வேள்வியினுருவவாண்டேழல்
கோட்டினேந்தியகெடுநிலங்கோளராவரசின்
குட்டின்வைத்ததுகூடாடியிமையவர் துதிப்ப.

கீட்டல் - எழுதுதல், அராவரசு - ஆகிசெடன், (௧௪)

எனலுமெண்டிசைகடந்தவீங்கெறுழ்வலித்திணிகோட்
கனசக்கண்ணன்யார்கண்ணினாழகலுமாநெவன்கொல்
வினைமுருக்கியமெய்த்தவவினம்பெனவிதரன்
மனமுலுப்புவரைத்தன்னுயர்மயித்திரோயன்.

கனசக்கண்ணன் - இரணியாகுண், (௧௫)

அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியவிருத்தம்.

புசன்மெலெழுந்துகாமன்பொருகிலைகுழையவாங்க
மாசிலாக்குழவித்திங்கள்வந்தெழுமாலைப்போதில்

பாசுழைப்பாவையல்குற்படர்முலைத்திகாழுந்துக்
காசிபன் றன்னோநோக்கிக்கலவியிற்றுகளிப்பேமென்றான்.

பூசல் - போர், வாங்க, வளைக்க.

(கசு)

பேய்பலதொடர்ச்செந்தீப்பிறங்குவார்சடிவத்தண்ணல்
பாய்சினவிடைமேற்கொண்டபடர்ந்துலம்பதமீதாமால்
சாயுதுண்மருங்குதேய்க்குந்தடமுலைப்பவளச்செவ்வாய்
ஆய்ழைகலத்தற்காலமன்றெனக்கூறினாள்.

பிறங்கு - பிரகாசிக்கிற, வார்ச்சுடிவத்தண்ணல் - நீண்டசடையையுடைய சிவபி
ரான், பதம் - சமயம்.

(கஎ)

காலமன்றென லுங்காமங்கைம்மிக்கலங்கியாற்றான்
சேலமாந்தளிர்க்கைபற்றிச்சேயிழைகுழைந், சரளாகக்
கோலம்வீற்றிருந்தகொம்மைக்குவிமுலைகுழையப்புல்லிப்
பால்வளைகாமேநாயைப்பண்ணவன்றீர்த்தான்மனவே

கைம்மிக்க - ஆதிகரிக்க, சேவம் - ஆடை, பால்வளை - வெர்வளையையுடையவ
ளாகிய திதி, பண்ணவன் - காசிபமுனிவன்.

(கஅ)

மதிநனிமயங்கியிந்தமாலையின்மணந்தகுற்றம்
நதியாவணியும்வேணிநம்பனென்பொறுத்தியென்னா
திதியுள்ங்குழைந்துமுன்னேசிறந்துதன்னேடுகொன்றாம்
சதியெனுமடந்தைசேருந்தலைவனைவணங்கினாள்

மணந்த - கூடின, வேணி - சடை.

(கக)

செந்தளிருருவப்பேதைசெய்தவம்பராவலுற்ற
அந்நியின்மணந்தவாற்றலுழலுமிழ்ந்திலங்குகூர்வாய்
வெந்திறலாழியாற்குவிழுப்பகையாகியீழும்
மைந்தரைப்பெறுவாயென்றமறையவன்வழங்குகொந்தான்.

ஆழியாற்கு - சக்ராயுதத்தையுடைய திருமாலுக்கு, விழுப்பகை - பெரும்பகை.
வீழும் - இறக்கின்ற.

(கஉ)

சிறகர்வண்டுழுங்கூந்தற்றெரிவையுயிர்க்குமைந்தன்
எறிநிரையுலகமுண்டவிறைவனுக்கன்பனாகி
மறைநெறியொழுகிவாமுகப்பெறுமறுகலென்னா
கறையறுமதிமுகத்தாய்காசிபன்கூறினாள்.

உயிர்க்கும் - பெறுகிற, உலகமுண்ட விறைவனுக்கு - திருமாலுக்கு, மறுகல்
என்ன - மயங்காதேயென்று.

(கக)

கவி விருத்தம்.

கிளந்ததுகேட்டலங்கினைத்துவண்டினம்

உளந்தபூங்குழலிதனுளமகிழ்ந்ததால்

இளந்தளிர் புணாதருமெழில்வயிற்றிடை
வளர்ந்த துகருப்பநீள்வானமஞ்சுவே.

கிளந்தது - சொன்னது, உளர்ந்த - கோதின, புணாதரும் - நிகர்த்த. (௨௨)

வயிறுவாய்க்குறி ணுயர்வலத்தவைம்படைத்
ருயின்மருண்மேனியான்கொல்லுமீமயென
வியனுபருவதூறெநிர்ந்தவெங்கனித்
கயல்புணாகண்ணவந்ருப்பநீளங்கிணர்.

வயிறுவாய்க்குறின் - நருவயிற்றினால், கிம்படை - பஞ்சாபுரம் போன்றதாய், குறில்
மருண்மேனியான் - நிருமால், பருவதூறு - தூறுவருடம், கயல்புரை - செல்லநீள்
போன்ற. (௨௩)

காழ்விரகநிர்செயக்கநித்தவெம்முலைத்
நாழ்குழல்வயனங்கருப்பநீளாகலால்
குழ்விசும்பிருண்டனகம்மைவெண்டினை
பழபுவியிருண்டனவிருண்டமநிரம்.

காழ் - மணிவடம், மாநிரம் - நிறைகள். (௨௪)

விரிகநிராயிரம்பரப்பும்மீக்கெழிற்
பரிதிசூழ்விசும்பிருட்படலமுற்றலும்
அருமணிவெண்முடியமராயாவரும்
உருவநாண்மலரவனுலகநண்ணினர்.

பரிதிசூழ்விசும்பு - சூரியனுலாவுகின்ற ஆகாயம். (௨௫)

செருக்கியகயல்விழித்திதிவயிற்றினில்
கருப்பம்வந்துற்றதுநண்ணகன்றவான்
நுருட்டுறலென்கொலாய்விலோயுமீதென
விரித்தனர்விண்ணவர்விரிஞ்சற்போற்றியே.

கண் அன்ற - இடமகன்ற. (௨௬)

நிகழ்த்தபொன்னாட்டவர்செஞ்சொற்க்கட்டலும்
மகிழ்த்துவண்டாரற்றுதார்பாயனுந்திமேல்
முகிழ்த்ததாமமைமலர்முளைத்தமுன்னவன்
நிகழ்த்ததுநெஞ்சகநினைத்துகூறுமால்

பொன்னாட்டவர் - சுவர்க்கலோகத்தார். (௨௭)

அறுசீர்க்கழிநெடிலாகிரியவிருத்தம்.

கனைகடல்வயிறுகினவீழ்ந்தொழுகங்கையம்பெரும்புனல்பூத்த
தனிமுதல்பசுந்தாட்டாமணைப்போதுதாழ்த்தருவிருப்பமீதூர

அச்

மூ ன் ரு ங் க ந் த ம்.

வினையறுசனகன்முதலியமுனைவர்விரியிருன்பருகுவான் போழ்ந்த
பனியிருவிசும்புகீண்டு வெண்ணிலிப்பவளவாயெகினமொத்தெழுந்தார்.

கீள் - கிழிபட, முனைவர் - மூனிவர், வெண்ணிலி - வெண்மையாகியசிறகு, எகினம் - அன்னம். (உஅ)

நிலவொளிகளுலிரிகர்தனக்கிகந்துநீடருட்பசுந்தளிர் பரப்பி
உலகெலாம்பூத்தமலர்க்கொடிபடரவுயர்வறவுயர்நலங்கனிந்து
விலைவரம்பறியாமணிபலகிளைத்துவிரிந்தபொற்கோட்டுமந்தார
மலர்கமழ்முத்திமணந்தலைமணந்துபயங்குவைஞந்தமெய்தினரால்.

கஞலி - நெருங்கி, கோடு - கிளை, தலைமணந்து - சலந்து. (உக)

எய்தியமுனிவராயிரகோடியிரவியின்வெயிலுமிழ்மணலிசைச்
பைதிகழரவினறிதுயிலமர்ந்தபங்கயச்செங்கணைசரிதம்
மொய்க திர்பரப்பியெழுவிமானத்தின்மொழிதருமனைவியிராடு
செய்தவத்தடைந்தோரமுதுகுமாறுசெப்புதல்செவியகமடுத்தார்.

பைதிகழரவு - ஆதிசேடன். (உ௪)

கிஞ்சகவதரநிலமகன்புணருங்கிளர்வணப்புயந்தினுன்சரிதம்
எஞ்சலிலன்பின்வண்டொடுசுரும்பரிடையறாதிசைப்பதுகேளா
அஞ்சகமன்னம்புறவெழினையென்றிலங்குயின்மயில்ப்புனை
நெஞ்சுகந்துருகியரற்றிடாதொன்றிநெருங்குதல்கண்டனர்களித்தார்.

கிஞ்சகம் - முருக்கம்பூ, அஞ்சகம் - அழகியகிளி, நேமி - சக்ரவாகம், பூவை - நாகணவாய்ப்புள். (உ௫)

சந்தனம்வகுளஞ்சண்பகம்பூகந்தாமரையுற்பலநாகம்
குந்தம் வகுரவங்கற்பகமுதலாக்கொழுநறைவாய்மலர்நிறுந்து
செந்திருவுறையுந்திருமறுமார்பந்திளைத்திடக்கிடைத்ததெதல்வீம
நந்தலிழைவுக்கெனவதன்சீர்த்திருவிற்றுதல்செவியின்மார்தினரால்.

வகுளம் - மகிழ்மரம், பூகம் - கமுகு, குந்தம் - முல்லை. (உ௬)

உணாதருபருவநாளுமோரைந்தெயுடையராய்த்திகம்பரராசிப்
பெருகுமோர்தவநான்குருவெடுத்தென்னப்பிறங்குவா லுணர்வினின் முதிர்ந்தோர்
பொருவருமாயன்கதைகளிவ்வாறுபுகல்வதுகேட்டுளமகிழ்ந்தார்
மருவருதுளவோனமர்ந்தருள்கோயில்வாயில்சென்றெய்தினர்மாதோ.

வாலுணர்வு - மெய்யுணர்வு, பொருளரு - ஒப்பற்ற. மரு - வாசனை. (உ௭)

மின்னெனமிளிருமிமையவர்மருட்கோடிகண்மிடைந்தொளிரவிரிக்கும்
பொன்னெடுவாயிலாற்றந்தேகிப்பொலறித்தாமரைப்பொருட்டில்
அன்னம்வீற்றிருக்குந்தவமாமர்பனமர்வுழிக்குறுகலுநின்மின்
நின்மின்னென்றுரைத்தார்விற்றசயவிசயசென்னுமநீள்கடைகாப்பேர்.

தாமரைப்பொருட்டிலன்னம் - திருமகள், தடவரைமார்பன் - திருமால். (உ௮)

தண்ணளிபெருகியிலையெறிசெய்யதாமரைக்கண்ணினுன்பரவை
மண்ணகம்பொதிதாடொழுவெழுசெல்வமாற்றமற்றவர் தமைமுனிந்து
கண்ணன்மேலுள்ளங்களியுமன்பொழிந்துகாய்ந்திகல்பிறவியோர்மூன்று
நண்ணுகவெண்ணச்சபித்தனரெழுந்தார்தான்மறையருவெடுத்தனையார்.

தண்ணளி - கிருபைக்கடல், செலவு - செல்லுதல்.

(௩௫)

அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியவிருத்தம்.

தடுத்தவவ்வாயில்காப்போர்சபித்ததுகட்டலோடும்
விடுத்தநல்லுணர்வினைஞ்செய்வெம்பிழைபொறுத்திரங்கி
அடுத்தமாதவத்திரெம்மையளித்திராலென்றனேனூர்சீர்
எடுத்தனரிசைத்தார்தான்வீழ்ந்திறைஞ்சினரிதைஞ்சுங்காலே.

விடுத்தநல்லுணர்வினைம் - நல்லறிவிழ்ந்தயாம், வெம்பிழை - பெருங்குற்றம். ()

ஒற்றைவெண்கவிகையோங்கவுலகெலாமளந்ததானும்
பொற்றபொற்றொடிசூழ்கையும்புரியவீழ்கமலமென்றோ
உற்றுலாவன்னமீமயப்பவொள்ளொளிரிலவுகாலும்
கற்றைவெண்கவரிவீசக்கமழ்துழாய்முருகுவிமம

பொற்ற - அழகாகிய, புரி - முறுக்கு, முருகு - வாசனை.

(௩௭)

குண்டலந்நிருவில்வீசக்குறுகைநிலவத்திற்குந்
மண்டிலஞ்சுடரவொண்டேகழ்மணிமுடிவெயிலெறிப்பெ
வெண்டிணைசிவப்பதேசான்மூவிழுமணியாரமின்ன
அண்டர்கண்மௌலிதேயக்குமறைகழ்வினியாப்ப.

வில் - ஒளி, திங்கள் மண்டிலம் - சந்திரமண்டலம், கழ் - நிறம், மௌலி-கிட்டம்:

வான்விரிபுகம்பொற்குன்றின்வயங்குபுள்ளரசின்மல்லந்
ரோளினினிலவவீசத்தொழக்கரொண்டேசுந்தித்
தாளதாமரைமென்போடேதார்தாரைநகரத்தின்வீசிக
காளமேகத்தைபொப்பத்தோன்றினன்கமலக்கண்ணன்.

வான் - ஒளி, புள்ளரசு - கருடன்.

(௩௯)

முழுதுணர்சனகனாதிமுனிவாரநெஞ்சினாடிப்
பழமறைமுடிவிற்கண்டபுகந்தழாயலங்கலானை
விழியேதிர்காண்டலோடுமெய்மயிர்சிலிர்ப்பவீழ்மும்
கழிபெருமகிழ்சிறப்பக்கைதொழுநிறைஞ்சினாரால்.

மறைமுடிவு - வேதாந்தம்.

(௪௦)

கொண்டனீள்கோலவண்ணங்குறித்துணர்வுதன்னால்
கண்டவர்பிறவீவேலைக்கரைநளிகாண்பரென்றால்
உண்டுகொலெதிர்கண்டோருக்கொருபிறப்பிருதர்ப்போதில்
வண்டெனமனஞ்சேரன்புவழங்கெனவழுத்தல்செய்தார்.

உளத்துணர்வு தன்னால் கண்டவர் - மனநினைவாற் கண்டவர்.

(௪௧)

வழுத்தியமுனிவர் தம்மை மறைமுதலினிது நோக்கித்
தழைத்தவிலவாயிலோரைச் சபித்தனன் றடிமையானேர்
இழைத்தனவிறைவன்பாலாயிருப்பது போலிக்குற்றம்
முழுத்தவத்தீரெம்பாலாம்போன்மெனமொழிதலோடும்.

மறைமுதல் - வேதமுதற்பொருள், இழைத்தன - செய்தன. (சஉ)

நாயகன்மொழிதல்களாநற்றவர்மகிழ்ந்துநின்பால்
நேயமுற்றவர்களுள்ளநெகிழ்தரவுரைத்தும்பார்த்தும்
தூயைநீகாக்கும்வண்ணஞ்சொல்லுதற்கெளிகன்தென்ன
மாயனைவணங்கியாங்குவழுத்தினர்பலவுமாதோ.

நேயமுற்றவர்கள் - பத்தியுடையோர். (சஉ)

மகிழ்தருமளியவாகிமன் தலங்கமலமென்ன
நெகிழ்தருசெய்யகண்ணெனஞ்சகநெகிழ்நோகநித்
நிகழ்வெயிற்கற்றைகா லுஞ்செட்டிளம்பரிசியைப்ப
நகைமணிகிடக்குமார்பனகைவிருத்தருளினானால்.

அளிய - கிருபையுள்ளன, மன்றல் - வாசனை, நகைவிருத்தருளினான் - நகைத்
தருளினன். (சச)

வேகவம்புள்ளிநகன் றிவெஞ்சிலைவியன் றெங்கும்
பாகனென்றிசைப்பநின்றபைம்புயல்வண்ணன்செய்ய
போகிதழக்கமலமென்னபொன்னடிசொழுதுவாற்றி
ஏகினர்வலங்கொண்டெள்ளத்தின்புறுமுனிவர்மன்னோ.

வேகவம்புள் - கருடன். (சரு)

தூவுதண்வெலைக்காருந்தோவொயவீழுமன்றி
பூவையும்போலத்தோன் றும்புராதனன்கங்கைபூத்த
சேவடிக்கமலப்போதுசென்னியிற்றொழுதுவாயில்
காவலர்வதனநோக்கிக்கட்டுரைகிளக்கலுற்றான்.

புராதனன் - பழையோன். (சக)

மாற்றிலமுனிவர்சாபயதிக்கின்மற்றதுவென்றிக்
கோற்றொடிக்கமலவாயிற்குறுகுழித்தடுப்பச்சிறிச்
சாற்றியதழலின்வெய்யசாபமும்விரோததாங்கண்
தோற்றுகவென்னத்தண்ணந்துழாய்முகில்சூறினானால்.

கமலை - திருமகள், தழலின்வெய்ய - நெருப்பினுங்கொடிதாகிய. (சஎ)

அன்னவாவவனவீழாவமார்தனர் திதிவயிற்றின்
கன்னியந்துழாயலங்கற்கருமுகிலவனாவீட்டும்
என்னுநீரிளங்கல்வெண்டாவேகுமினென்னத்தாழ்ந்து
பொன்னினர்த்தருப்புத்தேவிர்போயினர்பொருமறீர்த்தார்.

அன்னவா - அந்தப்பிரகாரம், அவனவீழா - பூயில் விழுந்து, கருமுகில் - திரு
மால், வீட்டும் - கெடல்லுவன். (சஅ)

கலிவிருத்தம்.

தமாவண்டிமிர்குழற்றையலான்வயிற்
மமர்த்தம்பருவதூமமர்ந்துதோன்றினர்
இமையவரேங்குறவிரட்டைச்சேசமேன
உமிழ்க்கிரப்பரிசிபொலொளிருமாங்கவர்.

தமரம் - ஒலி, இரட்டைச்சேசம் - இரட்டைப்பின்னாகர்

(சக)

அறங்குடிவாங்கினவாற்றன்மேவிய
மறநிலையெடுத்தனமண்ணதித்ததால்
உறங்கினதகல்விசும்புருவநஞ்சு
பிறநுழிப்பிறத்தனபேசற்பாஸிவா.

மரம் - பாவவழிகள், உருவம் - வடிவம்.

(கூ)

எழுவவியிரணியனிரணியாக்கனென்
நுலையர்ப்படைத்தனருமமும்புச்
சிறகண்மால்குறிதட்செருக்குறிச்செழு
மறமிருமடங்கல்வெங்குருளேமாண்பிழை

மடங்கல் - சிங்கம், (ருளே - குட்டி.

(கூ)

எவ்வளரித்திரண்சாபங்கோட்டியும்
கொல்கினக்கூற்றுவன்கொற்றுவெங்கதை
வில்லுமிழ்தொடிக்காரம்பற்றிவீசியும்
பல்படைபயின்றனர்பருஉத்ததக்கையார்.

சாபம் - வில்லிகோட்டியும் - வளைத்தும்

(கூஉ)

அண்டர்கோனலங்குளப்புரவழிந்துமாங்
கெண்டிசைக்கடாக்களிறெருத்தமேறியும்
நிண்டிறற்பரிசிபொற்றேற்கடாவியும்
வண்டுளர்தாரிஞர்வளர்த்திட்டாரோ.

அண்டர்கோன் - இந்நிரன், அலங்குளப்புரவி - உச்சைசிரவம், பரிசி-குரியன்.

கவிகெழுங்குழற்கால்பெயர்க்குறிந்
நிலமுதுருளுக்குணிலவுசெஞ்சுடர்ப்
பொலநெடுமணிமுடிபொரவுடைந்திடும்
அலகதிர்க்கனமுகண்டகோளமே.

லிகெழு - ஒலியையுடைய, கருங்கழல் - பெரியவீரக்கழல், பொர - மோத. ()

நெருக்குவதுசைகளைநிகரில்பொன்னெடும்
பொருப்பெதிர்ந்திரிதரப்பொருதடம்புயம்
கருக்குவதற்கக்காடுவெம்படைச்
செருக்கினர்விழிக்கடைசிந்துதித்திரன்.

பொன்னெடும்பொருப்பு - மேருமலை

(கூஉ)

அடலுவடைவானவாஞ்சுவந்தெழு
வீடமெனத்திகழ்பவரவெருளிரெங்கனல்
சுடுதொறுஞ்சுடுதொறுஞ்சுருண்டேகொலோ
கடலிடைக்கிடந்ததுகாலவெங்கனல்.

அடல் - வலி, காலவெங்கனல் - காலாக்நி. (இசு)

கமழலந்தார்முடிக்கனகனின்றியே
நூழுவெண்டினாக்கடற்றூனெருழ்தர
அமரர்மேலெழுந்தனனமர்விளைத்திட
இமைசுடவிழித்திடுமிரணியாக்கனே

தமரம் - ஒலி, தானை - படை, அமர் - போர். (இன)

வெந்திறலவுணர்கோன்வெருண்டேதான்றலும்
இந்தான்முதலியவிமைப்பினாட்டத்தோர்
வந்தமர்விளைத்தனர்மண்டுவெங்கனல்
சிந்தியபல்படைசிறியோடினார்.

இமைப்பினாட்டத்தோர் - இமைத்தலில்லாத கண்களையுடைய தேவர்கள். (இ)

கைச்சிலைசாரவிண்காக்குமன்னவன்
பச்சிரத்தம்பொழிபரிதிவெஞ்சுடர்
வச்சிரப்படையெறிந்தோடவாய்கனல்
நச்சிலைவேவினனகைத்துமீண்டனன்.

சோர - நழுவ, நச்சு - நஞ்சு. (இசு)

காற்றினைக்கடந்துவெங்கனலெக்காய்ந்துவெங்
கூற்றினைவென்றுசெங்குருதிகாலும்வெவ்
வேற்றிறனிருதியைவெருட்டிவல்லிபோய்
எற்றனன்வருணனொடிகலக்கென்பவே.

காலும் - கக்குகிற, நிருதி - தென்மேற்றிசைப்பாலகன், இகல் - போர். (சு0)

அஞ்சினன்வருணன்வானமர்புரிநிலன்
நெஞ்சகமறுகினனின்றுநின்னொடும்
செஞ்சமமாற்றுவன்றிகிரிவெம்படைக்
கஞ்சநாண்மலர்க்கையங்கடவுளென்றனன்.

செஞ்சமம் - செவ்வியபோர், ஆற்றுவன் - செய்வான். (சுக)

தொடையமையாழ்முனிதேதான்றுற்றியிடைக்
கடலின்வீழிருநிலங்கவர்ந்துமாயவன்
பிடிபுணர்குறிமெனப்பிறங்குளின்றனன்
நடவவண்வெஞ்சமநயக்கினென்றனன்.

இரு - பெரிய, பிடி - பெண்யானை, நயக்கின் - விரும்பினால். (சுஉ)

குளிறுதெண்டிநாநிலங்கொண்டுதான்றிய
ஒளியிலங்காழியான்றன்னொடோங்குநீர்

ஆதிவராக நிலையுரைத்த வதந்தியாயும்.

அக

அளநெழுகடந்துசென்றருவிமாமதம்
களிநெனப்பொருதனன்களப்பட்டானரோ.

குளிற் - ஒலிக்கிற, ஒங்குகிற - கடல், களப்பட்டான் - போர்க்களத்தில் இறந்தொழிந்தான். (கக)

வானவர்மலர்மழைபொழிந்துவாழ்த்தவே
தானவர்க்கிசம்புரிசுவைநெனநெழில்
ஆனசீர்சேர்பார்தாமத்தாகியாண்
எனமாகியமுதற்கடவுளையதினான்.

பரத்தாமம் - மேலான இடம், (பரமபுகம்) ஆகியாண் ஏனம் - ஆகியவராகம் (இ)

ஆகியாகியவராகம், நுகுகதை
ஒதுஞ்ஞினிசெனவுவந்தாட்கள்கள்பார்
நீதுதாம்விழைந்தனமேவித்தன்னடிச்
சோதிவாணவர்தொடித்துன்னுவாரென்றான்

விழைந்தன - விரும்பினவற்றை, தன்னடிச்சோதி - பரமபுகம் (கங)

என்னலும்விதாநாளுக்கெரிபொற்றாமரை
முன்னயன்படைப்பெல்லாமுன்னியின்னமுர்
பன்னுநிசீயெனப்பகர்தன்மேயினான்
மன்னியமாதவமயித்திரேயனே

எரி - பிரகாசிக்கிற, பொற்றாமரைமுன் - அழகியதாமரையில் வாழ்கின்ற, (முன்னுரு- (கக)

ஆதிவராக நிலையுரைத்தவதந்தியாயும்—முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—கசக

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.



தேவர்முதலியோர்பிறப்புரைத்தவதந்தியாயும்

எழுசீர்க்கழிநெடி லாகிரியவிருத்தம்.

தழைந்திடுதாமிச்சிரமுதலாகச்சாற்றியவவிச்சையிற்றந்தார்
எழுந்துநான்முகனைவளைத்தனரலைப்பவெண்ணீர்புரத்திரென்றெடுத்து
வழங்கிடப்பட்டோர்யாவருங்குருதிவாட்படையிராக்கதராநார்
விழுங்கண்மனென்னமொழிந்திடப்பட்டோர்வெந்துமலியக்கராயினரால்.
வளைத்தனர்-வளைத்து (முற்றெச்சம்), அலைப்பவருத்த, புரத்திர-காக்கக்கடவீர்.

படைத்தல்செய்யனத்தமத்தனுவிடுப்பகரிரவாகியதனை
அடற்படையன்னோர்பயிறருமிடனாடையடைந்தனரலரவன்முகனில்

மூ ன். ரு ங் க ள் த ம்.

சுடர்த்திருமேனிச்சுரரெவருந்தாந்தோன் நினர்தோன் நவக்காங்கி
விடுத்தனனதுதான்பகலெனவிண்ணோர்விரும்பிடன்மிகவிளங்கியதால்.

தமத்தது - தமோசரீரம், காந்தி - சோதி (உ)

பனிமலரண்ணறிருவரைம்ருங்கிற்பட்டனாசுரர்களவர்தாம்
நனிபுணர்காமத்தயன்றனைத்தொடரநான்முகனாநைற்சார்த்து
புனிதநின்னருளாற்படைத்தனனிவர்தாம்புணர்ச்சியின்வேட்கைமேற்கொள்ளா
எனையிவண்டொடர்ந்தாரருளுதியெனவவ்விழைவன்வெவ்வுடல்விடுகென்றன்.

பனி - குளிர்ச்சி, மலரண்ணல் - பிரமன், அரையருங்கில் - இடையில், மேற்கொ
ள்ளா - மேற்கொண்டு, பட்டனர் - உண்டாளுங்கள் (ங)

புனைபசுந்துளவோன்புகன் நவாறுந்திப்புவருமயனுடல்விடுத்தான்
அனையதோர்யாக்கையையரிசிதறியம்பலேத்தகனநவைதசுடங்கட்
ருனிசிலைப்புருவக்கொடிபுரைதுசுப்புக்குமுதவாய்க்குவுட்டியர்கொங்கைக்
கனிவருகிளவிச்சந்தியாதேவியாயதுகண்டவர்மருள்.

அரி - இரேகை, ஐ - அழகு, வை - கூர்மை, குமுதம் - செவ்வல்லியலர், ருவடு-
மலை, கிளவி - சொல், சந்தியாதேவி - காலையாலேகளின் ஈந்திப்பாசிய பெண். (ச)

கலி விருத்தம்

போற்றியாரணமுகன்மருங்கிற்போந்தவர்
சாற்றியசந்தியாதேவிசுனைநீ
மாற்றருங்காமநோய்வுழுகுகின்நனை
ஆற்றதியெனவவணலம்வந்தாரரோ.

போந்தவர் - தோன்றினவர், அலம்வந்தார் - மயங்கினார்கள் (ரு)

புந்தவிசுகத்தினிதமர்ந்தபுங்கவன்
காந்தியின்வந்துகந்திருவர்தோன்றினார்
கூந்தலம்பிடிநடைக்குமுதச்செய்யவாய்
ஏந்தெழிலரம்பையொழிவிற்றோன்றினார்.

காந்தி - ஒளி (சு)

பொருந்தியகாந்தியைப்புனிதன்விட்டிடத்
திருந்தியநிலவெனச்சேர்ந்ததாங்கதை
விரும்பினர்விச்சுவாவசவைமேவிய
இருந்திறல்வேந்தெனவிருந்துளோர்களை.

நிலவு - சந்திரிகை, விச்சுவாவசு - ஒருகந்தர்வராஜன். (ஊ)

வெடித்தநாண்மலரவன்வெய்யசோம்பொடும்
அடுத்தவாவித்தவினைவில்பூதம்பேய்
பொடித்தனவவைதலைவிரித்தபொற்பொடு
நடித்தனதானைநல்லாசையாகவே.

ஆவித்தல் - கொட்டாவிவிடுதல், ஆசை - திசை, தானை - ஆடை. (அ)

தேவரமுதலியோர்பிறப்புரைத்தவத்தியாயம்.

கூக

மலரவன் கண்டுகண் முகிழ்த்துமன்னுசோம்
புலவுமத்தனுவினையொழிப்பவாங்குது
குலவுசோம்பந்துயிலாகக்கொண்டன
அலகைகடம்மொமெயர்வில்பூதமே.

கண் முகிழ்த்து - கண்மூடி.

(க)

சாத்தியர்பிதிரர்தம்மோடுமலிஞ்சையர்
தேத்துளித்தாரணிசிந், கர்தம்மொடும்
வந்துசேரயன்மறைந்தியற்றத்தேதோன்றினர்
பூசுதவன்விட்டவப்புரமுண்ணினார்.

பூத்து - உண்டாக்கி, புரம் - சரீரம்.

(கீ)

கின்னரோடுகிம்புருடரென்பவர்
பொன்னவிர்தாமரைப்புனிர்வீர்வரின்
சன்னிபுடொகுபிழ்சார்ந்துநிச்சுவர்
அண்ணதோர்சாயையையடைந்திட்டார்களே.

நீர்வயின் - நீரினிடத்தில்.

(கௌ)

கிளநககின்னரர்கள்கிம்புருடரென்பவர்
வளந்திகழெழிலோடுமருவியழிசை
உளங்குழைந்துருகுவான்பாடியோகையின்
விசும்புழிமிதுனமாய்விளங்கினர்களால்.

சூகையின் - மகிழ்வினால், மதுநம் - இரட்டை (சேர்த்தி).

(கௌ)

படந்திகழ்பாழிவாய்ப்பாந்தனந்தியந்
தடந்திகழ்தாமரைத்தலைவன்வெஞ்சினத்
திடந்திகழ்துதித்தவனினிதின்விட்டவன்
விடந்திகழ்வெஞ்சினம்விரைவினமேயவே.

பாழிவாய் - பெரியவாய், பாந்தன் - பாம்புகள்.

(கௌ)

இன்னணம்படைத்தவையினிதுநோக்கியுள்
உன்னியவுப்பொடுமுறையுங்காலையில்
முன்னுறுபடைப்பெலாமேத்தமுன்னவன்
மன்னியமனத்திடைமனுக்கள்வந்தனர்.

முன்னவன் - பிரமன்.

(கௌ)

மனத்திடைத்தோன்றியமனுவென்போருக்கு
நினைத்துறுதவங்கணியோகம்விஞ்சைகள்
வினைத்திறங்கடக்குறும்விருத்தியாகவே
அனைத்தையுப்படைத்தவனாகக்கல்கினான்.

விஞ்சைகள் - வித்தைகள்.

(கௌ)

முன் குங்குத்தம்.

என்றவன் விதானுக்கியம்பினனென
நன்றிசுநமுனிநவீற்றமன்னவன்
அன்றருந்தவனவற்கறைத்தின்னமும்
ஒன்றுமாறுரைத்தீநீயென்னவோதுவான்.

நவீற்ற - சொல்ல, மன்னவன் - பரிசுநீநரேந்திரன்.

(௧௬)

தேவர் முதலியோர் பிறப்புரைத்த வத்தியாயம் முறறிற்று.

ஆகதிருநீருத்தம். எனக.

பூநீ கிருஷ்ணசகாயம்.

ருத்தமன்மணபுணர்ந்து கபிலர்ப்

பெற்றவத்தியாயம்.

கலி நிலைத்துறை.

புனையுமோர்குடைநிழலிடெழிரும்பொழில்புரக்கும்
மறுவின்னந்தநன்மடவரல்வனமுலைமணந்து
கனியுமெய்த்தவக்கருத்தமனின் அளர்த்தம்மை
முனிவகடெனவிதானுக்கருந்தவன்மொழியம்

புனையும் - அலங்கரிக்கப்பட்ட, பொழில் - உலகம்

(௧)

இல்லறத்தினையொருவன்கெழில்கனிந்தொழுநு
முல்லையங்குமுன் முகிண்கையெய்துகவென்றோர்
கல்லென்கொளவையாற்றடைகரைகருத்தமன்கதுவிச்
சொல்லருந்தவந்தொடங்கினனரிந்தமற்றொழுதே.

கருத்தமன் - பிரமன் சாயையிற் பிறந்தவன், அரிந்தமன் - விட்டுணு.

(௨)

குண்டலத்தினவெயிலெழுகுளிர்திவதன
மண்டலத்தினவாண்கைவெண்ணிலாமலர
விண்டலத்தெழுவிசிறைக்கருளன்மீதிவர்த்து
கொண்டலிற்றிகழ்பரவனன்முனங்குறுகினால்.

வதநமண்டலம் - முகமண்டலம், கருளன் - கருடன், கொண்டலிற்றிகழ்பரன் -
கிருமால்.

(௩)

போதுசேர்விந்துசரசுபுக்காயிரம்பருவம்
காதலோடுநெற்றவம்புரிகருத்தமன்காணு
ஆதிமால்பதத்தன்பொடுவணங்கினன்வழுத்தச்
சோதிமாயவனவனுளமுவப்புறச்சொல்லம்.

விந்துசரசு - ஒந்தீர்த்தவிசேடம், வணங்கினன் - வணங்கி, (முற்றெச்சம்)

(௪)

கருத்தமன்மணம்புணர்ந்துகபிலர்ப்பெற்றவத்தியாயம் ௬௩

தெய்வஞ்சுட்டியபெயர்விரய்வரும்பெயர்சேர்ந்த
மவ்வலங்குழன்மடந்தையமனுவினுக்குதித்த
கொவ்வைவாய்மலர்க்கோதையைக்குழைபொருதலைக்கும்
நவ்விரோக்கியைநாளீரீமணத்திறந்தவத்தேதாய்.

தெய்வஞ்சுட்டியபெயர் - தேவஹனுதி. (இ)

சிந்துதூண்டுளித்தேற்றவாய்மடுத்தளிசிலம்பும்
அந்தன்கோதையாலிளந்தளிப்புரையும்வவயிது
வந்துதோன்றுவமென்றுசெவ்வாய்முலர்த்தருளிப்
பைந்துழாய்புனைபரம்பொருளாயவன்படந்தான்.

சிலம்பும் - சத்திக்கிற, புரையும் - நிகர்த்த, படர்ந்தான் - சென்றான். (ஈ)

வாவுபச்சைமான்நேர்கொடுவால்வோயலறக
கோவைத்திலக்கொற்றவெண்குடைமனுவேந்தன்
பூவளத்தொடும்புள்ளொடும்பன்மரம்பொதுளும்
காவினுற்றனன்கருத்தமன்றனைக்கண்டுதொழுதான்

பச்சைமான் - பச்சைக்குடிரை, வால்வளை - வெண்சங்கு, நிகர்த்தல் - முத்து,
பொதுளும் - தழைக்கின்ற (எ)

வணங்கநன்மொழிவழுவங்கிகருத்தமுன்றனகருண்
குணங்கணரதன்குற்றமுன்கேட்டுனைவெட்டா
அணங்கைநல்லெழிலரிவையையெட்டருளென்றோர்
கணங்கொள்வண்டிமிர்தார்ப்புயன்கன்னியையாமிர்தான்

வேட்டும் - விரும்புகின்ற, வேட்டருள் - மணஞ்செய்தருள், என்னு - என்று
சொல்லி, வண்டிமிர்தார்ப்புயன் - மனு. (அ)

கவிநிருத்தம்.

அசும்புபொன்னொருமாமாலையும்
விசும்பெலாமவிலைகொள்வெண்ணெருஞ்சாந்தமும்
ஒசுந்தநண்ணிடைச்சதருபையொள்ளிணர்ப்
பசுந்தொடைபுனைகுழற்பாவைக்கீந்தனள்.

ஆரமாலே - ஓத்துவடம், சதருபை - ஸ்வாயம்புவ மருவின்மனைவி. (க)

அங்கிருந்தவனொடுமரிவையைகுறப்
பொங்கெழின்மாடமார்பொருவிநன்னகர்
சங்கவெள்வளைச்சதருபையேரடுவெண்
முங்களங்குடைமனுச்சென்றுமேயினான்.

இருந்தவன் - பெருந்தவத்தினன். (க0)

அழிவில்பல்வேள்விகளாற்புழிநான்
கெழுபதோடொன்றெனவியைந்தவெல்லையுஞ்

மூன் றுங் கந் தம்.

செழுமலர்த் துளவி னுன்சீர்நவின் றுபார்
முழுவதும்புரந்தனன்மொழிந்தவேந்தனே.

ஆற்றுபு - செய்து.

(௧௧)

அருந்தவன்மொழிந்தவம்மனுவின்கன்னியைச்
சுரும்பிமிர்பைந்தொடைகுட்டிவேட்டபின்
கருங்கயனெடுங்கண்கலவிவேட்கிலன்
- ஓபருந்தவமீட்டுவான்பெட்டினென்பவே.

வேட்டபின் - மணஞ்செய்தபின்பு, கலவி-புணர்ச்சி, வேட்கிலன்-விரும்பிலன்.

தகைமலிபாசடைத்தண்ணந்தாமரை
முகிழெனமுகிழ்ந்துமுத்துரிஞ்சுமென்முலை
அகிலுணவிரிசூழலணங்குமாதவன்
துகர்வனகாதலினுகர்ந்துநோற்பளால்.

பாசடை - பசுமையாகிய இலை, முகிழ் - அரும்பு, முகிழ்ந்து - குவிந்து, துகர்
வன் - உண்பன்.

(௧௨)

ஒழுக்கரித்தடங்கணுளொழுக்கங்கண்டுவந்
தெழுதருஞ்செவ்வீற்றிறுந்தவீர்ங்கதிர்
முழுமதிமுகத்தினைமுனிவோளுக்கிர்
விழைவதென்றருகுவல்லிளம்புகென்றான்

செவ்வி-அழகு, சார்க்கதிர்-குளிர்த்தகிரணம், விழைவது-விரும்புவது.

(௧௩)

புனையுமாரில்லினிற்புனிதநின்னெடு
நனிபுணர்ந்தன்புசெய்நலஞ்சிறந்தழில்
கனிமொழிமகப்பெறுகாதலெனென
மனையவன்கூறலுங்கேட்டமாதவன்.

புனித - பரிசுத்தனே, மகப்பெறுகாதலென - குழந்தையைப் பெறவேண்டுமெ
ன்கிற விருப்பமுடையேன்.

(௧௪)

ஓட்டறுபசம்பொருளுருவாய்ந்தது
சேட்டிளங்கிருந்தசெக்கர்மாமணிச
சூட்டதுநிதிலுத்தோரணத்தது
வேட்டதுவினைவதோர்விமானஞ்செய்தனன்.

இளங்கதிர் - பாலசூரியன், செக்கர்மாமணி - மாணிக்கம், சூட்டது - சிகரத்தை
யுடையது.

(௧௫)

திருமணிதெளித்தெனத்திகழுநீரவாம்
விரைமலர்வாலிகள்விளிம்புத்தது
மாவமுங்குருந்தமுமகிழுஞ்சாந்தமும்
சூரவமுங்கமழஞ்செய்குன்றுஞ்சேர்த்ததால்.

நீர் - நீர்களை யுடையன, செய்குன்று - செயற்கைக்குன்று.

• கருத்தமன்பணம்புணர்ந்துகபிலரம்பெற்றவத்கியாயம். ௧௮

அன்னமும்பூவையுங்கிளியுமாற்ப்பது
மின்னிதையரம்பையரிட்டமேயது
பண்ணுதுப்புரவுகன்பலவுப்பட்டது
பொன்னுலகத்தினும்பொலிவுபெற்றதால்.

ஆர்ப்பது - சத்திப்பது, மேயது - பொருத்தியது, அப்புரவுகள் - நுகர்த்தற்குரியன, பட்டது - உண்டானது. (௧௮)

தீவியமலர்களுந்தெய்வச்சார்த்தமும்
நாவியும்யோசனைநாறுகின்றது •
புவிரியமளியும்பொன்செய்புண்களும்
ஆவியந்துகில்களுங்கழுநியார்த்தநால்.

திவ்வியம் - தீவியம் என்றாயிற்ற, (அற்புதமான) ராவி - கஸ்தூரி, அமளி-படுக்க, கழுமி - பொருத்தி. (௧௯)

எழுவுறத்தோளிமையோர்கடம்மொடும்
எழுநிலத்தவர்களுமேத்தாஞ்சால்லி
தெழுநிலவெனவெழிலில்ங்கவான்பிசை
எழுதநிரம்ணிசெயெழுநிலைபொலிந்தால்,

சால்பு - மேன்மை. (௨௦)

இத்திறந்திகழுமானத்திலேநீ
ரத்ததுதெண்டிராவித்துசரசுழங்குன
மெய்த்தவக்கருத்தமன்வினம்பமெல்லியல்
அத்தகைமடுவினீராடிளுளரோ.

மானம் - விமானம், வித்துசரசு - ஓர்மடு (௨௧)

ஆங்குவந்தரம்பையரளவிலாதவர்
தேங்கமழ்மாலையுஞ்சார்த்துஞ்செல்வமும்
புங்கதிர்க்கலன்களும்புனையச்செல்விபோல்
வாங்குதுண்ணிடையவள்வயங்கிளுளரோ.

செல்வி - நிருமகள், வாங்கும் - வீளந்த. (௨௨)

அன்னதோர்விமானமேலவர்த்தபூந்தொடை
இன்னிளவேனிலுனிவன்கொலோவென
நன்னலங்கனியுருக்கொண்டற்றவன்
மன்னினன்மனைவியுண்மகிழ்ச்சிகூரவே.

இளவேனிலான் - வசந்தகால மன்தன். (௨௩)

வேறு.

விரைமலர்ப்பகழிவென்றிகொள்காமன்
உருவநற்றவனொழிற்றொருகோடி

அரமடந்தையரடைந்தனர்போற்ற

மருவிரிந்தகுழன்மாதுமகிழ்ந்தாள்.

மலர்ப்பகழி - புஷ்பபாணம், அடைந்தனர் - அடைந்து, (முற்றெச்சம்). (௨௪)

பொன்றயங்குபுளிநங்கன்பொலிந்து

துன்றுகன்னிநதிதுன்னியிளந்தண்

தென்றலங்குழவிசென்றெதிர்கொள்ள

முன்றல்கூர்மலயமால்வரைசாரும்.

புளிநங்கள் - மணற்குன்றுகள், முன்றல்கூர் - வாசனைமிகுந்த, மலயமால்வரை - பொதியமலை. (௨௫)

கங்கையாற்றடைகரைத்தலைசேரும்

மங்குளேரூய்கனகமால்வரையெய்தும்

வெங்கதிர்ப்பரிதிமண்டிலமேவும்

திங்கண்மண்டிலமணந்துசிறக்கும்.

கனகமால்வரை - மேருமலை, பரிதிமண்டிலம்-சூரியாமண்டிலம், திங்கன்மண்டிலம்-சந்திராமண்டிலம், மணந்து - பொருந்தி (௨௬)

வண்ணமாமலர்கொண்மானதவாலி

நண்ணுந்தணுவனத்துநடக்கும்

கண்ணெகிழ்ந்துதுளிகற்பகநீழல்

விண்ணின்மாதரோடளய்விளையாடும்.

மாந்தவாலி - மாநஸஸரோவரம், கண்ணெகிழ்ந்து - தேன்கூந்து, அளாய் - கூடி.

எண்டலிர்த்தபகலித்திறஞக

வண்டுக்கோடிசெறிவாரொலிகூந்தற்

றொண்டைவாய்வனிதைதேதாணலமாரு

துண்டுமாதவனுவந்தனம்மா.

எண்டலிர்த்தபகல் - அளவிறந்தநாட்கள். (௨௭)

காதல்கூர்தருகருத்தமனிவ்வா

றுதுவண்டுநறவுண்டுசெறிந்த

கோதைநங்கைவளர்கொங்கைமுயங்கா

மாதரொன்பதினமர்வந்துபிறந்தார்.

முயங்கா - தழுவினதனால். (௨௮)

வந்துமங்கையர்வளர்ந்திடுநாளின்

கொந்துலாவுவனமேசெலவுட்கொள்

அந்தமாதவனுள்ததையறிந்து

சிந்தூர்விழிமடந்தைதேரிப்பாள்.

கொந்து - பூங்கொத்து. (௨௯)

துன்னுகானடைவுகீதுணிவுற்றால்

கன்னிமார்க்கணவர்க்கூரியாரால்

கருத்தமன் மணம்புணர்ந்துகயிலர்ப்பெற்றவத்தியாயம். ௯௭

என்னையினிதளிப்பவரயாரே

பன்னுமாதவவெனப்பரிவுற்றான்.

காண்டைவு - காட்டைதல், அளிப்பவர் - காப்பவர்.

(1௩௧)

மனைவிசொற்றதனைமாதவன்கேளா

இனையலுன்னெழில்வயிற்றிணுதித்துப்

புனிதமானனிபுரத்திடுமென்னாக்

கனிபடுங்கினவியோடுகலந்தான்.

கேளா - கேட்டு, இனையல் - வருந்தாதே. புனிதமால் - பரிசுத்தனாகியதிருமால், கனிபடுங்கினவி - கனிபோலுமின்னொல்லையுடையவன்.

(1௩௨)

படந்தவாலினதுபாசிலாரீதே

கிடந்தபைங்குழலிகேழ்க்கிளர்செந்தீக்

தடஞ்சினைத்தருவினுற்றதுபோல

மடந்தையரல்லவியுமன்னியுதித்த.

பாசிலை - பச்சிலை; கேழ் - நிறம்.

(1௩௩)

கலிநிலைத்துறை.

தபனன்போலொளிததைத்தல்விமானமேலிவந்து

விபுதரேத்திடவிரைமலர்க்கிழுவனாகெய்தி

உபயவெண்மதியுண்டுகொலெனவுநித்தவற்குக்

கயிலனென்றுபேர்கழறினப்பயந்தவர்களிப்ப.

தபநன் - குரியன், இவந்து - ஏறி, விபுதர் - தேவர், மலர்க்கிழவன் - பிரமன், உபயம் - இரண்டு, பயந்தவர் - பெற்றவர்.

(1௩௪)

மறைவடித்துணர்மரீசியேமுதலியதவத்தோர்க்

கிறைவனாக்கைநின்புதல்வியர்தமைவழங்கென்னா

நறைமலர்ப்பொருட்டுறைபவனுரைத்தனனடந்தான்

அறிவினிற்றிகழ்கருத்தமனத்திறம்புரிந்தான்.

மறைவடித்துணர்-வேதங்களைத்தெளிந்தனனந்த, வழங்குள்ளன-கொடுள்ளது, உரைத்தனன் - சொல்லி, (முற்றெச்சம்).

(1௩௫)

கத்திகைக்குழற்கலையினவழங்கினன்மரீசிக்

கத்திரிக்கநருயையைக்கொடுத்தனனலங்கல்

முத்துரீஞ்சியமுகிண்முலையருத்திதனை

மெய்த்தவத்தினின்மேம்படுவெரிட்டனுக்களித்தான்.

கத்திகை - பூமாலே.

(1௩௬)

இங்கிராதினியிட்டிடையெனப்பணைத்தெழுந்து

மங்குரோய்வடவரையெனவனரிளங்கொங்கைத்

திங்கள்வாணுதற்சிரத்தையைத்தேதங்கொன்பூங்கண்ணி

அங்கிராவெனுமருமறையந்தணற்களித்தான்.

இட்டிடை - சிற்றிடை.

(1௩௭)

அவிநுகர்ந்தவனெனப்பெயர்பெற்றவோரணங்கைப்
புவியழுத்தியுபுலத்தியற்களித்தனன்புலகற்
குவரியின்னமுதூறுசொற்குரும்பையேபோலும்
குலவுவெம்முலைக்கூதியெனுமடந்தையைக்கொடுத்தான்.

உவரி - கடல்.

(௩௮)

பள்ளவாரிதிபட்டசெம்பவளவாய்ப்பச்சைக்
கிள்ளாமென்மொழிக்கிரியையைக்கிருதுவுக்களித்தான்
அள்ளியாரிருளியிலும்வெள்ளலர்க்குநீர்,திங்கட்
பிள்ளைவாணுதற்கியாதியைப்பிருகுவுக்கீந்தான்.

பள்ளம் - ஆழந்த, அயிலும் - உண்ணுகிற.

(௩௯)

ஈறுமருங்கினியிதுமிறுமென்பபோற்றேஹுண்
பறவையார்ப்புறப்பாயிருளொழுதுவார்துழன்மேல்
நறைவிரிந்ததண்மலர்புனைசாந்தியைநான்காம்
மறையின்பேர்பெறுமறையவற்களித்தனன்மாடே.

தேனுண்பறவை - வண்டு, நான்காமறையின்பேர்பெறுமறையவன் - அதர்வணு
சாரியன்.

(௪௦)

கலிவிருத்தம்.

உந்துதென்முரையினைத்தருகவொண்சுடர்
சிந்துசெங்கதிர்புரைதெய்வத்தாமரை
அந்தணனிழல்வருமண்ணன்மாதவன்
மைந்தனைவணங்கினவழத்தளமேயினான்.

செங்கதிர் - சூரியன், தாமரையந்தணன் - பிரமன், நிழல் - சாயை, வணங்கினன்
வணங்கி, (முற்றெச்சம்) மாதவன்மைந்தன் - கபிலன்.

(௪௧)

சீரிளம்பரிதிசெம்முளரிசேர்ந்தென
ஆரழலாழியுற்றலங்குசெங்கையாய்
கூருமன்பினர்மனங்குறித்ததல்லதை
ஒருருவண்டுகொலுனக்குநாடினே.

செம்முளரி - செந்தாமரைமலர்.

(௪௨)

உமிழுதூல்சிலம்பியாங் குண்னுமாறுபோல்
இமிழ்கடலுலகெலாமெழில்கொளுந்தியம்
கமலநாண்மலரிடைக்காட்டியுண்ணுதி
அமலநின்னிலையயாரறியவல்லரே.

சிலம்பி - சிலந்திப்பூச்சி, இமிழ் - ஒலிக்கின்ற.

(௪௩)

ஒருருக்கொடுநிலம்படைத்தியொள்ளிதின்
சீருருக்கொடுதனிப்புரத்திசெந்தழற்

கருத்தமன் பணம்புணர்ந்துகபிலப்பெற்றவத்தியாபாம். ௧௧௧

பேருருக்கொடுநனி துடைத்திபெதையேன்
நாருருக்கொடுநினைநவிற்பாலேனா.

புரத்தி - காக்கிராய், துடைத்தி - அழிக்கிராய், "நர் - அன்பு. (௬௪)

என் றுபற்பலபுகழ்ந்தே தத்தவான்மழக்
கன்றெனத்திகழ்தருகபிலன்கூறுவான்
துன்றுவெண்டிரைக்கடல்சூழும்பூமிசை
நன்றிகருத்தமநாணுதித்தது.

பூ - பூமி. (௬௫)

மல்கியதீயபொய்மதங்களாற்பல
அல்லனீளார்கலியமூந்துவார்களை
ஒல்லையிற்சாங்கியயோகவோடத்தால்
எல்லையில்தீடெனா களாயிலேற்றுவான்.

அல்லல் - துன்பம், ஆர்கலி - கடல். (௬௬)

அன்னையுமுத்திசென்றடையநன்னெறி
பன்னுவன்மாதவரீயும்பற்றுவிட்
டென்னுருமனத்தினிலினி துநாடியே
துன்னுதிவீடெனச்சொல்லி னுனரோ.

நன்னெறிபன்னுவன் - தத்துவோபதேசம்செய்வேன் (௬௭)

சொல்லியகபிலனைச்சூழ்ந்துதாடொழாக்
கல்லளவனத்தினிற்கருத்தமன்னடந்
தில்லறந்துறந்தெழிற்றவமியற்றுபு
நல்லதோர்முத்தியினண்ணினுனரோ.

தொழா - வணங்கி, கல்லள - மலைகளடர்ந்த, இப்பற்று - செய்து. (௬௮)

அகங்குழைந்தன்னையுமாங்குக்கைதொழா
துகர்ந்தனமீளவுதுகர்ந்துபல்பகல்
இகந்தனவீறில்லீடெய்துமாறினிப்
புகன்றருள்வாயெனப்புதல்வற்போற்றினான்.

துகர்ந்தன - அதுபவித்தவற்றை, இகந்தன - கழிந்தன. (௬௯)

பார்முதிர்பனிக்கடல்பருகுதுண்ணிக்
கார்முகிலெனத்திகழ்கபிலன்கட்கடை
ஆர்தருமின்னருளையெறிந்திட
மூரல்வாண்முகத்தினன்மொழிதன்மேயினான்.

பார் - கற்பாணா, மூரல் - சிரிப்பு. (௭௦)

பனிபடுதிரையெழுபரி திகண்டுகூழ்
கனியிருளிரிவதுகடுப்பக்கட்டமை

வினையிருளிரிதரவிளங்குமென்னேர்
நினைதரின்மேவுறுநிகரின்முத்தியே.

பனிபடு - குளிர்ச்சிபொருந்திய, கனியிருள் - மிக்கவிருள், இர்வதுகடுப்ப - ஒடுவதைநிகர்ப்ப, (௫௧)

கலையின் றுயிர்க்கெலாங்குணைசெய்துறை.
அலகிலாவறிஞர்பாலன்பிடு னுடுபோய்க்
உலவுதன்முத்தியிற்குறுகக்கோதகன்
நிலகுநன்னெறியதாயியையுமென்பவே.

அறிஞர் - ஞானிகள், குறுக - சேர, (௫௨)

நசனும்வேறியங்குயிரும்வேறெற
நேசமுற்றெனைநினைப்பவற்குமிசுற்றும்
பேசுபல்லுயிர்க்குமோர்பேதமில்லெனும்
மாகிலாதவற்கும்வந்தொன்றுமுத்தியே.

என - என்று, (௫௩)

தந்தைநற்றாய்தம்பிதம்முன்றானென்
மைந்தர்கண்முதலிடுறென்னவைகுவேன்
சிந்துசெங்கதிர்ச்செழுமபொன்னிற்செய்தசீர்
நந்தலிலாதநற்பணிகள்போலவே.

தம்முன் - தமையன், பணிகள் - ஆபரணங்கள், (௫௪)

என்னுருப்படியிசையினிதினாடுவான்
துன்னியசெல்வங்கடுப்பன் றுய்த்தபின்
பன்னுவெங்குற்றிநுற்பயமுறன்னவன்
மன்னுமென்மலரடிமருவிகைகுவான்.

படி - பூமி, நாடுவான் - தியாதிப்பவன், (௫௫)

கூரெயிற்றூடலங்கூற்றங்கொல்வதும்
கார்மழைபொழிவதுங்கநிரெறிப்பதும்
மாருதமுளர்வதும்வாரிநிற்பதும்
ஆரழல்கடலுமென் னுணையாகுமால்.

ஆடல் - வெற்றி, உளர்வதும் - சஞ்சரிப்பதும், (௫௬)

எத்திறத்தாயினுமென்னையேமனம்
வைத்திடினவல்லினைமாயுமாரிலர்
முத்திவந்தெய்துமான்முறையிற்றேன்றிய
தத்துவந்தெருளினுஞ்சாரமுத்தியே.

எத்திறத்தாயினும் - எவ்வகையாலாயினும், (௫௭)

என்னலுந்தத் துவமியம்பல்வேண்டுமென்
றன்னநேர்மென்னடையன்னைகூறலும்
பன்னுவல்கேளெனப்பகர்தன்மேயினான்
கன்னியந்துவவணிகபிலனென்பவே.

பன்னுவல் - சொல்வேன்.

(இஅ)

கருத்தமன்மணம்புணர்ந்து கபிலர்ப்பெற்றவத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—உஉந.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.



எ ட் ட ல வ து

கபிலர் தத்துவ முரைத்தவத்தியாயம்.



அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியவிருத்தம்.

ஒலிமுதலாயவைந்துமோங்கியபூதமைந்தும்
மலியுமிந்தியங்கன்பத்துமனமுதனன்குமாக
நலமிருநான்காறுருநவையறுகாலத்தோடும்
இலகியதத்துவங்களியைந்திடுமையைந்தென்றே.

நான்காறு - இருபத்துநான்கு, ஐயைந்து - இருபத்தைந்து.

(க)

மதியொடுவாக்குக்கெட்டாமாயவனருளிஞ்ஞே
துதியுறுமாயைதன்னிற்றேரூன்றியமகானினின்று
விதியுறுமுணங்கண்மூன்றுமேவிமூன்றென்னச்சேர்த்து
கதியுறுமகங்காரந்தான்கவினவந்துதித்ததன்றே.

மதி - மனம், மகான் - மகத்தத்துவம், கவின - அழகாக,

(உ)

புகன்றராசத்ததினோடுபொருந்தகங்காரந்தன்னில்
பகர்தவந்தியங்கன்பத்தும்புந்தியும்பிரணன்றானும்
திகழ்ந்ததத்துவத்தினோடுசேரகங்காரந்தானை
அகன்றமாமனமும்வந்தங்கன்பொடுமுதித்தவன்றே.

பகர்த - சொல்லப்பட்ட, அகன்ற - நீங்கின.

(ஈ)

உரைத்ருசிற்பயுவாய்ந்தமனமுதலாகவோங்கு
கரணநான்கினுக்குப்பாசநேசர்ந்தகாமதவன்
அருமணிபுரைவண்ணத்தவநிருத்தனந்தன்செய்ய
மரைமலர்ச்செங்கண்வாசுதவனமரபின்மன்றே

உரைத்ரு - சொல்லப்பட்ட, மணி - நீலமணி, புரை-நிகர்த்த, செய்யமரை மலர்-
செந்தாமரைமலர்.

(ச)

மனமெழிற்புந்திநற்சீர்மருவகங்காரஞ்சித்தம்
எனுமிவற்றியைந்துநாளுமில்ங்கதிட்டானதேவர்
பனிவருகதிடோன்வேந்தன்பவர்சடையுருத்திரன்ருன்
நினைவுறுசீவனென்றேறிகழ்த்துவர்மரபின்மாதோ,

பவர் - நெருங்கின.

(௩)

சொற்றதாமதத்தினோடுதாய்ந்துமகங்காரந்தான்
பெற்றநல்லொலியின்வந்துபிறந்தனசெவியும்வாணும்
உற்றவானெழுந்தவூற்றினுதித்தனவளியுந்தொக்கும்
குற்றமில்வளியின்வந்துகுலாவியதுருவமாதோ.

ஊற்றின் - பரிசுத்தில், தொக்கு - மெய், வளி - வாயு.

(௬)

உருவினிற்கனலுங்கண்னுமுதித்தனகனலின்வந்து
மருவியசுவையிறேரூன்றியவங்கின்புனலுநாவும்
பெருகியபுனலினின்றும்பிறந்தனனூற்றந்தன்னின்
இருகிலமூக்குத்தன்னோடிலங்குறவுதித்ததன்றே.

கனல் - தீ, நாற்றம் - கந்தம்.

(௭)

ஒலியினையோங்குவானுமுற்றினைவளியுமொன்றிப்
பொலிதருமுருவைத்தீயும்புகல்வருசுவையைநீரும்
நிலைபெறுநெஞ்சமண்னுநீங்கலாவண்மையோடு
குலவுகல்லுரிமையாயுணனெனப்பொவிந்துதோன்றும்.

உரிமை - உரித்தாந்தன்மை.

(௮)

செவியொலிகளுநற்றொக்குச்சேர்பலவூறுஞ்செங்கண்
நவையறுமுருவம்யாவுநாவருஞ்சுவைகளாறும்
கவினநீண்மூக்கிதென்னக்கருதுமிந்தியத்தினோடும்
புலியுறுகுணங்களென்னுமணங்கனும்பொருந்துமன்றே.

நவை - குற்றம்.

(௯)

கருதுகண்செவிநாமூக்குக்கதுவுறுதொக்குவாக்கு
வருசெங்கைகாலிலங்கங்குதமிழைமருவுந்தெய்வம்
பரிதிநற்றிசைநீர்வேந்தன்பரிப்பெயர்த்தேதவர்நின்கால்
வீரிதழல்லிண்ணின்வேந்தனுபெந்திரன்விரிஞ்சன்கூற்றே.

கதுவுறு - பற்றுகிற, இலிங்கம் - கோசம், (ஆண்குறி) பரிப்பெயர்த்தேதவர்-அசு
வீரிதேவர், உபேந்திரன் - விஷ்ணு.

(௧௦)

பண்டைநான்மறைக்குமெட்டாப்பராற்பரணுளினான்
கெண்டகுத்ததுவங்களிலங்குபொன்னுருவமாகி
வெண்டிரைநீரிலண்டமாகவேவிளங்கவந்த
அண்டத்துள்விராட்டுவந்துற்றடல்கொடுவளர்த்ததன்றே.

அண்டம் - முட்டை.

(௧௧)

புலன்கள் பத்தகங்காரஞ்சேர்புந்திநன்மனமிவற்றோ
புலங்கதிட்டானதே தவிரியைந்துறவெழுந்ததில்லை •
துலங்கெழுவிராட்டுமற்றைச்சொல்லியசுத்தத்தோடு
நலங்கிளர்சீவன்வந்துநண்ணவாங்கெழுந்ததனீறே.

நண்ண - பொருந்த.

(௧௨)

உடம்பெனப்படுவதம்மவொன்றினுக்கொன்றுதோன்றி
மிடைந்துறுத்தத்துவத்தின்குழுவிலுல்லினைந்ததாகும்
அடைந்ததத்துவங்கெல்லாமன்றியுநிற்பதேது
தொடர்ந்துமற்றதனைத்தானையுயிரேனத்துணிவர்மாதோ.

மிடைந்துறு - நெருங்கின

(௧௩)

பொய்வகையாகுமாயைப்புணர்ப்பினுற்பட்டதன்றி
•மெய்வகைதேரியநாடினமேவருகணனுமில்லை
செய்வினையொன்றுமில்லைசெல்லில்லைவரவுமில்லை
உய்வதோருணர்வாயந்தவுள் ளுயிர்க்கோரின்மாதோ.

•உய்வது - பிழைப்பது, ஓரின் - ஆராயின்.

(௧௪)

புனலுவிதிர்ப்புத்தண்ணம்புனல்வயிற்றேருன்றின்
பனிமதிமேலதாக்கிப்பகர்வதோர்பான்மைபோல
மனமுதலாகிநின்றமாட்சிசாஸ்கரணீத்துற்ற
வினையினையுயிர்மேலேற்றிவிளம்புவாபுனைந்துமன்றோ.

விதிர்ப்பு - அசைவு, (சலநம்).

(௧௫)

உரைத்திகெனவுபொலவுபாதிபொய்யாகுமென்றும்
விரித்தமூன்றுவத்தையுள்ளும்விளங்குவன்புருடென்றும்
திருத்தியவறிவிற்றேறித்தேதாந்துகொண்டிருப்பான்முத்தி
தரித்திடமும்மையாயதனுவொரீஇயடைவானென்றான்.

உபாதி - அவஸ்தை, புருடன் - ஆன்மா, மும்மையாயத்து - ஸ்தூலசூक्ष்மகாரண
ங்களாகியமூன்றுசரீரங்கள்.

(௧௬)

உண்ணெகிழ்ந்துருகவிங்ஙனுரைத்ததுகேட்டவண்ணை
•மண்ணினின்மணமுநீரின்மருவுறுசுவையும்போல
நண்ணியமாயையோடுநகிலந்தோனைத்தேதாந்திங்
கெண்னுவுதெங்ஙன்மாயையெப்பரிசொருவுமென்றான்.

நனி - மிகுதியாக, ஒருவும் - நீங்கும்.

(௧௭)

என்றலுங்கபிலன்சொல்லும்யாதினுமியைபுநீத்து
நின்மறாதவத்தினோர்பானீங்கலாதுறைந்தெனசீர்த்தி
நன்றவர்மொழிதல்கேட்டானவிறறரும்பத்தியோகம்
ஒன்றுமொன்றுங்காலத்துற்றிடுஞானமாதோ.

இயைபு - சம்பந்தம், (பற்று), ஒன்றுமும் - அடையும்.

(௧௮)

அரணியிலனல்வந்துற்றவ்வரணியையழிப்பதேயப்பக்
கருதியனாணம்வந்துகலந்துமுபாதிநீக்கும்
புரிதுயின் த்தோன் நன்பாற்பொருந்திடாக்கனவுபோற்பின்
உரைசெயுமாயைசேராதுண்மையையுணரலாமால்.

அரணி - திக்கடைகோல்.

(கக)

விழுச்சிறப்புடையவழியின்வினைவகையறியமாட்டான்
அழிந்திடுமாசைப்பெளவத்தளமெழவிழுந்துமூழ்கி
இழைத்தனன்யானையென்னவெண்ணியதிறத்தினாலே
தழைத்திடுவினைகளெல்லாந்தன்னைவந்தடையாநிற்கும்.

விழுச்சிறப்பு - மேலானசிறப்பு, பெளவம் - கடல்.

(உ0)

அந்தரமீதுகாற்றலருங்கதியடையாநின்ற
கந்தரங்காற்றினாலிக்கதியெனக்கருதாதேபோல்
இந்திரன்வேதனாநியமையவரானும்வெல்லா
வெந்திறங்காலந்தன்னாலினைந்தனவியென்றேரான்.

கந்தரம் - மேகம்.

(உக)

இருவினைக்குறும்புதிர்ப்பானெனதுநானவிறல்வேண்டும்
வருவவந்துறுமென்றெண் ணுறஉவையுறல்வேண்டும்பெற்ற
ஒருவலனுவப்பவேண்டுமுயிர்க்கெலாமிரங்கல்வேண்டும்
தருமலிகானந்தன்னிற்றனித்தினிதுறையல்வேண்டும்

எண்ணுற - எண்ணி.

(உஉ)

கலைமதிமுகமுஞ்செய்யகமலலோசனமுங்காமன்
சிலைபொருதுதலுஞ்செக்கர்சிறந்தவொண்பவளவாயும்
மலர்நுழாயலங்கன்மாற்பும்வலம்புரிபொறுத்தகையும்
இலகுபொற்றாளுமாகவெண்ணுருக்கருதல்வேண்டும்.

செக்கர் - செந்நிறம், துழாயலங்கல் - துளசிமாலை, வலம்புரி - வலம்புரிச்சங்கு,
(பாஞ்சஜன்யம்).

(உ௩)

இழைத்திடல்வேண்டும்யோகம்யோகநன்றிழைத்தானாயின்
பழுத்திடத்தழலிற்சுட்டபசஞ்சுடர்க்கனகம்போலத்
தழைத்தெழுகின்றவுள்ளந்தன்னுழைப்பற்றினின்ற
அழுக்கறுமற்றகாலத்தமலனையறியலாகும்.

இழைத்திடல்வேண்டும் - செய்தல்வேண்டும்.

(உ௪)

புல்லெறும்பாதிதாகப்புகல்சராசரங்களெல்லாம்
சொல்லிடினென்றினென்றுதுலங்கதசயத்தவாரும்
எல்லையிலவைகடம்மிளிலங்கதசயத்தனுவான்
நல்லதாற்பொருள்கடேர்ந்தொண்ணானமிக்குயர்ந்தநல்லோன்.

அதசயத்த - உயர்ந்தன.

(உ௫)

தண்ணைத்தானறியாஹிற்றலைத்தலைத்துன்பஞ்சாரா
மின்னெனத்தோன்றியும்யாக்கைகன்பலவுமேவும்*
என்னதோர்பாக்கைதண்ணைபெடுப்பினுமெடுத்துநின்ற
அன்னதோர்பாக்கைநீங்கலாற்றலனுசைகூரும்.

சலைத்தலை - இடந்தோறும், சாரா - அடைந்து, வீயும் - அழிகின்ற. (௨௬)

கவிவிருத்தம்.

விழைவெனப்படுகின்றதுமென்மெல
அழுவலிர் தகசனனத்தரும்பிமெல்
மழலைமாதர்மருங்கிற்பார் துபைங்
குழவிமீதுகொழுந்துவட்டிடாங்குமால்.

விழைவெனப்படுகின்றது - ஆசையெனப்படுவது. (௨௭)

ருதுனரைப்பவென்கொத்தமுத்தாமென
எழில்படைத்தவெயிறிடைவீழ்ாரப்
பழிபடைத்துடனொளிப்பழுக்கவுந்
விழைவினுக்குவினையுமிளமையோம்.

எயிறு - பல். (௨௮)

உழுதுபவளமுய்த்தமழவிடை
கிழவுபட்டிடிந்போற்றல்கெழீஇயதே
விழுமெய்யாங்குமுதிர்ந்திடினவேட்டநன்
மழலைமாதருமைத்தரும்பிபாற்றிலார்.

மழவிடை - இளவேறு, கிழவுபட்டிடின் - கிழத்தன்மைபடைத்தால் (௨௯)

இம்பர்வாழ்வுழியீறிலதாகிய
உம்பர்வாழ்வதற்கொன்றுமியற்றிலன்
ஐம்பொறிக்கிறதேடியலமந்து
வெம்புகின்றவெரிவிருந்தாவனல்.

எரிவிருந்து - நெருப்புக்கு வருந்து. (௩௦)

திக்கண்சிந்துறச்சீறியமபடர்
வீக்கவந்துவிழியெதிர்ப்பட்டிடின்
ஐக்கைசோர்தரவாங்குப்படுத்துயர்
வாக்கினெங்ஙனவகுத்துமொழியிதே.

யமபடர் - யமகிங்கரர், வீக்க - கட்ட. (௩௧)

எண்ணில்யோசனையென்பதத்தாருயிர்
நண்ணுகின்றவருநெறிநஞ்சுகால்
கண்ணநாய்க்குலங்கவ்விழுற்றசை
உண்ணச்செல்வுழியுறுமற்றென்சொல்கேன்.

கால் - உமிழ்கின்ற. (௩௨)

பாறுகோடிபடர்க்குருதிநீர்
ஊறுகின்றதன் ஊானரிந் துண்டுபெயர்
ஆறுகண்ணலிற்செல்லுமழுவெனச்
சேறுகூற்றமுறுகின்றதென் றலம்.

பாறு - பருந்து, ஊன் - தகை.

(௩௩௩)

சீந்துகின்றதெறுகிணப்பாழிவாய்ப்
பாந்தளன்னவர்பற்றியிலக்குறக்
காந்துதீநகரகாழ்ந்துகழிந்தபின்
மாந்தர்மீளவும்வந்துபிறப்பரால்.

தெறு - கொல்லுகின்ற, பாந்தளன்னவர் - பாம்புபோன்றவர், அலைக்குற-வருத்த.

ஒளிகொணித்திலமொண்பவளச்செறு
வினாயவித்தியதென்னல்வீரியம்
தளிர்நிறத்தெழுதாய்கருவிற்பனித்
துளியிற்சென்றுபொருந்தித் துளக்குறும்.

செறு - வயல், வீரியம் - விந்து, பனித்துளியின் - பனித்துளிபோல.

(௩௩௪)

ஓருமைந்துபகலிஹடைநிலை
நீரினவந்தெழுமொக்குணிகர்த்திடும்
ஏருலாய்வளர்ந்திணைவகலின்
ஆருந்தூநிறவண்டம்பொருவுமால்.

மொக்குள் - குமிழி, அண்டம் - முட்டை.

(௩௩௫)

ஒன்றுதிங்களினுற்றிடும்புன்றலை
சென்றதிங்களிரண்டினிற்றெண்டினா
துன்றுகின்றசுடர்ப்பவளக்கிளை
வென்றசெங்கையுங்கால்களுமேவுறும்.

ஒன்றுதிங்கள் - ஒருமாதம்.

(௩௩௬)

மயிர்நகங்கண்மரீஇத்திங்கண்மூன்றினில்
செயிரில்கண்செவிமூக்குச்செறிவுறும்
இயலுமீரிருதிங்களினெல்லையின்
பயிலவாய்க்கும்பலவகைத்தாதுவே.

செயிரில் - குற்றமில்லாத, பலவகைத்தாது - சத்ததாதுக்கள், அவை - இரத்தம், இரத்தம், எலும்பு, சக்கிலம், தகை, இதோல், மூளையென்பன. நாம்புமாம்.

(௩௩௭)

அஞ்செனப்படுந்திங்களடைந்துழித்
துஞ்சலின்றிச்சுடுபசிடோன்றுறும்
எஞ்சிலின்றியியன்மதியாநினில்
பஞ்சிபோலுமொர்பையினகப்படும்.

பஞ்சல் - தூக்கம், எஞ்சல் - குறைதல்.

(௩௩௮)

திங்களேழினறிவுசிறந்தெழுத்
தங்குதொல்லைப்பிறவிகடாணுணர்ந்
திங்குத்தேநான்றுமிடரினித்தீர்க்கென
அங்கைகடப்பியமலையேயத்துமால்

இங்கு - இத்தக்கருப்பத்தில், (இடர் - துன்பம்.) (ச௦)

சுவீர்திருத்தமலத்திற்றினித்தெழுத்
தவழ்த்துபல்புழுத்தன்னையரித்திடக்
கவிழ்த்துசென்னிகிடப்பக்கவைநுவுளோத்
தவிழ்த்தடைங்குடார்த்திடவார்ப்புறம்.

எழு - எழுத்து, கவை - பற்றி, (சுடர் - குடல்.) (ச௧)

காய்தலுற்றகரிப்பிற்றுரிப்பினில்
மேயசாயவுவர்ப்பின்மெலிவுறும்
ஏயசாய்ப்பசித்தியினெரித்தெம்
சாயருத்தவெண்ணெரிப்பிறும்.

கரிப்பின் - உறைப்பினால், சளிப்புறம் - வாரும். (ச௨)

உற்றறிங்கனொருபுசென்றிடின
மற்றொர்மாருதமவ்ருதலைப்படாச்
சுற்றிச்சென்னிக்குக்கிடத்தோன்றலால்
அற்றைத்துன்பமறைவதற்கெண்ணுமோ.

மாருதம் - காற்று, (பிரததவாயு) சூலைப்படா - கலந்து. (ச௩)

தோற்றஞ்செய்துழித்தொன்னிலமீதுளர்
காற்றுமேவக்கருவினிற்றெருன்றிய
மாற்றிலாதமறிமறைத்தோவுற
ஆற்றில்யாவதுவன்றியமுங்குறால்

தோற்றஞ்செய்துழி - பிறந்தபொது, உளர் - வீசுகிற, மறிமறைத்து - அறிவுழி
ய, சூவுற - நீங்க, அருங்கும் - உருத்தும். (ச௪)

அறப்பெறும்முன்னருத்தவருத்துழித்
துறப்பவாடித்தயர்வுறமூர்வன
பறப்பவற்றிற்படருறமென்மெல
உறப்பெருதனவுளரிக்கலமுமால்.

அருத்த - உண்பிக்க, படர் - துன்பம். (ச௫)

ஆண்டுபத்துனைத்துசுழிவுறின்
காண்டகுத்திறற்காலையெனவெழீஇ
மாண்டகல்லெழின்மாதர்மணிவடம்
பூண்டவீழ்மும்புணர்முலைகாழும்.

மாண்ட - மாட்சிமைப்பட்ட, வீழ்மும் - பருத்த, புணர் - கெருங்கின, காழும் -
வீரும்பும். (ச௬)

அம்பொற்றாதுகோதஞ்சிறைவண்டியிர்
வம்புலாங்குழன்மாதரெனப்படும்
பைம்புன்மூசியபாழும்பெருங்கூவலின்
நம்பிவீழமுனிகைப்பவே,

தாது - மகரத்தம், கோது - கிண்டுகிற, இயிர் - ஒலிக்கும், வம்பு - வாசனை,
கூவல் - கிணறு. (௪௭)

வேதன்பெற்றதன்பெண்ணைவிரும்பியப்
பேதைமானுருக்கொண்டுபயர்வுழிக்
காதல்கூர்கலையாய்த்தொடர்ந்தானெனின்
மாதர்வேட்கைமறுப்பவரயாவரே.

வேதன் - பிரமன், பெயர்வுழி - போம்பொழுது, கலை - ஆண்மான். (௪௮)

பாற்கடற்றலைப்பட்டகொடுவிடம்
தோற்பவெங்கொலைகுழந்துகுழைபொரு
வேற்கணர்வினையாட்டுவிலங்கினைப்
போற்றுவாய்முதுமூப்புறப்பொன்றாமால்.

கடற்றலை - கடலில், பட்ட - உண்டாகிய, குழை - காதணி, பொரு-போர்டுகிற,
பொன்றும் - இறக்கும். (௪௯)

பிறத்திறந்துகனிபடம்பேரிடர்
சிறந்தசங்கொடுங்கயரேகைசேர்
நறுந்துழாய்புனைநம்பனறுங்கழல்
மறந்திடாமமைனக்கொளிற்றீருமே.

னி - மிருதியாக. (௫௦)

புவியளந்தவன்பொன்னடித்தாமரை.
தவழுங்கங்கையந்தண்புனல்போன்மென
அவீர்சடாமுடிமீதுவைத்தனறுகொல்
சிவனுமோர்சிவனாகித்திகழ்ந்தனன்.

புவியளந்தவன் - திரிவிக்கிரமன், சிவனாகி - மங்களகரனாகி. (௫௧)

ஆய்ந்துவேள்வியரிதபவாற்றிடின
ஏந்துகொங்கையரம்பையரின்னலம்
மாந்தியின்புற்றுவைகியதன்பயன்
வீந்தகாலையின்விண்வழுக்குற்றிடும்.

அரிதப - அரிஸ்தப=குற்றமற, வீந்தகாலையில் - முடிந்தகாலத்தில், விண்வழுக்
குற்றிடும் - சுவர்க்கத்தினின்றும் இழிவான். (௫௨)

கற்பமொன்றுகழியக்கழிந்திடும்
பொற்புவாய்த்தபொன்னுபொற்றாமரை
நற்பெருந்தவனொடில்லாதென்றும்
நற்பதாழியனீன்பதமொன்றுமே.

பொற்பு - அழகு, பொற்றாமரை-நற்பெருந்தவனாகி - பிரமலோகம். (௫௩)

வினாவதோர்பயன்வெஃகலன்மாயவன்
களியினல்கியருமகமாற்றினமீக்
கிளருஞ்செங்கதிர்மண்டிலங்கிண்போய்
ஒளிகளுமுயருலகெய்துமால்.

வெஃகலன் - விரும்பாதவனும், மகம் ஆற்றின் - யாகஞ்செய்தால், செங்கதிர்மண்
டிலம் - சூரியமண்டலம், கிண்டு - பிளந்து, களுலும் - மிகுந்த. (௮௯)

காதல்விட்டுக்கருதியபேதமாம்
ஏதநீங்கினரெய்துவர்முத்தியின்
பேதமாகுமுபாசனைபெற்றீழின்
வேதனாழிஹினைவுந்தேரற்றமால்.

உபாசனை - உபாசித்தல், தேற்றும் - பிறப்பான். (௯௦)

ஆவிவேறெனப்பேதமறைத்திடும்
தேவர்மாதவர்தேர்சனகாநியர்
பூவினாறெனப்போயடைந்நன்னவன்
மேவுஞானறிவன்மீட்டுமுநிப்பரால்.

பூவினன் - பிரமன், மேவுஞானன் - உகிக்குநாளில். (௯௧)

மலத்திடைப்புமுப்போல்வனையாழிகுழ்
நிலத்துதித்தநிரயமுறுந்சொழில்
நலத்ததென்னையப்பவர்ஞானமாம்
உலப்பினுண்மையையார்ந்தாணரர்களை.

வளை ஆழி - வளைந்தகடல், நிரயம் - நரகம், உலப்புநூல் - கெடுதியில்லாத. (௯௨)

குட்டுநாகஞ்சுமப்பநிலத்தவர்
வேட்டவாறுநடப்பினங்கிழாய்
பாட்டுவண்டிமிர்பைந்துளவோன்பதம்
நாட்டமுற்றுநீநற்றவஞ்செய்தியால்.

குட்டு - உச்சிக்கொண்டை, நாகம் - ஆதிசேடன், வேட்டவாறு - விரும்பின
வண்ணம். (௯௩)

மோகநீங்கிமுயல்வுறின்மாதவம்
ஆகமொன்றுதலின்றியபேதமாய்
மாகநாடர்வமுத்தவருசித்தோ
டேகமாகியசைகுநீர்மென்றான்.

ஆகம் ஒன்றுதல் இன்றி - உடம்பெடுத்தலில்லாமல், மாகநாடர் - விண்ணாடர்.

என்றுகூறலுமேரிளமுல்லையை
வென்றமென்னகைமெல்லியறன் னுளம்
நன்றுதேறிகலங்கொளமுத்தினைக்
கொன்றதீஞ்சொற்குமானையேத்தினான்

முல்லை - முல்லையரும்பு, நகை - பல், கொன்ற - வென்ற.

அறுசீர்க்கழிநெடி லாகிரியவிருத்தம்.

வந்துசெம்பவளநீலமால்கடல்கிளைத்ததேதய்ப்பச்
சிந்துமொண்சுடரவாழித்திசைத்திசைவிரிந்தசெந்தோட்
இந்தியங்கமலப்போதினுதித்துலகனைத்துமின்றான்
தந்தைநீதுன்னைமற்றோர்தநயனென்றுரைக்கலாமே.

செந்தோடு-செவந்தி இதழ், உலகனைத்தும் ஈன்றான்-பிரமன், தநயன்-புத்திரன்.

மின்வயிற்பிறந்தசோதிவெருவரவெயில்குழ்குன்றப்
பொன்வயிற்பிறந்தகாந்திபொறிந்தசெங்கமலைகள்வ
உன்வயிறோர்பாலெல்லாவலகமுமிருப்பநீவந்
தென்வயிற்பிறந்தாயென்னவேழையேனெண்ணலாமே.

வெருவர - அஞ்ச, எண்ணலாமே - நினைக்கலாமோ. (சுஉ)

பொலமுக்கடையக்கொற்றப்புகுனெடுங்கடலிலைத்
திலைமிசைக்கங்கைவெள்ளமெடுதுவார்த்தொழுகுபொற்றான்
மலரடிக்கமலம்பற்றிமணிநகைத்துவரவாய்வைத்துக்
குலவுபைங்குழுவியென்குழுவியென்றுணரலாமே.

ஆலத்திலை - ஆலிலை. (சுஉ)

முளைத்தனையுலகுக்கெல்லாமுன்னநீலிக்குளாலம்
விளைத்தலுங்காத்தருணமுழித்தலும்விளையாட்டாமால்
அளிக்கடனினதுதன்மையறிஞர்யாரேயென்றோ
வளைத்தளிர்ச்செங்கைகூப்பிவாணுதல்வழுத்தினாளால்.

அளிக்கடல் - கருணைக்கடல். (சுச)

பவளநற்றுலாத்ததாகப்பாணுலாமுத்திற்செய்த
தவளமரளிகைவிண்ணோங்கித்தயங்கியமனையுநெஞ்சம்
கவர்தருகடவுட்செம்பொன்விமானமுங்கமழ்பூங்காவும்
துவரவிட்டொருவித்தண்ணந்துறைநதியொன்றுசார்ந்தான்.

துலாத்தது - கைமர்த்தது, துவர - முழுதும். (சுரு)

மின்றிகழ்பசும்பொன்றோம்வெண்ணிகின்மாலேசார்த்தம்
குன்றெனக்குவிந்தகோலக்குலமணியிவைகனுடாள்
கன்றுதேர்நவையென்னக்கபிலன்மேல்வைத்தகாதல்
ஒன்றுமாங்ககன்றிலாளவ்வேரடரித்தடங்கனாளே.

கறிவை - கறிவைப்பசு. (சுஎ)

மரவுரியுடையளாகிவார்த்துநெய்த்திருண்டமன்றற்
புரிசுழல்சடையதாகப்புகரத்தவநன்காற்றிப்
பாண்டிக்கமலஞ்சேர்தான்பனிமொழிப்பவளச்செவ்வாய்த்
தெரிவைநல்யாக்கைதெய்வத்திருநதியாயிற்றம்மா.

வார்த்து - கீண்டு, புகர்அற - குற்றமற. (சுஎ)

அடலுடையிலங்கைவேந்தனசைத்தனனெடுத்தகாலே
விடுசுடரொழுவுவெள்ளிவெண்டிழர்வீழ்ந்தாலாங்குச்
சுடர்மணியருவிக்குன்றந்தோன்றுதுதிகையின்வீங்கு
கடலிடன்கொடுப்பச்சென்றுகபிலன்வீற்றிநீக்கின்றானல்.

அசைத்தனன் - அசைத்து, (முற்றெச்சம்).

(கஅ)

இல்லைமேயமறுமையென்போரறிவிலாரிவர்கட்கித்தூல்
சொல்லுதலாகாதுள்ளந்தூயவர்க்கியம்பல்வேண்டும்
நல்லுணர்வேடுகேட்டோர்நண்ணுவர்துறக்கமென்று
ஒல்லையிற்கூறிமீட்டுமுறைப்பனம்மயித்திரேயன்.

உள்ளம் தூயர் - மனந்தூயர், ஒல்லை - விரைவு.

(கக)

இருநிலம்புகழுமன்னவென்றனென்னலோடும்
அரசனும்விதூன்கேட்டதென்னகொலன்பிடுறா
நிருமுனிதெரித்ததென்கொடுநிரதாவெனக்குகாடி
உரைசெயல்வேண்டுமென்றான்சுகமுனியுரைக்கலுற்றான்.

இருநிலம் - பெரிய உலகம், மண்ணுலகு விண்ணுலகு என்றலுமாம்.

(எ0)

கோதவாம்புலன்கள்வென்றுகுலவுநான்மறையீரென்று
சூதமாமுனிவன்சொல்லக்கேட்டலுந்துகளிலாத
தாதலர்வனத்திலுற்றுச்சுவனகராஜியாக
மாதவம்புரிவோரெல்லாமகிழ்த்தன்பெரிதுமன்னே.

கோதவாம் - குற்றத்தைவிரும்புகிற, (குற்றமுடையனவாகிய), குலவு - விளங்குகிற, துகள் - குற்றம்.

(எக)

கபிலர்தத்துவமுரைத்தவத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—2 கூசு.

மூன்றாங்குத்தம் முற்றிற்று.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.



நா லா ங் க நீ த ம்.

மு த லா வ தி.

மரீசிமுதலியேர்ப்படைப்புணர்த்தவத்தியாயம்.

—o—o—o—

கருத்தமன்மகிழ்வின்னீநகருங்குழலியனாவேட்டோர்
திருத்தருமாபுமுன்னஞ் செப்பியருசியென்பான்மன்
அருத்திசெய்மரபுந்சக்கனணிநிகழ்மரபுஞ்செப்பென்
றுரைத்தலும்விதூரந்நன்போடுரைத்தன்னமயித்திரேயன்.

அருத்தி - ஆசை. (4)

கலைமதியிரியவெல்வெண்கநிர்வனையேந்தியம்பொற்
கலையணைமாயனுந்திக்கமலநாண்மலரிற்றேன்மும்
கலைமகன்கொழுணனல்குங்காட்சிசான்மரீசிவேட்ட
கலையெனுமடந்தையின்ருள்காசிபன்மன்னைமன்தே.

வனா - சங்கு, பொற்கலை - பொன்னாடை, வேட்ட - மணஞ்செய்த. (5)

பொன்னணிகுழையாண்மீட்டும்புரணவானையின்ருள்
அன்னவன்விரசனென்னுமருந்தவன்நனைபுங்கங்கை
என்னுன்னதியேயாகவியைகுவனினிதினென்று
பன்னுவிச்சுவகையானபைந்தொடிதனையும்பெற்றான்.

பைந்தொடி - பெண். (6)

அத்திரியாகந்தோயந்தவருந்குழையென்பான்
தத்தொளிகிளைக்குந்திங்கடகைகொடத்தாத்திரேயன்
தொத்துகனலிற்சீற்றத்துறுதுருவாசனென்னும்
மெய்த்தவர்க்கருவுயிர்த்தான்வினாமலர்பொழிந்தார்விண்ணோர்

ஆகம் - மார்பு, சீற்றம்துறு - கோவமிசூர்த, கருவுயிர்த்தான் - பெற்றான். (7)

விசெடரெறிக்குந்திங்கள்வினாமலர்விரிஞ்சனாகும்
படிசொறத்தாத்திரேயன்பாற்கடற்சேர்ப்பனாமால்
சுடர்விபெரிதியின்னதூய்த்துருவாசனென்போன்
மடல்விழ்க்குக்கைவெய்ந்தமணிமிடற்றீசனாமால்.

திங்கள் - சந்திரன், பாற்கடற்சேர்ப்பன் - வருணன், கடுக்கை-கொன்றைமலை,
மணி - நீலரத்தம், மிடறு - கண்டம். (8)

என்னலுமுலருக்கெல்லாமிதையவராகிநின்ற
முன்னவரிவற்குவந்துமுனைத்தவாறென்கொலீது
பன்னிடல்வெண்டுமென்னப்பாடல்சால்விதூரன்கேட்ப
நன்னர்நெஞ்சுவக்குமாறுநவினுமான்மயித்திரேயன்

நவிலும் - சொல்லுவான். (9)

மர்சிமுதலியோ படைப்புரைத்தவர்தியாயம் ககா

மேவருமக்கட்பேறுவேண்டியோர்குன் றுநண்ணி
ஆவயின்மலரோற்போற்றியத்திரிதவஞ்செய்தாணல்
பூவொடுபுணரிவெள்ளிப்பொருப்பெனுமிடங்குண் றி
மூவருந்தோன்றிராமமுழுத்தவன்முன்னர்மாதோ.

மக்கட்பேறு - மக்களைப்பெறுதல், ஆவயின் - அவ்விடத்தில், வெள்ளிப்பொரு
ப்பு - கைலாயமலை. (எ)

பரவியம்முனிவன்றழிந்துபங்கயத்தொருவன் தன்னைக்
கருதிநிறவஞ்செய்தேனீர்கண் ணுறவெவன்கொலென்ற
அருமறைக்கிழவரீன்கைத்திடைநினைக்கலுற்ற
ஒருவனையாங்குவேறென்றுள்ளவென்றுரைத்தாரான்றோர்
பங்கயத்தொருவன் - பிரமன். (அ)

இத்திறமியம்பியாக்களின்னுழையுதித்துமென்றார்
அத்திறமுரைத்தலானேபத்திரிகனக்குவந்து
முத்தொழிலியற்றுக்கிழவருமுதித்தாரென்றோ
மெய்த்தவமயித்திரேயன்மீளவும்விரிக்கலுற்றான்.
முத்தொழில் - படைத்தல், காத்தல், அழித்தல், என்பன. (க)

அவ்வியங்கமலம்புத்தவாயிதழ்க்குவளைபோலும்
சில்லரிபரந்தவண்கட்கிரந்தைத்திரங்கிராவைப்
புல்லினஞ்சத்தியன்சீர்பொருத்தியவியாபுத்தம்பொ
டல்லுறழ்குழலிராதையாதியாபாவப்பெற்றார்.
அல்லி - அகவிரிவு, சில்லரிபரந்த - சிலிரைகைகள் படர்ந்த, உண் - மையுண்ட,
புல்லின் - தழுவினான். (கடு)

புலத்தியன்பொற்றார்மாப்புணரவிபுக்குவெண்ணம்
அலத்தகமணியுஞ்செஞ்சிறையன்னமன்னான்
குலத்தமிழ்பயந்துதென்றற்கொழுந்துலாந்தண்ணஞ்சாரல்
மலைத்தலையமர்த்தவண்ணமாதவன் தன்னையின்றான்.

அலத்தகம் - செம்பஞ்சுக்குழம்பு, தென்றற்கொழுந்துலாந்தண்ணஞ்சாரல் மலை
தலையமர்த்தவண்ணம் மாதவன் - அகஸ்தியன். (கக)

பின்னுமோர்பிறப்பினந்தப்பெரும்புலத்தியன்சீர்
மன்னுவிச்சிரவாவென்னுமாதவன் தன்னையின்றான்
அன்னவனனாகையிவ்வையளித்தனைளித்தபின்னர்
இந்நிலம்பெருளப்பெற்றாளிராவணன்முதலியோரை
அனகைவேந்து - குபேரன். (கஉ)

புலகனைமணத்தீலப்புயல்புணாகரியகூந்தற்
கலவமாமயிலஞ்சாயற்கதிர்முலைக்கதியென்றோதும்
திலகவாணுதலான்கன்மசிரேட்டனையாதியாக
உலகநிசிறப்புவாய்த்தமுவரையுயிர்த்தாண்மன்றோ.
உயிர்த்தான் - பெற்றான். (ககஉ)

முருகுவாய்மடுந்துவண்டுபூசுபூந்தாமம்வேய்து
பிருகுமாமுனிவன்வேட்டபிறைதுதற்கியாதியென்பான்
இருவிசம்பீப்த்துதாதாவின்னருவ்தாதாவென்னும்
அருமறையவரோடம்பொற்றாமரையணங்கையின்ரூள்

முருகு - தேன், மூசு - மொய்க்கின்ற, பூந்தாமம் - பூமாலே, வேய்து - குடி. (1)

கவிவிருத்தம்.

முனிவிருதிருகுமாமுனியளித்தருள்
தயர்க்கொண்டிருநகத்திடுஞ்கடாம்
வினையறவியங்குபொன்மேருவீன்றருள்
வனிதைபரிருவரைமணஞ்செய்சாராரோ

முனிவிரு - முனிவுருது - கோவந்தவென்ற. (கரு)

மாதரான்கியாதியைமகிழ்ப்புவேட்டவவ்
வோதுதாசாவினிதுயிர்க்கமைந்தனும்
வேதனலுணர்மிருகன்மெய்த்தவன்
காதலார்மகவுமார்க்கண்டனென்பவே.

மகிழ்ப்புவேட்ட - விருப்பிமணஞ்செய்த. (கச)

அறைத்திடுகழ்விதாதாயணத்திர்
நிறைந்தபேரழகிஒணியதிக்கன்பொடு
பிறத்தனன்பிராணன்பிராணன்பெற்றனன்
சிறத்தந்தவமறைச்சிரசென்போனையே.

மறைச்சிரசு - வேதசிரன். (கௌ)

உறுபுகழ்க்கிருதுவைமணத்தவொண்டொடி
நறுதுதற்கிரியைநல்வயிற்றினன்னிஞர்
அறுபதினாபிரவருந்தவந்தினர்
மறுவறுசிறப்புடைவால்கில்லியர்.

மறுவறு - குற்றமற்ற, வால்கில்லியர் - பிரமாவின் மாநகபுத்திரருளொருவனாகிய
கிரதுவுக்குப் பிறத்த அங்குஷ்டப் பிரமாசமுள்ள அறுபதியிரவர், இவர்கிறந்த
தபோதகர். (கஅ)

வரம்பிபாமாதவவதிட்டன்வேட்டருள்
அருத்தியென்னுமவ்வணங்குபெற்றனன்
திருந்தெழிற்சித்திரகேதுவாதியாம்
இருந்தவமுனிவரோரெழுவந்தமமையே.

அணங்கு - பெண். (கக)

அதர்வணன்வரைமருளகலம்புல்கிய
ததைமலர்க்கருங்குழற்சாந்தியின்றனன்
முதுமறைமுழுதுணர்ந்திசியமுதற்
புதல்வரோர்மூவரைப்புவியழுத்தவே.

அகலம் - மார்பு, புல்கிய - தழுவிய. (கஉ)

மர்சிமுதலியோர்ப்படை. ப்புரைத்தவத்தியாயம் ககஞ்

ஆதியின்மனுவின்றேன் நியாயம்மறை
 ஆதியருசியினை மணந்தவொண்டொடி
 மேதருவேன் வியம்புருடன் தன்னெடு
 பேரைததக்கிணையெழுமணனைகப்பெற்றினள்.

வேன்வியம்புருடன் - யஜ்ஞன் (உக)

தேரிறை மகட்கொடை ப்புரைத்தநாளினில்
 விரெழின்மகற்பெறினெனக் குகங்கென
 ஒருகாட்டிதலிலுநிததமைத்தனைக
 கூரயில் வன்மனுமொடுஞ்சென்றனரா.

மகட்கொடை - மகட்கொடுதல், தேர்ந்த - சம்மந்த. (உஉ)

நக்கபூத்தாமரைகையாசிய
 தகச்சுனவலம்புரிததககையாமாயனும்
 மீத்கவலவேனவியம்புருடனைத்தழி
 மககன்பன்னிதவரைவியியவாயததனன்.

கக - விளங்குகிற, வலம்புரி - பாஞ்சஜம் என னுஞ்சங்கு. (உஉ)

தோடவிழ்பசுதொடைகதோடனாநியாம்
 பாடல்சா லன்னவாபரவைவெண்மரை
 உடெழுதநிரவொட்பதேசாணுநினர்
 மொடுகொங்காத்திழவுவகுமொயப்பவே

தோ - துகுழ், பசுதொடை - பரியபுமலை, பாடல்சால் - பாடற்குழிலிந்தீற
 ந்த, மொடு - பெருமை (உச)

அன்னபன்னி ருவருமாதியாமது
 மன்னவன்கா லமன்னவாக ளாயினார்
 சொன்னவகா லமம்மென விறீருன்றினர்
 பன்னகஞ்சுமாதெழுபா லராயினர்.

வானவர்கள் - தேவர். (உரு)

தழைதகழ்புனைமனுவேநிததாரணி
 விழைவொடுகாகுதாள்வினா குமாதவர்
 எழுவரென்றிசைககுது முனிவரயாரெனின்
 மொழிதருமர்சியமுசலினோர்களே.

தாரணி - பூமி. (உசு)

கருதும்பா ளரிகலையின்றேற்றமாம்
 பொருவருவேன்வியம்புருடன் னவன்
 கூரபதியாகவுத்துன்னினானந்த
 உரைபெறுமறுவகையோருமாயனே.

அரிகலை - விஷ்ணுகலை. (உஎ)

கலிநிலத்துறை.

தக்கன்மேவியபகுதிசெந்தாமரைமுகத்துச்
செக்கர்வானெழுதிக்களஞ்சிறுநுதற்றெண்ணீர்
மொக்குள்போலெழுமுகின்முலமுத்தவெண்மூரல்
மக்களாரறுபதின்மரைப்பெற்றண்ணமாதோ.

பகுதி - பிரகுதி, இவன்சுவாய்ப்புவ மதுவின்மகள். (உஅ)

அன்பினாற்பதின்மூவரையறத்தினுக்களித்தான்
இன்புறத்தழற்கடவுளுக்கெழுந்திரையீந்தான்
தென்புறத்தவற்கொருத்தியைவழங்கினன்சிறந்த
கொன்பிறங் குழங்கொன்றையாற்கொருத்தியைக்கொடுத்தான்.

கொன் - பெருநெல், பூங்கொன்றையான் - சிவன், அறம் - தருமதேவதை. (உக)

உரைத்தநல்லறக்கடவுள்சேரோள்ளியையவரிஸ்
சிரத்தைசயின்றன்னர்சுவணவெற்பிணையெனத்திரண்டு
பெருத்தவெம்முலமயித்திரிபசாசுனைப்பெற்றான்
அரத்தவெல்லிழித்தயைவிளங்கபயனையுயிர்த்தான்.

ஒள்ளியையவர் - மாதர், (உ௦)

சாந்தித்தந்தன்னச்சுனையச்சுளிப்புமாமேனி
வந்துவெம்முலத்துட்டிச்சுத்தோடனையின்ருள்
வாய்த்ததல்லெழிற்புட்டிபெற்றனன்மயன்றண்ணப்
பூந்துணர்க்குழற்கிரியையோகத்தினைப்பூத்தான்.

தந்தன்ன - பெற்றான், பூந்துணர் - பூங்கொத்து. (உ௧)

கத்திகைக்குழலுன்னதிருப்பனைப்பெற்றான்
புத்திபொங்கெழிலருத்தனைப்பயந்தவன்பொன்னேன்
உத்திதோய்முலமேமையோர்மிருதியையுயிர்த்தான்
தத்தைமென்மொழித்தசுத்திகைத்தமேனைத்தந்தான்.

கத்திகை - பூமாலே, உத்தி - தேமல். (உ௨)

இருள்கனிந்துவார்த்தொழுதுபூங்குழலிர்யென்பான்
பெருநிலம்புகழ்குழைவொடுகல்லியைப்பெற்றான்
முருகுலிம்பியமுளரிவாண்முகத்தெழின்மூர்த்தி
நரனொடோங்குநாராயணன்றனையுயிர்த்தன்னால்.

கனிந்து - முதிர்ந்து. (உ௩)

இரண்டுமாதவத்தோர்களுமியைந்துவந்துதிப்ப
வெருண்டுதியனவிடைகொளவிளங்கியதிகைகள்
சுருண்டுமெய்த்தபூங்கருங்குழற்றோகையரோடும்
திரண்டுவான்மிகைத்தமலர்பொழிந்தனர்தேவர்.

வெருண்டு - பயந்து, தியன - தீமைகள் (உ௪)

நவையினற்றவம்புரிதருநரனெனநாமன்
புவியழுத்துசீரஞ்சுனெனப்புகுந்துதித்தான்
எவரும்போற்றுநாராயனெனும்பெயருறுவோன்
கவின்விளங்கியகண்ணென்றுதித்தன்னமாதோ.

நவையில் - குற்றமற்ற, வழுத்து - புகழ்கின்ற.

(ந.டு)

மேவுமாரபூல்புசுன்வேட்டன்கவாகாப்பேர்த்
தேவியாங்கவாகட்டினிற்றிகழொளிசிறந்த
பாவகன்பவமானனென்சுதியெனப்புகரும்
மூவர்தோன்றினர்மூவகையுட்கமுர்சுளிப்ப

அழல்விபுதன் - அக்கினிதேவன், அகட்டினில் - வயிற்றில்.

(ந.சு)

சீலமுற்றவம்மூவருந்திகழுமாவ்வொருவர்
வேலைசுற்றுபார்விசும்பிடம்விளங்கமுன்வந்த
கோலமுற்றமான்சூழிபெற்றனரெனக்கடறச்
சாலுநாற்பேதாடைந்தெனண்டநயரைச்சந்தார்.

வேலை - கடல்,

(ந.எ)

வானம்போற்றுகென்புலச்சுவரமிழ்நொன்மார்நும்
தூநிலாமதிவான்முகச்சுனையெனும்பிழைவல்
வேனிலங்குயின்மென்மொழிமேனையெவரணி
ஆனநல்லெழிலரிவையரிருவரையளித்தார்.

தென்புலத்தவர் - பிதிரர், பிணை - பெண்.

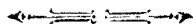
(ந.அ)

மனிசமுநலியோர் படைப்புரைந்நவந்தியாயம்முற்றிற்று.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.

இரண்டாவது

தக்கன் வேள்வியழித்தவத்தியாயம்.



வேறு.

ஒளிகால்பசும்பொன்முடித்தக்கணுயிர்த்தவம்மென்
உளிர்போலுமேனிச்சுதிதேவிமணம்புணர்ந்த
முனைநாண்மதியயிலைசெஞ்சடைமுக்கணுன்மேல்
வினையாதசீற்றம்வினைவித்துவெறுத்தல்செய்தான்.

ஒளிகால் - ஒளிவீசுகிற, சீற்றம் - கோவம்.

(க)

எனலோடுமுக்கணிறைமேன்முறைதீர்த்துதக்கன்
முனிவாயதென்னமுனிவேந்தமொழிந்திடென்ன

மனமாசிகந்துமறைதேர்ந்தமயித்திரேயன்
வினேவேர்கடிந்தவிதூர்த்ருவிளம்பலுற்றான்.

மனமாச இகந்து - மனக்குற்றங்கடிந்து. (உ)

பைந்தாதுசிந்திப்பனி நுண்ணித்தேறல்வாக்ரு
மந்தாரநீழன்மருவானவர்வந்துசேரச்
செந்தாமரைக்கட்டிருமாலேவழுத்தினாலம்
தந்தார்குழுமித்தனிலேவன்வியற்றினான்.

தேறல் - தேன். (ங)

புரிகின்றவேள்விக்குயிரயாவையும்பூச்சுக்கன்
வருகின்றகாலமலர்வீட்டுறவள்ளலன்
விரிகின்றவொள்வான்வயிரப்படைவேந்தனோடும்
எரிகின்றசெம்பொன்முடிவானவர்கண்டெழுந்தார்.

மலர்வீடுறவள்ளல் - பிரமன். (ச)

துளங்குஞ்சுடர்காங்குபொன்னெனத்தோடவிழ்ந்து
விளங்குங்குக்கைவிரைநாண்மலர்க்கொத்தெறிந்து
வளங்கொண்டகங்கைப்புறத்தன்னமணந்ததொப்ப
இளந்திங்களேயுஞ்சடையண்ணலெழுந்திலாநூல்.

துளங்கும் - அசைகின்ற, சுடர்காவு - ஒளிவீசுகிற, குக்கை - கொன்றை. அன்
னம் - அன்னப்பறவை. (ஊ)

குருக்கும்பிறைக்கீற்றயல்சேரும்வெங்கோளராவின்
விரிக்குங்குக்கை முகின்மென்றோடேயெந்தநம்பன்
இருக்குஞ்செயல்கண்டிமைதீயவெரிந்தழன்
குருக்குங்கனற்கண்மலரோன்மகன்காய்ந்துநின்றான்.

குருக்கும் - ஒளிர்கின்ற, குக்கைமுகிழ் - கொன்றையரும்பு, நம்பன் - சிவன்,
மலரோன்மகன் - தக்கன், (சு)

மறைகொண்டநாவின்மறையோரொடுவரனநீங்குந்
நிறைகொண்டவும்பரெழக்கண்டுமெழுந்திலாநூல்
சிறைவண்ணவீழ்கூந்தலென்சின்மொழிமாதேவட்ட
நறைகொண்டசாரான்செயனன் நூன்றென்னநக்கான்,

இறைகொண்ட - தங்கின. (எ)

இருகூறுசெய்தமதிவாணுதலேழைவாழ
ஒருகூறுநல்குமுரேவோனையுருத்துநொக்கி
முருகூறுபைந்தாரிமையோர்கண்முகக்கும்வேள்வி
சருகூறுனக்கொன்றிலசாகவெனச்சபித்தான்.

ஏழை - பெண், (உமாதேவி) உருத்து - கோவித்து. (அ)

எரிமொய்த்தசெங்கண்மறையோனுரைகேட்டெழுந்து
மருமொய்த்தபைந்தார்விறனந்திமடங்கல்வெந்தி

தக் ஸ்வேன்வி ஸ்ரித்தவத்தியாயம்.

ககக

உருமொத்தழன் மமறையந்தணரோமவேள்வி
புரிவித்திரந்துபுகன் ஞானமொழிகவென்றான்,
மடங்கல்வெந்தீ - லுழித்தீ. (க)

குழைக்குங்கடுக்கைத்துணர்ச்செஞ்சுடைக்கூத்தனன்பு
பழுக்கின்றபாகுபதர்யாவரும்பண்டைவேள்வி
ஒழுக்கந்தவிர்ந்துமறைசீர்கெனவோங்குசீற்றம்
தழைக்கும்பிருகுமுனியாங்குச்சபித்தல்செய்தான்.

சீற்றம் - கோவம். (க0)

இத்தன்மைபெய்தவழல்வேள்வியிழைக்குங்கரலை
முத்தென்றமரற்கொடிபங்குறைமுக்கணைவம்
வித்தின்றியாவும்வினாக்கீதாணுடவலைவர்அடிமக
தத்தம்பதியினடைந்தார்தலைவந்தவாடுவர்.

இழைத்தல் - செய்யல், முரல் - பல். (கக)

சலிவிருத்தம்.

உலகமுண்டவனுந்தியர்சாமரை
மலரின்றேமயமறைமுதலாயவன்
தலைவனாகியதக்கனுக்காய்க்கிளி
நிலவுகாலுநெடுமுடிசூட்டினான்.

மறைமுதலாயவன் - பிரமன். (கஉ)

பழுத்தநான்மறைப்பண்ணவந்தம்மொடு
தழைத்தசீற்றத்தலைக்கொண்டுதக்கன்விண்
கிழித்ததிங்கனங்கிற்றணிநம்பனை
அழைத்தவின்றியருமகமாற்றமாள்.

தலைக்கொண்டு - மிகுந்து. (கங)

ஒற்றையாழியஞ்செவருமொண்ணிலாக்
கற்றைகாலுந் கடவுளுங்கற்பகப்
பொற்றமலைப்புரந்தரனாதியாச்
சொற்றவெண்மருந்தொக்கனரென்பவே

பொற்ற - பொள்ளிறத்தையுடைய. (கச)

முறையில்வேள்விமுடிவுபெருதென
அறிவினாடியவாய்மலரண்ணலும்
மறைமுடித்தலைநின்றமணிநிறத்
திறையுமல்லையாவாங்குற்றிலார்.

மலரண்ணல் - பிரமன், மணிநிறத்திறை - விட்டுணு. (கஞ)

ஆற்றும்வேள்விக்கரம்பையர்மின்னெனத்
தோற்றிவிண்ணிடைத்துன்னினர்சேறல்தன்

டேற்றினாடியேத்தினள்கிள்ளையின்
சாற்றுநீஞ்சொற்சுதிநின்றிறைஞ்சினான்.

சேறல்:- செல்லுதல், ஏற்றினான் - இடபவாகனஞ்செயிவன், சதி-பார்வதி. (கக)

மாறிலெந்தைமகம்புரிவானதற்
கீறில்வாளிடையாவருமேருவார்
சேறுநாமுமெனவினோதெள்ளமு
தூறுமத்தன்கிளவியுரைசெய்தாள்.

சேறம் - செல்வோம். (கஎ)

கொந்துவார் நுழங்குதுசல்கேட்டலும்
அந்தணைமாமரவையின்தண்
தந்தையாகிய, தந்தன்கிணந்தனா
நிந்தையாரநிகழ்த்தினனன்றே.

கிணந்துரை - சாபவார்த்தை. (கஅ)

அருப்புமெழுமலைநங்கையழைக்கிலன்
செருக்கினாவன்செல்லிஹுமெள்ளுமால்
விரும்பமின்னாஅவிட்டிடல்வேண்டுமென்
றுரைத்தனன்புரமொள்ளாதுவாட்டினான்.

எள்ளும் - அவமதிப்பான். (கக)

அழைத்திலன்னவனாழிஹுமன்னையும்
தழைத்தகாதற்றுணைவியர்சாமுமோர்
உழைச்செறித்தனர்காண்பலங்குந்தென
மழைக்கருங்கண்மலர்சிவந்தாளே.

காண்பல் - பார்ப்பேன். (க௦)

போகலென்னிஹும்பொன்றுமற்றவ்வுழி
எருமேஹிறந்தபடுமொ
நாகஞ்சூடியநம்பனிருந்தலும்
தேரைகபல்கணஞ்சூழுவெழுந்தனன்.

போகல் - போகாது, பொன்றும் - இறப்பான் (க௧)

கிள்ளைகொண்டும்வென்கேழ்கிளரன்னமென்
பிள்ளைகொண்டுஞ்சிலர்பின்பெயர்ந்தனர்
வள்ளைகொள்ளினமான்மருணைக்கெலாம்
கொள்ளைகொண்டகுவளையங்கண்ணினார்.

பிள்ளை - சூஞ்சு, கேழ் - நிறம், (௨௨)

ஒலிக்கவெண்சங்குருமெனப்பல்லியம்
கலிக்கவண்டகடாகமுடைபடச்

சிலைக்கவந்தா துந்தாபிசென்றனள்
மலைக்கும்வென்றி மழவிடைபூர்த்தரோ.

மலைக்கும் - போர்செய்கிற, வென்றி - வெற்றி, மழவிடை - இளவெருது (1)

எழுந்தொர்பானிலை வாங்கவெறித்திருள்
விழுங்குகற்றைவெயிலொருபாலெழ
முழங்குதென்கடலார்ப்பின்முதுமை
தழங்குவேள்வியின்சாலைசென்றெய்தினாள்.

தென்கடல் ஆர்ப்பின் - தெளிந்தகடவொலிபோல, தழங்கு - முழங்குகிற. (2)

மாக்கண்வெம்முலைமாதிரைக்காணநெஞ்
சேக்கற்றேக்கற்றிருந்ததுணைவியர்
நோக்கினோக்கித்தந்தோக்கங்களிகொள
மீக்கொள்காதலின்மேலினர்புல்லினர்.

மாக்கண் - மாண்கண்போலுங்கண், மாதிரை - உமாதேவியை, புல்லினர் - தழு
வினார். (உரு)

மன்னுமின்னகைமாதாம்பாவையர்
பொன்னந்தாமரைப்போதுறைசெய்யவாய்க்
கன்னியன்னக்கண்மெனச்சூழ்தர
அன்னைபாற்றசென்றகங்குளிர்த்தாளரோ

பாவையர் - பிரதிமைபோலும் பெண்கள். (உசு)

கூற்றைவென்றகுரைகழற்றாளினான்
கூற்றைமாற்றிக்குலமைக்கூற்றினால்.
ஆற்றுகின்றவருமகங்காண்டலும்
ஆற்றுகின்றிலங்கழன்றாளரோ.

கூற்றைவென்ற குரைகழற்றாளினான் கூற்றை - சிவபெருமான்சொல்லை, மறைக்
கூற்றினால் - வேதவிதியால், அழன்றான் - கோவித்தான். (உஎ)

வீடுநான்மிளிர்வெண்மதிமாலைமின்
ஒடமின்னியுலறியசெஞ்சடை
சூடிவெய்யசுடலைப்பரப்பினின்
ருடுதெவையறிகிலைபோலுமால்.

வீடுநான் - சர்வசங்காரகாலம், உலறிய - காய்ந்த, சுடலைப்பரப்பு - மயாநயமி.

பொன்னிற்றேன்றிறைபூங்கழல்போற்றிலை
நின்னிற்றேன்றாடனர்கலன்யானைனாத்
தன்னிற்றேன்றாத்தழல்கொடுமெய்சுடர்
மின்னிற்றேன்றினள்வெற்பகத்தென்பவே.

பொன்னிற்றேன்றிறை - சிவபெருமான், நோக்கலன் - சுமக்கிலேன். (உக)

கண்டுகண்ணழல்காலக்கணமெழந்
தண்டகோடியழிகுறுநாளென்க்
கொண்டதூலந்திரித்தடுகூற்றென
மண்டுவெஞ்சமமாடவளைத்தவே

அழல்கால - நெருப்பைக்கக்க, கணம் - பூதகணம், சமமாட - போர்செய்ய (1)

வேதவேள்வியின்வெம்புபிருகுவென்
ரோதுமந்தணனோமொன்றற்றலும்
காதநான்குகனலுங்கனல்விழிப்
பூதமொன்றுபொடிததமர்செய்ததால்

பொடித்து - தோன்றி. (௩௧)

புகையும்வெம்படைப்பூதத்தினுற்கணம்
இகலழிந்திடல்காண்டலுமேகினுன்
மகதியாழ்முனிகூறினன்வாண்மதி
முகிழணிந்தமுதல்வற்குமுற்றமே

இகலழிந்திடல் - வலியழிதலை (௩௨)

சந்தக்கலிநிலைத்துறை.

வடித்தயாழ்முனிவழங்குமுரைவந்துசெவ்வாய்
நடததலோடுகைநாணிலவநதுசுடரத்
தடித்துநெருமொருசெஞ்சடைபிடுங்கிநிலமேல்
அடித்தனன்கடலளித்தவிடமுண்டவமலன்.

தடித்து - மின்னல் (௩௩)

மணியயங்குமுழுவான்முகமுட்டவரைநேர்
திணியுநதிசைகனெட்டையுநெருக்கவெழுதி
அணிநிறங்கினரும்வீரனவணின்முழையாப்
பணியென்னென்றுபவன்வார்கழல்பணிநதன்னரோ.

முனையா - தோன்றி, பவன் - சிவன், பணி - கட்டளை. (௩௪)

மிக்கவேள்வியையழித்துநெடுவேள்விபுரியத்
தொக்கவானவர்தொலைந்திரியமோதிநெறிநீர்
தககன்வன்றலைதடிநதிதிதியென்றுரைசெய்தான்
செக்கர்வாடுவெடுவெநதுபொருசெஞ்சடையினுன்.

தடிந்திதி - துணிக்கக்கடவை. (௩௫)

ஒன்றொடொன்றுபலவண்டமுமுடைந்திடுவதற்
கன்றுவாளவுணர்வேர்தெறவுமன்றிறைவநீர்
சென்றுதக்கனதுசென்னிதுணியென்றுரைசெய்தான்
நன்றுநன்றெனதுவீரமெனநக்கனனரோ.

வேர்தெறவும் - வேர்பறிக்கவும். (௩௬)

கலி விருத்தம்.

வெடிக்குருகையார்ப்பினைவெரீஇயிற்றுநிநாணின்
நிடிக்குமிடியென்றெரிமணிக் குலமிமைக்கும்
முடித்தலைபரப்புமுழங்கு கடல்வேலிப்
படிப்பொறைசுமக்குமாவும்பதைபதைப்ப.

ஆர்ப்பினை - ஒலியை, வெரீஇ - பயந்து, பரப்பு - பரப்பி, கடல்வேலி - கடலை
படிப்பொறை - புடாரம். (௩௭)

உரைக்குநெய்மணந்துநினைமுண்டொளிநுமொள்வாள்
விரிக்குமழலங்கடையிழிக்கனலுமொன்றாய்க்
குரைக்குநெடுவாரிநிசுடித்துலகமேழும்
ஏரிக்கும்வடவைக்கனலெரிநீதிவெரிப்ப.

வாள் - ஒளி, குரைக்கும் - ஒலிக்கின்ற, வாரிநி - கடல். (௩௮)

மீயுயர்பொலங்குமிமேருவைவெருட்டும்
ஆயிரமணிப்புயமுமஞ்சுடரெறிப்ப
மாயுறவிற்றுப்பைநறுமலைகளவயங்கக்
காயுமுன்சச்சரவகங்கணமிரைப்ப.

மாயுறவிற்றுப்பை - மாயுறல் = இல்தும்பை - கெடுதியில்லாததும்பை, அரவகங்க
ணம் - சர்ப்பகங்கணம் (௩௯)

நெய்ம்முகமணிந்தவெயினைமிகதைவெந்தீத்
தும்முமஸுவாளிலருநோமாமுலக்கை
சைகம்மலந்தொறுங்கனலமண்முழவுகார்போல்
விம்மவதிர்தெண்கடலின்வெள்வளைமுழங்க.

நேமி - சூக்ராயுதம், தும்மும் - வீசுகிற, கனல - எரிய, மண்முழவு - மார்ஜனை
மைந்த மத்தளம், கடலின் - கடல்போல. (௪௦)

முக்கணடல்வீரன்வெம்முனைத்திறம்விரும்பித்
நக்கனுறைகின்றவோருசாலையிவெண்ணக்
கக்கவழல்கட்கடைகனன்றிதழ்துடிப்ப
நக்கபிறைவாளெயிறதுக்கினனடநதான்.

வெம்முனைத்திறம் - வெவ்வியபொர்த்தொழில். (௪௧)

வாளிபொழிவெஞ்சிலைவணக்குமடனந்தி
ஆளிபுரைசண்டன்மணிமானழல்கருங்கட்
காளியொடெழுந்தனர்கணங்கள்பலசென்ற
தூளிபடலம்பரிநிசூழ்வெளிபுதைப்ப.

ஆளிபுரை - சிங்கத்தையொத்த. (௪௨)

மும்மையுலகந்தருமுதற்கடவுள்செங்கண்
செம்மவெழுதூளிகடிசாமுகமறைப்ப

அம்மலிஃதென்கொலெனவாருமலிவீட்டுக்
கொம்மெனவெழுந்தனர்குலேநீதுநெடுவாடேனார்.

மும்மையுலகந்தருமுதற்கடவுள் - பிரமன், செம்ம - மறைக்க. (சுந)

பொன்விளையுமேனியில்பொன்மலின்வெகுண்டு
கொன்விளையெயிற்றபலகடளிபுடைகுழ
மின்விளையும்வாளுருவிவீரன்வருமந்தோ
என்விளையுமோவெனவியம்பினரிரிந்தார்

பொன்விளையுமேனியில் - உமாதேவி, பொன்மலின் - இறத்தலால், கொன்-
அச்சம். (சச)

அலைக்கடல்கலக்கவெழுமாலமெனவெம்பிச்
சிலைக்கடைகுழைத்துவிழிசெங்கனல்கொழிப்பக்
கொலைதொழில்குறித்தெழுக்கொடிப்படையின்முன்னம்
தலைப்படுகினத்தலகைசாலையினிறுத்த.

ஆலமென் - ஆலாகலவிடம்போல, சிலைக்கடை - வில்லின் துணி, குழைத்து-வளோ
த்து, இறுத்த - தங்கின. (சடு)

இறுத்தனமகத்தறியெடுத்தவியைவாயின்
நிறைத்தீனமடுத்தனநெருப்பில்குசாலை
மறத்தினிலறத்துறைவழுக்குமறையோனைக்
கருத்தவழல்கட்கடைசிவந்தனகணங்கள்.

மகத்தறி - யாகத்தம்பம், இறுத்தன - ஒடித்தன. (சசு)

வெடித்ததுயரண்டமெனவிண்ணவரைவாரி
அடித்தனவுதைத்தனவரைத்தனவெருட்டிப்
பிடித்தனசூழற்றினபியைந்தனபிழிந்த
கடைக்கனலிலிட்டனகன்றறினகனன்ற

பியைந்தன - பிசைந்தன. (சஎ)

விண்ணிடையெறிந்தசிலவிண்ணவரைவாரி
மண்ணிடையெறிந்தசிலமாவ்வரைமுகட்டும்
தண்ணிலையகட்டினுமெறிந்தசிலசாலக்
கண்ணிடைகடைக்கனல்கதழ்ந்தொழுகுபூதம்.

அலையகடு - கடனடுவே. (சஅ)

அந்தரமறுத்தொளிரருக்கனுமொளிப்பச்
சிந்துமதம்ற்றனதிசைக்கரிகளோட
மந்தரமுதற்குடுமிமாவ்வரைகுலுங்க
வெந்திறல்பழுத்தசிலவீரனுமடைந்தான்.

அந்தரம் - ஆகாயம், மறுத்து - விட்டு. (சக)

வென்றிகெழுவீரனெடுவெள்விமறைவல்லோர்
வன்றகர்படுத்திதமாளவுயர்த்தக்கற்

கொன்றுதலையங்கைமலர்கொண்டிருகாவத்

தென்றலையழந்திரண்மடுத்தானிதீர்த்தான்

தகர் - ஆடு, மாண - நிகர்க்க, திருகா - திருகி.

(ரு0)

கலிநிலைத் துறை.

உளகளந்தெழுத்துயர்ந்ததோனொருகுழையொருவன்

கலிங்கமன்னவன்கதிர்கெழுபல்லுகுத்தென்ன

இலங்குவேள்வியிலிளங்கைமுகிழ்த்தசெட்கதிரின்

அலங்குபல்லினையுகுத்தன்னலங்கல்வேற்சண்டன்.

ஒருகுழையொருவன் - பலராமன், கலிங்கமன்னவன் - கலிங்கதேசத்தரசன்,

உகுத்தென்ன - உதிர்ந்ததாற்போல, செங்கதிர் - சூரியன் -

(ருக)

பிருகுமாதவன்முகத்தெழுமயிரெலாம்பிறங்கு

வரையின்வீங்குதிண்டோண்மணிமான் பறித்தனனால்

அரியவேள்வியிற்சபிததியென்றவன்முகம்பார்த்த

பரிதிக்கண்களைப்பிடுங்கினன்பரிதிவேனத்தி

வரையின் - மலைபோல, பரிதிவேல் - ஒளியுள்ளவேல்,

(ருஉ)

ஆற்றுவெஞ்சமம்வேட்டுவாயுழன்றுபார்வீரன்

செந்தவாளுமிழ்தீப்படநிறமெலாந்தந்த

கூற்றந்தன்னெடுகொலைதொழில்காட்டிலதோழக்

காற்றினுக்கிறைகாட்டினன்றன்னடைக்கடுப்பு.

ஆற்று - செய்யப்பட்ட, வெஞ்சமம் - கடும்போர், வேட்டு - விரும்பி, நிறம் -

மார்பு, காற்றினுக்கிறை - வாயுழைவன், கடுப்பு - வேகம்.

(ருங)

சினக்கடுத்திறல்வீரன்றன்செய்யக்கடகடைகால்

அனற்குவெம்பினனதிர்கடல்படர்ந்தன்னவருணன்

கனைக்குமவன்முமீர்த்தப்பக்காட்டகங்கலந்தான்

பனைத்தடக்கைவெம்பகட்டயிராவதப்பாகன்.

கட்கடை - கடைக்கண், கால் - உமிழ்கின்ற, அயிராவதப்பாகன் - இந்திரன். ()

இரிந்துவானவரயாவருமெறுழ்வலியழிந்து

விரிந்ததாமரைமீயிசையிருந்தவனுலகம்

பொருந்தியுற்றதுபுகறலுமவர்முகநோக்கித்

தெரிந்தநான்மறைத்திசைமுகன்செப்பலுற்றன்னால்.

இரிந்து - ஒடி.

(ருரு)

அறுசேர்க்குழிநெடிலாசிரியவிருத்தம்.

வலிகெழுமொருவனொடுமறலுதல்மாட்சித்தன்றால்

கொலகெழுருலத்தண்ணல்கூறவன்கொடுத்திலானேல்

அலர்பசுந்தாரீர்வீரவியுணவிருத்ததென்னே

நிலவணிசடையோன்பொற்றாணிழலினியடையின்சென்றே.

மறலுதல் - பகைத்தல்.

(ருக)

ஏன் துசெங்கமலத்தண்ணலிந்திரனூதியாய்
மன்றலம்பாரிசாத்மாமலர்த்தெரியல்விண்ணோர்
துன்றினர்மருங்குமுச்சுடர்விபெசும்பொற்கோட்டுக்
கொன்றையந்தெரியலீசன்குளிர்வரையெய்திரோல்.

துன்றினர் - நெருங்கினர், பொற்கோட்டு - பொற்சிகரங்களையுடைய. (௫௭)

நாகமும்புலியும்பொற்றநவையின் நிவினங்கும்வெள்ளி
நாகபொண்கடுக்கை திங்கணன்ன திதலையிற் பெற்று
நாகமும்புலியுஞ்சுருநலங்கொண்டேருழையும்பையார்
நாகமுமேந்திதின் நகம்பனைப்போன்றதன்றே.

நாகம் - பதஞ்சலிமுனி, புலி - வியாக்கிரபாதர், நாகம் - மலை, நாகம் - யானை,
பையார் நாகம், படமுள்ள பாம்பு. (௫௮)

விமலமுற்றொளிருமோர்பால்வினங்குசெம்மணிவில்லீச
அமைவுறுஞ்சிகரமோர்பாலணிமரகத்தத்தோபெற்ற
திமையவந்தொழுதுவாழ்த்துமினநகைப்பவளச்செவ்வாய்
உமையொருபாகத்தூற்றவொருவனைநிகர்த்தமாதோ

செம்மணி - மாணிக்கம், மரகத்தத்தோர் - மரகத்தத்துவர் - மரகத்ததினழகு, ஒரு
வனை - சிவபெருமானை. (௫௯)

அவ்வமையீதுவேழமணிதிசுழ்வான்செல்கோட்டு
மைவரைகால்கள் பெற்றுவருவபோல்வருமங்கோர்பால்
எவ்வமின்மகளிர்போலலிலங்குறுமயில்களோர்பால்
கொவ்வையங்கனியாயார்போற்குயிலிருந்திசைக்குமோர்பால்.

வேழம் - மூங்கில், கோட்டு - சிகரங்களையுடைய, மைவரை - கரியமலைகள், எவ்
வம் - குறைவு. (௬௦)

ஒள்ளிணர்க்கற்பகங்களுட்பத்தபொற்போதுபோர்த்து
வெள்ளியங்கிரிசெம்பொன்னின்வெற்பெனவிளங்குமோர்பால்
புள்ளினமுரலுஞ்சோலையிருள்பட்போதுளியோங்க
எள்ளலின்மணிகளந்தவிருளொழித்திலங்குமோர்பால்.

இணர் - பூங்கொத்து, ஊழ்த்த - உதிர்த்த, பொற்போது - பொன்மலர், முர
லும் - சத்திக்கிற. (௬௧)

களியொடுமெங்குமவிக்கலந்துறையம்பைமாதர்
ஒளிவளர்முகமுங்கண் ணுமொண்டுவர்வாயுமென்ன
நளினமுங்குவளைக்காடுநலங்கினர்குமுதத்தோடும்
அளியுளர்வாவிதோறுமரும்பவிழ்ந்திலங்குமோர்பால்

ளீஉளர் - வண்டுகள் சஞ்சரிக்கிற, துவர் - பவனம். (௬௨)

அரும்பிளந்திங்கன்குடுமண்ணல்செங்கமலக்கையில்
திருந்தெழின்மடமான்பிள்ளைசார்ந்துவீற்றிருத்தல்காண்ப

பொருந்துதுநாமுமென் னுப்பொங்கிமெவெழுதல்போலக்
கருங்கலை துள்ளுமந்தக்கலையஞ்சாரலோர்பாரூல்.

காணு - கண்டு, கருங்கலை - கரியகலைமான், மான் பிள்ளை - மான்கன்று. (௧௩)

விரிசினையாலநீழன்மெய்த்தவச்சனகனாதி
அருமறைக்கிழவர்சூழவமர்ந்தவானந்தருபத்
தொருமுதலவனைக்காணுவந்தன ரமார்தாபூந்தார்
மரைமலர்ப்பொகுட்டுவாமுமறைமயவன்வழுத்தினாலை.

ஆநந்தருபத்தொருவனை - சிவபெருமானை.

(௧௪)

வெண்டிறைகடையவந்துவிளைந்தவெஞ்சீற்றநஞ்சம்
உண்டுமுப்புரங்கள்வெந்தீழூட்டிமூவுலகுங்காத்சோய்
அண்டநீருக்கியாமமலரியருள்செய்கென்னப்
புண்டரிகத்தவாமும்புராதன்னபுகழ்ந்துசொல்வான்.

புண்டரிகத்தவாமும் புராதன்ன - பிரமன்.

(௧௫)

மொழிந்தவாறமர்வந்துமூந்தனயாவும்பாக
ஒழிந்திடுமவைமற்றுன்கூறுவந்தருளய்க்கத்தக்கன்
கழிந்திடுதலையுங்கண் ணுமிலங்குவாயெயிறுங்கையும்
வழங்குவாயென்னமுக்கண்வானவன்வழங்கலுற்றான்.

உன்கூறு - உன்புரு, எயிறு - பல், முக்கண்வானவன் - சிவபெருமான். (௧௬)

தகரின்வன்றலையேதக்கன்பெறுநதலைதடங்கணற்ற
பகடுருபரிதிக்கண்ணாற்பார்க்கபல்லுக்கவெய்யோன்
துகரவேள்வியின்கண்மாவேறுங்கவியங்கணுற்றோர்
திகழ்பாப்பெயர்சேர்தேவர்செங்கையாற்கொள்கவென்றான்.

தகரின் - ஆட்டினது, பகன் - த்வாதசாதித்தரிலொருவன், பல்லுக்க - பல்லுதிர்ந்த, வெய்யோன் - சூரியன், பரிப்பெயர் சேர்தேவர் - அசுவினிதேவர். (௧௭)

இறைவனவ்வாறுகூறவிமையவர்குழாத்தொடாதி
மறையவன்பரவீய்சன்றன் னெடுமருவிவீந்த
செநிமயிர்த்தகரின்சென்னிசேர்த்திடலொடுத்தக்கன்
உதுதுயினீத்தவன்போலுயந்தன்னெழுந்தான்மன்றே.

தகரின்கென்னி - ஆட்டுத்தலை, துயினீத்தவன்போல் - துயிலொழிந்தவன்போல, உயந்தன - எழுந்தான் - பிழைத்தெழுந்தான். (௧௮)

எழுந்துதன்மாதையுள்ளியிருகணீர்மார்பினூடு
விழுந்துறக்கொன்றாவெணிவிமலினையேத்திவாழ்த்தித்
தொழுந்தகவேள்வியெய்வான் றுவணிந்திலகுபைங்காரக்
கொழுந்தினமறையாற்குறிக்குறித்தனன்மனத்தின்மாதோ.

செய்வான் - செய்ய, குறித்தனன் - நினைத்தான், பைங்கார்க்கொழுந்தின் - திருமலை. (௧௯)

இழைக்குமவ்வேள்வியாயினும்பனைத்தடக்கையானே
அழைக்கவந்தன்றுகாத்தவருமறைமுதலாரின்ற
குழைத்தபைந்துளவுஞானக்கொழுஞ்சுடர்வந்துதோன்ற
வழுத்தினரீசனைற்கண்மலாவன்வணங்கினாரால்,

இழைக்கும் - செய்கின்ற, யானே - கஜேந்திராழ்வான், பைந்துளவுஞானக்கொ
ழுஞ்சுடர் - திருமால். (௭௦)

இந்திரன்முதலவானேரிருந்தவரீயோகர்சித்தர்
மந்திரமறைகளாநிமருவினருறைவோர்யாரும்
சந்தரமாயன்பாதுத்துதித்தனர்வணங்கிசூழக்
கொந்தழல்வேள்விதக்கன்குறைவறவாற்றினாளுல்.

இருந்தவர் - பெரியபுருஷிகள், கொந்தா - சுவாலை. (௭௧)

மேனையையணந்துதெய்வவெற்பினுக்குதித்தாமாழை
மானின்மென்றோக்கங்கொண்டெடமயிற்சாயல்வெளவும்
தேனவாமழலையானேத்திருமணம்புரிந்தான்சென்று
காணுலாங்கைதேவலிக்கைலையம்பொருப்பன்மன்றே.

மாழை - மாவடுவகிர், வெளவும் - கவர்கின்ற. (௭௨)

காந்தன்மென்முகிழினன்னகநிர்மணிக்கடகச்செங்கை
வந்திழையின்பம்விண்ணோர்யாண்டிருநூறுகாலும்
மாந்தினன்கலுழிநஞ்சமடைதிந்நெருகும்பேழ்வாய்ப்
பாந்தனமுதிபுஞ்சூழும்பவளவார்சடையான்மாதோ.

முகிழினன்ன - அரும்பையொத்த, விண்ணோர் யாண்டிருநூறு - தேவவருடம்
இருநூறு, மாந்தினன் - துகர்த்தான். (௭௩)

விரிபுனற்கங்கைகொண்கண்வீரியமாற்றலாற்றா
உருகெழுதோற்றமேயவொள்ளழற்கடவுளோங்கு
சரவணத்துய்த்தானாகச்சரவணத்துதித்தல்செய்தான்
முருகவிழ்கமலச்செவ்வாய்முகிண்கைமுருகன்மாதோ.

கங்கைகொண்கண் - சிவபெருமான் (௭௪)

ஆவயினானமீனோரறுவர்வந்தன்புமுற்றித்
தீவியமுலைப்பாலூட்டத்திருமுகமாறுகொண்டு
மேவியமடவார்கொம்மைவெம்முலையொருங்குமாந்தி
மூவிருமுகனென்றெல்லாவுலகமுமொழியநின்றான்.

ஆவயின் - அவ்விடத்தில், தீவியம் - திவ்வியம், மாந்தி - குடித்து, ஆரல்மீன்-
கார்த்திகைநாள். (௭௫)

கோடுயரருவிக்குன்றங்கொன்றவக்குருதிவேலான்
ஆடகப்பசும்பொற்குன்றமாமெனப்பனைத்துவீங்கும்

பீசொல்குவவுத்திண்டோட்பெருவிறலவுணர்த்தேய்த்துப்
பாடல்சாலமரர்சேனாபதியெனவிளங்கினானால்.

குன்றம் - கிரவுஞ்சமலை, வேலான் - முருகன், ஆடகப்பசம்பொற்குன்றம் - மே
ருமலை. (எசு)

வேதியன்முதுகில்வந்துவிளங்கியபாவன்பொய்யாரம்
பேதையைமகிழ்ந்துபுல்லிப்பெற்றனனிடம்பமாயை
மாகிரநிருதிசன்பான்மகவெனவடைந்திரண்டும்
ஒதுலோபத்திரேனாடுகிதையைபுயிர்த்தவன்தே.

மாதிரம் - திசை, உயிர்த்த - பெற்றன. (எஎ)

மாளிலாலோபம்வந்துமருவுநித்தனையைப்புல்லக்
கூறியகோபத்தோடுகொலைத்தொழிலுநித்ததம்மா
நிலவெங்கோபமந்தவிருங்கொலைத்தொழிலைச்சு
வீறிநீமொழியினோடுவெங்கலிபிறத்தன்தே.

புல்ல - தழுவ, தீமொழி - கடுஞ்சொல். (எஅ)

உரைத்தவெங்கலிதான்பொல்லாவுரையெனுமானைச்சேர
மருத்துவம்பயமுந்தோன்றிவிளங்கினமிருத்தமானை,
கருத்துறங்குக்குகின்றகடம்பயமகிழ்ந்துபுல்ல
வருத்தும்யாதனைகளோடுவந்ததுநிரயமாடோ.

மிருத்து - மாணம், யாதனை - துன்பம், நிரயம் - நரகம். (எக)

வெய்யதோர்தோற்றங்கூறின்விரியுமால்விதூரவின்னு
மையலங்களிநல்யானைனுவினுக்குதித்தமைந்தன்
செய்யகோல்வேந்தனென்னச்செப்புமுத்தானபாசன்
பொய்யறுமாபுசொரல்வெனமுனிபுகலனுந்ருன்.

தோற்றம் - உற்பத்தி, செய்யகோல் - செங்கோல். (அப)

இலங்குவானரசரேறியக்கைசொல்வோர்கட்போர்
துளங்குவநலம்பெற்றென்னச்சுமுனியுரைத்தானென்று
மலங்கெடத்தவஞ்செய்தோங்குமறைமுனிக்குழாத்துக்கைந்தாம்
புலன்களுமொறுத்தருதன்புகர்தபவுணர்த்தினானால்.

முனிக்குழாத்துக்கு - முனிவர்கூட்டத்துக்கு, கிந்தாம்புலன்களும் ஒறுத்த-யிம்
புலவன்களையும் வென்ற, புகர் - குற்றம் - தப - கெட. (அக)

தக்கன்வேள்வியழித்த அத்தியாயம் முற்றிற்று

ஆகத்திருவிருத்தம்—ககக

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.



மூன்றுவது

துருவன்பதம்பெற்றவத்தியாயம்.

கலிநிலைத்துறை.

முத்தாரமார்பன் முடிமன்னவர்வந்திறைஞ்சப்
பைத்தாடரவஞ்சுமைகூர்கடற்பார்பரித்தான்
கொத்தாரலங்கற்குளிர்வேண்குடைக்கோதைவென்வேல்
உத்தானபாதனெனவோதுமுலங்கொடோளான்.

பைத்தாடு - படம்விரித்தாடுகின்ற, அரவம் - ஆதிசேடன், பரித்தான் - தாங்கி
னன், உலம் - திரள்கல் (௧)

வெடிக்கும்புநாண்மலர்வேய்ந்தகில்விம்பிவேலை
குடிக்குங்கமஞ்சுற்குலமா முகில்வென்றகூந்தற்
றெடிக்கைச்சுநீதிசுடர்பொற்குழைமேலடர்க்கும்
வடிக்கட்சுருதியெனுமங்கையர்தோண்மணந்தான்.

வேலை - கடல், கமம் - நிறைவு, அடர்க்கும் - போர்செய்கிற, வடி - மாவடு. (௨)

வரையுற்றசாயன்மயிலன்னசுநீதியென்னும்
தெரிவைக்குதித்தான் துருவன்செருவென்றசெவ்வேல்
அரசற்முதாயலர்தாமரையன்னமொத்த
சுருதிக்குமன்றற்றெடையுத்தமன்றேன்றிறினால்.

தெரிவை - மாத, செரு - போர் (௩)

அறுதீர்க்கழிநெடி லாகிரியவிருத்தம்.

மத்தமாக்களிற்றுமன்னன்மாமணித்தவினின்மீது
கத்திகைக்கருமென்கூந்தற்கன்னியர்கவரிவீசத்
தித்தியாநின்றதெய்வத்தென்னமுதனையதிஞ்சொல்
உத்தமன்குறங்கின்வைகவவந்துவீற்றிருந்தானன்றே.

கத்திகை - பூமலை, குறங்கு - தொடை. (௪)

வண்டுளர்தெரியல்வேந்தன் மாமணிக் குறங்கினேறி
ஒண்டொடியுதித்தசெங்கையுத்தமனுறைந்தசெவ்வி
கண்டன்ன துருவன்ருனுமேறுவான்கருதிநண்ணத்
தொண்டையநகனியாய்வேற்கட்சுருதியாங்கியம்புவாளால்.

செவ்வி - சமயம், ஏறுவான் - ஏறு. (௫)

கோற்றொடிப்புதல்வளியெங்கோவீளங்குமரனென்று
மாற்றவன்வயிற்றின்வந்தாய்வரத்தினென்வயிற்றின்வந்து
தோற்றுதல்புரிநோன்பில்லாய்சொரிமதக்களிறுசாய்க்கும்
எற்றினஞ்சிங்கமன்னன்குறங்கினென்னேறுமாதே.

மாற்றவன் - சக்களத்தி. தோற்றுதல் - பிறத்தல். (௬)

காதலவுலகமெல்லாங்கவிக்ஞம்வெண்கவிகைச்செங்கோற்
கோதைவேற்றடக்கைவேந்தன்குறங்கினீயேறவேண்டின்
தாதலர்கமலச்செல்விதலைவனைநாக்கிநின்ற

மாதவம்புரிந்துவந்தெனவயிற்றிடைப்பிறத்திபென்றான்.

காதல - மகனே, கமலச்செல்விதலைவனை - விஷ்ணுவை. (எ)

இழைபுணாமருங்குறைய்க்குமிளமுலைமடந்தைமாற்றம்
அழல்விடமுருத்தாலென்னவஞ்செவிநுழைதேலாடும்
விழிமலர்சிவப்பெஞ்சின்வெகுளிவந்தரும்பமைந்தன்
மழைமதக்களிற்றுமன்னன்வாண்முதநாக்கலுற்றான்.

இழை - தூலிழை, புரை - நிகர்த்த, மாற்றம் - சொல். (அ)

செஞ்சிலைத்தடக்கைவெந்தன்நிருமுகத்தருளுங்காணன்
அஞ்செவிவெனும்பநங்கையறைந்தசொற்காற்றாளுகிக்
கஞ்சநாண்மலனாவெல்செங்கண்ணினைமாரிகால
மஞ்சளுங்கண்ணைபாற்போய்மணியிதழ்துடிப்பின்றான்.

மாரிகால - மழைபெய்ய, மணியிதழ் - பவளம்போலுமிதழ். (ஆ)

தன்னிளங்குழவிசெங்கட்டாமாததைத்தமுத்தம்
பொன்னணிந்திலங்குமார்பிற்பொழிதரநிறநேனக்கி
என்னுயிரென்கணந்தாலென்னையமுநங்கலென்ன
மின்னுயிர்த்தொளிரும்பைம்பூண்மெல்லியல்வினாவினாள்.

செங்கட்டாமரை தழைத்தமுத்தம் - கண்ணீர், அமுநங்கல் - வருந்தல். (க)

பட்டமகண்டோர்கூறப்பசுஞ்சிறைகளினையனாள்
விட்டெடுகின்றகாட்டுவெங்கனல்படர்ந்துமுற்றிச்
சுட்டவெப்புண்டபொன்னந்துணர்க்கொடிபோலவாடி
நெட்டுயிர்ப்பெறிந்துசெங்கணித்திலஞ்சிந்திநின்றாள்.

பட்டமை - நடந்தசெய்தி. (கக)

குதலைதள்ளுமுதிற்றேனிற்கொண்டமென்பவளச்செவ்வாய்
மதலைநல்வினையிலென்புல்வயிற்றகம்பொருந்திவந்தாய்
விதலையுற்றிரங்கல்வேண்டாவிலோந்ததண்ணளியிற்காக்கும்
முதலைவாயும்பல்காத்தமுழுமுதத்சடவுண்மாதோ.

மதலை - மதலாய், விதலை - நடுக்கம், காக்கும் - காத்தருள்வன், உம்பல் - யானை
(கஜெந்திராழ்வான்) முழுமுதத்தகடவுள் - திருமால். (கஉ)

ஐதெழிலமுதின்சாயலாயிழையுரைத்தவாறே
மைதபமனத்தினோந்துவழுத்தினர்விழைந்தநல்கும்
நெய்தவழ்நேயியானினைத்தனைதவங்ன்றாற்றி
எய்தரும்பதமேமைந்தவெய்துதிகவங்கலென்றான்.

ஐதாளில் - பேரமுருகு, மை - குற்றம், தப - கெட, விழைந்த - விரும்பினவற்றை,
நேயியானை - சக்ராயுதத்தையுடைய திருமாலே, நினைத்தனை-கினைந்து, (முற்றெக்சம்)
கலங்கல் - கலங்காலை. (கங)

பனிமலண்ணலோங்குபதத்தினையடைந்தவாறும்
மனுமிகச்சிறந்தவாறுமாயனைக்கருதியன்றே
தனையரீகங்கைபூத்ததாமரைத்தாளினுனை
நினையினென்னெய்தாதென்றொருசுகந்தெருட்டினொல்

மலண்ணலோங்குபதம் - பிரமபதம், கங்கைபூத்த தாமரைத்தாளினுன் - திரு
மால், 'என்ற - என்னுசொல்லி. (கசு)

கிளிக் குலங்கடந்துதேனிற்கினைத்ததிவ்ருதலையன்னை
தெளிக்கவம்மைந்தனெஞ்சுதெள்ளிநிற்பெளரிந்தானை
நளிக்கினைக்குரவங்கோங்குநாகமுமகருமோங்கிக்
களிக்கரும்பியிர்பூங்கானங்கலந்தனன்நவஞ்செய்கிற்பான்.

கடந்து - வென்று, தெளிக்க - தெளிவிக்க, சுரும்பு - வண்டு, இமர் - ஒலிக்கிற,
தவஞ்செய்கிற்பான் - சவஞ்செய்ய. (கடு)

விடம்பொழிவென்றிவேற்கண்விளங்கிழைமடங்கைமார்பற்றம்
கிடந்துளங்கன்றறவம்பொற்கிங்கினிகவையுதாளான்
நடந்தனன்சென்றகாலாரதன்வந்துநண்ணித்
தடங்கையங்கமலமைந்தன்நிலைமசைச்சார்த்திச்சாற்றும்.

மார்பற்றம் - சொல், நடந்தனன் - நடந்து, (முற்றெச்சம்.) (கசு)

பருவமைந்திறந்ததில்லபாலனீதவமெவ்வாறு
புரிதிமாதவத்தேதாரின்னம்புலப்படக்காணமாட்டாக்
கரியவன்றன்னையாங்குக்காணுநிகதழுஞ்சிறற்றத்
திருகுமாவழங்குகானஞ்செல்வதுசெவ்வித்தன்றால்.

கரியவன் - திருமால், கதழ்தல் - உக்கிரமாதல், திருகு - மாறுபாடு, மா - மிரு
கம், செவ்வித்தன்று - அழ்கிதன்று. (கௌ)

தாழ்பவர்தம்மைக்காணிற்றலைநிவந்திருத்தல்வேண்டும்
ஊழ்வினைவினைவிற்தெல்லமுயர்குர்தம்மைக்காணின்
வாழ்கலம்பாமுமென்றாவலித்தேலரர்மாட்சித்தன்றால்
ஏழையர்களிலையானையின்னிளங்கன்றுபோல்வாய்.

தலைநிவந்திருத்தல் - தலைநிமிர்ந்திருத்தல், என்ற - என்று, வலித்தல் - மனவு
றுதி கொள்ளல், மாட்சித்தன்று - பெருமைத்தன்று. (கஅ)

எனப்பலமுனைவன்கூறவிளநிலாக்கற்றைதூற்றும்
பனிப்பிறைக்கொழுந்துபோலும்பச்சிளங்குழுவிகேட்டு
வினைக்குறும்பெறிந்தோய்நின்சொல்லிமுமிதேயெளினுமின்றென்
மனக்கினிதாயிற்றில்லமற்றெவன்செய்யுமாறே.

முனைவன் - முனிவன் (நாரதன்) குறும்பு - தீங்கு, எறிந்தோய் - வென்றவரே,
விழுமிதேயெனினும் - மேன்மைத்தேயாயினும், மனக்கு - மனத்துக்கு, எவன்-யாது
செய்யுர்பதத்தினேறவேட்டனனதற்கென்செய்கோ
தூயமாதவத்தோயென்றுதொழுதலுமகிழந்துபுல்லித்

துருவன்பதம்பெற்றவத்தியாயம்

ககூகூ

தாயெடுத்தாத்தவாதேதவத்தினைநிரப்புகென்ன
வாய்மலர்மலர்ந்துநல்யாழ்வடித்தவன்வழங்கலுற்றான்.

சேயுயர்பதத்திலேறவேட்டனன் - மிகவுழைலக்ஷுப பரம்பதத்தையடைய விரு
ம்பினேன், யாழ்வடித்தவன் - நாரதன். (உ௦)

மாதிலாமதுரையோர்சார்மதுவனொன் றண்டாங்குந்
தேறுநீர்யமுனையாடித்தெண்டிணைநீர்நடைகலெள்ளம்
ஊறுதாட்பரமன் தன்னையுணர்நீர்நடைவஞ்செய்கென்ன
ஆறிரண்டெழுத்துமைந்தனஞ்செவ்வீதிப்பிணைநல்-

ஓர்சார் - ஒருபக்கத்தில், கங்கைகலெள்ளம் - தாட்பரமன் - திருமால், உணர்ந்
தனை - நினைந்து (முற்றெச்சம்). (உக)

சிந்திரத்திலகல்வையுடையிருந் தாரன் கொண்கன்
மந்திரங்கேட்டமைந்தன்கண்மகத்செருண்டாளுகி
அந்தளிர்மனையவஞ்சிநடியலெயிவப்பேயிர்
பைந்தளிர்சுழைத்தவென்காண்பைப்பைப்படார், துரார்த்தான்.

மலரான் கொண்கன் மந்திரம் - விவந்நமந்திரம். செருண்டாளுகி - தெளிந்தவ
ளுகி, குழைத்த - செழித்த, படார்த்து - உடர்து. (உஉ)

தித்திரன்வளைபுகானஞ்செட்டிநாடிநழுவ்செல்லப்
பார்த்தனனிஞ்சேனென்னபாவமென் றருகிநூலம்
காக்கல்செய்கவிகைமன்னன் கவன்னைநிஞ்சான் பண்பால்
ஆர்த்தவினனரம்பினல்யாழ்ருத்தவன் னுனிணைநல்.

வலைஇய - வளைத்த, பார்த்தான் - பார்த்து, (முற்றெச்சம்) மன்னன் - உத்தாந
பாதன்; கவன்னைன் - கவனிக்கொண்டு (முற்றெச்சம்) யாழ்ருத்தவன் - நாரதன்.

கவலனின் புசல்வந்தன் டேன்காவலகண்ணன் காக்கும்
சுவமினிபிழைத்துமைந்தன் னலைப்படுமவரம்பெற்றென்னஞ்சு
செவிகவர்கதிகல்யாட்செசல்வனாங்ககன்றன் செல்வத்
துவகையுற்றிலனாசெய்யுணர்ந்தவீவந்துள்ளமாழ்தும்.

கவல் - கவலைப்படாதை, மகதிகல்யாட்செசல்வன் - நாரதன், உவகையுற்றிலன் -
களிப்படைந்திலன். (உ௪)

வர்வினையாடுநீராளினெழுதுநீங்கரும்புமம்பொன்
வார்வினையாகொம்மைவருமுலைச்சாந்தும்பொக்கி
நீர்வினையாமொத்கிலாசெறி தூசுகொண்ட
கார்வினையாகாவிற்கலந்தனன் றருவன்சென்றே.

சாந்து - சந்தகச்சேறு, நிலாச்செறி தூசு - நிலாப்போலமெல்லிய ஆடை, தூசு
கொண்டகார் - கண்ணபிரான். (உ௫)

வின்னுலாம்பரிதியின் தவிரிதிரைநிநீராயு
மண்ணெலாமனத்தொற்றாமரைமலரன்னபொற்றாட்

கண்ணனைக்கண்ணனுள்வைத்துக்களியளிசிலம்பவின்ளும்
தண்ணனைகமழ்பூங்காவிற்றவஞ்செய்ததொடங்கினானால்.

பரிதியின்மலிரிதிரைநதி - காளிந்திரதி, அளிசிலம்ப - வண்டுகள்சத்திக்க, தண்
நனை - குளிரந்த அரும்புகள். (உச)

ஒருமதியிரண்டுவைகலொழிந்துதீங்கனிதுகார்தான்
ஒருமதியாறுவைகலொழிந்துவீழ்சருகுதின்ருன்
ஒருமதிவைகலொன்பாறொழிந்துதண்டுமேநீருண்டான்
ஒருமதிவைகலீராறொழிந்துகால்பருகினானால்.

வைகல் - நாள், கால்பருகினான் - காற்றையுண்டான். (உஎ)

திங்கனான்கிவ்வாறேதத்திங்களிற்றிகழாரின்
அங்கலுழ்முகத்தானென்றுமருந்தலனைந்தாந்திங்கள்
பொங்குமூச்சடக்கிமென்புப்பொருவுதான்விரலொன்றுன்றிக்
கங்கைக்குழ்கழற்பெம்மானைக்கருதினன்மவம்புரிந்தான்.

அங்கலுழ் முகத்தான் - அழகொழுதுகிற முகத்தையுடையவனாகிய துருவன்,
கங்கைக்குழ்கழற்பெம்மான் - திருமால். (உஅ)

திருவயிற்றுலகெலாமாழ்செல்வனெஞ்சுறலான்மைத்தன்
ஒருவிரலான்நிரின்றானுமுரவுத்தெண்ணீர்
இருநிலம்பொறுக்கலாற்றாதேறிக்திரீமுத்தஞ்சிந்து
பொருதிரைப்பினலிப்பட்டபுணையெனவலைத்தன்மம்மா.

உரவுத்தெண்ணீர் - கடல், பொறுக்கலாற்றது - சுமக்கலாற்றமல். (உக)

ஊழிவெம்பரிதியுட்கவொளிசெய்செங்கிராலொற்றை
ஆழியந்தடங்கையம்மானகமிசையமர்ந்தவாற்றல்
தாழிருந்தடக்கைநம்பிதவக்கனறவாதுபொங்கி
ஏழிரும்பரவைவேலியிருநிலங்கனன்மதாமால்.

ஆழியந்தடக்கையம்மான் - திருமால், நம்பி - துருவன், தவக்கனல் - தவமாகிய
நெருப்பு. (நஉ)

ஆவயிற்றுருவன்மன்மூச்சடக்கியதிருத்தினாலெத்
தேவருமுயிர்க்கலாற்றாந்தெருந்தார்தெருண்டுமொய்த்துக்
காவலகாத்தியென்றுகண்ணனையடைந்துகூறப்
பூவுகறவிரிஞ்சன்மன்னைப்பூத்தவன்புகலஹற்றான்.

ஆவயின் - அப்பொழுது, உயிர்க்கலாற்றார் - மூச்சவிடமாட்டாதவர்களாகி. ()

விட்டிலன்றுருவன்மூச்சவிழுத்தவம்புரிதலானே
முட்டியதுமக்குமாங்கேமூச்சநாங்காத்துமென்னு
மட்டீறுதேமேனிவரிச்சிதைப்புள்ளின்மேற்றிக்
கெட்டுநல்லுருவக்காந்தியெறிதரவேகினானால்.

வேதமேனி - வேதரூபமாகிய, எறிதர - வீசு, வரிச்சிதைப்புள் - கருடன். ()

நெடியவன் முன்னம்வந்துநின்பதற்குத்தலாக
ஒடியருதவத்தின்மைந்தன்காண்கலனாகவுள்ளம் .
சுடர்தனதுருவுத்தண்ணந்தளவினாண் கரத்தலோடும்
கடிகமழ்கமலமன்னகண்மலர்விழித்தான்மனினே.

கரத்தலோடும் - மறைத்தவுடனே.

(௩௩)

மண்டலநிறைந்ததிங்கள்வதனமுங்கமலக்கண் ணும்
குண்டலஞ்சுடருங்காதுங்குறுகைப்பவளவாயும்
தண்டியாலங்கன்மார்புந்தடக்கையொர்நான் குமாகக்
கண்டனன்மறையுங்காணக்கரியனாருவம்மா.

சுடரும் - ஒளிவீசுகிற, கரியவனுருவம் - திருமாலுருவம்.

(௩௪)

பருகுவான்போலநோக்கும்பங்கயக்கண்ணெம்மாளை
லுருகையநற்புல்லுவான்போலெய்திடும்மைஞ்சாநிற்கும்
உருகுநெஞ்சுவக்குங்கண்ணீருக்குமுளமுங்குந் துள்ளும்
முருகனாறுவகைவேலமுழ்கினன் றுவாவான்மன்னே.

பருகுவான்போல - உண்பவன்போல, புல்லுவான்போல் - தழுவுவான்போல,
முருகுஅணை - முருகனை நிகர்த்தவனாகிய துருவன்.

(௩௫)

அவர்பணிச்சுடிகைநெற்றியண்ணல்வாள்ரவமேந்தும்
குவலயம்போற்றும்வேந்துக்குழவிதன்மணிக்கபோலம்
பவளவாய்ப்பச்சைமேகம்பங்கயச்சீசங்கைதாங்கும்
தவளவெண்சங்கினால்தகைபெறத்தடவாநிற்கும்.

அரவம் - ஆகிசேடன், குழவி - துருவன், கபோலம் - கன்னம், பச்சைமேகம்-
திருமால்.

(௩௬)

பொழிகதிர்மதியைவென்றபுரிவளைகொண்டுபொங்கித்
தழைபுநல்லெழிற்கபோலந்தவருதிருத்தினாலே.
மழிலவாய்ச்சிறுவன்வாக் குமலிந்தெழுகிழ்ச்சிகூர்ந்து
பழமறைபழிச்சமாட்டாப்பரமனைப்பரவலுற்றான்.

வளைகொண்டு - சங்கினால், பழிச்சமாட்டா - துதிக்கமாட்டாத.

(௩௭)

தாமரைப்பொருட்டுவாழந்தழைசிறையன்னமன்ன
தாமரைத்தலைவிகொண்கதரைமகள்கொழுநவந்தித்
தாமரைப்பெற்றெடுத்ததனிமுதனினதுசெங்கட்
டாமரையருள்பெற்றன்றேருதந்தனனாலகந்தானே.

உந்தித்தாமரைபெற்றெடுத்த தனிமுதல் - பிரமன்.

(௩௮)

தண்டியாய்மாலையார்பதாமரைக்காடுபூத்த
கொண்டலெவிளங்குநீலக்குன்றமேதுனதுபாத
புண்டரிகங்களல்லாற்போதுதூயிறைஞ்சப்பெற்றார்க்
குண்டுகொலையர்வீட்டின்பமுருதிதுமெய்ம்மைத்தாமால்.

துனது - உனது, போதுதூய் - மலர் தூவி.

(௩௯)

பொற்றழந்தருவைக்கண்டும்பொற்பிலதொன்றுவேட்டுப்
பெற்றதேபோலுமன்றேபெறலருமுத்திலுக்கும்
ஒற்றையந்திகிரிச்செங்கையொருமுதானின்னைக்காணூஉ
மற்றொருபொருளைவேட்டுப்பெறுவதுமதிக்கின்மமா.

பொற்ற - அழகாகிய, ஒருமுதால் - ஒப்பற்றமுதற்பொருளே, காணூஉ - கண்டு,
வேட்டுப்பெறுவது - விரும்பிப்பெறுவது (சு0)

வேறு.

வானேவளியேவயங்கெரியேவனமேமண்ணேயில்வைய்தின்
உன்னேயுயிரேயுயிர்க்குயிரேயுன்னுமுறவருள்க்காணும்
தேனேநக்கன்பெருவாய்வேசிவனையனையருவருக்கூம்
கோனேநின்னைந்ருனமில்லென்றறிச்சென்சொல்லிப்பழிச்சுகோ.

வளி - வாயு, எரி - அகநி, அனம் - நீர், உறுவர் - தபோ, நார் - பழிக்கக்கேந - துதி
ப்பேறே. (சக)

மூவாமுதலெழுத்தொழிலுமவராகியினியற்றும்
தேவாதேவர்க்காமணியேசுந்தாமணியேநன்னமுதே
நாவானின்செருங்குனம்யானவில்லேகாவென்னகைமுதிழ்த்துப்
புவாற்பொழில்புத்தருளுந்திப்புவைவண்ணன்புகலுகிற்பான்.
வில்லேகாவென்ன - சொல்வேடுவென்றுசொல்ல, பொழில் - உலகம். (சஉ)

மின்னுஞ்சுடர்கான்மழல்குடுமுவெள்வேலரசகுமரவுணர்ந்
தின்னும்பொலந்தார்முடிமமரெயத்தற்க்கத்தறிருப்பதுயர்
பொன்னங்கிரியினுச்சிமிசைப்பொலிவதுலகின்மேலதென்றும்
மன்னப்படுவதொருபுகமயாந்தருதும்வாழிமற்றுனக்கே.

எய்தத்தரு - அடைவதற்கு, வக்கத்தறிருப்பது - ஏமாந்திருப்பது, பொன்னங்கிரி-
பொன்மலை. (சாஉ)

கரடங்கவில்க்குஞ்சுலுழிமதக்கடவுட்களிறுமொளிறுகதிர்
சொரியுமருமணிக்ஞுடெத்துத்தியரவுஞ்சுமந்தநிலம்
இருபத்தாராயிரம்பருவமெழில்வெண்கவிகைதனிரிழற்றித்
துருவப்பதீயடைதியெனச்சொன்மைமுதல்வனகன்றனனல்.
கடவுட்களிறு - திக்கயங்கள், அரவு - ஆரிசேடன், பருவம் - வருடம். (சச)

நஞ்சுசூழியெழுவேற்கணங்கையுரைத்தவுணாகிடந்து
நெஞ்சுசுடரீன்பதமேவேட்டுநின்றேனெகிழ்த்ததாமரைக்கண்ண
மஞ்சைக்கண்டுநேகட்டிலமான்முத்தியென்றுமகிழ்கூரான்
துஞ்சலில்லாச்சுடர்மணிப்பூட்டொடிக்கைத்துருவனகர்சார்ந்தான்.
தாமரைக்கண்மஞ்சு - திருமால். (சடு)

வந்தான்றுருவனெனலோமும்வாராமகிழ்ச்சிவந்தெழத்தேன்
சிந்தாநின்றதென்மழலைச்சிறுவன்வாவுசாற்றினர்க்கு

மந்தாசினிபொன்வரைதவமுமாட்சிபோலமருவுயிர்க்கும்

ஆந்தாரகலத்துயல்வருபூணரங்கொடுத்தானரசெழுந்தான்.

மந்தாசினி - ஆகாயகங்கை, கொடுத்தான் - கொடுத்தது, (முற்றெச்சம்.) (சக)

கதலினினைத்துமுத்தணிந்துகனகமணித்தோரணம்புனைந்து
மதியந்தொடவானெழுந்துயர்ந்தமாடம்புதுக்கிமருக்கமழந்து
புதுமட்டொழுங்குநகர்பகப்பூம்புனையல்வனைந்துபுரந்தான். நன்
பதியென்றுணரநகர்துலக்கிப்பரவையெனயாவருந்தொடர

மட்டு - தேன், புனையல் - மாலை, பரவையென - கடல்போல. (சஎ)

வேந்தர்வணங்கமுழுவதிரவெண்சங்கலறவுததமனும்
சேந்தமலர்த்தாட்டேவியருஞ்செம்பொற்சிலிகை? மலெய்திக்
கூந்தற்பரித்தேதர்கடிதோட்டிக்குழவிஞாயிறொளிமழுங்கக்
காந்திதழைத்துவருகின்றகாமப்புதல்வன்றினைக்கண்டான்.

சேந்தமலர் - செந்தாமரைமலர், குழவிஞாயிறு - பாலஞ்சரியன். (சஅ)

உருகுகாதலுளந்தளிப்பவவகைபெருகுற்றலையெறிய
இருகைகூப்பித்தொழுதிறைஞ்சுமிளவாண்முறவற்காதலனைப்
பருகுவான்போனோக்கியொளிபரப்புதொடித்தாமனைக்கரத்தால்
முருகமழமுக்கத்துச்சிமோந்தான்விழிநீராட்டினான்.

உவகை - பெருங்களிப்பு. (சக)

கள்ளக்கருங்கட்சுருதியைச்செங்கையாற்றுவன்றொழுதிறைஞ்சு
பள்ளத்தொழுதுதண்புனல்போற்பழுக்குமன்புதலைமணப்ப
உள்ளத்துவகைகூந்தனளவ்வொழுதுகொடிநண்ணிடைமாதா
வள்ளற்கமலைகொண்கனருள்வாய்த்தாலாரேயுவவாதார்.

பழுக்குமன்பு - முதிர்ந்தஅன்பு, தலைமணப்ப - கூட, கமலையென்கண் - திரு
மால், உவவாதார் - விரும்பாதவர். (சு)

இலைப்பூங்கண்ணியெழிற்றுருவனின்றவன்னைசெங்கமல
மலர்த்தாள்பின்னர்த்தொழுதிறைஞ்சவாரியனைத்துக்குறங்கிருத்திக்
கலைப்பான்மதிவாண்முக்கமலர்த்தாள்கலுழந்ததுவகைத்தடங்கண்ணீர்
முலைப்பாலாறியெழிந்ததிளமுல்லையெழுகைவாண்கையாட்டுகோ.

குறங்கு - தொடை, கலைப்பால்மதி - கலைகளோடு கூடியவெள்ளியசந்திரன்,
முல்லையெழுகை - முல்லையரும்பு. (சு)

காலக்கதிர்வேலுத்தமன்பொற்கடக்கையாற்றழிஇக்கொள்ள
நீலக்களிற்றுநிலவேந்தர்நின்றபணியவளைமுழங்கக்
கோலக்கடிமாநகருவப்பக்கூந்தற்பிடிமேலினிதேகி
மாலைக்குழவிமதிபோலமன்னன்குழகன்வந்தனனால்.

வளைமுழங்க - சங்குகள்சத்திக்க, குழவிமதிபோல - இளம்பிறைபோல, மன்னன்
குழகன் - ராஜகுமாரன். (சு)

காளீப்பருவங்களிந் திடலுங்க திர்வேற்றடக்கைத் துருவனுக்கு
வாளக்கிரிசூரலகே முமதிவெண்கவினைக தனிநிழற்றி
ஆளக்க திர்மா முடிசூட்டியழற்கானடைந்து தவம்புரிந்தான்
பாளீக்க முகம்படப்பைசெறிபழனத்திருநாடுடையோனே.

கனிந்திடலும், முதிர்ந்தலும், வாளக்கிரி - சக்கிரவாளகிரி, கமுகம்படப்பை - கழு
கந்தோட்டம். (௫௩)

கலி விருத்தம்.

எழிரும்பொழில்வாமுமிலங்குவேற்
பாழிமன்னர்பணிந்து திறையிடச்
சூழியானைத் துருவன்விரிநிறை
ஆழிசூழ்நிலமாழியொன்றுய்த்தனன்.

பொழில் - உலகம், சூழி - முகபடாம், ஆழியொன்று - ஏகசக்கரம். (௫௪)

தேமலர்க்கணைசிந்துவரிச்சிலை
காமனன்னவக்காளீமுதலையின்
நாமமேயவிதிதருநல்லெழிற்
பூமியென்னுமொர்பூவையையேட்டனன்.

சிந்து - சிந்துகிற, அக்காளீ - அந்தத் துருவன். (௫௫)

அன்னமென்னடையந்துண்மருங்குலாள்
பொன்னங்குன்றுறழ்பூண்முலைபுல்லிய
மன்னன்கற்பன்வயங்கியவற்சான்
என்னுமைந்தரிருவராயின் றனன்.

புல்லிய - தழுவிய. (௫௬)

எறிவளிக்கிறையின் றவிடையெனும்
நறுமலர்க்குழனங்கைமணம்புணர்ந்
துறுவனப்புடையுற்கலவென்னுடோர்
சிறுவற்பெற்றனன்றேங்கமழ்தாரினான்.

வளிக்கிறை - வாயுதேவன், உறுவனப்பு - மிக்கஅழகு. (௫௭)

வஞ்சிவிருத்தம்.

ஒடையானையுத்தமன், ஆடல்வாளாக்கரால்
வீடினான்விரிந்தபூங், காடகங்கலந்தரோ.

ஒடை - முகபடாம், ஆடல் - வெற்றி, வீடினான் - இறந்தான். (௫௮)

வேட்டமாடவேகிவெங், காட்டிறத்தல்காணவோர்
நாட்டமாய்நடந்துதாய், ஊட்டழற்குலந்தனன்.

வேட்டமாட - வேட்டையாட, அழற்கு உலந்தனன் - தீப்பாய்ந்திறந்தான். (௫)

நிருதரானிலச்செய்ப்புண், உருவமார்பினுத்தமன்
இருவிசம்பினேறவெந், றுருவனன் றுகூழ்ந்தனன்.

நிலச்செய் - நிலைவவீசுகிற, பூண் - ஆபரணமணிந்து, உருவம் - அழகாகிய. ()

தாரரக்கர்தன்மையான், வேரறுத்துமீள்வனென்
ராமர்க்கெழுந்தனன், தூரியந்துவைப்பவே.

அமர்க்கு எழுந்தனன் - போர்க்கெழுந்தனன், தூரியம், வாந்தியம், துவைக்க-
முழங்க. (சுக)

ஏழுயர்த்தவீரங்கவுள், வேழம்வெற்பினீண்டன
பாழியுற்றபச்சைமா, ஆழியொத்தடைந்தவே.

வேழம் - யானை, பச்சைமா - பச்சைக்குதிரை. (சுஉ)

போர்வயப்புலிக்குழாம், பாரின்மேற்பார்தன
வீரமொய்ப்பவெய்யபொற், தேரிவரந்துசென்றனன்.

புலிக்குழாம் - புலிக்கூட்டம், தேரிவரந்து - தேரேறி. (சுட)

எழிற்குபேரனின்னாகர்க், குழைப்படர்த்துருத்திட
முழக்கினுன்முரண்கொள்போர், தழைக்கநின்றுசங்கமே.

இன்னகர்க்குழை - இனியநகரத்தில், படர்த்து - சென்று, உருத்திட-கோவிக்க,
சங்கம் - சங்கு. (சுச)

வல்லெடுத்தவீங்குதோள், கல்லெனககவின்பெறச்
செல்லெனத்திரண்டனர், வல்லரக்கர்வந்தரோ.

செல்வன - மேகம்போல. (சுரு)

பாறுலாவுப்படை, வேறுவேறுவீசிவந்
தேறினாையெய்துபோர், நூறிநூழிலாட்டினுன்.

பாறு - பருந்து, உலாவு - சுற்றுகிற, நூறி - பொடியாக்கி, நூழிலாட்டினுன்-
நூழிலாட்டுச்செய்தான். (சுக)

வாரிவந்தலைத்திடச், சோரிவிண்ணொரித்திடப்
போரினிற்புணர்ந்தனர், நேரிலாநிசாசரர்.

வாரி - கடல், சோரி - உதிரம், நிசாசரர் - அரக்கர். (சுஎ)

மாயவல்லரக்கர்தம், மாயமல்கிடாதுபோய்
மாயமன்னர்மன்னவன், மாயன்வாளிசிந்தினுன்

மல்கிடாது - பெருகாமல், போய்மாய - போய்மடிய, மாயன்வாளி - விஷணு
பாணம். (சுஅ)

எழுசீர்க்கழிநெடிலாகிரியநிருத்தம்.

கிரியோடெதிர்த்தகரிமத்தகங்கன்கிழியப்பினக்குமிகல்வான்
அரியேறுபோலவிருகண்சிவப்பவடல்கொண்டசரபம்வளையா

விரிதாரக்கர் துதல்கீறவெய்யவிகிகந்தெரிந்துசொரியும்
மருமானைநம்பிபொரலென்றுகொற்றமனுவந்துநின்றபுகல்வான்.

கரிமத்தகங்கள் - யானோத்தலைகள், அரிபேறு - ஆண்சிங்கம், சாபம்வளையா - வில்
வளைத்து, விகிம் - பாணம், பொரல் - போர்செய்யாதை. (சுக்)

சிலர்காலமென்பாசிலர்கன்மமென்பாசிலர்சனென்பாசிலர்தாம்
நிலையாதகானலுநீர்தென்னநிகழ்மாயையென்பர்மதுவார்
மலர்வாளிகொண்டமதனாகுமென்பர்வாற்சாயனாதிசிலர்தாம்
நலனோடுதீயபலனாவற்றைநனிகொண்டுவந்துவிடலே.

மதுவார் - தேனொழுகுகின்ற, மலர்வாளி - புஷ்பபாணம். (எடு)

விளையாததொன்றும்விளையாதுவந்தவினையுழிவந்தவினாவே
உளையாநடத்துநிறுத்தமன்றனுயிரோரர்க்கனுணர்
வளையாழிவேலிவலயத்தாக்கருயிர்யாவும்வெளவலநனை
அளிகோடிபாடுதொடைமார்பவென்னவமர்விட்டுநின்றதொழுதான்.

உளையாபுறமயிரையுடைய, மா - குதிரை, அநனை - தர்மமா, தொடை - பூமாவை,
அமர்விட்டு - போர்விட்டு. (எக்)

மன்னற்குமன்னனெதிர்தென்றிறைஞ்சமனுவிட்டகன்றபொழுதே
மின்னிற்றிகழ்ந்துசுடர்கால்விமானமிசையேருபேரனணுகாக்
கொன்னுற்றகொற்றவடிவேலரக்கர்கொலையெய்ததில்லையதூதான்
முன்னுற்றுநின்றவினையாகுமன்னன்முனியற்கவென்றுமொழிவான்

அணுகா - அணுகி, முனியற்க - கோவியாதை. (எஉ)

விழைவுற்றுநின்றவரம்பாவதேனும்விரிதாமமாற்பதருகேன்
மொழிகின்றியென்னமுருகுற்றலர்ந்தமுளரிக்காங்கன்குவிவா
அழுவற்றவாழிதிகழ்செங்கையெண்ணலருளல்லதென்கொல்பெறுமா
மெழில்பெற்றசெவ்வெனவென்னதாகவெனவேகிணுணம்மகிழ்வான்

விழைவுற்று - விரும்பி, மொழிகின்றி - சொல்வாயாக, ஆழிதிகழ்செங்கையென்
ணல் - திருமால். (எஃ)

அறுசேர்க்கழிநெடி. லாகிரியலிருத்தம்.

முருகவிழ்கோதைமாதர்முலையுநெகிழ்த்தபைந்தார்த
துருவன்மீண்டாழியான்தொழுதுபல்வேள்விமுற்றிப்
பருவமோரிருபத்தாருயிரமொழிந்பரிதியென்
ஒருதனித்திகிரியெல்லாவுலகமுமோச்சிகுணல்.

தனித்திகிரி - ஏகசகரம், ஒச்சிகுணல் - செலுத்திகுணல். (எசு)

வாங்கியவரிவிற்செங்கைமைந்தனையவனிகாப்பத்
தேங்கமழ்தெரியன்மாவைக்கெழுங்கதிர்மொளவிகுட்டி
வீங்குசேர்விசாலையெய்திவிழுத்தவம்புரிதல்செய்தான்
ஒங்குவான்மாரிகாத்வொருவனையுளத்தின்வைத்தே.

வாங்கிய - வளைத்த, மொளவி - முடி, மாரிகாத்த - வொருவன் - திருமால். (எஊ)

தக்கன் வேள்வியழித்தவத்தியாயம்.

கச்ச

உருளுறப்பசும்பொற்றிண்டேருந்தெழுக்கிரகனெல்லாம்
வெருளவிட்டொளியெயொண்கேழ்விழுமணிகிடந்தமார்பன்
அருன்பெறுசுரந்தந்தரவ்வுழிக்குறுகினாரால்
இருளையிடுநிலைபோலவிமைக்குமோர்விமானங்கொண்டே.

கேழ் - நிறம், இருள் அயில் - இருளையுண்ணுகிற, இமைக்கும் - பிரகாசிக்கிற. ()

ஒருதனித்திகிரிமாயனொளிவிசும்படையல்வேண்டும்
வருகீவருகவென்றுவழுத்தினர்கூறலோடும்
எரிசுதிர்ப்பசும்பொன்போலவெவ்வெலாந்திசையுங்காந்தி
விரியுமோருருவுகொண்டவிமானமீதிவார்த்தான்மன்னே

ஒளிவிசும்பு - பரமபதம், இவார்த்தான் - ஏறினான். (எஎ)

மன்னனாங்கீன்றதாயைமனத்தினினினைப்பமன்னன்
உன்னியதுணராவனேனொருமுதலன்பருங்கப்
பொன்னெடுவிமானமூர்த்தபொருழிவிசும்பின்மேலுன்
அன்னையுஞ்சேறல்காண்டியரசுவென்றியம்பினாரால்.

உணரா - உணர்ந்து.

(எஅ)

புயல்கிழிதெழுமந்தாரப்பூந்துணர்முருகுவிசும்
வியலிருவிசும்புவிட்டுவெய்யவன்பதத்தெந்நுகி
உயர்மதிமண்டிலத்தையுவுப்பதத்தன்னெடுவிண்ணோர்
வயின்வயின்லர்தூய்வாழ்த்தவான்பதங்குறுகினானால்.

முருகு - வாசனை, வெய்யவன்பதம் - சூரியமண்டலம், வயின்வயின் - இடந்தோறும் இடந்தோறும். (எக)

உகாதொருளான்துமவிண்ணத்தோங்கியமதங்கடம்மை
நகாவொளிகிடைத்துநின்றநணந்தலையுலகுக்கெல்லாம்
சிகாமணியென்னசசேனிற்செயுயர்பதத்திற்சென்று
புகாவிளங்கினவெவ்வெந்தன்புகழெவர்புகழற்பாலார்.

உகாது - அழியாமல், நகா - பரிகசித்து, சிகாமணி - சிரோரத்தம்.

(அ0)

துளிமதுக்கம்பூங்கண்ணித்துருவன்வானிலவுதூற்றும்
ஒளிமுடிகவித்தமைந்தனுற்கலனாழியான்மேல்
விளைவுறுமனனொயெல்லாம்வெறுத்தனனாகவன்னேன்
இளவல்வற்சரன்ருன்காதானேழிருபொழிலுமாதோ.

வானிலவு - வால்நிலவு=வெள்ளியநிலவு, ஆழியான் - திருமால், ஒழிருபொழிலும் - பதினால்கள்களும். (அக)

ஒழிவிலாபுழியுழியுலவிலாப்பதஞ்சென்றுற்ற
அழிவில்லீர்த்தருவன்காதையஞ்செவிரிரப்பப்பெற்றோர்
விழுநிதிக்குப்பையெய்திவெண்ணகைக்கனிவாய்மைந்தர்
மழலையந்தேறன்மாந்திமகிழ்ந்துவிடெய்துவாரால்.

விழுநிதிக்குப்பை - பெரும்பொருட்குவியல், தேறல் - தேன், மாந்தி - பருகி. ()

தீதறநோற்றுநின்றசெஞ்சிலைவிதூவென்ன
மாதவன்மயித்திரேயன்வழங்கியவாறுதண்ணந்
தாதலர்கழலச்செங்கட்சதுமறைவியாதன்மைந்தன்
மேதகுவின்றோராதன்வியப்புறவினம்பிணாஹல்.

வியாதன்மகன் - சுகன், வின்றோராதன் - பரிசுதித்து.

(அரு.)

ஆகதிருவிருத்தம். ௨௦௨.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.

நா ன் கா வ து

பிருதுமன்னன்கதையுரைத்தவத்தியாயம்.

கலிவிருத்தம்.

மதுமணக்குமளர்ந்துளவோனெனும்
அதிர்கடற்புலியாண்டபிருதுமன்
கதையுனக்கிவட்கட்டுரைப்பெனென
விதூனுக்குமுனிவன் விளம்புமால்.

மதுமணக்கும் - தேன்கமழ்கின்ற, அதிர் - ஒலிக்கின்ற.

(௧)

துகளிலாததுருவனளித்திடு
மகவுவற்சான்மார்பகம்புல்லிய
திகழுநல்லெழிற்சேட்டையெனுந்திரு
இதலிலாவிருமுவனாயின்மனன்-

துகன் - குற்றம், புல்லிய - தழுவின.

(௨)

மருவுவற்சான்மைந்தாறுவருள்
பொருவிலாதபுட்பாருணனென்பவன்
பிரபைதோடையெனப்பெயர்பெற்றிடும்
இருவர்காதலினநலமாந்தினான்.

பொருவிலாத - ஒப்பற்ற, இனநலம் - இனமையின்பம்.

(௩)

வினாசெய்தாராணிமென்குழன்மேனறை
பெருகாதற்பிரபையளித்தனன்
கருதுகாலகவின்கையுமுச்சியோ
நொசெய்மாலையின்பெருமுவோனாயே.

நறை - தேன்.

(௪)

நேசமார்பிரதோடனிசுமணம்
வீசதாமவியுட்டியெனப்புவி

பிருதுமன்னன்கதையுரைத்தவத்தியாயம்

கசுந

பேசுபோரொருமூவணப்பெற்றனள்
தூசலாமிடையானெனுந்தோடையே.

தாமம் - பூமாலே.

(இ)

இகல்வியுட்டியென்பான்வடசொல்லினுட்
சகலகாந்திக்குறும்பெயர்சார்ந்திடும்
மகவையின் நன்னம்ற்றவன்மைந்தனும்
புகலும்வேற்கைப்புகழ்மனுவேந்தனே.

இகல் - வலி, சகலகாந்தி - சர்வதேஜஸூகமது - சகலூர்மது.

(க)

மனுவெனுப்பெயர்பெற்றவன்மைந்தராம்
புனிதமார்புருகுச்சர்முசலினேனார்
அனையபன்னிருவோரிலரசனும்
முனிவிலானருண்முற்றியவன்முகன்.

புனிதம் - பரிசுத்தம்.

(எ)

வாழியுன்முகன்மாதவத்தாற்பெறும்
ஆழிமைந்தராவாரம்மைந்தரின்
ஆழிசூழமகனிலமேழினும்
ஆழியொன்றுசெலுத்தினனங்ஙனே.

ஆழியொன்று - ஒற்றைச்சக்கரம்.

(அ)

வந்தவாதிமனுமுதலாகவீ
ரைந்தென்றேருதுதலைமுறையானங்ஙன்
விந்தைசர்புயன்வேட்டனன்வாண்முகம்
இந்துநேருஞ்சுந்தையையென்பவே.

விந்தை - விஜயமங்கை, வாள் - ஒளி, இந்து - சந்திரன்.

(க)

கொங்குதேர்த்தனிகுட்டுணுநாண்மலர்த்
தொங்கன்மாலைத்துருவன்வழிவரும்
திங்கள்வெண்குடையான்செய்யகோலினான்
அங்கனென்பவகுற்றினன்வேள்வியே.

கொங்கு - தேன்.

(க0)

ஆற்றும்வேள்விச்சொரியவியங்கையால்
ஏற்றிலார்வந்திமையவரென்றலும்
மாற்றருந்திறன்மன்னவன்காரணம்
சாற்றுவீரோனவந்தணர்சாற்றுவார்.

அவி - ஒமதிரவியங்கள்.

(கக)

பிள்ளையில்லவர்பெய்யவிவானவர்
கொள்ளலார்பைங்குழவிபிறந்திட

உள்ளவாறினிடோமம்புரிகெனப
புள்ளாயர்த்தவற்போற்றிப்புரிந்தனன்.

புள்ளாயர்த்தவன் - திரமால்.

(கஉ)

மின்னிலங்குதொடியன்வெண்ணீசினன்
பொன்னந்தாரினன்பொற்கலன்மீதுபால்
அன்னமேந்தியொருவனழலிடைத்
துன்னுசோதிதுவன்றுறத்தோன்றினான்.

வெண்ணீசினன் - வெள்ளைவஸ் திரத்தையுடையவன், பால்அன்னம் - பாற்சோறு.

பரவைவெண்ணுரைப்பட்டவழுதினைப்
புரையுமன்னதுபொற்றொடித்தேவிபால்
அரசுநல்கவருந்தினன்சூற்கொளா
வினாசெய்ப்புங்குழல்வேனனையின்றன்.

பட்ட - தோன்றின.

(கங)

காதன்மைந்தன்வளர்ந்துகலைபல
ஒதவோதவுணர்வுகுறைந்தனன்
வேதநீதியொழுக்கம்விடுந்தனன்
ஆதியாயவறம்பிழைத்தானரோ.

உணர்வு - அறிவு.

(கஞ)

அன்னைகூற்றின்மடமகளாதலால்
இன்னதன்மையனையினேழ்புவி
துன்னுகீர்த்தித்துருவனெனப்படும்
மன்னம்மன்னன்மரபினிற்றோன்றினான்.

கூறு - அமிசம்-

(கக)

மழகளிற்றுமருவலர்போர்கடந்
தழலும்வேற்படையங்கனாறநெறி
ஒழுஞ்செயையுயிர்த்திலமென்றிரும்
பொழிலிரங்கப்புகுந்தனன்கானகம்.

மருவலர் - பகைவர், கடந்து - வென்று, இரும்பொழில் - பெரியவுலகத்தார். ()

வரிச்சுரும்புவிழிமதுமாதவாய்
விரிக்கும்பூந்தொடைவேந்திதிறையிடக்
குரைக்கும்வேலைமண்கொண்டுகொழுந்திச்
செருக்குமிக்கனன்செஞ்சிலவேனனே.

விழிமது - ஒழுக்குின்றதேன், குரைக்கும் - ஒலிக்கின்ற, வேலை - கடல். (கஅ)

உறைந்துதேவரவியுணநான்மறை
அறந்தெரிந்தவராற்றுநல்வேள்வியைத்

துறந்துபோமெனச்சொன்முரசெற்றியே

மறந்தவாதவன்மாற்றுவித்தானாரோ.

மறந்தவாதவன் - கோவம் நீங்காதவன்,

(கக)

வீங்குமாதவர்வேன்விசெய்தானனி

ஒங்குவெந்தருயர்வந்திருவென

ஆங்குமேவியறிஞரதைதர

வாங்குவார்சிலைமன்னவன்கூறுவான்.

நனி - மிகுதியாக, வாங்கு - வளைந்த, வார்சிலை - நீண்டவில்.

(உ௦)

சீயமன்னசெழுநிலவெந்தலால்

போயொர்தெய்வமுளதெனப்போற்றுவார்

தூயகீகன்வர்ப்பிழைத்துறுசோரர்பால்

சீயம்வைத்தமகரினாரேருவார்.

சீயம் - சிங்கம், கீகன்வர்ப்பிழைத்து - கணவரைவருந்தித் து.

(உ௧)

துன்ஹுவெண்ணிலதூற்றுவலம்புரி

பன்னுசெங்கைமணிநிறவண்ணன்யான்

என்னையல்லதுதெய்வமின்றேயெனப்

பன்னியெண்ணைப்பரவுமினென்றனன்.

வெண்ணில - வெள்ளியசந்திரன், மணிநிறவண்ணன் - நிருமால்.

(உ௨)

ஆற்றன்மேயவமைச்சர்கழறிமும்

கூற்றைக்கொண்டுகொடுநறிமேற்பார்

வேற்றிறற்படையேனனவேதியர்

சேற்றத்தியிற்செகுத்தனரென்பவே.

கூற்றை - சொல்லை, சேற்றத்தி - கோவத்தி.

(உ௩)

விண்ணடைந்திடும்வெனனுடம்பினை

எண்ணெய்பெய்ததோர்தோணியிலிட்டனன்

மண்ணகன்புலிகைக்குநர்யாரெனத்

தண்ணந்தாரலன்றாய்புரந்தாளரோ.

எண்ணெய்பெய்ததோர் தோணியிலிட்டனன் - கைலமாட்டினான், புரந்தான் - காத்தான்.

(உ௪)

இலையடுத்தவினமலர்ப்பூந்தொடை

மலைபடுத்ததோண்மன்னனிற்றத்தலும்

அலையடுத்தவகன்புலியெங்கணும்

தலையெடுத்ததூறம்புதலைத்தலை.

அலையடுத்த - கடல்குழந்த, தலைத்தலை - இடந்தோறும்.

(உ௫)

நிலங்கரந்ததுநீள்வனங்களளர்தம்

குலம்பார்த்துகூட்டுணவவ்வுழிக்

கலந்தவேதியர்தம்மிற்கடைந்தனர்
உவந்தவேனனுடலமெடுத்தரோ.

கரந்தது - மறுத்தது, கடைந்தனர் மதித்தார்கள். (உச)

நீலமேனியனீளொளியெஞ்சுடர்
போலிலங்குசெங்குஞ்சியன்பொங்கழல்
ஆலமென்னவொருவன திற்கழற்
காலின்வந்துபிறந்தனன்காண்டக.

குஞ்சியன் - சிகையையுடையவன். (உ௪)

" வேறு.

அல்லினால்வருத்தெனவாங்குத்தோன்றிய
வில்லுடைத்தடக்கையான்விளைப்பென்கொலோ
சொல்லுமினீரெனத்தொழுகுலத்தவர்
நில்லெனவுரைத்தலினிடா தனையினான்.

அல்லினால் - இருட்டடைக்கொண்டு, நிடாதன் - வேடன். (உ௫)

வேட்டுவரெனப்பெயர்மேவிவிண்டொடு
கோட்டுமால்வரையினுங்கொங்குவிம்முழற்
காட்டினும்வாழ்பவர்காய்சினத்தகூர்
வாட்டிநலன்னவன்வழியிற்றேன்றினான்.

கொங்கு - வாசனை. (உ௬)

வேறு.

தேன்றதும்புசெந்தாமரைசெற்றொளி
கான்றதிங்கள்வதனங்கவினமுன்
வான்றழைத்திடவந்தவமுதெனத்
தோன்றினாடிக்கையிடுநோதேதாகையே.

செற்று - வென்று. (உ௭)

இருளை நுங்குமெரிமணிப்பொற்றொடி
சொரியுநீள்சுடர்தோன்றுவலக்கையின்
பிருதுவென்னும்பெருநிலமன்னவன்
உருவஞாயிறுபோலவதித்தனன்.

தங்கும் - விழுங்குகிற, உருவம் - ஒளியையுடைய. (உ௮)

அறுசேர்க்கழிநெடி.லாசிரியனிருத்தம்.

அலர்ப்பொலம்பொருட்டின்வாழும்நண னுங்குநண்ணி
விலக்கருங்களில்யானவெந்திறல்விளங்குவேனன்
வலக்கரங்கடையவந்துதோன்றியமன்னர்மன்னன்
இலக்கணக்கிடக்கைநோக்கியிங்கிவன்மாலேயென்றான்.

அலர்ப்பொலம் பொருட்டின்வாழும் அந்தணன் - பிரமன், மாலே - திருமாலே.

பிருதுமன்னன் கதையுரைத்தவத்தியாய

கசுஎ

எந்தெழில்வாய்ந்தவேனனிடக்கரங்கிடையத்தோன்று
மாந்தளிர்ணையமேனிமழைமதர்நெடுங்கணங்கை
கார்தியுங்கவினினோக்கிக்கலியினஞ்சுரும்பர்பாடும்
தேந்துளியிலிற்றுந்தனபூந்திருமகளிவையென்றான்.

பிலிற்றும் - துளிக்கிற.

(௩௩)

பில்குடேதன்கமழல்கிற்பிருதுவென்றுரைக்கப்பெற்ற
கொல்களிறுழுவர்கந்தவருச்சியைக்குவளைதாழ
வில்லுமழ்க்கணையவென்றுவேலிணுக்கோலேவிட்ட
செல்லரித்தடங்கணுளைத்திருமணம்புணர்த்தினாளுல்.

பில்கு - சித்துகிற.

(௩௪)

கலிவிருத்தம்.

அரியணைவழங்கினன்னகைகாவலன்
நிருமுடிநல்கினன்றேவர்கோமகன்
வருணன்வந்தளித்தனன்வட்டவெண்ணுடை
விரிநிலாக்கவரிநாலேவந்தன்வீசினான்.

அரியணை - சிங்காதனம், காலேவந்தன் - வாயுதேவன்.

(௩௫)

கலைமகளங்கடிங்கலையெனக்குலைய்
அலர்கதிர்விரிக்குமுத்தாரமீந்தன்
பலர்புகழ்விபாவியம்பரிதிபோற்றிகழ்
மலர்மகணிதித்திருமணப்பநல்கினான்.

வியாவி = வியாபி - சர்வவியாபகன்.

(௩௬)

பார்மகள்வழங்கினள்பசும்பொற்பாதுகை
வார்கடல்குளிறுவெள்வளையளித்ததால்
கார்தவழ்குன்றெடுகல்லென்மாநதி
கூர்நிதிக்குப்பைகள்கொடுவந்துற்றன.

பாதுகை - நிருவடிநிலை, குளிறு - சத்திக்கிற.

(௩௭)

கள்ளவழிமலரினான்கவயநல்கினான்
அள்ளிலைத்துளவினாழிநல்கினான்
வெள்ளியம்பொருப்புறைவிலிமலனீந்தன்
தெள்ளொளிபொதுளியசெம்பொன்வாளரோ.

கவயம் - காட்டா.

(௩௮)

கலைமதிசதமெனக்கதிர்செய்கேடகம்
மலைமகளுதவினன்மறலிநல்கினான்
உலைவறுவெங்கதையுளுற்றுமாதவர்
நிலைபெறவழங்கினர்நிகழ்த்துவாழ்த்தரோ

சதம் - தூறு.

(௩௯)

வலம்படுசிலையழற்கிறைவழங்கினன்
இலங்குசெங்க திர்கனையிரவியீந்தனன்
அலங்குனைவெண்பரியளித்ததம்புலி
பொலங்கொடிதர்மயன்புரிந் தூல்கினான்.

அழற்கிறை - அக்கினிதேவன், அம்புலி - சந்திரன். (௪௦)

மருவிரிமலரினான்னமாதவர்
விரைகமழ்ப்புன்புலாட்டிவேந்தனை
அரியணையிரு தினரலங்குசெங்க திர்
சொரிதருமணிமுடிசூட்டினரேரோ.

மருவிரிமலரினான் - பிரமன். (௪௧)

அந்தர துந்தபிய திரந்ததாய்ப்பிழி
சிந்துபொற்றருமலர்தேவசிந்தினர்
வந்தன ராழனர்வானமங்கையர்
பைந்தொடையாழிநோர்பாடன்மேயினர்

பிழி - தேன். (௪௨)

சந்திர னுயிர்க்கெலாந்தாபநீக்கலான்
இந்திர னுலகினி தளிக்கலானெனச்
சந்தரவாசனைமுனிவர்சொற்கொடு
வந்தியர்முதலினோர்வழுத்தன்மேயினர்.

தாபம் - வெப்பம். (௪௩)

மாற்றலர்க்க ணுகுருமாட்சியானனல்
கூற்றுவனறம்பிழைத்தோரைக்கோறலான்
ஏற்றநற்றாதரானெங்குநாடலான்
காற்றினுக்கிறையெனக்கருதலாகுமே.

மாற்றலர்க்கு - பகைவருக்கு, கோறலான் - கொல்லுதலால். (௪௪)

அளவிடற்கரியநல்லாற்றன்மேவலான்
வளமலிவாரி திவருணைகையான்
ஒளிதருமிருந்திக்குறையுளரகையான்
களிசெயுமளகையர்காவலாளனே.

வாரிதி - கடல். (௪௫)

அணிசராசரஞ்சமனாகப்பார்த்தலான்.
தணிலில்வெங்க திர்க்குழார்தழைக்கும்வேந்தன்
உணர்வுறுநோன்மையினுயிரளித்தலான்
மணி திகழ்வாரிகுழ்வையமங்கையே.

சமனாக - ஒப்பாக, வையமங்கை - பூமிதேவி. (௪௬)

பார்மகள்பசுவெனக்கறந்துபல்வளம்
ஆந்தரவேள்விகளாற்றியாண்டபின்

பிருதுமன்னன் கல்தயுரைத்தவத்தியாயம்.

கச்சு

தேர்சனகா தியர்மேவவுட்டெளிர்
தோர்பதம்பெறுமிவனென்னவோ தினார்.

பார்மகள் - பூமிதேவி.

(௪௭)

என்றுசொற்றனர்கடாமனி துவப்புற
மன்மலம்பூத்தொடைமாசிலாத்துகில்
குன்றெனவருநிதிக்குவைவழங்கினான்
வென்றியங்குடுமியேவ்வேந்தர்வேந்தனே.

உவப்புற - களிக்கும்படி, துகில் - ஆடை.

(௪௮)

செறிந்தசெங்க திரவன் நிசைப்பட்டுள்ளி தின்
மறிந்ததெண்டிரையிருநிலம்வளங்கொளா
எறிந்ததுகுறும்பிருளேழிசைச்சுரும்
புறைந்தபூந்தாரினொன்றையாழியே.

நிசைப்ப - திகைக்க.

(௪௯)

வருந்தினம்பசிக்கனல்வருத்தப்பல்வளம்
கரந்ததுநெடுநிலங்காத்திரீயெனப்
பொருந்துபுமன்பதைபுகலக்கேட்டலும்
விரிந்தபூந்தாரவன் வில்லெடுத்தான்.

பொருந்துபு - பொருந்தி, மன்பதை - மக்கட்டொருதி.

(௫௦)

திண்டிற்மன்னவன் சிலையெடுத்தலு
கண்டனனெஞ்சகங்கலங்கியா ணுருந்
கொண்டனனோடினன் குரைக்கும்வெண்டிறை
மண்டிணிமாரிலமடந்தையென்பவே.

ஆஹுரு - பசுரூபம்.

(௫௧)

கோடியசிலையினன்கொற்றவம்பினன்
ஆடெழுவுனையுதோளரசுறண்டெழுந்
தோடிய திசையெலாமோடியொல்குபு
வாடினனின் மன்னவழுத்தினாளேரா

கோடிய - வளைந்த.

(௫௨)

கல்லெனும்புயத்தெனைக்காப்பத்தேதான்றிநீ
கொல்லின்யார்காக்குந்கொற்றமன்னவர்
மெல்லியலார்பழிவிரும்பிலாரென
மல்லலம்புவிமகள்வழங்கினாளேரா.

கல்லெனும்புயம் - மலைபோலும்புயம்.

(௫௩)

ஆடவராயினுமலியராயினும்
வாடிய துண்ணிடைமகளிராயினும்

நீடுயிர்க்கருந்துயர்நினைக்கின்வீட்டுதல்
ஆடுடையரசர்நல்லமதாயினும்.

அலியர் - பேடியர்.

(ருச)

என்னைநீகொல்கலாதினிநிளும்புதி
மின்னகுபரிதிவேல்வேந்தர்வேந்தரீ
சொன்னனமருதியான்சரப்பலென்றன்
அன்னவனருள்சரந்தறைதன்மேயினான்.

தும்புதி - கார்க்கக்கடவை.

(ருரு)

கொல்கலனஞ்சலெகொடுக்கல்வேண்டாமால்
பலவளமென்றிரும்பனைக்கையானையான்
மெல்லெனக்கடறலும்வேலைகுழ்தரு
தொல்புகழ்நிலமகடொழுதுசொல்லுமால்.

நிலமகள் - பூமிதேவி.

(ருச)

என்னைமுன்பாதலத்தேனமாகியே
துன்னிவந்தெடுத்தருதுயரம்போக்கிய
கன்னியந்துளவணிகண்ணனாநிநீ
உன்னிருட்கெல்லையாருரைக்கவல்லரே.

வனமாகி - வராகமாகி.

(ருஎ)

அறந்தமைந்திவருளரசிலாமையால்
உறைந்தநல்வளனெல்லாமொலிப்பநின்றன்
கறந்துகொள்கன்றினாலென்றகாதல்செய்
நிறைந்தபல்வளனிலமங்கைநல்கினான்.

தழைந்திட - செழிக்க.

(ருஅ)

அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியனிருத்தம்.

மணவிளங்கன்றமானவேற்பிருதுமன்னவன்கறந்தனன்பைங்குழ்
முனிவரர்வியாழமொருகுழக்கன்றமுதுமைதகறந்தனரமார்
பனியிருவிசம்புகாப்பவன்கன்றப்பாற்படக்கறந்தனர்சோமம்
கனகன்மாமதலைவளரிளங்கன்றாய்க்களிரருக்கறந்தனரவுணர்.

மானவேல் - பெருமையுள்ள வேற்படை, விசம்பு காப்பவன் - இத்திரன், சோ
மம் - கள்.

(ருக)

தென்புலத்தவரங்கெனவியங்கறந்தார்செஞ்சுடரரியமாக்கன்ற
மின்பிறழ்மணிசேர்த்தக்கன்கன்றவிடங்கறந்தனகொடும்பாந்தன்
இன்புறவாக்கரியக்கர்பேய்முதலோரிலங்குணனுதலான்கன்றாய்க்
கொன்பெறுகபாலந்தனிகனிகறந்தார்குருதியோடருந்தைசமாதோ.

கௌவியம் - பஞ்சகவ்வியம், (பால்முதலியன்.)

(க0)

கஞ்சநாண்மலர்க்கட்கபிலனேகன்றாக்கறந்தனர்சித்தர்தங்கலையாழ்
விஞ்சைகந்திருவர்கறந்தனரெழில்சேர்விளங்குதங்காவலன்கன்றா
அஞ்சிறைப்பறவைகலுழைனோர்கன்றாவடர்சினைப்பழமரங்கறந்த
மஞ்சகுழிமயமால்வரைகன்றாமணிக்குலங்கறந்தனவரைகள்.

அடர்சினை - நெருங்கினகிளைகலையுடைய, பழமரம் - ஆலமரம்.

(கக)

அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியவிருத்தம்.

இத்திறமுலகமெல்லாமேற்றனகறந்துகொள்ள
அத்தகுறிப்புயாய்த்தவாணுருக்கொண்டுநின்று
மொய்த்தவல்லிருள்கால்சீக்குமுழுமணிச்சுடிகைநெற்றிப்
பைத்தலையரவமேந்தாபார்வாஞ்சுரத்தன்றே.

கால்சீக்கும் - வேர்பறிக்கிற, பைத்தலையரவம் - ஆங்குசேடன்.

(கஉ)

நிவப்பொடுதாழ்வின்ருகநெடுநிலங்கவர்ந்துகொண்ட
குவட்டிருங்குன்றுவென்றோடியாலெறிந்துசாய்த்துந்
கவித்தனன்கவிகையொன்றுகளியினஞ்சுரும்பர்பாய்ந்து
தெவிட்டநுண்டேரன்மாநிச்செறிநுந்தெரியல்வேந்தே.

நிவப்பொடுதாழ்வு - உயர்வு, காழ்வு.

(கங)

நாடெழிற்புரங்கனென்றுகரென்றுமகரமென்றும்
கேடகம்பாடியென்றுங்கிளர்குழிசேரியென்றும்
நீடியவரண்கனென்றுநிகழ்த்திடப்பட்டவின்றும்
ஆடலஞ்சிலையானிப்பாரளித்தநாள்பெற்றபேரே.

ஆடல் - வெற்றி.

(கச)

பிருதியெயெனுப்பெற்றப்பெண்ணெவினங்கவிப்பார்
ஒருகுடைநிழற்றுசெங்கோலுறுபுகழ்ப்பிருதாமன்னன்
வரைபுரைமார்பம்புல்லிவரிவிழிவருச்சியென்பாள்
பொருவருமெழில்சேர்த்தந்தண்புதல்வரையுதவினாஞல்.

நிழற்றும் - நிழலைச்செய்கிற, உறு - மிகுந்த.

(கரு)

*விலங்கிவல்லுமிழுமொண்கேழ்விழுமணியேலவீச
நலங்கெழுநகிகளெல்லாநறுநெய்யும்பாலுநல்க
மலர்ந்தபூந்தருக்களெல்லாமதுமழைபொழியாநிற்ப
அலங்குளைப்புரவியேன்வியாற்றினனரசர்கோமான்

*உமிழும் - ஓளியைக்கக்குகிற.

(கசு)

ஒன்றெழிதூறுவேள்வியாற்றிமற்றென்றுமாற்றா
நின்றுழிபொறுக்கலாற்றாநிரையுளைப்புரவியெனவி
மின்றிகழ்சுடிலந்தாழ்த்துவெண்டலைக்கரத்தனாகித்
குன்றெறிவிரவொள்வாட்கொற்றவன்போயினாஞல்.

ஒன்றெழிதூறு - தொண்ணூற்றென்பது, வேள்வி - யாகம்.

(கசு)

ஐப்

புரவிந்வல்லேமீட்பாய்போயதென்றுரைத்தானாக
வரிசிலைத்தடக்கைமைந்தன்வானவர்க்கிறைவன் தன்னை
விரிசடைபுடையானென்றுவெங்கணைதொடுக்கிலானே.

1 - கட்டமைந்தவில்.

(௬௮)

இந்திரனாகுமினே னெனீங்கிவன் தன்னையேந்தால்
கொந்தழல்வாளி தூற்றிக்கொல்லென முனிவன் கூற
மந்தரம்வெள்குடே தாளான்வரிசிலைகுழையவாங்க
அந்தரங்கரந்துநின்றானமரர்கோன் புரவிவிட்டான்
எந்தால் - எந்தலே, மந்தரம் - ஓர்மலை.

(௬௯)

நொறில்வயப்புரவிமிட்டு நுதியழல்வடிவேன் மன்னன்
சிறுவன்வந்தெய்தலோடுஞ்செழுந்தவக்கிழவர்கோக்கி
அமைதழலரவத்தானையரசினங்கோமாற்கோர்போர்
விறல்விசிநாச்சுவன் றானிவனென விளம்பினாரால்.
நொறில் - விரைவு.

(௭0)

வல்லிருள்விளைத்துவல்லேவானவர்க்கிறைவன் மீட்டும்
விஷ்ணுமிக் கணையிற்செல்லும்வெம்பரிகவர்ந்துபோகக்
கொல்வலீங்கிவனையென்று குந்ருமக்குவட்டின்வீங்கு
மல்லடுகுவவுத்திண்டோண் மன்னவன் சிறிநின்றான்.

கணையின் - அம்புபோல.

(௭௧)

சிறினெனமுந்தவேந்தன்செஞ்சிலைநுகவென்ன
வீறுசால்வேள்விதன்னின்வெங்கொலைவிளைத்தலாகா
கோறுநாமிவனையின்னென கொந்தழல்நெய்பெய்தென்ன
ஆற்றிமுனிவர்கூறவடைந்தனன்விரிஞ்சனாகே.

கோறும் - கொல்வோம்.

(௭௨)

மல்லலஞ்சிறப்புவாய்ந்தவானகம்புரக்குமவேந்தன்
அல்லியங்கமலச்செங்கணுழியானல்லனென கொல்
கொல்லுதலடுப்பதன்றற்கொற்றவாளரசுவென்றாக்
சொல்லுற்றனனொலம்பொற்றோடவீழ்மலரினானே.

என்னு - என்று, மலரினான் - பிரமன்.

(௭௩)

மன்னரீபுரியும்வேள்விவருபயன்விழைந்திலாயால்
தன்னருந்தனிவீட்டின்பந்தாய்ப்படேதவிழைந்தநின்றாய்
இன்னதோர்வேள்வியொன்றுமியற்றுதலொழிதியென்று
பொன்னுலகளிப்பான் தன்மேற்பொருபகைபோக்கல்செய்தான்

விழைந்திலாய் - விரும்பிலாய்.

(௭௪)

விரைசெலவிவுளியேள்விவேட்டவம்மன்னன் மன்பால்
மரகதவண்ணத்தண்ணல்வானவர்க்கிறையோடெய்திப்

பிருதுமன்னன்கதையுரைத்தவத்தியாயம்.

கடுக

பொருதிதற்குவிசபாணிபுரிந்ததுபொறுக்கல்வேண்டும்
அரசரீவெகுளியுற்றாலருளெவர்கண்ணதென்றான். .

விரைசெவவு - விரைநடை, இவுனி - குதிரை, குலிகுபாணி - இந்திரன். (எடு)

விழைவதுதருதும்வேந்தேவிளம்புதியென்னவீழ்ந்து
தொழுதன்னவழுத்திச்செய்யதோடவீழ்கமலம்பூத்த
மழைமுகில்வண்ணமுத்திவழங்குறுநின்றைக்கண்டும்
அழிவதோர்பொருள்கொள்வார்கொலறிவினரென்றுசொல்வான்.

தருதும் - தருவோம். (எசு)

அள்ளிலைத்துளவப்பைந்தாரமலரின்சரிதமென்னும்
தெள்ளமுதினிதின்மார்தச்செவிபலவேண்டுமென்னுப்
புள்ளவாம்புலவுவேலான்போற்றலும்பரமன்றானும்
வெள்ளிவெண்குடையானன்புவியந்தன்னப்பாயினுறால்.

மார்த - துகர. (எள)

திங்களங்கவிகைவேந்தன்செழுங்கதிர்ச்செல்வன்போல
அங்கதிராழியொன்றையாழிசூழலகமுய்த்துக்
கங்ககாளிந்தியென்னக்கரைபொருநியினுப்பண்
மங்குறைய்குடுமிமாடமாநகர்வைகுநாளில்.

மங்குல் - மேகம், குடுமி - உச்சி. (எஅ)

மாதவர்முனிவர்கித்தர்வானவர்முதலோர்மொய்ப்பத்
தாதலந்தெரியன்மார்பன்சத்திரவேள்வியாற்றி
மீதுறுமுடுவினுப்பண்வெண்மதியெனவேநின்ற
சோதிசேரவையுள்ளோரைத்துதித்தனனேறுக்கிச்சொல்லும்.

மொய்ப்ப - நெருங்க, உடுவினுப்பண் - நாண்மீன்களுக்கு நடுவே. (எக)

காவலர்க்கறஞ்செய்வோரைக்காத் தலுமறஞ்செய்வோரைப்
பூவினிற்கடிதருணும்பொருந்துதங்கருமமென்பர்
தாவிலாக்கருமஞ்செய்தேதயிருமையுந்தயங்கினூர்வெங்
கோவெனும்வேனன்னநிமனுமுதற்குலத்தினாரே.

காவலர்க்கு - அரசர்க்கு, பூவினில் - பூமியில், மறம் - பாவம், இருமை - இம்மை
மகன். (அடு)

திருமகன்கொழுனன்செய்யசேவடிவணங்கிரீரும்
மருவுதுங்கருமஞ்செய்யின்வயங்குநாற்பயனும்பெற்றே
இருமையும்விளங்குவீராலிப்புலிகாவல்யானும்
ஒருவிடாதின்பமெய்தியுறுவன்மால்பதமுமன்னே.

நாற்பயனும் - சதுர்விதபுருஷார்த்தங்களும். (அக)

நிறைசடரிமையோர்தாமுநெஞ்சமுற்றிவங்காரின்ற
அறைதழற்கடவுடன்னையன்பொடும்விளக்கும்வேதத்

துறையறிமுனிவர்ப்போற்றிற்றுளவினோன்மகிழுமென்றால்
மறையவர்பெருமையென் னால்வழுத்துதற்கெளிதன்மென்றான்.

தழற்கடவுடன்னை - அட்கினிதேவனை.

(அஉ)

என்னலுமவையோர்சொல்வாரிரணியன்மகவினாலே
துன்னியசீரினோடுதலங்கினுன்போலகின்னல்
நன்னெறிநீங்குவனவையறவினங்கினால்
இன்னெழின்மகப்பெற்றோர்நாமிலங்குவரெணுஞ்சொன்மெய்த்தே.

அவையோர் - சபையோர்.

(அங்)

தேனியிர் துளவொன்றாளிற்செறிந்திடுமென்பையீய்ம்
மானிலத்தரசனாகிமருவியதிறத்தினுங்கள்
சனமொன்றின்றியின்பயிருமையுமெய்தநாநின்றேம்
கோனிவெணடிதுவாழ்தியெனநனிகூறிப்போயார்.

தேன் - வண்டு.

(அச)

பெண்ணெனத்தனதுதொல்லைப்பெயரினாலவிளங்கும்வண்ணம்
கண்ணகன்ஞாலங்காக்குங்காவலன்றன்பால்வந்து
நண்ணினர்சனகனாதிநற்றவக்கிழவர்நால்வர்
அண்ணனொன்மறையேபரவலரும்பெற்றநாட்சிமிக்கார்.

அண்ணல் - பெருமை.

(அதி)

கௌவைநீர்வேலிமன்னன்கதுமெனவெழுந்துதாழ்த்து
தெய்வமாதவத்தேதாரம்பொற்செவடிக்கமலம்போற்றி
எவ்வகைகடக்கலாகுமேழ்ப்பெரும்பிறவிவேலை
அவ்வகைநமொழியினென்னவருந்தவருரைக்கலுற்றார்.

கௌவைநீர் - கடலாகிய, வேலி - எல்லை.

(அசு)

பொறிகளையடக்கித்தன்னைப்புலப்படவறிந்தானாயின்
உறுதுயிற்கனவுதன்னினுற்றிடுபடைகளெல்லாம்
செறிதுயினீங்கிற்பொய்யாந்திகழ்பவனொருவன்ருன்போல்
நெறியுறுமுபாதிநீங்குகிறைத்தேதாரறிவாய்நிப்பான்.

புலப்பட - பிரத்தியக்ஷமாக, உபாதி - அவஸ்தை.

(அஎ)

ஐயதாமிவோடிவ்வாறமர்வதற்கெளிதாமேது
மையறுமலைவந்துமயக்குமோரரவுபோலும்
பொய்யுமாய்மெய்யுமாகிப்பொலிதருமாயன்றாளம்
செய்யதாமரைக்கணன்புசெய்வதென்றுரைசெய்வாரே.

ஐயது - அழகியது, மலைவந்துமயக்குமோரரவு - பழுவையிற் பாம்பு.

(அஅ)

உரவுநீருலகமெல்லாமுண்டொளிகிளைக்குஞ்செஞ்சூட்
டரவுனைதுயிலுமண்ணலடிப்புணைபற்றியுன்றிக்

கரையழிபிறவிவேலைகடப்பரிதென்றுகூறி
மருவிரிதெரியன்மன்னன்மனந்தெளித்தேகிஞாலம்.

உரவுநீர் - கடல், தெளித்து - தெளிவித்து.

(௮௧)

உடம்பறப்பழுத்தலோடுமொருதனித்திகிரிமன்னன்
விடம்பொழிஞுமிவைவேல்வேந்தெலாம்வந்துநாழ
மடங்கலேறனையகொற்றமைத்தனைமொளலிசூட்டி
நடந்தனன்தேறவியோடுநறுமலர்க்கானத்தன்தேற.

மடங்கவேறு - ஆண்டிங்கம்.

(௯௦)

காருறழ்கவிகைமன்னன்கனியொடுகிழங்குதினனா
நீருணச்சருகருந்தாநிறைந்துலாங்காந்துமாந்தா
மாரியிற்புனலிற்றழந்துமாநிலாநிருந்துமவேனில்
ஆரழலிடையேநின்னுமருந்தவமயராதாற்றும்.

தினனா - தின்று, நீருணா - நீராருகி, அருந்தா - உண்டு, மாந்தா - குடித்து. (௯௧)

கலிங்குலத்துறை.

பூதமைந்தொடும்பொழிகளைப்புகலங்கங்காரத்
தாதிநாளினிற்றேற்றியமுறையதினடக்கி
எந்மில்லகங்காரத்தைநமந்தினிளலிநீந்தி
ஒதுசீர்திகழ்மகத்தினைமாயையினோடுக்கி.

மகத்தினில் - மகத்தத்துவத்தில்.

(௯௨)

இருளையிர்க்கறவிருந்துலாமுயிர்ப்பினையடக்கி
உரைசெய்கின்றவாதாரமோராமுய்த்தத்தனல்
பிரமரந்திரம்பிளந்துயர்பிரமமாயொன்றாய்ப்
பரமமாகியபசுந்துழாய்முகில்பதமடைந்தான்.

உயிர்ப்பினை - மூச்சை, ஆதாரமோராமு - ஷ்டாதாரங்கள், அவை - மூலாதாரம்,
சுவாதிஷ்டாநம், மணிபூரகம், அநாறதம், விசத்தி, ஆஜ்ஞேயம், என்பன. (௯௩)

தொடப்பெறாததூமலர்புணாமேனியன்பூமேல்
நடக்கலாற்றலாநளினமென்சீறழங்கை
தடத்தகங்கையாந்தண்டுறையாடினன்கொழுநன்
உடற்றழற்கொளீஇயொள்ளமுன்மூழ்கிவீடுற்றான்.

*உடற்றழற்கொளீஇ - உடம்பெரிந்த நெருப்பைக்கொண்டு.

(௯௪)

பிருதுமன்னவன்பெருங்கதைபெட்பொடுகேட்போர்
விரியுநான்மறையோரொனின்விழைந்தனபெறுவார்
அரசராயினெழுவியுமோராழியுத்தாள்வர்
மருவுசீர்திகழ்வணிகரேல்வளந்திருவுறுவர்.

பெட்பொடு - அன்போடு.

(௯௫)

தள்ளும்புகழ்ப்பின்னவர்தயங்குமிக்கதையை
உள்ளுவப்பொடுகெட்கினல்லுத்தமராவர்
பிள்ளையில்லவர்வினவுறிப்பிள்ளைகள்பெறுவார்
எள்ளருந்திறல்விதூரவென்றிசைத்தனன்முனிவன்.

பின்னவர் - சூதகிரர்.

(க௬)

குருகுலத்தினிலுதித்தவேற்கொற்றவவென்று
பெருகுமாதவச்சகமுனிபேசினனென்ன
உருகுதாதேலாடந்தணருவப்புறவுணாத்தான்
சொரியுந்தேதன்கமழ்துளவீனென்பதந்தொழுதுதன்.

என்னு - என்று.

(க௭)

பிருதுமன்னன் கதையுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—உசுக.

புரீ கிருஷ்ணசகாயம்



ஐ ந் த ா வ து

பிராசீனபரிகி அலுவித்தானன் கதையுரைத்தவத்தியாயம்.

பாய்ந்துவண்டிமிர்பசுந்தொடைப்பிருதுமுன்பயந்த
வாய்ந்தசீர்விசிதாச்சுவன்மதலைதன்மதலை
ஆய்ந்துமுத்தாழல்வேள்விகளப்பிலபுரியும்
ஏந்தல்காதைகேளெனமுனிவிதூரணுக்கிசைப்பான்.

வண்டுஇமிர் - வண்டுகளொலிக்கின்ற, மதலைதன்மதலை - பேரன்

(க)

பிளிறுமும்மதக்களிற்றினன்பிருதுமன்மதலை
வளையும்விற்கொடுவானவர்க்கிறைகவர்ந்தேதும்
உளையயப்பரிமீட்டவனுலகெலாமளித்தான்
இளையநால்வர்க்குநாற்றிசையினிதினிற்கொடுத்தே.

பிளிறும் - சத்திக்கிற, உளே - புறமயிர்.

(உ)

வாசவன்நனைப்பரிகவர்ந்தேதகுநாண்மறையப்
பூசல்வேட்டுறுவிற்கொடுபோய்வெருட்டுதலால்
பேசுபேரந்தர்த்தானென்னறடைந்திடுபெயரோன்
மாசிலாவெழிற்சிகண்டினிதனைமணம்புரிந்தான்.

பூசல் - போர்.

(ஈ)

திகையெலாம்புகழ்நல்லெழிற்சிகண்டினியென்னும்
பசியகோதையைமணந்துபாவகன்பவமானன்

பிராசீன பரிசி அலிர்த்தானன் கதைபுரைத்த வத்தியாயம். கடுள

சுதியெனப்படுமெந்தரையின் றுதே தால்வேள்வி
இசைகொளப்பலபுரிந்தனனிசைக்குமவ்வேந்தன்.

நல்லெழில் - மிக்க அழகு.

(சு)

மைந்தர் மூவரும்வளர்தழற்கிறையவர்வசிட்டன்
வெந்திறற்கொடுஞ்சாபத்தால்வேந்தனுக்குதித்தார்
அந்தமூவருமீட்டுமல்வழற்கிறையாஹர்
சுந்தரத்தவன்பெயர்த்துமோர்தே தாகையைவேட்டான்.

தோகை - பெண்.

(இ)

அடல்செய்வேலந்தர்த்தானன்பினன்பொடுவேட்ட
தொடையல்வேய்நபசச்சுவநியென்றுபொழந்தோகை
உடைநிராப்புவிபோற்றவிர்த்தானனையுயிர்த்தான்
விடலருந்திறல்வேந்தனுமறுவரையளித்தான்.

அடல் - போர், வேட்ட - மணஞ்செய்த.

(க)

மேவிப்போர்செயுங்கண்ணியர்வேளவிர்த்தானன்
பூவிற்றான் றரும்புதல்வரோரழுவராற்பொற்பூப
காவிற்சேர்த்தவர்கூட்டுணைக்கணக்கில்பல்வேள்வி
ஆவிர்த்தானனாங்கவனாற்றினனன்றே.

கண்ணியர் - மாதர், வேள் - மன்மதன், பூவில் - பூமியில்.

(எ)

மருத்தழைந்தார்மன்னவர்புகழும்மன்னன்
விருப்பின்வெள்ளிடையின்றியேகீட்டிகைமுகமாய்த்
தருப்பைபாரொலாம்பரப்பியத்தருப்பையின்பெயர்பெற
றுருத்திகழ்த்திடும்வேள்விகளுலப்பிலபுரிந்தான்

மரு - வாசனை.

(அ)

மறைவடித்தவம்மன்னவன்வயங்கியசெந்தி
இறையுங்கண்டனனேக்கதவின்னெழில்கனிந்த
• நிறையுனற்கிறையுயிர்த்தேநரிழைநனைவேட்டான்
பிறையெனத்திகழ்மைந்தரோர்பதின்மறைப்பெற்றான்.

புனற்கிறை - வருணன்.

(க)

காதன்மைந்தரோர்பதின்மருங்கலைக்கடல்கடந்து
தாதலர்த்தசெந்தாமரைக்கண்ணனைவழுத்தி
மாதர்மென்மொழிமடவரல்பங்கினன்றெளிய
ஓதுகிதைகேட்டுயர்வனமடைந்தனரன்றே.

மடவரல்பங்கினன் - சிவபிரான்.

(கடு)

மருப்பரத்தபூங்கானகமைந்தர்சென்றடைய
விருப்பின்மீளவும்வேள்விகள்பற்பலபுரியும்

தருப்பையின்பெயர்ப்படைத்தவத்தரணிபன் தன்பால்
நரப்புநல்லிசைபயின் முனிநண்ணினன வில்வான் .

தரணிபன் - அரசன், ஞாப்பு - நரம்பு

(கக)

அயமகத்தினிலரசநீபடுத்தவம்மறிகள்
செயிர்கதழ்ந்துகண்டியுகவரவுபார்த்திருக்கும்
பயில்விசம்புசெல்காலையில்வெருவாப்பாய்ந்து
வயிறுபோழும்வல்லிருப்பினெண்மருப்பினின்மாதோ.

அயமகத்தினில் - அஜமேதயாகத்தில், படுத்த - கொன்ற, மறிகள் - ஆடுகள்,
செயிர்கதழ்ந்து - கோபமிருந்து, போழும் - கிழிக்கும்.

(கஉ)

படுத்திடமறிகளவேள்விபுரிந்தவன்பனிவிசம்பின்
அடுத்திடங்காலநோக்கியழல்வியொழுதப்பாய்ந்து
வடித்தகாரிருப்பிற்செய்தமருப்பினாவயிறுபோழ்ந்த
தெடுத்தநாமுனாக்குங்கேட்டியிறைவவென் றுரைக்கலுற்றான்.

படுத்திடம் - கொல்லப்படுகிற, இருப்பின் - இருப்பினால், மருப்பு - கொம்பு ()

விரித்தபூங்கதீர்கள்பொங்குவிழுமணியணிவிளங்கி
அரைத்தசெம்மலயச்சாந்துமகினுமோர்காதநாறி
உரைத்திடப்பட்டவாயிலொன்பதுபொருந்தித்தோன்றும்
புரத்தினொருவனுண்டுபுரஞ்சனனென்னும்வேந்தே.

மலயச்சாந்து - பொதியச்சந்தநம்

(கச)

தோழனாங்கொருவனோடுசுடருமிழ்மணியிற்செய்த
ஆழியந்தடந்தேறியதிரிமிழ்ருவிமலை
தாழ்தருமியமச்சாந்நனனசார்ந்துமற்றோர்
மாதைமானன்னவண்கண்மடநதையைக்கண் ணுற்றானால்.

மலை - வரிசை, மாதை - மாவடி.

(கரு)

கொண்டலிற்றழந்தநீலக்குழலுநல்லெழில்சீர்திறங்கள்
மண்டலமென்னத்தோன் றுவதனமுமதந்தகண்ணு
ஒண்டொடிக் காமுந்நண்முத்துரிஞ்சுவெம்முலையுங்காணத்
தெண்டியாயமுதிற்றோன் றுந்திருவெனத்தெருமந்தானால்.

கொண்டலின் - மேகம்போல, காண - கண்டு, அமுது - பாற்கடல், தெருமந்
தான் - திகைத்தான்.

(கசு)

தாமரையின் றுசெந்கைத்தாமரைமலரிற்றெய்வத்
தேமலரன்னவஞ்செஞ்சிறுநிலத்திற்றோயும்
பூமகளல்லளம்மபுவிமகளாகுமற்றிக்
காமருகோதையென் றுகருதினன்களிப்புமிக்கான்.

தோயும் - படுகின்றது.

(கஈ)

பிராசீன பரிசி அவிர்த்தானன் கதையுரைத்த வத்தியாயம். ௧௫௯

மீந்தலையரவொன்றாலேயணிபெறக்காவல்புண்டு
மைந்துடைப்பதில் மரென்னவரும்படைத்தலைவரோடும்
வெத்திறல்வயவரோடுமிடைந்ததோர்புறத்தினினின்று
சுந்தரமாயையன் னுன்று தித்தனன் சொல்லலுற்றான்.

மைந்து - பல்லம்.

(௧௮)

கலிவிருத்தம்.

ஏர்செயல்குலிடைமுலைகண்ணுதல்
தேர்செய்கின்றகூடியிருசின்தரம்
கூர்செயம்புகொடுமரமாகரீர்
போர்செய்யாறென்புகல்புகுவெனோடே.

சின்தரம் - யானை, கொடுமாம் - வில்

(௧௯)

மண்ணுங்கொங்கைமதம்படுவெழுமே
எண்ணுமுள்ளமினிதுண்ணுமன்றியோர்
நண்ணுங்கொளையுமேவழமுநல்லயிர்
உண்ணுமாறென்னுணாமினெனக்கூரோ.

மண்ணும் - அலங்கரிக்கப்பட்ட, வேழம் - யானை, கரும்பு.

(௨௦)

பூட்டும்புண்வெயிற்புங்குநிரக்காமத்தி
மூட்டுமன்றிமொழிதருசின்தரம்
திட்டும்வாண்முகச்செவ்விரியமும்
வாட்டுமாறென்னையினாவழங்குமே

பூண்வெயில் - ஆபரணகாந்தி

(௨௧)

அருள்விளைக்குமமுதமன்னீர்சூழல்
மருள்விளைக்குமதன்றிமநிலாந்
தெருள்விளைக்குந்நிறங்கைமையலாம்
இருள்விளைக்கும்தென்கொல்விளம்புமே

சூழல் - கூந்தல், தெருள் - தெளிவு.

(௨௨)

முருக்கும்வண்ணமுகத்தில்வியியென
இருக்கும்வெவ்விடமன்றியெழினுதற்
ருகுக்குந்திங்கட்குழவியுமுள்ளயிர்
உருக்குமாறென்னெனக்கிங்குரைமினே.

குருக்கும் - ஒளிசெய்கிற.

(௨௩)

பாட்டுவண்டிமிர்பைங்குழற்பொன்வரைக்
கோட்டின்வீங்குருவிமுலைக்கொல்லலைத்
திட்டுமேவள்வியிச்சேயிழையீரிதழ்
ஊட்டுநாறென்றெனக்குரைசெய்மயினே.

பொன்வரைக்கோட்டின் - பொன்மலைச்சிகரம்போல, இதழ் - அதராயிர்தம். ()

தரித்தாமனாதனைமுகமெனத்
 திருப்பெண்மாளுந்தரித்தனன்சேரந்தெனும்
 உருத்திழிந்தவொளிரவதனத்துநீர்
 இருக்கவோர்பெற்றிருப்பதெவ்வரோ.

வர்பெற்றிருப்பது - அமுகுபெற்றிருப்பது. (உரு)

துன்னுமேகஞ்சுமந்ததுமுன்னென
 அன்னதேந்திமின்னுந்நுகைம்மாறுபோல்
 மன்னுகூந்தறரித்துவணங்கிடைக்
 கன்னியீர்கடைக்கண்ணருள்செய்ய்மினே.

கைம்மாறுபோல் - பிரத்தியுபகாரம்போல (உசு)

அமுதநேர்மனையாயம்முவரும்
 விமலயாக்கையின்மீதுவைத்தாரென
 இமகரன்றனிடைத்தினைவைத்தானெனும்
 குமுதவாய்திறவாசுதென்கூறுமே.

முவரும் - மும்மூர்த்திகளும், இமகரன் - சந்திரன். (உஎ)

என்றுகூறியிருறுமேந்தலை
 நன்றுநீயெழினாகனாமென
 வென்றிமேவடல்வேல்விழிமெல்லியல்
 மன்றலாகமணந்தனனென்பவே.

வந்தலை - அரசனை, ஆகம் - மார்பு, மணந்தனன் - கூடினான். (உஅ)

திங்கனொன்றுமுடிதிகழ்மாளிகை
 தங்குகின்றதனிநகர்சார்ந்துறும்
 கங்குலென்றுமபகலென்றுங்காண்கிலான்
 மங்கைநன்னலமாந்தினன்மன்னனே.

முடி - சிகரம். (உக)

ஆர்க்கும்வண்ணெவாய்பிழிசின்துபூங்
 கார்க்கருங்குழற்காரிகைசெய்வதே
 தார்ப்புயத்தவன்றனுமங்காற்றுமால்
 பார்க்குமாடியம்பாவையைப்போலவே.

ஆர்க்கும் - சத்திக்கிற, பிழி - தேன். (உ௦)

இன்னவண்ணமியைந்தபுரஞ்சுனன்
 மன்னவாய்த்தகருமவலியினால்
 உன்னுவேட்டமுவந்தனனாகவே
 பொன்னந்தேர்மிசைப்போந்ததையோதுவாம்.

வேட்டம் - வேட்டையாடல். (உ௧)

சகடிரண்டிற்றகுங்கதிபெற்றது
 விகடமாரைந்துவெம்பரிபுண்டது

பிராசீன பரிசி அலிர்த்தானன் கதையுரைத் த வத்தியாயம். கங்க

பகடுசேருமைந்தாணிபடைத்தது
முருகசேர்கொழுமுன் று செறித்தால்.

சகடு - உருள், பகடு - பெருமை.

சாற்றுகின்றவேர்த்திறழைத்ததோர்
ஆற்றல்சேருமேழாவாணத்தால்
எற்றபாகனியைத்தடுத்தோர்மிறைப்
போற்றம்வேற்கைப்புரட்சுநனெறிநை.

ஆவரணம் - மறைவு.

காட்டின்மேவிக்கணமணித்தேரொடு
வாட்டிங்குவயங்கிரண்டம்பிடு
சட்டமாகவியைத்தவெம்மாக்கோ
வேட்டமாகுமெலிவுறுந்வேரு

மாக்களை - மிருகங்களை.

முத்தழரன்மனைவிமுனிநுறின்
சித்தகொத்துசாழுநுநிருத்தும்
வித்தருமத்திதழ்விலேகண்ணி
இத்திறம்மகிழ்வெய்தியிருத்தார்

வித்தருமம் - பவளம்.

நூயிரத்தொருநூறென்றதைகரு
சேயனாரையுஞ்செப்பொருநூறொடு
மேயபகடுநுமெல்லியலாரையார்
நேயமாகவுயிர்த்தனனேரிவார்

சேயனாரையும் - முருகனைநிகர்த்த நைந்தாரையும், மெய்யுடையாரையும் (111)
களையும்.

அறுசீர்க்கழிநெடி லாசிரியனிருத்தார்

அள்ளலஞ்சேற்றிற்றேன் றுமாடகப்பசும்பொருள்
வள்ளவாய்முளரித்தேதல்வரிசுகிறவன்மெலி
கோள்ளைகொண்டெண்ணுமாபொருள்காற்றெழுந்தரு
தெள்ளமுதினிதுமாத்தித்தெவிட்டவனையினுறும்.

அள்ளலஞ்சேற்றில் - குழைசேற்றில்.

(112)

கண்கவருருவுக்கண்டுகயன்மலைப்பன்னகண்ணை
பண்கவர்மழலைகேட்டும்படாமுலைத்தடத்திற்றோய்
விண்கவர்பவளச்செவ்வாய்விளையமுதூற்றணைநி
மண்கவர்குவவுத்தோளான்வருபகல்கழிப்பான்மன்னே;

கயன்மலைப்பன்னகண்ணை - கயல்மீன்கள் ஒன்றோடொன்று சண்டையொடியா
ற்றோன்ற கண்களைஉடையவன் (113)

வழிமதுக்கலுழிபோலமதுர்வீற்றிருந்தமென்சொல்
எழில்வளர்மகளிரோடுமில்ங்கியகுமரர்க்கெல்லாம்
விழுவெலாயியற்றுவீத்தான்விழுமியமறிகன்வீட்டிச்
பழமறைமுடிவால்வேன்விபற்பலவாற்றிஞானல்.

மதுக்கலுழிபோல - சேன்பெருக்குப்போல, மறிகன்வீட்டி—ஆடுகளைக்கொன்று.

மைந்தரோவ்வொருவர்நூறுமைந்தராயுயிர்த்தார்சொல்லும்
அந்தமில்முகுவாய்ந்தவரிமதர்நெடுங்கணரும்
செந்துவர்மழலைச்செவ்வாய்ச்சிறுவரையுயிர்த்தார்மன்னன்
இந்திரனின்வன்கொலென்னவின்னிதுவீற்றிருந்தானன்றே.

உயிர்த்தார் - பெற்றார்.

(சு0)

மின்னனாகமெல்லாங்கவர்ந்துவிண்கிழியவோங்கு
பொன்னெடுங்குன்றமென்னப்புணர்முலைபெருதமார்பன்
இன்னெழிலிளமையெல்லாமிறந்துபாடுறலுங்கால
கன்னியென்றொருத்திவந்துகாதலின்மரீஇயினால்.

இறந்துபாடுறலும் - மாணகாலம் நேரிடுதலும், காலகன்னி—மிருதுவாகியபெண்.

அடையலர்பரவுமன்னனைடந்தவக்கன்னிமுன்னம்
தொடையணிகொழுந்தேறடிச்சொல்லுமுவலகுஞ்செல்லக்
கடலெனுந்தானையாதிக்காதலன்புருவன்றி
விடலருவெற்றியாளர்வெறுத்தனர்விரும்பிலாரால்.

அடையலர் - பகைவர், கொழுந்தேறடி - கணவனைத்தேடி.

(சஉ)

ஒருவரும்விரும்பிலாரென்றுற்றன்னென்னைநீதான்
மருவுதல்வேண்டுமென்றாண்மகளினாதீண்டேனயானென்
றுரைசெய்வொருபால்வைகாதுமலுக்கெவங்குமென்ன
வினாவொடுபயத்தின்மாட்டுமெவிஞானைக்கலுற்றான்.

ஒருபால்வைகாது - ஒரிடத்தில் தங்காமல்.

(சஉ)

என்னைநீமணஞ்செய்கென்னவென்னுடன்பிறந்தாய்நீயென்
றன்னவனதுசாராமருஞ்சரன்முதலிஞான
மன்னுமுன்றனக்குநாளுமருவுபகாரமாகப்
பன்னுவன்படர்தியென்னப்பயமவட்குரைத்ததன்றே.

அதுசர் - தம்பிமார்.

(சச)

அன்றுவெம்பயஞ்சொல்வண்ணமருஞ்சரன்ருபகுதி
துன்றிரும்பினிகளென்னத்துலங்குறுவோர்தம்மோடு
ஒன்றியவுலகுளார்பாலுவந்தனளுற்றாளுற்று
நின்றனள்புரஞ்சனன்றெனும்புரத்திருந்தாளன்றே.

உவந்தன் உற்றான் - மகிழ்ந்திருந்தான்.

(சசு)

பிராசீன பரிசி அவிர்த்தானன் கதையுரைத்த வத்தியாயம். ௧௬௩

கலி விருத்தம்.

தாவாதவென்றிகெழுசண்டவேகத்தனென்னும்
மூவாத்திறல்வேந்தன்முந்தாற்றறுபதின்மர்
ஒவாவயவருடன்சென்றுடல்சிதைக்கப்
பூவார்வடிவேற்புரஞ்சனன்மேற்போர்விளைத்தார்.

தாவாதவென்றி - கெடாதவென்றி.

(௪௬)

கவ்வையகன்றுதற்கள்காவலன்கண்டிருப்ப
எவ்வமில்லாவண்ணமிருண்டமனையாரொடுவர்
தவ்வாவரொவ்வொருவராகியமாவின்மீதார்
செவ்வியுறுவேலான்சிறிதுமறியாவகையே.

கவ்வை - குத்தம், எவ்வம் - குறை.

(௪௭)

முந்தாற்றறுபதின்மர்முற்றியமராடப்
பொன்றாப்புரம்பழிந்துபோகப்புரஞ்சனனும்
தன்னுற்றல்விட்டிருக்கருகாலேத்தன்காதலியை
உன்னாலிழிநீருகுப்பப்பிலம்பினனால்.

காதலியை - மனைவியை, உன்னா - நனைத்து.

(௪௮)

வேறு.

உண்ணினல்லனவுண்ணல்சாந்தமும்
தண்ணந்தாருந்தணக்கிற்புனையலள்
கண்ணகன்றிழற்காமருசாயலம்
பெண்ணணங்குயிர்பெற்றிடவல்லளோ.

சாந்தம் - சந்தநம்

(௪௯)

பாடுகின்றைப்பனிமொழிகேட்கிலள்
ஆடுதோகையினுடலங்காண்கிலள்
வாடினவாடுமகிழின்மகிழுகான்
வீடினெங்குநமெல்லியலய்வளே.

தோகையின் - மயிலினது

(௫௦)

நெஞ்சுநொந்துகடாநீங்குறின்
அஞ்சுவெண்பிறைத்திச்சுடலாற்றலள்
துஞ்சின்யான்மதிச்சூடுபொறுத்திவண்
வஞ்சியெங்குநுயிரொடுவாழ்வளே.

ஆற்றலள் - சகியாள்.

(௫௧)

என்றுவேட்டவிளங்கிளிமென்மொழிக்
குன்றின்வீங்கியகொம்மைவருமுலை
மன்றலார்குழலானைமனக்கொளாப்
பொன்றினுன்புவிபோற்றுப்புரஞ்சனன்.

மனக்கொளா - நினைத்துக்கொண்டே.

(௫௨)

சுரைத்தலத்துறுந்தாவரம்பற்றிநின்
தெரித்திடுந்தழல்காண்டலுமேற்றவம்
மரத்தைவிட்டெழும்வான்சிறைப்புள்ளென்ப
புரத்தைவிட்டனன்பொன்னுலகெய்தினுன்.

புரத்தென் - சரீரத்தை.

(௧௩)

மகமியற்றுழிமாய்த்தமறியெலாம்
திகழ்நிருப்பினிற்செய்தமருப்பினால்
சூரபொன்னாட்டகநன் னுபுரஞ்சுனன்
அகநின்றுண்டவழன்றெநிர்குத்தியே.

மாய்பெலாம் - ஆடுகளெல்லாம், இரும்பு - இரும்பு.

(௧௪)

மாய்ப்புரித்தன்மனைவியையுள்ளலால்
செய்யுந்நச்சவிண்மர்துபுரஞ்சுனன்
மேய்பொங்கர்விடேதகந்தரசு னாக
காய்கலத்தபெண்ணாகவுதித்தனன்.

மாய்ப்புரி - நுறந்தகுகாலத்தில், பொங்கர் - சோலை.

(௧௫)

செல்லல்கனிவுற்றநுதுதல்
அன்னபேதையலர்முலைபுல்லினன்
பொன்னந்தனறிற்பொருகயநீட்டிய
மன்னர்மன்னன்மலியத்துவசனே.

பொன்னந்தனறில், முமயமலையில், கயல் - மீனக்கொடி.

(௧௬)

நிபு லுஞ்செய்யகோனித்திலவெண்குடைச்
செழியன்வெட்டகிறுநுதற்செய்யை
எழுவர்மைந்தரோடேதெழில்வாய்த்தவோர்
மழலைபொன்மொழிமாறையுயிர்த்தனன்.

நிபு லவெண்குடை - வெண்மையாகிய முத்துக்குடை.

(௧௭)

அலையரும்புமமுதுபொநிந்துமெல்
முலையரும்புமமுநினைமுத்தமிழ்க்
கலையரும்புதண்காந்தளஞ்சாரன்மா
மலையருந்தவன்வந்துமணந்தனன்.

அருந்தவன் - அகத்தியன்.

(௧௮)

கார்த்தழந்தகடலேவயிற்றின்வைத்
சார்த்தழந்தவகத்தியனன்பொடும்
ஈர்த்தழந்தகல்லிந்துமவாகனென்
பேர்த்தழந்தமுனிவனைப்பெற்றனன்.

கார்த்தழந்த - கருமையிருந்த.

(௧௯)

உந்துநீர்நிலநோர்குடைநீழலின்
மைத்தனவமுதிவழங்கினன்

பிராசீன பரிசு அளித்தானன் கதையுரைத்த வத்தியாயம். ௧௬௫

செந்தமிழ்ப்பகந்தேறலுவட்டெழும்
சந்தவெற்பிற்றவம்புரிந்தானரோ.

உந்துநீர் - கடல், சந்தவெற்பு - கந்தகிரி. (௧௦)

பொன்னந்தாமரைப்போதுபுரியவிழ்
கன்னியந்துறையாடிக்கனிநுகர்ந்
தன்னமென்னடைத்தேவியுமாற்றினள்
மன்னுசந்தவரையினின்பாதவம்.

கன்னியந்துறை - தாமிரபரணி. (௧௧)

மத்தயானைமலயத்துவசனீள்
முத்தியெய்தமுழங்குழன்முழ்குவான்
கொத்துலாமர்க்கோகைகுறுகலும்
மெய்த்தவஞ்செயொருவன்விளம்புமால்.

முழ்குவான் - மூழ்க. (௧௨)

மன்றன்மாமலர்மானதவாவியின்
அன்றிருந்தனமஞ்சிறையன்னமாய்
இன்றுமேலினமில்வுடலித்திறன்
ஒன்றலாதவுடலமெடுத்தனம்

*மானதவாவி - மாநிலைரோவரம், மன்றல் - வாசனை, (௧௩)

மூல்லையன்னமுகிழ்நகைநீட்டம்
பல்லையென்னவறிந்தனடன்னையவ்
வில்லையென்றதிருநாதன்மெய்யொரீஇ
எல்லையற்றவீடெய்தினனென்றனன்.

மெய்யொரீஇ - உடம்பைவிட்டு. (௧௪)

என்றுகடறலுமெழுயர்யானையான்
ஒன்றியுரையாடறெளிந்திலன்
மன்றமற்றுவுகுத்துரையாயென்
கன்றுரைத்தனனாரதனென்பவே

எழுயர்யானையான் - அரசன். (௧௫)

அறுசீர்க்கழறிநெடிலாசிரியவிருத்தம்

மின்பொழிந்திலுகின்றவிழுமணியணியசாகித்
தென்புலமலயச்சாந்துந்தேவகமழ்கிலுநாதி
ஒன்பதுவாயில்சீர்த்தவொருபுரமென்னப்பட்ட
தின்புறவெடுத்தின்பயாக்கையென்றறிதிவேந்தே.

மலயச்சாந்து - பொதியச்சந்தனம், நாதி - பரிமளித்து. (௧௬)

எய்துவதன்றியெய்தாதென்பதையறியான்யானே
செய்தனனென்றுட்கொண்டுசெறுவினைச்சிமிழ்ப்பிற்பட்டுப்

பொய்திகழ்புரமுண்டாக்கிப்புரஞ்சனனென்னப்பட்டான்
மைதிகழ்மாயைமாதைமணந்தவப்புருடனாமல்.

செது - வருத்துவின்மது வினைச்சிமிழ்பு - வினையாகியகட்டு. (௬௭)

அடைதருதோழன்சொல்லுமணிமனம்புரமோராக்கை
மிடையுமைந்தலேசர்நாகமேவியபிராணன்மிக்க
படையெனும்வயவோடுபதின்மரென்றுரைக்கப்பட்டோர்
விடயமொடுந்நுநின் நுவிளங்குமிந்தியங்குள்பத்தே.

புரம் - பட்டணம், பிராணன் - பிராணவாயு (௬௮)

புகலிருசுகடுசெய்யும்புண்ணியபாவமாகும்
இகல்பரியைந்துஞானவிந்தியமாகுமைந்து
தகைமைசேசராணியாகுஞ்சாற்றியவாயுவைந்தே
நிகழ்தருகொடிமுன்றாகுஞ்செப்புமுக்குணங்கடாமே.

சுகடு - சக்கரம், வாயுவைந்து - பஞ்சவாயுக்கள். (௬௯)

பரித்திடுமோரச்சென்றல்பகுதியாவரணமேழு
பொருத்தியதாதுபாகன்புந்திநேராக்கைகாடு
தரைத்தலமிரண்டாமம்புசார்விருப்பொடுவெறுப்பாங்
குருத்திகழ்வேட்டைமாக்கஞ்ஞாமுதலாயவைந்தே.

அச்ச - உயிர், ஆவரணமேழு - சத்தாவரணம், குரு - ஒளி. (௭௦)

வண்ணமார்க்காலகன்னிவளர்சனாசண்டேவகம்
என்னுறுகாலமேனியிருடருமனையாரோடும்
அண்ணல்பாலமர்செய்முந்தூற்றறுபதென்றுரைசெய்வீரர்
நண்ணிருபொழுதென்றோதுள்ள்கொன்றறிதிவேந்தே.

சண்டேவகம் - யமன்கொடுமை. (௭௧)

விடுத்திடல்வேண்டும்வேந்தேதமேவருகின்றபோகத்
திடைப்படுதருமமெல்லாமிருள்படப்பொதுளுங்கானில்
படுப்பவனிகையிற்சென்றுபடுவதேதார்விலங்குடேபூலும்
அடுப்பருந்துறக்கத்தின்பவவாவினைவினைக்கின்றானால்.

துறக்கத்தின்பம் - சுவர்க்கலோகசுகம். (௭௨)

ஆற்றியவாக்கைவியுமாயினுமதனுணின்னு
தோற்றியவிலிங்கமென்றுசொல்லுமத்தனுவீயாதால்
மாற்றருங்கருமமெல்லாமனச்செயலாகலானே
ஏற்றிடுமின்பதுன்பமிலிங்கநற்றனுவுக்காமே.

வீயுமாயினும்நீதுமாயினும், வீயாது-அழியாது, இலிங்கநற்றனு-சூக்குமசரீரம்
அமைதனின்மறைந்துநின்றவணியதிபாலவென்றும்
சுறையுதுதூலமென்னத்தோற்றியவுடலினின்றும்

பிராசீன பரிகி அவிர்த்தானன் கதையுரைத்த வத்தியாயம். ௧௯௭

இமையவரானும்வெல்லா திலங்குறுமிலிங்கமென்னச்
சமைவுறுதனுலின் தன்மைசாற்று துங்கேட்டிவேந்தே.

அமை - அமாவாசை

(௭௪)

நீவகைவாயுவீணாநாகியபுலன்கள் புந்தி
மைவகையைப்ஞ்சேருமனத் தொடுமருவிநிங்க
மெய்வகைப்பதினேழாகும்விளங்கியதனுவின்செய்கை
பொய்வகையாகுஞ்சீவன்பொருத்தினன்போலுமாதோ.

தனுலின்செய்கை - சரீரத்தின் தன்மை.

(௭௫)

மனத்தினுக் கற்றசெய்கைசீவனை நனுவலிற்றல்
கனத்துறுக நியவ்வானிற்க திரிமதிக்க ணுகல்போலும்
புனத்துறுசலாகையென்னப்பொருந் நியலிலிங்கம்வேறோர்
நினைத்துறுமாக்கைபற்றிநீங்குகுநின்றயாக்கை.

கனம் - மேகம், சலாகை - அட்டை.

(௭௬)

ஆதனாளுக்கைசேராதநிவொடுபொருந்தவெண்ணின்
கோதாறுமிலிங்கமென்றுகூறுடன்மாய்க்கல்வேண்டும்
ஒதுடல்பொய்யதேதனுமுறுமுணர்வின் நிரீங்கும்
ஏதமின் ஞானம்வந்தற்றிலங்குந்நாளின்மாதோ.

ஏதம்இல் - குற்றமில்லாத.

(௭௭)

அயர்தருவேள்வியின்பமழிவுறுமதனைவெஃகல்
புயலுறழ்மேனிநம்பன்பொன்னடிக்கமலம்போற்றி
உயர்வறவுயர்வீட்டின்பம்பெறுநிநன் றுணர்ந்தோயென்னுப்
பயிலுறுதிவலினல்யாழ்ப்பண்ணவன்போயான்மன்னே.

வெஃகல் - விரும்பாதை, புயலுறழ்மேனி நம்புன் - நிருமால்

(௭௮)

பண்ணுனகலவொன் றும்பற்றிலானாகிச்செகட்
கண்ணையுளத்துநாடிக்கபிலன நிருக்கைசார்ந்து
விண்ணவர்வழுத்தும்வண்ணம்விழுத்தவம்பலவுமாற்றி
அண்ணலந்தனிவீட்டூன்பமண்மினனரசேரேறே.

இருக்கை - ஆசிரமம், அன்மினன் - அடைந்தான்

(௭௯)

பெறலருவீடுபெற்றபிராசீனபரிகியென்னு
அறவாசொல்லவிர்த்தானன்னென்றைநினன்னுமுற்றான்
நிறைபுகழ்ச்சரிதங்கேட்போர்நினைத்தவைபெறுவரென்னு
விறலுறுமயித்திரோயன்விதுரற்குவிளம்பினானு.

என்னு - என்று.

(௮௦)

பிராசீனபரிகி அவிர்த்தானன் கதையுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—௩௭௬.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.



ஆ ரு வ து

பிரசேதசாக்கியர் பதினம் கதையுரைத்த வத்தியாயம்.

— — — — —

தரவுங்கொச்சகக்கலிப்பா.

மழலையினஞ்சரும்பர்முரண்மலர்த் துளவோன்றனைவழுத்திக்
குழலிமதிபுனைசடையோன்கூறியகாதையைக்கேட்டு
விழைவினெடுமேற்றிசையின்விழுத்தவஞ்செய்தின்மர்கதை
மொழிசியெனவ்வி துரணுக்குமொழிந்தனன்மித்திமைமகனே.

சுரும்பர்முால்-வண்டிகள் சத்திச்சிற, குழலிமதிபுனைசடையோன்-சிவபெருமான்.

பரவரியதனீவீடுபடர்சருபார்வேந்தனருள்
ஒருபுனின்மர்சுவம்புரிந்தாரொருபுனியுரம்பருவம்
அருமணிச்செஞ்சுடர்விரிக்குமாந்தபனாடலிக்கிடந்த
இருநிலமோரடிக்கரந்தவிறையவனெனத் துணர்ந்தே.

அந்தபனாடலி - ஆசிரேசுடனது படக்காடு.

(௨)

பாய்புனலிற்றவம்புரியும்புதினமரெதிர்புதியமுதக
வாய்விரிபைதுளவமலர்மாலைதுத்துளி தூற்றக்
காய்கதிர்குழ்முன்றிவர்ந்தகருமுகில்போற்கலுன்மிசை
ஆயிரம்பாப்பாம்பணைஞாநுந்தன்றோன் னுற்றான்.

மதுத்துளி - தேன்றுளி, கருமுகில்போல் - கரியமேகல்போல.

(௩)

உந்திவிரிசெங்கமலத்தூடுமூந்தபொலந்தாது
சின்னினபோற்பொற்காஞ்சிகழகைநிலவுமுக
சந்திரமண்மலத்தரும்பத்தாமரைக்கணருன்பொழிய
வந்தெநிரின்றபழமறைமுதலைநிலவியந்தார்.

பழமறைமுதலை - திருமலை

(௪)

எழுதாதமறைமுடிவின்ருந்ததனிச்சுடர்நமக்கு
விழிகாணவந்தெனவென்னநீர்நின்றெழும்து
தொழுதாரகண்ணீர்மாரிசொரிதரநெஞ்சகருருகி
அழுதார்மீண்டாரந்தவெள்ளத்திழுந்தனரால்.

மறைமுடிவு - வேதாந்தம், மாரி - மழை.

(௫)

குளிர்ப்புறதெண்ணீரினிடைக்குளித்தரியதவம்பலநாள்
விளைத்தவருட்டண்ணென்னவிழிக்கருணைமாரிசொரிந்
தளித்திடுதும்விழைந்தவரமறைமின்களென்னநாந்
துளித்ததுழாய்முகிலுரைப்பத்துதித்தனர்தவருரைப்பார்.

நறு - தேன்.

(௬)

அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியவிருத்தம்.

கள்ளுடைந்தொழுதண்பூங்கற்பகமெநிர்ந்தவண்டு
விள்ளுபூந்தருவெருன் றுவிழையுமோகமலச்செங்கண்
வள்ளனிற் காண்ட லொன்றேறவரென்னவணங்கிவாழ்த்துப்
புள்ளரசயர்த்தபெம்மான்புகன்றனன்மகிழ்வுகூர்ந்தேச.

விழையுமோ - விரும்புமோ, வரன் - வரம்.

(எ)

வானகமடவான் பாரில்வந்தனனொருத்திமன்றம்
கானிடைத்தவஞ்செய்கின் றகண்டுமொழுனிவற்புல்லி
நீனிற்விசம்பைவென்று நெறிந்,துநெய்த்,நிருண்டுவிவார்,து
தேவெருசெரும்புலு சுஞ்செறிசுமுனங்கையின்ருள்.

சுரும்பு - வண்டு.

(அ)

உழையுழையொதுங்கிநீண்டவோடரித்தடங்கண்வண்டா
மழலைபைந்தேனஞ்செவ்வாய்மன்னுதண்டளி ராவாய்த்,சு
குழைதிகழ்கொடியிற்றேருன் றுங்கோதையைநெகிழ்த்,துபுந்தேன்
பொழி,சுருநிழல்வைத்தீன்றள்போருயர்விசம்புபுக்காள்.

உழையுழை - இடந்தோறும், மழலை - குதலைச்சொல், குழை - தளிர்.

(ஆ)

வைத்திடுநெறியகோதைமாரிடையெனும்பேர்பெற்றுத்
தத்தொளிகிளைக்குந்தண்ணந்தடங்குநிர்மநியங்காப்பக்
கொத்துறுதருக்கட்கெல்லாங்கூறுமோர்பெண்ணென்றருகிப்
புத்தமுதோடுதான் றும்பொன்னென்பொலிகின்ற ளால்.

நெறியு - நெறித்தலைபுடைய, கோதைமார் - கூந்தலைபுடைய பெண்கள், பொன்
என - திருமகன்போல்.

(இ)

ததைமலர்செறிந்துதாழ்த்ததடஞ்சினைத்தருக்கடாமே
மதாரிபரந்தவுண்கண்வல்லியைவழங்குநீவிர்
பதின்மரும்பவனச்செவ்வாய்ப்பாசியையானேவேட்டோர்
புதல்வனயின் றுவேலைப்புவிவெலாம்புரக்கல்வேண்டும்.

ததை - நெருங்கின, பாசியையான் - பசும்பொன்னாலாகிய ஆபரணங்கரையணிந்
தவன், வேட்டு - மணம்புரிந்து.

(ஈ)

எண்ணுபத்திலக்கயாண்டவ்வேழையோடின்பந்துய்த்து
மண்ணகம்புரந்துவீடுமருவுதிரீவீரென்னு
அண்ணலம்பசம்புட்பாகனருளினிற்புகன்றுபோகப்
பண்ணவற்பாலிந்நிப்பதின்மருகரஞ்சாரந்தார்.

ஏழை - பெண், துய்த்து - அதுபலித்து, பசம்புட்பாகன் - திருமால்.

(உ)

கருங்கடல்வேலிஞாலங்காடுகொண்டிருத்தல்காணப்
பரந்திகெனலுங்காலும்படைத்தனர்விடுத்தவல்லே

சரும்புஞ்சும்பரங்கனெல்லாஞ்சுட்டனர்சுடலுநின்ற
மரஞ்சுடலொழியினென்றமலரவன்மறுத்தான்மன்றே.

காஞ்ஞ - பார்த்து; கால் ள் காற்று, சரும்பு - வண்டு, மலரவன் - பிரமன். (௧௩)

அளிக் குலம்பரந்துபாடவரும்பலிழ்வல்லிபுல்லும்
ராரிச்சினைத்தருக்கடம்மைநான்முகன்சென்றுநண்ணி
வினாத்தெரியுட்டுகின்றவெஃகிறல்வேந்தர்க்கன்பால்
வளர்த்தபொன்கொடியைநீவிர்வழங்குமினென்றுசொற்றூன்.

அளிக் குலம் - வண்டுக்கூட்டம், வல்லி - கொடி. (௧௪)

அரகசிதழ்முளரிமேலானரசர்பானண்ணிஞாலப்
பரப்பெலாம்புரப்பிரீயிர்பதின்மருங்கேகாடலாகும்
சுருங்குலம்வார்த்ததெய்வத்தாமரைமுகத்திணை
விருப்புறமணத்தினொன்னவெட்டனரென்பமன்றே.

அரங்கு - செந்நிறம், முளரி - தாமரை. (௧௫)

கலிவிருத்தம்.

யிருமன்னவராபொந்தளின்
பையினைவென்றகல்பருமவல்குவாள்
வெய்யபுணினமுலைவிருப்பிற்புல்லினர்
வையகரிழற்றினர்மலைவெண்குடை.

பாஞ்சரின்பையினை - பாம்பின்படத்தை, பருமம் - மாதரிடையணிகளினொன்று

கொத்தலர்துளவணிகொண்டல்கூறிய
அத்திறமாதொடுமரரண்டினில்
பத்துநூறுயிரம்பருவம்வேலையின்
சுத்துநீர்க்குழுமித்தரணிநாங்கினர்.

யாவணிகொண்டல் - திருமால், வேலை - கடல். (௧௬)

மன்னவன்சாக்குடமனுலின்காலத்துப்
பன்னுபல்லுயிரெலாம்படைத்ததக்கன்முன்
உன்னுழுவினையினொலுடலீத்தனன்
துன்னுசீர்ப்பதினமர்த்தேதான்நலாயினான்.

சாக்குடமனு - சாக்ஷிபுத்தூறு. (௧௭)

நன்மவத்தக்கனையினிதுநோக்கினர்
ஆன்றலிவ்வுலகநீயரசுசெய்கெனாக்
கான்றபொற்சுடர்முடிகவித்துக்கானகம்
தென்றருதாரவர்கென்றுமேயினார்.

முடிகவித்து - முடிகூட்டி. (௧௮)

இல்லறஞ்சிலபகலியற்றிவைகலால்
தொல்லைநல்லறிவெலாந்தொலையுப்பெற்றனம்

பிரசேதசாக்கியர் பதின்மர் கதையுரைத்த வத்தியாயம்.

அநாக

வல்லையின்முத்திசேர்வழியுரைக்கென
நல்லிசைநாரதனண்ணிக்கூறுவான்.

வல்லை - விரைவில்.

(௨௦)

கார்முகில்வண்ணனைக்கருதிலார்களை
ஒரிருகால்விலங்கென்னவோதுவார்
கூரும்வாலறிவினரென்றுகோதிலா
நாரதமாமுனிநவிலுமீட்டுமே.

கார்முகில்வண்ணனை - திருமலை, வாலறிவினர் - மெய்யறிவினையுடையவர் ()

விரிதருதண்புனல்வெரிந்பெய்திழன்
மரனெலாந்தழையுமானமாய்விலா
முருகுலாந்தண்டுழாய்முருகல்வற்போற்றிழன்
உரவுந்ருலகெலாமுவக்குமென்படுவ.

மான - நிகர்க்க, முருகு - வாசனை, உரவுந் - கடல்.

(௨௨)

கந்தநம்வான்மிசைக்கவினவொல்லையின்
வந்ததின்மறைவதுபோலமாலுழைச்
சுத்தாவுலகெலாந்தோன்றிநின்றபின்
அந்தமுமவனுழையடையுமென்படுவ.

கந்தநம் - மேகம், கவின - அழகாக, ஒல்லை - விரைவு.

(௨௩)

வெய்யவன்கதிரினால்வீழுத்தண்புனல்
செய்யவக்கதிரினாற்சேருநாசம்போல்
கையுறுமுலகெலாங்கருணைமாலுழை
ஒய்யெனத்தோன்றிப்பின்னென்றுநாசமே.

ஒய்யென - விரைவாக.

(௨௪)

பாடுமின்பசந்துழாய்ப்பரமன்பல்புகழ்
குடுமின்மாயவனையுயதாண்மலர்
நாடுமினாகணையானென்கெனப்
பீடுசொனாதன்பெயர்ந்துபோயினான்.

பீடு - பெருமை.

(௨௫)

பதின்மருமாதவம்பலபுரிந்துவான்
நதிதருமால்பதண்ணினாரென
விதானுக்கியம்பினன்வெளிநுந்ந்நய
மதியினிந்நிந்நதவம்மயித்திரேயனே.

வெளியு - அறியாமை.

(௨௬)

எனவுயர்ச்சுமுனியெடுத்தியம்புவான்
வினைமுதறழந்தவவ்விதான்வல்லையோய்

நனைகவுட்புழைக்கைமாநகரண்ணினன்
தனிவனம்புகுத்தினுன்றம்முனையே.

புழைக்கைமாநகரம் - அத்திருநாடம்.

(௨௭)

பெரும்புகழ்சேர்பிரசேதசப்பெயர்
பொருந்தியபதின்மர்தம்பொருவின்மாக்கதை
தெரிந்துறமொழிபவர்செவியின்மாந்துவோர்
அரும்பெறனலநுகர்ந்தடைவர்முத்தியே-

அரும்பெறனலன் - பெறுதற்கரிய இன்பம்.

(௨௮)

ஒன்னலர்வணங்குமுந்தாணபாதனும்
மன்னவன்மரபினைவழங்கினேனவன்
முன்னவன்மரபினிமொழிவல்கேளொருப்
பன்னினன்முனிவரன்பார்த்திபற்கேரோ.

ஒன்னலர் - பகைவர்.

(௨௯)

போதினான்முகன்றொழும்புனிதமால்கதை
காதலானிச்சலங்கருததுண்டுமா
மாதவம்புரிதருமறைவல்லீரோனச்
சூதமாமுனிவரன்சொல்லன்மேயினான்.

போதினான்முகன் - தாமரைப்பூவில் வீற்றிருக்கிற பிரமன், நிச்சலும் - நாள்
தோறும்

(௩௦)

பிரசேதசாக்கியர் பதின்மர் கதையுரைத்தவத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருந்தம்—௪௦௧.

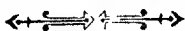
ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.



ஐந்தாங்கத்தம்.

மு த ல ா வ து.

பிரியவிரதன் மரபுரைத்த வத்தியாயம்.



எழுசீர்க் கழிநெடி லாகிரிய விருத்தம்.

கேட்டிவாளரசமகதியாழ்முனிபாற்கேட்டனன் தன்னிலையறிந்த
வாட்டிதற்பிரியவிரதன்வண்டதைதார்மன்னவர்மணிமுடிவணங்கச்
சேட்டிளம்பரிதியிளவெயில்கிளைக்குத்திருமணிபெருமுடிபுனைத்து
சூட்டுவாளரவஞ்சுமத்தபார்புரத்துதுழாய்முகில்பந்தமடைத்தனனூல்.

கேட்டி - கெட்பாயாக, மகதியாழ்முனி-காரதன், சூட்டுவாளரவம்-ஆழிசேடன். (1)

என்னலுமிறைவன்முழுதுணர்ச்சுகன்றனெறிக்கும்மாண்மடிபுகழேடுக்கித்
தன்னிலையறிந்ததாமலேவ்வேத்துதாயகிலாளிபொழிமணிச்சுகழைகப்
பன்னகஞ்சுமத்தெடுகிலம்பரித்தபான்மையென்பரவையென்பரித்தான்
கன்னியத்துளவோலையர்பந்தயாங்குக்கலந்தவாகுடிறைக்கரைவான்.

மணிச்சுகழைகப்பன்னகம் - ஆதிசேடன், பரிந்தல் - சுமர்தல். (2)

குளிடுவெண்டரங்கக்கருங்கடர்முதத்தகொண்டவாய்பொழிந்தவெண்முத்
தும், ஒளிதுசெம்மணியுமருவிகொண்டதங் தமோகைபெற்றெழுதும்மதத்
துக், களிதுகண்படுக்குங்காத்தனஞ்சாரற்கருமாதனெடுங்குதன்றம்
வெளிநிலாக்கேள்விமன்னவனடைந்துவிழுத்தவமிழைத்தனன்விழைந்தே.

குளிது - ஒலிக்கின்ற, ஒளிது - பிரகாசிக்கிற, கண்படுக்கும் - நித்திரைசெய்கிற,
வெளிது - அறியாமை. (3)

வியலிருவிசும்பினிமையவெரிபொன்விமாலைமெண்ணந்தனதொடர்ந்து
வயின்வயின்மடையயுயிரெளம்பூத்தவானவன்கழிர்மணிவிமானம்
உயர்வெளியளக்கும்பரிதிபல்கோடியுதித்தெனவொள்ளொளிதழைந்து
புயன்முகங்கிழித்துமன்னவன் தவஞ்செம்பொலங்கிரிப்புறத்திதுத்தன்றே.

வயின்வயின் - இடந்தோறும். (4)

கோத்தவெண்டிரையில்வளர்கருபச்சைக்குழவிதன்னெழில்வருமுத்தி
பூத்தசெம்முளரிமலரினோன்வருநல்புரவான் கண்டெழுந்திறைஞ்சி
எத்தின்னைத்தவாட்டிதற்குரிசிலென்னையிருந்தவம்புரிநி
காத்தியாலொடுவெண்குடைநிழல்பரப்பிக்கண்ணகன்புலியெனப்பகர்வான்.

வளர்த்தரு-கண்வளர்கின்ற, பச்சைக்குழவி-பச்சைக்குழந்தை, மலரினோன்-பிரமன்.

எண்ணுகாமமுதற்பகையடக்காரிருப்படுகானகத்தேதி
நண்ணினுமாயைவிலையினைக்கடவார்கவிற்துவெம்பகைவலித்தறிந்தோர்
மண்ணகம்புரத்துமகவொடுமகிழ்ந்துவைகினுமாயையையெருவார்
பண்ணுகருமங்கவெனப்பார்த்துப்பார்புரத்தருளெனப்பணித்தான்.

காமமுதற்பகை - காமமுதலாகிய அறுபகை, அவை - காமம் குரோதம் லோபம்
மோகம் மதம் மதஸாம், என்பன. இவற்றை அரிவதன்வர்க்கம் என்பர் வடநூலார். (5)

மோட்டுநிலைமுழுவதும்பூத்தமுழுமுதல்பணிக்கவுண்மிகழ்கூர்
தூட்டார்க்கெறிசெந்தாமரையனையவொண்மலர்க்கரத்தினுற்றந்தை
சூட்டியபசும்பொற்சுடர்முடிபுனைந்துசூட்டாச்சுமந்தபாரேமும்
பாட்டுவண்டிமிருடும்மலர்க்கெறியற்பனிமதிக்குடைகவித்தளித்தான்.

பணிக்க - கட்டளையிட, சூட்டாரா - உச்சிக்கொண்டையையுடைய பாம்பு, (ஆதி
சேடன்.) (எ)

ஒருதனியாழிவெஞ்சுடர்மறைந்தவோர்புறத்திருட்டுமப்பெறிவான்
விரைசெல்லமான்தேர்ப்பரிதியிறகடாவிமேருவைவலங்கொளத்தடந்தேர்
எரிமணியாழியிருநிலங்கிழி, அவைல்லையேயெழுனக்கிடந்த
பொருநிரையாழியாயமற்றவன்மன்புகழினையெவ்வனம்புகல்கேன்.

மான்தேர் - குதிரைகட்டிவண்டி, கடாவி - செலுத்தி. (அ)

எழுதினமாழியெழுமுறைபுருகுவிடைவெரியேழுதிவென்ன
விழைவொடுகட்டிச்சேரட்ட, அமல்வேசுதன்விசுவகருமனென்அரைக்கும்
தழைபுகழ்விழிமுன்னுயிர், எல்லாநாகைத்தழுவினையார், எயங்கெழிற்பெண்ணோ
டழுருசெயாககிளி, சிறன்முல்லாமையிருபு, எல்லாரையளித்தான்.

விழைவொடு - விருப்பமுடைய, உயிரத்த - படைத்த. (க)

அறுசேர்க்கழிநெடியாசிரியவிருத்தம்.

ஆரமுனாபஞ்சான்மவாங்ககாசம்மன்முவர்
கூழல்லசாய்த்துவின்றதழிபுருகுசுவதாராக்
ஒரெழுதிவோரேழுபுல்லவருமுவுப்பவிதான்
காசொழுமின்னினன்னகாய்க்கிழிப்புல்லவேலான்.

திவம் - திவு. (கர)

காவலனுயிர்க்குமாதைக்காலியற்குறித்தானன்னோன்
கொவைவென்முததசுரற்குவிழுலையனங்கைப்புல்லி
ஆவியந்தகிலாடெய்வயானையையின்ருனந்த
மாவகிரெடுங்களுளையயாநிமாணஞ்செய்தானால்

உயிர்த்த - பெற்ற, காலியற்கு - சுலகிரனுக்கு, ஆவி - புகை. (கக)

மத்தவெய்களில்லையானமனுமகன்பின்னும்வேரூர்
புத்தமுதனையமாதைப்புணர்ந்தனன்புணரவன்
குத்தமன்றாமதன்பாருரைக்கும்ரைவகுனிமுவர்
வித்தகர்மனுக்களாவோர்விளங்கவந்துதித்தாரன்றே.

புத்தமுது - புதியஅம்ரத்தம். (கஉ)

துதிதருதிவோரேழுந்தொடுகடலேழுமாக
முதுநிலவரம்புகண்டமுதல்வென்னெறவரும்போற்றப்
பதினொருத்தினோடேபடாந்துஅகோடியாண்டு
விதிமுறைபுலகங்காததுமேவினன்மீட்டிய்காணம்.

தொடு - தோண்டப்பட்ட. (கங)

மேவருந்தவத்தோர்கூறுமெய்யம்மறைகேட்டுநானும்
பூவையுங்கிளியும்பேசும்பொதும்பர்குழிமயச்சாரற்
நீவியமழலைச்செவ்வாய்ச்சிறவரைப்பெறுதல்வேண்டி
நாவலந்தீவுகாப்போனற்றவமியற்றிடுஞ்ஞல்.

பொதும்பர் - சோலை, தீவியம் - திவ்வியம்.

(௧௭)

அற்றமில்புகழ்ச்சேர்வைவேலாக்கினித்திரனென்றே தாம்
வெற்றிராவலந்தீவானும்தேவன் செந்தவமுட்கொண்டான்
பொற்றகுழீழ்வாழும்புகருவளித்தியாதி
உற்றமகளிர்பாடவுவர் ஞானை விரிவிடமலான்

மலரின்மேலான் - பிரமன்

(௧௮)

எடவீழ்கமலத்தண்ணலின் கவையமுட்புறநிப
பாடினணின் தசெவ்வாய்ப்பவனவாயனா னைநோர்
நாடினன் தவஞ்செய்சிறநாவலந்தீவிர்புறநிப
தோடவிழலகன்மாலை ட்டெனவருளிடுநூல்

பாடினன் - பாடி (முற்றெச்சம்).

(௧௯)

அன்னமுமயிலும்பொவரசினாருமார்ந்தெல்லாம்
முன்னவனாகிநின்றபுரிவேற்காணா முன்னாப
பொன்னிணர்வல்லியென்னப்பருவநித்தியென்பார்
மின்னெனவழுமென்னவின்கிழித்தெய்துநாள்

பொன்னிணர்வல்லி - பொருட்கொடி

(௨௦)

அனைபுறையரியேறன்னாடகுவீற்றிருந்தமார்பும்
வளைகடலவளிகாரகுவரைமேனப்பனைத்தோடாடாரம்
தளையவழித்தலருஞ்செய்யாரைக்கண் ணுமுட்காண்
களிகொளநோக்கிநெஞ்சந்நெய்துந்நனவியந்நாந்நாள்

அனை - குகை, பனைத்த - பருத்த

(௨௧)

மழைகிழித்தெழுந்தமன்னப்பால்வந்தனணின் தமாளின்
குழைகிழித்தொழுநுங்கண் ணுங்குறு கைகப்பவாவாயும்
இழைகிழித்தெழுந்தகொம்மையினமுலைந்தபுருநாக்கி
அழலுயிர்த்தொளி றும்வேலாநுற்றலனாவினாஞல்.

வந்தனன் - வந்து, (முற்றெச்சம்) கொம்மை - திரட்சி.

(௨௨)

வந்தெழிற்பிறைவெண்கோட்டவின்நகரியானையன்ன
கூந்தலம்பிடியினின் தருநகைக்குழுந்செவ்வாய்
மாந்தளிரன்னமேனிமழைமதநெடுங்கட்பேதை
சாந்தணிந்தேத்துகொம்மைத்தடமுலைதழுவினாஞல்.

கோட்ட - கொம்பினையுடைய, பிடி - பெண்யானை.

(௨௩)

கொந்தழற்குருகிவெலான்கொய்மலரகலந்தோய்ந்த
அந்தளிரனையசெவ்வாயணியிழைவயிறுவாய்த்த

நந்தலில்லிற் புமேயநாபியே முதல்வராய
மைந்தரொன்பதின்மர்மாலையெனவளர்ந்தார்மன்றே.

அகலம் - மார்பு, வயிறுவாய்த்த - பெற்ற. (௨௪)

உரைசெயுநாபிவைவே லுற்றகிம்புருடன்வண்மை
அரிதிகழ்ச்சே துமாலன்னையினாவிதனன்மை
மருவுபத்திராச்சுவன்னேர்வாய்த் திடுமிரம்மிகன்வெங்
குருநிலேவிரண்மயன்சீர்க்குருவெனுவர்கன்பேரே.

அரி - ஒளி. (௨௨)

மேவலர்க்கடந்தவொன்வெல்வேந்தழனாத்தேதான்நல்
லுவலீச்சிறப்புவாய்த் தவொன்பதுவருடமாக்கி
நாவலர்சீவுதன்னையெழுதலினேர்க்குக்
கோவடுகுருசுவைவேந்தருமார்பேராகவீந்தான்.

மேவலர் - பகைவர், கடந்த - வென்ற. (௨௩)

நலில்குருங்கடல்குழ்கின்றாவலந்தீவென்றே தும்
புலிமிசைமனையாநாய்புருவரித்தியோடும்
கலிவெனெடுபத்தியேனெடுகலந்தாறுகோடியாண்டு
குவைபெறுமின்பந்துய்க்கோன்குறுகின்னவானத்தன்றே,

கலிவெனெடு - அழகோடு. (௨௪)

அழிவில்சீர்நாபியாதியாகுமொன்பதின்மர்செம்பொன்
எழிறிகழ்மேருவீன்றவிளநகைப்பவளச்செவ்வாய்
விழைவுறுமேருத்தேதவிமுதலமென்கொடியனாரேர்
தழையுமொன்பதின்மர்தம்மைத்தனிமனமியற்றிநாரால்.

விழைவுறு - விருப்பத்தைபுண்டாக்குகிற. (௨௫)

ஆற்றல்வேனாபிவேள்வியாற்றலுங்கருணைகூர்ந்து
காற்றெறிசிறைப்புட்பாகன்கருமுகிலென்னத்தேதான்ந
மாற்றருநின்போன்மைந்தன்வழங்குகனயாமேவந்து
தோற்றுதுமென்றுவேதத்தொன்முதலருளிநானால்.

ஆற்றல் - வலி, புட்பாகன் - இருமால். (௨௬)

மடவான்மேருத்தேதவிவனமுலைபொருதுவிண்ட
தொடையலங்கோதைதாழ்ந்துதயல்வாரப்பனைத்துவீங்கும்
அடல்வெழுதினினிதோனாபிக்காழியந்தடர்கையானே
இடபனென்றுலகமெல்லாமேத்துறத்தோற்றஞ்செய்தான்.

மடவால் - இளமைபொருந்திய, தயல்வார - அசைய, ஆழியந்தடக்கையானே -
கிருமாலே. (௨௭)

பயந்தநன்மகவென்றே தும்பசந்துழாய்ப்பென்னப்போன்
சயந்தியென்றுரைக்குமாதைச்சதமகனளிப்பவேட்டு

பிரியவிரதன் மரபுரைத்தவத்தியாயம்

களள்

வயந்தருவளஞ்செறிந்தமாலிலமகிழ்ந்துகாப்ப
நயந்துநம்மவஞ்செய்வான்காணண்ணினனாபிமாதோ.

பயந்த - பெற்ற, சதமகன் - இத்திரன், காண் - காடு. (உஅ)

மழைவளஞ்சிறப்பமுந்நீர்மாலிலவளாகங்காத்து
விழைவெறிந்துலகமெல்லாமெய்ந்நெறிபடரும்வண்ணம்
பழமறைமுடிவுகூறும்பாடல்சாலிடபற்காங்கு
நுழைபுலன்வாய்த்தமைத்தாற்றுவந்தோற்றஞ்செய்தார்.

முந்நீர் - கடல், வளாகம் - இடம். (உக)

மருவருந்துவபுண்ணுமைந்தரொன்பதின்மர்செல்ல
உரைசெய்தெவையராயெண்பத்தொருநிறற்குமரர்செல்லப்
பரதனென்றலகமெத்தும்பரிதிவேன்மைத்தனேனை
அரசினாக்குமரர்தம்மோடகனிலம்புரவபுண்ணான்.

புரவு - காத்தற்றொழில். (உஉ)

மன்னியதுறவறங்கள்வழங்கியும்வந்தாமாதி
உன்னியதெய்துமருணர்விலாப்பெயரேபோலத்
துண்ணிபுழைக்குளார்க்குத்தொலைவில்பேர்வீடுசேரும்
நன்னெறிதெரித்துமுத்திண்ணினனிடபன்மாதோ.

தெரித்தும் - தெரிவித்தும். (உக)

புனைநுடப்பரதனென்போன்போற்றுதன்பெயரேபெற்றுப்
பனிவரையெல்லையாமிப்பாரகம்பொலியக்காத்துத்
தனியெழில்சேரும்பஞ்சகனியினமுலையிற்புல்லி
வனைகழற்சுமதியாதிமைந்தரைவரைப்பெற்றானால்.

புனை - அலங்கரிக்கப்பட்ட, புல்லி - தழுவி. (உஉ)

எவ்வனாக்குலமுமஞ்சுவெந்தெழிற்றிணிதோண்மைத்தார்
ஃவருமவனிகாப்பவைவரையகத்துள்வென்றோன்
கைவரையழைப்பவந்தகாரணற்கன்புபூண்டு
மைவரையருவிச்சாரன்மருவினன்மன்னவென்றான்.

ஃவரை - பஞ்சேந்திரியங்களை, கைவரை - யானை, (கஜேந்திராழ்வான்). (உக)

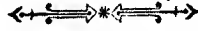
பிரியவிரதன் மரபுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—சசஉ.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.

இரண்டாவது

பரதன் சரித்திர முரைத்தவத்தியாயம்.



கலிவிருத்தம்

வரதன்மாயன்மலரடிக்கன்புசெய்
பரதன்செய்திறம்பன்னுநிநீயென
விரதமேவியவேந்தவினாதுலும்
சரதமாதவத்தோனதுசாற்றுமால்.

பன்னுநி - சொல்லக்கடவை.

(க)

பந்தரீக்கும்பரதன்பருப்பதத்
நெந்தவண்ணமாலெய்தநினைக்கினும்
அந்தவண்ணமாலாங்குறவன்புசெய்
புநியான்புலகன்னுழைப்போயினான்.

பந்தரீ - பிறவித்தலை.

(உ)

புக்குறைத்துபொருவருமாதவம்
மிக்கியற்றிவீடெய்துறவைகுநான்
தக்கயோகத்தின்றன்மைதகர்வுற
அக்கணுற்றதறைவனென்றேதுவான்.

பொருவரு - ஒப்பற்ற.

(ஈ)

அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரிய விருத்தம்.

கொண்டலிற்பினிறுமயானைக்கூர் நுநிறுப்பிற்றேன்றி
வண்டொடுசுரும்பர்மூசமன்றலம்பொதிவாய்விண்டு
கண்டனாண்டமடற்றேன்சிந்துங்கண்டகியென்னுமயாற்றத்
தண்டனையொழுநுநன்னிராவான்மலைச்சென்றானால்.

கொண்டலின் - மேகம்போல, மருப்பின் - கொம்புபோல, மூச - மொய்க்க
கண்டல் - தாழை.

(ச)

நிரையுளையரிமானென்று நிறுவுகளிகளிறுநாடி
உருமெனவுரையார்க்குமொலிசெவிபடுதற்கஞ்சிக்
கருணிகலங்கியங்கட்கவையடியின்மான்னிற
ஒருபசங்கன்றுரோடொழுங்கியாங்குற்றதன்றே.

நிரை - வரிசை, உளை - புமயிர், அரிமான் - சிங்கம், சுளி - கோவிக்கிற, உரு
மென - இடிபோல, கவையடி - பிளவாகிய அடி.

(இ)

கைம்முகந்தெடுத்துமென்மான்கன்றுயர்கரையினுய்த்து
*மெய்ம்முகந்தெளிந்ததுயோன்விரிபுனனெறியினுடி.

நெய்ம்முக்கமமுஞ்சுலநிழற்படைநக்கன்போல
அம்மறியேந்தியெகியன்பொடுவளர்த்திட்டானால்.

நக்கன் - சிவபிரான், மறி - மான்கன்று.

(௬)

குன்றின்வானருவீழ்ந்துகுழித்திடுமறையிலாமான்
கன்றுள்ளிப்பொழிந்ததீம்பால்காதலிற்பருகவுட்டும்
இன்றி துகறிக்குமென்னாவெழுந்துதன்கையாற்கொய்து
துன்றியபசியபச்சைத்தீதாட்டுமெல்லறுகுநீட்டும்.

தீம்பால் - இன்சுவையுள்ளபால், கறிக்கும் - கடிக்கும்.

(௭)

தெறித்தெழுந்தொழுகுதெய்வத்தீம்புணலாற்றுத்தண்ணீர்
துறைத்தலைக்கிடந்தபச்சைமரகநஞ்சுடர்வமென்மெல்
எறித்தவஞ்சுடரைப்பைம்புல்லென்றுதன்சொருந்தங்கோட்டிக்
கறிப்பாவளைத்தலைக்கிடக்கொரிளமுறுவல்காட்டும்.

துறைத்தலை - துறையில், சுடர்வ - ஒளிர்வன.

(௮)

மன்னுபூத்துறையிற்றண்ணீர்மாந்துவான்படருங்காலும்
கொன்னழற்சிற்ப்பேபூவாய்க்கோட்புலிகவருமென்னாப்
பின்னெழுந்தெருமாலைப்பிறைதுதன்மடர்தைவீவட்ட
பொன்ஓழைதொடர்ந்துசென்றபுயளிநக்கடவுள்போன்றே.

மாந்துவான் - குடிக்க, என்னா - என்று, பிறைதுதல் மடத்தை - சிறை, பொன்
ஓழை - பொன்மான், புயளிநக்கடவுள் - ஸ்ரீராமன்.

(௯)

துளிக்கருங்கமஞ்சுற்கொண்டயில்சூளிர்சோலைதாழ்த்த
நளிச்சினைமறையின்யாங்குநண்ணியதென்றுகேடும்
ஒளிக்கறைமறியிற்றுஞ்சுமோங்கெழிலிளமானென்னப்
பளிக்கறைமுகட்டினேறித்துஞ்சுதல்பரிந்துபார்க்கும்.

கமம் - நிறைவு, சிலை - சிலை, நேடும் - தேடுவான்.

(௧௦)

பாந்தளஞ்சேக்கையானைப்பரவுறுபொழுதுநாநிம்
வாய்ப்புங்கமலக்கையாலவருகவென்றழைக்கும்வந்து
மோந்துதன்மேனிசக்கமலம்மலர்ச்சிகடரும்
ஏத்தினனெடுக்கும்புல்லுமெழின்மணித்தொளிரேன்தும்.

பாந்தளஞ்சேக்கையானை - திருமாலை, ஏத்தினன் - எந்திர, (முற்றெச்சம்.)

(௧௧)

யின்ஓழைமருங்குலார்போல்விழித்திடுமிளமான்கன்று
தன்னுழைவளராமாலைத்தண்மதிபுரையுந்தக்கோன்
இன்னவாறொழுகியாவியிறத்திடுபொழுதுமான்மேல்
மன்னியநினைவுதன்னுன்மாணுருவாயினாலால்.

தன்னுழைவளர - தன்னிடத்திலவளராதற்க.

(௧௨)

தெறிநடைமடமானாகப்பிறந்துமுற்பிறந்தைசேர்ந்த
அறிவுவிட்டக்லாதாகவருவியஞ்சாரற்குன்றும்

எறிதிரைநதியுமாடிச்சில்பகலிறப்பத்துஞ்சி
மறைபயிலங்கிராவின்வழியினிற்றேரன் தலுற்றான்.

பிறந்தை - பிறப்பு.

(௧௩)

முற்றுணர்வுடைமையாலேமுனிவரர்கிளந்தவாறு
கற்றிலன்செய்யாமுன்னூல்கலைத்திறங்கேட்டிலானால்
பற்றிலன்மனத்திலியா தும்பெபைகைட்போடில்லான்
பெற்றிலன்வருந்தியொன்றும்பேசிலவெழுமுகிஞனால்.

முற்றுணர்வு - சர்வஜ்ஞத்தவம், செய்யாமுன்னூல் - வேதம்.

(௧௪)

நங்குலத்துநித்தேதான்நீனவில்கிலன்மறைமற்றென்றோத்
நிங்களிற்கலைகன்வாய்த்தெய்வதக்கிழவரெல்லாம்
தங்களிற்புலம்பிறைந்துதாற்றினங்கமுருகுழந்த
பைங்கழைக்கரும்புவேலிப்பழனக்காத்தியென்றார்.

பழனம் - வயல்

(௧௫)

வினேவினாவின்நின்றேரன்வேதியர்பணித்தவண்ணம்
நனைவினாபொங்கர்வேலிநளிபுனற்பழனங்கரத்தும்
பனைவனைத்தடக்கைவேழம்படர்வரையருவிச்சாரத்
நினைவினாபுனங்கன்கரத்தாந்தெள்ளிதினெழுநாளின்.

நனை - பூவரும்பு, பொங்கர் - சோலை, வேழம் - யானை, படர் - சஞ்சரிக்கிற. ()

அழற்கதிர்ப்பரிதிவெம்மையரசவீற்றிருக்கும்பாலேக்
கிழத்திகொள்பலிக்குவந்துகிடைத்தனனிவனென்றெண்ணுஉத்
தழைத்தெழுமுவகையாலோர்வேட்டுவத்தலைவன்பற்றி
வழித்தனன்குருதிச்சாந்தமலர்தொடைகுட்டிஞனால்.

பரிதிவெம்மை - சூரியவெப்பம், பாலேக்கிழத்தி - காளி, எண்ணுஉ - எண்ணி,
குருதிச்சாந்தம் - செஞ்சந்தம்.

(௧௬)

இன்னமுதொழுதுமாலையினம்பிறைசடிவத்தேந்து
கன்னிமுன்னெய்தக்கன்னிகட்கடைகனலநோக்கி
அன்னவன்மன்னைக்கொல்வானமைந்தவாசென்னிசிற்த
மின்னுமிழ்திலங்குவானால்வெய்தினிற்றுணித்துவீழ்த்தான்.

சடிவத்து - சடையில், கனல - எரிய, கொல்வான் - கொல்ல, சென்னி - தலை,
துணித்து - வெட்டி.

(௧௭)

நிறைந்தபேரொளியைநெஞ்சினிநீஇயுணர்நூயோன்மன்னை
எறிந்திடவுற்றொள்வானேறுபட்டிறந்துளாரால்
அறந்தலைமணந்துநின்றவறிவினர்க்கிறுதியெண்ணும்
மறந்தலைமணந்தார்வாழ்தலுண்டுகொன்மதிக்குங்காலே.

நிநீஇ - கிறுத்தி; வானேறுபட்டு - வாளாவெறியப்பட்டு, தலைமணந்து - கூடி.

உரனுடையொருவனிவ்வொருமுகநாளொலிநீர்வேலி
இருநிலவலங்காக்கும்முகுகணென்னுமேந்தல்

பரதன் சரித்திர முத்தவத்தியாயம்.

கஅக

மருளறு ஞானமெய்த மாமணிச்சிவிலைகழூந்து
கருணைபாய்கமலச்செங்கட்கபிலன திருக்கைசெல்லான்

உரனுடையொருவன் - பரதன்; நிலவலயம் - பூமணிடமம்.

(உ0)

முனிவொடுவிலைவிலான முழுமக்கள் வலிநிற்பற்றிப்
புனைமணிச்சிவிலையாங்குப்பொறுக்கெனப்பொறுத்தலோடும்
இனிநினிற்பொறுத்தியென்னையிதோத்திருத்தாய்கொலென்னக்
கணியிழழ்வின்னெகட்குக்கட்டுரைகழறுந்நான்.

முழுமக்கள் - கீழ்மக்கள், பொறுத்தலோடும் - சமத்தலோடும்.

(உக)

இளைத்தலும்பெருத்தருளும்யாக்கையின் குணமற்றான்மேற
கிளத்திடி னுயிர்க்குமுண்டேபென்ன னுங்கேட்டவேட்கள்
உளத்தினினெடுக்கமெய்நிபூர்நிநின்நிழித்தவல்லோ
அளித்திடல்வேண்டென்குறாமலனைந்நொழுதுசொல்லான்.

கிளத்திழன் - சொல்லின், உண்டே - உண்டோ, னுந்தி - மிவிகை.

(உஉ)

இந்தனத்தழலின்வெம்மையையெய்வெம்பதலைநீருள்
வெத்திடுமரிசிபோலயிடையும்வெவ்விடுந்பையாலே
நொத்திடுமர்க்கையுற்றதுவலருத்தாரமெல்லாம்
நத்தலிலுயிர்க்குண்டென்றேநாடுமென்னுள்ளமையா.

இந்தனம் - விறகு, பதலை - பாத்திரம்.

(உ௩)

ஆரைநீபொறுத்தல்வேண்டெறிந்திலுள்ளியேன்மையல்
வேரெறிச்சகற்றிமெய்ம்மைவிரித்திடல்வேண்டென்ன
மூரல்கொண்முகத்தனாகிமுழுவதுமுணர்ந்தனாயோன்
தேராமதைகெனல்பாத்தெள்ளிநிற்பெறிக்கலுற்றான்.

மையல் - மயக்கம், வேரெறிந்து - வேர்களைந்து.

(உ௪)

தாளிணைபொறுத்துநின்றதழைத்ததோர்மார்புமார்பு
தோளிணைபொறுத்ததேத்தோளிணைகடர்ந்தாபின்னும்
வாளுடையரசனென்னவருபொருள்பொறுத்தமற்றென்
கொளுமடிகிலுவெல்லாங்குறிக்கின்மண்ணாகுமன்றே.

தாளிணை - இரண்டுகால்கள், தோள் - துன்பம்.

(உ௫)

கவிவிருத்தம்.

வியப்புமனலிஞல்வெதுப்புக்குறும்
செயிர்ப்பறுவானையத்திச்சுடாதுபோல்
நயப்புமனத்தினைநண்ணுதாபத்தி
உயிர்க்கிலையறிந்தவருணருங்காலையே.

தாபத்தி - முத்தாபநெருப்பு.

(உ௬)

திரியொடுநெய்செறிவுற்றசெஞ்சுடர்
எரிதருங்கிருதுவுற்றிலங்குமாறுபோல்,

விரியுமுக்குணத்தொடுமேவின்மாமனம்
உரைதருபிறவியையொழிப்பதில்லையே.

கிருது - நெய்.

(௨௭)

பன்னுமுற்பிறந்தையிற் பாதனென்னயான்
இந்நிலம்புரத்திடரகற்றியாவும்விட
இன்னியதவத்தொடுமொழுதநாளினோர்
கன்னிமாணுழைமனங்கலத்திறத்தலான்.

முற்பிறந்தை - முற்பிறப்பு, கன்னிமான் - மான்கன்று.

(௨௮)

அவ்வுழையுருவமுமடைந்துவிட்டபின்
இவ்வுருவெடுத்தனனின்னமொன்றினும்
கவ்வைசெய்மனங்கதுவாதுநின்றனன்
செவ்வியோய்ப்பவக்கடற்செலவுமாற்றியே.

உழையுருவம் - மாணுருவம், கதுவாது - பற்றாது.

(௨௯)

சிலமுற்றயர்ந்தவர்ச்சேரின்வீடுறம்
மாலையுற்றறிவிலார்மருங்கடைந்துமுன்
வேலையுற்றலைதாரும்பென்னவெம்பவக்
கோலமுற்றிறத்திறத்துடல்கடும்பால்.

சீலம் - நல்லொழுக்கம், மாலை - மயக்கத்தை.

(௩௦)

இடையுறுமென்பினெநரம்பினுர்த்திடாப்
புடையுறுமிறைச்சியாற்பொறித்துபோக்கற
மிடைதருதோலினுவேயப்பட்டதோர்
உடலினையானெனவுரைக்கலொண்ணுமோ.

நரம்பின் - நரம்பினால், ஆர்த்திடா - கட்டி, வேயப்பட்டது - மூடப்பட்டது. ()

பண்ணுமுகருமச்சாற்பவக்கடற்கரை
நண்ணுவனெனநயத்திருந்தல்லாழ்
எண்ணுபுலிமிடைந்நியல்வெங்கானகம்
கண்ணிலான்கடக்குதல்கருதல்போலுமே.

மிடைந்து - நெருங்கி.

(௩௧)

காட்டினிற்கலத்துறைவிலங்குகானலை
ஆட்டுதெண்டிரையருநீரதாமென
வேட்டுதுமாறுபோல்விடயவின்பமே.
நாட்டமுற்றறிவிலார்நலிவருன்னமே.

விலங்கு - மிருகம், கானலை - கன்னச்சலத்தை, வேட்டு - விரும்பி.

(௩௨)

பொன்னினைவிழைந்துழைப்புகுந்துவாடுவார்
மன்னியருளிரநனிமாற்றுவோமெனத்

பரதன்சரித்திர முரைத்தவத்தியாயம்.

கஅ௩

தன்னுவெங்கனமுதலங்குவாய்நரி
தன்னைவெங்கனவெனச்சார்தல்போலுமே.

நனி - மிகுதியாக, மாற்றுமோம் - ஒழித்துக்கொள்வோம்.

(௩௪)

வருஞ்சார்த்தனின்வழிவழுவியேகுழிப்
பொருத்திவெங்கரிவர்ப்புலம்புவாரென
அரும்பிணிக்குழிவிழுத்தழுத்திக்குடற்புவன்
விரைத்துகண்ணெநிருநவெருவுவாரோ.

சரம் - பாலைநிலம், கரி - யானை.

(௩௫)

பறவைவெம்பசியினிற்பழுத்தகாட்டகத்
தூறையுமுள்ளிலவையுற்றணந்ருமாப்போல்
நெறிசுவிருவததர்நீர்க்கடைத்தலை
அறிவிலரடைந்தடைந்தழுங்குவார்கனாள்.

முள்ளிலவை - முள்ளிலவமாறிதை.

(௩௬)

சீட்டரும்பழமறைச்சென்னிமேலுறச்
சூட்டியமால்பதத்துணைநினைக்கிலார்
வீட்டருமடரிருள்விரித்தவெம்பவங்
காட்டினைவெந்தாங்குடங்கவலிலோ.

மறைச்சென்னி - வேதமுடி.

(௩௭)

கருதுசெயன்னைகாதலியிப்பாருளோர்
பொருவருத்தாடைத்தற்புதல்வருவாகன்
அரசனென்றதையநீயடைதல்போலொரு
பிரமமேமாயையிற்பெர்க்கன்பெற்றமே.

சேய் - குழந்தை, காதலி - மனைவி.

(௩௮)

ஈனுலகிடரறவினிதுகொண்டந்
யானெனுஞ்செருக்கிஞராகமநியாம்
காணுதைகரும்புகள்கடிந்துநீங்கற
ஊனமின்ஞானமாமுலருங்கோடியால்.

இராகம் - விருப்பு.

(௩௯)

என்றனஹரைத்தலுமிதைஞ்சிவேந்தனும்
சென்றனன்பாற்கடற்சேர்ப்பன்பூங்கழல்
மன்றலந்தாமரைமனத்துணுடினன்
வென்றனவல்லினைவீடுற்றானரோ.

பாற்கடற்சேர்ப்பன் - பாற்கடற்றுறைவன், (திருமால்).

(௪௦)

பரவைமாலிலம்புகழ்ப்பரதன்காதலன்
உரைதருமிடபனெத்தொழுசுவான்

சொரிமதுமலர்த்தொடைச்சுமதிபெற்றசேய்
தெரிபுகழ்புனைதருதேவதாசித்தே.

பரவை - கடல்.

(சக)

அன்னவனளித்தசேயடையலார்தினம்
சென்னியின்வணங்குதாட்டேவத்தியும்மனன்
என்னுமம்மன்னவனீன்றமைந்தனும்
பன்னுசீர்சேர்பரமேட்டியென்பவே.

அடையலார் - பகைவர்.

(சஉ)

ஆங்கவன்பிரதிகனாகுமைந்தனைத்
தீங்கறவுயர்த்தனன்செப்புமின்னவன்
புங்கழற்பிரதிகத்தாவைப்பூத்தனன்
நங்கிவன்ம, நலேபுமன்னென்றேத்துவார்.

உயிர்த்தனன் - பெற்றான், ஏத்துவார் - புகழ்வார்.

(சங.)

உரைத்தவம்மன்னவனுத்துகிதனும்
வரைத்தடம்புயனருண்மரபின்வாரிகுழ்
தரைத்தலத்துயிர்கடன்ஹயிரென்றெண்ணுபு
நிரைத்ததார்க்கயனெனநிகழ்த்தும்வேந்தனே.

வாரி - கடல், எண்ணுபு - எண்ணி.

(சச)

யானெனதெனுஞ்செருக்கற்றியாவையும்
தானெனக்கருதியித்தரணிகாத்துயர்
வானவர்மகிழ்தரமகங்களாற்றினன்
ஊனமிலவன்புகழ்யாவிரோதுவார்.

செருக்கு - மயக்கம், தரணி - பூமி.

(சரு)

இத்திறம்புரிகயனினினினீன்றசேய்
சைத்திராதனெனச்சாற்றுமானவேல்
வித்தகனளித்தனன்விளங்குபைங்கதிர்
தத்தெழிற்பூணணிசாமுராட்டுவே.

மானவேல் - பெருமையுள்ளவேல், வித்தகன் - ஞானி.

(சசு)

அடையலர்வணங்குமவ்வரசனல்கிய
மடலவிழ்பூந்தொடைமரீசிபெற்றனன்
விடலருமன்புடைவிந்துமானெனும்
கடலெனுந்தானையக்கலைவல்லானையே.

அடையலர் - பகைவர்.

(சஎ)

அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியவிருத்தம்.

சாற்றியவிந்துமானுன்றத்தனன்மதுவென்போனை

வேற்றிறல்படைத்தவீரவிரதனும்வேத்தனன்னேனான்
ஏற்றமன்னியுடுவென்றோதுமிறைவனையினிதினீன்றான்.

தந்தனன் - பெற்றான்.

(சஅ)

உரைகொண்மன்னியுவரம்பேத்தனுயிர்த்தமாண்சிறுவனவெள்வேல்
மருவியபசுந்தார்வேயும்புவனெனும்மன்னன்றோன்றல்
தரைபுகழ்துவட்டாவென்பான்சாற்றாதுவட்டாமைத்தன்
விரசனென்றெவரும்போற்றவிளங்கியவேந்தன்மாடோ.

மாண் - பெருமை.

(சக)

வரமிகுபுதல்வர்ப்பெற்றுமனுமகன்மரபைபாராந்
விரசனென்றரைக்கும்வேத்தன்விளக்கினுன்னியாம்புநித்ப்
பரதனற்காசைநெட்போர்பகருவோர்படர்வார்முத்தி
அரசுவென்றுரைத்தான்மிக்கவருந்தவமுனிவன்மா.

படர்வார் - செல்லுவார்.

(ந௦)

பரதன் சரித்திர முரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

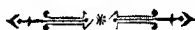
அதத்திருவிருத்தம் - சககஉ.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்



மு ன் ற வ து.

நாவலந்தீவின்வளனுரைத்தவத்தியாயம்



கவிவிருத்தம்.

ஆழியொன்றுருட்டிவாளரசர்போற்றல்
நேழிரும்பொழின்முதலேழிரண்டையும்
குழிவெங்குளிறன்னசொன்மியாவென
வாழுநற்றவமுனிவழங்குவானரோ.

ஆழியொன்றுருட்டி - ஒற்றைச்சக்கரஞ்செலுத்தி, பொழில் - உலகம், குழி-முக
படாம், சொன்மியா - சொல்லம்.

(க)

எழுதிர்க்கழிநெடிலாசிரியவிருத்தம்.

குடகனமுதலாக்குணகடல்காறுங்குலவுமோரிலக்கம்யோசனையாக்
வடகடன்முதலாத்தென்கடல்வரையும்வகுக்கும்விலக்கம்யோசனையாக்
கடல்புடைகுழும்வட்டமாயொன்பான்கண்டம்கமலமென்பொகுட்டின்
நடுவுறைமேருவெனும்வரையுடைத்தாய்நாவலந்தீவுவாய்த்திடமே.

குடகன் - குடகமலை, குணகடல் - கீழ்கடல், ஒன்பான்கண்டம் - நவகண்டம்,
பொகுட்டு - கர்ணிகை.

(உ)

பொன்னெடுவரையின்றெற்றிடைவிட்டுப்பொலிதருநிடதவெற்பிலகும்
மின்னெழிலேமகூடவெற்பியமெனும்வரைமுன் றுமாலிகைபோல்
பன்னியமேல்கீழ்கடலுறநீண்டுபகர்வரையொன்றினுக்கொன்று
மன்னியநீளம்வரவரக்குறைந்துவருடநல்வரம்பெனப்படுமால்.

மாலிகை - மாலே.

(௧)

சாற்றியமேருவரையினில்வடக்கட்டயங்குறுநீலமொண்சுவேதம்
போற்றுறுசிருங்கமென்னுமோர்வெற்பும்புகலிருட்கடலுறநீண்டு
தோற்றியநீளமொன்றினுக்கொன்றுசொன்முறைகுறைந்துறுமிருமூன்
ருற்றல்சேர்வரையும்யோசனையிரண்டாமாயிரமுயர்ந்தகன்றிடமே.

வடக்கண் - வடகிசையில், இருட்கடல் - பெரும்புறக்கடல்.

(௨)

மேருவின்கீழ்ப்பான்மாலியவாஹுமேற்றிசைகந்தமாதனமும்
சேருமுப்பாஹுலாயிரமெனவேதிகமும்யோசனைகடென்வடக்கா
ஏரொடுநீண்டுநிடதநீலத்தையினிதுறுமுட்டியேகிடக்கும்
ஒரிருவரையும்யோசனையிரண்டாமாயிரமுயர்ந்தகன்றிடமால்.

முப்பாஹுல் - முப்பத்தாங்கு, இருவரையும் - இரண்டுமேல்களும்.

(௩)

நீலநீண்டிதமாலியவான்முன்னிகழ்க்குநற்கந்தமாதனமாம்
நாலெனும்வரைக்குமுட்படநிரவிநீலவடவரையினுற்றிகைக்கும்
கோலமாரொவ்வோர்நிசையினுக்கொன்பாஹுயிரங்கூறும்யோசனையாய்
ஏனும்வ்வரைசூழ்ந்திலங்கினாவிரதமெனும்பெயர்வருடமொன்றுறுமே.

நீலம் - நீலகிரி, நவில் - சொல்லப்பட்ட.

(௪)

பொன்னிறமாயகந்தமாதனமாப்புகல்வரைதனக்குமேற்காகிப்
பன்னுமேல்கடற்குக்கீழ்த்திசையாகிப்பளகறுநீலமால்வரைக்கு
மன்னியதெனாதுநிடதமால்வரைக்குமருவியவடாதெனலாகித்
தன்னியகேதுமாலமென்றெவருஞ்சொலத்தருவருடம்பாய்த்திடுமே.

பளகு - குற்றம்.

(௫)

பகர்வுறுகேதுமாலமால்வருடம்பளகறக்கிழக்குமேற்காக
அகலுமுப்பாஹுலாயிரமென்னவரைதருயோசனையதாத்
திகமுமுப்பாஹுலாயிரமென்னச்செப்பும்யோசனைகடென்வடக்காத்
தகைபெறான்றும்விளங்குமென்றுரைப்பர்சாற்றுந்நூற்பொருடடிரிப்பார்.

ஐதா - அழகாக, தகைபெற - றுழகாக.

(௬)

கூறுமாலியவான்வரைக்குநேர்க்கிழக்காக்குணகடறனக்குமேக்காகி
வீறுயர்நீலவரைக்குநற்றெற்காவிலங்கியநிடதத்தின்வடக்கா
நநிலாவளஞ்சேர்கேதுமாலம்போலிசைக்குறுமளவினதாகிப்
பாறுசேர்வேலாய்பாக்குமவ்வருடம்பத்திராச்சுவமெனப்படுமே.

மேக்கு - மேற்கு, பாறு - பருந்து.

(௭)

விண்ணுயர்நிலவரைக்குநல்வடக்குவிளங்கியசுவேதமால்வரைக்கு
நண்னுதெற்கொன்பானுயிரமென்னநவின்நிடுமயோசனையுருந்தே
எண்ணுமேல்கீழ்ப்பரவைநீர்நீண்டங்கியங்குமவ்வருடத்தை, உய்வரும்
புண்ணியம்புரிந்தோர்பொருந்திரம்மிகமாப்புகலுவாரினிதெடுத்தென்றே.

.. பரவை - கடல்.

(க0)

நிகரிலாச்சுவேதவரைக்குநர்வடக்காங்கீழ்த்தியருந்தி, நின்றெற்காந்
தகைபெறுமொன்பானுயிரமென்னச்சாற்றியயோசனையகன்
புகலுமேல்கீழ்ப்பாற்புணரிநீண்டங்கட்பொருந்துமாத்கீழ்வருடத்தை
இகல்லாவளஞ்சேரிண்ணமயவருடமென்பெயரியம்புவரன்விற.

புணரி - கடல்.

(க1)

வானுயர்சிருங்கவரைக்குநர்வடக்காவாரி, நிக்விசை, நிக்விசை, நிக்விசை
கூனுடைப்பிழையின்வடிவமதொத்துக்கூறிருட்கடல், நீண்டங்
கூனமினடுவொன்பான்சகத்திரமாய்மோசனையகன், உய்வருடம்
தேனியிந்தொடையாயுத்தரகுருவாத்தகலுவருடமென்னவரைப்பார்

வாரிதி - கடல், கூன் - வளைவு, தேன் - வடங்கு.

(க2)

கெடலருமேருவரைக்கிடைவிட்டுக்கிளவிராபிரா, நெருந்தி, நெருந்தி
நிடதவெற்பினுக்குத்தென்தெனலாகிநிக்விசையும்கூட, நெருந்தி
வடதிசைத்தாகியோசனையொன்பான்மருவியவாரியமகன், உய்
கடலிருகரையும்வரம்பெனநீண்டிருநரிவருடம்வாய்த்திடுமே.

கெடலரு - அழிவற்ற, நிக்விசை - சொல்லப்பட்ட.

(க3)

எமகூடத்தின்றென்றிசைத்தாகியமயத்தின்வடக்கணல்வருடம்
தாமமேபோலக்கடலுறநீண்டசாற்றரிவருடத்திரகன்
நாமமுமேழில்சேர்கிம்புருடப்போண்ணுமதனது, நெருந்தி
தேமலர்த்தொடையாய்பாரதவருடஞ்சிறக்குமாங்கதனியல்புரைப்பாம்.

தாமமேபோல - மாலைபோல.

(க4)

இமையநின்றெற்காயோசனையொன்பானென்னுமாயிரநடுவகன்
சுமைதருமுவாரிமுத்திசைசூழ்த்துலங்கியசிலைவடிவாகி
அமைவுறுமிமயவடதிசைநாண்போலமையவப்பாரதவருடம்
சுமைவுறுகருமபூமியென்றெவகுஞ்சாற்றநன்கிலங்குவதன்றே.

உவாரி - கடல்.

(க5)

கலிநிலைத்துறை.

சேரினாவுயர்கதிர்கழல்வடதிசையெனவே
பாரினாற்றிசையிடத்துறைபவர்களும்பகர
எருலாவிளாவிதத்தினடுவியைந்திருக்கும்
மேருமால்வரைவியன்னவிறெனவிரிக்கின்.

இற்றென - இத்தன்மைத்தென்று.

(க6)

ஈரெண்ணீரம்யோசனைபுவியகத்தாழ்ந்தே
ஒருமவ்வடிமேற்பருத்தும்பர்களாலும்
சேருமெண்பதினீரம்யோசனைதிகழ்ந்தே
ஆருமுச்சிவவடியினுக்கிரட்டியாயகலும்.

உம்பர்கள் - தேவர்கள்.

(௧௭)

சுற்றும்மளவுரைக்குறினடியுறுஞ்சுற்றுக்
குற்றமின்றியாறெட்டெனுமாயிரங்குலவ
உற்றயோசனையுறுமிதனிரட்டியாயொளிரும்
வெற்றிவேலவவிளங்கியவிரிதலைச்சுற்றே.

குலவ - விளங்க.

(௧௮)

வயங்குமேருவின்சீட்டிசைமைந்தரமலையும்
தயங்குமம்மலேமலுறைதனிக்கொடியெனவே
பயங்கொண்மாவெனப்பகர்சருபராரைமாமரனும்
நயங்கொணந்தனவனமுநன்பாலெனும்புவும்.

வயங்கும் - தயங்கும் - விளங்குகிற

(௧௯)

விளங்குமேருவின்மென்றிசைமேருமந்தரமும்
கிளர்ந்ததிவசன்வண்ணையேபெறக்கெழுமி
வளங்கொணவலுஞ்சயித்திரரதமேனும்வனமும்
துளங்குநீலமதுவெனச்சொலப்படுகின்றையும்.

கெழுமி - பொருந்தி.

(௨௦)

சொன்னமேருவின்மேற்றிசைசுபாரிசமலையும்
அன்னவெற்பின்மேலமர்தருமலர்ச்சினைக்கடம்பும்
மன்னுநல்வளஞ்சேர்வயிப்பிரசமாவனமும்
கன்னலின்சுவைச்சாறுநேர்கடிகமழ்ச்சுனையும்.

சினை - கினை, கன்னலின்சுவை - கரும்பின்சுவை.

(௨௧)

வளைபொலங்கிரிவடக்கினிற்குமுதமென்வரையும்
பனிவரும்பலபலந்தருபணைப்பழமரனும்
கனிபடுந்திருச்சருவதோபத்திரக்காவும்
புனிதநீர்நிறைவாவியும்பொருந்தியங்கிருக்கும்.

பொலங்கிரி - பொன்மலை, பலம் - கனி.

*(௨௨)

உடைத்தநாற்றிசைமலைகளுமேருவென்றுணாக்கும்
வரைக்குவீறுசேருன்றுகால்போன்றுவானவரும்
அருத்திகூரிளாவிரதத்தினமர்ந்திடுமுயரம்
பொருத்துமோர்பதினீரம்யோசனைபுகல.

அருத்தி - ஆசை, கூர் - மிகுந்த.

(௨௩)

நாவலந்தீவின்வளனுரைத்தவத்தியாயம்.

க அக

நாற்றிசைக்கணுவின்வம்மலைகளின்னணு
ஆற்றல்சேருநான்மரங்களுமாயிரத்தொருநா
தேற்றயோசனையுயர்ந்துநூரேசனையெண்ணு
தோற்றுசீர்விடபங்களுஞ்சூழுவத்தோன்றும்.

தோற்று - காணப்படுகிற.

(உச)

காந்துபன்மணிமந்தரமலையின்மாங்கனிகள்
வேந்தவெற்புறைசுவடெனவீழ்ப்பழச்சாறங்
சேந்துவார்நினைச்சோனிதயாமெனவொழுகும்
மாந்துவோருயிர்ப்பையிரண்டோசனைமணப்ப.

காந்து - ஒளியெய்துகிற, மாந்துவோர் - குடிப்பவர்.

(உரு)

பட்டமார்தருமாகரியளவெனப்பருத்துக்
கொட்டை, நுண்ணியவாவலின் கொழுங்கனிச்சாறு
பெட்டசம்புமாநதியெனவலக்கொடுபெருகி
உட்டெளிந்துபொன்மேருவைச்சுலாயினிழைநெய்.

பட்டம் - மூகபடாம், மாகரி - பெரியயானை, சுலாய் - சூழ்ந்து.

(உச)

அதிருமப்புனலருநினரருக்களாயகம்பு
ததையும்வெங்கநிகாற்றறுவுலர்நூதந்சார்பு
நதமெனும்பொனாங்கதினணிபுனைநலத்தோர்
இதமில்வெம்பிணிநகாநிரையற்றினிதிருப்பார்.

இதமில் - இன்பமில்லாத.

(உஎ)

நிகழ்மேருவின்மேற்கிளவிரதத்திற்சேர்த்த
தகைசெய்நீன்கடம்புறம்புழைசார்ந்தகண்டெதல்
அகலுமாமெனவழிநிடுமாங்கருத்தினர்கள்
பகருயிர்ப்புநூரேசனையிடம்பரிமளிப்பார்.

தேறல் - தேன், தகை - அழகு.

(உஅ)

வழங்குமேருவின்வடதிசைவழத்திடுவடத்தின்
பழங்கொணீன்பெரும்பணைதொறும்பாறுயிர்துறெய்
மொழிந்தபூண்டிகில்சயனமேமுதலியகொளற்குத்
தழங்குவார்திரையாமெனச்சார்த்திழிந்திடுமால்.

வடத்தின் - ஆலமரத்தின், பணை - கிளை, தழங்கு - சுத்திக்கிற.

(உக)

புலங்கொள்சங்கம்வைகங்கதம்பொருத்தியநாகம்
நலங்கொணரதமுதலியநல்வரைக்குலங்கள்
துலங்குமேருவின்சுற்றிலங்கமுழுமார்துக்கடர்
திலங்குநம்பொகுட்டருகுழ்கேசரமெனவே.

கழுமும் - பொருத்தும், துகள் - குற்றம், கேசரம் - பூந்தாது.

(உ௦)

தேவகூடமேமுதலியவெண்வரைதிகழ்ந்து
தாலிலோர் திசைக்கிரண்டாண்டாகவேசார்ந்த
பூவின்மேவியமேருவினற்றிசைபொருந்தும்
பாவகன் றனைத்தருப்பைகுழந்திடும்பரிசெனவே

எண்வரை - அஷ்டகுலபர்வதங்கள். பாவகன் - அக்கினிதேவன்.

(௩௧)

தண்ணருங்கமலத்துறைதலைவனுள்விரும்பும்
எண்ணரும்புகழ்மாயனுமீசனுமிருப்பக்
கண்ணகன்றிருக்கடிநகரிண்டெழில்கலந்து
விண்ணுயர்ந்தவம்மேருவின்முகட்டின்மீவிளங்கும்.

கமலத்துறைதலைவன் - பிரமன், மீ - மேல்.

(௩௨)

உச்சியிற்பதினாயிரமையோசனையுடைத்தாய்
வச்சிரப்படைவாசவன்முதற்றிசைப்பாலர்
இச்சைகூர்ந்துறையென்பதிழுதுவாங்கிருக்கும்
முச்சகந்தருமுளரிமேன்முதலுறைநகரம்.

முச்சகந்தரும் - மூவுலகங்களையும் படைக்கிற, முளரிமேல்முதல் - தாமரைமல
ரின்மேலுறைகின்ற முதற்பொருள்.

(௩௩)

அறுசீர்க்கழிநிநடி லாளிரியவிருத்தம்.

பாயகடனிலமளந்தபசும்புயன்விசும்புருவவெடுத்தபொற்றான்
சேயுயருமுதண்டுகடுகையப்பரத்தலைக்குந்தெய்வநன் னீர்
ஆயிரமாயிரம்பருவஞ்சென்றெழியவதிந்தொழுகிய லரினமேலான்
மேயபொலங்கிரிகரின்மிசைவீழ்ந்துநாற்றிசையும்விரியுமாதோ.

பாய - பரவிய, பசும்புயல் - திருமால், அலரினமேலான் - பிரமன்.

(௩௪)

கூடர்செய்நவமணிமுடிகொடுருவன்முதலோர்புகழ்த்துனைவினெய்தி
வடவனாயின்மிசைக்கழுமிவந்தொழுகுமாநதிசக்குசையென்றேருதக்
கெடலருஞ்சீராய்ந்துறையுங்கேதுமாலத்தினிதுகெழுமிமுத்தின்
குடவளைகண்மிகமுரலங்குடகடலினீரோடும்போய்க்கூடுமன்றே.

துனைவின் - விரைவாக, கழுமி - பொருந்தி, குடவளை - குடம்போலும்சங்கு,
முரலும் - சத்திக்கிற.

(௩௫)

விரிகதிர்சேர்பொலங்குமிமேருவில்வந்தப்புறம்போய்விளங்குநீலம்
சொரிகிரணநவமணிகேசர்சுவேதமருஞ்சிருங்கமெனச்சொல்லநல்ல
பருமுவனாகீண்டொழுகிப்பத்திரையென்பேர்படைத்தபழுதில்கங்கை
குருவருடந்தனைமேவிகோதிவடகடல்கிழித்துக்குலவுமன்றே.

பொலங்குமி - பொற்சிகரம், கீண்டு - கிழித்து.

(௩௬)

மீதுயர்வின்னவநாட்டின்வினாகமுங்கற்பகத்தின்விளங்குசெம்பொன்
போதினொடுவடவனாயிப்போந்திழிந்துமாலியுவான்பொருப்பைக்கீண்டு

சோ திருவமணிவான் றித் துலங்குபத் திராச்சுவத்தைத் துன்னுங்கங்கை
சீதையெனும்பெயரின தாய்ச்சிறந்தருணகடலொழுதித் திகழுநீர்த்தால்.

விரை - வாசனை, போதினொடு - மலர்களோடு, வரன்றி - வீரரி, (௩௭)

கொன்னொழுநேமி முகில்குறாகழற்பூந்துளவொடுபொற்குன்றின்வீழ்ந்து
பொன்னொழுநிடதவணாபுகலேமகூடவனாயிமயமென்னும்
மின்னொழுதமணிவரைசீண்டலகநந்தையெனும்பெயரின்மேவுக்கங்கை
தென்னொழுதுபாசகண்டஞ்சேர்ந்து நிகழ்தென்கடல்போய்ச்சிறக்குமன்றே.

கொன்- அச்சம், நேமிமுகில் - திருமால். (௩௮)

கலீநிலைத்துறை.

சாற்றங்கங்கையையெனத்திடைநிலைக்கிணுந்தனிப்பேர்
போற்றிநின்றழிப்பராயினுங்காணிணும்பொருந்
வற்றமாயவநீரிடைமூழ்நிலையையும்
பேற்றையார்துணிப்பாரவர்முத்தியேபெறுவார்.

நின்றழி - நின்றவிடத்தில், பராயினும் - துடித்தாலும். (௩௯)

கங்கையாற்றிடைத்தங்குலப்பிநிற்களைக்கருநி
அங்கையாற்றருப்பணமுல்தொருமுறையாற்றின்
பங்கமாநகர்த்துமுற்படினும்குலத்தோர்
செங்கண்மால்பகஞ்சேர்குவெண்ணுதநிண்ணம்

ஆற்றின் - செய்தால், நிண்ணம் - நிச்சயம். (௪௦)

நீக்குகின்றகல்லறத்தினராய்ப்பழிநிரப்பும்
நீக்கொடுந்தொழில்செய்ஞ்ஞருமிற்றநிழற்சிறிதா
ஆக்கையென்பொருவகையினல்வருகங்கையடையின்
உளக்கமுற்றவரும்பாந்தமுலகுபக்குறைவார்.

நீக்குகின்ற கல்லறத்தினர் - பாவின, செய்ஞ்ஞரும் - செய்வோரும், ஆக்கையென்பு - உடம்பெனும்பு. (௪௧)

இறந்துளோர்களுக்கங்கையினெனும்புநினைமையோர்
உறைந்தநாட்டுறைவாரெனினுயிரொழிவதன்முன்
நிறைந்தவன்பொடுகங்கையிற்சென்றூரிராடச்
சிறந்துளோரெனினவர்பெறும்பேற்றையார்தெரிப்பார்.

இமையோர் உறைந்தநாடு - சுவர்க்கலோகம். (௪௨)

உரைசெய்பாரதவருடம்வீட்டொழிந்தகல்வருடம்
பொருவிலெட்டையும்போகமார்பூய்யென்றாபப்பார்
வருடமெட்டினும்வதிபவராயினாவழங்கின்
பருவமோர்பதினயிரம்பளகறப்பல்கும்.

பளகு - குற்றம். (௪௩)

ஐந்தாங்கத்தம்.

தந்தியாயிரம்பத்துநுந்தருக்கினராகிக்
கந்தவார்குழலியரோடுகலவியற்களித்து
மைத்தேனெடாருவனிதையைமணந்திடப்பெறுவர்
எந்தநாளுமாங்கிரண்டெனுமுழிபோன்றிருக்கும்.

தந்தி - யானை.

(௪௪)

ஒங்குசீர்பெறுமொன்பதுவருடத்துமுருவோ
டாங்குவாழ்குநர்வழுத்தவானருள்புரிந்துறையும்
தேங்கமழ்ந்ததார்ச்செப்பிளவனமுலைகமந்து
வாங்குநுண்ணிடைமலர்க்கணமணந்துறைமார்பன்.

மலர்கள் மணந்துறைமார்பன் - நிருமால்.

(௪௫)

இலகுமேருவின் குணக்கிளாவிதத்தினெழில்சேர்
அலர்செய்ப்பூங்குழலரம்பையாளப்பிலர்குழ
மலைமடந்தைசேர்ந்தியணிசடையிடுனெவனங்க
உலகெலாந்தருமந்தியானந்தனைன்றுறைவான்.

அளப்பிலர் - அளவற்றவர்.

(௪௬)

கமலேமவுமால்கலையெனுமந்தனைவனங்க
அமலவீசன்வாழ்வழியாடவாணுகின்
தமரவண்டுறைநருங்குழற்றையலராக
உமைவழங்கியசாபமுண்டுனாக்குதுமினியால்.

மால்கலை - விஷ்ணுவினமிசம், தமரம் - ஒலி.

(௪௭)

இயக்கர்வானவர்முதலியயாவரும்வணங்கி
மயக்கநீக்கியான்வாயெனமகிழ்ந்தருணனும்
பயக்குமாயவன்பத்திராச்சுவத்தினிலுறைவான்
அயக்கிரீவனென்றன்பொடுமத்தவாங்கமர்வான்.

அருள்ளானும் பயக்கும் - நாள்தோறும் அருள்செய்வன்.

(௪௮)

ஏமமார்தருமேந்தினவனமுலையெழில்சேர்
தாமவார்குழன்மலர்மகளுவப்பொடுதழுவுச்
சேமமார்தருகேதுமாலத்தினிற்றிருமால்
காமதவனென்றேத்திடக்கருணைசெய்துறைவான்.

ஏமம் - இன்பம்.

(௪௯)

தேனலாந்தொடைமலிகன்முதலிடுநர்சேர்த்து
வானளாவியகடையுகவாரிநிரீரின்
பானிலாமருப்பத்தினைபாரொனப்பரவ
மீனமாயிரம்பிகவருடத்தின்மால்விளங்கும்.

வாரிதி - ரீடல்.

(௫௦)

முரணுடைச்சராசரங்களினிதைந்துறைமுதலென்
முரணுடைத்திருவிரண்மயன்முதலிளோருரைப்பத்
திரண்மணிப்பெருவரைநிகர்கமடமாய்த்திருமால்*
இரண்மயப்பெயரெய்தியவருடம்வீற்றிருப்பான்.

முரண் - வலி, கமடம் - ஆமை.

(௧௧)

பராகமொன்றெனப்பாதலத்தெனைமருப்பேந்தி
அராகமேல்கொளவைத்தனையெனப்புவினங்காங்
கிராகமோடுறைபவரோடுமினிதுவந்தேத்த
வராகமூர்த்தியாபுத்தரருவிண்மால்வடிபும்.

பராகம் - துகள், மருப்பு - கொம்பு, அராகம் - அவா, இராகம் - அன்பு. (௧௨)

ஒளிகொள்வச்சிறப்படைநிகருகிரவென்றெழியாக்
களிகொணெஞ்சொடுகனகண்மாமதலைநின்றேற்றி,
துளவுகுடுமால்சொல்லரிவருத்திற்றுலங்கும்
நளினமாதுசேர்நரசிவமராகவீற்றிருக்கும்.

உகிர - நகமுள்ளவனே, கனகன் மாமதலை - பிசகலா, ராபு வான். (௧௩)

கேடில்கிம்புருட்சினிற்கெழுமன்றோடு
ஆடண்மேவனுமானடிவணங்கிடவார்வான்
வாடுநுண்ணிடைச்சிதையென்பாண்மருங்கிருப்ப
நீடுவெஞ்சிலயிராமென்பெயரோடுநெடியோன்.

ஆடல் - வெற்றி (௧௪)

வாரதட்கலைவனைநருமாதவர்க்கெழில்வீ
டாதரத்திறமுரைத்தளியீரெனவழுத்து
நாரதற்கருணரன்சொனராயனென ஹமால்
பாரதப்பெயர்பகர்வருத்தின்வீற்றிருக்கும்.

அதட்கலை - தோலாடை, வனைதரும் - உடுக்கின்ற, அளியீர் - காத்தருள்வீர்,
வழுத்தும் - துதிக்கிற. (௧௫)

கங்கைகாவிரிகன்னிதென்பொருணைகளிங்கி
துங்கபத்திரைமுதலியமாநதிதுவன்றி
மங்குல்கண் படுமலயமரல்வரைமுதல்வரைகள்
பொங்குபாரதவருத்தின்மகையார்புகல்வார்.

துவன்றி - நெருங்கி, மங்குல் - மேகம், கண்படு - தூங்குகிற, மலயமால்வரை-
பொதியுமலை. (௧௬)

வருணநான் குநான்காச்சிரமத்திறமருவி
அரியபாவத்திரையத்திறத்திறப்பலவாம்
பொருவில்லின்னிணுளுனத்தால்வீட்டினும்புகுத்தும்
கருமபூமியிப்பாரதவருடமாங்கழறின்.

பாவத்தின் - பாவத்தினால், அறத்தின் - புண்ணியத்தினால், நிரயத்தும் - நரகத்
திலும், வீட்டினும் - மோகத்திலும், கழறின் - சொல்லின். (௧௭)

புரியுஞ்சத்துவகருமத்தோர்பொன்னுலகடைவார்
மருவிராசுகருமத்தோர்மானிடராவார்
உணாசெய்தாமதகருமத்தோர்நரகங்களுவார்
விரவுமவ்வினைப்பயன்விழையார்கள்வீடடைவார்.

புரியும் - செய்கின்ற, விழையார்கள் - விரும்பாதவர்கள். (கஅ)

ஆற்றுநல்லினைப்பயன்பலவயின் றனராங்காங்
கூற்றிருந்துதேனெழுபொற்றருநிலுறைவோர்
நோற்றமாயவன்செய்தாணிழுவறநொய்தின்
தோற்றுவேங்கொலோபரதகண்டத்தெனத்தூணிவார்.

அயின் றனர் - அதுபலித்து, தேரற்றுவேங்கொலோ - பிறப்போமா. (கக)

பொற்புவாய்ந்தபொன்னாட்டிடைப்புநவரிங்கே
கற்பவாயுள்சேர்ந்துறைதலிற்கருதுவீடைய
நற்பதாம்புயநாடிமாணமுச்சரிப்ப
அற்பவாயுள்சேர்ந்தாங்குதித்திடலழகென்பார்.

பொற்பு - அழகு, புங்கவர் - தேவர், உறைதலின் - வாழ்தலினும். (கஉ)

வாமமுற்றவிர்பாரதவருடம்வந்துதித்து
நாமமுத்தியினுய்க்ருநன்ஞானம்வந்தடையக்
காமமற்றுமுன்செய்கிலம்வினையெனக்காவார்
போமதித்திடிற்பொன்னுலகெனவறிபுலவோர்.

வாமம் - அழகு, கரைவார் - சொல்லுவார். (கக)

என்றுநாவலந்திவினல்வனனெடுத்திசைத்தான்
துன்றுமாதவச்சுகமுனிவரனெனக்குதன்
மன்றனாமலர்த்துளவணிமாயனைவழுத்தி
நின்றவேதியருவப்புறவஞ்செவிநிறைத்தான்.

இசைத்தான் - சொல்லினன் (கஉ)

நாவலந்திவின் வளனரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—நுஞ்சு.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.



நான்காவது வழுதிவொடு கடலினளவுரைத்தவத்தியாயம்.

கவிவிருத்தம்.

வளைவுகாட்டியதிவொடேழ்வாரிசேர்
அளவுகாட்டவரசனுக்காய்பிழித்
துளவுகுட்டுத்துளிமுகிலைத்தொழும்
தெளிவுபூட்டுத்திருமுனிசெப்புவான்.

வழ்வாரி - சப்தசமுத்திரம், பிழி - தேன் (க)

கலி நிலை, துறை.

வெம்புத்தீத்தரைசுகரர்நாட்டுண்டலின்வெறுப்பம்
யம்பிச்சேர்தருமணகம்பாஞ்சசன்னியஞ்சீர்
மொய்ப்புற்றோங்கியவரக்கர்வாழிலங்கையெழு, லாச்
சம்புத்தீவினைச்சாற்றுப்பஹீவுசார்ந்துறுமால்.

மொய்ப்பு - வலி. (உ)

இலக்கமயோசனையையுமித்தீவினைவினைத்தார்
துலக்குசீரிலாவளத்ததாவுவர்க்கடல்குழும்
விலக்கிலாவிதற்சிரட்டியாய்வீளம்புவர்க்கடலைப்
பிலக்கமாமெனுத்தீவுகுழ்கிடந்திடும்பேசின்,

இனைத்தா - இத்தன்மைத்தாக. (ங)

சொன்னதிவினையத்தூணையரவையாய்ச்சுழும்
கன்னலீர்ஞ்சவைச்சாறுசேர்கடலருங்கடலை
மன்னுமயோசனையக்கடற்கிரட்டியாய்வீளையும்
பன்னுசீர்வளர்சான்மலித்தீவெனப்பகர்வார்.

கன்னலீர்ஞ்சவைச்சாறுசேர்கடல் - கருப்பஞ்சாற்றுக்கடல். (ச)

வீறுசேருமத்தீவையவ்வளவையின்மேவி
மாறிலாமதுக்கடல்வளைந்திடுமதுக்கடலைக்
கூடும்யோசனையிரட்டியாய்ச்சுழந்திடுங்குசத்தீ
வூறுநெய்க்கடலாங்களைத்தாயதையுறுமாவ்.

மதுக்கடல் - தேன்கடல். (டு)

திகழுநெய்ப்பெருங்கடலினைச்செப்பதனிரட்டி
அகலுநற்பெருங்கிரவுஞ்சத்தீவுகுழந்தமரும்
குகனெறிந்திடுங்கிரவுஞ்சக்குன்றுநின்றதனால்
பகர்செழும்பெயர்கிரவுஞ்சத்தீவெனப்படுமே.

திகழும் - விளங்குகிற, அகலும் - அகன்ற. (சு)

சேகிலாதற்கிரவுஞ்சமெனப்படுதீவை
ஒகையேசெயும்பாற்கடலுக்குமவ்வளவாய்ச்
சாகத்தீவிதையிரட்டியாய்வினத்திடுந்தனிப்பேர்
மாகமீதுயர்சாகமென்மரத்தினுண்மணந்தே.

சேகு - குற்றம், ஒகை - சந்தோஷம். மாகம் - ஆகாயம். (எ)

சீதவாரி - யவனைந் திடும்பிலக்கமாந்தீவே
ஆதியாகுமிவ்வைந்தெனூந்தீவினுளமர்ந்த
ஒதநால்வகைவருணமாயவர்தனியுரைக்கும்
ஏதநீங்குபேர்வேறுவேறியையகுவரியல்பால்.

சீதவாரி - குளிர்த்தகடல், ஏதம் - குற்றம். (அ)

உந்துறேரினேழ்தீவெனவுருற்றினற்குதித்திவ்
வைந்துதீவினுக்கரசராமைவருக்கெவ்வேழ்
மைந்தர்தோன்றினர்வகுத்திடுந்தீவுளவ்வேழ்
சந்தமார்தருவருடமாய்த்தனித்தனித்தயங்க.

தயங்க - விளங்க.

(க)

சொல்லுமவ்வொருதீவினுட்டோன்றிருகடையும்
ஒல்லெனப்படுதிரைக்கடலுறக்குறுக்காகி
மல்லலுற்றவவ்வருடநல்வரம்பெனவழங்க
எல்லிலங்குமேழ்வரைகளேழ்நதியுடனிருக்கும்.

வரம்பு - எல்லை, எல் - ஒளி.

(க0)

பன்னுமைவகைத்தீவுறைபவர்களும்பார்வை
மன்னுகின்றகாரணங்களாய்வந்துதித்தொளியும்
உன்னுபுந்தியுமுரனுமங்கொத்தனராகி
இன்னலின்றியோராயிரம்பருவமுமிருப்பார்.

ஒளியும் - தேஜசும், உரனும் - அறிவும், இன்னல் - துன்பம்.

(கக)

உரைத்தபேர்பெறுபிலக்கமத்தீவினிவ்வைவோர்
விரித்தசெங்கதிர்வேந்தனைவணங்குவர்விகுப்பால்
தருக்கிஹொடெழிற்சான்மலித்தீவுறைதக்கோர்
நிரைத்ததண்கதிர்ந்திங்களைவழுத்தவர்நினைந்தே.

செங்கதிர்வேந்தன் - சூரியன்.

(கஉ)

வானிஹொக்குறவளர்குசத்தீவினில்வதிவோர்
சுனரீங்கொளியங்கியின்பதமிறைஞ்சுவரால்
தேனவாம்பொழில்செறிதருகிரவுஞ்சத்தீவோர்
பேனரீர்க்கிறைதாட்டுணைவழுத்துவர்பெட்பால்,

அங்கி - அக்கினிதேவன், பேனம் - நுரை, ரீர்க்கிறை - வருணன்

(கங)

இயம்பெண்ணுன்கெனுமிலக்கமயோசனையிடனகன்ற
தயங்குபன்மணிச்சாகத்தீவுறைதருதவத்தோர்

ஏழுதீவோடு கடலினளவுரைத்த வத்தியாயம். ௧௯௭

வயஞ்செய்கின் தநற்பிராண னும்வாயுவிண்ணவனை
நயஞ்செயன்பொடுவணங்குவர்நாடிநாடோ றும்.

வாயுவிண்ணவனை - வாயுதேவனை.

(௧௪)

கவிவிருத்தம்-

சேகிலாதமுனிவருஞ்சித்தரும்
நாகரும்புகழ்நாலெட்டிலக்கமே
ஆகுமோசனையென்னவகன் றெழிற்
சாகத்தீவைத்தயிர்க்கடல்குழுமே.

சேகு - குற்றம்.

(௧௫)

சாற்றுகின் ததயிரொட்டிவெலையை
ஏற்றவன் னளவுந்ருமிரட்டியாய்
நாற்றிசைக்க னுஞ்சூழ்நதூரையுடலார்
பொற்று புட்கரத்திவுபொருந் துமால்,

வேலை - கடல், நவை - குற்றம்

(௧௬)

விழைந்து நான் முகன் டெவெபொற்றாமரை
தழைத்துசார்தலிற்சாற்ற ம,நீவு, நான்
மொழிந்தபுட்கரப்பேர்முநிலத்தினை
வழங்குமானமலரயனாங்கரோ

விழைந்து - விரும்பி.

(௧௭)

ஏதநீங்கியிலங்குமத்திலிஷக்
காதிமாமலுவானவன்னமந்தனுக்
கோதுசீர்மகவாகியுதித்திடும்
வீதிகோத்திரனென்பவன்வேந்தனே.

ஏதம் - குற்றம்.

(௧௮)

ஒதுவேந்தனுயிர்த்தரமணகன்
தாதகன்னெனச்சாற்றுமிருவர்தம்
கோதினும்ங்குறிப்பவருடமோ
திதிலோரிண்டாகுமத்தீவிரா.

கோது - குற்றம்.

(௧௯)

ஈனநீங்குவருடமிரண்டென
ஆனதிவினடுவெயிலாமென
மானதோத்தரமாமலைசூழ்ந்திடும்
பானுமீதுவளைந்துபடரவே.

எயிலாமென - மதிவென்னும்படி, படர - செல்ல.

(௨௦)

அறைத்ததிவினையவ்வளவாகியே
நிறைந்துசேருந்தண்ணீர்க்கடல்குழந்திடும்

எறிந்தவார்திரையோதவ்வாரியைச்
செறிந்துகுமுந்திகழ்பசம்பொன்னிலம்.

வாரி - கடல்.

(உக)

பன்னுசெவர்பயிலுறப்பத்தென
மன்னுகோடிமருவியோசனை
என்னவெயசன்றெங்க னுஞ்சூழ்தவப்
பொன்னின்பூமிக்கப்பாலும்புகலுவாம்.

பன்னு - சொல்லப்பட்ட, பயிலுற - சஞ்சரிக்க.

(உஉ)

வில்லினுதலார்புத்தேதளிர்வினையாட்டயரும்பொலநிலத்தை
மல்லினுயர்ந்ததடம்புயத்தாய்மருவிவளைந்திப்பார்முநன்மேல்
நல்லவுலகமூன்றினுக்குநவைநீர்புரிசையெனவுயர்ந்து
சொல்லுமுலோகாலோகமலைதுலங்குமெனவேவழங்குவரால்.

பொலநிலம் - பொன்னிலம், நவை - குற்றம், புரிசை - மதி.

(உஉ)

அன்னவரையினுட்பெம்பாரதனினைடுக்கோடுந்ருநுக்குப்
பன்னு, ஞ்சாசற்கோடிப்பழுநிலாவோசனைப்பரப்பென்
முன்னியுரைப்பரவ்வரையினுளியில்புறமாமிடமனைத்தும்
மன்னும்பரிதித்திருலவாவுலகமெனவேவழங்குவரால்.

பரிதித்திர - சூரியகிரணம்.

(உச)

கழைசேர்நேமிவரையதனைக்கருப்போதகமார்கடல்குழும்
அழிநீரலையாழியைவளைக்குமந்தகாரர்குழாமனைப்ப
பழிதீரண்டச்சுவர்பொதியும்பதினாலுக்கும்பொதிபசம்பொன்
எழில்சேரண்டச்சுவரதனையிலங்குமதனிந்பதின்மடங்காய்.

கழை - மூங்கில், நேமிவரை - சக்ரவாளகிரி.

(உரு)

குலவுதெளிநீர்குழமுதைக்குளிர்நண்புனலிந்பதின்மடங்காய்
இலகுமழல்குழந்திருக்குமதையிலங்குமழலிந்பதின்மடங்காய்
நிலையிலவளிசூழ்ந்துளருமதைநிகரில்வளியிந்பதின்மடங்காய்
அலகில்புகழ்சேர்வான்றகுழமுசனையதற்குப்பதினமடங்காய்.

அழல் - அக்கினி, வளி - வாயு, வான் - ஆகாயம்.

(உசு)

பொருந்துபுகழ்சேரகங்காரம்பொதியுமதனைப்பதின்மடங்காய்
விரிந்துமகான்றூழ்த்திருக்குமதைவீளம்புமளவுகடந்ததாய்ப்
பரிந்துபரிதிருமுமதிந்பலவாமண்டம்பதிந்திருக்கும்
திருந்துமலரின்மணம்போலத்திருமாலெங்கும்வதிந்திடமே.

அகங்காரம் - அகங்காரத்தனுவம், மகான் - மகத்தத்துவம், பரிதி - சூரியன்.
வதிந்திடம் - வியாபித்திருப்பன்.

(உஎ)

கலிலிலைத்துறை.

கூனத்தார்கடல்குழமித்திவொடுங்குறித்த
ஏனைத்தீவுமுற்றுள்ளவாய்சைக்கனயின்மை

வானத்தேயுயர்பரிதிவானவன்வருவளனும்

தேனைச்சேர் தொடையாசகே ளென முனி தெரிக்கும்.

கூனத்து - வளைவாகியசங்கு, தெரிக்கும் - அறிவிக்கிறான்.

(e.g.)

ஏழுதேவாடு கடலினளவுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—நா. 42.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்!

ஐந்தாவது

சூரியமண்டல முரைத்த வத்தியாயம்.

— — — — —

பாரின்மேலுறவானமும்பாரினதனவாய்

சேருமோரிருபாதியையொன்றெனச் செறித்த

ஏரின்கேம்பெமண்டலிவ்வண்டத்தினடுவெ

ஆருமாயிரம் கதிரவன்சூழ்வருமன்றே.

ஏரின் - அழகினால், மேம்படு - மேம்பட்ட, சூழ்வரும் - சுற்றிவருவான்.

(5)

அறுசீர்க்கழிநெடி லாசிரியவிருத்தம்.

இடம்விரித்துடுமிப்பார்மேலிலக்கம்யோசனையினப்பால்

வடபெருஞ்சிலையைதாளும்வலம்வருபரிதியென்றும்

சுடரின் மண்டிலமாமென்பர் சொல்லுமண்டிலத்தின் கீழே

அடன்மிகுந்துறுமிரரகுமண்டிலமாமென்பாரால்.

வடபெருஞ்சிலை - மேருமலை

2)

மதியொடுமிரவிதன்னேவழங்குமுற்பகைமைபற்றித்

துதியுறுமிராடுவென்பான் சொல்லுமீருவாக்கள்சேரின்

அதிர்நிரைஞாலமேத்தவவ்வழிமறைத் துமால்செங்

*கதிருமிழாழியேவக்காண்டலுமகலுமாதோ.

சுருவார்கள் - அமாவாசை பூர்ணிமைகள், ஆழியேவ - சக்கரத்தையேவ, அக
லும் - நீங்குவன். (௩)

(12)

மொழிந்தமண்டிலத்தினைக்குழைமுறையயுதமென்றும்

தழைந்தயோசனைகீழாகச்சார்ந்திடுஞ்சித்தர்விஞ்சை

விடைந்தவரியுக்கர்சொல்லும்வெவ்வியவரக்கார்பூதம்

வழங்கியபிரேதங்கூளிமழைபுட்சேரிடங்களாமால்.

ஆயுதம் - பதினாயிரம்.

(५)

பொய்யறுசமத்தினோடுபொருந்துமாறாகநன்மை

செய்யவரோகமென்னுந்திருந்து முக்கதிசெய்வெய்யோன்

மையறுகதிர்க்குழாத்தான்மருவியகிரகத்தோடும்
இயமினன்களுக்கும்ணிசுடர்வழங்குமன்றே.

வெய்யோன் - சூரியன், கதிர்க்குழாம் - கிரணக்கூட்டம்; நான்கள் - நான்கின்கள்.

அலகிலாப்புக்கச்சால்வெய்யோனுயிரங்கதிர்ப்பிழம்பில்
சிலசிலமேலேநோக்கச்சிலசிலகீழேநோக்கி
நிமிமிசைமழையினோடுநெடும்பணிமிகவுண்டாக்கி
வலியுறுமெவர்க்குந்தாபம்வழங்குமென்றியம்புவாரே.

கதிர்ப்பிழம்பு - கிரணக்கற்றை, தாபம் - வெப்பம். (௭)

சித்திரைமதியினோடுநிறத்தவைப்பசியாந்திங்கள்
ஒத்திடும்பொழுதுநாண்டுமுறைபெறுகடிகைபின்னர்
வைத்தவைகாசியாநிமருவியநிங்குளந்தும்
வித்தகபகலிந்கன்னல்விரிந்திடுநிசியிற்றுன்றி.

நிசி - இராக்காலம். (௮)

விருச்சிகமாதியாகவிளம்பியநிங்குளந்தும்
உரைத்திடுபகலிந்கன்னலுறுமுறைகுறைந்தேதயல்லில்
தரைத்தலந்தோறுஞ்சோதிச்சக்கரத்தடிதான்மெல்லத்
திருத்தகச்சுழலவாங்குச்சேர்துணிவிரைந்துசெல்லும்.

அல்லில் - இரவில். (௯)

படிபுகழ்நாங்கடம்மிந்பகார்த்தசக்கரத்திந்பாதி
இடனெனமருவப்பாதிவலனெனவிருக்குமாற்றால்
வடதிசையயனமென்னவருருவன்மகரமாதி
நடைபெறுமதியோராறினானிலம்புகழ்வெய்யோன்

படி - உலகம், வெய்யோன் - சூரியன், வடதிசையயனம் - உத்தராயனம். (௧௦)

தென்றிசையயனமென்னச்சேருவன்கடகமாதி
ஒன்றியமதியோராறினுறுமுறைபுனைக்கும்வெய்யோன்
வன்றிறற்பரிநிமேவமானதோத்தரமென்றேது
வென்றிகொண்மலையின்மீதுவிளங்குநாற்பதிநாற்றிக்கில்.

தென்றிசையயனம் - தகூறினாயனம். (௧௧)

கீழ்த்திசையமரர்கோமான்கெழுமியதெய்வயானம்
வாழ்த்திடமருவுந்தென்கின்மறலிவாழ்நகரொன்றுண்டால்
தாழ்த்தலின்மேற்குமேவுந்தமனியத்தகடுபொற்கா
ஊழ்த்தகத்தொளிருந்ம்முலோசனையுரைக்கின்மாதோ.

அமரர்கோமான் - இந்திரன், தெய்வயானம் - தெய்வவிமானம். (௧௨)

வடதிசைதனதன்மேலிவளர்வீபாவரிபென்றேதுதும்
நெடுநகர்பொருந்துமிங்நனிகழ்த்தியநகர்கடம்மின்

சுடரவனுதிப்பவொன் றிற்சொன்முறைநகரமுன் றும்
படுங்கிடுநன்மாலையுதிவாவுச்சியாமால்.

தனதன் - குபேரன்.

(கஉ)

கருதுமுவைந்தென்றே னுங்கன்னலிநகநிர்செய்வெய்யோன்
ஒருநகரிருந்தமற்றேருநகருநினிரண்டுக்கோடி
வீரவுமுப்பானேழ் முக்கால்விளம்பியவிலக்கமான
புரையிலோசனையாந் தூரம்பொருந்துறக்கழியுமன்றே.

முப்பானேழ் - முப்பத்தேழு, புரையில் - சூற்றமில்லாத.

(கங)

பாணுவானவெனூந்நாளிந்பழுதிவாவொன்பாண்டுகோடி
ஊனமிலாநவெண்ணெடுந்நிடுமெம்பத்தொன்றே
ஆனெரிக்கமென்னவறைந்தயோசனையுஞ்செல்வான்
மானதோத்தரமென்றே தாமலோமிசைவவீர்துமன்றே.

பாணுவானவன் - சூரியன்.

(கச)

வெய்யவனுதயங்காணும்வீறுயர்நகர்க்குநேரா
மையறுதிக்கின்மேவுமாநகர்க்கிருள்செய்மாலே
பையவந்துதுதலாகும்பரிதிதான்மறைவதில்லே
செய்யபொன்மேருவெண்ணஞ்சிலேழில்பாப்பமாதோ.

வெய்யவன் - சூரியன், பரிதி - சூரியன், மையறு - சூற்றமற்ற

(கரு)

செப்பியநிதியவெய்யோன்செந்நிடுமொளிசெந்நியின்
தப்பறவிருக்குஞ்செந்நிச்சாரந்நிடுமொளியுமெல்லின்
ஒப்பறுமிரவிதன்னினும்கவொளியுமெல்லில்
அப்புவினிருக்குமப்பினல்லிருன்பகலும்வைக

வெய்யோன் - சூரியன், எல் - பகல், இரவி - சூரியன்.

(கங)

அணிசெயுநாபிமுன்றேராதெனுவேநெய்யீரா
நிணையறுமாமாகியமன்நவாண்டுருவமான
சுணிலிலோராழிவேதச்சந்தசோரோழுமேழும்
பணிசெயப்பூண்டபச்சைப்பரிதினகரன்றெர்க்கன்றே.

அணி - அழகு, பச்சைப்பரி - பச்சைக்குதிரை, தினகரன் - சூரியன்.

(கங)

பேருதுசெக்கேபோலப்பிறங்குவானெங்குசெம்பொன்
மேருவினுச்சிமீதேதவினங்கவோர்சலையைக்கோத்துச்
சேருமோர்தலையோராழிசெறிந்ததோரசினீளம்
ஏருதுதூற்றைமத்தேதழரையெனுமிலக்கமாமே.

வர் - அழகு.

(கஅ)

மன்னுமவ்வொற்றையாழிமானதோத்தரத்தின்மேலாய்த்
துன்னியவானின்மீதேசமுன்றுதுஞ்சுடரோன்றெர்க்குப்

பன்னியபாகனென்னும்பழுதிலாவருணனானும்
அன்னதேரேறியெய்யோற்கபிமுகமாகச்செல்லும்.

கூடரோன் - சூரியன், அருணன் - சூரியன் தேர்ப்பாகன், வெய்யோற்கு - சூரியனுக்கு, அபிமுகமாக - நேர்முகமாக. (௧௧)

ஆதபன்றேறினேறியாயிரங்கதிராயென்றென்
ரோதியங்குட்டமென்னுமளவிற்புருஷுவாய்த்த
மேதகுபன்னீரைத்தாயிரரென்றுவிளம்பமேவும்
மாதவமுயன்றவால்கில்லியர்வழுத்துவாரால்.

ஆதபன் - சூரியன், அர்குட்டம் - பெருவிரல் (௨௦)

தாமரைத்தவிசின்மேலான்றருபுலத்தியனையாதி
தோமறுமுனிவர்சிங்கடொறுமுறைமறையினேத்தி
வாமமார்பரிதித்தேரின்வருகுவார்வடந்தொட்டார்ப்பார்
மைமாமுறையின்மேலியெழிற்கிராமணியர்மாதோ.

தாமரைத்தவிசின்மேலான் - பிரமன், தோம் - குற்றம், வாமம் - அழகு. (௨௧)

வருகதிர்ப்பரிதித்தேரைவாசுகிமுதலினோர்கள்
ஒருமதிக்கொருவராகியுறுமுறைபரிப்பர்தேர்முன்
திரிகுவரரக்கரென்பார்செப்புகத்திருவராயோர்
புரையறுமுதந்தம்புகத்தனர்பாடுவாரால்.

பரிதித்தேரை - சூரியரத்ததை, பரிப்பர் - தாங்குவார். (௨௨)

கவிலிருத்தம்,

தேனியர்குழலினந்திங்கள்வாணுதல்
மேநகைமுதலியவிளங்கரம்பையர்
வாணுயர்வடவரைவலங்கொடேகிய
பாணுவின்றிருமுனம்பரடியாடுவோர்.

தேன் - வண்டு, இயிர் - ஒலிக்கின்ற. (௨௩)

ஆற்றியரசவவ்வுருக்களோடிவண்
கூறியவெழுவகைக்குழுவினோர்களும்
வீறுயருலகுசீர்மேவகன்முறை
மாறகன்மதிதொறுமவலங்கொள்வார்களால்.

அருக்கன் - சூரியன், மாறு அகல் - மாறுபாட்டில்லாத. (௨௪)

வையகம்படைத்தல்செய்மலரிலண்ணலும்
பொய்யறுமாயனும்புகன்முக்கண்ணனும்
ஐயசெங்கதிர்களோராயிரத்திகழ்
வெய்யவனொமெனவிளம்புதூல்களே.

மலரிலண்ணல் - பிரமன். (௨௫)

என்றலும்வேந்தும்வெழில்கொண்டேமருவை
வன்றிறற்சூரியன்வலங்கொள்வானெனின்
ஒன்றியவிராசியினுவதெங்குநாம்
நன்றுரையெனமுனிவிற்துமாலோ.

வலங்கொள்வானெனின் - வலம்வருவானெனின்.

(உ௬)

சூரியன்வலங்கொடுசுற்றுமென்றது
பேருறுசக்கரம்பெற்றற்கறி
கூரியவேலங்கொண்டதாமவன்
குருவிடன்வரவிதைப்பக்கெட்டியால்

குரு - அழகாக, இடன்வர - இடம்வர.

(உ௭).

வலன்வரக்குயமகன்வரைத்தசக்கரத்
தெய்வியங்கிடன்வருமெம்புபொன்மெனக்
குலவியந்தகரிகுகொள்கொழுமாங்
குலவிராசியென, குற்றமுமெவ்வே.

குயமகன் - குலாலன், கோள்கள் - கிரகங்கள்.

(உ௮)

கலிநிலைத்துறை.

வெய்யவன்கவிமாஸௌஸுவரும்விரிநிர்
மைபதும்மதியொன்றெருராசியின், பிவார்
பொய்யிறிங்கணைநின்றுகொலொன்றிந்மொருத்தும்
செய்யவககிரனென்றரைமதியொன்றிந்மொருத்தும்.

கவி - சுக்கிரன், மதி - மாதம், விரிவார - தங்குவார்.

(உ௯)

மன்னுராசியொவ்வொன்றினின்மருவுமாராண்டு
தன்னுபேரெழிற்பொன்முனஞ்சொல்லியகாரி
உன்னிரண்டரையாண்டுமொன்றரையாண்டு
பன்னுகின்றசீரிராருவுங்கேதுவுப்படரும்.

பொன் - வியாழம், காரி - சனி.

(௩௦)

குற்றமற்றசெய்முதலியவைத்தெனுங்கோளும்
கற்றைவெங்கிறிக்கடவுளையருகுறக்கலங்கின்
பெற்றுதைத்திடுமத்தமனப்பெயர்பேரும்
மற்றையப்பெயரக்கிரகன்துறின்மாதோ.

சேய் - செவ்வாய்.

(௩௧)

சொன்னவைத்தெனுங்கோள்களுத்துனைவுதற்சமஞ்சீர்
மன்னுமத்தமென்றுரைத்தமுக்கதியொடுமருவும்
பன்னுவக்கிரக்கதியினைப்பகர்த்தவக்கிரத்தை
அன்னசெங்கதிர்க்கருகுமால்புகரடைந்துதுமால்.

துனைவு - விரைவு, புகர் - சுக்கிரன்.

(௩௨)

ஐந்தாங்கந்தம்.

குருவுமந்தனுஞ்சேயுமென்றிசைத்தகோண்மூன்றும்
மருவிராசுமுன்னுகியைந்தெனவருமிடத்தின்
பரிதிசென்றுநின்வக்கிரன்சேர்ந்ததைப்பரிதி
உணாசெயொன்பதென்றுமமிடத்துற்றிடினொழிக்கும்.

பரிதி - சூரியன்.

(௩-௩)

பன்னுதன்கலேதயந்துமுவளர்த்துமம்பக்கம்
என்னிரண்டினிற்பிதிர்களுக்கிராப்பகலாக்கிச்
சொன்னதிங்கடோமும்பிதிர்கணத்தொடுஞ்சுரர்க்கும்
உன்னுநல்லமுதனிக்ருபுமதியுயிரோம்பும்.

அளிக்குபு - அளித்து, (கொடுத்து).

(௩-௪)

வெள்ளிமாமழைபொழிதரமிகவிளைவிக்கும்
உள்ளுவப்புறினெழிற்புதன்காற்றையுண்டாக்கும்
தள்ளரும்பழிதழைத்திடச்செய்தருஞ்சனிநான்
தெள்ளநான்மறையோர்க்குநன்மல்லனசெய்யும்.

நன்மல்லன - தீமைகள்.

(௩-௫)

கவி விருத்தம்.

விரியுந்நகதிர்சேரும்வியாழமாம்
பொருவினாப்புலவொர்தொழும்புங்கவன்
தெரியுநான்மறையோர்க்கடிருவுற
உணாசெய்வானினுலாவியொளிக்குமே.

பொருவினா - ஒப்பில்லாத, புங்கவன் .. தேவன்.

(௩-௬)

எனவிசைத்தவிருந்தவனேர்செய
வனைபொலங்கழன்மன்னனைநோக்கியேழ்
கனைகடற்புவிமேற்ககனத்திடை
தனிகிடந்தவுலகினைச்சாற்றுமால்.

விருந்தவன் - பெருந்தவத்தினன், ஏர் - அழகு.

(௩-௭)

சூரியமண்டலமுரைத்தவத்தியாயம்முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம், — ௪௩௯.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.



சூ ர வ து மேலுலகுடைத்த வத்தியாயம்.

- - - - -
கலிலிலைத்துரை.

பரிதிவானவன் மண்டிலமேற்பகரிடக்கம்
உணாசெயோசனைகடந்தபிஹுபநியுறையும்
மருவுமண்டிலமாமிதன்மேல்வயங்குநீசர்
பொருவின் மண்டிலமத்தூணையிதயந்நிடப்பொருத்தும்.

உடுபதி - சந்திரன்.

(*)

உடுவின்மண்டிலமேலிரண்டிலக்கம்யோசனைவிட்
முடனகன்றுமுவென்னிதன்மண்டிலமிதன்மேல்
அடன்மிகுந்திறலரசவத்தூணைகடந்தப்பால்
சுடர்விரிக்குறும்நிமகன்மண்டிலத்தூலங்கும்.

அடல் - வெற்றி, நிறல் - வலி, மறிமகன் - புதன்.

(உ)

சோமனல்கியபுத்திமண்டிலத்தின்பெற்றொற்ற
நாமயோசனையிரண்டிலக்கமுடந்தொழிந்தால்
பூமகன்றிகழ்மண்டிலமிதன்மிசைப்பொன்சேர்
வாமமண்டிலமத்தூணையிதந்தபின்வயங்கும்.

சோமன் - சந்திரன், வயங்கும் - பிரகாசிக்கும்

(ங)

பொன்னின்மண்டிலத்திஹுக்குமேற்புரவிரண்டிலக்கம்
மன்னுகின்றயோசனைகடந்திருந்தடர்வயங்கத்
தன்னுமண்டிலஞ்சனியின்மண்டிலமெனச்சொல்வார்
இன்னமண்டிலமேல்வடக்காகவேழ்முனிவர்.

பொன் - குரு.

(ச)

பொருத்துமண்டிலம்பத்தொடொன்றிலக்கமாப்புகல்
விரிந்தயோசனைகடந்தபின்விண்ணிடைவிரங்கும்
இருந்தமண்டிலமேற்பதின்மூன்றெனுமிலக்கம்
வரைந்தயோசனைகடந்தபின்ருவமண்டிலமே.

விண்ணிடை - ஆகாயத்தில்.

(ரு)

உலவுகின்றவாஹுடக்கோடியாசெயுங்கிரணன்
நிலவுநற்கிரணங்களைநிலைபெற்றறிவி
அலகிலன்புடைத்துருவாங்கமர்த்துறைபதத்தை
இலகுவண்புகழ்சேர்விண்டுபதமெனவிசைப்பார்.

நிறுவி - நிறுத்தி, அலகில் - அளவில்லாத.

(க்)

கிளந்ததற்கிரகங்களேமுதற்கிளர்வான்மேல்
விளங்கியாவையும்வாயுபாசத்தினுலவீக்கி

வளங்கொளஞ்சுமாரசக்கரத்தினில்வளைந்து
துளங்குசக்கரச்சிரமிசையுறைநருவன் றுருவன்.

கிளந்த - சொல்லப்பட்ட, கிளர் - விளங்குகிற, வீக்கி - கட்டி. (எ)

மன்னுகின்றகுண்டலினிபோல்வளைந்துவால்கீழாய்த்
துன்னுசிஞ்சுமாரத்தவயவந்தொறுஞ்சூழ்த்
மின்னுகின்றநான்விதிமுதல்விண்ணவர்தருமம்
பன்னுகின்றவேழ்முனிவரருறைநருவர்பரிவால்.

அவயவம் - உறுப்பு, விதி - பிரமன். (அ)

மாலையேநிகர்த்திடுமெனவயங்கெழிற்றுளவ
மாலையேயணிமாற்புடைமாலுருவென்ன
மாலேக்கினர்புகழ்சிஞ்சுமாரத்தவணங்கி
மாலையாம்பொழுதேததுவர்தருவரறனை.

மாலே - மேகத்தை, மாலே - மயக்கத்தை, மால் - நிருமால், மாலே - மாலேக்காலம்.

அவனிமேற்றிகழாதவன்மண்டிலத்தளவர்
புவவுலோகமென்றியம்புவர்புகன்றமண்டிலமேல்
எவருமேத்துமத்துருவன்வாழெழிற்பதங்காறும்
கவிஞர்தாஞ்சுவலோகமென்றுணர்செய்வர்கருதின்.

புவவுலோகம் - புவர்லோகம், சுவலோகம் - சுவர்லோகம். (க)

துருவன்வாழ்தருபதத்தின்மேற்றுளறத்துலங்கு
மருவுசீர்மகாலோகமில்வுலகின்மேல்வநியும்
பொருலிலாச்சனலோகமங்கதன்மிசைப்பொருந்தும்
தருமயோகியாசாராந்துறைதருதவலோகம்.

துகள் - குற்றம், உறைதரு - வாழ்கின்ற. (கக)

கண்ணகன்றவிலுலகின்மேற்கவின்செயக்கிளரும்
பண்ணமைத்தசீருலகினின்முச்சகம்படைத்த
தண்ணறுங்கமலத்தவிசுகந்தவன்றயங்கும்
எண்ணிறத்தசீர்ச்சத்தியலோகமென்றிசைப்பார்.

கவின் - அழகு, தயங்கும் - விளங்கும். (கஉ)

என்றுகூறியிலுலகெலாமிறையவர்வழுத்து
மன்றலார்பசந்துளவினுனுருவெனவழங்கி
வென்றிவெலவகீழுவகேழையும்விளங்க
நன்றுகூறுதுங்கேளெனச்சுகமுனிநவிறும்.

பசந்துளவினன் - நிருமால். (கங.)

மேலுலகுணத்தவத்தியாயம் முற்றிற்று.

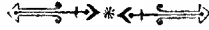
ஆகத்திருவிருத்தம்—௬௩.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.



ஏ ழா வ னு

கீழுலகுரைத்தவத்தியாயம்.



அறுசீர்க்கழிடுகடலாகிரியவிருத்தம்.

அணிநிகழுவனியின் கீழ், தலம்வண்மைமருவியதலாதலந்தான்
மணிநிகழ் தலம்வண்மைமருவியதலாதலந்தான்
இணையறமகா, தலஞ்சீரிலகியரசா, தலஞ்சீர்
பணிநிகழ்பாதலம்பேர்பகருவகேழுண்டன்தே.

அவனி - பூமி.

(க)

சாற்றியவுலகமேழுந்தயங்குவானுண்ணுக்கொன்றங்
கேற்றிடுமபுடமென்றே, மயிம்பியோசனேய் பூழ்
தாற்றிடுமகலங் பூழ் செனமுறையலிடுமவும்
மாற்றருவளமவ்வானகாட்டி, ஸுமல்குமன்றி.

அயுதம் - பறினாயிரம், அலிகி - குறைந்த.

(உ)

தழைவுறுபொழி லும்புந் துந்தயங்கியவுறையுமாங்கு
விழையுறுபகலிடுசன்றுமெலியவிரகீடுசன்று
மொழிவதவ்வுலகுக்கில்லைமொய்ப்புடா, திருகோச்சிக்கும்
புழையுறுமெயிற் றப்பிபுழவாய்ப்புயர்க்கண்மணிகளம்மா.

புழை - துவாரம், புயங்கம் - பாம்பு

(ங)

தேனினமுரலுந் கூந்தற்கிதாரிமழை ந்கட்டுசெவ்வாய்ப்
பானலங்கடத்திஞ்சொற்பனைமுலைமகளிரோடும்
தானவரக்கர் காகர்சாற்றுமூவகையுள்ளாரும்
மனமல்லாதவிவ்வேழுலகினுமுறைவரமாதோ.

தேனினம் - வண்டின்கூட்டம், முரலும் - சத்திக்குறி, பால்கலம் - பாலின்சுவை.

விரிநலையரவமேவும்விதலத்தினுட்டுக்கிசன்
புரிசுடலுமையான்றிகாங்கைபுல்லினன்பாவிபுமன்றேன்
அரியவீரியந்தாணுக்கொராடகநதியாயோடும்
கரையின்மீப்புலந்தடிசறுங்காஞ்சனமாகமாதோ.

ஆடகநதி - சுவர்ணநதி.

(இ)

மனுமுதலாயினோருமாயினுமாய்வுறநல்
வினையுறுபுகழினுவினங்குமாவலியென்றோ தும்
புனைகழன்மேலோனின் னும்புகன்றிடுஞ் சதலத்தன்னின்
கனைகடற்றுயின்மால்வாயில்காப்பவாங்கிருக்கின்றானால்.

மாயினும் - இறந்தாலும், கனைகடல் - ஒலிக்கின்றகடல்.

(ஈ)

பேசுமாவிருநூற்றைந்தென்பெறுபெருந்தலையராய
வாசுகியாதிராகர்வதிந்தபாதலத்தின்கீழா

ஒசனைபலபோம்பின்னருற்றொளிபொதுளுமாங்குத்
தேசறுசேடனென்போன்சேர்ந்துலகளிப்பான்மன்னோ.

வதிந்த - வாழ்கின்ற, பொதுளும் - தழைக்கின்ற.

(எ)

வேறு.

ஆயிரம்பருவாய்முழைஞ்சுகொப்புளிக்குமா ரழற்பிழம்பினுஞ்சேந்து
காயும்வெஞ்சினக்கட்கனலினுங்காலக்கடையினிலுலகங்களாயாவும்
தியெழக்கனற்றியாவையுமொழியறிற்றலாற்சேடனென்றொருபேர்
மேயசெஞ்சுகைப்பஹலையந்தன்மெய்த்தவர்வழுத்தவீற்றிருக்கும்.
அழல்பிழம்பு - தீத்திரன், காலக்கடையினில்-கடைகாலத்தில், கனற்றி-எரித்து.

ஊழிவாயுலகமுழுவதுமுருக்குமுமையவன்கொழுநனயொல்காப்
பாழிவாய்ச்சேடன்செழுமணிக்குட்ப்பணடவிப்பரப்பிடைப்பரவை
ஆழிசூலகோரணுவெனத்தாங்குமென்னலுமுழுவதுமறைந்தாய்
தாழமுனரகமெவ்விடத்தனகொல்சாற்றெனமறையவன்சாற்றம்.
முருக்கும் - சங்கரிக்கின்ற, ஒல்கா - அழியாத, பணடவி - படக்காடு.

(சு)

கீழுலகுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருந்தம்—சுசுக.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.



எட்டாவது

நாகவியலுரைத்தவத்தியாயம்.



கலிவிருத்தம்.

துன்பமுற்றறந்துன்னலர்தாழ்தரும்
கொன்பழுத்திராயங்குறிக்குறின
மின்பழுத்தவைவேலவுலகின்கீழ்த்
தென்புலத்திற்செறியுமதென்பவே.

அறந்துன்னலர் - பாலிகள், தாழ்தரும் - தங்குகின்ற, நிரயம் - நாகம்.

(சு)

பழிபடைத்தபலநாகங்களின்
அழிவிலாததுயராருமமர்வுற
மொழியுந்தாமிச்சிரமுதலாகநால்
எழுவகைத்திறையாருநாகமே.

இறையாருநாகம் - தலைமையாகிய நாகங்கள்.

(௨)

செஞ்சம்வைத்துநிதிமுதலாகவே
வஞ்சமற்றபிற்பொருள்வவ்வினோர்

நஞ்சமொத்தநமன்படர் தள்ளவோர்

தஞ்சமந்ததாமிச்சிரஞ்சார்சுவார்.

நமன்படர் - யமகிங்கரர்.

(௩)

மைந்தரோமனைவியராநியோர்
சின்னைகடர் துயர்சேர்ந்திடச்செய்தவர்
வெந்தநாப்புனலின் றிமெலியுமா
றந்ததாமிச்சிரத்தையடைவரால்.

• நாபுனல் இன்றி - நாவில்நீரில்லாமல்.

(௪)

வாடிமாழ்க்வுயிர்கள்வருத்துவோர்
கோடிகாலமுளங்கொடுத்தெயெழு
ஒடியோடிநமன் நமருந்துடல்
நாடிமோதரவுரவண்ணுவார்.

வாடிமாழ்க் - வருந்தியமங்க.

(௫)

நம்பிளோர்பிதாநான்மறையோர்பசு
வெம்பிவாடமிஞ்ஞுயரீட்டுவோர்
தும்பிபோற்கருந்தூ துவர்கூழ்ந்தறக்
கும்பிபாகநாகங்குடிக்கொள்வார்.

துயர்சட்டுவோர் - துன்பஞ்செய்வோர்.

(௬)

மறுக்கலாத்தம்மறைநெறிவிட்டுளோர்
வெறுக்கவந்துவிழியெதிர்த்தூ துவர்
கறுக்கயாக்கையைக்கன்னலின் றுண்டுபோல்
அறுக்கவீழ்வரசுபத்திரவனம்.

மறுக்கலா - விடவொண்ணாத, கன்னல் - கரும்பு.

(௭)

சிந்தியாவபவாதந்தெரித்திரும்
புந்தியிற்றுயன்பூட்டுவெம்புண்மையோர்
அந்தராய்மசகாதிவருத்திட
அந்தகூபவருநரகாழ்வரால்.

சிந்தியா - நினைக்கவொண்ணாத, அபவாதம் - நிந்தை, அந்தர் - ருருடர்.

(௮)

பெருக்குமாழுலைப்பேதையராடவர்
செருக்கினுற்பிறக்காமுறச்சேர்வரோல்
கருக்கயாக்கையைக்காந்தெரிசிந்துறும்
உருக்குதூண்டமுவுந்நரகொன்றுவார்.

ஆடவர் - புருடர், பேதையர் - மாதர், செருக்கினால் - அகங்காரத்தினால். (௯)

அரியநற்சவுராதிகளற்றவர்
விரிமலத்தின்விளங்களறெய்துவார்

தருமசேதுவைத்தள்ளுமறிவிலோர்
மருவார்வைதரணியின்மன்னனே.

மலத்தின் - மலத்தினால், அளறு - நரகம்.

(௧௦)

பத்தியின்றிப்படிற்றொழுக்கந்நெஞ்சின்
வைத்தநன்மறிமாய்க்குமகத்தினோர்
முத்தியின்றிவாய்முக்கொடுமச்சுறப்
பொச்சுமாய்க்கப்புகுவர்நரகமே.

படிற்றொழுக்கம் - வஞ்சகநடை, மறிமாய்க்கும் - ஆட்டைக்கொல்லுகின்ற. ()

விள்ளரும்பொய்விளம்பிவிருப்பொடு
கள்ளருந்துங்கசுடர்தம்வாய்வயின்
ஒள்ளழல்வைத்துருக்குசெம்பூற்றிடத்
தன்ருவெந்நரகத்திடைச்சார்வரால்.

வாய்வயின் - வாயினிடத்தில், ஸூற்றிட - வாரக்க.

(௧௨)

அருந்துமன்னமளித்தியென்றுற்றநல்
விருந்தினோரைவிழிகொடுசுட்டவர்
பருந்துகோடிபறித்துண்பாவையை
வருந்கிமன்னரகத்திடைவாழ்குவார்.

விழிகொடுசுட்டவர் - கடுமையாய்ப்பார்த்தவர்.

(௧௩)

நேயமற்றநெடும்பகையாற்சடு
தீயைவைத்துச்செழுமனைதீப்பவர்
காயமுற்றுங்கடித்துக்கணக்கிலா
நாயலைக்குநரகம்புகுவரால்.

நெடும்பகை - தீராப்பகை, மனைதீப்பவர் - வீட்டை எரிபூட்டுவோர், அலைக்கும்-
வருந்துகின்ற. (௧௪)

நேயத்தானனிரெஞ்சுமழிந்துசொல்
தாயத்தாந்தவாரைத்தழுவினோர்
வீயுற்றேமுகுவீரியச்செற்றினை
மாயத்தூதர்மடுக்கவங்குண்பரால்.

வீயுற்று - இறந்து.

(௧௫)

அறுசேர்க்கழிநெடிலாகிரியவிருத்தம்.

மோகமுற்றொருவன்புண்டமுழுமணிகளவிற்கொண்டோர்
ஆகநொந்துங்கக்கற்போலாங்கனத்திரளுண்பாரால்
சேகறுமறையோர்வாடத்தீமைமிக்கியற்றினோர்தாம்
சுகரமுகமென்றோதுஞ்சுகெடுகெய்துவாரால்

உயங்க - வருந்த, சேகு - குற்றம், சுகரம் - பன்றி.

(௧௬)

நரபலியந்துசெய்தோர்நலிதரவுடலங்கீறிச்
சொரிதருமுதிரமுண்போர்சூழ்தருநரகஞ்சேர்வார்

நரசிம்மபுராணத்தையையம்.

உரைதருநடலையோர் தாமொளியிசுமதியென்றோதும்
நிரையமேற்றலேகீழாகநெடுமலையின் றுவீழ்வார்.

நலிதர-வருந்த, உதிரம் உண்போர்-ரத்தபானம்செய்வோர், நடலையோர்-பொய்யர்.

தன்னைத் தான்புகழ்வோர்சாராக் கருத்தமரசஞ்சார்வார்
முன்னம்வெந்துயரத்தன் னுன் முனியொடுமடைந்தோர்தம்மைத்
துன்னிவந்தலேப்போர்மிக்க துயரொடுபுலம்பிவீழ்வார்
மன்னுமாரவுரவப்பேர்மருவியகரகமாதோ.

அலைப்போர் - வருத்துவோர்.

(கஅ)

வந்ததோர்முறையிற்றம்பால்வழங்குவான்மண்ணெடுக்குப்
புந்தியோடுவார்திட்போசனநரகிந்நோவார்
கைநதிடவுயிரைப்பார்க்கனாநியானலிவித்தோர்தாம்
தந்தகுகரப்பேருற்றதனிகரகெய்துகிற்பார்.

கீட்போசனம் - புழுஉணவு, பார்க்க - பாம்பு.

(கக)

குற்றமொன்றியைத்தொலாரக்கொணர்ந்துமுன்கோறல்செய்தோர்
வெற்றிசேர்கொடியசூலமிடைகுறுகாமவீழ்வார்
உற்றிடுகிதியின்ருப்பையொழியுமென்றுசொல்லுந்தர்
அற்றமிதுயர்செய்குசுமுகரசமுத்துவாரால்.

இழைத்திலாரை - செய்யாதவரை, கோறல்செய்தோர் - கொன்றவர், அற்றம்
இல் - முடிவற்ற.

(உ0)

புண்ணியம்புரிந்தோர்விண்ணிற்பொருத்தியசேடமாந்த
மண்ணிடைப்பிறத்தல்போலமருவுமிப்பாவஞ்செய்தோர்
எண் ணுறநரகமெய்தியியைந்தவச்சேடமாந்த
நண் ணுவார்நிலக்கண்யாருலையிற்றியம்பமாதோ.

சேடம் - மிச்சம், மாந்த - அதுபவிக்க, நிலக்கண் - நிலத்தின்கண்.

(உக)

என் றிசைநரகமீரேழுலகமென்றிசைத்தவெல்லா
அண்டமவ்வண்டமெல்லீழ்ப்புறத்துள்ளயாவும்
ஒண்டுளவமலன் றாலவுருவமாமுறைக்குங்காலே
வண்டிமிர்தொடையாயிவ்வாறிகுறின்மருவும்வீடே.

ஒண்டுளவமலன் - நிருமால்.

(உஉ)

என்றுவாளரசுகேட்பவியம்பினன் முனிவனீரும்
வன்றிறலுலகமெல்லாமனத்திடையறிந்துபார்க்கின்
ஒன்றியமாயன் றாயவுருவினையுணர்ந்ததாரும்
நன்றிருந்தவத்திரென்னநவிறின்னன்குதன்மாதோ.

இருந்தவத்தீர் - பெரியதவத்தினரே.

(உ௩)

நரசிம்மபுராணத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—௬௬௪.

ஐந்தாங்கந்தம் முற்றிற்று.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.

ஆறுங்கந்தம்.

முதலாவது

அசாமிளன் கதையுரைத்தவத்தியாயம்.



கலிவிருத்தர்.

பன்னுமார்பதினாஞ்ஞலகத்தொடு
கொன்னுலாவுகுணத்தநாகமும்
சொன்னவாறுதுகளறக்கேட்டலும்
மன்னர்தாழ்கழன்மன்னவன்கடறுவான்.

கொன் - அச்சம், துகள்அற - குற்றமற. (1)

செய்யும்வல்வினையாற்சிமிழ்ப்புண்டவர்
வெய்யவாநாகத்திடைவீழ்வுறு
துய்யுமாறுமுளதுகொலென்னலும்
ஐயமோவவறவனறைகுவான்.

சிமிழ்ப்புண்டவர் - கட்டுண்டவர், ஐயம்ஒவ - சந்தேகம்நீங்க. (2)

தியவாநாகத்திடைச்சேர்பவர்
தூயநாண்மலர் தூவியளவிலா
ஆயபேரினென்றாயினுமோதியம்
மாயன்றாள்வனங்காமதிடேகடே.

நாள்மலர் - புதுப்பூ, தூவி - அர்ச்சித்து. (3)

திமையுற்றவச்செய்வினைநீக்குவான்
வாமமுற்றுவருநல்வினையினால்
ஓமமுற்றிவினைபுரிவோரரி
நாமமுற்றிலரேனன்மையுற்றிலார்.

வாமம் - அழகு, நல்வினை - புண்ணியம். (4)

தாமமார்பதழல்வினையால்வினை
போயிங்கென்றல்பொருத்துவதன்றரோ
சேமமார்ந்தவத்தீவினைநீக்கிமால்
நாமகீர்த்தனமேநலஞ்செய்யுமே.

தாமம் - மாலே, தழல்வினையால் - அக்கிரகாரியத்தினால், சேமம் - இன்பம் (5)

வேறு.

காராய்விசம்பாய்க்கதழ்வளியாய்வெங்கனலாய்
நீராய்நிலனாகிநின்றதனிநேமியான்
ஒராய்நாமத்தொன்றொருகாலோதினார்மத்
றராயினுமல்வனறுபடியார்களே.

கார் - மேகம், வளி - காற்று, நேமியான் - சக்ராயுதத்தையுடைய திருமால். (6)

அசாமின் கதையுரைத்த வத்தியாயம்.

உகந்

கன்னியாகுச்சமெனக்கட்டுகாக்குநீர்வளஞ்சேர்
நன்னகரானுகொருநாணாராயனவெனவே
சொன்னதனற்பாவந்தொலைந்தேதுயக்கமுசீர்
பன்னுதுங்கெள்ளேறபகரமுனிமேயினனல்.

நன்னகரான் - நல்லநகரத்தையுடையவன், துயக்கு - பந்தம், சீர் - பெருமை,
பன்னுதும் - சொல்வோம். (ஏ)

வீழுமழலையளிவீழ்ந்துநைபருகிச்
சூழுமுளரித்தொடைதாழ்தடமாற்பன்
ஆழியுலகமசாமின்னென்றுரைப்ப
வாமுமொருவன்மறைநூல்வடித்துணர்வோன்

மழலைஅளி - வண்டுக்குஞ்சு, நை - தேன், முளரித்தொடை - தாமரைமலை,
தாழ் - தொங்குகின்ற. (அ)

சுன்றோனபணிப்பவிறைவுழிபாடாற்றுதற்குத்
தேன்றோய்செழங்கனியுந்தெனெடுபண்வண்டரற்றும்
கான்றோய்மலருங்கவர்ந்துதனிக்குருவி
வான்றோயநீடுவளர்காவின்னிறெழுந்தான்

சுன்றோன் - பெற்றவன், வழிபாடு - வழிபடல், அரற்றும் - ஒலிக்கின்ற, கான்
வாசனை. (க)

வெளான்மரபின்மெல்லியலாண்டருத்தி
நாளார்மலர்க்காநறுநிழலினிற்கின்றான்
நீர்வெல்பொருதுநெறிக்குவனாவென்றவிழி
வாளாவெறியக்கலங்கிமதிமாழ்கினனல்.

மட்டு-கள், அருந்தி - குடித்து, மலர்க்கா - துஞ்சோலை, மதிமாழ்கினன் - அறிவு
மயங்கினன். (க0)

கோதுனெறியான்கொற்றொடிதன்பாடிலகும்
பேதைமனத்தைப்பிடிக்கவுகிலாநெழுவே
தாதையொடுதன்மனையாடனைமறந்தே
காதலெனும்வாரிக்ககாணாதுற்றனனல்.

கோதுவில் - குற்றமில்லாத, பேதைமனம் - அறியாமையுள்ளமனம், தாதை-
தந்தை, வாரி - கடல். (கக)

காந்திமதியிற்சுதிர்செய்பருமுத்தணிந்
தேந்திவளருமிளமுலையான்செய்வநிலம்
மாந்திமயங்கிமலைவுண்டுநல்லொழுக்கம்
நீந்தித்தனனிலையினிழிந்தொழிந்தான்.

காந்தி - ஒளி, மதியின் - சந்திரன்போல, சுதிர்செய் - ஒளியெய்கின்ற. (கஉ)

காமுறுசேய்யைபாற்காதலரொன்பதின்மர்
ஏமுறவந்துதிப்பவெண்பத்தெட்டியாண்டிறைந்தான்

ஐந்தாங்கநீதம்

தேமழலைமென்சொற்சிறுவனெருவனுக்கு
நாமம்புனைத்தனனொருராயண்ணெனவே.

வழுத - இன்மம் உண்டாக, உதிப்ப - பிறக்க. (கங்)

வேராவிறிவிநிராமெய்தளராவள்ளாவி
சோராவிறந்துதொலையுமமையத்தின்
ஓராமறையோனொருகாற்றன்காதலனை
நாராயணவெனவேநாவால் ஈழத்தனனாள்.

வேரா - வேர்த்து, விநிர்விநிரா - நடுநடுக்கி, மெய்தளரா - உடல்தளர்ந்து, ஆவி
சோரா - உயிர்சோர்ந்து, அமயத்தின் - சமயத்தில், ஓரா - அறிந்து. (கச)

வேறு.

அழைத்தவனிறக்குமுன்னதிரும்வானெனத்
தெழித்தனர்யமபடர்சென்றுதிப்பட
விழித்தனர்வைதனர்வெய்யவாளுறை
கழித்தனர்வீசினர்காலபாசமே.

தெழித்தனர் - அட்டடினார்கள், யமபடர் - யமகிங்கரர். (கங்)

மறுத்தலைமணக்கலாமநியமாமென
எறிக்கும்வெண்சர்கினரேந்துநெமியர்
நறைத்துழாய்ப்பரஞ்சுடரண்பர்நண்ணினர்
அறுத்தனர்பாசநல்லறமுணர்த்தினார்.

மறு - களங்கம், தலைமணக்கலா - சேராத, மநியம் - சந்திரன், 'எறிக்கும் - ஒளி
வீசுகின்ற. (கச)

பத்திசெய்தாயினும்பகைசெய்தாயினும்
வித்தகனெருவன்பேர்விளம்பற்காயினும்
ஒத்துநாராயணவெனவுரைப்பேரல்
கொத்துவெம்பாதகங்குலைத்துசாம்புமால்

வித்தகன் - ஞானவருவன், கொத்து - கூட்டமாகிய. (கங்)

மெய்வினைக்குநாலெழுத்துவெங்கொலை
மைவினைப்பாதகமாற்றியங்கிகெய்
பெய்வினைமுதலியபிராயச்சித்தமாம்
செய்வினைக்குறையையுத்தீர்க்குமென்பவே.

அங்கி - நெருப்பு. (கஅ)

முத்தியிற்பொருந்துநாலெழுத்துமுன்னுவோர்ப்
புத்தியினமுக்கினைப்போக்கிப்பொய்யறச்
சுத்தமாம்படியிகத்துலக்குஞ்சொல்லிய
சித்தமாம்வினைக்குமோர்சிவனாகுமே.

முன்னுவோர் - நினைப்பவர். (கச)

அசாமிளன் கதையுரைத்தவத்தியாயம்.

உகரு

தும்மினுமிருமினுந் துயரமிக்குளம்
விம்மினும்வீழினும்வினைசெய்போதினும்
அம்மவிந்நாலெழுத்தறவை ரேரவர
செம்மலர்மால்குழல்சேர்தநிண்ணமே.

விசம்மலர் - செந்தாமரைமலர்போன்ற.

(உ௦)

ஆதலானிந்தநாலெழுத்தசாமினன்
ஒதினொருமகவுரைக்குமே துவாத்
திதெலாமொழிந்தனன்செப்பினீது நும்
நாதனையுரைசெயுடயினோவென்றார்.

உரைக்கும்எதுவா - அழைத்தல்காரணமாக.

(உ௧)

ஆற்றலந்திகிரியான் பாவல்லையின்
ஏற்றனர்பாசநீநியம்பல்கேட்டலும்
காற்றெனநமன் தமர்நலங்கிடோடினார்
கூற்றொடுவினா திறங்கூறினாரோ.

ஆற்றலந்திகிரியான் - திருமால்; வல்லையின் , வினாவாக

(உ௨)

மற்றதுகேட்டலுமறவிடோக்கிரீர்
பற்றுதற்குரியனோபகவுளமொன்
றிற்றிடுமமைசியினியம்பினானவன்
உற்றவெந்தீவினையொருங்நுபாயசால்.

மறவி - யமன், இத்திறிடும் அமைதியின் - இறக்குங்காலத்தில்

(உ௩)

திருமறுமார்பனைச்சிந்தைசெய்யுபு
பாவுறுதொண்டொம்பகவராகுவார்
அரவணையான் கழலடையப்பெற்றிலார்க்
குரியதெம்மாணையென் துணர்ந்துகொள்ளிரால்.

சிந்தைசெய்யுபு - சிந்தித்து, பகவர் - சுவாமிகள்.

(உ௪)

பணியனை துயில்வறுபரமவிந்திரை
கணவசெந்தாமரைக்கண்ணவாகமா
மணிநிறவண்ணவென்பவர்மருங்குநீர்
அணுகன்மினென்றன நத்தின்வேந்தனே.

பணியனை - சர்ப்பசயனம், இத்திரை - இலக்குமி, ஆகம் - திருமேனி, அறத்
தின்வேந்தன் - யமன்.

(உ௫)

எழுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியலிருத்தம்.

ஆழியானன்பாரங்குரைத்தேதகவசாமினனகங்குழைந்தன்னே
தாழிருங்கூந்தன்மனைவியைமறந்துதாதைசொல்கடந்தன்னோ

உழுமக்கொடியவினைபுரிந்தேற்குமுதலியதொருபெயரென்னின்
வாழிமாறாமுரீர்த்தனமல்லவருக தியில்வெனம தித்தான்.

கொடியவினைபுரிந்தேற்கும் - கொடுந்தொழிலாகியபாவத்தைச்செய்த எனக்கும்,
மதித்தான் - மனவுறு திகொண்டான். (௨௧)

பெருகுமுள்ளன்பான்மாயவன்பெயரேபேசினவன் றிருவுருவே
கருதினன்கங்காத்துவாரமுற்றுறைந்துகருத்தினையொருப்படுத்தக்கி
அருளொடுமுன்னமடைந்தமாலன்பராங்குறக்கண்டவரோடும்
விரிக திர்விமானமேறினனனாநூந்தமான்மருங்குவீற்றிருந்தான்-

கருதினன் - நினைத்தான், ஒருப்படுத்து - ஒருமைப்படுத்தி, மான்மருங்கு - திரு
மாலின்பக்கத்தில். (௨௨)

நெறியினிற்பிழைத்தவசாமினன்றானுநெறியந்தடக்கையானும்
அறிவிலனொருகாந்தலாலுயர்வீடடைந்தனன்மற்றறிந்து
நறைவிரிதுளவப்படலையந்தாரானமேயுரைசெயப்பெற்றார்
உறுவினைத்துவக்குறித்துவீடடைதலுரைப்பதென்னரசுவென்றுரைத்தான்.

நெறியினிற்பிழைத்த - அந்நெறியில்தவறின, நறை - தேன், துளவப்படலை-
துளசிமாலை, வினைத்துவக்கு - வினைப்பிணிப்பு. (௨௩)

இயம்புமிக்காதைபொதியிலின்மேயவிருந்தவக்குறுமுனியெமக்கு
நயம்பெருவுரைத்தவாறுநிற்குரைத்தேநவிலுவோரிதுகேட்பவர்தாம்
பயந்தருபாவத்தொடர்புவிட்டொழிந்துபரமவிட்டுலகினைப்படர்வார்
வயங்குவாளரசுவெனவழங்கினனான்மாசறுசுகமுனிமாதோ.

குறுமுனி - அகத்தியமுனி, நவிலுவோர் - சொல்லுவோர், பாவத்தொடர்பு-பாப
சம்பந்தம். (௨௪)

அசாமினன் கதையுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.

இரண்டாவது

தக்கன்படைப்புரைத்த வத்தியாயம்.

அண்டரோடவுணர்முதலினர்படைப்பையாதிபாமனுவுரைக்காலத்
தெண்டருமுறைந்தேனத்தொகைபெறவேயியம்பினையின்னூலீவிரித்துப்
பண்டைநான்மறையினியல்புளிப்பகர்திபளகிலாநற்றவவெனவே
வின்றொதப்பேர்வேந்துரைக்குதலுமேதகுசுகமுனிவிளம்பும்.

அண்டர் - தேவர், மறையினியல்புளி - வேதமுறையினால், பளகு - குற்றம், வின்
ரொதப்பேர்வேந்து - பரீகழிந்தோர் திரன். (௧)

கண்ணுதலரியபழமறையொருங்குசுடந்தேதர்த்துமுன்வினையின்
மண்ணிடைப்பதின்மர்மகவெனவழங்குமாரிடைபிடத்துவந்துதித்த

தண்ணுந்தொடைதாழ்த்தக்கலும்வேந்தன்நயனாமிகப்பெறுபாக்கு
விண்ணவாழ்கமும்விந்தியமலையின்வீறுயர்சாரண்மேயினஸ்.

பெறுபாக்கு - பெறும்பொருட்டு.

(௨)

கோட்டுமால்விந்தக்குலவரைச்சாரற்குலவகமருடணையனுமோர்
மோட்டுநீர்வாவிமுழுகியதக்கன்முருகவிழ்நுளவினன்கமலத்
தாட்டுணைநினைந்துதவஞ்செய்ச்செய்யதாமரைத்தடங்கணம்பெருமான்
வேட்டுநாரதனைமுதலினர்பரவலிண்ணிடைக்கலுழன்மீதெழுந்தான்.

கோட்டு - சிகரத்தையுடைய, மால் - பெரிய, மோட்டு - பெருமையுள்ள, தாட்
டுணை - இரண்டுதிருவடி, செய்யதாமரை - செத்தாமரைமலர்.

(௩)

தண்டையுங்கடகமருடமுங்கலையுந்தனியெழிற்கவஞ்சுவமணியும்
எண்டரும்புயமுமிலகமுன்னெழுந்தவியன்மறைமுதலியைவழியால்
கண்டுளங்குளிரக்களிகொளுந்தக்கன்கமலநாண்மலர்ப்பதம்வணங்கிக்
கொண்டலேயுடியேற்கருளெனவழுத்தக்குவலபமளந்தவன்கூடும்.

மறைமுதலி - நிருமால், குவலயமளந்தவன் - திரிவிக்கிரமன்.

(௪)

புரிந்தநின்றவத்தாலுளநனிமகிழ்ந்தேதம்புகலசிக்கினியெனும்பெயர்சேர்
விரும்பெழிற்பஞ்சசனன்நருமணங்கைவேட்டுநீடைத்தியென்றுரைத்துந்
கருத்துழாப்ப்பரமனகன்நபின்மக்கன்கழுநசிக்கினிதனைமணந்து
திருந்தெழிற்பதினியரமகவளித்தச்சிறுவரைப்படைத்திரென்றுரைத்தான்.

நனி - மிகுதியாக, கருத்துழாப்ப்பரமன் - நிருமால்.

(௫)

மைந்தரவ்வுரைகேட்டொருப்பெழுளத்தர்மருவினர்வினாந்துபோய்க்குடக்கின்
சிந்துசாகரத்திற்கலந்திமொங்குச்செறியுநாராயணசாசின்
விந்தைசேர்மாலையுளமிசைப்பொறுத்துவிழுத்தவம்புரிதருகாலே
நந்தவிலநிவுநாரதன்கொளுத்தநடந்தனர்தாதைசொல்லவறுத்தே.

*விழுத்தவம் - மேலானதவம், நந்தவிலநிவு - கெடுதியில்லாத அறிவு, கொளுத்த-
உளட்ட.

(௬)

நன்னர்யாழ்முனிசொனாடியமைந்தநடந்ததுகேட்டயர்தக்கன்
பின்னரும்பதினியரமகன்நடுபீருகநீர்படைமினென்றுரைப்ப
அன்னவர்தாமுவவ்விடனனுதியருந்தவம்புரிவுழியடைந்து
முன்னரேபோலம்முனியுரைத்தமையான்முன்னவர்போலவேகினரால்.

யாழ்முனி - நாரதன்.

(௭)

நாரதன்மீட்டுமுரைத்ததுகேட்டுண்ணியம்முனிமுக்கோக்கிச்
சேரும்காமதுகார்தபினல்லாற்சேருங்கொன்மனத்தொழிலறந்தான்
ஆரெழிற்சிவறுக்கொழிவறமுரைத்தாயம்மநன்முனதறிவென்றும்
ஒரிடனன்றியுழல்கெனச்சபித்தானுருத்தெழுதக்ககெஞ்சுடன்றே.

ஒழிவறம் - துவறம், உருத்து - கோவித்து.

(௮)

அரிநெடுங்கண்ணியமுலைத்துவரவாயசக்கினியணினலந்துய்த்து
விரிபுகழ்த்தக்கன்மீட்டுமோரதுபான்மெல்லியலரணாயின்நவருள்

ஒருபதுமடவாரதக்கடவுளுக்குமொருபதின்மூவர்க்காசிபற்கும்
இருபதோடெழுபரிமகான்மணக்குமினிதுவப்புறவுதவினனல்.

துவர் - பவளம், இமகரன் - சந்திரன்.

(க)

பூதனென்போனுக்கிருவனாக்கொடுத்தான்புகழ்பெறுமங்கிராவினுக்குச்
சூதுமுலையாரிருவனாயளித்தான்சொல்கிருசாச்சுவனன்மணக்குத்
தாதவிழ்முழலாரிருவரைத்தந்தான்சாற்றியதாக்கியாயனுக்கு
மாதேரார்நால்வர்தமைவழங்கினனான்மறையுணர்த்தக்கனண்ணமிழ்ந்தே.

சூது - சொக்கட்டான்காய்.

(க0)

குழைகிழித்தலவமதரநெடுங்கட்குமுத்தவாய்க்குறுகைமடவார்
அழகுறுமகிணர்தடவனாமார்பமன்பொடுபுணர்ந்தினிதுயிர்த்த
குழலிகடம்மாலுலகமோர்மூன்றுகேகாதறிநிறந்தவம்மடவார்
விழைவுறுபெயருமுயிர்த்தவம்மைசர்வீறுசால்பெயருமிங்கறையாம்.

குழை - காதணி, மகிணர் - கணவர்.

(கக)

மதிதுதற்பாணுவசுமருத்துவந்திவளரெழிற்சாமியிச்சுவையேர்
கதிர்முலைமுகூர்த்தைசாத்தியையிலம்பைகருபுசங்கற்பையாம்பதின்மர்
துதியுறுதருமன்விழைவுறுமனையார்சொன்மனையார்களிற்பாணு
இதமுறுவேதவிடபனையினல்லிநதிரசேனையினர்.

மதிதுதல் - பிறைபோலுநெற்றி, விழைவுறு - விரும்புகிற

(கஉ)

வசவெனுமடந்தைவசுக்களையின்றான்மற்றவர்பெயரினாவருக்கின்
இசையுறுதுரோணனிலங்கியபிராணனேத்துசீர்த்துருவனல்லருக்கன்
வசையுறுதோடனக்கினிவந்துமன்னியலிபாவசுவென்பார்
நசையுறுமித்தவெண்மருஞ்சாலல்கினர்புதல்வனாமாதோ.

சால - மிகுதியாக, நசை - ஆசை

(கங)

விளம்பெழின்மல்குவிச்சுவையென்பான்விச்சுவேதவனையின்றான்
வளந்தருமணிப்பூட்சாத்தியைமகிழ்ந்துமன்னுசாத்தியர்தமையுயிர்த்தான்
தளர்த்ததுண்ணிடையாளனுமருத்துவதிசாற்றியமருத்துவனெனும்
அளந்தறிவரியவரிந்தமன்கலையையாருந்தசயந்தனையளித்தான்

மணிப்பூண் - ரத்தாபரணம், அரிந்தமன்கலை - விஷ்ணுவின்மீசம்.

(கச)

முருந்துறழ்மூர்முகூர்த்தையென்றுரைப்பாண்முகூர்த்தர்கடமையுந்தின்ருள்
சுரும்பியிர்குழலாள்சாமியாமணங்குதுருக்கந்தெறய்வநல்கினளால்
மருந்தெனமொழியுமெழில்கொள்சங்கற்பையங்குசங்கற்பனையளித்தான்
கருங்குழலிலம்பையின்னிடியுயிர்த்தான்சுருபுசங்குடுவனைத்தந்தான்.

முருந்துறழ் - மயிலிறகினடிபோன்ற, மூரல் - பல், சுரும்புஇயிர் - வண்டிகளொ
லீக்கிற.

(கடு)

ஆரலேமுதன்மூவொன்பதுநாளாமலிரெழிற்பிணைக்கனமணந்த
சீர்பெறுசோமன்மனைவியரிடத்திற்கிறுவனாப்பெற்றிலன்கயகோய்

பேர்பெறவழங்குசாபத்தாற்பெற்றுப்பெற்றனன்பின்னருத்தவத்தால்
ஏர்பெறுகலைகண்முறைமுறைவனருமியற்கையுமெய்தினுன்னேற.

ஆரல் - கார்த்திகை, பிணக்களை - பெண்களை, சோமன் - சந்திரன். (கச)

பூதனென்றுரைப்போன்பூந்தொடைபுனைந்துபுகியமகளிராப்புகலின்
தாதர்முழலாள்பஞ்சதாமோதைதன்னொடுசுரபியாய்உரின்
ஏதமிலெழில்சேர்பஞ்சதாமோதையியம்புபூதங்கலையின்றான்
ஒதியசுரபிப்பல்கோடியுருத்திரர்ப்பொறைபுயிர்த்தனனால்

பொறைபுயிர்த்தனன் - பெற்றான். (கௌ)

ஆரணமறைதேரவகிராவென்போனனைத்தவம்மகளிராயறையின்
தாரணிமுழலார்குதைசதியென்னச்சாற்றுபேரிருவர்தகவரின்
பேரணிலிளங்குஞ்சுதையெனும்பெயரான்பெற்றனர்பிழிர்க்காசுநிதான்
காரணவேதமென்புவிபுகழ்த்துக்குத்தருவாணையின்றான்.

தார் - பூமாலே (கஅ)

பெரும்புகழ்க்கிருகாக்கவனகலத்தாய்பேதையரிவாபெயர்ப்பெயின்
திருந்தெழிலருசுதிதென்னசொல்லணங்குநாதினையெனபாளுமார்திடனை
விரும்புநல்வேதசிரசனைமுதலாவியம்பொருமுயரையளித்தார்
சுரும்பிரிசுந்தலெனும்ருசுதிதுதூம்பிரகேசினையின்றான்.

அகலம் - மாப்பு. (கக)

நான்கெனுமறைதேர்காசிபனென்போனன்மணம்புனர்த்தால்வர்கடாம்
தென்கமழலங்கல்விந்தைத்தருபூசசெறிசூழ்ததங்கியாமினியாம்
வான்கொளும்புகழ்சாலிவர்களின்விதைவணபுகழ்ருநைஒடுசுரர்
வன்கொளந்திகிரிப்பரமனைப்பரிக்குமொண்டிறற்கருணையுயிர்த்தான்.

அலங்கல் - பூமாலே, ஸூன் - தசை. (உ௦)

ஒண்ணகைத்துவரவாய்க்கத்தருவென்பாருகரையுயிர்த்தனனுவப்பின்
பண்ணெனுமொழியாள்பதங்கியுரணங்குபதங்கமேமுதலியபயந்தான்
தண்ணறுவகுமுலாள்யாய்மினிரும்பிசசலபதமுதலியத்தான்
எண்ணருங்குணஞ்சால்சாசிபன்மனைப்பரித்தவரியல்பெடுத்தாரைப்பாம்.

துவர் - பவளம், பதங்கம் - விட்டிழ்ப்புசசி. (உ௧)

விதிமுதுமறைதேர்காசிபன்வேட்டமெல்லியலார்பெயர்வியம்பின்
அதிதிநற்பிரியைதிதிதனுக்காட்டையணிகெழுமரிட்டைவான்சுரசை
மதிபுரைவதன்வினாமுனிருரோதவசைமகிழ்தாம்பிணாசுரபி
புதுமலர்க்குமுலாள்சாமையெவ்வுலகம்புகழஞ்சீர்த்தமியெனப்படுமால்

மதிபுரைவதம் - சந்திரன்போன்றமுகம். (உ௨)

உரைதருமடவூர்த்தங்களிற்சரமையுயிர்த்தனன்சுவாகதக்குழுவைச்
சுரபியின்றெடுத்தான்பசுமுதலாகச்சொல்லிருளும்பவாம்பிலங்கைத்

தரைபுகழெழில்சேர் தாம்பிரையென்பாடந்தனள் பறவையின் ரொழுதி
அரிமதர்நெடுங்கண் முனிமென விசைப்பாளம் பையர் தமையளித்தனளால்.

சவாகதம் - கிளி, குழு - கூட்டம்.

(௨௩)

இனமலர்க்குழலாழியெனுமேழையின் நனணீரின்வாழியினா
கிளைவுறும்வலிசேர்யா துதானவரைநிகழ்த்தியசுரகைவற்றனளால்
தனுவுவந்தீன்றாடானவர் தமையத்தானவர் சம்பரனெடுதார்
புனைவிடபருவாமுதலியவறுபான்பொருந்துமென்றென் னுமெண்ணினரால்.

இனமலர்க்குழலாள் - கூட்டமாகிய மலரையணிந்த கூந்தலையுடையவள். (௨௪)

விரும்பெழில் திதியுயிர்த்தநற்சிறுவர் விவாச்சவானரியமாப்பூடா
வருகதிர்த்துவட்டாவயங்குசொற்சவிதாமன்னியபகன்வளர்தாதா
அருந்திறல்விதாதாமித்திரன்வருண னூந்தசீர்ச்சக்கரனருஞ்சீர்
பொருந்துருக்கிரமனென்றுபன்னிருவர்போற்றுமாதித்தயராவார்.

எழில் - அழகு, வயங்கு - விளங்குகிற

(௨௫)

சாற்றுயர்குரோதவசையெனுமா துந்தருகங்களைத்தந்தாள்
வேற்றடங்கண்ணாளரிட்டையாமணங்குவிஞ்சையர்தமையழங்கினளால்
ஏற்றசீரின் தான்ருக்குமுலோடுமிணர்க்கொடிதொடக்கத்தவீன்றான்
கோற்றொழிக்காட்டையிருளும்பல்லாக்கோதுவில்லங்குயிர்த்தனளால்

தந்தருகம் - பாம்பு.

(௨௬)

வெங்கதிர்விச்சவானை வுரைப்போன்விளங்குவைச்சுதமனுவை
அங்கண்மாஞாலம்புகழ்த்தருங்கூற்றையருந்திறல்யமுனையையளித்துப்
பொங்குநன்மனையாள்சாயையோருருவாம்பூவையைப்புணர்த்தபின்சனியைத்
தங்குமோர்பெயர்ச்சாவன்னியாமனுவைத்தபதியென்பாளொடுமுயிர்த்தான்.

அங்கண்மாஞாலம் - அழகிய இடத்தையுடைய பெரியவுலகம்.

(௨௭)

வழங்கியகதிர்சேரியமாவென்போன்மானிடர்தமைமகிழ்த்தனித்தான்
விழைந்திடும்புதல்வர்ப்பெருதவன்பூடாவிளம்பியதக்கன்முன்னியற்று
முழங்குழல்வேள்வியடைந்துபல்லிழந்தமுறைமையால்வேள்விகடொறுஞ்சர்
தமைத்துநுண்மாவேயயிலுமென்றுரைத்துத்தவமுனிபின்னருஞ்சாற்றும்.

அயிலும் - உண்ணும், சாற்றும் - சொல்வான்.

(௨௮)

தக்கன்படைப்புரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

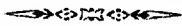
ஆகத்திருநிந்தம்—௫௭.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.



முன் கு வ து

இந்திரன் விச்சுவருபனைக் குருவாக்கொண்டவந்தியாயம்.



கவிவிருத்தம்

வலிகெழுமசுரர் தங்குலத்தும்ங்கையைப்
பொலிதருமலர்த்தொடைபுனைத்துவேட்டிடும்
தொலைவறுபுகழ்த்துவட்டாவெனும்பெயர்
மிலைகதிர்க்குதித்தனன்விசுவருபனே.

மலர்த்தொடை - மலர்மாலே, கதிர் - சூரியனே. (க)

வெற்றிலேலவுணர்த்தங்குலத்தும்மெல்லியால்
முற்றிழையணிமுலைமுயங்கிட்டுங்கதிர்
பெற்றவம்மதலையைப்பெட்பிற்கொண்டனன்
கொற்றவாளித்திரன் குரவனாகவே.

குரவன் - குரு. (உ)

என்றலுமதிக்குடையிரைவெனென்றைகொல்
துன்றுசெங்கதிரிநெருங்கித்தேரோன்றலைக்
குன்றெறிகொற்றவன் குரவனாக் குரு
மன்றையுணர்க்கெனவழங்குமாதவன்

குன்றெறிகொற்றவன் - இத்திரன். (ங)

அண்ணல்வாளித்திரனரும்பவிழ்த்துந்
தண்ணரப்பிலிற்றுபொற்றருவிநீழலின்
எண்ணிலாவிஞ்சையரியக்கர்கின்னரர்
விண்ணவரடிதொழுவீற்றிருந்தனன்.

நரு - தேன், பிலிற்றுதல் - சிந்துதல். (ச)

முழுமறையந்தணன் முன்னமெய்தலும்
செழுநிதிச்செருக்கிஐற்றெரியகிற்றிலன்
எழுகலனிருந்தன்னெரிபொற்றாதுண
மழலைவண்டரற்றுதார்வானவேந்தனே

முழுமறையந்தணன் - பிரமன், எழுகலனிருந்தனன் - எழுநிருந்தான். (ஞ)

அண்ணலங்குரவன்வந்தணுகலாயிரங்
கண்ணுடையித்திரன்கண்டிலானெனின்
மண்ணிடைக்காண்பர்கொல்வந்துற்றாதமை
எண்ணருநிதிச்செருக்கெய்தினாரேரோ.

அண்ணல் - பெருமை. (க)

பனியிருவிசும்பகம்பொலியிப்பைந்தொடை
வனைமுகிலித்திரன்வைகநோக்கினன்

இனிதிவனரசிருப்பென்றுபோயினன்
தனிமனையானெனச்சாற்றுமென்மையான்.

விசம்பகம் - வீண்ணலகம். (61)

ஏயதன்னரசிருப்பெழுந்துவல்லையே
போயினன்குரவனென்றறிந்துபோயுழி
ஆயிரங்கண்ணினனடையக்கண்டிலன்
மாயையின்மறைந்தனன்மறைவல்லாளனே.

வல்லே - விரைவாக. (62)

எள்ளினன்குரவனையிலழிந்திடும்
அள்ளிலைத்தருகிழலமர்விண்வேந்தென
வெள்ளிதன்னருள்பெறுவெய்யதானவர்
ஒள்ளழல்வாளமருடற்றிறாரோ.

எள்ளினன் - இகழ்த்தான். (63)

இந்திரனுடைத்துபோயேழிரும்பொழில்
தந்தவனடிமலர் தாழ்த்துநிறுத்தும்
அந்தணனருள்பெறுதடைந்ததித்திறம்
வந்ததென்செருக்கெனவழங்கன்மேயினான்.

பொழில் - உலகம். (64)

அலர்கதிரருள்சுதன்விசுவருபனாய்
நிலவுமிழ்கவிகையாய்நினக்குநேரிலாக்
குலமறைதெரிக்குமோர்குரவனெனின்
இலகுவாளமர்விறலெய்துமென்நனன்.

சுதன் - புத்திரன். (65)

விழுப்புகழிந்திரன்விரிஞ்சனாடொர்இ
அழற்கதிரமைத்தனையடைந்துபலமுறை
வழுத்தினனநிதியான்வந்துற்றேனருள்
கொழித்திடுகுவனெனென்றுகூறுவான்.

விழுப்புகழ் - பெருங்கீர்த்தி, விரிஞ்சன் - பிரமன், ஓர்இ - நீங்கி. (66)

இனையவராயினுமினியகல்விமித்
குளரெனின்மூப்பினர்க்குரித்திறஞ்சுதல்
தனையவிழ்தாரிமையோர்கடம்மொடும்
வளர்புகழ்மறைவலோய்வணங்குவேனென்றான்.

இறைஞ்சுதல் - வணங்குதல், உரித்து - உரிமையுடைத்து. (67)

மகபதிசொற்றலுஞ்செல்வம்வந்துறின்
அகமிதமகிழுவவசடராதவின்

இந்திரன்விச்சுவருபனைக்குருவாக்கொண்டவத்தியாயம். ௨௨௩

சகலிலையெனக்கிடெனினுஞ்சாற்றிய
நிகரறுமுன துரைக்கவல்லனே.

மகபதி - இந்திரன். (கச)

எனவுபாற்பலவியம்பியின்ன
துனியறுகநிரவற்குதித்ததொல்புகழ்த்
தனிமறைதேர்த்தவன்சார்ந்துவைநின்
குனிசிலைவானவர்குவனாகவே.

துனி - அச்சம், வானவர்குவனாக - தேவர்குருவாக. (கந)

போக்கறுபொன்னுலகளிக்கும்புகவன்
ஆக்கியருவனாகதத்தினுழியான்
நாக்கவென் றுரைத்தசொற்கவய்த்தாங்கினன்
தாக்கினனவுணரைச்சமரின்வென்றான்.

போக்கறு - குற்றமற்ற, கவயம் - கவசம். (கங)

மழையுறழ்வண்மையென லுமன்னலும்
வீழைமகபதிக்குவன்விசுவருபன்முன்
கழறுநாராயணகவயஞ்சொன்முறை
மொழிதியென்றுரைப்பெய்முனிவன்கூறுவான்.

மழைஉறழ்-- மேகத்தைநிகர்த்த. (கள)

இந்திரன்விச்சுவருபனைக்குருவாக்கொண்டவத்தியாயமுற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்-- ௭௮.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.



நா ன் க ா ல து

நாராயணகவசமுரைத்தவத்தியாயம்.

எழுதிர்க்கழிநீநடி லாநிரியநிருத்தர்.

அரும்புனல்பழிந்துபுனிதமுற்றங்கநியாசமாங்கடைவுடனியற்றித்
திருந்திய்மறைசொல்கரநியாசமுந்தான்செய்முறைதிருத்தகப்புரிந்து
வரந்தருமாயன்மலர்ப்பதத்துணையெமனத்திடைமருவுறக்கருதிப்
புரந்தரன்னைக்குவிச்சுவருபன்புகலுமால்கவயத்தைப்புகல்வாம்.

மால்கவயம் - நாராயணகவசம். (க)

மலர்த்தசெங்கமலமலர்மகன்மறுவார்மார்வமும்வாளிகேடகம்வான்
இலங்கெழிலாழிவனைகதைபாசமிருஞ்சிலைதரித்தவொண்காரமும்
நலந்தருகலுழன்புயத்தினிதுறைந்தநளினமென்பாதமுமாக
வலந்தாமுன்வந்தெங்குமெப்பொழுதுமாயவன்சுருணையிற்காக்க.

மறு - ஸ்ரீவத்ஸம், கேடகம் - பரிசை. (உ)

கலிவிருத்தம்.

புகட்பெருமீ னுருவெடுத்தபுங்கவன்
அகமகிழ்தந்துநீரடைந்துகாக்கவிச்
சகமிசைவாமனன்சார்ந்துகாக்கவேர்
மிகுநிலமனந், சமால்விசம்பிற்காக்கவே.

ஏர் - அழகு.

(௩)

பன்னியவரைமுதற்பலவரண்களின்
துன்னுவெஞ்சமத்திடைத்தேநான், துன்றுமுன்
மன்னுவெங்கனகனைமாய்த்தமைத்துடை
நன்னலஞ்சேர்நரமடங்கல்காக்கவே.

சமம் - போர், மைந்து - வலி.

(௪)

வெற்றியான்கேழலாய்விளங்குமேலவன்
பெற்றிடுவழிதொறும்பெரிதுகாக்கவே
நற்றவநரன்சொனாராயணன்னனி
உற்றவர்பற்றெலாமொழித்துக்காக்கவே.

ஆண்கேழல் - ஆண்பன்றி

(௫)

தசரதன்மதலையாமிராமன் தன்றுணை
இசைதருமிளவலோடினிதியைந்திருந்
திசைதொறுந்திசைதொறுஞ்செப்புக்காலெலாம்
விசயம்வந்துறனிவினாந்துகாக்கவே.

விசயம் - வெற்றி.

(௬)

கழைதிகழ்கார்வரைக்கவினுஞ்சாரலின்
மழைதவழ்குவட்டின்மீமருவுபோழ்தெலாம்
பழமறைமொழிதருபரசராமனுள்
விழைவொடுகுறைவறவினாந்துகாக்கவே.

கழை - மூங்கில், மழை - மேகம், குவடு - மீலை.

(௭)

சிந்தையுண்மகிழ்தத்தாத்தினாயர்தீங்கற
மந்திரவிலவழிவந்துகாக்கவே
பந்தமிவிடபனும்பைந்துழாய்முகில்
சந்ததங்குளிரிற்றூபத்திற்காக்கவே.

குளிரில் தாபத்தில் - குளிர்வெப்பங்களில்.

(௮)

கருதருஞ்சீர் திகழ்கபிலனன்பொடும்
இருவினைக்கட்டறுத்தினிதுகாக்கவே
தகாபுகழ்மறைதெரிசனற்குமாரன்றான்
பொருமதன் தருதுயர்போக்கிக்காக்கவே.

மதன்தருதுயர் - காமத்துன்பம்.

(௯)

வெறுப்பொடுபதைக்குழுமிடையும்வெங்கொலை

மறத்தினிற்பொலிதருவழிகடோறும்வந்

தறத்தினிநிறுவியவயக்கிரீவனென்

மறைப்பொருளாயவன்வந்துகாக்கவே.

மிடையும் - நெருங்குகிற, அயக்கிரீவன் - குதிரைமுகமுடையவன். (க0)

காரதிர்கடலெனக்கவின்செய்வண்ணைப்

பாரதசமர்த்தலைப்பரவவென்றிசெய்

சாரதினைத்தொழுஞ்சமயத்தின்னருள்

நாரதமுனிவரனயந்துகாக்கவே.

பாரதசமர்த்தலைப்பரவவென்றிசெய்சாரதி - பாரத, சாரதி. (கக)

கொழுத்துளவணிந்தபைங்கூர்மமாயமால்

அழுத்தவெந்நரகுருதருளிற்காக்கவே

வழங்குதன்வந்திரியாயமாயவன்

விழைத்தனனாதிதில்வினாந்துகாக்கவே.

கூர்மம் - ஆமை.

(கஉ)

போற்றுசீர்வேள்வியம்புருடன்போர்நெனைக்

கூற்றடாதன்புளங்கொண்டுகாக்கவே

ஏற்றறந்பலமுனமேயும்ராமன்வெஞ்

சீற்றம்வந்துழிநனிசிறந்துகாக்கவே

கூற்று - யமன், அடாது - வருத்தாமல், பலமுனமேயும்ராமன் - பலராமன். (க)

விடலருநான்மறைவியாதனென்பவன்

ஒடிவறுவிஞ்சைமக்குதவிக்காக்கவே

படியிசையறந்தரப்பெளத்தனாநாமால்

கொடியவர்மதங்குறுகாதுகாக்கவே.

விஞ்சை - வித்தை.

(கச)

பரியுருவெடுத்தமப்பூரிக்கும்பச்சைமால்

உணாகலித்திமைவந்துறுதுகாக்கவே

வருபகலறுவகையாக்கிமுந்துகூ

றருளொடுகேசவனடைந்துகாக்கவே.

பரியுரு - கற்கியவதாரம்.

(கடு)

வலஞ்செயலிரண்டெனவருத்தகூற்றிலான்

குலம்புரத்தளித்தகோவிந்தன்காக்கவே

பலந்தரமுன்னெனப்பகுத்தகூற்றினில்

நலஞ்செய்நாராயணனயந்துகாக்கவே.

ஆன்குலம் - பசுக்கூட்டம், புரத்தளித்த - காத்தாகுவித்த.

(கசு)

பெருவிலாநாண்டெனப்புகண்மகூற்றினில்

பரிதிநேர்ச்சக்கரபாணிகாக்கவே

ஓடு

ஆளுங்குத்தம்

அரியசீனாந்தெவவறைந்தகூற்றினில்
வருமதுருதனன்மகிழ்ந்துகாக்கவே.

பொருவிலா - நிகரில்லாத, பரிதி - சூரியன். (௧௭)

புரைதபவாறெனப்புகன்றகூற்றினில்
உரைதருமாதவனுவந்துகாக்கவே
இரசனிமுகத்தினிலிந்தியங்களுக்
கரசனென்றுகாக்குமாலடைந்துகாக்கவே.

புரைதப - சூற்றமொழியு, இரசனி - இராத்நிரி, முகம் - தொடக்கம். (௧௮)

பன்னுமுச்சகந்தருப்பநர்பியான்
துன்னியநிசுநெச்சூழ்ந்துகாக்கவே
உன்னுறுபரமமாநிசியிலொண்புகழ்
மன்னியதிருமறுமார்ன்காக்கவே.

நிசுநெ - நடுராத்திரி (௧௯)

களிகொள்சீர்வைகறைகதுவவண்புகழ்
வளர்ச்சநார்துன்னுளமகிழ்ந்துகாக்கவே
விளையுநாற்சந்திகடோறமிக்குவந்
தளிசெய்தாமோதரனடைந்துகாக்கவே

வைகறை - விடியற்காலம், அளி - கருணை. (௨௦)

கற்றையங்கதிரழற்கடவுள்காட்டகம்
முற்றுவெவ்வரில்களைமுருக்குமாறுபோல்
அற்றமில்லிற்படையரசெனாழிதான்
உற்றபல்பகைதுமித்துவந்துகாக்கவே.

அரில்களை - சிறுதூறுகளை - மூங்கில்களை. (௨௧)

ஆடகமணித்தொடியமலனங்கைசேர்
கேடகஞ்சமர்க்கெதிர்கெழுமிடோர்விழி
மாடகமறைப்பமாற்றலனாமாய்த்திருந்
கூடகத்துறைந்தகூர்வாளுங்காக்கவே.

ஆடகம் - பொன், கூடகத்து - உறையில் (௨௨)

கொடியனபூதம்வெங்குளியேமுதல்
இடநிகர்தெவ்வினையிரியதூறிதுண்
பொடியெனப்பிதிர்த்துநம்புனிதன்பூங்கைசேர்
தடியொருகுறைவறச்சார்ந்துகாக்கவே.

தெவ்வினை - பகைவரை. (௨௩)

சூதுசெய்ப்பகைக்குழுத்துணுக்கமெய்தியிப்
பூதலத்திரிதாவெருட்டிப்பூவுறை

மாதும்விரும்புகார்வண்ணவாயில்வைத்
தூதுவெண்சங்கமுன்னுவந்துகாக்கவே.

குழு - கூட்டம், துணுக்கம் - அச்சம்.

(உச)

அறுசீர்க்கழிநெடி. லாகிரியளிநுத்தம்.

பங்கயச்செங்கணைப்பரிக்கும்வெம்பறவைவேந்து
பொங்குமன்னருளின்வந்தெப்பொழுதினுமுவந்துகாக்க
தங்ககம்புறம்புதிக்குக்காற்றியவிதிக்குமெல்கீழ்
எங்குமெப்பொழுதும்வந்துநெறுழ்நாமடங்கல்காக்க.

பறவைவேந்து - கருடன், நாமடங்கல் - நரசிங்கம்.

(உடு)

மாயவனொருபம்வாகனம்வாளியாதி
ஆயவெம்படைகள்சேனைக்கணிதிகழ்தலைவனென்னும்
தூயவன்பிராணன்புந்தீசொன்மனமாக்கையொடு
மேயவந்தியங்கடம்மைவிருப்பொடுமிடைந்துகாக்க.

வாளி - அம்பு.

(உசு)

என்றரியுருவமாகியில்குமிக்கவயந்தனை
வென்றிசெயமரர்வேந்தேதவிருப்பொடுதாங்குவாயேல்
வன்றிறம்பகைஞர்தம்மைவல்லையின்வேறியென்ற
ஒன்றுவிச்சுவருபன்றருணரைத்தனனுவந்துமாதோ.

அரியுருவமாகி - விஷ்ணுருபமாகி.

(உ௭)

தழைந்தசீர்வின்றொதசாற்றுகமிக்கவயந்தாங்கி
மொழிந்திடுகவுகிப்பேர்முதுமறையோன்முன்கான்போய்
விழைந்தயோகத்தினுக்கைவிடுத்தனன்வீடுசீர்த்தான்
கழிந்தவவ்யாக்கையென்பைக்கடந்தனனுகிவான்மேல்.

வின்றொத - பரிகழ்த்துவேந்தே.

(உ௮)

செஞ்சிலைதுதலாரோடுசித்திராதனென்றோதும்
விஞ்சையன்போகலாலேவீழ்த்தனன்மரையில்வீழ்த்து
வஞ்சமிமவஞ்செய்வால்கில்லியர்மாற்றந்தன்னால்
எஞ்சுமவ்யாக்கையென்பையிருந்திமடுத்தாப்போனான்.

மாற்றம் - சொல்.

(உ௯)

இணையிலிக்கவயந்தாங்குமிருந்தவன்யாக்கையென்பை
அணிதிகழ்வானின்மேலுங்கடப்பரிதாயதென்னின்
மணிநிறவண்ணத்தம்மான்வடிவமாங்கவயம்பெற்றோர்
தணிவறுபெருமையெம்மாற்றத்துதற்கெளிதொன்றன்றால்.

ஈடப்பரிதாயது - வெல்லுதற்கரிதானது.

(உ௧௦)

இணையந்தவயங்கேட்போரியம்புவோர்யாவரேனும்
விண்செய்வெம்பிரியினொன்றார்வேண்டியபெறுபவென்றும்

*மலைத்தவாளிந்திரன்மறைவல்லாளனைக்
கொலைத்தொழில்புரிந்தவக்கொடியபாவல்
தலைத்திடவஞ்சலியானகையொடு
நிலத்தலையளந்ததாணினைத்துநீத்தனன்.

அலைத்திட - வருத்த.

(ரு)

மற்றதுமண்ணிடையுவுருமவார்நிறா
எற்றுநீர்யாற்றிடைதுரைபுயின்றாரிர்
உற்றமாமரத்தினிற்பிசினுமொள்ளொளிப்
பொற்றொடிமாதர்பாற்பூப்புமாயதே.

உவர் - உளைமண்

(சு)

கருவுறுமகளிர் தங்கணவற்சேரவும்
வருகுழியுயின்மல்கித் தூரவும்
தருமிசைகுறைத்தலுந்தாரிர்க்கவும்புண்
பெருகவுமவன்வரம்பெட்டிநீந்தனன்.

கரு - கருப்பம், குறைத்தல் - வெட்டல்

(எ)

கந்தரமுடிச்சுரபதிதன்றோன்றலைக
கந்தரத்தடிந்திடல்காதற்றுதைகேட
டிந்திரசத்துருவெழுந்துகொல்கென
மந்திரவின்றுகெய்வழங்கினுனழல்.

கந்தரம் - கழுத்து, தடிந்திடல் - வெட்டல்.

(அ)

துய்யதாரணிதுவட்டாவெணும்பெயர்ச்
செய்யவெங்குதிரிஞற்சுற்றமீக்கொளா
நெய்பொழிகீடபுனின்றுதோன்றினன்
வெய்யதோர்விடமெனவிருத்திராசரன்.

சுற்றம் - கோபம்.

(க)

எற்கடையெழுசெவ்வானென் னுங்குஞ்சியான்
சொற்கடைபுக்கந்தசுடர்செய்கண்ணினுன்
பற்கடைவாயிதழ்தின்னும்பண்பினுன்
விற்கடைநாடொறும்வீங்குமெய்யினுன்.

எற்கடை - பசலின்முடிவு.

(கௌ)

பல்கதிர்க்குழலிவெம்பரிதிகாண்டலும்
வல்லிருளுடைதல்போல்வானுளோரெலாம்
ஒல்லையினுடைதரவுருத்தெழுந்தனன்
மல்லம்பொருப்பெனமருளுநதோற்றத்தான்.

உருத்து - கோவித்து.

(கக)

வெஞ்சினவுருமெனவேலைவாயெழு
நஞ்செனநடந்தவநாமவேலினுற்

ஆறுங்கத்தம்

கஞ்சினனிந்திரா^{*}னலங்கலாழியான்
கஞ்சகாண்மலரடிகண் ணுற்றேத்தினான்.

வேலைவாய் - கட்டில்.

(கஉ)

தளிர்க்குநல்லருளுடைத்ததீசியென்பொளி
கிளைக்கும்வச்சிரப்படையாக்கிக்கேடற
விளைத்தனைவெஞ்சமர்வெல்கவென்றான்
அளித்தழித்துலகெலாமாக்குமண்ணலே.

சமர் - போர்.

(கங)

சூட்டுவாளரவணை துயிலுத்தொன்முதல்
தாட்டுணைதொழுதுயர்த்தீசிபாலுரு
வேட்டதுடிகழ்த்தினன்விரைசெய்கற்பகக்
காட்டகங்காக்குமக்காவன்மன்னனே.

ததீசிபால் - ததீசியினிடத்தில், வேட்டது - விரும்பினது

(கச)

ஆரழற்பட்டுண்ணுகுமென்புமற்
ரோர்பொருட்டாக விண்ணுலகுகாவல்செய்
வேரியந்தாரினான்விழையப்பெற்றது
சீரிதென்றுளமகிழ்ந்திட்டானரோ.

விழையப்பெற்றது - விரும்பப்பெற்றது.

(கரு)

நேயவென்பிந்திரநீகொள்வாயெனத்
தாயினுமன்புறுத்தீசியென்பவன்
ஏயவெங்கானலினீடுநொணும்
காயம்விட்டரிகழல்கலந்துமேயினான்.

காயம் - உடம்பு.

(கக)

மன்பெருஞ்சிறப்பினன்மாலையெண்ணுடை
மின்பொழிமணிமுடிவேந்தனல்கென
என்புமாங்கனித்தனனிருந்தவத்திடுஎன்
அன்பினர்யாதுமற்றருளகலாததே-

என்பும் - எலும்பையும்.

(கஎ)

வெற்புகப்பிணைத்ததோள்வேத்தன்மேதகு
கற்கக்கத்திகைக்கடவுட்டச்சனல்
எற்பழுத்தொழுவுவள்ளென்புமுன்புறக்
கொற்பழுத்தீதாழுவுவெங்குலிசமாக்கினான்.

வெற்புக - மலைகளின்சிறுமடிக், பிணைத்த - பருத்த, கத்திகை - மலை.

(கஅ)

அறுசீர்க்கழிநெடி லாகிரியவிருத்தம்.

உவவுவெண்மதியினுருவுகொண்டுதிருநாருதனிக் குடைநிழற்றவெண்,
கவரிகாலசையவெள்ளியங்கிரிகடுக்குமால்எளிதுகைத்தெழர்

தவழ்மதுத்தெரியன்மாப்பன்வெந்திறறழைத்தவச்சிரமெடுத்தவாவு
அவுணர்போர்வலமடங்கநின்மறராடவெய்யசமராடினான்

கடுக்கும் - நிகர்க்கிற, உகைத்து - செலுத்தி.

(கக)

கருத்தழிந்தமரினோடுகின்மசுடர்காலும்வேலவுணர்த்தம்முகம்
உருத்துநோக்கியுட்கொண்டுநீவிந்நியோடினாழ்வுமுடல்போதன்மெய்
திருத்துபோரிடைமெய்விடுபுவிண்ணடைதநிண்ணமென்றுபலசெப்பவும்
விருத்திராசரணிந்துத்தியிந்திரன்வெருக்கொன்வெவ்வுரைவின்புமால்.

உருத்துநோக்கி - சோலித் துப்பார்த்து, விடுபு - விட்டு.

(உ0)

குரவனாகுமறையோனையன்முடல்குறைத்துவெய்யபழிகொண்டவுன்
வரவுகாணிணிதிமைமன்னுமுயிர்மாய்வையிந்நடியிர்மாயுமுன்
அரிதுபெற்றவொருகுலிசம்விட்டதுவாடலழிந்நிடு,சலநியென
உரைசெய்தம்புலியனந்தமால்பதமுளத்திணுன்னிணுணர்ந்துவான்.

குறைத்து - வெட்டி, உயிர்மாந்தல் - உயிர்விடல்

(உக)

அருத்தவன்செவியறைந்திடுங்ககையகந்தைசரிந்தையினெழிந்நிடு
வரந்தருந்திருமுருந்தவுந்நியின்மலர்ந்தபங்கயாமணந்துபொன்
இருந்தபைந்துளவணிந்தமர்ப்கவென்கொளமுமுளியைந்துர்ப்
பொருந்தவென்றுரைகவின்றெழுந்தூல்புரந்தரன்னெந்நிரந்தனன்.

பொன் - திருமுகள்.

(உஉ)

கடலென்கடல்கலக்கவெம்பியெழுகாளகடமெனமன்றனன்
மடலவிழ்த்தளிமிழற்றுதாரமரம்முகவெண்பிறைமுருட்டுகோட்
டடல்வினைத்தவயிராவதப்பகடநிர்ந்திடக்கதைகொடெற்றிடா
உடல்கிணத்தவணனாடல்வெங்கமுழக்கிணவனோமுழக்கினான்.

வெம்பி - கோலித்து, மறுக - மயங்க, வளை - சங்கு.

(உ௩)

அச்சமுற்றமர்பாவெண்டிரையடங்கவுண்டெழுமடங்கல்போல்
நச்செயிற்றரவுபோல்வெருண்டெதிர்நடந்துவெழுநதலெற்றலும்
பச்சிரத்தமுமிக்கின்றவெய்யகதைபாரில்விழுவழல்காவுமோர்
வச்சிரப்படையின்மண்டுபோரவன்வலக்கரந்துணியவெட்டினான்.

பாற - ஓட, மடங்கல் - வடவைத்தீ, வேழுதுதல் - யானைநெற்றி.

(உ௪)

பொருகைகன்றெனவியந்துசெங்கணழல்பொழியவெங்ககையெடுத்துமேல்
வருகைகண்டமாரோடவச்சிரமணிக்கைநின்றுவிழுவெற்றிடா
முருகையுண்டளியலம்புமென்முறைமுறுக்கவிழ்ந்ததொடைமார்பினான்
ஒருகைகொண்டுகளிமதமெடுத்தொழுகுமோடைமாவெனவுடற்றினான்.

எற்றிடா - எறித்து, முருகை - தேனை, அளி - வண்டு, அலம்பும் - சத்திக்கிற.

வச்சிரப்படைநிலத்தின்வீழ்வுறலும்வாசவன்படைபுயெடுத்திலான்
கச்சையங்குளிரல்யானைநின்றெதிர்கடாவுகின்றிலனிருத்தலால்

ஐ ந த ஈ ங் க ந் த ம்

இச்செருக்கறவுவந்தீதென்படையெடுத்தியென்று திறலவுணர்கோன்
பச்சைமான்மறையினுச்சினைவத்தவழிபரவியின்றிஃதுபகருவான்.

கச்சை - யானைகட்டுங்கயிறு, கடாவுகின்றிலன் - செலுத்திலன். (௨௬)

வெற்றியுற்றிடினுமவீரமற்றொழியவெய்யுதோல்விநனிமேலினும்
கற்றமேலவர்மகிழ்ச்சியோடுகலக்கமோர்கிறுதுகாண்கலார்
கொற்றமாயவனளித்தமாயசெய்குணங்களைப்பருலகோர்கடாம்
பற்றியின்றசெயலொன்றனும்மரப்பாவைபெற்றசெயல்போலுமே.

தோல்வி - தோற்றல், பாவை - பிரதிமை (௨௭)

நாகமீதுநடனவினுமாயனருந்நன்னுலாவார்கன்சமமாகவே
சோகமோடுநலநாடுவார்கன்னிற்சொல்லுமாயனருளன்பேன
மாகநாடுடையமானவேலவவமானமென்றுமனநாணலென்
போகவென்றுரைசெயாதுணர்ந்துடல்புழுங்கினுவலிமுங்கினுன்

நலம் - இன்பம், சோகம் - துன்பம் (௨௮)

வான்விரிந்தொழுருவச்சிரப்படையெடுத்துமன்னுதிறலவுணர்கோன்
தோளினெனாடிசெரிடக்கையுமொர்துண்டுபட்டுவிழுவெட்டியே
கானமேகமொருவெள்ளியங்கிரிதலந்துதாமரைமலர்ந்தபோல்
தாளுவாவுகரவெள்ளைமாவின்மிகைதங்குவானமர்ந்தோடங்கினுன்.

கானம் - கருமை, வெள்ளைமா - வெள்ளையானை (௨௯)

தருக்கும்வெஞ்சுமருழந்தவானவுணர்ந்தலையழிந்திடவிளைத்தபோர்ச்
செருக்கும்விண்ணவர்செருக்களத்திலெதிர்செயலுநோக்கியிமைதீதரக்
கருக்கும்வெங்கனல்கடைக்கணின்றொழுருகாலவேலவுணனுலகெலாம்
வெருக்கொளும்படியெடுத்தவேழமொடுமென்றிவேந்தனைவிழுங்கினுன்.

வெஞ்சுமருழந்த - கொடும்பொர்செய்த, வேழமொடு - யானையோடு. (௩௦)

கிளர்ந்தசெம்பொன்முடியண்டகோளகைகிழித்திடத்திசைபுயங்களால்
அளந்தவெந்திறல்விருத்திராசுரனகட்டினோர்புடைபடைக்கையால்
பிளந்தெழுந்தனனிரட்டைவெண்பிறைபிறங்குநோட்டிமதமாவொடும்
விளைந்ததெறல்பொழிகற்பகத்தொடைமீலைந்தகொற்றவயலேந்தனே.

அகட்டின் - வயிற்றின் (௩௧)

கலிநிலத்துறை

விருத்திராசுரன்வெந்தலைதுணியெனவள்ளம்பி
மருத்தழைந்ததார்வாசவன்வச்சிரமலிடுத்தான்
உருத்தவன்றலையொருபருவத்தினிலறுப்பத்
திருத்துழாய்முகில்பதத்தினிற்காந்தியாய்ச்சேர்ந்தான்.

மரு - வாசனை, உருத்து - கோவித்து. (௩௨)

உலகுளோரொலாங்காண்குறவவுணர்கோனொளியாய்
இலகுமால்பதயியைததுமிமையவர்முதலோர்

விருத்திரகத்தியை இந்திரன்போக்கிய வத்தியாயம். ௨௩௩

அலகிலாவிடர்போயதென்றலர்மழைபொழிந்தார்
மலர்செய்பூந்தொடைவாசவன் மகிழ்ந்திலன்மன்தோ -

அலகிலா - அனவல்லாத,

(௧௩௩)

விச்சவருட ளிருந்திரந்திரைக் கொன்றவத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆதந்திருவிருந்தார்—௧௩௩௬.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்!



ஆ ரு வ து

விருத்திரகத்தியை இந்திரன்போக்கிய வத்தியாயம்.



என்றுகூறலுமயாவருமகிழ்ச்சினிதிருப்ப
வென்றிசேர்தவவிதற்படையிந்திரன்மகிழா
தன்றவைகியதென்கொலென்றரசர்கொன்விருவ
நன்றுநன்றுகின்வினுவெனந்தறவனவில்வான்.

நவில்வான் - சொல்லுவான்.

(௧)

விதன்மிருந்தெழுவிருந்திராசாரன்றனைவீட்டி
அறம்வளர்த்திடவருள்தியரசுவென்றரைக்கும்
நிறைபெருந்தவமுனிவர்சொல்லேட்டலுண்ணமார்
கறையுறும்படையாயிரங்கண்ணவன்கழறும்.

வீட்டி - கொன்று, ஆயிரங்கண்ணவன் - இத்திரன், கழறும் - சொல்லுவான். (1)

முன்னமோர்மறையோன்றனைமுனிந்துமாய்த்தமையால்
தன்னும்வெம்பழிதொடர்நாநடர்துளைவுற்றன்
இன்னம்வெம்பழியீட்டுதற்கிசைகலென்னென்ப
பன்னுநான்மறையந்தணர்பழுதறப்பகர்வார்.

மாய்த்தமையால் - கொன்றமையால், எட்டுதற்கு - சம்பாதித்தற்கு.

(௩)

மிக்கபாதகமியற்றினும்விதற்பரிவேள்வி
கைக்கடாசலத்தினுக்கருள்கண்ணன்மேலன்பால்
தக்கநான்மறைமரபுளியாற்றிடிற்றவிரும்
இக்கொடுந்தொழிலான்பழிதீர்ப்பதிங்கரிதோ.

பரிவேள்வி - அசுவமேதயாகம், கை - துதிக்கை, கடாசலத்தினுக்கு - மதமலைக்கு, (கஜேந்திராழ்வானுக்கு), மறைமரபுளி - வேதவியியல்.

(௪)

எனவுரைத்திடுமுனிவர்சொற்கியைந்தனனாகி
வளைபொலங்கழல்வாசவனவுண்ணையத்தான்

துனியுறும்பழிபூரியர்தோகையினுருவாய்த்
தனிதொடர்ந்த துநிலுநிலுநுமுரைசாற்றி.

துனியுறும்பழி - அச்சத்தைத்தருகிற பாவமானது, பூரியர் - கீழ்மக்கள், தோ
கையினுருவாய் - பெண்ணுருவாகி. (௫)

சார்ந்துவெம்பழிதொடர்வுறத்தனியோடி
ஆர்த்தநீருதுமானதவாவியம்புயத்தின்
பூந்தணுமூன்னொளித்தனன்பொன்னுலகளிப்பான்
வேந்தவாயிரம்பருமும்வெளியுருதென்றே.

நாளம் - தான். (௬)

அந்தவாயிரம்பருமமுமார்நாளித்து
வெந்திறற்படைநகுடனென்றுரைக்குறும்வேந்தன்
இந்திராணிபாந்தகாமமுற்றெழுந்தெழுமுனிவர்
தந்தசாபத்தான்மாசுணமாய்த்தரைவீழ்த்தான்.

மாசுணம் - பெரும்பாம்பு. (௭)

அன்னகாலையினும்பழியடாதுமாலடியை
உன்னிமானசவாவியிலொளித்தனனிறையும்
பொன்னின்வார்கழலிநிரன்றனைப்புருந்தழைத்து
மன்னுசீர்பரிமகம்புரிவித்தனம்மையோர்.

அடாது - வருத்தாமல், பரிமகம் - அசுவமேசயாகம். (௮)

எழுசீர்க்கழிநெடி லாசிரியவிருத்தம்.

கையும்வையகமளந்ததாளுமிருகண்ணுமென்றழுவல்வதனமும்
செய்யபங்கயநிகர்ப்புறங்கரியசெம்மலைப்பரவியமார்தோன்
கொய்யுளைப்புரவீவேள்வியாற்றிமறைகூறும்வேள்வியினுதித்தவம்
மையலங்களிறுபொருவுவானையமர்மாய்த்தவெம்பழியகற்றினான்.

கரியசெம்மல் - திருமால். (௯)

என்றலோடு மிகன்மன்னர்மன்னவனிதைஞ்சிமாமுனிவவெங்நெனோர்
குன்றில்வீழ்சனியேறுபோலவளிகோடிமுகியிசைபாடநான்
மன்றனாறுதொடைமார்பினுனறியும்வச்சிரப்படையின்மாயும்
வென்றிவாள்வணன்மெய்யுணர்ந்ததுவிளம்புகென்முனிவின்றவான்.

அசனியேறு - இடியேறு, மூகி - மொய்த்து, மன்றல் - வாசனை, மாயும் - இறக
கின்ற. (௧௦)

விருத்திரகத்திபை இந்நிரன்போக்கிய வத்தியாபம் முற்றிற்று.

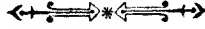
ஆகத்திருவிருத்தம்—௧௪௯.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.



ஏ ழா வ து

சித்திரகேதுவின் கந்தபுரைத்த வத்கியாயம்.



கலிவிருத்ம்-

பொங்குசெங்கதிர்போற்றனநாழியம்
மங்குளேயுவடமேருவலங்கொள
அங்கண் ஞாலமளித்தனனாய்கதிர்ந்
நிங்கள்வெண்குடைச்சித்திரகேதுவே

செங்கதிர் - சூரியன்

(க)

உள்ளாம்புற்றொருபநிலையம்
கன்செய்கோதையர்காமரிநாடலம்
விள்ளலின்றி நுகர்ந்துமிழலையப்
பிள்ளையின்றிப்பெரிதருமேயிருண்

காமர் - அழகிய, அஞா - துன்பம்

(உ)

அன்னவூர்தியுயிர்ந்தருளங்கிரா
என்னைதுன்புறவென்றடைந்தோருளும்
மின்னுக்குவிளங்குவைவேற்பவூர்
மன்னர்மன்னன்மனத்தொருகூறுவான்.

அன்னவூர்தி - அன்னவாகனன், உயிர்ந்தருள் - பெற்ற, வை - கூர்மை.

(ஈ)

தாகமுற்றுநீர்பெற்றிலர்தம்மணி
போகமுற்றிலர்போன்மொழிதேனோடு
பாகுபெற்றவோர்பாலனைப்பெற்றிலன்
ஐகையுற்றிலெனெண்ணியாலென்றான்.

ஐகை - மகிழ்ச்சி.

(ச)

தோற்றுமைந்தன்றுயருறல்க்கென
ஆற்றிவெள்வியலியவனல்கலும்
மாற்றருஞ்சிறப்பெய்தியமன்னவன்
கோற்றொடிக்குக்குழவிபிறத்தநால்

கோற்றொடிக்கு - மனைவிக்கு,

(ஊ)

கூறுமேர்செய்குழலிபிறத்தலும்
வீறுசேர்நிதியின்பொழிபூண்டுகில்
ஆறுகோடியரத்தணர்க்கீந்தனன்
மாறிலாதமணிமுடிமன்னனே.

பூண் - ஆபரணம்.

(சு)

குழலியின்றகுருகைச்செய்வவாய்
மழலைமென்மொழிமாதொடுமானவேல்

உழவனின் புற்றுறைந்தனனையேனையோர்
அழலுயிர்த்துளத்தாற்றலராயினார்.

மானவேல் - பெருமையுள்ளவேல்.

(எ)

அஞ்சொலன்னையகலமலர்விழி
துஞ்சுகின் றசுடர்த்தொடித்தோன்றலை
நஞ்சமுட்டினர்வீட்டினர்நஞ்சுதூய்
வெஞ்சினக்கொலைவேலன்னகண்ணினார்.

வீட்டினர் - கொன்றார்.

(அ)

பெற்றதாயெழிற்பிள்ளைமுலையுண
உற்றுநீகொணர்வாயெனவோடினள்
இற்றவாவிமகவுகண்டேங்கினள்
சொற்றனள்வந்தழுதோர்தொழுத்தையே.

இற்றவாவிமகவு - உயிர்தீங்கினகுழவி, தொழுத்தை - அடிமைக்காரி.

(க)

ஆவிமைந்தற்ககன் ததந்தோவெனத்
நூவிமஞ்ஞையிற்றொக்கனர்தாரார்
காவியுண்கண்கலுத்தரக்காலவேற்
கோவுநெஞ்சங்குலேத்தழிந்தானோ.

மஞ்ஞையின் - மயில்கள்போல.

(க)

கரிப்பதாகினிக்காவலர்தாடொழிப்
பரிப்பதாரினிப்பாரகம்பாலகன்
மரிப்பவின் னாமலின்மழலவாய்ச்
சிரிப்புமெங்ஙனஞ்சேர்ந்திங்கொளித்தே.

மரிப்ப - இறக்க.

(கக)

இங்கிராதெவண்கினன்செயென
மங்கைமாரொடுமன்னவன்மாழ்கலும்
பொங்கிராகயாழ்ப்புங்கவடே னுடுபேர்ந்
தங்கிராவெனுமந்தனே னுனுவான்.

மாழ்கலும் - மயங்குதலும், யாழ்ப்புங்கவன் - நாரதன்.

(கஉ)

தந்தையென்றுந்தநயர்களென்றுந்
சுந்தையன்பொடுசுந்தலந்தீர்தலும்
நந்துறுந்திருநன்னதிமேலுந்
வந்தநீருமணலுநிகர்க்குமால்.

தநயர்கள் - புதல்வர்கள்.

(கங)

ஒன்றினிற்படைத்தொன்றினளித்ததைத்
துன்றுமொன்றிற்றொலைத்திடுமாயியான்

சித்திரகேதுவின் கதையுரைத்தவத்தியாயம்.

உகௌ

வென்றிசேர்வினையாட்டெனாமையதான்
இன்றுநீயிதற்கென்கொலிரங்கலே.

அளித்ததை - சாத்ததை, தொலைத்திடும் - அழிக்கின்ற.

(கச)

மைந்தரின்மையின்மாழ்கினைமைந்தனால்
சிந்தைமீதுறுந்திருநன்காதலால்
புந்தியிற்பொருத்தாதிவ்வுரையென
முந்தைநாண்மொழிந்தேனிலமன்னனே,

மாழ்கினை - மயங்கினும்.

(கரு)

கணவைப்போலவுந்தானலிநீருடன்
தனிசெயித்திரசாலத்தைப்போலவும்
மன்னின்கற்பனையால்வரும்பாக்கையென
வினையின்கட்டறமெய்யெனற்பாலதோ.

யாக்கை - உடம்பு.

(கசு)

சேயரும்பொருள்செல்வமவையென
நேயம்வைக்கினிகரில்வெருத்தரும்
ஆயுங்காலிவ்வுருப்பறுத்தாழிசேர்
மாயன்றினின்மனம்வைத்திமன்னனே.

வெருத்தரும் - அச்சத்தைத்தரும், அருப்பறுத்து - அரும்பறக்கொய்து. (கௌ)

மூலமாமுதற்றேவர்கடக்கிலாக்
காலம்யாவர்கடக்கவல்லாரெனச்
சீலன்மொழிபற்பலசெப்பவும்
மாலேவென்னகுடமன்னன்மயங்கினான்.

கடக்கிலாக்காலம் - கடக்கவொண்ணாதகாலம்,

(கஅ)

ஆயகாலையருளுடைநாரதன்
போயவாவியழைத்துப்புவியர
சேயுமாமுடலெய்துநிசந்தையும்
தாயுமாழ்கித்தளர்த்தனரென்றான்.

மாழ்கி - மயங்கி.

(கக)

தாயுமாழ்கித்தளர்த்தனரென்றான்.

மைப்புயலுக்கிழித்தெழுதுண்மின்ஹப்போன்மாய்பிறவி
உப்புறுவெண்ணிறைப்பரவையுறுமணலிற்பலவாமால்
எப்பிறப்பிற்றந்தைதாயின்நிரங்கியமுகின்றார்
செப்புதியான்வறைவல்லோய்தெள்ளிதின்யானறிந்திலனே.

மைப்புயல் - கரிடமேகம்.

(உ0)

தந்தையிவன்றயனிவனெனச்சாற்றுமுறைகிறம்பி
வந்துதிப்பார்பிறவிதொழும்வழங்குபணிப்பொருள்போன்றே

அந்தமலாவாந்தவநிவுருவாமச்சுதன்றான்
நந்தலிலாதாமெனவேநாடியறியாதவரால்.

முறைதிறம்பி - முறைதவறி, நந்தலிலாது - நாசமில்லாதது (௨௧)

விட்டவுடலினிதுவந்துமேவகிலென்றானென்று
கட்டுகொசெய்துள்ளாவிண்ணிறந்துடக்குதலும்
பட்டதுதற்களியானைப்படிமன்னன்படுந்துயர்நீர்ந
துட்டெளிவுவந்தெய்தியுனாந்சியறவெனத்தொழுதான்.

பட்டம் - நெற்றிப்பட்டம். (௨௨)

தொழுதுனாத்தவேந்தலுக்குத்துகடர்நாரதமுனிவன்
மழைநிகருந்திருமேனிவாசுதேவனைத்தொழுவல்
அழிவிலநிவாய்க்கிறைந்தவநந்தனையான்றொழுவலெனும்
விழுமியமந்திரமொன்றுவிருப்புடனங்குதொடியதான்.

மழை - மேகம். (௨)

அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியனிருந்தம்.

மந்திரமீதுகூறின்மன்னவவைகலெழின்
வெந்திறலரவினவேந்தின்விழியருன்பெறுநியென்றோ
அந்தனைநங்கிராவோடருந்தொடையாழின்வல்லோன்
பைந்துழாய்ப்பரமண்சீர்த்திபாடினன்படந்தான்மன்தே

வைகலெழின் - ஏழுநாளில். (௪)

செஞ்சுடர்ப்பரிதியன்னசித்திரகேதுவென்போன்
நெஞ்சுவந்தெழுநாள்காதுநிகரில்மறைமையோடு
எஞ்சுனல்மகநிலையாழிருந்தவனுனாத்தவாறு
நஞ்சுமிழ்பார்த்தனவேந்தைநலம்பெறக்கண்ணுற்றான்.

பார்த்தனவேந்தை - நாகராஜனை. (௨௫)

எண்ணுமும்யோகர்சித்தரிருந்தவரிமையோர்கூறு
நண்ணியவநந்தனிலநந்துகின்மருங்குநடுகோல
வெண்ணிறவுருவுந்தாளுமேதருகருணைவெள்ளந்
கண்ணுங்கரசன்கண்கெரித்தனன்பரவஹற்றான்.

இருந்தவர் - பெருந்தவத்தினர். (௨௬)

அளவிலாவண்டமெல்லாமண்ணுவெனத்தாங்கியென்றும்
வினாதருமளவையென்றும்விளம்புபெரந்தருகிக்
களைகணையொளியாய்ச்சித்தாய்க்கருதுமுத்தொழிலுஞ்செய்தே
தளர்விலநந்தமானதற்பராபோற்றிபோற்றி.

களைகண் - ஆதாரம். (௨௭)

பல்பலவண்டமயாவும்பவளவாய்வைத்துநங்கும்
தொல்பழமறைகடம்மிற்றுணியுமெய்ப்பொருளாநின்ற

சித்திரகே துவின் கதையுணர்த்தவத்தியாயம்.

உகக

அல்கலிலாயிரந்தோளரும்பெறலடிக்கண்மேவிப்
புல்கிநீள்வழியுறங்கப்பொலியணையாவய்போற்றி.

தங்கும் - விழுங்குகிற.

(உஅ)

அத்சன்மாலையனையாவாயிரந்தலையாய்போற்றி
தத்துவம்பலவாயொன்றாய்த்சயங்குவாய்போற்றியென்ன
வித்தியாதாரகட்கெல்லாம்பேவந்தெனவுறைநியென்று
முத்தியிற்புருததுமுண்மைமொழியுந்ருணர்த்தினுறல்.

அத்தன் - கிவன்

(உக)

செப்புமவ்வந்தன்ருளேச்சித்திரகே துவாழ்த்தி
ஒப்பில்லிஞ்சையர்சுமவேந்தாயொளிகஞன்மானமுர்த்து
துப்புறழ்க்கனியாய்மாதந்தோணலமினிதுமாந்தி
மைப்புயறவழும்வெள்ளிமலையகங்காவல்பூண்டான்.

ஒளிகஞன் - ஒளிமிகுந்த, மாணம் - விமாபம்.

(உ௦)

அவிழ்பொலங்குகிறாவேணியரனந்தன்சனகளுநி
சுவமுதுமுனிவர்க்கட்பத்தத்தவமுரைந்தேனாக்கிக்
கவிரித்தடியிலையாரநங்காணவேர்ட்மருங்குவந்து
நவில்வதெஞ்ஞானமென்னாகைததுரையாடினாறல்.

கவிர் - முருகம்பு.

(உ௧)

ரகைந்துரையாடேனாக்கிராமவேலவுணாளுகென்
றகத்துறவெருளிபொங்கியம்பிகைரபிக்கவன்னேன
பகைத்தரால்வந்தவென்றம்பற்றினுல்வந்தவென்றம்
சுசுத்தேந்நுதக்கமெண்ணாநாகனிலாரென்றுசொல்வான்

நாமவேல் - அச்சுதைத்தருகிற வேலாயுதம்

(உ௨)

அண்ணைச்சித்தலென்றனருவினைத்தோடர்ச்சியன்றோ
மன்னியவின்பதுன்பமாயையின்புணர்ச்சியாமே
தண்ணைநன்குணர்ந்துபார்க்கிறதாரவதோர்வினையுமுண்டோ
பன்னையியெனத்தான்வீழ்த்துபரவினன்போயினுறல்.

பன்னுதி - சொல்லக்கடவை.

(உ௩)

வித்தியாதாரகட்கெல்லாம்பேந்தனயினங்கும்வைவேற்
சித்திரகே துவென்பான்செப்பின்சேறல்காணப்
பைத்தபாம்பணியுமுக்கட்பரமனேமுதலிலுர்கள்
முத்தேனாகந்தையில்லானெனமொழிந்திறம்புதுற்றார்.

வை - கூர்மை, சேறல் - செல்லுதல், இறம்புது - ஆச்சரியம்.

(உ௪)

அறந்தருமியவல்லியவ்வழிச்சபித்தல்பற்றிப்
பிறந்தனைவுணாக்கப்பிறந்துமுற்பிறப்பின்ஞானம்

மறங்கனிந்தொழுகும்வெவ்வாய்வச்சிரப்படையின்வேந்தன்
எறிந்துழியழிலில்வீட்டினெய்தினன்னிதினமாதோ.

வச்சிரப்படையின்வேந்தன் - இத்திரான்.

(௩௫)

இக்கதையியம்பி னொருமினிதெனவியந்துளோரும்
மிக்கபேரன்புசான்றுமேதகவரைந்துளோரும்
துக்கமொன்றின் நிப்பார்மேற்கும்பலதய்த்தபின்னர்
புக்கலாமீன்கலாதபொருவில்வீடெய்துவாரால்.

வரைந்துளார் - எழுதினவர்

(௩௬)

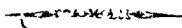
செத்திரநீரே அனின் கடைநாடிதாது, வந்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆநத்திருந்நிருந்நுதம் - ௩ அநு.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்

எ ட் ட ா வ து

மருத்துக்கள் முதலியோர் பிறப்புரைத்த வத்தியாயம்.



கலிவிருத்தம்.

மன்னவவநிதிதன்மைந்தர்தங்களில்
உன்னியசிலர்மாபுனாசெய்தாமுறை
இன்னமற்றேறனை யார்மாபுமிங்ஙனம்
பன்னுதுமெனமுனிபகர் தன்மேயினான்

பன்னுதம் - சொல்லுவோம்.

(௧)

அ.றுசீர்க்கழிநெடிலாகிரியவிருத்தம்.

அதிதிசெயென்னமுன்னமறைந்தநற்சவிதாவென்போன்
விதியுறுமும்மையாயவியாகிருதியையுந்நில
கதிதருகின் தசாவத்திரியையுங்கருதிநான்கு
முதுமறைமொழியுமோமமுதன்மகங்கையுமீன்றான்.

சேய் - மகன்.

(௨)

பகனெனும்பெயரோனன்பாற்பகரொருபிணைவினோடு
மகிமனாதிமையின்ருன்மலிபுகழ்த்தாதாவென்போன்
குருமுதலாயநாற்பூங்காதையர்தமைமணந்தான்
அகமகிழ்விதாதாவென்போனக்கினிமுதலார்ப்பெற்றான்.

பிணை - பெண்.

(௩)

மித்திரன்வருணனென்போன்விளங்கருவோருமுன்னர்
ஒத்தெழுந்தோங்குகொங்கையுருப்பசிபொருட்டினாலே

மருத்துக்கள்முதலியோர் பிறப்புரைத்து வத்தியாயம். உசக

வைத்தேதார்தும்பத்தன்னில்வசிட்டனைமலயத்தூற்ற
முத்தமிழ்முனியென்பாளைமுவுலகேத்தவீன்றார்

கும்பம் - குடர்.

(ச)

வருணனைன்றரைப்போன்றீட்டுமவரிமுலைச்சரிடியின்பால்
பிருகுவான்மீகியின்மான்பேசுமீதுதிராணுள்ளன்பால்
கருதாசிரரிட்டேனாகமுதுபிப்பலனைன்றான்
பொருவருவிண்ணின்பேசுதன்புல்லாமசைலத்துய்த்தாழல்.

தூய்த்தான் - யதுபவிததான்.

(இ)

வயங்கெழுஞ்சித்தன்னன்மருவியிராணிபெற்றார்
சயந்தனைமுதலாருன்றையலாத்தித்திராணு
புயங்கிறிற்றமுவுமவண்ணம்பொருசுருகிராமனைன்னும்
சயந்தசெய்வாமனைதன்வெற்றிவிற்றதும்பின்னர்மாதோ.

அயிராணி - இத்திராணி

(ஈ)

இருநிறையசுமத்தாசெம்மாத்தெழுத்தறப்பனைத்தகொங்கை
கருநாசுத்திறிதியாமகைநாபெனகலம்புல்லி
இருநிறலிரணியன்சரியைந்தபொற்கண்ணனைன்னும்
பொருத்திறலிருவராயபொறையுந்தனைமகிழ்ச்சி.

இழை - ஆபரணம், செம்மாத்த - இயமாத்து அகலம் - மாற்பு.

(எ)

தடைபுகழ்பிரகலாதன்றயங்கெழில்நகலாதன்
அரிதாணர்நகலாதனைநிகழ்கலாதனைன்ன
உடைதருபுதல்வோரொடுமொருமகடன்னையின்றான்
இரணியனைன்னயாருமேத்தவாள்வண்ணமாதோ

வத்து - துதிக்கிற

(அ)

சமர்ப்புத்தொழுதுவலான்றயன்சிங்கிகையென்றேதூம்
கமழ்துத்தொசொரிகார்த்துத்தந்தாரிகையுயிர்த்தகமைத்தன்
அமுதுனைவனிக்குமநாள்மலனாருணந்தெருக்க
இமையவாருமாத் தாவருமீராருவென்பெயரோன்மாதோ.

சமர் - போர்.

(க)

செருக்குறுசங்கலாதன்செய்யைக்கசியைச்சேர்ந்து
நருக்குறுபடையான்புத்தனைத்தத்தான்கலாதன்
மருக்கமத்தவெற்பின்மாசவனநிதியாகி
முருக்குவாதாயொடுமொழியுமில்வலனைப்பெற்றான்.

சந்தவெற்பு - பொதியமலை.

(க0)

பூதரம்பொருவுதாளான்புலவாயமரின்வென்ற
கோதைவேலவண்ணென்னக்குவவுசீரதுகலாதன்

மேதியினுருக்கொன்வான்சீர்விளங்குபாட்களனென்றே தும்
தீதுலாங்குணத்தின்மிக்கோர்சிறுவராமெனப்பெற்றானால்

பூதரம் - மலை, மேடு - எருமை

(௧௧)

பெற்றசீர்ப்பிரகலாதன்பெட்டுளமினிதினீன்றான்
வெற்றிசேர்குடும்வைவெல்விசேராசனன்றன்னையன்றான்
உற்றமாவலியென்பானையுலகுளாரேத்தவீன்றான்
மற்றவன்வயங்கொள்வானாகாரன்றையவழங்கினானால்.

பெட்டு - விரும்பி.

(௧௨)

பின்னருந்திதியென்றே தும்பிறைநகர்த்துமுதச்செவ்வாய்க்
கன்னலித்தகனிச்செசால்லாங்காசிபனகலம்புல்வி
மன்னுமேழேழுன்றே வாமருந் தவர்தம்மையின்றான்
அன்னவரமார்கோடுஓடமாராயமர்வார்மன்றே.

அகலம் - மார்பு.

(௧௩)

என்றலுந்திதிமுன்பெற்றவியனலமருத்தென்போர்கள்
குன்றெறிருவிசேருகுருவிவீற்றிருந்தென்கொல்
மன்றீபுராததியென்றமானவேலரசுக்கேட்பத்
துன்றடற்பகைசெந்திருந்ருசுகழ்னியுரைக்கவற்றான்.

குவிசன் - இந்திரன்.

(௧௪)

வரம்பெறுமைத்தர்தம்மைவாசவற்காகப்பெம்மான்
உரஞ்சிதைத்தாயினாரீப்பவொண்ணுதற்றிதியுண்மாழ்கிப்
புரந்தான்நன்னகலொல்லம்புதல்வனைப்பெறுதல்வேண்டி
குருந்தவன்மகிழும்வண்ணமேவல்செய்தினிதினின்றான்.

உரம்சிதைத்து - மார்பைப்பிளந்து, நீப்ப - நீக்க.

(௧௫)

காசிபனுளமுவப்பக்கருதினளேவல்செய்தும்
பூசலங்குடும்வைவெல்புரைவிழிக்ககூடேநாக்குற்றும்
நேசுன்னிலவுகாலநின்னனணகைத்துமந்த
ஆசிலாதவனையன்றாடன்வயமாக்கினானால்.

வைவெல்புரை - கூரியழிவுற்படையெனிகர்த்த, கால - கக்க.

(௧௬)

மாதவன்மகிழ்ச்சி கூர்ந்துமனையவன்வதனேநாக்கிப்
பேதைநீவிழைந்ததென்கொல்பெறுதியென்றாரைத்தேலாடும்
ஒதுவாசவனைக்காதுமொருமகவளித்தியென்று
தாதுறுகுழலாண்மங்கைசாற்றினன்கொடுஞ்சொலன்றே

வதநம் - முகம்.

(௧௭)

அவ்வுரைகேட்டலோமரும்பெற்றபுதல்வற்கொல்லும்
வெவ்வாமனிப்பர்கொல்லோவிரூப்பினையிந்தனாரும்

மருத்துக்கள்முதலியோர் பிறப்புரைத்தவத்தியாயம். உசுங்

நவ்வியின்விழிக்குநங்காய்நயந்ததுநன்று நன்மென்
மெவ்வமில்புகழ்சாலொப்பிலிருந்தவனுள் த்தியும்பும்

நவ்வியின் - மான்.

(கஅ)

மடநதையர்வசன எல்லமநியெனமாற்றம்வாடேனார்
கடைந்தவானமுதமென்னக்கவினுமென்றமுன்னம்
வீடங்கொடுபுரித்தவாள்போல்வெங்கொலைநும்புமத்த
அடங்கலாமனஞ்செல்வண்ணமாரநித்தறையகிற்பார்.

மாற்றம் - சொல்

(கக)

புல்லுமகொழுந்தேநெய்ப்புல்லுமயெனமன்பால்
சொல்லுமோரகட்டிற்றென்றுபுல்லுமயெனமாறா
கொல்லுவாநின் தாராயிற்சுல்லிற்சுற்றியெனநு
அல்லுறறுமுநியன்னாட்கொருவராய்க்கடலுற்றான்.

ஒரகட்டில் - ஒருவயிற்றில்

(உஅ)

அரிவைநீமுனிவுநீபுத்தநல்லந்தாரைபுறங்கிட்டுப்
புரைதப்புகளியையாகிப்புகழ்புஞ்சுவனமென்றேனும்
விராசன்கியற்றிவாநாம்வியைமகவுநீர்ப்புயெனநு
ஒருவராளித்தானன் ஒருவருதனன்ருக்கொண்டாளால்.

புரைதப - குற்றமீடுங்க, புனிகை - பரிசுத்தை.

(உக)

கொண்ட எல்லிரதத்தீதாடுருவவுதன்மனத்தொட்டுகாள்ளா
அண்டர்கோனடைந்தன் ஒருநக்கரும்பெறுவெல்லெய்யெ
ண்டருங்கருப்பங்கொளவானியைத்தனன்விலங்குமாய்ப்ப
விண்டொடுகொனண்ணிவெட்டுவனிருத,சுல்லெய்யெ.

அண்டர்கோன் - இந்நிறன், வெட்டுவன் - வேடன.

(உஉ)

கவியிருத்தம்

புனிதநீங்கியப்புவைபொருந்து,சுல்
மனனிருடிமீருவின்னகாண்வென்
நனிகலங்கியிருநதுழிபுகைநான்
புனிதுயின்மனன்சார்செழுமாவையாய்.

புனிதம் - பரிசுத்தத்தன்மை, புவை - மானு.

(உரு)

பாதபங்கயமேற்பனிநீர்பெய்யா
தோதுமாவையுறங்குமன் ஒருவயிற்
தேநீங்கியவில்திரன்மாயையால்
சோதிவச்சிரத்தோடுதவன்றினுன்.

பனிநீர்பெய்யாது - குளிர்நீர்வார்த்தாமல்.

(உசு)

வயிற்றினுறவளரும்வயால்னைச்
செயிர்ப்பினேழுக்கச்சிதைத்தவை

உயிர்ப்புவிட்டழவொவ்வொருகூற்றையும்
வியர் பினேமுகூருகவும்வெட்டினான்.

வயா - கருப்பம். செயிர்ப்பின் - கோவத்தினால். (உரு)

ஆங்குமாயனருளினிலவீந்திடா
தேங்கியேங்கியழுதிவனெங்களை
நங்கிமுன்னவந்தெறவென்னென
வாங்குவார்கிலையான்புறன்வந்தனன்.

வீந்திடாது - இறவாமல், தெறல் - கொல்லல். (உசு)

அரசனின்னையறவாழியந்தனன்
கருவிற்காத்ததுபொலவகாரிகை
விரதமுற்றவன்மெல்லடிபோற்றலால்
மருவுமைந்தர்மரயாவகைகாததனன்.

அறவாழியந்தனன் - ஸ்ரீருமால். (உ௭)

உருத்துவாசவனுற்றவெனறழழிக
கருத்தழிந்தழலாலக்கருவினா
மருத்தெனுமெப்பர்மண்கினிந்நாய்வல்
நிருத்தல்விட்டெழுந்தார்புறவெய்தினா

உருத்து - கோவித்து. (உ௮)

தளர்ந்தது நுண்ணிடைத்தையறிநிதியில்
தெளிந்தநாகக்கிய்தென்னெனச்செப்பலும்
விளைந்தவண்ணம்விளம்பிலிண்ணெகினான்
விளைந்தவார்கிலைவாசவனென்பவே.

வாசவன் - இந்திரன். (உ௯)

விண்ணின்வேங்கன்விரும்பிளோயோமென
மண்ணினின்றவானேகிமருசுதுவர்
உண்ணுசோமமுடையகல்வம்பராய்
நண்ணினானந்தறவன் கூறினான்.

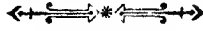
உம்பர் - தேவர். (உ௦)

மருத்துக்கள் முதலியோர் (புறப்புகைந்த வந்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருநிறுத்தம்—உ௧௫.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்

ஒன்பதாவது பஞ்சவன் விரத முரைத்த வத்தியாயம்.



கலிவிஞ்ஞத்தம்

கஞ்சன்வழிவந்து திகழ்காசிபன்மனைக்குப்
பஞ்சவனமென் புக்கல்கின்றவிநதந், தான்
எஞ்சலதவின்றுரைசெயென்றரசியம்ப
மஞ்சனையமாயனருண்மன் ஸமுனிபன் னும்.

மஞ்சனைய - மேகம்போன்ற.

(க)

வந்துமகிழ்செய்யுமொருமார்வழிமறிக்கண்
சந்திரன்வாசர்வழிபிறயா கவருபக்கம்
முந்தியுறுதற்கி, விழுதற்புனிதமாகி
அந்தமின்னுருபரமா, தாமனையேத, தி.

மதி - மாசம்

(உ)

தற்புவமுற் றவொழியா தவகைமொடு
கார்ந்திமுஞ்சுந்ருவைகருதியன்பால்
வொருபசாமென் னிரண்டொழியுற்றிச்
சுந்தருமீரா மம, நிதிரவருகாரின்.

உவகை - மகிழ்ச்சி.

(ங)

கலிலைகதுறை.

பாலிலோடமடிசிலைப்பன்னிரண்டென்றும்
சிலவாவுதியரிநிருமந்திரஞ்செப்பிற்
கோலவாரழற்பெய்த பின்ருலமறைமவாக்கு
வெலைகுழ்புவிவியப்புறவிருப்புணவரு, தி.

அடிசில் - சோறு

(ச)

அருத்துமந்தணராசிக் கண்கறைந்த, தற்பின்னைப்
பொருத்துமாவுநிச்சுடகற்புகல்வரைப்பெறந்
இருந்தருத்துதிரென்றுதம்பதிதர, து கந்தி, தார்
மருந்தெனும்மொழிமைந்தரைப்பெறுருவரமாதோ.

ஆசி - வாழ்த்து.

(ரு)

இன்ன கல்விரதத்தினைக்கன்னியரிழைக்கின்
பன்னுமின்னெழிற்கொழுனைமணப்பராற்பார்மெல்
மன்னிவைகிடா திறந்நிமெகப்பெறுமடவார்
உன்னிநின்றியற்றிடினிறவாமகவுயிர்ப்பார்.

மணப்பர் - மணம்புணர்வார்.

(சு)

கழுறுமிவ்விரதத்தினைக்கல்கழிமகளிர்
தழையுமன்பொடிங்கியற்றிடினமறுமையிற்சாற்றும்

கொங்கவீழ்தாமமாற்புடறுதாமதம்வெல்காலை

மங்குவரமார்வெல்வார்வனைகழலவணர்மாதோ

வெல்காலை - மெம்படும்போது, கொக்கு - வாசனை, தாமம - மாலை. (ச)

மாயையால்வகுத்தபோராய்வுருத்திடப்படுவாராயின்

தாயுமாய்ச்சேயுமாருந், சனிமுதற்குறுவதுண்டோ

சேயமாரிராசுசூயநிகழ்ததுழித்தருமனின்வா

றுயுநாரனைக்கேட்டதனைகுதுமாழிவேட்டே.

சேய் - பிள்ளை (இ)

மறச்சொடுதோற்றஞானந்தோயனைப்பறித்கல்லெய்த

சிறித்சிசபாலனைமமாணசேவாடிபடர்த்துரென்னென்

றறத்தின்மாமதலைக்கட்பவஞ்சுவையமுதமுறி

உறக்கிளந்தொடையநல்யாழ்முனிவரஹரைக்கலற்றன்.

யாழ்முனி - நாரதன் (ஈ)

புகழ்லும்பழித்தருஹைமபுகலுமில்வடலுக்கல்லால்

நிகழ்த்தருணங்கண்முன்றுந்கியொன்றிசுத்தாய்த்

தகைபெறுசத்தாய்தின்றுதயங்குமார்பொருட்குமுண்டோ

இகல்செயானெனசென்பார்சம்மிமுதையினைண்டென்பாரால்

இகல் - பகை, இமுறை - அறியாமை. (எ)

பனிமலர்முருகுவிம்முபசுத்துழாய்ப்பரத்தாமன்சீர்

புனைமனவிவாயில்காத்தபுகழ்ச்சயவியயர்முன்னம்

சனகனையாசியாயதவத்தினர்சாபத்தாங்கித்

கனகனுஞ்சுடர்செய்செம்பொற்கண்ணனுமாகிவந்தார்.

முருகு - வாசனை, செம்பொற்கண்ணன் - இரணியாங்கன். (அ)

மையணிமிடற்றேன்வெள்ளிமால்வரைபிடுங்கியார்த்த

யியிருதலையினுமரத்தமுண்டொளிறும்வையேல்

வெய்யபோராற்றுகும்புகருணைமாங்கிட்டும்

பையராச்சுமந்தலால்மபருவர்த்தோற்றஞ்செய்தார்

மையணிமிடற்றேன் - சிவன், யியிருதலையினுன் - ராவணன். (ஈ)

தோன்றியவிருவர்தம்மைச்சுடர்விரிமணிச்செஞ்சூட்டுக்

கான்றஞ்செயிற்றுப்பேழ்வாய்க்கட்செவியனையிற்றுஞ்சும்

சேன்றருந்அளவத்தெம்மாண்செருத்தன்மார்க்கண்டனூல்

நான்றவாய்க்களிற்றுமேவத்தன்கினிதுணர்வைமாதோ.

கட்செவியனை - சர்ப்பசயநம். (க)

கலிகிலைத்துறை

அழலும்வெஞ்சினவடவைபோயதிர்கடல்குளிப்பத்

தழலுத்திப்பொறிததைசெங்கட்டந்தவக்கிரஹம்

கழுஞ்சாக்கழுங்கட்டினைக்கழுழுவெங்குருத்
ஒழுருவேற்கிசுபாலனுமாகவீங்குறித்தார்.

கட்டினை - கொள்ளைகொண்டுண்ண.

(கக)

உளதுவண்ணிணர்பேதைவான்புழுவெனவுடன்
தாதலந்தசெந்தாமரைப்பொருட்டுவீற்றிருக்கும்
மாதேசர்முழுமுதலையேமனநினைத்தவன்றன்
பாததாமரைபடந்தனன்றிறற்கிசுபாலன்.

உளதுவண்ணி - குளவி, பேதை - ஆறியாமை

(கஉ)

மருவகாமத்தாற்பயத்தினுல்வஞ்சநெஞ்சகத்தால்
பொருவெறுப்பினுல்விருப்பிஞறற்புனிதனைநினையின்
உரைசெய்முத்தியியைநெவர்காமமுற்றுணர்ந்தே
அரியமுத்திசென்றடைந்தனர்கோவியரன்றே.

பொரு - போர்செய்தற்குரிய, வெறுப்பினுல் - உபேகையால்.

(கங)

கஞ்சன்வெம்பயத்தாற்றிகழ்கண்ணைநினைவுந்
நெஞ்சலற்றவீடெய்தினனினைதுவந்தடைந்தார்
நெஞ்சவப்புறிகண்ணையானினைந்துமின்போல்வார்
செஞ்சிலைச்சிசுபாலனைமுதலவெந்தீயோர்.

கேண்மை - கிடுக்கம்.

(கச)

வெறும்பிணைநீந்தடைந்தனர்வீட்டினைவிரும்பும்
நிறத்தினுனைந்தடைந்தனர்நிருமறைதெளிந்தோர்
குறிப்புமுத்தொழில்குணங்களானடாத்தாடமார்கொண்டற்
கறத்தின்காதலவெறுப்பெவ்விருப்பெவனம்மா.

முத்தொழில்-ஸ்ருஷ்டிஸ் திநிலம்ஓராங்கன், எவன்-யாது, கொண்டல்-திருமால்.

என்றுகதலுமிளங்களிச்சுரும்பர்பாட்டிசைப்ப
மன்மல்விம்முதண்மலர்மகண்முலைமுகணந்தோன்
வென்றிவாட்டிற்றற்கனகனைவெஞ்சமார்க்கனத்தின்
கொன்றவாறுநீகதெனநாரதன்கூறும்.

சுரும்பர் - வண்டு.

(கசு)

சிசுபாலன் வீடுபேறுரைந்த வந்தியாயர் முற்றிற்று.

அநத்திருவிருத்தம்.—உகக

புநீ கிருஷ்ணசகாயம்.

இரண்டாவது

இரணியனைக்கொன்ற வத்தியாயர்.



கேழலாகிமால்கேழ்க்கிளர்பொற்கண்ணை
 போழ்ப்பித்ததுகேட்டலுமிரணியன் புழுங்கி ;
 குழுந்தானவர்முதலியோர்கடுமுகநேர்ச்சி
 ஊழிவெங்கனல்கட்கடையுமிழின் ஹாப்பான்.

கேழல் - வரலாம், பொற்கண்ணை - இரணியாக்கன், ஊழல் - மாற்பு, போழ்ப்பித்தது - பிளந்தது. (க)

ஊனநீங்குமாலுயிரொலஞ்சமனென்றையான்
 வானநாடர்தங்குழுவொடுமீ இயினனதனால்
 எனமாமதியெய்தினனினியவனுயிர்வேல்
 தானருந் துவான்வருத துவனீர்தனிததனியே
 மால் - இருமால், குழு - கூட்டம், மீ இன்ன - மொருநின்னன் (உ)

கரையின்மீதுபோய்மாயவனுருவெனசெய்தமம்
 அரியவேன்வியேமுதலியவறங்கையழித்ததுப்
 புரியுமந்தனர்ப்பொன் றுற்புரிமினோபுரியின்
 கரியவன்வலிகெடுமூலப்பார்கடவுளே

பொன்றிற - அழிய. (ங)

என்னவோதலுஞ்சம்பரன்முதலிநோகித்
 துன்னும்வேன்வியேமுதலியவறங்கையெனவே
 மன்னுயிர்க்குமுமாயநன்மனையெரியுட்டிப்
 பொன்னிநுட்டி னும்புலவரைப்புடைத்தனர்புறம்.

மாய - மடிய, புலவரை - தேவரை. (ச)

மாபுரங்கையழித்தனர்சிலர்பலமணிசோ
 கோபுரங்களைத்தகர்த்தனஞ்சிலர்சிலர்குழும்
 மாபுரங்கள் குழ்ப்பதத்தனநொவ்வறவலைத்தார்
 ஆபுரங்களைச்செத்தனர்சிலர்வெகுண்டார், பீழை.
 மாபுரங்கள் குழ்ப்பதத்தினர் - மாசர், கொவ்வற - அழகு (ஞ)

மண்டலத்தனின்முதுமறைவாணரைவதைத்தகர்த்த
 தண்டலைப்பெருந்தருக்களைத்தானவொடுசாய்த்தார்
 தெண்டலைப்பெருநீர்ச்சிறைசிறைத்தனாசிலர்வாய்
 விண்டலக்கணுற்றழச்சிலர்தமைச்சிலர்வெகுண்டார்
 மறைவாணர் - வேதியர், அலக்கன் - துன்பம் (க)

இருட்டினேர்குழற்றம்பிதன்மனைவியையிப்பார்
 சுருட்டிஒன்வயிற்றேருன்றிவானவர்தொலைதோட

வெருட்டி னோர்களை யிரணியன் வெந்து யர்களை வான்
வருட்டி மாழ்சியதாயையும் வருட்டின் றுரைப்பான்.

வருட்டி - வசப்படுத்தி, மாழ்சிய - மயங்கின. (௭)

நெறியிற்காண்குருதித் தியமாகியொன்றாகும்
அறிவைவெறுவெறுய்விழியறியுமாபோல
உறையுமாயசேர்குணத்தினுண்டாமுடலுடலம்
முறையிற்கூடலுநீங்கலுமுதலாகியல்பே.

காண்குரு - காணவொண்ணாத. (௮)

கனவுபோல்வருமொருகுணம்வருத்திடக்கலங்கி
நனிவருந்திடமொருகுணநன்கறிந்தியம்பின்
வினைகடந்தமெய்ப்பொருட்கொருவினைசெயலிலை
இனையேலார்கதையம்புவல்கேட்டியென்றிசைப்பான்,

இனையல் - வருந்தாத. (௯)

ஒதுகீர்த்தியானுசிரதேயத்துறைவேந்தன்
தாதுசேந்தொடைத்தரியலராற்களா திறப்ப
மாதாரம்னையாரொடுமைந்தர்கன்ருழுமிப்
போதுநேர்விழிபுனறப்புலம்பியங்கழுதார்.

தரியலர் - பகைவர் (௧௦)

வந்துவெய்யசெங்குருதிநீர்மல்குவெங்கனத்தின்
சிந்தைநொநுகண்ணீரெழுசிந்தெனச்சிந்திப்
பந்தமோடழுவார் துயர்பறைதரத்தெருட்டி
அந்தகன்சிறுகுழுவியாயங்கடைந்ததையும்.

எழுசிந்தென - எழுகடல்போல, அந்தகன் - யமன். (௧௧)

வெறுத்துவாரியினொருபொருள்வீழ்த்தினுள்விரும்ப
மறுத்துவந்துதன்மருங்குறுமவற்குரித்தாயின்
ஐறுத்தொர்செப்பினுள்வைத்துறைநின்றதான்றானே
பொறுத்துக்காப்பினுமாய்ந்துபோர்போம்பொருண்மாதோ.

வாரியின் - கடலில். (௧௨)

பொய்ம்மையாமுடற்பொருளினிற்புகன்றவுண்மையையும்
பெய்ம்மையாம்விழுப்பொருளினில்விளம்புபொய்ம்மையையும்
பெய்ம்மைபோற்றுளிரிசமார்சுழலினர்ப்பேணி
பெய்ம்மையாம்பொறிக்கலமருமறிவிலாரைதவார்.

பெய்ம்மை - பெய்தல், பிரசம் - தேன். (௧௩)

தழுவுதாவரத்தெங்கணுந்தனித்துறைதழல்போல்
பழுதிலாமையெவ்வயினும்வான்பரம்பொருளுறையும்

எழுவெங்கானவீனீரெனவீவ்வுடலிறக்கும்
அழுவெதன்கொலோபொய்யெமெய்யாமெனவறித்தீர்.

எவ்வயினும் - எவ்விடத்தும்.

(கச)

கண்ணவீழ்த்தன்பெடையினைக்கலந்தமுருவிங்கம்
மண்ணின்வீழ்த்தரமாய்த்தனன்வாங்குவில்வேடன்
எண்ணிமாய்த்தவற்கிரங்கேலனிதக்குமில்வுடலென்
நண்ணெல்லறக்கடவுள்சொற்றனனவர்தெளிந்தார்.

ருவிங்கம் - மனர்க்குருவி

(கரு)

அன்னீர் துயர்நீங்கெனவழைத்தலுந் துதிதான்
பின்னநீர்த்தனனிருந்தனனிரணியனேகி
பின்னின்மாபுடல்விளிவுறவரம்பெறல்வேண்டி
மன்னுமாதவம்வளர்ப்பநன்மந்தாத்தடைந்தான்

பின்னல் - துன்பம், பின்னின் - பின்னல்போல

(கக)

முடங்குவெண்ணுரைமுழங்குநீர்த்தடங்கடல்வயிறு
கிடங்குகழக்கடைபின்னமுதனித்தநீன்கிரியின்
மடங்குல்பொலிவெருவியக்கனகனைம்பொறியும்
அடங்குமாதவித்தருந்தவர்புரித்தனனந்தேர்.

கிடங்கு - ஆழமாக.

(கங)

அனப்பருமபகலருந்தவம்புரிந்தவனுச்சி
பின்பமண்டியபெருமபுனைப்படலம்வின்பாந்
வரைப்பவாற்றலர்வானவர்மலரவற்குறுகி
உளத்திலிடெனதவஞ்செய்வாற்குக்வுகென்றுரைத்தார்

ஆற்றலர் - சரியாதவராய், மலரவற்குறுகி - பிரமனையடைந்து

(கஅ)

பொன்னந்தாமரைப்பொருட்டுறைபுங்கவன்றோன்றி
மன்னுபுற்றெழுபற்றவஞ்கையற்றனது
கன்னநீர்விற்றெளித்தலுமெழுந்தகைகூப்ப
என்னையிடெனவென்றவன்விழைந்தனவீந்தான்.

பொன்னந்தாமரைப் பொருட்டுறைபுங்கவன் - பிரமன், விழைந்தன - வீறும்
பின்வற்றை

(கஆ)

அழைத்தநினைவு லாசிரியனிருந்தார்.

பங்கம்பொருட்டின்மேலான்படைத்தனதம்மின்மாளான்
அங்கணவாணுகின்மண்ணினகத்தினிற்புறத்திற்றுஞ்சான்
கங்குலம்பகலுமாயான்கூலுமிழ்படையிற்பொன்றான்
வெங்கணவாளவுணன்பெற்றவரையென்விளம்புகீகமால்.

மாளான் - இறவான், துஞ்சான் - இறவான், மாயான் - இறவான், பொன்றான் -
இறவான்.

(உ0)

வரமளித்தெகின்பாகுண்மருவுதன்னுலகிற்புக்கரன்
 (ரு)ரணியனெழுந் துசெம்பொனிலங்குபொன்மணியிற்செய்த
 நிரைதருமாடமெய்திங்கரறுதண்ணைவாழ்த்திப்
 புரிதரமறையோர்வேள்விபுகழொடுபொல்வான்மன்றே.

எகின்பாகுண் - பிாமன்

(௨௧)

முதுமறையோதுகாலைமுன்பின்முதறிஞர்யாரும்
 விதிமுறையுரியோமென்ருவினம்புதொல்வழக்குமாற்றிப்
 புதிதானபெயரேகூறப்படுனிதமாதவருநொன்பு
 புதிதனைக்கருதிச்செய்யப்பாணித்தனைன்னொலியில்வல்லோன்.

பணித்தனை - கட்டடிகாரிட்டான்.

(௨௨)

வானவரேனுஞ்செய்யாமலாதெரியுறுவரேனு
 மானவரேனுமயாரோமற்றவற்றெழுந் துதாய
 தானதற்றவயிறுந் தருகின்றிறைவழுவா
 கோளியனென் றுலகாருகுறிப்பறிந்தொழுநூற்றா

உறுவர் - தவள்கள்

(௨௩)

விரிகிதிர்முத்தகல்வினை
 வருணன்வருதளிப்பலின்னொருவயின்வயின்மன
 நுருதிதிவிழைந்தவெல்லாமென்புநூற்றின் றுலக
 ஒருகுடைநிழிற்றவீரோழுலகமுற்புறந்தானம்பா.

வயின்வயின் - கூடந்தோறும்

(௨௪)

கலிநிலைத் தவற

நீனகசெம்பொற்குழையோழுவையில்வெறிப்பப்
 பாசைக்கீஞ்சொல்லாங்கையாடல்பார்த்தாய்
 வானக்கிணையாயகல்வானவர்வந்துதாழ்த்
 தேனக்கசெம்பொற்குருநீழல்குறப்பவைபும்.

மீனக்கசெம்பொற்குழை - மகாருண்டலும், யில் - நூரி

(௨௫)

ஒற்றைத்திகிரித்தடந்தருயர்செம்பொளேளுங்கல்
 முற்றக்கனைவெங்கிர்மண்டிலமுற்றமாளுப்
 மற்றொப்பிலாதவொளிர்செம்மணிமானமுற்பு
 கற்றைக்கிர்வெண்ணிமண்டிலங்காத்தரிசுருப்

செம்பொளேளுங்கல் - மேருமலை

(௨௬)

ஒவ்வாறுலகம்பதினென்குநன்றேறவல்கடப்
 வெவ்வேலவுண்ணராட்சியின்மேவுநாளின்
 பைவாளரவிற்றயில்பங்கயச்செங்கணனை
 வைவாளமர்திசைநோக்கிவழுத்திநின்றார்.

பைவாளரவிற்றயில் பங்கயச்செங்கணன் - திருமால், வை - கூர்மை.

(௨௭)

பொன்னுட்டவருக்கெழுந்தந்தரவாணிபோந்து
சின்னாட்கழியிற்சிறுவன் தனைவைதுநீரூய்
அந்நாட்டி ருமால்வணன் தனைமாய்க்குநீவிர்
இன் னுத்தவீர்மின்னெனவானவரேகிறாரால்

அந்தரவாணி - ஆகாயவாணி, இன்னு - துன்பம், தவிரியின் - ஒழியுங்கள். (௨௮)

கலிவிருத்தம்.

எர்தழைத்ததாசிரணியன்றும்
பேர்தழைத்தவேற்புதல்வாநால்வருந்
பேர்தழைத்தமெய்ப்பிரகஸூகனும்
சீர்தழைத்தவன் நிறந்தக ளென்பபுவார்

எர்தழைத்த - அழகுமிருந்த.

(௨௯)

பாடிமோருழிப்பச்சைமால்புகடி
நாடிமோருருகல்லகாழிருச்
நூடிமோருழிச்சொற்றமூயயு
தாடிமோருழியன்புமுற்றிடுய

புருழி - ஸரிடத்தில், காருரு - மேகவிதம், (கரிய) புருழிமணி

(௩௦)

மண்ணில்வானின்மற்றுலகின்மன் னிவாழ்
எண்ணிலாவூருடம்பியாவையு
தண்ணந்தாமரைத்தலைவிமேவிய
கண்ணனாகவேகாணுகாட்டியான்.

தாமரைத்தலைவி - திருமகள்

(௩௧)

பித்தனென்னவும்பிரசமாந்திய
மத்தனென்னவுமானமொன் னிலா
முத்தனென்னவுமுன் னாமாயவன்
புத்தனென்னவும்படருமாங்கவன்

பிரசமாந்திய - கவிஞமுத்த.

(௩௨)

உண்ணினேகிறுந்துவாய்க்கொடுவாயல்
பண்ணிக் கொசுநீர்படியின் னப்பொயர்
பெண்ணுமா னுமாப்பெடுமல்லவன்
கண்ணுமாயவனும்மோதுவான்

பண்ணின் - உண்ணுமாயின், எகின் - நடகருமாயின், உதறுமரையின் - ஒன்று
செல்லுமாயின். (௩௩)

தேறுமெய்ப்பொருள்சீதானெனக்
கூறுமெட்டெழுத்தைக்குறித்துநா
வீறும்வான்கவைவிகலமின்றியே
சுறின்தவரிவனின்யாவரே.

சீதரன் - லக்ஷ்மீநாதன், எட்டெழுத்து - திருவட்டாக்கரம், விகலம் - சலகம். ()

ஓதலின்றியேயுணர்வுகூருமிக்
காதலன்றினைக்கற்கவைத்தனன்
காதலந்தொற்றருவினமெல்லிணர்ப்
போதலந்ததார்புராளுமார்பனை

இணா - பூங்கொத்து, போது - பேரரும்பு.

(௩௫)

பொற்றமாலையம்புதல்வன்மன்னைநெஞ்
சுற்றகாதலிற்கூவியோர்பகல்
வெற்றிலைவினாள்வெள்ளிமைந்தர்பால்
கற்றெதன்னெனக்கழறினானோ.

பொற்ற - அழகாகிய

(௩௬)

தண்ணம்புபாதுசோதலைவிகொண்கருட்
டண்ணல்வாளராவனையிற்றுஞ்சுகார்
வண்ணபைத்துழாய்மார்புசாமரைந்
கண்ணவென்னல்லான்கற்றெதன்னென்.

தண்ணம்புபாது சோதலைவிகொண்க - ஸகலநீநாதனை, கார்வண்ண - மேகவண்ணனை.

(௩௭)

என்றலொடுமென்னினவலாவியைக்
கொன்றவன்பெயர்கூறுவித்தனர்
மன்றவெள்ளிதன்மைந்தரித்திறும்
நன் தூதன்மெனுகைவினாத்தனன்

வெள்ளி - சுக்நிரன், இளவல் - தம்பி

(௩௮)

வெள்ளிமைந்தர்தாமவருவிமுன் னுறா
உள்ளல்யாங்கனிவ்வுரைபயிற்றிலேம்
வள்ளிதழ்ப்பொலந்தாமமார்பநின்
பிள்ளையங்குணம்பிதற்றுமென்றனர்.

வெருவி - பயர்து, பயிற்றிலேம் - பழககிலேம்

(௩௯)

அறமுவற்குநீரறிவுறுத்துமென்
நிறைபணித்தலானிருபிறப்பிலோ
முறைதெரித்தமுப்பாலுமோநிலான்
மறைவடித்தமென்மழலைநாதனை.

அறிவுறுத்தல் - தெரிவித்தல்.

(௪௦)

அறுசீர்க்கழிநெடிலாகியவிருத்தம்.

தென்றமிழ்மலயந்தந்தைக்கமழ்சாரத்தம்புகி
மன்றன்மந்தாரப்போதுமதுத்துளிமாலேகுட்டிக்
குன்றிரண்டனையதோளாற்குறங்கின்மேற்றழீஇயிருத்தி
நன்றறிந்தலைகொவென்றான்மீட்டுமந்தாமலைவலான்

சாரத்தம் - சந்தநம், குறங்கு - கொடை.

(௪௧)

தாதையங்குனம்வினுவத்தநயனங்குரைப்பான்மாயன்
காதையஞ்செவியின்மாந்திரகாரணனாங்குறிப்
போதினான்முதலும்பேரற்றம்பொன்னடிதலையிடுகுடிச்
சீதரன்கோயில்குழந்தசெழுமலர்பதத்திற்றுவி.

காரை - சரித்திரம்.

(௪௨)

விழுந்தினஞ்சரும்புபூசுமென் முகைவிண்டுதெறல்
பொழிந்தபூந்துளவமாலைப்பொருவுயர்விலாநெஞ்சம்
குழைந்திடவறிதலன்றோருறிக்கினன்கறிதலென்னச்
செழுந்தபூங்கடையகன்செதிச்சிவப்புறச்சினந்தான்மன்றோ,

சரும்பு - வண்டி, பொருவுயர்விலாலை - எட்டுப்பிலாலை.

(௪௩)

அறங்கரைமழலைச்செவ்வாயரும்பெறப்புதல்வற்றிண்ணென்
குறங்கினின்றகற்றிமண்டுக்குருதிவெலங்கைதாங்கி
ஹைநஞ்சிந்திருநரவல்லெயெறிந்திவனவங்கன்மாலே
நிறத்திறந்திடுமென்னருனெருப்புருத்தனையகீரான்.

கரை - பேசுகிற, நிறம் - மார்பு

(௪௪)

பூவுருத்தாங்கிநின்முழுத்தொழிண்டாத்துநெம்மான்
சேவடிக்கமலப்போதுசென்னியிற்கூட்டப்பெற்ற
கோலிளங்குமரன்மார்பிற்கோலைவலாநெறிந்தகொற்றப்
பூவுடைக்குடியெவன்வெவ்வெவனப்பொலிந்தமன்றோ

பூவுரு - பிரமவிஷ்ணுருசிராவடிவு, முத்தொழில் - படைத்தல், காத்தல், அழித்தல்

(௪௫)

நிருகுவெஞ்சிற்றததூப்பிற்செய்யயவனுழுவர்வீசும்
எரிசுலாம்படைகன்யாவும்ற்றமைகனதேனாகங்
வருகமாநாகமெட்டுமாநிரக்களிகல்யாண
பொருகவென்றுழித்தீயிற்புழுங்கினஹாநிநாநால்

இற்றமை - முறித்தமை

(௪௬)

படவராவாசின்செய்யபஹமணிபிதுங்கப்பற்றிக்
கடல்விளைபநிழ்தழுறக்கடைந்தகாவண்ணத்தண்ணல்
தொடுகழற்கன்பற்கொல்வான்சுடுகினங்கதுவிக்கவ்வும்
அடுகொலைப்பார்க்கெட்டுமுதுவாயுதத்தமாத்தா.

காவண்ணத்தண்ணல் - திருமால்

(௪௭)

கொண்டலிற்பிளிறுவேழக்கோடடிபிடுங்கிவென்ற
தெண்டிரைப்பெரும்பாலாழிச்சேர்ப்பன்மெய்த்தொண்டன்நனை
மண்டுவெஞ்சினத்திற்பாய்த்தமழைதப்பழைக்கைநல்லாய்
என்முனைக்களிறுநகடாங்கோழிறநனசிதர்த்தமாதோ.

வேழக்கோடு - யானைக்கொம்பு, பாலாழிச்சேர்ப்பன் - திருமால்.

(௪௮)

கடலொடுமலையுமபாருங்கருதாமற்றுலகுமுண்டு
புடையொருவயிற்றார்வைத்துப்பொறுத்தவனன்பன்றன்மேல்
தடவரையெறிந்தவெல்லாஞ்சாற்றவொத்தவாங்கு
கொடியவரவெற்பின்வீக்கிக்குரைதிரைப்புணரியுத்தார்.

வெற்பின்வீக்கி - மலையோடுசேர்த்தாகட்டி. (௪௯)

நெடுவனாமுகந்துபொங்கிநீனிநவீசம்புடிகாத்த
உடைதிரைக்கடன்முகட்டோரொழுகொளிமணியிற்றோன்றிப்
படுகினைவிரித்தவாலம்பாசிலேகிடந்தோனன்பன்
கடலிடையாத்துவீழ்த்தகல்லொடுமிதந்தான்மன்னோ.

ஆலம்பாசிலேகிடந்தோன் - திருமால், யாத்து - கட்டி. (௫௦)

இறுதியோர் திறத்தினுந் திழைத்தனம்நற்றிசென்றெண்ணி
அமுதலாயமுப்பாலறிதியென்றவுணன்மீட்டு
சிறுவனைவிடுப்பவாங்குச்சிறவனூல்பயிற்றுகின்ற
யுதவல்லாரற்றோர்க்கிமைந்தரோடுகைக்கலுற்றான்.

இறுதி - முடிவு. (௫௧)

அல்லவையுரவனேனுமறைந்தனகேட்கலாகா
நல்லவையாவரேனுவினுநீர்கேட்கற்பால
சொல்லுவுனுக்குமெய்துறையெல்லாபுழைவின்கொற்ற
வல்லிதிருக்கேண்மினென்னமருவுமன்மைந்தர்கொல்வார்.

யாழ்முனிவன் - நாரதன். (௫௨)

ஒத்தனீயும்யாழ்முனக்குமற்றுரைத்ததெங்கு
தத்துவம்விரி ! தசெம்பொற்றாமரையுறைவோன்மைந்தன்
இத்திறவல்லவாயென்னவெரிமணிச்சுகைநெற்றிப்
பைத்தபாம்பணையானன்பன்பாற்படப்பகாலுற்றான்

தத்துவம் - உண்மை. (௫௩)

இருந்தவமிழைத்தற்கெந்தையகியகாலோடுக்கிச்
சுரும்புணவிரிந்தபைந்தார்ச்சுடர்முடியமாரீண்டிக்
கருங்கழலவுணரெல்லாங்களப்படப்பொருதுநாறி
அருஞ்சிறைப்படுத்தினுனென்னையையமாரீகோமான்

இருந்தவம் - பெரியதவம், சுண்டி - நெருங்கி. (௫௪)

இடருறுசிறையென்வைப்பாய்திழைவிடுதியென்னத்
தொடையல்லாழ்முனிவன்வந்துசொற்றனன்சொற்றலோடும்
மடவரவ்யிற்றுமைந்தனுயிர்த்தபின்மகவைக்கொன்று
விடுவென்றாரைத்தல்செய்தான்விண்ணவரவேந்தனம்மா.

உயிர்த்தபின் - பெற்றபிறகு. (௫௫)

கோற்றொழுவயிற்றுமைந்தன்கொல்லுதற்குரியனல்லன்
ஆற்றலந்திகிரியம்மானன்பென்றருளிற்கூறி

இரணியனைக்கொன்ற வத்தியாயம்.

௨௫௭

மாற்றினன்சிறையான்கேட்பமாழ்குமென்னன்னெஞ்சம்
தேற்றுவான்போலமெய்நூறெள்ளித்திற்செப்பினோலு.

மாழ்கும் - மயங்குகிப.

(௫௧)

ஆங்கவன்காட்சிமெய்நூலறைசுவயிற்றிஹுற்றேன்
திங்கறவுணர்ந்தவாறுசெப்புவுல்கேண்மினென்னப்
புங்கழலவுணர்பெற்றபுதல்வர்க்குப்புகறஹுற்றான்
வாங்குவிற்கனகனின்றவயங்கெழிற்கிமவன்மண்டேரு

காட்சி - அறிவு

(௫௨)

கவிநிலைச் சுவைநூ

போக்கிடாமலைம்புலன்களுமிசையுந்நோகும்
காக்கையேழுதலுயரெலாகலக்கமல்பெரிபயார்
ஆக்கையாலியோடெவ்வளவுறைபுமவ்வளவு
நீக்கமின்றிமால்பதமுன்னிலமிசையுறவார்

நீக்கமின்றி - நீங்காமல், உன்னி - நன்கு

(௫௩)

அரிதுமானிடப்பிழலிவந்நடைவதிங்கடைந்தால்
உரைசெயாயுண்டிக்குறையிஹுநாற்றின்மேலுறைமார்
விரகிலாவின்னோளர்களாய்மெலியுழம்பினீராய்க்
சுருதுநாளவங்கழிப்பர்கண்படையினுலண்டேரு

கண்படை - தூக்கம்.

(௫௪)

உறையுமாயுளிற்பாதிபுமொழிப்பர்மற்றெழிந்து
குறையுநாட்களுமனைவியர்குமரோன்றவர்ப்மல்
நிறையுங்காதலின்பரானெடியனைமனச்சூர்
இறையமோர்கிலார்பிறப்பிதப்புகிடஞக.

நெடியனை - திரிவிக்கிரமனை

(௫௫)

தோற்றுமேழ்வகைப்பிறவிபுமரிததந்தொலைந்து
மாற்றுமானிடராயிவண்மருவிபுமாயன்
ஆற்றல்சோபதமன்பொடுகினோந்துவீட்டையார்
கூற்றினுற்றயர்வாரவார்மடமையார்ருணிப்பார்.

துயர்வார் - துன்பப்படுவார்.

(௫௬)

பாவத்தால்வரும்பொய்யுடல்யானெனப்பகரும்
நீவத்தால்வருமிருவினைக்கட்டொடுநிகழ்த்தின்
கூவத்தேவிமுமறிவிலாக்குருடர்மூன்றரு
தாவத்தீச்சுடவருந்துவார்மடமையார்ருணிப்பார்

கூலம் - கிணறு.

(௫௭)

பன்னுதூல்பலதேர்ந்துநப்பரம்பொருளறியார்
இன்னல்பார்த்திடாரழியுமோர்பிறன்பெர்ருன்கோடற்

குன்னுவாரெனின்மைந்தர்காளுகினிலொளிகேசர்
பொன்னின்மேற்செலும்விழுவையார்போக்குவாரம்மா.

இன்னல் - துன்பம்.

(௬௩)

ஒதுதூல்பலவுலகியன்முழுவதுமுணர்ந்தும்
பேதநீங்குதந்தம்மைநன்கறிந்திடார்பெரிதாம்
காதலாகியலிலங்குபுண்விலங்கெனக்கருத்
மாதர்பான்மயர்ந்தாடுவொளினெவ்மறுப்பார்.

விலங்கு - மிருகம், மயர்ந்து - மயங்கி

(௬௪)

கூறுமங்கியுத்தாமமும்போற்குணருணியாய்
வேறுவேறுசேர்பொருளெலாமேவியொன்றாகி
ஈறிலாமுதலாயுடற்கிசைவிகாரங்கள்
ஆறுமெய்ப்பொருட்கில்லையென்றறிவதேதயறிவால்.

அங்கி - நெருப்பு, தூமம் - புகை.

(௬௫)

பாதவங்களின்றளிரொடுபூமுதற்பலவும்
ஒதினவேறுவேறுருவெனவொளிருமாடேபோலக்
கோதுசேரநவிக்காரமாந்ருணமுடற்கன்றிப்
பேதநீங்கியேயிறங்குமெய்ப்பொருட்கில்லைபனின்

பாதவங்கள் - மரங்கள்.

(௬௬)

காட்டின்மேலியகானலித்புனலெனக்காசல்
பூட்டுமாயையின்முறைமுறைநீபாந்நதத் துவத்தின்
கூட்டமேயுடலவ்வுடற்குலவுநன்மதியால்
நாட்டுபோதேமருவையிலாப்பொருளென்றாநவில்வார்.

போதம் - அறிவு.

(௬௭)

பன்னுமாக்கைகொளவயமுதலியபலவும்
உன்னியிங்கிநன்றிங்கிநன்றெனமுறையொழிந்ததூச்
சொன்னபுந்தியிற்கரியெனந்தேசாற்றியவறிவை
இன்னதேசபரம்பொருளெனவறிவுநிங்கியல்பால்

கரி - சாக்ஷி.

(௬௮)

புந்திமுக்குணம்பொருந்திமுன்றவத்தையம்பொருந்தும்
அந்தமின்றியவவத்தையிலறிவெனவருமும்
நந்தலின்றியபரம்பொருட்குடைமையாநாடிப்
பந்தமுற்றவெவ்வினையறப்பரத்தொடொன்றவவரால்.

நந்தல் - கெடுதல்.

(௬௯)

நிலவுமோர்வினையின்றியெரித்தியமாகி
உலகெலாநிறைந்துயிரெனவொருமுதலென்ன

இலகுசித்தெனவெண்ண றுசுத்தமாயிருக்கும்
அலகின் மாயனை யறிவதற்கென்னரிதம்மா.

வினை - தொழில்.

(௭௦)

கனவுதுஞ்சுதல்காரணமாய்வருமாபோல்
வினைசெய்வெவ்வுடனேற்றம்வெம்பேதைமைவினைவால்
மனனிதாற்றிருமாயவன்மலர்ப்பதத்துணையை
நினையின்வீடுதூநீங்கும்வ்வினைப்பயன்விலாவே.

துஞ்சுதல் - தூங்குதல், பேதைமை - அறியாமை.

(௭௧)

வரும்பெரும்புகழ்க்குருவொடுமருவுறப்பெற்றால்
நிரும்புமாயவனடிசொழ்த்தீங்குவிட்டுள்ளம்
நிரம்புமாலடிக்கன்புகண்ணைசமர்ப்புகம்
அரும்புமாக்கைநெஞ்சாந்தவெள்ளமூற்றெழுமே.

குருவொடு - ஆசாரியனோடு, மருவுறப்பெற்றால் - கூடப்பெற்றால்.

(௭௨)

காமமாயதைத்தெவிட்டிடாப்பெருதவேருது
நாமருபத்தோடுறைபவர்களெழிந்திறந்து
போமென்றாலும்பொம்பொருளையேகாசனத்தூழல்வார்
சமஞ்சேர்த்துடலெரிவதுங்கண்டிலரேனோல்.

ஈபம் - மயாநம்

(௭௩)

அயனரன்புரத்தராநியராக்கையும்பிறவி
நயந்தரும்வினையிழைத்திடுனொழிந்திடாநவியின
வயம்வளர்ந்தசீர்தேமிமாவுக்கிருவினையின்
பயன்விழைந்திடாதுளிக்கினப்பரனொடொன் றுவரால்.

வயம் - வெற்றி

(௭௪)

தேவராயினுமவுணர்களாயினுச்சொரில்
பாவைமார்க்களையினும்பறவைமாநரோ
டேவராயினுமாலுழையிருத்துமன்பினரோல்
தாவிலாதவீடடைந்துணர்வாரிதுசாதம்.

தாவிலாத - அழிவில்லாத, சாதம் - உண்மை

(௭௫)

அன்புசெய்வதிங்கரிநிலையன்புசெய்வதுநான்
பொன்பிறங்கியவணியெலாம்பொலிந்திருப்பதுபோல்
மன்புகழ்ச்சராசரங்குகின்மாயனென்றுரைக்கும்
நன்பெரும்பொருளுறையுமென்றுரைத்துநாடுவதே.

சராசரங்கள் - இயங்கியற்பொருள் நிலையிற்பொருள்கள்.

(௭௬)

அமுசீர்க்கழிநெடி லரசிரியனிருத்தம்.
பத்திசெய்தமலன்செய்யபதத்துணைசேர்மினென்னாது
தத்துவஞ்சிறுவர்க்கெல்லாஞ்சாற்றினன்சாற்றவன்னோர்

அத்தலையறிவுமன்புமடைந்தனர்மறையோரஞ்சி
இத்திறமுரைத்துமென்னுவியம்பினர்கனகற்கம்மா.

கனகற்கு - இரணியனுக்கு (எஎ)

ஆட்டியதாங்கமுந்நீர்முகத்தெழுமமுதமள்ளி
ஊட்டியதென்னத்திஞ்சொலுரைக்குநன்மதலெசய்தி
கேட்டலும்பொருதுமென்மேற்கிளரழுந்சீற்றம்பொங்கி
நாட்டநஞ்சுமிழுவெய்யநச்சராவென்னலானுன்.

நச்சரா - கஞ்சுள்ளபாம்பு (எஅ)

சிறின்னமதலெதன்னைச்சென்றுநீர்கொணர்மினென்னு
வீறுசெரவுணரோடிமீண்வெந்தவையினுய்ச்சு
ஆற்றிபுதல்வன்செய்வவணிநிகழ்வதனரோக்கி
ஈழநியடைவைசீயோயெனவவனியம்பினுறல்.

ஈறு - மரணம் (எக)

ஈறெனையிழைப்பென்னுயிழுதைதயினியல்பத்தாம்
நாறுபைங்கமலேகென்வனன்மனுபயிலுநீரார்க
கூறுசெய்துந்லகூற்றுக்குமொல்லுமோவொல்லாதெந்தாய்
தேறுதிமறைகள்சான்றுதேற்றமீதையமின்றால்.

இழுதை - மூடன், மனு - மந்திரம், ஒல்லுமோ - கூடுமோ, சான்று - சாக்ஷி. (இ)

தன்னெரிநறவுகாலுந்தாமரைப்பொகுட்டின்மேய
வண்டுவிழோதிமின்னின்வயங்கவேர்மழைக்காரொன்று
கண்டவர்மருளும்வண்ணங்கடலிடைக்கிடந்தமாயன்
உண்டுகொலுலகத்தென்னவுருமெனவுலம்பினுறல்.

நறவு - தேன், காலும் - உமிழ்கின்ற. (அக)

கடலினுமுளனேவண்டுகளுவாய்வீழுமந்தண்
மடலினுமுளனேயோங்குமலையினுமுளனேமன்னு
உடலினுள்ளுயிர்போலெல்லாவலகினுமுளனேவெய்ய
அடலுடையாழிதாங்குமலனென்றறைந்தானம்மா.

களு - கெருங்க, அடல் - வெற்றி. (அஉ)

அரும்பெற்றகுழவிமாற்றமஞ்செவ்வெதுப்பவாற்றான்
முரிந்திடப்பருவமுந்நீர்முனைத்தெழுபரிதிபோல
எரிந்தபொற்கடகஞ்சிந்தவிலங்குவாணிலவுக்கற்றை
சொரிந்திடுபருஉத்தாட்செம்பொற்றாணிதையடித்தானன்றே.

மாற்றம் - சொல், பருஉத்தான் - பெரிய அடி. (அங)

இடித்ததோரசனியென்னவெறுழ்வலிக்கனகன்சீறி
அடித்ததூணத்துநின்னுமாடகப்பசும்பொண்ணடம்

வெடிப்பமால்வரைபணிப்பவெடிபடநகைத்துவெய்தின்
வடித்தபூந்துளவமாலேவாளரிமுளைத்ததம்மா.

அசனி - இடி, தூணம் - தூண்.

(அச)

மருப்பிளந்திங்களன்னவாளுகிந்துதியின்மாயன்
சிரிப்பின்மாமலர்க்கண்ணேசந்துதிப்படேநாக்குநாக்கின்
நெருப்புவாயுமிழந்தமின்னினிழன்றுநெய்ம்முகமணிந்த
அரத்தேவலவுணரெல்லாமாருயிர்தொலைந்துசாய்ந்தார்.

சிரிப்பின் - சிறிப்பினால், நோக்கின் - பார்வையினால்.

(அரு)

ஒளிதும்வாளொருகைபற்றியொண்டசுடர்வயிரம்வேய்ந்த
கிளரொளிப்பசும்பொற்செய்யகேடகமொருகைதாங்கி
அளிபடுதொடையன்மார்பண்ணலாளரியின்முன்னம்
களிமதஞ்செருக்கும்வென்றிக்களிமெனச்சினந்துசேர்ந்தான்.

ஆளரி - நரசிங்கம்.

(அசு)

கள்ளலிழ்துளவமார்பன்கதிர்விரிகமலச்செங்கை
வள்ளுகிந்துதியான்மெல்லவெளவலும்வலியினிங்கிப்
புள்ளின்வாய்ப்பட்டுச்சோரும்புற்றரவென்னமாழ்கி
ஒள்ளமுலுயிர்ப்புலிங்கியுமுன்றன்னவுணர்வேந்தன்.

வள் - கூர்மை, உகிர் - நகம், வெளவலும் - வகிந்தலும்.

(அள)

கழைசுளிகளிறன்னுனைக்கவானிடைக்கிடத்திமாலேக்
குழவ்வெண்டிங்களன்னகூருகிந்துதியிற்பைந்தேன்
பொழிமலரலங்கன்மார்பம்போழ்ந்துசெங்குருதியுறி
வழிபசங்குடர்மென்கண்ணியாளரிவனைத்ததன்றே.

கவான் - தொடை.

(அஅ)

ஆழ்த்தனரமரோடியரும்பலிழ்பசும்பொற்போது
தூர்த்தனருலகமுண்டசுடர்நகைப்பவளவாயும்
கூர்த்தவாளுகிருங்கையிங்கொழுங்குடரணிந்தமார்பும்
பார்த்தனர்வெறுவலுற்றார்பனியிருவிகம்புமொய்த்தார்.

வாள்உகிர் - ஒளியுள்ளநகம்.

(அக)

வெஞ்சினத்திகிரிமாயன்வெருவருதோற்றேநாக்கிக்
கஞ்சநாண்மலரிநாணங்கண்ணுதல்பிறருமஞ்சிச்
செஞ்சுடர்விரிக்கும்போதிற்றெரிவைநீசறியென்ன
அஞ்சினளாணங்குருண்ணவவ்வுருக்கண்மென்மேனா.

போதிற்றெரிவை - கமலேயை.

(கஉ)

மலரயனகிரீசன்தேறவர்வாசவன்முனிவர்கித்தார்
இலகுதென்புலத்தோர்நாகரியக்கர்கந்திருவராதி

அலகிலோரணுகாராகியாளரியுருவத்தோனைப்
பலமுறைதொழுதுபாதபங்கயம்பரவிஞரால்.

கிரீசன் - சிவன்.

(௧௧)

தாளிணைவழுத்தியன்றோர் தமாய்சைவிழுந்துபோற்றி,
வாளுடைக்கனகன்றன்னையத்தெமைப்புரந்தோய்சீற்றம்
கோளராவணையிற்றுஞ்சங்கொண்டலேதணிநியென்ன
ஆளிகொண்டசீற்றமகன்றிலதலக்கணுற்றார்.

அலக்கன் - துன்பம்.

(௧௨)

உவரிவாய்வந்துதான் றுமுறுசுவையமிழ்தமென்னக்
கவிமதங்கடந்தவென்றிக்கனகணுக்குதித்ததோன்றல்
செவிமுதல்குளிர்ப்பந்தண்ணென்றெள்ளமுதுகுத்தாவென்னப்
புவிமகன்கொழுநன்டொற்றாப்புல்லினன்பரவிஞானால்.

உவரிவாய் - கடலில்.

(௧௩)

அஞ்சனவண்ணத்தண்ணலகங்குழைந்துருகியாங்குக்
கஞ்சநாண்மலரினன்னகதிரவனைச்செங்கைதன்னால்
செஞ்சுடர்க்கூவியன்னுண்டிறுபுறந்தடவந்தென்கொல்
மஞ்சரீவிழைந்தாய்வேட்டவரநின்களரிப்பனென்றான்.

அஞ்சனவண்ணத்தண்ணல் - திருமால், சிறுபுறந்தடவந்து-சிறுமுதுகைத்தடவி,
மஞ்ச - மைந்தனை.

(௧௪)

விழைவறவெறிந்தார்நாடும்விழுப்பெருஞ்சுடரே தூய
பழமறைக்கொழுந்தேபச்சைப்பகம்பயல்வண்ணாதினனை
வழிபடுமன்பேயன்றிவரமெவன்பெறுவதென்றோத
தொழுதனன்வழுத்தலுற்றான் றாய்பேரறிஞன்மமா.

விழைவு - ஆசை, அறவெறிந்தார் - முற்றுங்கடிந்தவர்.

(௧௫)

பூவுடைமணம்போலெல்லாப்பொருளினுமுறைவாய்ப்பின்பொன்
சேவடிதொழுதுபோற்றார்தேவரேயேனுநீசர்
ஆவர்பொல்லாதநீசராயினும்வணங்கிரிநீசர்
நாவினல்வழுத்திற்றேவாயசர்நாசராவார்

வழுத்தின் - துதிப்பாராயின்

(௧௬)

எங்குநீயுறையையெனும்புகுகண் ணுழிநோகுகின்
அங்கவர்முகங்கடாமேயறிவர்போலன்பிடுறோமுன்
தங்கெழிலுருவத்தோடுசார்சுவையறியுமாறுன்
பொங்குசீர்பிரமனாலும்புகழ்வதற்கடங்காதம்மா

உறைவையேனும் - வியாபித்திருப்பாராயினும்.

(௧௭)

உருடருஞ்சகடுபோலவொழிவிலாப்பிறவியுற்றேன்
மருடரும்பிறவியின்னம்வருகுகொலென்றஞ்சல்லால்

தெருடருநின்னைக்கண்டதேவர்போலஞ்சுகில்வேன்
அருடால்வேண்டுமென்பாலானரியுருவத்தையா.

ஆளரியுருவம் - நரசிங்கரூபம்.

(௧௮)

அஞ்செவியாயவண்ணென்னருங்கதைத்தேறன்மாந்த
நெஞ்செனும்னமுன்றாணிரையிதழ்க்கமலம்வைக
சஞ்சமாரினதூகாமஞ்சாற்றுகவென்னுவென்றும்
எஞ்சிலிவ்வரத்தநரிந்நாணிடைக்கடலேற்றுவாயால்.

தேறல் - தேன், மாந்த - குடிக்க, வைக - தங்க.

(௧௯)

ஆதியிலொருவையாகியத்தமென்றுரைக்கும்போதும்
ஏதமில்லொருவையாகியப்புகழ்க்கிற்றேதம்
ஒதுயிர்பலவுமாகியுறைகல்போலவையாளுன
சோதியுள்வியையாட்டெல்லாஞ்சொல்லவல்லாயாமமா.

ஒருவையாகி - ஒருவனாகி

(௧௦௦)

ஆதிமாமாயையாகியத்தகங்காரமாகிப்
பூதமாய்ப்பொறியாய்த்தப்பொறிக்குறுங்குணங்களாகிப்
பேதமாபூயிராயொன்றாய்ப்பிறங்குகித்தாகிவையும்
கோதிலாகிந்நையன்றிக்குறிக்குறையொருவருமீண்டோ.

அகத்து - மனத்தில்

(௧௦௧)

வேட்டிடுமனையார்போகும்விரும்பிடேவேறுவேறு
தாட்டுணைசிலர்கைப்பற்றத்தானையச்சிலர்கைப்பற்ற
வாட்டமுற்றலைவார்பாலவருத்தனம்புலனும்போகம்
நாட்டமுற்றலைக்கப்பட்டோர்நலிவந்தன்னருண்ணாரால்.

விரும்பிடு - விரும்பி, நான் - உனது

(௧௦௨)

தோற்றிழன்வியுக்காலேத்துயருறுவதற்குமஞ்சி
ஏற்றதாய்வயிற்றின்மீததுற்றிடருறுவதற்குமஞ்சி
மாற்றருஞ்சுழல்காவுற்றமறுகுமோர்சருகுபோல்வார்
போற்றிடாரின்னையன் னோர்புலமையென்சொல்கேனே
வயிற்றின்தேத்து - வயிற்றினிடத்தில்.

(௧௦௩)

வெற்றிவேலவுணற்கொன்றுவிழுச்சிறப்பளித்தேராயிந்நன்
உற்றவெஞ்சுற்றநீங்கிவுவந்தருளென்னுபல்கால்
பற்றெறிந்துயர்ந்தவைந்தாம்பருவத்தேதான்பரவெலோடும்
அற்றமில்வெகுளிபோகவாளரிமகிழ்த்ததன்றே.

பாவெலோடும் - அறித்தலோடும்.

(௧௦௪)

அரும்புகழ்ப்புதலவவுன்றனன்பினமகிழ்த்தேமுன்னம்
விரும்புடற்போகனெஞ்சின்விழைநிலையென்றாலும்
பொருந்துமோர்மனவின்காலம்போற்றுசீர்வேந்தனாகி
இருந்தபின்னெனதுபாதமெய்துகவெனச்சொன்னாலால்.

அன்பின் - அன்பினால்.

(௧௦௫)

மானிடமடங்கலானேவழங்குதல்கேட்டமைந்தன்
நீனிற்முகிலேநினைநிந்தையெயுரிந்ததானை
நன்னமம்பாவமெல்லாமொழியநீயருள்செயென் னோத்
தேன்மலர் துளவத்தம்மான்சிறுவனைநோக்கிச்செய்ப்பும்.

மானிடமடங்கல் - நரசிங்கம்.

(க0க)

உன்னையிங்குயிர்த்தவாற்றா லுரைக்குநின்ருவத் துழுவேழ்
என்னுந்நமராபுளொருமியைந்தன்புனிதமென்றால்
அன்னவன்புனிதனாகையமென்னவனுக்கீம
மன்னுநல்வினைசெய்கென்னமைந்தவ்வினைசெய்தானால்.

சாமன் னுநல்வினை - மயாநச்சடங்கு.

(க0எ)

பெருகுர்ப்பிரகலாதன்பெட்பொடுவழுத்தலாலல்
நாகரியுருவத்தண்ணன்குளமகிழ்ந்தானென் னோ
விரிமலர்ப்பொகுட்டின்மேயவிண்ணவன் முசலிதோர் தாய்
அருகிவந்தனுகியன்தேனாடிதொழுதத்திநின்றார்.

பெட்பொடு - அன்போடு.

(க0அ)

விரிந்தசெங்கமலமன்னவிழிமலர்க்கருணைமாரி
சுரத்ததன்கமலப்பொற்றொடாழுதெழுந்திமையோர் தத்தம்
பெருந்திருவெய்தகல்கிப்பிதைதுதற்பிராட்டிபுல்ல
அரும்பவிழ்துளவத்தண்ணலாயிடை மறைந்தானன்றே.

புல்ல - தழுவ, துளவத்தண்ணல் - திருமால்

(க0க)

கற்றவரறியலாகாக்காட்சிநின்றறிந்ததோன்றல்
பொற்றசெங்கமலமேவும்புங்கவன்பணியினாலே
கொற்றநீண்மகுடஞ்குழக்குளிர்ந்தவெண்டிங்கொன்ன
ஒற்றைவெண்கவீன்கநீழ்லுலகெலாம்புரந்தானன்றே.

கமலமேவும்புங்கவன் - திருமால்

(க00)

கலிவிருத்தம்

பூட்சியோடரிபோந்திடப்பொற்றுகந்

காட்சிமேயகனகன்மதலைதன்

மாட்சிநோக்கிமகிழ்ந்தயனானியோர்

ஆட்சியாயபதத்தடைந்தாரோர்.

பூட்சி - உடல்.

(க0க)

முன்புபேசுகதைமொழிநாலினோர்
அன்பினோடுன்கெட்குமறிவினோர்
துன்பவாரிகடந்துதுகளிலா
இன்பவாரியினையதுவென்பவே.

துகள் - குற்றம்.

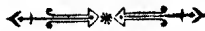
(க0உ)

இரணியனைக் கொன்ற வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆதத்திருவிருத்தம்—க0உ.

பூதி கிருஷ்ணசகாயம்.

மு ன் று வ து வருணாச்சிரம முறைத்தவத்தியாயம்.



கலிநிலைத்துறை.

வருணாநான்குநான்காச்சிரமத்திறம்புகுத்துத்
தெறியுமாறுநீசெப்புதியென்றுதிங்கெறிந்த
தருமன்கேட்டலுந்தவஞ்செய்நாராயணனெனுமால்
உரைசெய்தானெனக்கென்றுநீரதமுனியுரைக்கும்

வருத்து - வகைப்படுத்தி, செப்புதி - சொல்வாய். (க)

சமதமந்தவந்தண்ணளிபொறுமைமெய்தருமம்
விமலஞானமோடுயிர்க்கெலாம்விரும்புமன்பினராய்க்
கமலேகைவனைக்கண்ணனைக்கருதினராகி
அமர்தலெக்குலத்தவர்க்குநல்லறனெனவறவார்.

சமதமம்-சமமும்தமமும், (சமம்-அகக்காணதண்டம், தமம்-புறக்காணதண்டம்)

ஒதேலாதுவித்துறைதனன்மகமுவந்தாற்றல்
திதிலாமகம்விரும்புவோர்செயப்புரிவித்தல்
ஈதலேற்றலென்றறிதொழிலியற்றுத்திருநியார்
வேதநான்கையும்வினம்புமந்தணரெனவிதிப்பார்.

மகம் - யாகம். (ங)

அரசருக்கறனருமறையோதலம்மகங்கள்
புரிதன்மாலில்புரத்தல்வெம்போர்படைபயிற்றல்
வெருவலாதுவெஞ்சமத்தெறிவெற்றிமிக்கடைநல்
மருவியன்பொடுவழங்குவென்றறவகைத்தென்ப.

வெஞ்சமத்து - கொடியபோரில் (ச)

வணிகருக்கறன்மறையின்நிடன்மகம்புரிதல்
தணிவில்வாணிபமுழுவெய்திடல்பொருடருதல்
அணிசெயானிரைகாத்தலிங்கமெந்தமுவுருக்கும்
பணிசெய்துற்றலேபின்னவர்க்கறனெனப்பகர்வார்.

ஆணிரைகாத்தல் - பசுமந்தையைக்காத்தல். (இ)

மடந்தைமார்க்கறன்மனைத்தொழில்பனகிலாதுயற்றி
அடைந்ததெய்வநற்பதியெனவன்பொடுவணங்கிக்
கடந்திடாதவன்பணித்தவாபுரிந்தவன்காதல்
தொடர்ந்ததாதையெவனுந்தொழுதுசெய்குவதே.

பனகிலாது - குற்றமில்லாமல், பதி - கணவன் (ஈ)

சொன்னவேதியர்முதற்சொலுந்துகளிலாவருணம்
மன்னுநால்வகைத்தவால்லாமற்றையகுலத்தோர்க்

வழாங்கத்தம்.

குண்ணுல்லறத்தத்தமகுலத்தொழிலுவந்து
பண்ணுபாவந்த்தியற்றுதலெனப்பகருவரால்.

குலத்தொழில் - குலத்தார்செய்யுந்தொழில்.

(எ)

உழுதுவித்தியவிளைபயிர்க்குரியவரேகிப்
பழுதிலாதுகாத்திலரெனிற்பயன்பெரார்போல
வழுவினாவுரிமைத்தெனவழங்கறமறப்போர்
அழிவினாநடைகுறாரருந்துயரடைவார்.

அறம் - தருமம்.

(அ)

கலிவிருத்தம்.

பிரமசாரியர்க்கறம்பேசினேந்தெனும்
பருவமேழுதற்பகராண்டிநாவினுள்
உரைசெய்சீரிருபிறப்புற்றதென்னமுப்
புரியி ஓணான்முறைபுணல்வேண்டுமால்

பருவம் - வருடம்.

(க)

குருகுலவாசமாய்க்குலவியையமேற்
றுரைதருருவானிவ்வுண்டிமர்த்தென
இருபொழுதும்மயின்றெண்ணெய்தேன்முதல்
மருவலாகாவெனமாற்றல்வேண்டுமால்.

குருகுலவாசம் - ஐசாரியரையடுத்தவழிபட்டு அவர் கட்டளையில் அவரை நீங்கா
கிருத்தல்.

(க௦)

சீலமோடுமுயதண்மவுஞ்சிசேர்த்தவர்
காலையுமாலையுங்கதிர்வெய்யோனையும்
கோலந்தகனலையுங்குருவையுத்தினம்
மாலறவணங்குவர்மறைகளோதுவார்.

உழைஅதன் - மான்சொல், மவுஞ்சி-நாணற்புல்லாற் செய்யப்பட்ட அரைஞாண்.

வாசமார்கருங்குழன்மடந்தைமாரெழில்
நேசமோடுதத்திடைநினைந்தன் னூர்திறம்
பேசிடாதுறைவதுபிரமசாரியர்க்கு
காசிராவறெனவறையுநூல்களே.

மடந்தைமார் - மாதர், எழில் - அழகு

(க௨)

இல்லறம்புண்டவர்க்கெண்ணெயேமுதல்
எல்லனமருவுகனவையின்றாமரோ
சொல்லியநாட்களிற்றணைவிமார்முலை
புல்லலமுரித்தெனப்புகலுநூல்களே.

நவை - குற்றம், துணைவிமார் - மனைவிமார்

(க௩)

வானகத்தமரார்மாமுனிவர்தம்மொடும்
தேனகத்திருந்ததார்த்தென்புலத்தவர்க்கு

வருணச்சிரம முரைத்த வத்தியாயம்.

உள்ள

கான முக்கடன்கழித்தறத்தினின்றவர்

கானகத்தேருதல்கருதுவார்களால்

தென்புலத்தவர் - பிதிரர்.

(௧௬)

மனைவியைமைந்தர்பால்வைத்துமவைத்திடா

தனையவளொடுவனத்தடையலாமதில்

தனிவனமனைவியோடுறையிற்சாலேசெய்

தனல்வளர்த்தேதாமனன்காற்றல்வெண்மொல்.

உறையின் - வசித்தால்.

(௧௭)

மைந்தர்பான்மனைவியைவைத்துமன்னழல்

சிந்தையினடக்கினர்செல்லிற்சாலேநீத்

தந்தமில்பனிலவயிலமர்ந்துமாமலைக்

கந்தாமுறைந்துமேகழிப்பர்வைகலே.

கந்தரம் - குகை.

(௧௮)

வாட்டமற்றநிஷுவந்தடையின்வண்ணியாய்ப்

காட்டகத்தேதகலுங்கடனங்கேருறின

மீட்டமத்துறைவதைவிரும்பிவீறுசேர்

நாட்டகத்துறுவதுநவையென்பாரரேர.

வன்னி - பிரமசாரி, நவை - குற்றம்.

(௧௯)

உழுசுநர்விதைத்தநெல்லுண்டிமாந்திடார

விழுசருகுவெநன்மெல்லுடருவண்ணொவர்

தழையுறுமயிருகிர்தலிர்ந்திடாவார்

மொழிநறையெண்ணெய்தார்முதலந்குதவார்.

அடகு - இலை, உவைநெல் - புல்லரிசி, உகிர் - நகம்

(௨௦)

துறத்தநல்லெதிசெயல்சொல்லினங்கியைசு

சிறந்ததனுளத்திடைச்சேர்த்திச்செய்ருணம்

நிறைந்திடுபுலன்களுநிகழ்த்தைசம்பூதமும்

பிறந்ததின்முறைமுறைபெரிதுநோக்கியே.

எதி - துறவி, அங்கி - நெருப்பு.

(௨௧)

நிகழ்த்தியமனம்பொறிபூதநீங்கிடா

தகத்திடையடக்கங்காரத்தன்னையும்

மகத்தினிலிருத்தியம்மகத்தைமாயையின்

புகுத்தியம்மாயையயறிவிற்போக்கியே.

மகத்தினில் - மகத்தத்துவத்தில்.

(௨௨)

தத்துவமித்திறமடக்கிச்சத்தெனச்

சித்தெனக்குலவுவன்செப்புகின்றசீர்ப்

புத்தியினுசையும்பொருந்துமானமும்
வைத்திலுகியேவயங்குவானரோ.

வயங்குவான் - விளங்குவான்.

(௨௧)

ஒருபதிக்கொருபகலாகவேயுறைந்
திருநிலத்தேதயவனியன்முத்தண்டமும்
கரகமுந்தாங்குவன்கருதுகின்னமாய
தருகனவெனச்சகமனனிற்காண்பனல்.

பதி - உடர்.

(௨௨)

உன்னியமறைமுடிவோதுவானன்றிப்
பன்னியவேறுநூல்கர்த்திடானவன்
துன்னிகவுலயவர்கொன்னநல்லறம்
மன்னியநூற்குவாவாந்திடானரோ.

மறைமுடிவு - வேதாதம்.

(௨௩)

முனிவுசெய்யாஊடண்முதிர்ந்தபொமென்றும்
இனிதுசெய்யாஊடலென்றுபொமென்றும்
நினைதல்செய்யானிலநிற்குவோர்மடம்
வனைதல்செய்யாஊயிர்வருந்திடானரோ.

மடம் - தவச்சாலை.

(௨௪)

திசைபுகழ்துறவறஞ்சேர்ந்துளார்களில்
இசைதருகின்னம்விட்டெவன்கொலோவென
வசைதருமுகையர்மத்தர்போலவும்
அசகரம்போலவுமாகுவானரோ.

சின்னம் - அடையாளம், அசகரம் - பெரும்பாம்பு.

(௨௫)

உலகெலாந்தன்னிடத்துறைவதாயுந்தான்
அலகிலாவுலகெலாமாவதாகவும்
இலகுசீருளத்தொடுமியைத்துநோக்குவான்
நிலவுமோர்பேதமாய்நினைந்திடானரோ.

உறைவதாய் - தங்குவதாய்.

(௨௬)

அறிவினின்முதிர்ந்தசகரங்கொலாமென
மறையவன்றுறவறம்பூண்டுமன்னுசீர்
நிறைதருசையமாடுங்கிரித்தலை
உறையுமோர்கதைநினைக்குறைக்குங்கேட்டியால்.

அசகரங்கொல் - மலைப்பாம்போ.

(௨௭)

அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியவிருத்தம்.

மிக்கசீர்ப்பிரகலாதன்மேதினிமுழுதுநாடிப்
புக்குழியசகரம்போற்பொருந்துமோர்முனிவன் தன்னை

வருணச்சிரம முரைத்த வத்தியாயம்.

உசுக்

எக்குலத்துதித்தானென்றுமெந்தவாச்சிரமனென்றும்
தக்கநெஞ்சையங்கொள்வான்சையமால்வகைண்டானே.

ஐயம் - சந்தேகம்.

(௨௮)

அருவரைச்சாரலெய்துமசகரன் றன்னைக்கண்டு
பெரிதுநீதவஞ்செய்கின்றும்பெருத்தனையென்கொலென்ன
எரிக திர்ப்பரிதிமார்பவினேத்தலும்பெருத்தருணும்
ஒருவுறுமுடலுக்கன்றியுயிர்க்குமற்றில்லைமாதோ.

ஒருவுறும் - நீங்குகிற.

(௨௯)

என்றருந்தவத்தின்மிக்கானிசைத்ததுமடடலோடும்
நன்றுரைத்தனைநீயாரைநவையறவுரைக்கலாமேல்
ஒன்றியவிசைத்தியென்னவொன்றுவெற்கனகன்ற
வென்றிகொண்மதலைக்கந்தமெய்ம்முனிவிளம்பலுற்றான்.

நவை - குற்றம்.

(௩௦)

உரையொழிந்திறந்துளொருமுற்றனர்பெரியோரென்றால்
புனையறுசிலசொல்சொல்லிப்புனிதமெபொருத்துவார்நீ
அரிதிவண்டைத்துகட்டாலவைதினழகிதுண்டோ
கருதுதற்காமமுற்றேகணக்கில்பல்பிறவியுற்றேன்.

உரை - சொல்.

(௩௧)

மறையவாருலத்துட்டோன்றிமயக்குடற்காமம்விட்டே
அறிவறிந்திங்ஙனவந்தேதனம்மமானுடராய்வந்து
நிறைவருகாமம்விட்டுநிறைந்திடார்தம்மையன்னேனாக்
குறுவதோர்சுகமுமுண்டேயொழிவிலாததுயரமல்லால்.

உறுவது - கிடைப்பது, உண்டே - உண்டோ.

(௩௨)

சைவலமறைக்குந்தண்ணீர்தம்மருங்கிருப்பதோரார்
பொய்வலம்பொருத்துகாணற்புனையேவிரும்புவார்பொல்
மெய்வலந்திகழுந்தம்மைவிரும்பல்விட்டநியாருண்மை
கைவலமற்பார்காமப்பொருளைபகருத்தின்வேட்பார்.

சைவலம் - நீர்ப்பாசி, கைவலம் - முத்தி.

(௩௩)

ஆசையாலருந்தாராகியருநிதிவருந்திப்பெற்றோர்
நேசமாரரசர்களள்ளநெடும்பகைமுதலினோர்
காசலாம்வெருவுட்கொள்வார்கண்படைசிறிதுங்கொள்ளார்
நாசமேயடைவார்காமம்விட்டவர்நலன்றுப்பாரால்

வெரு - பயம், கண்படை - தூக்கம்.

(௩௪)

உழப்பினுலீட்டிவைத்தவுறுசுவைத்தேறலுண்ணு
திழப்புறுகாமர்தேனுமெழுகலவெதிர்த்தமார்தும்

வீழுப்பெருமலையராவுமேதகுரவர்கண்டாய்
மழைப்புயலனைபாயென் றுமறைமுடிவியம்பினான்.

தேறல் - தேன், தேன் - வண்டு, எதிர்த்த - நேர்ந்தவை, மாந்தும்-அதுபவிக்கிற.

உளநனியுவந்துகேட்டவொண்புகழ்ப்பிரகலாதன்
விளைவுறவிருப்பினோடுவெறுப்புவிட்டெயர்ந்தோன் தன்னை
முளரியந்தடக்கைகூப்பிமுறைமுறைவணங்கினானும்
வளமுறைநகராஞ்சேர்ந்தான்மானவேவ்ரசமாதேதா.

உவந்து - மகிழ்ந்து, கேட்ட - சிரவணஞ்செய்த. (உசு)

வருணாசுரிப முகந்தத வநிதிபாயம முற்றிற்று.

ஆகநதிருவிருந்தபா—கஞ்ச.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்

நாலாவது

இல்லறத்தேர்த்தியுரைத்தவத்தியாயம.

செவ்வந்திரசுந்தரபாரதி

செவ்வந்திரசுந்தரபாரதி

வாழிமுழுத்தவனுரைத்தமறையுணர்ந்தநகராடைந்தோன்
ஆழிவல்லுயர்கடவுளடிக்கமலமலர்குடி
ஊழிதொறுமுயர்புகழ்சேர்ந்தோராழிதனையுருட்டி
ஏழலகுமினிதளித்தானெனக்கினந்தானிருந்தவத்தோன்.

ஓராழிதனையுருட்டி - ஒற்றைச்சக்கராஞ்செலுத்தி. (க)

சொல்லுபெருந்தவனுரைத்ததுகளிறுறவறங்கேளா
இல்லறத்தினிருந்துதுயரென்போல்வாரிடரொருவிப்
புல்லுமொருகதியுள்தோபுகலுதிநீயெனத்தருமன்
நல்லதுகேட்கின்றியெனநாரதமாமுனிவல்லவான்.

துகளில் - குற்றமில்லாத, இடர் ஒருவி - துன்பமொழிந்து. (உ)

கித்தியரைமத்திகஞ்சேர்நிகையில்காமயவினைகள்
பத்தியொடுபுரிந்துவரும்பயன்விழையார்பகர்ந்துளவோன்
சித்தமகிழ்தரவுதவித்திருமால்சொல்லக்கேட்கின்
முத்திரெறிபொருந்துதற்குமுத்துவெறிவேறின்றால்.

காமியவினைகள்-விருப்பத்தோடுகூடிச்செய்யும் வினைகள், விழையார்-வீரும்பார்.

பாவகனைவழுத்திமறைபகர்ந்தினியவுண்டியினத்
தேவர்நரப்பூதமொடுதென்புலத்தோர் தமக்குதவித்
தாவில்கிளைஞார்கொளொசொந்துறுகர்தாராளிசேர்
காவிலல்புரைமேனிக்கடவுளுலகடைகுவரால்.

பாவகன் - அக்கினிதேவன்.

(சு)

இல்லறத்தோர் கதியுரைத்த வத்தியாயம்.

௨௭௧

அங்கிமுகத்தளித்தலினுமருமறையோர்முகத்தளித்தின்
செங்கண்மலர்மான்மகிழுந்தென்புலத்தோர்தமைக்குறித்துத்
தங்குமமைமுதலாகச்சாற்றுதொண்ணூற்றாநிறைவும்
பொங்குநைமித்திகதினத்தும்போனகமீந்திலியல்பே.

அமை - அமாவாசை, போனகம் - சோறு.

(இ)

காமர்நைமித்திகமெனுநாங்கமையுறுநற்பாத்திரர்கள்
எழுறவந்தெய்தியநாளிருகநிறைப்பணிதீண்டு
நாமநெடுநாள்பிறப்புராமகாரணம்முதலா
வாமமணவினைபுரியவயங்கியநாண்முதலாடால்.

நற்பாத்திரர் - நல்விருத்தினர், இருகநிரர் - சந்திரசூரியர்கள், பணிதீண்டுநான்-
கிரகணநான்.

(ஈ)

கங்கைமுதலாநதியிற்செய்யிலருஞ்சேதுவினில்
பொங்கெழின்மாமலயமுதற்புனிதமுறுதலத்தினுற்றுத்
தங்கியவன்போடுவந்தாநண்புனலின்கடனற்றின்
வெங்கொடும்பாதகந்தொலைப்பர்வீடடைவர்தென்புலத்தோர்.

புனலின்கடன் - நீர்க்கடன்.

(எ)

தனக்குரியவறத்தைவளிதணக்கவொண்ணாவில்லறத்தோர்
அனற்கருமமுதலாயவறமொழித்துவிடலாகா
வனத்துறைவோர்மீண்டுமொருவண்பதிமேவுதலாகா
நினைத்தொழித்தமுப்பாலினையம்வரவெதிக்காகா.

வளி - பிரமசாரி, தணக்கல் - நீக்கல், பதி - ஸ்தலம், எதி - சந்தியாகி.

(அ)

இருவினையாஞ்சகடுபுலனெனும்புரவிபூண்டுகிழ்
உரைமுதலெந்தெனும்வழிபோமுடற்றேறரினறுறையுயிராம்
அரசன்மதிப்பாக்கனெடுமறிவெனும்வானாவெறிந்து
கருதியகாமாசிரிகைகடந்திடினவீட்டுவகுறுமே.

கடந்திடின - வென்றிடின.

(ஈ)

காதலெனுகொடுவயவைகலந்துலவிற்காமாநி
ஒதுபலகுணப்புளிஞருளுற்றவினைவிலங்கினெடும்
பேதமுறவெம்பிறவிப்பெருங்கடல்வீழ்ஞறவுணரின்
குதுலவுபயன்விழைந்துதொல்வினையார்புரிபவரை.

வயவை - வழி, புளிஞர் - வேடர்.

(க 0)

வீரவுறுநட்புப்பகையைவீட்டுமனையறத்திருந்து
மருவுசெயப்படுபொருளுமன்னுதொழில்செய்பவரும்
கருமமுமோர்பிரமமெனக்கண்டிவினைபுரிவோரும்
தெருளுறுசொகிசேருந்தெளிவிசும்பேசேருவரால்.

எதி - துறவி.

(கக)

அரியதொழிலாடையுருவறியினொருநூறன்போல்
மருவியதாம்பிரமமென்றேமதிப்பதுபாவாத்துவிதம்
கருமமெலாம்பிரமமெனக்காணல்கருமாத்துவிதம்
விரவியுலகவுருளத்தின்மேவுபெருஞானமெலாம்.

நூறன் - நூல்தான்.

(க௨)

ஒன்றெனனன்குற்றறிதெலாழிவறுஞாளுத்துவிதம்
மன்றல்கமழ்மலர்த்தொடையோய்வகுத்தவிம்முவத்துவிதம்
நன்றுளத்தினிடைதெளிந்தாவையறுதம்வினைபுரிவோர்
துன்றுவினையொழித்தமுனிதுன்னுகதிமன்னுவரால்.

நவையறு - குற்றமற்ற.

(க௩)

கந்திருவன்யான்பண்டுகதங்குதிரைக்கடன்னூலம்
தந்தவன்றன்வேள்வியினிற்றனவினிளமுகைமுறுவற்
சுந்தரிக்கண்மடநல்லார்திரளிஞொடுசெறிந்தெழில்யாழ்ப்
பைந்தொடையிற்றடவந்துபண்கனியப்பாடினனூல்.

தளவின் - முல்லைவின்.

(க௪)

கன்னியர்தங்குழாத்திடுகுகலந்தன்னப்பாய்ப்பாடுதலான்
பின்னவனாகச்சபித்தான்பிறந்தன்னமற்றவண்ணம்
கொன்னொழுகுபடவரவிற்கூத்தாவிலப்பரணிகைகட்
டன்னமுயர்த்தவன்மதலையாயினனீங்கடல்வேலாய்.

படவரவிற்கூத்து நவிலப்பரன் - திருமால்.

(க௫)

அறுசர்க்கழிநெடி லாகிரியவிருத்தம்.

அருமறைமுடிவுகாண்டற்கரியபேரொளிநின்மாமன்
ஒருதனிமதலையாகவுவந்துடன்பயிலப்பெற்றாய்
பொருவிலோயென்றுபோற்றிப்போயினன்முனிவனென்னச்
சொரிமதுத்தொடையலாற்குச்சுகனினிதுரைசெய்தானூல்.

பயிலப்பெற்றாய் - பழகப்பெற்றாய்.

(க௬)

இல்லறத்தோர் கதியுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

அகத்திருவிருத்தம்—௧௮௦.

ஏழாங்கத்தம்-முற்றிற்று.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்!



எட்டாங்கந்தம்.



முதலாவது

மனுக்களை யுரைத்த வாதியாயா.

முறைவிளையாடீநிழுடிபுனைமனுக்கடன்மை
இறைவிளையாடெல்லாமியம்புநியென்னப்போற்றி
நறைவிளையாடுந்தார்வேனரபதியுரைப்பநான்கு
மறைவிளையாடுநனனாமாதவன்வழங்குமாதோ.

நறை - தேன், நன்னு - நல்லநாக்கு.

(க)

ஆதிமாமனுவின்காலத்தமனல்லவிளையாட்டெல்லாம்
ஒதினேமரசமற்றுமொழிந்தமாமனுவின்காலத்
தேதமின் முனிவர்விண்ணோரிந்திரனிவர்களைன்று
சோதிமாறேற்றுமாறுசொல்லுதுங்கேட்டிமாதோ.

வதம் - ருத்தம்.

(உ)

எழுதிர்க்கழிநெடி லாகிரிபிநுத்தம்.

இயம்பிரண்டாஞ்சீர்மனுவினையுரைக்கினிலங்குமக்கினிமுனமீன்ற
நயன்றருசுவாரோசிடனவனுலகநவையறக்காக்துநாளமார்
வயந்தருவேதசிரசினமணந்தமதிநுதற்றுழைதயின்றெடுத்த
பயன்றருதுடிதராதியரமர்பரமனல்லிபுவெனவுநித்தான்.

நவையற - குற்றமற

(ஈ)

உரைத்தநாளமார்வேந்துரோசனனாழர்ச்சதம்பனாநியேழ்முனிவார்
தேநித்திடுமுன்றாமனுவெனும்பெயரோன்கெழுநறைபருகல்செயறுகால்
இரைத்ததார்ப்பிரியலிரதனீன்றெடுத்தவிலங்குவேலுத்தமனந்நான்
வரைத்தடம்பயசத்தியசித்தமுதலாம்வானவர்க்கிறைவனாயினால்.

நறை - தேன், அறுகால் - வண்டு.

(ச)

சத்தியர்முதலோரமராயுறைந்தார்சாற்றிவர் துணையெனந்தருமன்
புத்திரனாகிச்சத்தியசேனப்புகழ்பெயரோமொல்பொருத்திக்
குத்திரம்புரியுமரக்கருள்ளிட்டகொடியவர்க்கொன்றுலகளித்தான்
எத்தலத்தோருமேத்துசீர்வசிட்டனென்றுளோரெழுமுனிவராராம்.

குத்திரம் - திமை

(ஊ)

நாற்றிசைபுகழ்நான்காமனுவென்போனவின்றவுத்தமமனுக்கினையோன்
சாற்றுதாமதனும்வேந்தனக்காலத்தயங்குறுநிரிசிமுன்னுயிர்த்த
போற்றுநிரிசிகனிரநனாகும்புலவர்சத்தியசனாதியாராம்
வற்றநற்சோதிவியோமரேமுதலோரெழுமுனிவரெனவிருந்தார்.

நவின்ற - சொல்லப்பட்ட.

(ஐ)

அறைந்தநாணிருமேதசன் றனைமணந்தவரிவைவைதிருதியாள்வயிற்றின்
நிறைந்துலகுறையோ!ரியெனவுதித்துநிகழ்த்துநான்மறைகொணர்ந்தளித்தார்
சிறந்தவக்காலமுயர் திரிகுடஞ்சேர்கரிகிடரகற்றினன்மால்
மறந்திகழ்வேலையென்ன லும்வேந்தன்வழங்க துவெனமுனிவழங்கும்.
அறைந்த - சொல்லப்பட்ட.

(எ)

மனுக்களையுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசநாயம்

— — — — —

இரண்டாவது

கசேந்திர வத்தியாயம்.

— — — — —

கலிலைத்தாறை,

உரைக்குமோசனையொன்பதினாயமுயர்ந்து
சுரைக்குமோமையாய்வெள்ளிபொன்னிரும்பெனச்சாற்றும்
நிரைக்கும்புந் தநிற்கொடுமுடிநிகரின்மூன்றாநி
வரைக்கெலாம்வரமாதிரிகுடமால்வரையீய
வரமாம் - மீனமையாம்.

(க)

கந்தாமால்சச்சணபங்கற்பகஞ்செயலை
சந்தமேழுசலாமரத்தடம்பொழிறவழித்து
மந்தாமாருசம்வரதுவந்திழுதறவயங்கும்
அந்தமால்வரைவளன்வழுத்துந்தகெளிகன்றால்

செயலை - அச்சாரு, இழுதற - பின்போக.

(உ)

தானயாற்றினைத்தருக கரியொருவழித்தார்வாய்த்
தேனையாறுகாலுகர்த்திடுமொருவழிச்சிறந்த
மாணமாறடுமாவழிவாள்நாண்குயமா
ஆணமாதேரோடமராரந்தொருவழியமர்வார்

தானயாற்றினை - மந்ததியை, ஆறுகால் - வண்டு, வாளம் - சக்காவாளம்.

(ஈ)

சடங்கண்மங்கையர்முகமெனத்தாமரைமலரும்
சுடங்கன்னவர்கெங்கையிற்காந்தளங்கலரும்
சுடங்கொடோகையன்தேன்கலநாடினவிகலும்
முடங்குமுல்லைகள்வாண்கைமூரலின்முகைக்கும்
சுடங்கன் - மலைச்சாரல்கள், தேகை - மயில்.

(ஐ)

ஏகும்வானவர்களிரினடந்திடுமெகினம்
சேகினேமியம்புள்ளவாமுலையெழில்சிறக்கும்

பூதம்பொழிலவர்மிடற்றெழில்பொலிந்திலகும்
கோகிலம்மவர்மொழியெனக்காவெலங்கூவுகி.

எனினம் - அன்னம், நேயம்யுள் - சக்ரவாகப்புள். (டு)

சுரும்புபாணசெய்சுருள்விரிபுந்தடஞ்சுணேசா
சுரும்புமிதினங்கதிர்புரைதருசுடர்க்கற்றை
அரும்புசூட்டராவணையினுனெனவருங்காந்தன்
அரும்புகீழுறவணைந்துவந்தாறுவருமம்மழைக்கார்

சுரும்பு - வண்டு, மலை (சு)

தாரணிக்கெழிறுந்துணையொடுவிஞ்சைதலைவர்
தாரணிக்கூல்வளத்தருந்தடம்பொருப்பொருபால்
வாரணத்திருங்கோட்டிபிங்கியமநிலை
வாரணத்திருக்கரதனைப்பாடினர்வகிவார்

தாரணி - பூமி, தார்அணி - மலைஆபரணம், வாரணம் - யானை, ராபு (எ)

பன்னகத்துறுபடியவர்பயன்பெறுபாக்குப்
பன்னகத்துறும்வனெனலாந்திகழ்பருப்பதந்திவர்
பன்னகத்துறும்ருவியின்முல்லைபான்மநிலை
பன்னகத்துறும்மரம்பையர்நிச்சலும்படிவார.

பெறுபாக்கு - பெறும்பொருட்டு, நிச்சலும் - நான்தோறும். (அ)

கோட்டுவான்மதிக்குழவியஞ்சுனையருகுயர்ந்த
கோட்டுமீதெழுந்தன்னமென்பின்னையுங்குலவக
கோட்டுவார்சிலைக்குறவந்தங்குழவியுஞ்ஞானிசூர்ங்
கோட்டுவாரணக்குழவியுமொருவழிக்குலவும்.

குனி - வளைந்த. (க)

பூவைவேல்வழியரம்பையர்புகன்மொழிபுரையப்
பூவைசாற்றியபுகுமொருவழிப்பொலம்பூமேல்
பூவைமாமுலைபுணர்நிருமாவெனப்பூத்த
பூவையோர்வழிப்பொலிமுனைக்கோங்கொடுபொருந்தும்

பூவை - நாகணவாய்ப்புள். (க0)

கண்ணயந்தளிமுரலுங்காக்குழகல்வரைவாய்க்
கண்ணலர்ந்தசெங்கமலமாமாய்ச்சியர்கதழ்ந்த
கண்ணகன்றிடுமனையுறிவெண்ணெய்கையேந்தும்
கண்ணென்னவெண்மதிதொடுநீள்சினைக்காயா.

கள் - தேன், கதழ்ந்த - சிறந்த, காயா - காசா. (கக)

அருச்சுனன்மடந்தேர்நடத்தண்ணல்வந்தயன்சேய்
அருச்சுனக்கினிதருளியகண்ணன்முன்னவனும்

அருச்சுனத்திருநிதத்தினனெனெமமர்ந்தனன்போல்
அருச்சுனத்தருக் லாவுறுமவட்சிலகாயா.

அருச்சுனத்தருத்தேர் நடத்தண்ணல் - கண்ணபிரான்.

(௧௨)

ஆடல்வாழி நடமைத்தரோடானிரைபுரந்தங்
கோடல்வாளராவச்சியினடித்தவம்மான்போல்
கோடல்வாயயாவருஞ்செயும்வளந்திகழ்குவட்டில்
கோடல்வான்முனைதலர்ந்துறுங்கொழும்புவை.

ஆனிரை - பசுக்கூட்டம், கோடல் - காந்தன்.

(௧௩)

கவிவிருத்தம்

நாகமேற்பணநாறுநவமணி
நாகமேற்பலநாயிதுபோலுமால்
நாகமீன்நவவையுநாண்மலர்
நாகமீன்நயங்குநல்லனொக்குமே.

நாகம் - பாம்பு, மலை, புன்னை, ஆகாயம்

(௧௪)

கண்ணிமாவரி நாகங்கணங்கொளக்
கண்ணிமாவரி நாகங்கவினுமால்
கண்ணிகாரங்கலந்தவக்காவெலாம்
கண்ணிகாரங்கதிர்த் திசேருமால்.

கண்ணிகாரம் - கோங்கு.

(௧௫)

வாவிமான்விளையாடும்வரையின்மேல்
வாவிமானவலம்புரிவைகுமால்
ஆவியாருங்குவளையமரருக்
சாவியாருவர் நண்ணெனலாகுமால்.

மானம் - மேன்மை.

(௧௬)

அந்தரத்துயர்வாயமணிவரை
அந்தரத்துமேருவுக்காகுமால்
சந்தனத்தருவேதடங்காடுலாம்
சந்தனத்துருவேதடங்காடுலாம்.

தனம் - முலை, கோடு - சிகரம்.

(௧௭)

தண்டலைக்குழுவெங்க ணுஞ்சார்ந்துகோ
தண்டலைக்குறுகும்மிருள்சாய்க்குமால்
வண்டிறைக்குமதுமலர்மாநதி
வண்டிறைக்குள்வருங்க திரமுத்தமே.

தண்டலை - குளிர்த்துடும், கோ - குரியன், குறுகும் - சேர்ந்த.

(௧௮)

நத்தகத்துறுமுத்தமுநக்கரி
மத்தகத்துறுமுத்தமுமன்னுமால்

கொத்தகத்துறுகொற்றமொழித்திடுந்
சித்தகத்துறுவார்சென்றுசேர்குவார்.

முத்தம் - முத்து, கொற்றம் - வலி, சித்து - அறிவு.

(௧௧)

இதழிநாண்மலர்சேர்வரையேழையர்
இதழிநைவிலவலர் தூற்றுமால்
கதலிமாகநகக்குவடோங்கியே
கதலிமாகநகர்க்கினங்காட்டுமே,

கதலி - வாழை, கதலி - அஞ்சந்து.

(௨௦)

மாவிலம்பயின்மஞ்சரிவாழ்வரை
மாவிலம்பயின்மஞ்சரிவாள்விழித்
தேவரம்பையெல்லாருவிற்சேர்ந்தாபு,
தேவரம்பையெல்லாருவிற்சேனாறும்.

மா - சிங்கம், விலம் - குகை, தே - தேன், எல் - சூரியன், செண் - ஆகாயம்

()

கோலமாவிளங்கோளரிகோட்டெழுங்
காலிலேனெடுங்கனம்பிடியாமெனக்
காலிலேனெடுங்கனம்பிடிக்குங்கரி
காலிலேனெடுங்கலநதுவழங்குமே.

கால் - காற்று, கனம் - மேகம், கால் - வழி.

(௨௨)

பூங்கலாமதிகாணப்புனறரும்
பூங்கலாமதித்தோதிற்பொறிதிகழ்
வேங்கைவேழமிடைத்திடக்காடெலாம்
வேங்கைவேழமிடைத்திடம்வெற்பிடம்.

கலாமதி - பூர்ணசந்திரன், பொறி - புள்ளி, வேங்கை - புலி, வேங்கைமரம், வேழம் - மூங்கில், யானை.

(௨௩)

அறுபிற்குழிநெடியலாசிரிப விருத்தம்.

இன்னனவளத்திடுவெகியிலருதுநிரிகூடத்தின்
பின்னுமங்கிரும்பின்வண்ணப்பெருங்குவலிலவல்போலத்
துன்னியகரிகட்கெல்லாஞ்சொல்லுமோர்பெருவேத்தென்ன
மன்னியபிழகங்குவவயங்குமோர்களிறுமாதோ.

பிழகள் - பெண்யானைகள்.

(௨௪)

மழலையஞ்சரும்புபாய்ந்துமழைமதவருவியாட
விழையும்வெம்பிழகள்ளோடும்விண்ணிவர்திரிகூடத்தின்
கழைவளர்சாரலத்தண்கடிமலர்ந்தடத்திற்சென்று
நிழல்களிகளிறுவேந்துநீர்விளையாடிற்றன்றே.

விண்ணிவர் - ஆகாயத்தையளாவிய, கழை - மூங்கில்.

(௨௫)

மருவினையாடும்தண்மரைமலர்பறித்துவீசி
விரிபுனலாடுமெல்வெவெஞ்சினலிடங்கர்கவ்விப்
பெரியபோர்க்களிற்றையீர்ப்பாபிழக் குலந்தடக்கைநீட்டிக்
கரையின்மீதீர்ப்பவும்போர்க்கரியிவர்திலதூமாதோ.

மரைமலர் - தாமரைமலர், இடங்கர் - முதலை.

(௨௬)

பிழக்குலங்கலங்கியீர்க்கும்பெருவலிதொலைந்தூமாழகத்
தட - திடையிடங்கரீர்ப்பச்சார்கரைவேழமீர்தன
விடற்கருவலத்தினோடும்வெத்திறற்சினததினோடும்
அடற்கருங்கொடியபோராண்டாயிரமடர்க்ததன்றே.

வேழம் - யானை, சர்க்கும் - பூமுசகிற

(௨௭)

வாரணமாற்றலையந்தவாணுத்தடக்கைநீட்டிப்
பூரணவுலகமெல்லாம்பூர்தளித்தழித்தூநின்ற
காரணபரமானந்தக்கடலிடைக்குளிப்போரெஞ்சும்
ஆரணமுடிவுமேயவமலவோவென்றறற்றம்

வாரணம் - யானை,

(௨௮)

வேதநாலெருங்குணந்தவிரியுமெய்யறிஞருள்ளப்
போதுசேர்சோதிபெருன்னிற்பொலியொளியாலவெங்ரும
திதுருதருளின்யார்க்குந்நெரியுரு ஏறெத்தூநின்ற
ஆகிராணன்வந்தின்னையளிக்கவென்றழைத்தூன்றே

உள்ளப்போது - இதயதாமரைமலர்

(௨௯)

அழைத்ததுசெவியிந்தேட்டியனரனாறியாடியார்
புழைக்கைவெங்கரிமுன்காப்பப்புருநிலராயாதி
புழைத்தகாரணனையென்றதனிப்பெயர்ப்பொருள்யாமல்லேம்
இழைத்தகாரியம்யாமாவேமென்செய்துமாலின்றென்றார்

புழைக்கை - துவாரமுள்ள துதிக்கை.

(௩௦)

கூப்பிடுகுரல்கேட்டோடிகொழுமண்சுகழகைநெற்றிப்
பாப்பணையகற்றிவெய்யபடர்சிறைககூறுநூர்த்து
திப்பொழிந்திலங்கூர்வாய்த்நிகிரிசைநகாங்கியாவும்
காப்பவன்பிறைவெண்கோட்டுக்களிற்றுமுன்னெய்துற்றானால்
பாப்பணை - சர்ப்பசயநம்

(௩௧)

ஏறிகுடர்விரிக்குநெய்யெறிநதன்னெறிகுலோடும்
பிறைபுரையெயிற்புழைவாய்பிளந்தவெவ்விடங்கர்துஞ்சி
அறைதருசாபந்தன்னலடைந்தவவ்வுருவுநீத்து
விறலுடையகுவென்னும்விஞ்சையனாயிற்றன்றே.
நேயி - சக்கரம், துஞ்சி - இறந்து.

(௩௨)

விழுமியவிசைகூறேற்றவ்விஞ்சையனாயவன்னை
பழமறைமுதலிபாதம்பழிச்சினன்பதியிற்போயான்

அழிவறுதவத்தின்மிக்கவகத்தியன்சாபந்தீர்ந்து
மழைதக்களிமமாயன்வாரம்பில்வீடுற்றதம்மா.

பழமறைமுதலி - பழையவேத முதல்வன், (திருமால்) பழிச்சினன் - துதித்து,
(முற்றெச்சம்). (ந.ந.)

கரும்புயல்வண்ணத்தெம்மான்கமலைபார்மடந்தையென்னும்
மருந்துழ்மொழியார்கொண்கன்மாய்வில்வைகுந்தமேயான்
அருத்தவமுனிவன்சாபமடைந் துவேலரசஞ்ஞகோர்
பெருங்களிறாயகாதைபேசுதுங்கெட்டிமாதோ.

மருந்து - அமிர்ச்சம் (ந.ச.)

பைநதமிழ்நாகாக்கும்பாண்டியன்பரிதிவைவேல்
இந்திரத்துய்மனென்போனிணாப்பொலஞ்சுண்ணந்தோயந்த
மந்தமாருதநின்றொடுமாலெவென்னருவிச்சாரத்
சந்தனப்பொருப்பின்மாயன்றாளினவழிபட்டாளுல்
பரிதி - ஒளி, மந்தமாருதம் - தென்றற்காற்று.

(ந.ந.)

குடங்கையினிவந்தவண்டுகொளமுடுருவுவிந்த
நெடுங்கிரியடக்கிடுஞ்சுநெருப்புறழவுணர்மானத்
தடந்திரைச்சலடிபுண்டாதுமறைமுனிவநெய்த
அடங்கலர்ச்சொருந்தகடர்வாராசஞ்ஞகெழுந்திலாளுல்.
சலதி - கடல்

(ந.ச.)

இமிழிருந்நகவற்றம்மீவலானெழுந்திலனிருந்தானென்னுத்
தமிழ்வினேசுண்ணஞ்சாரற்றடவரைமுனிசபிப்பச்
கமழ்கடாக்கலுழிநூங்குங்கருங்கவுள்வேழமாகி
உமிழ்கனற்றிநிரிமாயனிலைவீட்டுற்றனன்றே.

சுவற்றம் - வடியசொடியகிற, நருங்கவுள் - கரியகட்பாலம், நிரிநிரி - சக்கரம் ()

இயம்புமக்காலதடிகட்போரெழுதுவோரினியதென்போர்
பயம்பெறப்புலிக்காலவிலைநன்னலத்தோர்யாரும்
உயர்ந்தபொன்னுட்டினோருமுய்த்தடிபரவமாயன்
வயந்தருவீட்டினென்றமருவற்றமீடுவாழ்வார்.

புலிக்கால - விடியற்காலம். (ந.அ.)

மலையொடுபொருவெண்ணோட்டுவாரணபகாதததன்றிக்
கொலையில்புழைக்கைவேழக்கூர்மருப்பொசித்தகொண்டல்
அலைகெழுபரவைவேலைகடைந்தமுதெடுத்தகாதை
இலைவிரிபசுந்தார்மார்பலிசைக்குமென்றிசைக்கலுற்றான்.

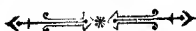
ஒசித்த - ஒடித்த. (ந.க.)

கடையநிற வத்தியாயம் முற்றிற்று.

அருத்திருவிருத்தம்—சூ.௩.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.

மு ன் று வ து கூ ட ல் + டை ந்தவத்தியாயம்



அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியனிருத்தம்.

இத்தாமலுரைவதனொருமதனுக்கருந்துணைவன்
நத்தாதுலகமளித்தருணைலஞ்சேர்விபுவானவர்க்கிறைவன்
பைந்தார்புனைபூசரநன்முதற்பகர்வோரமரெழுமுனிவர்
முந்தாமல்வதரிருடனெனெனொழியுமறையோன்முதலினரால்.

துணைவன் - சமீகாதரன்

(க)

துலங்குதவச்சப்பிரன்மேவுந்துணைவிவிருண்டையிடத்துநித்து
பலங்கொள்பெயர்வைகுண்டனெனநண்ணிநளினேவேண்டுதலால்
துலங்குமெழில்வைகுண்டமெனவேத்துக்கரமான்றிழைத்தான்
வலங்கொடிகிரிப்படைவலக்கைமனஞ்சொற்கெட்டாமாயவனே.

நளினே - நிரமுகன்

(உ)

ஆறாமுசைக்குசனளித்தவடந்தாக்குசனாமக்காலம்
மாறாதுலவுபெரும்புகழ்மந்திரத்தாய்மன்னும்வானவர்கோன்
பாணர்வழுவெலமரொன்போர்பகருமாற்ப்பியாநியராம்
வீறாந்தவத்தாராகவனல்விரிடாநியரேழ்முனிவாரால்.

பாறு - பருந்து

(ங)

மருவார்க்குநகற்சம்புதிவயிற்றில்வயிராசற்கெழில்சேர்
உருவாய்மதவாயதினெனவழிந்தான்மாயனக்காலம்
துருவாசப்போரொருதவத்தேதான்றுணைவினடந்தகார்ப்படுக்குத்
திருவார்டொடையலொன்றளித்தான்சிரனிற்றரித்தானிலைமனனே.

துணைவின் - விரைவாக.

(ச)

கண்டமுனிவனிருவிழியுங்கனலும்புலிங்கக்கனங்கால்
மண்டுமுயிர்ப்புக்கடைக்காலின்வனரவாரேனாருழாபிரியக்
கொண்டலசனியுட்கெடுங்குவடுகுலங்கக்கநிராமதியம்
விண்டுசெல்வெண்ணகைபுரிந்துவெகுண்டோச்சியிதுவிளம்பும்

புலிங்கக்கணம் - பெருப்புப்பொறிக்கூட்டம்.

(ரு)

என்னையென்னைநிறுந்துளவமிலையாநிகழ்ந்தாயழாய்நீ
முன்னேமுனிப்பூர்ப்பொருட்டின்முனைத்தேதான்முனைவெண்பிறையிதழி
துண்ணுசடையோனும்மூலிந்துய்க்குஞ்செல்வச்செருக்கியாவும்
அன்னேதிருமாமகட்பணிந்தவரும்பேறென்னவறிதியால்.

மிலையாது - தரிக்காமல்.

(சு)

முந்தயான்செய்பெருந்தவத்தான்முனரியாளுக்கிசையில்வான்
தந்ததெய்வத்தண்டெரியறணையீகழ்ந்தகாரணத்தால்

இந்தவரம்பில்பெருஞ்செல்வம்யாவுமிழத்தியெனவுரைத்தான்
கந்தமலர்க்கற்பகமுதலகடலிற்றுனைத்துகரத்தனவால்.

தெரியல் - மாலை, துணைந்து - விரைந்து.

(௭)

செழுந்தார்ப்பொருட்மொழைமுனிவன்சீறிச்சவித்தசெயலினால்
கொழுந்தார்ப்பச்சைப்பசுங்கினைக்குதலைச்சசிகாநலன்முதலோர்
இழந்தார்செல்வம்வானமரிலேற்றவவுணர்க்கிகலழிந்தார்
கூழந்தாரிடர்போய்மலரவன்பாலுற்றருற்றதுரைசெய்தார்

சசிகாதலன் - இத்திரன்.

(௮)

கேட்டமலரோரன்னொன்மொடுகிளராததச்சுடனாமணிச்
சூட்டுப்படவாளவணையிற்றுயிரென்முதலையுண்ணினையின்
காட்டுங்கருணைக்கடலையிவட்கருநிறுயர்போய்வுழிகாட்டி
வேட்டதளிக்குமெனவணங்கிவிருப்பால்வழுத்தத்தொடங்கினால்.

வேட்டது - விரும்பினது.

(௯)

குணமாய்க்குணியாய்க்குவலயமாய்க்கொழுந்தீம்புனலாய்க்கனலாகித்
தணவாய்வளியாய்வெளியாகித்தன்மாத்நினையாய்ச்சார்பொழிபூரம்
கணமாய்முக்காலமுமாகிக்கருணைக்கடல்பொற்பாற்கடலின்
பணவாளரவினநிறுயிலசெய்பரமாவெங்கட்கருநிலியால்.

குவலயம் - பூமி, வளி - காற்று, பணம் - படம்,

(௧௦)

ஒரேழ்பிறவியுடலுயிராயுலகமனைத்துமோருருவாச்
சீராயுனைவாய்தின்னையல்லாற்செய்புந்தேவெனென்றுதோ
தோர்க்கிருளாய்த் தெளிபவர்க்குச்சித்தாயுனைபுஞ்செழுந்கடலோ
ஆராவமுதேநங்களுக்கிங்கருளாயென்றன்றேத்தினரால்

தே - தெய்வம்,

(௧௧)

வேட்டதறிந்துவினைத்துளவோன்வெளிவந்தமரர்முக்கடலே
ஆட்டுந்தரங்கப்பாற்கடலிலமுதமெழுமந்தவரையை
நாட்டிக்கடைத்தகவுனொருகெட்டிப்புரிநிரெனப்பணிப்ப
மோட்டுத்திறல்வானவுனொருமுயங்கியமரர்நரிட்டார

முயங்கி - சுட்டி, நட்டார் - கிறுத்தினார்.

(௧௨)

தூறியிரயோசனையுயர்ந்துதூறியிரயோசனையகன்று
வீறுய்வின்னங்குமந்தரத்தையிடலால்வேரினொடுபறித்துப்
பாறியிரம்வீழ்நுனைக்குருதிபாயுங்கதிர்வேற்றனவொர
ரோப்பிழிவண்ணென்றைதாரும்பர்குமுக்கொண்டெழுந்தனரால்

மிடலால் - வலியால், பாறு - பருந்து, பிழி - தேன்.

(௧௩)

எடுக்குருகுமிமால்வனாவீழ்நிமையோர்குழுவந்தனவரும்
தொடுக்கும்பசும்பொற்றொடைமாற்புந்தோளுகெரிந்துதுஞ்சமுகில்

கடுக்குந்துளவோனவருய்க்கடைக்கட்கருணைபொழிந்தெய்திக்
கிடக்குங்கிரியார்விரடேந்திக்கிளர்புள்ளரூர்ந்தெழுந்தனனாள்.

புள்ளரசு - கருடன்.

(கச)

கிளர்வெண்டிடைப்பாற்கடல்வயிறு கிளப்பசும்பொன்வரைநிறுவி
விளையும்முதுதருதுமெனவிறல்வாசுகியையிடைப்பிணித்துத்
தெளியும்விசும்பினமாரொடுஞ்செந்தாமரைக்கட்கருங்கொண்டல்
ஒளிருமணிச்சூட்டவ்வரவிலே ஓங்குந்தலைபற்றினனின்றன்.

நிறுவி - நிறுத்தி, பற்றினன் - பற்றி, (முற்றெச்சம்).

(கரு)

வாழியவுணர்யாமோகொல்வால்பற்றுவதின்கெனவெருள
ஆழிமுதல்வனமரர்முதமருளினோக்கிவால்பற்றிப்
பாழியரவன்பணமகுடம்படுவெங்கொலைத்தானவர்பற்ற
ஆழியகடுகிழிந்தலறியார்த்துமறுக்கடைந்தனரால்.

அகடு - வயிறு.

(கக)

வழிந்தநறைத்தாரணிதினிடே தாள்வருந்தவாங்கியானது
தழைந்தமிடலாற்கடைக்கிடலுந்தழலும்பாம்பின்பெரும்பருவாய்
முழைந்துபொழிவெங்கொடியவிடமுழ்கியுடலமுழுதெறிந்து
விழுந்தாரசர்பலமரர்மெல்லென்முதுவன் முகிழ்விலைப்ப

ஆளுது - நீங்காமல்.

(கஎ)

அழியும்பணிவெண்டிடைபுரட்டுமாழிவயிறுகிடங்கெழுந்து
கிழியெடுமால்வரைதுளங்கிக்கீழ்வீழ்ந்திடலுந்தனரின்று
சுழலும்பசும்பொற்கிரிமுதுகுசொறிந்தாங்கணிதினின்றவம்
முழுக்குந்துளவோன்மோட்டாமையருவெடுத்தாத்தாங்கினனாள்.

கிடங்கெழுந்து - ஆழ்ந்து.

(கஅ)

தாங்கும்வரைப்பொற்றுகுமிமிசைத்தடக்கையமைத்துநிலைநிறவத்
தேங்கொள்கமலமலர்க்கைசிலதீவாயரவம்பணிகொள்ள
ஒங்குசுடர்ப்பூந்தொடியுடுத்தவோராயிரந்தோளுடையபிரான்
எங்கும்பரவைக்கடல்கடைந்தவிதும்புதென்னென்றியம்புதுமால்

எங்கும் - ஒலிக்கின்ற, இதுமப்பது - ஆச்சரியம்.

(கக)

வேறு.

ஆழியாயலறிப்பொங்கவாழியந்தடக்கையம்மான்
பாழிவாயரவ்வாங்கிப்பவலிகாட்டலோடும்
உழிவாய்நெருப்பொடொப்பவுயிரெலாமுடிக்குமென்ன
வெழுதேழுலகும்ஞ்சுவெழுந்ததுகாளுகூடம்.

வாங்கி - வளைத்து.

(உ௦)

எழுதலுமமரஞ்சியிரியல்போயினராற்செந்தீ
விழுதுவிட்டனையகற்றைவேணியன்விமலமாகி

அழிவறுபரமானந்தமாழ்பவன்மலர்த்தான்வீழ்ந்து
தொழுதனரளித்தியென்னத்துதித்தன்பலவுமாதோ.

இரியல்போயினர் - ஒடிப்போயினர்.

(உக)

மூவுருமுறையிற்றங்குமுத்தொழினடாத்துமுக்கட்
டேவனையுலகமெல்லாந்திருவுருவாகின்றாய்
காவெனவணங்கலோடுங்கலங்கன்மினீவிரென்னத்
தாவருங்கொடியநஞ்சந்தாணுணக்கருத்துக்கொண்டான்.

காவென - காக்கக்கடவையென்று.

(உஉ)

மருக்குழன்மலைமடந்தைவாண்முகநோக்கிநங்காய்
ஒருத்தருக்கொருவர்தன்றியுதவுறினுயிர்க்குளெங்கும்
இருக்கும்த்திருமாலுள்ளமினிதுவத்தருளும்வினேனார்
வெருக்கொணஞ்சுண்பென்னுமிசைத்தனன்விரைந்துமன்றோ

மிசைத்தனன் - உண்டான்.

(உ)

விடமும்வந்தீசன்கோலமிடற்றினினீலவண்ண
வடிவுபெற்றணியதாகிவயங்கிற்றுப்பெரிதுமென்றால்
கொடியரும்பெருமையோரைக்கூடினவெங்கோதுநீங்கி
ஒடிவறுநலம்பெற்றுத்தலுணைப்பதென்னுலகினம்மா.

மிடற்றினில் - கண்டத்தில்.

(உச)

உந்துவெண்டாங்கவேலைக்குற்கடவிடமென்றோதும்
வெந்திறற்கொடியநஞ்சம்விமலனங்கருந்துங்காலைச்
சிந்துசில்விடத்தைவெய்யதேளரவாதியெல்லாம்
தந்திரப்பரவைவேந்தேதகார்த்தனதுகர்த்தமாதோ.

உற்கடம் - மிகுதி.

(உரு)

வேற்கடற்றோனேவேந்தேதமீளவுங்கடையுங்கலை
நூற்கடல்கடந்தமும்மைநூலினர்மகிழும்வண்ணம்
பாற்கடல்பிறந்தோமப்பயன்நருசுரபிமீட்டும்
சேற்கடற்றினாரீர்வெள்ளைச்செழும்பரியெழுந்ததன்றே.

சுரபி - காமதேது, வெள்ளைச்செழும்பரி - உச்சைசுரவம்.

(உசு)

சும்மைவெண்டிரையின்வந்துதுணைபரியெழுதலோடும்
பெய்ம்மதக்களிறுவெள்ளிப்பிறங்கல்போற்பிறந்தபின்னர்க்
கொய்ம்மலரலங்கன்மாலக்குருதிவேற்குரிசின்மற்றுன்
கைம்மலர்புளையுஞ்செம்பொற்கற்பகமெழுந்தவாங்கே.

பிறங்கல் - மலை.

(உஎ)

தாய்பொற்றருமுன்வந்துதான்றியபின்னர்ச்சங்கும்
செய்யபங்கயமும்வானிற்செழுங்கலைமுழுதும்பெற்று

மையறுமதியுரிமன்னவயங்கியமுகத்துவானேர்
யியரிபரந்தமைக்கணரம்பையருதித்தார்பின்னர்

சங்கு - சங்குகிதி, பங்கயம் - பத்மகிதி, (உஅ)

செய்யச் சாடியுங்கையுத்தெண்ணிலா முறுவல்வாயும்
யியசெந்தளிராவெண்முத்தணிமுலைபசும்பொற்கொத்தா
மையரிசெடுங்கண்டேனாமலருறையுமன்னே
கொய்யினர் த்தருவின்பொன்னங்கொடியெனத்தேதான் ஹற்றாளால்.

மரைமலருறையுமன்னே - திருமுகன். (உக)

நுந்திரன் றவிசாங்கியவிரும்புணை திகணல்கக்
கந்தமும்பொருள்கொல்லாங்காசினிமடந்தையுக்க
யித்தெனும்புனிதவான்பாலா தியவளிப்பவான்சர்
மத்திரமுனிவோர்பொன்னைவழுத்திரீராட்டினூரால்.

தவிசு - ஆசனம், ஆன்பாலா திய - பஞ்சகவலியம். (ங.௦)

அம்பரமீதுபைங்காரார்த்தலர்மாரி தூற்ற
அம்பரமெழுந்துபொன்னினம்பரமுதவயாழோர்
அம்பரமானவன் னாய்ருள்கெனவழுதிற்பாட
அம்பரம்பொருளெவ்வண்கணரம்பையர்நடனவின் றா

அம்பரம் - ஆகாயம், கடல், ஆடை. (ங.க)

வருணன் வைசயத்திமாலேவழுங்கினையனும்வந்து
விரிகதிர்ப்பசும்பொருற்செய்விளங்கிழைபலவுமீந்தான்
அருவிலேழுத்தின்கோவையளித்தனள்வாக்கின்செல்வி
ருருமணிக்கடிகைநாகர்குண்டலங்கொணர்த்தீந்தாரால்.

வாக்கின்செல்வி - சரசுவதி. (ங.உ)

ஈனமில்லவருமில்வாறியைத்தனலியந்தூநல்க
ஆனபேரணிகட்கெல்லாமணியெனவனின் தூநம்மோய்
தேனமர்நீலமாலேசெழுந்தளிர்க்கரத்தினேந்நி
வானவந்தொழுதுவாழ்தசுவரன்றனே டோக்கினூரால்.

ஓய் - தாய். (ங.ங)

செப்பிய துருவாசப்பேர்சேர்தவன்முதலாஞ்சிவிலோர்
தப்பறுதவத்தின்மிக்காராயினும்வெருளிசார்வார்
ஒப்பறுசனகனாகியொண்டவாறிவுமுற்றி
முப்பகையெறிந்தாரேனுமுன்னுவர்பேதஞானம்

வெருளி - கோவம். (ங.ச)

சாற்றுமார்க்கண்டராதிதவத்தினர்மாயாரேனும்
ஆற்றல்செர்புலன்களைந்துமடக்கிலாடக்கிமாயா

ஊற்றமோட்சனென்பா னுறையினுமுரைக்குநீனம்
மாற்றிடானீமத்தென் துமருவுவனெ லும்புஞ்சுடி

மாயாரேனும் - இறவாராயினும், சுமம் - மயாநம்.

(150)

இன்னணமுலகுளார் தாயியைச்சனர்குணமென்ற லும்
பின்னுமோர்குணம்பெரு துகுற்றமேபெறுவரென்று
மன்னுநற்குணங்கட்கெல்லாம்வைப்பென மருவிநின்ற
முன்னவன்மாயனல் லால்மொழியின்வேறில்லையென்று.

மாயன் - திருமால்.

(151)

உளத்திடையிவ்வாறுன்னியுவந்திலனெனையென்ற லும்
களிப்புறுமயானேசென் துகலப்பெனென்மலையாவும்
அளிப்பவளாலங்கல்குட்டியருமறைமுதலிமார்பின்
துளிப்புயன்மணக்குமின்னிந்ரெய்த்சனயெக் த்நுளால்.

அமலை - திருமகள், மறைமுதலி - திருமால்.

(152)

பூரணபுவனம்பூத்தபூமகள் பொருவினெம்மான்
தாரணிநிறஞ்செய்மார்வஞ்சார்ந்தபின் கடையவாங்கு
வாருணியென் லுமாதுவந்தனளவனோ வாடிஞர்
சீரணிமுருந்தன்சொல் லாந்தீசர்த்தனாச்சீர்த்தபின்னர்.

வாருணி - மத்யத்துக்கு அதிதேவதை.

(153)

வேட்டிமெழுதுதன்வந்திரியெனும்விலனெந்த
மோட்டுவெண்டிங்ஙளென்னமுளைத்ததுமுளைத்தலோமும்
சேட்டினம்பரிதிமார்பிறேவரோடிகலியேற்று
வாட்டிமலவுணரோடிவளைத்தனர்வவ்வினரால்.

இகலி - பகைத்து.

(154)

கலிநிருத்தம்.

வவ்வினரெமக்கெனமதித்தனருரைத்தார்
அவ்வுரைசெவிப்படவழன் லுசிலருற்றார்
கவ்வைமெடுவாரி திகலக்கினரெவர்க்கும்
இவ்வமுதமுண்டுபொதுவென்றனவிசைத்தார்.

கவ்வை - ஒலி.

(155)

எஞ்சுதலிலாவவுணரின்னணயிசைப்பத்
தஞ்சுமெனவந்தருசுசார்ந்தபுலவோரை
அஞ்சுசெயலோவுமினளிக்குமமிழ்தென்ன
மஞ்சுனையமாயவன்வருட்டினன்மறைந்தான்.

வருட்டினன் - வசப்படுத்தி, (முற்றெச்சம்)

(156)

செய்யமணிமேகலைசிலம்பொடுசிலம்ப
மையொழுதுவார்குழலின்வண்டிசையிழந்த

வெய்யமுலைபாரமொடுவெள்வளையெறிப்பப்
பெய்யுமுகிள்வண்ணஞெருபெண்ணுருவெடுத்தான்.

முகில்வண்ணன் - திருமால்.

(சஉ)

வேளைவிறல்கொள் ளுமுலைமெல்லியனகைத்துக்
காளமொடுவேலையகட்கடையெறிந்து
தாளிணைசிவப்பவணிதானைகுழல்சோர
வாளவுணர்ச்சிற்றமொடுவெகுழிநடந்தாள்.

காளம் - விஷம்.

(சங)

முருக்கலர்முருக்கிதீழ்முகிழ்க்குருகையாலோ
அரக்கெறிமலர்க்குவளையன்னவிழியாலோ
திரப்பருவமென்றொளிர்செழுஞ்சிலையிலோ
உருத்ததிறல்வாளவுணருள்ளமயர்வுற்றார்.

முருக்கு - கோலிக்கிற, உருத்த - கோலித்த

(சச)

பொன்னொழுதுகுன்றினையபூண்முலைசுமந்து
மின்னொழுதுண்ணிடைமெலிந்துதொழாற
அன்னமெனினின் றவாழ்த்தளிரிறைஞ்சி
இன்னமுதநல்குதியெமக்கெனவுளித்தார்.

பொன்னொழுதுகுன்று - பொன்மலை.

(சரு)

உண் ணுமுறைநீயமுதுவந்துதவுகென்னத்
தண்ணமுதல்குதலுஞ்சாற்றுமதியில்லாப்
பெண்ணிவருரைத்தகுதலென்றுபெரியீர்நீர்
எண் ணும்வகையெங்ஙனம்மையந்திடுவெதென்றாள்.

உறை - நீர்.

(சசு)

மன்னவுணரன்னவள்வழங்குமொழிகேளா
இன்னமுதுபோலநீயம்புமொழியெம்மைப்
பன்னுருவானவர்பணித்தமொழியன்றோ
சொன்னசெயல்செய்குதுமெனத்தொழுதுசொன்னார்.

கேளா - கேட்டி.

(சஎ)

என்றலுமிரும்புனல்படிந்தினிதின்யாரும்
நன்றுணவொழிந்துவருநாயமுதுண்மின்
வென்றிதருவீரெனவிளம்புதலுமன்றோ
அன்றுணவொழிந்தனாரும்புனல்படிந்தார்.

புனல்படிந்து - நீரில்மூழ்கி.

(சஅ)

வழுத்திமணிவண்ணைமனங்குழையுமன்பு
பழுத்ததிறல்வானவர்பரிந்தொர்புறமேவி

லிழுப்புனல்படிந்தனர்விரித்தனர்தருப்பை
ஒழுக்கினொடும்வாளவுணரோர்தலையிருந்தார்.

மணிவண்ணன் - திருமால், ஓர்தலை - ஒருபக்கத்தில்.

(சக)

ஆரமுதுவானவருந்தியவளித்தாள்
தாரவுணர்கண்டமுதுதாவெனவுரைப்பின்
நீருரைகடத்தெனறியாவெனவெறுக்கும்
நாரியிவன்செய்ந்நயநமக்கமிழ்தமென்றார்.

அருந்திய - உண்ண, நாரி - பெண்.

(இ0)

அறுசீர்க்கழிநெடி. லாசிரியவிருத்தம்.

இருந்தவாளவுணரெல்லாமேக்கறவெய்தச்சாவா
மருந்தினையமரந்தாமேமகிழ்ந்துணப்பொழிந்துபோக்கிக்
கரந்தமுதுண்டாற்செங்கேழ்க்கதிரொடுதிங்கேணைக்க
அரிந்திடவையனந்நாளவுணனாங்கிறந்திலாளுல்.

வாமருந்து - அமிர்தம்

(இக)

அங்கரிந்திடவிராகுவாகியவவுணன்சென்னி
துங்கவெவ்விராகுவென்றுஞ்சொல்லுடல்கேதுவென்றும்
தங்கிருபெயர்சேர்கோளாய்ச்சார்ந்திடுகோள்களோடு
திங்களைக்கதிர்வெய்யோனைத்திண்டுமீருவாவிற்சேரின்.

அரிந்திட - அறுக்க, கோள் - கிரகம்

(இஉ)

விண்ணவரமுதமுண்ணவெருண்டிழந்தவுணர்நொந்தார்
கண்ணனைநினைந்துளார்தாங்கருதியபயன்கொண்மாலும்
அண்ணலைநினையாதாயைடைந்தவரரியபோகம்
நண்ணினுமடைந்திடாதுநலிதலுமியற்கையன்றே.

வெருண்டு - கோலித்து

(இஉ)

முன்னவனெடுத்தினைநமோகினியருவமாற்றி
மீன்ஊதன்னுருவம்பெற்றுவான்மிசைப்புள்ளிற்போனான்
பின்னரங்கவுணர்சிறப்பேரமர்வினைத்தார்விண்ணோர்
அன்னதுமொழிதுங்கேட்டியரசுவென்றதைவானுற்றான்.

ள் - கருடன்.

(இச)

கடல்கடைந்தவத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருநிருத்தம்.—க00

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.



சீலமேதருமழற்கிறையொடுசெருச்செய்தான்
வேல்விடாவிரோசனன்விதாதாவொடுவெகுண்டான்.

உபேந்திரன் - திருமால், அழற்கிறை - அக்ரிதேவன், விதாசா - பிரமன். (எ)

மாலிமாலியவான்முதன்மற்றுளபேரும்
காலவேல்புகாடுகடவுளரொடுபொரக்கலந்தார்
வேலைவேலையோடேற்றதுபோலவிண்ணவரும்
குலவேற்படையவுணரும்பொருதனர்தொடர்ந்தே.

வேலை - கடல் (அ)

தலையற்றார்சிலர்தாங்களற்றார்சிலர்தருக்கும்
சிலையற்றார்சிலர்கெங்கையற்றார்சிலர்கெழுமல்பான்
கலையற்றாரையற்றனர்சிலர்சிலர்கலங்கி
நிலையற்றாரிரிந்தங்ஙனநிகழ்ந்ததாரநினைப்பார்.

இரிந்து - ஒடி. (ஆ)

சீர்திக்கோடிடாதிருத்தியவவுணரிற்சிலரெண்
பேர்திக்கோடிடச்சிலர்பெருஞ்சமரினிற்குருதி,
சீர்திக்கோடிடத்தம்முடனினங்கழுகாதி
ஊர்திக்கீர்தனரவர்கொடையெவர்புகழ்ந்துரைப்பார்.

ஊர்தி - வாகனம். (அ௦)

ஏரினூல்விளங்கவருடலினிதுமுற்பொறுத்துப்
போரினூல்விழுவவ்வுடல்வாய்வழிப்புகுத்தி
வீரமோடுமுன்வைத்தனபொறுத்துமிக்கோடும்
ஒரியேமுதலூர்தியினுணர்வையாருரைப்பார்.

ஒரி - கிழநரி. (அ௧)

வகாவிறேற்கரிவாசிபுண்ணீர்ச்சுழல்வருதல்
வகாகன்பற்பலவயின்னெறும்வயின்னெறும்வகுத்துக்
கரையிலாதெழுங்குருதிவெங்கடலையுங்கடையக்
கரையுமாங்குப்பற்பலகரிபரிவரல்காட்டும்.

வாசி - குதிரை, புண்ணீர் - உதிரம். (அ௨)

அழுதுகண்ணினீராக்கைமுன்னொழுகிடத்திசையின்
அழுவெமங்கணுமவுணர்களோடுதலடைந்து
கழுகுங்காகமுங்கூட்டுணுங்கள்த்திடைவீரம்
கழுவீர்க்கியங்கேகுறுங்காட்சியேகாட்டும்.

அழுவம் - பாப்பு. (அ௩)

கனாயிரானவர்மடிதலிற்கரையழிந்தெழுந்த
குருதிமாக்கடலாயதுபாற்கடவ்குறிக்கின்

உருவப்பேர்வையாற்கடைபொழுதகடுடையப்
பெருகிச்செய்யபுண்ணீரெழுபெற்றிபோன்றதுவே.

அகடு - வயிறு.

(௧௬)

அரியபோரிடையசுரர்தமாருயிர்விடுத்தால்
மருவில்வானவரெனும்பகைப்பெயர்வரும்வலிசேர்ந்
தொருவிடாததம்பெயரொழிந்திடுமெனவுணர்ந்தோ
விரியுகாற்றிசைக்கால்விசைத்தோடினர்விரைந்தே.

ஒருவிடாத - நீங்காத.

(௧௭)

ஆற்றல்சேரிமையோரொடுவெருண்டனரடைந்தாங்
கேற்றபோரிடையவுணர்களிகலழிந்திரிதல்
காற்றொடொண்கதிரோடியுங்கண்டிலவதனால்
தோற்றன்மேயினமரரிநிலவெனச்சொல்லாம்

இகலழிந்திரிதல் - வலியழிந்தோடல்

(௧௮)

கூற்றுவன்முனங்குறுகியுங்கொலையுணர்சிலபேர்
காற்றினுக்கிறைதொடரவுங்கைப்படார்சிலபேர்
நாற்றிசைக்கணுமோடினரன்மவரடைந்த
ஊற்றமும்முறுவிசையுமுங்கெவரெத்தூரைப்பார்.

கூற்றுவன் - யமன், காற்றினுக்கிறை - வாயுதேவன்.

(௧௯)

அன்னகாலையில்வுணர்போரழிந்தமையறியாத்
தன்னுமாவலிபற்பலகணைதூர்தார்த்தான்
மின்னுலாங்கணைவேறுவேறிந்திரன்விடுத்தாக்
கொன்னுலாங்கணையறுத்தலுமவுணறுங்கொதித்தான்.

தூர்த்து - செலுத்தி.

(௨௦)

அலைகளோடெழுவாரிகாலாலலைத்திடவுந்
தலைகண்ணொளிபரந்தெனவித்திரைத்தவற்றின்
கலைகளொன்றறவரக்கியர்வனைப்பவங்கரிசேர்
மலைகள்வீழவுமறைந்திருந்தியற்றினன்மாயை.

வாரி - கடல்.

(௨௧)

தேவரன்னவன்செய்தவம்மாயையிற்றேம்பி
பூவில்லைவகியபுவைசேர்புளிதனைநினைப்பத்
தாவிலாதபுட்பாகனுமவ்வுழிசார்ந்தான்
காவிவண்ணனைக்கண்டவர்மாயைகாண்கிலரால்.

தேம்பி - வருந்தி, பூவை - காயா, புட்பாகன் - திருமால்.

(௨௨)

மாயன்சேவடிமனக்கொளித்திறப்பிறப்பென்னும்
மாயைபோய்விமாயனைக்கண்டவர்மனவன்மன்

தேவாசுரர் போர்செய்த வத்தியாயம்.

௨௬௧

மாயையால்வருமாவலிமுதவியோர்வளர்த்த
மாயையோவுதற்கையமுண்டோவகுத்துரைப்பின.

ஒவுதற்கு - நீங்குதற்கு.

(௨௧)

கொடியவேலினைக்காலநெயிப்பெயர்கொண்டோன்
நெடியனூர்திமேலவிட்டனனெடியனும்பிடித்துக்
கடியவேலினையன்னவன்களத்திடைவிழுந்து
மடியவேலினன்மற்றவன்மென்புலமணந்தான்.

நெடியனூர்தி - கருடன்

(௨௨)

காலநெயியங்கிறத்தலுங்கண்ணன்முன்கனன்று
மாலிமாலியவாறொடுசுமால்வந்துடன்று
கோலவாழியெம்மான்விடக்கொடியமாலியவான்
சூலமோடியிர்த்தானுயிரிருவருந்தொலைந்தார்

இரிந்தான் - ஒடினான்.

(௨௩)

வெய்யமாயைசெப்கூற்றினனீயெனவெகுளாக்
கையின்வச்சிரங்கொண்டவன்வெய்துரைகழற
எய்யும்வெங்கணைமாவலியிவ்வுரையிரும்போர்
செய்யவல்லுர்தெரிப்போசீச்சியென்றுரைத்தான்.

வெகுளா - வெகுண்டு, (கோவித்து).

(௨௪)

கதிர்கொள்வேலினொன்கழறுபுசால்கேட்டலுங்கடுகித்
துதியின்மேம்படுவச்சிரந்துனைவினிற்றுண்டி
எதிரின்மேவுமம்மாவலிககியைத்தமாவலிநெரு
துதவியாய்வருசம்பனையும்பர்கோறொறுத்தான்.

துனைவினில் - விரைவாக.

(௨௫)

சம்பன்மாய்தலுமாவலிமடங்கலிற்சார்ந்து
வெம்புநெஞ்சமோடொருகதையெடுத்தனன்வெகுளா
உம்பர்நாயகனாரும்வெங்குளிற்றுடலடித்தான்
கம்பமுற்றதுவலினிடைவீழ்ந்ததுகலங்கி.

மடங்கலின் - சிங்கம்போல, கம்பம் - நடுக்கம்.

(௨௬)

களிறுவீழ்தலுமாயிரம்பரியொடுங்கலின்
ஒளிசெய்தேரவண்மாதலியுதவுறவூர்த்த
நளிகொளிர்திறற்காண்டலுநமுசியேமுதலோர்
பிளிறுமையெனவார்த்தனர்பெருங்கதைசொரிந்தார்.

மாதலி - இத்திரசாரதி, மை - மேகம்.

(௨௭)

பாகன்மாதலிதுண்ணெனப்பதைப்புறவடித்தான்
மேகவாம்பரிமெலிவுறவெங்கணைவிடுத்தான்

சோகவார்க்குணப்பஞ்சரம்படைகொடுதுணித்துப்
போகிகாரிஞ்ஞன்போகியகதிரினைப்போன்றான்.

கணைப்பஞ்சரம் - அம்புக்கூடு.

(௨௮)

வலனும்பாகனுமடிதரவச்சிரத்ததுத்தாங்
கிலகும்பப்படைநமுசிமேலேவினனேவக்
குலவுகந்தரந்தடியுமோர்வலிகொளாதாகப்
புலவர்நாதனுப்புதுமையீதெனப்புலம்புற்றான்.

கந்தரம் - கழுத்து.

(௨௯)

கானத்தோங்கியவரைச்சிறைசடியுமிப்படைதான்
சனத்தாயதென்காரணமென்னுமிந்திரன்முன்
வானத்தோருரைநமுசியையாய்ப்பதுவனத்தார்
பேனத்தாமெனப்பேனம்விட்டவனுடல்பிளந்தான்.

பேனம் - நுரை, வனம் - நீர்.

(௩௦)

அறுசீர்க் கழிநெடி லாசிரிய விருத்தம்.

கடுத்திறற்காலநெய்காலவேனமுசியாநி
மடங்கல்வெஞ்சுற்றத்துப்பின்மன்னவர்மடிதலோடும்
தடங்கடலுலகம்பூத்ததாமரைத்தவ்சின்மேலான்
விடுத்தயாழ்முனிவனய்திவெஞ்சமம்விலக்கினால்.

மடங்கல் - சிங்கம்.

(௩௧)

வெள்ளிதன்விஞ்சையாலவ்வெஞ்சமர்க்களத்தின்வீந்த
அள்ளிலையலங்கலொள்வேலவுணருமாலிபெற்றார்
புள்ளரசுயர்த்தபெம்மான்பூங்கழிநெடிதுவிண்ணோர்
களவழித்தருவினீழல்கதுவினர்களிம்க்காரால்.

* விஞ்சையால் - வித்தையால்.

(௩௨)

தேவர்களமுதுபெற்றுத்தெறுசினிருத்தம்மை
ஆவலினமரிற்செற்றததைந்தனமனைத்தும்வல்லோன்
பாவையாம்படிவநக்கன்பரிவொடுபார்த்தகாதை
காவலவுரைக்குமென்னக்கழுதுவான்முனிவன்மாதேர்.

பாவையாம்படிவம் - பெண்ணுருவம்.

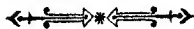
(௩௩)

தேவாசுரர் போர்செய்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—க௩௩.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.

ஐந்தாவது மோகினி யுருக்காட்டிய வத்திபாயம்.



மொய்கடந்தொளி றும்வாட்கை முரண்வலியவுணர்மாழ்கப்
பெய்கடல்கடைந்தநம்பிபெண்ணுருவெடுத்தல்காண்பான்
மைகனிந்தொழுதுகண்டன்மருங்குறைமங்கையோடு
மெய்கனிந்தொழுகும்வெவ்வாய்கேமியானிருக்கைசேர்ந்தான்.

காண்பான் - காண், மை - கருமை. (க)

மாய்வில்வெகுந்தமேவியுணர்சடையோனெந்தாய்
தூயவெரென்றேயென்னத்தொழுவாரென்றேயென்ன
ஆயினையுலகமாதியமர்ந்தனையணுகிப்போகம்
நீயலரதிதுவென்றென்னநினைக்கிறென்றில்லையென்றான்.

மதியணிசடையோன் - சிவன். (உ)

விண்ணவர்வரவையேவிலேவினைத்தெள்ளமுதமெல்லாம்
உண்ணவாளவுணர்நாமமுழந்தனருயங்கத்தாங்கும்
பெண்ணுருக்காணவேண்டிப்பெரிதுளம்பெட்டதின்னே
கண்ணவென்றுரைத்தான்வெய்யகனலுமிழ்கணிச்சியானே.

பெட்டது - விரும்பிற்று, கணிச்சியான் - சிவன். (ங)

குன்றவிற்குழைத்தநக்கன்கூறியமாற்றங்கொள
நன்றெனப்பவளசெவ்வாய்க்கைநிலாத்தவழங்குத்
துன்றினர்விழைந்தல்குந்தொல்புருடோத்தமன்றான்
மன்றலங்கடுக்கையான்கண்மறைந்தனனாங்கண்மன்றோ.

நக்கன் - சிவன், கோளா - கேட்டி, மாற்றம் - சொல். (ச)

விழுந்தொருகோடியவண்டுமிதிப்பவாய்க்கெழ்த்துபைந்தேன்
வழிந்தபூங்கடுக்கைமார்பன்வான்விழிபரப்பினோக்க
எழுஞ்சுடர்ப்பரிதியென்னவிலங்குகூராமாலோன்
பிழிந்துகொள்வனையசெவ்வீழ்பெண்ணுருவெடுத்திநின்றான்.

பரிதியென்ன - சூரியன்போல, செவ்வி - அழகு. (இ)

கலிநிலைத்துறை.

அன்னபெண்கொடியள்ளிலைப்பூண்குமந்தொசியும்
பொன்னங்கொம்பெனப்பொருமழைக்கரும்புயல்கிழித்து
மின்னுமின்னெனவிரிசிறைச்சுரும்பினமிழற்றி
மன்னுகாலிலோர்மாதவிப்பந்தரிற்றேன்றி.

ஒசியும் - ஒடிசிறி, மாதவிப்பந்தர் - வசந்தமல்லிகைக்கொடிப்பந்தர். (ஈ)

அயிலும்வாளுமிட்டளாயினவனையகட்பேதை
சூயிலும்பூவையுங்குழைவுறக்குதலையந்தீஞ்சொல்

பயிலுமஞ்சிறைபுச்சிளங்கிள்ளைபின்படர
இயலுமென்மெலவிளமயிலியற்குடைந்திரிய

பின்படர - பின்செல்ல, இயல் - சாயல்.

(எ)

மழையேநோக்கியமடமயிற்சாயலாண்மதர்த்த
விழியேநோக்குமவ்விடத்தினேநோக்கும்வெங்காமம்
தழையுநோக்கினேநோக்குமுட்டளருந்தன்செங்கை
உழையேநோக்கும்பிஞ்ஞகன்மயல்யாதெனவுகாக்கேன்.

உழை - மான்.

(அ)

பெய்யுந்தண்கதிர்வளையெனப்பெருங்கடல்கடைத்து
மையில்வானவர்க்கேத்துவெள்ளமுதேனமலரும்
செய்யதாமலாமலருறையனமெனத்திகழப்
பையநித்திலப்பநதுகைப்பரிந்துநின்றும்.

வளை - சங்கு.

(க)

முகிழ்த்தவெம்முலைமுத்தணிதிருத்திபுமவீழ்த்து
மகிழ்த்தவண்டொடும்மாலைதாழ்கருங்குழலவென்றும்
நெகிழ்த்தபூந்நுகிறிருத்தியுநிலவுபொற்கொடியின்
நிகழ்த்துபந்தெறிந்தாரேம்செவ்வியார்தெரிப்பார்.

வளைந்தும் - அலங்கரித்தும்.

(க0)

எறிந்தபந்துசேய்த்தகறலுமெறிந்தவெலென்ன
மறிந்தசேலெனமானெனமதர்விழிபிழற
நெறிந்தபூங்குழனிவதுதூந்தூசசிறையனம்பொல்
செறிந்தசில்லரிமணிச்சிலம்பொல்யெழச்செல்லும்

சேய்த்தகறலும் - தூரத்தேசெல்லுதலும்.

(கக)

அழல்கட்பாய்புலியதளுடைநெகிழ்தரவலந்த
விழுதுவிட்டெனம்மீர்சடைவெந்நிடைவிரிய
ஒழுகுநீங்கதிர்வெண்மறியின்னமுதுறைப்பச்
சுழலும்வண்டிமீர்கொன்றையந்தொங்கலான்மெட்டரும்

புலியதள் - புலித்தோல்.

(கஉ)

துணுகுதுண்ணிடையலம்வரதுபுரஞ்சிலம்பத
துணிநிலாக்கதிர்தூற்றுபொன்மேகலையிரங்கப்
பணியணிந்தவன்கையகப்படுமபடுமென்ன
அணுகும்பைப்பயவைகுமெல்லடிசிவப்பூர

பணி - பாம்பு.

(கரு)

அன்னகாலையிலசைநடைக்காறவழந்திசைப்ப
மின்னுதண்கதிர்தித்திலமணிவிளிம்படுத்த
பொன்னஞ்சேலமும்புனைமணிக்காஞ்சியுநெகிழ
மன்னுநானெடுமன்றலஞ்சினதொறுமறையும்

சேலம் - ஆடை.

(கச)

பிறையும்வல்லுமொத்திலகியதிருதுதற்பேதை
அறையும்வண்டிமிரணிமலர்த்தடஞ்சினேதோறும்
மறையுமாற்றருமாதர்மீதூரமுக்கண்ணன்
இறையுநாணிலன்பின்செலுமிருங்களிதேய்ப்ப.

கினை - கிளை.

(௧௫)

நெறித்துநெய்கனிசூழலுமைநருவதுகிளையான்
பொறுத்தகங்கையான்புன்னகைகோட்டலுங்கருதான்
அறற்கருங்குழல்பற்றினனங்கையாற்றழுவ
எறிக்குஞ்சேயிழைமின்னெனக்கைப்பபூதில்கும்.

நருவது - சிரிப்பது, புன்னகைகோட்டல் - புன்சிரிப்புச்செய்தல்.

(௧௬)

அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியலிருத்தம்.

ஞானசல்லிளக்கமென்னநவையறுநல்லோர்நெஞ்சின்
கானுருமுளரியுறுபசுநறுந்தேறலென்ன
ஆனதோன்முதறய்தந்தையாமவனுருவீசென்னான்
கானலைப்புனலென்றோடுங்கலையெனாமயர்ந்துசெல்வான்

தேறல் - தேன்

(௧௭)

பார்த்தனன்வேனில்வேந்தன்பழம்பகைதீரமற்றாநா
கார்த்தனன்சிலகால்கோட்டியயின்முகப்பகழிமாரி
தூர்த்தனனிளவெண்டிங்கன்கூடுசெஞ்சடையினாறும்
போர்த்தனியேறுபோலப்புலனழிந்தொழுநின்றுன்

கோட்டி - வளைத்து.

(௧௮)

மின்புரிந்தனையகற்றைவிரிசடைமகுடத்தண்ணல்
என்புரிந்தனமென்றுட்கியெருத்திறைஞ்சினனின்ருளுல்
பொன்புரியாரமார்பன்புரிவனையோடுவெய்ய
கொன்புரியாழியந்திக்கொண்டலிற்றிகழின்றுன்.

எருத்து - பிடர், இறைஞ்சினன் - வளைத்து.

(௧௯)

படுகழைவெடித்தமுத்தம்பளிக்கதைதழுவீத்திங்கள்
புடைபரந்திமைக்குமீனிற்பொலிவுறுகயிலேசார்ந்து
மடலவிழ்துளவப்பெம்மான்மாயையார்கடப்பரென்னா
கடல்விடனுகர்த்தோன்வெற்புக்காரிகைக்குரைசெய்தானால்.

மீனின் - உடுக்கள்போல.

(௨௦)

சூடுமிவான்றோயநின்றகொழுஞ்சுடர்வெள்ளிக்குன்ற
நடைநலிச், நென்னத்தோன்றுநரைவிடைப்பாகனென்றும்
மடவரவுப்பாகனென்றுமாமறைபுகழ்நின்றோன்
விடுபுலன்மண்ணின்வீழ்ந்துவெறுக்கையாய்வீனர்த்ததன்றே.

நரைவிடை - வெள்ளையெருது.

(௨௧)

கவிவிருத்தம்.

கொன்றைகுங்குமுகனுமிவ்வகை
ஒன்றுகாமமுழத்தன்னென்னினியார்
வென்றிவேல்விழியார்மயல்வெல்பவர்
என்றுவேந்துக்கிருந்தவோனோனான்.

வேல்விழியார் - மாதர்.

(௨௨)

நோடுனி யுருக்காட்டிய வத்தியாயம் முற்றிற்று.

அகத்திருவிருத்தம்—கருநி

பூரீ கிருஷ்ணசகாயம்

ஆறுவது

வைவிர்தனாதிபரையுரைத்தவாதிபரையம்.

அற்றமில்புகழாதிமனுமுதல்
உற்றவாறு உணவையுரைத்தனம்
மற்றையெண்மனுப்பேரும்வழங்குவாம்
வெற்றிமன்னவவென்னவிளம்புவான்.

அற்றம் - முடிவு.

(௧)

எழுநீர்க்கழிநெடிலா சிரியவிருத்தம்.

எழுநிலம்புகழேழாமனுவென்பானிலங்கியவிவசகவானீன்ற
தழைவுறுபெயர்வைவசகதனாஞ்சாற்றுமிக்காலத்துமனுவாய்
மொழிதருமன்றோனிக் குவாகுவையேமுதலியப தின்மனையுயிர்த்தான்
பொழிக திர்வென்வெற்புரத்தரனென்பான் பொன்னிலம்புரத்திருக்கின்றான்

உயிர்த்தான் - பெற்றான்

(௨)

கலையிலச்சமதககினிகவுதமன்சீர்க்காசிபன்கோகிகன்வசிட்டன்
பலர்புகழ்பரத் துவாசனென் றுரைக்கும்பண்ணவனத்திரிபகர்வோர்
இலகுமேழ்முனிவராயிருக்கின்றாரிறையவன்வாமனனாகி
அலகறுபுகழ்சீர்நாவலிபாற்போயவனிழுவடியிர்த்தனனல்.

இரத்தனன் - யாசித்தான்.

(௩)

திரைப்புவிழேமுமொருதனித்திகிரிசெலப்புரிமணிமுடியரசு
அருத்திசெய்வைவசகதமனுவென்பானரசுசெய்கின்றவிக்காலம்
உருத்திரர்வசக்களத்தியென் றுரைப்பாருயிர்த்தவாதித்தியரொளிசெய்
மருத்துவர்பரிப்பேர்த்தேவரென் றுரைப்போர்வானவராகிமன்னுவாராம்.

தனித்திகிரி - வகசகரம்.

(௪)

இசைத்திடும்விவச்சுவாவெனும்பெயரோனெழிறிகழ்சாயையைமணந்து
வசைக்குழுவகற்றவளித்தசாவன்னிவழங்குமெட்டாமனுவாவான்
திசைத்தலம்புகமுமாவலியென்பான்செப்புகித்திரனெனச்சேசர்வான்
மிசைப்புகழ்ச்சுதபாதியரெனவுறைவோர்விண்ணவராகிவீற்றிருப்பார்.

மணந்து - கூடி, வசைக்குழு - மிகுந்தை.

(இ)

அரசுவென்றூதையாகியவியாதனச்சுவத்தாமனந்திருப்பன்
உணைமுழவிராமன்முதலினருறைவாரோரெழுமுனிவராயநான்
மருவியதிருமால்வானுலகானமாவலிக்கரசியல்வழங்கித்
தனாமுதலுலகமுவத்தினிதளிப்பான்சாருவபூமனென்றிதித்தே.

வழங்கி - கொடுத்து.

(ஈ)

சாற்றுமொன்பாஹைவெனச்சார்வான்றக்கசாவன்னியஞ்ஞான்று
பேற்றுமித்திரனற்புகனெனப்புகல்வார்புலவர்க்க்கராதியராவார்
சீற்றமியுதிமான்முதலினர்முனிவர்திகழம்புதரவயிற்றுதித்தந்
காற்றல்சேரிடபெனும்பெயரினனாயாழியான்பகைகடிந்தளிப்பான்.

அஞ்ஞான்று - அந்நாளிவ்.

(ஊ)

பெருஞ்சர்ப்பத்தாமனுவெனும்பெயரோன்பிரமசாவன்னியென்றுரைப்பான்
தரியலர்புகமுஞ்சம்புவென்பவன்றான்சாற்றுமித்திரனெனச்சார்வான்
மருவிபுத்திரனேமுதலினரமரர்வருசயன்மூர்த்திதேமுதலோர்
அருமறைமுனிவர்விடவச்சேனனாயமலனிவ்வுலகினுக்கருள்வான்.

தரியலர் - பகைவர்.

(உ)

வயங்கியபதினென்றமனுவாவான்வளர்புகழ்த்தருமசாவன்னி
தயங்கியவிகங்காமுதலினரமரர்சாரருனாகியர்முனிவர்
பயன்றருமமரர்க்கித்திரனாவான்பகரும்வைநிருதன்யாவருக்கும்
நயந்தருதருமசேதுவாயுதித்துநளினைநாயகனுலகளிப்பான்.

நளினைநாயகன் - லக்ஷ்மீநாதன்

(஋)

பகருருத்திரசாவன்னியென்றுரைப்பான்பன்னிரண்டாமனுவாவான்
திகழ்த்தருமிருதுதாமனும்பெயரான்தேவரீர்கோனிதனேமுதலோர்
அகமகிழ்மரராவீரேழ்முனிவரருந்தவமூர்த்தியேமுதலோர்
துகன்றுதிருமாஸ்சுதாமனென்றுதித்துத்தொல்லுலகருள்சார்த்தளிக்கும்

துகன் - குற்றம்.

(௧௦)

செப்பியபதின்மூன்றாமனுவாவான்நேவசாவன்னியாமரசன்
எப்புவியோரும்புகழ்திவப்பதிதானித்திரனாகும்விண்ணவராய்
துப்புறுசுகன்மன்முதலினருறைவார்சுதபனாகியர்முனிவராம்
ஒப்பறுயோகவிபுவெனமாயனுதித்துலகளிக்குவன்மாதோ.

அளிக்குவன் - காப்பான்.

(௧௧)

எண்ணுறுபதினென்காமனுவாவானித்திரசாவன்னியென்பான்
விண்ணவராவார்பலித்திராதியர்தாம்விளங்கியகதிபுரந்தரனும்

தண்ணறுந்தொடைசேர்க்கினிமுதலோர்சாற்றமேழ்முனிவராய்ச்சார்வார்
பண்ணவர்பராவூர்துழாயணிபரமன்பாணுவாயுதித்துலகளிப்பான்
மண்ணவர் - தேவர். (௧௨)

ஆயிரஞ்சதுருயுகத்தினின்மனுக்களடைகுவர்முறைமுறையடைந்து
மேயவீரேழுமனுக்களுமடங்கின்விரிஞ்சனுக்கொருபகலித்தல்
நேயமார்பகலின்ளவையாயவற்குநிசியும்வந்தற்றுநீங்கியபின்
மாயனாரனான்மற்றையநாளுமறையவனின்ணம்வகுக்கும்.

நிசி - இரா.

(௧௩)

தன்னுழையுதித்தமாயையுமருவிச்சாற்றியபெயரொடுமுருவம்
பன்னுபற்பலவாய்முக்குணத்தோடும்பயின்றனன்போன்றிருந்தாலும்
துன்னியவிருநீசோலங்கல்வெவ்வரவாய்த்தோன்றியோர்சுடருத்தானே
மன்னுதல்போன்மாயவன்மனங்கடந்தவயங்குவன்மதிக்கினென்றுரைத்தான்.

அலங்கல் - பூமாலே, (பழதை).

(௧௪)

வைச்சுதனாநியரை யுரைத்தவத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தப்—௧௧௯.

“பூக்கிருஷ்ணசகாயம்.

ஏழாவது

வானாவதார முரைத்தவத்தியாயம்.

அறுசீர்க்கழிநெடி லரசிரியவிருத்தம்.

என்னலங்கட்டவெள்வேலிமையவனாழிமாயன்
மன்னுமுவடிமண்கொள்வான்வாமனவருவங்கொண்டு
துன்னினனவுணன்றன்பாலென்றனைசுருக்கிமுன்னர்
அன்னதுதெரித்தியென்னவருந்தவன்வழங்கலுற்றான்.

கொள்வான் - கொள்ள.

(௧)

மல்லலைத்தோங்குதிண்டோண்மாவலியுலகமெல்லாம்
வெல்லுதற்காகவேள்வெவள்ளியாலினிதினற்றி
நல்லெழிந்தேறும்வல்லுநலஞ்செயுங்கணையும்பெற்றுப்
பல்லியமொலிப்பவேதபாரகராசிகூற.

வெள்ளி - சுக்கிரன்.

(௨)

பொருவரும்பிரகலாதன்பொன்னடிதலையிற்குடி
விரிகதிர்மகுடம்பேய்ந்துவீளங்கணிபலவும்பூண்டு
நாமணித்தேநினைநிரிகரில்வெந்தானேசூழ
முருவலர்தருவார்தேவர்வான்பதிவளைந்தானன்றே.

தானே - சேனை.

(௩)

எண்ணருமவுணரெய்தியிரும்பதிவளைத்தல்காணு
விண்ணவரவெருவிவானவெந்தொடுங்குருவின்முன்னை
நண்ணினர்தோற்றவெய்யொர்நற்பதிவளைத்ததென்கொல்
அண்ணலங்குரவென்றாரவனுமாங்கறைதலுற்றான்.

காணு - கண்டு.

(ச)

தோற்றபினமரினோடுந்துயரற்குரவன்வேள்வி
போற்றினன்கேடில்பொன்னங்கவயமும்பொலங்கோடேரும்
மாற்றருஞ்சமத்தின்மிக்கவாளியும்வளைவெவ்வில்லும்
ஆற்றலுமடைந்துபோர்க்கூங்கடைந்தனனவுணர்கோமான்.

பொன்னங்கவயம் - பொற்கவசம், சமம் - போர்.

(சு)

ருருவருளடைந்தோர்வெற்றிகொள்ளுதலுண்மையன்றோ
மருளுறுதும்மையன்றிமருவியகுரவற்போற்றா
திருளுறுதுயரவாரியெய்துவோரொருவருண்டோ
பொருவலியுமக்கிங்கில்லேபோய்க்கரந்துறைதல்வேண்டும்.

துயரவாரி - துக்கசாகரம்.

(சு)

சில்பகல்கரந்துவைகிற்செருச்செய்மாவலியைவென்றி
பல்வளந்திகழுநுந்தம்பதியளித்தாழியம்மாநீ
நல்குரவொழிப்பனென்னநவீற்றலுமவுணர்காணின்
கொல்லவென்றுருவம்பேறுகொண்டனரொளித்தார்விண்ணோர்.

நலகுரவு - வறுமை.

(எ)

தேவர்கள்வீற்றுவிற்றாய்ச்சென்றொளித்துறைதலோடும்
மாவலியுலகமூன்றும்திக்குடைநிழற்றியாளும்
காவலனாகிக்ககடவுள்வாம்புரவிவேள்வி
- தாலிலாவொருதூற்றித்தயங்கினன்புகழின்மாதோ.

வீற்றுவிற்றாய் - வெவ்வேறாகி, புரவிவேள்வி - அசுவமேதயாகம்.

(அ)

நந்தலில்லாதமைந்தநலமிழந்தனராவென்னச்
சிந்தைநொந்ததிதியென்பாடிசைத்தனன்சேர்த்தவில்லில்
நிந்தையிலறிவினமிக்ககாசிபன்றவத்தைநீங்கி
வந்தனன்பணிசெய்கின்றமனைவியைநாக்கிச்சொல்லும்.

நந்தலில்லாத - கெடுதலில்லாத.

(க)

மனைவியீவாட்டாற்றுவைகினைபோலுமென்கொல்
முனிவாரினினிலின்வந்துமுனிந்தனர்போயதுண்டோ
நனிபிணியுடலின்வந்துநண்ணியதுண்டோதீங்குன்
தநயருக்குற்றதுண்டோசாற்றெனவீவருஞ்சாற்றும்.

முனிந்தனர் - முனிந்து, (கோவித்து).

(கஉ)

மாதவநினுதுகாதன்மனைவளாயினெற்குத்
தீதுவந்துவதில்லையாயினுஞ்சிறுவரெல்லாம்

குதுறுபகைவோலேதொல்பதியீழந்தாரன்னோர்
கோதுறுமிடரினீங்கிக்குலவீங்கருள்செய்கென்றான்.

கோது - குற்றம்.

(கக)

என்றதுகேட்டலோடும்குந்தவனிலங்குமட்டார்
மன்றலங்கமலேமவுமார்பினன்வழிபாடாற்றின்
உன்றுயர்சீருமென்னவுரைத்தனன்வழிபாடாற்றல
நன்றுரையிவ்வாறென்னவென்னலுநவிலுற்றான்

இருந்தவன் - பெருந்தவத்தினன்.

(கஉ)

கலிவிருத்தம்.

வழுவினாதமகப்பெறமுன்னெனக்
கழிவிலாதநலந்தணடோதிய
பழுதிலாதபயோவிரதத்தினை
மொழியுமாறுமுயல்வறக்கேட்டியால்,

அந்தணன் - பிரமன்.

(கங)

மீனமானமதியினில்வெண்மதி
வானமீதுவளர்நருபக்கமுன்
ஆனசீர்செய்திதியிலருமபொன்றால்.
ஏனமாயனருவாயற்றியே.

மீனமானமதி - பங்குனிமாசம்.

(கச)

பன்னிரண்டுதிதியும்பழுதற
உன்னுமெண்ணிரண்டாமுபசாரமோ
டன்னநல்லருண்மாயனடிதொழின்
மன்னுகின்றமனத்திடர்மாய்தியால்.

மனத்திடர்மாய்தி - மனத்துயரொழிவை.

(கஊ)

பாலருந்திப்பகர்ந்ததிதிதொறும்
மாலிரும்பதம்வாழ்த்திமகிழ்த்துவின்
சீலநன்குருவெய்தத்திருநிதி
ஞாலமெங்கும்வியப்புறங்கியே.

நல்கி - வழங்கி.

(கக)

அஞ்சுவையிருமுன்றொடுமாமமு
தெஞ்சலின்மறையோர்களியைந்துண
வஞ்சியங்குதவென்னமதிதுதல்
நெஞ்சுவந்துரிக்கீத்துமுறைசெய்தான்.

மதிதுதல் - பிறைபோலும்செற்றி

(கஏ)

விதியின்றவனோதும்விரதமவ்
வதிதிமுற்றுமங்காற்றலுமச்சதன்.

மதியினிற்சுடரும்வதனத்தொடும்
துதியினுற்றவளுக்குமுன்றோன்றினான்.

அச்சுதன் - திருமால்.

(௧௮)

கொண்டலன்னகொழுந்திருக்கோலமுன்
கண்டுகண்டுகளிக் குமனத்தினான்
பண்டகும்மொழியாற்பலவாழ்த்தினான்
மண்டுகின்றமனத்திடர்கூறியே.

கொண்டல் - மேகம்.

(௧௯)

ஒதுவாசகங்கேட்டலுமுன்னுழைக்
காதலாலுதிப்பேனோர்கலையினால்
கோதுநீடு குவைநீயெனக்கூறியம்
மாதுவாழ்த்தமறைந்தனன்மாயனே.

ஒர்கலையினால் - ஒருஅயிச்சமாக.

(௨௦)

அலையின்மேற்றுயிலண்ணலவண்ணமே
மலையின்மேம்படுகாசிபன்புல்லிய
சிலையினேர்நுதந்தேசயிழைசெவ்வியால்
இலையினேர்வயிற்றெய்தினனென்பவே.

செவ்வி - அழகு.

(௨௧)

கன்னியென்னுமதியிற்சுலேமதி
மன்னிநின் றுவளர்தருபக்கமென்
றுன்னுங்நீர்வாணத்தொடுஞ்சேர்நிதி
பன்னிரண்டினடுப்பகரோற்றியே.

ஒணம் - திருவோணம்

(௨௨)

துதிசெய்செம்பொற்றொடியுமகுடமும்
அதிர்சிலம்பொடுமாதகத்தாடையும்
கதிரிளங்குழையுங்கரநான் குமாய்
விதிவணங்கவிமலன்விளங்கினான்.

ஆடகத்தாடை - பொன்னாடை.

(௨௩)

வேறு.

தேமலர் தூவினர்தேவர்வணங்கித்
தாமரையாளுறையுந்தடமார்பன்.
காமுறுமாணுருவங்கரந்தாங்கு
வாமனமாகிவயங்கினன்மாதோ.

வாமனமாகி - குறளுருவாகி.

(௨௪)

வந்துபெரும்புகழ்மாமறைதூன்முன்
தந்துவிளங்கியதற்பரனுக்குச்

சுந்தரமும்புரீதூல்கார்போற்றும்
அந்தனனெய்தியளித்தனனன்றே.

சுரர் - தேவர்.

(௨௫)

விருப்பைவெறுப்பொடுவிட்டவருக்குக்
கருப்பையகற்றுறுகாரணனுக்குத்
தருப்பைகொடுத்தனர்சாற்றுதவப்பேர்ப்
பொருப்பைவளர்த்திடுபுங்கவர்மாதோ.

புங்கவர் - அந்தனர்.

(௨௬)

தன்னையளித்ததனிப்பொருளுக்குக்
கன்னல்களித்துறைகஞ்சனளித்தான்
பொன்னினிழைத்தொளிர்போர்வையிடுனோ
கன்னையளித்தனள்கோவணமாதோ.

கன்னல் - கமண்டலம், கஞ்சன் - பிரமன்.

(௨௭)

போனகமாகியபூமகளீந்தான்
கானுறையுங்கலையின்னதன்கையால்
நானமில்வரையேந்துபவற்கு
வானம்வழங்கினவன்குடைமாதோ

போனகம் - உணவு, அதன் - தோல்.

(௨௮)

அந்தமிலாதவருங்கதையோற்குச்
சந்திரனுற்றொருதண்டமளித்தான்
சுந்தரமேகலேகுழரைமீது
வந்துறைதாதைமவுஞ்சிவனைந்தான்

மவுஞ்சி - தருப்பையரைநாண்.

(௨௯)

மையின்மறைப்பொருண்மந்திரம்வந்து
வெய்யவனவ்வுழிமெல்லவுரைத்தான்
கையினிதிக்கிறைபொற்கலநல்க
பியமளித்தனளம்பிகையன்றே.

வெய்யவன் - சூரியன், நிதிக்கிறை - குபேரன்.

(௩௦)

இன்னனம்யாருமியைந்தனநல்கி
உன்னுயிறப்பையொழிப்பவனுக்குத்
துன்னுயிறப்பதுசொல்லிரண்டென்ன
மன்னியகன்மமகிழ்ந்துபுரிந்தார்.

துன்னுயிறப்பது சொல்லிரண்டென்ன மன்னியகன்மம் - இருபிறப்பாளர் தன்
மைக்குரிய சடங்கு.

(௩௧)

மைதபுஞானமனத்திடையொன்றும்
கைதவமாய்மெய்கலந்தவனுக்குச்

செய்தவமாவலிசெய்பரிவேள்விக்
கெய்தவுளத்தினிலெண்ணியெழுந்தான்.

மை - அஞ்ஞானம், தபு - கெடுதற்குரிய.

(௩௨)

நாற்றிசையும்மகிழ்கூரநடந்தோன்
ஏற்றவளத்திகழெவ்வுலகோரும்
போற்றியருமதைப்பூங்கரையின்கண்
சாற்றுகம்புரிசாலையடைந்தான்.

மகம்புரிசாலை - யாகசாலை.

(௩௩)

சிற்றடிமாவலிசென்னிபுனைந்தே
அற்றயிலாதவருந்தவமெய்தப்
பெற்றனனென்றுபெருந்தவன்முன்யான்
உற்றதையாவருரைக்குநரம்மா.

சென்னி - கிரக.

(௩௪)

உன்னியவூர்பொருளுற்றிடவேயோ
மன்னியகன்னிமணஞ்செய்பொருட்டோ
அன்னமருந்திடவாவடைவுற்ற
தென்னதுநீசொலினீகுவலென்றான்.

அடைவுற்றது - வந்தது.

(௩௫)

பூங்கதிர்மேனிபொலிந்திடல்காணு
ஆங்குறையோரெழுந்தற்புதமெய்தி
நங்குறையீங்குறையென்னவிருந்தான்
திங்கறமாவலிசெய்தமுறைசெய்தான்.

காணு - கண்டு.

(௩௬)

மாவலிதாழ்த்தனன்மாமறைபாடு
நாவலவேட்டதெனல்குவனென்ன
மூவுழுமண்பெறமுன்னினனாகிக்
காவிநிறக்கவுமாரணிகைப்பான்.

காவி - நீலோற்பலம், கவுமாரன் - சிறுவன்.

(௩௭)

வேறு.

முறைப்படுத்தமுதுமறைவேள்விசெய்
விறற்பெருந்தவவெள்ளியருளினால்
குறிப்பறிந்துகொடுக்குங்கொடையொடும்
பிறப்பதுங்குலத்தோர்குணப்பெற்றியே.

வெள்ளி - சுக்கிரன்.

(௩௮)

காரின்மேனிக்கடவுள்பயன்கொளத்
தீரனாகுமிரணியன்சேய்க்கொரு

பேரனுகிப்பிறந்தனையுன்வலி
பாரிந் யாவர்பகராவல்லாரம்மா.

இரணியன்சேய் - பிரகலாதன்.

(௩௯)

நரகரிப்படிநண்ணிகலம்புரி
சுருநிராயகன் றாண்வரப்போற்றிய
பிரகலாதன்குலனிற் பிறந்ததின்
விரகையாவர்விளம்பவல்லாரரோ.

தூண்வர - தூணிலவதரிக்க.

(௪௦)

நடலேவானவநான்மறையாளர்தம்
உடல்கொடுத்தாயிரோற்பவதவுசீர்
மிடல்பொருந்தூவினோசனன்மைந்தநின்
கொடையையாவர்ருறித்தூரைப்பார்கோ

உயிர்ப்ப - உயிரையாசிக்க.

(௪௧)

திருவுஞ்சீருந்திறலுமியைந்ததூன்
பெருமையாரிவட்பேசவல்லாரென
உரைசெய்மாதவனோதுமெங்காலினால்
மருவுமன்றி மண்டருவாயென்றான்.

காலினால் - அடியாளவினால்.

(௪௨)

தண்டலைப்பெருந்தண்ணடையும்மன்றால்
தெண்டிரைச்செழுந்தீவுமன்றானு
முண்டகத்தொடைமார்பவோர்மூவடி
மண்டருகென மற்றிவனென்னென்றான்.

தண்ணடை - நாடு.

(௪௩)

பேசக்கேட்டவப்பிள்ளையுஞ்சொல்லுமால்
தேசம்பெற்றிடிற்றீவினையுள்ளுமால்
நேசத்தீவைபுற்றலுநிலைநிலா
நாசைநோய்க்குமோற்றமுண்டாகுமோ.

அற்றம் - முடிவு

(௪௪)

பெற்றதாலுவப்பெய்திப்பெருமையோர்
குற்றீங்கிக்குலவுவர்முத்தியில்
உற்றதன்றியுருதவையுள்ளுவோர்
சுற்றமோடுங்கெடுத்தலுஞ்சூழ்கலை.

சூழ்கலை - நினைத்திலை.

(௪௫)

உடற்குள்வந்தெழுமொள்ளுழல்போன்றுபின்
கிடைத்திலாப்பொருண்மேற்கிளர்ந்தோடியே
நடக்குமாசையைநண்ணுமுவப்பினால்
அடக்குமந்தணரேயறிவாளரால்.

உவப்பினால் - திருப்பதியால்.

(௪௬)

என்றுகூறலுமிங்என்வினாது
நன்றுநல்குவனெனமாவலி
ஒன்றுமெல்வையிலோர்குருவாகியே
வென்றியாற்குநல்வெள்ளிவிளம்புவான்.

எல்வை - சமயம்.

(௪௭)

தேசபெற்றதிருப்புணர்மார்பினான்
காசிபற்குறுங்காதலனாகியிங்
காசையுற்றமூன்றாமுலகங்கொளா
வாசவந்களிப்பாளிவண்வந்தனன்

கொளா - கொண்டு

(௪௮)

ஆமொர்மூவடிமண்ணளிப்பேபெனன்றிப்
பூமியோரடிமியின்மேலெல்லாம்
வாமவோரடியாகவளர்குவன்
நாமவோரடியெங்குநல்குவை.

வாமம் - அழகு.

(௪௯)

கொடுக்கினீதுகொடையன்றுகுற்றமோ
டடுத்துளாரையுஞ்சுற்றமென்பாரையும்
கெடுத்தாயுங்கெடுகெடுகெய்துவை
விடுக்கவேண்டுமிக்குற்றவிழைவையே.

குற்றவிழைவு - கொடுமையாகிய விருப்பம்

(௫௦)

மாநில்குற்றமனையுறைதானு
தேறுதேவரததென்புலத்தோரொடும்
ஆறுசேரதிதிக்கும்பொருளாந்து
கூறுசெய்துகொடுத்திடல்வேண்டுமால்.

தென்புலத்தோர் - பிதிரர்

(௫௧)

வஞ்சமுற்றுமருவினர்தம்மொடு
நெஞ்சமுற்றுநிகழ்த்துமெய்நீக்கலுய
தஞ்சமற்றுத்தனதுயிரீறுநின்
அஞ்சிமாற்றுபொய்யும்மழகாகுமே.

தஞ்சம் - ஆதரவு.

(௫௨)

ஊமொதர்க்குரைதருபொய்ம்மையும்
பாடுமாமறையோர்பசுப்பல்பொருட்
காடலோடுமமற்றாகற்றுழி
நாடுபொய்ம்மையுண்மையின்பாலவால்.

ஊமும் - பிணங்குகிற.

(௫௩)

ஐயுமெற்றுணுமாச்சிரமத்தினோர்
செயிரில்செய்கைதிறம்பிச்செழும்பொருள்
89

கையினேற்பவுள்காதலித்தார்களேவ்
பொய்யின்மாற்றிடினும்புளாயில்லையே.

செயிர் - புரை - குற்றம்.

(௩௭)

அள்ளிலைத்தருவஞ்சுவளிக்குங்கை
வள்ளலேயொருமாமறையோனென
உள்ளலோங்குலகுண்டவென்ற முன்
வெள்ளிகூறவவ்வேந்தறுங்கூறுவான்

உள்ளல் - நினையாதை

(௩௮)

தருவமென்றுமுன்சாற்றிமறுத்தவர்
நரகஞ்சேர்த்துநலிகுவரென்றுமூ
துரைசெய்தாயடியேனுளந்தறவிவ
வரியநல்லறமன்றைந்தராயிலே

நலிகுவர் - வருந்துவர், தேற - தெளிய

(௩௯)

துகளிற்சேர்த்தநரகொதுன்னலா
பகழிக்கும்பயமில்லைபழித்திடும்
புகழிற்சூழ்மறையோர்கன்புகன்றிடும்
வெகுளிக்கும்வெருண்டோடுமென்னுள்ளமே

துகள் - குற்றம்.

(௪௦)

நல்லெநின்னிகர்நான்மறையாளர்தாம்
செல்லெவென்றசெழுநகொடையாய்பொருள்
வல்லோல்குதியென்னின்மறுக்கெஞ்
செல்லெயென்பதையெங்குநமுன்றாமால்

மறுக - மயங்க, செல்ல-மேகத்தை.

(௪௧)

வருந்தியுற்றவறுமையினுன்மனம்
பொருந்துநான்மறைப்புங்கவரின்புறத்
திருந்துமோர்பொருளீசலிற்றீர
கிருந்ததெய்துமென்றாஊநன்றீசலே

நான்மறைப்புங்கவர் - அந்தணர்.

(௪௨)

மன்றலந்துளவோன்மறையோனென
இன்றுமண்கவர்வானியைந்தானெனின்
நன்றுவேறுமுண்டோவெனநான்மறை
வென்றிசேர்தருவெள்ளிசயித்தனன்.

இன்று - இந்நாள், மண்கவர்வான் - மண்கொள்ளும்பொருட்டி

(௪௩)

சூரவன்கூற்றைமறுத்துக்கொடுப்பதெம்
மரபென்றோதியமன்னவறுமையால்

பெருகுதுன்பம்பெருகுதியென்னவும்
உனாசெய்கின்றதுதவவுவந்தனன்.

குரவன்குற்றை - ஆசாரியன்சொல்லை.

(௧௧)

வித்தியாவல்லென்று விளம்புபேர்:
வந்தவோர்மனை யான்புனல்வார்த்திடச
சத்தாண்மலர் தாரினிற்பெய்துபின்
கடகமாமலர்க்கையினும்பெய்துணன்.

சந்தம் - அழகு, சந்தம்

(௧௨)

வந்தவாமனன்கையில்கிழ்துநீர்
அத்தமாவல்லயன்பினளித்தலும்
இத்திராசியசேரதரினர்தேன்மலா
கித்திராடிததார்தொழும்பேயி

அளித்தலும் - கொடுத்தலும்

(௧௩)

அதுசீர்க்குழிடுகடி லாசிரியவிருத்தம்

நீர்விரிசமலசசெய்கைநீர்சொல்லிவந்தமாதேயான்
பேரொரியருவமெம்மாந்தேசலாந்தகைமை, டொனன்றோ
பாடொலாம்பொதிந்ததொதாபணிமலர்த்தொனன்றோங்கிக்
காரகிழ்த்தொல்லையண்டகடாகமுருகிவிற்தம்மா

ஒல்ல - விரைவாக.

(௧௪)

உரைத்தமுலகமேழுமுன்னடியாகவிப்பார்
நிருத்தகுசிறப்புவாய்த்து, நிகழரைப்புரமதாக
மருத்தழைவசனமங்கிமனமசிமயிற்காராக
விரித்தசெங்கிநீர்கண்டைகவிராட்டெனவிளங்கினாலு.

விராட்டென - விராட்டுருவாக.

(௧௫)

பண்டருமொழியான்பங்கன்பழமறைவிரிஞ்சியாதி
எண்டருமைப்பலப்பேருருவமற்றினையவெல்லாம்
கண்டனனசுரர்தேவந்தன்கடையிலா ஞானநந்தம்
கொண்டவானுருவப்பெம்மன்கொருமுருவதுப்பினம்மா.

விரிஞ்சி - பிரமன்.

(௧௬)

அலர்கதிர்ப்பசும்பொன் னாட்டிலமருயந்தனரென்றெங்கும்
இலகொளிமுழுவமோங்கவெழுமெழிற்சாம்பவான்ருள்
மலர்மனழவாடொர்சிந்தமாதவர்முதலோர்வாழ்த்த
உலகுருவாயமாயனுள்ளுந்ஞழந்தான்மன்னே.

உயந்தன் - பிழைத்தார்.

(௧௭)

நருகதிர்ந்திங்கனென்னாதுந்நுழாய்க்கொண்டவொன்றான்
உகிர்பொழிநிலவுக்கற்றையுலகெலாம்பரக்கொக்கி

முகிழ்விரிபோது தூவிமுளரியம்பொருட்டுமேலான்
திகழ்தருபசம்பொற்கண்ணற்செழும்புனலாட்டினுஞ்.

உகிர் - நகம், கன்னல் - கமண்டலம்.

(௬௮)

ஒட்டருபசம்பொண்ணடத்துயர் முகடுடையமாலோன்
நீட்டியகமலப்பொற்றாணிரையிதழ்மலரின்மேலான்
ஆட்டியதெய்வநன் னீர்திர்திரைகங்கையென் று
நாட்டமுவுலகி னூடுநளிபெறத்தவழுமன்றே.

மலரின்மேலான் - பிரமன்.

(௬௯)

ஆற்றல்வா ளவுணரெல்லாமன் றுவஞ்சனையேசெய்தான்
மாற்றருஞ்சிறப்பு வாய்த் தமணிவண்ணெனச் சினப்ப
நாற்றிசைவழுத்தஞ்சீர்த்திநலஞ்செய்மாவலியன் னேரைத்
தேற்றினன்தேறவர்காலமீதெனத்தெரித்துமாதே தா.

மணிவண்ணன் - திருமால்.

(௭௦)

உரவுநீருலகமெல்லாமோரடியாய்தே தாங்கும்
இருவிசும்படியொன்றாயதே தனையோரடிமற்றெங்கு
நருநிரீதாராயென்றிற்சார் குவைரகமென்றோ
வருணபாசத்தால்வீக்கமாவலிகட்டுண்டா னால்

உரவுநீர் - கடல், வீக்க கட்ட.

(௭௧)

குருவெருண்டதொற்புன்கண் குறுகினன்போலுமென் னொப்
பிரகலாதப்பேரன்பன்பெருமனைக்கண்டுநஞ்சும்
உருகுறப்புளகமெய்தியுவுப்பிடே னுடேத்தாநிற்ப
மருவிரி துளவமாலேமலரவன்வழுத்திச்சொல்வான்.

புன்கண் - துன்பம்.

(௭௨)

உன்பதநீரினாட்டியுற்றநீர், னிலயிற்றாங்கி
மன்பெருஞ்செல்வமெல்லாம்வழங்குமாவலி தானென்றும்
இன்பமேபெறுவதல்லாலிடருறற்கியாவன்கொல்லோ
அன்பெனன்றுரைத்துப்பாசமவ்வுழிநீக்கினுஞ்.

இடருறற்கு - துன்பமடைதற்கு.

௭௩)

வீக்கியவருணபாசம்விட்டொழிந்தவுணர்வேந்தன்
மாக்கண்வெம்முலையாள்செய்யமலர்மகன்கொழுநபச்சைத்
தேக்கமழ்துவனத்தாரோய்செப்புமோரடியென்சென்னி
மீக்கண்வைத்தளத்தியென்னவிமலனங்குவந்துவிள்ளும்.

சென்னிமீக்கண் - சிரசின்மேல்.

(௭௪)

இருகடரெறிக்கும்விண்ணுமேக்கறத்திருவிற்றுகி
உரைபெறுசுதலிலோகமொருகுடைநிழற்றியான்வாய்

வாமனாவதார முரைத்த வத்தியாயம்.

கூடுக

மருவுகின்வாயில்காப்பேம்வயிரவாட்டடக்கைவேந்தன்
அரசுமேலளிப்பெட்டென்றமைநனுகாலத்தென்றான்.

இருசுடர் - சந்திரசூரியர்கள்.

(எடு)

ஆழியானருள்பாட்டினவுணர்கோன்சுதலிலோகம் ;
சூழிருஞ்சுற்றமோடுதுன்னினன்பிரகலாதன்
ஏழிருபுவனத்தையவினையடிக்கமலம்வாழ்த்த
வாழிமாவவற்கும்க்கவரவகொடுத்தருளினுனான்

ஆழிமால் - சக்ராயுத்ததையுடைய திருமால்

(எசு)

நாடொறுமெம்மையாங்குநலம்பெறக்காணையெனஒப்
பீடுசால்பிரகலாதன்பெயர் தன்னன் சுதலிலோகத்
தேடலாதுளவோன்பின்னரித்திரதகரநலந்த
தாடொழுமமராயர்க்குத்தம்பதியருள்செயதானான்

எடலர்துளவோன் - திருமால்

(என)

பிருகுவைவேராககிப்பெமமான்பிறங்குமம்மதநிறையையுற
சூரியனகுறைசெயென்னவுறநிறிங்குறைகாநிறம்
அரியநின்னாமசுதொன்றையெனத்திடுனான்
மருவினகுறையுமுண்டிடாமதிககினிமமத்ததநகம்மா

பாற்றும் - ஒட்டும்.

(ஏஅ)

குறையிலையெனினும்கூறுதற்பணிசெய்கெனென்
நிறைவனைவணங்குவெள்ளியயற்றினனிநைவன்றானம்
நறுநுதல்திதியென்பாணலந்திகழ்மகிழ்ச்சிசொரும
உறவுபேத்திரனையாகியும்பாநாடுறையுமனேரு

உபேந்திரன் - விஷ்ணு.

(எக)

மருங்குறையினையோனென்னமருவுபேந்திரனாலாற்றல்
பொருந்திவச்சிரத்தோன்மூன்றுபுவனமுமினிநிடுளுமபி
நிருந்தியசெல்வதாய்ததுத்திகழ்நதிருகினின்றனந்த
இருங்கதைகற்போர்கேட்போரின்பமுற்றிருப்பர்மாடீதா

ஒம்பி - காத்து.

(அடு)

தேனுருதுளவத்தாரான்நிருவிளையாட்டினறன்மை
ஊனுருபரிதிவெலாயுரைக்குமாவெளித்தாவென்னு
நான்மறைக்கிழவன்மைந்தனவற்றினன்மலராள்கேள்வன்
மினுருவெடுத்தவாமென்விளம்பெனவிளம்பலுற்றான்.

உரைக்குமா - சொல்லுமாறு.

(அக)

வாமனாவதார முரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

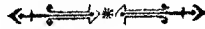
ஆகத்திருநிருத்தம்.—கருடு

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.



எட்டாவது

மச்சாவதார முரைதத வத்தியாயம்.



நவீனி நுததப.

உரைதருகான முசுந்ருகோ, தநாட்டினின்
பரிவினிப்படி ந்துமுதபரிவிந் தறினில்
பிரளயம்வருமெனப்படு நிதினெ ன் னினியே
மருவினன்மீனுருமாயனெனப்படு

நான்முகற்கு - பிரமணுகு (உ)

முத்துநாண்முழுமெனவெனா முன்னவன்
சிந்தியாபி னுருவெழுத, வெட்டியின்
அருகாருசாமிபுருட்டியமுத
வந்தபாற்புரகருவாருபுருவெனென

சிந்தியா - சிந்திதது, வழுதிமெனெ - பருண்டியராஜன் (உ)

பைத்தபாபுபகருவாபுரித துமாமுடியன்
சத்தியவிரதன்வெனாருசாமிபுரி
முததவெனெதடைபிளந்தமுதபுருகாரினன்
பத்திமையான்பரசுபாபுபுடாவிடீரா

பரிக்கும் - தாங்குகிற (கூ)

மருக்கமழ்சாரிநுளவையையாறுநிடை
அருக்கியங்கொடுட்டிந்தகைதாங்கிய
திருக்கினர்புறந்தசேசுட்டிபங்கயல்
உருக்கொடுசனிமுசுவைதுதிருசுனன்

கயலுருக்கொடு - மீனுருக்கொண்டு (சு)

மன்னவன்காண்டலுமவையையாறுநிடை
துன்னுவவிடுதலுரினஞ்சொல்லுமால்
உன்னுழிச்சுரணெனவற்றுவெள்ளை
பன்னுபல்பகைகொளப்படுதினவிட்டலை

சுரணெனவுற்ற - அடைக்கலம்புருசு (கூ)

கன்னலினீரினுபகமுமுருசுனைசுனை
மன்னியநீரினுமருவவிட்டவுடலை
இன்னவெனவற்றநலியினிதகாக்கென
அன்னவெனஞ்சுகமடைநுததற்புதம்.

கன்னலினீரினும் - சுமண்டலநீரினும். (சு)

கடமுமிழ்களிற்றினுன்னைனனீரிடை
விடுதலுங்கன்னலின்விம்மிவீங்கலால்

மடலவிழீற்றுமலர்வாலியுத்தனன்
கெடுமலர்ப்பூந், தடனிறைத் ததென்பவே

கடம் - மதம், உய்தனன் - விட்டான் (௭)

தடனிறைத்திடுத லுரதய உருசெககதிர்
விடு மலர்ப்பூசுந் தான் வியசு தடீராகிசொன்
கடலிடைபுட்ட, தனன்கல் டெனடெ லாவயீர்
படு, நிரைப்பரவையிற் பரம்பர் ஆடுசொல்லுதல

கொளவைச் - ஸ்லியைபுடையீர். (௮)

ஐழைவரைக் கடலிடைமெய்கை விட்டெழுநின்
ந் தை, டைவெலையெழுநின் டை
செறியனைச்சிறினைசெறிய கடுமென் டை
மதமிடுவெலினைமதிகுத டைசொல்லவன்

வேலையில் - கடலிலுள்ள (௯)

மீதுருகுகொண்டுவண்ணி ருங்குலத்த
செனிமீதுளவன்கெய்வபாயகர்
சனமாமவ்வுருவெடுத கெடுகொடு
மாளவென்மன்னவன்வழிகுந் துசொல்ல

துளவன்கெய்வபாயகன் - திருமால் (௧௦)

மன்னவெழுநாள்வெனின்மாதகடல்
உன்னுமுன்னுலகமுமொ ரிப்பர்வாபுருமால்
அன்னாட்டோன்கொன்றடைபுந் துநி
நின்னைபுமுலசினிசிறைதலி டைகொடு

வித்தை - ஓஷதி, தோள் - தெப்பா (௧௧)

முனிவர்க்குநதையுமபொறு துதொராய்ப்பினால்
சுனிமறைகவர், தவன்றனைக்கொன்றும்மறை
நினைதரவயன்றுயின்நிதிஓடாடுவன்
எனநிறைகடலின்மேகித்தெனபடுவ

அயன் - பிரமன். (௧௨)

ஆயிடையரசனுமருநிஓழியாய்
மாயனைநினைசுனன்வைருமெலவையில்
தூயநீதுருவின்கொன்னவண்ணிய
மேயதுகடன்மழைவிசுமபிடுபெய்யவே

எல்வையில் - சமயத்தில். (௧௩)

அதுசீர்க்கழிநெயு லாகிரியனிருத்தம்.

பிறங்கியபகற்போதொன் றுபெயர்வுறக்கங்குற்காலே
மறிந்துமால்வரைகள்சாயமால்வரையென்னப்பொங்கி

கறங்குவெண்டியையிலப்பக்களவையங்கடன்குமகட்டில்

உறங்கிய மலின்மேலாணுயிர்ப்பொடுமறைநடந்த

கங்குற்காலை - இராப்பொழுது.

(௧௪)

உளைப்பரிமிடற்றனென்றுமுடல்சினத்தவுணளுங்கு

முளைத்தனன்மறையவெளவமுறுகியசினத்தால்வெம்போர்

விளைத்தவனுயிரையுண்டுவிழும்பின்மறைகளெல்லாம்

அளித்தனன்நீனமாயவருமுறைமுதவிமாதோ

பரிமிடற்றன் - றாயக்ரீவன்

(௧௫)

சத்தியவிராசுநோதிடங்கடலுலகுக்கெல்லாம்

வித்தொருதெப்பிதேற்றிநீறுருவெடுத்தமாயன்

கொத்தொரியிலும்போதிற்றுவயன்விழிக்குங்காறும்

மொய்த்தவெண்டராசுவேலைமுகட்டிடைமுறைநதானன்றே.

விழிக்குங்காறும் - விழிக்குமனவும்

(௧௬)

முடங்குதெண்டியையபெளவமுற்றமோர்செலுவுட்சென்று

மடங்கியதுணரவில்லார்மயந்தனர்நெடியன்டேனார்

ஒடுங்கினடேரத்திநின்றருருயர்வொப்பிலாதமேலான்

தடங்கொண்டேலுருவின்பாண்டியாவும்சாற்றுகீரார்

பெளவம் - நடல், செலு - சிலம்பு.

(௧௭)

மன்னியசேலினோற்றைமருப்பினிலரவான்யாப்பத்

துன்னியபொறிநீதுதலங்கியமுனிவரோடும்

இன்னருளரசனேறியேந்தலுமேத்தமாயன்

பன்னுத்தவங்கொல்லாம்பளகறவியம்பினோஸ்

பொறி - ஓடம்.

(௧௮)

பொறியவிழ்கமலவீட்டுப்புராதனன்விழித்தகாலைச்

தரரிமழைக்கட்செவ்வாய்த்திருத்துயிலாரமார்பன்

அநிர்திரைக்கடலிற்செலாயளித்துவேலரசன்நன்னை

10 துவலாந்தொடையல்வைச்சுதமனுவாக்கினோல்.

கமலவீட்டுப்புராதன் - பிரமன், திருத்துயிலாரமார்பன் - திருமால்.

(௧௯)

பன்னுமிக்காதகேட்போர்படிப்பவரொழுதில்வீடு

துன்னுவாராசுவென்றுசுமுனியுரைத்தானென்ன

இன்னருள்பழுத்தகுதனிகைத்திருந்தவர்தாங்கேட்பப்

பின்னும்முனிவன்சொற்றபெருங்கதையுங்கலுற்றான்.

இருந்தவர் - பெரியசுவதனினார்

(௨0)

பச்சாவதார முறைதத வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருநிருத்தம்—௪௭0.

எட்டாங்கத்தம்முற்றிற்று.

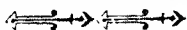
ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.



ஒன்பதாங்கத்தம்.

மு த லா வ து

இளன் + தையுரைத்த வத்தியாயம்.



சனாபுகழ்வின்றொராதன்சத்தியவீரசனென்ன
மருவுவலாசன்வைவசசுதமனுவாகிவந்திங்
கிருநிலம்புகக்கின்றனென்றிசைத்தனைமுனாவவன்வேனின்
- விரிசருமரபின்வண்மைவிளம்பெனவிளம்பலுற்றான்.

புரக்கின்றான் - காக்கின்றான்.

(4)

சசனாத்திருமாலுந்நியெழுந்தசெங்கமலப்பூக்கள்
சேகலாமனத்தின்வந்துசீர்தருமர்க்கெய்தான்
காசிபனாருமன்வேன்காசலன்விவச்சுவான்நன்
மாசிலாமைத்தன்வைவச்சுதனெனவழந்தவாரால்
சேய் - புதல்வன்.

(௨)

அன்னவன்சிரத்தையென் னைமனைகுகினைமனைத்தகாதல்
மன் லுமேமார்மைத்தன்வென் றிவசிட்டனென்மகஞ்செய்ப்பாது
பன்னிபெண்மகவுவென் றிப்பகர்க்கனலாகவேதா
உன் லுபெண் ணுநிக்கவென் றேரர்மறைகர்த்தாரைத்தான்மன்வே
மகம் - யாசம், பன்னி - மனைவி

(௩)

இத்திறமயம்பலானேயினையெனவுதித்தாரோர்ப்பெண்
அத்திறமரசவேன்கியருமனைவசிட்டன்நன்ன
வித்தகவிசென்கொலென்னவினோந்தவாநியம்பியன்வே
பைத்தபாம்பனையாற்போற்றிப்பளகிலானாகவே
பளகிலான் - குற்றமில்லாதவன்.

(௪)

இளனென்னும்பெயர்பெற்றனவேனிலங்குநான்வேட்டமாட
உன்முவந்தொருமாவேறியொளிரவடவரையின்சீழ்பால்
வளமுறைசுகுமாரப்பீர்வனதுதுழிச்சேறலொடும்
தளிர்நிற்பெண்ணின்வண்ணஞ்சார்த்தனன்மீட்டுமாதோ.
வேட்டம் - வேட்டை, மா - குதிரை

(௫)

அங்குடனென்கிளேருமரிவையராயார்மாவும்
பொங்குழில்வடவையாகிப்பொலித்தசென் றைப்பவேந்தன்
மங்கையராகியன்வேரவுந்துதற்குற்றசாபம்
இங்குரைசெய்வாயென்னவிருந்தவனுரைக்கலுற்றான்

அரிவையராயார் - பெண்களானார்கள், வடவை - உழித்தீ, (இதுபெண்குதிரை
டிவினது).

(௬)

சொல்லுநிவ்வனத்தின்முன்னர்ச்சுடர்மதிச்சடையோன்வெட்ட
நல்லெழுதி லுமையான் கொங்கைநல்லுறப்புணருங்காலை
எல்லிமெதிமிலைந்தானிருங்கழன்முனிவிரேததச
செல்லலுமனையாணைத்திருமினர்முனிவர்மாதோ

மதிச்சடையோன் - கிவன்

(௭)

நானியகவகையின்னர்க்ககனையணையாளாக
வேணியஞ்செவ்வன்வெம்பிமேருவனத்திலுற்ற
ஆணுருப்பெண்பாலாகவதைந்நனைந்தைரட்டொட்ட
டேனையெழுருடாவுக்கெய்திடாரிதையுமன்றே

வண் - பெருமை

(௮)

அவ்வழிபடாதுபெண்மையாடைந்திலையாயமாதை
எவ்வமின்மதிமுன்பெற்றவிலங்கதெழிற்புச்சிபுல்லி
அவ்வியமவிநகதிநகையாடல்வேற்புருரவாவைக
கவ்வையொவாரியேயுழுகுழ்காரினிபுரககலீன்றன்

அவ்வியம் - பொருமை, கவ்வை - ௭

(௯)

எண்ணமுபுகழினிடக்கவினனவிலாருருவிலான்
பெண்ணுருநீட்டுமாங்குப்பெற்றமைவசிட்டன்மேறா
அண்ணலவவானைப்போற்றியானொருமசியுமபெண்மை
எண்ணுமோமதிபுமகநன்சுமைசதருளினுறால்

மேறா - மேற்சூ, மதி - மாசம்

(௧௦)

கலிவிருத்தம்

இருடருங்குழலானொணுமழையைப்
புருடனாகிப்பொருநியகாட்புணர்ந்
தருடருஞ்சிறுவோரையளித்தனன்
பெருடரும்திசரினனென்பவெ

வழை - பெண்

(௧௧)

வன்றிறற்படைமன்னவன்னகிய
ஒன்றிறற்றவததுற்கலனாகியாம்
வென்றிவேற்கரவேநதற்களவுவரைத்
தென்றிசைக்கிறையாகசெல்லுத்தினன்

பல்கிய - பெற்ற

(௧௨)

உளம்விரும்பியுயிர்த்தபுருவா
வளமிருத்தவிம்மானிலமோம்புற
வினாபசம்பொன்வெயின்முடிசூட்டியவ்
விளனடந்திருங்கானத்தேதகினன்

உயிர்த்த - பெற்ற

(௧௩)

சையா திகதையுரைத்த வத்தியாயம்.

நகரு

வாட்டமில்வகைசெய்கவைவச்சதன்
மீட்டும்பெற்றபுதல்வர்விழுப்புதழ்
பாட்டுவெண்டிமிர்பைச்சொடைமன்னவ
கேட்டியென்று முனிவன்சொக்குடால்.

விழுப்புதழ் - பெருப்புதழ், சிவக்கும் - சொல்வான்

(கசு)

இன்ன கதைபுனைநதந வதநிபாரா முற்றிற்று,

சூரி குருஞ்சணசகாயம்



இரண்டாவது

சையா திகதையுரைத்த வத்தியாயம்.

— — — — —

வேறு

முழுநூற்றாயுளையின் முயன்றமாய்வம்
வழங்குவைவசகசமனவாசித்தனன்
புதுநூற்றாக்கடற்புவிதயங்குளாவானும்
பழங்கணிக்கியவொருபுள்ளிமர்நம்மைமேய

பழங்கண் - துன்பம்

(க)

எதயல்புகழிணைக்கருவாருவா

டேடாதுசையாதுசாருதும்பட்டதுரு

நீதிசெய்கபகேனாநிகரினற்கவி

ஆரியென்றைறபுமப்பநின்மர்நகரியின்.

ஏதயில் - குற்றம்ல்லாத.

(உ)

கவியெனும்பெயர்புனைகருதுவாரிணன்

புவிமுதல்யபுகழ்ப்புத்ததுவானும்

எவைகளும்பிரமமாமென்றென்றெண்ணி

கவையதுபிரமமாய்நண்ணினானேரா.

நவையது - குற்றமற்ற.

(ஃ)

எழிறிகழ்விடததுருவென்னுமொய்யப்பிணன்

அழிவதுகுரவனும்வசிட்டனானையால்

விழைவுறுபசுநிரைமேய்த்துமேவுநான்

தொழுவுறுநிரைநடுத்தோன்றிற்றேர்புவி.

ஆணையால் - கட்டளையால், பசுநிரை - பசுமந்தை.

(சு)

வெந்திறற்புல்தமமேயகங்குலின்

வந்தடங்கையினம்வாய்விட்டார்த்தன

அநதமில்லுணத்தினுனர்த்தல்கேட்டலும்
முந்தடுபடையொடுமுடுகித்துன்னினுன்.

தமம் - இருள், அட - கொல்ல.

(ரு)

புலியெனவொருவிடைபுழுங்கிவீட்டினுன்
வலிகெழுமுனிவரன்வைதற்காலைபோய்க்
கொலையுறுவிடையினைக்கண்டுகொன்றநீ
நிலையிழிபின்னவெனன்முநீக்கினுன்

விடை - லுடபம்.

(சு)

முனிவரன்சபித்தலான்மொழியும்பின்னவன்
எனவிருங்கானடைந்தியற்றிமாதவம்
துனியுறுவனத்தழல்சொலிமெய்சுட
மஹமகனெருபதமருவினாரே.

சுலாவி - சூழ்ந்து.

(எ)

சரவுக்கொச்சகக் கலிப்பா

சையாநியென்முரைக்குந்தவங்கழுமுமணப்புதல்வன்
மையார்த்தவணர்கூட்தன்மானையுமாத்தன்முனாப்
பொய்யாபுகழ்பெறுமுப்புதல்வரையும்பெற்றவன்
பையாரப்பரிக்கின்றபாரகமோரேழ்புரத்தான்.

வணர் - நெரிவு, அரவம் - பாம்பு (ஆதிசேடன்).

(அ)

நன்றமகடன்குடைவ்விறையோன்றசவனனுறை
கான்றருகானகுதலுங்கனிமொழியாளசசவனன்
வான்றவஞ்செய்தாக்கையொருவன்மீகமாகவநில்
தோன்றுவிழிமன்மீனிபோற்றேனென்றுதலைக்கண்னுற்றான்.

வன்மீகம் - புற்று

(க)

கண்டருனிகுறுகியொருகண்டகநிற்குத்தவவன்
மிண்டுமிகுசெங்குறுகிவன்மீகமீதெழலும்
தெண்டிரைசூழ்பார்புரக்குந்தேர்வேந்தனெடுவனம்
உகாண்டிடுவேர்யாவருமேகுருடென்பாராயினரால்.

கண்டகம் - முள்.

(க0)

யாரோவிங்குற்றவரிந்தற்றவருக்கின்றபிழை
ஒராதியற்றினசென்றுன்னியவனெடுதலும்
காராரும்பூங்கூந்தற்கிறிமுலைச்சுகன்னிகைதான்
தேராதிழைத்தபிழைசெப்பினளவ்வேந்தனுக்கே.

ஒராது - ஆராயாமல்.

(கக)

அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரிய விருத்தம்.

சாற்றுதல்கேட்டவேந்தன்சவனைவணங்கிப்போற்றிக்
கோற்றொடியறியான்செய்தகொடும்பிழைபொறுத்தியென்ற
மாற்றருந்தவத்தோனின்சீர்மகனாயான்மணக்குமவண்ணம்
நாற்றிசைபுகழுமேந்தானல்கெனவிற்பிறுஞால்

வந்தால் - அரசனே

(௧௨)

முனிவரன்மொழிந்தவண்ணமுதிழ்க்கைத்துவரவாம்பைக்கட்
கனிமொழியணங்கைவந்தன்காநெடுவாழிநாறுற்றோர்
பனிமலர்க்கண்களெல்லாம்பாகறத்தெரிந்தவாபுருப்
புனைகழல்வயவிராடுபுரவலன்கரம்போந்தான்

அளித்தான் - கொடுத்தான்.

(௧௩)

தவம்புரிசவனென்போன்றையெல்லாநையாந்த
அவம்புரியுருவாகாதாவுமுதுகாமன்றிவட்கும
நவம்புரியினமையிந்தண்ணனுசலிவனமிமென்ன
சிவம்புரிபரியின்பேர்ப்புததேகனிரைக்கருதவன்றிஞர்.

பரியின்பேர்ப்புத்தேகனிரை - அசுவினிதேவர

(௧௪)

வந்தனரவரைமீடாக்கிமகத்தினி லுமந்தாக்க
தத்திடுவேனென்முப்புத்தவிரரிளமைசங்கின்
சுந்தரப்புலவீரென்றுதுதித்தனன்வணங்கவந்தோர்
அந்தணப்பெரியாற்றம்போலபுகுறவாக்கிறோல்.

மகத்தினில் - யாகத்தில்.

(௧௫)

முவருமுருவமொத்துமுன்னுமயங்கிநாக்கிப்
பாவைதன்கற்பிஞ்ஞலையையையையென்றுந்
தாலிலாதவத்தோன்வேள்விசார்பரிப்பெயர்சேர்தேவர்
தேவரோடிருந்துமாந்தச்செய்தவியுங்கிறுஞால்.

பதியையே - கணவனையே

(௧௬)

மகத்தினிற்குநிலாதவய்த்தியராயதேவர்
சுகத்தினிற்சவனன்வேள்விசார்த்தவிநகரகலகால
அகத்திடைவெகுளிபொங்கவருத்தலைதுணிப்பெனென்றோப்
பகைத்திறல்குக்கும்வெய்யபடைபுரத்தரண்கைக்கொண்டான்.

வய்த்தியராயதேவர் - அசுவினிமருத்துக்கள்.

(௧௭)

முத்தழல்வளர்க்குமந்தண்முனிவரன்குலிசங்கொண்ட
தத்தொளிப்புண்ணுன்றன்றடக்கரம்புநங்காவண்ணம்
அத்தலைமுத்தலொடுமமரோடன்னேனோன்றது
மெய்த்தவன்வேள்விவாழ்த்திவிண்ணகத்தேகிறுஞால்.

குலிசம் - வச்சிராயுதம்.

(௧௮)

அன்றுதொட்டவனிமீதேயாற்றுநன்மகங்கடோறும்
குன்றெறிகுலிசனாகிக்கொற்றவானமரோடும்
சென்றவிக்ஷுபெற்றார்நிகழ்பரிப்பெயர்கொடேவர்
ஒன்றியதவத்தோளில்லாநொடுமுடித்துறையுளாளில்.

குலிசனாதி - இத்திரன்முதலாகிய

(கக)

காணுறைமுனியுறிகீததகனிபொழியுண்புகைக்காண்பான்
மாரிலம்புகழ்சையாதிமன்னவனொருபுமலிச
தேளியிரலங்கன்மாலைதிகழ்சருமதன்கொலென்ன
வானநல்லெழின்மக்காணாமீனாதுறைமகளைக்கண்டான்.

காண்பான் - காண.

(உ௦)

உன்னைமுன்மணந்தூநின்முடிவெழுநிர்முனியைநீத்துப்
பின்னுவலிவிலோருநிச்சாநதுமடநாசுபிழைசெய்வண்ணம்
என்னகொலென்னவன்நுணியைச்சுவாநியம்பக்கேட்டுப்
பன்னருமுடிவகையுதுப்பார்த்திப்பனசாஞ்சேர்ந்தான்

நீத்து - விட்டு, உவகை - சந்திசாவதம்

(உக)

நிழலிர்ந்தழிநெடுவாசிரியளிநுதநாம.

கொண்டல்கண்படைகொண்டலைகொடுவதுவசையாதிமுன்னையிந்த
என்டிசைப்புகழாந்தனென்றிசைப்பிபாணிபரவதன்மன்னையின்மெடுத்தான்
வண்டிமர்தொடையலவனையும்வெவையயகுநீரவந்தினையளித்திவ்
வொண்டொடிமலர்க்கையணங்கினையெயருக்குசவுதுமெனநினைந்துறைந்தான்.

கண்படைகொள் - நித்திரைசெய்கிறது.

(உஉ)

எரிதவழுவடிவேலிரவதன்னறவிசுவநிதனெனொடுசெய்ய
மறைமலரண்ணலுலகினையடைநதுமடகயாழிட்டுநர்பாடும்
ஒருகணங்கழியவணங்கையாக்களிப்பனென்றலுபுகழிந்தபலலுழி
இருநிலவரைப்பினிள்குலவேநாடில்லெனமலரவனிகைப்பான்.

மறைமலரண்ணல் - பிரமன்

(உ௩)

அலைப்பெருங்கடல்குழ்தறைப்பொறைதவிராகுமலப்படையவற்குநீயின்ற
குலக்கொடிதன்னையருளெனவுரைத்தகொழுமலரண்ணலைப்பரவிச
சிலைத்தழும்பிருந்ததிணியுயன்மீன்கிடுதெண்ணல்லாமுழிகைத்துவரவாய்
மலர்க்கருங்குழிலைமடம்பனையுயர்ந்தமதிநிற்ப்பெருமனுக்களித்தான்.

பொறை - சுமை, அலப்படையவன் - பலராமன்.

(உ௪)

நிதிலெவெம்முலையாடிருவுருச்சாலத்திகழ்த்தாநீண்டிருந்தமையால்
கதிர்மணிக்கலன்சேர்கமுகுறழ்கமுத்திற்கைப்படைநீட்டினன்வணக்கி
மதிமெனமருளுமணிகிறவள்ளன்மணத்தினன்மலர்த்தொடைகுட்டத்
ததைமலர்க்குமுலாள்சமவுருவாகித்தயங்கினருவகைகொண்டிருந்தான்.

திதலை - தேமல்.

(உ௫)

அம்பரீடன் கதையுரைத்த வத்தியாயம்

௩௧௯

கலிவிருத்தம்.

வம்புலாத்தொடைமன்னவந்தம்முனி
உமபர்சாழ்வணங்கவுந்தருள்
எம்பிரானடியெய்தியவண்புகழ்
அம்பரீடனருகைசெகால்லுமால்

வம்பு - வாசனை.

(௨௬)

அம்பரீடு கதையுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

அந்நிருத்தியுடையது—௪௦.

புதி கிருஷ்ண கதையம்

முன்றவது

அம்பரீடன் கதையுரைத்த வத்தியாயம்.

௪௦

கலிலை, உருளை

கலின், நவம்மறை வுயிர்க்க, கசீர்ப்பகலென உரைப்போன்
கலின், செய்வொருங்கு ஆபாயகலையுயிர்ப்பாள்
சுவஞ்செய்தன்னவனம்பரீடன்றனை, கசீர்ப்பாள்
பவங்கடர், சுவவன், நிருமால்புகம்பனிக, சான்

கலின் - அழகு, பவங்கள் - பிறவிகள்

(௧)

கலையினுற்பரத்தாமனற்றாணிண்பணி, உரு
கலையினுச்சொலுமவன்புகழ்கா காகொண்டருத்தி
நிலையினுழியாவுறை, ரகெட்டு, சிவனினுநுது

** கலையினுற்றருவாற்செய்யுஞ்சினகாட்டுதழ் உது

கலையினால் - நூல்களால், சினகரம் - டீசாயில்

(௨)

கையினுலரிபுசனை காதலிநியுற்றி
மெய்யினுற்றிகழ் ராவின்னாமைவினம்பி
வைவழிமுதலாய்வரும்பொருளெலாமாலோன்
பொய்யிலாவுருவெனுமவன்புலமையார்புகல்வார்

காதலித்து - விரும்பி

(௩)

அரியமாதவவசிட்டனையாநியத்தனரால்
புரவினென்விசென்பயன்விழையான்பலபுரிந்து
மருவுமேழ்பெருந்தவமோமதிக்குடைநிழற்றி
உரைசெயிந்நிரடோகமுற்றவந்தனனுரவோன்.

பயன்விழையான் - பயனை விரும்பாமல்

(௪)

வினையினுமுனிவெகுண்டவந்தியற்றியசாபம்
அநகனுழிவந்தகற்றியவிவ்வுலகளித்தான்

என லுமன்ன நிற்கிசைச்சுதியென்றேந்த லுமியம்ப
முனைவனும்மதுவிரித்தனன்மொழியலுற்றனனல்.

வினையின் - வினையுத்தால், விரித்தனன் - விரித்து. (கு)

நிங்கடோறும்வந்துறுமரிநின் துணவொழித்தே
எங்கனாயகற்போற்றியீரெனந்நிதியில்
துங்கநான்மறையோர்க்கெழிந்ருறுநிரையுதவி
அங்கருந்தாவர்க்குணவளிந்தருநுதுவனரசன்.

நிங்கன் - மாசம், சாரெனந்நிதி - துவாநதி, தொறுநிரா - பசுமந்தை. (சு)

இன்னவாறுசெய்தொழுதுவோலீரறுநிதியோர்
கன்னலென்னவங்குற்றாட்கலைவலீர்தொடர்ப்
பன்னுசீர்த்துருவாசமுற்பண்ணவனனு
அன்னநீயிவணருந்தெனவருந்தவனேந்தான்

கன்னல் - கழகை, நேந்தான் - இசைந்தான். (எ)

கழகையொன்றினுருந்திடவேண்டிக் கடிது
படிசொலும்புகழ்முனையிற்படர்ந்துநீர்படிந்திங்
கடியன்புன்குடிடைநியென்றாசனாங்கறைந்தான்
நடைசெய்மாசவனன்மெனநடந்தனன்னே.

நீர்படிந்து - நீரில்மூழ்கி. (அ)

சுரமார்புணன்மூழ்குவானேகியமுனிவன்
சேர்கலாநெருகன்னலுந்நீர்த்தென்றாசன்
ஒரிணைபாத்தோடுதுறுபலனளிக்கும்
நீரின்பாரணைநன்மெனநீர்துசுந்தனனல்.

நீரின்பாரணை - நீருண்டிபவாசமுடித்தல். (க)

விதியிற்றபுனலருநியபின்முனிமேலி
அதிதிபுசனையாற்றுவன்முனமெனவறைந்து
பதிதனாகிமுன்பாரணைபுரிந்தனையென்னென்
றுநிரம்போன்றிருகண்சிவப்புறமுனிவுற்றான்.

ஆற்றுவன் - செய்வேன், பதிதனாகி - பாவியாகி (கஉ)

சீற்றமோடவன்செஞ்சடைநிலத்திடையடித்தரு
காற்றலோடுகைவாளொடுமார்த்தொருபுதம்
தோற்றநீயிவனுயிர்தொலைத்தேகெனச்சொற்றான்
மாற்றருஞ்சினத்ததுவரவுடைந்திலன்மன்னன்.

சீற்றமோடு - கோவத்தோடு. (கக)

அடைந்தவாறெலாமணிமணிப்பஹையரவில்
கிடந்ததொன்முதலறிந்துதன்னுழியைக்கெழுமி

அம்பரீடன் கதையுரைத்த வத்தியாயம்

௩௨௪

உடைந்திடாது நம்மன்பனைக்காத்தியென்றுரைப்ப
நடந்தங்காழிவெங்குறையிர்நலித்தொருக்கியதே.

பஹ்லையரவில் - ஆதிசேடன்மேல், குறள் - பூதம்.

(௧௨)

பூதமாய்த் துகண்டருத்தவன்பொருக்கென்ன
ஒதுநாற்றிசையெங்க ணுமோடினே னோச்
சோதியாழியும்வீட்டியபின் னொடர்ந்தேகப்
போதமாதவன்வடவரைமுழைஞ்சுபுக்கொளிர்தான்:

(௧௩)

அங்குவத்தடைதருத்திடவருத்தவனேயுட்ப
பொங்குசீரய னுலகுபுக்கவற்குதுபுகல்
எங்குமாயவ ளுணையார்மாறுவவென் னோச
சங்காண்பசஞ்சார்ந்தவரைத்தனன்றுயர்தாழ்ப்பத.

மாயவனோ - நிருமாலின் கட்டளை.

(௧௪)

மாயனாழியைமாற்றவல்லுரைவர் மதிக்கின்
தாயினன்புடைத்தறபரணேதடுத்தாளுந்
மேயமோடவனோருதியெனவரளிகழ்த்தும்.
போயினான்றிருவைகுந்தம்பொருந்தினன்புகழ்த்தான்

வல்லவர் - வல்லவர்

(௧௫)

மருவுமாயனைவணங்கினன்வாழ்த்துமாதவத்தோன்
அரியநின்னுடையன்பணக்கறிவழிந்தடியென்
புரியுத்திங்கிணப்பொறுத்தாயருள்கெனப்போற்றத்
நிருவினாயகனருத்தவநகருண்மொழிநெரிப்பான்.

அறிவழித்த - அறிவுகெட்டு, புரியும் - செய்த.

(௧௬)

மன்னுமன்பாதமுள்ளம்மென்னிடத்திடைவழியும்
என்னதுள்ளமுமன்பாச்சம்மாலியைநிருத்தும்
அன்னதன்பாசினமில்லாநிலையலர்மேல்
பொன்னினும்மெனக்கிரியவரவர்களைபுகலின்

வதியும் - தங்கும், பொன்னினும் - நிருமலினும்

(௧௭)

சுற்றமாதிரிப்பொருள்களும்பொய்யெனத்தூணிந்து
மற்றென்பாதமேனக்கொளுமவர்க்கிடர்மருவின்
உற்றுநீக்கிடாதுறைதுமோவன்பாபா லுவந்து
பெற்றகன்றுகாண்கறவையிற்பெட்புறுமுள்ளம்.

கறவையின் - கறவைப்பசுப்போல.

(௧௮)

அன்பருக்கருந்துயர்செய்வடைந்தகிவங்கொடியோர்
மன்பெருந்துயருறுவதுமதித்திடல்வழக்கே

உன்பெருந்தூயரசனையொழிக்குமற்றவன்றான்
நன்குநினைகிரம்பொறுத்திருற்றவவெனநவின்ருன்.

பொறுத்தி - தாங்கக்கடவை

(௧௧)

சொன்னவாசகங்கட்டலுமாயனைத்தொழுது
மன்னன்றாண்முடிமருவினன்வணங்கினன்வழுத்த
என்னபாவம்வந்தியைநத்திங்கெனக்கெனவரசன்
சுன்னியாழியைத் துதித்தனன்பன்முறைகொழுத்தே.

ஆழியை - சக்ராயுதத்தை.

(௨௦)

அரசன்வாழ்த்தலுமாழியம்முனிவனையடாது
விரைவிற்போயறவாழியந்தணன்காமேவப்
பருவமொன்றணவின்றியேவரவுபார்த்துறைறையான்
உரைசெய்மாநவற்றொழுதுணவருத்திலுணவந்தான்.

அடாது - கொல்லாமல்.

(௨௧)

கலிவிருத்தம்

அரியமாதவளுழியடர்த்தலால்
பருவமொன்றுபடாவிவ்வாறவன்
வரவுநோக்கியேவைகியமன்னவன்
உரையருந்தவண்ணடபிண்ணடனன்

அருந்தவன் - அருந்தவத்தினன், (அர்வாசன்).

(௨௨)

சுனிவருந்தியோராண்டிநன்பாரணைப்
புனலருந்திப்பொருந்தும்வெவந்தைவெம்
முனிபுகழ்துண்காசிமொழிந்தபின்
சுனிவிசம்புறச்சார்ந்தெழுந்தானரோ

புனலருந்தி - நீருண்டு, ஆசி - வாழ்த்து.

(௨௩)

முன்முமைந்தர்க்கெதழு, சலினர்
தோன்றிறாவாந்தொல்லுலாளுவான்
கான்றெசம்பொற்கதிர்முடிபூட்டியே
வான்றொடும்வனத்தேகினன்மன்னனே.

ஆளுவான் - ஆள்.

(௨௪)

அந்தமன்னனடைந்தனன்முத்தியின்
மைந்தர்தம்மரபுந்தழைத்தேதாங்கின
இந்தமாக்கதைகெட்கவியைந்திடும்
சிந்தையோர்நிருமால்பதஞ்சேர்வரோ.

மரபும் - சந்ததியும்.

(௨௫)

என்றுகூறியிகலிக்குவாகுவின்
துன்றுசீர்மரபும்மினிச்சொல்லுவாம்

இந்திரன்வ்வாறியைந்தொருவிடையாயேந்தலைவெரிநிடைத்தரிப்பப்
புந்திரொந்தவுணரிந்தரப்பொருதுபுரஞ்சயன்பொன்னுலகளித்தான்
நந்தலின்மமார்புரந்தரேனெண்ணினருவந்துவற்றிருந்தார்
அந்தநல்விடையின்முரிப்புறைந்ததனென்னவன்குத்தனென்பெயரும்

விடை - எருது, வெரிந் - முதுகு, முரிப்பு - முசப்பு (௬)

நாற்றிசைபுகழும்புந்திரனென்பானண்ணலாப்போர்தெறவேண்டி
எற்றுருவெடுத்தங்கேந்தலாலொருபேரிந்திரவாகனனென்றும்
சாற்றிடவடைந்துதரைமுழுதளித்துத்தரியலரடிதொழுதேத்த
ஆற்றல்செயென்னவேனசாம்பேல்சையளித்தன்னன்பொடுமன்றே.

நண்ணவர் - பகைவர், ஏற்றுரு - எருதினவடிவு, தரியவர் - பகைவர். (௭)

அன்னவன் புதல்வன்பிருதுவென்றுரைப்பானறைந்தவிப்பிருதுவின்மைத்தன்
மின்னசுகுடர்வேல்விரும்பலர்புகழும்விசுவகந்தன்மற்றவன்சேய்
பன்னுசபத்தென்னவுலகேத்தும்பார்த்திபுனவன்றும்பாலன்
துன்னலர்பராவும்பிரகதச்சுவனெஞ்சொல்லுமன்னவன்பெறுந்தோன்றல்

விரும்பலர் - பகைவர். (௮)

குறுகலர்பராவங்குவலயாச்சுவனெஞ்சுமக்குவலயாச்சுவன்றான்
சிதுவர்மூவேழாயிரந்தமையளித்தசகிமவாகுழ்வாமெழுது
கறுவொடுமதிந்ததுதுவென்றுரைக்குங்காலவேலுநான்முன்கலப்ப
முறுகுவெஞ்சினத்தோணுயிர்ப்பின்வெங்காற்றான்முருகினன்மைத்தரைமாதோ.

குறுகலர் - பகைவர் (௯)

மைந்தரோர்மூவான்றியெல்லோருமாய்தனரெனமனம்வெருண்டு
துந்துவையரசன்செருத்தன்னதனற்றதுமாரப்பெயர்பெற்றான்
உயந்தவம்மைந்தர்மூவாரினெழில்சேர்தொளிபெறுதிடச்சிவனுயிர்த்தான்
அந்தமில்புகழ்சேரிச்சுவன்றன்னையவனிகும்பரையரித்தனனூல்

உயிர்த்தான் - பெற்றான் (௧௦)

நிகும்பனென்றுரைப்பான்பரிசினாச்சுவனேநேரலர்வணங்குறவயிர்த்தான்
மகம்புரிந்தோங்குமன்னவனளித்தமகன்சிருதாச்சுவனவன்சேய்
சகம்புகழ்சேனசித்தெனவுரைப்பர்சாற்றவன்றயன்விண்ணுயர்த்த
நகம்புரையுத்தின்வலியைநண்ணலருகவில்புலனாச்சுவனன்றே.

நேரலர் - பகைவர், நகம் - மலை. (௧௧)

வீறுசேர்புலனாச்சுவனெனுப்பெயரான்மேதினிபுறந்தருநாளின்
கூறுமோர்மகவும்பெற்றிலனாகிக்குலவுநல்லெழிநிகழ்மனையார்
துறுபேரோடுகானகங்குறுகறுவலருந்தவத்தினர்நோக்கி
மாரிலாவாசுக்கொருமகவுதிப்பமகத்தையவ்வுழிவளர்த்தனரால்.

கானகங்குறுக - காட்டையடைய. (௧௨)

வெந்திடுவெந்தனண்ணுநீர்வேட்டுவிழுத்தவர்துயிலுள்ளிரவின்
சந்தாமதலைதோன்றுதற்பொருட்டாத்துகளிலாச்சாலையிலமைத்த

இக்குவாகுவின் கதையுரைத்த வத்தியாயம்.

உஉடு

மந்திரப்புனலார்குடத்தினீரெடுத்தாமாந்தினன்னமாந்தியயின்னர்
அந்தனாரிந்தாங்கரசவுன்வயிற்றிலருமகவுதிக்குமென்றதைந்தாங்

வேட்டு - விரும்பி, தள்ளிரவு - நடுராத்திரி.

(கங்)

அரசனுமிதவாவண்ணமாலருனாலன்னவனகடுகண்ணடெழுந்தான்
இருமுலைப்பாலுக்கேக்கருவண்ணமித்திரன்மகிழ்வொடுமாங்கு
மருவிமாந்தாதாவெனும்பெயர்வழங்கிமணிவிரலாலமுதளிப்ப
ஒருதினத்துலகமுவப்புறவனர்த்ததொள்ளொளிதழைத்தபைங்குழவி.

அகடுகண்டு - வயிற்றைக்கிழித்து.

(கசு)

வத்தெழுமாந்தாதாவெனும்பெயர்ரானவையகம்பொதுவறப்புரந்து
விந்தைசுர்புயத்தானெழுஞ்சுவித்தினீதுசான்மகன்விந்துமதியைத்
கொந்தவிழலங்கல்குட்டினன்னவேட்டிநுலவெழின்மைத்தரமுவரையும்
செந்தளிருருவத்தைம்பதெண்ணினராஞ்சையிழையாயையுமளித்தான்.

புரந்து - காத்து.

(கடு)

கீம்பதாமகளிர்நம்மையுத்தவஞ்செய்தன்னசவுபரிவேட்டான்
என்பதைவிரிக்கின்யமுனோமாத்தியினிரும்புன்னமுழ்கினனெடுநான்
மன்பெருத்தவஞ்செய்காலையம்முனிவன்வயங்குநீனினைக்கொளர்கடுப்பாய்
முன்பொருத்துதல்கண்டன்னவாறுறையமுன்னினைரசன்மாட்டடைத்தான்.

கடுப்பு - உறவு.

(கசு)

கவ்விருத்தம்.

அரசன்முன்னமருத்தவனெய்திந்
உரைசெயுந்தவப்பேற்றியுயிர்த்தநல்
திருவன்னாரிலோர்செயிழைமங்கையைத்
தருதியென்னவவ்வேந்தனுஞ்சாற்றுவான்.

தவப்பேற்றின் உயிர்த்த - தவப்பயனாற்பெற்ற.

(கடு)

பெற்றகன்னியர்பெப்புறவாரெனின்
மற்றவர்க்குமணத்தின்வழங்குதல்
கொற்றமன்னர்குலத்தொழிலென்றன்
உற்றவனுருவின்மையுணர்ந்தேரோ.

பெப்புறவாரெனின் - விரும்புவராயின்.

(கசு)

சொல்லக்கேட்டசவுபரிதோன்றலே
நல்லைநீதிநவின்றனைகன்னியர்
வல்லையேவரென்னவரித்திழன்
ஒல்லுமோகினக்கீவதுரையென்றான்.

வரன் - நாயகன்.

(கசு)

என்றலுத்தவத்தோனையவ்வேழையர்
ஒன்றுகின்றவுறையுளினுய்த்தவர்

நன்றுரைத்ததிமனவிலென்றுமுன்
நின்றகஞ்சுகியோடுநிகழ்த்தினான்.

கஞ்சுகி - சேவகன்.

(௨௦)

அரசரைத்தவவ்வாறவன்சென்றனன்
மருவுயிவ்வுருமாண்பிலதென்றுவிட்
டிரதிகாந்தஹமேக்கறவின்னெழில்
உருவுகொண்டவனுற்றனனெழுண்டவன்.

இரதிகாந்தன் - மன்மதன்.

(௨௧)

மங்கைமாரொடுமன்னன்விடுத்தது
செங்கைவேத்திரன்செப்பலுமன்னவர்
இங்குவேனொழுந்தேயினனெருவெனாத்
தங்கமாதவத்தேதான்நிலைக்குந்தனர்.

செங்கைவேத்திரன் - சேவகன்

(௨௨)

வந்துமொய்த்தமடநலையார்மாலைச்
சந்தரற்குநான்சூட்டுவன்சூட்டுவன்
முந்தலென்னமொழிந்தனர்மொய்த்தனர்
அந்தவாறரசற்குரைத்தானவன்

மொய்த்த - நெருங்கின.

(௨௩)

கேட்டலோடுங்கிளர்ந்தமுனிவனை
வேட்டவைம்பதுமெல்லியலாரையும்
வாட்டநீங்கியமாதவன்காலினீர்
ஆட்டிநல்கினனன்புடைவேந்தன.

வேட்ட - விரும்பின.

(௨௪)

மணஞ்செய்மங்கையர்தம்மொடம்மாதவன்
கணஞ்செய்மாணியாற்கனகத்தினால்
நிணஞ்செய்வேன்மயனெனினியற்றிய
குணஞ்செய்மாடங்குடிபுகுந்தானரோ.

மயன் - தெய்வக்கம்மியன், நெஞ்சினியற்றிய - மனத்தாற்சிருஷ்டித்த.

(௨௫)

இல்லின்வாழ்க்கைக்கியைந்திடும்பல்பொருள்
ஒல்லைவந்துறவைம்பதுருக்கொடு
சொல்லுமாதவன்றோகையர்தம்மொடும்
புல்லியன்பொருத்தினன்வைகுநாள்.

ஒல்லை - விரைவாக.

(௨௬)

மடந்தைமாரைவந்திலம்மாதவந்
ரொடர்ந்துபோமெனச்சொல்லினன்னவர்

நடந்தவாறெவனுவெனன்றெழுந்
தடைந்தன்னமகவாசையின் மன்னவன்
மகவாசையின் - மகனாசையால். (௨௭)

உற்றமாதருவப்பினினைதஞ்சிய
நற்றவன்செயல்யாவுவின் நனர்
அற்றமின்றியகமகிழ்தேதாங்கவத்
கொற்றமன்னவன்கொண்டனனற்பு, ௧௦
அற்றம் - முடிவு. (௨௮)

மைந்தரோடுமகனிற்கடம்மொடும்
அத்தமைத்தரளித்தவர், ௧௧ம்மொடும்
பத்தமொடுஞ்சவுபரிபல்பகல்
நத்தலின்மகிழ்கூர்ந்தவண்ணினினான்
பத்தமொடும் - சுற்றத்தாரோடும். (௨௯)

எருசீர்க்கழிசெடி லாகிரியவிருத்தம்.
இன்னணங்காம நுகர்ந்தவனிலைமுவமுனையின்மீற்றிரனென்ன
மன்னுதற்சங்கத்தாற்றுவென்றெழுதித்துவனத்திடைத் துணை
தன்னானருணர்ந்து நவம் பலவாற்றித்தணப்பிலாமுடிசென்னைடைந்தான்
பன்னியர் தாமுவனத்திடைப்பட்டர், துபரமலீடெய்தினர்மாதா
மீற்றிரன் - மீன் கூட்டம், துணைத்து - விரைத்து (௩௦)

இக்குவாருளின் கதையுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—௯௬

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்

ஐந்தாவது

அரிச்சந்திரன் கதையுரைத்த வத்தியாயம்



அதைதருமர்த்தாதா னமுயிர்த்தேதானம்பரீடன்புருகுச்சன்
நெறியுறுபுகழ்சார்தருமுகுத்தனிகழ்ததுமில்பு வரின்முன்னே
குறைவறுகுணஞ்சாலொருமகவென்னக்குலவியபிதாமகனும்
முறைமையின்புவஞ்சுவனெனுநாமன்முதுவகிற்பெநீஇசுநிறத்தான்.

நாமன் - பெயருள்ளவன். (௧)

அழகுறும்புவனச்சுவனெனும்பெயரானரிதனையளித்தனனரிதன்
வியைவொடுமாரிதன் நனையுயிர்த்தான்விளம்பியபுருகுச்சனென்போன்
பொழிகதிர்மணிசூழ்பாதலங்குறுகிப்புயங்கவேந்தனானினினக்கும்
ஒழிவறுபகைஞர்யானையுமொறுத்தானாகருமுளமுவந்தனரால்.

புயங்கவேந்தர் - நாகராஜர். (௨)

உரகருத்தம்மினுடன்பிறந்தவளாமொருநுமதைதனையளிப்ப
விரிமலர்த்தொடையுலரசனுமணந்துவிளங்குதன்பெயர்மொழிந்தவர்க்கும்
அரவினின்வெருவுடைந்திடாவாமுமடைந்துலகொருகுடைநிழற்றித்
தரியலர்புகழுந்திரசதசியஞந்தநயனையுயிர்த்தனைன்றே.

தரியலர் - பகைவர்.

(௩)

பற்றலர்பரவுங்கொற்றமேலன்றோன்பரவுகுச்சன்நனையுயிர்த்தான்
முற்றிழைமகளிர்முகமெனமுளரிமுகைமுறுக்கவிழ்ந்திதழ்விரிக்கும்
அற்றமில்வளஞ்சான்மருதவைப்புரித்தவையோத்திரநாடாளுமவ்வண்ணல்
வெற்றிசேரநாண்ணியனெனவிளம்பும்வேந்தனையளித்தனைன்றே

பற்றலர் - பகைவர்.

(௪)

தசமுகன்நன்ஞாச்சமார்க்களத்திறந்தருக்கரண்ணியன்றயன்
வசையறுமரியங்கவனவன்மதலைவாழ்நுமருணன்மற்றவன்சேய்
திசைபுகழ்நிரிபந்தனவன்சிறுவன்நிகழ்நிரிசங்குவின்நாதை
விசயம்வந்தேத்திவிரும்பலர்வணங்கவிளங்குநேற்றசதநியவிரதன்

சமார்க்களம் - போர்க்களம்.

(௫)

சத்தியவிரதன்யேய்நிரிசங்குசதுமறைவகிட்டஞான்போய்ச்
சித்தநொந்திகழும்பூரியனாகிச்செய்தவக்கோசிகனருளால்
கொத்தலர்பசும்பொற்றருநிழல்குறுக்ககுறுகலென்மமராரங்கொழிப்ப
விற்தகவீழங்காலையம்முனிவன்விண்மிசைநிறுவின்வெருண்டான்

பூரியன் - நீசன்.

(௬)

கோசிகனருளாவின்னமும்விண்மேற்குலவுதல்யாவருங்காணத்
தேசொடுமுலவுகின்றனனன்றோன்சேயரிச்சந்திரனாமல்
ஆசறுமன்றோனமித்தமாய்முன்னமருந்தவமுனிவகிட்டனுக்கும்
மாசில்கோசிகற்கும்வந்ததுசீற்றம்வானவருளமநிசயிப்ப

சீற்றம் - கோவம்.

(௭)

கலநிலைத்துறை

ஆடல்வேலரிச்சந்திரனென்றசொலாசன்
வாடியேமகவில்லையவைகுமந்நாள்வாய்
நாடியாழிசைவிறறுநாநண்ணிப்
பாடுவார்புனற்கிறையைநீபணிகெனப்பணித்தான்.

புனற்கிறை - வருணன்

(௮)

வருணன்வந்தொருமைநனைவுங்குவன்வழங்கும்
பொருவின்மைந்தன்பசுவெனமகம்புரிவாய்கொல்
அரசுவென்றவனியைந்தபின்னருள்புரிந்தகன்றான்
உரைசெய்வண்ணமவ்வெந்தனுமொருமகவுயிர்த்தான்.

மகம் - யாதம்.

(௯)

அரிச்சந்திரன் கதையுரைத்த வத்தியாயம்.

உஉக

சகமுவுப்புறத்தங்கியங்குதித்தசெய்சனக்குப்
புகழ்சிறப்புறரோகிசனெனப்பெயர்புரிந், நான்
மகம்வினாத்தசெய்மருவொருபுகவெனவருணன்
அகமசிழ்ததுவந்துரைசெயவாசனுமறையான்.

சகம் - உஉகம்

(கல)

சிறுவனின்னமுந்தெரிதரமழிலையஞ்செய்வாப்
முறுவனேற்றிலன்மொழித்திடிந்பன்முனோசுநிலாநால்
குறுகிலப்பப்புனிதமாருகுணமுருசெய்யுள்
ஏறிதடருகினாப்பனநகினையென்னவெனத்தெய்த

முறுவல் - சிரிப்பு

(கக)

முத்தமாமென்முாலசெய்வாயமுனேத்தெய்தியுள்
தததுநீர்க்கிறைமகம்புரிவாயெனசாந்,
மத்தயானையமமன்னன்மலமருகண்க்கின்னவ
பத்தியாகசன்குருத்திலுப்பல்லிழுத்தெய்தியுள்

மூரல் - பல்

(கஉ)

உந்துநீர்க்கிறைமகஞ்செய்முன் னுரைத்தவாவென்ற
வத்தபோழ்தொலமிவ்வகைமன்னவன்செய்வால்
'சின்னையுடரும்கேவனவாவினாநெய்யினன்னிவ்வான்
அந்தவாறறிந்தேசகினனடவியினடைசாந்.

நீர்க்கிறை - வருணன்

(ககஉ)

வனத்தாமைத்தனுடத்தான்மவஞ்செய்வான்மபுத்த
நிலைத்தாமன்னவதனுரைத்தனனாநாக்கினையொல
சினத்தாமற்றவனகட்டிடைசெய்முமபுனனினமபுபு
கனத்திருத்ததாமக்காதாப்பெயர்கதாவினனாவு

அகட்டிடை - வயிற்றில்

(ககஉ)

காட்டி னுற்றபின்கான்முனோசிலபகல்கழித்த
வாட்டமுற்றரிசசந்திரன்வருத்ததல்கேசா
வீட்டியுற்றவெம்பினிதணித்திணைமகசாந்
நாட்டி னுற்றவற்காண்குவல்யானெனடைத்தாந்

கேனா - கேட்டு.

(ககரு)

தாதைபாற்செனுத்தநயனையித்திரன்நகையாப்
பூதலத்திடைப்புனிதநீர்பபுகுதிபடிந்தால்
ஏதநீங்கிநீவிழைந்தனவெய்துகியெனநான்
காதன்மைத்தனுமன்னவாபுரித்தசெய்காலை

தநயனை - பிள்ளையை

(ககஉ)

உரைசெய்நான்மறையிரிசுகனுயிர்த்தமைந்தர்களில்
அரியசீர்க்குமைத்தனையரும்பொருள்கொடுத்து

விரைவினிற்கொடுசாசைமுன்விடுத்தனன்றதை
புருடமேதமங்கியற்றினன்போக்கினன்பினியே

புருடமேதம் - நாமேதயாகம்.

(க௭)

மகமியற்றுழிமாதவக்கோசிகடேனாதா
பகையடக்கியசாமகன்பகந்தருவசிட்டன்
சகம்வழுத்தமத்துவரியுபிருகுவாந்தவத்தோன்
புகழ்படைக்குமெய்ச்சமதங்குபிரமனாப்புகல்வார்.

கோசிகன் - விசுவாமித்திரன்.

(க௮)

வருணன்வெம்பினிதீரத்தனன்வழங்கினனாகக்
கெரிபசும்பொலந்தேரங்கிழிந்திரன்நீதான
புரிமகத்தினிற்பகுவெனப்புகுஞ்சனத்தேசனை
சரிதல்லதுபின்னதுசாற்றுவன்மவதேசனை

பொலந்தேர் - பொந்தேர்.

(க௯)

ஆழிசூழ்புவிபுகழரிச்சந்திரனணியா
ஏழிரும்பொழில்காக்கெனமைந்தனையிருத்தித
தாழிருஞ்சடைக்கோசிகன்சாற்றிபோதத்தால்
வழிநுண்ணமுடிந்ததுவமொழித்தவீடுற்றன்

போதத்தால் - ஞானத்தால்

(௨௦)

அரிசரந்திரன் கதையுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆசத்திருவிருத்தம்—கரு

ஸ்ரீ கிருக்ஷணசகாயம்.



ஆறுவது

சகரன் கதையுரைத்த வத்தியாயம்



கலிநுத்தம்

அண்ணலரிச்சந்திரனாரிபுமகியென்ன
ஒண்ணிழல்பாபட்டிடைமேலாய்ந்தாரன்
வண்ணவரைமார்பனரிபுன்மேலையன்
தண்ணறைகுனிப்பவருமபனைபனிதகான்

உயிர்த்தான் - பெற்றான்.

(௧)

சம்பனெனுமன்னவனரித்தநயன்சீர்
அம்புவிபரித்திடுசுதவனவன்மைந்தன்
கம்பமதமாவியென்பர்கலைவல்லோர்
உம்பர்புகழ்மன்னவனுயிர்த்தபுதல்வன்ருன்.

பரித்திடு - தாங்குகிற.

(௨)

சூருகனென்பதுகல்வாசூருகஹுயிர் தீதோன்
வீரமெடுவெல்வீருகன் னீவன் வீருகனென்பான்
வா ரிதிநிலம் புகழும்வாசூருகனெவன்றான்
பெருமனெருட்டா னாபெருமனென்வனத்தே

குருகன் - குருகன், பிசாசு - பிசாசு

(12)

ஆறுதலையளிக்குவனர். ஞானசிரமம்மணித
 தீகதறாழ்வினியொங்கிப்பகல்கழித்து
 வாங்குகிலையினையவாழ்கனிநாதான்
 எங்கமனோபாநாமமுலையந்தினையுற்றார்

$$C_{\omega\sigma\pi} = 10\pi\pi(0.5v\sigma)$$

(F)

[illegible]

செய்யுள் - அழகு

(15)

புரையாறுகள் தனக்கொளினை வற்றனை யென்றவு
வாரியனை அழைக்க புழுநுவன் விலக்க
வீரியவியுடைய சென்னெடுமெழுகியியப்பா
சீரியமட்கை செயொருகைவனை யுயிர்த்தாள்.

மேதுனி - உலகம்

(५)

பாடுநாடுவிலுடையவெழுதிடத்தக்கதன்ஓஸ்
பேசகரவென்முபுலிபேசுவெழிவற்றிப்
பாருமுதுமோருடைபதப்பிழன்மன்னன்
பேரப்பிரமொன்னலர்கன்பொன்றிவடனறன்

ஒன்னலாகள்பொன்றிட - 11கைவா (நூற்கக

(67)

முன்னலவரவிட்டு, செவ்வாயிதருள்செய்கென்று
பன்னுகுருண்மொழிபகாட்சிடவாழ்மன்னன்
மன்னுபகைவீரகுற்றமணாதிரியுமென்றான்
சென்னியாமாததிரமேதீயுருறவொழித்தும்.

வீட்டுதல் - கொல்லுதல்.

(৭)

சுற்றமொடுக்கின்றெனதுதுகிலொழித்தும்
கொற்றமின்மலைச்சுரெனவேகொடியர்போயார்
வெற்றிபுரிமன்னவனுமேதினிபுரந்து
நற்றவரோடும்புரவிநன்மகம்மழத்தான்

நக்கினர் - நிர்வாணர்.

(5)

அப்புரவியிநதிரனடைந்துகொடுபோகிச்
செப்புகயிலப்பெயர்சிறந்தமணிபால்விட்

டொப்பறுதுறக்கருற்றவனுவந்தான்
எப்பதிநடந்ததயமென்றரசர்நாட.

அயம் - குதிரை

(௧௦)

வேறு.

அறுபதினாயிரரரசன்காதலர்
எறிதிரைஞழ்புலியெங்குநேடினா
மறுவறுவேள்வியின்வாசிகண்டிலர்
நிறைகடலிதுவெனநிலந்தொட்டுண்டனா.

வாசி - குதிரை.

(௧௧)

தோண்டினர்நிலத்தினைத் துருவிப்பாதலத்
தீண்டினர்வடகிழக்கிருந்தமுதநனை
மாண்டமாதவத்தினர்மாயனென்னவே
காண்டதுமுனிவனைக்கண்ணுற்றாரோ,

துருவி - தேடி.

(௧௨)

கண்டனர்கலினமர்க்கபிலன்மாட்டுக்
கொண்டனையோவெனக்கொடியவெவ்வுணா
விண்டனர்முனிவனைவெகுளித்தீயையும்
உண்டனர்நீறெனபூட்டலமுற்றனர்.

கவினமா - கடிவாளம்பூட்டின குதிரை

(௧௩)

உற்றதுதூதரினுணர்ந்துமன்னவன்
அற்றமில்புகழ்த்ருமஞ்சுமானென்ப
பெற்றிடம்பெயரொருபேரன்றன்னைந்
கொற்றவெம்பரியிவட்கொணாகென்றோதினான்.

அற்றயில் - முடிவிலலாத.

(௧௪)

என்னலுமன்னவனெழுந்தவெந்தலை
முன்னுயிர்ந்தவன்றிறமொழிதியென்றலும்
மன்னவனுளங்கொளவழங்குனன்றவம்
துன்னியமுனிவான்சுகனென்பானரோ.

உயிர்ந்தவன் - பெற்றவன்

(௧௫)

சுகரென்னுமாதருதாமவேலினான்
துகளமுமெழிற்சுகேகினியைத்தேதாய்ந்துபார்
இகழ்சமஞ்சுதனென்னுமேந்தலை
மகவெனவுயிர்ந்தனன்மகிழ்ந்துமூன்னமே.

துகள் - குற்றம், தேதாய்ந்து - கூடி.

(௧௬)

அன்னவனஞ்சுமாரையவண்ணலை
உன்னியமகவெனவுயிர்ந்துவைகுநான்

முன்னுபிறவியின் முயன்றயோகத்தால்
துன்னியகான்செலத்தானிந்தமன்னவன்.

கான்செல - காட்டுக்குப்போக

(௧௭)

தானைதன்னருளிஞன்வனத்திறனாவ்விங்
கோதியவறனென்வுடன்செனமைதரைத்
திதகல்சரயுவிற்செலுத்தியாய்ததனன்
பேதைமையோனெனயாருமபேசுவே

சரயு - சரயுநதி.

(௧௮)

எய்தினர்சகரன்மாட்டெவருகின்மகன்
செய்திறங்கேட்கெனப்பொரும்செப்பலும
வைதனன்மைத்தலைவனத்தூப்போகின்னன்
பொய்தபுகாட்சியன்போருமெல்வையின்.

பொரும் - அழுது, எல்வை - சமயம்.

(௧௯)

தாவிலாச்சரயுவின்றன்னினவீடினா
ஆவிபெற்றெழுந்திடவருளிப்போய்ஞன்
காவலையுந்தவாக்கண்டுகொண்டா
எவினனெனத்தாயரெய்திவைகிஞன்

வீடினர் - நூற்றாவர்

(௨௦)

அததகைமன்னவனளித்தவஞ்சுமான்
தத்தொளிப்பூணிஞனசகரனெவலால்
மத்தவெங்கரியெனநடத்துவாமபரி
உத்தமகபிலன்மாட்டுறைதலைககிஞன்

அளித்த - பெற்ற

(௨௧)

திங்கறுமுனிவரன்வெகுளித்தியிஞன்
ஆங்கெரியுமுடலடலைதாக்கிஞன்
ஏக்கினன்கபிலனையிறைஞ்சியெத்தினன்
நீங்கருநெடுத்தவனிகழ்த்திஞனரோ.

வெகுளி - கோவம், அடலை - சாம்பல்

(௨௨)

வரந்தியிவனுறின்மாயந்தமன்னவா
திருவுறுபொன்னகாசென்முசேர்குவா
குரததமவேன்வியிற்றோண்டுபோசெனப்
பரியொடவ்வெருதனுமபுபுக்கானரோ.

வரநதி - ஆகாயகங்கை

(௨௩)

அண்ணலஞ்சகரன்புரவிபுறறபின்
விண்ணவாமகிழ்தரவேன்விழுற்றிஞன்
நண்ணினன்வனத்திடைநலஞ்செயஞ்சுமான்
கண்ணகன்புலியெலாங்காப்பநல்கியே.

புரவி - குதிரை.

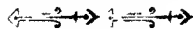
(௨௪)

சகரன் கதையுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகந்திருவிருத்தம்—௧௪௦.

ஏ ழா வ து

புதிதான கதைபுரையத்த வத்தியாயம்.



(மேறு)

மஞ்சுமான்மகததயத்த(மென்னவன்
மஞ்சுமா ஹமலரைநாருவருன்
மஞ்சுமாநல்குமங்கையினுடைய
அஞ்சுமானராரட்சியின்வைநாநா

மஞ்சு - மேகம், அஞ்சுமா - அஞ்சுமாறு (க)

கழிந்தநாசையந்தபாநாநா
இழிந்துகாணவருசெய்காநகாரபவம்
அழிந்தசின்தையனூற்றவநாநூற்றிலன்
தழைந்தவெண்ணாசசுண்டபுனந்தகங்கையான்

கற்பகநாடு - சுவாககடிலாகம் (உ)

அஞ்சுமானஹமலரைநலளித்தசெய்
செஞ்சொனவல்லீரததுநிலிபஹம்
கஞ்சநாண்மலர்க்கண்ணிநனறாடும்
தஞ்சுமாநினோக்கிந்தவஞ்செய்தான்

கஞ்சநாண்மலர்க்கண்ணின் - திருமால். (ங)

விழையுமாநதிமெய்ததவஞ்செய்தவன்
தொழுதுபோற்றலுததுன்னியசில்லையால்
மொழியும்வேந்தையுந்ததன்முன்னுவேன்
பழுதுநீக்குபகீரதன்நன்னையே

உயிர்த்தன் - பெற்றான் (ச)

பாரளிக்குமபகீரதனபலபகல்
ஏரளிக்குந்தவகன்கியற்றலம்
தாரளிக்கும்பவன்செஞ்சடைவழி
சேரளிக்குநதிருந்திசேர்ந்ததால்.

பவன் - சிவன். (ரு)

சேர்ந்துமன்னவன்மேற்றமுனஞ்செல்வழி
ஹரந்துபாசலத்துற்றப்படிதலும்
போந்துமாமுனிபுங்கவன்சேறலால்
வீந்தவேந்தாரன்விண்ணடைந்தாரர்களே

வீந்த - இறந்த. (சு)

எண்ணின் விடநுலெய்ப்பெருமான் நுழாய்க்
கண்ணியான்பதநகரான் செழுநீர் நகையான்
நண்ணி னொப்பவந்தீர்ந்தார் நுநெய்யால்
மண்ணின் மேன்மகிச்சீதோ கல்வழிச் சீதோ.

பவும் - பாவம்.

(६)

உலகந்தாயவ்யரடிநின்றிழிர்
தலரின்மேலவனங்கைதவழ்ந்துபொன்
திலகவாணுதல்புகள்களிரர்சடை
சுவலிவீழ்ச்சதுதூட்சிபுரபூன்

அலரின்கீழ்வான் - பிரமன், கவி - சுதந்திரி

(2)

சகம்வினங்கியதனை புனற்கு வகையார்
அகமகிழ்ந்தவன்போயினே உவ்வாண்பார்
பகரும்பூமிபரித், பபகரனை
புகழையாவற்புகழ்வல்லார்களுள்

பரித்த - தாங்கின.

(五)

கவி சிலைத் துணை.

வரதமாநினைவையகத்தினிந்துவருந்
விரதமாதவம்புரிந்தவம்மன்னவன்விருப்பார்
சுருதனாகியதோன்நிறைநினைவன்நிறைநன்
இசதமாநிதாந்நிறைநாபாவரனென்ப

வைபவகத்து - உலகத்தில்

(80)

எந்தத்தீபவதீபருமேததருமன்னன்
இந்தத்தீவினிடேதாமபாபாவரற்றநாரான்
ததததீபமேதததிடிரினுததந்நிதததருமகார
சிந்தததீபனைததததனன்னதபபமவ்வேதததன்

ஒம்ப - காக்க.

(55)

ஆரசர்போற்றயுதாயுவைபளித்தனனன்றோன்
 இருதூபன்னை யோழ முகினெர்வொடிவீரன்
 உரைசெயன்னவனுயு முடிந்திடுவான்
 மரபுளானான் தன்னு ஓநெடும்வெய்துந்நெய்

உடுபதிடேயான் - சந்திரன்.

(கஉ)

இருக்குறாளினித்கலிதடிந்நிடுவெதார்லிஞ்சை
மருத்கமழ்ந்ததாராநனெனுமன்னனுக்குணர்ந்நிப்
பொருக்கெனச்செலுமபுரலியிலுளமறிவிஞ்சை
உரைந்நுமன்னவனிகைப்பநன்ருணர்ந்தனன்மாதோ.

புரவியினுளம் - அசுவ இருதயம்.

(55.15.)

இருதபன்னமென்னவனினிதவந்தீன்றன்
சருவகாமனைசாரற்றமவ்வெந்தணந்தமைல்
பொருதுதன்னலவெரையும்வெருட்டுவண்புகழே
கருதுமானவெற்சுதாசனைக்காதலித்தான.

துன்னலர் - பகைவர்.

(௧௪)

சுதாசனென்பவனன்பினினீன்றவத்தேதான்றல்
பதாரவித்தம்வந்திதைஞ்சுவெம்பகையெனுமிருளுக்
குதாசனன்றனைநிகராதருமானவெலுழுவன்
மதாசலத்தினன்பித்திரசகனெனுமன்னன்.

மதாசலத்தினன் - மதமலையினையுடையவன், மதமலை - யானை

(௧௫)

உரைத்தமன்னவனுவரிக்குழல்கொருபுயத்தின்
பரித்துவண்டினங்காமாம்பாடிமட்டருந்த
விரித்தகிங்கினிவாய்மலர்வெரியத்தொடையல்
தரித்தநல்லெழின்மபயத்தினைமணந்தாவத்தான்.

உவரி - கடல், மட்டு - தேன்.

(௧௬)

வேறு

என்மாடமோங்கவெழிலோங்குமயோத்திராடன்
கன்மாடுபெற்றுநவைசீந்தாசனணுராளின்
சொன்மாடிருந்தருசாபத்தொடர்சலானே
கன்மாடபாகனெனும்பேரொடுகாளினிறுந்நன்.

நவை - சூற்றம்

(௧௭)

என்றதாத்தின்முனிவெந்தனிகைச்சலோடும்
ஒன்றதசாபமுனாவெசய்தகென்றுற்றவாடுறன்
கன்றகரீயிங்குரையாயெனாமலெலான்
குன்றதனானக்கொழுந்தாஞ்சுகன்சுற்றற்றன்

ஆதாத்தின் - ஆசையோடு

(௧௮)

பகிரதன் கலையுரைத்தவந்தியாயமுமுற்றிற்று.

ஆகத்திருநிடுததம்—௧௫௮.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.

எட்டாவது

உன்மாடபாதன் சரித்திர முரைத்த வத்தியாயம்.



எழுசர்க்கழிநெடி லாகிரியளிருத்தம்.

வாட்டிதல்வயவரிருபுடைநெருங்கவரிசிலைத்திரசகன்வெங்
காட்டகத்தெழுந்துவேட்டாடுங்காற்கடியனொக்கனையொழுதநான்
வீட்டுதலறிந்தங்கிலையவல்லரக்கன்வெவ்வினைசெய்யாரனுகி
தாட்டுணைபரவியரசினுக்குணவுதருந்தொழிலினைநொடுஞ்சார்ந்தான்

வேட்டமாடுங்கால் - வேட்டையாடுங்கால் த்திஸ் (க)

தென்புலத்தவருக்கூட்டுநானனுக்கச்செழுந்தவவுகிட்டனையரசன்
அன்பொடுமழைத்தங்கருத்திடுங்காலையரக்கனென்மரைக்குமக்கொடியோன்
வன்பொடுநரணனித்தனனளித்தேதான்வஞ்சமெனறறிந்திலாமுனிவன்
என்புரிந்தனையென்றரசையிவ்வூன்றினிராக்கதனுகெனவிசைத்தான்.

நரணன் - நரமாமிசம். (உ)

மருவியமுனிவனரக்கனாகிழைத்தமாயமீதென்முணர்ந்ததற்பின்
அரசயாந்தெருளாதைறந்தேதாரசாபமாண்டுபன்னிரண்டடைந்தொழிகென்
றரைசெயக்கேட்டமன்னவன்றனுமுனக்குமிங்கரியுத்தஞ்சாபம்
விரைவினவந்துமமாலினம்புவனென்னுவெகுண்டனன்புனல்கரத்தெடுத்தான்.

தெருளாது - ஆராயாமல் (ங.)

மன்னநிள்குலத்தினரசரத்தருவைவைதவருண்டுகொன்மதிக்கின்
என்னினினைத்தனையென்றெழுந்தவன்மனையொழுதுமய்யுத்திமுன்றகைப்பத்
துன்னியெவ்விடனுமுயிரின்துன்மருகடுபுணல்விடுத்தென்கென்
தன்னிருபத்திற்கைப்புணல்விடுத்தான்மறைபெறுமித்தொச்சான

தகைப்ப - தடுக்க (ச)

கைப்புணல்விடுத்தகாலையிற்கால்கள்கருகியதிறத்தினுல்லவரும்
செப்புக்கன்மாடபாதனென்றெருருபேர்சேந்தனன்சாபமுஞ்சேர்ந்த
மைப்புயல்படியுக்கானகத்தெவ்வைதபுரித்தறையும்காரினன்
துப்புறத்தாடிமனையோடின்புதயக்குமார்புகரக்கண்டான்
மைப்புயல் - கரியமேகம். (ஊ)

தரவுக்கொச்சகக் கலிப்பா

கண்டானுள்வியப்புற்றுகடிசுவலென்பசியையென்றன்
கொண்டானுலுவகைநனிகுறுகுமவன்முன்னனுக்கி
விண்டானுலுவகைநனிகுறுகுமவன்முன்னனுக்கி
தண்டாதநான்மறையோன்றன்னியிருகைப்பிடித்தான்.

உள்வியப்புற்றன் - மனத்தில் ஆச்சரியங்கொண்டான். (ஈ)

விள்ளற்கரியபெருவிறுப்புடையதன்பதியைத்
தள்ளற்கரியதனிவெந்தருக்குடையோன்வவ்வுதலும்

உள்ளத்துநாயிர்போக்குமுயிர்ப்பலிநீசல்கெனவே
வண்ணப்பொலங்குழைசேர்வரிவிழியான்வந்துரைப்பான்.

வவ்வுதலும் - கவர்தலும்.

(எ)

சீரார்சுலத்துதித்தசெஞ்சிலைவேந்தேதருணத்தை
ஒராதுவெஞ்சாபமொருமுனிவெனாதுதலான்
போரார்வல்லாக்கெனப்பொல்லாவிவ்வுருப்புணர்ந்தாய்
வாராமவ்வுருவுமெய்தவைசின்னாநழித்தே.

செஞ்சிலைவேந்தே - செவ்வியவில்லையுடைய அரசனே.

(அ)

கல்லாய்கேளுன்னுடையகவைதீர்ந்தருலத்துதித்தேதார்
வில்லாற்போர்ப்பகைகடிந்துவிவ்வுருக்காப்பதலால்
பொல்லாதவிநயமதுபுரிசுநர்நாமொருவருண்டோ
சொல்லாமென்றிருவிழிநீர்சோவவன்சொல்லினால்

நவைதீர் - குற்றமற்ற.

(ஆ)

மாதுமனம்வருந்தியங்குவழங்கியசொற்கேளாமல்
ஒதவருமாமறையோனுடற்றசைபுண்டென்புமிழ்தான்
காதன்மனையானெஞ்சகலங்கியுமிழுன்பையெலாம்
சோதியழவிநீர்சாரீர்கோருரைமொழிவாள்சோர்வுந்தே

என்பு - எலும்பு.

(க)

உன்னரியகொடுஞ்சாபமொழித்துனதுபதியேசின்
மன்னுமெழில்வாய்த்தருணமதயந்தியேயுடலாத்
துன்னவருமனையாரைத்தாய்தியெனினுயிரோழிநி
என்னமடமங்கையுங்கிகைத்தெரியின்முழ்கினே

தேயந்தியெனின் - சேர்வையாயின்.

(கக)

அவ்வனத்திலிங்நமாங்கமர்ந்துசிலநாங்கழிய
எவ்வமுறுகொடுஞ்சாபமிரிந்துசனிலைவெனவே
செவ்வியொடுதன்னகாஞ்சேர்ந்தமாய்தியெழிந்
கொவ்வையிதமுண்டிவான்குறகவவன்சுநினால்

இரிந்து - நீங்கி, வேள் - மன்மதன்.

(கஉ)

வண்ணமுலைநன்மடவாண்மதயந்திலிளம்புதல்கேட்
டண்ணல்வேலரசனுந்கரிவையாதம்போகமறந்
தெண்ணலருங்கொடியவினையேனுக்கிங்கொருமதலை
நண்ணலருள்புரிதியெனவின்னருருவைத்தொழுதான்.

அரிவையார் - மாதர், போகம் - சுகம்.

(கங)

காமநலதுகரவுளங்காதவித்தபூசுரனைப்
பூமருவுகானகத்துப்புருத்துகொலைசெய்ததனால்

கன்மாட பாதன் சரித்திர முரைத்த வத்தியாயம். ௩௩௯

வாமமுறுமுதுமறையோன்மனையவருமனங்கனன்று
தீமைதருவெஞ்சாபந்தெரித்திறஞ்செப்பினளால்.

காதலித்த - இச்சித்த (௧௬)

இப்பார்பரிக்கவருமெழிலாருமகப்பெற்றகாயத்
துப்பாரிதழ்க்கனிவாய்தோமில்லுணமதயத்தி
தப்பாதகற்புடையாந்நாற்றுதவவகிட்டனைச்சேர்ந்
தொப்பாருயில்லாதவொருமதலுவயிற்றடைந்தான்.

பரிக்க - தாங்க, தோம் - குற்றம் (௧௭)

வாராவெனமுலையான்வயிற்றில்வளர்பாலனையிங்
கோரேய்செனும்பருவமொழிநதுமுயிர்ந்தேனிலையெய்
பாராள்வென்றுன்னம்பரித்தொருகல்லால்வெகுண்டே
வாராருத்தன்னகட்டிலெற்றினளாகுந்நனனோ

மயாத்தேனிலை - பெற்றேனிலை, அகட்டில் - வயிற்றில் (௧௮)

கல்லாலவயிற்றதுக்கிகாரிகையங்கின்றதனால்
எல்லாருமதசமகனென்றழைப்பப்பெயர்புனைந்து
வில்லாலேபகைகடிநதுமேதினியோரேய்புரந்து
மல்லாரும்புயத்தாடுஞ்ஞைமதனையுயின்றனனே.

மேதினி - உலகம் (௧௯)

சல்லதுவமுல்லாசசெழுநவரவ்வெதனெனும்
கோலமுறுவென்றதுதவருவதுநிரைவாரிதிசுழ்
ஞாலம்கைமுலமெனுநன்ஞானிஹரித்ததனால்
முலகனென்றோராமொழிந்தாரம்மைதனுககே.

நிரைவாரிதி - அலைகளையுடைய கடல் (௨௦)

வாராருமலகனென்றேறத்தவருமொருபெயரான்
பாரோர்கன்புகழுவருபரசராமனுக்காய்ப்பொன
வாரார்புண்முலைமடவார்மறைத்தவ்னைவைகியதால
நாரீதுவசனென்றுநன்ஞாமமுற்றனனே.

பொன்வார் - பொற்கசு. (௨௧)

கலிநிலைதுறை

பன்னுமலகன்றயாதற்பயந்தனன்பகர்வொன்
மன்னுசீராபிடியெனுமைந்தனையுயிர்த்தான்
அன்னவேந்தனுமருளுடைவிச்சுவசகளும்
என்னும்வேந்தனையின்னனயாவருங்களிப்ப.

பயந்தனள் - ஈன்றாள். (௨௨)

கட்டுவாங்கனைவிச்சுவசகன்களித்தளித்தான்
மட்டுவார்குழன்மடந்தையர்தன்னெவழங்கும்

எட்டுமாதிரம்புகழ்கட்டுவாங்கனென்றிசைப்போன்
கிட்டிவானவருளெனக்கெழுமியங்களித்தான்

மட்டு - தேன், மாதிரம் - திசை.

(௨௧)

விண்ணின்மேவியவின்னவர்க்கிடரறவேண்டி
எண்ணின்மாற்றலின் றுயிர்தெறச்சமரியற்றும்
அண்ணலெனக்காயுளார்முகூர்த்தமென்றமரர்
நண்ணியோதலுமன்னவன்றையின்னணினால்

உயிர்தெற - உயிரைக்கொள்.

(௨௨)

தரையின்மேவினன்சாற்றுபேரறத்தினையறிந்தான்
உரைசெய்மால்பதமுன்னினன்முத்திசென்றுற்றான்
பொருவினாத்திறக்கட்டுவாங்கன்றன்மெய்ப்புகழ்க்குப்
பருவமாயிரம்பகரிஹும்வரம்பெவர்பகர்வார்.

பதம் - திருவடி.

(௨௩)

கார்க்குநீர்கொடையானஹும்புகழ்க்கட்டுவாங்கன்
தீர்க்கவாருவென்றுரைதருமுவனையுயிர்த்தான்
போர்க்கவாவுநீதரினன்னவன்புகழ்நிலவெறித்துப்
பார்க்குவாமதிநிகர்க்குமோரிருகுவைப்பயந்தான்

கார் - மெகம், உவாமதி - பூர்ணசந்திரன்.

(௨௪)

திசைவின்நாகநல்லறத்தினையுயியசெங்கோல்
இசைதரும்படிசெலுத்தியருகுவெஹும்மைவன்
அசனெஹும்பெயராசனையளித்தன்னசனும்
தசரதன்றனைத்தந்தன்னமுச்சகந்தளிப்ப.

நிறுவிய - நிறுத்தின.

(௨௫)

எழுநீர்க்கழிநெடிலாகிரியவிருத்தம்.

அன்னவனின்மமைத்தென்னுறாரப்பவமருக்கருடாவேண்டிக்
கன்னியந்துளவோன்றன்கலையாலுங்கலைகளின்கலைகளினாலும்
மன்னியவிராமனிலக்குவன்பரதன்வையகம்பராவுசத்துருக்கன்
என்னுமிநால்வராகிவந்தேழோடேழலகாண்டனென்றான்.

கன்னியந்துளவோன் - திருமால், கலை - அமிசம்.

(௨௬)

கன்மாடபாதன் கதைபுதைத்த வததியாயம் முற்றிற்று,

ஆகத்திருவிருத்தம்—கஅச

சூரீ கிருஷ்ணசகாயம்.

ஒ ன் ப தா வ து
சக்ரவர்த்தித்திருமகன் சரிதமுரைத்த வத்தியாயம்



கலிவிருத்தம்.

என்றஊம்பரமனாகெழுந்துவானவர்க்
கன்றருள்செய்தவாறரசுசொல்கென
ஒன்றியமொழிசிலவுரைக்குமென்றுமெய்த்
நன்றிசுகமுனிவிற்தன்மேயினான்.

நவிற்தன்மேயினான் - சொல்லத்தொடங்கினான். (க)

மருக்கமழ்துளவணிமாயன்றொழா
அரக்கரையமரக்கடந்தநீயெமைப்
புரக்கெனமாதவன்புகன்றவாறவர்
நுரக்கெனுமுருக்கொடுகுலவினனரோ,

புரக்கென - காக்கவென்று, குரக்கு - நுரக்கு- (உ)

சாவறுபுகழுடைத்தயாதப்பொயாக்
கோவெழிற்கோசலைதலவுக்கெயன்
பாவைநற்சுமித்திரையென்னும்பைநதொடி
முவவைமணந்தனன்முறையினென்பவே

கோ - சக்ரவர்த்தி. (ங)

பூசலைவெரீஇயபுலவர்வேண்டலாவ்
வீசலையுறங்குவோன்விளம்பிராமனென்
ஹாசலைநிகர்குழையுலவுமவாள்விழிக்
கோசலையளித்திடக்குலவினனரோ.

பூசலைவெரீஇய - போருக்கஞ்சின. (ச)

சுரதனையறிவனைத்தருமருபனை
வரதனையிராகவன்மலர்நற்றொடொழும்
விரதனைவிண்ணவர்விருப்பினேததுறு
பரதனைக்கெயன்பாவைபெற்றனள்.

கெயன்பாவை - கைகேயி. (இ)

நிலக்குவன்றயர்க்கடனீக்கியெண்டிகை
துலக்குவனெனச்சொலசதுருக்கன்றன்னொடும்
நிலக்குவன்மன்னையிங்கெழிற்சுமித்திரை
விலக்குவன்பகையெனவிருப்பினீன்றனள்

நிலக்கு - உலகத்துக்கு, துலக்குவன் - விளக்குவேன். (ஈ)

பால்வருமுலையினர்பானின்றிப்புவி
மேல்வருநாட்செயும்வினைகளாதிமுன்

நூல்வீருகரு மமுனோன்மைமைந்தர்கள்
நால்வருமடைந்தனர்நன்குவைகிறார்

முன்னூல்வருக்குமம் - பூஜுந்ரட்டங்கு.

(எ)

அன்னவர்நால்வரிலடைந்தகோசிகன்
பின்னெழுந்திலக்குவன்மருவப்பேரருள்
துன்னியவிராகவன் துனைவிற்போய்ப்பழி
மன்னியதாடகைவதைசெய்தானன்றே

துனைவின் - விரைவாக.

(அ)

வருமுனியருளொடுமகஞ்செய்காலைவாய்ப்
பொருமருதாடகைப்புதல்வரைச்சினர்
தொருவனையொழுத்தமற்றொருவனைக்கடல்
விரிநிறைகடத்தினான்வீரன்வாளியால்.

மகஞ்செய்காலை - யாகசாலை, ஒழுத்து - கொன்று

(க)

இருவரையேகாசிகனினிதினாறிய
மகமொருகுறைவறமகிழ்த்துகார்த்தபின்
அகலிகைசாபமுமகத்திறியற்புதன்
மிகுவன்மவிளங்கியமதுலையெய்தினான்

கோசிகன் - விசவாமித்திரன்.

(கர)

சாற்றியமுனியொடுந்தம்பிதன்னெஞ்ம்
பாற்றிரையுறங்கியபான்விதகையாம்
மாற்றருவளங்காமன்னனென்றுசொல்
ஆற்றலெனநிற்கொளவடைந்துவைகுநான்

பாற்றிரை - பாற்கடல்.

(கக)

கல்வளைச்சீதைதன்மணத்தினுட்டிய
கல்வளைத்திடவெழுமெழில்வெகாண்டேமருவாம்
கல்வளைத்தவன்சிலையென் னூங்கட்டெழில்
வில்வளைத்திருறவெற்பின்வீழ்த்தினான்.

கல்வளைத்தவன் - மலைவளைத்தவன்.

(கஉ)

ஒதையையண்டமன்றுடைந்தேதாவெனக்
கோதைவில்லியுத்தகங்குரினிலுக்கெழிற்
சீதையைக்கொடுத்தனனேறவாவாழ்த்தநற்
ருதையென்றுரைபெறுசனகனென்பவே.

வில்லியுத்த - ததூர்ப்பங்கஞ்செய்த

(கங)

உடனுதைதருமினையோனுமொகையால்
கடிமணங்கெட்டவட்கலந்ததாதையோ

சக்ரவர்த்தித்திருமகன் சரிதமுரைத்த வத்தியாயம். ௩௪௩

டடைதருபாதனுமணிசெய்தம்பியும்

வடிவிலிமகளிரைமணமக்காற்றினார்

இளையோன் - இலக்குவன்.

(௧௪)

வதுவைசெய்தணங்கொடுமெழிந்துநாயகன்

மிதிலையிற்செல்பகலிருந்ததுமன்னெலும்

அசமுதுதுணைவருமெவருஞ்சூழ்வார்

கதுமெனவையோத்தியைக்கருசிப்பாயிலுள்

வதுவை - மணம், கதுமென - விரைவாக

(௧௫)

கல்லெயுங்காரிகையாகருங்காவினான்

எல்லையுருளையோடேருமவ்வுழி

ஒல்லையில்வெகுண்டிறுபசகாரமேனார்

எல்லையும்விரோத்தினனையோத்திரிமயிற்றான்

கல் - கல்லுருவாயிருந்த அகலிகை

(௧௬)

பிவறு

வாமமார்த்தமலர்க்குழந்தை

சாமமோடுகல்சூறையாவல்ல

புரியாளப்புனைவன்முடியெனந

சாமமேவற்கைத்தயாதெண்ணினார்

வாமம் - அழகு.

(௧௭)

தேனினாய்ருழந்தைசமணரன்வெ

காணினகக்கநிர்முடிமாற்றுவான்

கூனியாரம்பெயர்கொண்டவெனந்நிறை

வானநாடர்மயக்கினர்வல்லேப

கூனி - மந்திரை.

(௧௮)

மன்னெண்ணியசெய்கைமனந்திரை

உன்னியுன்னியிருகியகூனவன்

கன்னிமாடங்கல்துணைகேகநிர்

சன்னிதாழ்த்துவணங்கினன்செப்புவான்

வணங்கினன் - வணங்கி, (முற்றெச்சம்).

(௧௯)

வாட்டமின்றியுன்மன்னையிரகவன்

காட்டினைகவுங்காதவனுக்கிலண்

சூட்டவும்முடிசொல்லியமுன்வரம்

கேட்டியென்றுகிளந்தனளங்கோர்

கிளந்தனன் - சொல்லினன்.

(௨௦)

சேகயனுருச்செய்தவக்கூனிசொல்

சேகயன்மகன்கேட்டனள்வல்லேயே

ஏகயனெழிலெய்தப்பொற்றேறொடு
மாகயனெனுமன்னையெய்தினான்

கேகயன்மகள் - கைகேயி.

(௨௧)

உரத்தினாலொளிசேரரசுள்ளம்போழ்
அரத்தினேருமவனென்புதல்வனை
இருத்திராயகனாகவிராமனை
வரத்தினால்வனத்தேதகவழங்கென்றான்

போழ் - பினக்கிற, அரத்தின் - அரம்போல.

(௨௨)

முந்தைநல்குமவரத்தின்முறைமையால்
சின்தைநொநதுமெய்தீர்வதற்கஞ்சியே
அந்தமன்னனதற்கியைந்தானவன்
மைந்தனும்வனத்தேதகவழிக்கொண்டான்

மெய்தீர்வதற்கு - சத்தியத்தைவிடுத்தற்கு

(௨௩)

அன்னியள்ளிபூட்டையசெம்பஞ்சையும்து
முள்ளதென்றுமுனிதருந்தாளினால்
தெள்ளமுத்திந்திசைந்தொற்சிறையும்து
வள்ளல்பின்றொடர்ந்தெனண்பெண்ணை.

ஐய - அழகையுடைய.

(௨௪)

உன்னியவ்விறையும்முயிர்த்தனன்
மன்னிவைகுவயங்குவதென்புநம்
என்னுமுள்ளத்திலக்குவனும்மவன்
பின்னெழுந்துபெயர்ந்தெனண்பெண்ணை.

உயிர்த்தனன் - உயிர்விட்டான்.

(௨௫)

கானவண்ணமரவுரிசைக்கொடநு
கானவண்ணமெடுத்தவிராமனும்
ஞானவண்ணனுக்கையுந்தம்பியும்
போனவண்ணம்புகல்பவரயாவரே

வண்ணம் - அழகு, மரவுரி - வற்கலை.

(௨௬)

ஏட்டெனந்திசைமந்தரவ்வேழையும்
கட்டமைந்தசிலையுங்கணையுறை
புட்டிலுங்கொடிருவரும்போகுழிப்
பட்டதூன்பம்பகர்வல்லாராவார்.

பாழை - சீதை.

(௨௭)

அகமகிழ்ந்தெதிரவந்தடிபோற்றிய
ருகனெழும்முவந்துற்றவட்கோதிலாக்

சக்கரவர்த்தி திருமகன் சரிதமுரைத்த வத்தியாயம். ௩௪௫

ககனநின் றிழிகங்கைகூடந்திட
முகமலர்ந்தொருமுகமேகினர்.

ககனம் - ஆகாயம்.

(௨௮)

வரத்தின்மிக்குண்மிகிழ்ந்தெதிர்கொண்டந்
பரத் துவாசன்பதந்தொழுதன்னவன்
இருத்தியென்னவிராமனங்கேர்ப்பகல்
அருத்திகூர்ந்தடகுண்டமர்ந்தானேரா.

அருத்திகூர்ந்து - அன்புமிக்குந்து, அடகு - இலை.

(௨௯)

ஆங்குநின்றெழுந்தையண்ணிநிகழ்
வாங்கு துண்ணிடைமங்கையுந், தம்பியும்
பாங்கர்மேவப்படர்த்து குறுகினன்
சிங்குநீங்கியசித்திரகூடமே.

பாங்கர் - பக்கம்.

(௩௦)

அவ்வழிச்சிலநாள்மர்ந்தன்னையர்
பவ்வமொத்தபதாநினியோடுசர்
கவ்வையுற்றபாதனைக்கண்மென்
எவ்வமற்றவிண்ணெய்தலுங்கேட்டனை

பவ்வம் - கடல், கவ்வை - துன்பம்.

(௩௧)

கேட்டுநெஞ்சுகலுழந்துகிளர்ந்தவக்
காட்டிற்றாநைகடன்கழிந்தோகினன்
வாட்டமுற்றபாதந்ருவல்லையர்
நாட்டிலெகெனராகவனல்வரம்.

கடன் - ஈமக்கடன்.

(௩௨)

அழுதுசோரும்பாதனையங்கையால்
தழுவிநல்லனசாற்றியிராகவன்
பழுதிலாத் தனபாதுகைநல்கினன்
தொழுதுமீண்டவன்சுற்றமொடேகினான்.

பாதுகை - திருவடிநிலை.

(௩௩)

எண்ணுமுள்ளமியைந்தனன்பீள்கலா
அண்ணல்பாஹற்றவன்னையர் தம்மொடும்
பண்ணமைத்தபடையொடுமீண்டனன்
நண்ணிவைகினனந்திக்கிராமமே

மீள்கலா - மீளாத.

(௩௪)

வேறு.

சித்திரகூடமுற்றுறைந்தேசுவகன்
தத்தரிநெடுங்கணைச்சனகிதன்னெடுமம்

எத்திசையும்புகழினையகோவொடும்
அத்திரியுறையுளையணுகினாரோ.

சேவசன் -- ஸ்ரீராமபிரான்.

(௩௫)

என்டிசைபுகழவங்கெழுந்தராகவன்
தண்டலவனந்தனைச்சார்ந்தசென்னெறி
விண்டலத்தறவருவிராதற்கொன்றன்
அண்டருமலர்மழைசாரிந்தங்கார்த்தனர்

தண்டலை - சோலை

(௩௬)

ஏற்றவவ்வனத்தினின்றெழுந்தமாதவன்
சாற்றவண்புகழ்ச்சாபங்கன்மெய்யொரி
மாற்றருமுத்தியின்மருவலின்னருள்
நாற்றிசைபுகழ்பவனல்கிப்போயினான்

மெய்யொரி - உடம்புவிட்டு.

(௩௭)

கருதுபல்காவதங்கடந்துபோயெனின்
வருமறைவாணர்தான்வணங்கிழுவரும்
பருவமாங்குறைதருபத்தும்வையினார்
அருளுடைமுனிவரர்க்கபயநல்கியே

மறைவாணர் - வேதியர்.

(௩௮)

பகைத்திறமுனிவர்பகர்ந்தகன்மையால்
நிகழ்த்தியவவ்விடனீங்கியெய்தினார்
சகத்தினையொருநிலைநிறுத்தாந்தண்டமிழ்
அகத்தியமுனியுறையகத்தையுன்னியே.

நிகழ்த்திய - சொல்லப்பட்ட

(௩௯)

நதிகளும்வனங்களுநடந்துநீங்கினார்
அதிசயமிகவுளவகத்தியற்றொழாந்
துதியுறமவன்வழிசொல்லிவிலலொடு
குதையுறுகளைதரக்கொண்டபோயினார்

களை - அம்பு.

(௪௦)

விழைவுநீடுமுனிவரன்விளம்புவவழித்
தழைசிறையுடையநற்சடாயுவென்றசொல்
கழுதெழில்வேந்தனைக்கல்துகவ்வைநீர்
ஒழுக்குகோதாவிரியுவந்துநோக்கினார்

விழைவுநீடு - விரும்பி.

(௪௧)

வேறு

அன்னநதிதுன்னிளரகன்சரையடைந்த
பன்னுமொருபஞ்சவடிக்கண்டபகர்சோலை

சக்கரவர்த்தி திருமகன் சரிதமுரைத்த வத்தியாயம். ௩௨௭

இன்னெழிலிலங்கவினையோனினிதிழைத்த
மன்னுமனைமூவருமகிழ்த்துறையுளானில்

பஞ்சவடி - கோதாவரிக்கரையிலுள்ள கிந்து ஆலமரத்தோட்டம் (௪௨)

சென்னியொருபத்துடையதீயன்மகிழ்த்தங்கை
துன்னிவருகின்றவொருகுர்ப்பகையென்பான்
கண்ணன்மொழியானசனகிகாதலினைநோக்கா
என்னவருக்கொடவண்ணண்ணையந்தான்.

சென்னியொருபத்துடையதீயன் - ராவணன் (௪௩)

அடைகதவளிசாக்கவனகததுழியமர்ந்த
மடரந்தையரவசத்தனியன்வய்வவனொனச்சோ
குடந்தனில்ருத்தவினையோனினிதிறித்து
கடந்தவெறிவஞ்சமமொன்றுகநிர்வானால்

மடந்தையரவை - சீசையை (௪௪)

மூக்கடுவொங்குவினையுலககணையரிந்தான்
தெக்கறுகிறதொவாநிதிட்கவறுவன்முன்
கடந்தநிலிந்ருங்குகொடுமலின்ன
மாககரியராகததர்விலைத்தமாவிலைத்தவர்.

முலைக்கணை - முலைக்கணை (௪௫)

வினையத்தகரனாதிபாயிந்நாடவெருண்டு
விலைத்தகலெராகவனாவாணிபலவெதாட்டான்
வினையத்தகொடுவாம்பகைகடந்தவெனவாடேவார்
வினையத்தகருகாணமலர்க்கிட்டமுன்னசொரிந்தான்

வினையதிட - இறக்க (௪௬)

கலிகலைத்துறை

மூக்கருக்குறைமுழுப்பரிவாகைமுன்னவனை
கோக்கியுற்றவாறனைசையுதுவன்நன்னாக
ஆக்கமொடுமையிராவணனுடல்செய்மாச்சுந்
பொக்கவன்னவன்பொன்னுழையுருக்கொடுக்கான்

பொன்னுழை - பொன்மான் (௪௭)

பொய்செய்கின்றமான்பொந்ததைச்சானகிகழா
நிசெய்கின்றதென்றசையுற்றதெந்தன்னாக
மெய்செய்கின்றவவ்விராகவன்விலலொடுதொடர்ந்து
வைசெய்கின்றவம்பேயின்னவஞ்சமென்றறிந்தே

ஐ - அழகு, வை - கூர்மை. (௪௮)

வழங்குமம்பினுன்மாய்துவீழ்காலமாரீசன்
விழைந்தசீதையிலக்குவன்றனைவிளித்திறந்தான்.

மொழிந்தவாறுகேட்டிராகவன்மொழியெனநம்மோய்
அழிந்தெஞ்சினளிலக்குவபோயறிக்கென்றான்.

விளித்து - அழைத்து.

(௪௧)

சீதைசொல்லியவாறுகேட்டினையவன் நீச்சொல்
குதுசெய்தபொய்யரக்கன்சொலெனநனிசொல்லும்
போதியென்னலுமறுத்தியோவென்நவன்புலம்பிக்
கோதுசெய்தவெவ்வுரைபலகூறினன்குழைந்தான்.

இனையவன் - இலக்குவன்.

(௫௦)

பரிந்துபற்பலவெகுண்டவன்பகர்தலினினையோன்
விரைந்துநாடுவான்போயபின்மெலிவொடுதனித்தங்
கிருந்தவன்னையயிராவணன்வவ்விவிண்ணெழுந்தான்
கரந்துகொல்வதற்குற்றதுகாலமென்முணரான்

நாடுவான் - தேட.

(௫௧)

சனகன்மங்கையையெடுத்தகற்சமுகற்றைகந்து
முனிவுகொண்டெநிர்த்தமர்முறைமுறைசெயுஞ்சடாயு
நனிவருந்திடவிரிநிறைதுணித்தனனடந்து
புனையிலங்கைபோய்ச்சீதையைச்சிறைபுகுத்தனனூல்

தசமுகன் - ராவணன் - தகைந்து - தடுத்தது.

(௫௨)

மாயமானுருவரக்கனைமாய்த்தவன்மீண்டு
சீயமாமெனவரும்வழிதம்பிசென்றெய்த
மேயவாறெவன்சீதையைவிட்டெனவிளம்பித்
தூயசாலசென்றெய்தினனவனெடுந்துனைவின்

சீயம் - சிங்கம், துனைவின் - விரைவாக.

(௫௩)

சாலையெய்தினன்சானகியெய்துதல்காணன்
மாலையெய்தியவனைகுழலெங்கெனமதித்துச்
சோலையெய்தியசுற்றிலங்கண்டிலுன்றுயராம்
வேலையெய்தினன்பாலெனும்வேலைமேய்மேலோன்

வேலை - கடல்

(௫௪)

மனைவிமேற்செலுங்காதலைமாற்றவல்லுநர்கள்
வினவினீங்கிலையென்பதைவிளம்புவான்சபால்ச
சனகியெவ்விடத்தானெனச்சார்த்தவைநோக்கி
அநகனங்கறைகின்றனவறிஞநர்யாரே.

சார்த்தவை - அங்குள்ளவற்றை.

(௫௫)

வாமவெஞ்சிலையிருவருமவனின்றுவருங்கால்
காமாஞ்சிறையிழந்தவச்சடாயுவைக்கண்டார்

தீமையிவ்வுழிநடந்தனதெரித்தவனிறப்ப
ஈமநல்லினையிற்றினனிராகவனிரங்கி.

காமர் - அழகு.

(௮௬)

ஆங்குநின்றெழுந்தகல்வுழிப்புனற் றுகன் றல்லில்
தீங்குசெய்தவவ்வையோமுநிழற்கினைச்சிதைத்து
வாங்குவெஞ்சிலையினையவன் றுணித்தபின் மருவார்ந்
தோங்குவானெழுங்கவந்தன்வாழ்வன தையுற்றனரால்.

அல்லில் - இரவில்

(௮௭)

நிவந்தவவ்வன விலங்கெலாம்வயிற்றிடுகெடுகுகைக்
கவந்தன்மெய்யிலவெங்கணைவிட ச்சாபத்திற்கவந்த
பவந்தனையொழிந்தியக்கனாமாங்கவன்பரவி
உவந்துமற்றுநீர்சவரிபாற்போயினென் றுரைத்தான்

வனவிலங்கு - காட்டுமிருகங்கன்

(௮௮)

ஈரைத்தவாறிருவோருமச்சவரிபா லுறரார்
அருத்திகூர்ந்தவனடருநன்முலங்குகளித்து
மருத்தவெழிநிடுமதங்கவெற்பெய்நிரீர்மருவூழ்
விரித்தசெங்கநிாமதலையையென் றுவீடுறரான்

அருத்திகூர்ந்து - அன்புமருத்து

(௮௯)

சொன்னவாறிருவோர்களுந் துணைவினிலேகிப்
பன்னுபம்பையாமடைந்ததாமாடுனெம்பயிலா
அன்னவெற்புறைகநிரவன்மதலையையணுகி
இன்னநீர்தரவவெனெடுக்கோழமையியைந்தார்.

துணைவினில் - விரைவில், கநிரவன்மதலை - சகரீவன்.

(௯௦)

அந்தவெங்கநிரமதலைவெவ்வாலிபோரழிக்கும்
மைந்துகாட்டுதற்கியைந்தனனாகமற்றவன் றான்
துத்துப்பிபுரவென்பெந்நீர்கிடச்சுடர்மலர்க்கை
உந்துமபெழுந்தெழுமராமருருவியதால்.

மைந்து - வலி.

(௯௧)

ஆற்றல்கண்டருங்கநிரவன்சேயகமகிழ்ந்து
தோற்றகாலையிலவாலியைக்கொல்லெனச்சொல்லி
ஏற்றுவாலியோடிருஞ்சமம்விழைந்துநின் றிழைத்தான்
மாற்றருங்கணைமறைந்திருந்தெய்தனன்வரதன்.

சமம் - போர்.

(௯௨)

விடுத்தவெங்கணைவாலியைவிண்ணகத்தேற்ற
அடுத்தசெங்கநிரமைந்தனுக்கரசியலளித்து

இருவர் - ராமலக்ஷ்மணர்

(五五)

மழைபொழிந்ததிடுமெபருவம் - மழைகாலம்

(கூடி)

ஆரிவைவைய - சீதைய

(५६)

அண்ணலாழி - கருணாநாயுடி

$$\left(\frac{\partial \Gamma}{\partial T} \frac{\partial \Gamma}{\partial T} \right)$$

நவைதீர் - குற்றமற்ற

(५६)

ஒருமருங்கு - ஒருபக்கம்

(५५)

தட்ப - தடுக்க

(55)

விரைநதுசீரிலங்காபுரிமேவ்ஹுணமெலந்தாங்
கிருந்தசீதையைக்காண்ருவீரென்முசம்பாதி

சக்கரவர்த்தி திருமகன் சரிதமுரைத்த வத்தியாயம். ௨௫௯

கரிந்ததன்சிறையிராகவன் ஹாசரைக்காணின்
பொருந்துமென்பதே சார்வரத்தினிற்பொருத்திடப்போனான்.

கரிந்த - கரி + துபோன.

(௭௦)

பெரியவன்சிறைபெற்றவனிராமனை, துவிச்ச
எருவைவேத்துரைக்கட்டசுமகிழ்ச்சியாழருச்சார்
கரியவாரிசிகடப்பவயாரெனசாரு
அரியவாரிசிகடப்பவென்முதலானதுமான்

எருவைவேத்து - எழுபாசன

(௭௧)

காற்றினமாமகன் தடவினிடாநகரடரது
காற்றிசைக்கருமலகரைநெருஞ்சாநறும
ஆற்றல்செர்பகையற்றிடவகைசாகமாவனாதி
கோற்றொழுககையாளுதவழகன்நிசாசுபரிசுபாப

காற்றினமாமகன் - ஆதமாவ

(௭௨)

சூழிராக்கதர்மடநகையர் துயில்புரிநிர்வின்
வீழிவாயெழிநீசை, சமுன்மேலியவாமான்
ஆழிபார்க்கொலகதற்பிழைககாணிககெகைநீது
வாழிராகவன்செய்திமுமுரைசனன்மாநா

கற்பிணுக்கரசி - சிதை

(௭௩)

மருகசுமழ்தபொற்றருத்தலாவோர்சனெருழிசா
வெருக்கொள்கிவசார்நிர்நிடவடிசனன்நிசைசா
முருக்குமென்றழைச்சிரமாவனன்முலமுபுலவாரிசுந்த
அரக்கர்யாரையுஞ்சுருதசனநொச்சனன்நுமாவ

விளிந்திட - இறக்க

(௭௪)

அன்னகாலையிலிநிர்நிசைசுமருகசாமான்
தன்னையுற்றயன்வாளியின்வீச்சிநொசை
முன்னருய்த்தலுமாமகன்கொரைமெழிபொவா
உன்னகொல்லுமவ்விநாதவன்நாசனென்நாசைதநான்

அயன்வாளி - பிராமாஸ்திரம்

(௭௫)

தாசுசலேலையைக்கடரதுவன்சாதுதல்காரக
குரங்கைசரிவணவிரைதுகொல்லுநிர்நொககொடியோன்
மருங்குசொதருவீடணன்நாசரைவருத்தி
இரங்கமாய்ப்பதிங்கதர்கொலோவெனவிலக்கினான்.

கேளா - கேட்டு

(௭௬)

கொடியராவணன்மகினனிசுற்றியிக்குரங்கின்
நெடியவாலினினிதுவுமின்றமுலசீரென்ன

அழிவணங்கினரத்திறம்புரிந்தனல்கொளுவ
முடியவங்கர்சுட்டனன்மாருதிமுழுதும்.

மாருதி - அதுமான்.

(எஎ)

சனகிவைகிடனன்றிமற்றெங்கணுந்தழல்வைத்
ததமன்வந்தழுவணங்கியச்சீதைபாலணியாய்
வணையுநல்லகுடாமணிவாங்கியவ்வேலை
துணைவிறுவினன்றோன்றினன்மேகந்திரச்சுரும்பில்.

சுரும்பில் - மலையில்

(எஅ)

அங்கதன்முதலாங்கடைந்தோருக்கவ்வணங்கை
நங்கனாயகன்றேவியைககண்டவாநவின்
துங்கவேறெனவவரொடுதுணைவின்வாநிறைறஞ்சிச்
செங்கனனுக்குஞ்சீதையைக்கண்டமைதெரித்தான்

துணைவின் - விரைவாக

(எக)

மண்டுநீர்க்கடல்கடந்தனடைந்தமைவழங்கிப்
பண்டைநான்மறைக்கரியவன்பதுமமென்கரத்தில்
தொண்டைவாய்மயிலளித்தகுடாமணியளிப்ப
அண்டர்நாயகனும்மணிகண்மணிக்களித்தான்.

தொண்டை - கொவ்வைக்கனி.

(அ0)

தேனிரைத்ததார்ச்செழுங்கதிர்மகன்முனஞ்செல்ல
நீனிற்சுடல்கடந்தவனிலேனமுதலாம்
வானரப்படைவளைசரவிலையவன்மருவக்
கானகத்தினைச்சுடந்தனன்சுடல்வணமுழந்தே.

கதிர்மகன் - சுக்ரீவன்

(அக)

விரியுமுவுலகத்துமன்னுயிர்க்கணெவிளங்கிப்
பெருகுமாறுவந்தருட்புணனிச்சுலம்பெய்யும்
சரியமா முகிற்கொழுந்தெழுக்கடற்படையாடு
திரைசெய்வாரிதிப்புறத்தினிறெசன்றிறுத்ததுவே.

இறுத்தது - தங்கிறறு.

(அஉ)

கலிவிருத்தம்.

மாற்கடனிகரத்தவானரநற்சேனையின்
நூற்கடல்கடந்தோழிவின்வைகுறும்
நாற்கடனிலம்புகழ்நம்பிவைகினான்
பாற்கடல்வையுபான்மையென்னவே.

நம்பி - ஸ்ரீராமன்.

(அங)

வேறு.

வலங்கொடின்கிலைவள்ளல்கடற்கரை
நலங்கொள்சேனையினண்ணினனென்றலும்

சக்கரவர்த்தி திருமகன் சரிதமுரைத்த வத்தியாயம். ௩௫௩

புலங்கொள்புந் தியிற் புன்மையர் தம்மொடும்
இலங்கைமன்னவெண்ண லுற்றானரோ.

வலங்கொடி ண்கிலைவள்ளல் - ஸ்ரீராமபிரான். (அச)

என் னுங்காலையங்கெய்திய வீடணன்
அண்ணேறவியருஞ்சிறைநீக்கென
நண்ணுபற்பலநல்லறங்கூறலும்
கண்ணிற்றீயெழீகமடேதென்கொண்

அண்ணேறவி - சீதை. (அரு)

முனிவுகொண்டுதன் முன்னவனீக்க லும்
வினைகடந்தகல்வீடணன் வல்லோபாய்த்
தனிமுதறிருத்தாண்மிசைவீழ்த்தனன்
அநகலும்மதுமான் முகனோக்கினான்.

வல்லோ - விரைவாக. (அக)

பல்லுனன்முதுமாண் சொல்காயகன்
அல்லால் கொழுதியென்மபயங்கொந்த
பெல்லிலங்கைக்கின்றையொருநெனா
பெல்லிலங்கைசுடர்முடிசூட்டினான்

அல்லல் - துன்பம். (அள)

நருணைகொண்டவக்கண்ணன்ருதலும்
வருணன்வந்திலனென்முமலர்விழி
அருணம்வந்தவனம்பரத்தேதவினான்
தருணவெய்யவன்போன்றதழற்கணை

அருணம் - செவப்பு, அம்பாரம் - கடல். (அஅ)

அன்னகாலையறிந்துவருணன்வந்
நின்னநீர்க்குமிராமனையெய்தியுன்
மன்னுநீர்சொலிவாழ்வுறயாருமென்
சென்னிமேலணைசெய்யெனச்செப்பினான்

நின்னல் - துன்பம். (அக)

அளவிகத்தவரிக்குலத்தேதாரெழில்
வளரரின்றவரைக்குழுவய்த்நிட
உளமுவந்துநாடுருசனையாமனை
நளன்வினார்தவணன்கமைத்தானரோ

அளிக்குலத்தேதார் - வாராகுலத்தேதார். (க௦)

அணைகடந்தருஞ்சேனையொடங்குயர்
துணைகடந்தசேவலவெற்பெய்தினான்

இணைகடந்தலிலங்கெழிற்சீதையாம்
கணைகடந்தகண்ணாட்புணர்காதலன்.

கணைகடந்த - அம்பைவென்ற.

(கக)

சோனாமேவுமில்லங்கையர்கொற்றவன்
தூராரஞ்சுகசாரணராவ்ருத
வசநீங்கலின்னெங்கணுகாடிப்போய்
ஒதுநீரென்றிராமணைநீர்ச்சிறுவன்

வசநம் - குற்றம்.

(கஉ)

வேறு
நாடியதூதர்போய்கவின்மறாறுதேட்
டேடலரலங்கலாடிலங்கைநாவலன்
நீடியகோபுரின்முகோங்குறான்
ஆடவர்திலகணுமங்குடேகாக்கவே.

ஆடவர்திலகன் - ஸ்ரீராமபிரான்.

(கங)

சூரியனெமையடைந்தோககிய
சூரியன்காதலன்முனைவிற்றலிப்போய்
பாரிளிலித்தகயான்பைம்பொன்மாமுடி
சீரநவீழ்த்தின்னநிருவியெய்சிறுவன்

சூரியன்காதலன் - சுந்தரன்

(கச)

பங்கயச்செங்கணுன்பணித்தவேவலால்
அங்கதன்மாதூபாயதைத்திராவணன்
வெங்கதக்கொளவவன்மீண்டகாலியில்
பொங்கரிச்சேனைபோய்ப்பரிசைசூழ்த்தே.

வெங்கதம் - கங்கேகாவம், அரிச்சேனை - வாகாசேனை.

(கரு)

வேறு
எயிலமுற்றியெதிர்த்தவரக்கரை
அயிலையிற்றவரிக்குலத்தோர்தெறப்
புயலையொத்தவன்பொன்முடிபத்தூம்பெவ்
வெயிலையொத்தொளிர்தேவக்கோடுமெற்றனன்.

புயலையொத்தவன் - ஸ்ரீராமபிரான்

(கசு)

காரையொத்தகரியவன்மம்பையக்
சாரையொத்தசசமுகனோடுஞ்செய்
போரைமற்றெவர்கொல்வரப்பன்மையோன்
பாரையுற்றனன்றேற்படையற்றோ.

சசமுகன் - ராவணன்.

(கஞ)

சஞ்சமற்றதயமுகன்மன்னை
செஞ்சரத்தொடுத்திந்தனையாவையும்

சக்கரவர்த்தி திருமுகன் சரிதமுரைத்த வத்தியாயம். ௩௫௫

தஞ்சமற்றினித்துன்னுநிநாறையென
மஞ்சனப்புயலன்னவன்கூற்றினுன்,

தஞ்சமற்ற - ஆதரவற்ற.

(௧௮)

எண்ணந்தவிராமனிதனொரு
நாணசமத்தூரடந்தவிராவண்ண
கோணசமத்தஞ்சம்பகருணன்றனோப்
புண்ணசமத்தாயவன்காட்டுனருன்.

எண் - பெருமை

(௧௯)

தும்பகண்ணன்குறுங்கொங்குருகமர்
உம்பருமவெருக்கொன்னவருற்றினுன்
மம்பிவெங்குண்காடியங்கைவல்லா
அம்பமத்திலவன்றையாழ்ச்செய்த

அம்பமத்தில் - கடலில்

(௨௦)

மடிக்கல்செட்டுமரத்திதயமுருண்
புடைமயின்போயுத்தவெண்ணப்புகல்
அடவசெய்யீவல்சுகாயகையியவ்ருண்
படைமயிற்றெய்படர்ந்தமர்செய்யீவ

அமர்செய்யீ - போர்செய்ய

(௨௧)

தமரமாக்கடற்றினையொட்டபதிவா
தமர்செய்வானநிகாயகையாயித்தங்க
கமலமேயவெண்ணண்ணபடைவீடு
தினமசெய்யீபாத்தினிலகருவன்வீட்டினுன்

கமலமேயவெண்ணண்ணபடை - பிரமாஸ்திரம்.

(௨௨)

கலிலைத்திறை

சுட்டுசாணையொட்டமுத்தநிகாயகநகிறந்தல்
நாட்டிக்குத்தெட்டவண்ணலர்வெருவக
கோட்டுவார்சிலையித்திரகித்திறைக்குறுங்
வீட்டிவாபகைவெத்தரையென்றன்னவீடுததான்.

நண்ணலர் - பகைவர்.

(௨௩)

அன்னலிநகிரகிசெதமுத்தத்தரததொளிரத்த
இன்னல்செய்யாவக்கணையேவினையினையோன்
தன்னொடுத்தனித்தாரகப்பெருளவற்பிணிப்பப்
பன்னுபுள்ளரசங்குறவீரித்ததப்படையே.

அரவக்கணை - நாகாஸ்திரம்

(௨௪)

கோளைநீங்குவெண்ணுளிரமதியெனச்சிலையொடுகூர்
வாளைநீங்கிடாத்தம்பியோடெழுந்தமாயினத்தான்

தோனாரீங்கியதோன்றலேத்துதித்தனன்றொழுதான்
தானாரீங்குருதன்புசெய்தடஞ்சிறைக்கருளன்

கருளன் - கருடன்.

(க0௮)

புள்ளின்லேந்துபோயகன்றபின்புகல்கவிக்குலத்தேதார
தென்றொதெண்டிறைப்பரவையிற்சிலைத்தனர்சிற
எள்ளருந்திறலிராவணன்கேட்டவண்ணவும்
தள்ளருந்தருக்கரக்கர்சாயந்தனர்சமரில்

பரவை - கடல.

(க0௯)

கோட்டுமால்சகரிவாம்பரிக்கொடிஞ்சியந்தடந்தோ
சுட்டமோடெழுந்தெண்ணிலரிருபுடைநெருங்க
மீட்டுமிந்திரசித்தரிக்குலத்தினர்வெருவப்
பூட்டுவாரிசிலையோடுவெம்பொருகனம்புகுந்தான்

அரிக்குலத்தினர் - வாகரகூட்டத்தோர்.

(க0௭)

ஆர்த்திராவணியயன்படைவிடுப்பவப்படையால்
தார்த்ததம்புயலீடணன்சாம்பவன்றழங்கக்
கார்த்ததங்கடல்கடந்தவனன்றியக்களமாம்
பார்த்ததலத்தினிலடைந்தவரவீழ்த்தனர்பதைத்தார்.

இராவணி - இந்திரசித்து.

(க0௮)

உருத்திராவணியொல்லையில்லித்தவப்படையால்
தரைத்தலத்திடைவீழ்த்தவாயாவருந்தளிப்போய்
மருத்தாமலைமாருதிவல்லையிற்சொணர
அருத்திகூர்துயிலுணர்ந்தவராமெனவெழுந்தார்.

மாருதி - அதுமான்.

(க0௯)

அன்னகாலெவெம்மாயசெய்தகன்றிராவணிபோய்
இன்னல்செய்யுமோர்வேள்வியைநிகும்பலையிடத்துத்
துன்னரியாற்றதலறித்தழித்தரிக்குலத்தோடு
மன்னுரீன்சிலையிலக்குவன்வளைத்தமர்வினோத்தான்.

அரிக்குலத்தோடு - வாகரகூட்டத்தோடு.

(கக0)

தேரினேறியங்குகிந்தருமிந்திரசித்தும்
வகினேறியமாருதிநிறம்புயத்தேறிப்
போரினேறியவிலக்குவனும்பொருதிநிறத்தைப்
பாரின்யார்சொல்வார்பங்கயத்தயனுக்குமரிதால்

மாருதி - அதுமான்.

(கக௧)

இத்துவின்சுணையிலக்குவன்வில்வனைத்தேவ
வந்தெதிர்ந்தவவ்வந்திரசித்தவன்மாயந்தான்

சக்கரவர்த்தி திருமுகன் சரிதமுரைத்த வத்தியாயம். ௩௫௭

சுந்தரந்திகழரசுபெற்றனமெனச்சுரர்கள்
அந்தரத்தினின் நலர்மழைநூர்த்தனரார்த்தார்.

இந்துவின் கணை - அர்த்தசந்திரபாணம். (௧௧௨)

மைந்தனரிந் திரசித்தவண்மாய்ந்ததுகேட்டுச்
சிந்தைநெருந்திராவணனிருபான் விழிவழிநீர்
உந்துதுன்பவெவ்வலையெறிநீர்க்கடலுற்றான்
நினைதவாதவன்பின்னருமமர்செயநினைந்தான்.

இருபான்விழி - இருபதுகண். (௧௧௩)

மிடல்கொண்மூலமாபலமெனும்வீரனாவிநித்தான்
கடிகையேழினிலிராகவனவருநீரகவந்தான்
கொடியராவணன்தேறிவந்ததறிப்படைகொண்ட
படைகள் குழுவரப்படுகனதெதிர்த்தனன்படர்ந்தே

மிடல் - வலி, இவர்து - ஏறி (௧௧௪)

மருவியிந்திரனெவலின்மாதல்கொணர்ந்த
பெரியபொற்றடந்தேசரிவந்தம்பிளைப்பெய்யும்
நருமுநிற்கொழுநன்னவன்கார்முதங்காட்டி
ஒருமடந்தையெயாரித்தசுல்கள்வெண்ணெறுடன்றான்.

கார்முகம் - வில் (௧௧௫)

இராமராவணவுபுதலாமெனவிமையவரும்
தராந்ததுநஞ்சமர்க்கெலாமுவமைபாச்சாந்த
முராரியாமுதநசமுகனெடுமவண்முயன்ற
புராதனச்சமர்க்குவமைவேறெடுத்தெவர்புகல்வார

புராதனச்சமர் - பழையபேர். (௧௧௬)

நிசைமுகன்படையெடுத்திராகவன்சினந்தேசவீந்
தசமுகன்றனைமாய்த்தனன்மாய்த்தலுந்தயங்கும்
குசமுகங்களிற்குங்குமங்கோட்டார்ப்பையேரா
டிசைமுகம்மலர்ந்தினர்முழைப்பொழிந்தனரிமையோர.

நிசைமுகன்படை - பிரமாஸ்திரம். (௧௧௭)

எழுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியவிருத்தம்.

தள்ளருந்துயர்கூரர்க்கியர்யாருந்தலைவிரித்தனரழுதேங்க
வெள்ளியம்பொருப்பங்கெடுத்தவன்முதலாவெஞ்சமரமுவுத்தின்மாய்ந்த
அள்ளிலெநெடுவெலர்க்கருக்கெல்லாமருந்திறல்வீடணென்பான்
எள்ளரும்புகழ்சீரிராமனின்னருளாலியற்றுகீர்க்கடன்கழித்தனனால.

வெள்ளியம்பொருப்பங்கெடுத்தவன் - ராவணன். (௧௧௮)

இலங்கைகாத்தளிப்பவீடணற்காயுளியர்ப்புமோர்கற்பமதளித்து
நலங்கிளர்கற்பினரசியென்றெவருநலிற்றுநங்கையர்க்கரசியையவ்

விலங்கில்லுமியும்புட்பகவிமானமீ துவைத்திலையவனோடும்
உலம்பொருபயவானருடனிருப்புவைந்திராகவனெழுந்தன்னால்

நவகையர்க்கரசி - சேவை.

(௧௧௯)

அங்குநின்றகன் றுங்கிங்கிந்தையென் னுமணிகிளர்நகரினையடைந்து
செங்க திரவன்சேய்முதலியகவிகன் னேசாநருமணவியர்யாரும்
பொங்கெழிற்சேனையருகுந் திருப்பபுணரிதனப்புறதெழுந்த தகி
தங்கியதவத்தேநார்க்காலகளைத் துந்தையலுக்கறைத்துபாயினால்

கவிகள் - வாநகர்கள்.

(௧௨௦)

அருந்தவம்புரியும்பரத்துவாசபபேரந் தன்னவிரந்தினிதரி
மருந்தினுமினியவுண்டியையருந்தியாவருங்குகளெழுவருங்கால
பொருந்தியவரவுமாருதிமுன் போய்ப்புகன் றிடநத்தியம்பதியின்
இருந்தவேற்பரதனெழிற்படைகுழுவெதிர்கொள்வான் றாயேரோடெழுந்தான்

மருந்தினும் - தேவாமிரத்தினும்.

(௧௨௧)

எழுந்தவேற்பரதனினையவனோடுஞ்சென்றழ தநாமரையினேமல
விழுந்தனனிதைஞ்சவிரானதின் றிழிந்துவிருப்பொடுக்கோளுவரந் தருவி
தழும்புறவிறல்விறித்தேசாட்டம்பிதன் னெடுதாயவரவணநகி
மொழிந்தகான்மறைதேர்வுசிட்டினைத்தொழுதான்முக்கைநான்மறையி ஞாவரியான்.

தழுப்பு - சுவடு.

(௧௨௨)

தாரையேமுதலாமகையர்குழ்ச்சானவதானுமாசுழிந்து
காரையேகுழலாமாயியாமலாததான்நாடலின்வண்ண கின்னவன்னல
வீரமேவியதன் றம்பியாருதலாம்விருப்பொடங்கடைதவிரோடும்
வரினாலவிளங்கும்புட்பகதே தறியெய்தினன் றதியமபதிய.

தாரை - வாலிமனைவி.

(௧௨௩)

நந்தியம்பதியினிளை ஞாந்தம்மோடுகொஞ்சம்வானராகடம்மீமோடும்
அந்தமில்புகழ்ச்சாலவீடண்குகன் றபாறடைந்தவாநம்மொடுமமாரு
சந்தமுந்துகெலுமலையுமபூணுநதரித்தனான்புட்பகந் தநீநீ
மந்திரிபாற்போகெனவன்விடுத்தான்மறைதகெலாமவரம்பெனலாவான்

மந்திரி - குபேரன்.

(௧௨௪)

கனைகடற்றானபுடைவளைந்தேதக்கார்முழங்கென வியந்துவைப்ப
தினகரன்சிறுவன் வீடணனோடுதெண்ணிலாக்கவரிசாலசைப்ப
பனிமதிக்கவிகைமாருசிரிழ்ந்நப்பரதன் முன் றேர்விடவியந்து
புனைதருமயோத்தியெனுக்கர்க்கெழுந்தான் புலவருக்காயிவட்புருந்தான்

இயம் துவைப்ப - வாத்தியம் முழங்க.

(௧௨௫)

கலிவிருத்தம்.

புரந்தரன்புரம்போற்புனைந்தார்க்கா
வரந்தருகெடியோன்வரயாவரும்

சக்கரவர்த்தி திருமகன் சரிதமுரைத்த வத்தியாயம் ௩௫௯

விரைந்தெழுந்தெதிர்க்கண்டனர்விண்மழை
பரிந்துகண்டபயிர்க்குமுப்பண்பினே.

புனைந்தார் - அலங்கரித்தார். (௧௨௬)

அஞ்சுத்தணியம்பனைகுழீரகம்
அஞ்சுனத்தணிசேருமயோத்தியான்
அஞ்சுனத்தருங்கண்மணியாமென
அஞ்சுனத்தெழிலுணைவல்கெய்தினான்

அஞ்சுனத்தெழிலுணைவல் - ஸ்ரீராமபிரான். (௧௨௭)

அறமென்குணையெழ்கடற்றனைகுழீ
அறையென்குணையோடும்பெயர், அறம்
அற்றமற்றசராசரம்யாவமர
குற்றவிற்பமுரைக்கடங்காசுமோ

அறமும் - முடிவு (௧௨௮)

நிதிந்தோயங்கொன்வாணினை நீசுவரை
நாதிந்தோரைகொன்னவரையுனை
நிதிந்தோரைவீழிகளையுதயா
• மாடந்தோயுமடகையுந்திதருந்,

தோயம் - நீர் தீதானை - மயில். (௧௨௯)

வேறு

பாக்கியதீபக்கொடுநவன்மம்வநையா
தக்கருங்காசல்பயமனமுன்னதாரா
தூதரியவீதியிற்றொடர்ந்தயின்செல
பாக்கருமுசிலகுன்னவாயிலெய்தினான்

மாக்கருமுசிலகுன் - ஸ்ரீராமபிரான். (௧௩௦)

புமகன்மகனெனும்புதழ்செயுன்னவன்
எழுமயிலைஞர்மந்தேறியேயொருநெடு
தேமலரணிசுழற்செயென்மெசால்
கோமகடன்னெடுக்காயில்பக்கனன்,

புமகன்மகன் - வசிட்டன். (௧௩௧)

படவரனெனும்வயங்கிராமற்கு
சுடனதிமுதலியகவின்செய்கீரினான்
சுடைபெறுவசிட்டமாமுனிநன்காட்டினன்
சுடர்விரிமணிமுடிசுட்டினனோ.

சுடனதி - கடல்கதி. (௧௩௨)

தாயருமினை ஒருஞ்சனகன்பாவையும்
மேயபுவுகரும்வின்னுனாரகனம்

தன்னுடைச் சோதிக்கெழுந்தருளிய சரிதமுரைத்த வத்தியாயம். ௩௧௬

அரக்கர்கோன்வெளவியவணங்கைக்கிலான்
மருக்கமழலங்கலான்மணந்தென்கொலென்
றிரக்கமில்சிடடனாங்கிசைத்தனல்லறம்
புரக்கவந்தருள்புரிபுனிதன்கேட்டனன்.

அரக்கர்கோன் - ராவணன் (௨)

நற்புகழ்த்தம்பியானாகன்சீதையாம்
சற்பிணைக்கரசியைக்காட்டினீக்கினான்
பொற்பிளிற்பொலிபவன்புலம்புற்றேற்கலால்
வெறபொடுமரங்களுமெலிவுகொண்டவே

புலம்புற்று - துன்பமடைந்து. (௩)

மாநவம்புரிபும்வான்மீகிதானமூல்
மீதுறுபிணையெனமெலிவுற்றேற்குமச்
சீதையைக்கண்டுள்தேற்றித்தானுறை
கோதறுசாலைபுட்கொண்டுபோயினான்.

பிணையென - பெண்மான்போல. (௪)

கன்னருட்சாலைபுட்டவஞ்செய்மாதர்பால்
அனையையடக்கலமாகவைத்தனன்
இன்னெழின்மிக்ஞனவிரடைப்பிள்ளையாய்
மன்னுமச்சீதையும்வயிறுவாய்த்தனன்

வயிறுவாய்த்தனன் - பெற்றான் (௫)

சுழுகிரக்கழிநெடி லாகிரியளிருத்தம்.

முனிவரன்குசையின்கடையிற்றைவரலான்முன்னவனைக்குசனென்பார்
இனியநல்லடியிற்றடவரலால்வீனையவன்நனைவனென்பார்
அனையவீர்பிறைபோல்வனருநானவருக்கதைந்தவான்மீகியென்றுரைப்போன்
தனிமறைவிளம்புகொள்ளமேழுதலாக்காற்றுநல்லினைபுரிந்தனனான்.

குசை - தருப்பை (௬)

பொருவருத்திறலான்வரதனென்றுரைப்போன்புட்கரனெனும்புரவலனோ
டிருநிலம்புகழுத்தக்கனையின்ருனிலக்குவனங்கதனுடனே
தரியலர்வனங்கஞ்சந்திரகேதுதனையுயிர்ந்தனன்சொல்சுத்துருக்கன்
சொரிமதுத்தொடையான்சவாகுவினோடுஞ்சுருதசேனையளித்தனனான்.

தரியலர் - பகைவர். (௭)

பொன்னிறச்சீதையருவமொன்றமைத்துப்புரவியின்வெள்விபத்தாற்றும்
கன்னியந்துளவமுருத்தனென்றுரைக்குங்கரியவன்சாலையிலடைந்து
தன்னெழிற்சரிதமுனிவரனருளாற்றயர்கன்பாடுதல்கௌப்ப
பன்னருமுவகைப்பரவையின்மூழ்கிப்பல்பொருள்பெறுதிரென்றிசைத்தான்.

உவகைப்பரவை - சந்தோஷசாகரம். (௮)

மைந்தரவ்விராமன்புணித்தொசுல்கேளாமாதவம்வனத்திடைபுரிவோர்
நந்தலில்பொருள்வேட்டடைதந்தென்னநவிறினர்போயபின்னாதன்
இந்தநல்லவையோர்யாவருங்காணவியம்பருஞ்ஞரையதனால்
கொந்தலர்குழலாள்சீதையையடைவேண்டுமாணருதிர்விரைவினென்றுரைத்தான்.

ஞானரை - சபதவார்த்தை. (௧)

அவ்வரைகேட்டதூதர்போயிசைப்பவருந்தவம்புரியும்வான்மீதி
கொவ்வையங்கனவியச்சீதையைக்கொணர்ந்துகொதினாவவைக்கனநிறுவி
எவ்வில்கற்பாற்பழிப்பிலளிவனென்னிசைத்தனன்சீதையுமிசைப்பாள்
செவ்வியகற்பிற்றம்பிலெனென்னிந்தேசர்செறிபுவிதருகென்றான்.

அவைக்களம்நிறுவி - சபையில்திறுத்தி. (௧0)

என்றலுந்தரைவிண்டிடவதினெழுந்தவெரிமணித்தவிசிடையேந்தி
மன்றலங்குழலாள்சீதையைப்புவிமான்வெளவின்னயாவருமறுகக்
குன்றெனுந்தினிடேதாட்கொற்றவன்சீதிக்குவலயமடந்தையைக்கோறும்
வென்றியாங்கனையாலெனவயனுற்றுவெகுளிகீயொழிதியென்றுரைப்பான்.

கோறும் - கொல்லோம். (௧௧)

அறுசீர்க்கழிநெடி லாசிரியளிருத்தம்.

திருத்தியைச்சீதையெம்மோய்சேர்த்தனடிக்குவலகுந்தம்
பொருந்துதியெந்தாயென்னாப்பாற்றினன்போயபின்னர்
அருந்திறையனன்னானகன்றமற்கயர்ந்தான்போலின்
மருந்துறழ்மனையார் தம்மைப்பிரிச்செவ்வைகவல்லார்

ஓய் - தாய். (௧௨)

மருவியமைந்தர்தம்மைமலர்புரையையிற்புல்லி
உருகியவுன்னத்தேதாடுமுவப்பொடுமுச்சிமோந்தான்
அருளொடுபதின்முன்றயவாயிரம்பருவமாரீர்
இருநிலம்புரத்தான்செங்கோலிராமனென்றுரைக்குமெம்மான்.

உவப்பொடும் - சந்தேகாஷ்டதேதாடும். (௧௩)

மருவுதன்புதல்வருக்கும்வயங்குநல்லுளஞர்பெற்ற
பொருவரும்புதல்வருக்கும்புகல்புகத்திசைக்கோறும்
கருணைசெய்திருந்துவையங்காக்குமாமெளவிகூட்டித்
தரைபுகழ்சராயுவுற்றான்சதுமறைமுடிவிலுற்றான்.

மெளவி - முடி. (௧௪)

கோசலாட்டுமேயசராசரமனைத்துங்கூறும்
தேசுறுவானஞ்சாரத்திருவருள்புரிந்திராமன்
பேசியவினைஞரோடும்பிறங்குவைகுந்தமெய்தி
ஆசுறுமாவப்பாயலாதியாயமர்கின்றானால்.

அரவப்பாயல் - சரப்பசயங்கம். (௧௫)

தன்னுடைச் சோதிக்கெழுந்தருளிய சரிதமுரைத்த வத்தியாயம். ௩௬௩

என்னையாளுடையவையனிராகவன்சரிதமீதை
மன்னுமாதவருமேலாம்வானவர்முதலினோரும்
பன்னுமின்னமுதமுற்பாடுகர்வீடுசேர்வர்
சொன்னவிக் காதைகேட்போர்துயரறுநலந்துய்ப்பாரால்.

சுதை - இதனை

(௧௬)

மருவினாகாட்டின்மேயவானர்துணைபோன்மேவ
அருவினைமூட்டும்பொல்லாவரக்கரையமின்வீட்டும்
ஒருவினையாட்டுஞ்சத்துவந்தருளிராமனீன்ற
குருவிரிகுட்டுவைவேற்குசனதிதியைப்பெற்றானால்.

மரு - வாசனை, குரு - நிறம்.

(௧௭)

அருள்புரிந்துலகங்காத் தவநிதிதன்மரபில்வந்து
மருவினன்மருத்தென்றோ துமன்னவனனே னானின்னும்
கருதருத்தவநன்றற்றிக்கநபந்கிராமமென்னும்
ஒருக்கருதறகின்றானுலுரைதருங்கலிகாலத்தில்.

கருதருதவம் - நினைத்தற்கரியதவம்.

(௧௮)

சூரியன்மரபொன்றின்றித்தொலைவுறுமீட்டெடுத்த
ஆரியமாபைமேவுமாதியாமுகத்துண்டாக்கி
பார்க்கம்புரப்பானனேனென்பகர்பெருமரபின்மன்னர்
நாரணியுரத்துபொயார்சாற்றும்மரபுதன்னில்.

சூரியன்மரபு - சூரியவமிசம்

(௧௯)

சொல்லுமிக்கலியினின்னுஞ்சமித்திரனந்தமாக
நல்லெழிலரசர்தோன்றிநானிலங்காப்பர்சில்லோர்
மல்லமர்மணிப்பூணிக் குவாகுவின்மரபுபின்னர்
செல்லுறழ்தடக்கைவேந்தேதிருமென்றுரைசெய்தானால்.

செல் - மேகம்.

(௨௦)

தன்னுடைச் சோதிக்கெழுந்தருளிய கதையுரைத்த வத்தியாயம்

முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—௩௬௬.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.





உறங்கிஞ்ஞனவிழித்துரைத்ததுகேட்டவனுறுதல்
அறிந்திலேன்றனைச்சபித்தமெய்யருந்தவன்றனும

இறந்துநீங்கவென்றுரைத்தனனிருவருமிறந்தார்
சிறந்தவெங்குலச்செழுந்தவன்பிறந்ததைத்தெரிக்கின்.

அருந்தவன் - அரியதவத்தினையுடையவன்.

(௭)

மருத்தழைந்ததார்மித்திராவருணருக்கன்பு
பொருத்தருப்பசிரிமித்தமாய்ப்பொலிந்தபொற்றூடத்தில்
அருத்தியுற்றமெய்யருந்தவத்திட்பமோடடைந்தான்
உரைத்தமைத்திரவருணியென்பெயருமாபுற்றான்.

மரு - வாசனை, அருத்தி - ஆசை

(௮)

உயிரொழிந்திடுங்கியுடற்குயர்வாவுசவிச
செயிரொழிந்திடுமுனிவரோடமார்தேசர்க்குமுடிப்ப
வெயிறழைத்தேவன்மன்னவன்விடுதலவவ்யுடலம்
துயர்தழைத்திடவெடுக்கிலெனெனசொலித்தாராதான்.

செயிர் - சூற்றம்.

(௯)

நிமிபொரும்புகழ்விதேகனென்றெவர்களுநிகழ்த்த
இமைதொறுபகலந்திருத்தனனிரையவர்வரத்தின்
அமரருந்தவரகூடல்பேணினராகுநரு
கமழுக்கெய்பொழிந்தம்கமுடிந்தசனாகலின்

அமரருந்தவர் - விரும்புதற்கரியதவத்தினர்.

(௧௦)

உடலையநதனருலகினுககருதவேண்டி
கடையவத்தனனோரிதைகடைதலிற்சனித்தாராய
கடைதலாலவனறிவுடைச்சனகனென்பெயரும்
மிடலொடும்மதனத்தினினமேலிவந்துறலால்.

மதனத்தினில் - கடைதலில்.

(௧௧)

மிதினொமெனும்பெயருமுன்விளம்பியவிதேகன்
மதலையகிவைத்தேகனென்பெயரும்வந்தியையப்
புதியமாரகரொன்றமைத்தனன்புகனகரும்
துதிசெய்மாமதினம்மிதியென்றுயர்ந்ததுதுதிப்பான்

மதலை - புதல்வன்.

(௧௨)

சனகனீன்றேசயுதாவசுவாமவன்றும்
அநகனாகத்திவர்க்கனன்றினமகிழ்த்தளித்தான்
வினையிலானவன்கேதுவைவல்கினன்றிருப்பின்
கினவுவேலவன்பெற்றனன்றேவராதனையே.

செய் - புதல்வன்.

(௧௩)

அறங்கொணெஞ்சினன்தேவராதன்றருமாசன்
பிறங்குவேற்பிரகத்திரதன்றனைப்பெற்றான்

மறஞ்செய்தானைமாவீரியனும்வயமைந்தன்
கறங்குமாப்படைச்சுகிர்த்தவனல்கியகாளை.

வயம் - வெற்றி.

(கச)

திட்டகேதுவாமன்னவனுதவியசெம்மல்
எட்டுமாதிரம்புகழியச்சுவனென்பார்
மட்டுவார்தொடையன்னவன்மருவினையளித்தான்
பெட்டசிக்கையாலவன்பிரணித்தகற்பெற்றான்.

மாதிரம் - திசை.

(கரு)

அன்னவேந்துமோர்கிருதிதன். றனைப்பெறவவனும்
பன்னுதேவபீடன். றனைப்பயந்தனன்பகர்வோன்
மின்னும்வேல்விதூர்த்தன். றனையுதவவவ்வீரன்
மன்னுசீர்மகாகிருதியைமகிழ்ந்தளித்தனனாள்.

பயந்தனன் - பெற்றான்.

(கசு)

ஈழுசீர்க்கழிநெடி லாசிரியவிறுத்தம்.

கிளரொளிமணிப்பூண்கெழுமுதேநாளேந்தல்கிருதூராதன். றனைப்பெற்றான்
அளியுள்ளநறுந்தார்புனைதருவென்வேலவன்மகாராமனையளித்தான்
களிசெயுமெகின்பழனநாடுட்டியான்கனகராமாவினையளித்தான்
இளநிலவொழுமுத்தவெண்குடையாளிரச்சுவராமனையின்றான்.

எகினம் - அன்னம்.

(கஎ)

அடையலர்நெய்த்தோர். நுகர்ந்துதேக்கெறியுமடல்வேன்மன்னவன்மைத்தன்
துடியிடைமடவார்மதனெனுஞ்சீர்த்துவசனஞ்சனக்கனென்றுரைப்போன்
படைகொடுவென்விபுரிதரவுமுசாற்பரப்பெழுஞ்சீர்தையைமகிழ்ந்து
கடிமணையரவோமொழிப்பொருளாங்காகுத்தற்களித்தனன்களிப்ப.

நெய்த்தோர் - உதிரம், அடையவர் - பகைவர்.

(கஅ)

விண்ணவர்புகழய்திலைநாடளிக்ரும்விரிகதிர்மணிமுடிவேந்தன்
பெண்ணணங்காய்சீரையாங்குதிப்பப்பெட்பொழுதுதீர்த்தால்
நண்ணுபேர்சீர்த்துவசனென்றுரைக்குநலந்திகழ்சனகன்றன்மைத்தன்
தண்ணளிகுருங்குசத்துவசன்றன்றருமநறுவசீனைத்தந்தான்.

சீர்த்தால் - கலப்பையால்.

(கக)

தருமந்நறுவசனகித்துவசனையுஞ்சாற்றியம்தத்துவசனையும்
இருநிலத்தரசராகவீன்றெடுத்தானிருவருண்முன்னவனென்போன்
விரிபுகழ்க்கெகித்துவசனையுயிர்த்தான்விளம்பும்பெயருடைவேந்தன்
புரையறுநூனக்கடலிடைக்குளித்தப்புவிப்பொறைதவிர்த்தினிதளித்தான்.

புரை - குற்றம்.

(கஉ)

விரும்பெழில்கெழுமுய்தத்துவசப்பேர்வேந்துகாண்டிக்கனையளித்தான்
பொருந்துறக்கருமத்தத்சயித்தன்னோன்புரத்தினிதருநாட்புகன்ற

பெரும்புகழ்க்கேசித்துவசனுக்கஞ்சிப்பெயர்ந்தாட்கத்தமர்க்தனனேற்
கரும்பெறற்கருமத்தையுறவொழித்தங்கவன்சொலுஞானமுமுணர்ந்தான்.

ஐயறவு - சந்தேகம்

(௨௪)

ஞானவாரிதிகேசித்துவசப்பேர்ப்பரபதிமகிழ்தரவுகித்தான்
பானுமானன்னேன்வழிவருமாசர்பலருளர்நிமிமரபுகித்தோர்
தேனவாத்தொடையாய்நிறத்தகல்வினையாற்சிவியூட்டிண்டார்போன்நிருப்பினுநல்
மோனமாதவரும்லியப்பெய்ஞ்ஞானமுநிர்த்துளாரொனமுனியுரைத்தான்

ஞானவாரிதி - ஞானக்கடல்.

(௨௫)

நிமிமரபுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்.

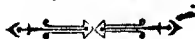
ஆகத்திருவிருத்தம்—௩௬௩

ஸ்ரீ கிருக்ஷணசகாயம்



பன்னிரண்டாவது

சந்திரன் மரபுரைத்த வத்தியாயம்.



கவிவிருத்தம்.

சந்தரவடவனாகுமுஞ்செங்கநிர்
வெந்திறன்மரபுகேட்டுவந்தவேலவன்
சந்திரமரபினிச்சாற்றுவாயென
மந்திரமறைமுனிமகிழ்ந்துகூறுமால்.

செங்கநிர் - சூரியன், மரபு - வமிசம்.

(௩)

அந்தமிலாழிதாங்கங்கைமாயவன்
உந்தியம்போகிடையுதித்தநான்முகன்
தந்தனனத்திரிதன்னையன்னவன்
இத்துவையளித்தனவீழியினென்பவே.

ஆழி - சக்ராயுதம்.

(௪)

மாதவன்கண்ணின்முன்வந்தமாமதி
வேதியரொடுங்கருவிண்ணின்மீன்புலன்
வதமில்வண்பதிக்கெழில்செய்வேந்தெனப்
போதுறுமயன்முடிபுனைவித்தானரோ.

போதுறுமயன் - தாமரைமலரில்வாழ்கின்றபிரமன்.

(௫)

மணிமுடிவனைதரமகிழ்ந்துசந்திரன்
இணையறுவலியினுலிராசகூயமாம்

அணிபெறுமொருமகமாற்றிமுச்சகம்
பணிசெயவுவகையம்பாவைமூழ்கினான்.

உவகையம்பாவை - சந்தோஷசாகரம்.

(ச)

இருநிதிச்செருக்கினுலிமகரன்குரு
மருவியதாரையைமணந் துவைகினான்
அரியவெஞ்சமர்செயவழன் துவாணுறை
சாரொடுமாமதிதுணைவினெய்நிலான்.

இமகரன் - சந்திரன்.

(ரு)

தாரையைவிடுத்தியென்றுசார்ந்திரும்
போரினைநனிசெயும்புலவர்சம்மொடும்
குருடையசுரரைச்சுடரும்வெள்ளியை
ஏருடையிமகரனியைத்தங்கேதற்றனன்

ஏற்றனன் - எதிர்த்தான்

(க)

எதிர்பொருமவழியெய்தினான்முகன்
துநிசருகுருவெனுஞ்சுடர்செய்பொன்புணர்
கதிர்முலைவனிகையக்கலந்ததென்கொனின்
மதியெனவழங்கலுமநிவிடுத்தனன்

பொன் - வியாழம்

(எ)

சந்திரன்விடுத்தலுஞ்சார்ந்ததாரையை
அந்தணேடுகுவம்பலனைந் துறும்
இந்தவெங்கருவொழிகெனவுயிர்த்தனன்
சுந்தரம்விளங்கொருதான் தலாகவே,

வம்பலன் - அயலான்.

(அ)

புனைதருகருங்குழற்பூவைநல்கிய
தனியெழிற்குழுவியைச்சார்ந்துநோக்கலும்
பனிமதிக்கடவுளும்பகர்ந்தவிறும்
எனதெனதெனவவணக்கற்றாரோ.

சீவன் - குரு.

(க)

முனிவருமமருமோகமைந்தனைக்
சனிமொழியாரைக்கலந்துபெற்றனை
எனவவண்வினவலுயிடர்செய்நாடுனாடு
துனியொடுதாரைசொல்லாதுவைகினான்.

துனி - அச்சம்.

(க0)

தாரையைப்பார்த்தயன்றநயனைப்பெற
ஆரைமீணந்தனியென்னவன்னவன்

சத்திரன் மாபுரைத்த வத்தியாயம்.

15.க.க.

பாரீணானொடுநோக்கிப்பைப்பயப்
பேருறும் திக்குநான்பெற்றதென்றனள்.

மதிக்கு - சத்திரனுக்கு.

(கக)

ததைமலர்க்கருங்குழற்றாரைசாற்றலும்
கதிரொளிகளுலியகாசலோன்விதி
மதிமகனென்னவழங்குபுந்கியால்
புதனெனவழங்குவம்பெயர்பொருந்தினான் -

மதிமகன் - புதன்.

(கஉ)

பெருந்திற்புதனெனும்பெயரினான்முனம்
திருந்திழையினையெனச்செப்புமங்கையாம்
மருந்துறழ்சாயலைமணந்துபெற்றனன்
பொருத்தலர்வணங்குவேற்புருவாவையே

மருந்து - அமிர்தம்

(கங)

அன்னவனற்குணமறிந்துநாரதன்
பொன்னகாடைந்தனன்புகழ்த்துபாடினன்
என்னெழிலுருப்பசிமகிழ்த்துகேட்டனன்
துன்னமுன்மெழுகினிற்சோர்ந்துநின் துன்ன

மன்னெழில் - அரசனமகு.

(கச)

மருவியமித்திராவருணரென்பவர்
உருகுதலறிந்தவனுரைத்தசாபத்தால்
கரைமிசையுருப்பிசார்த்துநோக்கினான்
அரசனையரசனுமவனோக்கினான்.

சார - பூமி

(கடு)

நாவுக்கொச்சகக்கலிப்பா.

கண்டானுல்லியப்புற்றன்கலிஹமுதுகண்ணால்
உண்டான்போலுள்ளுவந்தானொளியிழையிங்கென் ஹயிராய்த்
தண்டாமலுதைதியெனத்தாங்கரியகாதலரை
விண்டானவ்வுணாகேட்டமெல்லியலும்விள்ளுவனால்.

கலிஹமுது - அழகாகிய அமுதத்தை.

(கசு)

அங்கணிலேவந்தேதநின்னழகினலங்கண்டணையத்
துங்கவெழின்மதனுமொருதோகையுருக்காதலிப்பான்
இங்கனெனிறீரையநனியிருந்தவத்தினுந்கிடைத்தாய்
மங்கையர்யாரின்னகலமருவாமலொழிபவரே.

காதலிப்பான் - விரும்புவான்.

(கஈ)

உன்னவரும்பல்சுவையாமுணவொழிந்துநெய்யருந்தி
கின்னகலம்புல்லிப்பனெழும்பகல்யாணிவனிரூப்பல்

என்னெடுநன்னையகல்கலிசைந்தவிந்தயாடிமாண்டும்
மன்னவர்கண்மன்னவெனைமகிழ்ந்துறையக்காத்தருளே.

யாடி - ஆடு.

(௧௮)

கோடாதசெவ்வீகாலகொள்குரிசிலெனநிலவரைப்பின்
வாடாமலுணவுதவவந்தவிந்தயாடகலின்
தேடாதிருப்பினுநீசேர்ந்ததுகிலின்றிவர
நாடாததின்னுருவநாடிஹான்நீர்குவனாள்.

குரிசில் - வேந்தன்

(௧௯)

என்றுநயமொழிகூறியியைநதெழில்செய்கின்நவிர
குன்றினெடுமிகல்குன்நங்கொடுஞ்சமருந்துதல்தல்போல்
வென்றிதருவேலோன்நன்விளங்குமணிரீசர்பயத்தில்
நன்றிதருகொர்க்கையிணைஞெழுங்கநலனுண்டனளே

சமருதந்துதல் - போர்செய்தல்

(௨௦)

இன்னணமவ்வேந்தமணியிலங்கிழையுமின்பலப
மன்னமுதமுண்டுநெஞ்சமகிழ்ந்துநெடுநாங்கழித்தார்
உன்னிலிசம்பாரரசனுருப்பசியைநீத்தலிற்றன்
பொன்னகரும்வான்செவ்வீபொலிந்திவதென்றேவுதலால்

லிசம்பாரரசன் - இந்திரன்

(௨௧)

கந்திருவான்றோர்கன்கலநதுறையுநள்ளிரவில்
அந்தமுறுபேர்யாட்டையடைந்தாற்றவவ்வுதலும்
சிற்தைமகிழ்செய்வோனைச்சிறந்தவென்றனாட்டினையார்
வந்துபிடித்தார்கொலெனமடந்தையதுநேர்த்தனளால்

நள்ளிரவில் - நெராத்திரியில்.

(௨௨)

தோய்ந்துறையுமவ்வேந்தன்முசிலொழியவவலையெழு
தாய்த்தவர்கள்விட்டேகுமாடுகொடுமேவுதலும்
வாய்த்தொருமின்னன்னுள்வனைதுகிலில்லாவேந்தை
ஏய்த்தெழிலார்கண்டனளங்கிருவுச்சுப்பிலேகினளே.

துகிலொழிய - ஆடைநீங்க.

(௨௩)

முன்பொருந்துமுருந்துறழ்வெண்முகிண்கையக்கேகுதலும்
என்பொருந்திவைகாமலெழுந்தனனென்றென்றிரங்கிப்
பொன்பொருந்திப்போக்கிமிகப்புலம்பும்வறியோர்களை
மன்பொருந்துமையறனைவழங்கவெவர்வல்லுநரே.

முருந்து - மயிலிறகினடி.

(௨௪)

ஏங்குமெழுமோடலுறுமிருக்குமிறைபதைதக்கும்
ஒங்குமொளிநண்ணுசப்பாருருவெளியைக்கண்ணிவக்கும்

வாங்குமிடையின்னொளித் துவந்தனையோவென்றுவரும்
கீங்குமுயர்மீண்டுவந்துகிலைத்தெனக்கென்றிசைக்கும்.

முண்ணுசப்பான் - நண்ணிய இடையையுடையவன் (௨௫)

சூட்டுமலர் புனைதாழ்மென்சரிக்குழலினமுரலமிழ்
சூட்டிய னுக்காதொழியினுயையெனென்றிருகரமும
கீட்டியனைத்தானைதுநினைத்தருவுகாண்கிலையு
கீட்டுமெனைக்கார்த்தனையாவெனவுள்ளமெலிந்திடுமே

துனைத்து - விரைத்து (௨௬)

கொன்னஞ்சுகொடுபொன்னவகுழைபொருதவயிலவிழியும
அன்னஞ்சுகின்றவொருமெல்லிடையுங்கொய்கையுங்கண
பென்னெஞ்சுநான்றொடுசென்றிரங்காமேப்பாய்க்கார்த்த
கன்னெஞ்சுகொண்டனையாற்றாட்டுவொருவனாகவழிடுமே

பொன்னாகவழிடு - பொருது (௨௭)

மைய்யாடுமொடிராகடாவெலவரிவிழிமுனபுலவ்யது
மமய்யாவயிசுன்றாயினவிளங்குகனவாகியதோ
ய்பாயயொலிவெனநனககுப்புலப்பதிதலிலையெனுப
ய்யோபநன்கணையயாரவிவகுருவொருவனே

புலவ்யது - தழுவியது (௨௮)

தண்காட்டின்மேவத்துதயககுளிகாளுமைப்போல
பண்காட்டிந்திஞ்சொல்லிநபாவையெவ்வன்பகருமென
வெண்காட்டிந்திங்கணமுகமெல்லியலையன்னவடன்
கண்காட்டுமான்காணிகாட்டாககென்னெனுமே

திஞ்சொல் - இன்சொல் (௨௯)

பாட்டுவரிவெண்ணிபடியும்ககரியுனது
கீகாட்டினண்ணதெழுந்தமுலைக்கொம்பினகீகண்டதுண்டோ
பாட்டுதிரீயங்கெனனுங்கலந்தபிழகாளுமைப்போல்
பூட்டுமிழையாண்டதுபோய்க்கரியேதெனுமே

பிழகாள் - பெணயானைகளே (௩௦)

காந்தனைநீர்க்காதலத்தாளகாந்தவழிமாமலேவாயச
காந்தனாயின்வாழிகாண்கண்டோரகமுறுமெனும்
மாந்தளிர்போற்பொலமேளியிலையெங்குநேதாந்துறைய
மாந்தளிகாளென்னென்கொலோவழங்காதவாறெனுமே.

துளை - குகை, அரிகாள் - சிங்கங்களே. (௩௧)

சலிலைத்துறை.

இன்னவாறுமவருந்தியபுருவாவென்னும்
மன்னர்தாமும்வேன்மன்னவன்மகிழ்ந்துருப்பசியைச

சொன்னவாண்டினுக்கொருமுறைகண்டன்னேருயந்து
பன்னுமாயுவேமுதலிருமுவரைப்பயந்தான்.

தாமும் - வணங்குகிற.

(௩௨)

உரைசெய்கின் தவவ்வுருப்பசியொள்ளிழையொருநான்
அரசவென் மனையடைவதற்கொருவகையறைவல்
மருவியாழினர்க்கேட்டியென் றுரைத்தவண்மறைந்தான்
விரைவினன்னவாறடைந்தவர்க்கேட்டனன்வேந்தன்.

ஒள்ளிழை - பெண்

(௩௩)

கலநிலைதுறை.

விஞ்சைமன்னவர்வந்தவந்துரைத்தலும்விருப்பரல்
மஞ்செனுங்குழலுருப்பசியுலமுகமணப்பான்
ஏஞ்சலின் நிரியெழின்மகமியந்நெனவியம்பி
அஞ்சுடர்க்கனற்றாழியொன் றளித்தனரன்றே.

தாழி - மிடா.

(௩௪)

கொடுத்தவங்கியந்தாழியைக்கொணர்ந்திடையதர்க்கண்
விடுத்திதென்கொலென் றரசனுநகரிடைமேவ
எடுத்தியம்பியவிரண்டெனுமூழியான்ருளின்
அடுத்ததாதலாற்கருமம்வந்தவனுளத்தடைந்த.

அங்கியந்தாழி - நெருப்புமிடா, அதர் - வழி.

(௩௫)

கமழ்மலர்த்தொடைக்காவலனுருப்பசிகலப்பான்
இமையவர்க்கிதஞ்செய்மகமியந்நுவலெனப்போய்
உமிழ்கிறர்க்கனற்றாழியையுய்த்துழிக்காணன்
சமிக்ருப்பமாந்தடஞ்சினையரசவட்கண்டான்.

உய்த்துழி - வைத்தவிடத்தில்.

(௩௬)

கண்டிருப்பினிற்கருதியதூல்வழிகுறைத்துக்
கொண்டுவந்துமேலரணிநாகைமுன்குறும
கெண்டையந்தடங்கண்ணாளுருப்பசிகீழா
அண்டரும்புகழரணியாமதிக்குமத்தண்டம்.

அரணி - தீக்கடைகோல்.

(௩௭)

இலிங்கமாகவங்கெண்ணின் கடையவங்கெழுந்த
புலிங்கமார்தழன்மூன்றெனப்பிறித்தனபொருந்தத்
தூலங்குவேதமுமூன்றெனப்பிறித்தனசொல்லும்
நலவ்கொள்வேள்வியும்பற்பலபுரிந்தனனவிலவோன்.

புலிங்கம் - தீப்பொறி.

(௩௮)

ஆதியாய்புகத்தருமறைகுழியையடங்கும்
சோதிமாயவெனருத்தணங்கடவுளாய்த்துலங்கும்

சந்திரன் மரபுரைத்த வத்தியாயம்.

௨௭௩

சாநியோர்வகைத்தாகியேசத்தவருணத்தாம்
பேதமாகியவினையின்றினானமேபிறங்கும்.

குழலை - பிரணவம்.

(௩௧)

அரியவாதியாய்குமொழித்தாங்கிரண்டாய
உரைசெய்யுழிவந்தடைதலாற்கருமமுண்டாக்கிப்
பொருவில்வேள்விகன்புரித்தவப்புருவாவென்போன்
மருவினாறுருப்பசிமுலைவானுலகடைந்தே.

பொருவில் - ஒப்பில்வாத.

(௪௦)

சந்திரன் மரபுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருநிருத்தம்—சாந.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.

ப த இ ன் மு ன் ற வ தி

பரசுராமவிசுவாமித்திரர்கதையுரைத்தவத்தியாயம்.

←→←→←→

* இசைநிலாவெடுத்தியம்பியபிதாமகனெய்ப்ப
வசையிலாவுருப்பசிமுலைமணப்பவங்குதித்தோர்
அசைவிலாயுந்சதாயுவுசத்தியவாயு
விசையன்வேற்சயன்ரயனெனவறுவராம்விளம்பின்.

பிதாமகன் - பிரமன்.

(௧)

தூமவார்முழலார்க்குவேன்சதாயுவென்முரைப்போன்
வரமமேவியசீர்வசுமான்றையுயிர்த்தான்
தாமவேலினுன்சத்தியவாயுவென்முரைப்போன்
நாமமாப்படைச்சுதஞ்சயன்றன்னைநல்கினனால்.

சாநம் - புகை.

(௨)

ரயனெனெந்தனற்கருதலுண்டகினையின்றான்
சயனெனுந்திறலோனமிதன்றனைத்தந்தான்
வியனிலம்புகழ்வீமனையுயிர்த்தனன்விசயன்
பயன்படுத்திநல்வீமனுங்காஞ்சநற்பயந்தான்.

ஏந்தல் - அரசன்.

(௩)

தரைக்குவேந்தனாங்காஞ்சநனோத்திரம்றந்தான்
திருத்தகுந்திறலான்றருசன்னுவாந்திறலோன்
இரைத்துவேள்வியினெய்தியகங்கையுண்டினன்போல்
விரித்தபைங்கதிர்க்குழையணிசெவிவழிவிடுத்தான்.

இனன் - குரியன்.

(௪)

ஒன்பதாங்கத்தம்.

மன்னுக்கவகையாள்சாநவியெனும்பெயர்மருவ
முன்னுகர்ந்துதன்செவிவழிவிடுத்தவம்முனைவன்
சன்னுவென்பவன்மந்தனன்பூருவைத்தந்தான்
அன்னவன்வலாகணையவனசகணையளித்தான்.

முகர்ந்து - விழுங்கி.

(௫)

ஞசனெ ஹந்திமுன்மன்னையவன் நரக்குசு ஹம்
இசைவளர்ந்தவெற்குசாமபடி ஹெழில்கொள தூர்த்தன்
திசைபுரந்திடுந் திடுகள்குடைக்குசநாபன்
வசுவெனும்பெயர்நால்வரைப்பெற்றனன்மகிழ்ந்த.

நில்களங்குடை - சந்திரவட்டக்குடை.

(௬)

ஹதூநால்வருட்குசாய்ப்பென்னெறொளிபெறுமுரவ்வான்
காநியென்னுமோர்மைந்தனைத்தந்தனன்காநி
தாதுகேசர்குழந்த்சத்தியவதினைத்தந்தான்
மாதைமாமறையிருகிகம்மன்னஞ்செயமதித்தான்.

தாது - மகார்த்தம்.

(௭)

மதித்தமாமுனிமன்வனையெய்திநின்மகளை
விதித்தமன்றலிலுதவெனவந்தஹந்தருவன்
உதித்தமாமதிபால்விளர்த்தொருசெவிபசுதாது
துதித்தவாயிர்த்துரசத்தரினெனச்சொன்னான்.

விளர்த்து - வெருத்து, பசுத்து - பசுமையாகி

(௮)

பெற்றமேகாதையெததாமணம்பொருந்துடானபேகம
கொற்றவாம்பரிவருணனைக்கட்டனன்கொணர்ந்து
முற்றமாதவுமுனிவரன்கொடுத்தமுன்மொழிந்த
கற்றைவார்குழற்கன்னியைமணந்தனன்களித்தான்.

வாம்பரி - சாவுகின்றகுதிரை

(௯)

தாதீங்கியமகப்பெற்றவிரும்புநல்லவட்கும
ஹதாமாயென்றுரைதருமொள்ளிழைதனக்கும
திதூந்ருதந்ருபத்திலுக்குரியநற்றிழுவர்
காதலால்வரவிருகிகமுனிவரன்கருதி.

ஏதம் - குற்றம்

(௧௦)

பிரமந்திரததாஹந்தபெரும்புகழரசம்
குரியமந்திரததாஹமுண்டாக்கிருவகைததாம்
சருவைமாரியவ்விருவருநுகர்த்தனர்நாங்கும்
கருவைநோக்கினன்காதலிக்கம்முனிகழறும்.

சரு - தேவருணவு.

(௧௧)

உனக்குவைத்திடுஞ்சருவைநீதாய்க்களித்துத்தாய்
தனக்குவைத்தவச்சருவினதுகர்ந்ததன்மையினால்

பரசுராமவிசுவாமித்திரர்கதையுரைத்தவத்தியாயம். ௩௭௫

சினக்குநெஞ்சடைச்சிறுவனைப்பெறுகுவைதிருத்தாய்
மனக்கிச்சுஞ்செயமைந்தனையுயிர்ப்பொன்னைசைத்தான்.

தூதர்த்த - உண்ட

(௧௨)

என்றுகூறுமனையவளிரப்புகின்றனக்கூட
'ந்நிசெய்யுண்மைத்தனை'என்கென'விலாடி
துன்றுமாதவற்றொழித்தெறுதன்னலர்ச்செஞ்ந்து
வென்றியேபனைமகப்பெறுசெனமுனிவிசிக்கான்

செஞ்ந்து - கொன்ற.

(௧௩)

சாற்றுமாருடருஞ்சமந்சியாமுனியை
பொற்றுமாறுபெற்றவந்தனன்கவிகை'தலு
சீற்றநீங்குதன்னையகன்வீடுறச்செல்ல
ஆற்றுமாதவச்சிருத்தியாயினான்'பிர

சாற்றுமாறு - சொல்லும் உண்ணம்

(௧௪)

யுயர்வொழிந்திடுசத்தியவநியெனவறைப்பு
பெயர்பொருத்தியகவிகைதாயெனும்பென
துயரகன்நிடவானவர்முதலன்னத்துதிருந்
உயர்பெருச்சவக்கோசிகன்'நன்னையா'உயிர்த்தசான்

பேதை - பெண்.

(௧௫)

தரைகொன்மாதவஞ்சாருமெய்ச்சமதங்கிகழந்
முரசமார்ப்புரரேணுகைதனை'மணமுயன்ற
கருதுசீர்ப்பனைசிலமவையிர்த்துமால்கலைபார்
பரசுராமனைப்பார்பொறைந்திருப்பாய்க்கான்

மால்கலை - விஷ்ணு அபரிசுந்

(௧௬)

பரசுராமனைந்துரைதருபசுந்துவண்ணிவான்
அரசர்யாவருமடிதொழுமாயிரந்தடக்கைக்
ருசிலாகியகாத்தவீரியன்றனைக்கோறல்
உரைசெய்வெனெனச்சுகமுனியரசனுக்குரைப்பான்

கோறல் - கொல்லுதல்.

(௧௭)

கலிவிருத்தம்

தத்துதெண்டிரைச்செழுந்தரணிகாத்தபூந்
கொத்தலர்தொடையலாய்குமாறாகவே
அத்திரிபுதல்வனையடைந்தொராயிரம்
கைத்தலம்படைத்தனன்காத்தவீரியன்.

தத்துதெண்டிரை - தாவிநிறுத்தென்றிய அலைகளையுடையகடல்.

(௧௮)

ஏத்துசீர்விதுகுலத்துகித்தவேந்தலாம்
காத்தவீரியன்வலிகழறயார்வலார்

ஒன்பதாங்கத்தம்.

சீர்த்தியானொருகுடைநிழற்றித்தெண்டிறை
ஆர்த்தவேழவாரிகுழவனியோம்புநான்.

விதுகுலம் - சந்திரகுலம்.

(௧௧)

பாடினவளியினம்பார்த்தபைந்தொடை
குடினாறுங்குழற்றேறகைமாரொடு
நாடினனருமதைநண்ணிரீர்வினை
யாடினனாயிரங்கையினாரோ.

அளியினம் - வண்டுக்கூட்டம்.

(௧௦)

எண்ணுறுதிசைகளுமகிவென்றுவந
தெண்ணுறுபடையொடுமிலங்கைமன்னவன்
கண்ணுறுஞ்செழுமலர்களுலுமநந்திக்
கண்ணகன்கொழுங்கரைகலந்துவைகினுள்

இலங்கைமன்னவன் - ராவணன்.

(௧௧)

காயிருங்கதீர்செய்வேற்காத்தவீரியன்
ஆயிரங்கரத்தினொலடைத்தங்காடலும்
மேயநன்னதிப்புன்னமீண்டிலங்கையார்
நாயகன்கேரய்தாநனைத்ததென்பவே.

ஆடலும் - மூழ்கலும்.

(௧௨)

எண்டிசைவென்றவணிறுத்தராவணன்
தெண்டிராநதிப்புனதேற்கவென்னென
மண்டமர்வெம்படைமருவிமன்னனைக்
கண்டமர்வினைத்தனன்கன்னுருஞ்சமே

இறுத்த - தங்கின.

(௧௩)

தரங்கநன்னதிக்குடைதடக்கைமன்னவன்
குரங்கினைப்பிடித்துடன்கொணருமாறுபோல்
இரங்குறக்கைப்பிணித்திலங்கைமன்னனைப்
புரங்கொடுபுகுந்தன்னபுகுந்தராவலாய்.

தரங்கம் - ஆலை.

(௧௪)

மாதவப்புலத்தியன்மருவிமன்னநின்
ஏதமில்வலியையாரியம்பவல்லரென்
றோதினன்விடுத்தியென்றுரைப்பவெய்யனை
மேதகுருணத்தினுள்விதெதிட்டானரோ.

வெய்யனை - கொடியனை.

(௧௫)

மூவகையுலகமுமொயம்பின்வென்றுநேர்
தாவரும்புகழ்த்தயமுகனையும்பிணித்

பரசுராமவிசுவாமித்திரர் உதையுரைத்த வத்தியாயம். நூ.௪௪

தாவயின்விடுத்தவ்வரசர்க்காமகன்
மேவினன்னனத் திடைவிட்டமாவொன்

சயமுசனை - ராவணனை

(௨.௬)

தமுதக்களிவாயினர்கொங்கைசொல்லு
மமக்கரிபற்பலகொண்டெதிர்வொன்
சமதக்கினிசாலையடைந்தமுகிள்
யமுதக்களிகொய்ப்பொருத்தினனறவு

புய சிவ - பிசாப

(௨.௭)

மதையுத்தனவுண்ணுதபட்டுகொண்டமான்
மடைவ்யாமிருந்தவனாடுபண்
மிடையாடுகொடுத்தனுவைவீரர்கொ
மடைவ்யாடுகிவங்கம்பாயினனல்

அருத்தவன் - அரியதவத்தையுடையவன்.

(௨.௮)

வனமேவியபிசாணுவைமன்னவர்கொன்
ஒளிமேவியபூர்கொடுபாயதறிந்
களிமேவியவம்முனிமைந்தனெனா
களிமேவியாராணகைகசுமலா

அழலா - பிசாவிசுது

(௨.௯)

கொல்லும்பரம்கொடுஞ்சரமும்
வில்லாக்கொடுபாந்தவிரைந்தெதிரா
செல்லும்மரிதேர்கரியான்களின்மே
கொல்லுங்களைகொழுவிடுத்தனனே

பரசு - மழு, சரம் & அம்ப

(௨.10)

மேறு.

பொருதுவென்றுநீர்ப்புதுமென்றுமுன்
அரசனேவியவக்குரோணிகள்
பரிதிவேற்படைப்பதினென்றேறையு
ஒருவனாகநின்றெழுத்திட்டானரோ

பொருது - பிபார்செய்து

(௨.11)

பண்டைநான்மறைப்பரசராமனல்
அண்டகோளகையதிரவார்த்தெதிர்
மண்டுபேரிடைமைந்தர்மாய்வது
கண்டுபேர்செய்தான்காத்தவீரியன்,

ஆர்த்து - ஆரவாரித்து.

(௨.12)

ஈநதுநூறுகையாடல்விற்கொள
ஈநதுநூறுகையம்புதொட்டிட
வந்தவேகமார்வாசிபுண்டேதர்
வந்தபார்செய்தான்மன்னன்னை

வாசி - குதிரை, வந்தவேகம் - வாயுவேகம் (௩௩)

வெந்திறற்பாசேவவேதியன்
கந்தமுற்றதார்க்காத்வீரியன்
சிந்தினுயிர்சென்னியற்றவன்
செந்தர்யாவருமவல்லையோடறா

வல்லி - விரைவாக (௩௪)

யுவார்தமுடையநயசுமுடைய
காமதேஹவைக்கண்டுகொண்டான்
சேமமாதவன்சேந்தகாலவாய்
காமராமனுண்ணினிணைபோ

உரிய - உரியவற்றை (௩௫)

காதைதாளிணைசார்ந்துகைதொடா
குதினுவலுற்றவாறெவாம்
நீதிமாதவனெஞ்சுகொந்துகட
கேடதச்செய்தாயென்றுசொல்லுவான்

உதம் - குற்றம் (௩௬)

சொல்லுமந்தணர் துன்புசெய்துனார்க்
கல்லல்செய்திடாராளின்வைகுவார்
வில்லொடம்பையுமேவிவேந்தையும
கொல்லும்வெஞ்சினக்கொண்டதென்கொல்லா

அல்லல் - துன்பம். (௩௭)

காவல்வேந்தனைக்கடிதுகாதுவெம்
பாவரீப்பலிப்பாரின்வைகிய
தாலிறீர்த்தநீசார்ந்துகேதாய்தியென்
மேவமைந்தனுமேகிணைபோ

காது - நாக்குகிற. (௩௮)

நீண்டவானநீரமாதியாய்
மாண்டநீரெலாம்வல்லியெகியோர்
ஆண்டுமூழ்கினுண்டர்கணிச்சியான்
நீண்டசாலையாய்மேவிலைஞாள்.

நீரம் - நீர், கணிச்சியான் - பரசுராமன். (௩௯)

பரசுராமவிக்ரமித்திரர்கதையுரைத்த வத்தியாயம். ௩௭௯

புறச்சிர்க்கழிநெடிலுசிரியவிருதம்.

முத்தழற்கருமத்தாணைபுயலுவானைநல்வெட்டன்னை
 + த்துவெண்ணெரைக்கர் க்கு க்கைகார்த்தனன்வானில்வாழும்
 மைகதடங்கண்ணுரோடுமருவிநீர்விளையாடுந்,
 நித்திராதனைக்கண்டாடுருமரதுளர்ச்சிக்கொண்டார்

அறல்வெட்டு - ஸ்ரீராமகிருபி.

(௨௦)

அன்னகந்திருவர்க்கண்டாரகதையுடையதுதிமபா
 உன்னின் உளமகாலையாழித்தென்புமுடிவந்தான
 முன்னுமுனிவகலகங்குமுனிவெய்தியுசெய்துமாய
 எளவொருவகொண்டொருநென்றதுவெட்டமைக்கர்

புய - ௧௧

(௨௧)

காயையாடுகொண்டொருபுயலுதனமாகத்தனயென
 சிறையேரணுகையையிப்பொழித்தமுறைபுகழ்க்கதின்னை
 உயராதானவர்க்குமகங்குத்திடுதியென்னத
 தரையமகவக்கொண்டொருநென்றதுவெட்டமைக்கர்

கொல்லாம - கொல்லாமாட்டிபாடு, கெட்குத்திடுதி - கொல்லக்கூடலை

(௨௨)

கண்ணுரைவழித்தலைமத்தினைகணியுய்த்துநாளை
 உன்னுளம்விடையுக்கெதற்கொலுத்ததும்பெறுதியென்ன
 ஆன்னெழிற்பரசுராமனிறக்கவற்புழைப்பவென்னின்
 மன்னியதிருப்பென்மென்னுதிருப்பவரீடுயன்றான்

பிழைப்ப - பிழைப்பார்

(௨௩)

மைந்தனநருமைததவெண்ணமா, கவனநுபாமாயகீதார்
 உய்தனரெழுந்தாரருற்றவுறக்கர்க்கெழுந்தாமரபோல
 கவையுத்தாபுஞ்சாற்றுந்தம்முனைன்றுரைத்தினொரு
 அத்தமிலுவகைப்புப்பவமர்க்கதன்கணிச்சியாளன்

கணச்சியாளன் - பரசுராமன்

(௨௪)

முனிபெறுபரசுராமனெழுந்திடுமவிலைபாடுக
 களிநெனப்பொருதுபட்டகாத்தவீரியன்மன்மைநதா
 இளந்தவொழுதுதாராரீரணுகைவிலக்கக்காரர்
 விபெறுமாமசாலையண்ணினர்தவனைக்கொன்றார்

விலை - பொழுது

(௨௫)

மனையவன்மார்பினெற்றிமறுகினளமுதுசோரத
 தனியுறைதவத்தினுன்மன்றலைகொடுவெய்யோர்போக
 முனிவருமுனிவனொருமுனிவரினொருவனாகிப்
 புனைமுடியமார்போற்றப்பொருந்தினன்விளங்கினுனல்.

எற்றி - அறைந்துகொண்டு.

(௨௬)

உற்றதுதண்ணக்கையனெல்லவந்தணுகிக்கேளாக்
கொற்றவிற்குழைத்துவீரர்க்கொன்றுதன்றைதென்னி
பெற்றனன்கொணர்ந்துசாலைப்பெய்திடுமுடவிற்சேர்த்தி
இற்றிடுங்கருமமுற்றவிலங்கழன்மதித்திட்டானால்

தண்ணக்கையன் - பரசராமன்.

(சஎ)

அருந்தவன்மலையையன் லேனர்தடிந்தவக்காலதன்னை
வருந்தினன்மார்பின்மூவேழ்வருமுறைபுடைத்தவாற்றால்
பொருந்தியவறத்திற்றீர்த்தபுரவலர்சம்மைமூலீவழ்
தருந்தலைமுறைபுமாய்ததான்மணிமறைப்பரசராமன்

தடிந்த - அறுத்த

சஅ)

சமந்தருபரிதிவேலாதலைதுமித்துயர்ந்தருன்ம
சமந்தரக்குவைகள்செய்துதரையிழிகுருகியாற்றால்
சமந்தபஞ்சகமென்றேறுஞ்சலதினேர்தடங்காக்கிச்
சமந்தமம்புரிந்ததாதைதருப்பணமுஞ்ற்றினுனால்.

சமம் - போர், சமம் - ஒப்பு, சலதி - கடல்

(சக)

பேசுமநவியத்தண்ணல்பெட்பொடுமகங்காற்றிக்
காசிபன்முதலிலேனர்க்குக்காசினியிறித்துவல்கித்
தேசுறுஞ்சித்தராதிதேவர்கள்வணங்கவின்னும்
மாசறுமகேகரிபர்மலையகத்துறைவான்மன்றேறு

நவியத்தண்ணல் - பரசராமன்.

(சுப)

காதிட்சயென்னமுன்னங்கழறியகௌசிகப்பேர்
மாதவனுற்றிலேனெடுமருவுமார்மகவைப்பெற்றான்
ஓதியமைந்தர்தம்முனொளிபெறுடுவணுள்ளான்
கோதறுமதுச்சந்தப்பேர்குலவியகுமாறொமால்.

செய் - புதல்வன்.

(சுக)

கோசிகன்மவஞ்செய்ப்போம்துஞல்வியமருகனென்பான்
நேசுமம்பரீடன்வேள்விப்பெரும்பசவாகச்சார
ஆசறுமறையங்கோதென்றருமறையறைந்தானன்லேனல்
தேசுறுவேள்விச்சாலசென்றன்யூபஞ்சேர்த்தான்.

யூபம் - யாகத்தம்பம்

(சுஉ)

சேர்த்தவன்முனிவன்சொற்றசெழுமறையுளத்திற்பிறந
வார்த்தசெஞ்சுடையானுவானவர்கத்திற்தேருன்றி
ஆர்த்ததுவேள்வியென்னவரசனுக்கருளிப்போயார்
ஒர்த்தவம்மறைவல்லோனுமுயர்ந்தொருபெயருமுற்றான்.

வார்த்தசெஞ்சுடையான் - சிவன்.

(சுங)

உற்றபேருரைப்பிற்பெவராதனவ்வொருவன்மன்னைக்
குற்றமின்மறையோனாகோசிகன்மகவாய்க்கொண்டு

பெற்றதன்புதல்வர்தம்முட்பெட்புருகிகழ்த்துள்ளாரைச்
சொற்றிடுமிலேச்சராகச்சொற் றன்னவெகுண்மொழிதா.

பெட்புருது - விரும்பாமல்.

(௯௪)

மருவியமதுச்சுட்டிப் பர்னை மததனை முல்லாண் மததர்
அருள்புரிதாவதெசுல்லையஞ்சிமுன்னவனாக் கொண்டார்
கருதியகொள்கிவழிபார்கல் தல்காதநிரத்தனாகி
உரைதரு மீதவராசனுவுக்கன்னசாலமாழிதர்.

சால் - மருதியாக

(௯௫)

புனைதரு மலங்கல்வென்வெற் புரவடபுகன்றகாலை,
நினைதருமுணர்வினம்க்கொர்க்குத்ததுவாரநிகழ்த்தல்சுட்டிபா
வினைசருபிறவிவிலைவீட்டிடொர்வண்டல்பெற்று
வனைதரு சளவமாயன்மொழிபெறுவார்மாழை

அலங்கல் - பூமாலே, வேல் - கடல்

(௯௬)

பரசுரம் விசுவாமிததிதா நலதபுரையதா வத்தியாய முடிபிறறு.

ஆதபு, நிறுவி, நிறுதா - ௯௭

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்

—

பதினன்காவது

யயாதி கதையுரைத்த வத்தியாயம்.

—

யயாதி கதையுரைத்த வத்தியாயம்.

பொருதிரையுததி குழ் புவிபுர தபுருவாவனித்தருள்புதல்வன்
மருவல்வணங்குமா புவென்றரைப்போன்மைத்தரையிசைக்குறினகுடன்
அருள்புரியரசருருத்தெனாசீயரம்பெனா ன்சிலைமதென்ன
இருவிசம்பாள்வோன்றையென்றிறைஞ்சுமேனசுவெனவிளம்புவாரால்

உததி - கடல், மருவல் - பகைவர்.

(௧)

அவர்களிலரசவிருத்தனன்மரபிலாழியான்சுலையனுமரிய
தவர்புகழ்தன்வந்திரியுதல்லிருக்காந்தன்மதைச்சவுனகராசி
நவிலுமந்தனரும்புபேதாடாநினன் னுமாயிரமெனும்பருவா
புவிபுரத்தருளமளர்க்கவே முதலாய்ப்புகழ்பெறுவேந்தருருகித்தார்.

ஆழியான்சுலே - விஷ்ணுவின்மீசம்.

(௨)

நானிலம்புரத்தருடனமுன்னுயிர்த்தேதாரநயம்பெறுமயதிபுகழ்யயாதி
வேனிலஞ்செல்வனின்வென்கொலென்றெண்ணவிளங்குசையாதிதேயரயாதி
தேனினமுரலுஞ்செழுமலர்த்தொடைவேய்தின்புயலியநிறங்கிருதி
சனமொன்றிலாவறுவென்றரைப்பாரிவர்களின்யதிதெனவிசைப்போன்.

வேனிலஞ்செல்வன் - மன்மதன்.

(௩)

துறவறம்பூண்டுதுலங்கினனகுடன்சுரர்பதியாய்விசும்படைந்து
நிறைதவத்தெழுமா முனிவர்சாபத்தானெடுமலையராவெனவீழ்ந்தான்
மறமிசூங்குமியேவலினையவர்சாமருவுநற்றிசைபுரநதளிப்ப
அறைதரும்புகழ்ச்சரியாநியெய்ப்புவியுமவிர்மதிக்குடைநிழற்றினனூல்

கார்பதி - இந்திரன்

(ச)

அள்ளிலைநெடுமீவல்யயாதுயென் றுரைப்பாணசுரர்,தங்குருவெனவமர்,த
வெள்ளிதன்மகளைமணந்தன்னென்னவினெரோதப்பெயர்வேறு
தன்னரும்பெருமையந்தணர்,குலத்திறுத்தையலை மணந்ததென்னரசன்
என்னகுமுனைவவியம்புதியென்னவிருந்தவமுனிவரெனசைப்பான்

வெள்ளி - சுக்கிரன்.

(இ)

தாவியனீந்தகதிர்முலைததுவரவாயககருங்குழற்கன்னிநெருங்கமலப்
பாவையாந்தெய்வயானையென் றுரைக்கும்பனைமருட்டாளியுமவுணா
கோவெனுமடல்விடவருவாவாகொற்றவன்பெற்றபுங்குழலான்
தாவிலாவெழிலான்சன்மிட்டையென் னுந்தையலுந்தடங்குடைந்தனரா

காவியன் - சுக்கிரன், பனை - மூங்கில்

(ஈ)

ஆயிரமடவார்சூழ்தரவறுவையகன்கரையை,கதனருவந்து
தூயிராடுமீவேலையினீசன்சுடர்விடுமானமீ மந்திரன்
எயபேர்மடவார்யாவரும்விரைந்தங்கிலங்கியதுகிழ்புனையெய்வை
நேயமாந்தெய்வயானைதன்னுனைநிகழ்த்துசன்மிட்டையுற்றமுத்தா

அறுவை - ஆடை.

(எ)

கலநிலைததுறை

காவியன்மருங்கருங்குழற்காரிகைகரைசா
ஆவியத்துகிலங்கவன்புனைதலுமழலா
ஒவியம்புரையொள்ளிழையுற்பர்தம்முனைவை
நாவியத்துணுநாய்கிரப்பாயெனநவின்ருன்

காவியன்மருங்கருங்குழற்காரிகை - தெய்வயானை.

(அ)

மங்கைசொல்லுதல்கட்டுளம்வருநதுசன்மிட்டை
வெங்கருங்கொடிமிச்சிலைமீவட்டுணுமபோல்
எங்களில்லைடையிரத்துணுமீழையென்றவனை
தங்கரும்புனலற்றவாழ்குவத்திறுத்தள்ளா.

வகாடி - காடம், மீச்சிலை - எச்சிலை

(ஆ)

உள்ளுவத்துமங்கையரோடுமனையகத்துற்றாள்
வெள்ளிநல்கியமெல்லியல்குவத்தின்மெலிசுல்
எள்ளருத்திற்படையொடுமீவேட்டம்வேட்டெழுந்த
தன்னரும்புகழ்யயாநிகண்டனவஞ்சார்த்தே.

வெள்ளிநல்கியமெல்லியல் - தெய்வயானை.

(ஐ)

தோளின்மேலொருதுகிலளித்தவடனைத் தூக்கி
ஆளிர்த்தருமவன்சரையற்றவவ்விரைவ
காளதாமரைத்தடக்கைதொட்டெடுத்திற்றைக் க
வானொலாமன் னாரடீவரனெனவிர்த்தான்

ஆளி - சிங்கம், வரன் - சுவன்

(௧௧)

அணங்குகூட உதல்கிட்ட லுமகசுணர், குல்த்து
வணங்கு மன்னிடைவர்களையென்றனைவிர்த்தல்
ஆணங்குமாறெவனென்றலுமெர் தடியிருந்த
மணர்கொள்வார் கழன் மன்னவனுந் கொள்வது நுகும்.

வணங்கும் - வீரன்

(௧௨)

மன்னுமானவர்கூறுந் குதித்தகண்மகவாரம்
மன்னுமான் மறைநெருக்கன் குபித்தசொற்பண்பால
மன்னுமேவதியர்மணஞ்செயாரென்றுதன்மனைவாரம்
அன்னமாமெனவன்ன்வனடைந்தனனன்மே.

வானவர்கூறுவன் - தேவகுரு, (வியாழம்)

(௧௩)

அடைந்தவார்கூழலணங்குதன்னையஹக்காங்கு
கடந்தவாறெலாகவிற்திறனைற்றவன்வெகுளி
கிடந்தாமனைத்தொடுமதுகேட்டபினவ்வூர்
கடந்துபோயினுன்றானவர் துயர்க்கடல்கலி

கவிற்றினன் - சொன்னான்

(௧௪)

கூவுனெனகலும்விடவருவாமுனங்குறுகி
வருகிரீயெனவணங்கலுமன்னவெம்மகடன்
உரையினுல்வருவேமெனவவுணஹற்றுகை
புரியுமோர்பிழைபொறத்தருளெனவவன்புகல்வான்.

உங்கை - உந்தங்கை

(௧௫)

காவியன்னகட்காரிகையாயிரத்தம்மோ
கேவல்செய்திடவெனக்குறின்ககோய்க்குதவிவர்
மேலினின்னகர்வைகுதுமென்னவவ்வீரன்
பூவைசொற்படிக்களித்தனன்புரங்கொடுபுகுந்தான்

காவி - கருங்குவளைமலர்.

(௧௬)

மன்னிமாநகர்வைகியவெள்ளிதன்மகளைச்
சொன்னயாதிமுன்மணஞ்செயவளித்தனன்சொல்வோன்
அன்னநேர்நடையாடெய்வயானையென்றறையும்
பொன்னனொளொந்தாதிவரோடும்புரம்புகுந்தான்.

பொன் - திருமகள்.

(௧௭)

ஓதுமாயிரமடந்தையரோடவனுற்ற
தாதியாகியசன்மிட்டைதன்றொழும்பியற்ற
ஆதிதொள்ளினைபுல்லினன்னவளளித்தான்
சோதிசேரணிபுனையெதுவொடுந்துருவசுவை.

தொழும்பு - தொண்டு.

(௧௮)

இகல்செய்வேவல்லிழியிலங்குசன்மிட்டையையாதி
திகழும் அவளளிதன்மகளரியாவகைசேரந்தாங்
ககமகிழ்ந்தனனளித்தனன்றுருகுவையதுவைப்
புகழும்வெற்றியும்படைத்தகற்புருவைப்புரிமில்

இகல்செய் - மீபார்செய்கிற.

(௧௯)

தொழும்புசெய்சுசன்மிட்டைதன்முனைலைதாய்ச்சாங்
கெழும்பினைக்கொழுந்தெனவளாகுழவிபெற்றிறைவன்
விழைந்ததன்மையைவெள்ளிதன்மகள்விரைந்தறிந்து
குழைந்தநெஞ்சொடுதாபைதபாண்டந்தனன்கூற.

துனை - இரண்டு

(௨௦)

மனைவிலெஞ்சினத்தெகலுமன்னவன்றகையாப்
புனைமலர்க்குழல்பாறுத்தருளுனப்புதன்மடிமேல்
சனிவனங்கலுமுறுத்தவடாதையைச்சார்தான்
சனிநடுங்கியநாநுணந்தொடர்ந்துநண்ணினனல்.

சகையா - தடுத்த.

(௨௧)

தலைவனவ்வழிவிலக்கினன்மொடாவுஞ்சாரந்தான்
மலையெனும்புயன்மாதுசன்மிட்டையைமணந்து
கலையரும்பியமதிபுரைகாசுலர்ப்பெற்றாங்
கலகிலன்புசெய்கின்றனையவென்றைந்தான்
மதிபுரை - சுந்திரனைக்கூந்த.

(௨௨)

மகள்வருந்தியங்கியம்முதல்கட்டவம்மறையோன்
துகள்புரிந்தனைமன்னவவெனச்சுகினத்தால்
உகள்கருங்கயலோடரிக்கண்ணியருன்னை
இகழ்வெவ்வியமும்புருவெய்துகலேன்றான்
துகள் - குற்றம்

(௨௩)

அழன்றுவெள்ளியங்கறைந்தவாறவ்வுருவடைந்தான்
சுழன்றுவண்ணெறசரிசுழனின்வயிற்றோன்று
சிழன்றதன்மதிமுத்ததினேணயமென்னெஞ்சின்
சுழன்றதில்லையென்றிறைஞ்சிடக்காவியன்கழறும்.

சுழன்றதில்லை - நீங்கிற்றில்லை

(௨௪)

கொடுக்கவும்மிதுவாங்கவுமுரித்தெனக்கோமான்
நடுக்கமவ்வழிநீங்கியிந்நவையுருகண்ணி

அடுக்குநல்லுருவளித்தவந்ரகரியலளிப்பன்
விடுக்கருந்தவவெனப்பணித்தணங்கொடுமீன் டான்.

நவை - குற்றம்.

(௨௩)

ரீண்டவவ்விதைமந்தரைத்தனித்தனிமேவிப்
புண்டலிக்கிழவுருவினைப்பெறுத்துநம்பு
சண்டெல்கிழவரசியலளிக்குதுமென்ன
மாண்டதன்றெனவெதுமுதனாவருமறுசார்

பொறுத்து - தாங்கி

(௨௪)

புருவாகியமைந்தனம்மூப்புருப்பொருந்தி
ஏருலாவுகட்டினமையயிறைவனுக்கீதான்
சீருலாவியமதென்னச்சிறந்தவவ்வேதான்
வாருலாமுலையாநல்லமாத்தினன்மாதா.

மாத்தினன் - அதுபவித்தான்.

(௨௫)

பருவமாயிரம்பாவையரிளாலம்பருகி
அருவமாமறிவாலசத்தானையென்றுறித்து
தருவனா முனந்தருமுருகல்கினன்றன்மூப
பருகும்வாங்கினன்யயா தியென்றுரைக்குவெவரவேன்.

இளநலம் - இளமையின்பம்

(௨௬)

இளமைநல்கியபுருவுக்கிசைத்தவாறிப்பார்
உளமுலத்தவனும்புல்லொளிமுடியுளையா
வளமிருந்தநாற்றிசையையுண்ணவரின்னன்
அளவிசுந்தசீரெதுமுதனாவர்க்குமளித்தான்

ஐம்ப - ஆளும்படி.

(௨௭)

வண்ணச்சேயிழையுசனன்றன்மகன்முருகன்
கண்ணிற்காண்பவங்காதினிற்சேகட்பவபகருநேசா
டுடண்ணிற்பார்த்திடிற்பொய்யெனவவன்சிலவியம்பி
நண்ணிக்காட்டகத்தாற்றுதுந்ருவெனநடந்தான்.

உசனன் - சக்கிரன்.

(௨௮)

காமமானதுகுறையையேதருமெனக்கடித்து
தீமைதீர்தரவனத்தினிற்சிலபகல்சேர்ந்து
பூமியோரடிப்பொதித்திடுபனிதனைநினைபூஉ
நாமவேலிநெடுநெளிவிசம்பணவநண்ணினனாள்.

பூமியோரடிப்பொதித்திடுபனிதன் - திருமால்

(௨௯)

ஆலிநேர்தருநாயகனிகைத்தவாறலர்ந்த
பூவினன் தருமுலகுபொய்யெனத்தெளிபுலத்தான்

ஒன்பதாங்கத்தம்.

மேவுமன்றெனுமெய்யுங்கொழிக்குபுவிளங்கும்
தேவயானையுமயர்வறுவுயர்க்கதிசேர்ந்தான்.

புலத்தான் - அறிவினையுடையவன்.

(௩௨)

பயாதி கதையுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—சகசு.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.



பதினேந்தாவது

பூருமரபுப் பரதங்க கதையுரைத்த வத்தியாயம்.



வேறு

பார்வேல்விசயம்புனைதின் மயயாதிமைந்தன்
பார்மேவுவேந்தன்புதிநீர்புகழ்ப்பூருவென்னும்
சீர்மேவரசன் நிகழ்நின்ருவச்செல்வனன் னோன்
ஏன்மாமரபிற்றிறம்பாவரியம்புமீட்டார்.

விசயம் - வெற்றி.

(௧)

அன்னோன்மரபினருட்கண்ணுவனையாய
நன்னோன்மறைதேரமலவார்களுட்புடற்றும்
கொன்னாவழுவேலிமையார்களுக்கோசமன்சேர்
மின்னாரிடையும்பிறந்துற்றுவிளங்கினாரால்.

ஞாட்பு - டோர்.

(௨)

உன்மாமரபிற்சிலவேந்தரையோதுதுங்கேள்
பொன்மாமணியாற்புனைபுண்ணிபூருவென்போன்
தன்மாமசலைசனமேசயன்சாற்றுமன்னோன்
தொன்மாமரபின்வழிவந்தனன்றுட்டியந்தன்.

பூண் - ஆபரணம்.

(௩)

உரைப்பானொளிர்பாமதிவெண்குடையொன்றினால்த்
திரைப்பார்புரந்தாங்கொருகோணனிசெல்லநின்றான்
விரைப்பாதவகண்மிடைகாட்டினில்வேட்டமாடித்
தரைப்பாலடங்கப்படைஞ்சுந்தரச்சாரந்தகால.

பாதவங்கள் - மரங்கள்.

(௪)

கலிவிருத்தம்.

விண்ணவர்க்கருள்புரிவிமலனாகிய

அண்ணலந்துளவினாற்கன்புசான்மெய்க்

பூநுமரபுப்பரதன்கதையுரைத்த வத்தியாயம்

௩௮௭

கண்ணுவன்சாலேகுழ்சோலேகண்டவண்
நண்ணின்னலவளநாட்டினுனரோ.

துளவினாற்கு - திருமாலுக்கு. (௮)

புதுத்தலையுறைந்தெழும்புயங்கிதாடியைர்
முகுத்தலையருத்துமெய்ப்பொருளுக்கன்பின்
குருத்தலையவீழ்மலர்ச்சோலேநாடுமீவான்
சுருத்தலையென்பவடன்னைக்கண்டனன்.

அனே - வெண்ணெய், புற்று, பயங்கம் - பாம்பு (காளியன்). (௯)

கண்டனன்கண்ணினைகளிப்பக்காமடிகாய்
கொண்டனனெனமனங்கொண்டதன்மையான்
மண்டமர் கடங்களுண்மன்னர்தங்குலத
தொண்டொடியாகுமென்றுள்ளத்துள்ளினன்.

ஒண்டொட்டி - பெண். (௧௦)

அண்ணலங்களிற்றொறரைநீயெனத்
தண்ணறுங்குழலினு - வஞ்செய்க்காசிகன்
பெண்ணெனமனகைபெற்றிங்குகினான்
கண்ணுவன்வளர்த்ததனன்காதலுற்றமீர்.

காசிகன் - விசுவாமிததிரன். (௧௧)

என்முநன்னியற்கையங்கிசைத்திலங்குச்சர்
வன்றிறன்மன்னவவருத்தநீங்கு
நன்றிவனுறைந்தபின்னடக்கவேண்டுமெல்
ஒன்றுதியென்னவுமுரைசெய்கின்றனன்.

இசைத்து - சொல்லி. (௧௨)

அன்னவன்முகமணங்கறைதல்மீதட்டலும்
இன்னருட்காசிகனீன்றதன்மையால்
நன்னயக்குணநனிநண்ணினுனொ
மன்னவர்மன்னவன்மகிழ்ந்துசொல்லுவான்.

அன்னவன்முகம் - அவனுக்கேதிரே. (௧௩)

நல்லெழில்வரன்றனைக்காணினங்கைமார்
புல்லுவரவரெனப்புகன்முநியுமென்
அல்லலிங்ககற்றெனவணங்குநேர்த்தனன்
சொல்லுநன்மணத்தினிற்றேராய்துவைகினான்.

புல்லுவர் - தழுவுவர். (௧௪)

ஒர்பகன்மணங்கொளீஇயுறைந்தமற்றநாள்
சீர்வளர்வளநகர்சென்றுவைகினான்

பார்புகழ்பரதனும்பாலகன்றனை
வார்புகழ்ச்சுந்தனாவியுறவாய்த்தனன்.

மணங்கொளீஇ - மணம்புணர்ந்து.

(கஉ)

பிறையெனவளர்ந்தவப்பின்னையானியின்
விறலணங்கொடும்வினையாடல்வந்துகண்
டறைதருகண் ணுவனாழிமாயனும்
இறைகலையிவனெனவெண்ணினாரோ.

ஆளியின் - ஈங்கம்போல.

(கஉ)

எண்ணியகண் ணுவனீன்றசெயொடும்
ஒண்ணைவனியைதயன்பதியைமெவென
மண்ணகம்புரந்தவம்மன்னைமண்ணினான்
ஆண்ணலுமயார்கொலென்றையற்றானே.

செய் - புதல்வன்.

(கச)

முன்னவண்ணைடந்ததுமுயங்குசெய்தியும்
பிசுனெழிற்புதல்வனைப்பெற்றவண்ணமும்
இன்னெழிற்சுகுந்தனையிறைஞ்சிமெனமெலப்
பன்னலுமபார்த்திவன்பழித்தொலீதென்றான்.

முயங்கு - புணர்ந்த.

(கரு)

ஆங்கெழுந்தசரவாணியையுதேல்
வாங்குதுண்ணிடையுன்மனைவின்னவோர்
திங்கிலங்கற்பினாந்தவனீபெறும்
ஒங்கெழிற்புதலவனீவகோதின்மால்கலை.

அந்தரவாணி - ஆகாயவாணி.

(கசு)

சங்கநல்லிரைகையைத்தடக்கைகாட்டுமால்
பங்கயவிரைகையப்பாதங்காட்டுமால்
இங்கிவனேமுல்கோம்புமென்றலும்
சிங்கமொத்தவனான்தேறினானோ

பங்கயம் - தாமரை.

(கஎ)

பெருவிறம்பரதனும்பின்னையெனெனும்
உரைதருமனைவியென்றுற்றயின்னெனும்
மருவியங்குறைந்தனம்மன்னினம்பது
புரவியின்மேவன்வியும்புரிந்துவீற்றான்.

புரவியின்மேவன்வி - அசுவமேதயாகம்.

(கஅ)

நீரகம்பொருந்தியரித்திலத்தொடு
தேரகம்பொருந்துசெங்கதிரின்மாமணி

பூருமரபுப்பரதன்கதையுரைத்த வத்தியாயம்

௩௮௯

ஆரகமுடிபுணைந்தாழியேழுஞ்சூழ்
பாரகம்புரந்தனன்பரதனென்பவே.

நித்திலம் - முத்து.

(௧௧)

வாழிவானவர்பகைமாய்ப்பதுவார்நிரை
ஆழிசூழ்புவிமுழுதாண்டிலல்லறம்
சூழுதான்முறைவழிதூங்கவேள்வி
ரோழுதாருயிரம்பலிநுற்றிணை.

தூங்கவேள்வி - அசுவமேதயாகம்.

(௨௦)

நிரைத்தமா மணிக்கடனிலந்தையன்பொடு
பரித்தார்ப்பய நினைபரதூங்குகினை
தெரிததனா வயறிவினை திறைததர்முனறென
உரைத்தகூலத்தினுறொருயர் லலையால்.

பரித்த - தூங்கின.

(௨௧)

வேறு.

பரதன்வேட்டதற்பாவைபாழுவர்கள்
விரைசெய்துநாகைவிளப்பனாபிவார்
பொருவிற்றப்பநிசைநிலிபரதன்
றுருவுகாண்டி மொல்லையொழிததனர்.

ஒல்லை - விரைவு.

(௨௨)

பெற்றபெற்றபுதுவனரப்பைபார்
வெற்றியுற்றமாவதுகைப்பொற்றினர்
உற்றுநாகைவினவந்தபிரத்தாவநனம்
குற்றமேதருவாரனக் காறலால்

கோறலால் - கெரல்லாதலால்.

(௨௩)

இறத்திலாதபுதல்வனங்கெய்திடச்
சிறந்தேவார்மகஞ்செய்தனனன்வற
கறித்ததேவர்கள்நதனனகன்பொடும்
பிறத்ததேர்வளர்பின்னொழைபல்கினார்.

மகம் - யாகம்.

(௨௪)

என்னமாமுனிலேந்தனியம்புவான்
பன்னுசொசெய்பரதனுக்குப்பர்கள்
மன்னில்குமம்மைந்தனுதித்தவா
றுன்னிநீயுணர்த்தென்றலுமோதுவான்.

உம்பர்கள் - தேவர்கள்

(௨௫)

வேறு.

நிசைத்தலம்புகழ்தருதேவர்தேசிகன்
நிசுத்தலையெமந்தவேணெடுங்கணைக்கடை

திசைத்தன்ன ஹணையவனென்னுமாதவ
உசத்தியன்மனைவியையுங் துபுல்லினான்.

நிசித்தலை - ஆரக்காலத்தில்.

(௨௪)

அன்னவன்கருக்கொடங்கமந்தவாற்றினால்
இன்னமோர் உருவினுக்கிடமங்கில்லையென்
முன்னியகருநனியுதைத்துதள்ளலால்
பொன்னெழில்வீரியம்புவியின் வீழ்த்தே

வீரியம்) விந்து.

(௨௭)

அந்தணன்வீரியமாங்குந்தன்னிய
மைத்தணையநகனாகவைத்தால்
உந்தியவீரியமுருவுபெற்றொளிர்
சுந்தாமகவெனத் துலங்கிறுநவகேரோ.

அந்தக் குக - குருடகுக

(௨௮)

புதல்வனைவிரும்பினபொன் னும்பையினான்
இதமறுபழிதருமனவெண்ணினன்
மதிதுதன்மடநதையுமகிழ்த்துகொண்டிலன்
கதிர்முடிமரரக்காதன்மைநனை.

பொன் - வியாழம்

(௨௯)

பாதனுக்களித்தனர்பரத்துவாசனென்
றொருபெயர்முன்னமேயுற்றமைத்தனா
காசனுக்கன்புடைத்தத்தனாலால்
மருவினன்வித்தனென்பெயருமன்னன்.

அளித்தனர் - கொடுத்தார்கள்.

(௩௦)

அன்னவன்மரபினிலந்தனாரும்
மன்னருமுதித்தனர்மன்னர்தம் பிழ்
பன்னுதன்பேரினோபதியுண்டாக்கிய
போன்முடியத்தியென்றொருவன்மரநதன்னன்.

போந்தன்னன் - தோன்றினன்.

(௩௧)

ஆங்கவன்மரபினிலந்தசராசத்தன்
ஒங்கியமரபுபாஞ்சாலருற்றிடும்
திங்கறுமரபிவைமுதலசேர்ந்தன
சங்குரைத்திடினனிபரக்குமென்பேவ.

அடல் - வலி.

(௩௨)

மருவியவத்திதன்மரபின்வந்தன்ன
குருவெனும்பெயர்புனைகொற்றமன்னவன்

சந்த நுவின்கதையுரைத்த வத்தியாயம்.

௩௯௧

உரைதருமவன்மரபுதித்தனன்புகழ்
பெருகியவெழிற்பிரதிபனென்பவே.

கொற்றம் - வெற்றி.

(௩௩)

உருமரபுடையதன் கதையுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருநிருத்தம்—௧௨௪

ஸ்ரீ, கிருக்ஷணசகாயம்

ப த ி ரு ரு வ து

சந்த நுவின்கதையுரைத்த வத்தியாயம்.

←→

பின்னாவண்டறைதாப்பிரதிபனென்பெயரோன்
என்னருந்திறன்மூவரையின்மன்னிவரின்
உள்ளுவந்துதொபியென் றுரைசெயுமுரவோன்
கள்ளவிழந்தபுங்காணிடைத் தவஞ்சொயக்கொத்தான்

பின்னாவண்டு - வண்டுக்குஞ்சு.

(௧)

அன்னமன்னவனணிக திர்ச்சந்திரன்மரபி
குன்னுகின்றவெச்சலியினிலொழியுமற்றொழியின்
பின்னரம்மரபுதிப்பமாண்பெருந்தவம்புரிந்திங்
கின்னமவைகினன்களபுற்றிராமமென்பதினே.

கலியினில் - கலியுகத்தில்.

(௨)

பொய்யுறத்தவமியற்றுமப்புரவலற்கிளையான்
கையினிற்றனிதொடப்படுமாக்கையெக்கவின்கேர்
மெய்யெனப்பெறவிளக்குவனாகலின்விழுப்பேர்
பியமற்றசீர்ச்சந்தனுவென விவனைடைந்தான்.

புரவலன் - அரசன்

(௩)

சந்தனூப்பெயர்மன்னவன்சாபமாங்கடைந்து
வந்தகங்கையாடனைமணம்புரிந்துயிர்த்தருள
மைந்தனிந்தமாரிலடவியக்குறுந்திறல்படைத்தான்
அந்தண்கோதையர்மணந்திடாவிதமுமடைந்தே.

உயிர்த்தருள - பெற்றருள.

(௪)

தரைசொல்சந்தனூப்பின்னருப்பராசரன்றயுவக்
கருதுமெம்மெழிற்றாசையைப்பெற்றகன்னகையாய்
அரியதண்புனலம்பியான்மனையகம்வளர்த்து
மருவுசத்தியவதிதனைமன்றல்செய்தனனூல்

அம்பியான் - நாவாயோட்டுவோன்.

(௫)

சந்தனுப்பெயரான் புணர்ச்சி யவதிதான்
கந்தனுக்குநேர்சித்திரங்கதனெடுகருதார்
மைந்தனுக்கியல்விசித்திரவீரியமன்னும்
வெந்தனுக்கொருவீரனைவிரும்பின்கிளளால்.

கருதார்மைந்து அனுக்கு - பகைவர் வலியையடக்குகிற, இயல்-இயற்கையுள்.

நெய்த் துவார்ந்தபூங்குழலினுர்மதனெனநிகழ்த்தும்
சித்திரங்கதனெனும்பெயர் கிண்புறற்செம்மல்
கொத்துலாந்தொடைச்சித்திரங்கதனெனக்கூறு
மத்தவாரணநிகர்த்தகத்திருவனன்மாய்த்தான்.

மத்தவாரணம் - மதயானை.

(௭)

அங்கண்மாளிலம்புகழ்த்தருசாசிவேந்தளித்த
தங்குமேர்செயம் பாலிகையம் பிகைதம்னம்க்
கங்கையாண்மகன்சயம்வாங்குண்டெடுத்தளிப்பப்
பொங்குசிரிணுவீசித்திரவீரியன் புணர்த்தான்

அங்கண் - அழகியஇடத்தைபுடைப

(௮)

புணர்ந்துவையகாரணிலப்புவவலன்சயநேரய்
மணந்துமாய்த்தனன்மற்றவன்றையெனமதிப்பான்
இணங்குநம்மரபிறத்தென்நென் ணிமுன் னின்ற
குணஞ்செய்பாதுவலியாதனைவர மனங்குறித்தான்.

புவவலன் - அரசன்

(௯)

நினைந்தகாலையில் மூன்றுமூன்று ரபெருநகரிக்
குனிந்தவார்சிலைதல் னுடாபுறகொண்டு
புனைந்தவார்கழல் விசித்திரவீரியன் புணர்த்த
கனிந்தகொல்லியரி நுணர்ச்சியிலையககலத்தான்.

சிலதி - அடியவன்.

(௧௦)

கழறுமாசுரவலிபுருகுநகரின் லான்றனையும்
வியையுஞ்சுர்புண்பாண்டுமொட்டை நைதமளித்தார்
அழிவில்வேதவய்வியா நனைபுல நனைதொழுத்தை
ஒழிவிலாவறமுணக்குவல்லி துளியையுயிர்த்தான்.

தொழுத்தை - அடியவன்.

(௧௧)

கண்ணிலாநெழிந்கனித்தகர்த்தாரியைங்கலத்தாங்
கண்ணல்வாளரவுரியவரசனைமுதலாம்
நண்ணுநாற்றுவுரோடொருங்கையையளித்தான்
எண்ணிலாதசீர்ப்பாண்டுமென்றிசைக்குறுமிறையோன்.

அரவுரியவரசன் - துரியோதனன்.

(௧௨)

குத்தியென்னுமோர்கொடியிடைதன்னையுங்குளிர்யார்
முத்தியென்னுமோருந்திமாத் தியெனவுரைக்கும்

கந்தமன் னுபுங்குழலையங்கடிமணம்புணர்ந்து

சந்தமன் னியதடமுலேதழுவுமநாளில்.

உந்தி - சுழி, கந்தம் - வாசனை.

(௧௩)

மாதர்மென் முலைமணக்குறினின் னுயிரொழிகென்

றே துசாபமங்குற்றன னுற்றபின் மலையார்

தி திதேறவனாவரத்தினுற்சேர்ந், சனருன் பு

தாதைமார்களைப்பெற்றனநல்லறந்தளிர்

மாதர் - பெண்களின், மணக்குறின் - கூடினால்.

(௧௪)

தருமராசனைக்காற்றிறையெச்சதமகனை

உரைசெய்குந்தியாங்குறு முறைதழுவின னாயிர்த்சான்

மருவிலல்லறம்புரிதருதருமனைவலியால்

அரியசீர்புனைவீமசேனையருச்சுனை.

தருமராசன் - யமன், காற்றிறை - வாயுதேவன், சதமகன் - இந்திரன்.

(௧௫)

அகனிலத்தவர்புகழ்பரித்தே தவனாயனையா

முகிலெனப்பொலிகருங்குழன் முகிணகைச்செவ்வாய்

இகல்படைத்தவெவ்வேவ்விழிமாத் திரையென்பான்

கருவனைச்சகதேவனைநல்கின னன்றே.

பரித்தேவர் - அசுவினிடேவர்.

(௧௬)

கூறுகின் நவ்வவவருகருழைபொருழுன்மேல்

சேறுகின் நவ்வேவ்வுரைசெழுந்தடங்கண்கள்

ஈறுகின் நபாஞ்சாலியைமணந்தினந்தேறல்

ஊறுகின் நமென்குதலையஞ்சிறுவனாயுயிர்த்தார்.

புரை - நிகர்த்த.

(௧௭)

• ஒதுமைவருளொப்பறமருச்சுனே னேவில்

காதன்மைத்துன னாகியகண்ணே னுதித்த

குதுநெர்முலைச்சுபத்திரைதோளிணைநாய்ந்துன்

தாதையாமபிமன்னியுமன்னனை தந்தான்.

குது - சொக்கட்டான்காய்.

(௧௮)

ஆடல்வாளபிமன்னியுவென்று சொல்லரசன்

வடுமாமலர்மாலையான்விராடனீன்றெடுத்த

தோடுசேர்குழலுத்தரைதோணலந்துய்த்தான்

வீடுசேருநீபிறந்தனைவியனிலம்பிறங்க.

பிறங்க - விளங்க.

(௧௯)

விரிந்தபோரிடையாயுயர்கொடியினுன்வீழ்ப்

பரிந்தநெஞ்சமோடமர்க்குளத்தடைபரித்தாமா

தூரந்தவெங்கணையா னுயிர்தோலைந்திடாவண்ணம்

புரந்தனன்னுனைக்கருவினிற்றேறவகிபுதல்வன்

பரித்தாமா - அசுவத்தாமா.

(௨௦)

ஒன்பதாங்கந்தம்.

மாற்றருந்திறன்மன்னின்மைந்தநால்வர்களில்
சாற்றுசேர்ச்சனமேசயனெனும்பெயர்த்தாயன்
ஆற்றன்மன்னின்சரித்திரங்கேட்டபிழன்று
சேற்றவெம்பணிவேள்விசெய்குவனெனதெனரித்தான்.

பணிவேள்வி - சர்ப்பயாகம்.

(உக)

சந்தனுவின்கதை யுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—ருசரு

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.

அநுமரபுரைத்தவத்தியாயம்.



அறுசேர்க்கழிநெடிலாகிரியளிந்தம்.

அணிதிகழ்யாதிமைந்தரைவருளதுவென்றேறத்தும்
மணிதிகழ்புணிஞானம்மரபினிலங்கன்வங்கன்
இணையறுகலிங்கனாதிபிறைவர்வந்துற்றானேனார்
தணிவரப்புரந்தநாட்டைத்தம்பெயர்புனைவித்தாரால்.

புரந்த - காத்த.

(க)

அங்கனென்றுரைக்குமன்னணிபெறுமரபுவந்த
பங்கம்.லெழிலுரோமபதனெனப்பகருமன்னன்
பொங்கெழிற்சாந்தையென்னும்புதல்வியைத்தயரதப்பேர்
மங்குலினுதவுகையான்வழங்கிடவளர்த்தன்னானே.

மங்கும் - மேகம்

(உ)

மழைவளம்வறந்தகாலமருவுதன்றையமெல்லாம்
பொழிதருமாரிபெய்யல்பொல்தரமடவாரும்த்த
தழைக்கலக்கோடுபெற்றதவத்தினற்களித்தமன்னன்
விழைவொடுசுதரங்கப்பேர்வேந்தினையுயிர்த்தான்மன்னே.

வறந்தகால - வற்றிப்போனகாலத்தில்.

(ங)

அன்னவன்மரபின்மன்னரங்காடாளித்தபின்னர்ச்
சொன்னவனாகாததான்மலங்கெழிற்குந்தியென்பான்
பன்னுகன்னிகையென்றேனும்பருவத்திற்குதிரோற்கன்ற
கன்னனென்றுரைக்கும்போசொல்கருதருங்கொடையானால்.

கதிரோற்கு - குரியனுக்கு.

(ச)

அநுமரபுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—ருசரு

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்

எதுமரபுரைத்தவத்தியாயம்.

எழுதிக்கழிநெடிலாசிரியவிருத்தம்.

மண்ணகமுழுதுமொருருடைகவித்தமானேவல்லயாதியென்றுரைப்போன்
வெண்ணகைத்துவரவாய்வெள்ளிதன்மகளைவிரும்பொடுபுணர்ந்துமுன்னளித்த
தண்ணுந்தொடைசேரொதுமரபுரைப்போர் தவப்பயன்சாற்றுத்தகையோதோ
கண்ணென்றிறைவனுதித்ததென்றவன்சீர்காவலற்கருத்தவன்கழறும்.

காவலற்கு - அரசனுக்கு, கழறும் - சொல்வான்.

(க)

மருவல்புழுமுதுவெனுமன்னன்மகிழ்ந்தினிதளித்தருண்மைந்தா
தரைபுரந்தருளுஞ்சகத்திரசித்தேர்தயங்கியகுரோட்டன்வண்டாற்றும்
வினாகமழ்மலர்ததாரநளனெடுரிபுவாம்வேந்தெனன்றுரைதருநால்வோர்
புனையறுமவரிற்சகத்திரசித்தாம்புங்கவன்செய்சதசித்தே.

புரந்தருளும் - காத்தருள்கின்ற.

(உ)

கள்ளவிழ்ந்துந்தாரணிசதசித்தாங்காவலன்னித்தருள்புதல்வன்
கிள்ளையங்கிளவிவனிதையர்வேட்குய்கேகயன்கேகயன்சிறுவன்
தள்ளரும்புகழ்சேர்தருமனென்றிசைப்பார்சற்றியதருமனற்றயன்
அள்ளிலைநெடுவேற்றருமகேத்திரனொரசென்றியம்புவானே.

காவலன் - அரசன், வேட்கும் - விரும்புகிற.

(ங)

அலைக்கருங்கடல்குழிப்பொறைந்தவாடல்வெலாங்கவன்புதல்வன்
கலைக்கடல்கடந்தருந்தனென்றிசைப்பார்கவன்பெறுருந்தனுக்குதித்தோன்
வெலற்கருந்திறந்தசாவஞ்சியனவன்றான்விரும்பொடுமுயிர்த்தருடையன்
சிலைக்கரும்பொழித்தமதனெனம் வார்செப்பெழின்மயிட்டுமொனாமல்.

புவிப்பொன்ற - பூபாரம்.

(ச)

கலிலைத்துறை.

மத்தமால்கரிமயிட்டுமானளித்தருண்மைந்தன்
பத்துமாதிசைபுகழ்தருபத்திரசேனன்
முத்தநீள்குடையன்னவனுயிர்த்திடுமுதலோன்
தொத்துலாந்தொடைத்துவந்திதன்றாகனென்றோன்றல்.

பத்துமாதிசை - எட்டுத்திக்கும் பூமியும் ஆகாசமும்.

(ஞ)

உரைத்ததுன்மிதன்றாகனென்றுரைக்குமாங்கவரில்
வரைத்தடம்புயத்தநகனாமன்னவன்மதலை
அரைத்தசந்தனம்பியவணிமுலைத்துவரவாய்
விரைத்தன்கோதையர்விரும்பெழிற்குதவீரியனல்.

வரை - மலை.

(சு)

கேளொடுஞ்சுரும்பரந்துதார்க்கிருதவீரியன்சேய்
வாரொடும்பொலியாயிரந்தடக்கையான்வையன்

கோளொடும்பகைநீங்கியமதிக்குடைநிழற்றி
வேளொடும்பகைக்குறுமெழிற்காத்தவீரியனே.

சுரும்பு - வண்டு. (௭)

பகருமன்னவனென்பதினாயிரம்பருவம்
புசரமும்படிபாரகம்பொதுவறப்புரந்து
மகிதலம்புகழ்மழுப்படையாளனான்மடிந்தான்
தகைசெயன்னவன்நறயர்களாயிர்தம்மிலு

புகர் - குற்றம். (௮)

பார்புரந்தனரைந்துபேரேனையோர்பகர்ந்த
ஏந்தழைந்தகூர்மழுப்படையாளனான்மடிந்தான்
போர்தழைந்தவேலைவர்தம்மரபுதிண்புவிமேல்
சீர்தழைந்திடவளர்ந்தனநாடொழந்திகழ்ந்தே.

மழுப்படையாளன் - பரசுரமான். (௯)

கடறுகின்றவேலெதுமகனென்றுசொல்குரோட்டன்
ஆற்றிந்திடுமிரசினவான்நனையளித்தான்
ஊறுமன்னனைநதாரவனவிபுவையுயிர்த்தான்
வீறுசெய்குருசெருவைவிருப்பினல்கினனாள்.

அளித்தான் - பெற்றான். (௧௦)

அன்னமன்னவன்சித்திரதன்நனையளித்தான்
பன்னுசித்திரதன்சசிவிந்துவைப்பயந்தான்
மன்னுந்சசிவிந்துவிம்மாரிலமேழம்
தன்னதானையேசெலுத்தினனல்லநதயங்க.

பயந்தான் - பெற்றான். (௧௧)

வையமேழுமோர்மதிக்குடைநிழற்றுமம்மன்னன்
சையலார்பதினாயிரிளமுலைதழுவிப்
பொய்யிலாதவோர்பத்துநாயிரம்புகலும்
ஐயபேரெழின்மைந்தரையளித்தனனன்றே.

ஐய - அழகாகிய, (௧௨)

அந்தமைந்தரிலாறுபேரவனியின்முதலோர்
சந்தநுங்கியதடம்புயத்ததுவரிற்றவத்தால்
வந்தவன்பிருதுச்சிரவசுவவன்மதலை
உந்துதெண்டிரைப்பார்புகழ்தருமனென்றுரைப்பார்.

அவனி - பூமி. (௧௩)

தருமனாகியமன்னவனுசகனைத்தந்தான்
பெருமையேதருமருசகனையுசகசப்பெற்றான்

முருகுலாந்தொடைருசகனுமளித்தனை முதலால்
மருவுசாமகன் முதலியவைவனாமாதோ.

முருகு - தேன், வாசனை.

(௧௪)

தேமலர்தொடைத்தெரியலர்செருக்களத்திரியப்
பூமுகக்கணைப்பலபொருதருத்திறலான்
காமனுக்கிணையாகற்கவின்பெருங்காளை
சாமகப்பெயர்மன்னவன்விதர்ப்பனைத்தந்தான்.

தெரியலர் - பகைவர்.

(௧௫)

சேரும்வன்முனம்மாந்ராமாந்தியல்லமபும்
வேரியந்தொடைவிதர்ப்பனைன் றுரைபெறுவந்தன்
போரியன் ததன்புகழையார்புகல்பவர்புவிமேல்
சீரியன் தவன்மதலைதன் நிறத்தையுந்தெரிக்கின்.

உறா - தேன், மாந்திய - உள்ள.

(௧௬)

அலைதழைத்ததண்பரவையினழிபுணீர்பெருகச்
புலையழுத்தியதிண்புயத்தெரன்னலர்சிரந்தைத்
தலையழுத்துயர்பெண்ணையின்கனியெனத்தள்ளும்
கொலைபழுத்தவேற்கிதன்மகிழ்தளித்தேசயருந்தி.

பரவையின் - கடல்போல.

(௧௭)

குந்திசேய்நிருவிருத்தியாங்கொற்றவனவன்சேய்
தந்திமாப்படைதசாருகன்றசாருகன்றயன்
விந்தைசேர்விற்றம்புயவிடோமன்மற்றவன்சேய்
சிந்துகுழ்தருகுவலம்புகமுஞ்சீமுதன்.

தந்தி - யானை, சிந்து - கடல்.

(௧௮)

திகழுநெட்டிலைவேலினுனைச்சொல்சீமுதன்
விசுதியென்னுமோர்வேந்தனையுயிர்த்தனன்விசுதி
தகுதிபெற்றிடுத்தீவிராதன்றனைத்தந்தான்
அகனிலம்புகழுவனவாதன்றையளித்தான்.

உயிர்த்தனன் - பெற்றான்

(௧௯)

கானிலம்புகழுவரதனைப்புகளுதன்
கானலர்த்தார்த்தயரதன்றனைக்களித்தளித்தான்
தானவெங்கரித்தயரதன்சுருனியைத்தந்தான்
மானவெஞ்சிலைக்கரம்பனையவன்மகிழ்ந்துயிர்த்தான்.

கான் - வாசனை, தானம் - மதம்.

(௨௦)

கரம்பனென்பவன்றேவராதனைக்களித்துயிர்த்தான்
விரும்புநல்லெழிற்றேவராதிப்பெயர்வேந்தன்

ஒன்பதாங்கத்தம்.

பெரும்புகழ்ப்பெயர்த்தேவகத்திரன் றனைப்பெற்றான்
சுரும்புகுழ்தொடையவன் மகன் மதுவெனச் சொல்வார்.

சுரும்பு - வண்டு.

(உக)

மதுவெனும்பெயர்மன்னவனளித்தருண்மைநதன்
குதசதப்பெயர்க்கொற்றவன் குதசதனுயிர்த்தான்
அதிர்திரைக்கடற்புவிபுழநுவினையநுவும்
இநமுறும்புருகோத்திரன் றன்னையின் றெடுத்தான்.

அதிர்திரை - சத்திக்கிற அலை.

(உஉ)

இயம்பும்புருகோத்திரனின் றவங்கிசமுன்
தயங்குவெந்திறச்சாத்துவதற்றாவவன்பால்
நயஞ்செயந்தகவிருட்டுணிநானிலம்புகழ்
வயஞ்செய்போசனாதியரொழுவிவார்களும்வந்தார்

வயம் - வெற்றி.

(உங)

போசனன்மரபுதித்திடும்புகழ்ப்புரவலரை
ஓசையுற்றமாபோசனென் றுலகெலாமுரைக்கும்
தேசபெற்றுயர்விருட்டுணியுயிர்த்தருன்சிறுவர்
ஆசகற்றநயித்திரனாதிமுவர்களாம்.

புரவலரை - அரசரை.

(உச)

அரசர்தாழநித்திரனுவந்தினிதளித்தோர்
உரைசெய்மானிலம்புரக்குறுகிமனனெடுசீர்ப்
பிரசநான்மலர்ப்பிணையல்வேய்பிரச்சினிமுதலாப்
புரசைமால்களிற்றரசரோர்முவரம்புகலின்.

பிரசம் - தேன், பிணையல் - மாலை

(உரு)

குனிதடஞ்சிலைகிமனனளித்தருன் குமார்
நினைவருஞ்சுடர்ச்சமந்தகமணியைநீடொளிய
தினகரன் றரப்பெறு திறற்சித்திராசித்தும்
புனைகழற்பிரசேனனும்புரவலர்க்கரசும்.

குனி - வளைத்த, தினகரன் - சூரியன்.

(உசு)

பேட்டொடுஞ்சுரும்பாற்றுதார்ப்பிரிசினியென்போன்
கோட்டுவெஞ்சிலைச்சவர்க்கனாக்கொற்றவனெடும்போன்
வேட்டமர்க்களத்தெதிர்தருவெருவருயிரை
ஊட்டுவெம்படைச்சித்திராங்கதனையுமுயிர்த்தான்.

கோட்டு - வளைக்கப்பட்ட

(உசு)

நிறைபெருப்புகழன்னவனிருவானிகழ்த்தும்
அறனிமுக்குறவக்குறாப்பெயரரசன்

முறைதிரம்பிடாநொழுதியதே தவவான்முதலாத்
திறல்விளங்கொருநால்வரையுயிர்த்தனன்சிறப்பால்.

அறனிழுக்குற - தருமமார்க்கத்தில்தவறாத.

(௨௮)

எழுதிர்க்கழிநெடிலாகிரியவிருத்தம்.

இடையலர்பரவுநெடுமுடியரசனந்கனெனமுனமறைந்த
மடலவிழ்நறும்பூந்தொடைபுனைமார்பன்மகிழ்ந்தினிசுளித்தருண்மைந்தர்
முடிவறுபுகழ்ச்சுக்குரனும்புவியோர்மொழிபயமானனுமுதலாப்
படையுடைநால்வரவர்களிற்குகுரன்பயந்தசெய்விருட்டுணியென்ப.

• அடையலர் - பகைவர்.

(௨௯)

இருட்டியலளகவினைமுலைத் துவர்வாயினையவர்மனநளிகுழைய
மருட்டியநெடுங்கண்மடந்தையர்விரும்பம், தனெனவயங்கெழில்படைத்த
விருட்டுணியுயிர்த்தான்விடோமனைவிடோமன்விளங்குமொராமுழியேழ்புவியும்
உருட்டியகட்போதேராமென்றிறரைக்குமொருவனையுயிர்த்தனன்னே.

துவர் - பாவளம், அளகம் - கூந்தல்.

(௩௦)

பாவையர்முகம்போற்பங்கயமலரும்பழனநாடுடையவல்வீந்தன்
ஆவொடுபசும்பொற்காவெனவளிக்குமந்தகன் நனையளித்தனனூல்
கோவடுகுருதிவிவலவனின்மருமனைத்துந்துபியென்பார்
தாவரும்புகழ்ச்சுத்துபியென்போனருமியோதாவினைத்தந்தான்.

பழனம் - வயல், ஆ - காமதேனு, கா - கற்பகச்சோலை

(௩௧)

வேகமாப்பரிந்தேதரன்னவன்மதலைவிளங்கியபுகாவசுவாமால்
பாகுநேர்நீஞ்சொற்பாவையர்விரும்பும்பசங்கழைவேணிகரன்னோன்
ஆகுகழைவரசனோடெழில்சேராகுநைதன்னையுமளித்தான்
ஒகையாகுநனுந்தேதவகனெடுஞ்சீருக்கிரசனையுயிர்த்தான்.

கழை - கரும்பு.

(௩௨)

கஞ்சனைமுதலாமைந்தர்நால்வரையுங்கதிர்முலையெழிற்கஞ்சவதியாம்
அஞ்சனவிழியாளாநிநால்வர்களாமரிவையர்தம்மையுமளித்து
மஞ்செனுங்குழலம்மகளிர்நால்வரையும்வாள்வசுதவனுக்கிளவல்
எஞ்சலின்மணஞ்செய்துவப்புறக்கொடுத்தானிலங்குவெலுக்கிரசனன்.

மஞ்ச - மேகம்.

(௩௩)

காவெனுங்கொடைக்கைத்தேதவவான்முதலாங்காதலர்நால்வர்மாமோடு
தேவகிதிருத்தேதவைநற்சாந்திதேவைசீர்திகழுபதேவை
தாவறுயாணர்தருசகதேவைசாற்றுநல்லணித்ததிதேவை
மாவகிர்விழித்தேதவாக்கிதையென்னுமாதரைத்தேதவகனளித்தான்.

கா - கற்பகச்சோலை.

(௩௪)

கொண்டலிற்கருகிடுங்கத்துமெத்தென்றுகொழுமலர்த்தொடைபுனைகூந்தற்
றெண்டைடங்கனிவாய்த்துடிபுரைமருங்குந்கடரவிர்திமுகத்தணியாள்

தெண்டிரைப்பிறந்தவுள்ளமுதெனஞ்சொற்றெவகிமுதலெழுவரையும்
வண்டிரலங்கலவனைவசிக்கின்றமன்றல்செய்ததுவந்தனன்மாதோ.

கொண்டல் - மேகம், அபூதி - உடுக்கை.

(௩௫)

அந்தகன்மலைவென்றமுன்ஹரைநெய்தலுஞ்சிலப்பயரானன்
மைத்தனென்றிசைப்பர்விரேதனென்றமுன்செய்வரையெனவே
சந்தரவதனக்குரனென்றரைக்குந்தோன்றலையின்மனன்சூரன்
சந்தணிபுயத்தானெனும்பயரானன்றன்னையின்புறவாரித்தனனோல்.

ஆடல் - வெற்றி, சந்து - சந்தம்

(௩௬)

பற்றலர்மகுடமணித்தமுழிநுக்குபுகழ்கமலப்பயமானன்
பெற்றிடுமதலைசினியெனவுரைப்பார்ப்பியெனியெனும்பெயரான்
கற்றவர்புகழ்கமலநிறியலிக்கருசுலர்கனத்திரித்தோட
வெற்றிசெய்கெடுவெற்போசனென்றரைக்குந்நெய்யுயிர்தனன்விரும்பால்.

பற்றலர் - பகைவர், யுகம் - இரண்டு.

(௩௭)

திருத்தலர்புகழும்போசனன்மலைதிருதிருநிறுதிருநிறுவன்
மருத்தினுமினியமழலையந்தவ்வாய்வரிவிழிமலர்க்கருங்குந்தல்
முருத்துழ்மூரன்மடந்தையர்விரும்புமொய்கணைமகன்கொலென்றிசைப்ப
பொருத்துகல்லெழில்சேர்கிருதவன்மாவாம்புரவலனெனப்புகழுவரால்

திருத்தலர் - பகைவர், மருந்து - அமிர்தம்

(௩௮)

அன்னவன்றெவமீடனையுயிர்த்தானவனடற்குரனையளித்தான்
மன்னியசூரன்மாரிடையெனும்பேர்மானினமணந்தகல்கினனோல்
முன்னுற்குணஞ்சால்வான்வசுதவன்முதலியபுகழ்ப்பதின்மரையும்
இன்னெழிற்குந்தியாதியோரைத்தாமேமையுயர்தம்மையுமன்றே.

ஏமையர் - பெண்கள்.

(௩௯)

நானிலத்தவரும்புகழ்வசுதவனலஞ்செயப்பிறந்தவஞ்ஞான்று
வானகத்தமரர்மாயனையளிப்பான்மகிழ்சுவலவனெனமதித்தாங்
கானகத்தோடுதுந்துபிதுவைப்பவானகத்துந்துபியெனும்பேர்
வானமற்றொளிசெய்வெலவவன்றெனற்றனனுவப்பொடுமன்றே.

அஞ்ஞான்று - அந்நாளில்.

(௪௦)

சூரனென்றிசைப்போன்பெற்றவோர்மகன்தேதாமுமைக்குந்தனக்களித்தான்
வருடைமகளாயவன்வளர்த்ததனெழிற்பெயர்குந்தியாமன்னான்
சேருறுதுருவாசன்மருவரத்தாற்செங்கதிர்ப்பண்ணவற்சேர்த்து
போருறுகெடுவெற்கன்னையுயிர்த்துப்புனலுறுகுடினையின்விட்டான்.

செங்கதிர்ப்பண்ணவன் - சூரியதேவன், குடினையின் - யாறு.

(௪௧)

செங்கதிர்க்கடவுளளித்தகல்வரத்தாற்றீங்கநநின்மவத்திருவை
மங்குலினுதவன்ருதைமுதாதைமன்றல்செய்துவந்தனன்வழங்கு

நங்கை தன்னினையார்நால்வரினொருத்தில்கினளைந்துகேகயரைப்
பங்கமினொருத்தித்தவக்கிரனும்பாஸனைப்பயந்தனைன்றே.

மஞ்ஞலின் - மெகம்போல.

(சூஉ)

அனினினொருத்தித்திந்க்கிபாலனையமன்னையாரித்தான்
இணையின்மற்றொருத்திலித்தெனெட்டிலாலிலங்குந்நித்தனையின்றான்
தனியவறவயஞ்சாஸ்வான்வகதேவன்நன்னடைப்பிற்ப்பமன்னவரும்
மணியிதழ்தரும்புணமைத்தவையளித்தவயங்கினருவப்பொமொதோ.

வயம்சால் - வெற்றி மிகுத்த.

(சூஉ)

வானவர்புகழும்வான்வகதேவன்வானகைத்தேவகிழ்சாலம்
தேனியிர்க்குத்தலெழுவுரோடுரோனியிநுமனும்பிராணனொரோணி
பாகிறமானவலாயுதன்முசலம்பாலரைப்பயத்தன்னிப்பகரும்
எனையர்தாமுஞ்சிவரைநீன்றிரிவக்கெழிற்றேவகியென்பான்.

தேன் - வண்டு, இமர் - ஒலிக்கிற

(சூஉ)

நீர்த்திமான்முதலாவறவரையாரித்துக்கிளர்த்தவேழாமகவென்னப்
பார்த்தலம்பரித்தபஹிலையரவப்பானிறன்றனையிற்றதைந்து
பேர்த்தலையவுண்ணத்தொலைத்துமெய்க்கிறுத்தப்பூணைதுழாய்ப்புராணனிப்புவிமேல்
கார்த்திருமேனிக்கண்ணென்றறிப்பிக்கருகருந்தவந்நினல்கினளால்.

பார்த்தலம்பரித்த - பூரியைத்தாங்கின.

(சூஉ)

மன்னவர்மன்னதன்னிடத்துதித்துமருவுகன்னேவன்மாயையினால்
பின்னல்வெண்டிரைப்பார்ப்பொறைதவிர்ப்பதற்காப்பேரொளியிறந்ததற்பின்னர்
உன்னுடைத்தக்கைக்குவப்புறுந்தாயாமுருவந்தபத்திரைநனையும்
அன்னமென்னடையதேவகியென்பாளளித்தனளெனமுனியறைந்தான்.

பொறை - பாரம்

(சூஉ)

மறைமுழுதுணருமாதவத்திற்காள்வகுத்தவிக்காதைகூடவரும்
நிறைதருமன்பாற்கேட்டகமிகுநிகரிலாதவருநீணிலக்கண்
குறைவறுமாயுஞ்சேர்மகவுயிர்த்துக்குலவிவீற்றிருந்தபின்மாலோன்
உறைதருபதம்பெற்றுவப்பொன்றுரைத்தானுணர்வுடைச்சுதமாமுனியின்.

வகுத்த - வகுத்துச்சொல்லப்பட்ட.

(சூஉ)

கவிவிருத்தம்.

என்னலுமிருந்தவரினொருப்பொழி

கன்னியத்துளவணிகண்ணெனசெய்திறம்

மன்னவன்கேட்டதெனவகுத்துமாமுனி

சொன்னதென்கொல்கெனச்சுதன்கொல்குவான்.

இருந்தவர் - பெருந்தவத்தினர்.

(சூஉ)

எதுமரபுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆதங்கிருவிருத்தம்—சூக.

ஒன்பதாங்கத்தம்முற்றிற்று.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.



பத்தாங்கந்தம்.

மு த ல ா வ து

திருவவதார அத்தியாயம்.



கலிநிலைத்துறை.

பரிதிவானவன் மரபொடுபானிலாத்திங்கள்
மரபுகேட்டவேன்மன்னவன்மதிமரபுதித்த
ஒருதனிச்சுடர் திருவினையாட்டெலாமுள்ளம்
தெருளக்கேட்பதுவிரும்பினன்செப்பலுற்றனனூல்.

பரிதிவானவன் - சூரியதேவன், திங்கள் - சந்திரன். (௧)

புனலுமுண்ணலனிநுப்பவும்பொறுப்பதற்கரிதா
நனிகனற்று வெம்பசிப்பினிகலிதன்மற்றினுல்
முனிவன்மூரலொண்முகமலர்முளரியின்முளைத்த
அநகன்மாக்கதையெனுநருவருநதலினன்றே.

முளரி - தாமரை. (௨)

அரவுயர்த்தவனூடலம்படைக்கடலைவர்
ஒருகுளப்படியாம்படிசுடப்பவோர்புணையாக்
கருவின்மற்றெனைக்காத்தசெந்தாமரைக் கண்ணன்
பொருவின்மாக்கதைவிரித்தனைபுகலெனப்புகன்றான்.

அரவுயர்த்தவன் - துரியோதகன். (௩)

தனிலெண்ணங்குறைதடக்கையான்சேவடிப்பிறந்த
பனிகொள்கங்கைநீர்ப்படிதவர்போலநன்னெஞ்சம்
கனியமாயவன்கதையெடுத்துரைப்பவர் கெட்போர்
புனிதராவரென்றருந்தவன்புகலலுற்றனனூல்.

புனிதர் - பரிசுத்தர். (௪)

அரசுருப்புணரவுணராலாற்றலளாகிப்
பரவைமாநிலப்பசுங்கொழும்பல்லஞ்சேதா
உருவெடுத்தனனூற்றனனூற்றதுகிளந்தான்
மரைமலர்ப்பொகுட்டுறைதருமறையவற்கன்றே.

அரசுரு - அரசவடிவு, பரவை - கடல். (௫)

சேட்டநான்முகன்கிளரொளியிரித்தசெம்பவளக்
காட்டினல்லெழில்கவற்றியதற்றையஞ்சடைமேல்
கோட்டிளம்பிறைகுடியதழுகடோடமரர்
சுட்டஞ்சூழ்வரவெழுத்துபாற்கடற்புலத்திறுத்தான்

பவளக்காட்டின் - பவளக்காட்டினது. (௬)

பரவையெண்டிரப்பாற்கடல்கருக்கடல்கடுப்ப
உருவமேனியினெனியார் திமைப்பவெஞ்செஞ்சுட்
டரவணை ததியிலமலனையிறஞ்சுபுரவ
இருவிகம்பிடையெழுத்தே தார்வாணிமற்றன்றே.

கடுப்ப - நிகர்க்க.

(௭)

பட்டவந்தரவாணியின்படுபொருடெருண்டு
வட்டவானகத்தூறைபவ்வாண் முகடுனாகி
விட்டுரைத்தனன்வெள்ளிவெண்ணிராக்க திர்விரியக்
கட்டவிழ்ந்ததாமரையுறைகலைமகன்காந்தன்

அந்தரவாணி - ஆகாயவாணி, தெருண்டு - தெளிந்து.

(௮)

தண்ணந்தாமரைத்தலைவீற்றிருந்ததார்பார்பத்
தண்ணலானகதுந்துபிககருஞ்சுரநளிக்ஞம்
விண்ணிறீந்துநீர்வெண்ணகையரம்பையரோடு
மண்ணினமேம்படுமெதுகுலத்து திக்கெனவகுத்தான்.

ஆங்கதுத்துபி - வசுதேவன்.

(௯)

அலர்பசுத்துழாயணிமுதற்றேறவுவந்தளிக்கும்
மெலியனியெனவெண்டிரக்கருங்கடலுடுத்த
நிலமடந்தையைவிடுத்தனனிரையிதழ்க்கமல
மலரின்வந்தவன்மாண்டதன்பேருலகடைந்தான்.

துழாயணிமுதற்றேறு - திருமால்.

(௧௦)

பாரெலாமொருபனிமதிக்குடைநிழல்பரப்பும்
சூரசேனனின்னருள்பெறுதோன்றல்பைந்துணர்த்தாழ்
வேரியந்தொடைவிறல்வசுதேவன்வெண்டரங்க
வாரியன்னகுண்டகழ்மதிண்மதுரைகாத்தளித்தான்.

வேரி - தேன், வாசனை.

(௧௧)

பருந்துகுழ்தருபரிதிவேற்படைவசுதேவன்
புரிந்தவெள்வளைபொலமுகடுடைபடமுழங்க
சுரும்புகுழ்பசுந்தோட்டநாண்மலர்த்தொடைகுட்டித்
திருந்துவெண்ணகைத்தேவகிதிருமணம்புணர்ந்தான்.

சுரும்புகுழ் - வண்டுகள்மொய்க்கிற.

(௧௨)

செஞ்சிலைத்தழும்பிருந்ததோட்டேவகனீன்ற
அஞ்சொல்வஞ்சியோடந்தரதுந்துபிமுழங்கப்
பிஞ்சுநாண்மதிபிறங்குவெண்கோட்டுமால்யானைக்
கஞ்சன்பொற்றடந்தேர்விடக்கடிநகர்க்கெழுந்தான்.

சிலைத்தழும்பு - வில்வடு.

(௧௩)

மருப்பிளம்பிறைவாணுதற்றேறவகியெட்டாம்
கருப்பம்பென்றிவேற்கஞ்சனூருயிர் தெறுமென்னு

உருத்துவானிடையொலித்தேநாருரைசெவியோர்த்
நெருப்புவாயு குவாளுரைவாங்கினனின்ருன்.

தெறும் - கொல்வான்.

(௧௪)

குவினாநான்மலர்பிணைத்தனகொழுங்கடைமழைக்கண்
அவனோமாய்ப்பெல்லன்றடைதலுமடல்வசுதவன்
தவளவாணகைத்தங்கையாருயிர்தெற்றைத்தோ
கவளமால்களிற்றரசுவென்றின்னுரைகழறும்.

மாய்ப்பல் - கொல்வேன், தெறல் - கொல்வதல்.

(௧௫)

அழியும்பாக்கைமேல்விழைவினாழிவிலவாய
பழியும்பாவமும்படைத்திகொலென்முதெள்ளமுதம்
பொழியுமாதெனப்புகன்றனப்புதுமுகையவிழ்து
வழியுந்தேறலுண்வண்டுவிழ்தரமுதார்தார்பன்.

விழைவினா - விருப்பத்தால்.

(௧௬)

சொற்றநன்மொழிகேட்கலன்கொலைத்தொழிறுணிய
மற்றினிசெயல்யாதெனமனனவன் குறித்துப்
பொற்றதாமரைமுகிழ்முலைப்பூவையைக்கொல்லல்
பெற்றபச்சிங்குழவிக்கொல்கெனப்பெயர்ந்தான்.

குறித்து - ஆலோசித்து.

(௧௭)

அறுசீர்க்கழிநெடி லாசிரியவிருத்தம்.

சேட்டிளம்பரிதிமார்பிறேவகனன்பினல்கம்
மோட்டிளந்திங்கட்கோட்டுமும்மக்களில்யானை
கோட்டிளிலியற்றுதிண்டேர்கொய்யுளைப்புரவிசூழ
வேட்டபூத்தெரியல்வேந்தன்விழுமணிக்கோயில்புக்கான்

இளந்திங்கள் - இளம்பிறைபோன்ற, கோட்டு - கொம்பினையுடைய.

(௧௮)

மற்றடமார்பனின்மார்தினனுறையுநாளில்
சிற்திடைப்பவளச்செவ்வாய்தேவகிகருப்பந்தாங்கிப்
பெற்றமென்குதலைத்தீஞ்சொற்பிள்ளையையங்கைதாங்கிக்
கற்றிரண்டன்னதிண்டோட்கஞ்சன்முன்னெய்தினுறால்.

மார்தினன் - அறுபவித்து, (முற்றெச்சம்).

(௧௯)

வளரிளந்திங்களன்னமதலவாண்முகத்தேநாக்கி
வினாவதொன்றிலலையாமால்விழுத்தகுழவிதன்னால்
குளிர்மலர்த்தெரியன்மார்பகொண்டனைசென்மோவென்னத்
தெளிகலனுரைத்தமாற்றஞ்செம்மல்கொண்டேகினுறால்.

கொண்டனை - கொண்டு, (முற்றெச்சம்).

(௨0)

தாழிருந்தடக்கையானைத்தாமவேற்கஞ்சன்முன்னர்
யாமுடைமுனியாங்கெய்தியாதவரமராவார்

குழ்கடலவுணர்நின்பாறெனக்கவாவரையெல்லாம்
ஆழியான் பிறத்துவிட்டுமரசுவென் தவறு துசென்றான்.
வீட்டும் - கொல்வான்.

(௨௧)

கோதைவேற்கஞ்சன்றாவுங்கொண்டிற்றந்தரலெம்
ஆதலின் பூவியன்குட்டுவாழித்தனமுனித்துபாண்டவன்
தேவாய்நிரிந்தபூதாருக்கிடேயாடுனன்னும்
தாதைபேரரசுமாற்றித்தனியரெப்பதினாறு.

கோதை - பூமலை, அறிந்தனன் - அறிந்து, (முற்றெச்சம்).

(௨௨)

இன்றளிர்ப்படலேமாலையாதவாரிய நூறி
வென்றியாங்களில்லாணவிறல்வசுத்தையேனாடு
சென்றயர்குழைந்தாபுண்கட்டேவகிதன்னையாங்கு
வன்றிளப்படுதிப்பெற்றமகவெல்லாமாய்க்கலுற்றான்.

தளைப்படுதி - சிறைப்படுதி.

(௨௩)

கூற்றனஞ்சுழலியாறுகொன்றயிலுலகந்தாங்குபு
ஆற்றலஞ்சேடன்மாதகலகட்டகத்தனாக
மாற்றஞ்சிறப்புவாய்ந்தமாலையையேநாக்கிமல்லற்
பாற்றிரைத்துயிலுலகன்பரஞ்சுடர்பணிக்குமன்றே.

ஆலகட்டு - ஆலிலேபோலும் வயிற்றின்.

(௨௪)

கந்துகொல்களிரல்யாணக்கஞ்சனைக்கரணுமல்லல்
நந்தகொன்மனையின்வைகுறுதுதலுரோணியாலின்
அந்தளிர்வயிற்றின்வைத்தியரக்கெறிசுவளைபுண்கட்
செந்தளிருருவமேனித்தேவகியினஞ்சுன்மாதோ.

கந்து - கட்டுத்தறி, கொல் - முறிக்கிற.

(௨௫)

சிறப்புடையமுதின்சாயற்றேறவகிவயிற்றின்வந்து
பிறத்துநாமுலகமெல்லாம்பிறைதுதற்கன்னியென்று
நடைத்துணர் தூவிவாழ்த்தநலந்தரப்பிறத்திடுச்சென்
றறற்கருங்குந்தந்தெவ்வாயசோதையவ்வயிற்றிலென்றான்.

அறல் - கருமணல்.

(௨௬)

புன்னையர்கொடியினைப்போற்றியமாயையாங்கே
தெள்ளமுதனையதிஞ்சொற்றேவகிவயாவைவாங்கி
ஒள்ளொளிபரந்தவுண்கணுரோணியென்றுலகமேத்தும்
வள்ளிதழ்க்கோதைமாதர்வயிற்றிடைவைத்ததன்றே

வயாவை - கருப்பத்தை.

(௨௭)

ஆயிரத்தலையநாகத்தறிதுயிலமர்ந்தவம்மாண்
மாயையங்ஙனமுஞ்ற்றமாவிதழ்க்குவளைவென்று

சேயரிசிந்துவாட்கட்டேவகிகருப்பம்பீத்து
பேயயதென்றங்கண்முதூர்புலம்பொமெயர்ந்தன்மம்மா.
ஆயிரந்தலையநாகம் - ஆதிசீடன். (௨௮)

கலிநிலத்துறை.

என்னுமெண்ணெயுமிபையமற்றெப் பாருநகத்தும்
நண்ணுநாரணனலததகுமாதவம்புரிந்த
வண்ணவானகத்துபிமனதுதுவத்தடைந்தான்
தண்ணென்வெண்ணைரைத்தடங்கடனிலப்பபாறைதவிர்ப்பான்.
எண் - எள், நிலப்பொறை - பூபாரம். (௨௯)

தண்மதுக்கமழ்தாமரைத்தலையிற்றிருத்த
ஒண்மணி - திருமார்பினுனுளத்துவந்துறலால்
விண்வழுக்கிவீழ்வெங்குநிர்ப்பரிதிகொலென்னக்
கண்வழுக்குறுகதிரொளிகளுலின்மன்னன்.
தாமரைத்தலையி - திருமகள். (௩0)

பின்னல்வெண்டிரைப்பிறத்தெள்ளமுதினிற்றேனின்
கன்னலிற்சுவைகனிகதசொற்றேவகித்தத்துத்
தன்னகத்தினிற்றேன்நியதன்ப்பெருஞ்சுடரை
மன்னர்மன்னவன்மனத்தினுல்வைத்தன்னமாதோ.
தேவகிதேத்து - தேவகியிடத்தில். (௩௧)

கலையிரம்பியகற்றைவெண்ணிலாக்கதிர்மதியைக்
குலவுநல்லெழிற்குணதிகைசொறுத்தவாபோல
உலகெலாந்தனதுநதியந்தாமரைகாட்டி
இலகுசோதியையேந்திழைபொறுத்தனளன்றே.
குணதிகை - கீழ்த்திகை. (௩௨)

மாலையந்துழாய்மரகதப்பசம்புயல்வளர்வான்
கோலவாலிளந்தளிரின்மேல்லிழைதலென்குறிக்கேன்
சேலுலாவுகட்டேவகிதிருவயிறத்த
ஆலிளந்தளிர்போலுமென்றடைகுமல்போன்மால்
மாலையந்துழாய் மரகதப்பசம்புயல் - திருமால். (௩௩)

முடக்குந்தெண்டிணாமுழங்குபாற்கடலகநீங்கி
வடிக்குமென்மலரோதியவ்வயிற்றகத்தமர்ந்தான்
ஒடிக்குமஞ்சுடர்மரகதவுருவினதொளிமேல்
நடத்தல்போன்மெனத்தோன்றினமெய்ப்பசுநரம்பு.
மலரோதி - மலரையணிந்த கூந்தலையுடையான். (௩௪)

அஞ்சலஞ்சலென்றருளிஹற்றாமினிதளித்த
வெஞ்சினக்கடக்களிற்றுவெண்கோட்டியிடுங்க

மஞ்சனுவயிற்றுற்றதுகினைந்துகொன்மாதர்
கஞ்சநாண்முகைகடந்தெழுமுலைமுகங்குறுத்த

கடக்களிறு - மதயானை, கோடு - கொம்பு.

(நக)

பட்டகாரிருட்டபலமெண்டுகையினும்பாற

விட்டதன்கதிரொளியினுல்லலதுவிளர்த்து

* வட்டவாண்மநிரிகர்த்துதுவண்டினத்துவைப்பக்

கட்டவிழ்ந்தபூங்கோதைதீங்கதிரர்கைவதனம்

விளர்த்து - வெளுத்து

(நக)

மாற்றிலாதபொற்கொழுந்தின்மாமணிவிளக்கன்

தோற்றங்காண்டலுஞ்சுடரிழைபண்டையளல்லன்

ஆற்றன்மாயனையவயிற்றகத்துவந்தடைந்தான்

சுடற்றம்பொலுயிர்குடப்பென்றுணர்ந்தனன்கொடியோன்.

மணிவிளக்கு - ரத்திபம்.

(நக)

அனையுறைந்தவாளாவெனமுனிந்தமற்றின்னே

குளிர்ப்பலர்ப்பசங்கோதை உயக்கோறுமென்றன்றம்

இனையஞன்முதிரேந்திழையங்கிவட்கொல்லின்

வினையஞ்சாலவும்பெய்யியெனமனமீளும்.

அனா - புற்று, கோறும் - கொல்லோம்.

(நக)

இருக்கினிற்கின்மற்றேகின்மெல்லணையசைக்கிடக்கின்

உரைக்கினுண்ணினெங்குற்றனனெருக்குமோவென்னும்

கருத்தனதலாற்கண்டிடுக்கண்மெழியெல்லாம்

அரத்தமுண்டிலங்காழியானுருவமேகாணும்

ஆழியான் - திருமால்.

(நக)

அறுசீர்க்கழிநெடிலாகிரியவிருத்தம்.

சுடர்ந்துவில்லுமழுஞ்செம்பொற்றோடவிழ்மலரினனும்

விடம்பொதிமிடற்றினனும்விண்ணவர்குழுவமீண்டித்

தடங்கடலுலகமல்லாந்தன்வயிற்றிருப்பபற்றோர்

மடந்தையால்வயிற்றுவாமுமாயனவழுத்தலுற்றார்.

மலரினனும் - பிரமனும், விடம்பொதிமிடற்றினனும் - சிவனும்.

(சு)

தெளிக்குநான்மறையுமின்னந்தெளிவதற்கரியதெய்வ

விளக்கமேனாநாதவெள்ளமேநினைதுபாயை

வரைத்திடப்பட்டோர்நின்னைமதிப்போரோவராக

உள்தெளிவுற்றோர்பார்ப்பருண்ணைமற்றருருவனென்றே.

மற்றருருவன் - மூரின்மேம்பட்டவொருவன்.

(சக)

ஆக்கமுமிழியின்றியகண்டமாயமலமாகி

வாக்கொடுமனத்துக்கெட்டாவள்ளலேயறத்தின்வாழ்வே

தீர்க்கவுத்தியோர் சம்மைச்செய்வீனானுத்தியேனாரைக்
காக்கவு மன்றோகோடிகடவுளில் வருவமம்மா.

கோடி - கொள்ளுகியும்.

(சஉ)

பாழிவாய்ச்சுடிகைநெற்றிப்பட்டுறலைப்பார்த்தண்மீதே
ஊழிவாயண்டுகோளமுடைபடக்கோத்தெண்ணீர்
ஆழிவாய்வளர்வாய்மற்றனடிப்புணைபற்றப்பெற்றோர்
வழிரும்பிறவிவேலையெளிநினிற்கடப்பரன்றே.

பிறவிவேலை - பிறவிக்கடல்.

(சஉ)

இருட்குறம்பெறியத்தேதான்றமிளங்கதிர்ப்பரிதிபோல
மருட்பெருந்திமிரமோடிமாண்டகவிளங்களுனப்
பொருட்கதிரில்லாதாமேபூர்ந்துழாயலங்கன்மலை
அருட்கடல்பிறந்திலையெழிசூழலகமம்மா.

திமிரம் - இருள்.

(சச)

ஆதிரின்னாமெல்லாமருஞ்செவிமடுத்தம்வாயால்
ஒதியும்முகுவாய்ந்சவுருவுகண்களிப்பக்கண்டும்
கோதில்வீட்டின்பெல்லாங்கொன்னைகொண்டுண்பரன்றே
மோதுவெண்டரங்கமுந்நீர்முதுநிலமாக்கடாமே.

தாங்கம் - அலை, முந்நீர் - கடல்.

(சரு)

கற்றையங்கதிர்கால்பைம்பொற்கிங்கினிகவையுதெய்வச்
சிறுமடிக்கமலப்போதுதிண்டவென்னேற்றதேயோ
ஒற்றையத்திகிரிச்செல்வவொருபெருங்கமலத்தாளால்
அற்றைநாட்பொதியப்பெற்றவங்கண்மாளுலந்தானே.

கதிர்கால் - ஒளிவீசுகின்ற, ஞாலம் - பூமி.

(சக)

ஆக்குமாறென்னையீதியணிசடையரையீதி
போக்குமாறனைத்துங்காப்பப்புகுதிரின்னுண்மையெம்முள்
பூக்குமாறுணர்த்திலாதாய்புவனமோடெமையுறாய்ப்பான்
ஊக்குவாய்தொழில்கண்மூன்றுமுன்னவெயயன்மற்றுண்டே.

மாய்ப்பான் - மடிக்கும்பொருட்டு.

(சஎ)

மாயையால்வீளைந்தவண்ணமல்லதுவாய்மையாக
மாய்தலும்பிறத்தருளமன் னாயிர்தனக்குமில்லை
மாயையிற்றீர்ந்துநின்மற்றனக்குண்டுக்கொல்லோ
மாயையின்னோற்றமெல்லாமதிக்கினோவீனையாட்டன்றே.

வாய்மையாக - உண்மையாக.

(சஅ)

இனமலண்ணலாதியீசனவ்விமையோரேத்தி
வனைமலர்விலோதமாதுவன்வயிற்றுறைகுழுவெய்ய

கனலுமிழ்திகிரியெம்மாண்கஞ்சனைக்கால்லுமொன்றும்
நினையலென்றனைங்கைவாழ்த்திநிலைக்களங்குறுகினோரே.

விவேலாதம் - கூந்தல்.

(சுசு)

களியிருட்டிழம்புசித்ததுகாணில்மலிளக்குகின்ற
குளிர்த்திருமிழ்வெண்டிங்கன்குணைநிசையுதிக்குமாபோல்
தெளியமுதன்னசாயந்தேறவகியிடத்தானின்றும்
ஒளிமணிவண்ணத்தண்ணலுதிதனைனூரோண்தன்னில்.

இருட்டிழம்பு - இருட்கூட்டம்

(சுடு)

கவிநிலைத்துறை

காமரைக்கரநான்கின்வெண்சந்திராதிதழல்வாரம்
பேரவெங்கைதநையி கழிந்தாமலாநிலவச்
தேமலர்த்தொடைபார்பினிறறிருமலர்சிறப்ப
காமரக்கூட்டெழிற்கவுத்துவங்காச்சினிற்கவின்

தேயம் - சக்தரம்

(சுசு)

இருட்குறும்பெறிந்தெரிபணிமுழுவெயிற்கற்றை
விரிக்கவாய்தொழுவில்லிடவெண்ணிலாமதியைச்
சொர்க்கும்வாண்முத்திலுக்குபொற்குழையொளிசிற
நிரைத்தபன்மணிக்காஞ்சிபொன்னுடைமேனிலவ.

வில்லிட - ஒளிரெய்ய

(சுஉ)

கருவிமாமுகிற்கொழுந்தெனக்கண் கவர்மேனி
திருவில்கான்றொளிரிந்திடச்செய்யகாமரைக்கண்
அருள்பொழிந்திடவற்புகக்குழவியாய்த்தோன்றும்
விரைசெய்ப்புந் துழாய்விமலனைக்காண்டலுமலியந்தான்.

திருவில்கான்று - அழகியவொளியையுமிழ்ந்து.

(சுங்)

கவிவிருத்தம்.

வானகுமதியெனவந்துதோன்றிய
கானகநாடனைக்கண்டுகைதொழாத்
தெனகுதாமரைச்செங்கனீருக
ஆனகதந்தியன்பினேத்தினான்

ஆனகதந்திய - வசுதேவன்.

(சுசு)

நனநல்லிளங்கதிர்ப்பரிதியேயென
வானுறவழங்குசெவ்வண்ணங்கோடியால்
பானிறங்கோடியாற்பாதுகாத்திட
நீனிநங்கோடியானீறுசெய்யவே,

பரிதி - சூரியன்.

(சுடு)

செய்யதாமரைமலர்ச்செல்லிகாதல
பையராத்தாங்கியபரவைமண்மிசை
வெய்யகோலரசரைவீட்டற்கன்றுகொல்
ஐயகாருருவைவந்தடைந்தவண்ணமே.

பையரா - ஆதிசேடன், வீட்டற்கு - கொல்வதற்கு. (௫௬)

மன்னவன்படைச்செயன்மன்னன்செய்கையாப்
பன்னுதல்போற்றனிப்பரமாயநீ
முன்னமேயியற்றியமூவசைச்செயல்
நின்னுடைச்செயலெனநிகழ்த்தல்செய்வரால்.

நிகழ்த்தல்செய்வர் - சொல்லுவர் (௫௭)

என்றனனைத்துழியின்மசெல்லியும்
துன்றருந்தொன்முதறேற்றங்கண்டனள்
மன்றுவந்துலகைநீர்நாட்டம்வார்தரக்
கன்றுகாண்கறவையிற்கசின்துபோற்றினுள்

உவகைநீர் - ஆந்தர்பாஷ்பம். (௫௮)

காணுயிர்த்ததுபுனல்கனல்கறங்குகால்
வாணுயிர்த்தவன்றனைவருத்தனின்மபூந்
தேணுயிர்த்தலந்ததாச்செம்மன்மற்றுனை
காணுயிர்த்தனனெனனகையுடைத்தரோ.

கரல் - காற்று (௫௯)

கழிந்தொருநான்முகன்காலந்தீர்தலும்
அழிந்துமண்முதலியவனைத்தனின்னுற
ஒழிந்துநீசேடனென்றுரைப்பரின்மனை
செழுஞ்சுடரின்னிலைசெப்பற்பாலதோ.

சேடன் - எஞ்சிநிப்பவன். (௬0)

வெஞ்சினநிருதர்நீள்வோறுப்பவான்
செஞ்சிலைநிமிர்குடைருழைத்தசேவக
கஞ்சனென்றுரைபெறுகடுங்கட்கூற்றினுக்
கஞ்சினனஞ்சினனழிப்பவேண்டுமால்.

நிருதர் - அரக்கர். (௬௧)

காமர்வெண்ணிலாவுமிழ்கடவுட்சங்கொடு
தீமுகத்தமிழும்வெந்திகிரிநீன்கதை
தாமரைநறுமலர்தாங்குமிவ்வுரு
மாமுகில்வண்ணீமாற்றல்வேண்டுமால்.

காமர் - அழகு. (௬௨)

திருவவதார வத்தியாயம்.

சுக்க

இவ்வுருக்கொண்டுநீயென்கொளேருன் றினை
பவ்வெண்ணுரைத் துயில்பரமமற்றென
மவ்வலங்கருங்குழல்வழுத்துமாயவன் ,
செவ்விதழ்விண்டனன்செப்பினாரோ.

பல்வம் - கடல், மவ்வல் - முல்லை.

(௭௩)

முன்னநீர்நற்றவமுயலத்தே தான் றினேம்
உன்னிகர்புதல்வனை யுதவுகென் றலால்
எந்நிகர்யாமல தில்லையா லுமக்
கடல் லுபிற்ந்தனமார்வமுற்றவே.

ஆர்வம் - விருப்பம்.

(௭௪)

என்றன்னவ்வுருவிக் துமாமணிக்
குன்றனொருபசுங்குழலியாயினன்
ஒன்றுரையாடின னுயிர்த்தகாவலன்
மன்றலந்தாமரைவதனநோக்கியே.

இகந்து - நீங்கி.

(௭௫)

மன்னவந்தகோன் மாலேமாற்புதோய்
அன்னமென்னடையினோ சோதைமற்றொரு
கன்னியைப்பயக்குமக்கன்னிகைக்கொடாங்
கென்னைநீவளர்த்துகென்றி தழ்விண்டானரோ.

பயக்கும் - பெறுவாள்.

(௭௬)

இமிழ்திரைக்கட லுலகே தவவ்வுழி
அமுதுறழ்சாயலவ்வே சாதையின்றன்
குமுதையென்றுரைபெறுகுமுதச்செய்யவாய்க்
கமழலங்கருங்குழற்கன்னிதன்னையே.

இமிழ்திரை - ஒலிக்கின்றஅலை.

(௭௭)

ஏமுறத்துயின்றனர்யாருமெங்க ணும்
காமரங்க திர்மணிக்கடை திறந்தன
மாமலர்ப்பசுந்தொடைமன்னன்செய்ய தாட்
டாமரையாயிடைத்தளையவிழ்ந்ததே,

ஏமுற - இன்புற, கடை - வாயிற்கதவு, தளை - விலங்கு.

(௭௮)

உயரிருவிசும்பெலாமொளிசெய்யின்றவழ்
புயல்வளை துண்டொளிபொழியவெம்புழை
அயிலெயிற்றரவாசண்ணன்மாமணி
வெயில்விசிபணுடவிமிசைகவிப்பவே.

புயல் - மேகம், புழை - தொளை.

(௭௯)

எழுதருபணிமதியிழுங்கார்முகில்
துழைதருமாறிருநாறு தண்ணிலாப்

பொழிமதிமுகத்தெழிற்புதல்வற்கொண்டுதன்
வழிதொடைமார்பினுள்வல்லையேகினுன்.

இயிமும் - ஒலிக்கின்ற.

(எ1)

கறையணற்பாப்பிணைவிட்டெய்திய
மறைமுதன்மலாடிவழுத்துமாதுபோல்
வெறிகமழாம்பல்வாய்விண்டுதன்பொழி
துறைதிகழ்யமுனையிற்றுன்னினுனரோ.

கறை - விஷம், பாப்பிணை - சர்ப்பசயநம்

(எ2)

விரியனல்வழிவிடவழிசிவந்தவாள்
புரவணைப்பள்ளியானடைதல்காண்டலும்
கரையழியமுனைசெங்கமலக்கைம்முமிழ்த்
துருவுகாதலினெறியுதவிற்றென்பவே.

கைமுகிழ்த்து - கைகுவித்து.

(எ3)

அந்தரதுத்துயியதிராவதன்றியும்
உந்துதெண்டிரைநிழுவதுமாணறம்
நந்தினமாதிராநடந்துநந்தனவாழ்
கொந்தவிழ்மலர்வனங்குறுகினுனரோ

நந்தின - பெருகின, மாதிரம் - திக்கு.

(எ4)

நன்னென்யாமத்திடைநரந்தநாறுதெண்
கள்ளுலாங்கருங்குழற்கன்னிதன்னையின்
மள்ளிலைப்பூணிஞளசோதைகண்டியில்
பள்ளிவாய்மென்மெலப்படர்குற்றானரோ.

நந்தம் - கஸ்தூரி, படர்குற்றன் - நடந்தான்.

(எ5)

இன்னதோர்குழவிநாமீந்ததாமென
உன்னலண்மம்மர்கூர்ந்துறுங்குமேழைபால்
மன்னுபைங்குழுவியைவளர்த்திமன்னனக்
கன்னியைக்கைக்கொடுகதிண்மீண்டனன்.

மம்மர் - மயக்கம்.

(எ6)

மணிக்கொடியினையதன்மனைவிசெங்கையில்
தணிப்பருங்குழுவியைத்தலைவனல்கினன்
பிணித்ததுவல்லிகான்மலர்பிறங்கிட
அணித்தருகதவ மடைக்கப்பட்டவே

வல்லி - விலங்கு, கதவம் - கதவு.

(எ7)

அழுததுகுழவியாங்கழுதலின்னாலி
செழுமணியாயிலோர்செலிப்பட்டோதலும்

திருவவதார வத்தியாயம்.

சகந.

குழலொடுநறுமலர்க்கோதைசோர்தரக்
கழைசுளிகளிற்றுவெங்கஞ்சனெய்தினான்

கழைசுளி - கரும்பைமுறிக்கிற

(எஎ)

மல்லுமீதாளினான்வரவுநீராக்கிய
சில்லரியொழுதுகட்டிஞ்சொற்றவங்
கொல்லனின்நிருமகன்கோடற்காசுமிந்
நல்லெழின்மாதெனநயப்பிற்கூறினான்

கொல்லல் - கொல்லாநை

(எஅ)

துளிமுகிற்கருவகுழுவவந்தசெய்யவாய்க
கிளியெனயிழற்றத்நீங்கிவிடேக்கல்
தளிப்புரைசொகையிற்றழிஇக்கொள்கன்னினை
வளைதொடுதடக்கையால்வலிதின்வாங்கினான்

வலிதின்வாங்கினான் - பலாதகாரமாகப்பற்றினான்.

(எக)

அற்றமில்ல்கன்னிதனஞ்செஞ்சிறடி
பற்றினன்குருசுடர்ப்பளிக்குப்பாறையீமல்
எற்றுழிக்கையிகந்தெழுந்துதைத்தனன்
சுற்றமைசிலையினன்றோளினென்பவே

எற்றுழி - அறையும்பொது, கையிகந்தெழுந்து - கைகடந்தெழுந்து.

(அ0)

வாளுலாயத்திரிதருவான்முகட்டிடை
நீளொளியின்னெனநிலவத்தேநான்றியெண்
டோளினண்முருகவிழ்துளவத்தாரினன்
காளகவுடையின்காளிகூறுவான்

காளகவுடை - கரியஆடை

(அக)

அரசமற்றென்னையறைவதென்கொல்லா
பொருதுநிற்கொல்வவன்புதுவெண்ணிலகன்போல்
ஒருவழிப்பிற்தனனுறைகின்றனென
வெருவருகட்டுரைவிளம்பியேனாகினான்

என - என்று.

(அஉ)

முத்தவெண்ணகையினுண்மொழிதல்கேட்டலும்
எத்திறம்புரிந்தனம்பாமற்றீங்கெனாத
தத்தரியொழுதுகட்டங்கைதன்னென
மைத்துனன்வன்றனைமாற்றினுனரோ.

தனைமாற்றினான் - விலங்குவெட்டினான்.

(அங)

தெய்வமும்பொய்யுரைசெப்பிறேயெழு
பவ்வெண்ணிரைநிலம்பாவுநல்லெழிற்

கொவ்வையாய்க் குழவிகள்கொல்லப்பட்டவே
வெவ்வினைவினையையார்விலக்கவல்லரே.

பவ்வம் - கடல்.

(அச)

அழியன்மினாது லுமிழிவுமோர்ந்திழன்
ஒழிவிலெப்பொருட்கொழுண்மையல்லவோ
பொழிமதுக்கோதையீர்பொறுமன்யான் புரி
பிழையெனப்பணிந்தனன்பெயர்ந்திட்டானரோ.

அழியன்மன் - அழிக்காதீர்கள்.

(அரு)

மழைமதக்களிறினுன்மற்றொன் றுநல
எழில்வளர்கன்னிநன்றிசைத்தகூறலும்
குழவிகளனைத்தையுங்கொறல்வேண்டுமென்
றழலுமிழ்வேற்படையமைச்சர்கூறினார்.

கொறல்வேண்டும் - கொல்லவேண்டும்.

(அசு)

புணர்ப்புறுபூதனையாதியாகிய
தணிப்பருங்கொடியவர்தம்மைமாநிலத
திணைப்பருங்குழவிகளையாவல்கொல்கெனப்
பணித்தனன்வெங்கொலைபழுத்தவேலினான்.

புணர்ப்பு - தந்திரம், இணைப்பு - ஒப்பு.

(அஎ)

முருகவழிமுள்ளரைமுளரிவாண் முகத்
தொருபசங்குழவிவந்துதித்ததாமென
நரலைமநிலம்புகழ்நந்தகோபனார்
கனாயிலாவகையங்கடலின்முழ்கினான்

நரலை - கடல்.

(அஅ)

ஊழிமார்க்கடன் முகட்டொருவரின்றியே
தாழ்சினையாலினந்தளிரின்மீமிசை
வாழ்பசங்குழவிக்குமறைவல்லேதியர்
சூழ்வரவியற்றினன்றோற்றச்செய்வினை.

தோற்றச்செய்வினை - ஐதகம்மம்.

(அக)

சொரிதருபாலினுள்ளுகன்றின்
புளையறுபசும்பொஹம்புனையப்பட்டன
இருபதினாயிரமிளநல்லானுவந்
தருமறையவர்க்கவாவடங்கநல்கினான்.

பூன் - பசு.

(க0)

அறுசீர்க்கழிநெடி லாசிரியவிருத்தம்.

கொத்தளிகளாவமுல்லைக்கொழுமலர்கொடுத்தபந்து
கைத்தளிரிவப்பவீசிக்கடிமழ்சிவிறீர்தூய்

கண்டவர்மனம்பருகாவிபுகைண்ணுள்
வண்டுபடுதாமரைமலர்க்கையின்விளங்கப்
புண்டரிகமாதுவரல்போலவருண்மாரிக்
கொண்டல்வினாயாடல்புரிக்கோயிலினடைந்தாள்-

புண்டரிகமாது - நிருமகன்.

(உ)

காலவிடமூறுமொருகட்செவியையந்தன்
மாலையெனவங்கையிலெடுப்பதனைமான
ஆலமறையந்தமுமறுக்கடலுநீத்துக்
கோலமுறுகோவலர்கொழுந்தினையெடுத்தாள்.

கட்செவி - பாம்பு, மாண - நிகர்க்க, ஆலம் - ஆலிலையும்.

(ங)

குண்டலமிலங்கவொருகுறங்குளிநிருத்தி
வெண்டளவரும்பனையெனனகைவினேசுது
மண்டபுனல்வேலிநிகழ்மண் ணமுயர்விண்ணும்
சுண்டவனவெய்யமுலையுடையனவேனந்தி

குறங்கு - தொடை, தனைவு - முல்லை

(ச)

அறிந்துகையாடிமுலையங்கைகொடுபற்றி
மறங்குலவுவஞ்சமகண்மாமுலைமணிக் கண்
திறங்கொழுதுபாலினொடுசெய்தனிரென்னப்,
பிறங்குகனிராய்முகில் பிறிந்துயிர்குடித்தான்.

வஞ்சமகள் - புத்தனை.

(ரு)

ஊறுமுலைநந்தினையருள் ளுயிரையெல்லாம்
ஈறுபுரிபுத்தனையிறந்துருவுவேறு
நீறுபடையோசனையினின் மமரெனல்லாம்
வீறுயர்நிலம்புகவிழுந்தனனொர்வெற்பின்.

வெற்பின் - மலைபோல.

(சு)

கொண்டறவழ்கின் மதொருகுண் மனையாண்மேல்
தண்டனிதமாமுகிறவழந்துவினாயாட
அண்டர்குலமங்கையரோடாய்தொடியசோதை
கண்டனள்கலங்கினள்கலுழிந்தவனெடுத்தாள்.

தனிதம் - ஓலி, தனிதமாமுகில் - கண்ணபிரான்.

(எ)

மூப்பினமையின் நியுயிர்மூவுலகுமுண்டோர்
பாப்பணையின்மீதுதுயில்பண்ணவனையெல்லர்
பூப்பவனையுந்திருபூவினில்வகுத்துக்
காப்பவனையின் றுசிலகாப்பனகன்செய்தாள்.

காப்பனகள் - ரகைகள்.

(அ)

மூரலின் முகிழ்த்தமலர்மொய்த்ததொடைநந்தன்
சார்தருநெறிக்கணுயர் தண்சினைமரங்கள்

வேரறிவுருந்தவள்வெருக்கொளுடனோக்கி
ஒரும்வசுதேவன்மொழியுள்ளினன்வியந்தான்.

வெரு - அச்சம், உள்ளினன் - ஆலோசித்து, (முற்றெச்சம்). (க)

திட்டியநற்செவ்விகொடுசொந்ததுழலைப்பால்
ஊட்டியதும்வல்லுருவமுற்றதுமிழுமாயும்
தேட்டனன்வியந்தளிகிளைத்ததுளவோனை
ஆட்டினன்விழிப்புனலினைத்தனலுவந்தான்.

செவ்வீ - அழகு, துளவோனை - கண்ணபிரானே. (க)

மட்டொழுக்குமல்லைமலர்மார்பார்முகனோக்கிக்
கட்டிடுகவிங்கிது துணித்தெனவிசைப்பச்
கட்டழலுமிழ்த்துக திர்காலமுழவானால்
வெட்டியவரக்கியுடல்வெங்கனன்மடுத்தார்

மட்டு - தேன், துணித்து - துண்டித்து. (நக)

மேதகு கடற்பவளம் வென்று மிளிர்ச் செவ்வாய்
ஆதிக திர்மா முலையருந்திய திறத்தால்
பூதனையுடற்சடுபை கப்புடலமண்டக்
காதமொருநாள் குவினே காரகில் கமந்த.

மேதகு கடற்பவளம் வென்றுமிளிர் செவ்வாய் ஆதி - கண்ணபிரான் (சு)

வீட்டநினையாகியழல்வெய்யவிடனூறு
மோட்டுமுலைதந்தவளுமுத்திபடர்குற்றாள்
வாட்டுளவினாற்கமுதுதத்திவழிகொங்கை
ஊட்டுமவர்சேர்நெறியுரைப்பதெவனம்மா.

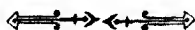
வீட்ட - கொல்ல, துளவிதற்கு - கண்ணிராணுக்கு. (கந.)

பூதனைவீடுபெற்ற வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—கௌ

பூநீகிருஷ்ணசகாயம்.

முன் ழுவது
சகடமுரைத்த வத்தியாயம்.



அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியவிருத்தம்.

மஞ்சரையொளிருந்திருமணிமழலைப்பசுஞ்சொன்மறைக்கொழுந்தை
அஞ்சாய்மருங்குந்தெங்கனிவாயசோதைகனிவாய்முலையருத்தி
நஞ்சாயிரவாய்முழைஞ்சொபாழிநாகங்கிடர்துபெரிதுயிர்ப்பத்
துஞ்சாமணிப்பொற்றொட்டின்மிசைத்துயிலத்தனைகண்ணெயிற்றினளால்
ஞ்ச - மேகம், மறைக்கொழுந்தை - கண்ணபிராணை.

சிறந்தமூன்றாந்திங்களின்வாய்ச்செந்தாமரைக்கட்பசங்குழவி
பிறந்ததிருநாள்விழாவயர்ந்துபிள்ளைப்பிறைவாணுதலன்னை
உறைந்தகாலேப்பசித்தழுநங்கொண்பொன்னடித்தாமரைநீட்ட
மறிந்துசகடம்வீற்றுகிமண்மேலெநிர்ந்துவீழ்ந்ததால்.

வீற்றுகி - வேறுபட்டு, (கட்டுக்குலைந்து) (உ)

வேறுபடவீழ்நெடுஞ்சகடம்வீழுவியந்தேயெடுத் தணையா
ஊறுமுலைப்பாலின்னமுதமூட்டிக்ருதங்கில்வைத்துவப்ப
மாரில்குழவிமணிவரையிற்கணப்பமண்மேல்வைத்திடலும்
குறைவளியாயோரவுணன்சுழன்றுவின்கொண்டெழுந்தனனல்.

அணையா - அணைத்து, வரையின் - மலையோல, அவுணன் - த்ருணவர்த்தன். (ங)

சுழிக்குங்கடுங்காலெநிகின்றதூளிப்படலத்திடமமறையக்
குழைக்கும்பசும்பொற்கொம்பனையாள்ருழுவிகாண்குழைபெய்த
வழுத்தற்கரிய மறைமுதலைவவ்விக்கொடுபொம்பாளவுணன்
சுழுத்துநெரியக்கண்பிதுங்கிக்கண்மேற்கவிழ்புருநியர்மாய்த்தான்.

படலம் - கூட்டம், கவிழ்பு - கவிழ்த்து. (ச)

விண்டோய்குடுமிநெடுவரைபோல்வீழ்ந்தவவுணன்கைகமிசைத்
தண்டாதுறைக்குந்துளவமுகிறவழ்த்துவியோடுசலன்னை
கண்டாள்வெருவிக்கைவிதிர்த்தாங்கலுழ்த்தாங்கைத்தாமரைமலரில்
கொண்டாள்சுரந்துவழிமுலைப்பால்கொடுத்தாளுள்ளங்குளிர்ப்புற்றான்.

துளவமுகில் - கண்ணிரான். (ரு)

கவிநிலைத்துறை.

பூவைப்புதுமாமலர்போலெழில்பூத்ததேதான்தல்
ஆவித்தகாலத்துவர்வாயிடையாழிஞாலம்
மேவித்திகழுந்திறேனக்கிவியஞ்ஞமன்னை
காவித்திருமாமலரன்னதன்கண்புதைத்தாள்

ஆவித்தகால - கொட்டாவிவிட்டபோது. (சு)

நிறைவுற்றதிங்கணிலத்தூடெழுநேரமும்மை
மறுவற்றகாட்சிமறையோள்வரக்கண்டுநன்னர்
நறையுற்றபூமென்கரங்குப்பியந்தகோபன்
சிலுவர்க்குநாமம்புனைவாயெனச்செப்பினுனல்.

நேர - நிகர்க்க, மும்மைமறு - முக்குற்றம். (எ)

மடல்தேசர்கழுநீர்மலர்வாட்கணுரோணிசெம்மல்
சுடர்கான்மதியிற்சுடர்கின்றதொர்தோற்றமேய
அடலேறனையாற்ககன்ஞாலமனைத்துமேதத
மிடல்குடிராமனெனநாமம்விளம்பினுனே.

மதியின் - சந்திரன்போல. (அ)

மண்ணக்கிளைக்குஞ்சுடர்நீலமும்வண்டுதேறல்
உண்ணக்கிளைக்குகறுநீலமுமொத்தகோல
வண்ணற்குத்தண்ணங்கமலத்தலர்போன்மலர்ந்த
கண்ணற்குக்கண்ணென்னவோர்பெயர்கட்டுரைத்தார்.

மண்ண - சுத்தப்படுதே, சுடர்நீலம் - நீலரத்தம். (க)

கலிவிருத்தம்.

மபாருவில்வெணமையுஞ்செம்மையும்பொன்மையும்
மரபினுற்றனன்மற்றையுந்நொறும்
விரவ்லுற்றகலியில்விழிகவர்
கருமையெய்துபுகண்ணென்றாயினன்

விரவ்லுற்ற - கலந்த, எய்துபுக - அடைந்து. (க)

அருமறைத்துறையாடு, சுடர்நீரைப்
பாவைஞாலப்பரப்பிற்றவழ்சர
முருகுவிம்முமுளரியஞ்செய்யகட்
கரியவன்றவழ்கற்றன்னென்பவே.

முருகு - வாசனை, கரியவன் - கண்ணன். (கக)

களித்துவண்டுகுலுங்களிகுறத்
துளித்தண்ணந்துழாய்முகிற்கேழுல
களிப்பத்தேதானுமமலற்குவந்தம்
முளைத்ததென்னமுளைத்ததுமூரலே.

அமலற்கு - கண்ணபிரானுக்கு, மூரல் - பல். (கஉ)

கடகளிற்றிளங்குன்றனையான்மழ
விடையின்மென்னடைகற்பவிளைந்தெனப்
படருங்கன்றின்வால்பற்றினன்மென்மெல
நடைபுரிந்தனன்ஞாலங்களிப்பவே.

கடகளியு - மதயானை (கங)

பெறு.

தழைத்தநீருலகுதந்துமளித்தும்
அழித்துதின்னுவிளையாமுவண்ணல்
குழைத்தபைந்தழைசெய்கோவலர்குற்றில்
உழைப்படர்ந்துவிளையாடலுவந்தான்.

குற்றில் - சிறுவீடு. (கச)

உந்தநீருலகமுண்டருள்செவ்வாய்ப்
பைந்துழாய்க்குழவிபண்பினியற்றல்

கொந்துலாநறியகோதையசோதைக்
கந்தண்மூல்லைநகையாய்ச்சியர்சொல்வார்.

உந்துநீர் - கடல்.

(௧௫)

கட்டமைந்தசிறுகன்றுவிடுக்கும்
தொட்டுவெண்ணெயொடுதாய்தயிருண்ணும்
நெட்டுறிக் குரலினின் றுகைநீட்டும்
எட்டுகின்றில்துடைக்குமெறிந்தே.

தோய் - உறைந்த.

(௧௬)

வேறு.

ஏரொழுதாமரையெனத்திகழ்கரத்தால்
காரிருள் குடித்துவெயில்காலுமணிபொத்திப்
பாரில்விளையாடுமொருபைம்புயலெனச்சென்
றூரிருளகத்தளையெடுத்தனனருந்தும்.

அரோ - வெண்ணெய்.

(௧௭)

என்றுபலசின்மழையேழையரிசைப்பக்
குன்றிணைசுமந்துகுழைவுற்றகொடிபொல
நின்றொசிமருங்கினெழினேரிழையசோதை
ஒன்றுமுரையாடலஞவந்தனளிருந்தாள்.

வழையர் - பெண்கள்.

(௧௮)

அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியவிருத்தம்.

நங்காய்மண்ணருந்தினனின் குழவியெனவில்லையெனநவின்ருளுகக்
நொங்கார்ந்தசெழுங்கமலக்கோற்றொழுகைப்பற்றினள்வாய்காட்டுகென்ன
அங்காந்தமணிவண்ணனம்பவளத்துவரவாயினழுகாலும்
செங்காந்தண்முகிழ்விரலந்திங்கிளவியுலகனைத்துந்தெரியக்கண்டாள்.

மணிவண்ணன் - கண்ணன், அங்காந்த - வாய் திறந்த.

(௧௯)

விண்கண்டாள்விண்வளைக்கும்வெங்கதிருந்தண்சுடரும்விளங்கக்கண்டாள்
மண்கண்டாண்மண்வளைத்தமாகடலும்பேருயர்மால்வரையுங்கண்டாள்
தண்கொண்டவெண்டோட்டுத்தளவெடுவனங்கண்டாடனையுங்கண்டாள்
பண்கொண்டவண்டரற்றும்பசந்துளவோனிவனெனவெரவிஞளால்.

வெங்கதிர் - சூரியன், தண்சுடர் - சந்திரன்.

(௨௦)

முருகொழுகுமுகிழ்விரியுமொய்த்துளவோன்மாயயினுன்மறைத்தலோடும்
பருகுவனபேரே னுக்கிப்பழுத்தொழுகுமன்பினளாய்ப்பராவியன்னை
பொருகளிறுவருகவளர்ச்சபாரேறுவருகவெழிந்பூவைவண்ண
வருகவெனத்துகிரில்விளோமணிமுத்தங்கொண்டனஞன்மகிழ்வுபூத்தான்.
பூவைவண்ண - காயாமலர் நிறத்தையுடையவனே.

(௨௧)

வேறு.

என்ன லுமன்னர் மன்னனின் தவர்க்கெய்தலாகாக்
கன்னன்மென்றையதிஞ்சொற்கண்ணன தினமைத்தன்மை
மன்னியவிரூப்பிற்காணமாதருந்தகோனும்
முன்னமெத்தவஞ்செய்தார்கொலெனமறைமுனிவன்சொல்வான்.
சுன்றவர் - பெற்றவர், (வசுதேவன் தேவகி). (௨௨)

சகடமுதைத்தவத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம் ௧௩௦.

புதி கிருஷ்ணசகாயம்.

நா ன் கா வ து

மருதிடைத்தவழந்த வத்தியாயம்.

தண்ணிலாமுறுவற்செவ்வாய்த்தரையெனூந்தலையையோடு
மண்ணினிற்றிதப்பவென்றோர்வசுவிலைமலரோன்கூற
அண்ணலந்திகிரியான்மேலன்பெமக்களிப்பாயென்னக்
கண்ணுறு நுமில்லவந்துகண்ணனென்றருளினுஞ்.

மலரோன் - பிரமன், அண்ணல் - பெருமை. (௧)

அன்னவரிவரமற்றம்பொருட்பவிழ்கமலவீட்டு
முன்னவன்மொழிந்தவாதேமுறிமிடைபடலைப்பைந்தார்க்
கன்னியந்தளவத்தேதான்மல்கண்னுறக்கனியுமன்பால்
இன்னிளஞ்செவ்வீநோக்கியெய்தினரின்பமன்னே.

முறி - தளிர், இளஞ்செவ்வி - இளமைபழகு (௨)

வளையினமுரலத்திங்கள்வாணுதன்மூத்தம்பூப்ப
அளியுணவிரிந்தகோதையவிந்தரவசோதையோர்நான்
முளியிர்கடைந்தகாலமுழங்குநீருலகமுண்ட
ஒளிமணிவண்ணெய்தியுண்டனன்முலமற்றன்றே.

முளி - தோய்ந்த, மூத்தம் - வேர்வை. (௩)

பைங்கதிர்க்குழவியன்னுன்படாமுலையருந்துமெல்வைப்
பொங்கியதொபலென்றுபுணர்முலையோரிந்தபாலும்
கொங்குலாமலங்கன்மலைக்கொழுநூத்தளியுஞ்சிந்தச்
செங்கடைமழைக்கட்பேதைசென்றனளோடிமன்னே.

படா - சாயாத, அடு - காய்ச்சுகிற, தளி - துளி. (௪)

எறித்தவெண்டிங்களுறுமின்றளியமுதமென்னத்
தெறித்தவெண்டயிர்நுண்புள்ளிதிருமுகஞ்சிறப்பநின்ற

உறைப்பசுங்கொண்டலன் னுனுடைத்தனன் றடவுத்தாழி
மறைத்தனன் வைத்தவெண்ணெய்வாரினனே னுடினாளுல்.

உறை - நீர், தடவு - பெரிய.

(ரு)

மழைக்கருங்கண்ணிநோக்கிமழையிருங்கூந்தரூழக
குழைத்ததோர்வல்லியென்னக்குழைந்ததுண்மருங்குநோவப்
பழைத்தநான்மறையினோடுபொருளொருயகுதேர்ந்த
விழுத்தவர்தொடரவெட்டா விமலனைத்தொடர்ந்துசென்றான்.

மழை - குளிர்ச்சி, மேகம், விழுத்தவர் - பெரியதவத்தினர்.

(சு)

தளிர்க்கவினழித்தபொற்றூட்டாமரைசிவப்பவாழ
இளைத்தனன்னையெனனாவிளங்க திர்ப்பரி திராணக்
கிளைத்தொளிதவழும்பைப்பொற்கிங்கிண்சிலம்பவோடும்
களிறிறங்குபூவியன் னுள்கையகப்பட்டுநின்றான்.

தளிர்க்கவின் - தளிரினழகு, என்னா - என்று.

(எ)

தளையவிழ்முளரியன்னதாட்டுணைநினைவோர்க்கெல்லாம்
விளைதருவினையின்கட்டுவீட்டுபைந்துளவினானைக்
களியிருஞ்சுரும்பர்முகாந்தன்மென் முகுளமன்ன
ஒளிவனோக்கரத்தாலன்னையுரலொடுபிணிககலுற்றான்.

தனோ - கட்டு, வீட்டு - ஷேதிக்கிற, முருளம் - அரும்பு.

(அ)

கலிநிலைத்துறை.

அணைந்துவெண்ணிதொடுநெடுங்கிரியெனவண்ணந்
திணைந்துவிம்மியவேந்தினவனமுலைகமந்து
வணங்குதுண்ணிடைமயிலியல்வயின்வயிற்றைக்
கொணர்ந்துகட்டியகயிறெலாமிருவிரல்குறைந்த.

வணங்கு - வளைந்த, மயிலியல் - யசோதை.

(க)

வீக்கிவீக்கித்தன்விரைகமழ்தாமரைச்செங்கை
சேக்கவகதிர்த்திங்குளஞ்சிறுதுதல்வியர்ப்ப
மாக்கண்வெம்முலைமடவரல்வருந்துதேனாக்கி
யாக்கப்பட்டனெனங்கணுநிறைந்தவவ்விறைவன்.

வீக்கி - கட்டி, சேக்க - செவக்க, யாக்கப்பட்டன - கட்டப்பட்டான்.

(க0)

இருநிதிக்கிறைகாதலெரிபொன்வார்ந்தன்
புரிநரம்புளர்நாரதன்புகன்றசாபத்தால்
மருதுருக்கொடுநின்றமைநாக்கினன்மலர்ந்து
கருணைமாமழையசும்பெழுதாமரைக்கண்ணன்.

இருநிதிக்கிறை - குபேரன், காதலர் - புதல்வர்.

(கக)

எனலுமன்னவென்னைகொலிநருவொழுதி
அனையதிந்தொடையாழ்முனியறைதருசாபம்

தனதன்காதலருற்றதுசாற்றுவாயென்ன
வினைமுருக்கியமெய்த்வவன்விளம்பலுற்றனனூல்.

தனதன் - குபேரன்.

(௧௨)

வேறு.

நந்தாதவென்றிநனகூபரனான்றுதேன்தோர்
மந்தாரமாலையுணைமார்பன்மணிக்கிரீவன்
செந்தாமரைமேற்றிருவிற்றிகழ்ந்தமாதேரோடும்
அந்தாதுயிர்க்குமலர்ப்பூம்புனலாமொரால்.

நந்தாத - அழியா.

(௧௩)

விரைநாறுதேதன்மதுமாந்திமென்றாகநீங்கி
அரமாதேரோடுகளியாற்றினலாடேனாக்கி
மரனாகவென்றுசபித்தான்மலர்வாயவிழ்த்து
சோரியிதறவெண்ணச்சொரியாழிசைச்சூழ்ச்சிமிக்கோன்.

யாழிசைச்சூழ்ச்சிமிக்கோன் - நாரதன்

(௧௪)

உயர்நெய்யவயாண்டிநெருநாற்றநின்றெற்றையாழிப்
புயல்வண்ணன்றன்னையடைவுற்றழிப்போவதாகச்
செயிர்மன்னுசாபமெனச்செப்பினன்செப்புமாறு
வெயின்மன்னுசெக்கர்மணிமார்பன்விலக்கலுற்றான்.

செக்கர்மணி - செம்மணி, (கௌஸ்துபமணி).

(௧௫)

வேறு.

தழைதவழ்ந்தபூந்தாதவிழ்ந்தாழிருங்கூந்தத்
குழைதவழ்ந்தகட்டேவகிபச்சிளங்குழவி
இழைதவழ்ந்தபேரொளிக்கநிர்மின்னெனவிமைப்ப
மழைதவழ்ந்தெனமருதிடைத்தவழ்ந்தனன்மன்னோ.

தாழ் - தொங்குகிற, நீண்ட.

(௧௬)

உரலொடுத்தனித்தவழ்தருபுயர்வெளியளந்த
விரிதடஞ்சினையுணர்மருதேசின்துவேர்பறியா
வரைவிழுந்தெனவீழ்ந்தவம்மருதுருவெடுத்தோர்
பரவியேகினர்பசுந்தழாய்ப்பரனடிபணிந்தே.

தவழ்தருபு - தவழ்ந்து.

(௧௭)

அசனவீழ்ந்ததென்றாய்ச்சியரால்வயிறதுக்கி
நொசிமருங்கிறநொய்தின்வந்தின்முனர்கோக்கிப்
பசியமா முகில்வண்ணத்தனூரலொடும்படா
ஒசிதலுற்றுவிழ்ந்தனவெனத்தெளிந்தனருள்ளம்.

அசனி - இடி, நொசி - துண்ணிய.

(௧௮)

அண்ணனந்தகோனறிந்தனன்கைம்முகிழ்த்தறியா
வெண்ணெயுண்டபைம்புயல்பிணிப்பவிழ்த்தனன்விருப்பால்
தண்ணந்தாமரைத்தடக்கையாற்றழீஇயினன்செய்ய
கண்ணிறைந்தனன்படுபுனல்களித்தனநெஞ்சம்.

பைம்புயல் - கண்ணிரான், பிணிப்பு - கட்டு. (௧௧)

மழைத்தகார்முகிற்கொழுந்தனம்மணிநிறவிசம்பு
கிழித்தமின்னெனக்கேற்றிளம்பிறைநுதலுரோணி
தழைத்தகாதலிற்றளிரடிசிவப்புநடந்தாங்
கழைப்பவந்திலனாடினனற்றடைக்கரையில்.

மழைத்த - குளிர்த்த, உரோணி - உரோகிணி. (௧௦)

கண்ணதாமரைக்கண்ணநின்பிறந்தநாளின்றால்
அண்ணலானினமந்தணர்க்குதவுவானடைக
உண்ணிலாவிலோடாடலேயுவத்திகொலென்ரு
வண்ணவார்துழலசோதைசென்றழைத்தனன்வந்தான்.

அண்ணல் - பெருமை, ஆன்இனம் - பசுக்கூட்டம். (௧௧)

தோடுவாயவிழ்தூமலர்க்கற்பகங்கொணரக்
கோடுவாய்வைக்குங்கொற்றவன்சூத்தெனைப்புகல்வேன்
பாடல்வாயிளம்புவையிற்பாவையர்பாடி
ஆடுவாயெனச்சீறடிசேப்பநின்றும்.

கோடு - சங்கு. (௧௨)

ஊறுபற்பலவுற்றவிலவுழையகன்றொருபால்
சேறுநாமெனத்தேங்கொள்பூந்தொடையுபந்தன்
கூறந்தகோன்கோற்றொழிமாதர்முன்செல்ல
ஏறுபோல்வளர்குழவிடம்மொடுமெழுந்தான்.

சேறும் - செல்வோம், ஊறு - இடையூறு. (௧௩)

மருதிடைத்தவழ்ந்தவத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—சுருட.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.

ஐந்தாவது விருந்தாவன மடைந்த வத்தியாயம்.



கலிச்சந்த விருத்தம்.

நாந் கங்கமழ்துழன் மங்கையர் கூதண்க ளிந்கைபோல்
அரும்புந் தளவின வெண் முகையலர் தாதுழ ஸ் கலாச்
சுரு ம்பஞ்சினை வரிவண் டொடுது ளாவம்பொழி ந் ண்டேன்
விருந் துண்டுடை ந்தொடையாட்செயு ம்விருந் தாவனமடைந் தான்.

நரந்தம் - கஸ்தூரி, தாவு - முல்லை.

(க)

கொண்டற்குலம் விளையாடிய கோவத் தனகிரிபும்
கண்டற்கடிமணநா ரியகாளிந் தியுமெறிநீர்
வண்டற்புதுமண லுந் தநிர்மணிவா லுக்கஞ் றும்
அண்டர்க்கிதைகண்டு ந் துணைந டையாமகிழ்வன்றி.

கண்டல் - தாமரை, வா லுக்கஞ் று - மணற்குண் ட.

(ஈ)

உழைக்கன்று மழ்விழியாய் ச்சியருநிவெண் டெ ன்ப்தொட்டுண்டோர்
மழைக்கன்றென ந்திதழ்வோ னுயர்வ டீஞர்மணி முடியால்
தொழக்கன்றிய பத்தத்தான் பசுந் தோட்டின் னறுகருந் தும்
குழக்கன்றினமே ய்த்தாளிளங்கு றுமாக்கொ டாமமா
உழைக்கன்று - மான்கன்று, மழைக்கன்று - மென்மகம்.

(உ)

வளர் கன்றின துருவாயொருவையேற்கொ ளையவுணன்
தளவம்படர் தண்கானக த்தலைப்பெய்தமைய நிந்தான்
துளவம்புனைவிநி தாரவன் றுனைவந்த ரிவுறுந் தான்
விளவின் களியுநி நும்படிவிரைவி ந்கொடெறி ந்தான்.

தளவம் - முல்லை, தலைப்பெய்த மை - வந்திருப்பதை.

(ஊ)

வையம்பொதிபொத் துண் முகில்வால்வென் வளையொளிரும்
கையம்புமலராலிருகால்பற் றினனெறியப்
பெய்யும்புயலெனவார் த்துமண்பின் னும்படிவீழாப்
பொய்யும்புகொ ளையுந் தனிபுலம்புந் திடமடி ந்தான்.

பொதி - மூடின, பற்றினன் - பற்றி, (முற்றெந்தம்) பின்னும்படி-பிளந்தும்படி.

ஆழன்மன்னிய திகிரிப்படையலர் தாமரைக்கரத்தோர்
எழின்மன்னியசி றுகொலெடுத்தி னங்கன்றினந் துரந்தான்
பொழின்மன்னிய நறுமுல்லைய மீதுலத்தொள் ளினர்க்குரவின்
நிழன்மன்னிய தண்ணத் துறைநீருட் டினனிநுந் தான்

தாரந்தான் - ஒட்டினான், இணர் - கொத்து.

(஋)

புழுங்குஞ்சின முதிர்வுற்றடுபுள்ளாகியொ ராவுணன்
விழுங்கும்பொழுதழலாமென மிடற்றிற்சுடவுமிழாக்
கொழுந்தண்டுளவணிமாயனைக் குத்தற்கெழுநெடுமால்
செழுமங்கயமலரங்கையிற் தீவாய்கிழித் தனலால்.

மிடற்றில் - கண்டத்தில், உமிழா - உமிழ்ந்து.

(எ)

பொருகொக்கினதுருவாகியபுலவுப்படையவுண்
செருகுற்றன்னவிழிமற்றெழுசிறுகன் நின்ன்தொடரா
முருகுற்றதண்முகைவாய்நெகிழ்முல்லைப்புறவெல்லாம்
விரைக்கியதுளவப்புயல்வினையாடினனுவந்தான்

செருகுற்றன்னவிழி - கன்செருகினான், (மயங்கினான்) தொடரா - தொடர்ந்து.

எழுசீர்க்கழிநெடிநொடிரியவிருத்தம்.

எறிகுதிர்வாளாவிருட்குறும்பெறியுமேரிளம்பரிதிவான்ப்பொடிப்பச்
செறியிதழ்விரிசெந்தாமரைக்கண்ணன்சேட்டிளங்கன்றெலாந்துரந்து
முறியிளமுல்லைமெல்லரும்பென்னமுரல்வெண்டயிரளைபொதிந்து
குறுகுறுநடந்துகிறுவர்வந்திண்டக்கோவெய்வைத்தனனெழுந்தான்.

முறி - தளிர், கோடு - சங்கு.

(க)

முள்ளரைமுளரிமுகத்தினளாகிமுலைகொடுத்திந்தபூதனைக்கும்
புள்ளருவெடுத்திவழங்கிமாய்ந்தவற்றும்பொருவிளாத்தம்பியென் றுரைக்கும்
அள்ளிலைநெடுவெலகாசரனென்போனவழிமுலைநெடும்பாம்பாய்
வெள்ளிமுள்ளெயிற்றுப்பாழிவாய்விசும்புவெளியறவிரித்தனன்கிடந்தான்.

புள்ளரு - கொக்குரு

(க0)

சேட்டிளந்திங்கடவழுவரைமுழைஞ்சோர்தீவிடப்பாந்தன்வாய்போலக்
காட்டியவண்ணங்காண்மினெவென் றுகாதலாற்றிவாக்கணங்கள்
நீட்டமோடேகப்பவளவாய்மலர்விண்டியம்பலவெண் றுமாந்தேகித்
குட்டுவாளரவின்மிடறுகேன்டெழுந்தான் றத்திவாளரவின்நிறுயில்வோன்.

வரைமுழைஞ்சு - மலைக்குகை, பாந்தன் - பாம்பு, ஆக்கணம் - பசுக்கட்டம். (1)

பிளந்தகார்மிடற்றினின் றினங்கன் றும்பின்னையஞ்சுநம்பொடுவிரவண்
டுளந்ததாரமுல்லைப்பசுந்தொடையாயருயிர்புரைசிறுருமுய்தெழுந்தார்
வளர்த்தபாம்புருவாக்கிடந்தவன்பாம்பின்வளர்த்தவன்சேவடிபடர்த்தான்
களங்கனிவண்ணத்தினைவிலையாடல்கண்டனன்மலரவன்களித்தான்.

புரை - நிகர்த்த, சிறுரும் - சிறுவரும், வளர்த்தவன் - கண்வளர்த்தவன் (கஉ)

வெருவருபாந்தருக்கொடுகிடந்தவேற்றிநலவுண்ணையந்தாம்
பருவமாமாயன்கோறல்கண்டாடும்பருவமேபுகழ்த்தனனாய்
புரையறுசிறுவராதலவ்வாறுபுகழ்த்ததெனவழங்குவாயென் னாக்
குருதிக்கொப்புளிக்கும்பரிதிவெல்வேந்தன்கூறநான்மறையவன்கூறும்.

கோறல் - கொல்லுதல், புரை - குற்றம்.

(கங)

விருந்தாவன மடைந்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

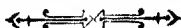
ஆகததிருந்ருத்தம்—ககக.

பூதிருஷணசகாயம்



ஆ ர வ து

மலர்வன்சிறுக்கன்று சுவர்த்தவத்தியாயர்.



பாற்றுடமருட்செருத்தலான்கன்று பச்சினம்புல்லுணுத்தெவிட்டித்
தாற்றிளங்கமுகநறுநில்படரத்தனவணியாயர்தந்தநயர்
வீற்றுவிற்றுகப்பாசடைவீரித்துவிர்வியதனித்தனிமேல்
ஆற்றுணுவயின்ருரெறிநிறையமுனையாற்றடைகரையகத்திறுதல்.

செருத்தல் - பால்மடி, பாசடை - பச்சிலை, ஆற்றுணு - கட்டுக்கோறு, அயின்றார் -
உண்டார்கள், (க)

வட்டுடைச்செருகுமுல்லையங்குழல்வவயற்றிடைத்திகழுவார்தோகும்
கட்டெழிற்கோலுங்கைமமுதலனை, துக்களியமுதிடக்கரத்தேந்தி
விட்டொளிர்பசும்பொன்முழிமெல்லி ரலன்மசைவதற்குரியனதாங்கி
இட்டபூந்தலினைணிநினின்றயின்ருனிமையவர்குழாதவிதுகர்டீவான்.

வட்டு - திரட்சி, கோடு - சங்கு, மசைவதற்கு - உண்பதற்கு. (ட)

நிழல்வளரிளங்கன்றுழைதொறும்படரநின்மனென்றிளருரைநிறுவி
எழில்வளர்செங்கைமலரினவெண்கவளமேந்தினனெழுநதன்னரெடரப்
பழமறைமுதலிதிருவிளையாட்டுப்பார்க்குநாமின்னமென்றிளவண்
இழுதலுமலீரான்மழவீரோடானகன்றெளித்தனன்மாயயினெருநகை.

உழைதொறும் - இடந்தொறும், பழமறைமுதலி - கண்ணிரான், பார்க்கும் -
பார்ப்போம், மழவர் - சிறுவர். (உ)

முற்றநான்மறையுங்கற்றறித்தவருமுறைமைசான்முதுமறைக்குலமும்
தெற்றெனக்காணுவொருபெருந்தீர்த்துச் சிற்றடித்தாமரைசிவப்பக்
கற்றிசுத்தேடிக்காண்கிலான்மீளுங்காலமெனமுல்லையங்கண்ணிப்
பொற்றொடிப்புதல்வர்தம்மையுந்தண்புளினமேற்காண்கிலனினைத்தான்.

பெருந்தீர்த்தன் - பெருந்தேவன், கற்றினம் - கன்றுக்கூட்டம். (ச)

களிச்சுரும்பாற்றுவெள்ளிவெண்டோட்டுக் கள்ளவிழ்முனரிவீற்றிருக்கும்
பளிக்கொளியுருவிற்பவளவாய்ப்பச்சைப் பசுங்கிளி மழலையாண்கொழுநன்
ஒளித்தனனென்பதுணர்ந்துபாரேழுமுந்நிநான்மலரிடைக்காட்டி
அளித்தழிப்பவன்றொயர்தஞ்செருமானினைங்கன்றுமாயினனல்.

அரற்று - ஒலிக்கிற, வெள்ளிவெண்டோட்டுக் கள்ளவிழ் முனரிவீற்றிருக்கும்
பளிக்கொளியுருவிற்பவளவாய்ப்பச்சைப் பசுங்கிளி மழலையாண்கொழுநன் - பிரமன்

மாத்தருஞ்சிறப்பின்மழலையாய்க்குடவமைத்தர்தமவண்ணமும்வனப்பும்
தோற்றமும்வடிவுந்தொழில்களுங்குணனுஞ்சுடர்மணிப்பூணுமந்துகிலும்
ஊற்றிருந்தினந்தேனெழுதூய்தாருமதுதீங்குழலும்வார்கோடும்
வேற்றுமையின்றியங்கனம்வினாந்தவினாவுளமெங்கவனமுரைக்கேம்.

குடவமைத்தர் - இடைச்சிறுவர்.

(சு)

நறவுவாய்மடுத்துவரியளிமிழ்ந்துநகும்லர்வடிக்கணைதெரிந்து
சுறவமீதுயர்த்தவேனிலானீரூன்றச்சுடர்மறைமாலையம்போதில்
பறவையுற்பறவாப்புவைவண்ணத்தன்படர்தலுங்குவிமுலைசுரந்து
கறவைகண்றுட்டிக்களித்தவாய்ச்சியருங்களித்தனர்சிறுவர்க்கண்ணுறவே

பறவை - கருடன், பறவாப்புவை - காயாமலர்.

(எ)

அறுசர்க்கழிநெடியலாசிரியவிறுத்தம்.

ஈன்றதங்குழவிதம்மேலெழுதருங்காதறன்னின்
சேன்றவழ்துளவததெய்வசகிறுவர்மேற்காதல்கூர்ந்தார்
வான்றவழ்குழவித்திங்குவாணுதற்பவளச்செவ்வாய்க்
கான்றவழ்முல்லைவயந்தகாரிருங்கூந்தலாரே.

தெய்வச்சிறுவர் - க்ருஷ்ணபலராமர்கள்

(அ)

பருவமொன்றிவ்வாற்றகப்பாற்கடலவண்ணினோடும்
கருமுகில்வண்ணத்தண்ணலகன்றெலாந்தூர்த்துமன்றற்
குரவமுங்குருதுங்காங்குக்கொன்றையுமகிறுஞ்சார்த்தும்
மரவமுங்கமுஞ்சாரண்மலையகத்தேகினுனால்

பருவமொன்று - ஒருவருடம், பாற்கடல் வண்ணன் - பலராமன்.

(க)

பொற்புறவரைமேனின்றபுனிற்றினஞ்சேதாவோடிக்
கற்பகமலர்ந்ததெய்வக்கடிமழ்சாரண்மேவும்
முற்படுகன்றுக்கெல்லாமுலைசுரந்தோருகுதீம்பால்
அற்பின்வந்தூட்டல்செய்தவாயாகையிகந்துமன்றே.

பொற்பு - அழகு, கடி-வாசனை, அற்பின் - அன்போடு.

(க௧)

ஊதுவண்டிழுவமுல்லையொள்ளிணர்க்கண்ணிசுந்த
ஆதூர்தெல்லையெந்தவாயருமலைதலின்றி
மாதர்மீதுறநின்றமதுப்பொழிமுழைச்செவ்வாய்க்
காதலர்செவ்வினோக்கிக்களித்தனர்நெஞ்சமாதே

ஆதூர்து - பசுக்களையோட்டி, மலையின்றி - போர்கெய்யாமல், மாதர் - அழகு
காதலர் - பிள்ளைகள், செவ்வி - அழகு.

(க௧)

விளைவதெனினுமற்றென்னாவியப்புடைமனத்தனகி
வீனாமருண்மேனிவன்னமாயவன்வதனநோக்க
உளநனிகசுந்துகற்றுவூறுபாலாட்டுகன்றும்
இனோருந்தானையாகியிருத்தலாங்கியம்பினனால்.

விளை - சங்கு, வதநம் - முகம்.

(க௨)

அவ்வழிநமதுமாயையத்தனராகிக்கன்றும்
மைவழிகுழல்குழக்கண்ணிமைந்தருமிருப்பமற்றும
நுல்வழியிவ்வாறுகியிருந்ததென்னென்றுபார்த்தான்
செவ்வழிவண்டுபாடுஞ்செய்யதாமரையானமமா.

செவ்வழி - ஓர்பண், மை - மேகம் - கருமை.

(க௩)

கொடியவன் முல்லைப்பைந்தார்க்குமாரும்வளரான்கன்றும்

கடல்வயிறுளைந்துபெற்றகநிர்மணிதிருவில்வீசச்

சுடர்விரிபசும்பொன்னுடைசூழ்க்கிர்க்கற்றைதூற்ற

மடலவிழ்துளவோளுகிவயங்கினன்பெரிதுமாடோ

ஆண் - பசு, கடல்வயிறுளைந்துபெற்ற கநிர்மணி - கொளஸ்துபமணி. (கச)

புனிற்றிளங்கன்றமாயார்பொற்றொடிப்புதல்வந்தாமும்

கனற்பொலிநிகிரியேந்துட்கார்முகில்வண்ணனாகித்

தனித்தனியமரரோடொணுகின்றத்தேனாகி

அனைத்தையும்படைக்குமண்ணல்லமவரலெய்தினூனல்.

அனைத்தையும்படைக்கு மண்ணல் - பிரமன். (கரு)

மலரவன் மறுக்கக்கோக்கிமாயவன்மாயைவாட்க

உலகெலாமளிக் குமாபுலொருவனையாகிச்செங்கை

மலரில்வெண்கவளமேந்திவளரிளங்கன்றுபேடி

குலவதலகண்டிசெங்கண்டுளிர்த்தன ஓலுவந்திட்டானே

மறுக்கம் - மயக்கம்.

(கசு)

கலிவிருத்தம்.

மற்றொருத்தமிழக்கிளர்பூவீனில்

பெற்றெடுத்தபிரான்புலியுட்பொதி

சுற்றடித்துணைசேர்ந்தன்னேறங்கமழ்

பொற்றதார்முடிநான்கும்பொலியவே.

பிரான்-கண்ணபிரான், அடி, துணை-இரண்டுதிருவடி, பொற்ற-பொன்மயமாகிய.

செழும்பொனண்டந்திறப்பமுழக்கொடு

விழும்புனற்கங்கைவெள்ளந்ததூர்பிய

கொழும்பொற்றாமரைப்போதுகுறைந்தநாத்

தழுமபவேத்தினன்றாமரைச்செல்வனே.

ததும்பிய - பொருத்திய, தாமரைப்போது - கிருப்பாதம்

(கஅ)

அற்றமில்லெனவண்டமணுவென

முற்றுகின்றவானின்மன்முழுமெய்யும்

ஒற்றையண்டத்தொருவழிவெகுவேன்

தெற்றெனத்துணிவேன்கொனின்சீர்த்தியே.

அற்றம் - முடிவு, வெகுவேன் - தங்குவேன்.

(கக)

அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியவிருத்தம்.

வெங்கதிர்ப்பரிதிமுன்னமேயமின்மனியும்வின்ளாப்

பொங்கிருட்கயகுல்சேர்த்தபுன்பனியிருளுமன்றே

அங்கண்மாஞாலமுண்டோராலிலைப்பள்ளிதுஞ்சும்

செங்கண்மாமாயநின்பாற்செய்தவென்மாயைதானே.

ஆலிலைப்பள்ளி - வடபதர்சயநம்.

(உ௦)

அடைத்துழாய்ப்படலைமாலையமலின்னிலைமைதேரா
துடைப்பெருமாயைதன்னொலுருப்பலகாட்டுவாயால்
படைக்கையானுகிமற்றைப்படைப்பெலாங்காப்பநீயாய்த்
துடைப்பமுர்கண்ணனாகித்தேதான் துமாபோலமாதோ.

அடை - இலை, படைக்கையான் - பிரமன். (௨௧)

அல்லியங்கமலச்செந்கணமலநீயாகத்தன்னை
நல்லுணர்வுதனானுகிநற்றவமுடையாற்கன்றொ
மெல்லிணர்க்கண்ணிமெய்வெஞ்சினவரவுபோல
இல்லதாமெல்லையில்லாவிருப்படுதோற்றந்தானே

மெல்லிணர்க்கண்ணிதோன்றும் வெஞ்சினவரவு - பூமாலையிறேறன் தும் பொய்ப்
பாமயு, (கயிற்றிந்நாம்பு). (௨௨)

மண்ணெலாமுண்டசெல்லவயிற்றகத்துறையாரின்
ஒண்ணிற்சூழவியா ளாலுதைத்தலாய்பிழையென்றோரான்
அண்ணனின்னகல்வயிற்றுவனகப்படாப்பொருளுமுண்டோ
எண்ணினுவயிற்றுவாழ்வினிழைத்தெதப்பிழையதாமால்

ஆய் - தாய். (௨௩)

உவப்பொடுமறைமையார்வெள்ளியுட்டுமின்னவியினுலே
தெவிட்டலாய்தெவிட்டுமாதூதிஞ்சுவையமுதமூட்டும்
சுவட்டினங்குளவுக்கொங்கைக்கொடியிடையாய்மாதர்
தவத்தையென்புகல்வலானின் தவத்தையென்சாற்றுதிந்பேன்.

உவப்பொடு - விருப்பத்தோடு, குவடு - மலை, ஆனின் - பசுக்களின் (௨௪)

வெஞ்சினந்திருகுஞ்சும்விளைந்தவெம்முலைப்பாலாட்டு
வஞ்சனையாக்கிதானும்வந்துநின்னடியிற்சேர்தான்
நெஞ்சுவந்தமுதமூட்டுநேரிழையவரோடாவிற்
கஞ்சனவண்ணவென்னோவளித்திமற்றறிகிலேனாள்.

அரக்கி - பூதனை, ஆவிற்சூ - பசுக்களுக்கு. (௨௫)

திருவினர்பெரிதுமத்தோதிருவினர்பெரிதுமத்தோ
விரியல்வெண்டோட்டுமுல்லவியன்புலத்துறையப்பெற்றோர்
அருவமாயொன்றாய்ச்சீத்தாயகண்டமாய்ப்பரமாதந்த
உருவமாய்நின்றாய்நின்னோடுநிறவுகொண்டிருக்கின்றோர்.

திருவினர் - பாக்கியவான்கள். (௨௬)

என்றவன்வலங்கொண்டேகவிளநிலாக்குவித்தாலன்ன
குன்றவெண்மணலின்மேய்கோற்றொடிப்புதல்வர்தம்பால்
மன்றலங்கமலவீட்டுமறைமுதல்விடுக்கப்பட்ட
கன்றினந்துரந்துசென்றன்கங்கைசூழ்கழற்பெம்மானே.

கமலவீட்டுமறைமுதல் - பிரமனால், இரந்துசென்றான் - ஒட்டிக்கொண்டுபோ
னான், கங்கை சூழ்கழற்பெம்மான் - கண்ணபிரான். (௨௭)

மலரவன் சிறுக்கன்று கவர்ந்தவத்தியாயம்.

குவளைபோல்வண்ணன்வந்தகுறுகலுங்குமராயாங்கள்
சுவனமொன்றருந்தாமுன்னங்கன்றினங்கொண்டமிண்ட
திவனமுஞ்சுரும்புபாய்த் துதெனமுதுத்திவலைமாந்தும்
தவனமெல்லிணர்ப்புமுல்லைத்தாரவாசையென்றாரால்.

குவளைபோல்வண்ணன் - கண்ணபிரான், மிசை - உண்ணக்கூடியது.

(உஅ)

முத்தெனமுதிழ்த்தமுரன்முறுவல்வாண்முகத்தனாகிப்
பைத்தவானரலின்பைத்தோல்பார்மிடேனாகிடந்தெனனாக்
கொத்தவிழ்முல்லைமெல்லென்கொடிதலைமணந்துமன்றம்
பிச்சிகைவளர்சுண்கானம்பெயர்ந்தனன்மெல்லமாய்தா

தலைமணந்து - கூடி, பித்திகை - சிறுசுண்பகை.

(உக)

வண்டுசூழ்கண்ணிமைந்தார்மலைநெடும்பாம்பின்பைத்தோல்
கண்டனரிதுமற்றம்மகண்ணிறத்தோங்கிற்றெனனாக்
கொண்டனர்வியப்புமுல்லைக்குழலினுள்வீனத்தகொற்றம்
விண்டனர்புகழ்தார்முல்லைவியன்புலமாக்கட்கன்தே.

முல்லைக்குழலினுள்-கண்ணபிரான், முல்லை வியன்புலமாக்கட்கு-இடையருக்கு.

இத்திறனாகுமோர்யாண்டிறந்தபின்னினைவெரல்லாம்
பைத்தபாம்புருவமாய்படுகொலையவுண்ணற்றனை
மைத்தகார்வண்ணத்தண்ணன்மாய்த்தமைபுகழ்த்தெனனாக்
முத்தரின்முதல்வனாகுமுழுத்தவனியம்பிஐனாவு.

இறந்தபின் - கழிந்தபின்.

(உக)

பெற்றதங்குழவிதம்மேற்பிறந்திடுவகாதறன்னின்
மற்றினங்குழவியாயமாயன்மேலாயர்மாதர்க்
குற்றதென்காதலெனனாவொளிநவாருழவன்கேட்ப
முற்றுணர்முனிவன்மூன்றுவன்மொழியலுற்றான்.

காதறன்னின் - ஆசையினும், ஒளி - விளங்குகின்ற.

(உஉ)

தன்னுயிர்மேற்செல்காதருனுயிர்ப்பதற்குண்டேகொல்
மன்னுயிரனைத்துஞ்செங்கண்மாதவனுறைசுலானே
இன்னுயிர்க்குழவிதன்மேலியைத்ததுபெரிதுங்காதல்
மன்னுயிர்த்திலங்குவேலையென்றன்மீட்டுஞ்சொல்வான்.

இன்னுயிர்க்குழவி - கண்ணபிரான்.

(உஉ)

மலரவன் சிறுக்கன்றுகவர்ந்தவத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருநூல்தம்—ககக.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்

ஏ ழா வ து

அரவின்மேலாடிய வத்தியாயம்.



குராமலர்முருகுவிம்மிக்குழவியமல்லன்முல்லை
விராய்மலர்த்துளவம்புத்தமேதகுதண்ணங்காளின்
மராமெனமருளுமேனிவள்ளலோடெழுந்துசெஞ்சூட்
டராவணைதாயின் நவண்ணலானிரைமேய்க்கலுற்றான்.

மராம் - வெண்கடம்பு, மராமெனமருளுமேனி வள்ளல் - பலராமன், அராவணை
துயின் நவண்ணல் - கண்ணபிரான். (க)

அறம்புரைதுணைவன் நன்னையஞ்சுவண்ணை லோக்கிக்
செறிந்தகார்மயில்களாடல்செய்தபாண்முரன் நவண்டு
நறுஞ்சினமெலியப்பூத்தநாண்மலர்மரன்களெல்லாம்
இறைஞ்சினநிற்கண்டென்னுவின் னுரையாடினானால்.

அறம்புரை - தர்மதேவதையை நிகர்த்த (உ)

வளரொளியிரிக்கும்பச்சைமரகதப்பசங்கட்டோகை
இளமயிலாடவாடியினைத்தகார்மேகவண்ணன்
முளரிநாண்மலரான்கார்தண்முகிழ்விரலங்கைதீண்டும்
தளிர்மடிசொறுவன்மைத்தர்தைவரவைகுமன்றோ

முளரிநாண்மலரான் - திருமகள். (ங)

கலிவிருத்தம்.

காமனையொப்பவன்கமழுமுல்லையந்
தாமமார்பினன்றிருத்தாமனென்பவன்
தேமுறுபனங்கனிசெல்வவீங்குள
எமமார்ந்தனவெனவியம்பினானோ.

தாமம் - மாலை, தேம் - இனிமை. (ச)

செழுரிலாவான்மதித்திகழுமொற்றையந்
குழவியினெழுந்தனன்குறுகித்தேம்படு
பழமுதிர்மடற்பனையழைப்பப்பார்த்தனன்
கழுதையினுருவினன்கனன்றுதோன்றினான்.

கழுதையினுருவினன் - கார்த்தபாகன். (ஊ)

அணற்செவிக்கழுதையாயாண்டுத்தோன்றிய
தணிப்பருந்தேனுகாசுரனைத்தாமரை
மணிக்கையாற்சுழற்றினனெற்றவான்பனை
துணித்தனன்வீழ்த்தனன்றுஞ்சினானோ.

அணல் - பெரிய, துஞ்சினன் - இறந்தான். (சு)

அறுசீர்க்கழிநெடி லாகிரியவிருத்தம்.

ஆனெழுதாளிமொய்த்தவனிகருங்கேசன்மாயன்
கானெழுமலரினோகார்மயிந்தீல்குடித்
தேனுறவமுதமுறுத்திங்குமுல்லைச் சூமாழை
மானனமதர்த்தகண்ணார்கிழ்வுறவெய்தினுறல்.

கேசன் - கைகையையுடையவன், மாழை - மாவளி (௭)

ஊனிரைதெவிட்டிப்பல்பேபுலநனகுனிப்பலீவாங்கு
வானிரைநிருதர்மேவவரிசிலைகுனித்தபோலா
ருன்றைதூரநதுசென்முனநிர்சிரையமுறையாற்றத்
தேனிரையிதழுண்டாடுஞ்செழுமலர்த்தடா, நீனோசார்

குனிப்ப - ஆட, குனித்த - வளைத்த (௮)

வடித்தகார்முல்லையாயர்மைந்தரோடஞ்செய்யீசா
விடப்புன்னமாந்திவீழ்த்துவளிந்தனவிளிசிலாடும்
உடைத்தெழுகருணைவெள்ளமொழுகியின்னமுதமுறும்
கடைக்கேணக்குதவியாலிகாத்தனனுலக காப்பான்.

மாந்தி - குடித்து, விளிந்தன - ஐந்தந்தன (௯)

வெவ்விடப்புனலும்வெய்யவிடப்புனல்வினைத்தபாம்பும்
அவ்வழிக்கடிதல்செய்தானஞ்சனவண்ணனென்ன
எவ்வகைக்கடிதல்செய்தானினிதெடுந்நினைசத்தியென்று
தெவ்வடுகுருதிவேலான்செப்பலுமுனிவன்செப்பும்.

கடிதல்செய்தான் - விலக்கினுன், தெவ்வடு - பகைவரைக் கொல்லுகின்ற (௧௦)

*கடுவினைந்தொழுகுபெய்வாய்க்காளியனுயர்காளிந்தி
மடுவினில்வாமுமற்றம்மடுவினிற்றவழிந்தகாற்றுப்
படினும்வல்லிலங்குமாயும்பறவைவீழ்த்துயங்கும்வேம்பின்
நெடுமரங்கரியுமாங்குநீன்சினைக்கடம்பொன்றுண்டால்.

கடு - விடம், *பெய்வாய் - பெரியவாய். (௧௧)

அறுசீர்க்கழிநெடி லாகிரியவிருத்தம்.

ஈழிழைத்தவிடநீரகற்றுதுமெனக்கடம்பின்மிகையேறியோர்
ஆனெனக்களிரருவெடுத்தொழுமுமாய்மலர்ப்படலையந்துழாய்
மாறடர்த்ததனினேம்மாயவன்மணித்ததத்தினிடைபாய்தலும்
தூறுவிற்கடையகன்றெழிந்ததுதரைததலைப்புணலகழிந்தரோ.

ஈறு - மாணம். (௧௨)

அளக்குமண்ணுலகருந்திவெண்ணெயுணவாய்பாழுவளர்செங்கணுன்
தொளைக்கைமால்களிறுபோலநின்றதனிதூளையவெம்பியெழுவாளா

வளைத் துவால்கொடுகெடும்புடைவியின்வள்ளன்மேனியைமறைக்குபு
முளைத்தநாண்மநிறுட்டும்வாலெயிறுமூழ்குறும்படிகடித்ததால்.
துளைய - நீராட, மறைக்குபு - மறைத்து, வாலெயிறு - வெண்பல். (௧௩)

சூட்டுவாளரவின்மன்மலந்துளவுசூடுகார்முசிலகப்படா
வாட்டமுற்றன்னெனத்தளர்ந்தினையர்மறுகவாஹுமறுகுற்றதால்
நாட்டமென்கொலிடுளுகின்மதெனநந்தகோபன்முதலாயினோர்
ஆட்டுதெண்டிரையலம்புநீர்யமுனையாற்றகன்கரைமரீஇயினார்.
மறுக - மயங்க, நாட்டம் - கண். (௧௪)

பாழிவாயரவுமெய்வளைப்பவொருபாலனின்மநிலைகண்டுடன்
வீழ்துநாமுமெனநந்தகோபனெழவீழ்வீழ்வெனவந்துபால்
ஆழிபோல்பவன்விலக்கநின்றலையும்லைவுகண்டருளியாகமேல்
சூழும்வாளரவகற்றினான்றுயில்கொள்சூட்டராவளையகற்றினான்.
பாலாழிபோல்பவன் - பலராமன் (௧௫)

காடுகொண்டெழுபணுமணித்திரள்கள்கக்குசெக்கரொளிகற்றியோ
பாடுசெக்கரொளிகைதகன்பலபட்டமுந்தியெழில்கன்றியோ
சூடுதார்மகுடகோடிமேலமரர்சூடுசெவடிசுவப்பரின்
ருடல்வாளரவினுச்சிநின்மூடாஹுமூனன்மறைகள்பாடினான்.
நடாஹுமூனன் - நடநஞ்செய்தான். (௧௬)

பண்புழிந்தரவின்எப்படைவிபதைப்பவாய்குருதிகாலவெங்
கண்புதுங்கநடாஹுமூனன்சூடுசெக்கரொளிகைதகன்பலபட்டமுந்தியெழில்கன்றியோ
நண்புகொண்டபுணர்ந்தொய்யிலவெவ்யமுலைநாககன்னியர்செறிந்துமால்
மண்பொழிந்தகமலத்திலந்தண்மலர்மாரிதூவினரவணங்கினார்.
மால் - கண்ணிரானது, மண்பொழிந்தகமலம் - திருவடி. (௧௭)

பொருதிரைக்கடலுடுத்தநீள்புவிபுரக்கவந்தமணிவண்ணபொற்
நிருமணக்குமணிமார்பகொற்றமுறுசெம்முகத்திகிரியங்கையாய்
அருமறைத்தலையின்வைத்தசெவடியமுங்குபைத்தலையின்வைப்பதற்
கெரிசினத்தவிடவாவமெத்தவமிழைத்ததேதாவெனவழுத்தினார்.
புரக்க - காக்க, கொற்றம் - வெற்றி. (௧௮)

அறிந்திலானிவனியைத்தவெம்பிழையுருப்பெருங்கடல்பொறுத்தியென்
நிறைஞ்சுவாளரவினாடல்விட்டனனெழுத்துப்பாகியுறைதீவின்வாய்ப்
பிறங்குநின்முடியினெம்மடித்துணைபிறந்தபொற்பொறிபடைத்தலால்
மறங்கொள்வெங்கலுழினுநின்னையடவல்லனல்லனெனவோதினான்.
போகி - சென்று (௧௯)

மறைக்கொழுந்தினவணங்கியொண்மணிகண்மாலிடையகின்மான்மதம்
வெறுப்பநங்கியதிர்வெண்டுகைக்கடல்விளிம்புத்ததொருதீவின்வாய்

அரவின்மேலாடிய வத்தியாயம்.

சாந்நி

எறித்தசெஞ்சுடிகையரவினுக்கிறையெழுந்துகன்னியரோடேகிணன்
நறைச்செழுங்கமலமலர்ந்தித்தடனுஞ்சொழிந்துபொலிவுற்றதால்.

மறைக்கொழந்தின - கண்ணபிரானே, மான்மதம் - கஸ்தூரி. (௨0)

எண்ணிலோடுமடன் மன்னனென்னேகொலிருந்ததிவ்வினையகன்றிடாப்
பன்னகாதிபதிபின்னுதெண்டிரைபரந்துபாயமுனைமலின்வாய்
மன்னலுற்றதுவழங்குவாயெனமடர்ந்துதண்ணறவுவட்டெழும்
கன்னியத்துளவனரித்தகண்ணனருள்பணிபுமாதவனியம்புவான்.

மன்னன் - பரிசுதித்து, கண்ணனருள்கனியுமாதவன் - புகன். (௨௧)

அரவின்மேலாடிய வத்தியாயம்.

வாளராவழிபாடாற்றிவழங்குதல்வழங்காணுகி
காளியனிருப்பபூழிக் காற்றெனக்கலழன்சீறி
நீளிருஞ்சிறையிற்றுக்கெஞ்சகங்கலங்கியோடித்
தாளநாமரையாய்வின்றந்தடந்திடையெய்திஞானால்.

சிறை - சிறகு. (௨௨)

இருஞ்சிறைக்கருளான்மீனாகெறித்துமெறியலென்றோர்
அருந்தவன்சபித்தலாலையாங்கண்வந்தணுகாறாகப்
பொருத்தினன்யமுனையாற்றப்பூந்தடமென்றுசாவா
மருத்திலுமமிழ்தமுறுமாதவன்வகுத்தான்மன்றே.

எறியல் - கவராதை, அணுகான் - நெருங்கான். (௨௩)

அழலெனவுயிர்க்குநாகத்தஞ்சுறுவிடம்பாயாகம்
முழுவதுதாயர்கொம்மைமுலைசுரத்தொழுதுபாலோ
குழையொடுபொருதுண்டுகொழுங்கயற்கண்ணீர்கொல்லோ
கழுமுறக்கமலச்செங்கடகண்ணனைக்கழீஇயினே.

ஆகம் - திருமேனி, கழுமுற - நிறைய. (௨௪)

வேயிலுமிழ்பரிதியத்தவெற்பகம்படரவீந்து
புயலெதிர்நறியமுலைபுதுணல்படரயாரும்
சூயில்குடைந்துகுத்தபரிதிகொங்குலாமணற்குன்றேறித்
துயிலமர்த்தனராலறதைத்தூங்கிருட்கங்குன்மாதோ.

அத்தவெற்பகம் - அஸ்தமநர்வந்தத்தில் (௨௫)

கலிவிருத்தம்.

உய்ந்துபோனெறியுமுண்டுகொலென்னு
நந்தகோபன்மனைநைந்துநடுங்கச்
சுந்தவல்லிருடிசாமுகமெங்கும்
வந்துகானழல்வளைந்ததையன்றே

திராசு கம் - திக்கினிடம், கானழல் - காட்டுத்தீ. (௨௬)

நண் ணுமாரமுலநச்சரவேந்து
மண்ணெலாமகல்வயிற்றிடைவைத்த
அண்ணல்செய்யதளிர்நங்கையின்வாரி
வெண்ணெயுண்டெனவிழுங்கினனன்றே.

நச்சரவு - ஆதிசேடன்.

(௨௭)

முரிதிரைக்கடன்முகத்துவிளங்கும்
உருவவொண்டிலகமொப்புறமாறு
இருள்குடித்தெழுமிளங்கதிரோனல்
விருதென்வேனிலதுமையதுசென்றே.

இளங்கதிரோன் - பாலசூரியன்

(௨௮)

வெயில்சினந்திருகும்வேனிலிற்ப்புக்
சூயிலினத்தொடெதிர்கூவியும்வேயின்
இயல்கொளின்னிரைசவடிததுமிருங்கான்
மயில்களிப்பமழைவண்ணெழுந்தான்.

இலுப்ப - தங்க.

(௨௯)

அறுசீர்க்கழிநெடி லாசிரியவிருத்தம்.

நவளமார்களிகல்யாணக்கதிர்மருப்பொசிக்குந்தோன்மல்
தவழ்மதுக்கமழுங்கானந்தண்ணெனவமுதமுறு
சூவிமுலையஞ்செஞ்சேதாக்குவிதாத்நாளமுரற்
பவளவாய்திகழவைத்துப்பசுங்கழையிசைத்திட்டானால்.

ஒகிக்கும் - ஒடிக்கின்ற, தானம் - முத்து.

(௩௦)

விசம்புகுழ்வெயிலானவற்றிலெம்பியமரன்களையாவும்
ஒசிந்துயர்மருதஞ்சாயவரலொடுதவழ்ந்தவொண்கேழ்
அசம்புபொன்னுடையான்நனவிரோளிதவழுந்தோறும்
பசங்குழைகுழைத்தபோலும்பான்மையிற்சிறந்தமாதோ.

பொன்னுடையான் - கண்ணிரான், குழை - தளிர்.

(௩௧)

வாட்டிநனிசுதர்வெள்ளம்வானெலாம்பரக்கவல்லில்
கோட்டியகொண்டன்மேனிக்கொழுஞ்சுடர்தவழுந்தோறும்
ஊட்டழல்சுட்டசெம்பொஹயர்வரைச்சாரல்பச்சைத்
தோட்டறுகின்றபோலத்துலங்கெழில்படைத்தமன்றே.

கோட்டிய - வளைத்த, அறுகு - அறுகம்புல்.

(௩௨)

நாகமீமிசைத்துயின்முகளிகடலுத்தொலத்
தோகையுண்மகிழுவந்துதோன்றியுந்துளிக்ஞகீல்
மேகமேபோல்வான்மேனிவிரிகதிர்பாயுந்தோறும்
போசுயர்பூவையாவும்பூத்தனபோலுமன்றே.

ஞாலத்தோகை - பூய்தேவி.

(௩௩)

மதுக்குடம்விரிந்தாலன்னமாமலர்க்கோதைதமார்பன்
கதிர்த்தகாருருவின்காந்திகரையிசைத்தவழுந்தோறும்
புதுப்புணல்பாந்ததேய்க்கும்பொறிவரிவண்பொய்ந்து
மிதிப்பவாயிதழ்மென்போதுவிரிதுறையமுனைமன்றோ

மதுக்குடம் - தேன்குடம்

(௩௪)

வளமலர்முருதுவிம்முமாநவிப்பந்தருள்
துளவணிபடலைமாயன்சுடரொளிபாயுந்தோறும்
களிதலைமணந்துதோன்றக்காந்துறைகருங்கட்டோகை
இளமயிலெருத்தநீட்டுமியற்கையிற்பொலிந்தவன்றே

முருகு - வாசனை, தோகை - கலாபம்

(௩௫)

இருநிலவளாகம்போற்றுமலங்கிதழ்க்கமலப்பொற்றுள்
ஒருமுதல்பவளச்செவ்வாயொள்ளொளிதவழுந்தோறும்
அருவியஞ்சாரலெல்லாமஞ்சிறைச்சுரும்பர்பாட
ஹிரகமழ்குருதிக்காந்தன்விரிந்தனபோலுமன்றோ

நிலவளாகம் - நிலவுலகம், குருதிக்காந்தன் - செங்காந்தன்.

(௩௬)

ஆரமுமகிலுமுந்தியதிரொலியருவிபாயும்
சாரலுங்காடுங்காவுச்சுடந்திரையாறுந்தண்ணங்
கார்வளங்காட்டவேணிந்தகாலென்றூடல்செய்தான்
ஏர்விலையாடுசெம்பொனேந்தெழின்மார்வத்தெம்மான.

உந்தி - தள்ளி

(௩௭)

வளைகடன்ஞாலஞ்சவருபிரலம்பன்மற்றங்
களவிலைப்பொலம்புணைத்தாயர்தம்புதல்வனாகி
ஒளியிலங்கருவிச்சாரலோங்கியடைவினோர்
களிறெனநின்றசெங்கட்கண்ணனையெய்தினோல்.

ஞாலம் - உலகம்

(௩௮)

விரவியவண்ணமோர்த்தவ்வெய்யவன்நன்பாலாக
இருதிமராக்கியாயின்னெழிற்குமரீட்டத
தோருதிதத்திராமனிற்பவொருதிதம்பற்றிநீலச்
சுரிசுழற்குரிசினேன்றாச்சுமக்கெனவாடலுற்றான்.

இராமன் - பலராமன், நீலச்சுரிசுழற்குரிசில் - கண்ணபிரான்.

(௩௯)

மல்லலங்கங்கைபோலுமன்னவன்றிறத்துவெற்றி
புல்லலுமவன்பொடப்பொதியவிழ்குழவுமுல்லை
மெல்லினர்விரியன்மாலெயிலத்தீர்த்தாமன்மன்ற
கல்லினன்மாரியோப்புங்கரியவன்சுமததல்செய்தான்.

கங்கைபோலுமன்னவன் - பலராமன், பொதி - கட்டு, ஒப்பும் - தடுத்த. (௪௦)

இகலறவிமைக்குமொண்டெழிந்திரநீலங்கான்ற
திகழொளிபுடைகுழ்வெள்ளிச்செழுங்கிரிகடுப்பீலுண்

மிகிப்புனைவென்னேமேனித்தோன் றலைத் துனைவினாயர்
மகனெனவந்தவஞ்சமனத்தினுன்சமந்திட்டானே.

வெள்ளேமேனித்தோன் றல் - பலராமன்.

(சக)

கமழ்ந்தபூந்தெரியன்மார்பன் கையகப்பட்டானென் னாச்
சுமந்தனனெருங்காலத்தொல்லைவல்லுருவுகொண்ட
சமங்கடந்தொளிசெய்வென் றேவற்றுவன் றலையிற்குட்ட
உமிழ்ந்தனன்குருதிமாரியுலந்தனன்குப்பற்றன்னே.

உலந்தனன் - இறந்தான்.

(சஉ)

விரைவினையாடுமுல்லெமென்றொடைப்புதல்வரோடு
வரைவினையாடுமார்பமால்வினையாடுமெல்லைத்
திரைவினையாடுமயாற்றுச்செழுங்கரைமருங்குவண்டின்
நிரைவினையாடுகானநீங்கியான்மறைந்தமாதோ.

மால் - கண்ணபிரான், ஆன் - பசுக்கள்

(சரு)

தண்ணறல்புகொன்யாற்றுத்தழைத்தபுற்கானஞ்சேர்ந்த
அண்ணலஞ்சேதாமைத்தரழைப்புழிமுழங்காவாய
கண்ணுவாண்முகமுஞ்செய்யகமலமொத்தலர்ந்தமைக்கார்
வண்ணனின் றழைப்பப்பொங்கிமிழ்ந்தெதிரிலைத்தமாதோ.

அறல் - கருமணல், எதிரிலைத்த - எதிரொலிகொடுத்தன.

(சச)

காட்டழல்கனன் றபொங்கிக்கடுவளிப்புடைப்பிற்குடி
மோட்டினமுல்லெமெல்லென் முகிழ்முகைவிரிந்தபைந்தாரச்
சேட்டினங்குமரர்காத்திசெல்வவென்றிறைஞ்சநம்பன்
நாட்டநீர்புதைத்திரென்னாநளியழல்பருகினுலை

காத்தி - காக்கக்கடவை, நாட்டம் - கண், புதைத்திர் - மூடிக்கொள்ளுங்கள். ()

எரிபகைந்தன்னதேமாவினந்தளிர்கோதுசெங்
கருநிறக்குயில்வாய்வைத்தகாம்பிசைக்கெட்டுமாழ்கச்
சுரிசுழற்பவனச்செவ்வாய்த்தோகையரோகைகடற
நிரைபுரத்தினிதிண்மீண்டானீனிநக்கொண்மூவன னுன்.

கோது - கோதுகின்ற, காம்பு-வேய்ங்குழல், கொண்மூவன னுன்-கண்ணபிரான்.

அரவின்மேலாடிய வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—உசரு.

பூகிருஷ்ணசகாயம்.

எ ட் ட ா வ து

வேய்ங்குமுலிசைத்த வத்தியாயர்.



கலிச்சந்தவிருத்தம்.

கண்ணுந்திருமுகமுங்குளிர்கமலம்புரைமடவார்
வண்ணந்திகழெயிறு தெண்மதுவுண்பவநிகரா
உண்ணுந் தளிரைதேரளியொருகோடிவெண்டளவின்
தண்ணென் முகைசுழலும்படி தலைவந்ததுபங்கார்.

புரை - நிகர்த்த, எயிறு - பல், அளி - வண்டு, தளவு - முல்லை, முகை - அருட்பு

குடிக்குங்களைகடனீருயர்நுன்றத்தலைபொழியா
இடிக்கும்புயல்கண்டோவல்விளமஞ்ஞைகளெல்லாம்
நடிக்கின்றனமகிழ்கூர்த்தனநாகத்தலைநடிக்கும்
வடிக்குங்கழை முகில்கண்டுமகிழ்கோலியர்மான.

பொழியா - பொழிந்து, புயல் - மேகம், மஞ்ஞை - மயில், கழைமுகில் - கண்ண
பிரான், மான - நிகர்க்க. (உ)

முற்றந்தனியாழிக்கநிர்முறுகுஞ்சினவெயிலால்
வற்றுஞ்சினைமரமின்றுளிவளர்மாரியிற்றனிர்த்த
பற்றுந்தவத்துடல்வாடுந் பரனின்னருண்மாரி
பெற்றின்புறு திருவாலொளிரிற்வருந்திறனிகர்ப்ப

மாரியின் - மழையினால் (ங)

மறைகற்றவர்மறையென்பனதேதடத்துளிமதுவின்
வெறிகக்கியதுளவப்புயல்வினையாடுதுண்கான்
முறிமுற்றியகொடிமுல்லைமென் முகைவிண்டனவானோர்
செறிகற்பகவனமென்றபுகிரிக்குஞ்செயல்புரைய.

வெறி - வாசனை, துளவப்புயல் - கண்ணபிரான், முறி - தளிர், எள்ளுபு - இகழ்
ந்து, புரைய - நிகர்க்க. (ச)

கலிவிருத்தம்.

நறைத்துளவமா முகினந்தலையஞானம்
மறத்தின்மகளுளும்வகையாரமரிஞ்ஞை
மறைத்தெனமறைத்ததுவளைத்தெழுநருங்கார்
எறித்தவெயில்கான்றுவிண்ணெழுஞ்சுடரைமன்றே.

நறை - தேன், துளவமா முகில் - கண்ணபிரான், அமரில் - போரில். (ஞ)

புட்கொடியுயர்த்தபுயல்பொங்கிதழ்விற்க்கும்
கட்கமலவாய்மலரின்வைத்தசிறுகாம்பின்
உட்கனியுமின்னமிழ்தமுறுமிசைகேளா
வட்கினவெனப்பெரிதடைத்தருயில்வாய்கள்.

புட்கொடியுயர்த்தபுயல் - கண்ணபிரான், காம்பு - வேய்ங்குமுல். (ஈ)

வெள்ளை மதிவான் மறையின் மினிவிளங்கல்
உள்ளரிய வெங்கலியிலோர் முதல்விழுச்சீர்
தெள்ளுமறைநின்ற திகழாமன் மறையெல்லாம்
எள்ளுநர் விளங்குறு மியற்கையை நிகர்க்கும்.

எள்ளுநர் - இகழ்வோர், முதல் - முதற்பொருள், (கடவுள்). (எ)

வியலிருவிசம்புக திரீமின் னுவினையாடும்
புயற்முவுநின் றுபொலிவுற்றதொருதோற்றம்
உயர்வறவுயர்ந்த நலனுற்றபொருண்மற்றங்
கியல்துணைமணப்புறவிலங்குதல்கடுக்கும்.

உயர்வறவுயர்ந்த நலனுற்றபொருள் - திருமால், கடுக்கும் - ஒலிக்கும். (அ)

கலிச்சந்தவிருத்தம்.

இவ்வண்ணமுறுங்காரினிலாற்றுவின்மேயாச்
செவ்வண்ணமணிக்குன்று கன்சேர்ந்தின்னமுதயிலாப்
பைவண்ணவராவோடெறிபாலாழிகடுப்ப
மைவண்ணன்மகிழ்ந்தாடினன்மன்றற்சிறுகானம்.

ஆவினம் - பசுக்கூட்டம், ஆயிலா - உண்டு, கடுப்ப - நிகர்க்க, மைவண்ணன் - கண்ணபிரான். (க)

வழங்குங்கலைமக்கள்காதலின்வளர்கின்றவெண்டோட்டுச்
செழும்பங்கயமலர்போலவுஞ்செந்தேனுக்ர்வரிவண்
டுமும்வண்டுளவணியோன்கரத்தொளிர்வால்வளையெனவும்
எழுந்தங்கதும் தியேர்பெறவிறுத்தந்ததுகூடீர்

வெண்டோட்டுச்செழும்பங்கயமலர்-வெண்டாமரைமலர், வால்வளை-வெண்சங்கு.

தண்டோட்டிணர்விரிகற்பகத்தழைகொய்தழிகவுள்வீழ்
வண்டோட்டியகளிநெட்டொடுவரைதாங்கியகடற்பார்
உண்டோட்டறுபொன்னந்துகிலுத்தேதானெனத்திகழ்கார்
வெண்டோட்டினம்பனைமீமிசையுயர்த்தேதானெனவிளர்த்த.

பொன்னந்துகிலுத்தேதான்-கண்ணபிரான், பனைமீமிசையுயர்த்தேதான்-பலராமன்.

ஒள்வாளும்புதிகிரிப்படையுயர்வோனடம்புரியும்
முள்வாளெயிற்றரவம்மென முகிழ்விண்டனகாந்தள்
கள்வாய்மடுத்திளவண்டினங்களுத்தனுனர்விரியாப்
புள்வாய்கிழித்தவனொமெனப்பொலிவுற்றன்பூவை.

விரியா - விரித்து, புள்வாய்கிழித்தவன் - கண்ணபிரான். (கஉ)

வந்தாதவனினஞ்செங்கரம்வருத்தலையவீழும்
செந்தாமரைமலர்நின்றதண்டேன்சிற்தியதோற்றம்
அந்தாமரைக்கண்ணன்மலரடிநின்றிலுபுரட்டும்
மந்தாகினிபெருகிப்பொழிதருகின்றதுமானும்.

ஆதவன் - சூரியன், மந்தாகினி - ஆகாயகங்கை. (கங)

வேய்ங்குமுலிசைத்த வத்தியாயம்.

சசசு

இத்தன்மையதன் கூதிரிலின் நீங்குமுலிசையா
அத்தன்புனிற்றோமேய்ப்பதற்கலர்கானகம்படந்தான்
மொய்த்தஞ்சிறைவரிவண்முனமுருகுண்டிசைபயில்பூங்
கொத்துங்குறுமுறியுஞ்சிலகொய்தான் குழல்புனைந்தான்.

கூதிர் - பனிக்காலம், இசையா - ஊதி, முருகு - தேன், முறி - தளிர். (கசு)

கதிராயிரம்பொழியாதவன்காய்வெஞ்சினந்திருகும்
முதுவேனலின்முளிபாதவமுகில்பெய்தலிற்றளிராப்
புதுநாண்மலர் துளவப்புயல்புனையத்தரவந்தண்
மதுநாண்மலர்தளிர் பாதவமழைக்கீவனமானும்

முளி - உலர்ந்த, பாதவம் - மூரம். தளிரா - தளிர்த்து. (கசு)

கலிவிருத்தம்.

மோடுடைநெட்டிலைமுடவெண்டாமையர்
தோடுடைநறுமலர்தேன்மல்கொய்வது
பாடுடைநெடுமடற்பனைக்கைவேழவெண்
கோடடிபிடுங்கியகோலம்போன்மரோ.

பாடு - பெருமை. (கசு)

நளிர்க்கவின்வற்றியதடக்கைபோருயர்
நளிச்சினைமலர்கொளநம்பிநீட்டுதல்
களிச்சுரும்பரற்றுபூங்கற்பகங்கொள
வளைக்கரநீட்டியவண்ணமானுமே.

கவின - அழகு, நம்பி - கண்ணபிரான். (கசு)

அலங்கொளிமணிதெளித்தன்னபைஞ்சுனை
நலங்கொள்வெண்டாமரைநம்பிகொல்வது
பொலந்தருக்கவந்தநாட்புதுநிலாப்பொழி
வலம்புரிவாங்கியவண்ணங்காட்டுமே.

பொலந்தரு - அழகியகற்பகச்சோலை (பாரிஜாதம்). (கசு)

அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியனிருத்தம்.

குருந்தமென்கண்ணிருங்கோவலர்கொழுந்துசெய்ய
அரும்பவழிகாந்தன்கொய்வதாடியுருவைக்கந்தண்
முருந்தொடுமுல்லைசாய்த்தமுகிழ்கையாயர்மாதர்
திருந்துபொற்றொடிகுழங்கையிற்றேறமலர்தொடுத்தல்போலும்.

கோவலர்கொழுந்து - கண்ணபிரான். (கசு)

எழில்வளர்செம்பொன்மார்பனின்னணஞ்செவ்வியாய்ப்பக்
கழைவளர்வரைசாரெல்லாங்களிற்றினங்கன்றுபோன்மும்

மழைவளர்காணமெல்லாமழவிடைபோன்றுந்தோன்றிக்
கொழுமுனையவிழ்மென்போதுகொய்தனன்மிலைந்தான்மன்னே.
பொன் - திருமகள், கழை - மூங்கில், மிலைந்தான் - சூழக்கொண்டான். (உ௦)

கலிவிருத்தம்.

மழிலவண்டிசைமுரலவணர்பசுந்தெரியன்மது
ஒழுகநின்றயர்வரையுமுருகநுண்டொளிகடொஹும
அறிபசுந்தளிநவவமுதமுங்குமுழியெழ
எழுதரும்புயல்கழையினிசைநவின்றனனினிதின்.
* இசை - கேதாரப்பண், எழுதரும்புயல் - கண்ணபிரான். (உ௧)

படுமரன்களுநறிபசியதண்டளிர்ந்தழைய
அடைவுறுங்கழையினிசையமுதமஞ்செவீநிறைய
இடைமடந்தையர்கடுகையிடையிளங்கொடியொசிய
மடவனம்பொருவமலர்மனமடைந்தனர்குழுமி.
கழையினிசை - புள்ளாங்குழலோசை, பொருவ - நிகர்க்கு, குழுமி - கூடி. (உ௨)

மருவிரிந்தொழுகுமுன்மழையெனும்படிசரிய
இருவிசும்பொருவியெழுமிசையினெஞ்சகமுருகி
முரிதடந்திரையமுதுமுனிவுகொண்டணுகினர்கள்
அருமருந்தனைமொழியாமடந்தையரடைய.
மழை - மேகம், ஒருவி - நீங்கி, மருந்து - அமிர்தம். (உ௩)

வேறு.

மழையெனமதங்கலுமாவமுரியேறும்
உழுவைபுமுழைக்குலமுமொன்றியினமென்னக்
கழையினெடுகின்றகளிநன்னவனைநோக்கி
எழுதுருவுபோன்றுருகினின்றவிசையோர்ந்தே.

மா - யானை, அரியேறு - சிங்கம், உழுவை - புலி, உழை - மான், கழை - வேய்
ங்குழல். (உ௪)

மாமறைமுதற்பொருள்வடித்தவிகைகளா
காமர்ந்தியாவுமுயர்கங்கையெனலாகித்
தேமருவுதாமரைதிரைக்கைகொடுகித்தித்
தாமரைமருட்டுமிதைதாண்மலர்வழந்த.

மாமறைமுதற்பொருள் - கண்ணபிரான், இறை - இறைவன். (உ௫)

பைத்தவரவத்துவளர்பச்சைமுகில்செவ்வாய்.
வைத்தகழையெழ்மொனையும்வாரியமுதுறித்
தத்தவெழுமின்னிசைதலைப்படமுழங்காப்
புத்தமுததுண்டெளிபொழிந்தபுயலெல்லாம்.

பச்சைமுகில் - கண்ணபிரான். (உ௬)

வேய்க்குமுலிசைத்த வத்தியாயம்.

சசக

அஞ்சுவைபழுத்தவியைசுஞ்சுநிறத்தோர்
மஞ்சமுதுபெய்வதெனமாதவனிசைப்ப
வெஞ்சுடர்பனிக்கதிர்விரித்ததழல்வெவ்வாய்
நஞ்சுபொழிவாளரவுநல்லமுதுகுத்த.

மஞ்ச - மேகம், வெஞ்சுடர் - சூரியன். (௨௭)

பூவின்வருநான் முகன்புணர்ந்துமகிழ்மாது
நாவின்மிசைநீத்துநடனன்ருவிலுற்றான்
காவின் ஹீழலமர்காவலனெடுக்கண்
தூவினகொழுந்தளிதொளிக்கணிசைகேட்டே.

*பூவின்மிசை நான் முகன்புணர்ந்து மகிழ்மாது - சரசுவதி, காவின் ஹீழலமர்காவ
லான் - இந்திரன், தொளிக்கண் - புள்ளாங்குழல். (௨௮)

மங்கையொருபாகனுளமலியுக்கைநன்னீர்
பொங்கியழுவீள்விழிபுணர்ந்தவியவார
அங்கமிசைசூடரவமாடலயர்வுற்ற
சிங்கலிப்பரண்கழைதெரித்தவியையார்ந்தே.

சிங்கலி - அழிவில்லாத. (௨௯)

கலிரிலைத்துறை.

தெறித்தகன்றுவாய்வைத்தவம்முலையுணுகிரண்டு
கறித்தபுல்லுணுகறவைபூங்கற்பகச்செங்கேழ்
முறிக்கொழுங்கவின்வற்றியமுகிண்கைச்செவ்வாய்
மறைக்கொழுந்தின்வேயின்னிசையஞ்செவிமடுத்தே.

மறைக்கொழுந்து - கண்ணபிரான். (௩௦)

சூமரிவண்டுமுதுளவினஞ்சுழலிசைகளாக்
கமலநாண்முகைகடந்தசெங்கைம்மலர் முகிழாத
தமனியப்பசுந்தார்முடிவணங்கினரிமையோர்
அமிழ்துணைத்தருளுன்றி னுமகமகிழ்ந்தனரால்.

தமனியம் - பொன். (௩௧)

வட்டவாயழற்றிகிரியான்வடித்தவேயிசையால்
பட்டபாதவந்தளிப்பவும்பச்சிளந்தென்நல்
சுட்டகுடுறவெதும்புமத்துடியிடைமடவார்
கட்டுமின்றளிர்க்கண்ணிகளவாடினகரிந்த.

திகிரியான் - கண்ணபிரான், பாதவம் - மரம். (௩௨)

பழுத்தவேயிசைபரஞ்சுடர்தெரிப்பவான்பசுங்கார்
கிழித்தபொன்னெடுங்கிரிவளர்குங்குமங்குழைத்த
குழைத்தகுங்குமங்கரித்தனகுழைபொருதலைக்கும்
மழைக்கட்டிகாவியர்வளரிளவனமுலைக்குவடு.

பரஞ்சுடர் - கண்ணபிரான், பொன்னெடுங்கிரி - மேருமலை, குங்குமம் - குங்கும
மரம், குங்குமச்சேறு. குவடு - மலை. (௩௩)

வேரியந்துழாய்ப்பட்டலையான்வேயிசைநவில
மாரிபெற்றெனமரனெலாங்குளிர்ப்புமலயச்
சாரன்மன் னுசெஞ்சாந்துவெண்டளவரும்பன்ன

துழாப்பட்டலையான் - கண்ணபிரான், மலயம் - பொதியமலை, தளவரும்பு-மூல்
லையரும்பு. (௩௪)

கலவமாமயிலெருத்துறழ்கண்ணன்வேயிசையால்
புலியுமானுமோரினமெனப்புருந்தனவேனும்
அலர்சலாவியவசைநடைத்தென்றலம்புலிவாய்
மலருமூல்லையங்கருங்குழன்மாறெடுமறலும்.

கலவம் - கலாபம், மயிலெருத்து - மயிற்கழுத்து. (௩௫)

மதம்பெய்மாமருப்பொசித்தவன்மணிக்கழையிசையால்
வெதும்புவெங்கதிர்வம்மையிற்றீரவும்பசம்பொன்
துதைந்தபோலுமஞ்சணங்கணிமுலையினார்க்கமுதம்
ததும்புதிங்களந்தன்கதிர்ந்தழலெனக்கனலும்.

மதம்பெய்மா - குவலயாபீடமென்னும்யானை, மருப்பு - கொம்பு, ஒசித்தவன்-
ஒடித்தவன், வெங்கதிர் - சூரியன். (௩௬)

கஞ்சநாண்மலர்க்கண்ணினான்கழையிசைகேட்ட
அஞ்செவிக்கெலாமஞ்சிறைக்குயிலிசையழன்ற
நஞ்செனத்தகுநாகிளம்பிறைநுதல்பசந்த
வஞ்சிநுண்ணிடைமடந்தையர்க்கென்கொலாமதிக்கின்.

கஞ்சநாண்மலர்க்கண்ணினான் - கண்ணபிரான். (௩௭)

பாந்தண்மேற்றுயில்பசம்புயல்பவளவாயமுதம்
மாந்தவெத்தவம்புரிந்ததிம்மணிக்கழையென்னு
ளந்துகோட்டிளவனமுலைக்கோவியரேக்கற்
றாய்ந்தவந்துணர்வல்லியிற்குழந்தனரயர்ந்தார்.

பாந்தண்மேற்றுயில் பசம்புயல் - கண்ணபிரான், கழை-வேயங்குழல், வல்லியின்-
கொடிபோல. (௩௮)

வேயங்குழலிசைத்தவத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—௨௮௩.

புனீகிருஷ்ணசகாயம்.

ஒ ன் ப தா வ து கோவியர் துகில் கவரத்தியாயம்.



செழுந்துழாய்முகிற் றீங்குழலிசையினு லுருகிக்
குழைந்தகோவியர்குவி முலைவெதும்பலிற் காமன்
பொழிந்தவெங்கணை முகத்தெழுபூம்புகைப்படலம்
தழைந்ததாமெனவெழுந்த துதண்பணிப்பம்மல்.

செழுந்துழாய்முகில் - கண்ணபிரான், பணிப்பம்மல் - மூடுபனி. (க)

பாட்டுவண்டியிற் றுளவினான்பசங்கழையிசைப்பக்
கேட்டுமாலுதுகிளிமொழி க்கன்னியர்வதனம்
தோட்டதாமரையென்ப துநல்லெலாந்துணிய
வாட்டமுற்றனவருபனியி றுத்தலுமன்றே.

மாலுது - மடங்குகின்ற (உ)

ஐயதாமரையாயிதழ்மலரெலாங்கரியப்
பெய்யுமீர்ப்பணிப்பெருகனல்வெம்மையிற் பெயரா
மையகூந்தலார்வட்டவாயிரும்பினில்வளர்த்த
செய்யவாரழல்சேயிதழ்முளரியிற்சிந்த.

ஐய - அழகாகிய, சேயிதழ்முளரி - செந்தாமரைமலர். (ங)

பனிவிளைத்திடுமென்றுகொல்பட்டவெங்கனலின்
கனலுமென்றுகொல்காழ்புகாமமுற்றுருகி
இனையுமாயர்தங்கன்னியரேத்திளங்கொங்கை
தனிவெண்முத்தமுந்தமிழ்வரைச்சாந்தமுந்தணந்த.

இனையும் - வருந்துகிற (ச)

பனியும்வீங்கிரும்பணிபொறுப்பரிதெனவெய்ய
கனல்விழுங்கிமெய்கனின்னவீழ்த்திறத்தமற்றன்றே
நனிகரிந்தனநளிபனிதவழ்தருஉக்கொழுந்தீம்
புனறவழந்தெனப்பொதிந்தசெந்தாமரைப்போது

தவழ்தருஉ - தவழ்ந்து, செந்தாமரைப்போது - செந்தாமரைமலர். (ஊ)

இன்னதண்பணிப்பருவநல்லிளநறுவொழுது
கன்னியந்துழாய்க்கண்ணனெங்கணவனுகென்ன
அன்னமென்னடையாயர்தங்கன்னியர்நோற்றார்
மன்னுவெம்பனிமால்வரைக்கன்னியைத்தொழுதே.

வரைக்கன்னி - பார்வதி. (ஈ)

பனிநிலாக்கதிர்பரப்பியமுத்தவெண்மணலால்
பனிவரைக்கொடிதிருவருப்பாற்படவருத்துப்

-பனிமலர்த்தொடைகுடியும்பரவியுநோற்றும்
பனியிறப்பினிற்படர்புனலாவொன்படர்த்தார்.

புனலாவொன் - நீராட,

(எ)

தண்ணந்தாமரைத்தாளிருதடக்கையுமுகமும்
கண்னுங்காட்டலிற்கண்ணனிற்திகழ்தருநீல
வண்ணவார்புனல்யமுனையிற்படிந்தனர்வரிவண்
டுண்ணவின்னருஆற்றிருந்தொழுகுபூங்குழலார்.

தாள் - பாதம்.

(அ)

குரவமெல்லரும்பென்னவெங்குரையிற்றாவின்
உரிவையன்னவானுண்டுலொலிபுனலாற்றங்
கரையின்வைத்தனர்கமழல்தண்ணெகமழ
விரையொடந்துவார்மெய்துவார்ந்தாடினர்மன்னோ.

உரிவை - தோல், துவார்த்து - பூசி.

(க)

அருப்புநாண்மலர்த்தொடைபரிந்தாடியவேலை
கரைக்குறும்பெறியமுனையந்திரைவரிக்களரிவண்
முரைக்குமுல்லையங்கோதையரிடைநெறித்திருண்ட
விரைக்கருங்குழல்வேற்றுமைதெரிந்திலமாதோ

முல்லையங்கோதையர் - முல்லையணிகந்த கோபியர்.

(க0)

சண்ணமாடியதுணைமுலைக்கன்னியர்படிய
நண்ணுபன்மலர்நாற்றமுநரந்தமுங்கமழ்த்து
வண்ணமன்றியுமொத்தனவணரிருங்கூந்தல்
தண்ணந்தீம்புனல்பெருகியயமுனையந்தரங்கம்.

நரந்தம் - கஸ்தூரி, தரங்கம் - அலை.

(கக)

திங்கள்வாணுதற்கன்னியர்தேனவாங்கூந்தற்
கொங்குவும்முறுகுவீமுகைமுல்லையெல்லிணரும்
பொங்குமல்லியின்விரியல்வெண்டோடுமேற்போர்த்துக்
கங்கையொத்ததுகல்லெனமுழங்குகாளிந்தி,

தேன் - வண்டு, கொங்கு - வாசனை

(கஉ)

யாணர்க்கோங்கின்மென்முகிழ்முலையெழுதுங்குமமும்
வாணிலாமதிமுகத்தியர்வாரொலிகூந்தற்
காணமாகியவாய்மலர்ச்சண்ணமுமளாவிச்
சோணையாற்றையுடிகர்த்ததுதொல்லையீர்யமுனை.

யாணர் - அழகு.

(கங)

தெளிவிசம்புலாங்கதிரவன்றிருமகளென்னு
அளவளாய்த்திகழம்புயநறுமலர்கடுத்த

கோவியர் துகில் கவரத்தியாயம்.

சசள

நளிர்தடர் திரையமுனைமாநதிப்படிந்தெழுந்த
முனையெயிற்றினங்கன்னியர்முழுமதிவதனம்

அளவளாய் - கலந்து.

(கச)

களிக்கருங்கயலன்னகட்கடைசிவப்புரக்
குளிக் குமேழயர்குங்குமக்குவிமுலைவளாகம்
கிளைக்குந்தாமரைக்கேழ்கிளர்நறுமலர்மணத்தல்
திளைத்தல்போன்றனசெழுந்துழாய்க்கருமுகில்செங்கை.

கட்கடை - கடைக்கண், ஏழையர் - மாதர்.

(கடு)

கற்றைவார்குழற்கன்னியர்கதிரிளங்கொங்கை
முற்றந்தோய்தருமுழுநெறிக்குவளையம்பசந்தோ
மெற்றகண்ணனல்லொள்ளொளிரிறனுமுண்ணிறைந்து
பொற்றமாமையும்புறத்திடைதவழ்வதுபோன்ற.

மாமை - பசலை.

(கசு)

ஆட்டுகுங்குமக்கொழுங்களியளாயசங்கமலம்
சேட்டிளங்கதிர்முலையெனவொழிந்துவெண்டிங்கள்
காட்டுவாணுதற்கன்னியரெழுதுசாந்தழிந்த
மோட்டுவெம்முலைமுளரியென்றளிருவமொய்ப்ப.

களி - சேறு, அளிகுலம் - வண்டுக்கூட்டம்.

(கஎ)

அமிழ்திற்றேறன்றியவம்மலர்த்திருமகளேய்ப்ப
இமிழ்திரைப்புனலாமெவ்வின்னகைமடவார்
உமிழ்நிலாத்திகழ்புந்துகிலொருங்குக்கொண்டு
கமழலந்துறைகடம்பின்மேலேறினன்கண்ணன்.

அமிழ்தின் - அமிர்தத்துடன், பாற்கடலில், கடம்பு - கடம்பமரம்.

(கஅ)

ஆவியர்துகில்வாரினனலர்கடம்பிவரந்த
ஆவியன்னவன்றன்னையவ்வரிவையர்நோக்கிப்
பூவைவண்ணவெம்பூந்துகில்வழங்குதியென்றாப்
பூவைபோல்விளைபுத்தமுதுகமிழற்றினரால்.

பூவைவண்ண - காயாம்பூவண்ணை.

(கஆ)

அரவமாநதிதுகிலொழிந்தாடினீரதற்குக்
கரையிவர்துநீர்க்கைதொழ்த்தருகுதுவென்ன
முருகுவிமியிகோதையர்முகமுகனோக்கி
உருகுகாதலுநாணுமிதூர்த்தனரொல்கி.

அரவம் - சத்தம், கரையிவர்து - கரையேறி.

(உ0)

இருநெந்துதாழ்கூந்தலாரிறங்கியமுகத்தர்
சொரிதரும்புயறுந்தெழுமின்னெனதுடங்கிப்

பரவையல்குலோர்பங்கயச்செங்கரமறைப்பக்
கரையிவந்தொருகையினுற்றொழுதனான்தே.

தாழ் - நீண்ட, புயறுறந்து - மேகத்தைநீங்கி. (௨௧)

ஒருகையாற்றொழிதொடரித்தடங்கணீர்செங்கை
அரிதல்வேண்டுமென்றஞ்சனவண்ணனின் றுரைப்பக்
குருகிளங்கொடிமறைந்தனர்சிலர்சிலர்குழைந்து
முருகுவிம்மியமொய்ம்மலர்த்தண்டுறைபடிந்தார்.

அரிதல்வேண்டும் - அறுக்கவேண்டும், முருகு - தேன், வாசனை. (௨௨)

ஏந்துகோட்டல்குன்மறைதரவிருள்கனிந்தொழுகும்
கூந்தலசுற்றியுங்கொய்தழைசுற்றியுங்குளிர்தேன்
பாய்ந்ததாமரைப்பாசடைசுற்றியுமெதிர்த்து
கார்தண்மென்முகிழ்கவற்றிருகையினுந்தொழுதார்.

பாசடை - பச்சிலை, கவற்று - வருத்துகிற. (௨௩)

அலர்க்குருங்குழற்கன்னியரகன்மதியடைந்து
நலத்ததாமரைநாண்மலர்குவிவதுகடுப்ப
மலர்க்கைகடப்பினர்வணங்கலுமறிகடல்கடு
கலக்கியின்னமுதளித்தவனளித்தனன்கலிங்கம்.

கடுப்ப - நிகர்ப்ப, கலிங்கம் - ஆடை. (௨௪)

மகிழ்ந்துகொண்டவம்மாசிறாசடைபுனைதோறும்
நெகிழ்ந்துசோர்தரநிச்சலுநெகிழ்ந்தனோக்குதவி
முகிழ்ந்துவீங்குதும்முலைநாயங்குவமெனவகன்றான்
திகழ்ந்தவால்வளைகொண்டெறிபாற்கடற்சேர்ப்பன்.

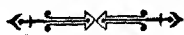
வால்வளை - வெள்ளியசங்குகள். (௨௫)

கோவியர்துகில் கவரத்தியாயம் முற்றிற்று.

பூகிருஷ்ணசகாயம்.

பத் தா வ து

வேள்விமங்கையருண்வளித்தவத்தியாயம்.



கலிவிரூத்தம்.

கோழரைநாகமுகுருந்துங்கொன்றையும்
தாழ்சினமாவமுந்தழைத்தகானிடைத்
தோழரொடின்னிறைநூர்துசென்றனன்
ஆழிவாய்த்துயிலொழியண்ணலென்பவே.

ஆழிவாய்த்துயிலொழியண்ணல் - கண்ணபிரான், நிரை - பசுக்கட்டம். (௧)

வேள்வி மங்கையருணவளித்தவத்தியாயம்.

சசக

பூந்துணர் முருகுலாம்பொதும்பர்ப்பல
நீந்தினனினையவர்நெகிழ்தண்பூங்குலைக்
காந்தளஞ்சாரலினெய்த்துக்கண்ணனைக்
கூர்ந்ததுபசியெனக்குழைந்துபாற்றினார்.

முருகு - வாசனை, பொதும்பர் - சோலை. (உ)

வளர்த்தனரங்கழன்மறைவலாளர்சோ
றளிக்கெனக்கண்ணனின்றறைந்திட்டானெனாக்
கிளக்கினல்குவரெனக்கிளந்தகாலவாய்க்
களிப்புடையினையவர்கடிநின்மேயினார்.

ஐளக்கின் - சொன்னால். (ஈ)

தம்மின்வெள்வல்சுவெந்தழற்கட்பார்தளின்
பைம்மிசையாடியபச்சைமாறுகில்
தும்முழைவீடுத்தன்னெனதுவன்றனர்
செம்மையந்தாமரைத்தெரியலார்க்கரோ.

வெள்வல்சு - வெண்சோறு, தம்மின் - தாருங்கள். (ஐ)

மறையவர்நான்மறைவழுத்தும்வேள்வியின்
இறையையோர்மகனெனவெண்ணியில்லென
அறைதரவத்திறனைடந்துகூறலும்
முறுவல்வாண்முகத்தினன்முதல்வன்கூறுமால்.

வேள்வியின் இறையை - கண்ணபிரானை, மகன் என - மனிதனென்று. (ஐ)

வேதியிரிசுக்கவவ்வேள்விவேதியர்
கோதையர்க்குரைக்கெனக்கூறமன்றலந்
தாதவிழ்முல்லையந்தாமமார்பர்போய்
மாதர்பாலத்திறன்வழங்கினாரோ.

வேதியர்கோதையர்க்கு - வேதியர்மனைவியர்க்கு. (ஈ)

முல்லையங்கோதையர்முதிர்சுவைத்துவை
முல்லைமென்முகைபுரைமூரல்கைக்கொளா
மல்லன்மாமறையவர்தட்பவந்தனர்
மல்லடுதாளினான்மருங்கினென்பவே.

மூரல் - சோறு, தட்ப - தடுக்க. (ஏ)

மயிலின்மென்பீவியுமல்லன்முல்லையும்
துயல்வரச்குடியோர்தோட்டதாமரை
இயல்பெறச்செங்கைகொடிருந்தசெல்வனைக்
கயன்மலைப்பன்னகன்களிப்படுக்கினார்.

கயல்மலைப்பு - மீன்சண்டை. (அ)

மூரல்வாண்முகத்தினர்மூரலுண்டபின்
வாரொலிகூந்தலம்மடநல்லார்தமை

ஆரமுற்சாலேநீரடையினென்றனன்
காரெழில்கொண்ட றங்காக்குமையனே.

அறங்காக்குமையன் - கண்ணபிரான். (க)

அநகவாங்கடைகலமடையினந்தணர்
முனிகுவரெனவவர்முனிவுசெய்கலர்
புனமயிற்சாயலிர்போமினென்றனன்
நனைவிரிகூந்தலார்நண்ணிஔரா.

அநக - பரிசுத்தனே. (க0)

நண்ண லுமந்தணர்நகை முகத்தினர்
கண்ணனையெய்திகாங்காணகிற்றிலேம்
பெண்ண நிலிலநனிபேதையேமே
உண்ணெகிழ்காதலினுருகிஔரோ.

பேதையேம் - அறிவிலிகளாகியாயம். (கக)

நிரையொடுமீண்டனனிலவுசெங்க திர்
வரைமறைதரவெழுமாலவெண்பிறை
சொரிநிலவெனவலந்தோட்டுமுல்லையன்
தெரிடல்கூழ்கருங்கழற்செங்கணைறஔன்.

செங்கதிர் - சூரியன், வரை - அஸ்தமனகிரி. (கஉ)

நேவள்விபங்கைய ருணவளித்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருநிருத்தம்—௩௨0

புநீகிருஷ்ணசகாயம்.

ப தி னே ரா வ து

கோவத்தனமெடுத்தவத்தியாயம்.



உந்துநீரமுதுடனையிந்தபேதையர்
அந்தணவானகையமுதருந்தியின்புறம்
இந்திரன்மகிழ்வாங்கிபற்றியீட்டினன்
பைந்தொடைநந்தர்கோன்பண்ணிகாரமே.

உயிர்த்தி- பெற்ற, பேதையர் - மாதர். (க)

ஆவயின்மாயவனறிந்துமென்செய்வான்
மேவினையெனவினம்பந்தர்கோன்
புவைபோல்வண்ணயான்புரியவேட்டது
தேவர்கோன்பூசனையென்றுசெப்பினான்.

வேட்டது - விரும்பினது. (உ)

கோவத்தனமெடுத்த வத்தியாயம்.

சுருக

சேனூலாமிந்திரன்சீற்றமீக்கினிக்
காணலாமென்றுசெங்கமலவீட்டுறை
வாணிலாமென்னகைமணந்தசெம்மணிப்
பூனூலாமார்பினன்புகறன்மேயினுன்.

சீற்றம் - கோவம்.

(௩)

பண்டுசெய்வினையலாற்பரவுதெய்வமொன்
றுண்டெனிறுந்பயனுதவவல்லதோ
அண்டர்கோன்பூசனையாற்றுகின்றதால்
கண்டிலனெருபயன்கருதுங்காலையே.

பரவு - வழிபடுகிற, அண்டர்கோன் - தேவாதிபன்.

(௪)

எவ்வினையேனுமொன்றிழைக்கினீறிலா
தவ்வினையேபயனளித்தல்செய்யுமால்
செய்வினையல்லதுதெய்வமென்செயும்
ஈவ்வலம்பசுந்தொடைமாராபமற்றோ

இழைக்கின் - செய்தால், மவ்வல் - மூல்லை.

(௫)

செழுமறையவரோடுசெம்மலாளினம்
விழைதருமுணவெலாம்வெறுப்பநல்கிடாப்
பொழிமழைதவமுநம்பொன்னங்குன்றினே
வழிபடலினிதெனவள்ளல்கூறினுன்.

செம்மல் - பெருமை, நல்கிடா - கொடுத்து.

(௬)

திருத்துழிப்பெற்றவச்செம்பொன்மார்பினுன்
உரைத்தவாதேறமனனுவந்துநந்தர்கோன்
அருச்சுனைபுரிந்தனனருவிமாலையோ
பொருப்பினவெண்டிறைப்புலிகளிப்பவே.

பொன் - திருமகள்.

(௭)

கன்னலின்நீஞ்சுவைக்கனியின்குப்பையும்
பொன்னெடுங்குன்றெனப்பொலிந்ததோர் தலை
கொன்னவில்வெள்ளியங்குன்றமாமெனச்
செந்நெல்வெள்ளடிசிலோர் துசைமலிந்ததால்.

கன்னலின் - சர்க்கரையினும்.

(௮)

உண்ணுமின்னமுதுடனுடையும்பாற்கடல்
கண்ணுகின்றதோர்காட்சியாமென
வெண்ணெய்வெண்டயிரோடுவிளங்குவோர் தலை
அண்ணலான்பொழிந்தபாலையெறிந்ததால்.

அண்ணலான் - பெருமபசுக்கள்.

(௯)

வெடித்தநாண்மல்லிகைவிரியல்வாசிகை
தொடுத்தனர்விரைகமழ்சுண்ணந்தூவினர்

எடுத்தனர் தீம்புகையினியதென
வடித்தனர் கழையிசையிரிசைத்தனர்.

கழை - வேய்ங்குமல், வயிர் - ஊதுகொம்பு. (க0)

அவிழ்ந்ததாமரைமலரணையசெங்கணன்
நிவந்தகோவத்தனமாகிநெய்யொடு
குவிந்தவால்வல்லியுங்கூட்டுண்டவழி
உவந்தனமெனச்சிலவுரைவழங்கினன்.

வால்வல்லி - வெண்ணோறு. (கக)

ஆரமிழ்தன்னநல்லடிசின்மார்தியோர்
கார்வரைமகிழ்வதுகாண்மினோவென
வேரியங்கருந்தூழாய்விமலன்வெண்ணிலா
மூரலனிவ்வழிமொழிந்திட்டானரோ.

அடிசில் - சோறு. (கஉ)

உண்டதுவாய்திறந்துவந்துளோமென
விண்டதுமற்றிதுவியப்பிற்றாமென
அண்டர்மால்வரையினையன்புற்றேத்தினர்
வண்மயிர்போதுதூஉய்வணங்கினாரோ.

அண்டர் - இடையர். (கங)

முகிழ்விரிமெல்லினர்முல்லையாய்கோன்
மகன்மொழிகேட்டனன்மலைவழுத்தினன்
நகையுடைத்திஃகெதனாட்டஞ்சேந்தனன்
அகலிருவிசம்புகாத்தளிக் குமண்ணலே.

விசம்புகாத்தளிக் குமண்ணல் - இந்திரன். (கச)

ஒருமகன்காப்பதூஉமுயர்பொற்கோட்டேதார்
கருவரைகாப்பதூஉங்காணத்தக்கதால்
வருகமாழுகிற்குலம்வாரிவற்றிடப்
பருகுபுசொரிகெனப்பணித்திட்டானரோ.

ஒருமகன் - கண்ணன், கருவரை - கோவர்த்தம், வாரி-கடல், பருகுபு-குடித்து.

வழ்பெருங்கொண்டலுமெழுந்துவான்வளைஇ
ஊழியினிறுதியினூறியொல்லெனச்
சூழ்கழலிந்திரன்சூழியாளையின்
தாழிருந்தடக்கையிற்றாராகான்றவே.

உரறி - பேரொலிசெய்து. (கசு)

இடியினில்வெருவுறுமிடித்துமின்னுமின்
கொடியினிற்கரிந்துமெய்குலைகுலைந்திடும்

கடியகன்மாரியிற்கலங்குமவழிப்
படுமணியானிரைபட்டதென்சொல்கேம்

படுமணி - ஒலிக்கின்றமணி, ஆனிரை - பசுக்கட்டம்.

(க௭)

சாய்த்தவஞ்சென்னியதளந்தகாலன்
காத்தினங்கன் றினைக்காரந்தமெய்யன்
ஆத்திரண்மறுகினவலமந்துற்றன்
பார்த்தன்மான் றேர்க்கொருபாகன் றன்னையே.

ஆத்திரன் - பசுக்கட்டம்.

(க௮)

முடிந்ததோவழியம்முதலவனண்டமாங்
கிடிந்ததோவுலகியலிந்துபோயதோ
கடும்புயலின்னதுகண்டிலெமென
நடுங்கினர்கோவார்நனிகலங்கினார்.

புயல் - மேகம்.

(க௯)

ஆரழல்வனைத்தநாளாவிகாத்தனை
கார்முகில்வண்ணீகாப்பவேண்டுமும்
மாரியுமென் றனர்மல்லன் முல்லையர்
தாரவன்சேயடிதாழ்ந்துபோற்றினார்.

முல்லையந்தாரவன் - கண்ணபிரான்.

(௨௦)

வம்மினீர்யாவருமறுகுமாவெலாம்
தம்மினிவ்வழியெனத்தண்டுயம்முகில்
செம்மையந்தாமரைச்செங்கையொன்றினால்
பெய்ம்முகிறவழ்வரைபிடுங்கினுனரோ.

தம்மின் - கொண்டுவாருங்கள், வரை - கோவர்த்தநகரி.

(௨௧)

கலிநிலைத்துறை.

காவற்றொழில்பூண்டிலகேழையுங்காக்கவந்தோன்
ஆவுக்கிடரொன்றணுகாவகையாழிமேயந்த
தூவற்கருங்கார்சொரிகின்றவம்மாரிகாத்தான்
கோவத்தனமோர்குடையாமெனக்கொண்டிந்தே.

ஆழி - கடல்.

(௨௨)

பாரேழுதவும்பனிமாமலரண்ணலோடும்
ஈரேழுலகத்துயர்யாவையுமீன்றநம்மான்
ஒரேழ்பகனின் றுயரண்டம்வெடிப்பவார்த்துக்
காரேழ்பொழியுங்களைவெம்பெயன்மாரிகாத்தான்.

மலரண்ணல் - பிரமன்.

(௨௩)

பாட்டாயிரம்வீழ்ந்திளவண்டினம்பாடுமுல்லைச்
சூட்டாயிதழ்ப்பூந்துளவோடுமிலைத்தொல்லோன்

கோட்டாடகமால்வரையேந்தியகோலநோக்கி
மீட்டான் பொழியும்புயலேழும்விண்காவல்வேந்தன்.

சூட்டு - மாலை.

(௨௪)

தந்தாவளமோர் தடந்தாமரையேந்தியாங்குச்
செந்தாமரைக்கட்டிருமால்வரையேந்தேனாக்கி
நந்தாமகிழ்ச்சிதழைகோவலர்ந்தகோனோ
டந்தாமமார்பன் றனையோர்ந்தனரையமற்றே.

தந்தாவளம் - யானை.

(௨௫)

ஏர்வண்ணம்வெவ்வேறெதிரூழிதொறெய்துமீங்குக்
கார்வண்ணமெய்திக்கருங்கண்ணனென்றேத்தநின்றான்
போர்வண்ணநேமிப்புயலென்றனன்கர்க்கனென்ன
ஒர்வண்ணநோக்கியுயர்ந்தநலுவந்துரைத்தான்

கர்க்கன் - யாதவர்க்குப் புரோஹிதனாகிய வேராரிருடி, பலராமக்ருஷ்ணர்களுக்கு
நாமகரணதிகள் செய்தவர் இவரே.

(௨௬)

ஒரேழ்பருவத்தொருதேன் மலொர்குன் மமேந்தி
ஒரேழ்கருங்காரொழியாதுபொழிந்தமாரி
ஒரேழ்பகல்காத் தளித்தானெனவுன்னியுன்னி
ஒரேழுலகத்தெயர்நெஞ்சமுவுக்ககில்லார்.

உவக்ககில்லார் - சந்தோஷியாதவர்.

(௨௭)

பண்ணியிரமஞ்சிறைவண்ணபெடிந்துபாடும்
தண்ணூர் துளவோன் மனிரின் மதொர்செவ்விநோக்கி
விண்ணடுகாக்குந்தனிலெண்குடைவேந்துசெய்ய
கண்ணியிரமுங்களிகூர் தரச்சென்றுகண்டான்.

துளவோன் - கண்ணபிரான், விண்ணடுகாக்கும் தனிலெண்குடைவேந்து - இந்
திரன்.

(௨௮)

கொழுதாமழலைக்குற்றேறனுழுகோதைமார்பன்
எழுதாமறையின்முடிமீதிலிருந்ததாள்விண்
முழுதாளுமன்னன்முனரிக்கரங்கூப்பிரின்று
தொழுதானிருதான்முடிச்சென்னியிற்குடினாலை.

கொழுதா - கிண்டி, தேன் - வண்டு, கோதைமார்பன் - பூமாலையையணிந்தமார்
பையுடைய கண்ணபிரான்.

(௨௯)

உரைவாயிகந்துள்ளுணர்வுங்கடந்தோங்கிநிற்பாய்
தரைவாய்ப்பிறந்துதனிகல்லறங்காத் தல்செய்வாய்
விரைவாய்மலர்மேலுறைவாய்வரைவீற்றிருப்பாய்
திரைவாய்த்துயில்வாய்நினையெங்குனந்தேதர்வல்லானே.

இகந்து - கடந்து, விரை - வாசனை, வரை-கைலாயமலை, திரைவாய்-பாற்கடலில்

கோவத்தனமெடுத்த வத்தியாயம்.

சுதிடு

மலர்மேலவன்கைம்மலைமேலுள்ளென்மாசில்வெள்ளி
மலைமேலவனெனவருள்ளமயங்கியெம்மைத்
தலையாயவரெனெஞ்சுதருக்கும்வேலை
உலையாழுதல்வாவொழிப்பாய்க்கொல்லுமாதோ.

ஏனவர் - மற்றையோர், தருக்கும்வேலை - அகங்கரிக்குங் காலத்தில், உலையா
அழியாத. (௩௬)

மாற்றற்றபொற்றாமரையான் புணர்மலைமார்ப்
ஆற்றற்றிகரிப்படையாய்வெறுப்பார்வமில்லாய்
சீற்றத்திழைத்தசெயலீ துபொறுத்தியென்னுப்
போற்றிப்பணிந்தான் பசும்பொன்னகர்போற்றும்வேந்தன்.

வெறுப்பார்வமில்லாய் - வெறுப்பும் விருப்பமில்லாதவனே. (௩௭)

ஒளியுற்றபொன்னாட்டுயிரின்பமருந்தியுள்ளம்
களியுற்றனையக்களிமம்மர்கனன்றெஞ்சும்
தெளிவுற்றிடவித்திறன் செய்தனமென்றுசெங்கண்
அளியுற்றதாராளனிகூர்ந்துரையாடினானால்.

மம்மர் - மயக்கம், அளியுற்றதாரான் - கண்ணபிரான், அளிகூர்ந்து - கருணமிருந்து.

நிலங்காத்தகோவேடுங்குந் குன்றினின்பாரிகாத்தென்
குலங்காத்ததெய்வக்கொழுந்தெயருள்வாழியென்னுப்
புலங்காத்துயர்விட்புலஞ்சேர்பொலங்கோகைமாதர்
கலங்காத்தகண்ணன் நனைச்சாரந்ததுகாமதேனு.

குன்றினின்ப - குன்றினால், கலம் - தாலி. (௩௮)

மலைக்கதிர்வாண்மதிநின்றவயங்குகோல்
நீலக்கிரிமேனிலவுக்கதிர்கால்வதென்ன
ஆலக்கருஞ்சேறுமிழ்பாம்பினின்றாடினானைப்
பாலிப்பாலிப்பரிந்தாட்டல்புரிந்ததன்றே.

ஆலம் - நஞ்சு, பாம்பு - காளியன், பாலின் - பாலினால், ஆட்டல்புரிந்தது - அபி
ஷேகஞ்செய்தது. (௩௯)

பாட்டுற்றவண்ணெழுந்தாதுபொற்பாரிசாதக்
கோட்டுற்றதெய்வக்குளிரகாண்மலர்கோத்திறுதுதுச்
சூட்டிற்றுநீண்டதொளைக்கைகொடுக்கைவாரி
ஆட்டிற்றுக்கண்ணற்கயிராவதமாங்கடைந்தே.

கோடு - கிளை, சூட்டிற்று - தரித்தது. (௪௦)

நாவந்தமாதுபுணர்நான்மறையோனையுந்திப்
பூவந்தளித்தோற்கொருபொன்னெடுங்குன்றமேந்தி
ஆவந்தளிக் குமடலாழியஞ்செங்கையாற்குக்
கோவிந்தனென்றோர்பெயர்கூறினன்கொற்றவேந்தன்.

நாவந்தமாது - சரசுவதி. (௪௧)

காலக்கமஞ்சூழ்கருங்கார் முகில்கண்டுவந்து
கோலக்கலவக்குலமஞ்சூழுகுனிக்குமாபோல்
வேலைக்கடல்வாய்வினையின்ன முதன்ன தீஞ்சொல்
ஆலக்கருங்கணரமங்கையராடினரால்.

கமம் - நிறைவு, குனிக்குமாபோல் - ஆடுமாறுபோல. (௩௮)

நந்தாதுபொன்வார்ந்தனயாழினரம்புளர்ந்து
பைந்தேதனுறைப்பவயர்கின்ன ரர்பாடலுற்றார்
செந்தேதல்சுந்தச்சிறைவண்டர்செறிந்துபாடும்
மந்தாரமன் நன்மலர்வானவர் தூவியார்த்தார்.

வண்டர் - வண்டு, மந்தாரம் - பஞ்சதருக்களிலொன்று. (௩௯)

நறைவார்முளரிப்பொலம்போதுறைங்கைமேவும்
இறைவாகமலத்தெழில்வாய்ந்தநீன்செய்யபொற்றான்
மறவாதருள்வாயெனமாயினின் றுவாழ்த்தி
அறைவார்சுழற்காலமரர்க்கிறைபோயினாலு.

நறை - தேன், முளரி - தாமரை, போதுறைநங்கை - திருமகள். (௪௦)

கோவத்தனமெடுத்தவத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருநிருத்தம்—௩௬௦.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.

ப னி ர ண் ட ா வ து

கோவியரைமணந்த வத்தியாயம்.



ஈராறுசேர்ந்ததிதியெய்தலுநந்தகோபன்
ஓராறுநண்ணியொலிதீம்புனலாடேறக்கிக்
காரேறுபோலுமொருதானவன்கைக்கோடேகப்
போரேறுபோலவெழுந்தான் நிகழ்புவைவண்ணன்.

ஈராறுசேர்ந்ததிதி - துவாதசி, புவைவண்ணன் - கண்ணபிரான். (௧)

அணைந்தாயெவணென் றலராடகப்போது தூவி
வணங்காவழுத்தவருணன்பதிசென்றுவல்லே
கொணர்ந்தான் கமழ்பூங்குருந்தம்புணைந்தர்கோனைப்
பணந்தாழரவின் றலையின் றுபதம்பெயர்த்தான்.

ஆடகப்போது - பொன்மலர் - பணந்தாழாவு, காளியன். (௨)

மன்னுஞ்சிறப்பின்வருணன் மழைலண்ணன் மல்லற்
பொன்னங்கழற்கால்புணந்தேத்தினன்பூவில்வாழும்

அன்னம்புணருங்கரியோனிவனுங்கொலென்னாது
துன்னுந்தொறுவர்க்குயர்ந்ததுவந்துசொன்னாது.

புல்லிவாமும் அன்னம் - திருமகன், தொறுவர் - ஓட்டையர். (12)

தண்ணந்துணர் தூய்த்ததந்தாமரைச் செவ்வோடு
விண்ணும்பரவித் தொழுந்தன்னிலைகாட்டிவட்ட
வண்ணந்தெரித்துமழைவண்ணனவ்வய்மாயர்
கண்ணும்மனமுபுகளிக்குப்பழகாட்டிநகை

சாமரைச்செல்வன் - பிரமன் (ச)

தலைவந்தகூடிர்ப்பருவத்தினிலேயாய்
கலைவந்தகற்றைக்கூர்மாமதித்தோற்றமாக்கி
அலைவந்தலாவும்முனைக்கரையெய்யாய்
ஐலைவந்ததாரானிசையெய்யுடனின்நிலைசான்.

அங்கில் - ஆக்கு, அசைநிலை (13)

அறசீர்க்கழிமொழிலாசிரியலிருந்தம்.

ரஞ்சுகொப்புளிக்கும்பெழ்வாய்காகணைதுறாசுமயி
கஞ்சநாண்மலர்வாய்வைத்தகழையிசையெய்யுடனின்
அஞ்செவிதவழ்தலைமொய்ச்சியநிறிததுமாரன்
செஞ்சிலைபழுத்தகாண்மொஞ்சுரந்தவழ்மொய்சான்.

துறந்த - விட்ட, சான் - மாணம் (14)

வழிதமுதொழுதுமாலேநிலிலாமேனிடவொய்
செழுந்தழலிதைக்குஞ்சுந்தெருமாலுழப்பவாயர்
கொழுந்தின்வெயிசைவெவகாமக்கொழுநன்வெளர்க்குமென்றே
பிழிகதுகொள்வனையபெண்ணைப்பேசையர்வழைக்குமாறே.

செருமால் - மழலல், ஆயர்கொழுத்து - கண்ணபிரான், மாலே - மாலங்காவம்.

காதனவோடிநீண்டுக்கடைசிவந்தகன்றுபோர்க்குப்
போதருகென்னுநீலப்போதினுக்கேகாலிபாக்கும்
மாதர்மென்மீனாக்கினுண் கண்மயிலியன்மாதரெல்லாம்
தாதுறுமறுகுழித்தம்புலமகன்றுமொய்ச்தார்

நீலப்போதினுக்கு - கருங்குவனேமலருக்கு, மயல் - வீதி. (15)

விசும்பிடஞ்சிறியதென்னவீங்கிளங்கொகைதாங்கி
ஒசிந்துதுண்மருங்குநோவவொலிகருங்குசுருழி
அசும்புபொற்கலாபமேங்கவணிசிலம்பரற்றவொடிப்
பசும்புயல்வண்ணத்தண்ணல்பண்வலைச்சென்றுபட்டார்.

பசும்புயல் வண்ணத்தண்ணல் - கண்ணபிரான், பட்டார் - சிக்கிக்கொண்டார்கள்

பெருநிலாக்குவித்தாலன்னநீன்மணற்குன்றமெல்லாம்
பெருநிலாத்தெறுவெண்ணீவிப்பவளவாயன்னம்போன்று

மடலவிழ்முல்லைவேலிமாதவிப்பந்தரெல்லாம்

சுடர்பொலங்கொம்பர்போன் றுதோகையர் துவன்றிறூரல்.

பொலங்கொம்பர் - பொற்கொடி, தோகையர் - மாதர், துவன்றிறூர் - நெருங்கி னார்கள். (௧௦)

எரிளமயிலின்மொய்த்தவேழையர்வதனநோக்கித்

தார்விரிந்தகண் றமார்வத்தலைவரைப்பிழைத்துக்கானத்

தாரிருட்காலையெம்பாலடைதனல்லறங்கொல்போயின்

நேரிழைமடவீரென் றுநெடியவனெடிதுசொற்றூன்.

மயிலின் - மயில்போல, நெடியவன் - கண்ணபிரான். (௧௧)

அல்லியங்கமலக்கண்ணனறைந்தசொற்கேட்டலோடும்

சில்லரித்தடங்கண் முத்தந்திருமுலைக்கோட்டிற்சிற்த

நல்லறங்கேட்பவென்றோநம்பியாமடைந்தேதமென்ன

மெல்லென்பவளச்செவ்வாய்விண்டனர்மீழ்நல்செய்தார்.

கோட்டில் - மலைமேல் (௧௨)

துளிப்பதத்தேறன் மாந்தர்துதைந்துதாதனைந்துகுழந்து

களிச்சுரும்பாற்றுதாரோய்காட்டழல்கடிந்திலாயோ

இளைத்தனந்துயரும்வண்ணமென் டிசாமுகமும்வந்து

வளைத்தவெண்ணிலவுத்தீயைமாற்றலையென்னையென்பார்.

பதம் - பதப்பட்ட, தேறல் - தேன், மாந்த - குடிக்க, துதைத்து - நெருங்கி. (1)

பொருப்பினுன்மாரிகாந்தபுவைபோனிறத்தாயென்னே

கருப்புவார்சிலைகால்கோட்டிக்கலம்பெய்தோள்கழியவாங்கிச்

சுருப்புநாண்டொடுத்துத் தூணிதொலைவுறமாரனெய்யும்

அருப்புமெம்பகழிமாரியமைத்திலையையென்பார்.

புவை - காயாமலர், வாங்கி - வளைத்து, அமைத்திலை - தடுத்திலை. (௧௪)

மல்லனீர்யமுனையாற்றுவல்லிடமகற்றவல்லாய்

முல்லைவாய்பொழிந்ததேறன்முழ்கிவெவ்வழல்வாய்கான் று

கொல்லியவெழுந்தவாடைக்கொலைவிடமகற்றறயென்னே

அல்லியங்கமலச்செங்கணமலவென்றயாந்துறிந்பார்.

கொல்லிய - கொல்ல, வாடை - வட்டாற்று. (௧௫)

பண்ணுகிளைநின்செங்கேழ்ப்பவளவாய், த்தநாளும்

உண்ணவைத்திலையோங்கட்குதலிலையொருநாளென்னே

பெண்ணலங்கனியவந்தபேய்முலைபூறுபாலும்

வெண்ணெயுமினிதுமாந்தம்விடைநடைக்குரிசிலென்பார்.

கிளை - வேயங்குழல், விடை - இடபம். (௧௬)

உருகினர்நிறையுநாணுமுருத்தனர்நெகிழ்ந்துவீழும்

குருகினர்கொங்கைமுத்தங்கொதித்திடக்கரிந்ததண்பூஞ்

கோவியராமணந்த வத்தியாயம்.

சுருகி

சருகினர்விஷுக்குமேனித்தளிரினர்கருங்கட்கையால்
பருகினர்வாரிவாரிப்பசும்புயலழகின்வெள்ளம்.

குருகு - வளையல், பசும்புயல் - கண்ணபிரான்.

(கௌ)

கழைபுரையேதோளும்பச்சைக்கழைதருகதிர்முத்தன்ன
ஒழுகொளிகையும்பெற்றேவோடரித்தடங்கணல்வார்
இழைபுராமருங்குழீறியக் குயிலாமுலையுமணந்தான்குன்றம்
குழைதரக்கழைவாய்வைத்தேகாவலர்கொழுந்துமன்னே.

கழைபுரை - மழவகிலசிகர்த்த, முழை - நாலிழை, மருங்குல் - ஓடை.

(கௌ)

திக்கும்ணிக்கடத்தல்பகைபற்றிபுஞ்செய்யகோங்கின்
முகிழ்முனமுகிழ்த்தகொம்மைமுலைமுந்தழீஇயுளீவி
செகிழ்தரப்பிரிதும்பகன்ரையிதழ்ப்புகொம்பன்னர்
மகிழ்தருமின்பத்தேதன்மாநினைன்மணிவண்டன்னன்.

நீவி - கொய்சகம், மணிவண்டன்னன் - கண்ணபிரான்.

(கௌ)

துளும்புன்னலத்தசெய்வாய்ததேதாசையர்சிலர்வண்டிட்டம்
உளர்ந்தசெங்குமுநாமகவொழுகொளிமதியம்போன்றும்
தெளிந்தவின்முறுவனல்வார்சிலர்செழுங்கமலமாக
இளங்கதிர்ப்பரிதிபோன்றுமெழினலத்திகழ்வித்தாணல்.

துளும்பும் - ததும்புகிழை, மதியம் - சந்திரன், பரிதி - சூரியன்.

(உௌ)

அருப்பிளநிலவுகாலவாரமொத்திலங்குமந்தன்
சிரிப்பினும்புருவஞ்செய்யுஞ்செயலினுக்கைகூர்திஞ்சொல்
விருப்பினுமலங்கேணக்கின்விளவினுக்களிகல்யாணை
மருப்பிளங்கொங்கைமாதர்மனமகிழ்விளத்தல்செய்தான்.

அரம் - முத்து.

(உௌ)

பொங்கிணர்க்காவுதோறும்புதுமணற்குன்றுதோறும்
பங்கயச்செங்கணைம்மான்பாணவார்பயன்கொண்டோங்கு
கங்கையந்திரைவாயுற்றகளியினவன்னம்போலும்
கொங்கவிழ்கோதைமாதர்குழாத்தோமொல்செய்தான்.

பாணல் - கருங்குவிள, பயன் - நீர்

(உௌ)

முருகுவாய்சொரியுமுல்லையொய்ம்மலர்நெரிந்துவெய்ந்தோர்
வரிமுலைத்துவரவாயேழைவணரிருங்கூந்தகேனக்கும்
இருள்பட்பொதுளஞ்சொலையின்னிணர்கிழித்துவீழ்து
விரிகதிர்நிலவுபாய்த்துவிளங்குபூங்கானகோக்கும்.

முருகு - தேன், வாசனை, வரி - தேமல்.

(உௌ)

சிறைச்சுரும்பெழுந்துபாடச்செவ்விதிற்றிகழ்சிந்தூரம்
பொறித்துமற்றொருத்திலீலப்பிரிசுழற்காடுகோக்கும்

எறித்தசெம்பவளவல்லியிடைத்தவழிந்தழகுபூத்து ,
நெறித்தபைந்தோட்டுமன்றெய்தலங்காடுகோக்கும்.

சுருமபு - வண்டு, நெய்தல் - நெய்தற்பூ. (உச)

மருக்கமழ்க்கமலங்கையான்மானமதத்திலகந்தீட்டி
முருக்கிதழொருத்தியத்தண்முதிர்நகைவதனநோக்கும்
உருக்கிளர்மறுவிற்றுகியொண்கலைநிறைந்துதோன்றும்
திருக்கிளர்நிலவுபூசுநிலங்கவினுநோக்கும்.

மான்மதம் - கஸ்தூரி, முருக்கு - முருக்கமலர். (உரு)

சீட்டுசாகத்தழிநலாநீனத்தவகமழ்க்காட்டி
வாட்குறொளாநத்திகொம்மைவரிமுலைச்செவ்விநோகும்
பாட்டயர்ந்தொழுநீர்வாபளிச்சிறைவண்டுமொய்க்குந்
மோட்டிருஞ்சுனையின்பூந்ரமுளரிமெல்லரும்புநோக்கும்.

நரந்தம் - கஸ்தூரி, முளரி - நாரை. (உச)

ஒளிர்க்குளிரமணியிற்செய்தவொண்டொடிதிருத்திறந்திரா
கிளிக்ஞமருட்டுமெந்திங்குளவியஞ்செய்ககோக்கும்
துளிப்பசுந்திரநன்மாந்ததேகாவொய்வைக்குநில்க்
களிச்சுரும்புநிசையர்நகார்தண்மென்முதிமுரோக்கும்

தொடி - வளையல். (உ௭)

வண்ணநுண்சுண்ணமரட்டிவளரிளநதிங்களன்ன
ஒண்ணுதலொருத்திமாமையொழுதுமாமேனிநோக்கும்
பண்ணமர்முலைப்பல்காற்பறவைவீழ்த்தொழுநென்நீர்
தண்ணிறந்தாதுநிறத்தபங்குசெந்தளிருநோக்கும்.

மாமை - வைவரண்யம், நிறம் - அழகு. (உ௭)

கலிநிலத்துறை.

வள்ளுறைசிற்துமழைப்புயன்மின்னுமணநதாங்குந்
தெள்ளறலெக்கரிதப்பவொர்மாதொடுசென்றாடி
ஒள்ளிழைநின்முகமொப்பிலவாகியுடைந்தெந்நதும்
கள்ளவிழ்தாமரைமாமலர்வாடுதல்காணென்னும்.

உறை - நீர், மழைப்புயல் - குளிர்ச்சியையுடையமேகம், மணநதாங்கு - கூடி
ஒற்போல. (உ௯)

தொங்கலணிந்தொருப்சார்துழலொளாடுகுன்றமுற்றுந்
சங்கமுழங்கியதண்டிறைசென்றுதலைப்பெய்யா
மங்கைநினைங்கலுழ்வாண்முகமஞ்சியவண்ணத்தால்
பைங்கதிர்மாமதிகாரிலொளிப்பதுபாரென்னும்.

தலைப்பெய்யா - கூடி, காரில் - மேகத்தில. (க0)

கோவியமைமணந்த வத்தியாயம்.

சகக

ஒடரிமைக்கனெருத்தியொடிண்ணறஹுந்தண
கோடணிகைதைவனத் துமலர்ந்தலர்கொய்தாய்நீன்
காடுபடுங்குழல்காண்டொறுமென்று கொல்காளிந்தி
ஆடுதிரைக்கையின்முத்தமளிக்குமதிர்த்தென்னும்

கைதைவனம் - தாழங்காடு.

(௩௧)

கோழரைநாகமணந்தமணற்சிவகுன்றேறி
மாழைமென்னைக்கியொர்மாணியைமீயோடுமீழ்கதாழித
தாழ்குழனிண்ணையொப்பநினைந்தகொறண்முத்தம்
குழப்பவளக்களையுசெறிந்தசுடர்த்தென்னும்.

கோழ - வழுவுழுப்பு, அரை - பொறுக்கு, நாகம் - புண்ணைமரம்.

(௩௨)

ஆடுமொருத்தியொடாகருவிப்புனலாய்கோழை
குடுமொருத்தியொடின்றையாழிசைபூவந்து
பாடுமொருத்தியொடுற்றபளிக்கறைசென்றொப்பநிக
கூடுமொருத்தியொடிண்ணிளவாடைகுளிர்ப்பெய்த

பளிக்கறை - பளிங்குக்கற்களாற் செய்யப்பட்டவீடு.

(௩௩)

மாடறிருத்தியிளங்கனிவண்டுபரந்தாடும்

ஆடறிருத்தியலம்புகவீழுமநந்தாமச்

குடறிருத்துமொருத்தியைமென்மொழிசொல்லாநிள்

மாடறிருத்துமொருத்தியையுள்ளமுவப்புர.

சொல்லா - சொல்லி.

(௩௪)

இம்முறைகாமமுழத்தவளுகியையந்தாட

நம்முழையார்வம்விழைந்தனனென் லுநயப்பெய்தி

செம்மலராணிகர்சின்மொழிமாதர்செருக்குநூர்

கமைம்முநிலன்னவனவ்வுழியின்னிண்மறைந்தாருல

ஆவம்விழைந்தனன் - ஆசைகொண்டான்.

(௩௫)

கவிவிருத்தம்.

இடிபோலதிரீங்குவன்வேழமனான்

கொடிபோலுமொர்க்காதையொடங்குல

வடிபோலமலர்ந்தகண்மாரியுதப்

பிடிபோனமறுகுற்றனர்பேதையமர.

கவுள் - கபாலம், வடி - மாவடு.

(௩௬)

மறைதேடருமாயவனாகுமென

நறைவார்குழலார்சிலநண்ணினரால்

வெறிமேவியுஞ்சினைவிள்ளுயிணர்ப்

பொறையான்மெலியுவையிளந்தருவே.

என - என்று, வெறி - வாசனை.

(௩௭)

ஆலப்பருவாயரவத்துயிறீர்
மாலுற்றனனாமெனமாலுழுவா
நீலச்சிறுஞ்சுநிறைநீள்விழிசெஞ்
சேலிற்பிறழ்வார்சிலர்சேர்ந்தனரால்.

ஆலம் நஞ்சு, மாலுழுவா - மயங்கி.

(௩௮)

புவியிற்றிகழ்பொற்றருவல்லியெனக்
கவினிற்பொலிவார்சிலர்கண்ணெனோப்
பவளக்கொடியுற்றபளிக்கறைமேல்
தவழப்புயல்சென்றுதழீஇயினரால்.

பொற்றருவல்லி - காமர்வல்லிக்கொடி.

(௩௯)

மண்ணாமணியேமழுவேறையாய்
உண்ணவமுதேயெமதுள்ளுயிரே
கண்ணவெமகண்ணைநிராய்கொலெனோப்
பண்ணர்மொழியார்பலபன்னுவரால்.

மண்ணாமணி - மாணிக்கம், பன்னுவர் - சொல்லுவார்.

(௪௦)

தளரநிலவுத்தழலிற்றமியேம்
குளியாவுருகிக்குழையத்தனிநீ
விளையாடுதியோவிரிதாரவனே
இளவானரியேயெழுதற்கரியாய்.

குளியா - குளித்து, முழுகி.

(௪௧)

வார்கொண்டிதழ்வாய்மழவின்னொழுக
கார்கண்டலருங்கமழ்வெண்டளவே
நீர்கொண்டொழுகாரிகராயவனெம்
ஏர்கொண்டனெவ்வழியேகின்னே

வெண்டளவே - வெள்ளியமுல்லைக்கொடியே.

(௪௨)

தளவேயறியாய்தடமார்பணியும்
துளவேயறியுஞ்சொல்வல்லகொலோ
களவேயுரைநின்னளிபோல்பவனெம்
அளவேபிறிவுற்றகலும்புலமே.

களவே - களாமரமே

(௪௩)

இரவுத்தலையுந்துயிலாதிழுமென்
றுருவுக்கநிர்மாமணிகொண்டொழுகும்
அருவித்திரைகளறிவீரறையீர்
மருவிப்பிரியும்மணிவண்ணையே.

இரவுத்தலையும் - இரக்காலத்தும், அறையீர் - சொல்லீர்.

(௪௪)

கோவியமாய்ந்தத வத்தியாயம்.

சகக

கன்றல்விளவின் கனிசிந்தியமால்
சென்றாடினீர் தெரிவுற்றிலிரோ
பொன்றாழிணரிற்பொலிவுற்றிடுதண்
கொன்றாய் குரவேகொடியிருரையீர்.

கொன்றாய் - கொன்றையே, குரவே - குராவே. (சுரு)

தாதாடியவத்தனிர்மாதவியே
போதார் துவப்புயலின்செயலீங்
கேதோபுகல்வானிதழ்வின்னடதுமற்
ரோதாயளிநீயுடையாயலையோ.

மாதவியே - குருக்கதியே, வசத்தமல்லிகைக்கொடியே, துவப்புயல் - கண்ணபிரான். (சுச)

தாவுந் கொர்க்ககலிபா.

தண்ணுனுங்கடர்வெண்முறுவற்றண்டாளநிரைமுகிழ்க்கும்
வண்ணநிலவுக்கொழுந்தான்மடநாணும்பண்ணலமும்
உண்ணிறையுஞ்சுமதொடொருங்குகொடுபோயகலாக்
கண்ணன்றாறிநுத்தபுலங்காட்டாய்கொல்கழைமுத்தே.

தாளநிரை - முத்தவாரிசை, அகலா - நீங்கி, இறுத்த - சங்கிய, கழைமுத்த - மூங்கு
கழைமுத்து, கரும்புமுத்து. (சுஎ)

வண்டாயிதழ்குடையவாயவிழ்ந்துசெய்யபொலங்
தண்டாதுறைத்ததடந்தாமரைகண்ணொருகதியால்
கண்டாய்நீயிலையோகொல்களவத்தெங்காதலனை
விண்டாயின்நிலையோதண்விநிரீரக்கொழுஞ்சுரையோ. சீன

களவம் - கலவைச்சந்தனம், நீரம் - நீர். (சுஅ)

தேம்புகிறுமருங்கொகிக்குஞ்செம்மாந்தகொங்கையெனத்
தேம்படுமந்தீருகிளவிசிலகிளந்துதோடோய்ந்த
ஆம்பலந்தீங்குழலிசையெம்மாயர்கடம்போரேற்றை
ஆம்பனீயறிதியின்றேயல்துரையாநிருக்குதியே.

ஒசிக்கும் - ஒடிக்கும், செம்மாந்த - இறுமாந்த - நிரிர்ந்த, தேம் - தேன், கிளவி
சொல், ஆம்பல் - மூங்கில். (சுக)

மட்டருந்துவாகைபுனைமழிலையிசைச்சுரும்புதி
நெட்டிதழ்த்தேயப்பெரிதுநெறிக்குமிதழ்க்கருநெய்தால்
பட்டமரந்தளிர் தளிர்ப்பப்பண்ணருங்குழலிசைத்த
கட்டெழிலெங்காளையுருக்காட்டுதற்கென்செய்வேமே.

மட்டு - தேன். (சுப)

முள்வாய்வெண்சங்குநனிமுாலுமிசைசெவியேயார்ந்து
கள்வாய்ச்செங்கமுநீர்நீர்காலனையசெங்கமலத்

ப த் தா ங் க ந் த ம்.

துள்வாய்க்கண்டியில்குருகேயொன்றுமுணர்ந்தாயிலேயே
புள்வாயங்கிடந்தகரும்புயல்கரத்துபோயதுவே.

முரலும் - கத்திக்கிற, இடந்த - கிழித்த.

(நக)

என்றென்றுளம்முருகியிளமரக்காவகத்துழையே
தென்றலெனும்பசங்கொழுந்துத்தென்ஞாலாவெண்மதியும்
கொன்றுநனிசுதைத்திட்டகுறையாலிகொண்டயா
நின்றுநிறைதாமழிந்துநெஞ்சமதுகலழிந்தனரால்.

இளமரக்கா - இளமரச்சோலை.

(நக)

கலிவிருகதம்.

தடங்கொடாமரைக்கையாற்றண்ணந்தாரினான்
பிடுங்கியவரைத்தலைபெய்யுமாரிபோல்
நெடுங்கணீர்முலையுகநின்றூர்ணிலம்
கடந்தமாமுதில்செயல்காட்டன்மேயினார்.

நீணிலம்கடந்த மாமுதில் - கண்ணபிரான்.

(நக)

மைதவழ்நெடுவரைமாரிகாப்பநல்
கொய்துழாய்ப்படலையங்கொண்டலேந்தல்போல்
ஐதெழின்முலைத்தலையமுத்தவேனிலான்
எய்ததாமரைபறித்தேந்துவார்சிலர்.

மைதவழ் - மேகநகன் தவழ்கின்ற, துழாய்ப்படலையங்கொண்டல் - கண்ணபிரான்

கரியவன்வெண்டில்கவர்தல்காட்டுவான்
விரிமலர்ப்பசுந்தொடைவேனின்மன்னவன்
பொருகணைமுகத்தெழுபுகைமுகத்துற
நிரைவளைச்செங்கரீட்டுவார்சிலர்.

கரியவன் - கண்ணபிரான், வேனில்வன்னவன் - மன்மதன்

(நக)

தொலைவழியினருச்சொரியுந்திங்கழை
ஒளிமணிவண்ணனின்றுதுமாறுபோல்
முளைமதிக்கவிகையான்முரியவாங்கிய
வளரிளம்பசங்கழைவாய்வைப்பார்சிலர்.

கழை - வேய்ங்குழல், கரும்பு, மதிக்கவிகையான் - மன்மதன்

(நக)

வெஞ்சினவரவெனவெறுத்ததாரின்மேல்
துஞ்சியகளியளித்தொழுதிபாண்செய
நஞ்சுவாய்வழிபடநாகத்தாடிய
அஞ்சனப்புயலினின்றாவார்சிலர்.

அளித்தொழுதி - வண்டின் கூட்டம், அஞ்சனப்புயலின் - கண்ணபிரான்போல.

மோட்டினங்குரும்பைபோன்முகிழ்த்தவெம்முலை
ஆட்டுசெஞ்சரநினையள்ளியங்கையால்

பாட்டளித்துளவினாப்பருகவாரிவெங்
காட்டழவேந்துதல்காட்டுவார்சிலர்.

செஞ்சாந்தினை - செஞ்சந்தத்தை.

(௫௮)

நனிவரும்பனிமலர்நான் நகடந்தலார்
அனைவருங்குழீஇயினவன்னநேர்பவர்
வனைவருங்குரிசில்கார்வண்ணங்காட்டிய
துனைவருங்கடும்பனல்யமுனை துன்னிஹர்.

நான்ற - தொங்கிய, துனைவு - விரைவு.

(௫௯)

இடுமணலெக்கரினிமென்சாயலங்
கொடியிடைமடந்தையர்கொய்துழாய்முகில்
மடலவிழ்மலரடிவைப்புநோக்கினர்
கடிநமழ்தாமரைக்கண்களிப்பவே.

துழாய்முகில் - கண்ணபிரான், அடிவைப்பு - அடிச்சுவடு.

(௬௦)

பூவைமென்முகையவிழ்புவையன்னவன்
சேவடியமுந்தினதேம்பெய்கோசையோர்
பாவையையெடுத்தனன்படர்கின்றன்கொலென்
நேவுறுபிணையுறாரங்கியேகினார்.

பூவையன்னவன் - கண்ணபிரான், கோதை - கூந்தல், ஏவுறுபிணை - அம்புப்பட்ட
பெண்மான்.

(௬௧)

நெட்டிடைகழிதலுநிலாக்குவித்தென
விட்டொளிர்வெண்மணற்குன் நமீயிசை
இட்டிடையொசிதரவெழுந்தவெம்முலை
மட்டவிழ்மலரடிவைப்புநோக்கினார்.

இட்டிடை - சிற்றிடை, ஒசிதர - ஒடிய.

(௬௨)

உருவவெண்ணிலாக்கதிருகுத்தமுத்தவெண்
பருமணன்னொருமரியபனிகொன்பூந்துறைத்
தெரியிதழ்நறுமலர்சிதர்ந்துதாழ்த்தவை
கருநெறிக்குவளையங்கண்ணிற்கண்டனர்.

ஒருமரிய - படர்ந்த, சிதர்ந்து - சிதறி

(௬௩)

பாடல்சால்சிறப்புடைப்பவளவாய்முகில்
தோடவிழ்நறுமலர்கூட்டிப்பாவையோ
டாடியகுழலீதாருமென்றுநின்
ரோடரித்தடங்கண்முத்துறைப்பமாழ்கினார்.

குழல் - இடம்.

(௬௪)

தணந்தவரின்னணந்தளர்வுற்றையபொன்
சுணங்கணிவனமுலைசுமந்துபின்செல

மணங்கொளஞ்சாயலம்மதர்வைநோக்கியைப்
புணர்ந்துன்போயினன்புவைவண்ணனே.

தணந்தவர் - பிரிந்தவர், சுணங்கு - தேமல்.

(சுரு)

அல்லிநாண்மலர்புரையஞ்செஞ்சிறழ்
மெல்லியனின்னடைவெருவியன்றுகொல்
ஒல்லெனமடவனமொதுங்குமீங்கெஞ்சு
சொல்லினன்புல்லினன்றொடையல்குட்டினுண்.

அல்லி - அகலிதழ்.

(சுரு)

அரும்பவிழ்நறுமலரலங்கல்குட்டியும்
மருங்கிறுமென்னவீழ்வரிவண்டோச்சியும்
கரும்புயலனிசெயக்கண்ணொசலவும்
விரும்பினனெனக்களிவிளைஇவியந்தனள்.

அலங்கல் - மாலை, மருங்கு - இடை, இறும் - ஓடியும், கரும்புயல்-கண்ணபிரான்.
அளிசெல - கிருபைசெய்ய.

(சுரு)

நடத்தலோவரிதினிரம்பிவேண்டுழி
எடுத்தேனையேருவாயெனமிழற்றலும்
சுடர்த்தொடிமடநலாய்தோளினேறென
வடித்தபூந்துளவினுவழங்கினுனரேர்.

மிழற்றலும் - கொஞ்சிப்பேசுதலும்.

(சுரு)

இந்நிலைமடவரலேறுவானெழும்
அந்நிலையாடல்வாளரவினாடிய
கன்னியந்துளவினுகரப்பக்காண்கலன்
பொன்னலர்கோதையும்புலம்புற்றேங்கினுண்.

காப்ப - ஒளிக்க.

(சுரு)

வேறு.

வழிந்தநறையேதாபந்தவிளவாடைவரவொல்கா
விழுந்தவிளவான்மதிசெய்வெங்கதிரின்வாரும்
எழுந்தளருமென்மெலவியங்கியீடையேதமும்
அழுந்தமியனுற்றதுயரார்புகல்வரம்மா.

ஒல்கா - அசைந்து, நறை - வாசனை.

(சுரு)

அரக்கெறியுநீலமலரன்னவிழிநல்லார்
புரிக்குழல்புலம்புறுபுலத்திடையிறுத்தார்
மருக்கமழும்வல்லிபுரைமாதுவனமுள்ளம்
செருக்கினள்கொலென்றுதமசின்னையினவற்றார்.

அரக்கு - செந்நிறம், இறுத்தார் - தங்கினார்,

(சுரு)

கியனெவனுற்றனனணங்கெனவிறைஞ்சிப்
பொய்யளிபுரிந்துமுலைபுல்லியிவெணய்தா

கோவியரைமணந்த வத்தியாயம்.

சு ௯௭

வெய்யனெனையுந்தனிவிடுத்தனெனத்தன்
மையுலவுசெய்யவிழிமாரியுக சின்னாள்.

பொய்யளி - பொய்யன்பு.

(௭௨)

வண்ணமதிகொண்டமயங்கிமெலிகின்றேம்
கண்ணினெ திர்தின்வதன காந்தியுமுருதோ
அண்ணன்மதேவமுனையாயெனவிரங்கிப்
பண்ணின்மொழிவஞ்சியர்கன்பாடல்பயில்வுற்றார்.

அண்ணல் - பெருமை, மதவேழம் - மதயானை.

(௭௩)

நிறங்குலவுநித்திலநிரைத்தனையமூரல்
பிறங்குநிலவா லுருகுபதையரையெல்லாம்
வெறுங்கனலிறைக்குநடுவெண்ணிலவிளித்தல்
அறங்கொலரசேயமுதமேயுலகளிப்பாய்.

நித்திலம் - முத்து, விளித்தல் - அழித்தல்.

(௭௪)

வண்ணமுறுதாமரைமலர்த்தனையவாநின்
கண்விலையகப்படுதல்கண்ணநினையாமே
அண்ணன்மதன்விற்பொழியும்புயமலைப்பத்
தண்மலர்வனத்திடைதணத்தற்கைமைத்தோ.

அம்புயம் - தாமரைமலர், அலைப்ப - வருத்த, தணத்தல் - பிரித்தல்.

(௭௫)

அறந்தலைமணந்தபுயலேயருமருந்தே
மறந்தலைமணந்துபொருமாநமர்தன்னால்
இறந்துபடுமாவியிறைசெல்லினெனவேங்கிப்
பிறங்கினரவ்வல்லிபுரைபேதையரயர்த்தார்.

தலைமணந்த-கூடின, மறம் - கோவம், இறைசெல்லின்-கொஞ்சநேரங்கழிந்தால்.

தேனுமமுதம்பொருவுசின்மழலைல்லார்
மானுமெறிவே லுநிகர்மைவிழிகளிப்ப
வேனிலரசாளனும்வியக்குமுருவுற்ற
நீனிற்றமுருந்தனெ திர்தின்றனனுவந்தே.

பொருவு - நிகர்த்த, வேனிலரசாளன் - மன்மதன்.

(௭௬)

கண்டனர்வியந்தனர்களித்தனர் துளித்தேன்
உண்டவரிவண்டினினமொத்தனர்கருங்கண்
தெண்டிரைமுகத்தெழுசெழும்பரிதிகண்ட
புண்டரிகமென்னவெழில்பூத்தனர்குமங்கன்.

திரைமுகத்துளமு - கடலிற்குற்றதுகிற.

(௭௭)

மன்னியொருவர்க்கொருவனாகிமணிவண்ணன்
புண்ணைமணநாறுமுயர்பூம்புளினமீதும்

கன்னிநறுஞ்ரூழல்கழுழ்காவுமிருகைகோத்
தன்னநடைமாதருடனாடினன்மகிழ்ந்தே.

புளிநம் - மணற்குன்று, ஞாழல் - குங்குமமரம். (எக)

பொடித்தபிணைப்போலவெழில்பூத்ததுதனுண்வேர்
துடைத்தணியணிந்துமலர்கூட்டிடமடவாரோ
டடுத்துநெடுமால்சூரவையாடியதொர்தேர்ந்றம்
எடுத்தாவினுந்நிறனெவர்க்குளதுமன்னே.

பொடித்த - அருப்பின, துதல் - நெற்றி. (அ0)

கலிநிலைத்துறை.

மைக்கருங்கணர்மானெழிற்புணரியிற்பொடித்த
மொக்குன்னவெம்முலைமுகம்பொறித்தசெஞ்சாந்தும்
நக்கநாண்மலர்நயிசெஞ்சுண்ணமுமாடிச்
செக்கர்வானெனச்சிறந்தனன்பாற்கடற்சேர்ப்பன்.

புணரி - கடல், மொக்குன் - குமிழி, செக்கர்வான் - செவ்வரணம், பாற்கடற்சேர்ப்பன் - கண்ணிரான். (அக)

சூரவையாடியுங்குளிர்நதியாடியுங்கோதை
அருவியாடியுமகன்சுனையாடியுங்கொண்டற்
சருவியாடியாகாவினுங்கடிமணற்றடத்தும்
மருவியாடினன்மாதர்தங்குழாத்தொடுமாயன்.

கோதை - வரிசை, கருவி - துணைக்காரணம், கொண்டல் - மேகம். (அஉ)

பலரிறைஞ்சினர்பரவுறுபச்சைமான்றடந்தேர்
அலரிமண்டிலமதிர்நிரைக்கடன்முகட்டரும்பு
புலரிமுல்லையம்புலத்துவந்தடைந்தனன்புனிதன்
மலரிவந்தைங்கூந்தலார்மனையகம்படர.

பச்சைமான் - பச்சைக்குதிரை, அலரிமண்டிலம் - சூரியமண்டலம். (அங)

நெறிந்துநெய்த்திருணையிமால்வணையிறந்தோடச்
செறிந்தகார்க்குழற்சிறுதுதற்கோவியரெல்லாம்
ஹந்துழாய்முகினின்றுழிநண்ணியுந்தம்பால்
உறைந்துளாரெனத்தோன்றினர்காதலர்க்கொருங்கே.

நேயிமால்வரை - சக்ரவாளிகிரி. (அச)

எனலுமன்னவனென்னைகொலறந்தலைமணப்பப்
பனியிருங்கடற்பாரகம்புரப்பவந்துதித்தோன்
அனையவாய்ச்சியராய்நலதுகர்த்தேதோறங்கொல்
முனைவவென்றலுமூரல்வாண்முகத்தினன்மொழியும்

புரப்ப - காக்க, நலம் - இன்பம், முனைவ - முனிலனே, மூரல் - சிரிப்பு. (அரு)

சங்குடனைக்கொன்ற வத்தியாயம்.

சசுக

அழலனைத்தையுநகர்த்திலதேகொலொள்ளழலின்
எழில்விரிந்தசெஞ்சடைமிசையின்னமுதுறைக்கும்
குழலிவெண்பிறைக்கொழுங்கொழுந்தணிதருவெவ்வாய்
மழுவலானன்றிப்பிறர்விடமாந்தினுய்குவரோ.

மழுவலான் - சிவன், விடமாந்தின் - கஞ்சுண்டால்

(அசு)

இழைப்பன்யாவையு மிறையவனிறையவனொழுகும்
ஒழுக்கம்யாவருமொழுக்கேமற்கொள்ளு * லொல்லா
விழுச்சிறப்புடையிறையவன்விநியினில்விதித்த
வழக்கினிற்பதேயறனெனப்பழமறைவழங்கும்

ஒல்லா - இயலாது, இழைப்பன் - செய்வான்.

(அஎ)

நிறுத்தியாரையுநெறியினினெகிழ்த்து, கண்டிடறல்
உறைத்ததாமரையிறையவற்குருத்தடர்விடைமேல்
இறைக்குநாடருமிறைவனெங்குநிறுத்திறைந்த
அறத்தின்வித்தினுக்கறமெவன்பாவமென்னமா.

தாமரையிறையவற்கு - பிரமஹுக்கு, விடைமேல் இறைக்கு - சிவஹுக்கு. (அஅ)

தோய்த்துந்தோய்விலான்றுகளிலாமாணியினொழுக்கம்
எய்த்துளான்றனியிறையவனொழியையவர்க்கு
நீந்தலில்லதோர்ணிலநெடிதுதந்தன்னற்ற
சார்ந்துளார்க்கறனொழியதரலவன்வழங்கே.

மாணி - பிரமசாரி, ஆயிறையவர் - மாதர்.

(அக)

கோவியரைமாணந்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருநிருந்தம்—சசுக.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்



ப தி ன் ழ ன் ற வ து

சங்குடனைக்கொன்ற வத்தியாயம்.

கேட்டிமன்னவகேழ்க்கினரினவெயில்கிளைக்கும்
குட்டராவனைதுயின்றவன்முதலினோர்தொடர
வேட்டுநந்தகோன்விழாவயரம்பிகாவனத்து
நாட்டமூன்றுடைநம்பனையிறைஞ்சுவானடந்தான்.

வேட்டு - விரும்பி, விழாவயர் - திருவிழாவைச்செய்கிற, நம்பன் - சிவன். (க)

ஆறறிந்தவ்வாயர்கோனடைந்தனான்றருந்தா
தாமெனப்பகர்தொழிலுடையந்தணர்க்கெல்லாம்

ஆறெனப்படுமஞ்சுவையடிசிலுட்டினனால்
ஆறெனப்பொழிசெய்யொடுபால்பொருதலைப்ப.

ஆயர்கோன் - நந்தன், அடிசில் - அன்னம், ஆறென - கிழைபால். (உ)

வள்ளிதழ்த்தொடைந்தேகான்வள்ளவாய்முளரி
வெள்ளிமண்டபத்துறைபவள்பெயரினால்விளங்கும்
தெள்ளுதீம்புனற்றிருந்திருடைந்தனன்மலர்நூஉய்ப்
பிள்ளையெண்மதிபிறங்குசெஞ்சுடையவற்புணரித்தான்.

முளரிவெள்ளி மண்டபத்துறைபவள் பெயரினால் விளங்கும் தெள்ளுதீம்புனற்
மிருகதி - சரசுவதீதி. (ங)

அங்கண்மானிலம்விளங்குநந்தீதான்மலாலியால்
பொங்குபல்கலைநழைதலாற்புகழ்நிலாவுறலால்
திங்களாமெனத்திகழ்த்தருநந்தீகான்மண்ணைக்
கங்குல்வாயொருகட்செவிவிழங்கியதன்றே

அளி - கிருபை, கட்செவி - பாம்பு. (ச)

துயிலுமெலவையின்விழுங்குநாசுடுகின்பபுகுவாய்
வெயின்மணிக்கொடுஞ்சுடிகைவாளரவினாவெள்ளே
அயிலெயிற்றவாளரவினின்றாடியசெங்கட்
புயல்கருங்கடற்புவிபொதிதாளினின்றினனால்

எல்லை - பொழுது, வெள்ளையிலெயிற்றவாளரவு - காளியன், செங்கட்புயல்-
கண்ணிரான். (ரு)

கஞ்சநாண்மலர்க்கண்ணினன்கடற்புலிகவைஇய
அஞ்செஞ்சீறடிபடுதலினரவுருவகலா
மஞ்சுகொண்டொளிரின்னெனமணிமுடியிமைப்ப
விஞ்சைமன்னவருதலுநோக்கினன்வியத்தான்.

கஞ்சநாண்மலர்க்கண்ணினன் - கண்ணிரான், அகலா - நீங்கி. (ஈ)

ஆரைநீயெனவண்ணனின்வலம்படுதிகிரிப்
பேரினேறெருவிஞ்சையன்பெருந்தவமுனிவர்
எசிலாரெனவெள்ளினனைகைத்தனனிதற்குச்
சார்கவெவ்வரவுருவெனவாங்கவர்சலித்தார்.

ஏசிலார் - அழகில்லாதவர், எள்ளினன் - இகழ்த்து. (எ)

மன்னுவெஞ்சினவாலெயிற்றரவினதுருவம்
பின்னல்வெண்டிரைப்பெருமந்தாகினிபூத்த
பொன்னந்தாமரைப்பூங்கழல்படுதலிற்றீர்ந்தேன்
அன்னமாய்மறையறைந்துளாயெனத்தொழுகன்றன்

மந்தாகி - ஆகாயகங்கை. (அ)

மருப்பினம்பிறைவாலெயிற்றரவுகாண்கொளுவு
பொருப்புலில்லினற்புஞ்சுடிகுழக்கண்வானவனை

விருப்பிறற்றொழுதியாவரும்விழாக்கழிவழிகாள்
அருப்புமுல்லையம்புலத்திடையினிதுவந்தடைந்தார்.

முக்கண்வானவன் - சிவபிரான், வழிகாள் - பிறற்றகாள், முல்லையம்புலம் - மூல்
லையிலம். (க)

கலிவிருத்தம்

அன்னிருட்படலமள்ளிவிழங்கும்
வெள்ளிவெண்ணிலவுவிண்ணெழுகாலைக்
கள்ளுண்வண்டுதுயில்காவகமேவி
வள்ளல்வெயிசைவழித்தனன்மன்னே.

இருட்படலம் - இருட்கூட்டம், காவகம் - சோலையிடம், வள்ளல்-கண்ணபிரான்.

செம்மல்லையிசைசெவிப்படலோடும்
அம்மெல்லாதியாகக் களிகூர
கைம்முதிற்றும்கிழ்மாயில்போலக்
கொய்ம்மலர்ப்பொழில்நுழித்தனன்சென்றார்.

செம்மல் - கண்ணபிரான், வேயிசை - வேய்க்குழிவானை, மெல்லுதியர் - மெல்
லிய கூந்தலையுடையவர் (கோவியர்.) (கக)

அண்ணலம்பரிதிக்கண்டலர்கின்ற
வண்ணவான்முளரிபோல்வதனங்குள்
வெண்ணிலாவினிடையிடுவினர்க்கு
கண்ணனின்றநிலைகண்டுகளித்தார்.

பரிதி - சூரியன், முளரி - தாமரை (கஉ)

மங்குல்கண்படுவனத்திடையைய
கொங்குடைந்தொழுதுகோடியரெல்லாம்
அங்குடைந்திடவடைந்துதுரத்தான்
சங்கருடனெனுமோர்தறுகண்ணன்.

கண்படு - தூங்குகின்ற, தூர்த்தன் - தூர்த்தினான், நறுகண்ணன் - கொடியவன்.
மின்றிகழ்த்தகருமேகநிறத்தோன்
சென்றெதிர்த்துவிழிசென்றழல்கால
நின்றதீயவனிறத்தினிலெற்றித்
கொன்றுசென்னிமணிகொண்டனன்மாதோ.

நிறத்தினில் - மாற்பில், சென்னிமணி - சிகாமணி. (கச)

மேயதோகையிளமென்மயிலன்ன
சாயலார்முலைதழீஇவினையாடி
மாயன்வைகறையில்வண்ணெர்த்தண்டார்
ஆயர்பாடியிலடைந்தனன்மன்னே.

வைகறையில் - விடியற்காலத்தில். (கடு)

நிலம்புரக்குமுனித்திலமென்ன
விலங்கிலிலுமிழுமேனியினற்கு
வலங்கொன்செங்குதிரின்மல்கிருணுமி
இலங்குசெக்கர்மணியீந்தனனன்றே.

நித்திலமென்ன விலங்கிலிலுமிழுமேனியினற்கு - பலராமனுக்கு. (௧௪)

1 பங்குடனை நெநான் 2 வத்தியாயார் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—௪௩ரு.

பூதிருவண்ணசகாயம்.

௧௪-ஆவது புரிநா 1 தர் ௧ஞ்சனோடுஇரைத்த வத்தியாயம்.

1 முரிந் ௧ழிநெடி ௨ விரியவிருத்தம்.

குரவெலாம்வெருவருருகொப்புளித்துக்குழன்றிடெறித்தபூங்குழலார்
அரவெலாமறுகவிலெயிற்றாவினாடியகூத்தனோடாடி
இரவெலாங்கதிர்வாணிலாக்குவித்தென்னவிமென்றருன்றமுங்காவும்
மருவுலாமுல்லைவிரிந்துமட்டுயிர்க்குமாதலிப்பந்தரும்பயின்றார்.

முருகு - தேன், குழன்று - சுருண்டு, மறுக - மயங்க. (௧)

அரத்தினப்படுபொன்றும்பிளங்கொங்கை யாச்சியர்பகர்பொழுதெல்லாம்
திருந்தெழில்பெருகியலெயறிதிங்கட்டிருமுகஞ்சிறிநாடங்கோட்டி
விரும்பெழிற்செங்கைவிரறொளப்பொதிந்துவீடுத்துல்லேவியிசைவடிப்போன்
கருங்கொடிப்புருவச்செயலும்வெண்ணகையுங்கருதினநெஞ்சகங்கனிவார்.

பொதிந்து - மூடி, விடுத்து - திறந்து, வேயிசைவடிப்போன் - கண்ணபிரான்.

பழமறைக்கொழுந்துசெழுமலரவணும்பாசிழைபாகனுமருள்க்
கழையிசைவடித்தல்கருங்குயில்கேட்டுக்களிக்ருமேசுரும்புகண்படுமே
உழையுழைபரந்துநோக்குமெய்னனோவோடரித்தடங்கண்முத்துறைப்ப
எழுதுபொற்பாவையனையவோக்கற்றிருத்தலாரெடுத்தனரிசைப்பார்.

பழமறைக்கொழுந்து - கண்ணபிரான், பாசிழைபாகன் - சிவன். (௨)

நீனிநெடியோனினிரைமேய்த்துநீலயாற்றடைக்கரைநிவந்த
பானிலாச்சொரியும்படுமணலெக்கர்ப்பரப்பினின்றருமோர்காலைக்
கானிலங்கிவிரான்மிசையுயர்த்துக்கதிர்மணிமருப்பிடைநோக்கி
ஆனிலவேறையசெமர்க்கெழுந்தானசனியேமென்னவோரவண்ண.

வான்மிசையுயர்த்து-வாலமேலே தூக்கி, ஆனிலவேறாய்-இளங்காணையெருதாதி.

திக்கனன்றொழுதுசெங்கண்வெள்ளேறுதிருகுவெஞ்சினந்தலைக்கொண்டு
தாக்குவானடைதன்முருகவிய்செய்யதாமரைக்கண்ணினோக்கி

மாக்கடல்வேலிநெடுநிலப்பரப்போர்மராமலரடியினுட்பொதிந்தோன்
துக்கிதாமழமுன்சென்றுவீழ்த்தினனா னுதிமருப்பங்ககொண்டடர்த்தே.

வெள்ளேறு - வெள்விடை, னுதி - னுனி.

(௫)

விரிநிலங்கிழியவீழ்ந்தெழுந்தழன்றுவிண்டொடுநெடுநொருநுங்க
உருமனவரையுடன்முமனடத்தவருகெழுசெவ்வமால்விடையைச்
சொரிபசங்குருதியாறிலத்தொழுகத்தளக்கில்கூர்ந்தோடுறப்பற்றி
அருமணிகடக்கையினுற்சுற்றிநந்தியும்வெருக்கொளவதைந்தான்.

துளக்கில் - அசையாத, கூர்ந்தோடு - கூரியகொம்பு

(சு)

எற்றமருழந்தவேற்றவாளவுண்ணிற்ற்துபாடெய்தலுழுவந்து
போற்றிசைத்தமரர்புதுமதுத்தூரிக்கும்புமழைபொழிந்தனரதம்
ஊற்றிருந்தொழுபாடல்யாழ்முனிவனாழிவெங்கனல்விழியொழுகக்
காற்றெடுத்தெறியுந்தழைசெவிப்புழைக்கைக்களிற்று வெங்கஞ்சன்மாட்டடைந்தான்.

அமர் - போர், யாழ்முனிவன் - நாரதன்

(எ)

அறுசொக்கழிநெடுநாசிரியபரிபு, நதம்,

மன்னையநிந்திலாயேமதிநுதலசோதையின்
கன்னியடர்த்தகன்னிகாரிருப்பிழம்புவாரிப்
பின்னிலிட்டன்னகைம்பாற்றேவகிபெற்றதோன்நல்
மின்னுக்கொளிசார்கூர்வான்விறல்கெழுக்கண்ணன்னேற.

கிம்பால் - கிவகைமயர் முடி, அவை முடி, கொண்டை, சுருள், குழல், பனிச்சை
யென்பன. அவற்றுள் மயிரையுச்சியில் முடிந்தல் முடி, பக்கத்தில் முடித்தல் கொண்
டை. பின்னே-செருகுதல் சுருள், சுருட்டி முடித்தல் குழல், பின்னிலிடுதல்-பனிச்சை.

மற்றுளையொளித்தாரம்மறத்தன்னின்னுமொன்று
சொற்றவகேட்டிவெள்ளிகுருன்மெனப்பணைத்ததிண்டோள்
வற்றிறலிராமனென்பான்வெள்வளையுராகிணிப்பேர்ப்
பொற்றொடியுயிறுவாய்ததபெரங்கெழிற்புதல்வனாமால்.

பணைத்த - பருத்த.

(சு)

உடைத்திளந்தேதற்பாயவூதுவண்டுழுதுதாது
மடுத்தனுமலங்கன்மாலையொம்பவாய்ப்பாடிமற்றான்
கடுத்தனரவளராரின்நவரசிளங்குமரர்கண்டாய்
விடுத்தவாளவுணராவீட்டினாரென்றுசொற்றான்

தேறல் - தேன், அலங்கல் - அசைதலையுடைய

(க௦)

அத்திறங்கேட்டலோடுமழலுககடைக்கண்சேப்ப
முத்தவெண்முறுவறைமுரிவுறப்புருவம்வல்லே
மைத்துனன்நன்னைக்கொல்வான்வன்றிறற்கஞ்சன்றித்
தத்துவெங்குருதியொள்வாட்டாறீஇருடந்தானாங்கே.

உரு - சிந்துகிற, சேப்ப - சிவக்க, தடறு - உறை.

(க௧)

மலைக்கும்வெண்கோட்டதாமிலைமதம்பட்டாலன்ன
கொலைக்களிற்றுழுகொல்லல்கொல்லலீங்கிவனையென்னு
விலக்கியமகநிலயாழ்வித்தகன்கண்ணேனோடவ்
வலப்படையவனைக்கொல்வானமைகவென்றேறிகினுனல்.

மலைக்கும் - போர்செய்கிற, கொல்லல் - கொல்லாதை, 'அலப்படையவன் - பல
ராமன். (கஉ)

தாதுகமழலைவண்டுதலையவிழ்த்துறங்குமந்தன்
போதுலாந்தெரியன்மலைபுனைவகதேவனோடு
தீதாசுரிப்புலாயந்தசெழுமறைக்கொழுந்தையின்ற
மாதவக்கொழுந்துதன்னைவன்றின்பபித்தல்செய்தான்.

மறைக்கொழுந்தை - கண்ணபிரானை, மாதவக்கொழுந்து - தேவகி. (கங)

பூசுறுபரிதிபோலப்பொன்னணிந்திலகுமார்பன்
பாசிலைப்படலைமலைப்பங்கயக்கண்ணனோடு
மாசறுதிங்கண்ணேமனிவள்ளலையடுகவென்னோக்
கேசியையழல்வெஞ்சீற்றங்கிளர்ந்தெழுவேவினாநல்.

பாசிலை - பச்சிலை, திங்கள்மேனி வள்ளல் - பலராமன். (கச)

இழைக்கவில்வேள்விமற்றீங்கியற்றுமல்லர்சாலை
மழைக்கடாஞ்செருக்கித்துஞ்சுமணிநெடுங்கோட்டுநால்வாய்ப்
புழைக்கைவெங்கிற்றுச்சாலைபொன்னெடுவாயில்சேர்க்க
அழைக்கமற்பழுத்ததிண்டோள்ரசர்தங்குழுவையென்றான்.

மல்லர்சாலை - மற்போர் வீரர்சாலை, அரசர்தங் குழு - ராஜசமுஹம். (கஈ)

மண்ணெழுவனையதாளான்மல்லர்மவதனநோக்கித்
துண்ணெனப்பொருதுதங்கடோள்வலியொருங்குகாட்டி.
வெண்மடற்கரியபோந்தைமீமிசையுயர்த்தேதானோடும்
கண்ணனைப்படுத்திரென்றோக்கண்ணமக்கழறினாநல்.

போந்தை மீமிசையுயர்த்தேதான் - பலராமன். (கசு)

கூற்றுற்றுக்குதிக்கோட்டுக்குஞ்சரப்பாகன்மன்னைச்
சீற்றவாளரசனோக்கிச்செஞ்சிலவேள்விக்கெய்தும்
பாற்கடல்வண்ணனோடும்பசும்புயல்வண்ணன்றன்மேல்
காற்றெனக்களிறு தூண்டிக்காய்க்கனப்பணித்தான்மாதோ.

குஞ்சரப்பாகன் - யானைப்பாகன், பாற்கடல் வண்ணன் - பலராமன். (கஈ)

சீந்துதீமுகத்தவைவெற்றெவ்வொதானேவேந்தன்
காந்திரிபுதல்வன்மன்னைக்கனன்றகட்கடையினோக்கிப்
பாந்தன்மேலாடினானைப்பாணிவண்ணனோடு
கூந்தன்மான்மேரின்வல்லேகொணர்கெனக்குறித்தான்மன்னோ

தெவ்வொடு - பகைவரைக் கொல்லுகிற, காந்திரி புதல்வன் - அக்ரூரன். (கஅ)

வாழியெழின்மைந்தர் தமைவவ்வினனடந்தான்
தாழ்புயல்கிழித் துயர் தடங்கிரிமுழைஞ்சின்.

காழகவுடை - ஆடையுடுத்த, மேடகம் - ஆடு.

(௩)

கொல்லியவடைந்த துருறிப்பினிலறிந்தான்
மல்லடுபுயத்தவனைமாய்த்துமணிவண்ணன்
கவ்வனையகத்தினையர்கண் ணுறந்தந்தான்
மெல்லமருண்மாலேவரமேதருநிரைப்பின்.

கொல்லிய - கொல்ல, கவ்வனை - மலைக்குகை, நிரைப்பின் - பசுக்கூட்டத்தின்
பின்னே.

(௪)

கங்கைவளநாடுடையகாந்தினிபயந்தோன்
அங்கணிலமாதுபுணரண்ணலையழைப்பான்
பொருளுவையப்புரவியுண்டதொருதேர்மேல்
செங்கதிரெழக்கடிதுநென்னைமுந்தான்.

காந்திரிபயந்தோன் - அக்ருரன்.

(௫)

சேணுலகில்வாழுமுயர்தேவருளமாலும
மானெழிலுடைக்கமலைமன்னவனையின்னே
காணலுமேநமதுகட்புலமுமென் னு
யாணர்ஈறுமூலேநிலமெய்தினன்விழைந்தே.

மாலும் - மயங்குகிற, கமலைமன்னவனை - கண்ணபிரானை, கட்புலம் - சகசுரி
ந்திரியம்.

(௬)

நலங்கினருமாளியினடந்தவெழினம்பன்
இளங்கெழில்தாமையொடேரெழில்கிளைக்கும்
வலம்புரிபொறித்தவடிவைப்பினெழில்காணக்
கலத்தனன்மகிழ்ச்சியிருகண்மலர்குளிரப்ப.

ஆளியின் - சிங்கம் போல, ம்பன் - கண்ணபிரான், தாமரை - பத்மரேகை, வல
ம்புரி - சங்கரேகை, அடிவைப்பு - அடிச்சுவடு.

(௭)

மேதருசிறப்புடையவிண்ணவர்பசும்பொன்
கோதைபுனைநீண்மருட்கோடிமிடைகின்ற
ஆதியிருசெங்கமலமன்னவடிவைப்பின்
தாதுகவிரித்துகமழ்தாமமுடிதாழ்த்தான்.

ஆதி - கண்ணபிரான், தாழ்த்தான் - வளைத்தான்.

(௮)

மீளியையுடைக்கணகன்வெஞ்சமரடர்க்க
வாளரியுருப்புணருமல்லவ்வாமார்பன்
தாளகமலத்தழகுதந்தவிருபொற்றூட்
மீளியில்விழுந்தொழுதெழுங்களிதூளங்கும்.

மீளியை - வீரத்தன்மை, கணகன் - இரணியன், அரி - சிங்கம், மல்லல்-வளம்.

வேறு.

இத்திறமகிழ்சிறந்தெழிக்குஞ்செங்கதிர்
அத்தமால்வரைசெவ்வரவின் பைத்தலைக
கொத்தின்மேலாமயகுரிசில்சேவடி.
வைத்தொளிர்நீணெறிவல்லையெகிஞன்

செங்கதிர் - குரியன், அரவின் - காரியனது, குரிசில் - கண்ணிரான். (க0)

துளங்கொளிரீல்துண்டுதிருத்தநல்
துளங்குளிறன்னவவ்விராமடேனாறு
விளங்குசெம்பொற்றுகின்மளிரச்சார்த்திய
களங்குளிறண்ணைக்கண்டிதைஞ்சிஞன்

களங்குளிறண்ணன் - கண்ணிரான் (க1)

அல்லியத்தாமனையனையசேவடி
எல்லையிலுவகையினிறஞ்சுவான்றனை
முல்லையநதாரணிமுழவுத்தொரியார்
புல்லினருடன்கொடுப்பாயினாரோ.

முழவு - மத்தனம் (க2)

விருந்தினிதூட்டினாவிரிததுவண்டு,
தருந்ததாரமாலையுருவிமாலையு
திருந்துதண்டமிழ்வரைத்தெய்வசசார்த்தமும்
நரத்தமுநல்கினர்நன்முவப்பேவ.

தமிழ்வரை - பொதியமலை. (க3)

கனைகழற்காலவேற்கஞ்சன்வாழ்தலால்
இனிதிருநதாய்கொலென்மெய்வன்கூறுகனை
வினையினெனெனச்சிலவிளம்பிஞன்புது
நனைவிரிபூந்தொடைநந்தகோபனை.

கனைகழல் - ஒலிக்கின்ற வீரக்கழல். (க4)

வெந்திறலாழியான்வேறுகொண்டிருந
தெந்தையுமாயுமற்றென்பொருட்டினால்
நொந்ததையல்லதுதுவல்லதுண்டுகொல்
வந்ததென்கூறெனவழங்கினாரோ

ஆழியான் - கண்ணிரான். (க5)

நல்லிசைநாரதனவின்மமாற்றமும்
கொல்சினமன்னவன்கொற்றவேந்தனை
வல்லியிற்படுத்தும்வந்தவண்ணமும்
சொல்லினன்மல்லுகோளினாற்கோ.

வல்லியிற்படுத்தது - விலங்குபூட்டினது. (க6)

அரசுவெஞ்சிலைமகமாற்றுகின்றனன்
வருகவென்றழைத்தனன்வல்லேசேறுமென்
றுரைசெய்தானந்தனுக்கோங்குநற்பகத்
தருமுதல்பிடுங்குததடக்கைமாயனே.

சிலைமகம் - தநுர்யாகம், சேறும் - செலவோம். (௧௭)

வண்டுசூழ்கானகநாடனவல்லேயே
தெண்டிரையமுதினைச்சிரிக்குந்தீஞ்சுவை
வெண்டயிர்நறுநெய்பால்விரைசெலப்பெரும்
பண்டியிற்பரப்பினன்படர்தன்மேயினான்.

விரைசெல - மணம்வீச, படர்தல் - போதல் (௧௮)

மழகதிரொழுதலுமழிலவண்டுணப்
பொழிமதுக்கமழ்மலர்ப்பூவைகொண்கனை
எழுகவென்றிசைத்தனனிளநிலாச்சொரி
குழைமுக்காந்தினிகுமரனென்பவே.

மலர்ப்பூவைகொண்கனை - கண்ணபிரானே (௧௯)

செய்யபொற்கொடிஞ்சியந்தேரின்மீமிசை
யியதாரண்ணலையழைப்பத்தோன்றினான்
வெய்யவனளியிலன்வெங்கனானென
மையகட்கோவியர்மறுகிறாரோ.

யிய - அழகிய, அளியிலன் - தடையில்லாதவன், மறுகிறார் - மயங்குகிறார். (௨௦)

வளைக்கையீர்வருந்தன்மின்வழியுமும்மதக்
களிற்றடுகஞ்சனைக்கண்டுமீடுமென்
றளிக்குலமரற்றுதாரண்ணன்மாதரைந
தெளித்தனன்கதிர்மணித்தேர்சென்றேறினான்.

மீடும் - மீள்வோம். (௨௧)

நரலைமாரிலம்புகழ்நந்தகோபனும்
ளரிமணிக்ருன்றிரண்டென்னவேந்துதோள்
ஒருகுழையொருவனுமுடனுவந்தனர்
விரைசெலப்பரிபுணர்வியன்பொற்றேரரோ.

நரலை - கடல், ஒருகுழையொருவன் - பலரான் (௨௨)

மவ்வலங்கருங்குழன்மாதர்நெஞ்சமும்
நவ்விமென் னோக்கமுந்தொடரநன்பகல்
பவ்வவெண்டிரைத்துயில்பச்சைமாழுகில்
கவ்வைநீர்முனையங்கரைசென்றெய்தினான்.

நவ்வி - மான், பச்சைமாழுகில் - கண்ணபிரான். (௨௩)

முடம் - முழுள்ளிலமுடங்கல்லுரிசால்
கடம்படுகரிமருப்பீன்றுகட்கமழ்

தடந்துறையமுனையந்தண்ணந்தீம்புனல்
படிந்தண்காந்தினிபயந்ததோன்றலே

முடங்கல் - தாழை, கரிமருப்பு - யானைக்கொம்பு. (தாழங்குருத்து), காந்திரிப
யந்த தோன்றல் - அக்குரான். (௨௪)

தூம்புடையெயிற்றவீர்சடிகைப்பாழிவாய்ப்
பாம்பின்வெம்பஃறலைபளிப்பவாடிநின்
ரூம்பலந்திங்குழலிசைக்குமண்ணலைப்
பூம்புனல்குடைகுவான்புன லூட்கண்டனன்.

தூம்பு - தொலை, பளிப்ப - நடுங்க, ஆம்பல் - மூங்கில் (௨௫)

ஒழுதுதீம்புனலிடைபுற்றதென்னெனஞ்ச்
செழுமணிக்கொடிஞ்சியந்தேரைநோக்குமால்
எழில்கனிந்தொழுகியவெழிலிவண்ணனார்
பொழிபொலந்தேரினும்பொலியக்காணுமால்.

எழிலிவண்ணன் - மேகவண்ணன். (௨௬)

நீரிடைக்காண்டல்போளிலவுபொற்கொடிச்
தேர்மிசையிருந்தனன்செல்வனொமொ
ஒந்தருமுளத்தினனொழுதுபூம்புனல்
வேரியந்தாரினன்மீட்டுமூழ்கினான்.

வேரி - வாசனை, தேன். (௨௭)

கற்குதண்புனலிடைக்கமலக்கண்ணனை
அறம்புரைவெண்ணிறத்தாவப்பாயன்மேல்
உறங்குவானாகநெஞ்சவந்துகண்டனன்
இறைஞ்சினன்கைம்முமிழ்த்தேத்தினனாரோ

கற்கு - சுழல்கின்ற, வெண்ணிறத்தாவம் - ஆதி சேடன். (௨௮)

வத்தலுமறைத்தனனெடுத்தவ்வுருக்
கூத்தினர்கொண்டதங்கோலமாற்றல்போல்
பூத்தளித்தேழிரும்பொழிலுழழியில்
தீத்திடுதாமரைச்செங்கண்மாயனே.

கூத்தினர் - கூத்தாடுவோர், கோலம் - வேடம். (௨௯)

மதிதுதற்காந்தினிமகன்வியப்பினன்
விதிர்விதிர்ப்பெய்தியமெய்யனெய்தலும்
புதுவதுகண்டனைபோலுநீயென
முதல்வனின்னைகநிலாமுகிழ்த்துக்கறினான்.

மெய்யன் - சரீரத்தை யுடையவன். (௩௦)

பொன்னவந்தாமரைப்பூம்பொகுட்டுறை
அன்னமென்னடைமயிலன்னசாயலான்

மன்னவநிலமகண்மணுநின்னுழை
என்னகாண்பரிதெனவேத்தினுனரோ.

நின்னுழை - உன்னிடத்தில்.

(௩௧)

கொழுந்திறன்மடங்கலங்குருளோசுந்நினின்
றிழிந்தெனத்தேநினின்றிழிந்துதண்ணரூப்
பொழிந்தெழுந்துளவினன்போதிநீயென
வழங்கினன் காந்தினிமைந்தன் நன்னேயே.

மடங்கலங் குருளோ - கிங்கக்குட்டி.

(௩௨)

உளமலியுவகையனுவர்பொற்றேர்விடத்
தலையவிழ்தாமரைத்தலைவிமன்னவன்
வளமலிமதுரைமாநகர்மருங்கிளேர்
இளமாக்காவுசென்மெய்நினுனரோ

தாமரைத் தலைவிமன்னவன் - கண்ணபிரான்

(௩௩)

சுலிநிலைததுறை.

கண்ணந்தாமரைக்கண்ணினன்சேவடிதாழ்த்து
நண்ணல்வேண்டுமென்மனையெனநண்ணுதுமெனவும்
பண்ணமைந்ததேதர்கடாயினன்படர்ந்துமன்னவற்கு
கண்ணனுற்றமைகூறினன்காந்தினிபுதல்வன்.

தாமரைக்கண்ணினன் - கண்ணபிரான், கடாயினன், செலுத்தினுன்.

(௩௪)

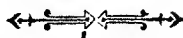
அக்குருளன் வந்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—௩௨௦.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.

பதினாறுவது

மதுரைகண்டவத்தியாயம்.



வெதிரிசைத்தகார்வண்ணனும்விரியல்வெண்டோட்டுப்
புதுநரூப்பொழிபோந்தைமீயிசையுயர்த்தவனும்
முதிருங்காதலர்தம்மொடுமுழவுகண்டயிலா
மதுரைகாணியவெழுந்தனர்மாலாவந்திறுப்ப.

வெதிர் - வேயங்குழல், போந்தை - பனைக் கொடி, முழவு - பேரிகை.

(௧)

தேன்ததும்புதார்த்தேவரதிருக்கைமற்றுலகம்
மூன்றுமுந்தியந்தடத்தலர்முளரியம்பொருட்டின்

சான்றுகாத்தழியிமையவந்தலைவன்வீற்றிருப்பத்
தோன்றும்புகர்க்குவமைபொன்றென்புன்கொசுல்கேம்.

இமையவா தலைவன் - கண்ணப்பிராயர் (உ)

படுதிரைத்திருப்பாற்கடல்பாலவெம்மருங்கும்
அடைதல்வண்டுமென்றான்முடிக்கம்புனலளித்த
மடலவிழ்ந்தாமரையடிவண்ணகுதுவானில்
கடல்கிடந்தெனக்கிடந்ததுகடிமுகிட்கிடங்கு.

புனலளித்த - கடைகையத்தந்த, கிடங்கு - அகழி (ங)

உறையிலிற்றியவுருவாமுருவியைத்தனா
பொறிமணத்தொற்பொலமுக்குடையகண்டனா
கறையணற்குகட்கெவியனையினிற்றயுன்ற
இறையெனதனிகழ்வுற்றாரெழுநின்மணிப்புரிமா

உறை - நீர், பிலிற்றிய - துளிக்கிற, பொறி - நிரும்புக, யத்திரம், அனல் - கழி
வாய், கட்டுசுவீ - பாம்பு (ஈ)

வடித்தபைநதுழாய்வனைமுருகில்செவடிக்கமலம்
உடைத்தவண்டின்முக்குடையகங்கையிருளிரவ
விடத்தபாழிவாய்வெவ்வராவுண்டுமிழ்திகுகன்
துடைத்துமாளிகைக்குளிகைதொடக்குவென்கொடிகள்.

குளிகை - சிகரம், துழாய்வனைமுருகில் - கண்ணப்பிராயர் (ஐ)

ஒளிரும்வெண்மருப்பொசிப்பவனெனநிரர்சன்னென்றோப்
பிளிரியஞ்சினபெயர்வோபான்றனவெழில்பிறங்கி
அளநெழக்கடிமறுகெலாமழிமதம்பொழியு
களிறுகெளவையிற்காழ்வரைநிற்கிலகழிவ

ஒசிப்பவன்-ஒடிப்பவன், பிளிரி - ஒலித்து, மறுகு-வீசி, கொவை - சந்தம். (அ)

ஒண்ணிறப்பரியுருவெடுத்தவனுட்கண்ட
அண்ணலுற்றனனெனவெரிநியலம்வரலுற்று
மண்ணினிற்கிலவானிடைப்பறப்பனபோலும்
பண்ணமைந்திடுவல்லுணைப்பசும்பரிபாய்வ.

வெரிநு - பயந்து, பண் - கல்லனை (ஊ)

செழுந்தவகிரிபுரைமணித்தீதர்கிழித்தீதாடக்
கிழிந்துபொன்னிலங்கினத்திருவிசம்பகமறைய
எழுந்ததுளியாங்கேழுலகளிப்பவனெய்தப்
பொழிந்ததண்ணறும்பூந்துகளாமெனப்பொலிந்த.

கிரிபுரை - மலையை நிகர்த்த, பொன்னிலம்-சுவர்க்கலோகம். (ஆ)

பைந்தன்கோதைடர்புலவியிற்பரிந்தவெண்முத்தம்
மந்தரத்துயர்மாடநீண்மறுகினிற்றிகழ்வ

அந்நளிர்ப்பனிமுல்லையந்தாரினுனடையச்
சிந்துவெண்பொரிசிதர்ந்தனகிடந்தனசிந்த

புலவியில்-மூடலில், பரிந்த-நீக்கப்பட்ட, சிதர்ந்தன-சிதறி (முற்றெச்சம்) (க)

அளப்பில்வெஞ்சுடர்மணிதிகழாவணம்புள்வாய்
பிளக்கும்வன்றிறற்பெய்ம்மதக்களிற்றெனையத்
துளக்கமில்லெனத் தூங்கிருட்குறம்பெறிந்தோட்டும்
விளக்கெறிந்தனவாமெனவிளங்கொளிபடைத்த

ஆவணம் - தெரு, புள் - பகாசுரன். (க1)

கூந்தலம்பிடிக்குலமெனக்குவலியமடவார்
சாந்தளாவியதடமுலையெறிநெதிர்த்தயங்கல்
பாந்தளங்குதிர்ப்பனாடவிப்பரப்பினின்றும்
எம்மலெய்துதற்கேந்தியமணிக்குடனிகர்த்த.

பிடி - பெண்பாணை, சாந்து சந்தனம், பாந்தன் - பாம்பு, ஏந்தல் - கண்ணபிரான்.

பின்னல்வெண்டிரைப்பிறந்ததன்முத்தினுற்குயின்ற
கன்னிமாடநின்றெழுதருபனிலாக்கற்றை
பொன்னந்தாமரைப்பொகுட்டுறைசெய்யபொற்கொழுந்தின்
மன்னவற்கெதிரவைத்தவெண்கவரியைமானும்.

நிலாக்கற்றை - ஈந்திரிகைத்திரள், தாமரைப் பொகுட்டுறை செய்யபொற் கொழுந்து - திருமகள், மன்னவன் - கண்ணபிரான். (கஉ)

மாலேமுற்றியவணரிருங்கூந்தவார் துணைக்கண்
காலதர்ப்புறத்தொளிர்வனகண்பெயல்காப்பச்
சோலேமுற்றியவரைமெடுத்தாற்கொளிகொளிரல்
நீலமொப்பவற்கேந்தியவிணைக்கயனிகர்த்த.

துணைக்கண்-இரண்டு கண்கள், அதுதர்ப்புறத்து-வீதியில், பெயல்-மழை, காப்ப-தடுக்க, இணைக்கயல்-இரட்டைமீன், நீலம் - நீலமலர். (கங)

கோடுடைப்பனிமதிவடிம்பிபுறப்பொற்குடும்பி
மாடமீண்டியவரிமுலையெளிராற்சிந்தத்தல்
ஆடலந்தனிநேயியானடைந்தனனென்னு
ஏட விழ்ந்தபல்கோதையாற்புணைந்தவையெய்க்கும்.

வடிம்பு-ஓரம், ஈண்டிய - நெருங்கிய. நேயியான் - கண்ணபிரான். (கச)

திருந்தொளிப்பசங்கொடிக்கரங்கோல்பொரச்சிவப்ப
முருந்தொளித்திடாறுகிழ்த்தவெண்முறுவலார்பாடல்
பரந்தளக்குலம்பாடுபூந்துளவினென்றனக்கு
விருந்தளிப்பதுபோலுமால்விளைசுவையமிழ்தம்.

கோல்பொர-விளை நரம்பு படுதலால், முருந்து-மயிலிறகினடி. (கரு)

இன்ன மாநகர் நோக்கிய விவைவன் விண்ணெழுந்த
பொன்னங்கொம்பெனப்பொழிகமஞ்சுற்புயல்கிழித்த
மண்ணெனக் குழி இமென்னகை மாதார்தனது
கண்ணவன்றே தாட்பனைப்பொழிஞ்சென்கினர்களிப்ப.

இவைவன் - கண்ணபிரான், கமம்-நிறைவு, குல்-சுருப்பம், புயல்-மேகம், குழி-இடம்.

மழைமதம்பொழிமதக்களிநிலையவம்மாலோன்
நிழலும்வெண்மநிலெற்றிசோய்மாடகீண்டறநிலில்
அழலும்வேற்படைக்கஞ்சனதநகுநின்மாசு
கழுவுவான்நனைக்கண்டன்கலைதருகென்றான்

மாலோன் - கண்ணபிரான், மறநிலில் - வீதியில், துகில் - மாசுகழுவுவான் - வண்ணன்.

மொன்னத்தாசணிபொருவிலோன்புகன்றமைகெட்டு
மன்னுகாணிஹமலையிழைவாழ்வருடுப்ப
கின்னபூந்துகிலாங்கொலென்றியம்பலுமவன்றினை
சென்னிசுந்தினன்செம்முககநிகிரியஞ்செல்வன்

பொருவிலோன்-ஒப்பற்றவன், நிகிரியஞ்செல்வன்-கண்ணபிரான், (க. 4)

கையினுவன்கருந்தலைதுயித்தபின்கழுமசு
செய்தாமரைகருமுகிலுத்தெனதநுகழ்வோன்
நியபூந்துகிலொன்றலுதுதுகிலனைத்தும்
வெய்யதோழருக்குதவினன்விடையெனநடந்தான்.

துயித்தபின்-அறுத்தபின்பு, யெ-அழகிய, உடலு-உடெத்து, (க. 5)

உலகிதுண்வினையுயில்பவனெருவன்வந்தெய்திப
பாசிலைத்துழாய்ப்படலையம்பரம்பொருளவற்கு
கோகிப்பொலம்பட்டொடுகோலம்வீற்றிருப்பக
காகில்பொன்றெறித்தெழுதுபங்கசகிணிதணிந்தான்

உலகிதுண்வினை குயில்பவன்-நையற்காரன், கோலம்-அழகு, (உ. 1)

அநதுண்டுகல்லணிபெறவனரிந்தவன்நனக்குப்
பின்னல்வெண்ணிறைக்கருகடவவயிற்றிடைப்பிறந்து
பொன்னந்தாமரைபூம்பொருட்டுறைந்தபொற்கொழுந்து
மன்னுமார்பின்னறன்னுருவழங்கினன்மாதோ.

தாமரைபூம்பொருட்டுறைந்த பொற்கொழுந்து மன்னுமார்பின்ன - கண்ணபிரான்,

அலர்ந்தகாலியுமரக்கிதழ்க்கமலமுமொருபால்
கலத்தவாமெனக்கண்கவர்கட்டெழில்படைத்த
இலங்கலாழியானிரும்பொழில்வரையெலாங்கமழ
மலர்ந்தபன்மலர்தொடுப்பவன்மருங்குசென்றடைந்தான்.

அரக்கு-செந்நிறம், ஆழியான்-கண்ணபிரான், (உ. 2)

எண்ணிசைக்களித்தீர்ங்கவுன்படிந்தவஞ்சிறகர்
வண்டுமொய்த்தெழுமருப்பரந்துலாயபூந்தெரியல்

கொண்டலிற்சிலைகுலாயதோர்கோலமவீற்றிருப்பப்
புண்டரீகக்கட்புராதனற்காங்கவன்புனைந்தான்.

மரு - வாசனை, பூந்தெரியல்-பூமாலே, சிலை-வில் (உரு)

விழைவெதன்னெனவெந்திறல்பழுத்தகூராழி
உழவனின்கழற்பொதுமைந்ங்குருகுபேரன்பு
தழையநல்கெனததாமரைக்கண்ணருள்பெருகிப்
பொழியுங்காரமுதில்பூந்தொடையளித்தவற்களித்தான்.

விழைவது-விரும்புவது, ஆழி-சக்கரம், கழல்-நிருவடி (உச)

கலிவிருத்தம்.

பண்ணரியயோசனையிருங்கடிகமழ்த்து
விண்ணும்விழையப்படும்குழக்கலவையேந்தி
வண்ணமடங்கடையெழிர்வதுமழைவண்ணத்
தண்ணலையணிந்தனளகங்களித்தந்தே.

க1, -வாசனை, விழையப்படும்குழக்கலவையேந்தி, வண்ண
மகள்-கோலத் தெய்வம், அணிந்தனள்-அலங்கரித்தாள். (உரு)

செவடிசிலமபடிமுதிப்பவிதைசெங்கை
பாவையனையாளணிப்பற்றினனெடுப்ப
மூவகையகூருவிமூவுலகின்மாதா
மேவரியசெவ்வியின்விளங்கினள்விழைந்தே

இதை-கண்ணபிரான், அணி-கீழ்வாய்க்கட்டை, மூவகையகூன்-மூக்கோணல்,
செவ்வியின்-அமகோடு (உச)

பனைத்துணருநானமுதும்புகையும்விம்மிக்
பனைத்துவரிவண்டிமீர்கருங்குழன்மடந்தை
புனைத்துளவினானிபொலந்துகில்பிடித்தென்
மனைக்குவருகென்முகிலமாற்றமுரைசெய்தாள்

பனை-அரும்பு, துளர்-கொத்து, நானம்-கஸ்தூரி, மாற்றம்-சொல். (உஎ)

புதிமழைநகனவன்சின்மபூலகேளா
புதுதிரைபுவலியுலகுண்டமணிவண்ணன்
வந்தவினைமுற்றியபினவந்தருடுமென்றோ
அத்தரவாணகையரும்பினனகன்றான்.

வினை-சாரியம், வந்தருடும்-வந்தருள்பொருள் (உஅ)

புடங்கர்கதுவத்தளரிளம்பிறைமருப்பின்
கடங்கலுழ்கருங்களிற்றுரத்தபுயல்வல்வில்
கிடந்தெவ்வெண்ணுரைகிளந்துவிடையென்னத்
சுடஞ்சிலைமங்குலவுசாலையினடைந்தான்

புடங்கர்-மூசலை, களிற்று-கஜேந்திராழ்வான், புயல்-கண்ணபிரான். (உக)

வரைக்குலம்பெருக்கொளவளர்ந்த திணிதோளால்
சிரித்தெயிலெரித்தவிறைசெஞ்சிலையிறுத்தான்
கரைக்குமதவெழுமொர்கரும்பினைவளைத்து
முரித்தெனவெடுத்துகெடுபூரிலிலிறுத்தான்

வெருக்கொள-அஞ்ச, சிரித்தெயிலெரித்த விறை-சிவபெருமான், மதவெழும்-மத
யானை. (௩௦)

பொற்றகமலத்தழகுபூ, ததொருகையில்
இற்றவரிவற்றுணியெடுத்துலகளிப்பான்
விற்கொழில்பழுத்தமர்வினைப்பவவணரும்
கொற்றமறவீரருயர்கூற்றுணவளித்தான்.

பொற்ற - அழகிய, இற்ற-புடி, த, விற்குணி - வல்லின்று, உலகளிப்பான்-
கண்ணிரான். (௩௧)

பைத்தவரவதுதுவளர்பசைமுகிலின்னாண்
அத்தவரைவெங்குநிரடைநிடைலுமந்தண்
முத்தெனமுகிழ்த்துமென்முறுககவிழுமுல்லைக்
கொத்தணியுந்ததுவறைகொப்பொழிண்டந்தான்.

அத்தவரை-அஸ்தமங்கிரி, வெங்குநிர்-சூரியன், பொழில்-சோலை. (௩௨)

ஆலுமழல்வெவ்விடவராவரசுத்தேதார்
சோலைநிழன்மேயபுயடீருழுருடன்றோவி
வேலையமுதிந்நவைவினைந்தெழுகொழுந்தீம்
பால்விரவுமன்னடிசில்பாற்படவயின்றான்.

ஆல் - ஆலில், அராவரசு - ஆனிகோடன். அடிசில்-சோறு, அயின்றான் - அமுது
செய்தான். (௩௩)

மதுரைகண்ட வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—௫௫௩.

புதிதிகுஷணசகாயம்.

ப தி னே ழா வ து கஞ்சலைகொன்ற வத்தியாயம்.



கவிநிலைத்துறை.

பூத்தபல்லிரும்பொழிலெலாம்விழியருள்பெருகிக்
காத்தளிப்பவெங்கட்செவித்துயிலொரீஇயரவின்
கூத்துவந்தவன்கொடுஞ்சிலைமுரித்ததுகேளா
நீத்தனன்றுயில்கஞ்சனும்புழுங்கினனெஞ்சம்.

பூத்த - உண்டாக்கின, பொழிலெலாம் - உலகங்களெல்லாம், கட்செவி - ஆதி
சேடன், ஓரீஇ - நீங்கி, கேளா - கேட்டு (க)

கல்லென்வெண்டினாக்கருங்கடண்முகட்டிருன்பருகி
எல்லெழுந்துறவினமலர்ப்பள்ளிநின்றெழுந்து
பல்லியத்திரளதிர்துறப்பால்வளையலற
மல்லர்சாலேசென்றடைந்தனன்மானவேற்கஞ்சன்.

எல் - சூரியன், பால்வளை - வெண்சங்கு. (உ)

கதிர்நிலாப்பொழிகடவுள்வெண்கவிகைக்கவிப்ப
எதிர்நிலாப்பொழியெயிற்றிளோரேந்திணைக்கவாரி
பொதியவிழ்ந்துகாலுயிர்ப்பரீன்பொன்னெயிலுத்த
மதுணாமன்னவன்மஞ்சமீமிசையிவந்தனனூல்.

நிலாப்பொழியெயிற்றிளோர் - மாதர்கள், பொன்னெயில் - பொன்மதி, மஞ்சம் -
கட்டில். (ங)

கட்டமைந்தவார்கழலினர்களிச்சுரும்பரற்ற
விட்டலர்ந்தபூந்தாரினாவெண்ணிலாவிரியும்
வட்டவெண்குடையாதவர்மற்றொழில்காண்பான்
இட்டபொற்றவிசிவந்தரியேறெனவிருந்தார்.

யாதவர் - யாதவமன்னர், காண்பான் - காண, அரியேறு - ஆண்டிங்கம். (ச)

மழைக்கருங்குறாவளரிளவனமுலைக்கோடு
கிழிப்பமென்முறைகிழிந்துபச்சிளநருக்கலுழி
கொழித்தபைந்தொடைகுலவுதோட்கொடுந்திறற்கஞ்சன்
அழைப்பந்தர்கோனடைந்தீவேத்தவைசிறந்தனனூல்.

கோடு - கொம்பு, நருக்கலுழி - தேன்பெருக்கு. (ரு)

அலங்குசெந்துவராதையராடகப்பசம்பொன்
விலங்கறன்னொடுவெஞ்சமர்விளைத்திடவேட்ட
உலங்கொடோளினருறுவலிதழைந்துமற்பூத்து
மலர்ந்தமார்பினர்மல்லர்வந்திண்டினர்மாதோ.

விலங்கல் - மலை, சமர் - போர், வேட்ட - விரும்பின, உலம் - திரண்டகல். (சு)

வேறு.

வென்றிமற்பறைகதங்க லும்விளங்குவெயில்குழ்
குன்றெனக்குலவுமாடமறுகிற்குளிர்துழாய்
மன்றலந்தெரியன்மார்பன்வளைமேனியனொடு
நன்றுவந்துமழவேறெனநடந்தனை ரோ.

வென்றிமற்பறை - வெற்றிமுரசு, கதங்க லும் - சத்தித்தலும், மறுகில் - வீதியில்,
மழவேறு - இளஞ்சிங்கம் (எ)

கஞ்சநாண்மலரணங்குபுணர்கண்ண னுற லும்
பிஞ்சுநாண்மதிபிறங்குதுதன்மாதருயர்வான்
நெஞ்சுபோழுநெடுமாளிகைகிலங்கடொறுநீள்
மஞ்சுகண்டுமகிழ்மஞ்ஞையெனமொய்த்தனர்களால்
மலரணங்கு - திருமகள், மஞ்சு - மேகம், மஞ்ஞை - மயில். (அ)

வண்டிருபூச்சுருமணிக்குவளைவண்ணன்வர லும்
கண்டிகட்குவளை மாமலர்களிப்பநிலவுத்
துண்டமன்ன, தன்மாதர்கிலர்குழுமுகைவாய்
விண்டபன்மலர்செய்மாலையின் விளங்கினர்களால்.
குவளைவண்ணன் - கண்ணபிரான், நிலவு - ண்டம் - பிறை. (க)

அம்பொனாழிவளையங்கைதிகழண்ணல்புக லும்
செம்பொனாழிவளைசென்றொழியமின்பொழிதரும்
பைம்பொன்வார்குழைதுளங்கவளிபாய்தருமலர்க்
கொம்பினின்றிசில்கோதையர்குழைந்தனர்களால்
ஆழி - சக்கரம், வளை - சங்கு, அண்ணல் - கண்ணபிரான், ஆழி - மோதிரம்,
வளை - வளையல். (கர)

ஆவியாயவனடைந்திட லுமாவிகிழா
மேவியன்பினொடுபின்படரமேதகுருங்
காவிராண்மலர்கடந்தவிழிமாதர்கிலர்பொன்
பாவைபோலியபரந்துதவநின்றனர்களால்
படர - செல்ல, கடந்த - வென்ற, போலிய - போல, தவ - மிகுதியாக. (கக)

ஏல்விலங்குவளையேழையிரிந்தகையராய்ச்
செல்லுறங்குநெடுமாடமறுகிற்கெறியவோர்
கல்லிளங்களிறுபோன்மெனநடத்தல்புரியா
மல்லர்சாலையன்மாதவனடைந்தனனரோ.
எல் - ஒளி, வளை - வளையல், இரிந்த - நீங்கின, செல் - மேகம், நடத்தல்புரியா -
நடந்து, மாதவன் - கண்ணபிரான். (கஉ)

வேறு.

ஏறுபோனடந்தேகுழியினங்கனியாளை
மாறுவந்தெதிர்த்துற்றலுமாயவனோக்கி

ஆறகன் றிடவடுகளி றுய்த்திமற்ற்றேல்
கோ றுநாமெனக் குஞ்சரப்பாகொடுதறித்தான்.

ஆறு அகன்றிட - வழிநீங்க, உய்த்தி - செலுத்து, கோஹம் - கொல்வோம். ()

மாற்றமன்ன துகேட்ட லும்வயங்குவான் முறுவல்
தோற்றவல்லழற்சுகுசினைக் துவிலெம்பாகன்
காற்றெனத் தெறுகனலெனக்களைகடலென்னக்
கூற்றமென்னமேற்றாண்டினன்குவலயாபீடம்.

மாற்றம் - சொல், முறுவல்? நோற்ற - சிரிப்புண்டாக, குவலயாபீடம் - கஞ்சனது
பட்டத்தையானே (கசு)

களிக்கும்வண்ணெக்கடாத்திறத்தொழுதுபோர்க்களிறு
வனோக்குங்கைப்படுமழைமுகின் மின்னெனமறியா
ஒளிக்ஞஞ்சென் றுறற்காலிடையொருப்படுஞ்சத்
தொனோக்கைமால்கரியழைப்பமுன் தோன்றியதே நான் தல்.

கடாம் - மத, மால்கரி - கஜேந்திராழ்வான். (கஞ்)

மஞ்செனக்குலாய்வனே த்நிரும்பனைக்கையாற்றொடாக்
கஞ்சநாண்மலர்க்கண்ணன்வால்பற்றிநின்றிருபத்
தஞ்சலிந்திகைவாங்கினிந்நழிமதஞ்செருக்கித்
துஞ்சுருக்கரிசுழல்வுறவொல்லையிற்சுற்றும்.

வாங்கி - இழுத்து, துஞ்சுரு - தூங்காத, ஒல்லை - விரைவு. (கசு)

மும்மைசாலுலகளித்தகார்முகிலெதிர்தோன்றிச்
செம்மைவாலொளிசிந்துபொன்னோடைசூழ்துதலில்
கொம்மைகோட்டிடுங்கோக்களிமழன்றுமேனடப்ப
வெம்மைகூர்விரியாட்டினனோடினவீழும்.

௭

கார்முகில் - கண்ணபிரான், கொம்மைகோட்டிடும் - சித்திரமெழுதப்பெற்ற,
கோக்களிறு - பட்டத்தியானே (கள)

குளிறுதென்னடினாரேமய்த்தகார்க்குலமெலாமயங்கப்
பிளிறுவெங்குரற்பிணர்படுபிணநெடுந்தடக்கைக்
களிறுகட்கனடகனலுக்ககவிழ்ந்துமேற்குத்த
ஒளிறுவெண்பிறைமருட்டுவார்மருப்பிடையொளிக்கும்.

குளிறு - சந்திக்கிற, பிணர் - சருச்சுரை, பிணை - பருத்த, கனலுக் - நெருப்புதிர,
வார்மருப்பிடை - நீண்டகொம்பினிடத்தே. (கஅ)

வடவிழ்ந்தழந்துழாய்முகிலித்திறன்களிற்தோ
டாடிமண்மிசைவீழ்த்தினனழிபெருங்குருதி
மோடுகொண்டவம்மும்மதக்கலுழியிற்பெருகி
ஓடவங்கையாலொளிறுவெண்மணிமருப்பொசித்தான்.

துழாய்முகில் - கண்ணபிரான், மோடு - பெருமை, மதக்கலுழி-மதந்தி, மருப்பு
ஒசித்தான் - கொம்பையொடித்தான். (கக)

பகடு தூண்டியபத்திரன் முதலியோர்நெடுவான்
முதடைந்திடமுனையுபுவெந்திறக்கஞ்சன்
அகடுதீயெழுவேத்துகோடையசீறடியால்
சகடமாய்த்தவன்மடக்கைவெண்சங்குதாட்டியதால்.

முனையு - முனைத்து, அகடு - வயிறு, எத்துகோடு - எந்தப்பட்டகொம் (1)

அடங்குநகற்றகனகனதெசமங்கடப்ப
மடங்கலாயவன்மாலெவென்னருவியிற்பெருக
கடங்கலிச்சுத்தும்வெக்கரடமாக்களிற்றுவெண்கோடு
பிடுக்கெகாற்றத்துப்பெருத்திறன்மடங்கலப்பான் திறைநூல்

கனகன் - இரணியன், சமங்கடப்ப - போரைவெல்ல, மடங்கல் - எடுக்கம் (2)

பாடல்சான்மபொற்பாரிசாதத்தைவேரகழும
அடன்மேம்படுமருமறையுருக்கொள்புட்பாகன்
மீடுசாங்கியநடையினுல்லதுபிறங்கு
கோடுதாங்கியுநிகர்த்தனன்மழைமதஞன்மம்

புட்பாகன் - கண்ணபிரான், கோடு - எங்கு (3)

செருவிறுப்பிறச்செழுங்கவினோங்குதால்படைத்து
வருபொருப்புறழ்களிற்றுமெண்மதிக்கொழுந்தன்
ஒருமருப்பொசித்தேகந்தினனுலகெலாமோப்பும்
இருபொருப்பெனவோதெழில்வாய்த்தேதோளிராமன்.

செரு - போர், கவின் - அழகு, இராமன் - பலராமன். (4)

சோரிநுண்ணெளசொரிமத்தாளியொடுதுவிலை
காரிலங்கியகண்கவர்மேனியிற்கவின்
எர்துளம்பியவிலங்கொளிமதிமுகத்தரும்பு
வேர்தயங்குறவெண்மருப்பேற்றினன்வினாச்சான்

சோரி - 2 திரை, வேர் - வெயர்வை (5)

குடுமிமால்வரைக்குலனெனப்பணைத்ததேதான்மல்லர்
கிடையெனப்பொருகஞ்சனக்கெய்துகுற்றென்ன
மடலவிழ்த்துதன்மழைபொழிமன்றலதாவாய்ப்
படலைமாறுகில்படர்ந்தனவைக்களப்பரப்பின்

பணைத்த - பருத்த, கூற்றென்ன - யமன்போல, படர்ந்தனன் - நடந்தான் (6)

கொண்டலாமெனப்பிளிற்றுவெங்கொலைக்களிற்று
மண்வெஞ்சினமடங்கலங்குருளையின்வயங்கும்
புண்டரீகக்கட்பொருவிலான்செவ்வியார்புரப்பேரர்
கண்டுகண்டுகண்டுளிர்த்தனநெஞ்சகங்களித்தார்.

அட்டு - கொன்று, மடங்கலங்குருளை - சிங்கக்குட்டி, பொருவிலான் - ஒப்பற்றவன், (கண்ணபிரான்) செவ்வி - அழகு. (7)

அறுசீர்க்கழிநெடி லாசிரியவிறுத்தம்.

சொந்தருடைந்தொழுக்கோதைகுளிர்மதுத்துவலை தூற்றப்
பாசியக்காடுபூத்தபசும்புயலென்னநின்றேன்
அங்குதிர்க்குழவித்திங்களவிர் துதற்புயலைக்கூந்தற்
செங்கயலென்னவுண்கட்டேவகிமைந்தனென்பார்.

கொரு - வாசனை, கோதை - மலர்மலை, மதுத்துவலை - தேன் துளி (உஎ)

சுருவரையுழுவையன் னுண்காலவேற்கஞ்சற்கஞ்சம்
மருவிரிதெரியன் மாலவான்வசுதவனைய
சுரலைமாருலமேத்தாந்தகோணன் புழுத்துப்
புரியலிழ்நறியமுல்லைப்பலத்தினில்வளர்ந்தானென்பார்.

முழுவை - புலி, சுரலை - கடல் (உஅ)

கடுஞ்சிலை வள்ளிகென்னற்காணியபுகுந்துவென்றிக்
கொடுஞ்சிலைமுரியவாங்குருங்குமக்குவவுத்தே தாளான்
கடுஞ்சிலைவானம்பெய்தநீன்பெயன்மாரிகாப்பத்
கடுஞ்சிலைபிடுங்கிச்செங்கைதாங்கியகுரிசிலென்பார்.

கொடுஞ்சிலை - புற்று, காணிய - காண, கொடுஞ்சிலை - வானவில், பெருங்கல் - கடல்
கடுஞ்சிலை - மாவந்த, குரி - (உக)

பொழிகுதிர்மணியினீல்புஞ்சிறைவரிவண்டாட
மழைமதவருவி தூற்றுமத்தமாநாகஞ்சென்றேன்
ரிழன்மணிச்சுகழகையுச்சிறெரியவாய்க்குருதிகால
அழல்விடம்பொழியுநாகத்தாடினுன்போலுமென்பார்.

மாந்தமாநாகம் - பெரியமதயானை. (குலயாபீடம்) (உக)

பாடல்சாடலாடைநெற்றிப்பாவடிச்சிறுகண்யானைப்
சொல்லுகொடுதாளிந்பிறழ்தாவைத்துநின்றேன்
தொடுவாய்வைத்துவண்டு துதையுமென்முல்லைகுடி
தொடுவாய்வைத்துமுல்லைக்குழலிசைகுறித்தோனென்பார்.

பீடு - பெருமை, சால் - மிகுந்த, கொடு - கொம்பு, சங்கு. (உக)

வெற்பகம்வெறுத்ததோகைவிளங்குமஞ்சாயலாரும்
மற்பகமலர்ந்ததிண்டோண்மைந்தருமகிழ்ச்சிகூர்ந்து
கற்பகங்கொணர்ந்தான் செவ்விகண்களாற்பருகுவார்போல்
அற்பகந்தழையநாக்கியாடமரங்குமொய்த்தார்.

தோகை - மயில், செவ்வி - அழகு, அற்பு - அன்பு. (உஉ)

கலிநிலத்துறை.

சோயலிழ்ந்ததார்க்கண்ணையடைந்துசாணூரன்
கலி ௨ கக்கடாக்களிற்றுவித்காவலன்காண

கஞ்சனைக்கொன்ற வத்தியாயம்.

37

வினையும்ல்லமர்வினைக்குதும்யாமெனவினம்ப

இனையமெங்கனநின்றெடுபொருதுமென் நினைத்தான்.

மல்லமர் - மற்றோர்.

(114)

ஐடைகுழ்ததலொருபதினாயிரகனிற்பு

நீசால்வலிபெற்றமீதார்பெருமபனைத்தடக்கை

ஆடல்யானையினனிமருப்பொகித்தனைநன்போல

வெலாவுதாரினையர்மற்றளர்கொலிவவுலகில்.

ஐடை - முகபடாம், ஆடல் - வெற்றி.

(115)

வருதிவல்லீவருதிநின்றற்றெழிலவியாகப்

பொருதியாலென்பொருப்புறத்தோளினுன்புகல்க

குருதிதோய்பினைக்கோடடிபிடுங்கியகொற்றப்

பரிதிமார்பினேற்றனன்வேத்துளம்பனிப்ப

வருதி - வரக்கடவை, பொருதி - போர்செய்யக்கடவை, பரிதிமார்பினன் - கண்ணப் பிரான்.

(116)

காரிடித்தெனக்கண்ணபிளுடைநிற்கத்தாராரன்

போர்வினைத்தலும்பொருளினததலாயுதன்றன்னே

டாரமர்த்தொழிறுடங்கினளுடன்மற்பழுத்து

முரிவெற்பெனப்பினைத்தேதாண்முட்டிகண்முட்டி,

அலாயுதன் - பலராமன், அமர்த்தொழில் - போர்த்தொழில்.

(117)

தாளிற்றான்பொரத்தலையொடுதலையொருவுலகொள்

தோளிறேன்பொரத்துன்னியும்பின்னியுஞ்கழன்நும்

வாளுடைத்திறன்மன்னவர்மணமுடிதுளக்க

ஆளினொயம்பினராடமர்வினைத்தனரன்றே.

உலம் - துரள்கல், ஆளி - சிங்கம், மொயம்பு - வலி.

(118)

இலங்குபூணெழிலின்னிளங்குமரமீமலமர்க்கு

விலங்கலன்னவெம்மல்லரைவிடுத்தனரோக்கல்

அலங்கலவெண்குடைமன்னவர்க்கதற்கொன்மற்றென்ரு

நிலந்தளர்த்துழிநெடியவன்வீழ்த்தினனிஸ்ததில்.

விலங்கல் - மலை, விடுத்தனர் - விட்டு, (முற்றெச்சம்).

(119)

தொடித்தடக்கையாற்றழாய்முகிலெடுத்திருகிலத்தில்

அடிப்பமாய்த்தன்னருவரைபொருவுசாணரன்

இடித்தகாருருமேமெனவெறுழ்வலியிராமன்

முடிப்பவெந்திறன்முட்டிகளுயிர்முடிந்தான்.

தூழாய்முகில் - கண்ணப் பிரான், உருமேறு - ஆணிடி.

(120)

தத்திவீழ்த்தளிதவழ்த்ததார்மாயவனவனி

பொத்துதாளினுற்சலனெடுகவுசலன்பொன்ற

முத்தெனத்திகழுருவினன் முழுவலிக்கரத்தால்
குத்தமாய்ந்தனன்குன்றெனப்பிணைத்ததோட்கூடன்.

பொத்து - மூடின, பொன்ற - இறக்க, முத்தெனத்திகழுருவினன் - பலராமன்.

ரித்துமல்லம்மற்றேனையோருமையுழையோதுங்கத்
துளித்தகார்முகிலன்னவன்றோழரோடாட
வென்றிறிளம்பினைவெருட்டியவிறல்கெழுதடக்கைக்
கன்றிறுமன்னவருவந்தனர்சிவந்தனன்கஞ்சன்.

வனையோர் - மற்றையோர், விறல் - வெற்றி. (சு.க)

பூட்டுமின் றனோந்தனைப்புதல்வரைவல்லே
பூட்டுமின்மகிழுக்கிரசேனனோடொருங்கே
வீட்டுமின்வசுதேவனையென்றுவாய்வெம்பித
திட்டுமின்னெனத்திகழ்ந்தவேற்கஞ்சனாங்குரைத்தான்.

பூட்டு - விலங்கு, வீட்டுமின் - கொல்லுங்கள். (சு.உ)

மதுக்கமழ்ந்தமென்மழிலவாய்வண்டினம்பாய்ந்து
மிதிக்கவாய்வுகிழீவரியந்துழாய்முகிடுனாக்கிக்
கதக்கடாக்களிறன்னபோர்க்கஞ்சன்மெல்லனைதாய்க்
குதித்தனன்டொருசினத்தினங்கோளரிகடுப்ப.

வேரி - தேன், துழாய்முகில் - கண்ணபிரான், கதம் - சோவம். (சு.௩)

பிஞ்சுநாண்மதிதவழ்தாப்பிறங்குதண்டுரிவான்
பென்சுபோழ்ந்துயர்நெடுநிலத்தவளநீண்மாட
மஞ்சரின்றெழுவாரொடுகேடகந்தாங்கிக்
கஞ்சனெஞ்சொகிடக்கடைகனலுக்கனன்றான்.

மஞ்சம் - கட்டில். (சு.௪)

மல்லலைத்தபோர்மாயவன்வனோததனன்ரொடாக்
கல்லெனத்திரண்டேந்துதோட்கஞ்சன்வெஞ்சினத்தன்
வில்லிலங்குபுண்பிறழ்தரவென்றிவான்மிளிரத்
தொல்விசம்பிடைச்சலாவுதுபாறெனச்சுழன்றான்.

பாறு - பருந்து, மல் - மல்லர், பிறழ்தர - விளங்க (சு.௫)

வெல்வராவினைவிரிசிறைப்பசியபுள்ளரசு
வெளவியாங்கணிமலர்த்தொடைவண்டெழுந்தார்ப்பத்
தெவ்வநித்திறற்கஞ்சனைக்குஞாயைச்சேர்த்துப்
பொளவவெண்டிறைத்துயில்பசுங்கொண்டல்பற்றினனூல்.

புள்ளரசு - கருடன், குஞ்சி - குருமி, பசுங்கொண்டல் - கண்ணபிரான். (சு.௬)

துயில்குதாதுகவிலத்ததார்முடியினன்செங்கை
இலங்குவாளினனெரிமணிமாளிகையிறந்து

கஞ்சனைக்கொன்ற வத்தியாயம்.

சுகூட

விலங்கலாமெனவீழ்பவன்மேலுடன்வீழ்ந்தான்
நிலங்கடந்த தாணிலமால்வரைபுரைநெடியோன்.

விலங்கல் - மலை அலங்கு - அசைகின்ற

(சஎ)

பஞ்சியூட்டியபங்கயச்சீறடிமடவார்
அஞ்செஞ்சாந்தணியலர்முலைக்களிற்றெடுபொருத
மஞ்சுதோய்வரைமார்பொடுமணிப்புயமெரிந்து
துள்ளினனெடுஞ்சன்வெஞ்சோரியாம்பொசாரிய

முலைக்களிற்றெடு - முலையானையோடு, துஞ்சினான் - இறந்தான்.

(சஅ)

அறுசீர்க்கழிநெடி லாசிரியவிருத்தம்.

கட்பரந்தொழுபைந்தார்க்கருங்கழற்கஞ்சனஞ்சி
நட்பொடுபகையிலானைநாடொறுநினைத்தவாற்றால்
புட்கொடியுயர்த்தநம்மான்பொலங்கழல்புல்குநோன்றான்
விட்புலவிபுதரெல்லாம்வியப்புறவிரைந்துமேயான்.

கள் - தேன், கருங்கழல் - பெரியகழல், நட்பொடுபகையிலானை - கண்ணபிரானை,
விபுதர் - சேவர்.

(சக)

தடஞ்சிலைவளைத்துக்கஞ்சன்மம்பயரெண்மர்சிறிக்
கோடுஞ்சமம்விலைப்பவெள்ளிக்குன்றெனப்பனைத்ததிண்டோள்
மடங்கலஞ்சிற்றத்துப்பின்வால்வளைமேனிவள்ளல்
உடன்றவராலிபெழ்வாய்க்கூற்றினுக்கூட்டினுறால்.

சமம் - போர், வால்வளைமேனிவள்ளல் - பலராமன்.

(கூ1)

பருஉத்தடம்பனைக்கையனைப்பருமத்தவிலையாடிக்
குருஉத்துளிக்கமஞ்சுறுக்கொண்டற்கொழுந்தெனநின்றதோன்றல்
அராத்தலைகுனித்தசெம்பொனடிதொழுதமரெல்லாம்
விராய்ப்பசுந்தேற்றாற்றுமவிரைமலர்நூலியார்த்தார்.

கொண்டற்கொழுந்தெனநின்றதோன்றல் - கண்ணபிரான்.

(கூக)

இந்திராகரமெல்லாமெழுருங்கொண்டனாண்
துத்துபிமுழங்கியார்ப்பச்சொரிமதவருவிதூங்கி
மந்தரவரையிறோன்றுமத்தமால்யானைக்கஞ்சன்
அத்தின்மாரகரமெல்லாமழுங்கியுண்மயங்கிற்றன்றே.

மந்தரவரையின் - மந்தரமலைபோல, அழுங்கி - வருந்தி.

(கூஉ)

மறந்தலைமணந்தவென்வேன்மலைந்தகண்மாரிகற்ப
நறுந்துணர்க்கூந்தல்சோரங்கையரமுதன்மாற்று
பிறந்துபாடுற்றகஞ்சுநிலைமலர்விலைகனெல்லாம்
அறந்தலைமணந்தகூர்வாயாழியான்புரிவித்தானால்.

மறம் - கோவம், மாற்று - நீக்கி, ஈமலர்விலை - மயாநச்சடங்கு.

(கூட)

ஆயிரம்பருவாய்நாகத்தறிதுயிலுணர்ந்தசெங்கண்
மாயனும்வெள்ளைமேனிவள்ளும்வல்லிநீக்கித்
தாயொடுதந்தைதாளிற்றொழைபுனைவதென்னச்
செய்பொற்றொழிக்கைகூப்பிச்சென்னியினிறைஞ்சினின்றார்.

வல்லி - விலங்கு, ஆயிரம்பருவாய்நாகம் - ஆதிசேடன். (௫௪)

எம்மைநீருயிர்த்தவாற்றாலின்பொன்மூத்துத்திலீர்மற்ற
மும்முழவளரயாங்கொருதவமுஞற்றிலேமே
அம்மவென்மலகங்காக்குமாழியந்தடக்கைவீரர்
செம்மைசால்பவளச்செவ்வாய்திறந்தனர்செப்பினரால்.

உயிர்த்தவாற்றால் - ஈன்றதனால். (௫௫)

இறைவரேயிவரென்றெண்ணியின்றவரிமும்புதெய்த
மறுவறுசிறப்புத்தொல்லோன்மாயையின்மறைத்தலோடும்
பெறலரும்புதல்வரென்னப்பிறந்ததோர்காதல்கூரக்
கறவைகன்றெதிர்த்ததென்னக்கசின்னுங்கரையலுன்றார்.

மும்புது - ஆச்சரியம், தொல்லோன் - கண்ணபிரான். (௫௬)

சேட்டிளவகுமார்தம்மைச்செங்கையான்முகந்துபுல்லி
மோட்டிளம்பரிதிகண்டமுளரிவாண்முகத்தராகி
ஆட்டிளருவகைக்கண்ணீரங்கண்வானுறைந்தோர்தூற்று
நாட்டுணர்க்கண்ணீரோடுநியமெய்திகழமன்றோ.

பரிதி - சூரியன், முளரி - தாமரைமலர். (௫௭)

உள்ளுயிர்தளிர்ப்பவாகந்தீண்டியுமுச்சிமோந்தும்
முள்ளரைமுளரிவென்முழுமுதியென்னதேநான்மு
தெள்ளொளிமுறுவற்செவ்வாய்த்திருமுகச்செவ்விகண்டும்
விள்ளருமுவுகைவேலைவீழ்த்தனரமுந்தினரால்

ஆகம் - உடம்பு, செவ்வி - அழகு, உவகைவேலை - களிக்கடல் (௫௮)

மாற்றருஞ்சிறப்புவாய்த்தவல்லம்பரிபொறித்தசெங்கைக்
கோற்றொழிப்புதல்வாரசெம்பொற்குழைமுகமுளரித்தண்போ
துற்றிருந்தொழுதிந்தெனத்தமென்மழலைகேட்ப
நோற்றனமல்லெமென்னொநொதுநெஞ்சருகிச்சோர்வார்.

முளரித்தண்போது - குளிர்த்ததாமரைமலர், மழலை - மழலைச்சொல். (௫௯)

உரைப்பரும்பரமாகத்தவோங்கெழிலுருவுநாங்கித்
திருப்பொலிபவளச்செவ்வாய்திறந்துகின்றத்தாவென்றும்
விருப்பமுற்றன்னையென்றுமிழற்றுமுகேட்கப்பெற்ற
வரத்தினர்மகிழ்ச்சியாரேவகுத்தனருரைக்கிற்பார்.

அந்தா - தந்தையே, அன்னம் - தாயே. (௬௦)

வாட்டிற்றசெயுநராவென்றிறப்பெழுவாய்க்கூற்றுக்
கூட்டியபரிதிவைவேலுக்கிரசென்னற்றனை

நாட்டினனரசனாகநகருமணிச்சுகைநெற்றிச்

சூட்டுவாளரவினாடுந்தொடுகழற்காலினெம்மான்.

செறுநர் - பகைவர், அரவினாடுந்தொடுகழற்காலினெம்மான் - கண்ணபிரான். ()

தடந்தவழ்முதலேவெளவந்தடக்கைவிண்ணீட்டிக்

கடந்தவழ்கடாத்தநால்வாய்க்கருட்களிழைப்பவந்தேதான்

படந்தவழுவிற்தும்படுகொலைக்கஞ்சற்கோடும்

விடந்தவழ்குடுமிவெள்வேல்வேந்தரையழைப்பித்தானால்.

தடம் - மடு, கீள் - கிறிய, களிழ - கஜேந்திரரழ்வான், அரவின் - பாம்புபோல

மூப்புடையவரும்பாந்தண்முடிமிசைக்கிடந்தனாலம்

காப்பவந்துதித்தசெங்கட்கண்ணனைக்கண்டுகண்டு

நீப்பிலாவிளமையெய்திறிறைந்தபேரின்பமாந்திப்

பூப்புறுபோகபுமிபொருந்தினரணையராணர்.

பாந்தள் - ஆதிசேடன், நீப்புஜில்லா - நீக்கமற்ற (சுரு)

பைத்துழாயலங்கலானுமபால்வளைமேனியானும்

நந்தகோன்றனைப்பல்கானகைமுகமலர்த்துபல்லி

மைந்தரினவளர்த்தல்செய்தீர்மற்றுநீரல்லீர்கொல்லோ

தந்தையுமுருகாதற்றையுமென்றியாப்பினால்

பைத்துழாயலங்கலான் - கண்ணபிரான், பால்வளைமேனியான் - பலராமன் ()

எண்ணையொன்றுமெந்தாயெய்துதுநின்பால்வென்று

வெண்ணிலாவிரிக்குத்தூசும்வெயில்கிளைத்தொழுகுஞ்செக்கர்

வண்ணாமணிப்பொற்பூணும்வரம்பிலவழங்கிமன்றத்

றண்ணுலங்கானமுல்லைத்தலைவனைவிடையீந்தாரால்.

எண்ணல் - எண்ணதை, எய்துதம் - வருவோம். (சுரு)

வெள்ளிவெண்முல்லைப்பைந்தார்விரைகமழ்மார்வெல்லாம்

வள்ளிதழ்க்கமலக்கண்ணீர்வார்தரந்தகோபன்

கள்ளவழ்துவவமலைக்காதலர்தம்மைநீங்கா

துள்ளமுமுயிரும்வைகவொருதனிப்போகலுற்றான்.

விரை - வாசனை, மார்வம் - மார்பு, வார்தர - ஒழுக. (சுரு)

வருபிறப்பின்நிநாளுமலர்தலைபுலகங்காப்ப

ஒருபிறப்பெய்தித்தோன்றுமுயர்நலமுடையமைந்தர்

இருபிறப்படைந்தாராகவினிலாவொழுமுந்நூல்

தருபிறப்பெய்ததர்க்கமுனிவனாற்புனைந்தான்றதை.

மலர்தலை - விரிந்தஇடம், இருபிறப்படைந்தாராக - தவிஜராக, முந்தால்-மூப்புரிதால்.

கஞ்சனைக்கொன்றவத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—சுரு.

புனைகருவண்ணசகாயம்.

ப தி னெ ட் ட ல வ து

குரவன்மைந் தந் டொணர்ந்தவத்தியாயா.



கலிநிலைத்துறை.

பூந்தாதுழக்கிப்பொறிவண்டுதண்டேறன்மாந்திக்
காந்தாரம்பாடுங்கமழ்சோலையவந்திமேய
சாந்தீவினிபாற்படர்குற்றயர் தான் மன் முன்னோ
டாய்ந்தான் கலைபண்டருநான்மறைசொற்றவையன்.

தேறல் - தேன், காந்தாரம் - ஓர்பண், முன்னோடு - தமையனோடு (க)

சிறையுற்றநீலச்சுரும்பின்னிளந்தேறலாடி
வெறியுற்றதாதுவிருந்துண்டிசைபாடுமந்தன்
நறையுற்றதாரார்பகலோரறுபத்துநான்கின்
அறுபத்துநான்கு கலையும்பகுத்தாய்ந்தநிந்தார்

தேறலாடி - தேனில்முழங்கி, வெறி - வாசனை, பகல் - நாள் (உ)

திருவிற்கிளைக்குங்கநிர்மாமணிச்செய்யசெஞ்சூட்
டாவிற்றுகுனிக்குங்கருங்கார்முகிலன் பூபூத்துப்
பரவற்கமைந்தகுரவன் றனைப்பண்பினேத்திக்
குரவற்குநல்குங்கடனெம்வயிற்கோடியென்றான்.

அரவில் - காளியன்மேல், குனிக்கும் - நடித்த, கார்முகில் - கண்ணபிரான். (ங)

கோடற்கிவர்பாலுரித்தென்னெனக்கோதைமாலே
குடுற்றமன் மற்குழலாளொடுகுழவன் னான்
பாடுற்றவேலைப்பரப்பின் றலைபட்டுமுன்னம்
வீடுற்றமைந்தன் றனைக்கோடல்விரும்புகென்றான்.

கோடற்கு - கொள்ளுதற்கு, வீடுற்ற - இறந்த. (ச)

மடலாட்டுவண்டுதுதைபூந்தொடைமாதுசொற்றாங்
குடலாட்டமெய்தித்தளர்பாம்பினதுச்சிமேனின்
றடலாட்டுவந்தமழைவண்ணனைநோக்கியன்னோன்
கடலாட்டின்மைந்தன்கழிந்தான் றனைத்தம்மினென்றான்

பாம்பினது-காளியனது, மழைவண்ணனை-கண்ணபிரானை, தம்மின்-தாருங்கள்.

என்னுந்துணையிற்றுணையாகியவேந்தலோடு
மின்னுங்கவீங்குநிரடோட்கருமேகவண்ணன்
மன்னுநதிரைநீர்வருணன்பதிவல்லையோட்டிப்
பொன்னங்கொடிஞ்சித்தடந்தேர்மிசைப்போயினால்.

துணையில் - அளவில், துணையாகியவேந்தல் - பலராமன். (ஊ)

வருணன்றெருமந்தெதிர்வந்தெவன்வந்ததென்னோப்
பரவும்பொழுதைப்படர்வெண்டிரைபட்டுமாய்ந்த

குரவன்புதல்வன் நனைவல்லகொடுத்தியென்றான்
அரவஞ்சுமத்தவகன் ஞாலமளந்தவண்ணல்

ஞாலமளந்தவண்ணல் - கண்ணபிரான் .

(௧)

கடலுற்றவாழ்க்கனலிற்கணல்கான்றவெங்கண்
மிடலுற்றபாஞ்சசனன்வவ்விழ்ங்குன்கொல்
அடலுற்றவாழிப்படையாயெனவாழிபுக்கு
மடலுற்றபைந்தார்மணிமார்பினறழினுறல்

மிடல் - வலி, வவ்வி - பற்றி.

(௨)

வஞ்சம்படைத்தும்றிவென்றரைவெலையுடு
துஞ்சந்திறல்வாள்வுண்ணனைக்குழந்தாபற்றி
நெஞ்சம்பின் துநிலவுக்கதிர்சந்நுகொண்டான்
கஞ்சங்கடுக்குங்குணைச்சடங்கண்ணன்மாடேர

வேலையுடு - கடலில், துஞ்சம் - தூங்குநிற

(௩)

மின்னம்பிறைவானெயிற்றந்தகன்வீற்றிரக்கும்
தென்னம்புலத்திற்கதிர்மாமணிதேதர்கடாவிப்
பின் ஷத்திரையிற்கவரசங்குபிறங்கயாவும்
முன்னம்படைத்தமுகினின்றுமுழக்கல்செய்தான்

அந்தகன் - யமன், யாவமுன்னம்படைத்தமுகில் - கண்ணபிரான்

(௪)

வெருவுற்றகூற்றம்விரைவோடெதிர்வந்திறைஞ்சி
வரவுற்றதென்கொலெனவேத்தலும்வந்தவண்ணம்
தெரிவுற்றதாக்கிச்சிறுவற்றவொல்லமீளாக்
குரவற்பணிந்துருமரன்நனைக்கொள்கவென்றான்.

கூற்றம் - யமன், சிறுவற்றர - சிறுவனைக்கொடுக்க, மீளா - மீண்டிவந்தல். (௫)

பண்டார்கலிரீர்ப்பாப்பின்நிலைப்பட்டுமாய்ச்ச
வண்டாரலங்கற்சிறுதோன்றன்முன்வந்துநிற்பல்
கண்டார்களித்தார்களியாரமுதன்வரியன்ளி
உண்டார்நிகர்த்தாரவெரையவரோகைசொல்வார்

ஆர்கலி - கடல், ஓகை - சந்தோஷம்.

(௬)

அடித்தாமரையாலகன் ஞாலமளந்துகாப்போன்
தொடித்தாமரையாற்றொழுதின்னுநின் னுள்ளம்பேட்ட
துடைத்தேலுயர்ந்தோயுரையின்றெனவும்மையிஞ்ஞன்
படைத்தேற்குளதோருறையென்றுபழிச்சினுறல்.

இஞ்ஞன் - இப்போது, வேட்டது - விரும்பினது.

(௭)

நஞ்சுட்டுபேயின்முலையுண்டொருநச்சராவின்
அஞ்சுட்டினுடுங்கருங்கொண்டலலர்த்தகஞ்சுப்

ப த் த ர ங் க ண் த ம்.

பைஞ்சுட்டணிந்தமறையோன்விடைகொண்டபம்பொன்
செஞ்சுட்டெயில்கூழ்மதுரைப்பதிசென்றடைந்தான்.

பஞ்சுட்டிபய - புதனை, நச்சா - காரியன், கருங்கொண்டல் - கண்ணிரான்.
கஞ்சப்பைஞ்சுட்டணிந்த மறையோன் - சாந்தியன். (கச)

பூவன் மைந்தற்கொணர்ந்தவத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—கூடச.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.



ப த் த ர ன் ப த ர வ து

உத்தவனைக்கோகுலத்தில்விடுத்த வத்தியாயம்.



அருட்டந்தையினிடராற்றுபலங்கல்வெள்வேல்
வெருட்டுங்கருங்கண்மடக்கோவியர்வெய்யநெஞ்சம்
தெருட்டும்பொருட்டுவிடுத்தான்நிகழொற்றையாழி
பருட்டுங்குதிரிற்றிகழுத்தவன்நன்னையன்.

இடராற்றுபு - துன்பத்தைத்தணித்து, ஒற்றையாழியுருட்டுங்குதிரி - சூரியன். (1)

தேதாவெனவண்டொருகோடிசிலம்புதொங்கற்
ருதாடுமன்றற்குழற்காதையங்கமல்லற்
கோதூளிமொய்ப்பமருண்மாலையிற்கொண்டல்வண்ணன்
தூதாடுகின்றோனுயர்கோகுலந்தன்னினானால்.

சிலம்பு - சத்திக்கிற, தொங்கல் - மாலே.

(2)

கலிவிருத்தம்.

தோட்டெழுந்துளவினான்றுணைவன்வந்தனெனா
நாட்டுணர்விரவுதாரந்தகோனெதிர்கொளாச்
சீசட்டினம்பரிதியிற்றிகழுமாற்புறத்தழிஇ
சூட்டினன்விருத்தினிதூளங்களிசிறப்பவே.

எனா - என்று, நாட்டுணர்விரவுதார் - புதுமலர்க்கொத்துக்களானியன்மமாலே.

பொன்னலந்தாமரைப்பூமகள்காழறும்
கன்னியந்தனெழுமய்க்கமழ்தொடையணிந்ததோள்
இன்னெழிற்புதல்வவேனாடினிதிருந்தனன்கொலோ
மன்னவர்நிலகெனன்மனமகிழ்தோழனே.

தாமரைப்பூமகள் - இலக்குமி, காழறும் - விரும்புகிற.

(ச)

கணக்குமாவண்ணைக்கலுழிபாய்கருங்கவுட்
பனைக்கைமாலையானையின்பான்மருப்பொசித்தநம்

தனிப்பெருஞ்சங்கொளிர்தாமரைக்கரத்தினான்
நினைக்குமெயம்மையுநிரைமலர்த்தாரினாய்.

கனைக்கும் - சத்திக்கிற, பான்மருப்பு - வெண்கொம்பு. (௫)

கறங்குவெள்ளருவிபாய்கனவரைச்சாரலும்
கிறந்தசெங்கதிர்தருதெய்வமாந்தியும்வண்
டுறங்குபூஞ்சோலைபுழுடன்குலாந்தோழரும்
மறந்தனன்போலும்மணிநிறவண்ணனை.

கறங்கு - சத்திக்கிற, கனவரை - பெரியமலை. (௬)

மனமெலாமுருக்கியமகரவார்குழையுமென்
பனிநிலாமுறுவலும்பவளவாய்மலருமேர்
கனியும்வாண்முகமுமெங்கண்களாற்காணுமா
றினமலர்த்தாரினானின்னுமிங்கெய்துமே.

முறுவல் - சிரிப்பு, வாள் - ஒளி. (௭)

முல்லையந்தாரினான்மூரிமால்வரைநிகர்
வில்லிறுத்தெண்டிசைவேழுமேபோல்வரும்
மல்லடர்த்தேந்தியமணிவரைத்தோளினாற்
புல்லுளாளின்னமும்பொருந்தலுண்டாகுமே

மூரி - வலி. மால்வரை - பெரியமலை, இறுத்து - ஒடித்து (௮)

கோட்டுமால்வரையினாற்குளிர்பழைதாங்கியும்
காட்டழல்பருகியுங்காத்தகார்பயின்றவால்
ஏட்டிணர்க்கானமுமிளமரச்சோலையும்
நாட்டமுற்றிடுதொறுநாமெம்முள்ளமே.

தாங்கியும் - தடுத்தும், பருகியும் - குடித்து (௯)

எனப்பலந்தகோனரிசைத்தலுமண்ணையும்
புனைத்துழாய்மாலையம்புதல்வனைநினைந்துகண்
பனிப்பவெம்முலைசுரந்தொழுதுபாற்பாரெலாம்
னைத்திடக்கலுழந்தனணன்னர்நெஞ்சருகியே.

பனிப்பு - நீர்துளிக்க, கலுழந்தனன் - அழுதான் (௧௦)

கலிநிஷித்துறை.

அத்கிறனோக்கியலங்கலாழியான்மேல்
இத்திறமன்புறுமும்மையாநிகர்ப்பார்
பைத்தாவேந்துமிப்பாரிலென்றுபைந்தார்
உத்தவனெஞ்சமுவுந்துரைக்கலுற்றான்.

ஆழியான் - கண்ணபிரான், அர - ஆதிசேடன். (௧௧)

சங்கமிலங்கியதாமரைக்கைமாயோன்
உங்கண்மனத்தினுமென்மனத்துமுண்டால்

வெங்கனருருலின்மேலினின்றுவாபோல்
எங்கணுமுண்டவனெங்குமென்றீர்தான்

தாருவில் - மரத்தில், (விதகில்).

(௧௨)

வெள்ளிவெண்முல்லைமலைந்தசெம்பொன்மார்பன்
உள்ளமுவப்பவமுக்குதித்தகாதற்
பிள்ளைகொல்லின்னெனெடுமன் னுமன் னுபெற்ற
சுள்ளில்சிறப்புறுதந்தையல்லேனென்கொல்.

மலைந்த - ருடின, செம்பொன் - திருமகள்.

(௧௩)

என்றவர்களுக்கெளித் துவண்டிசைக்கும்
மன்றல்விநிதமலர்த்துழாயலங்கற்
குன்றினையானிலைகூறினா லங்கூர்
மின்றிகழ்வெள்ளியும்விண்முளைத்ததன்றே.

தெளிந்தது - தெளிவித்தது, வெள்ளி - சுகரன்

(௧௪)

ருடைந்திளவண் டினங்கோதைதாழமின்னின்
சுடர்த்திலகொண்குழைதாடியங்க ளல்லார்
கடைந்தனர்வெண்டயிர்காய்கினத்தபாம்பில
டம்புரிகார்செயனாவினாவின்னே

கோதை - பூமலை, பாம்பில்நடம்புரிகார் - கண்ணபிரான்.

(௧௫)

அறுசீர்க்கழிநெடிலாகிரியவிருத்தம்.

ந்நரையெறிதுளியுஞ்சிந்துசெழுமணித்திரனுஞ்செய்ய
மரைமலர்வீழும்வண்டும்வயின்வயின்வயங்கலுற்ற
உரவுர்யமுனையாடவுத்தவெனமுந்துசென்றன்
பரிசியஞ்செல்வன்போலப்பசும்பரித்தேரின்மன்றே.

செய்யமரைமலர் - செந்தாமரைமலர்.

(௧௬)

கதிர்மணிக்கொடிஞ்சித்திண்டேர்காண்டலுமமுதங்கால
வெநிரிசைவடித்தசெவ்வாய்வேரியதுளவினானை
மதுரையிற்கொண்டுபோயான்வந்தனன்கொல்லோவெனஞ்ச
கிதாரிமடைக்கணமாதர்திரண்டனர்நெருக்கிறூரல்.

வெநிர் - மூங்கில், (புள்ளாக்குழல்).

(௧௭)

முகினிறவண்ணன்செய்யமுளரியபகண்ணன்றழந்த
மசாவார்சுழையன்வட்டவாண்மதிமுகத்தன்பைம்பொன்
துகிலினனிவனம்மாயன்றேழுமேனையாகுமென்றோ
அகிலுணவிரிந்தகூந்தலாய்ச்சியர்வனைந்துமொய்த்தார்.

செய்யமுளரி - செந்தாமரைமலர்.

(௧௮)

மடங்கலப்பருளேபோலமத்தமால்யானைக்கோடு
பிடுங்கியசுடக்கையானைப்பெற்றெடுத்தவர்தந்துன்பம

உத்தவணக்கோ குலத்தில்த் வத்தியாயம்.

௩௦௪

கடிந்திடந்தாய்நீயன்றேகாவலவென்றுவெள்வேல்
கிடந்தபோற்பிறழங்கண்ணார்களியெனக்கிளக்கலுற்றார்.

மடங்கலங்குருளை - சிங்கக்குட்டி.

(௧௧)

கலிவிருத்தவ்.

ஈறையுணின்வாரிவண்டந்நாண்மலர்விடுமன்றே
அறைகடலமுதூறுமாயகணிநுகர்வுற்றால்
பறவையம்மரம்விட்டுப்படாகுவதுளதன்றே
எறிகதிர்மணிமார்பற்கெம்முழையெவனென்றார்

நறை - தேன்

(௨௦)

கண்டலின் முகைவிண்டேழ்காவதமணநாழும்
தண்டலேவிளையாடத்தானேதருசெங்கண்
வண்டெதிர்வரல்காணும்பவன்விடுதூதாக
கொண்டொருமுகிழ்மூரற்கோல்வளையுரைசெயவாள.

கண்டல - தாழை, தண்டல - சோலை.

(௨௧)

வெம்மதுகந்நிற்பாய்விரைகமழ்தூளவத்தா
மைம்முகில்வரைமார்வமருவிபமடநல்லார்
கொம்மைவெம்முலையாடுங்குங்குமமெழுத்தற
செம்முகமுடையாய்நீநீண்டலெம்மடிவந்தே,

மது - கள், தேன்.

(௨௨)

விடவரவிளிலாடும்விண்ணவனிசைகானத்
நிளையர்தமடவார்முன்னென்னைகொளவில்நிற்பாய்
வடவரைபுரைசெம்பொன்மாடநன்மதுரைக்கட்
படைவிழிமடவார்முன்பாடுதல்புரிசென்றே.

வடவரைபுரை - மேருமலையநிகர்த்த.

(௨௩)

மற்றிணைபெறுகல்லாமதுரையிலுறைகின்ற
பொற்றொடிமடவார்தம்புதுநலனுகராமே
நிற்றிடைமடவார்தேதான்சேர்தரநினைவானே
கொற்றமும்மதயானைக்கோடுகொணையோனே,

நலன் - இன்பம், கொற்றம் - வெற்றி.

(௨௪)

போக்கறுபொலவண்ணம்பூப்புறமெலிவேமைக்
காக்கவுநினைவானேகாமருகொடியேப்பால்
ஏக்கறவுடனெய்துமின்னகைமடமாநின்
மூக்கறமுனிவுற்றமொய்யடுகிலையோனே.

போக்கறு - குற்றமற்ற, பொலவண்ணம் - பொன்னிறம்.

(௨௫)

கலிநிலத்துறை.

ஞர்குறளாயருண்மூவடிமண்ணெனவுற்றேரூதா
நீர்செலவானகநெஞ்சுபிளப்பரிவந்தானால்

வார்கடன்மண்புகவாலியைமுன்புமறைந்தெய்தான்
காருருவத்தனையார்கொழெளிந்தனர்கற்றோரே.

குறளாய் - வாமநகுனி, ஓதா - சொல்லி, நிவந்தான் - உயர்ந்தான். (௨௪)

மட்டவீழ்தாமரைமாமலர்மேலுறைமாமாதும்
பெட்டவுருப்புணர்பூதனையாலிபிழிந்துண்டோன்
கட்டுறையானிரைபோன்மடநெஞ்சுகலுழந்தாளாம்
விட்டிலன்செக்கர்மணித்திருமார்வம்விழைந்தாளே

மட்டு - தேன், வாசனை. பெட்ட - விரும்பின (௨௫)

தண்ணகையாலுயிருண்டுவிடுங்குளிர்தார்மார்பன்
கண்ணன்விலைந்ததிருப்புருவச்செயல்கண் ணுற்றால்
எண்ணறுநெஞ்சுகுழைத்துவிரும்புதல்யாமேயோ
விண்ணம்விளங்கியவெம்முலைமாதரும்வீழாரோ.

விண்ணம் - விண்ணுலகம், வீழாரோ - விரும்பாரோ. (௨௬)

மங்கையொருத்திமணித்தடமார்பினில்வாழ்வாளாம்
செங்கயலுண்கனெருத்திபுயத்திடைசேர்வாளாம்
கொங்குபடிதெழுவுண்டெருக்கொருகோவோடே
எங்கனையித்திறமின்றுபுணர்க்கவெழுந்தாயே.

கொங்கு - தேன், வாசனை. (௨௭)

பொற்றவிலங்கிதழாயிரம்விண்டலர்ப்புமேவும்
நற்றிருமாதாமணந்தவனின்னருணன்றாமால்
பற்றுபுதன்னைமனத்துநினைத்தவர்பார்மேலொன்
றற்றுமணிச்சிறைவண்டுனையொப்பவளிப்பாளே

திருமாதா - திருமகள், பற்றுபு - பற்றி. (௨௮)

நாமுமறக்குதுநம்மைமறந்தநுந்தேதறத்
பூமகன்கொண்கனையென்னின்விளங்குமொர்பொன்னாழித்
காமருசெங்கதிரநல்கியமாநதிகண்டாலும்
மாமணிகாணினுநெஞ்சுநினைக்குறுமாறாதே.

தேறல் - தேன், செங்கதிரநல்கியமூர்தி - காளிந்தி (௨௯)

என்றலுமஞ்சனவண்ணனிடத்தினிலிவ்வாறே
ஒன்றியகாதல்விலைத்ததிறத்தினிலுயிரால்
மன்றலிலங்குழலீரெனவஞ்சிறைவண்ணேது
மென்றளிர்சேர்நருபைந்தொடையுத்தவன்விண்டானால்

அஞ்சனவண்ணன் - கண்ணபிரான். (௩௦)

அங்கணிலம்புனரீவளிவானெனுமைம்பூதம்
எங்குமுறைந்தனனுங்கண்மனத்துயிருந்தானால்

உத்தவணக்கோகுலத்தில்திவிர்த்த வத்தியாயம். ௧௦௩

வெங்கதைதாமரைநீரமிந்லாவுமிழ்வேண்கேழொண்
சங்கொளிர்கைம்முக்கிலெங்குமையின் றுதணந்தானே.

தணந்தான் - நங்கினான்.

(௩௩)

மற்றிறைசேய்மையின் வைகியதும்மைமற்றேதேயோ
பற்றிடவன்றுகொணும்மனமன்புமுத்தென்னு
வீற்றிகழ்பொற்குழைபற்றியலைத்திடும்வேலுண்கட்
சிற்றிடைவெம்முலைமங்கையர்நெஞ்சுதெளித்தானால்.

சேய்மை - தூரம், வைகியது - தங்கினது.

(௩௪)

இவ்வழிநல்வெதிரின்னமுதுறலிசைத்தான்மற்
றுவ்வழிதோழரொடாடினனாள்முருக்காநின்
றவ்வழியெம்மொடமர்ந்தனனாள்வந்தேனார்
மைவழிவாரகுழன்மங்கையர்கூறவநிந்தானே.

வெதிர் - வேயங்குழல், தேன் - வண்டு.

(௩௫)

நரந்தநறைக்குழன்மாதரசோதைநடந்தேழ்பார்
பரந்தபெரும்புகழ்நந்தனுவப்பொடுபாராட்ட
விரிந்தமலர்த்தொடைவேன்சிலதிங்கள்விருப்பாலங்
கிருந்துதிருந்தெயில்குழம் துரைக்கணமுந்தானே.

நரந்தநறை - கஸ்தூரிமணம்.

(௩௬)

வண்டிசைபாடுமலர்த்தொடையுத்தவன்வந்தெய்திப்
புண்டரிகம்பலபூத்தகரும்புயல்போல்வானைக்
கண்டனனெஞ்சுகளித்தனனன்பொடுகார்முல்லை
அண்டர்தமக்கினைநல்கினயாவுமளித்தானே.

அண்டர் - இடையர்.

(௩௭)

காருவரித்துகில்சற்றிவிளங்கியகாரோதிப்
பார்மக்கொம்மைமுலைத்தடமேவுபார்த்தாமன்
ஏர்வளர்கூளியெனப்பெயர்பெற்றவளில்லின்கண்
ஒர்தருமுத்தவெனாடுமெழுந்தனனாற்றானே.

காருவரி - கருங்கடல், காரோதி - கருங்கூந்தல்.

(௩௮)

வெள்ளிவெண்முல்லையமெல்லிணர் துன்றுவிரைக்கோதைக்
கள்ளவீழோதியிரற்றொழும்வெண்ணெய்கவர்ந்துண்டோன்
அள்ளிலைவேல்விழியாரமுதம்புரையஞ்சாயல்
ஒள்ளிவழைச்சிளவேய்புரையேதாணலமுண்டானால்.

இணர் - பூங்கொத்து, கோதை - பூமலை, ஒதியர் - கூந்தலையுடையவர், வேய்-
பூங்கில்.

(௩௯)

மின்னினுடங்குதுணங்கிடையுள்ளம்விருப்பூர
இன்னணமென்னைமணந்தனைநாளுமிருக்கென்ன

அன்ன துநேர்ந்தனனின்னிள மூரலரும்பாத்தன்
பொன்னெமொடமடைந்தன்ன மைப்புயல்போல்வானே

மைப்புயல்போல்வான் - கண்ணபிரான். (௪௦)

விருந்துணவண்டுநெகிழ்ந்துநருவுமிழ்வெண்டோட்டுக்
கரும்பனை மீதுயர்காவலேனெழுமுகார்வண்ணன்
அருந்ததிநேர்வருகாந்தினியின் றருளக்குறான்
திருந்தொளிமேவியசெம்பொன்மனைத்தலைசெலவுற்றான்.

நரு - தேன், கரும்பனை மீதுயர்காவலன் - பலராமன். (௪௧)

உள்ள முவந்தெதுவந்துகண்பனிபூர்கின்றேன்
வெள்ளியவெண்ணிறையாடியகங்கைவிளங்கும்பொன்
கள்ளவிழ்சாமரைநீம்புனல்கொண்டெழீஇயேத்த
வள்ளிதழ்விண்டதுழாய்மணிமார்பன்மகிழ்ந்தானால்

கங்கைவிளங்கும்பொன்கள்ளவிழ்சாமரை - கண்ணபிரானது நிருவிடி. (௪௨)

உத்தவனைக் கோகுலத்தில விடுத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருநிருத்தம்—கூளு

புநீகிருஷ்ணசகாயம்

இருபதாவது

அக்குறானை அத்தொடர்தது விடுத்த வத்தியாயம்



அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியனிருத்தம்.

தந்தையிற்ப்பத்தளர்த்தண்டாரைவந்தம்மை
மைந்தர்க்கிணையாக்கண்ணின்மன்னன் காப்பான்கொல்லோ
அந்தினீசென்றறியென்றருட்காந்தினியின் றெடுத்த
பைந்தாரமார்பன்றனைப்பசும்புட்பாகன்பணித்தான்

கண்ணின்மன்னன் - திருதாராட்டிரான் (௪௩)

ஆயும்பழநான்மறையுமறியலாகச்செங்கண்
மாயன்பணிப்பமகிழ்ந்துமல்லற்கங்கைநாடன்
பாயுங்கலின்புரலிப்பைம்பொற்றேற்றமேலிவராக்
காயுங்கனல்கால்குறுக்களிற்றுகர்சென்றடைந்தான்

இவரா - ஏறி, களிற்றுநகர் - அத்திணபுரம். (௨)

நிழல்வாய்நேமியுருட்டிலவுக்க திர்வெண்டிங்கள்
எழில்வாய்க்கலிகைபூலெறிநீருலகங்காக்கும்

அக்குறரனை அத்தினுடரத் துவிடுத்த வத்தியாயம். ௫௦௫

வழுவிற்சிற்புமாய்ந்தவடசொற்பெயரால்விளங்கும்
அழல்வெம்பரி திவருனத்தரசுத்கண்டானன்றே.

கவிகை - குடை, வடசொற்பெயர் - முருராநன். (௩)

அரவகொடியோன் முதலாமரசர்குமரர்தம்மோ
ரெவுத்திரைநீர்க்கங்கையுரித்தேதான் றன்பாலெப்
விரைகொப்புளிக் கும்பசுந்தார்வி துரற்காணவுலக
பாவத்தகுசீரைவர்ப்பயந்தாண்மனைசென் றுற்றான்

காணு - கண்டு. (௪)

ஆலக்கருஞ்சேறுமிழுமரவின்னழல்வெஞ்சீற்றக்
காலக்கதிர்வேற்றடக்கைக்கஞ்சன்வெம்போர்கடந்த
நீலக்கொண்டலெமையுரினைக்குங்கொல்லோவென்றோ
கோலக்குவனைக்கருங்கட்குந்திநெஞ்சங்கலுத்தான்.

ஆலம் - நஞ்சு, கடந்த - வென்ற, நீலக்கொண்டல் - கண்ணிரான் (௫)

நஞ்சமுட்டன் முதலாநச்சநாகமுயர்த்த
வஞ்சுமனத்தான்செய்திவகுத்துமொழிவாடனனை
நெஞ்சந்தளரேனும்மைநெடியோன்காக்குமென்றோ
செஞ்சொற்பலவாங்கியம்பித்தெருட்டல்செய்தானன்றே.

நச்சு - நஞ்சு, நாகமுயர்த்தவஞ்சுமனத்தான் - துரியோதநன். (௬)

வெங்கணரவமுயர்த்தவெள்வேற்குமரன்செயலும்
அங்கன்ஞாலமளிக் குமரசன்செயலுநாடாத்
திங்கள்சிலவாண்டுறைந்தான் றிங்கணிலவிற்திரும்பும்
பொங்கர்த்திரைநீர்க்கங்கைபுரக்குநாடுகிழுவோன்

அரவமுயர்த்தவெள்வேற்குமரன் - துரியோதநன். (௭)

பெற்றபுதல்வர்போலப்பின்னச்சுரும்பர்ப்பாடும்
பொற்றாரைவர்தம்மைப்போற்றிக்கொள்ளல்வேண்டும்
ஒற்றைத்திரியுருட்டியுலகம்புரப்பாயென்னு
பெற்றிக்கதிர்வேற்றடக்கைவேந்தற்குரைத்தல்செய்தேன்.

சுரும்பர் - வண்டு, புரப்பாய் - காப்பவனே. (௮)

பொதுநின்றலகம்புரத்திபொங்குபுகழேயல்லால்
எதுநின்றதும்மென்னாவினியபலவாங்கியம்ப
மதுநின்றொழுந்தாராண்மைந்தர்தம்மேற்காதல்
முதிர்கின்றதனானுத்தின்மொழிசார்கிலதென்றுரைத்தான்.

புரத்தி - காக்கிராய். (௯)

விடப்பாந்தளின்மேற்கிடந்தவிரிநீர்நிலத்தின்விழும்
துடைப்பான்பிறந்தகண்ணன்முளவோன்விதிக்கும்விதியார்

கடப்பாரென் னுச்செங்கட்கண்ண ந்பரவிக்கடுகி

அடுத்தான்மதுரைப்பதிசென் றண்ணற்களைத்துங்கிளந்தான்.

விடப்பாநன் - ஆதிசேடன், விழுமம் - துன்பம், அண்ணல் - பலராமன். (௧0)

அகநாடுநாளை அந்நிநாபுரத்து விடுத்தவத்தியாயம் முற்றிற்று,

ஆகத்திருளிருத்தம்—சுஅசு

புநீ கிருஷ்ணசகாயம்.

இருபத்தொன்றாவது

சராசந்தனெடுபொருத வத்தியாயம்.

←→↔↔↔↔→

உலிநிலைத்துறை.

எழ்கடன் ஞாலமளித்திடுகஞ்சனிற் பெய்த
மாழ்கியவன் பனிமால்வடைமார்வமணப்புற்ற
சாழ்குழலாரிருபேசையர் சந்தைசராசந்தன்
சூழ்கழல்சென்ற விழுந்தனருற்றதுசொற்றாரே.

இறப்பு - மரணம், மாழ்கி - மயங்கி.

(௧)

அங்க லுழ்கோதையர்கண்க லுழ்கின் றனராங்கோதும்
பொங்கழல்வெவ்வுணைகட்ட லுநெஞ்சுபுழுங்குற்றோன்
செங்குருதிப்புனலோடுசூன் றிமைதிகின்ற
வெங்கணழற்பொறிசிந்தவுருத்துவெருண்டானே.

கண்க லுழ்கின் றனர் - கண்கலங்கி, (முற்றெச்சம்) உருத்துவெருண்டான் - மிகு
கோவங்கொண்டான்.

(உ)

பல் லுளவாம்பரிபண் ணுகபான் ம்ருள்வெண்கோட்டுக்
கொல்கரிபண் ணுகபண் ணுகவாகொடித்தின்டேர்
வெல்படையாதவர்தம்முயர்கூற்றுலிருந் தூட்டச்
செல்ககடற்படையென் றனன்வெவ்வியதீயொப்பான்.

பண் ணுக - அலங்கரிக்க, கூற்று - யமன்.

(ஈ)

எதிர்த்தொ லுழியிடிக்குமிடிப்பொலியின்றென்னு
வெதும்புறு தீவிடநாகமொரெட்டிமெருக்கொள்ளத்
சதும்பினபேரிதழங்கியவெள்வளை தண்காரின்
அதிர்த்தனவார்முரசுண்டகடாகமதிர்ப்பெய்த.

என்னு - என்று, தழங்கின - முழங்கின.

(ச)

கொண்டன் முழங்குகடாக்களியானைகுழுக்கொள்ளத்
தெண்டிரைபோலவலங்குளவாம்பரிசென்றீண்ட

மண்டமர்வேட்கைமலிந்திடுமாகதன்மான் ிற்றின்
எண்டிசைமன்னவர்கண்டுவணங்கவெழுந்தா னால்,

மாகதன் - சராசந்தன், மான் - குதிரை.

(௫)

எழுதிர்க்கழிநெடுலாகிரியச்சேரவிருத்தம்.

வழிந்துதேனெழுபாரிசாதமுனைவாய்நெகிழ்ந்தவயின்னெழுபம்
பொழிந்தசெந்துகடுடைத்தசென்றுபலபொன்னெடுபகோடியெனக்கொலோ
முழங்குதெண்டிரைமுடங்குவேலையெனமொய்த்தெழுப்படையெழுச்சியால்
எழுத்துதாளிபடலம்பரத்தனவிலங்குபொன்னிலகமெய்குமே

வயின்னெழுதம் - இடங்கடோதம்.

(௬)

சீரெழுத்துபொருமன்னர்செங்குருதிநீர்குடித்தநிணமுண்டுவெம்
போர்விழைத்தழலும்வென்றிவாட்படைபொழிந்தத்புனவறந்துமே
வர்த்தழைத்தமணியோடைமால்களிறிரும்பனைக்கையின்முழங்குதேமீழ்
கார்பிழிந்திடுவெழுந்ததீம்புனல்கனத்தலாற்கடல்செருந்தவே.

வறந்து - உலர்ந்து, கனத்தலால் - அதிகரித்தலால்

(௭)

கற்றைவானிலவுகான்றவெண்மதிடுக்கும்வெண்சூடைவசுநிறிந்துமேல
ஒற்றையாழியின்வெய்யசெங்குதிருளரித்தூர்நுஞ்சிவினோந்தவே
மற்றைழைத்தினிதேதாண்மற்குலவுமானவேண்மகரமன்னந்தம்
கொற்றநீண்மகுடகோடிசெஞ்சுடர்கொழித்துவல்லிருக்கிழித்தவே.

கடுக்கும் - நிகர்க்கின்ற.

(௮)

குழவிஞாயிறுகடுப்பவாரிருங்குடித்துவாள்வெயில்விரித்திடும்
எழின்மணிச்சுடிகையரவினுக்கிறையெருத்துளுக்கெழுநாளைபாய்ப்
பொழிமதக்கரிமருப்பொசித்தசிறுபூந்துழாய்ப்படலைம்பிபோல்
மழைதழும்புதுவினையாமுடமலிமதுரைமுதெயில்வளர்த்தவே

குழவிஞாயிறு - பாலகூரியன்.

(௯)

அக்குரோணியிருபத்துமூன்றெனவறைந்ததானையெநிரும்முற்றும்
திக்கயங்கனெனவென்றியாதவர்கினந்தலைக்கொளவெழுந்துதிக்
கக்குகண்ணினர்விசித்தகச்சினர்கதிர்த்திலங்குகளைச்சுழினர்
மைக்கரும்புயல்கிழித்தமின்னெனவயங்குவாங்கொடெநிரம்ண்டிருந்.

விசித்தகச்சினர் - கட்டினகச்சையுடையவர்.

(௧௦)

நீனிற்பரவைவெள்ளிவெண்டிரைநிரைத்துடுவெண்டிரையொடெநிர்வடோல்
பானிறக்கவிரெற்றிமாவினெடுபல்லுணைப்பரியெநிரந்தவால்
வாணுறத்திகமும்வரையினெருவிமாலேமால்வரைமலைத்தபோல்
கூனிற்பிழைமருப்புவெழுமொடுகொலைமதக்கரிமலைத்தவே.

மலைத்தபோல் - போர்செய்தனபோல.

(௧௧)

அறைகருங்கடலுத்தமாலிலமளிக்குமன்னர்முடியுமுதலால்
பறைகருங்கழலல்மப்பாதவர்படைப்பரப்பினிடந்திடா

உறைகழித்தவடிவாளமுன்றாதழலமிழ்தலாடமுழந்தவேற்
செறுநுணனிசுவைத்துமற்றதுதெவிட்டினின்றுமிழ்தன்மானுமே.

செறுநர் - பகைவர்.

(௧௨).

கொற்பழுத்தகொலவேலினோடுசிலகொற்றமாகதரெடுத்தபோர்
விற்பழுத்தாழிமும்வெய்யவாளியொருமேலதிர்த்தெதிரும்யாதவன்
மற்பழுத்ததிணினோளின்மொய்ப்பனவடித்தநாண்மலரலங்கல்குழ்
அற்பழுத்தகுழன்மாதர்செங்கணமராடுகின்றனகடுக்குமே.

கடுக்கும் - ஒக்கும், வாளி - அம்பு.

(௧௩)

அழிந்துமட்டொழுதுதாரினொருவனம்பகட்டுவரைமார்பின்மேல்
குழந்தைவெண்பிறைமருட்டுகோடிகுளிப்பவெஞ்சினமிருந்துபாய்
செழுங்கடாக்கரியின்மத்தகத்தெழுதுசிந்தராஞ்செறிதனெஞ்சகம்
விழைந்தமாதர்முலையெழுதுகுங்குமமெழக்கெறிந்தெனவிளங்குமே.

பகட்டு - மயக்குகிற.

(௧௪)

வளைந்தெண்கடல்கிளைத்தசெம்பவளவல்லிபோலொளிபிறங்குமாண்
குளம்புடைப்புரவிபார்மிதிக்கிலகுழீஇயமன்னர்மெழுமுடியுநல்
இளங்களிச்சிறுகண்யானைநெற்றியுமிவந்தியங்கினும்வலங்கொள்போர்
வினைந்தசெங்குருதிபாய்களத்தினின்மிதித்தெழுந்தனகடுக்குமே.

இவர்த்து - ஏறி, கடுக்கும் - சிகர்க்கும்.

(௧௫)

ஏந்திரண்டொழுதுமாதர்வெம்முலையினங்களிற்றினொடுபோர்புரிக்
தோரிரண்டுவனையென்னமேம்படுவெலங்கொடோண்மகதமன்னவன்
போர்முரண்டொலையவெஞ்சமம்புரிதல்பூவைவண்ணனினையப்பொலர்
தேரிரண்டொருவிசும்பினின்றொளிர்திசாமுகங்கிழியவந்தவால்.

வெம் - விருப்பத்தைத்தருகிற, இளங்களிறு - யானைக்கன்று, உலம் - திரள்கல்,
சும் - யுத்தம்.

(௧௬)

நம்பிபான்மதிநிறத்தினொடுகணந்தலைப்புவிபுரந்திடும்
ஜம்படைக்கிழவன்வந்துமுன்னுறுமலங்குளைப்புரவிபுண்டதேர்
வெம்புசெம்பரிதிநாணவெறினன்விடுத்தனன்கடிதுவோரியர்
தும்பைகுடினன்மிடைந்துகன்னியெயில்குழம்பெரும்படைதுளங்கவே.

பான்மதிநிறத்தினுன் - பலராமன், ஜம்படைக்கிழவன் - கண்ணபிரான்

(௧௭)

வெண்ணிலாக்கதிருமிழ்ந்ததன்மதியைவெங்குரற்புயல்வளைந்தபோல்
ஆண்ணல்யானைபலகொண்டுமுற்றமுகையவிழவன்டினமரந்துதார்த்
கண்ணன்மற்றிளையளிற்கவென்னொடுகெஞ்சமர்த்தொழில்விளைத்திபால்
வண்ணவென்றுவளைமேனிவள்ளலொடுமகதன்வெஞ்சமர்த்தொடங்கினுன்

புயல் - மேகம், பால்வண்ண - பலராமா.

(௧௮)

மறுவறத்திசமும்நியமாமெனவயங்குவெண் கவிகைமகதர்கோன்
வீறல்விளங்குபடைவெள்ளமொல்லியினில்வீட்டிவெண்டினையுடுத்தபார்

பொறையகற்று துமெனத்தடக்கையெழுப்பொருசிலைக்குமிகோட்டினான்
கறையிடற்றரவரசனுச்சிமிசைகால்பெயர்த்தத்திறலாட்டினான்.

மறு - களங்கம், ஒல்லை - விரைவு, வீட்டி - கொன்று, பொறை - பாரம், அவ
வரசன் - காளியன். (௧௧)

பட்டமுற்றகரிநெற்றிமேலுமெழுபச்சைவாம்பரிமுகத்தினும்
வட்டுடைக்கொடியவீரர்மார்பினும்வடித்தவாளிமழை தூவினான்
கட்டெழிற்பிறைகடுப்பவெய்யதொருகார்முகக்கடைகுழைத்திடா
விட்டிலங்குகுழையின்னெனத்திருவில்லீசநின்றகருமேகமே

பட்டம் - முகபடாம், கரி - யானை, பரி - குதிரை, வாளி - அம்பு, கார் முகம்-
வில், குழைத்திடா - வளைத்து, கருமேகம் - கண்ணபிரான். (௧௨)

குண்டலத்தினென்கொற்றநீண்மகுடகோடிசிறதுகரமணிகொழித
தெண்டிசாமுகநடுங்கநின்றெதிரிரட்டுவென்வளைசுழித்திடா
வண்டிரைத்திமிழு மாலேவென்மகதீமானவெண்கவரிநுரைகுலாய்
வெண்டிரைக்கடல்சுவப்பவோடினவிரிந்துபாய்குருதிவெள்ளமே.

கரம் - கிரணம், வளை - சங்கு, குலாய் - பொருத்தி. (௧௩)

குடுபொன்முடிதுணிந்துவாணிலவுதூற்றுவெண்குடைகவிழ்ந்துபோர்
ஆடல்வன்முகதரனாவருந்தோலையவண்ணனின்நிலையெண்ணினால்
பாடல்சால்பரிதிவீழ்ந்துவட்டமதிபட்டுவானவரொடுங்குநான்
சேடனென்றுலகிசைத்திடத்தனிசிநந்துநிற்குநிலைதோற்றுமே.

துணிந்து - அறுபட்டு, ஆடல் - வெற்றி, சேடன் - ஏஞ்சலிநிபவன். (௧௪)

போந்தைமீமிசையுயர்த்துவெள்ளிவளைபோலநின்றதிதலண்ணல்கண்
சேந்துபாகனதுசென்னிமணமிசைதெறித்ததிடப்பசியபுல்லியற்
கூந்தன்மாபுரளவின்னகிழிந்துநிகர்குன்றின்வீழ்சனியேறுபோல்
ஏந்துதோண்மத்தனூர்ந்ததேர்மிசையிருப்புலக்கைகொடுமொதினான்.

போந்தை - பனை, சேந்து - சிவந்து, அசனியேறு - இடியேறு, ஂஂர்ந்த-ஏறிவந்த.

நெட்டெயிற்றபலபெய்குனித்திடநெடுஞ்சிலைக்கடைகுழைத்துமேல்
விட்டவிட்டகணையாவும்விண்ணுறவில்லக்கநின்றவளைமேனியான்
வட்டவான்முகடனந்தபொங்கர்மலிமகதர்மன்னனைவளைத்திடா
கட்டினான்வருணபாசம்வீசநனிகண்டவானவர்களிப்பவே.

குனித்திட - ஆட, குழைத்து - வளைத்து, வளைமேனியான் - பலராமன், பொங்
கர் - சோலை. (௧௫)

விலைவதுண்டுவளைவிடுதியாலெனவிரைத்துழாய்முகில்விடுத்திடா
அளிபரந்துசுழல்பாரிசாதமலரங்கண்வானவரிறைப்பவால்
உளையப்பூரவியுண்டதேர்கடிநினூர்ந்துமீண்டமரிலெய்துநல்
வளமனைத்தினையுமாறிலாமதுரைமன்னவன்பெறவழங்கினான்.

மதுரைமன்னவன் - உக்ரசேகன்.

(௧௬)

அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரிய விருத்தம்.

வாளினைநோக்குநாஞ்சில்வலத்தினன்னிக்கயாத்த
தோளினைநோக்குமிற்றசுற்றமைவாவைநோக்கும்
கேளினைநோக்கல்செய்யான்சினைவாரல்கெளிறுபாயப்
பானாவாய்விரியும்பூகப்படப்பைகூழ்மகதவேந்தே.

நாஞ்சில் - கலப்பை, யாத்த - கட்டின, பூகப்படப்பை - கழுநந்தோட்டம். ()

பார்த்ததன்பழியைநோக்கும்பார்த்ததன்பழியேபோலச்
சுரும்பெருவெண்பொடச்சொரிமதஞ்செருக்கித்தஞ்சாக்
கருங்களிற்றீட்டமெல்லாங்கனத்திடைக்கவிழ்த்துதுஞ்சி
இரும்பெருங்குருதிச்சேற்றினிடையிடைக்குவிதனோக்கும்.

துஞ்சி - இறந்து, களிற்றீட்டம் - யானைக்கூட்டம். (உஎ)

அற்றதன்புகழைநோக்கும்பற்றதன்புகழேபோலக்
கற்றைவெண்ணிலவுகான்மகவிகையுபகவரிக்காடும்
ஒற்றைவெண்வளையுஞ்சிந்தியொழுக்கொளியோடைநெற்றிக்
கொற்றமால்களிறுமாய்க்குங்குருதியாரொழுகனோக்கும்.

கவிகை - குடை, ஓடை - முகபடாம். (உஅ)

நிழலும்வெண்டிங்கனன்னித்திலக்கைவிகைவேந்தர்
அழுவலிருளையெசங்கணரியணையிருத்தனோக்கும்
புழைபுதிடக்கையற்றுப்பொண்வரைதுளங்கவீழ்த்த
கழைகளிசிறுகணுவாய்க்களிற்றினைக்கிடத்தனோக்கும்

அரியணை - சிங்காதனம், துளங்க - நடுங்க, நால்வாய் - தொங்குகிறவாய். (உக)

அடல்விடைநடந்ததென்னவரசினங்குமார்முத்தக்
குடையொடுபிச்சம்பெய்தகுளிர்நிழல்குறுகனோக்கும்
படுபசங்குருதிமாந்தப்பனியிருவிசம்புபேர்த்து
மிடைதருபருந்தினீழன்மேயதோர்வண்ணநோக்கும்

விடை - இடபம், மாந்த - குடிக்க, மிடைதரு - நெருங்கின. (உ௦)

மானவேன்மகதர்மார்பின்மன்மலந்தெரியன்மூசிக்
தேனுசர்பறவைகுழச்செருக்களம்படுத்தனோக்கும்
ஆணைசாய்த்தொழுகின்மவரத்தநீராறுமூழ்கி
ஊனுசர்பறவைகுழுவோங்கலிந்திடத்தனோக்கும்.

மூசிக் - மொய்த்து, பறவை - வண்டு, ஓங்கலின் - மலைபோல. (உ௧)

ஏழுயர்களிறுமன்னரெறியும்வெண்கவரிக்காற்றின்
தாழ்பசுந்தெரியலாடச்சமர்க்களங்குறுகனோக்கும்
வீழ்த்தருவளைவாய்ப்புள்ளின்விரிசின்றையறிந்தகாற்றின்
சூழ்குடர்மாலையாடத்துஞ்சினர்கிடத்தனோக்கும்.

வளைவாய்ப்புள் - கூளி (பெருங்கழுகு), துஞ்சினர் - இறந்து, (முற்றெச்சம்).

வடிமலர்த்தும்பையார்த்துவாளமரபுவத்தேற்ற
முடிசெழுவேந்தர்கொற்றமுரசுகண்டியிலேனாக்கும்.
கடவுளரெழுதுதுன்னக்கல்லெனக்கலித்தும்மல்
சுடர்தவழ்விசம்பிற்றெய்வதுந்துபிமுழங்கேனாக்கும்.

அமரபுவம் - போர்க்களம், ஆர்த்து - குடி.

(௩.௩)

இன்னபலவுநாக்கியெள்ளினனரசின்வாழ்க்கை
மன்னியசிறப்புவாய்ந்தமாதவம்புரிதன்னென்
றுன்னின்மற்றென்செய்வானெளிதுவெள்ளருவிமலைப்
பொன்னெடுங்குன்றோக்கிப்போவதுபுரிந்தான்மன்னேறு.

உன்னின் - நினைந்தான், பொன்னெடுங்குன்றம் - மேருமலை.

(௩.௪)

வெல்லுலுதோற்றறனும்விளாகிலசெவ்மாட்டைய
செல்லனீதவத்தினென்னாச்செறிந்தவாளரசர்தேற்றக்
கொல்லயவெழுந்தகூற்றிற்கொடுஞ்சமம்புரியநாடி
மல்லலைதசெழுந்ததோளான்மகநாடெய்துற்றானால்.

என்னு - என்று, கொல்லிய - கொல்ல, கூற்றின் - யமன்போல

(௩.௫)

சராசந்தனொடு பொருத வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—எடக.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.

இருபத்திரண்டாவது

முசுகுந்தற் கருள்புரி யத்யாயம்



கலிச்சந்தவிருத்தம்.

முதிருங்களியினவண்டினமுரலத்தகைதொடுதார்
ததைபைந்தொடைபுனைகின்றசராசந்தனவல்லத்தால்
பதினேழ்முறையிவ்வாறெறிபடைவெள்ளமொடெய்தா
மதுரைக்கடியின்முற்றினன்மலைந்தாடமர்தோற்றன்.

முரல - சத்திக்க, ததை - நெருங்கினை, எய்தா - வந்து, மலைந்து - போர்செய்து.

பின்னுஞ்சமர்புரித்தகடல்பெருகுப்படைதிரட்டா
மன்னும்பொழுதினிலின்றொடைமகதித்தனியாமோன்
பொன்னங்கிரிபுரைதோட்பசும்புலவுப்படையவனன்
தன்னைக்கடிதடையாவமர்தலைப்பெய்திடவுரைத்தான்.

சமர் - யுத்தம், திரட்டா-திரட்டி, மகதித்தனியாமோன்-நாரதன், புரை-நிகர்த்த

இளைத்தானிகன்மகதன்பொரவினியெம்மொடுவெம்போர்
விளைப்பாரிலையெனச்செஞ்சினவேல்யாதவரெல்லாம்

களித்தாரென முக்கோடி கடற்றூணைகொண்டெழுந்தான்
வளைத்தான் விரிபுனற் குண்டகழ்மதுரைக்கடியாணம்.

இகல்-வலி, பொர - போர்செய்ய, விளைப்பார் - செய்வோர், ஆரணம் - மதில்.

மலைக்குந்திறல்யவனன்படைவளைக்கும்மமரொருபால்
அலைக்குஞ்சினமகதன்படையொருபாலினியடையின்
கலக்குற்றிருகராமெனக்கடிற்காண்மரகதப்பா
சிலைக் கொத்தவிழ்துளவத்தொடையெம்மானினைத்தனனூல்.

மலைக்கும் - போர்செய்கிற, அலைக்கும் - வருத்துகிற. (ச)

கார்மேவியபரவைத்திரைக்கடறன்னகட்டிடையே
ஈராநெனப்பகர்யோசனையிடனல்கவல்விடத்தின்
ஓராயிரம்பெயரோன்விசும்புறைதச்சனைக்கவாச்
சீர்மேவியதுவரைப்பெயர்த்திருமாநகரமைத்தான்.

பரவை - பரப்பு, அகட்டிடையே - கிடையே, ஓராயிரம் பெயரோன் - கண்ணபிரான்.

சிந்தாமணியொன்றோவியர்செம்பொற்றிருநாடன்
பைந்தாதுணவளிகோடிபரந்தாடியவந்தன்
மந்தாரமலர்ச்சோலையுமழைமட்டிழிந்தொழுகும்
அந்தார்புனியமையோருறையத்தானியும்விடுதான்.

மட்டு - தேன், அத்தாணி - ஆரசிருக்கை (சு)

விரைமட்டுறுதண்டாமரைவிரியக்கடிரிவிரியாத்
திரைபட்டவெங்கதிராமெனத்திகழ்கின்றனசெஞ்சூட்
டரவெட்டையும்விழைவிப்பனவருமாமணியுடனே
வரவிட்டனளளகைக்கிறைவளங்கூரிருநிதியம்.

விரை - வாசனை, விரியா - விரித்து, வெங்கதிர - சூரியன். (எ)

எண்ணற்றனவெறிவெண்டிரையேழ்பாரையுங்கடப்ப
விண்ணத்திடைபறக்கின்றனவிழுப்புள்ளியல்படைத்த
பண்ணற்றனபால்பால்வனபழிதீர்பசும்பச்சை
வண்ணத்தனகலின்ப்பரிவருணன்விடுத்தனனூல்.

விண்ணத்திடை - ஆகாயத்தில், புள்ளியல் - பறவையினியற்கை. (அ)

செறிவுற்றபல்வளத்தாலருஞ்சிறப்பெய்துமநகர்வாய்
நெறியுற்றதன்மடற்றாமரைநிலவத்திகழ்செம்பொன்
மறுவற்றொளிரவரைமார்பினன்மதுரைத்திருநகர்க்கண்
உறைவுற்றவர்தமைமாயினுணராவகையுத்தான்.

செம்பொன் - திருமகள், வரைமார்பினன் - கண்ணபிரான். (க)

சீர்முற்றியமதியாமெனத்திகழ்தம்முனையொன்னூர்
போர்முற்றுமிந்நகர்காக்கெனப்புதலாப்புயல்வண்ணன்

கார்முற்றியமதுரைக்கடியெயினீன்கடைக்கண்ணுற்
றேர்முற்றியபடையேந், தலனெழுந்தோடினன்னேற்.

தம்முனை - தமையனை! (பலராமனை) ஒன்றூர் - பகைவர், புகலா - சொல்லி,
எயில் - மதில், படையேந்தலன் - அயுச்சமெடுக்காதவனும். (௧௦)

மணிசுண்டலம்பெயில்கிந்திடமணிமார், ினிற்றிகழ
அணிகின்றபைந்துளவத்தொடையணிதார் துயல்வரையின்
பணியுங்கதிர்கான்றாடகப்பசும்பொற்றுகில்குவத்
திணி மீதாளொருநாண் கொண்மணிச்சிகரங்களிற்றிகழ.

வெயில் - ஒளி, தார் - மாலை, துயல்வர - அசைய ஆடகப்பசும்பொற்றுகில்-பீதா
ம்பரம், சிகரங்களின் - மலைகள்போல. (௧௧)

உருவப்பசும்புயல்போலெழுந்தோடுந்திறங்காணப்
புரையற்றதண்டமிழ்யாழ்முனிபுகல்கண்ணன்மற்றிவனென்
றெரிகக்குசெங்கதிர்வேற்படையவனப்பசும்பொற்றூர்
தூரகத்தடந்தேர் தூண்டலன்றொடந்தோடினன்னமாதோ.

காணு - கண்டு, புரை - குற்றம், தூரகம் - குதிரை. (௧௨)

செய்ப்பட்டசெங்கமலம்புரைசெம்பொற்கழல்சேப்பக்
கைப்பட்டனனெனவோடியொர்கருங்கல்லோபுகுதா
மெம்ப்பட்டதொன்மறையுச்சியின்மிசைவீற்றிருந்தருளும்
மைப்பட்டதண்புயலொப்பவன்மறைத்திட்டனன்மன்னே.

செய் - வடல், சேப்ப - செவக்க, அனை - குகை, புகுதா - புகுந்து, புயலொப்ப
வன் - கண்ணபிரான். (௧௩)

ஆரத்திரள்பொழிமாலெவள்ளருவிக்கிரிமுழையின்
தாரொப்பவற்றொடந்தேதகியகாலக்கதிர்வேலான்
சீருற்றபைந்துளவோனெனச்செங்கண்டியில்கின்ற
மூரிச்சிலைவலந்தாங்கியமுசுருந்தனைக்கண்டான்.

ஆரம் - முத்து, துளவோனென - கண்ணனென்று. (௧௪)

எயில்வந்துவெம்படைமுற்றவுமிகல்வெங்களத்தெய்தா
அயில்வாளமர்தருகின்றிலையநிடார்பிறரெனக்கொல்
துயில்கின்றனையிவனையெனச்சுடர்கின்றசெங்கதிர்போல்
வெயில்கிந்தியவெவ்வாய்வடிவேலாந்நையுதைத்தான்.

இகல்வெங்களத்து - கொடியபோர்க்களத்தில், அயில் - கூர்மை, அமர்தருகின்
நிலை - போர்செய்கின்றநிலை. (௧௫)

அழித்தார்கலியுலகையுமுணியுற்றதனுத்திச்
சுழித்தாமரைமலரிற்றருதுளவப்புயலேபோல்
எழிற்றாமரைவிழிதுஞ்சியவிகல்வேன்முசுருந்தன்
விழித்தானெதிர்பார்த்தானுடல்வெந்தான்விறல்யவனன்

ஆர்கலி - கடல், துளவப்புயல் - கண்ணபிரான். (௧௬)

என்னுமுன முசுருத்தனென் றிசைப்பானெவனென்னப்
பொன்னுழியொன்றுருட்டாக்கடற்புலிகாத்தசெங்கதிரோன்
அன்னுன் விருப்பொடுகூறலுமறைவானரிறப்பவாழ்;
பன்னுண்மதியெனத்தோன்றியபழகான்மறைமுனிவன்.

என்னு - என்ற, உருட்டா - உருட்டி, அரிறப்ப = அரிஸ்தப் - குற்றமற (கன)

அறுபார்க்குழிநெடி லாகிரியனிருத்தம்,

கொய்யுந்துணர்ப்பூந்தொடைமார்பருன்றோடெட்டுங்கடாக்கலுழி
பெய்யுங்கடக்களிறெட்டும்பேழ்வாயரவும்பொறையுயிர்ப்ப
வையம்புரக்குந்தனிக்கவிதைமார்த்தாவின் றிருமைந்தன்
எய்ப்புஞ்சிலைக்கைமுசுருத்தனென்னுநாமத்தினன்மன்னே.

துணர் - பூங்கொத்து, பொறையுயிர்ப்ப - இளைப்பாற, புரக்கும் - காக்கின்ற.

ஆலக்கருஞ்சிறுபாந்தளரசுகமந்தபுவிநிழற்று
மாலைக்கலிகைநிழலொதுங்குமலர்த்தாரினைப்போர்குறையிர்ப்பக்
காலக்கனல்போலுருந்தவுணர்வுளத்திற்கவிலுக்கற்பகப்பூஞ்
சோலைத்திருநாடினிதளித்தான் சுடர்செய்வடிவேற்படையோனே

ஆலம் - கஞ்சு, பாந்தளரசு - ஆநிலேசன், உருத்து - கோவித்து (கக)

குருகின்பெயரால்விளக்குமுதுகுடுமிநெடுமால்வரைகிழியத்
திருநகினவேற்படையெறித்தசெம்பொற்றொடித்தோட்டிறன்முருகன்
முருகுசுமத்தாரமார்படையுமுதுங்காப்பத்தோன்றலுமல்
பருகுபசும்பொற்குழலாணைப்பார்த்தாரியையோர்பகர்குற்றார்.

குருகின்பெயரால் - விளக்குமுது குடுமிநெடுமால்வரை - கிரவுஞ்சமலை, அல் - டூருள்.

மருவின்சாயன்மடமகளிர்மைந்தர்யாருமாங்கிறந்தார்
புரவுபூண்டிங்கெமையளித்தாய்பொழியுங்கதிர்மாமணிச்சுகுகை
அரவிற்கிடத்தபுயலன்றியளிப்பாரில்லைதனிவீடு
தருதும்பெறந்வேட்டவரஞ்சாற்றென்றமரரிசைத்தனரால்.

புரவு - காத்தற்றொழில், அரவிற்கிடத்தபுயல் - திருமால், அளிப்பாரில்லை - காப்
பவரில்லை. (க)

அழிவின்றுயர்ந்ததனிமுத்தியல்லால்வரங்கனணுகுதற்கு
விழைவொன்றில்லான்பன்னெடுகான்வின்காத்துறங்காவேல்வேந்தன்
ஒழிவின்றுயர்ந்தவிண்ணுடருதவுமுறக்கத்தினனாகி
மழைகண்டியிலுமலைமுழைஞ்சின்மலாத்தாமரைக்கண்டியின்றனனல்.

விழைவு - விருப்பம், மழை - மேகம், கண்டியிலும் - தூங்குகிற, முழைஞ்சு - குகை.

மலைச்செஞ்சுகரமெனப்பண்ணதமல்லந்தடந்தோளவுணர்குலம்
தொலைச்சிக்குடுமிவேந்தலையிற்சுடர்ப்பூவாகைநறுந்தெரியல்

மிலைச்சிப்பசும்பொனாடளித்தலைவந்தனியலார்விரிக்குறென்
றலைச்சங்கணிந்ததடக்கைமுதிகன்பனன்பினுரைசெய்தான்.

தொலைச்சி - தொலைத்து, மிலைச்சி - குட்டி, வாளை - வெற்றி, சங்கணித்ததடக்கைமுதில் - கண்ணபிரான், அன்பன் - கருமனியன் (102)
பதுமப்பொகுட்டுவட்டவீண்ப்பாவைமணக்குத்தடமாபிடு
கதிர்கொப்புளிக்குமணிதிகழக்கவின்செய்ககரக்குழைநாடி
உதிரங்குமட்டிண்ணங்குதட்டிமொளிறுவடிவேன்மன்னவறது
வெதிரிநின்றிசைத்தசெங்கனியாய்விமலனருளால்வெளிப்பட்டான்.

பதுமப்பொகுட்டுவட்டவீண்ப்பாவை - திருமகன், கவின - அழகு, ஒளிறுவின
ங்குதி, மன்னவறது, முசுக்குத்தனுக்கு, வெதிர - வேப்பாடிதல் (103)

அருண்மணிகள்வீளிம்படுத்தவம்பொனாடைததிருமருங்குந்
தருண்வெயில்காண்மணிமாற்புந்தாடோபத்தடக்கையொருகாண்சூர்
இருணன்சகதம்மதிமுகமுமிருளுஞ்சுருளாருழந்தகாடும
சருணைபொழிபுஞ்செங்கமலக்கண்ணுமெதிரகணவெங்குந்ரு

மருகரு - இடை, இருளம் - இருண்ட, விளிம்பு - ஓரம், உவந்தனன் - மகிழ்ந்தான்.
தழைக்கும்பரிதியொருகோடிதலைவந்தெழிக்குத்தகைப்பாற்கண்
வழுக்குற்றிடின்நிறைத்திடுபேர்வனப்பாருருவமுத்தொழிநின்ற
நிறைக்கின்றவருட்சிறக்கின்றயாரைநீயென்றெறிகங்கை
சுழிக்குகமலமலர்ப்பொற்றொழுதுகழைவுற்றேததன்னாள்.

தலைவந்து - கூடி, இமைத்திடு - பிரகாசிக்கிற, போவனப்பு - போவரு. (104)

முரியுத்திரைப்பாற்கடற்றுயிலுமுருந்தன்யாமேபனிமுகுரு
சொரியுந்தாரோயளவிலவெந்தோற்றம்புவியின்பொறைதவிரப்பான்
குருதிவடிவேல்வசுதேவன்குமரனென்னத்தோன்றினமால்
வரமிங்குனக்குததாவடைந்தேதம்வழங்கென்றிசைத்தான்மறைமுருதல்வன்

முகரு - தேன், புவியின்பொறை தவிரப்பான் - பூபாரம் நீங்கும்பொருட்டு,
மறைமுதல்வன் - கண்ணபிரான். (105)

ஊழியிருபத்தெட்டிலழலொழுதும்வடிவாள்வசுதேவந்
காழிவளருங்கூராழியமலன்றோன்றியளிக்குமெனத
தாழ்வின்முதியகர்க்கமுனிசாற்றிக்கிடந்தவுரைசூழ்த்தான்
சூழுமுள்ளங்குளிர்ப்புற்றான்துளித்தான்கண்ணீரிவைகொற்றான்

ஆழி - பாற்கடலில், லளரும் - கண்வளர்கின்ற, கூராழியமலன் - திருமால், கோ
ன்றி - அவதரித்து, உள்ளம் குளிர்ப்புற்றான் - மனங்குளிர்ந்தான். (106)

இறக்குமுடலம்யானெனப்பட்டிற்றத்துபோயவித்துணைகள்
பிறப்பின்மக்கட்பிறப்பம்பெறுதற்கரிதாலினிப்பிறவாச்
சிறப்புநெறித்ததிடல்வேண்டித்தெவிட்டாவமுதேயருட்கடலை
துறக்குமுனிவருளக்கமலந்துறவாததெய்வச்சுடரொளியே.

இத்துணைகள் - இவ்வளவுகள், சிறப்புநெறி - மேலானமுத்திறந்தி, துறவா - நீயகர

யாழின் மிழ்ந்துமாதர்முதலெல்லாப்பொருளும்போய துவம்
ஆழித்தடக்கைமுதலவநினதருளால்வினைந்தென்றறிந்தேன்
வீழ்தலிலன்மற்றினியொன்றின்வீழ்ந்தேனமரர்முடிசூடி
வாழிவளநான்மறைமுடிமேல்வைத்தநின்றாட்டாமரையே.

யாழின்-யாழோசைபோல, மிழ்ந்து-கொஞ்சிப்பேசுகிற, மறைமுடி-வேதாந்தம்,
பொலந்தாமரையினரசிருக்கும்பொன்னங்கொழுந்தின்முலையுழக்க
மலர்த்தாய்பிழிதாதுறைக்கின்றமன்றத்துளவமணிமார்பா
நிலந்தாய்விசும்பிற்றவழ்கங்கைநீர்பூத்தலர்த்தாண்முளரி
அலந்தார்க்களிக்கலாகாடேதாவமலாவெனநின்றிறைஞ்சினனல்.

பொலந்தாமரையினரசிருக்கும் பொன்னங்கொழுந்து - நிருமகன், பிழி - தேன்,
மன்றல் - வாசனை, நிலந்தாய் - நிலத்தைக்கடந்து, தாண்முளரி - பாததாமரை, அலந்
தார்க்கு - வருந்தினவர்க்கு. (௩௧)

நாட்டமி துவந்த துநன் துநன்றலம்மாநதுந்தாரோய்
வேட்டமாடுந்திறந்தன்னால்வினைந்தபாவந்தவமியற்றி
வாட்டிமறையோர்குலத்துதித்துவந்தெம்மடிசோகெனப்பணித்தான்
ஆட்டுத்திரைமாக்கடல்கலக்கியமுதமமரர்க்களித்தோனே.

நாட்டம் - கருத்து, வேட்டம் - வேட்டை, வாட்டி - அழித்து. (௩௨)

உழுதாயிரம்வண்டலம்பநறவூற்றுந்தொடைமார்பினன்கையின்
தொழுதான் குழைந்தான் துள்ளினான் துள்ளிப்புனல்கட்டுணைப்பணிப்ப
அழுதானாவகைத்தடங்கடலினுழந்தான்வீழ்த்துதனிமுதலவன்
எழுதாமறையின்முடிபுனைந்தவிருதான்சென்னிமிசைப்புனைந்தான்.

அலம்ப - சத்திக்க, நற - தேன், கட்டுணை - இருகண், துள்ளிப்ப - துளிக்க, உவ
கை - களிப்பு. (௩௩)

விடைபெற்றெழுந்தாளுற்றிசையும்விழியிற்பார்த்தானிற்பனவும்
நடைபெற்றனவுங்குறைந்தவகைநாடிக்கவிலீற்றிருந்ததெனப்
படைபெற்றேங்குதடம்புயத்தான்படரும்வதரிகாச்சிரமம்
அடைவுற்றொழியாவாசையைவிரிந்தோர்விரந்தாயினன்றே.

நிற்பன - அசரங்கள், நடைபெற்றன - சரங்கள், படை - ஆயுதம், அடைவுற்ற-
அடைந்து, ஆசையைவிரிந்தோர் - தவசிகள். (௩௪)

கலிநிலைத்துறை.

கோட்டி னுன்சிலைகுரைகடல்வெதும்பவெம்பகழி
மாட்டி னொருமடங்கல்போன்மதுரைவந்தெய்திச்
சூட்டி னுன்விளங்கெயிற்புருஞ்சூழ்பவர்தூழில்
ஆட்டி னுன்பலகவத்தநின்றகெளத்தாட.

கோட்டி னுன் - விளைத்தான், சிலை - வில், குரை - ஒலிக்கின்ற, பகழி - அம்பு,
மடங்கல் - சிங்கம், தூழிலாட்டி னுன் - கொன்றான். இதுபுறப்பொருட்டுறையினென்று,

வேழவெண்மருப்பொசித்தவன்வெண்டிரைப்பாயல்
ஆழியன்னவன் தன்னொடுமடல்வெல்வனன்
பாழிவெம்படைபடுத்தன்னபடுபொருளெல்லாம்
குழுங்கட்டெயிற்று வரையில்விடுத்தன்னெழுந்தான்.

வேழவெண்மருப்ப ஓசித்தவன் - குவலியாட்டமென் னுள் யானையின்கொம்பை
யொடித்தவன், வெண்டிரைப்பாயல்பாழியன்னவன் - பலராமன். (நகசு)

முனைத்தவெண் பிறைகடிகோட்டகாரமுனிலெனவநிர்வ
களித்துவெண்டிவீழ்கடாழ்ச்சிநீர்க்கழையெனக்கனல்வ
வெளிற்றினம்பனைக்கரத்தினிவெங்கிரிரைத்து
வளைந்தெநிர்த்தன்னவால்வளைகலிப்படுவன்மகன்

கோட்ட - கொம்பையுடையன், அநிர்வ - சத்திர்ப்பன், கடாத்த - மதநீரையுடையன், கழை - மூங்கில், கரத்த - துநிகையுடையன், வால்வளைகலிப்ப - வெள்ளியசங்குகள் முழங்க. (ந. எ)

கரைக்குழம்பெறிகடல்புரைகதழ்சினத்தானைப்
பெருக்கினாணம்பில்ருவெற்படைச்சராசுரத்தன்
நெருக்கவொழிநனிவைக்களமிழ்தவன்கடுப்ப
அரக்கர்வெறவடற்சிலைகுழைதத்போரண்ணல்.

புரை - போன்ற, பெருக்க - வருத்த, கடுப்ப-ஓப்ப, அடுதிலை-கொல்லுகின்றவில்.

அருவிமாலையத்தவரைக்குடையெடுத்திநும்
கருவிமாமழைகாதவனநிறியெலாகைவிட்
நெருவவார்குழையொன்றணித்தவனொடுமொடிப்
பருவவார்முனில்போலவொர்பருப்பசம்பட்டந்தான்.

தவரை-பெரியமலை, சாத்வன்-தடுத்தவன், குழையொன்றணித்தவன்-பலராமன்.

காரியும்புயல்களப்படுபாளையாய்க்க முகின்
ஆரமுலியவகன்பனைமதநாடாநும்
மூரிலேற்படைமன்னவன்முனரியாற்பொத்தாம்
சாரல்வெற்பெலாந்தயங்கழலுட்டினன்மன்னோ

ஆரல் - ஓர்வகைமீன், பனை - வயல், முனரி - சாமரை, அழலுட்டினன் - நெருப்பட்டினன். (சு0)

மோட்டிருபகடல்புழுங்கவெம்முனையடுபகழி
வாட்டினொடுவொல்வளைமேனியான் தன்னை
ஊட்டுவெல்வழலுண் ணுமென்றெழுந்தாமகத்
காட்டகத்தனிப்புரப்பவனடந்தன்னகரம்

முனை - யுத்தகரம், அடு - கொல்லுகின்ற, பகழி - அடிப்பு, வால்வளைமேனியான்-பலராமன். (சுக)

கப்புவாயிப்பிகான் தவெண்முத்தொடுசெங்கேழ்த்
துப்புவெண்டிரைசுழித்தெறி துவரையம்பதியின்

மைப்புயற்குலத்தவழ்தருவரைமுகழ்வர்த்து

குப்புற்றொருகுழையினன் நன்னொடுகுழகன்

கப்புவாய் - பிளப்பையுடையவாய், இப்பி - முத்துச்சிப்பி, கான்ற - உமிழ்ந்த-
செங்கேழுத்துப்பு - செவ்விதமுள்ளபவனம், முகடு - உச்சி, இவர்த்து - ஏறி, குப்புற்றான்-
குதித்தான், ஒருகுழையினன் - பரமராமன். (சஉ)

முசுகுந்தை கருப்புரியநதியாயடி முற்றிற்று

ஆதத்திருவிருந்தை - ௭௧௩.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.

இருத்துமுன்றாவது

உருக்குமின்மணத்திறமுரைத்த வசதியாயம்

←=→

கவினிருத்தம்.

ஆதத்தநாடு, னினியாளுமடன் மன்னன்

மண்ணுற்றவெல்லிதலிபுரவதனுயிர்தை

மேலுற்றகிண்கொழியுருவியைமைசீர்

வானுற்றகணபனையுயர்த்தவன்மணத்தான்.

அடல் - வெற்றி, உயிர்த்த - பெற்ற, மைதீர் - குற்றமற்ற, பனையுயர்த்தவன்-
பலராமன். (க)

தேவற்றநாண்முனரிசெம்முகநகைக்கும்

வீறுற்றதண்பனைவிதர்ப்பன்மகள்பைநதேன்

உறுற்றமென்மொழியுருக்குமிணிதன்னை

மாற்றற்பொற்றிகிரிமான்மணமயர்த்தான்.

முனரி - சாமரை, நான்-புகிய, நிகிரிமால்-சக்ராயுத்தையுடைய சுண்ணபிரான்.

1 என்னுமுன்வெந்திலிராக்கதமணத்தால்

பொன்னுழிமாமுகில்புணர்த்ததுணர்கிற்பான்

அநீர்மையாவையுமறைத்தருள்குவென்னு

மன்னுதரத்தொடுவழங்கமுனிகூறும்.

பொன்னுழிமாமுகில் - கண்ண பிரான், ஆதரத்தொடு - அன்போடு. (ங)

லின்னூற்றகண்டிலைவிதர்ப்பவனநாடன்

மண்ணுற்றசெக்கர்மணிமாணுமெழின்மாதைப்

பண்ணுற்றவன்டுபடுபைநதுளவமாலேக்

கண்ணற்குளிப்பதுகருந்ததுறவிழைத்தான்.

தண்டலை - சோலை, மண்ணுற்ற - கழுவின, செக்கர்மணிமானும் - ரத்தத்தை
யொத்த. (ச)

உருக்குமிணிமணத்திறமுரைக்க வந்தியாயப். ௫௧௯

வீடாதவென்றிகெழுவேந்தனதுகாட்டம்

நாடாவவன்புசல்வனச்சிலையவேலான்

வாடாசலாண்மலர்மாலைசலையாத்த

ஒடாவயப்படைபுருக்குமயுரைப்பான்

வீடாத - வீடாத, காட்டம் - கருத்த, நாடா - நாடி (௫௧)

அறுசீர்க்கழிநெய் லாடிரியவிருத்தம்

விரியல்வெண்டோட்டுமுல்லேவயிசைவடித்தசெங்கட்

சுரியவற்றதவவெண்ணல்கரும்புதழ்வினவியாரோச்

செருமுகங்கடந்தவென்றித்திறற்செபாலனென்னும்

வரிசிலைவடித்ததிண்டோண்மன்னவற்றிதுமென்றான்.

கரியவற்று - கண்ணனுக்கு, கரும்புதழ் - கருப்பஞ்சாற்றை நிகர்த்த, லினவியாரோ - சொல்லபுடையவளை (௫௨)

ஆப்பிதழ்முளரிச்செங்கட்டுவானென்செவிகேட்டு

வெப்புதழ்காமமென்மேல்வினாதரவிரைமென்சாந்தம்

அப்பிலும்வெதும்பாநின்றவலர்முலையனங்குமுன்னேன்

செப்பியமாற்றங்கேட்டுச்செவிமுதல்வெதும்பினொல

தாப்பிதழ்முளரி-செந்தாமரைமலர், துளவினென்-கண்ணபிரான், செவ்வி- அழகு.

கவிமதங்கடந்தயாணர்க்கவின்ருடியிருந்தகொம்மைக்

குவிமுலைப்பவளச்செவ்வாய்க்கேரற்றொழுகாதல்கறி

உவவுவெண்டுகளன்னவொருமறையவையாங்குப்

புவிபொதிகமலப்பொற்றாட்புயலுழைவிடுத்தல்செய்தான்.

யாணர்க்கவின் - பேரழகு, உலவு - நிறைந்த, புவிபொதிகமலப்பொற்றாட்புயல்- கண்ணபிரான் (௫௩)

உப்புநீர்ப்பரவையெல்லாமொன்றதுப்பரவையாக்கும்

ருப்பைவெண்மணலிற்செய்தகுளிர்துக்கலுழிதூற்றும்

தாப்பிதழ்மலர்ப்பூஞ்சோலையுத்தருதுவரையெய்திச்

செப்பினென்கண்ணற்கண்டுசென்றவம்மறைவலோடின்

பரவை - கடல், மது - தேன், தாப்பிதழ் - செவ்விதழ் (௫௪)

புடைதவழ்வானயாற்றுப்பொங்குவெண்டிரையேபோலக்

கொழுபலதுடங்குமாடக்குண்டினபுரத்துவேந்தன்

மடமகண்மறிமானன்னமதர்மைமென்னோக்கிமற்றான்

தடவரையகலந்தோயத்தழைத்தனன்காதன்மன்னோ.

வானயாறு - ஆகாயகங்கை, மறிமான் - மான் என்று, அகலம் - மார்பு (௫௫)

ஆங்கவடன்னையவாயிரம்பகுவாய்நாகம்

தாங்குபேருலகின்மன்னர்த்தருக்கற்பொருதுவென்ற

தேங்கமழலங்கன்மாலைத்திறற்சிசுபாலனென்னும்
வாங்குவிற்புடக்கையாற் புவழர்நூவானிருக்கின்றாரால்.

ஆயிரம்பகுவாய்நாகம் - ஆநிசேடன், தருக்கற - செருக்கொழிய, பொருதுபோர்
செய்து, திறல் - வலி, வாங்கு - வீளக்கின்ற (கக)

விழுவயர்நாளின்முன் னுள்வெற்பினங்கன்னிதன்னே
வழிபடவெழுவலாங்குவந்தேனைக்கவர்த்திலானேல்
அழலிடையலிந்து தான்றியஞ்சனவண்ணன்செய்ய
எழில்வரையகலந்தேனாய்வென்றனனணங்களுளை -

வெற்பினங்கன்னி - பார்வதி, எழுவல் - வருவேன், அழலிடையலிந்து - தீப்பாய்
ந்திந்து, அஞ்சனவண்ணன் - கன்னப்பிரான், தேய்வல் - புனர்வேன். (கஉ).

என்னலுமுநீர்வேலியிருநிலவலயங்காக்கும்
மன்னவரயாருங்காணமானவெல்லிதர்ப்பன்காதற்
கன்னியைக்கவர்த்துகொடுங்காண்டிநீபென்றுகண்ணன்
கொணவில்புரலிந்துநின்றேர்கொணர்கெனக்கூறினானால்.

முந்நீர் - கடல், நிலவலயம்-புரண்டலம், கவர்த்துகோடும்-கவர்த்துகொள்வோம்

நிலப்பொறைதவிர்ப்பவந்தோனிலமுதுகுளுக்கவேண்டிக்
கலத்தெழுதடல்நாளைகுழுவாகமழ்தேன்கான்ற
இலைப்பசுங்கோதைதூதாமிருபிறப்பாளனோடு
சிலைப்புறுகலினவாமான்டேறிவர்த்தேகலற்றான்.

நிலப்பொறை - புபாரம், தவிர்ப்ப - ஒழிக்க, உளுக்க - கெளரிய, கலித்து-ஆரவா
ரித்து, கோதை - உருக்குமிணி, இருபிறப்பாளனோடு - பிராமணனோடு, சிலைப்புறு-
சத்திக்கிற, வாமான் - குதிரை, இவர்த்து - எறி. (கச)

கூடற்படைகளுவந்துகளத்தெதிர்வேந்தர்கொற்றம்
முடித்துமென்முருகார்முல்லைமுடித்தலர்கூடத்தற்கன்னி
தொடுத்ததாரெம்பிதோளிந்குடவித்திடுதுமென்னு
அடற்பெருந்தானையோடுமலாயுதனெழுந்துசென்றான்.

கருல் - நெருங்க, களத்து - போர்க்களத்தில், எதிர் - எதிர்க்கிற, கொற்றம்-வெ
ற்றி, முடித்து - அழித்து, முருகு - வாசனை, தேன். கன்னி - உருக்குமிணி, தார்-
பூமாலை, எம்பி - எந்தம்பி, என்னு - என்று, அலாயுதன் - அலப்பையாயுதத்தையுடைய
பலராமன். (கடு)

ஊனகுபரிதிவைவேலுரவிறல்விதர்ப்பவேந்தன்
கானகுமலர்த்தார்மைந்தன்கட்டுரைகடக்கலாற்றான்
தேனகுமாலைம்பொற்றிற்சிசுபாலற்கீவான்
மாநகர்புனைகவென்றுமணிமுரசுறைவித்தானால்.

ஊன் - மாமிசம், வை - கூர்மை, உரம் - வலி, விறல் - வெற்றி, கட்டுரை - உறு
திச்சொல், ஈவான் - கொடுக்க, புனைகவென்று - அலங்கரிக்கவென்று. (கசு)

உருக்குமிணிமணத்திறமுரைத்த வத்தியாயம். ௫௨௧

நிருமகன்வளர் தலா ணுந்தெண்டிரை வேலினாலுத்
துரைபெறுமன் தலாலேயோங்கிய திறத்தினுணும்
மொசாரிக நிர்ப்பனிவெண் முத்தத்தே தாற்றுபுகூர் தலா ணும்
மரைமலரென்னத்தோன் தாறுவநகர் மன்னிஞ்ஞை .

மன்றல் - வாசனை, விவாகம், தோற்றுப்பு - தோற்றி, கூடர்தல் - பிரகாசித்தல்,
மரைமலர் - தாமரைமலர் (௧௭)

விண்ணிகர்குடுமிமாடவீதிவாய்கிரைத்தபைம்பொன்
கண்ணவிரகமுதும்பொன்செய்கதலியும்வினா நுதோற்றம்
பெண்ணமுதோடுமுத்திர்ப்பித்தபொற்பாரிசாடம்
மண்ணிடைவிழவுகாணபான்வந்ததோர்மாட்டுத்தாமால்.

குடுமி - சிகரம், கண் - கணு, பெண்ணமுது - நிருமகன், முத்திர - கடல். (௧௮)

மாமழைதவமுமாடமழைமுநிர்குந்கொண்டென்ற
சாமவெண்டரனமாலையாகொளியுந்முத்தோற்றம்
தேமொழிமன்றல்வேட்டிதறிநிசபாலென்னென்றும்
சாமவேற்றடகையானைகையசிபுவபோலும்

மழை - மேகம், சரளமலை - முத்துமலை, தேமொழி - உருக்குமிணி, வேட்டி -
விரும்பின, அரி - அவமதிக்கிரிப்பு, கை - ஒளி. (௧௯)

பொன்னிதழக்கோதைசமாசுர்புரிமுழல்கமழ்வுட்டும்
இன்னகிற்புகைவெண்மாடத்திடைவிராயெழுந்ததோற்றம்
கன்னியந்தளவமேகுகன்னவிழ்கமயவீட்டு
மின்னினக்கோடல்காண்பான்மேகம்வந்திண்டல்போலும்.

கோதை - தாமலை, தளவமேகம் - கண்ணபிரான், கமலவீட்டின் - நிருமகன்,
(உருக்குமிணி) சுண்டல் - நெருங்கல் (௨௦)

தாமரை துறந்தசெங்குற்றளங்கடையன்னமேபோல்
கோமறுகீண்டொதர்குழைமுகஞ்சுடருந்தோற்றம்
காமருத்மலமாதைக்கமல்லோசாண்கொண்டேகல்
சேமருகமலங்காண்பான் நிரண்டெழுசெய்விராணும்.

கோமறு - ராஜவீதி, காமர் - அழகு, உகரச்சாரியை பெற்றுக்காமரு என்றாயி
ற்று, கமலமுது - நிருமகன், கமல்லோசகன் - கண்ணபிரான் (௨௧)

பைந்தொடைமுருகு தூற்றும்பகட்டெழிற்பரிநிமார்பின்
அத்திவான்மருப்புத்திங்கனல்கதிநிரமின்ன
உந்துநீருவகம்விற்குமொளிமணியோடைவெற்றிச்
சிந்தரக்களிகல்யாணத்திறத்திசபாலன்வந்தான்.

முருகு - தேன், பகடு - பெருமை, மருப்புத்திங்கள் - பிறைச்சந்திரன், ஆரம் -
சந்திரவாரம் (௨௨)

மாக்கடல்வண்ணன்வந்துவளைப்பினுமுழுவென்முங்கன்
எக்கறுமுகத்துக்கன்னியிகற்றிசபாலன்பால்

தூக்குவனென்றுபொங்குமடற்சராசந்தனாகித்
கோக்கணபெழுந்துசெம்பொற்கொடிநகர்குழியுயர்ந்தே.

கடல்வண்ணன் - கண்ணபிரான், முழுவெண்ணிலுகள் - பூர்ணசந்திரன், கன்னி-
உருக்குமிணி, கோக்கணம் - ராஜஸூழ்நம். குழியுயர் - கூடிற்று. (உரு)

இருபிறப்பாளனென்கொலெய்திலனின்னுமென்னு
வரிமிடற்றளிவீழோதிமனத்தினிலுணருமெல்லை
முருகுகொப்புளிக்குஞ்செய்யமுளரியம்போதுபுத்த
கருநெறிக்குவளையன்னகண்ணிடமுற்றன்றே.

வரிமிடற்றளிவீழோதி - உருக் கண்ணி, செய்யமுளரியம்போது - செந்தாமரை
மலர், இடமுற்றது - இடந்தாதுதது. (உரு)

துளிக்கருங்கொண்டலென்னததோன்றிமதுலகமெல்லாம்
அளிப்பவன்விடுக்கப்பட்டாங்குலகருமரற்றதுண்டேன்
சுளிர்க்குமாயிரமென்றோட்டுத்தாமரைத்தெரியன்மார்பன்
களிக்கயலன்னவுண்கட்கன்னிமுன்னெய்தினுணல்

கொண்டல் - மேகம், அளிப்பவன் - காப்பவன் (கண்ணபிரான்) அளிகருமம்-
வண்டிக்கட்டம், அரற்ற - சுத்திக்க, தாமரைத்தெரியல்மார்பன் - பிராமணன், களிக
கயலன்னவுண்கட்கன்னி - உருக்குமிணி (உரு)

மறுவறுசிதப்புவாய்ந்தாமரையந்தனைன்
முதுவல்வாண்முகமோரந்தன்முழுமறிபோன்றதேனும்
எனிகநார்ப்பரிதியாயிற்றினநிலாக்கற்றைதூற்றும்
செறிதொழிடந்தைசெவ்விதநிருமுகமுளரிக்கன்றே.

முதுவல் - சிறிப்பு, முழுமறி - பூர்ணசந்திரன், பரிதி - சூரியன், செறிதொழி
மடந்தை - உருக்குமிணி, முளரிக்கு - தாமரைமலருக்கு (உரு)

கொந்தழுவரிமும்வெவ்வாய்க்குருதிவாட்படையினும்க
பைந்தடத்தலர்ந்தநீலப்பனிமலரெதிர்ப்பவாறருச
சுந்தரிமழைக்கட்பேதைசெவிமுதல்நுளிர்குமாறு
வந்தனைகண்ணென்னாமறையவன்வழங்கினுணல்

சுந்தரிமழைக்கட்பேதை - உருக்குமிணி, வாட்படை - வானாயுதம், நீலப்பனிம
லர்-சுளிர்த்தீலமலர். (உரு)

வெயில்பொரவாடமுற்றமென்றளிப்ப்சியவல்லி
புயல்பொழிதுவிலைமாந்திப்பொங்குகழிப்படைக்குமாபோல்
மயிலெருத்துறமுமேனிமாயவன்வரவுகளாக
சூய்லெனமிழற்றமாதுகொழுங்கவினெய்தினுளே.

வெயில்பொர - வெயில்பட, புயல் - மேகம், துவலை-மழைத்துளி, மாந்தி - குடி
த்து, மயிலெருத்து - மயிற்கழுத்து, உறமு - ஒத்த, கேளா - கேட்டு (உரு)

புரிவளையலறிமுத்தம்பொழிபுனற்றடங்கனெல்லாம்
விரைகமழ்கமலம்பூத்தவிதர்ப்பநாடனைதல்செய்தான்

குரைதிரைப்பரவைமுக்கீர்க்குவலயம்வந்துதோன்றும்

ஒருபெருங்கமலம்புதலிவுந்நியந்தட்டித் துரும்மான்.

புரிவலை - முறககையுடைய சிவந், குரை - சத்திக்கிற, பரவை - பரப்பு, குவலயம் - பூமண்டலம் (௨௧)

பொழிமதவருவிமாலைப்பொருப்பின்வெண்கொடுகொண்ட

வழுவுறழ்ச்சாளினுனம்மின்னகைக்கனியாய்மாதின்

விழவினுக்கடைந்தானென்றுவிந்குநீர்விதர்ப்பங்காகும்

கழைகளிகளிவ்யானைகாவலெனெதிர்கொண்டானால்.

பொழிமதவருவிமாலைப் பொருப்பு - குவலயாபட்டமென்றும் யானை, மாது - உருக்குமிணி, விழவு - மணம். (௨௨)

ஆயிரம்பகுவாய்க்ககத்தறிதுயிலைதருஞ்செய்ய

ஆயிரங்கண்ணினுவகடைதலுமிடைந்தபாண்வன

டாயிரமலம்புதாரிவண்ணைலீலர்காணக்கண்கள்

ஆயிரம்பெற்றிலைமென்றகங்கனிந்துருகிநிற்பார்.

மிடைந்த - மொருங்கி, அலம்பு - ஒலிக்கின்ற, ஏர் - அழகு, தார் - பூமாலை, அண்ணல் - சுண்ணப்பிரான் (௨௩)

வலம்புரிப்பொறிதத்செங்கைமரைமலாதனிவொண்டேழு

வலம்புரிதிகழ்ததாங்குவருவதாம்கையென்றேயோ

வலம்புரிதாங்கல்செய்யானவகண்ணிலவுகாலும்

வலம்புரிததடக்கையானவாழியிவவன்னவென்பார்

வலம்புரிப்பொறிதத - சங்கீரகைபதிகத, திகழ - மிறத்தினையுடைய, வலம்புரிப்பாஞ்சுஜன்மம் (௨௪)

ஆழியம்பொருப்பு'வலியவணியோ'ரமுமொற்றை

ஆழியெகாக்குந்தீவாயாழிமற்றென்கொவென்றோ

ஆழிகைத்தாங்கல்செய்யானடைந்தனனாழியானை

ஆழியந்தேறிற்றேனாறுமரலிளங்குமரனென்பார்.

ஆழியம்பொருப்பு - சக்ரவாளகிரி, அவனி - உலகம், ஆழி - ஆற்றாசகரம், நகிரிப்படை, ஆழி - உருள். (௨௫)

காமலாம்பண்ணசெய்கந்தறவாமுடையேமாயின்

காமரைமலரினீங்கிததண்பண்ணிதர்ப்பங்காக்கும்

கோமகண்மனையிற்றேனாறுங்கொழுங்கயறகருங்கட்செவ்வாய்க்

காமருவனப்பினுளைக்கவருமிககாணையென்பார்

காமருவனப்பினால் - உருக்குமிணி. (௨௬)

எழுதருஞ்செவ்வாய்ந்தவீங்குவன்றனக்கேயந்தன

முழுமதிபுரையுமுறன்முகததவனூரியனென்பார்

மழைமதர்க்கெடுங்கட்செவ்வாய்மாணிழையவட்கேமற்றித்

தழைவிரிதுளவத்தண்பூந்தாரவனூரியனென்பார்.

கெவ்வி - அழகு, புரையும் - நிகர்த்த.

கருங்கடலன்னகாதல்கைம்மிகவளைத்துநீண்ட
கருங்கடலன்னகண்ணார்கருந்தூழாய்ப்படலைமலைக்
கருங்கடலவண்ணன்நண்ணைக்காண்டொழுகதிருநீர்ப்பொங்கு
கருங்கடற்படுவெண்ணங்கங்கையிகழ்தாழியநிற்பார்.

கைம்மிக - அதிகரிக்க, வெண்சங்கம் - வெள்ளியவளையல், கையிகந்து - கைநழுவி.

நுணங்குமென்மருங்குநோவதுண்ணெழில்வாய்ந்தமாமைச்
சுணங்கணிந்தேநதுகொங்கைத்தோகையர் தூசுவாரி
மணங்கமழ்கடம்பினேறுமாயனைக்காணுகதோறும்
அணங்கரவுரியின்னவதுகினைகிழநிற்பார்.

நுணங்கு - விளைந்த, மருங்கு - இடை, சுணங்கு - தேமல், தூசு - ஆடை, அரவு
ரியின்ன - பரம்புச்சட்டைபோன்ற. (௩௭)

அலங்குவெண்மரியைவென்றவண்ணல்வாண்முகத்தைமானும்
மலர்ந்தசெங்கமலமென்றமதிப்பேதார்மறிகொலென்பார்
பொலங்கிரிமருளவீங்குபுயத்தொடுபொருவுமென்ன
இலங்கொளிரீலக்குன்றமத்தவம்புரிந்தகென்பார்.

அலங்கு - ஒளியெய்தி, மாணம் - நிகர்க்கும், மறிகொல் - அறிவுதானே, பொல
ங்கிரி - பொன்மலை, (மேரு) பொருவும் - நிகர்க்கும், நீலகுன்றம் - நீலமலை. (௩௮)

செஞ்சுடர்விரிக்குயின்னுத்பிரண்டெழுதேற்றம்போல
மஞ்சிவர்குடுமிமாடமறுகுதோநீணொமந்தர்
செஞ்சமுருகாநிற்பந்திலமுறுவற்செவ்வாய்
அஞ்சனவண்ணாங்கோரகன்மணிக்கோயிலுக்கான்

யின்னு - மின்னல், (உகரம் சாரியை) மஞ்சு - மேகம், மறுகு - வீதி, ஈண்டும் -
நெருங்குகிற, நித்திலம் - முத்து (௩௯)

உரைப்பரும்பொலிவிற்குகியோசனைநூறுதெய்வ
மருக்கமழ்மலைக்காங்கோர்மலர்மணங்கொளுத்துமாபோல
அரக்கிதழ்க்கமலநீங்கியரசரிப்பிறத்தமன்றம்
புரிக்குழற்பவளச்செவ்வாய்ப்பூவையைப்பூனைநல்கெய்தார்

தெய்வமரு - தெய்வமணம், அரக்கிதழ்க்கமலம் - செந்தாமரைமலர், பூவையை -
உருக்குமினியை (௪௦)

முள்ளரைமுளரியன்னமுழங்கைமுகத்திடைன்
வள்ளைவார்காநிறுழந்தமணிக் குழைகுலாயதேதாற்றம்
கிள்ளையிற்சிந்தபாராங்கைவன்மேற்றதுபோக்கும்
பிள்ளையஞ்சரும்புவந்துபேசுவேபோன்மற்றம்மா.

கிள்ளையிற்சிந்த - கிளியினுமேலான, பாராங்கைவன் - கண்ணபிரான், பிள்
ளையஞ்சரும்பு - இளவண்டு. (௪௧)

முருகுணமழலைவண்டுமுகபூங்குந்தற்பேதை
அரிபரந்தகன்றவாட்குஞ்சனமணிந்ததோற்றம்

உருக்குமிணிபணத்திறமுரைத்த வத்தியாயம். ௫௨௫

திரைபடிந்தெழுந்தகாரிற்றிகழ்பவனுருவக்காத்தி
பருகினெகவிட்டிக் காணும்பான்மைமீயபோலுமாலோ.

முருகு - தேன், மூசு - மொய்சு, ஸ்பைசு - உருக்குமிணி, காரிற்றிகழ்பவன் -
கண்ணபிரான். (௪௨)

ஒடிக்கவஞ்சுடர்கால்பச்சையொன்மணியார்த்தாழ்த்து
வடிக்கருவகண்ணிகொம்மைவரிமுலைத், சிகழும்தேற்றம்
கடற்புவிபொதிநுகசெம்பொற்கழுகைகாராமர்
அடைததுழாயல்வகன்மாலையணிந்ததுபோலுமன்றே

ஒடிக்க - முறிக்க, சுடர்கால் - ஒளியைக்கக்குகிற, வடி - மாவடி, பொதிந்த -
மூழை, காலை - கண்ணபிரான் (௪௩)

கழைக்கருமபவகருமின்றொற்குன்னிமென்மருங்கிற்றொம்பு
குழைத்தெழுமொவகைமுன்றிற்றுகுமமெழுநுட்பித்தாற்றம்
அழைத்தமால்வரிசுருகாதொன்மபகட்டல் கண்மார்வம்
தழைத்தசெம்மணிபின்காத்திவழித்ததுபோலுமன்றே

அனுக்கும் - வருகின்ற, மருங்கிற்கொம்பு - இடையாகியகொடி, (இன் அவ்வ
ழிச்சாரியை) அழைத்த மால்களியு - மீது, விராழ்வான், மார்வம் - மார்பு. (௪௪)

புரிநரம்பிரவதசொல்லான்புணர்முலைக்களியலையானைச்
சொரிகவிர்ப்பனிவெண்முருகுஞ்சுடர்சரசுகுடும்பதாற்றம்
பெருமதுவரைக்கீள்மொடுபிடுபதினாள்ருவவுத்திண்டோள்
வரையொடுமலையுத்தும்பைமலை, துன்போலுமாத்தா.

மதுவரை - மதுமலை, (யாரை) உதான்வரை - புயமலை (௪௫)

மலர்மலையுலககாத்நீதான்மலரடிக்ககைசீர்த்த
துலகெலாமுமிருதாள்பொற்றாளுறுவாருமென்றுநாடி
அலைதவழியமுனைசெயயவடிமலரடைத்ததேய்க்கும்
சிலைநுகல்புனைபுநீலத்திலல்லரிச்சிலம்புமன்றே.

தலை - இடம், உயிர்த்ததான் - ஈன்றவன், ஏய்க்கும் - நிகர்க்கும், சிலைநுதல் - உருக்
குமிணி, புனையும் - தரித்த (௪௬)

மருப்பினத்திவகன்னவாண்மருப்பொசித்தமைக்கார்
விருப்பினந்தேநாகைவெவ்வாய்வேற்படைவெள்ளஞ்சுடி
அருப்பினமுலையாண்டவாடகப்புசும்பொற்கொட்டுப்
பொருப்பினவகன்னிமீகான்புபொற்றுவாண்போயாண்மாதோ.

மைக்கார் - கண்ணபிரான், பொருப்பினவகன்னி - பார்வதி. (௪௭)

முதுமறைமுதுதவிசெம்பொன்மொய்வரைமார்வமேவி
விதுபுனைசடிவன்மூயவிரிஞ்சுநாடியரைப்புத்திப்
பொதுமலியருளிணைப்பிப்புரக்குகம்மனைதண்பு
மதுவருகூத்தற்கன்னிவணக்கமீற்கொள்வியப்பே.

முதுமறைமுதலி - திருமால், விது - சந்திரகண்டம், சடிவன் - சடையையுடையவன் (சிவன்) புந்து - ஈன்ற, ஒம்பிப்புரக்கும் - காத்தாக்கழிக்கிற, நம்மனை - உருக்குமிணி, கன்னி - பார்வதி, வியப்பிப்பு - ஆச்சரியமே. (சஅ)

கன்னிண்ணகரினெய்திடுக்கள்ளயாவயிர்க்கும்நதனா
கன்னியந்துளவுகுநிங்கண்ணனைகண்ணவளுக்க
கன்னியிருள்செய்கென்ளுக்கண்ணுதல்வேட்குங்கொங்கைக்
கன்னியையுலகமீன்றகன்னியாபுடிகத்தினுளால்

கள் - தேன், அயாவயிர்க்கும் - தூற்றுகிற, கண்ணுதல் - சிவன், வேட்கும் - விருப்புகிற, உலகமீன்றகன்னி - உருக்குமிணி. (சக)

சில்லரிச்சிலம்புபாடக்கிபகிண்சிலம்பக்காஞ்சி
ஒல்லெனவொலிப்பச்செம்பொனொழுருமாலிமயமீன்ற
வல்லியைவலங்கொண்டேகிமடநடையன்னமன்னுள்
எல்லிலங்காழித்திணைமோறவானெண்ணினின்றும்
சிலம்ப - சத்திக்க, இமயமீன்றவல்லியை - உமாதிதலியை, ஏயவான் - ஏற. (இ)

நறையகிலாவியுண்டிருந்தமுடலருநாறி
உறைமுகிலாவியுண்ணுமொலிகருங்கூந்தந்தற்றை
செறிதொடியிடக்கையநிசெசெம்மெலங்குதுத்தானென்னுக்
கறையுறுவடிவேலன்னகண்மலர்பரப்பினுளால்

நறை - வாசனை, அகிலாவி - அகிற்புகை, நரந்தம் - கஸ்தூரி, முகிலாவியுண்ணும் - மேகத்தினுயிரை புண்ணுகிற, பசுமல - கண்ணபிரான், கறை - உதிரம். (இக)

குழ்படைகிழியததெய்வசகடர்மணிப்பொலந்தேர் தூண்டி
ஆழ்கடலவனியாளுமரசருங்காணவாயகுப்
போழ்படுதிங்களன்னபுதுநிலாக்கற்றைதூற்றும்
காழிளமுலையினுக்ககவந்தனன்கமலக்கண்ணன்
போழ்படுதிங்களன்னபுதுநிலாக்கற்றை தூற்றும் காழ் - முத்துமலை. (இஉ)

வெண்டலைப்புண்ணியாடும்விரிகடல்கலக்கிக்கொண்ட
பண்டருகிளவியாளிப்படைக்கடல்கலக்கிக்கொண்டு
கொண்டலகொழுந்துமின்னுகொடிதலைமணந்ததொத்தான்
வண்ணமலர்த்தெய்வமரகதத்துளவத்தாரான்.

புணரி - கடல், பண்டருகிளவியான் - உருக்குமிணி, மின்னுகொடி - மின்னற்கொடி, தலைமணந்தது - கூடினது. (இங)

ஆலமுற்றிருந்தவென்வேலந்தீராசந்தனுதி
மலைவெண்கலிகைவேந்தர்மறலிவாளவிற்கு
கோலவெந்தூணியாததுக்கொடுமரங்குழையவாங்கிக்
காலியற்புரவித்திண்டேர்கதுமெனக்கடாஅய்ச்சூழ்வற்றார்.

ஆலம் - விஷம், மறலி - பகைத்து, அரவின் - பாம்புபோல, தூணி - அம்புக்கூடு, கொடுமரம் - வில், வாங்கி - விளைத்து, கால் - காற்று, கதுமென - விரைவாக, கடாஅய் - செலுத்தி. (இச)

உருக்குமிணிமணத்திறமுடைத்த வத்தியாயம். ௫௨௭

கலிநிலைத்துறை.

மாற்றாதவென்றிமறமன்னர்மலங்கிவீற்று
வீற்றுகவோடவிறற்பால்வளைமேனிவள்ளல்
கூற்றாடவாடுங்கொடித்தேர்கடிதோட்டியாங்க
வற்றாணிடிக்குமிடிபோலவின்னொன்றிந்தான்.

மலங்கி - கலங்கி, வீற்றுவீற்றுக - வெல்வெறுக, பால்வளைமேனி வள்ளல் - பல
ராமன், கூற்று - யமன், ஏற்றான் - எதிர்த்தான் (௫௫)

மராமன்னதோன்மன்மறவாவரிலிவணக்கும்
சரங்கத்தென்தெனியெனென்சென்றுதாக்க
அராகின்றெழுந்தோனலத்தடந்தேசினந்தன்
குராமன்னுநீழந்தழந்தொம்பினைக்கொண்டெழுந்தான்.

மராம - வெண்கடம்பு (ஆச்சாமரம்), மறவா - பகைத்து, வளைக்கும் - வளைக்கி
ன்ற, ஏறு - ஆண்கிளங்க, அராகின்றெழுந்தான் - கண்ணபிரான், அரகம்-ஒலி, குர
மன்னுநீழந்தழந்தொம்பினை - உருக்குமிணி பிராட்டியை (௫௬)

வாடாதவென்றிகெழுவால்வளைவண்ணன்வழுவில
கோடாதமுன்னவருலைவுற்றுவிற்றிகோட்டல்செய்யான்
ஆடாதவெம்போரினியாடுதுமென்றெதிர்த்த
ஆடாததானைமகதர்க்கரேசாடினான்.

வால்வளைவண்ணன் - பலராமன், கோட்டல்செய்யான் - வளைக்காதவனாய், மக
தர்க்கரசு - சரங்கன். (௫௭)

சார்வாய்க்கிழிக்குங்கதிர்மின்னையானைவந்து
போவாய்ததிகிரிப்புயல்வவ்வின்னென்றவாடும்
சார்வாய்த்நிணிதோட்டிகபாலனைசென்றுசார்த்து
சீர்வாய்க்கததிகுருட்டிதைநீற்றலுற்றான்.

மின்னையானை - உருக்குமிணிபிராட்டியை, திகிரிப்புயல் - கண்ணபிரான்,
வவ்வின்ன - கவர்த்துசென்றான் (௫௮)

மல்லுவகளிறுங்கடந்தொனொடுமாறுடன்று
செல்லுஞ்செருத்தோறுடைந்தேனெதிர்தென்றுதாக்கி
வெல்லுநிறனுமொருகால்விளைவுற்றதனதே
சொல்லுந்திறனென்கலங்கெவெனச்சொற்றுநீத்தான்.

மல்லும் - சாணூரன் முஷ்டகன் என்னுமல்லவரையும், களிறும் - குவலயாபீடம்
என்னும் யானையையும், உடைந்தான் - வென்றவன் (கண்ணபிரான்) செருத்தோறு-யுத்
தத்தோறும், உடைந்தான் - தோற்றேன், சொற்று - சொல்லி, நீத்தான் - நீங்கினான்

முனைநாண்மதியிற்றிகழ்வாணுதன்முல்லைமூரல்
இளையானைமாயனெறுமாற்கவர்த்தகேனாக்கி

வினாயாதீற்றம்வினாவற்றனைவீதர்ப்ப
வனாடான்மைந்தன்வடவானலம்போலெழுந்தான்.

எறுழால் - வலியால், சீற்றம் - கோவம் (௬௧)

தெரிவுற்றமுல்லைக்குழலான் நனைச்செற்றுத்தீந்தேன்
விரையுற்றமுல்லைக்குழைநங்கையமீட்கிலேனெல்
முருகுற்றபைந்தார்முடிமன்னவர்முன்னமீண்டு
வரையுற்றமாடமணிமாநகர்வாரலெனல்.

முல்லைக்குழலான்நனை - கண்ணனை, செற்று - செயித்து, நங்கையை - உருக்கு
மிணியை, மீட்கிலேனெல் - மீட்கிலேனாயின், வாரலென் - வாரேன் (௬௧)

வாட்டானையெல்லாமெழுநென் ற லில்வாங்கிமான்தோ
ஒட்டாவழுவாயுரிழ்வாளிதெரித்துசெல்லா
நாட்டாமரைமேலுதைகின்றவணங்கைமுன்னேன்
நாட்டாமரைக்கட்கரியோனெடுதாக்கிநின்றான்.

வாங்கி - வளைத்து, ஓட்டா - ஓட்டி, வாளி - அமடி, அணங்கை - உருக்குமிணி
யை, கரியோனெடு - கண்ணபிரானெடு. (௬௨)

பூத்துந்தியந்தாமரைவாய்ப்பொழில்பொடெழும்
காத்தெருகுநின்றகருணைக்குடனமெற்கனன்று
கோத்தண்டமுற்றுநகுலங்கச்சிலைநாளைநிந்து
தீத்துமுமாளிசிலசிற்தினன்றீயொடொப்பான்.

பொழில் - உலகம், கருணைக்கடல் - கண்ணபிரான், தீத்துமு - தீச்செறிந்த

வாரும்பசந்தேன்படிந்தஞ்சிறைவண்டுபொற்று
தாருஞ்செழுந்தார்புரளம்புத்தாடாரமாப்பன்
தேரும்பரியுஞ்சிலையோடுதுணிதுணிதக்
காருங்கடலும்புரைவான்சிலகால்குழைந்தான்

வாரும் - ஒழுக்கின்ற, பகடு - பெருமை, பரியும் - குதிரைகளும், துணிந்து-அறு
பட்டு, காருங்கடலும் புரைவான் - கண்ணபிரான், சிலகால் குழைந்தான் - வின்னு
னியை வளைத்தான். (௬௩)

துஞ்சாமணிப்பூண்டெய்கொங்கைசுமந்தொசிற்த
அஞ்சாய்மருங்கினமுதன்னவண்முன்னுதித்தோன்
செஞ்சோரிகான்றுதிகழ்கின்றவொள்வான்விறித்து
நஞ்சுறுநாகத்தாயிறீர்த்தவன்முன்னடந்தான்.

தயல் - அசைகின்ற, ஓசிற்த - துவண்ட, மருங்கு - இடை, முன்னுதித்தோன்-
தமையன், சோரிகான்று - உதிரங்கக்கி, விறித்து - அசைத்து, நஞ்சுறுநாகத்தாயிறீர்
ந்தவன் - கண்ணபிரான். (௬௪)

வில்லற்றுவானோடெதிர்த்தான்நனைவீட்டமாயன்
எல்லிற்கதிர்கான்றெரிவெஞ்சினவெல்கமேந்தக்

உருக்குமிணிமனைத்திறமுரைத்த வத்தியாயம். ௫௨௯

கொல்லற்கவென்றுகொடியின்னின்வயங்குகோதை
மல்லற்கமஞ்சுன்மழைவண்ணனைவேண்டினாலால்.

எல்லின் - சூரியன்போல, எலகம் - சக்ராயுதம், கோதை - உருக்குமிணி. (௪௬)

உருக்குவென்வேல்விறலோனையொர் தூசிநீனங்கி
வானுநக்குங்கொடித்தேர்மிசைமன்னயாத்துத்
தேனறுதாமஞ்செறிஞ்சிசுறைத்தல்செய்தான்
மீனறுவேலைக்கடல்வெம்பவில் ரங்குமேகம்

தூசு - ஆடை, வானுறு - ஆகாயகங்கை, யாத்து - கட்டி, தாமம் - பூமலை,
குஞ்சி - சிதை, குறைத்தல் செய்தான் - அறுத்தான், கடல்வெம்பவில்வாங்குமேகம் -
கண்ணபிரான் (௪௭)

பால்வண்ணனாங்குப்படுவெஞ்சமரேற்றநின்ற
கொல்வண்ணவல்லிற்சுலமன்னவர்பாறவென்று
சூல்வண்ணமேகக்கொழுந்தாமெனத்தோற்றம்வாய்ந்த
நீல்வண்ணநேரிடையோனையெய்தினானே

பால்வண்ணன் - பலராமன், கோல் - வளைத்த, பாற - ஓட, நீல்வண்ணநேரி - நெ
டியோன் - கண்ணபிரான் (௪௮)

வீக்குஞ்செயற்குமுனியாவருவேலினானே
யாக்கும்பிணிப்பினிடைநின்றமகற்றியாவும்
காக்குங்கருணைக்கடன்முன்னமுதித்தகாலே
சேக்குங்குவளைத்தடங்கண்ணியைத்தேற்றினானால்.

வீக்கும்செயற்கு - கட்டினசெய்கைக்கு, முனியாவருவேலினான், கோவித்துக்
கொண்டு வருகிற வேற்படையவனாகிய ருக்மியை, பிணிப்பு - கட்டு, யாவும் காக்கும்
கருணைக்கிடல் முன்னமுதித்தகாலே - பலராமன், சேக்கும் - செவந்த, குவளைத்தடங்
கண்ணி - உருக்குமிணி (௪௯)

கலிவிருத்தம்

பொருப்புறமுமாடமலிபேரசுதுமென்னும்
திருக்கிளருமாகர்திறப்படலியற்றா
உருக்குமியுறைத்தனனுருக்கமைபசம்பொன்
தருக்கிளர்துறக்கநிகர்தன்னகர்தணந்தே

பொருப்புறமும் - மலையைநிகர்த்த, இயற்றா - உண்டாக்கி, துறக்கம் - ஈவர்க்க
லோகம், தணந்து - நீங்கி. (௫௦)

தன்னிகரில்நகதருக்கொணர்கருங்கார்
பொன்னொழுதுவல்லிகொடுபோவதுகடுப்ப
மின்னொழுதுபுண்ணியமெல்லியறனைக்கொண்
டின்னெழில்சிறந்தநகரின்புறவடைந்தான்.

கருங்கார் - நீலமேகம், கடுப்ப - நிகர்க்க, பொன்னொழுதுவல்லி - பொற்கொடி,
மெல்லியறனை - உருக்குமிணியை, (௫௧)

துறம்புகதிர்முத்தலைசுருட்டுநெடுமுந்நீர்
விளிம்புதிகழ்மாநகரமீமவிலிரிபொற்றா
தலைந்தளியலம்பலரினன்னமெனவாழ்வான்
இளம்பவளவல்லியெனவின்னெழில்சிறந்தான்

முந்நீர் - கடல், அளி அலம்பு - வண்டுகள் சத்தித்திற, அலரின் - தாமரைமலரி
லுள்ள. (எஉ)

வேழநகர்மன்னர்முதல்வெண்டிரையுடுத்த
எழிருநிலத்தரசர்யாவருமிறுப்ப
வாழிருநெடுவானவர்வழுத்தமணிவண்ணன்
ஆழிதருமின்னமுதமன்னவனைவேட்டான்.

வேழநகர் - அத்திருபுரம், எழிருநிலம் - பெரிய சப்ததவீபங்கள், இறுப்ப - தங்க,
ஆழிதருமின் னமுதமன்னவனை - உருக்குமிணிராட்டியை, வேட்டான் - மணஞ்
செய்தான் (எஉ)

இக்கதையிசைக்குநரிசைப்பதுவிருப்பால்
புக்கினிதுகேட்டுநர்கள்பொன்னிதழ்விரிக்கும்
செக்கர்கமலத்தவடிநுந்தருள்வழுங்க
மக்களொடுமிப்புலிமகிழ்ந்துறைவர்மாதோ.

இசைக்குநர் - சொல்வோர், செக்கர் கமலத்தவன் - திருமகள். (எச)

உருக்குமிணி பணத்திறமுரைத்த வத்திபாயம புற்றிறம்.

ஆகத்திருவிருத்தம்—அக ௭.

புநீருஷணசகாயம்.

—(*)—

இருபத்துநான்காவது

பிரத்துமன னவதரித்த வத்தியாயம்.



எழுசீர்க்கழிநெடுவாசிரியச் சந்தவிருத்தம்

தெண்டிரைத்துயின் நமம்பிசெம்பொனாமார்புதோய்
வண்டாரற்றுகோதையவ்வயிற்றுவந்துதித்தனன்
துண்டவெண்பிறைக்கொழுந்தருடுக்கநெண்ணுதற்
கண்டிறந்தகாலையிற்கிரிந்திறக்காமனே.

தெண்டிரைத்துயின் நமம்பி - கண்ணிரான், கோறை - உருக்குமிணி, நக்கன்-
சிவன், துதற்கண் - நெற்றிக்கண். (க)

ஊற்றிருந்துபச்சிரத்தமொழுகின் றபரிதிவேற்
சேற்றமிக்கசம்பான்றெறிந்துவெய்யபகையென

மாத்றருஞ்சிறப்புவாய்ந்தமன் தல்வேனிலானையல்
வீற்றதைக்கார்தெடுத்திருங்கடற்படுத்தினான்.

சீற்றம் - கோவம், சம்பரன் - ப்ரத்யும்னம் பிறந்தவுடனே சூதிகாக்குறறத்திற் பிர
வேசித்து அந்தச்சிசுவை யெடுத்துக்கொண்டுபோய்க் கடலிற்போட்டுவிட்ட வேளி
ராகத்தன், இவன் ப்ரத்யும் னனாலேயே கொல்வப்பட்டான், வேனிவானை - ப்ரத்யும்
நனை, ஈற்றதை - ஈன்றவீடு. (ப்ரஸவக்குறறம்). (உ)

அலை துளித்தவேனிலானையாங்குமின் விழுங்கவோர்
வலைஞன் மற்றுமயிலைவீசவலையகப்படுத்திட
நலமிகுதததிதெனையத்துபோர்கடந்தவேற்
றலையலங்கல்வாகைவேய்த்தசம்பரற்குநல்கினான்.

மயிலை - மீன், நலம் - அழகு, ஈயத்து - விரும்பி, கடந்த - வென்ற, அலங்கல்-
பூமாலை. (ங)

மட்டருத்திவண்பொடுமன் றன்மாலையார்பினான்
அட்டிலிற்கொடுப்பவட்டின்முதல்வியாயமர்நதிடும்
இட்டிடைத்தடங்கொள்கொங்கையரிதின் குறைத்தலும்
விட்டிலங்குமுவிமீனான் விழிகளிப்பநோக்கினான்.

மட்டு - தேன், மன் தல்-வாசனை, அட்டில் - சமையல்வீடு, இட்டிடை-சிறிதீடை,
குறைத்தலும் - அறுத்தலும், விட்டு இலங்கு-ஒளிவீசி விளங்குகிற, குழவி - குழந்தை.

மெல்லென் முல்லையுரலான்வியந்தெடுத்தகாலையாழ்
வல்லமாதவத்தனெய்திவானெடுங்கண்மங்கையிவ்
வெல்லிலங்குமுவிமாயனீன்றதோன் தல்வேனிலஞ்
செல்வனின் மணானென்றுதேர்ந்துதன்மைசெப்பினான்.

முல்லையுரலான் - முல்லையரும்புபோலும் பற்களையுடையவளாகிய ராதிதேவி,
வியந்து-அதிசயித்து, யாழ்வல்லமாதவத்தன்-நாரதன், வேனிலஞ்செல்வன்-மன்மதன்.

இளங்கனிச்சுரும்பர்கோடியேடுலாவுமுறைகிழித்
துளர்த்துபாடபூறுமட்டுறைத்தமாலையேனிவானன்
விளங்குவானிலாவுகுத்தவெண்பிறைக்கொழுந்துபோல்
வளர்ந்தனன் றளர்த்ததுண்மருங்குநன்மாநர்மயரவே.

சுரும்பர் - வண்டிகள், முறை - அரும்பு, மட்டு - தேன், வேனிலான் - மன்மதன்,
மயர - மயங்க. (சு)

காலையாயகாலையிற்சுரும்புவிற்குழைத்தபோர்
வேளையேர் தணிந்தலீலவெற்பெனப்பணைத்ததிண்
டோலையோக்கிலீலமுந்துளங்குகொற்றம்வாய்த்தகர்
வாளுமவென்றகண்ணிகாதல்வாரிவீழ்த்தழுத்தினான்.

குழைத்த - வீரத்த, வேளை - மன்மதனை, பணைத்த - பருத்த, லீலம் - நீலோத்
பலமலர், கொற்றம் - வெற்றி, காதல்வாரி - ஆசைக்கடல். (ஏ)

கன்னல்வில்லிசெங்கயற்கருங்கண்குறிப்பறிச்
தன்னேவிழைந்ததென்னையம்மவென்றியம்பலும்
மன்னையெனக்குமாயன்மைந்தன்வேனிலானென்
மின்னினுண்மருங்குலான்வினந்தவாவிலம்பினுள்

கன்னல்வில்லி - கரும்புவில்லையுடையவனாகிய மன்மதன், குறிப்பு - எண்ணம்,
விழைந்தது - விரும்பினது. (அ)

நஞ்சளாவியமுதுதோய்த்தநாமவேற்கருங்கணன்
கஞ்சனைக்களத்துவென்றநண்ணன்மைத்தவிண்ணுலாம்
மஞ்சிலங்குமின்னினன்னவான்வலங்கொள்சம்பான்
வெஞ்சமங்கடத்தியென்றுவிஞ்சையொன்றுநல்கினான்.

நாமம் - அச்சம், மஞ்ச - மேகம், வலம் - வெற்றி, வெம்சமங்கடத்தி - கொடிய
போரை வெல்லக்கடவை, விஞ்சை - வித்தை. (க)

அரிமழைத்தடங்கணாளித்தவிஞ்சையெய்தலும்
விரைகொழித்ததும்பைக்குடிவேனிலாளிவல்லேபோய்ப்
பொரவழைப்பவிழிசிவந்துபொருமடங்கலேறுபோல
ளரியழற்சினத்தினுனெதிர்த்துபோரியற்றினான்.

அரி - இரேகை, விரை - வாசனை, வேனிலாளி - மன்மதன், வல்லே - விரைவாக,
பொர - போர்செய்ய, மடங்கலேறு - ஆண்டிங்கம். (க0)

தண்டமொன்றுதாங்கியும்பர்தலைபணிப்பநெடியமு
தண்டுகோளமதிரநின்றடித்தசம்பராசுரன்
துண்டமாகமின்னெனச்சுடர்ந்தவாளின்வீட்டினான்
வண்பொடவாய்நெகிழ்ந்தவாகைமாலேகுடினான்.

தண்டம் - கடாயுதம், தலைபணிப்ப - தலைமடுங்க, வீட்டினான் - கொன்றான். (1)

வெளிமுகங்கிழித்தெழுத்துமின்னினன்னமாதொடும்
துளிமதுக்கடுக்கையான்றுளங்கவெய்தவேனிலான்
அளிகிடந்தலம்பவாயவிழ்ந்தகண்ணிமாயன்வாழ்
நளிகடற்கிடங்குடுத்தண்ணகர்க்குணன்னினான்.

வெளிமுகம் - ஆகாயத்தினிடம்; மின்னினன்ன - மின்னலைநிகர்த்த, கடுக்கை
யான் - சிவன், துளங்க - சலசமடைய, அளிகிடந்தலம்ப - வண்டுகள் தங்கிச்சத்திக்க,
கண்ணி - பூமலை, கடற்கிடங்கு - கடலாகிய அகழி. (கஉ)

வேழவெம்படைத்தடக்கைவேனிலானிறுத்தலும்
கேழ்கிளர்ந்ததண்ணிலாக்கினைத்தசங்கிதோடுகூர்
ஆழிதாங்குசெங்கைநங்கலையெனன்றுக்கானகர்
காழனிந்தவெம்முலைக்கருங்கணர்மயங்கினான்.

வேழம் - கரும்பு, படை - ஆயுதம், வேனிலான் - மன்மதன், இறுத்தலும் - தங்கு
தலும், கேழ் - நிறம், ஆழி - சக்கரம், மீயன் - கண்ணிரான், காழனிந்த - முத்துவட
மணிந்த, வெம் - விருப்பம்.

பிரத்துமனவதரித்த வத்தியாயம்.

௧௬௩

அழுவநச்செயிற்று வாளராவணத்துயின்றமால்
எழில்விளங்குதேவிநோக்கியித்ததைக்கரத்தபைங்
குழலிகோலமன்னதேத்தல்கோலமென்று முலைசுரர்
தொழுபுராலினிலனெகிழ்த்துநருகினின்றிரங்கினான்.

அராவணத்துயின்றமால் - கண்ணபிரான், தறை - பூமி. (கச)

அறிந்தமாயனென்றுமாங்கதைத்திலன்னிருப்பவேல்
எறிந்தமைத்தடங்கணைமுன்னெய்திநின்வயிற்றிடைப்
பிறந்ததோன்றலிவனொப்பிற்றந்தவண்ணமோதினான்
உறழ்ந்துமென்னரம்புளர்த்தவொற்றைமாதவத்தினான்.

அறைத்திலன் - சொல்லாமல் (முற்றெச்சம்), மாதவத்தினான் - நாரதன். (கரு)

காவிலென்றுவேல்பொருங்கருங்கயற்கணீருகக்
கோவைமுத்தணிந்ததன்னகொங்கைமால்கொழிப்பநின்
ருவியன்னமைத்தனைத்தனங்கையிற்றழிஇயினான்
ஒலியுப்பொலங்கொழுந்துவப்பசும்புருரவே.

காவி - சூவணமலர், உவப்பு - களிப்பு. (கசு)

மலைக்குமாழியானுமாழிமலைக்கும்ன்னனும்
சிலைக்கைமன்னன்மன்பெருஞ்சிறப்புவாய்த்ததேவியும்
கலித்தவெண்டிரைத்தடங்கடற்குருவுயிர்த்ததம்
குலக்கொழுந்தையன்பினிற்குழைந்துபுல்லிராரோ

மலைக்கும் - போர்செய்கிற, கலித்த - ஒலித்த, சுரு - மின் (கஎ)

வேறு,

எழில்வளர்மாயாவதியெனும்பேர்பெற்றிருந்தவவ்வின்னகைமங்கை
கழைவளர்தோளிலெழுதுதிங்கரும்புகன்னலிஞ்ஞானிநிகதுவத்
தழுவுதற்கடங்காத்தடமுலைமுகட்டிற்றண்மலர்த்தார்வடுப்பொறிப்ப
விழைவினிற்றமுவிவிழிகவார்வனப்பின்வனிவஞ்செவ்வன்வீற்றிருந்தான்.

கழை - மூங்கில், கரும்பு. கதுவ - பட, பொறிப்ப - அழுந்த, விழைவினிள்-விரு
ப்பத்தோடு, வனப்பு - அழகு. (கஅ)

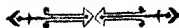
பிரத்துமனவதரித்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தா—அருடு.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.

இருபத்தைந்தாவது

சத்தியபாமையை மணம்புரியத்தியாயம்,



கொத்தலைதவமுங்குளாகடல்பொடித்தகுழுவியஞ்செங்கதிர்ப்பரிதி
ஒத்தொளிகிளைக்குஞ்சமந்தகமணியோடொருதனித்திகிரியான்மனைக்கு
முத்தவெண்கவிகைமன்னவாபசும்பொன்முடிபொரச்சிவந்தபூங்கழற்காற்
சத்திரசித்துரித்திலமுறுவந்தசத்தியபாமையைத்தந்தான்.

கொத்தலை - கூட்டமாகிய அலைகள், குரை - ஒலிக்கிற, பொடிதந் - உதித்த,
செங்கதிர்ப்பரிதி ஒத்து - சூரியனை நிகர்த்து, திகிரியான்மனைக்கு - கண்ணிரானுக்கு,
பொரச் - படுதலால். (க)

என்னலும்பின்னற்றினாமுகஞ்சிவப்பவெழுந்தமாமணிகிடந்திமைக்கும்
பொன்னுறையலங்கன்மார்பினுன்மனைக்குப்பொழிகதிர்மணியொடுதுவாவாய்
அன்னமென்னடையவணங்கினையரசனளித்ததுவிரித்தருளென்னு
மின்னகுபரிதிவேலினுன்கிளப்பமெய்த் தவன்விளம்பலுற்றனனூல்.

பின்னற்றினா முகம்சிவப்ப - கடலிடஞ்சிவக்கும்படி, இமைக்கும் - விளங்குகிற,
பொன் - திருமகள், துவர் - பவளம், வேலினுன் - பரிசுதித்து, மெய்த்தவன் - சுகன்.

எரிமணிச்செஞ்சூட்டராவணைதுயிலுமிறையவரிறைவன்மார்வத்துத
திருமணிகடுப்ப்புணரிமேன்முனைத்துச்செம்பொன்மால்வனாவலத்திரியும்
ஒருதனியாழிதேரவற்பரவியுடைதிரையாழியேழுடித்த
பெருநிலங்காக்குஞ்சத்திராசித்துப்பெற்றனன்சமந்தகமணியே.

எரிமணிச்செஞ்சூட்ட ராவணைதுயிலும் இறையவரிறைவன் - திருமால், மார்வத்
துத்திருமணி - கௌஸ்தபமணி, சுடுப்ப - நிகர்க்க, புணரி - கடல், ஒருதனியாழித்
தேரவன் - சூரியன், சமந்தகமணி - சத்திராசித்து சூரியனைவழிபட்டு அவனூல்பெற்ற
வொரு அர்ப்புதமணி, இது அடோறும் தூற்றறுபது துலாம் எடையுள்ள சுவர்ணத்
தைத்தரும், ஒருநாள் சத்திராசித்தினுடைய தம்பியாகிய பரச்சுநன் இதைக்கழுத்தி
லணிந்து காட்டுக்குப்போகையில், அவனை ஒரு சிங்கமானது கொன்று அந்தமணியை
க்கொண்டுபோய்க் கொண்டிருந்ததை சாம்பவந்தன் பார்த்து அந்தச்சிங்கத்தைக்கொ
ன்று அதனிடத்திருந்த மணியைக்கொண்டுபோய் தன்மகளாகிய சாம்பவதியினுடைய
ஊசலிலேகட்டித் தொங்கவிட்டான், அதற்கு முன்னே இந்தமணியை கண்ணபி
ரான் தனக்குக் கொடுக்கவேண்டுமென்று சத்திராசித்தைக் கேட்டிருந்தனூல், இந்த
மணியின்பொருட்டுக் கண்ணபிரானே பிரசேசனைக் கொன்றானென்று ஒரு அபவாத
முண்டாயிற்று, அந்தநிறையை யொழிந்துக் கொள்ளும்பொருட்டுக் கண்ணபிரான்,
ஜாம்பவந்தனிருக்கிற குகைக்குப்போய் அவனோடு இருபத்தெட்டுநாள் போர்செய்து
அந்தமணியைக் கொண்டுவந்து சத்திராஜிததுவுக்குக் கொடுத்தான், அவ்வளவில் சத்
திராஜித்து கண்ணன்மேல் இல்லாத அபவாதத்தைக்கற்பித்தேன், இதனாலுண்டாகிய
வீரோதத்தை யொழித்துக்கொள்ளும் உபாயம் யாது என்று விசாரித்து, தன்மகளா
கிய சத்தியபாமையைக் கண்ணபிரானுக்குக் கொடுத்து, அவனூல் மன்னிக்கப்பட்
டான், இந்த சத்தியபாமையை முன்னே சததந்தவனுக்குக் கொடுப்பதாக வாத்தத்தஞ்

செய்திருந்ததனால், அவ்வாறு செய்யாமல் தப்பிப்போனதற்குச் சத்ததவன் கோலித்து சத்திராஜித்துவைக் கொண்டு அந்நமணியை யெடுத்துக்கொண்டுபோய் அக்நூரனிடத்தி லொளித்துவைத்து, சத்தியபாமையினிடத்துள்ள அன்பினால் க்ருஷ்ணன் தன்னைக் கொல்லுவானென்று நினைத்து அஞ்சி ஒரு வேகமுள்ள குதிராமேலேறி மிதிலா நகரத்தை நோக்கிச்சென்றான். அந்தச்செய்தியை க்ருஷ்ணன் தெரிந்துகொண்டு அவனைப் பின்றொடர்ந்து துரத்திப் பிடித்துக்கொண்டு இவனது ஆடைகளில் மணி, யைத்தேடிக்காணாமல் வந்து அந்தவிருத்தாந்தத்தைச் சத்தியபாமைக்குச்சொல்லி மணிகரணமற்போன வுளவை விசாரித்துக்கொண்டிருந்தான். அதையறிந்து அக்நூரன், மணி தன்னிடத்திலிருப்பதனால், தனக்கு என்னகெடுதி நேரிடுமோவென்று, துவாரகையைவிட்டு தேசாந்தரம் போனான். அவ்வளவில், துவாரகையிலே அளவற்ற உத்பாதங்களுண்டாயின, அதற்குக் காரணம் அக்நூரன் ஊர்விட்டுப் போனதேயென்று தெரிந்துகொண்டு க்ருஷ்ணன் அவரைத்தேடிக்கண்டுபிடித்து அழைத்துக் கொண்டு வந்து சம்மாமித்து மணியை உள்ளிடத்திலேயே வைத்துக்கொள்ளென்று சொன்னான், அதைக்கேட்டு அக்நூரன் மணியைத் தான் கவர்வதற்குச் சம்மதிக்காமல் க்ருஷ்ணனோடுக்கொண்டுவந்து கொடுத்துவிட்டதான் தான் போய்விட்டான். (௩)

விழுத்தவப்பேற்றாலடைந்தமாமணியைவிமைமதுத்துளி சத்பூந்தாரான் கழுத்தினிற்புனைத்துவருதலுமற்றைக்கடிநகர்மாக்கணைக்கினர்கண் வழக்குசெஞ்சுடர்செய்பரிசியஞ்செல்வன்வருமெனத்திருமறுமார்பன் தழைத்தவெண்ணிலவுபொழிமதிக்கலிகைச்சத்திராசித்தெனக்கிளந்தான்.

விழுத்தவம் - பெருத்தவம், விரை - வாசனை, புனைந்து - அணிந்து, திருமறுமார்பன் - கண்ணபிரான், மதிக்கலிகை - சத்திரவட்டக்குடை (சு)

விரிகடல்வயிறுசீண்டுசெங்குருதிவெள்ளம்வந்தெழுந்தெனத்தவழும் எரிகதிர்க்கற்றைசொரிமணிபிறப்பவெறுழுவலியரவுகாஸ்யாத்த வரையினிற்கலக்கும்வலம்புரித்தடக்கைவள்ளலம்மன்னனைநோக்கித் திருவிழைபவளச்செய்யவாய்திறந்துசெம்மணிதருகெனக்கிளந்தான்.

கீண்டு - கிழித்து, எழுவலி - மிக்கவலி, காலயாத்த - வாயுவிறும் பிணிக்கப்பட்ட, வரையளில் - மலைபோல. (ரு)

செறியிருட்டூறம்புதிசைத்திசையிரியத்திகிரியொன்றருட்டுசெங்குதிரோன் மறைதாத்திகிரிவழங்கியதடக்கைமரகதவுருவினான்நனக்கு உறுபொருள்வேட்கையுடையனய்க்களித்தவ்வலம்பொருடோளினொருநூற்றறுபதுதலாம்பொருடொறுமீனாமழன்மணிகொடுக்கிலெனன்றான்.

குறம்பு - சிற்றரசர், இரிய - ஓட, திகிரிவழங்கிய - சக்கரத்தைவிடுத்த, மரகதவுருவினான் - கண்ணபிரான், வேட்கை - விருப்பம். (சு)

வெள்ளிவெண்டிருங்கண்மீமிசைகவிப்பவிளங்கிளஞாயிறுநடந்தான் கொள்ளொளியெறிக்குஞ்சமந்தமணிபூண்டொற்றைவெண்கலிகைமேனிழற்ற எள்ளருந்துப்பிற்சத்திராசித்துக்கிளவலாமெழிற்பிரேசனை வள்ளுகிரிமாவழங்குதன்சாரல்வளையிடவேட்டமேலெழுந்தான்.

இளஞாயிறு - பாலஞ்சியன், நிழற்ற - நிழலைச்செய்யு துப்பு - வலி, இளவல் - ம்பி, வள்ளுகிர் - கூர்மையாகியசகம், அரிமா - சிங்கம் (எ)

அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரிய விருத்தம்.

அருவரைச்சாரல்வேட்டமாடுழியழன் றுடொங்கி
நிரையுளையரிமானேறிநிழல்சுளிகளிறுமானும்
வரிசிலையுழுவற்கொன்றுமழக திர்ப்பரிதியென்ன
எரிசுடர்க்கற்றைதூற்றுமெழின்மணிகவர்த்தன்றன்றே

வேட்டமாடுழி - வேட்டையாடும்போது, அரிமானேறு - ஆண்சிங்கம், களிறு மானும் - யானையை நிகர்த்த, வரிசிலையுழுவன் - பிரசேசன், மணி - சமந்தகமணி, கவர்த்தன்று - கவர்த்துக்கொண்டது (அ)

கோக்களிற்றுழுவன்மார்பிற்குருநிரீந்தெறித்ததென்னத்
தீக்கடைதவழந்தசெங்கட்டெறுவெனவரிமாத் தஞ்சத்
தாக்கினன்மணிக்கைக்கொண்டு சாம்பவன் பிலத் துணண்ணித்
தூக்கினன் குழுவியாடுதொட்டின்மேற்சுடாமன்னோ

குருநிரீர் - உதிரநீர், தெறு - கொல்லுகிற, தஞ்ச - இறக்க, பிலத்து - குகையில்.

தம்பியைக்காண்கிலாஹற்சத்திராசித்துமாழ்கி
வெம்புசெஞ்சுடர்செய்சீர்சால்விழுமணிப்பொருட்டுப்பறித்
தும்பிவெண்கோடுகொண்டதொடிபொலி தடக்கையானே
எம்பியைச்சவட்டினுனென்றெடுத்தெடுத்தியம்பலுற்றான்.

மாழ்கி - மயங்கி, தும்பி - குவலயாபீடம் என்னும் யானை, கோடு - தந்தம், தும் பிவெண் கோடுகொண்ட தொடிபொலி தடக்கையான் - கண்ணன், சவட்டினுன் - கொன்றான். (க0)

கடங்கலுழ்களிறுமன்னன்ககாவதுகட்டுக்கண்ணன்
தடங்கிரிச்சாரலெய்தித்தாமவேற்காளையாண்ட
கிடந்த துமரிமாத் தஞ்சிக்கிடந்ததுமெண்கொன்றாங்கு
நடந்ததுங்கண்மெற்றந்தடவையினடந்தான்வல்லே.

ககாவது - சொல்லுவது, காளையா - பிரசேசன், அரிமா - சிங்கம், தஞ்ச - இறந்து, எண்கு - கரடி, நடவை - வழி, (க0)

இருட்பிலமொன்றுதோன்றவிறுன்புபிலத்தினெல்லைக்
கரைக்குறும்பெறிந்துபொங்குதருங்கடற்றானிறிப்பத்
திரைத்தலைபிளந்துதோன்றுஞ்செங்க திர்ப்பரிநிராண
உருத்தெரிஞாஹந்தவருவினெல்லையுக்கான்

பிலம் - குகை, திரைத்தலை - கடலினிடத்தை, பரிதி - சூரியன், ஞானுணந்த வருவினன் - கண்ணபிரான், ஒல்லை - விரைவாக. (க0)

குழைவியின்விளையாட்டாகக் குழுவியம்பரிதிபோலும்
எழின்மணிசுடரோக்கியிந்திரநீலவெற்பின்

ஒருகொளிலிரியுந்மானுந்நனனாகத்தண்ணென்

. மழுதனனழைத்தான்மற்றவரும்பெற்றமுழவிகைத்தாய்.

குழவி - குழந்தை, குழவியம்பரிதி - பாலஞ்சியன், சுடரீ - பிரகாசிக்க, நம்மான்-
கண்ணபிரான். (௧௩)

அஞ்சனத் தடங்கணல்லாநழுதனனழைத்தல்கேளா

நஞ்சுகொப்புளிக்கும்பேழ்வாய்நகுதலைநாகமேபோல்

வெஞ்சினத்திருகியெண்கின்வேந்தவந்தெழுதலாகா

மஞ்சனாண்மன்னொடேற்றுமல்லம்மலைதல்செய்தான்.

கேளா - கேட்டு, எண்கின்வேந்து - சாம்பவந்தன், மஞ்சன - மேகம்போல்பவ
னாகிய கண்ணபிரான், ஏற்று - எதிர்த்து, மல்லம்மலைதல் செய்தான் - மற்போர்
புரிந்தான். (௧௪)

வெலற்கருங்களிறுபோலவெந்திறலெண்கின்வேந்து

மலைத்தலம்மலையினாலேழ்மைம்முகின்மாரிகாத்தோன்

கொலைப்படையெடுக்ககில்லாந்ருங்குமக்குவட்டின்வீங்கிச்

சிலைத்தழும்பிருந்ததோளாந்செஞ்சமம்புரிந்தானன்றே

மலைத்தலம் - போர்செய்தலுர், மாரிகாத்தோன் - கண்ணபிரான், குங்குமக்குவ
ட்டின் - குங்குமமலைபோல, சிலைத்தழும்பு - வில்வாடு, செஞ்சமம்-செவ்வியமற்போர்.

ஒல்லெனவருமின்வெம்போருழந்துருவொன்பான்வைகல்

செல்லலுமெண்கின்வேந்துதெள்ளிநிறறெளிந்துகொற்ற

வில்லினாலிலங்கைசெற்றவிறல்கெழுதடக்கைவீரன்

அல்லெகொனீயீங்கென்னோவடைந்ததென்றேத்தினனூல்.

உருமின் - இடிபோல, ஒன்பான்வைகல் - ஒன்பதூரன், வில்லினாலிலங்கைசெ
ற்றவீரன் - ஸ்ரீராமபிரான். (௧௫)

பணிபுரைசீற்றத்துப்பிற்பஃறலையரக்கன்குடும்

துணிகதிர்மருடபந்திதுணியவெஞ்சிலைகால்கோட்டும்

அணிமணிக்குன்மமன்னாநலர்கதிரொறிக்குஞ்செக்கர்

மணியினுக்கடைந்தவண்ணமணியிதழ்விண்ணொசான்னான்.

மணிக்குன்மமன்னா - கண்ணபிரான், செக்கர்மணி - சமந்தகமணி, மணியித
ழ்விண்டு - புவனம்போலும் வாய்திறந்து. (௧௬)

வெண்மணிசுழிக்குந்தெண்ணீர்வியன்பணைவிதர்ப்பவேந்தன்

கண்மணியினையநங்கைகாதலங்கொழூநற்காங்குப்

பெண்மணியோடுமுந்நீர்ப்பிறந்தசெங்கதிரினன்ன

ஒண்மணியெண்கின்வேந்தனுவப்பொடுமுதவிரின்றன்.

வெண்மணி - முத்து, விதர்ப்பவேந்தன் - கண்மணியினையநங்கை - உருக்குமிணி,
காதலங்கொழூநன் - கண்ணபிரான், பெண்மணி - திருமகன், ஒண்மணி-சமந்தகமணி.

எண்கின்வேந்தளித்தசாம்பவதியெனுமிலவச்செவ்வாய்ப்

பண்கனிமழைத்தீஞ்சொற்படாமுலைப்பவளவல்லி

கண்கவர்மணியிடுஞுகாண்டகவிளங்கக்கொண்டு
மண்கவர்கமலத்தாளான் மாகடலென்னமீண்டான்.

இலவம் - முருக்கமீழ், கண்கவர்மணி - ஜாம்பவதி, மண்கவர்கமலத்தாளான் -
கண்ணபிரான். (௧௧)

பன்னிருவைகல்கா றும்பாயிருட்பிலத்தினெல்லை
துன்னியதானைநம்பிடு தான் றுதல்காண் கலாமே
மன்னியநகரமெய்திமால்வாவருள்செய்கென்றோக்
கன்னியந்தளவுகுடுங்கன்னியைப்பரவிற்பற்றே.

பன்னிருவைகல் கா றும் - பன்னிரண்டு நாள்வரைக்கும், கன்னியந்தளவு குடுங்
கன்னி - ஜாம்பவதி. (௧௨)

சிந்தாவருவிபோலச்செய்யபூஞ்சுண்ணமாடி
அந்தளிர்ந்தோடுத்தகோதையழிகடக்கலுழிபாய
இந்திரநீலவெற்பினெழில்பெறப்பண்ணத்தோளான்
வந்தனன்புணரிவேலிமாநகர்மகிழ்மன்றே.

கடக்கலுழி - மதப்பெருக்கு, இந்திரநீலவெற்பின் - இந்திரநீலமலைபோல. (௧௩)

நளிர்கடல்கடைந்துவானநாட்டினர்க்கமுதநல்கி
அனையவந்தனென்மனவைக்களத்தழைத்தல்செய்யாத்
தலையவிழலங்கன்மலைச்சத்திராகித்துக்காங்கு
விலை திறமுழுதுங்கூறிவிழுமணிநல்கினானால்

வானநாட்டினர் - தேவர்கள், அனைய - வெண்ணெய், அழைத்தல்செய்யாத் - அழை
த்து, விழுமணி - மேன்மையுள்ள சமந்தகமணி. (௧௪)

பிழைத்தனமென்றுவிவந்தன்பிழைத்தவப்பிழைப்புத்தீர்ப்பான்
விழைத்தகுமணியிடுஞுவெண்டலைப்புணரிவேலை
தழைத்ததெள்ளமுதின்காய்ச்சத்தியபாமைதன்னை
மழைப்புயலன்னமேனிவள்ளலுக்குதவினானே.

பிழைப்பு - குற்றம், தீர்ப்பான் - ஒழிக்க, புயலன்னமேனிவள்ளல் - கண்ணபிரான்.

பொன்னிதழ்க்கமலவீட்டுப்பொற்கொழுந்தணிந்தமார்பன்
கன்னலுமிழ்துங்கூட்டிக்கவின்குழைத்தெழுதுபாவை
அன்னமென்மருங்குந் செவ்வாயலர்முலையணங்கைவேட்டு
மின்னகுமணியைமீட்டும்வேந்தனுக்கருளினானால்.

கமலவீட்டுப் பொற்கொழுந்து - நிருமகள், அணங்கை - சத்தியபாமையை, வே
ட்டு - மணம்புரிந்து. (௧௫)

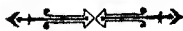
சத்தியபாமையை மணம்புரியத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம். — அளகூ

பூகிருஷ்ணசகாயம்.

இருபத்தாறுவது

சததன் னுவாவைக்கொன்றவத்தியாயம்



அன லுமிழ்திகிரிமாயனறிந்தனனிருந்துமைவர்
புனையரக்கில்லஞ்சேர்துபொன்றிறொன்னலோடும்
பனைவலனுயர்த்தசெங்கட்பானி நவண்ணனோடு
நனைகவுட்களில்லயானைநகர்க்கெழுந்தேகினனே,

அறிந்தனன் - அறிந்து (முற்றெச்சம்), அரக்கில்லம் - அரக்குமாளிகை, பொன்
றிறார் - இறந்தார், பானி நவண்ணன் - பலராமன். (க)

கங்கையாங்காதன்மைந்தன்கல்லென்வெண்டாங்கவேலை
அங்கண்மாநூலங்காக்குமம்பிகைபுதலவன்மற்றை
வெங்குகிச்சிறுகண்யானைவிதூரனாற்றுவரையின்ற
கங்கையென்றிவரைக்கண்டும்பியாங்குரைநந்தான்மன்னே.

தங்கவேலை - அலைகளையுடையடல். (உ)

களிமுகச்சுரும்புண்கோதைகாந்தினிமகனுஞ்செய்ய
கிரொளரிப்பரிதிவைவேற்கிருதவன்மாவும்ற்றாங்
களையுறையரியேறன்னவடற்சததன் னுவாவின்
வளம்னைகுறுகிமெல்லவகுத்துரையாடலுற்றார்.

சுரும்பு - வண்டு, காந்தினிமகன் - அக்குருரன், அனை - குகை, அரியேறு-ஆண்
சிங்கம். (ங)

மாறிலாய்நினக்குநேர்த்தமழைமதர்நெடுங்கனானைத்
தேறல்பாய்தெரியன்மாலத்தேவகிசுமரந்தீர்த
தாறுபாய்களில்லயானைச்சத்திராசித்தையின்னை
கோறல்செய்தவன்கைக்கொண்டகுருமணிகோடியென்றார்.

நேர்த்த - சம்மதித்த, தேவகிசுமரன் - கண்ணபிரான், குருமணி - சமந்தகமணி.

அணிபுணைபெண்ணோளரலர்கதிராரந்தாழ்ந்த
பனைமூலைபொருததாரண்பள்ளிகொள்களிறுபோலத்
துணர்விரியமளிமீதுதுஞ்சுழியெருக்கித்துஞ்சா
மணியினைக்கவார்தான்மற்றமானவேற்றடக்கையானே.

ஆரமதாழ்ந்த - முத்துவடந்தங்கிய, பனை - பருத்த, பொருத - உழுத, துணர்-
பூங்கொத்து, அமளிமீது - சயநத்தின்மேல், துஞ்சுழி - தூங்கும்போது, எருக்கி-கொ
ன்று, துஞ்சாமணி - சமந்தகமணி. (டு)

தண்ணறுங்கோதைசோரச்சத்தியபாமைநெஞ்சம்
துண்ணெனச்சோர்ந்துமாழ்ச்சுடர்செய்வேற்றந்தைதன்னை
எண்ணெய்பெய்தோணியிட்டாங்கெய்தினன்கொழுநன்மன்பால்
புண்ணுறுபுலவாட்கட்புலம்புமுத்துகுப்பரின்றான்

எண்ணெய்பெய்தோணியிட்டு - கைலமாட்டி, கோதை-கூந்தல், சோர-தொங்க, மாழ்கி - மயங்கி. (சு)

கேட்டனன்வினாவைவண்ணங்கிளர்கடலுலகங்காப்பச்
சூட்டுவாளரவப்பள்ளிதுயிற்சுவைதுறந்ததொல்லோன்
மோட்டுவெண்டிங்கண்மேனிமுன்னவன் நன்னோடொல்ல
ஒட்டினன்கொடிஞ்சித்திண்டேருற்றனனகரமாதோ.

அரவப்பள்ளி - ஆதிசேஷனாகியபாயல், தொல்லோன் - கண்ணபிரான், திங்கள்
மேனி முன்னவன் - பலராமன் (ஏ)

உந்துநீருலகங்காக்குமொருதனித்திகிரிமாயன்
வந்தனனென்னலோடும்வயிறெரிதவழுவஞ்சிக்
கொந்தழல்வேலினோக்கொன்றெரிமணிகைக்கொண்ட
கந்தடுகளிற்றுத்தானைக்காவலன்கலக்கமுற்றான்.

கொந்தழல்வேலினான் - சத்திராசித்து, காவலன் - சததர்வா. (அ)

மழைத்தலைமின்னனார்தம்வரிமுலைக்கோடுபாய்ந்து
கிழித்ததண்டபடலைமாலக்கிருதவன்மாவைண்ணி
அழற்சினந்திருகூர்வாயாழியானோடும்வெம்போர்
இழைத்துமென்றியம்பினுவெழுவுற்றதோளிநாலை.

மழைத்தலை - மேகத்தினிடத்துள்ள, மின்னனார் - மின்கொடிபோலுமாதர், ஆழி
யானோடும் - கண்ணபிரானோடும். (க)

புரையறுபசும்பொற்கோட்டுப்பொருப்பொடுபொருதயானைக்
குருவளர்குழவித்திங்கட்கோட்டியகழந்தகொற்றத்
தெரிசினதேமியானோடெங்கண்மப்பொருதுமென்ன
வரிசிலைத்தடக்கைமன்னன்வழங்கெஞ்சுமூங்கினந்தான்.

புரை - குற்றம், பொருப்பு - மலை, குரு - நிறம், குழவித்திங்கள் - இளம்பிறை,
கோட்டடி - கொம்பினடி, அகழந்த-தோண்டின, தேமியானோடு - கண்ணபிரானோடு,
பொருதும் - போர்செய்யவேரம். (க௦)

விழாவரிமிடற்றவண்ணிலிரைகமழ்முனைவாய்விள்ள
உழாவெரிபசும்பொற்றதுண்டுறங்குபூந்தாமார்வன்
கழு உவிளங்சாரமார்பிற்காந்தினிபுதல்வன் நன்பால்
எழாமழைவண்ணன் நன்மேலெதிர்பொரவியைதுமென்றான்

விரை - வாசனை, முனை - அரும்பு, உழா - உழுது, பூந்தாமம் - பூமலை, எழா-
எழுந்து. (கக)

அலையெழுதழலின்வெம்பியாடமருழந்தமல்லர்
கொலையுறப்பனைத்துவீங்குருக்குமக்குவவுத்திண்டோள்
மலையொடும்லையவல்லார்மண்ணினின்விசம்பின்மற்றை
உலகினிலுளர்கொலென்னுவுரைபலவுதவிநாலை.

அலையெழுதழல் - வடவைத்தி, குவவு - திரட்சி, மலையவல்லீர் - போர்செய்ய வல்லவர், திண்டோன்மலை - கண்ணபிரான். (௧௨)

காய்சமர்விழைவுதீர்த்துகாந்தினிபுதல்வன்றன்மேல்
மாசறவிளங்குசெங்கேழ்மணியினையெறிதல்செய்யா
ஒசனைநாறுதாவுமுனையப்புரவியூர்த்து
பூசல்வேற்றடக்கைமன்னன்பொருக்கெனப்போயான்மன்னே.

சமர் - போர், விழைவு - விருப்பு, எறிதல்செய்யா - எறிந்து, உளை - புறமயிர், வயப்புரவி - வெற்றியையுடைய குதிரை, பூசல் - போர். (௧௩)

கடங்கலுழ்களிறன் னுனக்காயழல்கவிழ்க்குஞ்செங்கண்
மடங்கலேறன்ன துப்பின் வால்வளையன்னமேனிக்
கொடுஞ்சிலையுழவனோடுகொடிஞ்சியந்தடந்தேறூர்த்து
தொடர்ந்தனவனிபொத்துஞ்சூழ்கழற்காலம்மானே.

கடங்கலுழ் - மதமொழுபாரின்று, அழல்கவிழ்க்கும் - நெருப்பைக்கொட்டுகிற, மடங்கலேறு - ஆண்சிங்கம், துப்பு - வலி, வால்வளையன்னமேனிக் கொடுஞ்சிலையுழவன் - பலராமன், அவனிபொத்துஞ் சூழ்கழற்காலம்மான் - கண்ணபிரான். (௧௪)

ஒளிமதிகமலத்தோடுமுறவுகொண்டிலவுமாபோல்
தளையவிழ்முளரிக்காட்டிற்சங்குசூலுளந்துசூழும்
வளவயன்மிதிலையெல்லமருவலும்பரிமாவீழக்
களிமதக்களிற்றுமன்னன்கால்வலிகாட்டினூல்.

மதி - சந்திரன், முளரிக்காடு - தாமரைக்காடு, பரிமா - குதிரை, கால்வலிகாட்டி னூன் - உதைத்தான். (௧௫)

நொறில்வயப்புரவித்திண்டேர்நூக்கலன்கண்ணனோடிக்
குறுகின னூழிவெந்திக்கொழந்துவிட்டெறிந்தாலன்ன
எரிசுடரலங்கனையெறிந்தனனிரியல்போய்
கறையுறுவேலினுன் றன்கருந்தலைதடிந்தான்மன்னே,

நொறில் - விரைவு, தேமி - சக்ராயுதம், கறை - உதிரம், தடிந்தான் - அறுத்தான்.

கட்டுயின்மேயகூர்வேற்காவலனொருவற்கொன்று
நெட்டுறக்கெய்தினுன்பானிழன்மணிகாண்கிலானால்
விட்டொளிர்மணிச்செஞ்சூட்டுவிடவராப்பள்ளிரீத்து
வட்டவெண்டிரைப்பார்போற்றும்வலம்படுதிகிரிப்பெம்மான்.

நெட்டுறக்கெய்தினுன்பால் - இறந்தவனிடத்தில், கிழல் - ஒளி, திகிரிப்பெம்மான் - கண்ணபிரான். (௧௬)

திரைமுகங்கருகுவென்றிச்சிலைகடைகுழைத்துண்ட
வரைமுகமுருக்குமுல்லைவளைபசங்கழைவாய்வைத்த
கருமுகில்வண்ணைக்குக்காண்கலன்மணிமற்றென் னு
முருகுவிற்றிருந்தபைந்தார்முன்னவற்கியம்பினூல்.

சிலை - வில், குழைத்து - வளைத்து, முகில்வண்ணன் - கண்ணபிரான், முருகு-
வாசலை, முன்னவற்கு - நமையனாகிய பலராமனுக்கு (௧௮)

இளவெயிற்சுற்றைகாலுமெரிமணியிவன்றேத்தின்னே மல்
வளநகரொருவன்கைப்பால்வைத்தனனாகல்வேண்டும்
நளரிமதிமுகத்தாய்நீபோய்நாடுதிவருவென்ன
வெளிமுகடுடைக்குமாடமிதிலைசென்றெய்தினுனே.

இவன்தேத்து - இவனிடத்தில், கைப்பால் - கையில், வருவல் - வருவேன். (1)

ஒங்கிருந்தாழைநெற்றியொண்பழன்வருக்கைபோழ்ந்து
தீங்கரும்பெருத்திறுழந்ததேற்றிரூல்கிதையீழும்
வீங்குநீர்மருதவேலிமிதிலைமாதகரங்காக்கும்
வாங்குவின்மருவுதோளான்வழிபடவைகினுனல்.

தாழை நெற்றியொண்பழன் - தெங்கம்பழன், வருக்கை - பலாப்பழம், போழ்
ந்து - பிளந்து, தேற்றிரூல் - தேன்கூடு, வழிபட - பூசிக்க. (௨0)

சொரிமதக்களிறுபோலத்துள்ளிவீழருவிமாவைத்
திருமணிசெய்குன்றோங்கித்திகழ்தருமிதிலைமன்னும்
ஒருகுடையொருவன் நன்பாலொளிமணிச்சுகைநெற்றி
அரவுயர்கொடியனுவந்தற்கதைபயின்றான்னே.

ஒருகுடையொருவன் நன்பால் - பலராமனிடத்தில், கதைபயின்றான் - கடாயுத்
தஞ்செய்தான். (௨௧)

கேழ்கிளராரமார்பிற்கிருதவன்மாவூங்கொற்றத்
காழனிதிர்மென்கொங்கைக்காந்தினிபுதல்வன்றானும்
எழுயர்களிரல்யானையிதச்சுதன் னுவாவை
ஆழியான் னுணித்தல்கொவஞ்சினர்பாறலுற்றார்.

காழ் - முத்துவடம், ஆழியான் - கண்ணபிரான், கொள - கேட்டு, பாறலுற்றார் -
ஓடலுற்றார். (௨௨)

பண்ணெழுவண்டுபாடும்பனிமலர்ப்பாரிசாதத்
தண்ணிழலடைந்தகூர்வாட்சத்திராசித்துக்காங்குக்
கண்ணகன்ஞாலமுண்டுகற்றிலையாலிற்றுஞ்சம்
அண்ணலம்பசும்புட்பாகனருங்கடன்புரிவித்தானால்.

கற்றிலையாலில் - ஆலின் இளந்தளிரின்மேல், துஞ்சம் - யோகதித்திரைசெய்
கிற, அண்ணல் - பெருமை, பசும்புட்பாகன் - கண்ணபிரான். (௨௩)

கலிவிருத்தம் -

அத்தலைவிரிதிரையாழிமீயிசைப்
பைத்தபாம்பனைத்துயில்பரமவானவன்
முத்தவானகைமுகமுளரிநோக்கினர்
உத்தவன்முதலினருரைசெய்தாரரோ.

பாம்பனைத்துயில் பரமவானவன் - கண்ணபிரான், முளரி - தாமரைமலர். (௨௪)

எழில்வளர்காந்தினிபுதல்வனிவ்வுழி
ஒழிதலிற்போலுமாலோங்குவெண்ணிலாப்
பொழிதருவலம்புரிபொறித்தசெங்கையாய்
மழைவளங்கரந்திம்மல்லடூரோ,

வலம்புரி - பாஞ்சஜந்யம், வளங்கரந்தது - வளமொழிந்தது. (௨௫)

கார்வளங்கரத்தலிற்காசிமன்னவன்
ஆரருட்சுவர்க்கனையாங்கழைத்திடா
வ்வளங்காந்தினியென்னுமின்னகைப்
பேரெழிற்கன்னியைப்பெட்பினல்கினான்.

அழைத்திடா - அழைத்து, பெட்பின் - அன்போடு. (௨௬)

அங்கலுழ்மேனியவ்வணங்கின்வெம்முலை
பொங்கியபுகழினுள் புணர்ந்துவைகலால்
மங்குறைய்மழைவளமல்கின்றேறங்கிய
* கங்கையந்தீம்புனற்காசிராட்டகம்.

அங்கலுழ் - அழகொழுகாரின்ற, புணர்ந்து - கூடி, மங்குல் - மேகம். (௨௭)

தாதையையொத்தவத்தண்ணந்தாரினான்
போதரின்மழைவளம்பொலியுமீங்கென
* ஒதலுங்காந்தினியுயிர்த்ததோன்றலைத்
தூதினொழைத்தனன்சுடர்செய்நேமியான்

போதரின் - வந்தால், காந்தினியுயிர்த்ததோன்றலை-அக்ருரனை, நேமியான்-கண்ணிரான். (௨௮)

எரிமணித்திறத்தினுலெனையுந்தேறலன்
ஒருகுழையொருவனவ்வுருவமாமணி
தருகெனக்கரியவன்சாற்றநல்கினன்
பரிவுறுகாந்தினிபயந்ததோன்றலே.

ஒருகுழையொருவன் - பலராமன், கரியவன் - கண்ணிரான். (௨௯)

சேட்டிளங்கதிர்புரைதெய்வமாமணிச்
சூட்டுவாளராவணத்தோன்றல்கைக்கொளாக்
காட்டினனைவக்களங்கண்டுவப்புற
மீட்டவற்களித்தனன்விரூப்பினென்பவே.

இளங்கதிர்புரை - பாலகூரியன்போன்றகூட்டு - உச்சிக்கொண்டை, அராவணத்தோன்றல் - கண்ணிரான், கைக்கொளா - கைக்கொண்டு. (௩௦)

சுததன் னுவாவைக் கொன்ற வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருநிருத்தம்—௩௦௯.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.

இருபத்தேழாவது. காளிந்தியை மணஞ்செயத்தியாயம்.



அலோத்தகவளர்ந்தவாளரியின் மாண்டக
வெளிப்படுமைவரைக்காணவீழ்ந்திளங்
களிச்சுரும்பரற்றுதார்க்கமல்லோசநன்
துளிப்புயலெனவளை துவைப்பவேகினான்.

அலோ - குகை, அரி - சிங்கம், கமல்லோசநன் - கண்ணபிரான், வளை துவைப்ப-
சங்கொலிக்க. (க)

நேரிலாவச்சிரரிலவத்தாங்கியும்
சோர்மதுக்கற்பகச்சோலை துன்னியும்
காரிவர்மாளிகைகடவுளிந்திரான்
வர்பெறுமிந்திரப்பிரத்தமேவினான்.

வச்சிரம் - வச்சிராயுதம், கார் இவர் - மேகம், தவழ்கின்ற, நிலவ - பிரகாசிக்க. (க)

தருமனோளர்வளித்தாயற்கைதொழாப்
பெருசிலைவிசயனைப்புல்லியேனையோர்
இருவரும்பணிந்தெழவினிதுவந்தனன்
மருடருபிறப்பிலமிகழ்கிறந்தரோ.

வளித்தாயன் - வாயுபுத்திரன், (பீமன்) விசயன் - அருச்சுனன். (ங)

களிகொண்மாதவத்தினர்காணவெஃகிய
துளிமுகில்வண்ணநின்றேற்றங்காணிய
அளியமெத்தவமுனமாற்றினேமெனாத்
தளையவிழ்நெஞ்சினன் தருமனேத்தினான்.

வெஃகிய - விரும்பிய, முகில்வண்ண - மேகவண்ணனே, அளியம்-எளியேம்,
ஆற்றினேம் - செய்தோம் (ச)

இந்திரநீலமொத்தெறிக்குமேனியன்
இந்திரப்பிரத்தநின்றெழுந்துவேட்டமேல்
இந்திரன்சிலையெனவிலங்குபூந்தொடை
இந்திரகுமரனோடேகினாரோ.

இந்திரநீலம் - இந்திரநீலரத்தம், எறிக்கும் - பிரகாசிக்கிற, இந்திரகுமான் - அரு
ச்சுனன். (இ)

சந்தக் கலிநிலத்தூறை.

அளிகோடிவளையாமெந்தாரநறுநீழலளியெய்தவேர்
இளவஞ்சியெனமாதரின்சொற்பசுங்கின்ளையெனவெல்லுலாம்
வெளிசேர்க்கமஞ்சுற்கருங்கொண்டேராய்கின்மயின்னென்னவோர்
களியன்னமெனநின்றுகாளிந்திவளையாடல்கண்டானரோ.

அளியெய்த - குளிர்ச்சியடைய, வஞ்சி - கொடி, எல் - சூரியன். (ஊ)

அரக்குண்டசெந்தாமரைப்போதுநிகர்செங்கையலகீதிலோர்
விரைக்கொந்தமலர் தாங்கிவிளையாடுவான் செவ்விலிழிகண்டோய்
திரைக்கொந்தலம்புகடந்தகட்பொலம்போது திகழ்மாது
வாக்கண்டநாளிற்களித்தான் மணிக்கேரலவரைமார்பினான்.

அரக்கு - செந்நிறம், செவ்வி - அழகு, பொலம்போது - திகழ்மாது - திருமகள்,
எழா - எழுத்து, எளின் - நான் போல (எ)

பிறைக்கூரெயிற்றாடலரவிற்றிருத்தான் பெயர்ந்தாடுவோன்
குறிப்பாலடைந்தாடல்விசயன்பசும்பொற்கொழுந்தென்னவோர்
வெறிப்பாரிசாதத்தினிழினின் மமடமாலைவினாவியமுதர்
அழற்கோதைநீயானாவழுவெண் ணுளாயென் ததைந்தானே.

அரவிற்றிருத்தான் பெயர்ந்தாடுவோன் - கண்ணபிரான், வெறி - மணம், விரை-
வாசனை, அறல் - கருமணம். (அ)

பரிதிக்குமகளோர்பசுங்கொண்டல்போன்மன்னுபாலாழிசைர்
விரைக்குதாவக்கருங்கொண்டன்மனமெய்தவிழைவேனோ
நிலையுற்றவமுதாறுசைதாம்பன்மலரன்னசெவ்வாய்திறர்
துரையற்றபொன்னா கொழுந்தன்னவெழினங்கையுரையாடினான்.

பரிதி - சூரியன், தாவக்கருங்கொண்டல் - கண்ணபிரான், விழைவேன் - விசு
ம்புவேன், சைதாம்பன்மலர் - செவ்வல்லிமலர் (க)

பண்டோயுமழலைப்பசுங்கின்னாயினமென்றுபாலெய்தவாய்
விண்டானையம்பொற்றடந்தேநின்மிசைகொண்டுமின்னெய்தினான்
வண்டாயிரக்கோடியிசைபாடி முகைவிண்மழைமட்டுவார்
தண்டாமரைச்செல்லிமுலையானவிளையாடுதடமார்பினான்

பாலெய்த பக்கத்தில் வந்தடைய, தண்டாமரைச்செல்லி முலையான விளையாடு
தடமார்பினான் - கண்ணபிரான். (க௦)

அறுசீர்க்கழிநெடி லாகிரியவியருத்தம்.

வரமுகந்தெடுக்கலாகுமளமுலைமலரான்கொண்கன்
நீர்முகந்தெழுகார்தோயுநெடுங்கொடித்தடந்தேர் தூண்டிப்
பொர்முகங்கடந்துபொன்னம்பொருப்பெனவளர்சோட்பார்த்தன்
கார்முகங்குழையவாங்கிக்காவெரியுட்டினான்

மலரான்கொண்கன் - கண்ணபிரான், கடந்து - வென்று, பொன்னம்பொருப்பு-
மேருமலை, கார்முகம் - வில், வாங்கி - வளைத்து. (க௧)

அரிவயிரூரத்தேனுண்டாற்றுதண்கானமெல்லாம்
எரிவயிரூரதுங்கியீந்ததுவெண்ணெய்வாரித்
திருவயிரூரமாந்துசெம்மன்மைத்துனற்குத்திண்டேர்
வரிவயிரூரந்தபார்த்தன்வழக்கனைத்தூணிவல்லி

அரி - வண்டு, எரி - அக்கினி, வெண்ணெய்வாரி திருவயிரூரமாந்துசெம்மல்-
கண்ணபிரான், பார்த்தன்வழக்கனை - நாகாஸ்திரம். (க௨)

வீறு - பெருமை, ஆவி - உயிர்.

(515)

வான்பொழிகாலம் - மழைகாலம், உவப்புற-களிக்க, வைகி-தங்கி, கான்-வாசீஜை.

தெளிந்தவாறெழுதங்கைத்திருநிலீர்மரந்தி
வளர்ந்தமந்தாரத்தம்பொன்மலர்மழையமர்நூற்றக்
களங்கனிவண்ணத்தண்ணல்தற்பக்கொழுந்துபோல
வளங்குகாளிந்திமன்மல்கியுளியியற்றி னுனே

நீரம் - நீர், மாந்தி - குடித்து, களங்கணிவண்ணத்தண்ணல் - கண்ணபிரான், மன்
றல் - விவாகம். (௧௫)

நானிந்தியை மணஞ்செய்துதிபாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—கூஉ ச

புநீகிருஷ்ணசகாயம்

இருபத்தேட்டாவது.

மித்திரவிந்தையை மணம்புனரத்தியாயம்



மருவியிர் ததலர்ந்தமாலாவாள்வசுதேவன் றன்னே னு
 டொருவயிற்றுதித்தநங்கையுயிர் ததவள்வரிவண்ணே த
 வினாயெடுத்தெழிபுக்கோகைதமித்திராவிந்தைவையம்
 திருவயிற்றொருபால்வைத்தசெம்மன்னே மல்விழை தல்செய்தார்

மருவியிற்று - வாசனைவீசி, விரை - வாசனை, பூங்கோதை - பூமாலை, வையம்
திருவயிற்றொருபால் வைத்தசெம்மல் - கண்ணபிரான். (க)

வரிச்சிதைமுடிவண்ப்பைப்புள்ளுவயினுயர்த்தகாரமேல்
விருப்புதுமினோயாடண்ணைவீறுசாவந்தியாளும்
அரத்தமுண்டொளிருங்கூர்வேலடல்செய்வீந்தானுவின்து
உருத்தெழுகினத்தபாந்தனயுர்த்தகாவலற்குநேர்த்தார்.

உவணப்பைம்புள் - கருடன், ஸ்வயின் - வலப்பக்கம், கார் - கண்ணபிரான், வித்
தாறுவிந்தர், இவர்கள் ஜடத்ஸேனனுக்கு வசுதேவன் தங்கையாகிய ராஜாதிதேவியினி
டத்துப்பிறந்த புதல்வர்கள், பாந்தரையர்த்தகாலவன் - துரியோதனன். (உ)

கொவ்வவையப் பித்தமுத்தக்கோவையிற்றிகழுமூரல்
புல்வளைத்தளிர்க்கைமாதினரும்பெறன்மன்றல்வேட்டுக்
கவ்வைரீர்வேலிகாக்குங்காவலர்குழாத்தோடுற்றான்
வெவ்வழனச்சநாகவெல்கொடியுயர்த்தவந்தே

முத்தக்கோவையின் - முத்துவரிசைபோல், மூரல் - பல், மன்றல் - மணம். வேட்டு - விரும்பி, கவ்வை ரீர்வேலி - உலகம், காவலர் குழாத்தோடு - அரசர் கூட்டத்தோடு, நாகவெல்கொடியுயர்த்தவந்து - துரியோதனன். (ங)

காரெழில்கவற்றுங்கூந்தற்கைபுனைந்தியற்றாக்காமர்
ஏர்குடியிருந்துவீங்குமிளமுலைக்கொடியனளை
ஆரமர்கடந்தகூர்வாளரசவைபனிக்கப்புக்கு
வாரமதுககமமும்பைத்தார்மாயவன்கவர்ந்துகொண்டான்.

கவற்றும் - வருத்துகிற, எழில் - அழகு, கார் - மேகம், கைபுனைந்து இயற்றாக்காமர் ஏர் - ஒருவர் கையாற் சிறப்பித்துப் பிறப்பியாதபேரழகு, கடந்த - வென்ற, அரசவைபனிக்க - ராஜசபை நடுபக. (ச)

மொய்வனாதுளக்குங்காற்றுமுகந்தெறிசிறைப்புட்பாகன்
மௌவலங்குழலினளைவெளவினனிற்றல்கண்டான்
வெவ்வராவயர்த்தோனாங்குவிழுச்சமம்புரியகில்லான்
தெவ்வடுசிலைக்கைமன்னர் திரளொடுசென்றான்மன்றோ

மொய் - வலி, துளக்கும் - அசைக்கிற, புட்பாகன் - கண்ணபிரான், மௌவல் - மூல்லைமலர், வெளவினன் - கவர்ந்தோ. (முற்றெச்சம்) வெவ்வராவயர்த்தோன் - துரியோதனன், சமம் - போர், தெவ்வடு - பகைவரைக்கொல்லுகிற, சிலை - வில். (இ)

வெம்மதஞ்செருக்கித்துஞ்சாலெண்பிறைகோட்டுவேழம்
ஐகம்முகநதெடுத்தவழுகரும்பொடுநடகுமாபோல்
வைம்முகமணிந்தவற்கண்மாதொடுவடவைகாலும்
செம்முகத்திகிரிமாயன்றேரிவந்தேதகினாறல்.

துஞ்சா - தூங்காத, முகந்தெடுத்த - வாரியெடுத்த, வேழம் - யானை, கரும்பு. வை - கூர்மை, வடவை - வடவைத்தீ, காலும் - உமிழ்கின்ற (சு)

நடாககரும்பெழுதிருட்டநாடுவேயன்னமென்றோட
படாக்களியிளமென்கொங்கைப் பவ்வாய்மயிலனளை
விடாக்களிச்சகும்புண்டோதைவிதியினிற்புனைந்துவேட்டான்
கடாக்களிறழைப்பவந்தகாயழற்றிகிரிமாயோன்.

நாகுவேய் - இளமுகில், படா - சாயாத, படாக்களிறு - கஜேந்திராழ்வான். (ஐ)

மித்திரவிந்தையை மணம்புணரத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்.— ௩௬௧

சூகிருஷ்ணசகாயம்.

இருபத்தொன்பதாவது. சத்தியையை மணம்புரியத்தியாயம்.



எழுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியவிருத்தம்.

குளி றுவெண்டரங்க்குரவைவான்பசம்பொற்குமிமால்வரையினன்மறுகி
அளறெழக்கடையவிலையுமுதன்னவலர்முலைச்சத்தியைதன்னைக்
'களிறுமாய்செந்நெற்கழனிசூழ்கிடந்தேகாசலநாடுகாத்ளரிக்கும்
ஒளி றுவேற்றடக்கைநக்கினசித்தென் றுரைபெறுமன்னவனுயிர்த்தான்.

குளி று - ஒலிக்கின்ற, தரங்கம் - அலை, குரவை - கடல், மறுகி - கலங்கி, அளறு -
சேறு, மாய் - மறைக்கின்ற, ஒளி று - பிரகாசிக்கிற. (க)

ஏழிருங்கடலுங்கூப்பிடப்பரவையெழுந்ததெள்ளமுதினைவெழுந்தி
ஏழிசைகடந்தமழையைந்தீஞ்சொலிநகைப்பவளவாய்களை
ஏழிருங்குன்மெமதிர் பொருதுடையவேநதுமீதாட்காசலத்திறைவன்
ஏழ்விடைதழுவுமெறுழ்வவிபடைத்தாங்கி குதுமெனவுவாயிசைத்தான்

கூப்பிட - இரைய, பரவை - பாற்கடல், ஏழிசைகடந்த, சத்தசரங்களைவென்ற,
ஏழிருங்குன்று - சப்தகுலாசலங்கள், உடைய - தோற்க, பொருது - போர்செய்து,
ஏழ்விடைதழுவு - சப்தநகுஷபங்க ளையிணைக்கிற, எறுழ்வலி - மிக்கவலி. (உ)

செறி திசைதழுவுகொற்றவெற்றானைத்திராளினர் திங்கன்வென்குடையர்
மறி திரைதழுவுகுழுவெவங்க திர்பால்வயங்குநீண்முடியினர்தெய்வ
நறுவிடைதழுவுமாலதாழ்மார்பர்நாகினவிடைபுரையுடையர்
இறுவரைதழுவுகிணியுத்தரசொழுவிடைதழுவுவானிறுத்தார்.

கொற்றம் - வெற்றி, தானை - சேனை, குழுவெவங்கதிர் - பாலசூரியன், தெய்வ
நறுவிரை - தெய்வத்தன்மையுள்ள எல்லவாசனை, நாகினவிடை - மிகுந்தவிளமை பொ
ருத்திய இடபம் புரை - நிகர்த்த, தழுவுவான் - தழுவு. (ஈ)

இடியிருமேற்றிற்சிலைத்தெதிர் டெககுமெழ்விடைதழுவுவானேற்ற
படுகளிச்சுரும்புபுடிந்துழக்கிழிந்தபனிமலர்ப்பசுந்தொடைமார்பும்
குடவரைபொருவுதிணிதடந்தோளுங்கூர் துதிக்கோடுழகலங்கி
வடியிருநெடியகுடுமீவெற்றடக்கைமன்னவர்தவலியழிந்தார்

உருமேற்றின் - ஆணிடிபோல, சிலைத்து - சத்தித்து, பனி - குளிர்ச்சி, குடவ
ரைபொருவு - அஸ்தமநகிரியை நிகர்த்த, குடுமி - துணி, வடி - வடித்த. (ஐ)

வானைவெம்போர்க்குவருகெனப்பிறமுமழைக்கணர்மனங்கவர்வனப்பின்
வேளையின்றெடுத்தவேரியந்துளவோன்விற்றிற்வலியையேனெழுந்து
பானாவாய்க்கமுகின்பழக்குலைசிதறப்பகீட்டினவராலொடுமறலிக்
கானையங்கயல்பாய்கமழலந்துறைசூழ்காசலநாடுசென்றடைந்தான்

வானை - வாளாயுதத்தை, மழைக்கணர் - மாதர், வனப்பு - அழகு, வேளையின்றெ
டுத்த வேரியந்துளவோன் - கண்ணபிரான், மறலி - பகைத்து. (ஐ)

வெண்டயிருணைத்தகாரிரும்பித்தைவினாகமழ்முல்லையம்பசுந்தார்
அண்டர் தங்கொழுந்துதெண்டிரைப்பிறந்தவாரமுதன்னவஞ்சாயம்

பண்புருமழலைப்பவளவாயணங்கின்பணையிளவனமுலைதழுவக்

கொண்டலிவேரோழுருவுகொண்டோரோழ்கொல்கினவிடைதழீஇயினனாள்.

உறைத்த - சிதறின, பித்தை - ஆண்மயிர் (சிகை), அண்டர்தங்கொழுந்து-கண்ணிரான், கொண்டலின் - மெகம்போல (சு)

திலகவெண்கலிகை மன்னவன் - சக்கிச்சிது, செஞ்சிலை - சிவந்தகல் (மாணிக்

மலைபகலிழக்குமத் - மால்யானை - மருப்பொசிந்தகார்வண்ணம்

கிலவிகழ்நிலிகழட்டிவைத்தன்னவினன்கைசெய்யவாய்க்கருங்கட்

கலவமாமருனருகடுகுமஞ்சாயற்கதிர்முலைகண்ணிபாக்கொடுத்தான்

திலகவெண்கலிகை மன்னவன் - சக்கிச்சிது, செஞ்சிலை - சிவந்தகல் (மாணிக்
கம்) பொற்கோடு - பொற்கிரகம், பக - பிளக்கும்படி, கார்வண்ணம் - கண்ணிரா
லுக்கு, இலவு - முருகமழை, குலிகம் - சாநிலங்கம், கலவம் - கலாபம், மஞ்ஞை-
மயில், கடுக்கும் - நிகாக்கிற. (எ)

குரைதிரைப்பரவையமுதுவாயநினை - செ - தட்ட - னாசெருந்த - னினனும்

விரிநிலாச்சொரியும்வாஷ - நாப்பரவிவள்ளமுழிமருககன்றிற்றுத்

திரளுநீன்கொழஞ்சிபுத்தாதுவோகைபுருகிசெய - னாதேரியல்வெ - துவ

ஒருதனிமூவாவது குணப்பெருமாயுறைத்தருநிருகாக்கெழுந்தான்

குரை - ஒலிக்கின்ற, பரவை - கடல், செருந்தல் - பால்மடி, ஆனினனும் - பசுக்
கூட்டமும், வால்லா - வெள்ளியபுறமயிர், முவா - முதிராத (அழியாத) அறுகுணப்
பெருமான் - கண்ணிரான் (அ)

மழைக்கருங்கண்ணாடன் னெடுக்க மருகுந் - மனியானெழலும்

தழைத்தகூர் - கொட்டுதிரினிப்ப - தழுவானபடர்க்கிலழிந்த

புழைக்கைமால்யானைப்பரவலர் - னடிப்பொருதொறுமபொருதொறுமுடையக்

குழைத்தன்னவிரிவிற்றகுழைத்தன்காநகொத்தழலாட்டுபொற்குரிசில்.

கமம் - நினைவு, மழை - மெகம், மழைமருண் - மேனியான் - கண்ணிரான், இ
மில் - முசப்பு, தழுவான - தழுவ, படர்க்கு - சென்று, இகலழிந்த - வலியழிந்த,
பரவலர் - அரசர், பொருதொறும - போர்செய்யுந் தாறும, உடைய - தோற்க, குழை
த்தன்ன - வளைதான், குழைத்த - தவிர்த்த, கானம்கொத்தழலாட்டு பொற்குரிசில்-
அருச்சுனன் (க)

உடைகினாயிடவலம்புரிமுழபகவொளிதுவெண்கல்கினங்கலிப்பச

சுடர்விடுபவன்கொழுங்கொட்டாதுடங்கத - ளாசசிறைமடவனும்புத

முட்டமுதிர்ந்ததானமுள்ளிலைத்தரமுழமுருகுவுத்தெதிர்கொளமுநீர்க்

கடல்விளிம்புடுத்தகண்ணிமாநகருங்கடல்வண்ணன்வந்தடைந்தான்,

வலம்புரி - சபகுவிசேடம், கலிப்ப - ஒலிக்க, துடங்க - அசைய, முடம் - வளைவு,
முருகு - வாசனை, முநீர்க்கடல் - மூன்றுநீரையுடைய கடல், மூன்றுநீராவன - ஆற்
றுநீர், ஊற்றுநீர், வேற்றுநீர் என்பன, நீர்குணம் எனக்கொண்டு, படைத்தல் காத்
தல் அழித்தல் என்னு முககுணங்கலையுடைய கடல் எனக்கூறுதலுமுண்டு. (கௌ)

சத்தியையை மணம்புரியத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆசத்திருவிருத்தம்—கூசக.

மூலிகருஷணசகாயம்.

மூ ப் ப தா வ து

சுபத்திரையைமணம்புரியத்தியாயம்.



தமிழ்மெஞ்சினவாட்படைவசுதவன் நங்கை தன்னெனிகுமில்வயிறு
கிழிபடநிவந்ததண்டலைவேலிக்கேகயநாட்டினுக்கிறைவன்
எழில்வரையகலம்புணர்சுதகீர்த்தியின் நசெவ்வாய்ப்பசங்கிள்ளை
மழலையந்திஞ்சாற்பத்திரைபூவைவண்ணன்மேற்காதல்கூர்ந்தனளால்.

முகில் - மேகம், நிவந்த - உயர்ந்த, தண்டலை - சோலை, அகலம் - மார்பு, பூவை
வண்ணன் - கண்ணபிரான். (க)

அறுசீர்க்கழிநெடி ஸாகிரியவிருத்தம்

தெளித்தொளியிரிக்கும்பச்சைத்திருமணிகுயின்றாலென்னக்
கிளைத்தபைந்துளவான்செவ்விலைகண்மையிற்கட்டஞான்றே
வளர்த்தபைங்கிளியினம்மென்மழலைக்கட்டுவக்குமேனும்
நளிப்புயற்கூந்தல்யாழினல்விசைக்கட்கிளாளால்,

குயின்றாலென்ன - பதித்தாற்போன்ற, பைந்துளவான் - கண்ணபிரான், நளி
ப்புயற் கூந்தல் - பத்திரை, யாழ் - வீணை. (உ)

திகழ்மணிவண்ணன்செவ்வசெவிமுதலுற்றபோதே
நகுமணிதழைந்தபொற்புணலந்தகப்புணையுமேனும்
தகைபடுமொருதாழ்முத்தந்தயங்கிணர்க்கீகாங்கின்யாணர்
|| முகிழெனமுகிழ்ந்தகொங்கைமுன்றிலிற்புணைகலாளால்.

மணிவண்ணன் - கண்ணபிரான், செவ்வி - அழகு, செவிமுதல் - செவியில், (மு
தல் - ஏழனுருபு), காழ் - சரம், யாணர் - அழகு, முகிழ் - அரும்பு, கொங்கைமுன்றி
லில் - ஸ்தநப்ரதேசத்தில், புணைகலான் - தரியான். (ங)

அஞ்சனவண்ணன்செவ்வியஞ்செவிப்பட்டவன்றே
அஞ்செனக்கிடந்தவம்பினுமர்கடந்தகண்ணிற்

|| கஞ்சனமெழுதுமேனும்ஞ்சனம்புணைபைங்கூந்தல்
அஞ்சுமற்றஞ்செஞ்சாந்தமணிமுலையெழுதவம்மா,

அஞ்சனவண்ணன் - கண்ணபிரான், அஞ்செனக்கிடந்த - அம்பு - பஞ்சபாணம்,
அமர்கடந்த - போர்வென்ற, அஞ்சனம் - புரைபைங்கூந்தல் - பத்திரை, அஞ்சம் - அ
ஞ்சுவள். (ச)

கொத்தளிகொழுதுகஞ்சக்கொழுமுகையினையசெவ்வி
அத்தருகாதனங்கையாக்கமுங்குறிப்புநாடி

முத்தவெண்கவிகைப்பைந்தார்புன்னவன்கருங்காரன்ன
மைத்துனத்தோழற்கிவான்மனத்தினிலவலித்தல்செய்தான்.

நங்கை - பத்திரை, நாடி - கண்டு. கவிகை - குடை, கருங்காரன்ன மைத்துனத்
தோழன் - கண்ணபிரான். (ஊ)

பொன்னிணராமர்தூற்றப்புவியையலறமுந்நீர்
இன்னமுதனையசாயலேரிளமுலையினுளை
முன்னவனளித்தலசெய்தான்முழங்கழல்சான்றதாகக
கன்னியந்துளவுருங்கார்முகில்வண்ணற்கன்றே.

பொன்னிணர் - அழகியபூங்கொத்து, வீள - சங்கு, ஏர் - அழகு, அழல்சான்ற
தாக - அக்ரிசாகழியாக, முகில்வண்ணற்கு - கண்ணபிரானுக்கு. (௬).

மரைமலருறைவோனாதிவானவர்வணங்கியேந்த
நாலையம்புணரிதீர்த்துநல்லறநிறுத்துநம்பி
சுரியிருங்கடந்தனங்கைதோணலமினிதுமாந்திக்
கரையிறந்தோங்குமின்பக்கடலைத்தழுத்தினுறல்.

மரைமலருறைவோன் - பிரமன், நாமரையை மரையென்றது முதற்குறைவிகா
ரம், நாலை - ஒலி, புணரி - பாற்கடல், தீர்த்து - நீர்க்கி, தோணலம் - தோட்சகம். (௭)

முடப்பசுந்தாமையின்முருமுடன்முருகுகான்று
கூடற்படுபுலவுமாற்றுங்கண்ணகன்புரிசைமுதூர்
இடிக்குரன்முரசுமார்ப்பவிளமழைக்கொழுந்துபோல்வான்
சுடர்த்தொடியுடுத்தசெங்கைத்தோகையோடெழுந்துசென்றான்

முருகுகான்று - வாசனையைவீசி, புரிசை-மதில், மழைக்கொழுந்துபோல்வான்-
கண்ணபிரான், சுடர்த்தொடிஅடுத்த செங்கைத்தோகை - பத்திரை. (௮)

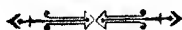
பத்திரையை மணம்புரியத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருநிறுத்தம்—௯௪௯.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்

முப்பத்தோன்றாவது.

இலக்கணையை மணம்புரியத்தியாயம்.



எழில்வளர்துளிர்முடிமனியிலக்கணையென்னுநாமத்
தொழுகரித்தடங்கணையுயிர்த்தனனுவரிமேய்ந்த
மழைகிடந்தறங்குசோலைமத்திரநாடுகாக்கும்
நிழல்வளர்திங்களன்னநித்திலக்கவிகைவெந்தே.

உயிர்த்தன் - பெற்றான், உவரி - கடல், மழை - மேகம், நித்திலக்கவிகை-முத்
தூக்குடை. (௯)

தண்ணறலகத்திறேறன்மூத்தண்ணிழைஞக்கியன்றிக்
தண்ணுறலரிதாய்வெய்யகடுவிகைக்கறங்கிற்பொங்கி
விண்ணிடைக்கொட்காநிற்கும்விழக்கயற்பொறிநீர்வேலி
மண்ணகம்வியப்பச்செய்தான்மணிமுழுவனையதோளாந்து

அறல் - நீர், கண்ணுறல் - காண்டல், கறங்கின் - காற்றாடிபோல்; கொட்டிநிற்
கும் - சுழலாநிற்றே, கயற்பொறி - மச்சயந்திரம், நீர் - கடல், வியப்ப - அதிசயிக்க.

குடவரையன் திமற்றைக்கோவைவெள்ளருவிக்கும்
நெடுவரைபொடிக்குமொற்றைமோமியஞ்செல்வன் குழும்
வடவரைவணக்கினுணர்வணக்கருத்தன்மைத்தாய
தடநெடுஞ்சிலையுமொன்றுத்தனன்பசும்பொற்றாரான்.

குடவரை - அஸ்தமாதிரி, பொடிக்கும் - பொருக்குகிற, ஒற்றைமோமியஞ்செல்வன் -
சூரியன், குழும் - வலம்வருகிற வடவரைவரங்கினுள் - சிவபெருமான், சிலை - மலை.

சிலைகடைகுடைத்துச்செய்யசெய்ய - கயல்கிதையவெய்தாற்
கிலமலரன்னசெவ்வாயிலக்கணையுரியனென்னு
மலைமதப்பட்டாலன்னமத்தமால்களிறுமன்னன்
உலகுடைமன்னர்க்கோலைபுலப்பறப்பாக்கினுள்-

சிலை - வில். குழைத்து - வளைத்து, செய்கயல் - சிலையை - மச்சயந்திரம் அழிய,
எயதாற்று - எய்தவணக்கு, இலமலர் - இலவமலர் என்னு - என்று (சு)

முத்தரிச்சிலம்புபோலமொய்த் திளவெனினமார்ப்பச்
செய்த்தலைக்கமலமாதர்சிறழயழுகாட்டும்
மத்திராட்டிமன்னன்மன்னெயிலுடிக் கழதூர்க்
தத்துநீர்ப்படசெங்கார்ப்பத்தாணிபர்வந்துகொக்கார்

எகிளம் - ஆன்னப்புள், சிறழ - சிற்றழி, தாணிபர் - அரசர் (டு)

அயின் முகப்பகழிபோலவண்ணிக்குழைமேமேலோடக்
கயலெனப்பிறழ்த்துசொய்கமலமொசுலர்க்கவுண்கட்
சூயிலினைக்குயிலாப்பொன்னக்கொழுஞ்சினைக்கொழுந்தாரோதி
மயிலினைப்புனைந்துசெம்பொன்மாளிகைக்கொணர்தல்செய்தார்.

அயில் - கூர்மை, பகழி - அம்பு, சூயிலா - எழுதவொண்ணாத, ஒதி - கூந்தல், பு
னைந்து - அலங்கரித்து. (சு)

அருவிபெய்மலயச்செஞ்சார்க்கலர்க்கிராரத்தாழ்த்த
வரைமருளகலத்தப்பிவார்க்குணரலவீக்கிக்
குரைகடற்சுறவின்கோலக்கொடுங்குழைதுளங்கவார்த்தப்
பொருகயறுணித்துமென்றுபுரவலர்குழீஇயினாரால்

மலயம் - பொதியமலை, செஞ்சாந்து - செஞ்சுர்த்தம், ஆரம் - முத்துமலை, நரல-
சத்திக்க. வீக்கி - கட்டி, சுறவின்கோலக் கொடுங்குழை - மகாருண்டலம். (எ)

உலைமுகம்பழுத்தசெம்பொன்னுடைமாக்களிறுசாய்த்துக்
கொலைமுகம்பழுத்தகூர்வூர்கொற்றவனொருவனெய்வான்
மலையெனக்கிடந்தவல்லிலெடுத்தனன்வணக்கலாற்றான்
நிலவுகொப்புளிக்குழுத்தகொடுமடிவணக்கினின்றான்.

ஒடை - முகபடாம், சாய்த்து - கொன்று, கொற்றவன் - அரசன், எய்வான் - எ
ய்ய, வணக்கலாற்றான் - வளைக்கமாட்டாதவனாய், வணக்கி - வளைத்து, (அ)

இலக்கணையை மணம்புரியத்தியாயம்.

௩௩௩

அலங்குசெங்க திரிந்குழந்தவணிமணிவலயமின்னப்
பொலங்கிரிகடக்குத்திண்டோட்புரவலனொருவன்போந்து
வலம்படவெடுத்தவார்வில்வணக்கிஞானேற்றவாற்றான்
இலங்கொளிரிவிரிக்கும்பொன்ஞானேற்றினனணிக்துநின்றான்.

அலங்கு - அசையாநின்ற, செங்கதிரின் - சூரியன்போல, பொலங்கிரிகடக்கும் -
பொன்மலையைநிகர்த்த, புரவலன் - அரசன், ஞானேற்ற - நானேற்ற. (௯)

கடற்பெரும்புலனங்காக்குங்காவலனொருவன்வார்வில்
எடுத்தானேற்றியின்னினெனியுமிழ்ந்திலங், நவாளி
தொடுத்தனன்றொடுத்தவம்பின்னொடைநனிவாங்கலாற்றான்
வடித்தபூத்தொடையல்வாங்கிமணிமுடிநிருத்தினான்.

மின்னின் - மின்னலைப்போல, எரி - கெடுப்பு, வாளிதொடுத்தனன் - அம்புதொ
டுத்தான், தொடை - தொடுத்ததை, பூத்தொடையல் - மலர்மால, (௧௦)

சரிந்துதார்புரளவொன்வாட்டந்தவுக்கிரன்வில்வாங்கிப்
பருந்துசூழ்முகத்தவாளிபணைத்ததோள்கழியவாங்கி
விரிந்தீரகத்திறன்றோன்றுமினதுநிழலைநோக்கும்
இரும்பெருவானோள்குமில்லக்கமோந்தெய்யபகில்லான்.

வாங்கி - வளைத்து, இலக்கம் - குறி, ஓர்ந்து - அறிந்து. (௧௧)

அள்ளிலையணிந்தவெள்வேலடற்சிசுபாலனெய்த
ஒள்ளுழற்பகழியோடியுறுகயலுறதுவிண்வாய்
கள்ளவிழ்பாரிசாதக்காடலைத்தொழுருகங்கை
தாள்ஞ்செங்கயலின்மேலேதொடர்ந்துதாய்வீழ்த்தன்மம்மா

அள் - கூர்மை, அழற்பகழி - அக்நியஸ்திரம், கயலுறது - மச்சயந்திரத்திற்ப
டாமல், அலைத்து - அசைத்து, தாய்வீழ்த்தன்று - தாவிவிழுத்தது. (௧௨)

வில்லிடப்பசும்பொனாமலிற்கடைகுழையவாங்கி
மல்லனீர்மகதங்காக்குமணிமுடிவேந்தனெய்த
கொல்சினப்பகழிவிண்ணிற்கொட்குமின்கழியவோடிப்
பல்கடர்வானமினன்பாற்படப்படந்ததன்றே.

வில்லிட - ஒளிவீச, விண்ணில் - ஆகாயத்தில், கொட்கும் - திரியாநின்ற, மின்-
மின்கள் (உடுக்கள்) வானமீன் - நானமீன்கள். (௧௩)

கட்டவிழ்சிலைப்பூந்தாமங்கதிரநிலாமுடிபிறழ
வட்டவார்சிலைகால்கோட்டிமல்லதிணிகோள்வீமன்
விட்டவெம்பகழிபொங்கிவிழக்கயல்பிழைத்துவிண்வாய்
முட்டிவெண்டிங்கன்காமுமுயன்முகங்கிழித்துச்சென்ற.

கோட்டி - வளைத்து, மல் - மற்போர், பிழைத்து - தப்பி. (௧௪)

எரிமணிக்ருழைபொற்றொளினெழுதுசாந்துமுதுமின்ன
அருவகாபுளையுமார்வத்தாரமும்பூணுமொல்க

வரிசிலைதளரவாங்கிவாளவுயர்த்தோனெய்த
தெரிகளைப்பொறிமேனாடிச்செவ்வனையெழுந்தேகிறேறே.

சாந்து - சந்தனம், வரைபுரையும் - மலையையிகர்த்த, மார்வத்து - மார்பில், ஒல்க-
அசையாநிற்க, அரவுயர்த்தோன் - தூரியோதன், பொறி - யந்திரம். (௧௫)

கற்பகந்தளிர்ந்ததேபோற்கதிர்மணிக்கடகங்கான்ற
பொற்றசெங்கதிற்கஞ்சும்பொங்கெழிற்பொருதோட்கன்னன்
விற்கடைகுழையவாங்கிவிட்டகால்பொறியின்மேலே
உற்றுறாதாகிச்சென்றதுயிருவிசம்புபோழ்த்தே.

கான்ற - உமிழ்ந்த, பொற்ற - பொன்மயமாகிய, கோல்-அம்பு, விசம்பு-ஆகாயம்.

நிழல்புனலகத்துநோக்கினின்றவவ்விலக்கைநாடி
அழிபெருங்குருதியாடியவிர்தல்போற்பற்பராகக்
குழையுள்ளிதவழுவாங்கிக்கொடுஞ்சிலைப்பார்த்தன்விட்ட
முழுவிற்பகழிசெஞ்சேன்மோந்துகொண்டேகிறுந்நேறே.

இலக்கை - லக்ஷியத்தை, பற்பராகம் - பத்மராகம், பார்த்தன் - அருச்சுனன், செ
ஞ்சேல் - செவ்வியமச்சயந்திரம், மோந்துகொண்டு - முகந்துகொண்டு. (௧௬)

நிழ்மணிக்குவட்டின்வீங்கிச்செஞ்சிலைவடித்ததிண்டோட்
டகைமலியரசின்னதன்மையாகினின்றூர்
அகலிருவிசம்பிழ்குழந்தவள்ளிருட்பிழம்புசுத்து
நகுகதிர்ப்பரிதிவட்டநடுவண்வந்துற்றதாங்கே.

மணிக்குவட்டின் - ரத்திரிபோல, வீங்கி - பெருத்து, இருட்பிழம்பு - இருட்கூ
ட்டம், சீத்து - அழித்து, நகு - விளங்குகின்ற. (௧௭)

பார்நனைமத்தயானைப்பருஉச்சுடர்ப்பனிவெண்முத்தம்
கூட்துதிக்கோடுகொண்டகொற்றவன்பொற்றதாமம்
வார்மதுத்துளிப்பச்செக்கர்மணிநிருமார்பின்மின்னக்
கார்முகிலென்னச்சென்றுகார்முகம்வணக்கின்றான்.

கோடு - கொம்பு, செக்கர்மணி - கௌஸ்தபமணி, கார்முகில் - கரியமேகம், கா
ர்காலத்து மேகம். கார்முகம் - வில. (௧௮)

விடம்பொதிமிடற்றுப்புத்தேன்வெஞ்சிலையிறுத்தவீரன்
கொடுஞ்சிலைகுழைத்தவாறுங்குழைத்துநாண்கொளீஇயவாறும்
அடுங்களைதுரந்தவாறுமார்கொலோதேரியக்கண்டாரீ
ஃடுங்கயறுணிந்துமண்ணிற்கழிந்ததுகண்ணிற்கண்டார்.

விடம்பொதி மிடற்றுப்புத்தேன் - சிவபிரான், வெஞ்சிலையிறுத்த - வெவ்வியவில்
லையொடித்த, வீரன் - கண்ணபிரான், துணிந்து - அறுபட்டு. (௨௦)

ஒளிமணிவிசம்பினொல்லென்றொளித்தகாருவரிமேயந்த
துளிமுகிலநிருமாபோற்றுந்துபிதுவைத்தகுழந்து
களிமுகச்சுரும்புமுகாக்கற்பகக்கனகப்பைம்பூ
வெளிமுகம்புதையமொய்ததுவிண்ணவாரசிதநியார்த்தார்

இலக்கணையை மணம்புரியத்தியாயம்.

௩௫௫

நாருவரி - கருங்கட்டல், துவைத்த - முழங்கின, மூசா - மொய்க்காத, வெளிமு
கம்புலைய - ஆகாயத்தினிடமறைய, மொய்த்து - நெருங்கி. (உக)

ஆடகப்பசம்பொற்றிண்டேரசெலாங்காணவாய்பொற்
பாடகப்போதுகுழந்தபன்மணிச்சிலம்புபாட
நாடகமயில்ஞ்சாயனாகிவல்லியொல்கிச்
குடகத்தளிப்பூங்கோதைகுட்டினன்கண்ணற்கன்றே.

பாடகப்போது - பாடம், குடகம் - கைவளை.

(உஉ)

தருமலாமரம் தூற்றத்தாக்கணங்கணையாடண்டின்
சொரிமலர்ந்துமென்றெங்கல்குட்டுதல்கண்டுநோனார்
குரைகடல்வெதும்பவல்லிற் கோட்டியகுழகன்றன்மேல்
விரிதிரைக்கடலந்தரணுவெந்தர்போர்வினைத்தார்மாதோ.

தாக்கணங்கு - தாக்கிவருத்தவதாகிய தெய்வம், தொங்கல்குட்டுதல் - மாலைகுட்
டுதல், நோனார் - பொறுக்காதவர்களாய், குரைகடல்வெதும்ப வல்லிற் கோட்டிய குழ
கன் - கண்ணபிரான். (உங)

காண்குலாமலங்கல்குடிக்கடைகுழன்றிருண்டகூந்தற்
தேன்குலாமழிலையானைச்செறிமணித்தேறிற்கொண்டு
நான் குதோனூடையா அகிநம்பிவிற்குழைத்துச்சென்றான்
மான்குழாநடுவட்செல்லும்வன்றாகித்தரக்குப்போன்றே,

கான் - வாசனை, அலங்கல் - மாலை, குழன்று - சுருண்டு, தேன்குலாமழிலையானை -
இலக்கணையை, நம்பி - கண்ணபிரான், தரக்கு-புவி, வன் - கூர்மை, உகிர - நகம். ()

தேர்விட்டுக்களிறுவிட்டுத்திண்டிதற்பரிமாவீட்டுக்
கார்விட்டுத்திகழ்த்தடித்திற்கணன்மெறிபடைகள்விட்டுத்
தார்விட்டுமலர்ந்தமார்பிற்றருக்குடைமன்னரெல்லாம்
போர்விட்டுநடப்பவாளிபொழிந்தனன்புயலோடொப்பான்.

பரிமா - குதிரை, தடித்தின் - மின்னல்போல, புயலோடொப்பான் - கண்ண
பிரான். (உடு)

பொலமுகடுடைந்ததென்னப்பொருகடற்படுவெண்சங்கம்
அலறவார்முழவுலிம்மவதிர்குரன்முரசமார்ப்பக்
கலுழனினைமுதுகொண்டகொண்டகச்செல்லுமாபோல்
சிலைறுதலணங்கைக்கொண்டுசெம்மன்மாநகர்சென்றுற்றான்.

அலற - சத்திக்க, முழவு - மத்தளம், கலுழன் - கருடன், சிலைறுதலணங்கு-இல
க்கணை, செம்மல் - கண்ணபிரான். (உசு)

முத்துடைக்கோட்டுவெழுமரிதிரைப்பலுந்கண்ணை
டொத்தவெங்குளம்பிற்பாய்மாவொழுகொளியிரக்குப்பை
பித்திகைப்பிணையன்மலைபெண்மணிபிறகொண்டெய்தி
மத்திராட்டுமன்னன்மலர்மகண்மகிழ்ந்தநீந்தான்.

கோட்டுவேழம் - கொம்பையுடையயானை, பாய்மா - குதிரை; வயிரக்குப்பை-
வச்சிரக்குவியல், பித்திகை - சிறுசண்பகம், பெண்மணி - பெண்மணிகள், மதிழந்தரு-
கணவனுக்கு. (௨௭)

அளவில்வெங்காதற்பெளவத்தளறெழுவழுந்தலுற்ற
இளமயிலன்னசாயலிலக்கணைமன்றலாற்றி
முனையின்முலையொரன் முருக்கிதழுதந்துய்த்தான்
தனையவிழ்ந்தடைந்தோர்க்கீறிநனியின்புதருநதொல்லோன்.

காதற்பெளவத்து - ஆசைக்கடலில், அளறெழ - சேறெழ, மன்றலாற்றி - மணஞ்
செய்து, தனையவிழ்ந்தடைந்தோர் - அன்பர், ஈறில் - முடிவற்ற, தனியின்பு - ஒப்பற்ற
பேரின்பம். (௨௮)

நெய்ம்முந்மணிக் துகாயந்துநிழலுமிழ்ந்தழல்வாய்நேமிக்
கைம்மலரணிந்தசெங்கட்காரணனின்னவாறே
அம்மலர்முருகுவீம்மியகில்வயிரார்ந்தகூந்தற்
பொம்மல்வெம்முலையினுர்தம்புதுமணம்பொருநதினானால்.

நேமி - சக்கரப்படை, செங்கட்காரணன் - கண்ணபிரான். (௨௯)

இலகக்ணையை மணமபுரி யததிபாயம முற்றிறையு,

ஆகந திருநிருததம்—கூலாஅ.

புநீ கிருஷ்ணசகாயம்.

—

முப்பத்திரண்டாவது

நாகாசுரனைக்கொன்ற வத்தியாயம்

கலிசசந்த விருத்தம்.

வாட்டானையனரகாசுரன்மாயப்பொருதம்மென்
பாட்டாயிரங்களிவண்டறைபைம்பொற்றொடைபுனையா
வேட்டானபதினாறுயிரம்விரைக்கோதையர்தமைவெஞ்
சூட்டாடாவனைகண்வளர் தளவப்பசுகொண்டல்.

வாட்டானையன் - வாட்படையையுடையவன், புனையா - புனைந்து, வேட்டான்-
மணஞ்செய்தான், விரைக்கோதையர் - வாசனையுள்ள பூமாலையணிந்தமாதர், துளவப்
ப்சுகொண்டல் - கண்ணபிரான். (௧)

என்றோதலுநரகாசுரனெனுமேரனையமரில்
கொன்றோர்பதினாறுயிரங்குலமாதரைமலர்மேல்
மின்றோய்கருமுகில்வேட்டதுவிளம்பாயெனவேந்தன்
நன்றோகையினுரைசெய்குறவின்ருன்முனியண்ணல்.

மலர்மேல்மின் - திருமகள், கருமுகில் - கண்ணபிரான், ஓகையின் - உவகை
யோடு, முனியண்ணல் - முனிசிரோஷ்டன் (சுகமுனி). (௨)

அழிவெம்மதம்பொழியோங்கலினயிராவதப்பாகன்
மழைவண்ணனையடைந்தன்னை தன்வார்காதணிமகரக்
குழைதன்னொடுபனிமாலவெண்குடையுஞ்செழுங்கொடியும்
கழிவெஞ்சினநரகாசுரன்கவர்ந்தேகினனென்றான்.

அயிராவதப்பாகன் - இந்நிரன், அன்னை - தாய் (அதிதி), மகரக்குழை - மகர
குண்டலம். (ங).

வின்னுங்கியதோண்மாயவன்விண்ணந்தனிபுரக்கும்
மன்னன்புகல்வதுகேட்டெழில்வளர்ச்சத்தியபாமை
என்னுங்கதிரிளமாமுலையிணர்ப்பூங்குழலோடும்
பொன்னங்கிரியெனதேதான்ரியுள்ளின்னெருத்திவார்தான்

விண்ணந்தனிபுரக்கும்மன்னன் - இந்நிரன், பூங்குழலோடும் - பூங்குழலாளோ
டும், புள்ளின்னெருத்து இவார்தான் - கருடன் பிடர்மீதேறினான். (ச)

பிளக்கும்பொலமுகடாங்கெனப்பிறழ்சங்கதிர்தரவான்
விளக்குங்கதிர்குழ்குன்றினைவிரிசெஞ்சிறைக்காற்றால்
துளக்கும்பசும்புள்ளுநரந்தனன்னைவிந்படர்த்தெழுபார்
அளக்கும்புயல்வனர்க்கிறையரண்முற்றினனன்றே.

கதிர்குழ்குன்று - மேருமலை, துளக்கும் - அசைக்கின்ற, பசும்புள் - கருடன்,
துனைவின் - விரைவாக, எழுபாரளக்கும்புயல் - கண்ணபிரான். (ரு)

புயரேய்வரையரண்சிந்திடப்படைத்தான்பொருகதையால்
வெய்ச்ஞரெயிரயரண்கட்டறவியினையின்விழுத்தான்
உயர்நீரரணெறிகாற்றரணுடலும்படையரணோர்
அயில்வாளியினழித்தான்புகுந்தலுத்தான்முரபாசம்

புயல்தோய் - மேகம்படிக்கின்ற, வரையரண் - மலையரண், எரியரண் - நெருப்ப
ரண், நேமியின் - சக்கரப்படையால், உடலும் - போர்செய்கிற, ஓர் அயில்வாளியின் -
ஒருகர்மையாகிய அம்பினால், முரபாசம் - முரன்பாசவரண். (சு)

மழைமுற்றியநெடுவெற்பரண்மாரீரரண்வாளில்
சுழல்காற்றரண்குழியரண்சுழல்வாட்படையரணோ
டழிவுற்றமைகாணுவிழியழல்சிந்துறவெகுளா
முழைவிட்டெழுவுமாவெனமுரன்வந்தேதிர்முனைந்தான்.

காணு - கண்டு, வெகுளா - வெகுண்டு, கோவித்து முழை - குகை, வயமாவெ
ன - சிங்கம்போல, முனைந்தான் - போர்செய்தான். (ஏ)

புலவுஞ்செறிபலவுங்கம்பொருவெம்படைவழங்காக்
கோலவெஞ்சினவரவாமெனக்கொதித்தாடமுடலும்
மலையஞ்சியதினிகோணமுரன்மன்றற்றொடைகமமும்
தலையஞ்சையுமுல்குண்டவன்றனியாழியிற்றடிந்தான்.

புலவு - தசை, படைவழங்கா - ஆயுதங்களைப் பிரயோகித்து, அமருடலும்-போர் செய்கிற, மன்றல் - வாசனை, தொடை - பூமலை, உலகுண்டவன் - கண்ணபிரான், தனியாழியின் - ஒப்பற்ற சக்ராயுதத்தால், தமிழ்தான் - அறுத்தான். (அ)

முரண்மாய்த் தலமுரண்மைந்தர்கண் முரணுஞ்சுனமுதிர்ந்தோர்
எரிகான் தழல்செங்கண் ணினரெழுகாளையர்குழுமா
வரையானெடுமழைகாத்தவம்மழைவண்ணைவளையாச்
சரமாரியிற்பொழிந்தார்பொருதடக்கைச்சிலைகுழைத்தே.

குழுமா - கூடி, மழைவண்ணை - கண்ணபிரானை, வளையா - வளைத்து, சரம்-பாணம், மாரியின் - மழைப்போல், சிலைகுழைத்து - வில்வளைத்து. (க)

மழுவிற்பொருகுவிசத்தினின்மாயாவலந்தழையா
எழுவிற்பணைத்தெழுதோள்வலத்தெழுவிர்ந்தமெழிலார்
செழுவிற்பொழிசரமாரியுஞ்சிரமூந்துணிசெய்தான்
குழவிப்பிறைபுணாமால்கரிக் கூர்வெண்மருப்பொசித்தோன்,

மழுவின் - மழுவினால், குவிசத்தினின் - வச்சிராயுதத்தினால், மாயா - இறவாத, வலந்தழையா - வலிதழைத்து, எழுவின் - எழுத்தூண்போல், பணைத்து - பருத்து, கரிக் கூர்வெண் மருப்பொசித்தோன் - கண்ணபிரான். (கௌ)

மாலேக்கதிர்வெல்வெம்படைமால்வெஞ்சமமாற்ற
தோலக்கடலுடைந்தாலெனவுடைகின்றமைகாணுக்
காலேக்கதழெரிகட்கடைகாலக்கனன்றெறியும்
குலப்படைநரகாசான்சூழ்தானையொடெழுந்தான்.

வெம்படை - வெவ்வியசேனைகள், மால் - பெரிய, வெஞ்சமம் - கொடியயுத்தம், ஆற்றது - செய்யாமல், காணு-கண்டு, காலேக்கதழெரி-பிரளயகாலாக்கிரி, கட்கடை-கடைக்கண், கால் - உமிழ், கனன்று - ஜ்வலித்து. (கக)

வில்லார்வடிவானார்சினவேலாருருமிழ்க்கும்
சொல்லார்கடையெழுவெங்கனல்சொரிகின்றசெங்கண்ணார்
பல்லாயிரமடற்றானவர்பரிதேர்கரிகடவாச்
செல்லார்மழைகாத்தான் நனைத்தெழித்தாரமர்வினைத்தார்.

கடையெழுவெங்கனல் - பிரளயகாலாக்கிரி, கடவா - செலுத்தி, செல் - மேகம், மழைகாத்தான் - கண்ணபிரான். (கஉ)

பச்சைக்கிரிநிறப்பாய்பரிபவளக்குளம்பற்ற
கச்சைக்கருங்களிரெண்பிறைத்திர்வெண்மருப்பற்ற
அச்சற்றனபொன்னங்கொடியுளிர்தேர்நறையகிலின்
செச்சைத்தடம்புயத்தான்சினத்திகிரிப்படைதொடவே.

கச்சை - கழுத்திகையிறு, நறையகிலின் - செச்சைத் தடம்புயத்தான் - கண்ணபிரான். (கங)

விழந்தார்சிலர்திரைவேலையில்விரியுந்திரைக்கடல்வாய்
அழிந்தார்சிலர்விண்கீரியவகன்குன்றிடைக்கவிழ்ந்தார்

கொழுந்தாரையினர் துண்டிமைக்கொழுந்தாமெனத் திகழும்
செழுந்தாரவனிவர்புள்ளினஞ்சிறைக்காலினின்மறுகா.

திரைவேலையில் - அலைகளை யுடைய கடலில், மைக்கொழுந்தாமெனத் திகழும்
செழுந்தாரவன் - கண்ணபிரான், இவர் - ஏறுகிற, புன் - கருடன் (கச)

நடையிற்சின விடையிற்றிகழ்நரகாசுரன்விண்ணோர்
அடையத்தெருமரலுற்றிடவயனண்டகடாகம்
உடையத்தனியுரறுவழுவயிர்க்குஞ்படரிலைவேற்
படையைத்தருகருளன்பெரும்பனைத்தோளினிலெறிந்தான்.

விடையின் - இடப்பம்போல, அடைய - எல்லாம், தெருமரலுற்றிட - மயங்க, அ
யனண்டகடாகம் - பிரமாண்டகடாகம். உரறு - ஆரவாரித்து, கருளன் - கருடன்,
பனைத்தோள் - பெருந்தோள். (கரு)

மறிவெண்டிரைவடவானலமறுகக்கொழுந்தழல்வெம்
பொறிசிந்துபுவுருவெத்திறம்புலவுப்படைகருளன்
செறிகுன்றுறழ்தோளுற்றதுகினமாமதகரிமேல்
எரிதண்ணறுமலர்மென்றொடையெனலாயதுமன்னே.

வடவாரலம் - வடவைத்தீ, மறுக - கலங்க, சிந்துபு - சிந்தி, மதகரி - மதயானை.

செஞ்சோரியிற்படிகின்றதுசெறியூன்சுவைப்பதுகார்
நஞ்சுறுவதழல்கால்வதுங்குமின்பொழிசுவதோர்
வெஞ்சுலமதெடுத்தான்மதவெற்பாமெனநடந்தான்
பஞ்சாயுதமுடையான்முனம்படுவெங்கொலையவுணன்.

சோரி - உதிரம், ஊன்-தசை, நஞ்சு-விளங்குகிற, மதவெற்பு-மதமலை, (யானை)
பஞ்சாயுதமுடையான் - கண்ணபிரான், பஞ்சாயுதங்களாவன - சங்கு, சக்கரம், கதை,
வில், வான், என்பன, இவற்றுள் வில்லைச்சார்ங்கமென்பர். (கஎ)

பெருகாழியிற்குருதிப்புனற்பெருக்கெண்டிசையிறங்க்க
கருகார்கலிசுவறச்சிலைகால்கோட்டியகண்ணன்
முருகாயிரம்வரிவண்டுணமுனைவிண்டலர்தண்டார்
நரகாசுரன்முடிவெங்கதிர்நருமேமியிறழந்தான்.

குருதிப்புனல் - உதிரநீர், கருகார்கலிசுவற - சுருங்கடல்வற்ற, முருகு - தேன்,
நேமியின் - சக்ராயுதத்தால், தடிந்தான் - அறுத்தான். (கஅ)

தகைசானிலமகளவ்வுழிதண்டாமரையில்சேர்
அகன்மார்வனைப்பணிந்தேத்தினளளரிப்பாயினியென்னு
நருதார்முடிநரகாசுரனறைவிம்மியதுடவை
முனைவாயவிழ்திருநாட்டினின்முகக்கும்பொருளளித்தே

தண்டாமரையில் - திருமகள், நிலமகள் - பூமிதேவி, அகன்மார்வன் - கண்ண
பிரான், துடவை - சோலை. (கக)

மந்தாகினியொடுபொங்கொளினணிவார்கழலலம்பும்
செந்தாமரைபுகழ்பார்மகள்செஞ்சொற்செவிதீளையா

நந்தாவலர் தழைத்தோங்கியநாகாகாரன்மதலைக்
கந்தாதலிதுளவப்புயல்பயங்கொடுத்தனனூல்.

மந்தாகிதி - ஆகாயகங்கை, கழலலம்புஞ் செந்தாமரை - திருவடி, செவிதிரையா-
செவியேற்று, நந்தா - கெடாத, வலம் - வலி, மதலை - மகன், (பகதத்தன்) துளவப்
புயல் - கண்ணபிரான். (௨௦)

கந்தப்பியகளியானையின் கதிர்மாமருப்பொசிக்கும்
சந்தப்பெருவரைத்தோளவன்சமரின் றலையிமையோர்
சந்தப்பொருதிற்றூனவர் திலகன் பெருஞ்சிறப்பார்
அந்தப்புரமோர்மாரிதியிறைநோக்கினன்னேறே.

கந்து - கட்டுத்தறி, அப்பிய - அழித்த, சந்தப்பெருவரைத் தோளவன் - கண்ண,
பிரான், தானவர்திலகன்-நாகாகாரன், ரிதியிறை-பண்டாரம் களஞ்சியம், (பொக்கசம்).

வளந்தங்கிருநிலவைப்பினின் மறமன்னவரெல்லாம்
துளங்கப்பொருதவுணர்க்கிறைத்தோளாற்றலிற்கவர்ந்தோர்
விளங்கும்பதினூயிரர்வெண்மாமதிவதனத
திளங்கன்னியர்தலைவேட்டவணிருக்கின்றமைகண்டான்

இருநிலவைப்பு - பெரியநிலவுலகம், மதிவதகம் - சந்திரபிம்பம்போலுமுகம். ()

கழுவுற்றமென் றூசும்புனைகலனும்பலநல்கா
எழிலிற்றிருமாவிற்கழிளங்கன்னியர்தம்மைச்
செழுவிற்பொழி திருமாமணிச் சுவிகைத்தலைநிறப்பால்
மழையிற்பொலிசருமாயவன்மல்லற்பிவிடுத்தான்,

தூசு - ஆடை, கலன் - ஆபரணம், நல்கா - கொடுத்து, திருமாவின் - திருமகள்
போல, சுவிகைத்தலை - பல்லக்கில், மழையின் - மேகம்போல, மல்லற்பதி-துவாரகை.

மால்கடர்ந்தவவ்விராவதமரபிற்பிறந்தனதீம்
பால்வெண்ணிறத்தனவானொழுபனுவெண்பிறைமருப்பேர்
நாலுற்றநனநான் கீற்றிமெருப்பானனைகவுண்மா
ஆலம்பொழிபருவாயரவணையான் கவர்ந்தனனூல்.

ஆயிராவதமரபில் - கிராவதத்தின் சந்ததியில், ஆலம்-நஞ்சு, அரவணையான்-கண்
ணபிரான். (௨௧)

கலிவிருத்தம்.

கட்கமழ்ந்ததார்களுல்திண்புயம்
மட்பசுங்கொடிக்களித்தராயவன்
விட்புலச்சிறப்பெய்தமேதரு
புட்கழுத்தினிற்போயினூனரோ.

கன் - தேன், மட்பசுங்கொடி - பூமிதேவி, புன் - கருடன்.

(௨௨)

சுன்றசெங்க திர்க்குழவியெய்தல்போல்
தோன்றுவெவ்வெயிற்சுடர்செய்குண்டலம்

ஆன்றபொற்புலாமதிக்கீந்தனன்

கான்றகம்பகார்க்கண்ணென்பவே

செங்குதிர்க்குழவி - பாலஞ்சரியன், பொற்பு - அபு, அநிதி - காசிபர்மனைவி,
கான் - வாசனை. (௮௬)

ஆடனேமியானையதண்டுழாய்

சூடுநுண்புயந்தோழமின்னனான்

பாடல்வண்ணிலாம்பைம்பொற்கற்பகம்

காடுகண்ணெங்காழற்றானரோ

ஆடல் - வெற்றி, தேமியன் - கண்ணபிரான், ஓய - அபுகாகிய, கற்பகக்காடு - கற்பகச்சேலை, காழற்றான் - இச்சித்தான். (௮௭)

காரிருங்குழற்கலவாமாயில்

ஒருஞ்சாயலுள்ளனோக்கினான்

வேர்பிடுங்கினானேவிரிமாமலர்ப்

பிரிசாதகம்பைம்பொன்மார்பனே

பைம்பொன்மார்பன் - கண்ணபிரான், வேரி - வாசனை. (௮௮)

கள்ளுலாந்துணர்க்காமர்கற்பகம்

கொள்ளனியெனக்குழுமுவானுளோர்

தள்ளருந்திறல்சாயமாறிலா

வள்ளல்வால்வளைவாய்வைத்தானரோ

கள் - தேன், துணர் - புங்கொத்து, கொள்ளல் - கொள்ளாத, என - என்று, குழுமு - கூடின, வானுளோர் - தேவர், திறல்சாய - வலியழிய, மாறிவாவள்ளல் - கண்ணபிரான், வால்வளை - வெண்சங்கு (௮௯)

செய்யபொற்றருக்கொண்டுசெவ்வீசால்

ஐயபொற்கொழுந்தன்னமாதொடு

மையவேலைகுழும்லன்மாநகர்

வெய்யபுள்ளின்மேல்விமலனெய்தினான்.

பொற்றரு - பாரிசாதம், செவ்வீசால் - அழகுமிக்க, மையவேலை - கருங்கடல், விமலன் - கண்ணபிரான். (௯௦)

நாகனைத்துயினம்பிவம்புலாம்

போகிதழ்ப்பசும்பொன்னங்கற்பகம்

பாகின்மென்மொழிப்பவளச்செய்யவாய்த்

தோகையாடவோர்சோலையாக்கினான்.

நாகனைத்துயினம்பி - கண்ணபிரான், வம்பு - வாசனை, போகு - நிறம். (௯௧)

அறுசீர்க்கழிநெடி லாகிரியவிருத்தம்

உருவம்பதினாறுயிரவுகொண்டொறதைத்திகரிவெடுமாயன்
குரவங்கழந்துநெறித்துகடைகுழன்றுமுருகூட்டுண்டு

வரிவண்ணெறையுங்கருங்கூந்தன்மாதர்ப்திருறையிரவர்
திருவமணமோர்காலையினிற்சிறப்பினிதுபுரிந்தனனாள்.

முருகு - தேன், கூட்டுண்டு - கொள்ளைகொண்டுண்டு, ஓர்காலையினில் - ஒரே
காலத்தில். (௩௨)

காதல்கனியக்கனியநலங்கனிந்தகதிர்மாமுலைக்கனியவாய்
மாதர்மகிழ்மந்தாரவனங்கடொறுமென்மாதவிப்புந்
தாதுபட்டுத்தேன்பந்தர்நொறுந்தனியாடினனாள்மழைகாத்த
சோதையருவிதவழ்பசும்பொற்குடுமிவிலங்கற்குடைநம்மான்.

மழைகாத்த - மழையைத்தடுத்த, விலங்கற்குடை - கோவர்த்தநகிரியாகிய குடை,
நம்மான் - கண்ணபிரான். (௩௩)

நம்பால்விழையுநாகணையானம்பால்விழையுமெனநறிய
ஐம்பான்மகளிரெல்லோருமன்பான்மகிழாய்வஞ்சிக்
கொம்பால்வகுத்தசிற்றுமருங்குற்குவனைத்தடங்கண்மடமாதர்
வம்பாற்றிகமுமுலைதழுவிமலராள்கொழுநன்வைகினனாள்.

நாகணையான் - கண்ணபிரான், விழையும் - விரும்புவன், ஐம்பால் - ஐந்துபகுப்பி
னையுடைய கூந்தல், ஐந்துபகுப்பாவன - முடி, கொண்டை, சுருள், குழல், பனிச்சை,
இவற்றன் - மயிரை உச்சியில் முடிப்பது முடியெனவும், பக்கத்தில் முடிப்பது கொ
ண்டையெனவும், பின்னேசெருகுவது சுருள்எனவும், சுருட்டிமுடிப்பது குழல்என
வும், பின்னிவிடுவது பனிச்சையெனவும் கூறவர். வம்பு - கச்சு, மலராள்கொழுநன் -
கண்ணபிரான். (௩௪)

நாகாசுரனைக்கொன்ற வத்தியாபம் முற்றிற்று.

ஆதத்திருவிருத்தம்—௧0௧௨

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்

முப்பத்துமூன்றாவது.

உருக்குமிணியூடறீர்த்தவத்தியாபம்



மலர்வீற்றிருந்தமடமாதுமானக்கவரிமருங்கிரட்டக்
குவவத்தொடுத்தமல்லிகைப்பூர்கோதைகமழ்மந்தார
அலரிற்றவழ்த்தபசுந்தென்நலத்திற்கொழுந்துமுருகயிர்ப்ப
|| நிலவுப்பயன்கொண்முற்றத்திற்கெடியோன்செம்மாந்திருந்தனனாள்.

கெடியோன் - கண்ணபிரான், செம்மாந்திருந்தனன் - இறுமாந்திருந்தான், மலர்
வீற்றிருந்த மடமாதா - திருமகள் (உருக்குமிணி) கோதை - மாலை, அலர் - மலர்,
முருகு - வாசனை. (௧)

அவிர்முத்தாய்த் துஞ்செவிகவரும்மென்மழலைக்கிளிசுமர்தும்
திவவுத்திகழ்யாழ்நரம்புளர்த் துஞ்சிவந்தளர்க்கைசிவப்பூரக்
கவிர்பிரட்டுமுருப்பிணிவெண்க திர்வான்முறுவன் முககோக்கி
உவரியமுதுபடக்கடைந்தவரவோனென்றாங்குரைசெய்தான்.

அவிர் - விளங்குகிற, திவவு - வலிக்கட்டு, உருப்பிணி - உருக்குமிணி, முறுவன்
முகம் - கைமுகம், உவரியமுதுபடக் கடைந்தவரவான் - கண்ணபிரான். (உ)

அரிமாசுமந்தவட்டவணையலங்கவரசுவீற்றிருக்கும்
நிருமால்வேந்தர்பலர்நினதுசெவ்விலிழையவெய்யநூர்
உருமார்த்தன்போன்முழங்குகளிறொன்றொடற்றுமமர்வெருவி
விரிமாக்கடலுளமார்த்தனைவிழைந்தாயென் கொன்மெல்லியல்.

அரிமா - சிங்கம், அலங்க - விளங்க, மால் - பெரிய, செவ்விலிழைய - அழகை
விரும்ப, அமர் - பேரர், விழைந்தாய் - விரும்பினாய். (உ)

ஷுவர்மற்றெண்ணைவிழைகிறபாரேற்றாண்மைசைவாழ்க்கையான்
உவவுமதியிற்றிளர்த்துக்கவினொழுதுமுகத்தாயெனக்கலங்கிக்
குவவுக்கதிர்மாமுலைசுமந்துகுழைத்தமருங்குற்கொடிசுழைக்கும்
கவரிசோரத்தொடிசோரக்கையாற்றுவீழ்த்தனளால்.

ஷற்றான் - பிச்சையுணவு, மிசை - உண்ணுகிற, உவவுமதியின் - பூர்ணசந்திரன்
போல, கவின - அழகு, குவவு - திரட்சி, கையாறு அற்று - செயலற்று. (ச)

அளித்துநெகிழ்ப்புங்குழலணங்கையள்ளியிருகையாலணக்கும்
துளிக்குபண்ணீரொருகையாற்றுடைக்குந் தூர்ரொருகையால்
தெளிக்குஞ்சிறிதுகெரிந்ததற்பின்செவ்வாய்நிறத்துசிலகிளக்கும்
களிக்குங்கடக்கடாககளிறின்க திர்வெண்பிறைக்கோடொசித்தானே.

அள்ளி - எடுத்தது, கடாக்களிறின் க திர்வெண்பிறைக் கோடொசித்தான் - கண்
ணபிரான், கிளக்கும் - சொல்லுவான். (ரு)

கொடிவார்புருவங்கத்தாடக்குருகுபார்த்தநெடுவானில்
பொடியார்வளர்நாண்மதிதுதல்வர்பொடிப்பப்பவளவிதழ்துடிப்பக்
கடியார்சுவனமலர்க்கருங்கடக்கடைசேப்பூர்ப்புலந்துரைக்கும்
வடியாரமுதமென்மழலைமாதர்க்கிவ்வாரியம்பினால்.

பொடி - பொடித்தல், (அரும்புதல்) வளர்நாண்மதி - பூர்வபகத்து அஷ்டமீசந்தி
ரன், துதல் - நெற்றி, வேர்பொடிப்ப - வெயர்ஷவயரும்ப, கடி - வாசனை, சேப்பூர-
சிவக்க, புலந்து - ஊடி (பிணங்கி). (சு)

மாதுவடவையழற்கவெனவண்டுஞ்சுரும்புமெழுந்தாற்றும்
கோதைநிறுத்திதுதனீவிக்கொழிக்குஞ்சுடர்ப்பூண்கைசெய்யக்
காதுகடந்துகடைசிவந்துகளித்தமதர்த்துக்கருங்குவளைப்
போதுகடந்தவாட்டடங்கட்பூவைகொழுந்த்போற்றினளால்.

வடவை - வடவைத்திப்போலுங் கோபம், அழற்க - அழாதை, அரற்றும் - சத்தி
க்கிற, கோதை திருத்தி - கூந்தலைத்திருத்தி, துதல்நீவி - நெற்றியைத்தடவி, கை
செய்ய - அலங்கரிக்க, கருங்குவளைப்போது கடந்த - கருங்குவளை மலரைவென்ற,
பூவை - உருக்குமிணி. (எ)

முற்றத்துறந்துபற்றின் நிமுருகுபருகுமதுகரம்போல்
பெற்றபெற்றவழியருந்துபெரியோன்றித்திருவுந்திப்
பொற்றகமலத்துலகேழும்பூத்தோய்செல்வக்களியமக்கம்
உற்றமாக்கணினையெங்ஙனுணர்வுபடைத்துவிழுகிற்பார்.

முருகு - தேன், மதுகரம் - வண்டு, முற்றத்துறந்து - முழுதும்விட்டு, (இருவ
கைப்பற்றும் விட்டு) இருவகைப்பற்றுவன, அகப்பற்று புறப்பற்று என்பன, யான்
என்பது அகப்பற்று, எனது என்பது புறப்பற்று. (அ)

உடுபடும்பூந்துளவழுகிலெல்லாவலுகுமிறந்துபட
நீடுதடங்கோட்டாலிலேமேளீலப்புயல்போனியிர்பசும்பொற்
கோடுபிடுங்கித்திகிரிவரைகொன்றுநெடுவானடையவளைத்
தாடுகிறாக்கொத்ததிர்கடலிலார்க்குவெருவியமர்த்தனையால்.

துளவழுகில் - கண்ணிரானே, கோடு - கிளை, நீலப்புயல் - நீலமேகம், பசும்
பொற்கோடு - மேருமலை, திகிரிவரை - சக்ரவாளகிரி, வானடைய - ஆகாயமெல்லாம்,
வெருவி - பயந்து. (க)

ஆலக்கருஞ்சேறுமழ்புகுவாயரலிற்கிடந்தவாரமுதே
நீலப்பொருப்பேயருட்கடலெடுநீர்வேலியுலகளிக்கும்
மாலைத்திகிரிமழைமுகிலேமணியிலோளியுமலர்மணமும்
போலத்திகழ்வாயெங்குநினைப்புகலார்க்கென்கொல்புகலம்மா.

ஆலம் - நஞ்சு, புகுவாயரவு - ஆதிசேடன், பொருப்பு - மலை, நெடுநீர் - கடல்,
புகலார்க்கு - புகழாதவார்க்கு, புகல் - சரண், (அடைக்கலம்). (க0)

அண்டமெலாமன் னுயிரெல்லாமகத்தும்புறத்துங்கரந்தமரும
புண்டரிகக்கட்பொருவிநின்புகழேயன்றியயலில்லை
பண்டைமறைகற்பறைவதெனிற்பவர்செஞ்சடையோன்மலருறையுள்
கொண்டவொருவனேனோர்குறித்தபணிசெய்குநாலோர்.

அண்டம் - உலகம், அகத்தும் புறத்தும்-உள்ளிலும் வெளியிலும், கரந்து-மறை
ந்து, பொருலில் - ஒப்பற்றவனே, பறைவது - சொல்லுவது, பவர்செஞ்சடையோன்-
சிவபிரான், மலருறையுள்கொண்ட வொருவன் - பிரமன். (கக)

அழியாவுயிர் யாவையுந்தருளாளமீர்த்தகமலமலர்வேட்கை
ஒழியாய்போலவிழுத்தவத்தோருள்ளக்கமலத்துறைசுடரே
மொழியால்வழுத்தற்கெளிதோகின்முழுச்சீரென்னவருள்பெருகி
வழியாவிதழ்த்தாமமைமலர்க்கணவள்ள லுள்ளமகிழ்சிறந்தான்.

விழுத்தவத்தோர் - பெருத்தவத்தினர், வள்ளல் - கண்ணபிரான். (கஉ)

பிரத்துமனன் மணம்புரி யத்தியாயம்.

௬௬

அலைவாயெழுந்தமணிகொழிக்குமஞ்செங்கதிர்கடவழந்தனபோல்
சிலையாரலங்கற்றிருமார்பிறதேக்கொள்கலவைச்செழுஞ்சாத்தம்
முலையாலெழுதுமடமாதின்முறுவன்மாதியின்புற்றான்
மலையாற்பொழியுமழைநாத்துமண்காத்தளிகுமறைமுதலே.

மறைமுதல் - கண்ணபிரான், அலைவாயெழுந்தமணி - கொள்ளையமணி, சிலை-
மலை, மடமாதா - உருக்குமிணி, முறுவல்மாந்தி - அதராயிரதமுண்டு, இன்புற்றான் -
சுகித்தான். (க௬)

உருக்குமிணியுட ாத்த வத்தியாயம்-முற்றிற்று.

ஆந்திரவருத்தம்—கபேரு.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.

முப்பத்துநான்காவது.

பிரத்துமனன் மணம்புரி யத்தியாயம்.

பின்னற்றிரையினமிழ்தென்னப்பெருந்தேவியர்மற்றென்மரொடு
பொன்னங்கொடிபொன்மடக்கிளிபாற்புயல்வாய்ப்பிறழும்புதுமின்போல்
மன்னும்புதினூயிரமென்முலையமடவாரொரோவொருவர்
பன்னற்கரும்பண்புடையதலவர்புதினமர்சுமையீன்றெடுத்தனரால்.

பின்னற்றிரை - கடல், புயல்வாய்பிறழும் - மேகத்தில் பிரகாசிக்கிற, பன்னற்கு-
சொல்லுதற்கு, பண்பு - குணம் (க)

தெய்வக்கமலமலந்துறத்துதெண்ணீர்விதர்ப்பாடளிக்கும்
வைவெற்றடக்கைமன்னவர்பொன்மனைவந்துதித்தமடமாதா
பெளவத்தினாயிற்றினைக்குயின்மபவாக்கொடிபொல்லிவங்குமொரு
கொவ்வைச்செவ்வாயமுதுகுமென்குதலைத்திஞ்சொன்மகப்பெற்றான்.

வை - கூர்மை, மடமாதா - உருக்குமிணி, பெளவம் - கடல். (உ)

மன்றற்கோதைதிருவயிறுவாய்த்தசாருமதியென்னும்
கொன்றைக்குழைக்கொழுங்குருதிதுமிழியெழுவிவந்திருதவன்மா
என்றிப்புவனமீடோழுமிசைக்குத்திறன்மன்னவனுயிர்த்த
வென்றிக்களிற்றுவிசுவாசவன்விரிதார்புனைந்துவிட்டனனல்.

மன்றல் - வாசனை, கோதை - உருக்குமிணி, கொன்றைக்குழல்-புதல்வி, இசை-
க்கும் - சொல்லுகிற, உயிர்த்த - பெற்ற, விவட்டனன் - மணம்புரிந்தான். (ங)

தரவுக் கொச்சகக் கலிப்பா.

வாரிலைக்கையுருக்குமிநல்வரமதனில்வந்துதித்த
ஆரமுதினென்சாயலரும்பெறன்மாமகன்வேட்டிச்

சோரிபடிந்துண்டுதசைசுவைத்துநிணம்வாய்பில்கிப்
போர்விழைச்சேவெரசர்போசுகடத்திறுத்தனரால்.

போசுகடம் - போஹுகடம், இது நரமதாநதிக்கருகிலிருக்கிற ஒருபட்டணம், இது கண்ணபிரான் மைத்துனாகிய ருக்மியென்பவனால் நிருமிக்கப்பட்டது, சோரி-
திரம், பில்கி - சிந்தி, விழைந்த - விரும்பின. (ச)

மொய்க்குமிளங்களிலுண்டுமுருகுயிர்க்குமலர்த்தாது
விக்குறாத்தளிபருகுவிரைக்கோதைமணம்பேட்டுச்
செய்க்கமலத்தலரன்னசெங்கொண்டுமால்பயந்த
மக்களின்மீனேறுயர்த்தமநிலையுமாங்கிறுத்தான்.

முருகு - வாசனை, தேன், நறுத்தளி - தேன்னுளி, விரை - வாசனை, பயந்த-பெ
ற்ற, மீனேறுயர்த்தமநிலை - பரத்யுமநன். (ரு)

கூற்றிருந்துவினையாடுகுடும்பெடுவேன்மன்னர்
வீற்றிருந்தமாடத்துவினாகமமும்பசுந்தேறல்
ஊற்றிருந்தபூங்கொடிபோலொழுநிலாவழியுமதிக்
கீற்றிருந்ததனையதுதற்கிளிமொழிசென்மெய்தினனரால்

தேறல் - தேன், மதிக்கீற்று - பிறை. (சு)

எழிற்குழையொன்றெல்கியணியெருத்தலைப்பவிருங்கு
குழல்பிணையல்புறந்தாழ்க்குடந்தைநிறைந்தடங்காத
மழைத்தடங்கண்மடமாதுவட்டவாய்த்நிகிரிவலம்
தழைத்தபுயறருதோன்றமடம்புயமேநோக்குற்றான்.

எருத்து அலைப்ப - பட்டிற்பட, பிணையல் - மாலை, தாழ - தொங்க, குடங்கை-
உள்ளங்கை, நிகிரி - சக்கரப்படை, நிகிரிவலம் - தழைத்த புயறருதோன்றல் - பரத்
யுமநன். (எ)

மெல்லியல்வாளரித்தடங்கண்மீனேற்றுக்கொடியோன்றன்
மல்லியலுந்தினிதடநதோண்மணிவரையிற்றவழ்தோற்றம்
அல்லியம்பூந்துணருதுமளிகாணிற்றெடுத்தலகம்
கொல்லியல்வாங்கியகுவினைக்கொழுமல்லோபோன்றதால்.

மீனேற்றுக்கொடியோன் - பரத்யுமநன், தோற்றம் - காட்சி, அளிகாண் - வண்டு
நாண், கொல்லிய - கொவல், குவினை - நீலோத்பலம். (அ)

எறிக்குநிலாககொழுந்தென்னவெரொழுகுபொறிதுதல்வேர்
உறைப்பவுருத்தொளிர்கின்னவொள்ளொளிமென்னகைமொக்குள்
மறைத்துறைக்குமுறாழமழையின்னிற்றிகழ்வாளைக்
குறிப்பறிந்தவிளவேளிர்கோமைந்தன்கவர்ந்தனனால்.

நிலாக்கொழுந்து - பிறை, பொறி - பொட்டு, வேர் - வெயர்வை, மொக்குள்-
அரும்பு, நறை - வாசனை, மின்னின் - மின்கொடிபோல, இளவேளிர்கோ - மைந்தன்-
பரத்யுமநன். (க)

அள்ளிலைப்புண்ணிச்சேர்தும்மம்பகட்டுவொமார்பின்
ஒள்ளிதழ்வெம்முலைமுளரியோங்கெழின்மெல்லரும்புபொர
முள்ளரைத்தாமரைமுகையான்மூவுலகுச்சனிபொருத
கள்ளொழுபுகூந்தாரான் கலவியினிற்களிச்சனனூல்

அன்-கூர்மை, பகடு-பெருமை, முளரி-தாமரை, பொர-தாக்க, முள்ளரைத்தா
மரை - முகையான் மூவுலகுச் சனிபொருத - கள்ளொழுபுகூந்தாரான்-பரத்யும்நன்.

கரும்புகடைகுழைத்து உட்கார்முல்லைமெல்லரும்பால்
இரும்புவனம்பொருதழித்தவெழுவுறழ்நிணிமொய்ம்பன்
யீரும்புறவினன்முதூறம்மெண்டோட்டுப்பனியுல்லை
அரும்புறமுள்ளெயிற்றாட்கறிருத்தனுதித்தனனூல்.

குழைத்து - வளைத்து, இரும்புவனம் - பெரியவுலகம், பொருது - போர்செ
ய்து, உறழும் - ஒத்த, மொய்ம்பன் - தோள்களையுடையவன், வெண்டோடு - வெண்
மையாகிய இடம், முள்ளெயிற்றாட்டு - கூர்மையாகியபற்களையுடையவருக்கு. (கக)

செருக்கியவெண்பிறைக்கோட்டுத்திருகுசினமால்யானை
உருக்குமிதன்மகனூயிர்த்தவோடரிக்கட்செங்கனிவாய்ப்
புரிக்குழலைத்தயங்குமெழில்பொலியும்வலம்புரிபொறித்த
அரக்கெறிதாமரைமலர்க்கையிருத்தற்களிச்சனனூல்.

பிறைக்கோடு - பிறைபோலுங்கொம்பு, மால் - பெரிய, வலம்புரிபொறித்த, வல
ம்புரிச்சங்கரேகையுள்ள, அரக்கெறிதாமரைமலர் - செந்தாமரைமலர். (கஉ)

என்றலுமாயனைமுனிவுற்றிருக்கின்றோன்மால்பயந்த
மன்றலந்தாரவன்மகற்கு மசுட்கொடைநேந்தது-மகனைக்குணம்
குன்றினையெனவேந்தன்கூறுதலுந்தன்கைமனம்
கூறுவப்பல்கினனூலென்றுமுனிவரனவில்வான்

முனிவுற்றிருக்கின்றோன் - கோவித்திருப்பவன், மால்பயந்தமன் தலந்தாரவன்
மகற்கு - அறிருத்தனுக்கு, மசுட்கொடைநேந்தது-மகனைக்கொடுக்கச்சம்மதித்தது,
உவப்ப - சந்தோஷிக்க. (கங)

அள்ளிலைவேல்வலனுயர்த்தவரிருத்தன்மணமாற்றக்
களள்விழும்வெண்டோட்டுக்கரும்பனைமீமிசையுயர்த்த
வெள்ளிவரையனையானும்வேதவிழுப்பொருட்படிவப்
புள்ளுயர்நீன்கொடியானும்போசகடத்திதுத்தனரால்.

வலனுயர்த்த - வலத்திற்குங்கிய, கரும்பனைமீமிசையுயர்த்தவெள்ளிவரையனை
யான் - பலராமன், வேதவிழுப்பொருட்படிவப் புள்ளுயர்நீன்கொடியான் - கண்ண
பிரான். (கச)

கழுகுசலவுறநிணம்வாய்கான்றுகமழ்கருங்குருதி
ஒழுகுநெடுவேற்றடக்கையுருக்குமிகாதலனுயிர்த்த
புழுக்கொழுகருங்கூந்தற்பொற்கொழுந்தையழல்சான்றய
அழகொழுகுதிணிதடந்தோளரிருத்தனவேட்டனனூல்.

சுலவுற - குழ, சான்று - கக்கி, குருதி - உதிரம், உயிர்த்த - பெற்ற, அழல்சா
ன்றாய் - அக்நிசாக்ஷியாய், வேட்டனன் - மணம்புரிந்தான். (கடு)

அறுசேர்க்கழிநெடி லாகிரிய விருத்தம்.

மோடுசான்மன் தலாற்றிமுருகனுணைபுநாளில்
பீடுசால்பிறைவெண்கோட்டுப்பிணர்ப்படுபனைக்கைநால்வாய்
ஒடைவேய்களிகல்யாணையுருக்குமிதன் னோடின்புற்
ருடினான் குதுவென் றியல்படையண்ணன்மன்னே.

மோடு - பெருமை, மன்நல் - விவாகம், முருகனான் - முருகனைநிகர்த்தவன்,
பீடு - பெருமை, பிணர் - சருச்சுரை, நால் - ஐதாநாகுதி, ஒடை - முகபடாம், வெ
ன்றி - வெற்றி, அவப்படையண்ணல் - பலராமன். (கசு)*

முன்னெயிற்றணங்கினன்னா முகிழ்முலைக்கோடுபாய
ஒள்ளிணர்கிழிந்தபைந்தாருக்குமியிருகால்வெல்ல
வெள்ளியங்குன் தம்போலும்வினங்கொளிமேனியானைத்
தென்னொளிமுறுவோருன் தச்சிந்தானை கலிந்தவேந்தன்.

வெள்ளியங்குன் தம்போலும்வினங்கொளிமேனியான் - பலராமன். (கஎ)

குமுதமென் முகைவாய்விள்ளக்குருஉச்சுடர்க்கற்றைகாலும்
அமுதவெண்டிங்கென்னவலிரொளிலிரிக்குமேனி
விமலன் மற்றொருகால்வெல்லவென்றன்யானையென்ன
உமிழ்கதிர்ப்பரிதிவைவேறுக்குமியுரைசெய்தானால்.

சுடர்க்கற்றைகாலும்-ஒளிக்கற்றையையும் பூகின்ற, அமுதவெண்டிங்கென்ன
வலிரொளிலிரிக்குமேனிவிமலன் - பலராமன், வெல்ல - வென்றானை, பரிதி - சூரி
யன், வை - கூர்மை. (கஅ)

சந்தனப்பட்டப்பைவேலித்தண்பனைவிதர்ப்யவேந்தன்
மைந்தன்மேல்வென்றிநாட்டிமன்னவருரைத்தாராக
வெந்திதன் ஞாஞ்சிறுங்குவிமலனேவென்றானென்ன
அந்தரவாணிமற்றொன்றாயிடையறைத்தன்தே.

விதர்ப்யவேந்தன்மைந்தன் - ருக்மி, வென்றிநாட்டி - வெற்றியைத்தாபித்து,
ஞாஞ்சிறுங்குவிமலன் - பலராமன், என்ன - என்று, அந்தரவாணி - ஆகாசவாணி. (க)

நீனிதப்பரவைவேலிநெடுநிலம்புரக்கும்வேந்தர்
பான்மையிலாடலுற்றபல்படைத்தொழிலுஞ்சூழும்
ஆனினம்புரந்துகான்சேராயர்நன்கறிவாரென்றும்
கூணுகுருமியேற்கையுருக்கு யசிடெய்தானே.

பரவை - கடல், புரக்கும் - காக்கின்ற, படைத்தொழில் - ஆயுதலித்தை, ஆனி
னம்புரந்து - பசுக்கூட்டத்தைக்காத்து, கான்சேர் - காட்டிற்சஞ்சரிக்கிற, ஆயர் - இ
டையர், ஊன் - தசை, குமியி - துளி, அசிடெய்தான் - அவமதித்துச்சிரித்தான். (க)

இருட்டறச்சுடருளாய்மெழுந்துகுழ்பசும்பொற்குன்றம்
வெருட்டியகுவவுத்திண்டோள்வெந்திறவிராமன்சேரிச்

சுருட்டெற்பாத்தன்வேத்துசுமத்தபார்மன்னருட்க

உருட்டினனெழுவினாவ்வுருக்குமியுவிவின்னே

2

நாயிறு - சூரியன், பொற்குன்றம் - மேருமலை, வெருட்டிய - அச்சுறுத்தின, குவவு - நிரட்சி, ஸ்ராரம் - பலராமன், சீநி-கோவி டு, சுருட்டெற் பாத்தன்வேந்து- ஆதிசேடன், உட்க - அஞ்சு, எழு - விரோதடி, உவவி - சூல

(உக)

சுடர்ம னிகுநழைவி வீசுர்புன்றெருத்தலை உகமமா

கடி மலாககனானிசுரககலிசுருகுகாநிவானே

அடியொருபதிர்பந்நியுநிமனிககடக்கையால்

படெராநிமுதகமன்னபன்னிரைபுதககடையதான்.

பன்னிரை - பவநிரை, முசகமனா - முசகையொத்த, உருககடையதான்- உருககடையதான்

(உஉ)

புறவையுடையபெவலியினமுனைகிழியப்பாயதா

காறுதென்கையமுபைபகாரைபுனாகருபென்ககா

கோநெருடிப்பாவையாடுதருசுவந்தானையாடு

ஆற்ற சிநியம்மானனிககரண உகாரணசு

புறவையுடையபெவலியினமுனைகிழியப்பாயதா, காறுதென்கையமுபைபகாரைபுனாகருபென்ககா, கோநெருடிப்பாவையாடுதருசுவந்தானையாடு, ஆற்ற சிநியம்மானனிககரண உகாரணசு

(உஉ)

பிரத்துமனன் மணப்புரி யத்தியாயம்

புறவையுடையபெவலியினமுனைகிழியப்பாயதா

காறுதென்கையமுபைபகாரைபுனாகருபென்ககா

முப்பத் திர்தாவ

புருத்தன் மணப்புரி யத்தியாயம்

கவிசுருத்தன்மணப்புரி யத்தியாயம்

முழுவியிதைபுனைவானவன் சுருத்தன்மணப்புரி யத்தியாயம்

முழுவியிதைபுனைவானவன் சுருத்தன்மணப்புரி யத்தியாயம்

முழுவியிதைபுனைவானவன் சுருத்தன்மணப்புரி யத்தியாயம்

முழுவியிதைபுனைவானவன் சுருத்தன்மணப்புரி யத்தியாயம்

முழுவியிதைபுனைவானவன் - சிவபிரான் முழுவம்மததாம், சுருத்தன்மணப்புரி யத்தியாயம்

கருணைக்கடலென்மாதகர்காப்பாயெனக்கரைத்தான்

எருக்கியகருலப்படையிறைகாத்தனனுறைந்தான்

உருத்தினாவிடமுண்டவனுழைச்சென்றுற்றெருநான்

செருவேட்கையன்வானுசுரன்சிலகட்டுவாடிகள்

கரைத்தான் - சொன்னான், குலப்படையிறை - சிவன், செரு - போர், கட்டுரை-உறுதிச்சொல். (உ)

இடியுற்றன்றெடுவான்கிழித்தெழுமேழ்பெருங்குன்றும்
பொடிபட்டனவென்றோளொடுபொருவெஞ்சமர்புரியாப்
பிடிமற்றிவையெனக்கிம்புரிபிறங்கும்பிறைவென்கோ
டடியற்றிடப்பொருதோடினவடல்வாய்களிறெட்டும்.

சமர்புரியா - போர்செய்து, பொருது - போரிட்டு. (ஔ)

வளர் திண்புயந்தினவுற்றனவாட்போர்பெறுகலனால்
கிளர்வெள்ளியம்பனிமால்வகாழிவோயுயர்கொற்றம்
விளையுஞ்சுமநிலையல்லதுவிளைக்கின் றவரிலையால்
தனராலிறல்கெழுவாளமர் தருவாயெனக்கிளந்தான்.

வெள்ளியம்பனி மால்வரை - கைலாயமலை, சமம்-போர், வாளமர் - வாட்போர்.

அரணீறெழுமுனஞ்செற்றவனம்மென்னகைமுகிழா
இருநீர்வரைப்பினிலென்னினுமெறுழ்மிக்கவனெய்தா
வரைபாவையுந்திரண்டாலெனவளர்ந்தோங்கியபுயத்தாய்
செருவாற்றுவனின்னோடெனச்செவ்வாய்நிறந்திசைத்தான்.

அரண்-முப்புரம், எறுழ்-வலி, செருவாற்றுவன்-போர்செய்வேன். (ஐ)

துன்னாவமர் துன்னப்படுமெனத்தே தாட்குலம்பணையா
அன்னவருமெந்நாளெனவற்றாங்குநின்னடல்சேர்
பொன்னாக்கொடிவீழ்வுற்றிடுபோதாமெனப்புகல
யின்னமெனத்திகழ்வேலின்ன விளையாமகிழ்வினைத்தான்.

பணையா-பருத்து, அமர்-போர். (ஈ)

அணையானையிலரண்காவல்செயரன் மாமலைமடந்தை
புணவார்முலைகுழையப்புனர் பொழுதத்துடலசுரன்
மனமோகைசெய்மகள்காணுமயலேறினன்மருவத்
தனைநேர்தருமுமையானருடையாவுரைதருமால்.

அரண்-மதில், மலைமடந்தை-பார்வதி, உடல்-சண்டைசெய்கிற, காணுபு-கண்டு, அருடையா-அருள்மிகுந்து. (எ)

கிளர்வெள்ளின்கனவின் மலையிமிடக்கருங்களிற்றின்
மன்னாறுமலர்ப்பூங்கணைமழையிற்பொழிமதனன்
தன்னுண்மையொடுறுபேரெழிறகுமாவெருருவன்
நின்னாய்நலநகர்வானவனின் காசலென்னருள்.

கனவின்மலை - சொப்பனத்திலு, திமிரம்-இருள், மழையின்-மழைபோல, நலநகர்வான்-சுகத்தை யதுபவிப்பான். (அ)

தனிவிற்பிறல்வாணசுரன் தருகன்னியன்னணமே
கனியிற்சுவைகளிமென்மொழிகரும்பன்னவன்கனவின்

பனிமூத்தணிந்திருன்றெனப்பணைத்தேந்தியினிதோன்
அநீருத்தனைமணந்தெவ்வழியகன்றெனவிழித்தான்.

அன்னணமே - அவ்வாறே, பணைத்து-பருத்து.

(௧)

என்னொருயிர்த்துணைநீயவணிருத்தென்னெனகொல்லம்
பொன்னொவனைகழல்வுற்றனபுனைபூத்துகில்லோர்வ
கொன்னெனெடுநிலவுத்தழல்கொல்கின்றதுகுலையா
இன்னேயெனதுயிர்செயுமென்றிசைத்தநாள்புலையிர்ந்தான்.

உயிர்த்துணை-உயிர்ப்பாங்கி, ஈவ்வுத்தழல்-நிலவாகிய நெருப்பு, குலையா-குலைந்து

மொழிகுற்றதெனவ்வாறொருமொயதாரவன்றனை
விழைவுற்றனைபோல்வாய்மனமவிழைவுற்றனையெவனோ
அழிமட்டுமீழ்வினைபூங்குழலறவாயெனக்கிளந்தான்
செழுமுத்தெனவிளவாணகைகிழ்ச்சிதிரேரகை.

விழைவுற்றனை - விரும்பினாய், மட்டு-தேன், பூங்குழல்-விளி, (பூங்குழலையுடையாளே) கிளந்தான் - சொன்னான், வானகை - ஒளிபுள்ளபல்வரிசை.

(௧௧)

அறுசீர்க்கழிநெடி லாசிரியவிருத்தம்.

களவழிழ்கோதைதண்டேன்கனுவின்னிலொருவன்றனை
அள்ளிலைப்பூணிணன்றனம்பகட்டாரமாட்டும்
புள்ளுண்ணலிரிந்தபைத்தாப்பொன்வனாபொருவுதோளும்
ஒள்ளொளிகையுமாவியுண்டவென்றருகினுளால்

கள் - தேன், களவழிழ்கோதை-விளி, பட்டு-பெருமை, புள் - வண்டு, பொருவு-நிகர்த்த.

(௧௨)

முழுமுதிமுகத்தாங்கைமூவகையுலகின்மூவா
அழகுவீற்றிருத்திண்டோளாடவர்தம்மையெல்லாம்
கிழியினிலெழுதிககாட்டகின்றையங்கிளவிவாளா
எழுதியபாவைபாலவிருத்தனென்பமன்றே

முழுமுதி - பூண்டுசந்திரன், மூவா - அழியாத, கிழி - எழுதுபடம், கின்றையாங்கிளவி - கிளிமொழிபோலு மொழியையுடையவள், பாவை - சித்திரப்பிரதிமை.

(1)

அரவுடனெளியவாடுஞ்சனவண்ணன்றனைத்
நிருமணிதெளித்துத்தீட்டிச்சித்திரேரகைகாட்ட
எரிமணியாரந்தாங்கியிணைத்தெழுமுகிழ்மென்கொங்கைச
கருமணிக் கூந்தற்கன்னிகண்டுகண்களமீக்கூந்தான்.

அஞ்சனவண்ணன் - கண்ணபிரான், தீட்டி - எழுதி, சித்திரேரகை - உடைநகருத்தோழி, இவள் வாணசுரன் மந்திரியாகிய கபந்தன்மகள், இவள் சித்திரமெழுதுவதில் மிகு சமர்த்தையாதலால் இவளுக்கு இப்பெயர்வாய்ந்தது.

(௧௪)

சுறவுயர்கொடியினுளைத்துகிலிகைகொண்டிட்டிடி
இறுமருங்கென்னவீங்குமிளமுலைத்தோழிகாட்டச்

செறிகிர்க்குழவிக்கோட்டுத்திங்களிற்றிகழுநன்னர்
புதுசுவநி துணண்ணிகைமுகங்கோட்டினுள்ள.

சுறுயர்கொடியினுன் - நீனக்கொடியையுடையவனாகிய அநிருத்தன், துகிலி
கை - எழுதுகோல், இஹம் - ஓடிடும், புதுசுவ - உணவு (க௭)

கனியுறழ்மழலைபாதுகண்கவர்செவ்வியாய்த்
அநிருத்தனுருவுதிட்டியணிபெறக்காட்டலாடும்
நனியுற்றாணனாலை உலங்கினொருகதஞ்சாபத்தார்
இனிதிற்றன்ருமுசுவாயவிணமுவனிவனென்ருசொற்றாள்.

செவ்வி - அழகு, நனி - உதவி, எருத்தம் - பிடர், குமுதம் - செவ்வல்லிமலர். ()

கோங்கருபபென்ருவீங்கருவமுலைக்கன்னிகுடம
தீங்கருமபன்னவருசொற்செவிமுததார்சுலாடும்
ஆங்கவன்நன்னைநாஞ்சுங்குமமனியிடுநெவ்வவிப்
புருமுற்றேகையன்னுன்புணர்ப்பினிற்கொடுவதாற்றான்.

செவிமு - காசில், மு - உருகு, துஞ்சும் - தூங்குகிற, அமரி - சயம்,
வெவி - பற்றி, புணர்ப்பினின் - மாயையால் (க௮)

சுறுயர்குரிசின்ருகட்டெழிற்காணாயாரு
துயிலொருயெழுதுதுஞ்சாசுடாமணிவினகமென்னக
ருயிலுததற்கரியபொன்னகொழுநெனமருங்குநிளந
மயிலியல்வதனோரகமுகொடுவன்ருயிர்த்ததல்செய்தான்

சுறுயர்குரிசில் - பிரசுரிபுமன், காசு - அநிருத்தன், துயிலொரு - தூக்கம்
விட்டு, துஞ்சா - அவியாசு, மணிவினக்கம் - ரத்திபம், ருயிலுததற்கு - எழுதுதற்கு.
பொன்னகொழுது - பொற்கொழுது, மருங்கு - பக்கம். மயிலியல் - உணவு, வதம் -
முகம், மதிசொல - புரணசத்திரனே அயிர்த்ததல்செய்தான் - சந்தித்ததான் (க௯)

முறுயல்வாணிலுவயன்றிமுகிழ்கைநிலவுபாய்து
கைமகமுருமுசுப்போதுகல்கிழ்புரிவுதோக்கிப்
பொருதுதல்வியர்ப்பின்ருபொற்கொழுச்சுனையபெதை
மறுவிலவான்முதமென்றெண்ணிமைசுண்ணெழிவெழுத்தாள்

முறுயல் - பல், கிரிப்பு - குமுசுப்போது - வாய், புரிவு - விருப்பம், பொரு - பொரு
ட்டு, மறுவில - காங்கயில்லாத, பொற்கொழுத்தனையபெதை - உணவு. (க௯)

ஆழிவாயயிழ்துபெற்றவாயிரமுநரிசெங்கட்
சூழ்கிழற்குரிசின்ருகட்டிலெடுவெற்காளை
காழ்கில்கமுமவனுகடைகுழன்றிருண்டுசெய்த
சாழ்சுழல்கமுமுற்றெய்துசுடமுலைசுவினாலை

ஆழிவாயயிழ்து - திருமகள், ஆயிரமுநரிசு - செங்கட்குழ்குழற்குரிசில் - மன்மதன்,
காளை - அநிருத்தன், கழுமுத்து - பரிசிதது. (௨௦)

கூத்தலம்பிடியோடாடுங்கொல்லினக்களிறுபோலக்
காத்தழலுமிழுமவேலான்கங்குலம்பகலுமவிள்ளான்

அதிருத்தன் மணம்புரி யத்தியாயம்.

௭௭௩

மாந்தளிர்குழைவுகூரவழிந்தழுகொழுமுேனி
வந்திழைமுதுவன்மாந்தியிருந்தனன் கரந்தமன்னே.

பிழ - பெண்யானை, கரந்து - எரிகின்ற, விள்ளான் - நீங்காதவனும், (முற்றெச்சம்) குழைவுகூர - குழைய, வந்திழை - னை, முதுவன் - அதராமிர்தம் (வாலெயிறுநியநீர்). (௨௧)

துவாப்பவின் கனிகாந்திஞ்சுவைப்படுமழலைப்பேதை
தவப்பசம்பொன்னக் கொம்பிறையங்குமெய்வனப்புமுண்ட
சிவப்புமென்முயவற்செய்வலாபத்திருமலர்விளர்ப்புகெஞ்சத்
துவப்புது புணர் சிபுண்டை புணர் தின்னவாயிலார்க்கே.

துவர்ப்ப - துவர்க்க, தவ - டிருநியாக, பொன்னய்கொப்பின் - பொற்கொம்பு போல, தயங்கும் - விளங்குகிற, மெய்வனப்பு - வடிவமுது, விளர்ப்பு - வெளுப்பு, உவப்புது - களிப்புமிக்க. (௨௨)

நாற்றமூலையுமற்ற நன் னுதற்கன் னிமன்னும்
சேற்றமுங்கண்டவாற்றூற்ற சண்புணர்செய்விகாட்டும்
ஆற்றல்வெலாரசகானென்ற கன்கடைகாப்பிபாரணம்ச
சாற்றலுங்கன்னிமாடஞ்சாராதன்னவாணன்மன்னே.

மற்று - அசை, துனை - கணவன், கடைகாப்போர் - வாயில்காப்போர், அண்டிகிட்டி. (௨௩)

வான்விரிபசம்பொன்புத்தவரிமுலைகிழித்தபைந்தார்த்
தோள்வையுறைநஞ்சேறல்சூழ்த்துணவரிவண்டாட
ஆன்வரக்கொழிக்குமுண்கணமுதுறழ்சாயலோடு
காளைஞ்சாடல்கண்டுகட்கடைசிவந்தான்மாடோ.

வான் - ஒளி, தேறல் - தேன், அமுதுறழ்சாயல் - உடைவு, காளை - அநிருத்தன்.

களிச்சகும்பரற்றுக்கோதைகடைசிவந்தகன்றுநீண்டு
விளர்ப்புதுசீலவுண்கண்வெல்பொரலிழைத்துவையும்
அனைத்தலையரியேறன்னவரசினங்குமன்றன்னே
வளைத்தனரடுபோராடவாட்படையவார்மன்னே

களிச்சகும்பரற்றுக்கோதை - உடைவு, அனை - குகை, அரியேறு - ஆண்டிங்கம், வயவர் - வீரர். (௨௪)

கரும்புகால் குழைத்தகாளைகாமருபுதல்வன்வெம்பி
இரும்புசெயுலக்கையொன்றாங்கெடுத்தனனிகல்லோடும்
பொரும்புலிப்போத்திற்றுஞ்செய்யுழிமதக்களிறுபோல
அரம்பொருகெடுவேன்மன்னராயிர்தொலைவுற்றாரால்.

கரும்புகால் குழைத்தகாளை - மன்மதன், காமருபுதல்வன் - அநிருத்தன், வெம்பி - கோவித்து, எடுத்தனன் - எடுத்து, (முற்றெச்சம்) இகல் - போர்செய்தல், பொரும் - போர்செய்கிற, புலிப்போத்தின் - ஆண்புலிபோல, தொலைவுற்றார் - நீங்கினார். (௨௫)

மயிலொடுமாறுகொண்டமாதரஞ்சாயற்கன்னி
கயன்மலைப்பன்னநீலக்கண்ணினைமாரிகாலப்
புயலுறழ்மேனியானைப்பொருளினத்தவுணர்வேந்தன்
அயிலெயிற்றரவீன்பாசத்தார்த்தனன்கிறைசெய்தானே.

கன்னி - மலை, மாரிகால - மலையைக்கொட்ட, புயலுறழ்மேனியான் - அநிரு
த்தன், அரவீன்பாசத்து - சாகபாகத்தால், ஆர்த்தனன் - கட்டினான். (௨௭)

நிங்களோர்நான்குதண்ணந்தேனெடுத்தொழுதுபைந்தர்
ஐங்கணைக்கிழவன்பெற்றவரும்பெற்றபுதல்வற்கானேம்
எங்குளன்கொல்லோவென்னுயாதவர்நாடுங்காலைத்
துங்கயாழ்முனிவன்வந்துசொல்லின்விலைந்தவாரே

நிங்கள் - மாதம், ஐங்கணைக்கிழவன் - மன்மதன், அரும்பெற்றபுதல்வன் - அநிரு
த்தன், நாடுங்காலை - தேடுங்காலத்தில், யாழ்முனிவன் - நாரதன். (௨௮)

தாட்படுதுளவப்பைந்தார்த்தனிமுதல்குமரர்வெள்ளம்
கோட்புலிக்குழாத்திற்பொங்கிக்குரைகழனரலவீக்கி
வாட்படைவிரித்தாத்திண்டோள்வலங்கெழுவாணன்றன்மேல்
ஞாட்பினுக்கெழுந்தாழிசாலெனும்பரவைநாண

துளவப்பைந்தார்த்தனிமுதல் - கண்ணபிரான், புலிக்குழாத்தின் - புலிக்கூட்டம்
போல, நரல - சத்திக்க, வீக்கி - கட்டி, விரித்து - அசைத்து, ஞாட்பினுக்கு - போர்
க்கு, பரவை - கடல். (௨௯)

மல்லஞ்சிறப்புவாய்தவால்வளையலறமன்னும்
வெல்கொடிமகரமோங்கவேனிலஞ்செல்வன்றானை
கல்வெனக்கலிக்குநீலக்கடற்புறத்தெழுந்ததோற்றம்
ஞல்வெனவொலிக்கும்வேலையுடைந்ததுபோலுமாதோ.

வால்வளை - வெண்சங்கு, அலற - கோவழி, மகரம்-மீன், வேனிலஞ்செல்வன்-
அநிருத்தன். (௩௦)

சலிவிருத்தம்,

நாணுறத்தாமெலாநலநசகப்பிறங்கிய
வாணன்மற்குலவுதோண்மாயவன்றுணிப்பன
காணியவரைமெலாங்கண்ணுறல்போன்றன
கோணவெங்களிற்றினங்குமுடியாங்கெழுபவே.

பிறங்கிய - விளங்கிய, துணிப்பன - அறுப்பன, காணிய - காண், வரையெலாம்-
மலைகளெல்லாம், கோணை - வலி, குழுமி - கூடி. (௩௧)

பாழிசான்முழுமடற்பனைவல்லுயரிய
தாழிருந்தடக்கையான்றண்பதிபோன்றாமாங்
காழியந்தேர்கடாயழல்சினந்திருகிய
ஊழிவெம்பரிதிபோலுடன்மெழந்தானரோ.

அதிருத்தன் மணம்புரி யத்தியாயம்.

௫௪௫

பாழி - பெருமை, சால் - மிகுந்த, பனைவலன்னுயிரியதாழிருந்தடக்கையான் - பலராமன், பரிதி - சூரியன், உடன்று - கோலித்து. (௩௨)

வெண்டலைப்புணரிபோல்விரைசெல்க்கலினமா
மண்டுவெம்படைக்கடன்மருக்குறவெழுந்தன
எண்டிசைத்தலைவரோடிமையவந்தொழுதெழுத்
செண்டிசைத்துயிலெழுதிசிரியஞ்செல்வனே.

புணரி - கடல், கலினமா - குகிரை, திசிரியஞ்செல்வன் - கண்ணபிரான். ()

மின்னுநேர்வாட்படைமிளிரவண்டிமீந்துழாய்
இன்னெழின்முகிற்கொழுந்தெழுமுனங்கெழுநரு
கொன்னலிப்படைக்கடற்கொழுந்துபோயவுணர்கோன்
பொன்னெயிற்சோணிதபுரசினிலியுத்தே.

மின்னுநேர் - மின்னலைநிகர்த்த, ஆழாயின்னெழின் முகிற்கொழுந்து - கண்ணபிரான், கொழுந்து-கோடி, பொன்னெயில்-பொன்மரில், அவுணர்கோன்-வானாகுசன்.

புரிவனைமுழக்கினுற்பொலமுக்கடைபடச
செருவினைகாதலிற்செல்வயர்கொடிப்படை
உருமினைப்பாறவாடுறகுபொன்னிஞ்சிசூழ்
அருமனையெறிந்த, சாலாழியிருமுடியே

வனைமுழக்கினால் - சங்கத்தொனியால், செருவினை-போர்செய்கிற, இஞ்சி-மதிள், இனை - காவற்காடு (௩௩)

கலித்தொழிற்சூழ்.

தேராயிரம்பரியாயிரஞ்செம்பொற்புகர்முக்கவெங்
காராயிரமொருபால்வரக்கனல்கட்கடைத்துவாப்
பாராயிரத்தலைநாங்கியபருவாயரவென்ன
தேராயிரம்புயத்தானவனுடன்றனமர்க்கெழுந்தான்.

புகர்முக்கவெங்கார் - யானை, பாராயிரத்தலைநாங்கியபருவாயரவு-ஆதிசேடன், அமர்க்கு - சண்டைக்கு. (௩௪)

முரசங்கடலெனவார்த்திடமுகில்போன்முழவிமிழப்
புரிசங்கதிர்த்ரக்கட்கடையுக்கைபகன்னனுவான்
உருமேறெனக்கும்பாண்டனுமழித்தகடையுடைக்கும்
அரவக்கடல்பொருதானையொடம்பேட்கையினெழுந்தான்

ஆர்த்திட - முழங்க, முகில் - மேகம், முழவிமிழ - மத்தளமொலிக்க, அதிர்தர-கோஷிக்க, அரவம் - சத்தம் (௩௫)

ஆர்க்கும்புயல்கிழித்தோங்குருட்டலகைக்குலமடையக்
கூர்க்குத்தழலுமிழ்குண்கெட்டுறுத்தாட்பெரும்பூதம்
பார்க்குத்திசைதொறுந்தோன்றிடப்பாய்வென்விடையிவராத்
தார்க்கொன்றைதண்ணறவூற்றுசெஞ்சடைவானவெனமுந்தான்.

புயல் - மேகம், நெட்டலகை - நெடும்பேய், வெள்விடை-வெள்ளெருது, இவரா-
ஏறி, செஞ்சடைவானவன் - சிவன். (௩௮)

இடிக்குஞ்சினவுருமேறெனவிரிந்துநதகம்பினக்கும்
வடிக்கும்பனிமலர்த்தாந்நெடுவடிவேலவனுயர்வான்
வெடிக்கும்பவனையார்த்திடவிநன்மஞ்சையின்முந்நீர்
பொடிக்குங்கிளினஞாயிறுபோலக்கனன்நெழுந்தான்

உருமேறு - ஆணிடி, குன்று - கிரவுஞ்சமலை, வடிவேலவன்-முருகன், மஞ்சை-
மயில், இளஞாயிறு - பாலகூரியன். (௩௯)

காராடுமின்புணாவாட்டிறற்கண்ணப்படைக்கடலும்
தாராடுதிண்டோட்டானவன்னுணைப்பெருங்கடலும்
போராடினநிணமாந்திடபுள்ளின்குலமுருபுண்
நீராபனகவத்தக்குலநின்றாழனகெழிதே.

காராடுமின் - மேகத்திலுள்ளமின்னல், புரை - நிகர்த்த, தானவன் - வாணசுரன்,
தாணை - ஓணை, மாந்திய - பருகின, புண்ணீர் - ௨ திரம், கவத்தக்குலம் - உடற்குறைக்
கூட்டம் (௪௦)

குருகின்பெயர்புணர்மால்வரைகொன்றோங்கியகொற்றத்
திருகுன்றெனப்பனைத்தேந்தியவெறுழ்தோட்சுடரிவேல்
முருகுநகம்புமுருகுண்டாயிமுரல்புகழையவனும
சிருகுஞ்சினமொடுவெஞ்சார்நெரி தாரமர்புரிந்தார்

குருகின்பெயர் புணர்மால்வரை - கிரவுஞ்சமலை, கொன்ற - பிளந்து, முருகு-
முருகன், சேன். அளி - வண்டு, முரல் - சத்திக்கிற, புங்குளையவன் - ப்ரதபுநன், அ-
மர்புரிந்தார் - போர்செய்தார்கள், வெஞ்சாரம் - வெவ்வியபாணம் (௪௧)

சுழிக்குங்குகங்குருதிப்புனல்சொர்க்கின்மதாரலத்தால்
உழக்குந்திறல்மர்மேம்படுமுருமொப்பவனெடுகால்
குழைக்குஞ்சிலைக்கும்பாண்டனங்கொலைக்கபகன்னனுங்கார்
கிழிக்குங்கொடித்தடைதேரினிந்கிடைத்தாரமடர்த்தார்.

குருதிப்புனல் - உரிரீர், அவந்தால் - கலப்பையால், உழக்கும் - கலக்குகிற-
உருமொப்பவன் - பலராமன், கார் - மேகம், தம்பாண்டன் - வாணசுரன்மந்திரி. (௪௨)

மாலேப்பரிமதிவெண்குடைவாணசுரன்மகனும்
நீலப்புயல்கிழியாவெழுநிழன்மின்னெனத்திசமும்
காலக்கதிர்வேற்சாம்பஹங்கடையாட்பொழில்லகனன்றும்
ஆலப்பகுவாய்வெஞ்சினவாலிந்கனன்றடர்த்தார்.

பனி - குளிர்ச்சி, மதிவெண்குடை - வெள்ளியசந்திரவட்டக்குடை, நீலப்புயல்-
நீலமேகம், கிழியா - கிழித்து, நிழல் - ஒளி, பொழில் - உலகம், வெஞ்சின அரவு-ஆதி
சேடன். (௪௩)

காற்றமெனக்கனலாமெனக்கனல்சிந்துகட்பேழ்வாய்க்
காற்றமெனவருவாணனைக்குருதிப்புனல்கமழும்

வேற்றனையும் வாட்டானையும் விற்றனையும் தூத்தா
எற்றனிகர்பெருஞ்சாத்தியி னாவனரியனையான்.

பெய்வாய்க்குற்று - பெரியவாயையுடையவான், வேய்தானை - வேற்படை, விற்
றனை - விற்படை, வாட்டானை - வாட்டடை, தூத்தா - தூத்தி, எற்றன் - எதிர்த்
தான், சாத்தியகி-சத்தியகன்மகன், இவையுக்கு புதுசான் என ஒரு பெயருமுண்டு, ஆனரி-
நரசிங்கம். (சச)

ஆடும்புணன் மத்தாகினி புடைத்தாலெனவுடைய
கோடும்பினைக்கதிர் தர்கியருளிரீவெனயிடையவம்
குடுங்கறைமிடறறண்ணலுத்தோனெவானெயிற் றவத்த
தாடுங்கருமுகில்வண்ண ஓமமரர ஓனராமம்.

கோடும் - வளைகின்ற, வேணி - சடை, கரைமிடற்றறண்ணல் - சிவபிரான், தொ
னாவானெயிற்றவத் தாடு, சருமுகில் வண்ணன் - வண்ணபிரான், அமரராமன்-போர்
செய்தார்க்கு. (சக)

தூவப்பனிமலர்த்தொடைகுறித்தனிமு தற்கும்
தனைவிட்டலர்தார்க்கொன்றையத்தார்க்குநெய் துதற்கும்
வினையுற்றதுபெரும்பிரனெனவிட்டொரம், தகவரவிறைவா
நினமட்டிமீட்டி மாரரெல்லினர் துயரவிறைவியார்

தூவப்பனிமலர்த்தொடை குறித்தனிமுதல் - கண்ணபிரான், தனைவிட்டலர் தார்
க்கொன்றையத்தார் குடுகண்ணுதல் - சிவபெருமான், விறைவா - வாதனைவீசுகிற,
மட்டி - சேன், இணர் - புக்கொத்தா. (சக)

வேறு.

நீற்றனியனை செவனெடுகிரி தூத்தும்
காற்றின்வடிவெங்கணைகடுப்பொடு தூத்தான்
எற்றையரிமானெனவிகற்குரி யுகொண்டான்
மாற்றினனவ்வாளியைவடிக்கணைதொடுப்பான்

நீற்றனியனிர்த்தவன் - சிவபெருமான், செடுக்கிரி - தூத்தும் காற்றின்-பெரியமலை
களையலைக்கின்ற ஊழிக்காற்றற்போல, கடுப்பொடு - செடுக்கொடு, தூத்தான் - செ
லுத்தினான், எற்றையரிமானென-ஆண்ணிங்கப்போல, விகற்குரி யுகொன்றான்-ண்
ணபிரான், வடிக்கணை - கூர்மையாகிய அம்பு, வாளி-ஆம்பு, மாற்றினன்-அறுத்தான்.

தண்ணெனிலவுக்கதிர் தவழ்த்தசுடிலத்தோன்
விண்ணகடுதீயவழுவெங்கணைதொடுத்தான்
அண்ணலரவிறுற்றுயிலமர்த்தகருமேக
வண்ணன்வருணப்படையின்மற்றது துணித்தான்.

தண்ணெனிலவுக்கதிர் தவழ்த்தசுடிலத்தோன் - சிவபெருமான், அகடு - வயிறு,
(நடு) அழல்வெங்கணை - வெவ்விய நெருப்பம்பு, அண்ணலரவிறுற்றுயிலமர்த்த கருமேக
வண்ணன் - கண்ணபிரான், வருணப்படை - வருணஸ்திரம், (சஅ)

பழுத்தொழுருவெங்கோலையபாசபதமென்ன
வழுத்துபடைசெந்தழலின்வண்ணனினிவிட்டாள்
சுழி, துறநைபாய் துளவுகுடுமுகில்வண்ணன்
ஆடற், மிதிறனாணை தம்படையின்மாய்த்தான்.

செந்தழலின்வண்ணன் - சிவபிரான், சுழித்துறைபாய் துளவுகுடுமுகில்வண்ணன் - கண்ணபிரான், நாரணை தம்படையின் - நாராயணஸ்திரத்தால். (௪௯)

செந்தழரு சிதேதாய்கனைதெரிநதுதிநல்வல்வல்
ஆந்ருவளைசாத்தகியடுத்திறலையஞ்சிப்
பொந்ருதினியுந்துருபொருக்கெனவிழிந்தாங்
கைகரணிரிந்தனைமர்க்களன்விரைந்தே.

அடுத்திறல்-கொல்லுகிறவலி, உந்துரு-பெருச்சாளி, பொருக்கென-விரைவாக, இழிந்து - இறக்கி, பிங்கரன்-விநாயகன், இரிந்தனை - ஒடினான். (௫௦)

ஆவித்தல்செய்யுமடலம்பினையிலந்நான்
பெவவச்சிரித்கமலைவிலலியைமயக்காத்
பாவந்தவென்றிகெழுதானவரைமாய்த்தான்
புலிடெடரித்திடுகிண்த்சிகிரிமாயன்.

ஆவித்தல்செய்யும - கொட்டாலியையுண்டாக்குகிற, அடல் அம்பின்-வலியஅம்பினால், எயில் ஆரார - பெவவச்சிரித்கமலைவிலலி - சிவபிரான், மயக்கா - மயக்கி, வென்றி - வென்றி, புலிடெடரித்திடுகிண்த்சிகிரிமாயன் - கண்ணபிரான். (௫௧)

பாடற்சுருப்புழுபசுந்துளவுகுடும்
செகாடுற்செங்கைமுகில்விற்கடைருழைப்ப
புடற்கமைதவமருன்றசுழல்கட்பேய்
ஆடற்கிவர்த்சரிணமார்த்துலவுபேய்கள்

சுரும்பு - உண்டு, பசுந்துளவுகுடும்செகாடுற்றசெங்கைமுகில் - கண்ணபிரான். கோடு - சங்கு, ஆரார - உண்டு, ஓடற்கமைத்த - ஓடுதற்காயத்தமாயின (௫௨)

வானப்பரப்பினில்வயங்குமிருகோட்டுக்
கூனற்சுசம்பிறையெனசசிலகுழைக்கும்
பேவனிதகுமன்னனைவெரீஇவரைபறந்த
துணுற்றவென்முருகனெக்கமடமஞ்ஞை.

வாய்நுழை - பிரகாசிக்கிற, இருகோடு - இரண்டுதுனி, கூனல் - வளைவாகிய, சிலகுழைப்பு - வில்லையோர்க்கிற, பேவனிதகுமன்னன்-பிரத்தியும்நன், மடமஞ்ஞை-இளமயில், வரைபறந்தது - மலைக்குப்பறந்ததாடிற்று (௫௩)

சுரும்பாண்டனவென்றிகெழுபுகனென்னோர்
வெம்பாவமாத்தொழில்விளைத்துவளைமேனி
வம்பார்மலர்த்தெரியல்வள்ளல்படையாலே
தம்பாடவிந்துபொருதானையொடுசாய்த்தார்.

அதிருத்தன் மணம்புரி யத்தியாயம்.

(௭௪)

வெம்பா - வெம்பி, (கோலித்து) அமர்த்தொழில்விளைத்து - போர்த்தொழிலைச் செய்து, வீணமேனிவம்பார் மலர்த்தேரியல்வள்ளல் - பலராமன், படையாலே - அஸ்திரத்தால், பாடுஅவிந்து - பெருமைகுன்றி.

(௭௫)

வண்டாடுதாரவுணர்மானகெடுவல்லில்
கொண்டாழிமாயனொருகொண்டலெனநிற்றல்
கண்டானவற்கெதிர்கடாயினன்மணித்தீதர்
தண்டாமவாணனுயர்சாத்தியைவிட்டே.

வண்டாடுதார் - வண்டுகள் சுஞ்சரிக்கிறபூமாலையணிந்த, அடிநாணவர், மானமுடிய, கொண்டலென - மேகம்போல, தண்டாமம் - குளிர்த பூமாலையணிந்த, வாணன் - வாணசூரன், கடாயினன் - செலுத்தினான்.

(௭௬)

ஐந்துறுசெங்கரமடற்சிலைகுழைப்ப
ஐந்துறுசெங்கரமழற்கணைதொடுப்ப
பைநாகபாரமுழுதுமபதைப்ப
பைநாகணைத்துயில்பரம்பொருளொட்டிற்றான்

செங்கரம் - செவந்தகைகள், அடற்சிலை - வலியையுடையவில், குழைப்ப - வீணைக்க, தொடுப்ப - பிரியேரகைக்க, பைநாகபாரமுழுதும் - உலகமுழுதும், பைநாகணைத்துயில்பரம்பொருளொடு - கண்ணபிரானுடு, ஏற்றன் - ஏற்றத்தான்.

(௭௭)

புள்வாய்கிழித்தபுயல்புட்கொடியின்மேலும்
கள்வாய்மவர்க்கொடிகலந்தவகலத்தும்
தென்வார் திரைப்புவி திரைப்புறுபுயத்தும்
வெள்வாள்வலத்தவுணன்வெங்கணைபொழிந்தான்

புள்வாய்கிழித்தபுயல் - கண்ணபிரான், புட்கொடி - கருடத்தூவரன், கள்வாய்மலர்க்கொடி - திருமகள், அகலத்தும் - மார்பிலும், திரைப்புறு - உய்ந்திரு, வெள்வாள்வலத்தவுணன் - வாணசூரன்.

(௭௮)

தடக்குஞ்சரத்திடர்தவிர்த்தமணிவண்ணன்
கடக்குஞ்சரத்தொடுகடுத்திறல்வாணன்
விடுக்குஞ்சரங்களுமவிழுச்சிலைகுழைத்துத்
தொடுக்குஞ்சரங்களுமகண்ணைதொடுத்தான்.

தடக்குஞ்சரத்திடர்தவிர்த்தமணிவண்ணன் - கண்ணபிரான், கடக்கும் - வெவ்வுதற்குரிய, சரத்தொடு - பாணத்தொடு, கடுத்த - வேகங்கொண்ட, திறல் - வெற்றி, விழுச்சிலை - பெரியவில்

(௭௯)

அறுசர்க்கழிநெடிலாகிரியலிருத்தம்.

தழைத்தபைந்துளவமாலேத்தனிமுதனெடியசார்ங்கம்
குழைத்தனன்வாணன்வல்விற்குறைத்தனன்வாவுமானேறர்
அழித்தனன்பாகன்சென்னியறுத்தனன்புலவாய்ச்சங்கம்
முழக்கினனெடுமுதண்டமுககீண்டொழியமன்னே.

தழைத்தபைந்துளவமலைத்தனிமுதல் - கண்ணபிரான், சார்ங்கம் - திருமாலின்
வில், குறைத்தனன் - அறுத்தான், வாவுமான் - குதிரை, சென்னி - தலை, பகு - பிள
ந்த, முழக்கினன் - ஒலிப்பித்தான். (௫௯)

வாட்டி நல்வாணன்றாய்வாளமரூவநண்ணித்
தோட்டபூபுகுத்தருழத்ததுகிலின் நிரிற்பக்
கோட்டலன்வரிவில்வேழக்கோட்டிபிடுங்குகொண்டல்
திட்டருஞ்செவ்வியாய்ந்ததிருமுகங்கோட்டிகின்றான்
வாளமரூவம் - வாட்போர்செய்கிற போர்க்களம், தோட்ட-இதழ்களையுடைய,
தாழ - தொய்க, துகிலின் நிரிற்ப - ஆடையில்லாமல்நிற்க, கோட்டலன் - வீணக்காத
வளைய், வேழக்கோட்டி - பிடுங்குகொண்டல் - கண்ணபிரான், திட்டருஞ்செவ்வியாய்,
ந்த - எழுதுதற்கரிய அழகுபொருத்திய, கோட்டி - வீரோத்து (௬0)

சொடுசினப்படையுமின்றித் துளையுப்புரவிபண்ணி
விடுகொடித்தேருமின்றிவிழுப்பிணக்குவாலின்தோறும்
இடறியுங்குருதிச்செஞ்சேரிமுங்கியுங்குததின்னிகி
வடியிடுகெடுவேல்வாணன்மாநகர்வந்துசார்ந்தான்.
கொடு - வில்லிற்றெடுக்கப்படுகிற, படை - ஆயுதம், துளை - விரைந்துசெல்லு
கிற, வயப்புரவி - வெற்றியைத்தருகிறகுதிரை, பண்ணி - அலங்கரித்து, விழுப்பிண
க்குவால் - பெரும்பிணக்குவியல், இழுககி-வழக்கி, வடி-சூர்மை. (௬௧)

மூன்றுகான்மூன்ற சென்னிபெற்றதுமுழுங்குசெந்தீக்
கான்றதுபுவனமூன்றுங்கன்றதுவதாயவெப்பு
வான்றவழ்குடும்வெள்ளியயங்குமால்வரையனாங்குத
தேன்றவழ்துளவப்பைந்தார்ச்செல்வன்மேற்சினநதுவிட்டான்
வெப்புவான்றவழ்குடும்-முத்தலைக்குலம், வெள்ளியயங்குமால்வரையன்-சிவபெ
ருமான், தேன்றவழ்துளவப் பைந்தார்ச்செல்வன்-கண்ணபிரான். (௬௨)

கடற்புனல்சுவறவாங்கிக்களைகடல்கவைஇய ஞாலம்
கடக்கனன்றெழுந்ததீயிற்றேன் துமவ்வெதுப்பின்முன்னா
நடுக்கியகுளிர்வெப்பொன் றுநனிமுதவலித்துநம்பி
விடுக்கனனுலகமெல்லாம்விதிர்விதிர்ப்பெய்தமன்னே
கவைஇய-குழித்த, ஞாலம்-உலகம், கனன்றெழுந்ததீயின் - சொலித்துக்கொண்
டெழுக்கின்ற நெருப்புப்போல, வெதுப்பு - வெப்பம், குளிர்வெப்பு - குளிர்சுரம், முது
வலித்து - சரித்து, நம்பி-கண்ணபிரான், விதிர்விதிர்ப்பு-பெருநடுக்கம். (௬௩)

காரமுன்னஞ்சமுண்டகண்ணுதல்கடிதுவிட்ட
கூழல்வெதுப்புமற்றைக்குளிர்ப்புறுவெதுப்புக்காற்று
தேவரழிற்கமலமாதினிளமுலைப்பொருததிண்டோள்
ஆரெழிற்றிகிரிமாயன்ஓதொழுஉப்பரவிற்றன்றே.
காரமுன்னஞ்சமுண்டகண்ணுதல்-சிவபிரான், வெதுப்பு-சுரம், ஆற்றுது-பொறுக்க
மாட்டாமல், தொழுஉ-தொழுது, எரெழிற்கமலமாதினிளமுலை பொருததிண்டோள்
ஆரெழிற்றிகிரிமாயன் - கண்ணபிரான். (௬௪)

விடம்பொழிபடைகளெல்லாம்வேண்டுவழகத்தொண்டு
தடஞ்சிறைப்பறவையன்னதயங்குதார்ப்புரவிழ்ந்த
கொமஞ்சியந்தடந்தேரெறிக்குரைகடற்றூண்குழ
மடங்கிலேறன்னவாணன்மண்டமர்க்களத்திறுற்றான்.

தடஞ்சிறைப்பறவை - கருடன், சயங்கு - விளக்குகின்ற, தார்-கிங்கினிமாலை,
குரை-ஒலிக்கின்ற, மடங்கிலேயு - ஆண்கிங்கம், அமாககளம்-புத்தகளம். (சுடு)

தோமரங் கணிகசிதேன்குழம்புவெலியண்புபாலம்
திமுகத்துமிழுமொன்வாரசிலில்தடககைச்சுத
மாமரஞ்சிலைசையோசச மால்வகாசிலகைவீசத
தாமரைககண்ணன்மன்மீமரமாதொழில்விளைததல்செய்தான்.

ஒசச-எறிய, தாமரைககண்ணன்-கண்ணபிரான், சமர்தொழில்-பொர்த்தொழில்.

காண்குவைத்துசிரமங் கமாரிபுழிவலவாணன்நிண்டோன்
காண்கொழித்தொழிக்குவெலியாசனியதற்றிகிர்தாங்கிக
காண்குறைத்திடுதல்பாபிபாபபாபதுணிததல்செய்தான்
தேன்குழித்தொழுகண்ணஞ்செழுகழாயலங்கற்றேடுவ.

ஒளிம-ஒளிசெய்து, சிகிரி - சுகராபுதம், காண்குறைத்திடுதல்பால-காட்டை
வெட்டுதல்போல, களப்ப-போராகநாடில் அறப்படுவியு, துணித்தல் செய்தான்
அறுத்தான், தேன்குழித்தொழுகண்ணஞ் செழுதுழாயலங்கற்றேவு-கண்ணபிரான்

தணிப்பருஞ்சிறைதுபயிற்றுவாதலைவனாகு
வணக்கியசிலைகளோடுவாகியபடைகளோடும்
பணைத்தெழுபல்காணமபுகளப்பரப்பின்வீழ்த்துத்
துணிககுமாயவனையதரிசசொல்லுமம்முவுவானே

தணிப்பருஞ்சிறைதுபயிற்றுவாதலைவன் - வாணசரன், வணக்கியசிலைகள்-
வளைத்தவிற்கள், வாகியபடைகள்-எடுத்த ஆபுகங்கள், பல்காணம்-பலதோள்க
ளாகியகாடு, படுகளம்-போரகளம், வீழ்த்து-விழுததி, மழுவலான்-சிவபிரான். (சுஅ)

நின்னுடைமாயைதன்னொனதநிவழிதுபல்லை
என்னையேனொரைபதநிபிழிபருஞ்செல்வத்துய்ப்பார்
உன்னையேபுகல்புகல்கார்மற்றலப்பில்பரின்பவிடு
தன்னைநன்கடைவாரீறனியறனிமுத்தச்சார்ந்தோய்

அறிவழித்து-மதிசெட்டு, ஏனொரை-மற்றவரை, துய்ப்பார்-அதுபவிப்பார், புகல்
புக்கோர் - சரணடைந்தவர், உலப்பில் - கெடுதல்லல்லாத, எறிநனியறனிமுத்தச்சார்ந்த
தோய்-முடிவில்லாத ஒப்பற்றதருமசெறியை அறுத்தும்பொருட்டு அவதரித்தவனே.

கைப்படுமமுதுவீசிக்கடுகர்க்கடர்போல
கைப்படுகளத்தேன்மற்றைவானவர்ப்பேணிநின்னை
மெய்ப்படுபெருந்தவென்னுவிழைகிலார்விழலர்யோகர்
எய்ப்பறிநினைத்தந்கஞ்சத்தியையேளக்குறுவரைந்தாய்.

கடு-நஞ்சு, துகர்-உண்ணுகிற, மைப்படுகளத்தேன்-நீலகண்டத்தையுடையேன், விழவர்-விணர், யோகர்-யோகியர், எய்ப்பு-அறநிறைத்து-அயர்வறத்தியாளித்து, நோக்குவார்-கண்டுகொண்டிருப்பார். (எ0)

பராதலைவானீன்பங்கிபனிமுகிலகடுவீரை
தராதலைகழல்குழிக்குத்தாழ்ருழசசெவிவிண்கொப்பூழ்
விராட்டுருவாயவேதவிழுப்பொருளேழும்பொய்கைக்
கராததுயர்செகுத்தவாதுகாரணனீயேயன்றே

பரா - துதித்தற்குரிய, தலை - சிரம், வான் - ஆகாயம், பங்கி - சிகை, பனிமுகில்-குளிர்ச்சியாகியமேகம், அகடு - வயிறு, வீரை - கடல், தராதலை - பூதலம், கழல் - பாடம், தாழ்முழைச்செவி - தொங்குகிறகுண்டலமணித்தகாது, கொப்பூழ் - உந்தி, கராததுயர்செகுத்த - முதலையினுயிரைவாங்கின, ஆதிகாரணன் - முதற்காரணன். (எக)

வரமதுதொண்டீனன்முன்வழங்கினைன்கருணவள்ளல்
பொருசினக்கனகன்காதற்புதல்வனுக்குஞ்செய்தென்ன
அருஞ்செயல்வேண்டிராலிவ்வடுகிறலாற்குமென்ன
விரியினர்க்கடுக்கைமாலையின்னவனிதைஞ்சிச்சொற்றான்

வள்ளல் - வள்ளலே, கனகன்காதற்புதல்வன் - இரணியனதுஆசைப்புதல்வனுகியபிரகலாதன், அடுகிறதலாற்கும் - வாணசரனுக்கும், இணர் - பூங்கொத்து, கடுக்கைமாலே - விண்ணவன் - கொன்றைமாலையையணித்தசிவபிரான், சொற்றான் - சொல்லினான். (எஉ)

வல்லிறற்கனகன்மைத்தன்மரபின்வந்துதித்தார்தம்மைக
கொல்கிலமென்றியாமுந்தொடுத்தனம்வரமாமேரு
வில்லிநீவிளம்புமாமும்விழுந்தெனலகங்காக்கும்
அல்லியங்கமலக்கண்ணனருஞ்சரத்துணைக்கலுற்றான்

வல்லிறற்கனகன்மைத்தன் - பிரகலாதன், கொல்கிலம் - கொல்லமாட்டோம். மாமேருவில்லி - பெரியமேருமலையாகியவில்லையுடையவனே, விழுந்த - மேன்மையானது, உலகங்காக்கும்அல்லியங்கமலக்கண்ணன் - கண்ணபிரான். (எங)

இந்நெடுந்தொன்கண்குநிலாவரத்தியேனாடு
மன்னுகவென்றுவென்வெல்வாணனுகளரித்தல்செய்தான்
கொன்னிளம்பரிதிபோன்றுகுருநிரீர்குடித்தவாழி
மின்னுவிட்டெறிக்குஞ்செய்கைமேலவன்வந்துமன்னே.

நிலா - முடிவில்லாத, மன்னுகவென்று - நிலைபெற்றிருக்கக்கடவனவென்று, அளித்தல்செய்தான் - கிருபைபண்ணினான், கொன்னிளம்பரிதிபோன்று குருநிரீர்குடித்தவாழி - மின்னுவிட்டெறிக்குஞ்செய்கைமேலவன் - கண்ணபிரான். (எச)

வாளுகித்துதியற்பொல்லாவாட்டிறற்கனகன்மார்வம்
கிளவோர்செம்பொற்றுணங்கிண்டுவந்தெழுத்தெங்கட்
கோளரியவனிபோற்றுங்குணைமுன்முளரிவானின்
தோளொருநான்கிடுகுதொழுதனன்பரவினுறல்

நிருகனுக்கருள்புரியத்தியாயம்.

௨௮௩

வானுகீர்தியின் - வான்போன்ற நகநனியினால், வான் - ஒளியுமாம், கணகன் - இரணியன், மார்வம் - மார்பு, சீன - கிழிக்க, தூண் - தூண், கிண்டு - கிழித்து, செங்கடிகாளரி - கண்ணபிரான், அவனி - உலகம், போற்றும் - வணங்குகிற, குராகழல் முளரி - திருவடித்தாரை, சொமுண்ண - சொமுது (முற்றெச்சம்) பரவினான் - துகிதான் (எடு)

படுதகத்தளிது குடிப்பாட டிரிவொரீ னட

இடிமுரசுதிரப்பொறடி நேரறிவண உரைக்குமபைக்கா

அடல்கிருத்தன நன்னோட மபலி கமடிவெவாய

மடமயிலன்னசாயனமகோயா கலிலினே,

மதககளிது - மதயானை, பாயபர்மெளம - தாலிச்செல்லுகின்ற குதிரைக்கட்டம், ஈண்ட - கெருங்க, வண்டிரைக்கும - வண்டிகள சூழிககிற, நுமபலின் - செவ்வல்லிமலர்போல, மடமயிலன்னசாயல-ஒள மயிலைநகராக சரயலையுடைய, உதவினான் - கொடுத்தான் (எசு)

குளிராமகிகைக்குந் குளிரிலோடெ டுடிவெவாணன்

வளநகரடையவாணன் டமகண மனபிரார்

கிளவிடையானையானகலலெ டிரிநா டெ டிவலிபு தூ

தூவணி - டலைமாலே டெ டானா டெ டிரிவெசுசெளரா

குளிராமகிகைக்குந் குளிரி - செவ்விரா, டிரி - வலி, வானன்மடமகண மணநத மாபத்திளவிடையானையான அரிநுசு, தூவணிபடலைமாலேதேதான் - லோடு - கண்ணபிரானோடு (எஎ)

நிருகன மணாபுரியத்தியாயம் முற்றிற்று

ஆதகநிருவிருத்தம - 1 நெரு

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்

முப்பத்தாவது

நிருகனுக்கருள்புரியத்தியாயம்.



வான்விளையாடீண்டமாமயிலுருங்கமேய

கானவிளையாடியுணனீரகாமுருக்களித்தசெங்கட

டேனவிளையாடுபைநதாததிருமறுமாபனை மதகா

மீனவிளையாடுகுவமேயினரென்பமனேன

குரங்கம்-மான, விலங்கினபொது கான - காடு, காமுரு - விருமபி, செங்கட் டேன் கிளையாடுபைநதாததிரு மறுமாபனை-கண்ணபிரான், கூவல் - கிணறு, (க)

ஊற்றுநீரககுவறன்னுளொருபெருங்கோம்பிகாணு

ஏற்றிளவரிமாவன்னவிளையவரெடுக்கலாற்றா

சாற்றினர்சென்றுமுட்டாட்டமரைப்பொருட்டின்வாழும்
கோற்றொழிக்குவவுக்கொங்கைக்கோடுமுமாப்பினற்கே

கோம்பி-பக் சோந்தி, காண்க-கண்டு, ஏற்றினவரிமாவன்ன-இளமையாகிய ஆண்
சிங்கம்போன்ற, எடுக்கலாற்றார்-எடுக்கமாட்டாதவராய், முட்டாட்டமரைப்பொருட்
டில்வாழும் கோற்றொழிக்குவவுக்கொங்கைக் கோடுமுமாப்பினற்கு-கண்ணபிரானுக்கு.

விம்மிதப்பட்டுமைத்தர்விளம்புதல்கேட்டலோகம்
கைம்மலையழைப்பவந்தகருணையங்கமலச்செங்கண்
மைம்முகில்வண்ணனேகிமலையெனக்கிடந்தேவோமான்
செம்மலர்முளரியங்கைசின்முன்னவாங்கினானால்

விம்மிதப்பட்டு - ஆச்சரியப்பட்டு, கைம்மலையழைப்பவந்தகருணையங்கமலச்
செங்கண்மைம்முகில் வண்ணன் - கண்ணபிரான், ஓமான் - ஓந்தி, செம்மலர்முளரி-
செந்தாமரைமலர், தின்முன்ன - திண்டி, (முற்றெச்சம்). (ங)

காண்டொறுங்களிப்புநல்குங்கியமுதலையான்செங்கை
திண்டலுமொனுகித்திரைவழிப்பாவையுநீர்
கீண்டமுபரிதிபொல்க்கின்றொளிபுகுப்பெற்றங்கு
நீண்டமுதண்டகோநிலவுநதேசாநிற்றன்றே

காண்டொறுங்களிப்புநல்குங்கியமுதலையான் - கண்ணபிரான், அமரனுகி-
தேவனுகி, திரை - அலை, பாவையமுநீர் - பாப்டாபொகடல், நிலவுற - விளங்க. (ச)

எறிகதிர்க்குழவினாயிற்றேற்பெறவிளங்குவானே
அறிகிலான்போலதின்நவமலனீயாரையென்ன
நிறையுயிர்தோற்றின்நரினக்குநாணுரைப்பதென்னே
மறைதுணிவரியமம்பன்னன்னயானிருதனென்பேன்

குழவினாயிற்று - பாலகூரியன், ஏர் - அடி, அறிகிலான்போலதின்நவமலன்-கண்
ணபிரான், மறை - வேதம், துணிவரிய - நிச்சயிக்கற்கரிய, நம்ப - நம்பினே (ரு)

கல்லினான்மாரிகாததுகணநிரைபுரந்தசெங்கண்
மல்லலேறையாய்ப்பைப்பொன்மாரியின்பொழிந்ததல்லால்
தொல்லவானகத்துமீன்தொடுகடல்மணலுமாற்ற
எல்லையவஞ்செஞ்சேதாவீந்தன்ன மறைவலார்க்கே.

கல்லினால் - மலையினால், மாரிகாத்து - மழையைத்தடுத்து, கணநிரைபுரந்த-பசுக்
கூட்டத்தைக் கவித்த, பொன் - பொன்னை, மாரியின்-மழைபொல, வானகத்துமீனும்-
ஆகாயத்திலுள்ள உடுக்களும், தொடுகடல் - தோண்டப்பட்டகடல், எல்லைய - சங்க
யையையுடைய, அஞ்செஞ்சேதா - அடியிசைவல்லிய ஈன்றணிமையுள்ளபசுக்கள். (க)

மன்னியவெள்ளிவெண்ணுலாவலம்படக்கிடந்தமார்பின்
[பொன்னிதழ்க்கமலப்பைந்தார்புனையுமோரத்தனாள்
இன்னிளம்புனிற்றுவந்தென்னினிரைகலந்ததாக
அன்னதோரத்தனாற்கநித்திலென்வழங்கினேனால்.

கமலப்பைத்தார்-தாமரைமலர்மாலே, புனையும் - தரித்த, புனிற்று-என்றணிமை
யுள்ளபடி, நிரை-பசுக்கட்டம், வழங்கினென் - கொடுத்தேன். (௭)

புனிற்றுசேர்பருவச்சேதாப்புனலொடுகவர்ந்துசெல்லும்
தனிமறையவனுமற்றைத்தாமரைத்தாரினுணும் !
எனதெனதென்று கூறியினைவெனென்புரித்தானென்றாக்
கனலெனக்கனற்சிமிக்கென்கடைக்கலைகுறுகினுரை

புனலொடு-தாரைகீரோடு, மற்றைத்தாமரைத்தாரினுள் - வேறொருபிராமணன்,
கனற்சி - கோவம். (௮)

ஆய்மறைக்கிழவமற்றிவ்வானினதென்றுதேற்றா
தாயிதழ்முளரிப்பைத்தாரத்தணற்குதவினேனு
முயிரமஞ்சொஞ்சேதாவளிக்குவனெனவுக்கொள்ளான்
ஆயவெஞ்சிற்றத்தானவ்வத்தணனகன்றுபுரயான்.

ஆன்-பசு, அளிக்குவன் - கொடுப்பேன், வெஞ்சிற்றத்தான்-கொடுங்கோவத்தை
யுடையவனாகி. (௯)

எருறுபுனிற்றுவேட்டதிருவனருளாயென்ன
நீரொடுபெற்றநின்றகெடுமறைக்கிழவன்றாணும்
ஆரமுதூறுசுற்றுவாயிரப்புகுதென்றாணும்
கூரழல்வழுவென்மன்னகொள்கலெனென்றுசென்றான்

ஆரமுதூறு - அரியபாற்சூர்புள்ள, சுற்றா - கண்ணையுடையபடி, ஆயிரப்புகு-
பதினாயிரம். (௧௦)

இறப்புவுகதடைத்ததாகவெண்ணையம்மறவினோக்கி
அறப்பயன்பெரிசுகெஞ்சத்தரிக்கிலையியற்றுபாவத்
நிறப்பயனென்னிற்சாவுச்சிறிசுபுத்தெரியல்வெத்த
முறைப்படக்கூறல்வேண்டிமுன்னெதுதகர்வதென்றான்

இறப்பு - மரணம், மறவி - யமன், அறப்பயன் - தருமத்தின்பயன், அறிக்கிலை-
அறியாமல் (முற்றெச்சம்), இயற்று-செய்ய, சாலச்சிறிது-மிகச்சிறிது, புத்தெரியல்-
புமாலே, தகர்வது - அதுபலிப்பது. (௧௧)

திதுமுன்னுகர்வென்றுசெப்பினன்செப்பிலோடும்
ஒதியாய்வீழ்தியென்னவீழ்த்தனனுலகுக்கெல்லாம்
ஆதிரின்மலர்க்கைநீண்டவவ்வுருத்திரந்தேனென்றாக்
கோனுகீண்முடியிற்றழ்த்துகொழும்பொன்றெடய்தினுளல்

திது - பாவிப்பயன், தகர்வல்-அதுபலிப்பேன், ஒதியாய்வீழ்தி - ஒந்தியாகிவிழக்
கடவை, திர்த்தேன் - நீங்கினேன், என்ரு - என்றுசொல்லி, முடியின் - தலையால்,
தாழ்த்து - வணங்கி, பொன்றாடு - சுவர்க்கலோகம். (௧௨)

கார்முகில்வண்ணத்தண்ணல்காநலர்வதனோக்கி
ஆரழல்வெய்யகஞ்சமருந்தினுந்தீர்ச்சிபுண்டாம் !

ஒருநான்மறைவலான்றறபொருணுகர்ச்சியொன்றால்
தீர்வதென்றொச்செவ்வாய் திறந்தனன்கடறினோ.

கார்முனில்வண்ணத்தண்ணல் - கண்ணபிரான், காதலர்-புதல்வர், வதநம் - முகம்,
தீர்ச்சி-பரிஹாரம், ஒருநான்மறைவலாளர்-வேதியர், துகர்ச்சி-அநுபவம், திறந்தனன்-
திறந்து (முற்றெச்சம்) (கட.)

ஓநகனுக் கருன்புரியத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தர்.—ககந் அ

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்

முப்பத்தேழாவது.

ந பரிபுரத்தபிரான் கோகுலபடை நத வத்தியாயம்.



கவிநிலை, ஐவறை

கரும்பனைக்கொடிக்காவலன் மூல்லையங்கானம்
பொருந்திகோன்பூங்கழற்றாமரைப்பாற்றா
அரும்புமென்னகையசோதைதனத்துணரகோகின்
நிருந்துசெத்தளிர்ச்சீறடிசென்னியிற்சேர்த்தான்.

கரும்பனைக்கொடிக்காவலன் - பலராமன், போற்றா - வணங்கி, அந்துணர் - அழ
கியகொத்து, சீறடி-சிறுறடி, சென்னியிற்சேர்த்தான்-சிரத்திற்சேர்த்துக்கொண்டான்.

கினரும்வெள்ளியங்கிரியொடுமாறுகொண்டெழுந்து
வளகுநன்னிணைமணிப்புயம்விழைந்துண்மாமை
விளருபகோவியர்வெம்முலைமணத்தனன்வரிவண்
ளொரும்புக்தொடைமார்வனவ்வொருகுழையொருவன்.

கினரும் - விளக்குகிற, மாறுகொண்டு - பகைகொண்டு, இணை-இரண்டு, விழை
ந்து - விரும்பி, மாமை - பசுலை, வரிவண்ணொரும் புக்தொடைமார்வனவ் வொருகுழை
யொருவன் - பலராமன். (உ)

மழைக்கட்டுழையர்மன்றலம்பூங்குருன்மானத்
தழைத்தாண்முதைத்தனையவிழ்ந்துகுத்ததாதாழக்
குழைக்கடொம்பினிற்குலவிவாழ்கருங்குயிற்பின்னை
அழைப்பவின்னினவேனில்வந்திதுத்ததையன்றே,

மழை-குளிர்ச்சி, ஏழையர் - மாதர், குருன் - பெண்மயிர், மான - நிகர்க்க, தனா-
கட்டு, குத்த - கிடுகின், குழைத்த-தளிர்ந்த, கொம்பினில் - கிணிகளில், வேனில்-
வசந்தகாலம். (கட.)

குரவவார்குழற்றுகுதுதற்கோவியர்குழாத்தோ
ருவவொன்சுடர்பரப்பியவொருகுழையொருவன்

நம்பிமுத்தபிரான் கோகுலமடைந்தவத்தியாயம். ௩௮௭

விரவுமீனெடுவிரிகதிர்விதுடத்தென்ன !

அரவவண் டிமிரிளமரக்காவுசென்றடைந்தான்.

அரவம் - நாவம்பூ, குறு துதல் - விறியடுந்நிறி, ஒருகுழைபொருவன் - பலராமன்,
மீனெடு - நகரத்தாகவேளாடு, விது - பூரணசக்திரன், அரவம் - ச, த, நம், இமர் - ஒலிக்
கின்ற, (ச)

திரைக்கடற்படுமமுடுசனத்தினைத்தினைசெய்வ
மருககாபுத்தினைவனடொடுநரும்பின்பாய்ந்து
விரிக்கும்பூம்பொழில்வினே, நருவாருணிகவம்
கரைக்குமாமதக்களிறுநுன்பருகின்ன்களித்தான்.

செய்வமரு - கோவாணம், வாருணித்தவம் - கர், பொழில் - சோலை, பருகின்ன -
உண்டு, (முந்தெச்சம்) கரைக்கு மாமதக்களிறுநுன் - பலராமன். (ரு)

விரைசெய்காவினில்வினோமதுத்துளிதெறித்தென்ன
முருகுவிம்மியபுளரிவாண்முகம்வியர்ப்புரப்
பொருவின்மாதிரோடாடுவான்பூம்புளலாட
வருகவென்றன்ன மறிசிரையமுனையமகிழ்ந்தே.

விரைசெய் - வாசனைவீசுகிற, மதுத்துளி - கட்டுளி, முருகு - செதன், விம்மிய - மிகு
ந்த, முளரி - சூரமரமலர், வான் - ஒளி, வியர்ப்புர - வேர்க்க, மாதிரோடு - ஆடுவான் -
பலராமன், யமுனையை - யமுனையாற்றை. (சு)

மழைக்கடாக்களிறன்னவன்வருபுனலாடற்
கழைத்தகாலையியமுனைவந்திதநிலநாக
இழுத்தகூர்நகொடுங்கலப்பையாலிர்க்குதுமெனவன்
பிழக்கிழிந்ததாரவண்ணே, துழியொழுதியதால்.

மழைக்கடாக்களிறன்னவன் - பலராமன், ஈர்க்குதுமென - (இழுப்பு) பாமென்று,
வண்டிழக்கிழிந்ததாரவன் - பலராமன், நினைத்துழி - நினைத்தபோது. (எ)

கொய்யுளான்மலர்விரைகமழ்யமுனையொய்யாத
செய்யபொற்றுணாதெத்தொடையொன்றெடுசெறிந,
கெய்யிருங்குழலிரேவன்கொழுந்தகுதெய்யா
ஓயநீலநுண்ணிகிலிரண்டளித்ததையன்றே. :

கொய்யாத - பறிக்காத, துணர் - கொத்து, இரேவன்கொழுநன் - பலராமன்,
கெய்யா - கெய்யாத, ஓய - அழகிய, நீலநுண்ணிகில் - துண்ணியநீலவாடை. (ஐ)

கங்கைவெண்டிரைகலந்தெனக்கண்கவரமுரு
பொங்குதன்னுருப்பொழிதருதிலவெளியூப்பக்
கொங்குவிம்மியகுளிர்மலர்க்கொழுங்கரையமுனை
செங்கணைறனுந்நினைத்தனன்கோவியர்செறிய.

பொங்கு - மிகுந்த, கொங்குவிம்மிய - வாசனையிக்குந்த. செங்கணைறனுன் - பல
ராமன், நினைத்தனன் - நீராடினுன். (ஈ)

நாறுகாவதநூற்றிதழ்த்தாமரைவிரிந்து
நாறுதண்டுறைதழுவியநளிபுனற்றடமும்
ஆறுஞ்சோலையுமாய்ச்சியர்நலனுநர்ந்தாறி
ஏறனானிருதிங்கள்வீற்றிருந்தனனிப்பால்.

நாறு - பரிமளிக்கிற, புனற்றடம் - நீர்நிலைகள், ஆய்ச்சியர் - கோவியர், நலனுகர்
ந்து - இன்பமநுபவித்து, ஏறனான் - பலராமன். (௧0)

நாடுபுகழ்க்காரான் கோகுலமடைந்த வுநதிபாயம்முற்றிற்று.

ஆகத கிருநிநுத்தம்—நகசு அ.

பூநீ கிருஷ்ணசகாயம்

முப்பத்தேட்டாவது

புலகாடாலைக் கொன்ற வத்தியாயம்

அறுசீர்க்கழிபெழலாகிரியலிருநம்

பாட்டளிகொழுது பைந்தார்ப்பவண்டரனென் னும்வேந்தன்
தாட்டுமாயலங்கல் குடிச்சங்கொடுதிகிரி தாங்கிப்
பூட்டியொண்மணிமற்றென்று புட்கொடியுயர்த்துவெய்ய
வாட்டிதல்வாசுதேவன்யானெனவைகிளுனே.

அளிகொழுது - வண்டுகள்கிண்கிற, துழாயலங்கல் - துளவமலை, ஒண்மணி
மற்றென்று - வேறொரு உயர்ந்தமணி, புட்கொடி - கருடக்கொடி. (௧)

காசிலக்குருநாட்டேந்தல்கண் ணுதலவனைப்போற்றி

விலாச்சங்கநேயியிருங்கதைபிறவுமெய்தி

ஆசறவினிதுவாழ்ஞான் மணிகெழுயாழின்வல்ல

தேசடைமுளீவன்கூற்றற்சினைந்துபோர்கெழுமநின்றன்

காசில - குற்றமில்லாத, எந்தல் - அரசன், கண்ணுதலவனை - சிவபெருமானை,
ஏசிலா - பழிப்பில்லாத, ஆசுஅற - குற்றமொழிய, வாழ்ஞான் - வாழும்பாளில்,
யாழின்வல்லதேசடைமுளீவன் - நாரதன், கூற்றால் - சொல்லால். (௨)

செங்கதிர்க்கற்றைகாலுந்திகிரியஞ்செவ்வன்யானே

சங்கொடுதழல்வாய்நேயிதாங்குதல்விடுததாலுய்த்தான்

அங்கவைவிகலானேலாடமர்க்கெழுகவென்னு

வெங்கடக்களிமட்டாற்குவிடுததன்னு தாமன்னேரு.

செங்கதிர்க்கற்றைகாலும் - சூரியனொளிப்பிழம்பைக் கக்குகிற, திகிரியஞ்செல்
வன்-திருமால், உய்த்தான் - பிழைத்தான், விகெவானேல் - விடானாயின், அமர்க்கு
எழுகவென்னு - சண்டைக்குவருகவென்று, வெங்கடக்களிமட்டாற்கு - கண்ணபிரா
னுக்கு. (௩)

சேட்டினம்பரிதியென்னத்திகழ்வெயிற்குப்பைகாலும்
குட்டராவணையினத்தூதுரைகேட்டலோடும்
கோட்டினனிலவுகாலுக்குறகையறிவேற்றானை
சுட்டமொடெழுத்தமன்னெயிற்புறத்திறதானன்றே.

சேட்டினம் பரிதியென்ன - அழகியபால்குரியன்போல, வெயிற்குப்பைகாலும் -
ஒளித்திரனைக்கக்குகிற, குட்டராவணையினம் - கண்ணிரான், குறகையெய்க்கிரிப்ப,
கோட்டினன் - செய்தான். (ச)

பாழிசான்முடிவுத, லெண்டோட்டபவுண்டரவாசுதவன்
பாழியாரடிவிற்சிறியொல்கட்டி, லெண்டோட்ட
தோழைகொண்டகாசிலைவத்தொட்டி, லெண்டோட்ட
ஆழியம்படைகைதாநிலயமர்க்களிலுருகிறானை.

பாழிசால் - பெருமைக்குத்த, பாழியாரடின்சிறி - பாழித்திப்போலகைகாவி
தது, தோழமை - சிலைகம், சுட்டம் - பிரகாசிக்கிற, ஆழியம்படை - சகராபுதம், அம
ர்க்களம் - பெராக்களம், குறகினான் - அடைந்தான். (சு)

பண்ணமைகளில்யானைப்பவுண்டரன்வகண்டோடும்
வெண்ணிலாமுறுவல்கோட்டிவிரிவெருதழல்வாய்கான்ற
ஒண்ணிறைநய்யென்றபுதுரைத்தலைவிரிதுமென்ற
மண்ணமைமுடிவுத்திண்டோன்மாலவன்விரித்திட்டானை.

பண்ணமை - அலங்கரிப்பமைத, வெண்ணிலாமுறுவல்கோட்டி - வெண்ணிலா
ப்போலப் புன்சிரிப்புக்கொன்றி, அழல்வாய்கான்ற - நெருப்பைவாயினுக்கக்குகிற,
வாய் - தனி, என்ன - என்னுசொல்லி, மண்ணமைமுடிவுத்திண்டோன்மாலவன் - கண்
ணிரான். (சு)

உத்திரமாரி - குருதிமரையி, சிற்றமோடு - கோவத்தோடு, செருத்தொழில் - போர்
த்தொழில், பாற்றினம் - பருததுக்கட்டம், வைவேல் - சுர்மையுள்ள வேற்படை,
முடிதுணித்தது - சிரத்தையறுத்தது.

உத்திரமாரி - குருதிமரையி, சிற்றமோடு - கோவத்தோடு, செருத்தொழில் - போர்
த்தொழில், பாற்றினம் - பருததுக்கட்டம், வைவேல் - சுர்மையுள்ள வேற்படை,
முடிதுணித்தது - சிரத்தையறுத்தது. (சு)

விட்டிருவினைபுக்கிவிரியருளவமாயன்
கட்டெழிலுருவகாடிகைபுனைத்திருத்தவாற்றல்
பட்டவெங்களில்யானைப்பவுண்டரவாசுதவன்
வட்டவாய்த்திகிரிதாங்குமாலுருமீதியினான்.

விவிரியருளவமாயன் - கண்ணிரான், கட்டெழில் - பேரமுரு, கைபுனைத்து -
அலங்கரித்து, பட்டம் - செற்றிப்பட்டம் (முகபடாம்) மாலுருமீதியினான் - திருமா
லுருப்பெற்றான், (விஷ்ணுசாரூபம்பெற்றான்). (அ)

திங்களை நகுதல்போலத்தெண்ணிலாவிரிக்குழுள்வாய்ச்
சங்கொடுவேமிதாங்குந்தாமரைத்தடக்கையண்ணல்
வெங்கொலைப்பகழி தூண்டிவெல்படையழுவத்தேற்ற
1 கங்கைநாட்டிறைவன்சென்னிகாசிமாழ்கரின்வீழ்த்தான்

திங்களை - சத்திரனை, சகுதல்போல - சிரிப்பதுபோல, தெண்ணிலாவிரிகுழுள்
வாய்ச்சங்கொடுவேமிதாங்கும் - தாமரைத்தடக்கையண்ணல் - கண்ணிரான், பகழி-
பாணம், தூண்டி - செலுத்தி, அழுவத்து - போர்க்களத்தில், ஏற்ற - எதிர்த்த, வீழ்த
தான் - விழுத்தினான், (க)

கன்னியம்புரிசைக்குழந்தகாசிநாடளிக்ஞந்தேதான்றல்
மன்னவர்குடிகோழமணிதொகைபொருதுமின்கால்
கொன்னெடுவாயில்வீழ்த்தகுலமணிச்சென்னிதந்தை
சென்னியென்றறிந்தமாழ்க்செய்கடன்கழித்தான்மண்டினை.

கன்னியம்புரிசை - அழியாத அழகியமளில், தோன்றல் - அசன, பொருது-
பட்டு, மன்கால் - ஓளியைக்கக்குகிற, குலமணிச்சென்னி - உயாநதரத்தம்மாயிருக
கிறகிரக, மாழ்கி - மயங்கி (வருகி) (க1)

காய்க்குலைக்கமுக விலலிக்காசிநாடளிக்ஞந்தேதான்றல்
1 பேய்க்குலத்துணங்கைதூங்குபேரமர்க்களத்துநெய்ததேநா
சாய்க்கமற்றெந்தைசெம்பொற்றார்முடிதடிந்தான்மன்ன
மாய்க்குவனென்றமுக்கண்வானவற்பழிச்சினானால்.

துணங்கைதூங்கு - துணங்கையாடலைச்செய்கிற, துணங்கையாடலாவது - முட
க்கியவிரைபழுப்புடையொற்றியாடல், நெய்ததேநார் - உநிரம், தடிந்தான்மன்ன-
அறுத்தவனை, முக்கண்வானவன் - சிவபெருமான், பழிச்சினான் - துதித்தான் (கக)

துளிப்புயல்கிழித்ததின்ளிற்சுடர்விடுசடித்தண்ணல்
வெளிப்படவங்கைகூப்பிவெஞ்சமர்க்களக்கண்ணை
களிச்சுரும்பரற்றுபைந்தார்க்களிரமுடிதுணித்தாற்கொல்ல
அளித்தியோர்வரமென்றேத்தியணிமுடிவணங்கிரின்றான்

துளிப்புயல்கிழித்ததின்ளிற்சுடர்விடுசடித்தண்ணல் - சிவபெருமான், சமர்க்க
ளக்கண் - போர்க்களத்தில், முடிதுணித்தான் - சிரமறுத்தவன். (கஉ)

1 மழலைவண்டரற்றுதாரோய்மாணவியைநிறென்பால்
அழலினைவளர்த்திமற்றவ்வழலிடையெதும்பியூழித்
தழன்முனிந்தெழுந்ததெய்ப்பததடம்பிறையெயிறுப்பேழ்வாய்ச்
சுழல்விழிப்பூதமொன்றுதேதான்மலின்ன்கிழித்தாமன்னினை.

மழலைவண்டு - இனவண்டிகள், அரற்று - ஒலித்தற்கிடமாகிய. மாணவியைநி-
அபிசாரமாகத்தால், வெதும்பி - கோவல்கொண்டு, எய்ப்ப - நிகர்க்க, எயிறு - பல்,
பேழ்வாய் - பெரியவாய். (கங)

எழும்பிறையெயிறுப்பூதமெழுதருமறைவெலோர்க்குத்
தழைந்தபேரன்பிலார்மேற்சார்தரவிடுத்தியாயின்

விழைந்ததுமுடிக்குமென்னுவென்னிவெண்ணிலவுகாலும்
குழந்தைவெண்டிங்கள்குடுங்குரிசுவாங்கியம்பிச்சென்றான்.

மறைவல்லோர் - வேதியர், சார்தர - செல்ல, விழைந்தது-விரும்பினது, என்ன-
என்றசொல்லி, வென்னிவெண்ணிலவுகாலும் குழந்தைவெண்டிங்கள்குடுங்குரிசில்-சிவ
பெருமான் (௧௭)

கடாழலொழுதுவைவிற்கோவிளங்குமாளுக்கே
ஜாழல்வளர்ப்பமற்றவ்வழுவீனோபங்கட்புகம
சரெழுபொழிலுமுன்னையெரிக்குமென்றிமையோருச்சுக்
காரெழுமுருடெமென்னக்கனற்சிமிக்கெழுந்துவசன்ற.

கோவிளங்குமான்-இளமையுள்ளராஜகுமான், (இளவரசன்) ஈரெழுபொழிலும்-
பதினென்குலங்களையும், இன்னே - இப்பொழுதே, வரிக்கும் - வரிப்போம், கனற்சி-
புகாவம் (௧௮)

தழைந்தவெஞ்சினத்திற்றதைதாரமுதுதுணித்தானாவ
பிழிந்துணவிடுததல்லோம்பிறங்குவெண்பிறைப்பற்பூதம்
விழைந்தசெங்கமலமானின்மென்முலைக்கோடிப்பாழச்
கூழித்து மட்டொழுதுதாரான். மவரைப்போயச்சட்டதன்றே,

தழைத்த - மிகுத்த, வெஞ்சினத்தின் - கொடுங்கோவந்தால், துணித்தான்-அது
த்தவன், விஷயந்த - விரும்பின, செங்கமலமானின் வெம்முலைக்கோடிப்பாழச்சுழிந்து
மட்டொழுதுதாரான் - கண்ணிரான். (௧௯)

கவிநிலைததுறை

சேதாமடையச்செழுந்தங்குழனின்றிசைத்தோன்
கூடாகாலேசகடுகின்றதொர்புதமுதார்
போதார்துனவப்புயல்வண்ணபுரத்தியென்றைத்
தாசாரமுளரித்திருத்தானீழன்மார்த்தாசாரந்தார்.

சேதா - நற்பசுக்கள், மடைய - சேர, செழுந்திங்குழனின்றிசைத்தோன் - கண்
ணிரான், போதார்துனவப்புயல்வண்ண - கண்ணிரானே, புரத்தி - காக்கக்கடவை,
முளரித்திருத்தான் - தாமரைமலர்போலுத்திருவடி. (௨௦)

சேடுற்றளாயிரெருகோடி திரண்டதேபோல்
பாடுற்றசெய்வப்பரிதிப்படைய அல்பார்ப்பச்
குடுற்றசெந்தீச்சொரிகட்பெருபுதுமஞ்சி
ஓடத்தாரத்ததழ்சேமியுருத்தமன்னே

சேடுற்றளாயிறு - பால்குரியர்கள், (சேடு - இளமை) பாடு - பெருமை, தெய்வப்
பரிதிப்படையண்ணல் - கண்ணிரான், குடு - வெப்பம், தாரத்தது - தாரத்திற்று, உரு
த்து - கோவித்து. (௨௧)

விண்ணந்திகழப்பொடிக்குங்கதிர்நாணவெம்பி
நண்ணுந்திகிரிப்படையஞ்சிடந்தபூதம்

கண்ணன் புரத்திற்றினையேவியகாமர்கங்கைத்

தண்ணந்தனைவன் நனதாருயிருண்டதன்றே.

விண்ணம் - ஆகாயம், நிகழ - விளங்க, பொடிக்கும் - தோன்றுகிற, கதிரா - சூரியன், வெம்பி - கோலித்து, கண்ணன் புரத்தில் - துவாரகையில், காமர் - அழகு, ஆருயிர் - அரியவுயிர், (கக)

குறுத்தாடிபூசங்கொலப்பட்டவக்கொற்றவென்வேல்

நறைத்தாமமாற்பணகர் தீமடுத்தாடனம்

உறைத்தாய்பிழிவன் டொருகோடியுழக்கவிண்ட

வெறித்தாமரைப்புங்கொழுகேள்வனைமேயதம்மா.

குறுத்தான் - குறுகியபாசம், தீமடுத்து - கொடுப்புமூட்டி, பிழி - தேன், வன் டொருகோடியுழக்க - விண்டவெறித்தாமரைப்புங் கொழுகேள்வன் - கண்ணபிரான், வெறி - வாசனை, கேள்வன் - கணவன், காமரைப்புங்கொழி - அருமகள். (உரு)

என்னுமன் மன்னினங்கோவியரேர்கனிந்த

பொன்னூர் திதிலப்புணர்வெம்மூலப்போகமாத்தி

மின்னூர் திலங்குவிதுமேனியன் வீற்றிருக்கும்

அநீர்மை சொல்வாயெனக்கூறினனைந்தவித்தான்

வர்கனிந்த - அழகுமிருந்த, திதில - தேமல், புணர் - கொஞ்சின, போகம் - சுகம், பொரு - அருபவித்து, விதுமேனியன் - பலாரமன், விது - சந்திரன் (உரு)

பவண்டனைக்கொன்றவத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருநிருத்தம்—தருக.

புருகுருஷணசகாயம்

முப்பத்தொன்பதாவது.

சார்பன் பணப்புரிவத்தியாயம்.

←→

முழுச்சுருதிருடிலாசிரியவிருத்தம்.

ஆடமர்கடங்குருதிவாட்டக்கையனரகாசரன்றோழன்
காடுறைவாழ்க்கைத்துவினென்றைக்குங்கடுக்கிறக்கவிசுவத்தலைவன்
ஒடைமால்யானைமணிமருப்பொசித்தோனென்கல்வீற்றிருந்தமாநத்த
நாடுமால்வரைவீழ்த்தழித்தனைகடற்சார்நகர்கடல்கொளப்பரித்தழித்தான்.

ஆடமர்கடந்த-வலியபோர்வென்று, கவிசுவத்தலைவன் - வாகரகூட்டத்துக்கிறை
வன், ஒடைமால்யானைமணிமருப்பொசித்தோன் - கண்ணபிரான், ஒக்கல்-சுற்றத்தார்

படுமதஞ்செருக்கிப்படர்சினவியாஷிதப்பெரும்பகடுபண்ணமைந்த
மட்டைப்பிழிபுடையுடையதல்கடுப்பவால்வளைமேனியான்மகிழ்ந்து

கொடி புறமருங்குந்ருவிமுலைக்கனிவார்க்குழைபொழுதுவனையங்கருங்கட்
சுடரிழையாயாமாதேரோடொடுஞ்சோலையுருதுந்நகம்படந்தான்.

செருங்கி - களித்து, பகடு - யானை, பண்ணமைத்த - அலங்கரிக்கப்பட்ட, பிடி-
பெண்யானை, கடுப்ப - நீதர்க்க, வால்வளைமேனியான் - பலராமன், கொடி புறமருங்
குல் - கொடிபோலுமிடை, குழை - காதணி, ஆயர்மாநர் - கோவியர். (உ)

சேயுயர்விசம்பின்வின்னவெண்டுககட்செல்வனிறிறிகழ்பவன்நன்மெல்
காயழற்கதிரிந்கடுஞ்சினந்திருதிக்கவுளிகடாத்தவென்பிறைக்கோட்
டாயிரங்களிறுவிநல்கெழுதுவிதனஞ்செனெடுமெர்தூர்த்தம்,
மீயுயர்குடுமிமால்வரைபிடுங்கிவீசியும்வெஞ்சமம்வினைத்தான்

* • சேயுயர் - மிகவுமுயர்ந்த, விசம்பில் - ஆசாயத்தில், வெண்டுககட்செல்வனிறிறி
கழ்பவன் - பலராமன், கவுள்இழிகடாத்த - கபோலத்தினின்றிழிகின்மதநீரைபுடைய,
விறல்கெழு - பலம்பொருந்திய, ஆ - ஆச்சாரமாம், சினை - கிளை, தூர்த்தம் - எறிதும்,
மீயுயர் - மிகவுமுயர்ந்த, மால்வரை - பெரியமலை, குடுமி - சிகரம், வெஞ்சமம்வினைத்
தான் - கடுமீயார் புரிந்தான். (ங)

பைத்தலைப்பாம்பிற்பாரகமேழும்பணைநெடுமபுயத்தினிற்பரிப்போன்
முத்தவெண்முறுவல்வெண்ணிலாவிரிக்குமுளரிவாண்முகத்தினனாகித்
தத்துவென்னருவித்தவரைமுகட்டிற்றழங்கழலுருமுழித்தென்னக்
குத்தினன்ருருநீத்தும்வாய்கான்றுருக்கரிநுத்தன்னமன்னே.

பைத்தலைப்பாம்பு - ஆதிசேடன், பணை - பருத்த, பரிப்போன் - தாங்குவோன்,
தழங்கு - ஒலிக்கிற, உருமுழித்தென்ன - இடவியுந்தாற்போல, குருநீத்தம் - உதி
ரவென்னம், வாய்கான்று - வாயினுறக்கி. (ஈ)

எழுஞ்சுடர்கிக்குமெரிமணிச்செஞ்சுட்டேந்தபாராயிரம்பதூய
முழைஞ்சுகொப்புளிக்கும்விடத்தழல்பரந்துமுகத்தழல்பாய்த்தம்வெந்தொழிய
ஒழிந்தானிறதனஞ்சேடனென்றுரைக்குமோங்குசீர்ப்பெரும்பெயர்படைத்த
செழுங்கதிர்விரிக்குமொற்றைவார்குழையோன்றிருவளர்துவரைசென்றடைந்தான்.

எழுஞ்சுடர்கிக்கும் - உதிக்கின்றகுரியனநிகர்த்த, செஞ்சுட்டி - செவ்வதவச்சிக்
கொண்டை, முழைஞ்சு - குகை, ஒற்றைவார்குழையோன் - பலராமன். (இ)

அறுசீர்க்கழிநெடி லாகிரியவிருத்தம்

கழைபுனைவரிவிற்காமன்கடல்விளையமுதினாலே
எழுதியதன்னகோலத்திலக்கையென்னுமாதைத்
தழையுந்நவத்தினின்றான்மழலெழுவயிர்க்கும்பேழ்வாய்
ஒழுஞ்சுச்செயிற்றுப்பாந்தனயரியகொடியான்மன்னே.

கழை - கரும்பு, புனை - அலங்கரிக்கப்பட்ட, வரிவில்-நீண்டவில், கோலம்-அழகு,
உயிர்க்கும் - மூச்செறிகின்ற, பாந்தனயரியகொடியான் - துரியோதனன். (ஐ)

எங்கினிச்சேறுநாமென்றிரங்குபொற்குன்றுகுழும்

அங்கதிர்ப்பரியணனாந்தகல்விசம்பாறுபார்க்கும்

ப த் தா ங் க ந் த ம்.

குங்குமக்குவட்டின்வீங்கிக்குமுதநாறமுதச்செவ்வாய்ப்
பைங்கிளிமழலைமாதின்படாமுலைபனைத்தமாதோ.

சேறம் - செல்லுவோம், பரிதி - சூரியன், விசும்பாறு - ஆகாயமார்க்கம், குங்கு
மக்குமட்டின் - குங்குமலைபோல, வீங்கி - பருந்து, பனைத்த - பருத்தன. (ஏ)

கஞ்சமுமமுதுங்காட்டிநம்மொடுநிகர்க்குமெகொல்
அஞ்சனக்கடன்மற்றென்னுவையிரிபரந்துநீரார்
கஞ்சமுங்கயலும்வென்றுகட்கடைசிவக்குமென்றால்
மெஞ்சிலைப்புகுவவல்லில்விழிக்கிணையாவர்சொல்வார்.

ந்கர்க்குமே - நிகர்க்குமா, அஞ்சனக்கடல் - கருங்கடல், ஐ-அழகிய, அரிபரந்து-
ரோகைகள்படர்ந்து, வெஞ்சிலை - வெவ்வியலில், கஞ்சம் - தாமரைமலர், கயல் - சேல்
மீன், கட்கடை - கடைக்கண். (அ)

எழுபெரும்புலிக்குமப்பாலிருளெலாமெழுந்துபொங்கி
முழுமதிதன்னைவந்துமுற்றியதன்மைகாட்டும்
மனழமுங்கிழிக்குமின்னுமயருதுண்ணுசுப்பிப்பாவை
குழைமுக்குழந்தாழ்ந்துகுழன்றுநெய்த்திருண்டகூந்தல்.

எழுபெரும்புலி - பெரிய எழுலகு, முழுமதி - பூர்ணசந்திரன், முற்றிய - வளைத்
துக்கொண்ட, மழைமுகம் - மேகத்தின்முகம், கிழிக்கும - பிளக்கிற, மின்னும்-மின்
கொடியும், மொரும் - அயர்கின்ற, துண்ணுசுப்பு - துட்பமாகியஇடை, குழை-காத
ணி, குழந்தா - வளைந்து, தாழ்ந்து - நீண்டு, குழன்று - சுருண்டு. (க)

குதுணம்ருங்குலென்னவுருத்தெழுருவவுக்கொங்கை
வழங்குநீர் கண்ணியார்க்கமகித்தனன்வதுவைநாட்டிக்
நடர் புலிகாக்குந்தண்ணங்கவிகைமன்னவர்க்கெல்லாம்
விடுதனன்முடங்கல்வெவ்வாய்விடவராவயர்த்தவேந்தே.

துணம்ருங்குல் - துட்பமாகிய இடை, உருந்து-கோலித்து, குவவு - திரட்சி,
வடி-மாவடுவிகர், ஆக்கம்-பருவம், மதித்தனன்-அறிந்து, வதுவை-விவாகம் (சுயம்
வரம்) தண்ணங்கவிகை-குளிர்ச்சியாகியமுத்துக்குடை, முடங்கல்-ஓலை (மணவோ
லை) வெவ்வாய்விடவரா வயர்த்தவேந்து - துரியோதனன். (க0)

வரைமுகங்கிழியவீழாமண்டழன்மடங்கலென்னச்
செருமுகத்தேற்றதெவ்வரிணிதடம்புயங்கள்போழ்ந்து
குருதிசொப்புளிக்குங்கூர்வேற்காசலநாட்டுவேந்தன்
பொருகடற்பவளச்செவ்வாய்ப்புவையைக்கருதிப்போந்தான்.

வரைமுகங்கிழிய-மலையிடங்கள்பிளக்க, மண்டு - மிகுதியாகிய, அழல்-நெருப்பு-
மடங்கல் - இடி, செருமுகம்-போர்க்களம், எற்ற-எதிர்த்த, தெவ்வர் - பகைவர், போ
ழ்ந்து-பிளந்து, குருதி-உதிரம், பொரு-(கராமேல்) மோதுகிற, புவையை-மாதை,
போந்தான் - வந்தான். (கக)

அவிழிணர்ப்பொலம்பூந்தம்பையாத்துவாளமரிலேற்ற
புவிபுகழ்மன்னர்செங்கைப்புண்டரிக்களெல்லாம்

குவிதரநிலவுதுற்றுங்குரைகழல்யாத்தநோன்றாட்
கலிமதங்கடந்தவண்ணைக்கன்னிநாட்டிறைவன்வந்தான்.

இணர் - கொத்து, தும்பை-தும்பைமலர்மலை, யாத்து-சுட்டி (குடி) வானமரில்,
வரட்போரில், புண்டரீகங்கள் - தாமரைமலர்கள், குவிதர - குவிய, குரை - ஒலிக்கிற,
கழல் - வீரகண்டை, யாத்த - சுட்டின (அணிந்த) போன்தான் - வலியுணையுடைய
பாதம். (௧௩)

உய்த்கொழுங்குருதியொள்வாளொளிமுயின்யிறழவீசிச்
சமரெதிர்த்தாடுமன்னர்தாருடைந்தோய்செம்பொற்
சிமயமொத்தெழுநதுலீங்கிதநிரண்டிண்டோளிரிந்தேறத்தார்
காழ்நருத்தூற்றுவந்தான்காம்பிலிக்காவன்மன்னன்,

ஒளிமு - விளங்குகிற, சமரெதிர்த்தாடும் - எதிர்த்துப் போர்செய்கிற, தார்-தூசி
ப்படை, செம்பொற்சிமயம் - செம்பொன்மலை, லீங்கி-பருத்து, தார் - புறமலை, நரு
தூற்ற-தேனைச்சிதை. (௧௪)

பாற்றினஞ்சுழலுஞ்செவ்விற்பற்றலராவியெல்லாம்
கூற்றொடுமறலிவாரிக்கொள்ளுகொண்டின் ஓறுநால்வாய்க்
கீற்றினநதிவுகளன்னகின்றொளிமுத்தவெண்டுகோட்
டாற்றலங்களிநல்யானையவந்திராட்டிபன்வந்தான்.

பாற்றினம்-பருத்தின்கூட்டம், பற்றலர்-பகைவர், ஆவி-உயிர், கூற்றொடுமறலி-
யமனோடுபணைத்து, நால்வாய் தொங்குகிறவராய், முத்தம் - முத்து, கோடு - கொம்பு,
ஆற்றல் - வல். (௧௫)

செருப்பெருன்செருக்கினின்றிசைக்கடாககளிற்றின்கொற்ற
மருப்பிறப்பொருதமாரபன்வாரணவாசிமன்னன்
கருப்புமென்மழலைக்கன்னிகிநிர்மணிமருப்புமென்ற
அருப்பினங்கொங்கைமெம்போராட்டுவந்தடைந்தாளுகே

செருப்பெருன்-போர்கிடைக்கப்பெறுதவனும், செருக்கினின்ற - களித்துகின்ற,
திசை - திக்கு, கடாக்களிலு-ஆவையானை, கொற்றம் - வெற்றி, மருப்பிற-கொம்பொ
டிய, பொருத-தாக்கின, கருப்பு - கரும்பு, அருப்பு-அரும்பு (கோங்கரும்பு) (௧௬)

சிலையொடுபொருதுவென்றுசெக்கர்வானரும்புதிங்கட்
கலையொடுமலையாடுங்கட்டெழினுதலினூர்தம்
முலையொடுபொருதபோல்முகிறவழ்பசம்பொற்கோட்டு
மலையொடுபொருதமார்வன்மாகதன்வந்தான்மன்னோ.

பொருது-போர்செய்து, செக்கர்வான் - செவ்வானம், அரும்பு - தோன்றுகிற,
திங்கட்கலையொடு - பிறையொடு, மலைய - போர்செய்ய, நாடும் - எண்ணுகிற, கட்
டெழில் - போழுகு, துதல் - நெற்றி, முகில் - மேகம், கோடு-சிகரம், பொருத - போர்
செய்த. (௧௭)

அழிமதவருவிதூவுமண்ணலங்களிற்றினுச்சி
செழுமணிக்ருடத்திற்றத்தெய்வமாக்கங்கைத் தூரீர்

தழையுல்லழகின்வெள்ளந்ததும்புவாண்முகத்தினுளைப்
பொழிமருக்கமழ்பூங்கூந்தற்பூவையராட்டினூரால்.

அண்ணலங்களிறு - அரசயானை, தந்த-கெணர்ந்த, தூநீர் - பரிசுத்தமானநீர்,
வான் - ஒளி, மது-தேன், பூவையர் - மாதர், ஆட்டினர்-நீராட்டினர். (கஎ)

பூம்புகைகழுமவண்டபுரிசுமுன்முருகுவிம்மு
தேம்பிணையணிந்துநானத்திலகநன்கெழுதிப்பச்சைக்
| காம்பெனப்பணைத்ததோளிற்செரும்பொடுவல்லிதீட்டி
ஆம்பல்வாணங்கிணுண்கணஞ்சனந்திருத்தினூரே

புரிசுமூல்-கட்டப்பட்டகூந்தல், முருகு-வாசனை, விம்மு-மிஞ்சுந்த பிணை-பூமலை,
நானத்திலகம் - கஸ் தூரிப்பொட்டு, பச்சைக்காமப்பு - பச்சைமூங்கில், பணைத்த - பரு,
த்த, வல்லி - பூங்கொடி, தீட்டி - எழுதி, ஆம்பல் - செவ்வல்லிமலர். (கஅ)

எழிலெரிபசும்பொன்செவ்வாயிலங்குசெம்பவளநீலக்
சூழன்மணிக்கொத்துமுத்தங்கூரெயிருகவெல்லா
| அழகுவிற்றிருந்தநகைக்கழகெனவணியணிந்தார்.
| மழைமதர்நெடுங்கணையுமருங்குவன்பாவமீதே.

எழில்-உடம்பழகு, சூழல் - கூந்தல், முத்தம்-முத்து, எயிறு - பல், அணி - ஆப
ரணம், மழை - குளிர்ச்சி, மதர் - மதர்த்த, மருங்குல்-இடை. (கக)

உவரியாரமுத்ததேறலாறுமென்மழலைப்பூவைப்
பவளவாய்மடந்தைகூந்தல்பாயிருளென்றுநாடாக்
குவிமுகிழ்பார்தவண்டுகொழுதுபூங்காவென்றுள்ளத்
தவழ்கதிர்வதனத்திற்கடழீஇயெழிறழைந்ததன்றே.

உவரி - கடல், ஆர் - அரிய, தேறல் - தேன், நாடா - நாடி, கொழுது - கிண்டி,
பூங்கா - பூஞ்சோலை, தழீஇ - தழுவி. (உ௦)

தெண்டிரையமுதின்சாயநிருமுகமுருகுவிம்மு
புண்டரிகங்கொலென்றுபுள்ளிமானபிள்ளையெண்ணு
மண்டிலநிறைந்தமாயின்மதியெனமகிழ்ந்துநோக்கக்
| குண்டலங்குலாயமீனிற்சூருஉச்சுடர்கொழித்ததன்றே.

தெண்டிரை - கடல், சாயல் - நிறம், முருகுவிம்மு-வாசனைமிஞ்சுந்த, புண்டரிகம்-
தாமரைமலர், எண்ணு - எண்ணி, மண்டிலம் - வட்டம், மாயின்மதி - களங்கமில்லாத
சந்திரன், குண்டலம் - ஆகாயம், மீன் - நாண்மீன், சூருஉ - நிறம். (உக)

தேமருக்கோதையஞ்செஞ்சிறழ்சிறந்ததெய்வத்
தாமரைமலரேசெய்யதளிரெலாமல்லவென்னாக்
காமருசரும்புமுகக்களியின்புகிணம்போல
மாமணிச்சிலம்புபாமெழலைவீற்றிருந்தமன்னோ.

தேமருக்கோதை - வாசனையுள்ள கூந்தலையுடையாள், அம் - அழகு, செஞ்சிறழ்-
செவந்தசிறழ், செய்யதளிர் - செந்தளிர், காமர் - அழகு, சரும்பு - வண்டு, மூசு-

மொய்க்க, எகின்ம்-அன்னப்பறவை, மணிச்சிலம்பு - ரத்தச்சிலம்பு (சிலம்பு - காலணி களிலொன்று.) (௨௨)

கார்க்குழலாகமெல்லாங்கவர்த்தெழில்கனியலீங்கி
சர்க்கிடைபொகலாகாவெதிரெதிர்ப் பணைத்துவீங்கும் |
வார்க்குலமறுத்தகொம்மைவரிமுலையாட்டுசுண்ணம்
போர்க்குமஞ்சுணங்குபோலும்பொற்புவீற்றிருத்ததன்றே.

கார்க்குழல் ஆகமெல்லாம்-கருங்கூந்தலையுடையானது மாப்புமுழுதும், கவர்த்து-
தம்வசமாக்கி, எழில்கனிய - அழகுமிக, வீங்கி - பருத்து, சர்க்கு-ஒலையீர்க்கு, இடை
பொகலாக - நடுவேறுதழையலாகாத, பணைத்து - பருத்து, வார்க்குலம் - உயர்ந்தகச்சு,
அறுத்த - கிழித்த, கொம்மை - திரட்சி, வரி - சந்தங்க்கோலம், ஆட்டு-திமிர்ந்த, சுண்
ணம் - பராகம், போர்க்கும - மூடின, சுணங்கு - தேமல், பொற்பு - அழகு. (௨௩)

அருப்பினமுலையஞ்சாயலணிமணிக்கதிர்மென்றேளினின்
வரித்தபூங்கரும்பின்பாங்கர்மண்டகத்தவழுந்தோற்றம்
கருப்புலிற்குழையவாங்குகடற்சுறவுயர்த்தகாளை
சுருப்புரான்செவ்வியாப்பத்தொடுத்ததுபோலுமன்றே.

அஞ்சாயல் - அழகியநிறம், வரித்த - சந்தங்க்கோலமாயெழுதப்பட்ட, பூங்கரும்
பின்பாங்கர் - அழகியகரும்பின்பக்கத்தில், வாங்கி - வளைத்து, சுறவுயர்த்தகாளை-மன்
மதன், சுருப்புரான் - வண்டுநான், செவ்வி - அழகு. (௨௪)

மழைக்கருங்கண்ணிசெங்கேழ்மாமணித்தொடி கால்கற்றை
நிழற்கதிர்சீட்டுவல்லி ரோழுந்தெறிக்குந்தோற்றம்
எழிற்கழையன்னமென்றோனொழுதிபகாமவல்லி
குழைப்பதுபோலுஞ்செய்யகுறுமுறிக்கொழுந்துமன்றே.

மீழை - குளிர்ச்சி, செங்கேழ் - செங்கிறம், மா - பெரிய, மணித்தொடி - ரத்த
வளை, கால் - உமிழ்கிற, கற்றை - திரளாகிய, நிழற்கதிர் - குளிர்ச்சியாகியவொளி,
சீட்டு - எழுதப்பட்ட, வல்லி - கொடி, நேர் - செவ்வனே, எறிக்கும் - வீசுகிற, தோற்
றம் - காட்சி, கழை - கரும்பு, பகாமவல்லி - கற்பகமரத்திற்படர்கொடி, குழைப்பது-
வளைப்பது, முறி - தளிர். (௨௫)

சுனைமுகமவிழ்ந்தபொன்னந்தோட்டுமாமலரேயன்றிச்
சுனைமுகநெகிழ்மென்புவுத்திறப்படச்சேருமாபோல்
புனையிழைமடவார்க்குழப்பேதினுத்தாதுவிம்மு
நனையினுமிருத்தாநல்லநறுநுதனடக்கலுற்றான்.

சுனைமுகம் - சுனையினிடத்தில், (முகம்-எழனுருப்பு, அவிழ்ந்த - விரிந்த, பொன்
னந்தோடு - பொன்மயமாகிய அழகியஇதழ், சுனைமுலை - கிளைகளில், நெகிழ்-கட்ட
விழ்கின்ற, புனை - அலங்கரிக்கப்பட்ட இழை-ஆபரணம், மடவார் - மாதர், போது-
மவர், நனை - பூவரும்பு, நறுநுதல் - அழகியநெற்றியையுடையான். (௨௬)

நெழுந்தளிர்மேனிமாதர் இருத்தகவிரித்தல்செய்த
கொழுந்துணருறைப்பப்பூத்தகொப்புளம்போலப்பொற்றான்

அழுந்துமெல்லரும்புதோன் நவனமெனவொதுங்கித்தீந்தேன்
வழிந்தபூந்தாமநாற்றிவனைந்ததோர்மாடஞ்சார்த்தான்.

மேனி - கிரம், உடம்புமாம். திருத்த - அழகுபொருந்த, கொழுந்துணர்-செழு
மையாகிய பூங்கொத்து, உறைப்ப - உறுத்த, பூத்த - உண்டான, பொற்றூள் - அழகி
யபாதம், அனமென ஒதுங்கி - அன்னம் பாலடந்து, தீந்தேன் - இனியதேன், பூந்
தாமம் - பூமாலே, நாற்றி - தொங்கக்கட்டி, வனைந்தது - அலங்கரித்ததாகிய. (உஎ)

முட்டிய திங்கள் கான்ற முழக்களியமுதழுழ்கி
விட்டொளிர்கின்ற தென்ன விளங்கிய தவளமாத்
திட்டபூந்தவிசின் வைகுமிருநிலவேந்தர்காண
மட்டவீழ்கோதைசென்றோர்மாலையின் வயங்கி னொளல்

முட்டிய - மோதின, (தவழந்த) திங்கள் - சந்திரன், கான்ற - உமிழ்ந்த, வீட்
டொளிர்கின்றது - ஒளிவிட்டுப் பிரகாசிக்கிறது, என்ன - போல, தவளம் - வெண்ணி
றம், பூந்தவிசு - அழகிய ஆசனம், வைகும் - தங்கிய, இரு - பெரிய, நிலவேந்தர்-பூலோ
கத்தரசர், மட்டவீழ்கோதை-தேனோடு மலர்கிற பூமாலையணிந்த கூந்தலையுடையவன்,
மாலையின் - பூமாலேபோல, வயங்கினால் - பிரகாசித்தான். (உஅ)

கவளமார்க்களில் யானைக்காவலனொருவன் செர்பொற்
குவடெனப்பணைத்ததோளிற்றோற்றொடியொருகாழ்முத்தின்
அவிரோளிதவழமாதராணகைநிலவுவந்து
தவழ்வதோவென்னாச்செங்கட்டாமரை பரப்பல்செய்தான்.

கவளம்ஆர் - கவளம்வாங்கியுண்ணுகிற, காவலன்-அரசன், செம்பொற்குவடுஎன-
செம்பொன்மலேபோல, பணைத்த - பருத்த, கோற்றொடி - வளைவாகிய வளையலணிந்த
வன், கோல் - புள்ளியெனினுகாம், ஒருகாழ் - ஒற்றைச்சரம், அவர் - விளங்குகிற,
செங்கட்டாமரை பரப்பல்செய்தான் - நோக்கினான். (உக)

வலம்படுகுருதிவைவேன்மன்னவொருவன் மார்வத்
தலங்கொளியிரப்பூணிணங்குசெந்தளிர்க்கைதாங்கும்
இலங்கிதழ்க்குவனாதோன்றவேத்திழைநோக்குநோக்கம்
கலந்ததுபோலுமென்று கட்கடை திருப்பினால்

வலம்படு - வெற்றிதங்கிய, குருதி - உதிரம், வை - கூர்மை, மார்வத்து-மார்பில்,
அலங்கு - அசைகிற, ஒளி - காந்தி, வயிரப்பூண் - வஜ்ராபரணம், 'அணங்கு - அழகு,
நோக்குநோக்கம் - பார்க்கிறபார்வை, கட்கடை திருப்பினால் - கடைக்கண் திருப்பிப்
பார்த்தான். (உ௦)

கோட்டிளங்களிறனோ னோர்கொற்றவன் குவளைவென்ற
வாட்டடங்கண்ணிசெக்கர்மணிக்குழையெறிக்குமொண்கேழ்
ஈட்டம்வந்துவச்செய்யவிளந்தளிர்க்கண்ணிநங்கை
சூட்டினள்கொல்லோவென்னாத்தோட்டடந்துனைந்துநோக்கும்.

கோட்டிளங்களிறனால் - கொம்பினையுடைய இளமைபெற்றுநீதியாயினையை நிக
ர்த்தவன், கொற்றவன்-அரசன், செக்கர்மணி-செம்மணி, (மாணிக்கம்) குழை-காதணி,

எறிக்கும்-வீசுகிற, ஒன்கேழ் ஈட்டம்-அழகிய ஒளித்தொகுதி, உலவ - அசைய, ஸூன
த்தளிர்க்கண்ணி - இளந்தளிர்மாலை, தோட்டம் - தோள்மலை, துணைந்து-விரைந்து.

இத்திறனோக்கினோக்கியெறுழ்வலியரசர்வைகச்
சித்திரத்தெழுதவொண்ணாத்திருமுக்குச்சிறிதுகோட்டித்
தத்தரியொழுஞ்செங்கட்டாமரைபரப்பிநின்ற
மைத்தவார்முழலினோவொவினன்வடிவேற்சாம்பன்.

எறுழ்வலி - மிக்கவலி, கோட்டி - வளைத்து, அரி - ரோகை, செங்கட்டாமரை-
செவந்ததாமரைமலர்போலுங்கண், பரப்பி - விரித்து, மைத்த - கறுத்த, வார்-நீண்ட,
முழலினான் - கூந்தலையுடையவன். (1௨௬)

கலிவருத்தம்.

கோழவரிவண்டுபடுகோதைபுனையாமுன்
ஒடரிடுங்கண்மயிலொப்பவளைவந்துந்
மேடுபடுதாரவனெடுத்தொழிதல்காண
ஆடரவயர்த்தவனராவெனவழன்றான்

வரிவண்டுபடுகோதை - கீற்றுக்களையுடைய வண்டுகள்படிந்தபுமாலை, புனையா
முன் - சூட்டுவதற்குமுன்பு, வடுபடுதாரவன் - சாம்பன், காண - கண்டு, ஆடரவயர்த்த
வன் - துரியோதனன், அழன்றான் - கோவித்தான் (1௨௭)

கார்முகம்வணக்கியெழுகன்னன்முதல்பொன்னன்
தேரின்ருளாரறுவர்தியெழுவிழிக்கும்
போருழுவையன்னவர்கள்போகலினியென்னு
சுரினியேவறையவேந்தலைவோத்தார்.

கார்முகம் - வில், வணக்கி - வளைத்து, கன்னன் - கர்ணன், போருழுவையன்ன
வர்கள் - போர்ப்புலியை நிகர்த்தவர்கள், போகல் - போகாதை, இளவேறையவேந்
தலை - சாம்பனை. (1௨8)

பூம்பிணையன்மார்பினவர்போகலெனவெவ்வாய்
வேம்பகழிபற்பலவிடுத்தனர்வளைப்ப
வாம்பரியதேரினன்வளைத்தவரிலல்லன்
சாம்பனமர்மேம்படுதருக்கினென்றிந்தான்.

பூம்பிணையன்மார்பினவர் - புமாலையணிந்த மார்பினையுடைய அரசர், வேம்பகழி-
சுகுன்ற அம்பு, விடுத்தனர் - விடுத்த, வாம்ப - தாவுகின்ற, பரிய - குதிரைகட்டிய,
வரி - நீண்ட, அமர் - போர், மேம்படுத்தருக்கினன் - மேலானவர்ப்பையுடையவன்.

சுரிருவடிக்கணையினொலரிபசும்பொற்
தேர்புணர்பரித்தலைகள்சிந்திவிறல்சாயா
ஒனொருவடிக்கணையினலுவரிமுற்றும்
பார்புகழுமோரறுவர்பாகருயர்மாய்த்தான்.

வடிக்கணை - கூர்மையாகிய அம்பு, பரித்தலைகள் - குதிரைத்தலைகள், சிந்தி - சித்
தடித்து, விறல் - வெற்றி, சாயா - அழித்து, உவரிமுற்றும் - கடல்கூழ்ந்த, பாகருயர்
மாய்த்தான் - பாகருயிரைவாங்கினான். (1௨9)

நாற்றிசையுமுற்றியழனச்சிலையவென்வேல்
ஆற்றலர்கனகூற்றமெனவாடுசமராற்றா
ஏற்றுடலும்வெய்யபுலியாப்புறுதல்போலக்
காற்றின் விசைகொண்டொருகாளீதனையாத்தார்.

நாற்றிசையுமுற்றி - காலுதிக்கிலும் வளைந்துகொண்டு, அழனச்சிலைய-சுடுகின்ற
நஞ்சுட்டப்பெற்ற இலைவடிவின்தாகிய, வென்வேல் ஆற்றலர்கள்-வெள்ளியவேற்படை
யையுடைய சமர்த்தர்கள், கூற்றமென - யமன்போல, சமராற்றா - யுத்தஞ்செய்து,
ஏற்று - எதிர்த்து, உடலும் - போர்செய்கிற, யாப்புறுதல்போல - கட்டிப்படுதல்
போல, காற்றின்விசை - வாயுவேகம், யாத்தார்-கட்டினார்கள், பொரு-போர்செய்கிற,
காளீதனை - சாம்பனை. (௧௭)

வேறு

திப்படவிழித்தவெஞ்சீற்றக்கட்செவி
மீப்படவுயரியவேந்தனாகியோர்
பாப்பனைத்துயின்றவன்பயந்தகாளீயை
யாப்புறுத்தணிகரேகினாரோ.

வெஞ்சீற்றம் - கடுங்கோவம், நட்செவி - பாம்பு, மீப்படவுயரியவேந்தன்-துரி
யாநன், பாப்பனைத்துயின்றவன் - பயந்தகாளீயை - சாம்பனை, யாப்புறுத்து-கட்டி

வழிந்துதேனுருதொடைமகதியாழ்பயில்
செழுந்தவனத்திறஞ்சென்றுகூறலும்
கொழும்பிறைக்கோட்டிளங்குஞ்சரங்கன்போல்
எழுந்தனர்தாவரிகலுக்கென்பவே.

மகதியாழ்பயில்செழுந்தவன் - ஈரதன், அத்திறம் - அந்தச்செய்தியை, கொழும்
பிறைக்கோட்டு இளங்குஞ்சரங்கன்போல் - கொழுமையாகிய பிறைபோலுங் கொம்பி
னையுடைய யானைக்கன்று கன்போல், இகலுக்கு - போர்செய்தற்கு (௩௬)

சிலைத்தொழிலிலாயவார்செருக்கிப்போர்க்கெழல்
விளக்கினன்குமரனைமீட்கும்யாமெனா
அலப்படைக்கொற்றவனமுதழற்றெழு
கலைக்கநிர்மதியெனக்கடிதினெகினான்.

சிலைத்தொழில் - விற்றொழிலையுடைய, இலாயவார் - சிறுவர், செருக்கி - தருக்கி,
குமரனை - சாம்பனை, மீட்கும் - மீட்போம், அலப்படைக்கொற்றவன் - பலராமன்,
கலைக்கநிர்மதியென - கலைகளையுடைய ஒளியுள்ளசத்திரன்போல். (௪௦)

புகரணிபூணுதற்புழைக்கைமால்கரி
நகரணித்தாமுகிழ்நனைகுடைந்துதா
துகவரிமிடற்றளியுழுமொர்காவிலை
இகலரியேறனாறுத்திட்டானரோ

புகர் - புள்ளி, அணிபூண் - அணியப்பட்டபூண் - (நெற்றிப்பட்டம்), துதல்-நெ
ற்றி, புழைக்கை - துவாரத்தையுடைய துதிக்கை, மால்-பெரிய, கரிநகர்-அத்திரபுகர்,

அணித்தா - சமீபமாக, முகிழ் - குவிந்த, களை - அரும்பு, குடைந்து - கிண்டி, தாது-
மகரந்தம், உக - சிந்த, அளிஉழும்-வண்டிகளுழாநின்ற, ஸர்காவிடை-ஒருசோலையில்,
இகல் - வலி, அரியேறதான் - சிங்கவேறுபோல்பவன், இறுத்திட்டான்-தங்கினான்.

ஒருதழையொருவனொருதழையன்னைக்
குருகுலவநதொழுகுறையொரு
வரவெனப்படர்த்தவன்வல்லுகடறலுள்
அரவுயர்கொடியினுவண்டைக்கண்

ஒருதழையொருவன் - பலராமன், குருகுலவந்தொழி - துரியோதகனோடு, பட
ர்த்தா - சென்று, வல்லு - வினாவாக, அரவுயர்கொடியினான் - துரியோதகன். (சப)

பிறங்கினருமுநிளம்பிந்நோவல்லுத
தாறுதழுதவவாயுறைப்பீன்முல்
இவ்வெஞ்சினன்மன்னவனிஞ்சுதகாலையில்
நறுஞ்சினைமரம்புரைநம்பிகுறவான்.

பிறங்கு - விளங்குகிற, இளை - புகுகொத்து, நிறைத்து - பாடி, உருங்கு - தாங்
குகிற, புகுறவு - மலர்க்கென், மரம்புனைநம்பி - பலராமன் (சப)

நுரைகழற்காலினங்குமரன்றன்னொடு
உருமெனமுழங்கியவோடைமால்களிற
றரசர்ப்பல்லார்பொரவறங்கொன்னது
பொருவினங்குகொனப்பொறுததல்செய்தனம்.

நுரை - சத்தித்திற, கழல் - வீரகண்டை, உருமன்ன - இடிபோல, ஒடை - முக
படாம், பொரல் - போர்செய்தல், அறங்கொல் - சுருமர, பொருவில் - ஓப்பில்லாத,
நங்குகன்ன - நம்முறவினசென்று, பொறுத்தல்செய்தனம் - பொறுத்தோம். (சச)

விடுகவேற்சாம்பனைவிடுதிறி லையல்
உடல்சமம்விரையுமென் துலங்கொடோளினிர்
படுமசுஞ்செருக்கியபனைக்கைமால்களிற
றடங்கெழுகுருதிவெலரகூற்றினுள்

உடல்சமம்விரையும் - கோவங்கோடற்குரியயுத்தம் விரையும், உலங்கொள்-நிறன்
கல்லின் தன்மையைக்கொண்ட, பனைக்கை-பனைமரம் போலுந் துலக்கையினையுடைய,
மால்களிறு - பெரியயானை, அடங்கெழு-வலிபொருட்கூறு, குருதிவெலரகூ-பலராமன்.

என்னலுநஞ்சுமிழையிற்றுப்பாழிவாய்க
கொன்னவில்பாந்தளங்கொடியினுட்குறி
மன்னியபெருவிறன்மன்னர்யாவரும
மென்னகைமுகிழ்த்தனர்விளம்பனமேயினர்

நஞ்சுமிழையிற்றுப் பாழிவாய்க்கொன்னவில் பாந்தளங்கொடியினான் - துரியோ
தகன், விறல் - வெற்றி, மென்னகைமுகிழ்த்தனர் - புன்சிரிப்புக்கொண்டு, விளம்பன்
மேயினர் - சொல்லுற்றார்கள். (சச)

கற்றைவெண்கவரியுங்கதிர்நிலாப்பொழி
கொற்றவெண்குடையும்மாங்கொடுப்பவேத்தியல்
உற்றிடும்யாதவருற்றநன்றென
சொற்றனரெழுந்தனர் துனைவினெகினான்.

வேத்தியல் - ராஜரிகம், உற்றிடும் - அடைந்த, யாதவர் - இடையர், உற்றம் - நிலைபேறு, நன்றென - நன்றாயிருக்கின்றதென்று, துனைவின் - விரைவாக, சொற்றனரெழுந்தனர் - சொல்லியெழுந்தனர். (சுஎ)

மறுத்தனருரைத்ததுவல்லையகினர்
நெறித்தழந்தாரினர்நிலைமை நன்றென
வெறித்துணர்மரம்புரைவெள்ளைமேனியான்
கறுத்தனன்செய்யகட்கடைசிவந்தவே

வல்லை - விரைவாக, வெறி - வாசனா, துணை - பூங்கொச்சு, மரம்புரைவெள்ளைமேனியான் - பலராமன், கறுத்தனன் - காவல்கொண்டான். (சுஉ)

முறம்புரைதழைசெவிலுரிமாநகர்
கறங்குநீர்க்கங்கையிற்கவிலுக்கும்யாமென
பிறங்கலையமுனையைப்பெயர்த்தகாவலன்
மறங்கெழுஞாஞ்சிலின்வாங்கினனாரோ

முறம்புரைதழைசெவிலுரிமாநகர் - அத்திப்புரம், கறங்கும் - ஓலிக்கின்ற, கவிழ்க்கும் - கவிழ்த்துவிடுவோம், பிறங்குலை - விளங்குகின்ற அலைகளையுடைய, யமுனையைப்பெயர்த்தகாவலன் - பலராமன், மறங்கெழு - வீரத்தன்மையமைந்த, ஞாஞ்சிலின் - கலப்பையால், வாங்கினான் - விரைத்தான். (சுசு)

விரைசெல்லந்தவையின்மீததுவெள்ளிவெண்
அரைதவழ்க்கையிற்றிருவமாநகர்
வரவொருகுழையினன்வாங்கவாகைமீவல்
அரசர்கண்டஞ்சினரதிர்ப்புற்றாரோ

விரைசெல்ல - விரைவாகச்செல்லுகிற, மதவையின் - தெப்பம்போல, வெள்ளிவெண்டிரை - மிகுவெண்மையாகிய அலைகள், இருவம் - அழகு, ஒருகுழையினன் - பலராமன், வாகை - வளைக்க, வாகை - வெற்றி, அதிர்ப்புற்றார் - கடுங்கினார்கள். (சு)

பாம்புயர்கொடியினன்மதியபச்சினரு
காம்பெனப்பனைத்தேதோட்கன்னிதன்னொடும்
சாம்பனையுய்த்தனன்வளமேனியான்
மேம்படுசெவடிவீழ்ந்திறைஞ்சினன்.

பாம்புயர்கொடியினன் - துரிதோசனன், பச்சினங்காம்பு - பச்சைநிறமுள்ளது மூங்கில், உய்த்தனன் - கொண்டாந்து, தவளமேனியான் - பலராமன். (சுத)

ஒள்ளொளிநெடுநிலாவுதறவாழனைப்
புள்ளியிற்பொன்செய்தார்ப்புரலியீட்டமும்

பின்னவண்ணமதம்பில்குமால்கரி .

வென்னமுஞ்சிறப்பொடுவெறுப்பநல்கினன் .

உதறு - ப தறுகிற, வரலுளை - வெண்மையாகியபுறமயிர், புள்ளி - பொட்டு, பொன்
செய்தார் - பொன்னாற்செய்யப்பட்ட கிர்க்கிண்கால, பில்கும் - கிந்துகிற, கரிவென்
ளம் - யானைக்கூட்டம் (௧௮)

முருகுலாவகொம்பொடுமுருகன்னன்னசெங்

குருகிலேபுக்காளையைக்கொண்டு மன்னிய

கிருக்கர் கிசுகின்னச்செக்கர்மாமண்

ஒரு குழையுலாவருவுலகொடோளிணன்

முருகுலாவகொம்பொடு-ஆலக்கண்ணையாடு, முருகன்னன்னசெங்குருகிலேவற்காளை -
சார்பன், செக்கர்மாமண்-யொருகுழையுலாவருவுலகொடோளிணன் - பரமராமன். ()

புரவலின்னதம்பொன்னாஞ்சூட்டெயில்

கிருக்கர்த்தென்றலைச்செணிலோங்குரு

விரிதிரைக்கங்கையில்வீழ்த்தல்பான் றாமற்

* ஒருகுழையவன்வலியுணர்த்ததுகின்றதால,

புரவல - அரசன், (பரிசுதிந்தேர்த்திரை) இன்னும் - இன்னமும், கும் - உங்க
நடைய, பொன்னாஞ்சூட்டில் - பொற்கிரங்குளையுடையதில், தென்றலை - தெ
ன்பாரிசம், செணில் - வகுரு - ஆகாயமட்டு முயர்ந்து, ஒருகுழையவன்வலி - பரமராம
னதுபலத்தை (௧௯)

சார்பன் மணம்புரி யத்தியாயம் முற்றிற்று.

அகநாடுநாடுநாடுநாடு—௧௨௨௩

ஸ்ரீ கருத்தணசகாயம்

நாற்பதாவது

பதினாறாயிதர் திருவிளையாட்டுரை யத்தியாயம்

←→*→

நவிலை தது ஹை.

தண்ணந்தாமரைத்தலைவீற்றிருந்ததாரகலத

தண்ணலெண்ணிரண்டாயிரமரிவையருவப்பக

கண்ணுறுந்திறங்காண்குமென்றமழ்தினிற்கனிபுய

பண்ணமைத்தீம்பாடல்யாழ்ப்பண்ணவன் படர்ந்தான்.

தண்ணந்தாமரைத்தலைவி - திருமகள், தீர்-துளவமாலே, அகலத்து - திருமார்
பையுடைய, அண்ணல்-கண்ணிரான், எண்ணிரண்டாயிரம்-பதினாறாயிரம், அரிவைய
தடர் - மாதர், உவப்ப - களிக்க, கண்ணுறுந்திறம் - காட்சித்தந்தருளும் திருக்கோலத்
தேவத, காண்கும் - தரிசிப்போம், யாழ்ப்பண்ணவன்-நாரதன், படர்ந்தான்-சென்றான்.

வளர்க்குங்கற்பகப்படப்பைவாய்வழிநறாமாந்திக்
களிக்கும்வண்டிடுங்கற்பகக்கொடியெனமறுகத்
தளிர்க்குல்லெழிறயங்கிழையாரொடெவ்வுலகும்
அளிக்குங்கார்முகிலமர்ந்துழியடைத்தனன்றே

கற்பகப்படப்பைவாய்-கற்பகச்சீசாலையில், நறா-தேன், மாந்தி-குடித்து, மறுக-
மயங்க, தளிர்க்குல்லெழிறயங்கிழையார் - டீகாலியார், எவ்வுலகும் அளிக்கும் கார்மு
கில் - கண்ணபிரான். (உ)

முழுதுணர்ந்தமாமுனிவரன்வருதலுமெழுத்து
கொழுதிவண்டறைகொழுதொடையமராதீகாடரம்
உழுதபூங்கழற்காலினொண்ணொடொழிக்கரத்தால்
தொழுதுவந்தவாறென்கொலென்றின்னுரைசொற்றான்.

முழுதுணர்ந்தமாமுனிவரன் - நாரதன், டீகாடரம் - முடி, (கிரீடம்) அமராதீகா
டரம் - உழுதபூங்கழற்காலினொண் - கண்ணபிரான், இன் னுரைசொற்றான் - இன்சொற்
சொல்லினான். (ங)

மறைவழுத்துநின்மரமுவுந்தடைத்தல்லால்
பிறவிமாககடலெங்குநங்கடப்பதுபிறவாச
சிறியபச்சிளங்குழலியாயாலிலைச்சீசக்கை
இறைகொன்முத்தொழிலிறைவெனநிறதினைனகன்றான்

மறை - வேசடிகள், வருத்தும்-புத்தூகின்ற, என்னும் - எப்படி, சிறியபச்சிளங்
குழலியாய் - மிகச்சிறியபாலகஞாய், சீசக்கை - பங்கை, இறைசொன் - தங்கின, முத
தொழிலிறைவ - முத்தொழிற்குந்தலைவனை, (முத்தொழிலாவன - சிருஷ்டிஸ்திதிசம்
ஹாரங்கள்). (ச)

மீட்டுமற்றொருமெல்லியல்தடிமனையிறப்பச
குட்டராவணத்துயின்றவனறிந்திலான்போன்று
நாட்டமின்னருள்பொழிதரநடந்தெத்பொழுதிங்
கீட்டுமாதவெனவுரையாடல்சீசத்தான்

மெல்லியல் - சீசாபிகை, கடிமனை-காவலையுடையவீடு, குட்டராவணத்துயின்ற
வன் - கண்ணபிரான், நாட்டம் - கண், நடந்தது - வந்தது, உரையாடல் - வார்த்தை
யாடுதல், இகந்தான் - நீங்கினான் (ஞ)

விரிந்தவெண்டிரைவேலிமண்பொதிந்ததான்விமலன்
திருந்துமில்லறச்செய்வினைநிறப்படக்காட்டி
அருந்தவத்திடுனாடைதொறுமடைதொறுமாங்காடு
கிருந்தவண்ணமற்றெங்குமவகுத்தியாபிசைக்கேகம்.

விரிந்தவெண்டிரைவேலிமண்பொதிந்ததான்விமலன்-கண்ணபிரான், அருந்தவத்
திடுனான்-நாரதன், வகுத்து - வகைப்படுத்தி, இசைக்கேகம் - சொல்லுவோம். (க)

கஞ்சாண்மலர்க்கடவுண்முன்கடவுணீராட்டச்
செஞ்சுடர்ப்பொலஞ்செவடிசேயுயர்விசும்பின்

பதினாறாம் திருவிளையாட்டுரை யத்தியாயம். ௯௦

நெஞ்சுபோழ்படநீட்டியநேமியத்தக்கை
அஞ்சனப்பயலொருத்திசேயிதழமுதருந்தம்.

கஞ்சநாண்மலர்க்கடவன்-பிரமன், செஞ்சு - ஸ்ரீசுயம், (கடு) விசும்பின் - ஆகாயத்
திண், போழ்பட - கிழிய, டீட்டியநேமியத்தக்கை - அஞ்சனப்பயல் - கண்ணபிரான். (எ)

கல்லினால்வநு - கண்ணபிரான்மக்கர்க்குப்போர்க்கு
வில்லினாலொருமெய்க்கவன் - வன்விகாந்தனிகேதான்
சொல்லினாற்பசுங்கினி புறாட்டினைபுயொருத்தி
இல்லினன்மறைமயதழியமுத, தழுவ்வார்க்கும்.

கல்லினால் - மலையினால், வநுதனன் - செங்காந்திரன், டட்டிது - வென்ற, மெ
ய்த்தவன் - விசுவாஸ் கிருமன், வன்விகாந்தன் - காந்தனிகேதான் - கண்ணபிரான், கினி
புரை - கினிமொழியையுடைய, டட்டியை - புடையகுகிற, புரண்குளையணிந்த, இல்
லில் - வீட்டில், முத்தாட்டி - மெய்க்கவன் - ஆகவீயம், தகினைக்கி, கார்வரப
த்யம் என்பன) (அ)

மீளவழிபுகியசுடாது - மூலமுலையுடையது
கான்வழிபுகியகன - கிரைமெய்க்கார்வரணன்
வான்வழிபுகியமசுடாது - மெய்க்கவன்மலையால்
ஆன்வழிபுகியதருமனையுடையது

துணர் - பூங்கொட்டி, தான் - கால், துணரை - கட்டு - மலையுடையது, கார்வரண
ன் - கண்ணபிரான், வான்வழிபுகிய - ஆகவீயம், தகினைக்கி, கார்வரப
தாதல் - செற்றியையுடைய, ஆன்வழிபுகிய - மெய்க்கவன்மலையாகிருன், முகப்ப - முகத்து
செல்ல, (வாங்கிகொண்டபிரான்) (க)

தமரவெண்டிரைதட்டவகடல்வரைவிற்றநலக்கி
அமரர்கூட்டுணவமுதுணவளித்தருளிறைவன்
குமரிவண்டு - குருவிமுதிமுடைந்துதன் மீடறல்
உமிழ்மலர்க்குயலொருத்திதன்மனைவிருந்தூட்டும்.

தமரம் - ஒலி, வரை - மந்தரமலை, அமரம் - தேவர், கூட்டுண - கொள்ளைகொண்
டுண்ண, அமுது - அமுதமாயியவுணவு, அளித்தருளிறைவன் - கண்ணபிரான்,
குமரிவண்டு - இளவண்டு, (பெண்வண்டுமாம) விருதுண்டும் - விருந்தினரை உண்
பிப்பான். (கௌ)

ஆட்டுவெண்டிரைகருவகடல்வணிமாதலையச
கூட்டுசெம்ம - கீதசொடைபுனைமணிமுடிதுறந்து
காட்டினேகெனக்கருவகுயிற்கிளவியன் - துறாததல்
கேட்டமாயவொருத்தியொடிருத்தறங்கேட்கும்.

அவணிமாத - பூதேவி, மலர்க்கொடை - பூமலை, முடிதுறந்து - முடிசுருதலை
விட்டு, கருங்குயிற்கிளவி - கைக்கயி, அன்றுரைத்தல் - கேட்டமாயவன் - கண்ணபிரான்,
அறங்கேட்கும் - தர்மசாஸ்திரசிரவணம் செய்கிருன். (கௌ)

துணரகம்பகஞ்சரிமுகமுழக்கிவிண்ணெங்கி
கொணர்சுரும்புயல்குழன்மறெய்த்திருண்மொர்ந்தொழுமும்
வணரிருக்குழல்வாணுதலொருத்திதன்மனைவாய்
இணர்மணங்கமழினமரச்சோலைமற்றிழைக்கும்

துணர-பூங்கொத்துக்களையுடைய, சுரிமுகம்முழக்கி-சங்கத்தொனிசெய்து, வி
ணரதுளக்கி - தேவலோகத்தைநடுங்கச்செய்து, கொணர் - கொண்டுவந்த, சுரும்புயல்-
கண்ணிரான், வணர் - சுரிவு, வாணுதல் - ஒளியையுடையநெற்றி, மனைவாய் - வீட்
டில், (வாய் - ஏழனுருபு) இழைக்கும்-உண்டாக்குவான். (கஉ)

விண்ணம்போழ்படவிரைமலர்ச்சேவடிநீட்டி
கண்ணகன்புனல்கண்ணுதல்கடைக்கருள்கண்ணன்
வண்ணவார்முழலொருத்திதன்வளமனைப்புறத்துத
தண்ணந்தாமரைதளையவிழ்மணித்தடம்வகுக்கும்

விண்ணம்-ஆகாயம், போழ்பட-கிறிய, விரை-வாசனை, கண்-அகன்-இடமகன்ற,
புனல் - கங்காநதி, கண்னுதல்-சிவபெருமான், தாமரைதளையவிழ்மணித்தடம் - தாம
ரைத்தடாகம். (கங)

மாமன்விட்டதோர்மழைமதக்கருங்களிமட்ட
தாமமார்பின்னறளையவிழ்தாமமோடகிற்பூ
தூமஞ்சுடியசுரிமுழலொருத்திதன்மனைவாய்
நாமவெஞ்சினனைகவுட்புழைக்கைமாநடத்தும்.

மாமன் - கஞ்சன், மழைமதக்கருங்களி - குவலயாபீடம்என்னும்பாளை, தாம
மார்பின்ன - கண்ணிரான், தூமம் - புகை, நாமம் - அச்சம், புழைக்கைமா-யானை. ()

பூத்தபொங்கர்பொங்கெரிபுணப்பொருசிலைவாங்கும்
பார்த்தன்மேறவிபாகன்வெண்பனிநிலாமுததம்
கோத்தெனத்திகழ்கூரெயிறொருத்திமாநகரின்
மேத்துமின்பொழிசெழுமணிகுயின்மதேருரும்.

பூத்தபொங்கர்-பூத்தசோலை, (காண்டவவரம்) எரிஉண-நெருப்புண்ண, பொரு
சிலைவாங்கும் - போர்வில்லைவளைத்த, பார்த்தன் - அருச்சுநன், தேர்விபாகன்-கண்ண
பிரான், முத்தம் - முத்து, கோத்தென - கோத்துவைத்தாற்போல, திகழ் - விளங்கு
கிற, கூரெயிறு - கூர்மையாகியபல், நகரின்மேத்து - நகரின்மேத்து, மணிகுயின்ற-
மணிகளபதித்த, தேர்வாரும்-தேர்செலுத்துவான். (கடு)

பரியுருப்புணர்படுகொலையவுணனைப்படுத்த
கரியவன்சுருங்களிக்கயலிரண்டெதிர்கலந்து
பொருவபோன்மகட்பொற்றொடியொருத்திதன்மனைவாய்
உருவவானிலவொழுதுவாலைப்பரியுகைக்கும்.

பரியுருப்புணர்படுகொலையவுணன் - கேசி, படுத்த-கொன்ற, கரியவன் - கண்ண
பிரான், களிக்கயல் - களிப்பையுடையமீன்கள், பொருவ-போர்செய்வன், பரிஉகைக்
கும்-குதிரைசெலுத்துவான். (கசு)

நெடியமூவெயின் பொலம்பொருப்பினு முருக்கு
கடவுள்வார்சிலையிற் த்தவன் கருங்கயல்வெருட்டித்
தடநெகிழ்ச்செந்தாமரைமலின் மேனடந்த
வடிநெடுங்கடேணர்கொடிமனைவரிசிலவடிக்கும்.

நெடியமூவெயில் - நெடிய மும் மதில்களை, நீள்பொலம் பொருப்பினால் - நீண்ட
பொன்மலையாகிய வில்லினால், முருக்கு - அழித்த, கடவுள் - கிவபிரான், வார்சிலையிற்
த்தவன் - கொடுவிலையொடித்தவன் - (கண்ணபிரான்) வடி - மாவடுவகிர், வடிக்கும் -
வளைப்பான் (௧௭)

தெழித்துநாக்கடைகல்வியுஞ்செத்தழல்திற
விழித்தாதுக்கியும்கியும்வெருவருவெம்போர்
இடைத்தமல்லந்தம்மெறுழ்வலிகடா, கடேபாரீரமீறார்
மழைத்தடநகலாந்வா மனைமற்றொழிவ்வருக்கும்

தெழித்து - அதட்டி, நாக்கடை - நா ஏணி, நாக்கிடம் - தள்ளியும், கலக்கியும்-மு
யன்றும், இழைச்சு-செய்த, டேபாரீரம் - கண்ணபிரான் (௧௮)

பொழிந்தசெஞ்சுடர்ப்பொன்னகருதைகுநர்கெஞ்சம்
விழைந்துநாடியவியுப்பொருணங்கிணைவிதுப்புந்
கொழுந்தினல்லெழில்கவற்றியகடநகலொருத்தி
செழும்பொனில்லிடைச்சிருத்தகச்செய்பொருடிருத்தம்.

பொழிந்தசெஞ்சுடர்ப் பொன்னகருதைகுநர்கெஞ்சம் - 'தவர்கள், விழைந்து - விரும்பி,
நாடிய - தேடிய, வியுப்பொருள் - மெலானபொருள், கலக்கிணை - கொடுத்தவன் -
(கண்ணபிரான்) விதுப்புந்கொழுந்தின் - அழகியசத்திரகண்டத்தின், கல்வழில்கவற்
றிய - கல்வழிகைவருத்தின் (௧௯)

நிரைசெய்செண்கடவெழுமளம்பரிநியிற்றிகழும்
விநாசெய்தார்முடிவின்னவர்பரவவீற்றிருப்போன்
வரைசெய் மாமூலையொருத்திதன்வளமனைவளாகத்
தரசர்வந்துவந்தடிதொழுவரசவீற்றிருக்கும்.

தெண்கடல் - தெளிவாகியகடல், இளம்பரிதி - பாலகூரியன், விண்ணவர்-தேவ
ர்கள், பரவ - தூசிக்க, வளமனைவளாகத்து-வளமாகியவீட்டின் பரப்பில். (௨௦)

விரியும்போதுகைவேதனும்கொழுமரணும்
பரியுஞ்சொடுபாடியுநாடிவெறுதிதம்
கரியனாகியவண்ணலோரரிவைதன்மனைவாய்த்
செரியுஞ்சொற்றிறனமைச்சொடுசெய்வினைதேரும்

போது - தாமரைமலர், உறை - வசிக்கிற, வேதனும்-பிரமணும், அரணும்-உருத்
திரணும், பரியும் - விரும்புகிற, தெரிதற்கரியனாகிய வண்ணல் - கண்ணபிரான், அமை
ச்சொடு - மந்திரியோடு, செய்வினைதேரும்-செய்யவேண்டியகாரியங்களை ஆராய்வான்.

காட்டினண்ணுபுகண்கவர்காஞ்சனவருக்கொள்
மோட்டுவெந்திறன்முழுவலிமானுயிர்முடியச்

கோட்டுவார்சிலைக்குரிசிலோர்கோற்றொழிமனையின்
வேட்டமாடுவானொழுகல்வேற்படைமிடைய.

காட்டில்நண்ணுபு கண்கவர்காஞ்சனவுருக்கொள் மோட்டுவெந்திறல் முழுவலியா
னுயிர்முடியக்கோட்டுவார் சிலைக்குரிசில்-கண்ணபிரான், கண்ணு-வந்து, காஞ்சனம்-
பொன், கோட்டு - வுளைத்த, வார்சிலை-நீண்டவில், வேட்டமாடுவான்-வேட்டையாட,
மிடைய - நெருங்க, இகல் - வலி. (உஉ)

எழுபொருப்பெனவெழுதருமெழுவிடைசமுவித்
தழுமுற்றெய்திடத்தடமுலையொரு நிறையமணத்த
முழுமுதற்பொருண்முருக்கிசெழுருந்திதன்மனைவாய்
மழலைமன்மொழிமக்கடம்மனைவினைமன்ஹம்

எழுபொருப்பான - எழுலைகள்?பால், எழுவிடை - எழுஇடங்கள், தழுமுற்
றெய்திட - தழுவ, ஒருத்தி-ருப்பினைப்பிராட்டி, முழுமுதற்பொருள்-கண்ணபிரான்,
முருக்கு - இலவம்பு, இசும் - அதாம், மணவினை - விவாஹம். (உ௩)

விரிந்ததாமரைப்பொருட்டுறைவேதியன்முதலாத்
தெரிந்தநான்மறையங்கண்ணிசென்னிவெட்டுச்
சொரிந்தநல்லவிதுய்ப்பவன்சுருண்டிறைநெறித்துப்
புரிந்தவார்குழுவொருத்திசன்மனைமகம்புரிபு

விரிந்ததாமரைப்பொருட்டுறைவேதியன் - பிரமன், வேட்டு-யாக்குசெய்து, சொ
ரிந்தநல்ல விதுய்ப்பவன் - கண்ணபிரான், மகம்புரிபு - யாக்குசெய்வான். (உ௪)

காய்ந்தவெஞ்சினக்கறையணற்பிறையெயிற்றகல்வாய்ப்
பாந்தன்வல்லிடம்பாயந்தநீர்த்தடத்துவீழ்த்தாடும்
எத்தலைந்தினவெழின்முலையொருத்தியோடினிது
சாந்தனாவியதண்புன்றடம்படிந்தாடும்

காய்ந்தவெஞ்சினக்கறையணற்பிறையெயிற்றகல்வாய்ப்பாந்தன்வல்லிடம் பாய்ந்த
நீர்த்தடத்துவீழ்த்தாடும் எத்தல் - கண்ணபிரான், கறை - விவதம், பாந்தன் - பாம்பு,
(காளியன்) எத்தல் - பெரியோன், சாந்தனாவிய - சந்தக்கலவைகலத்த, தண்புன்ற
டம் - குளிர்த்தநீரையுடைய சடாகத்தில் (உ௫)

சுரும்புழுப்பசுத்தோட்டிணர்க்கற்பகம்பிடுங்கு
பெருங்கைவேழமோர்பிடிபுணர்ந்தாடுதல்கடுப்பக்
சுரும்பைமென்முலைக்கோற்றொழியொருத்தியோடந்தண்
அரும்புவாயவிழிநாமரக்காவகத்தாடும்

சுரும்பு - வண்டு, பசுத்தோடு - பசியடுதழ், இணர்-பூகொத்து, கற்பகம்பிடுங்கு
பெருங்கைவேழம் - கண்ணபிரான், பிடி - பெண்யானை, கடுப்ப-நக்கர், இளமரக்கா-
இளமரச்சோலை. (உ௬)

மழலைவண்ணமடல்வயிறடைந்துதேத்திவலைப்
பொழிகருந்துழாய்ப்புயல்கதிர்மின்னொடுபுணர்ந்தாங்

பதினாறுவிரத திருவிளையாட்டுரை யத்தியாயம். ௬௦௯

கொழுஞ்சுண்ணிடைமடவரலொருத்தியொருத்த
குழலிவெண்பிறையிடறசெய்துன்றிநிற்குலவும்.

மழலைவண்டு - இளவண்டு, மடல் - இடும், சேர்ந்திலை - தேன்றளி, பொழி-
சொளிகிற, கருத்துழாய்ப்புயல் - கண்ணபிரான், கெடின்னொடுபுணர்ந்தாங்கு - ஒளி
யுள்ள மின்னற்கொடியோடு சேர்ந்தாற்போல, மருத - நிறத்தையுடைய, குழலிவெ
ண்பிறை - வெண்மையாகிய பாலசத்திரன், புடைய - புகிற, செய்துன்று - செய்து
கைமலை, நலவும் - விளக்குவான். (௨௭)

தாளதாமரைத்தாளலாற்ககையந்தரங்கம்
சொளிகுந வழுந்தெனநிலாத்தூற்றவெண்கவரி
வாளிரவெனமதாவியொருத்திரவிரட்டக்
காளமேகமன்னொன்மலாமெல்லினைகவிர

தாள - பாறையையுடைய, தாளம் - ஆலை, வெண்கவரி - வெண்சாமரம், இரட்ட-
அசைக்க, (வீச) காளமேகமன்னொன் - கண்ணபிரான், காளமேகம் - கரியமேகம், கவி
னாம் - அசுரனெய்வான். (௨௮)

கருப்பு வெள்ளிலைக்காமவெள்கதிர்முடிவண்கசிப்
பொருப்புந் தெய்யப்பொற்பொருப்பொடுபொருதமால்யாளை
மருப்புமருத்தமாமெனநிற்குநொழைமலை
அருப்பு வெம்முலையொருத்தியோடமர்த்துநரமும்-

கருப்பு வெள்ளிலை - கரும்பாடிய வெவ்வியல், வணக்கி - வளைதல், பொருப்பு-
மலை, செய்யப்பொற்பொருப்பு - வெம்பொன்மலை, பொருத - போர்க்குயல், மால்யாளை-
பெரியயாளை, மருப்பு - கொம்பு, அருப்பு - அர்த்த, என்னென்றிந்து - பெருங்கையு
டைய தெருகட்டினான்பால், மலை - உபாரசையல். (௨௯)

மழலைகேட் துரின்நியேமரகதக்கொழுந்தினை
அழகெறித்தபைந நழுவியாயாலிலக்கிடக்கொன்
எழிலினைநெரிமீடாவுமோரையென்னெடுநத
குழலியின்னமுதுவிராசுதீட நதலைகேட்டுகொருத.

மழலை - மழலைச்சொல், (குந்தாச்சொல்) மரக்கொழுந்தின் - மரகதக்கொழு
ந்துபோல, பைநரமலி - பச்சைக்குழை, நுலிலை - டுடத்தோன் - கண்ணபிரான்,
ஒரையெ - ஒருகோபிகை, நுலை - மழலைச்சொல், மவரும் - ந்தோயிப்பான். (3)

• பதினாக்கடல்புகழெழுபுகழ்புயற்சொகுது
வடவரைசுதலைமணத்தல்பொன்மடவரலொருத்தி
கெடுநிலாப்பொழிந்ததிலப்புகழ்சமச்சொகுது
சுடுபொண்டிச்சுவஞ்சுணங்கவிரிமுலைதோடம்

புயற்கொழுந்து - மேகக்கொழுந்து, வடவரைசுலை - மேருமலையில், மணத்தல்
போல் - சேர்த்தல்போல, மடவரலொருத்தி - ஒருகோபிகை, சுடு - புடமிட்ட, பொன்
பூத்த-பொன்போற்பட்டாந்து, சுணங்கு-தேமல், அவிர்பிரகாசிக்கிற, தோயும்-படிவான்.

விரிந்தபைத்தலைவெள்ளிவெம்பாப்பிணையுயின்ற
கருத்துழாய்ப்புகில்கார்திறக்கட்செவிச்சென்கை

பொருந்தியாங்கொருபுரிமுழல்புணர்முலைக்கோட்டின்
நரத்தழங்கியநறுமலர்ப்பிணையன்மெற்றயிலும்

விரிந்தபைத்தலைவெள்ளி வெம்பாப்பணைத்துயின்ற கருந்துழாய்முகில் - கண்ண
பிரான், கட்டுவிச்சேக்கை-சரப்பாயகம், ஒருபுரிமுழல் - ஒருகோபிகை, புணர்-கெ
ருங்கின, முலைக்கோட்டில்-முலைக்குவட்டில், நரத்தம்-கவத்தாரி, நறுமலர்ப்பிணையல்
மேல்-மணமுள்ள பூமாலையின்மீது, தாயிலை-தூய்ருவான் (12.உ)

மாயும்கருணன்மலிபொடியென்பணிவிறந்து
தூய்மைமீங்குமெண்டோளவன் தூய்மையெய்திடுவான்
செய்தன்னடித்தெய்வநீர்சென்னிமீத்தருகம்
மாட்டுறார்மடவான்மனைமுஞ்சனமாடும்

மாயும்-இறந்த, மக்கள்-மணிசருடைய, நான்மலி-சுசைமிசுந்த, பொடி-சாம்பல்,
என்பு-எலும்பு, அணிவிறந்து-புரையாமாகப்பிணைத்து, தூய்மைமீங்கும் - பரிசுத்தத்
தன்மையொழிந்த, எண்டோளவன் - உருந்திரன், தூய்மையெய்திடுவான்-தூய்மை
யடையும்பொருட்டு, சிசு - செவ்விய, சென்னிமீத்சருகம் - கிரந்தின்மீதொழுக்கின,
நம்மாயன்-பிரான். (12.உ)

நிரைத்ததன்சுடர்நித்திலநீரும்வான்முறுவல்
ஒருத்திபொண்ணையொத்த நான்முலைவெம்முலைமேல்
வரித்தகப்புரமன்றலங்கலவையிற்றாய்தது
விரித்ததில்கருளவெண்மடுக்கடவுளின்வின்னதும்.

நித்திலம்-நீரும்-முத்தையொத்த, வான் - ஒளி, முறுவல்-பல், நிகலை - தேமல்,
கப்புரமன்றல்-கப்புரமணம், அங்கலவை-அபகியாலவைச்சங்கை, சோய்ந்து-படி
ந்து, வெண்மடுக்கடவுளின்-சந்திரன்போல (12.ச)

வொழிபுஞ்சாயலுமுழுக்களிலினைக்ருமாரமுதின்
தழையுமற்றொருதளிரியறடமுலைமுற்றது
தெழுதுருங்குமக்கொழுங்களியளாயெயிபசும்பொன்
ஒழுகுதன்மசேர்குழவியம்பரிசிபொன்றொளிரும்

சாயல்-நிறம், மற்றொருதளிரியல் - லேவொருகோபிகை, முலைமுற்றத்து-ஸ்த
நப்ரதேசத்தில், குழங்குகொழுங்களியளாய் - சொழியகுங்குமச்சேறுபுசப்பட்டு, குழ
வியம்பரிசி-பாவுருரியன். (12.ரு)

பாடல்சால்பசுங்கிளிபுரையொருமடப்பாவை
மோடுகொண்டெழுமுநிரெழின்முநிழ்முலைக்கோடு
சாடலின்டதாருகுத்ததாலைத்துவெஞ்சுண்ணம்
ஆடுமஞ்சனக்களிறுபோலணிபெறவினயகம்.

பாடலசால்-பாடுதலிற்றெந்த, பசுங்கிளிபுரை-பச்சைக்கிளியைநிகர்த்த, ஒருமட
ப்பாவை-ஒருகோபிகை, மோடு-பெருமை, முலைக்கோடுசாட - முலைக்கொம்புதாக்க
லின்ட-மலர்ந்த, உருத்த-உதிர்த்த, தாதுஅனைத்து - மகரத்தம்பூசி, அஞ்சனக்களிறு
போல்-களியயானைபோல (12.சு)

பதிஞரூயிரந் திருவிளையாட்டுரை யத்தியாடம். ௬௬௧

பணங்கொன்பாநதளின்பல் றலைககிடந்தபாலியப்பக
கொணர்ந்தகற்பககடுகாமுத்தளிப்பகங்கொடிநோக்கி
ஆணைநதுவிமயவியைமுலையொருத்திமென்றோளிள்
மணங்கொண மானமதசகாநிஞ வல்லிநின்றெழுதும்

பணங்கொண்டசைகடிபுடைப, பாக்கை - ஆரீசுடன, பல்லை - பலதலைகள்,
இணைத்து - குகி, விமய - பருகை, ஆழை - ஆபரணம், ஒருத்தி - ஒருகோபிகை,
மானமதசகாநிஞ - கருதூர்க்கை, தனக்குடிமரால், வல்லி - கொடி. (௨௭)

பாட்டவனுடையபரிமலாபகங்காடைபரிய
மோட்டுவெண்ணுரைமுத்தொழிஞமுலையுங்கி
உடியனவெண்ணடார்புலவந்தால்வன்கவையகை
கூட்டிமறவொருக்காரொருக்கருங்குழைமுடிக்கும்

வண்டுமொ - வல்குநாசகங்குடி, சிய - சீக, (விலக) - மாடு - பெருமை.
முத்து - ரிஞ்சு - முத்துமா - அராயகொடி, முடி - சமுலி, மறவொருக்காரொருக்கி -
விவொருக்காரை. (௨௮)

எழுகுடியைய - நரியத்துநரிநாயகம்
தடைபுமாரமு - சுயசிபை - அனையகங்கு
முழு - வாப்பொழிமுத்துக்குப - சிவொருந்நிக
கடுக்கு - எப்பெவ்வியை - கையா - ர்பும

வந்துபு - வந்தி, சுயகிழை - மாரி, அனையதுகற்ப - அலகரிப்பரைசங்காகக,
உக - கித, முடிசு - அரோது, அமு - அபம் - அமுத்தா - கருகி, அவிரிழை - பிர
காசிககிற ஆபரணம். (௨௯)

சூயல்விநகையழை - சையமுத்துகவிசைந்
மயிலொருத்தநடி - எய - மயிலய - மடவா
கயிலொருத்தநடி - காட்டினன - விரியின்களியப
பயிலுமப - அனமைப - மெருடையாழிசைபருகும்

இயலினிகையழை - யழினை - யமுத்துகவிசை - மயிலொருத்தநடி - மயிலு - அனமை
பிரான், ஓமயில் - மயிலவா - ஒரு - காபிகை, காட்டினன - விரித்தான, யாழிசை -
யாழிசை, பருகும் - அபவிபான. (௩௦)

இரணநனமையனென - நிரண்டாயிரமுருகுகொண
டனனமெனனை - மையைய - மைய - மைய - மைய
மனந - மைய - மைய - மைய - மைய - மைய
நன்னாயாழ்முனி - மைய - மைய - மைய - மைய - மைய

உருகுகொண்டு - சிருவருவகொண்டு, அரிவையாமனைதொடும் - மகாபிகை
களின் - வீடுதொடும், மனனம் - நிலைபெற்ற, என - என - என - என - என - என
தன், எத்தினன் - மடகாண - துதித்துசெனருன. (௩௧)

பதிஞரூயிரந் திருவிளையாட்டுரை யத்தியாயம் முற்றிற்று

ஆகத் திருவிருத்தா - கலகசு

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்

நிற்பத்தொன்றாவது.

சிசுபாலனைக் கொன்றவத்தயாயம்



சேட்டிளம்பிறைக்கொழுந்தெனத்திகழ்தருபால்வெண்

கோட்டுவாரணங்கூப்பிடத்துயிலெழுமுகொண்டல்

மோட்டுமூட்டமுருக்கின்மொய்யிணரெனவிரிந்த

குட்டுவாரணங்கூப்பிடத்துயிலெழுந்தனனூல்.

சேடு - பெருமை, திகழ்தரு - விளங்குகிற, பால்வெண்கோட்டுவாரணம் - கஜேத் திராழ்வான், பால் - பால்போன்ற, வெண்கோட்டுவாரணம் - வெள்ளைக்கொம்பைபு டையயானை, துயிலெழுமுகொண்டல் - கண்ணபிரான், மூட்டமும்-மூட்டமுதையுடைய, முருக்கின்மொய்யிணர் - முருக்கமலரின் நெருங்கினகொத்து, குட்டி - உச்சிக்கொண் டை, வாரணம் - கோழிச்சேவல். (க)

இனைத்தெனத்துணிந்தெழுதிடாப்பழமறைக்குலங்கள்

அனைத்துமெட்டுதற்கரியதோராநந்தமயமாய்

நினைப்பரும்பரதததுவமாய்நிறைந்தோங்கு

தனிப்பெருஞ்சுடர்தன்னையேநினைந்தனனிருந்தான்.

எழுதிடா - எழுதிப்படிக்காத, மறைக்குலங்கள் - வேதக்கூட்டங்கள், தனிப்பெ ருஞ்சுடர் - கண்ணபிரான், நினைந்தனன் - நினைந்து.

கங்கைசேவடித்தாமரையொன்றுமேகலந்த

தங்கதிர்த்திருநகைமுகைமுளரியுமாய்பொன்

செங்கைமாமலர்முளரியுந்திண்டினமென்னுப்

பொங்குவெண்டிரைப்பூம்புனன்முழங்கமுழ்கினனூல்

நகைமுகமுளரி - நகைமுகத்தாமரை, செங்கைமாமரைமுளரி - கைத்தாமரை, திண்டினம் - என்னு - தொடர்டோமென்று, பொங்கு - மிகுமகிழ்ச்சியாற்பொங்குகிற.

பொங்குவெண்டிரைபூத்திகெவத்தவம்பொழிந்த

அங்கதிர்த்துலந்தவழ்தெனவருவரைமார்பில்

குங்குமக்கொழுஞ்சாந்தணிநிருத்தினன்னொளிரந்த

நிங்கவ்வாண்முகந்தீட்டினன்றிருமணிற்றிலகம்

பொங்குவெண்டிரை - பாற்கடல், கவுத்துவம்-கௌஸ்துபமணி, இதுபாற்கடல் கடைந்தகாலத்தில் அதனிடத்துத்தோன்றின பல அம்புதப்பொருள்களினென்று; அங்கதிர்த்துலம் - அழகியகிரணக்கூட்டம், திங்கள் - சந்திரன், வான் - ஒளி, தீட்டி னன்-எழுதினன், திருமணிற்றிலகம்-திருமட்குறி. (ச)

வேலுவெண்டிரைமுகட்டினில்வெங்கதிர்பொடிப்ப

நீலவண்டுமூத்தாமரைநெகிழ்த்துதன்பொழிதல்

போலவீரம்புனல்பூந்தொடித்தடக்கையாற்பொழிந்து

காலையாற்றுகடனெலாந்திறப்படக்கழித்தான்.

கானமுல்லையுங்காணுலாந்துளவமுங்களுவித்
தேனுண்வண்டொடுதேனவாங்கற்பகஞ்செறிந்த
பூநறும்பிணைபுகள்புணர்புயப்பொருப்பின்
வானவில்லெனவான்மருடோள்வளைவனைந்தான்.

கருவி - கருங்கி, தேனவாம் - தேனையுடையனவாகிய, நறும்பிணை-மணமுள்ள
மலை, புயப்பொருப்பு - புயமலை, வானவில் - இந்திரததுசு (கக)

அறல்புறந்தருகருங்குழலாய்ச்சியர்மனைத்தூங்
குறிசெறிந்தநெய்பார்த்ததுகிடக்கமற்றுருகு
நறுநெய்பார்த்தனனல்லொளிதுவன்றுகண்ணாடி
மறுவில்வெண்ணிலாமதிமுகமலரோக்கினனூல்.

அறல் - கருமணல், புறந்தரு - முதுகிடுகிற, தூங்கு - தொங்குகிற, நல்லொளி
துவன்று - நல்லவொளியிருந்த, மறுஇல் - களங்கமில்லாத, முகமலர - முகமலர்ச்சி
யுண்டாக. (கஉ)

ஒட்டமைந்தசெம்பொற்கலனொழுகொளியாரம்
ஆட்டிவந்தவாளரவுரியன்னநல்லதுவை
வேட்டவேட்டனவிரையெடுத்தெறிதருதண்டூந்
தோட்டதாமரைததுணையடிதொழுபவர்க்களித்தான்

ஒட்டமைந்த - உருக்கியோட்டின, செம்பொற்கலன் - செம்பொன்னுபரணம்,
வாள் - ஒளி, அரவுரியன்ன - பாம்புசுட்டையை நிகர்த்த, நல்லதுவை - நல்லஆடை,
விரை - வாசனை, தோட்ட - இத்தழகையுடைய, தாமரைததுணையடி - தாமரைமலர்
போலும் இரண்டிருவடி. (கங)

உவவுவெண்மதியுருவவொண்குடைமியையோங்கக
கவரிகால்செய்க்கருங்கடல்வெள்வளைகடுப்ப
பவநல்லொளிபழுத்தவெண்குளம்புடைப்பிய
இவுளிபூண்டதோரோரிமணிதேமாயிசையிவந்தான்.

உவவுவெண்மதி - வெள்ளியபூர்ணசுதிரன், உருவ - உருவினையுடைய, மிசை
ஒங்க - மேலேவிளங்க, கவரி - சாமரம், கால்செய - காற்றையுண்டாக்க, வெள்வளை
கடுப்ப - வெள்ளியசந்திரனைநிகர்க்க, இவுளிபூண்ட - குதிரைகட்டின, எரிமணித்தேர்
மிசை - விளங்குகிற ரத்நமயமாகிய தேரின்மேல், இவந்தான் - ஏறினான். (கச)

குரைசெய்வண்டொடுகொழுங்களிச்சுரும்பினகொழுதா
விரைசெய்கற்பகநறுமலர்விண்ணவர்பொழியத்
திரைசெய்வேலையிற்செழுமணித்திரளொளிநிலைக்கும்
அரசிருக்கைசென்றடைந்தனரைசெலாம்வணங்க.

குரைசெய் - ஒலிக்கின்ற, வண்டொடு-கருவண்டுகளுடனே, சுரும்பினம்-தேன்
வண்டின்கூட்டம், கொழுதா - கிண்டி, விரைசெய் - வாசனைவீசுகிற, நறுமலர்-நல்ல
மலர், விண்ணவர் - தேவர், பொழிய - சொரிய, திரைசெய்வேலையில் - அலைவீசுகிற
கடலில், செழுமணித்திரள் - செழுமனையாகிய ரத்நசூழம், ஒளிநிலைக்கும் - ஒளியை
மிகவீசுகிற, அரசிருக்கை - அத்தாணி, (சிங்காதநம்).

அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியனிருத்தம்.

ஆழியுமருவிக்கடாயானையழைப்பவருங்காரருன்பெருகி
வழியுமுளரித்திருநோக்கமாநீர்க்கங்கைப்பெருக்காறு
தையுமெழிற்றாட்செம்முளரிதாமுமரசர்க்கருளவெயில்
பொழியும்பசும்பொன்வட்டவணைபொலியவரசவீற்றிருத்தான்.

ஆழியுமருவிக்கடாயானையழைப்பவருங்கார் - கண்ணபிரான், அருன்பெருகிவழி
யுமுளரித்திருநோக்கம் - கண்பார்வை, தாட்செம்முளரி - திருவடியாகியசெந்தாமரை
மலர், தாமும் - வணங்குகிற, வெயில்பொழியும்-எளிவீசுகிற, பசும்பொன்வட்டவணை-
பசும்பொன்றாற்செய்யப்பட்டவட்டவடிவாகிய சிங்காதந்தத்தில். (௧௬)

வைத்தநெடுவேற்சராசந்தன்வைக்குஞ்சிறையிற்கிடந்தவளிக்
கொத்துமுரலும்பசுந்தெரியற்கொற்றக்கலிகைமுடிவேந்தர்
ஐத்ததூதனத்தலைவத்துடைக்குநிரைமந்தாகினியின்
தத்துதளிர்போன்முத்தமணிதயங்குகழற்காறழந்தனனால்

வைத்த - கூடாமையினைப் படைத்த, அளிக்கொத்து - வண்டிமண்கூட்டம், முரலும்-
சத்திக்கிற பசுந்தெரியல் - பசியபுமால், கொற்றக்கலிகை - வேற்றிக்குடை, தளி-
தாளி, முத்துமணி - முத்தாகியரத்தாம் (௧௭)

மடங்கலனையபேராற்றன்மடங்கிமகதன்ஹைக்கிடந்த
விடங்கொப்புளிக் குடெட்டிலைவட்டெவச்சர்க்கருளவேண்டுமெனக்
குடந்தம்படுவானவர்துடேகாடியமுதபழத்தமும்பு
கிடந்தபசுந்தாட்கமலமலர்கிடையாலிதைஞ்சிக்கினதநினனால்.

மடங்கலனைய - சிங்கச்சுக்கொசுத, பாராற்றல் - பெருவலி, மடங்கி - அழிந்து,
குடந்தம்படு - குடந்தம்பட்டு வணங்குகிற, (குடந்தம் - நால்விரல்முடக்கிப் பெருவிரல்
நிறுத்தி நெஞ்சிடைவைத்து நின்றல்) வானவர் - தேவர், மகுடகோடிஉழுத-பலமுடி
கன்பட்ட, பழந்தமும்பு-படியையவிடு, கிடந்த-தங்கின, பசுந்தான் - சமலமலர்-திருவடி,
கிடையா-கிடைக்கப்பெற்ற, இறைஞ்சி - வணங்கி, கிளத்தினன்-சொன்னான் (1)

உடவுங்கலினப்பரித்தானைநறுந்தாரரசாகுறையிரந்து
விடவந்திறைஞ்சுதூதனுரைவிரியாரிற்கும்வேலையின்கண்
பிடவம்புனைதவாயர்தவப்பேற்றினுலையாழ்நரம்பு
தடவந்திறுதான்முருகொழுதுதடந்தாமரையோன்றருதோன்றல்.

நடவும் - நடத்துகிற, கலினம் - க, பாளம், பரித்தானை-குதிரைப்படை, குறை
யிரந்து - குறைகூடியிரந்து, விட-அணுப்ப, உரைவிரியாரிற்கும் வேலையின்கண்-சொ
ல்லிரக்குய்காலத்தில், பிடவம்புனைந்த - பிடவமலர்தரித்த, (பிடவமலர் - மூல்லைநிலத்
தூப்பூ), நல்லாழ்நரம்பு தடவந்து-அழகியயாழ்நரம்பைவருடிக் கொண்டே, இறுத்தான்-
வந்துதங்கினான், முருகொழுதுதடந்தாமரையோன் தருதோன்றல்-நாரதன். (௧௮)

உவறு.

பௌவவெண்டிரையிற்பட்டபல்கரப்பரிதிபேர்ல
எவ்வெவாததிசையுமொண்கேழெறிப்பவந்தினிதுதோன்றும்

தெய்வயாழ்முனியைச்செய்யாத்திருமொழிகடந்துநின்ற
அவ்வென்சொற்பொருளாவானின்றங்கண்கேத்திப்பின்னும்

பெளவம் - கடல், வெண்டிறை - வெண்வையாகிய அலை, பட்ட - தோன்றின, பல்கரம் - பலகிரணங்கள், பரிதி - சூரியன், ஒன்கேழு எறிப்ப - ஒப்பமாகியவொளி லீசு, தெய்வயாழ்முனி - நாரதன், செய்யாத்திருமொழி - வேதம், கடந்துநின்ற-தா ண்டுநின்ற, அவ்வென்சொற்பொருளாவான்-கண்ணிரான், (அகராவாச்யனாகிய கண் ணிரான்) நன்குவித்தி-நன்றாகத்துதித்து (உ1)

தழைத்தபேருலகின்செய்கைதயங்கநீயறிதியன்றே
அழற்பொலித்திலங்குநீயேவிலைவாண்செய்கின்றார்கொல்
விழுத்தவென்றுசெந்தீவிழுத்தவென்றினத்தபுன்வாய்
கிழித்தவனுலகமுண்டகின்றொளிப்பவனம்விண்டான்

தயங்க - விளங்க, விழுத்தவ - மலானவதத்தையுடையவனே, செந்தீவிழுத்த வென்றினத்த புன்வாய்கிழித்தவன் - கண்ணிரான், உலகமுண்ட கின்றொளிப்பவனம் விண்டான் - திருவாய்மலர்ந்தருளிணன். (உக)

அரம்பொருகுமியைவேலைவராங்கொசக்யம்
புரித்திடவேட்கின்றாராற்பொழியருண்முனரிச்செங்கட்
கருங்கடல்வண்ணநீயேகாத்திடல்வேருமென்றோ
ரரம்புளந்திசைக்கும்பாடனாரதனவின்ரன்னேற

அரம்பொரு - அரசுகிணல் அராவப்பட்ட, குடுமி - கனி, வை - கூர்மை, வேட் கின்றார் - விரும்புகின்றார், பொழியருண்முனரிச்செங்கட்குரு - கடல்வண்ண-கண்ண பிரானே. (உஉ)

சோர்மதுதெரியல்வேந்தர்நூகனின்றிசைத்தகூற்றம்
நாரதனவின்றபாட்டுகைமுகமலர்ந்திகைளா
ஒருகல்லுணர்வின்மக்கவுச்சவன்வண்ணீயுக்
கார்முகிற்கொழுதுபோலுங்காரணன் கடைக்கணித்தான்

சோர்மதுதெரியல் - ஒழுகாநின்றதேனையுடைய புமாரையைத்தரித்த, கூற்றம்- சொல்லையும், கைளா - கேட்டு, நவின்ற - சொன்ன, ஒரு - ஆராய்கின்ற, உத்தவன்- வசுதேவன் தம்பியாகிய தேவபாகன்மகன், வந்தம் - முகம், நீலக்கார்முகிற்கொழுத்து போலும் காரணன் - கண்ணிரான், கடைக்கணித்தான் - கடங்கித்தான். (உங)

பொற்றசெங்கமலமாதின்புணர்முலைபொருதமாவ
ஒற்றைவெண்கவிகைநீயுலாடகிறைஞாஸங்காக்கும்
கொற்றவன்வேள்விக் கெகிற்கொற்றவாகுறிப்புமாக்கே
முற்றமென்றுரைத்தல்செய்தான்முழுதுணர்காட்சியானே.

செங்கமலமாதி - திருமகளுடைய, புணர் - நெருங்கின, பொருத் - தாக்கின மார்வ - திருமார்புடையவனே, கொற்றவன் வேள்விக் கெகின் - ராஜசூயமாகத்துச்செ ண்றால், ஒற்றை-தனிமையான, (ஒப்பற்ற)ஞாலம்-உலகம், கொற்றவர்-(சிறைப்பட்ட)

அரசரது, குறிப்பும் - எண்ணமும், முற்றும் - முடிவுபெறும், காட்சியோன் - அறிவு
டையோன், (உத்தவன்). (உச)

உவவுவெண்டிங்களன்னவுத்தவனுரைத்ததிஞ்சொல்
செவிமுதன்மடுத் துமாந்தித் திவவுயாழ்முனிவன் நன்னோ
டலிர்கழலரசர் தூதற்கருளினன் விடைவித்பார்த்தன்
இவர்ப்பணித்தடந்தேர்ப்பாகனெழுந்தனன் வேள்விக்கென்றே.

உவவுவெண்டிங்களன்ன-வெண்மையாகிய புரணசத்திரண்போன்ற, திஞ்சொல்-
மதரவசகம், செவிமுதல்மடுத்து - செவியிங்கேட்டு, திவவுயாழ் முனிவன் நன்னோடு-
காரதனோடு, அவர் - விளங்குகிற, கழல் - வீரகண்டை, விடை - உத்தரவு, வித்பார்த்
தன் இவர்ப்பணித்தடந்தேர்ப்பாகன் - கண்ணபிரான். (உடு)

நேமியஞ்சிலம்புமற்றேரநிழன்மணிச்சிலம்பிற்றேனந்த
தாமரைமலர்த்தாளொன்றிற்றடங்கடலுலகம்வைத்த
தேமருதுளவத்தாரோன்றிம்புனல்யாறுங்குன்றம்
காமருகழனிநாடுங்கடந்தனன்போயினுஞல்.

நேமியஞ்சிலம்பு - சக்ரவாளகிரி, நிழல் - ஒளி, தேமருதுளவத்தாரோன்-கண்ண
பிரான், கடந்தன - கடந்து, தீம்புனல் - இன்சுவையுள்ளநீர். (உக)

அரந்தினப்பிறந்தபொன்போலெழிற்றிதலைபூத்த
குரும்பைமென்கொங்கையார்தங்குழாத்தொடுமெய்தினுஞல்
கருங்கடலமுதினோகாண்டகச்செல்லுமாபோல்
இரும்புலியளந்தாளாளிந்திரப்பிரத்தமன்னோ.

அரந்தினப்பிறந்தபொன்போல் - பொற்பொடிபோல, இதெழில்லிதலைபூத்த-
மிக்கஅழகாகிய தேமல்படர்ந்த, இரும்புலியளந்தாளான்-கண்ணபிரான், இந்திரப்பி
ரத்தம்-இந்திரபரஸ்தம் (பாண்டவர்களுடையராஜதாசி). (உஎ)

நீலமாகடல்போலொற்றைநேமியானெய்தலோடும்
வாலுளைப்புரவித்தானைமறிநிரைக்கடலிற்குழப்
பால்வளையலறவன்வார்ப்பல்லியந்துவைப்பவல்லே
கால்வளைவரிவிவைவர்களித்தனரெதிர்கொடுற்றார்.

ஒற்றைநேமியான் - ஒப்பற்ற சக்கரப்படையையுடையவனாகிய கண்ணபிரான்,
வால்உளை - வெள்ளியபுறமயிர், புரவித்தானை - குதிரைப்படை, பால்வளை அலற - வெ
ண்சங்குமுழங்க, பல்லியம் துவைப்ப - பலவகைவாத்தியங்களொலிக்க, கால்வளை-
துணிவளைந்த, வரிவில் - நீண்டவில். (உஅ)

தம்பியரிதைஞ்சுகின்றதடஞ்சிலைவிசயன் நன்னனை
அம்பகட்டாரமார்பிற்றில்லினவற்குமூத்த
வம்புலாந்தெரியலாநிணங்கினன்மனைவாக்கெட்டா
தம்பர்ப்பொன்மகுடகோடியுழுகின்றகழலம்மானே.

அம்பகட்டாரமார்பின்-அழகும்பெருமையும் பொருந்திய ஆரத்தங்கியமார்பினால்,
ல்லினன் - தழுவினான், வம்புஉலாம் - வாசனைதங்கிய, தெரியலார் - பூமாவையு

டையவர், மனவாக்஑ெட்டாதும்பர் பொன்மகுடகோடியுழ நின் தகழல்ம்மான்-கண்ண பிரான். (௨௬)

புண்டரிகங்கள்பூத்தபுயற்பசுங்கொழுந்துபோல
வண்டுழாய்முருகு தூற்றவந்துமுன்னிற்ப்பெற்றப்
பண்டைநான்மறையுங்காணப்பரமனைத்தருமனாங்குக்
கண்டிலனுவகைக்கண்ணீர்கண்ணகநிறைத்தீமன்னே.

புண்டரிகங்கள்பூத்த - தாமரைமலர்களைப்பூத்த, புயல் - மேகம், வண்டுழாய்-வள வியதுளவமலை, முருகுதூற்ற - வாசனைவீச, பண்டைநான்மறையுங்காணப்பரமன்- கண்ணபிரான். (௩௦)

உண்மலிகுற்றமும்மையொருவிடுஞ்சொருப்பட்டறில்
என்பிரபத்திநிட்டையேயமாமுனைவர்காண
ஒண்மணியாழிக்கையனாருப்புறங்காண லுற்றார்
கண்மழைவாரநிற்றல்கழறலாந்தகைமைத்தாமே

உள்மலி - மனத்தில் நிறைந்திருக்கிற, குற்றமும்மை - முக்குற்றங்கள், அவை-காமவெகுளிமயக்கங்கள், ஒருவி-நீங்கி, நெஞ்சுஒருப்பட்டெ-மனங்குவந்து, ஈறில்-முடி வற்ற, பிரபத்திநிட்டையேய - ப்ரபத்திநிஷ்டையையடைந்த, முனைவர் - முனிவர், ஒண்மணியாழிக்கையன் - கண்ணபிரான், உரு - வடிவு, புறங்காண லுற்றார்-வெளியா கக்கண்டவர், வார-ஒழுக, கழறல் - சொல்லுதல். (௩௧)

துளிப்புயல்கீண்டமின்னிற்றேன்றெழின்மடவாருண்கண்
களிக்கயல்கடலிற்பாயுங்காட்சிபோன்மேனியெல்லாம்
திரைப்பவெண்டிரைப்பாலாழிச்சேர்ப்பனள்ளார்செஞ்சோரி
குளித்தநெட்டிலவேலைவர்கோயில்சென்றெய்தினானால்,

புயல் - மேகம், கீண்ட - கிழித்த, மின்னின் - மின்னலைப்போல, பாலாழிச்சேர் ப்பன் - கண்ணபிரான், நள்ளார் - பகைவர், செஞ்சோரி - செவந்தவூதிரம், லீவர்கோ யில் - பஞ்சபாண்டவருடையமனையை (௩௨)

வெஞ்சரங்கடந்தலைவியினைகளிப்பநோக்கி
நெஞ்சுததுவகைவேலைநிறைந்தெழுநிறகுந்தி
கஞ்சநாண்மலர்த்தாண்முற்றேருகடல்படிந்திடுதலெய்ப்பக்
குஞ்சரக்கோடுகொண்டகொற்றவன்வணங்கினின்றான்.

வெஞ்சரங்கடந்த - வெவ்வியபாணத்தைவென்ற, லீலம் - லீலமலர்போன்ற, விழி யினை - இருகண்ணும், உவகைவேலை - சந்தோஷசாகரம், எய்ப்ப - நிகர்க்க, குஞ்சரக் கோடுகொண்ட கொற்றவன் - கண்ணபிரான். (௩௩)

பாற்றிரைக்கங்கையல்லாற்படுபுனல்யமுனைவந்து
தோற்றுதல்கடுப்பக்கண்ணன்சூழ்கழற்காலிற்பைந்தேன்
ஊற்றிருந்தொழுதுகாதையுத்தமெல்லோதிதாழ
வேற்றிறலைவர்கேட்டலிளங்கிழையிறைஞ்சினாள்.

பால்திரை - வெள்ளிய அலைகளையுடைய, கடுப்ப - நிகர்க்க, கோதை - பூமலை, ஓதி-கூந்தல், தாழ - தொங்க, வேற்றிறலைவர் வேட்டவிளங்கிழை-தூளாபதி, இறைஞ்சினான் - வணங்கினான். (௨௪)

காதமோர்நான்குதெய்வக்கழகமழஞ்செஞ்சாந்து
மாதிரமெட்டுமூட்டமணங்கமழ்வருமேந்திக்
கோதைவேற்றடக்கையைவர்கோதிலாவழிபாடாற்றத்
தாதுலாங்கானமூலேத்தாரவன்மகிழ்வுபூத்தான்.

செஞ்சாந்து - செஞ்சந்தம், மாதிரம் எட்டும்-திசைகளெட்டும், கோதிலா-குற்றமில்லாத, வழிபாடு ஆற்ற - வழிபாடுசெய்ய, தாதுலாங்கான மூலேத்தாரவன் - கண்ணபிரான். (௨௫)

உயர்மரச்சோலைவெந்தீயூட்டுஞானேரம்புமாற்றால்
மயனுவந்திழைத்தசெம்பொன்மண்டபத்தலங்கலாழிப்
புயல்கரும்புயலின்னபூங்குழற்பவனச்செவ்வாய்க்
கயன்மூலப்பன்னகண்ணார்களிகொளவைகினானால்.

தீயூட்டுஞானு - நெருப்புட்டுங்காலத்தில், ஒம்புமாற்றால் - காப்பாற்றினதனால், மயன் - தெய்வததச்சன், உவந்திழைத்த - மகிழ்ச்சியோடுசெய்த, அலங்கல் - பூமலை, ஆழிப்புயல் - கண்ணபிரான், கரும்புயலின்ன - கருமேகத்தையொத்த, கயல்மலைப்பு அன்ன - இரண்டுகயல்மீன்கள் சண்டைசெய்தாற்போன்ற, வைகினான் - தங்கினான்.

மதிலகழிந்தபின்னர்மதியுழ்கவிகைமன்னன்
அதிர்கடலுலகமுண்டவஞ்சனப்புயலையெய்தி
எதிரிலாவிராசுரூபியிறுவான்விழைகின்றேனான்
கதிரமணிவண்ணத்தண்ணல்காத்திடவேண்டுமென்றான்.

மதில - சிலமாசங்கன், மதிஉறழ் - பூர்ணசந்திரனையொத்த, கவிகை - குடை, அதிர்கடலுலகமுண்ட அஞ்சனப்புயல் - கண்ணபிரான், இயற்றுவான்-செய்ய, விழைகின்றேன் - விரும்புகிறேன். (௨௬)

குன்றுறழ்குவவுத்திண்டோட்கொற்றவன்மாற்றங்கேளா
மன்றலந்துளவமாலோன்மாதிரததரையெல்லாம்
வென்றலாவிராசுரூபமேதகப்புரியலாகா
தென்றுசெம்பவளவாய்வின்முனிதுரையியம்பினானால்.

குன்றுஉறழ் - மலையையிரித்த, குவவு - திரட்சியாகிய, மாற்றம்-சொல், கேளா - கேட்டு, மாதிரத்து - திக்குகளிலுள்ள, மன்றலந்துளவமாலோன் - கண்ணபிரான், புரியலாகாது - செய்யலாகாது. (௨௭)

மலர்ப்பசுந்தெரியன்மாலோமார்வமெய்யுணரார்தம்மால்
வெலப்படாவெண்ணெவென்றாய்மெய்யுரைப்பதனும்மற்றைச்
சிலைத்தொழிலிலோளாலேதிசையெலாம்வெல்கவென்றான்
கொலைத்தொழிலுணர்க்கொன்றகூழற்றிகிரிப்பெம்மான்.

மார்வ - மார்பனே, கொலைத்தொழிலுணர்ச்சொன்ற கூடமுற்றிகிரிப்பெம்மான்-
கண்ணபிரான். (௩௧)

பசியபைந்துளவத்தண்பூம்படலையம்பரமன்றன்னைத்
தசைசுவைத்திலங்குமொள்வேற்றருமனெஞ்சுவந்துபோற்றித்
திசையெலாம்பொருதுவெல்வான் தெம்முனைகடந்தவீங்கி
இசைசுமந்தெழுந்திண்டோளினாருரைவிடுத்தல்செய்தான்.

பசியபைந்துளவத்தண்பூம்படலையம்பரமன்றன்னை, பொருதுவெல்வான்-
போர்செய்துவெல்லம்பொருட்டு, தெம்முனைகடந்து - பகைவரைப்போரில்வென்று,
இளைஞர் - தம்பிமார். (௪௦)

கலிநிலத்துறை.

மின்னுங்கருங்கட்சுடர்கான்றெழுவுவெள்ளையிற்று
மன்னுந்தழல்வாய்க்கொடுங்குற்றுமலங்கமற்றத்
தென்னம்புலத்திற்படர்ந்தான்செருவேட்டெழுந்து
பொன்னங்குவட்டிற்றொலிதோட்சகதேவன்மன்னே

சுடர் - ஒளி, கான்று - உயிழந்து, வெள்ளையிற்று - வெண்பல், கொடுங்குற்று-
கொடியயமன், மலங்க - கலங்க, தென்னம்புலத்தில் - தென்றிசையில், படர்ந்தான்-
சென்றான், செருவேட்டு - போர்செய்யவிரும்பி, பொன்னங்குவடு - பொன்மலை,
(மேருமலை). (௪௧)

நெடுவானரும்புநிலவெண்பிறைக்கோடுசாய்த்த
தடவான்மருப்புத்திகழ்மால்கரித்தானைசூழக்
குடபாலெழுந்தான்குறுகாருயர்கொன்றுருத்த
அடல்வாணகுலனமர்வெந்திறலாளியன்னான்.

நெடுவான் அரும்பு - நெடிய ஆகாயத்திற்குள்ளுகிற, நிலவெண்பிறைக்கோடு-
நிலவையுடைய பிறைக்கொம்பினை, சாய்த்த - வென்ற, தடவான்மருப்பு - பெரியவெ-
ண்கொம்பு, மால் - பெரிய, கரித்தானை - யானைப்படை, குடபால் - மேற்றிசை, குறு-
கார் - பகைவர், உருத்த - கோலித்த, அடல் - வலி, அமர் - போர், வெந்திறல் ஆளிய-
ன்னான் - வெல்லிய வலியுள்ள சிங்கத்தையொத்தவன். (௪௨)

சுடர்கூழ்பசும்பொன்னெடுங்குன்று துளங்கவீங்கிப்
படுபோர்விழைந்தபசுந்தார்த்தடந்தோன்பிண்ப்ப
வடபாலெழுந்தானுயர்வாணுறமண்டுசெந்தீக்
கடிகாவளைப்பக்கடுவெஞ்சிலைகால்வளைத்தோன்.

துளங்க - சலிக்க, வீங்கி - பருத்து, படுபோர்விழைந்த - இறந்துபடுதற்குரியபோ-
ரைவிரும்பின, செந்தீகடிகாவளைப்பக்கடுவெஞ்சிலைக்கால்வளைத்தோன் - அருச்சுநன்.

தாழ்நீர்ப்பரவைதலைப்பட்டவெண்டிங்கண்ணச்
சூழ்தாரலங்கற்பனிவெண்குடைதோற்றமவாய்ப்பக்
கீழ்பாலெழுந்தான் முகைபாய்ந்துகிழித்துவண்டு
வீம்கா தருங்கவிரைவிம்மரைபைக்காமவீமன்.

தாழ்நீர்ப்பாவை-ஆழமாகியநீரையுடையகடல், தலைப்பட்ட - தோன்றின, அலங்
கல் - பூமலை, பனி - குளிரச்சி, கீழ்பால் - கீழ்த்திசை, முகை - பூவரும்பு, வீழ் - சிந்
துகிற, தாது - தேன், விரைவிம்மு - வாசனாமிஞ்சுந்த, பைந்சாமம் - பசியபூமலை. ()

அறுசிக்கழிநெடியலாதி ரியநிருததம்.

எழிவிளம்பரிதிமாற்பேர்தெழிலினை நூர் மற்ருங்
கழலுமிழ்த்திலங்குவைகைவலரசொலாமரினெஞ்சி
மழலைவண்டுமலுமைபநாரமணிமுடிவனக்கவென்று
விழுந்தித் துப்பைவாரிமிண்ட எமிகிரிமொய்ப்பா

இளம்பரிதி - ஸாகுரியன், அழல் உமிழ்தது ஸுபாது - செந்நெய்யுமிழ்ததுவிள
கருகிற, வைவேல் - கூர்மையாயிடுவேயாபு - அமரர் - பாதி, எஞ்சி - சீதாந்து,
மணிமுடிவணக்க - மணிமயமானகீட்டதனையுள்ளததுவநா - வெள்ளை-செயித்து,
விழுந்திக்குப்பை - பெரும்பொருட்டுவிபல், மீளிரொப்பமா - வலியுநாங்களை
யுடையவர். (சடு)

செஞ்சிலைவழிபவீரநகரநாடியர்ப்பாமொதந்நம்
அஞ்சுறப்பிணைசுதகிணடோடாடசராசாந்நன்னை
வெஞ்சமாமுழவதேதற்று வெல்கலாத்தநாமைகீட்டு
துஞ்சலின்மணிப்பூண்வேதந்குழ்ச்சிமிககிருந்தாநம்நா

செஞ்சிலைவழிப - செவ்வியலிலவழிப்படுத, பசுமபொற்ந்நம் அஞ்சுற-மேரு
மலைவஞ்சுமபடி, பணைதத - பருதத, வெஞ்சமாமுழவதா - வெவ்வியபோர்க்களத்தில்,
ஏற்று - எதிர்த்து, வெல்கலாக்கன்மை - வெல்லமாட்டாதசெய்தியை, துஞ்சலின்
மணிப்பூண் வேந்தன் - தருமன், குழ்ச்சிமிககிருந்தான - மகுறியாக ஆலோசித்துக்
கொண்டிருந்தான். (சசு)

முததவெண்கலிலகமன்னர்முததுடைககோட்டுவேழ
மத்தகம்பிளந்தகூவா மமன்னவந் குழ்ச்சிபாடி
உததவனுரைத்ததன்மையுரைக்கலுற்றனைனுவெய்ய
துத்திவாளரவினாடுகுழ்ச்சிமழற்காலம்மாலை.

முத்தவெண்கலிலக - வெளியமுத்ததுகதுடை, கோட்டு - கொம்பினையுடைய,
வேழமத்தகம் - யானைமத்தகதுத, குழ்ச்சிபாடி - ஆலோசனையைப்பார்த்து, துத்தி
வாளரவினாடுகுழ்ச்சிமழற்காலம்மாலை - கண்ணப்ரான். (சஎ)

அந்தணர்படிவந்தாங்கியாடமரிநாதுபெற்று
வெந்திறல்விளையும்வெம்போர்வீமனைவினைப்பின்லால்
மைந்துவீற்றிருத்ததிண்டோண்மகதர்கோண்டலந்தானை
சிந்திடப்பொருதுவெல்லுந்திறத்தினர்யாவரென்றான்.

படிவம் - உருவம், வெந்திறல் - வெவ்வியவலி, மைந்து - வலி, கடலந்தானை -
கடல்போலுஞ்சேனை, சிந்திட - அழிய, பொருது - போர்செய்து, வெல்லுந்திறத்தி
னர் - வெல்லுமாற்றலுடையார். (சஅ)

தண்டுறைக்கங்கைபூத்ததாமரைத்தாளினுனும்
திண்டிறற்காற்றின்சேயுஞ்செருமலிவரிவிற்செங்கை
அண்டர்கோன்மகனுமற்றாங்கந்தணர்படிவந்தாங்கி
மண்டுபோர்முற்றலாகாமதிட்கிரிவிரசம்புக்கார்.

தண்டுறைக்கங்கைபூத்த தாமரைத்தாளினுன் - கண்ணபிரான், திண்டிறற்காற்
நின்றேய்-வீமன், அண்டர்கோன் - இந்திரன், செருமலிவரிவிற்செங்கை அண்டர்
'கோன்மகன் - அர்ச்சுனன், அந்தணர்படிவந்தாங்கி பிராமணவேடம்பூண்டு, கிரிவிர
சம் - (1) ஒருபட்டணம், இதுமகததேசத்துக்கு ராஜதாமி, இதைச்சுற்றிலும் கோட்
டைகட்டினும்போல மலைகளுக்குந்நிருப்பதனால் இதற்கு இப்பெயருண்டாயிற்று,
(2) இந்தப்பெயருள்ளபட்டணம் வேறொன்றுமுண்டு, அதுகேசயதேசத்துக்கு ராஜ
தாமி, இதில் முதலாவது குசனுடைய நான்காம்புதல்வனாகிய வசுவினாக்கட்டப்பம்
டது, அதுதர்மாரண்யத்துக்குச் சமீபத்தில் மகததேசத்திலிருப்பது. (சுசு)

பருந்தொடுகமுகும்வெந்தீப்பசிதணித்தொழுகூர்வேல்,
அருந்திறன்மகதவேந்தன தியர்வரவுநோக்கி
இருந்துழிவிரைவிண்ணியிரந்தர்விரைதேர்வண்டும்
சரும்புமொய்த்தரற்றுதண்பூந்தொடையல்குழுவவுத்தோளார்.

பரிதணித்து - பசியாற்றி, அதிதியர் - யாசகர், இருந்துழி - இருந்தபோது, இர
ந்தனர் - யாசித்தார்கள், விரை - வாசனை, அரற்று - சததிககிற, தண்பூந்தொடையல்-
குளிரந்தபூமாலை, குவவு - திரட்சி, (இ0)

இறலுறுகின்றபூதவுடம்பினாலிறத்தல்செய்யார்
உறுபுகழுடம்புகோடலுணர்ந்தவருறுதியன்றோ
புறவினுக்காகமற்றோர்பொன்னெடுங்கிகிரிவேந்தன்
நிறைபுகுவண்மையின் றுநிலத்தின்மேனின்றதன்மே.

இறலுறுகின்ற - அழிகின்ற, பூதவுடம்பினால் - பெளதிகசரீரத்தால், இறத்தல்செ
ய்யார் - இறவார், புகழுடம்புகோடல் - புகழுடம்புபடைத்தல், உணர்ந்தவர்-விவேகி
கள், திகிரி - சக்கரம், நிறை-துலாக்கோல, (தராசு) வண்மை-கொடையின்பெருமை.

முன்பொருகாலமூரன்முகிழ்த்தவாண்முகத்தனாகி
என்புமற்றொருவற்றீந்தானில்லெகொல்யாங்கன்கேட்ட
தன்பினிலருளவேண்டுமாடமர்கடத்துவெம்பி
மின்பொழிசுடுமியொள்வேல்வேந்தவென்றியம்பினூரால்.

மூரன்முகிழ்த்தவாண்முகத்தனாகி - புன்சிரிப்போடுகூடின வொளியுள்ள முகத்
தையுடையவனாய், என்பு-உடம்பு, மின்பொழிசுடுமி-ஒளியையுமிழ்கின்றதுனி, (1)

சொல்லினுஞ்சொல்லலாகாச்சுடர்விடுதோற்றத்தானும்
நல்லெழிற்றடக்கைவல்வினான்பொருதமும்பினானும்
மெல்லினர்விரியன்மாலேவேந்தரென்றறிந்தான்வீங்கு
மல்லனீர்மகதநக்காக்குமாலேவெண்குடையான்மன்றோ.

சுடர்விடுதோற்றம் - ஒளிவிடுகின்றகாட்சி, நல்லெழிற்றடக்கைவல்வீரன்பொ
ருதமும்பு - நல்லழகுவாய்ந்த மலைபோலும் புயத்திலுள்ளவலியவில்கினது நாண்பட்ட

வடு, மெல்விணர் விரியல்மாலை - மெல்லியபூங்கொத்துக்கள்விரிந்தபூமாலை, மகதங்கா
க்குமாலை வெண்குடையான் - ஜராசந்தன் (௫௩)

* மூவடிமண்வந்தேற்றேன் முதல்வனென்றறிந்துமீந்த
மாவலிசீர்த்தியின்மன்னுபுரிலவுமம்மா
யாவரோயானாகவீகுதுயிரந்ததென்னாக்
கோவடுகுருதிவைவேற்கொற்றவன்கருத்துக்கொண்டான்.

மூவடிமண்வந்தேற்றேன் - வாமநன், முகவன் - முதற்கடவுள், மன்னுபு-
மன்னி, (நிலைபெற்று) நிலவும் - விளங்கும், இரந்தது - யாசித்தபொருள், ஈகூதம்-
கொடுப்போம், கோவடு குருதிவைவேற்கொற்றவன் - ஜராசந்தன். (௫௪)

பாட்டளிப்படலைமூசிப்பருமுகையுழுதுபைந்தேன்
கூட்டுணுமுளரியந்தண்கோதையீர்விரின்று
வேட்டதுதருவவென்றான்விரியருட்பிழர் புசிக்கும்
சேட்டிளம்பரிதிபோலத்திகழ்கடிமார்வனாகே

அளிப்படலம் - வண்டுக்கூட்டம், மூசி - மொய்த்து, பருமுகைஉழுது - பேரரு
ம்புகளைக்கிண்டி, கூட்டுணும் - கொள்ளைகொண்டுண்ணுகிற, முளரியந்தன்கோதை
யீர்-அழகும் குளிர்ச்சியுமுள்ள சாமரை மலர்மாலையையணிந்த அந்தணரே, வேட்டது-
விரும்பினது, தருவல் - கொடுப்பேன், இருட்பிழம்பு - இருக்கூட்டம், சீக்கும்-அழி
க்கின்ற, சேட்டிளம்பரிதி - பெருமையும் இளமையுமுள்ள சூரியன், கடிமார்வன்-
விளக்கமாகிய மார்பையுடையவன் - (ஜராசந்தன்). (௫௫)

விரிகடற்றனைமன்னவேட்டதுதருதியாயின்
ஒருவனொருவனாகியுடற்றுபோர்தருசிமற்றதுச்
செருவிழைந்திறுதேநாமென்னாத்தெரிக்கவற்றனனாற்செம்பொன்
தருமுதல்பிடுங்கிவந்ததடக்கைமாகளிறன்னானே

தானை - சேனை, வேட்டது விரும்பினது, உடற்று - செய்கிற, போர்தருதி-போ
ர்செய், செருவிழைந்து - போராவிரும்பி, இறுதமீதாம் - இருக்கிறோம், செம்பொன்
தருமுதல்பிடுங்கிவந்த தடக்கைமாகளிறன்னான் - கண்ணிரான். (௫௬)

மலர்ந்தபூங்கோதைமாதர்வாளரியொழுதுகண்ணீபால்
உலம்பொருதிணிதோண்மன்னருங்கிழித்துதிரமூழ்கி
அலங்கருநெட்டிலேவெல்லீமனவளிவன்பார்த்தனம்பொன்
இலங்குபூண்மார்வகண்ணன்யாமெனக்கூறினான்.

வார்அரி - ஒளியுள்ளரேகைகள், உரம் - மார்பு, உலம் - திரள்கல், அம்பொன்
இலங்குபூண்மார்வ - அழகியபொன்னிறஞ்செய்யப்பட்டு விளங்குகிற ஆபரணமணி
ந்தமார்பையுடைய சராசந்தனே. (௫௭)

கேட்டலுமுறுவல்கோட்டிக்கிளர்த்தெழுபெரும்போரஞ்சி
ஆட்டுவண்டரங்கவேலையகத்தடைந்தனைநீயந்தன்
ஏட்டினரலங்கற்பார்த்தனிலையனாலெதிர்த்துவெம்போர்
வாட்டிதல்வீமனாற்றவல்லனென்றியம்பினானே.

முறுவல்கோட்டி-சிரித்து, ஆட்டு-(காற்றினால்) அசைக்கப்படுகிற, தாங்கவேலை-
அலைகளையுடையகடல், வாட்டிறல்வீமன் - வார்வலியுடையவீமன், ஆற்றவல்லன்-
செய்யவல்லவன். (௫௮)

எழுதபோர்க்கின்னையென் னாவையுமிழ்ந்திலங்குமொன்வான்
உழுவோர்வயிரத்தண்டமுள்வளி நகற்குநகிங்க
கழுக்குழக்கையொன்றேந்திச்சுட்கடைகாலவெந்திப்
பொழிதரமல்லன்முதூர்ப்புறந்தமர்க்கெழுத்துபோயான்.

இன்னே - இப்பொழுதே, உள் - அஞ்சரிக்கிற, வளிமகற்கு - வாயுபுத்திரானகிய
வீமனுக்கு, கதை - தண்டாயுதம், தாலவேந்தி - எழுந்தீ, மல்ல - வளம், அமர்க்கு-
சண்டைக்கு. (௫௯)

வெளிற்றிலம்பனையின்னவிதல்கெழுதடக்கைவெங்கட்
களிறொடுகளிறுசிறிக்கநிர்மணிமருப்புஒற்றி
குளித்திடப்பொருகல்போலக்கொலைகெழுதையிற்றாக்கி
அளிக்குவதற்குதாராரஞ்சமமாற்றலுற்றார்

வெளிற்றுஇல் - வெளிதரல்லுலக, அம்பனையின்ன-அழகியபனைமரம்போ
ன்ற, வெங்கண் - கோவச்சுடர், (சுட்கண்மை) சிறி - கொலித்து, மருப்பு - கொம்பு,
குளித்திட - அழுந்த, பொருகல் - சண்டைசெய்தல், கொலைகெழு - கொலைத்தொழி
லமைத்த, கதையின் - கதையால், அளிக்குவம் - வண்டுக்கூட்டம், அாற்று-சத்திக்கிற,
தாரார் - மாலையணிந்தவர், சமம் - போர். (௬௦)

ஊழிவாயுருமேறென்னவுட்கிணங்கதுவத்தாக்கும்
பாழிசால்வயிரத்தண்டம்படுறணிபடுசலானே
ஆழியங்கநிர்கூழ்வந்தவாடகப்பசும்பொற்குன்றம்
சோழமைகொண்டோளாரொடாட்கினர்நெருக்குமற்போர்.

ஊழிவாய் - ஊழிக்காலத்திடு, உருமேற அன்ன - இடியேற்றைநிகர்த்த, உடல்-
போர்செய்தற்குரிய, சினம்பற்ற - கோவமுன், பாழிசால் - பெருமைமிருத்த, வயிரக்
கதை-வஜ்ரதண்டம், படுறணிபடுசலால் - பலதுண்டங்களானதனாலே, ஆழியங்கநிர்-
குரியன், கூழ்வந்தவலம்வந்த, ஆடகப்பசும்பொற்குன்றம்-பொன்மலை, தோழமை-நட்பு.

கண்ணழல்பொழியுழிக்காற்றெனக்கடைஞான்றியாவும்
உண்ணியவெழுத்தபேழ்வாயுருகெழுதற்றமென்ன
மண்ணசமநிரநின்றமால்வரைதுளங்கமற்றை
விண்ணகம்பனிப்பவார்த்துவெஞ்சமம்விளைத்திட்டாரே.

கடைஞான்று - கடைகளில், உண்ணிய - உண்ண, பேழ்வாய் - பெரியவாய்,
கூற்றம் - யமன், மால்வரை - பெரியமலைகள், துளங்க - அசைய, விண்ணகம் - மேலு
லகம், பனிப்ப - நடுங்க, ஆர்த்து - ஆரவாரித்து, வெஞ்சமம் - கொடியபோர். (௬௧)

ஊழ்வலிகர்த்தவாற்றலிகற்சராசந்தன்நனை
விறல்கெழுதடக்கைவீமன்வெல்லுமாவழைந்துநோக்கப்
பிறைபுரைத்திர்வெண்கோடுபடுங்கியகருங்கார்வண்ணன்
குறுமுறிவிரிபைங்கோடுகொண்டனன்கீண்டாளுங்கண்.

எழுவலி - மிக்கவலி, நிகர்த்தவாற்றால் - சமமானதனால், விறல்கெழு - வெற்றி பொருந்திய, வெல்லுமாவழைந்து - வெல்லும்வழியைவிரும்பி, பிறைபுரை - பிறையையிகர்த்த, கருங்கார்வண்ணன் - கண்ணபிரான், குறுமுறி - சிறுதளிர், பைங்கோடு - பசியகொம்பு. (௬௩)

வின்னென்றுவிலங்கலன்னவீங்கெழிற்றோளாகொன்று
கண்ணென்றுபுருவமொன்றுகருங்கழற்காலொன்றாக
மண்ணென்றுமணிப்புண்மார்வமகதனைப்பிளந்துமாய்த்தான்
பண்ணென்றுபாடல்வண்ணபயின்றதார்ப்பவண்ணேற்றல்.

விலங்கலன்ன - மலையையிகர்த்த, மண்ணென்று - அலங்காரமமைந்த, பவனன்தோன்றல் - வாயுபுத்திரானாகியவீமன் (௬௪)

வேறு.

மதமால்கரியின்மருப்பொசித்தமாயனருளால்வலிதழைத்துக்
கதழ்வெஞ்சினவாளரிசீடுக்குங்காற்றின்மகலைபனைக்கரசதால்
பதினாயிரவெங்களிற்றுவுலிபடைத்தோனுடலம்பகிர்ந்திடலும்
அதிராச்சிறப்பிவெடுவோரோம்பொற்றுணர்நூஉய்ப்பராவினரால்.

ஒசித்த - ஒடித்த, வலிதழைத்து - வலியிகுந்து, அரிகடுக்கும் - சிங்கத்தையொத்த, காற்றின்மகலை - வீமன், பதினாயிரவெங்களிற்றுவுலிபடைத்தோன்-சராசந்தன். வரையிப்பனைத்ததினிதடந்தோண்மகதனிலெஞ்சிறைக்கிடந்த
பரிதிவடிவாளரசரிருபதினாயிர தெண்ணூற்றுவரை
அருளின்விடுத்தான்முருகொழுகுமந்தண்மலர்க்கோட்டைந்தருவும்
குருதிசுமிழியெழுவேழக்கோடும்பிடுங்குநெடியோனே

• வரையிப்பனைத்த - மலைபோலப்பருத்த, பரிதி - ஒளி, அருளின் - அருளினால், விடுத்தான்-சிறைவிடுத்தான், முருகொழுகுமந்தண்மலர்க்கோட்டைந்தருவும் குருதிசுமிழியெழுவேழக்கோடும்பிடுங்கு நெடியோன் - கண்ணபிரான். (௬௬)

வாடுமலங்கற்றோளரசர்வந்துதொழுதுதமதுமுடி
சூடுதுளவங்கருங்கொண்மூத்துணைத்தாட்கமலமலர்ப்புத்த
ஆடுதிரைமந்தாகினியினந்தீந்துவலைமுகத்தெறிப்ப
நீடுபொலிவுதழைத்துவகைநெஞ்சந்தளிர்ப்பப்பராவினரால்

அலங்கல் - பூமலை, துளவக்கருங்கொண்மூ - கண்ணபிரான், துணை - இரண்டு, மந்தாகினி - கங்கை, தீந்துவலை - இனியதுளிகள், உவகை - சந்தோஷம். (௬௭)

விடையுங்களிறும்பொருவுநடைவெள்வெலரசர்மாசறுதூ
சுடையும்கசந்தேனுமிழ்தொடையுமொளிப்பொன்முடியுருவமுகி
குடையுக்கொடியுமுடையோராய்க்கொற்றவளையுமடலாழிப்
படையுந்திகழுங்கரத்தானைப்பரவித்தத்தம்பதியடைந்தார்.

விடையுங்களிறும்பொருவும் - இடபத்தையும் யானையையும் நிகர்த்த, மாசறு-
சூற்றம்மற்ற, மதிக்குடை - சந்திரவட்டக்குடை, கொற்றவளையும் அடலாழிப்படையுந்
திகழுங்கரத்தானை - கண்ணபிரானை, பரவி - துதித்தது. (௬௮)

ஆண்டகடற்பாராசாட்சியடையக்கடைக்கணருன்பொழிந்து
மாண்டபெரும்போர்ச்சராசந்தன்மைத்தல்வஞ்சன்முடிசுவித்தான்
கீண்டகனகவரைபொருதநெடும்பொற்றடந்தோட்கனகஹரம்
கீண்டுபொருதகரும்புள்வாய்க்கிழித்துதகளிர்க்கைசுவத்தோனே.

முடிசுவித்தான் - முடிபுனைந்தான், கனகவரைபொருத-பொன்மலையனிகர்த்த,
கனகன் - இரணியகசிபன், உரம் - மார்பு, புன் - பகாசரன் (௧௧)

உலருந்தருவுங்குழைப்பவமுதுகவேயிசைக்கவொருவனோடு
மலரும்பொழிநீமெத்தோனும்புகதுயர்நோண்மாருதியும்
சலின்பரித்தேதர்கழிதோட்டிக்கலிக்குங்கடல்போல்வெற்றிவளை
அலறநகர்சார்ந்தறத்தின்மகந்தைந்தார்வினைந்திறமன்னோ.

குழைப்ப - தளிக்க, வேயிசைத்த - வேய்க்குமுதுவான, ஒருவனோடு - கண்ணி
ரானோடு, மலரும்பொழிநீமெத்தோன் - அருச்சுன், மற்புகதுயர்நோண்மாருதி-
வீமன், அறத்தின்மைந்தற்கு - தருமபுத்திரரஹுத, வினைந்திறம் - நடந்தசெய்தி. ()

பொடிக்குங்குழவிஞாயிறெனப்பொலிவுற்றந்திச்சுடத்துழை
வெடிக்குங்கமலமலர்ப்பொருட்டுவிரிஞ்சுநெடுமண்படைத்தளித்து •
முடிக்குமுதல்வன்முன்னின்றான் படியாப்பொருதமற்றவையென்றோ
வடிக்குங்குடுமிக் கூடிலேவேன்மன்னனையாமரிழ்வறநன்

பொடிக்கும் - உதிக்கிற, குழவிஞாயிறென - பாலகுரியன்போல, விரிஞ்சுன்-
பிரமன், உந்தித்தடத்துழைகவெடிக்குங் - கமலமலர்ப்பொருட்டு விரிஞ்சுநெடுமண்ப
டைத்தளித்து முடிக்குமுதல்வன் - கண்ணபிரான், வடிக்குங்குடுமிக் கூடிலேவேன்ம
ன்ன - தருமபுத்திரன். (௧௨)

வேறு

இழைக்குவனிராசசூயமெய்திடவேண்டுமென்று
அழைத்தனன்முனிவர் தம்மையகனிலத்தரசர்க்கல்லாம்
விழுப்பொறிமுடங்கலாங்குவிடுத்தனன்வண்டுக்கோடி
உழக்கிழிந்தலரும்பைந்தாரொருதளிக்கவிகைவேந்தன்

இராஜசூயம் - இராஜசூயமாகும், இழைக்குவன் - செய்வேன், எய்திடவேண்டும்
என்ன - வரவேண்டுமென்று, அகனிலம் - இடமகன்றபுலோகம், விழுப்பொறிமுடங்
கல் - மேலானமுத்திரையோலேசசூன், வண்டுக்கோடியுழக்கிழித்தலரும் பைந்தாரொரு
தளிக்கவிகைவேந்தன் - தருமபுத்திரன் (௧௩)

செங்கதிரிக்குழவிமானதநிருமணிக்குழைவில்வீசக்
கொங்குடைந்தொழுதுதண்ணங்கோதைதாழ்மகுடமின்னப்
பொங்குரைப்பரிமாழுண்டபொன்னெடுங்கொடிஞ்சித்தேர்மேல்
அங்கண்மாஞாலவிட்டதரசெலாமிறுத்தவன்றே

கொங்கு-தேன், தண்ணங்கோசை-குளிர்ந்தழகாகியபூமலை, செங்கதிரிக்குழவி-
இளஞ்சூரியன், மான-நிகர்க்க, வில்-ஒளி, தாழ்-தொங்குகிற, ஞாலவிட்டம்-பூமண்டலம்.
றுதியழல்வடிவேன்மைந்தாற்றுவர் தம்மோடொற்றைக்
கதியுதிக்கவிகைகீழ்நண்ணிலாவரசன்வந்தான்

விதூண்வந்திறுத்தான் வெற்றிவீடுமன்மேயான்மற்றை
அதிர்கடல்வரைப்பின்மன்னாராகொலங்கடைந்திலாதார்.

துதி - துனி, ஒற்றைக்கதிர்மதிக்கவினைநீழற் கண்ணிலாவரசன் - திருதராவட்டி
ரன், வீடுமன்மேயான் - பீஷ்மன்வந்தான், அதிர்கடல்வரைப்பின்மன்னர் - ஒலிக்கிற
கடல்கூழ்ந்த நிலவலகத்தரசர். (எசு)

மாலேவாய்விளங்குதிங்கண்மாலவெண்ருடையான் வேள்விச்
சாலேவாய்வந்த மொய்த்தார்சதுமறைக்கிழுவரெல்லாம்
வேலைவாயமுதமார்திவிரைக மழ்பாரிசாதச
சோலைவாயுறையுந்தேவர்தொக்கனர்விசும்பின்மாதோ.

மாலேவாய் - மாலேக்காலத்தில், மாலேவெண்ருடையான் - தருமந்தன், வேள்
விச்சாலேவாய் - யாகசாலையில், சதுமறைக்கிழுவரெல்லாம் - வேதியரெல்லாம், வேலை
வாய் - பாற்கடலிற்சூன்றின, அமுதம் - அயிர்தம், மாந்தி - பருகி, விரைகமழ்-
மணம்கமழ்கின்ற (எடு)

மலந்தலைபுலகமேழின்மாண்டருபொருள்களெல்லாம்
கலினவாம்புரவித்திண்டேர்க்குநிறனகுலனுய்த்தான்
அலைவினா பமிழ்தமென்னவஞ்சகைபடிசிற்சாலைத்
தலைமையெய்தினனாற்காற்றத்தருமழைத்தடக்கையானே.

மலந்தலை - பாந்திடும், மாண்டரு - மேன்மைபொருந்திய, உய்த்தான் - கொ
ணர்ந்தான், அலைவினா - பாற்கடலிலுண்டான, அடிசிற்சாலை - அன்னச்சாலை, தலை
மை - முதன்மை, காற்றுத்தரும் - வாய்வினாற்பெறப்பட்ட, மழைத்தடக்கையான்-
வீமன் (எசு)

விரிகதிர்முதமன்றிவிளங்குகாளிதழைத்தீலம்
சொரிவதுகடுப்பவனடுகுத்தருமுளரிப்பைந்தார்
அருமறைக்கிழவர்தம்மையருச்சனைபுரிதலசெய்தான்
செருவிழைபரிதிவைவெற்றிற்சகாதேவன்மன்னோ.

முத்தம்-முத்து, நீலம்-நீலமணி, சொரிவதுகடுப்ப-பொழிவதுநிகர்க்க, முளரிப்
பைந்தார் அருமறைக்கிழவர்-வேதியர், செருவிழை-சண்டையைவிரும்புகிற, பரிதி
வைவெல்-ஒளியுங்கூர்மையுமுள்ளவல் (எடு)

வின்னெடுமுகடுகீண்டவிரைமலர்க்கமலபாதம்
அண்ணலங்கமலவீட்டிலந்தணன்விளக்கநின்ற
கண்ணன்மாமறைநூல்கற்றகாட்சிசாலந்தனாள்
தண்ணறுமுளரியன்னதாண்மலர்விளக்கினாளுல்.

விரை-வாசனை, அண்ணலங்கமலவீட்டிலந்தணன்-பிரமன், விளக்க-கழுவ, காசி
சால்-அறிவுமிக்குந்த, முளரியன்ன - தாமரைமலர்போன்ற, விளக்கினான்-கழவினான்
அதிர்கடன்ஞாலவட்டத்தரசெலாங்கொணர்ந்துகற்றைக்
கதிர்மணித்திரளும்பொன்னுங்காண்டகக்குவித்தல்செய்யும்

நிதியறைக்கிறைமைபூண்டாழனின்மணிச்சுடிகைநெற்றிக்
கொதியுழைச்சுநாகக்கொழுவலனுயர்த்தகோவே.

அதிர் - ஒலிக்கின்ற, ஞாலவட்டம் - பூமண்டலம், குவித்தல்செய்யுமீ-குவிக்கிற,
நிதியறை-கள்ளுதியம், நிழன்மணிச்சுடிகைநெற்றிக்கொதியுழைச்சு நாகக்கொழுவல
னுயர்த்தகோ-துரியோதகன். (௭௯)

பழுக்கும்வெங்கொலேவேற்றெவ்வர்பகட்டெழின்மார்வம்போழ்த்து
விழுகொடுநிணம்வாய்ப்பில்கிமின்னெனப்பிறழும்வென்வேல்
முழுக்கரும்புயரோய்செங்கைமுருகவிழ்பசுந்தார்க்கன்னன்
வழக்கமேற்கொண்டுநின்றான்வான்பொருண்முக்கந்துமன்னே

தெவ்வார்-பகைவர், பகடு-பெருமை, விழு - மேன்மை, பிறழும் - பிரகாசிக்கிற,
முழுக்கரும்புயல்-மிக்கருமையாகிய மேகத்தின்மன்மை (கொண்ட), முருகு-தேன்,
வழக்கம் - பொருள்வழங்குதல், வான்பொருள்-பெரும்பொருள். (௮௦)

காசிப்பன்பர்த்துவாசன்கண்ணுவன்மயித்திரேயன்
கோகின்பரசராமன்கோதமன்வாமதேவன்
மாசறுவியாதனாதிமாதவக்கிழவரோடு
பூசல்வண்டாற்றுதாரான்புரிந்தனனிராசருயம்.

மாசறு - குற்றமற்ற, விடாதனாதிமாதவக்கிழவர்-வேதவியாசன் முதலாகிய பெ
ருந்தவத்தினர், பூசல்வண்டு அரத்துதாரான் - தருமபுத்திரன். (௮௧)

நெருப்புறழ்தோற்றஞ்சான்றநெடுந்தவக்கிழவர்தொன்னூற்
பரப்பெலாந்தெளியக்கற்றபழமுதையந்தனோர்
திருத்தகுக்கொற்றவேந்தர்திரண்டபேரவையின்முன்னம்
அருச்சுனாபுரிதல்யார்க்கென்றரசுளத்தெண்ணினானால்.

நெருப்புறழ்-நெருப்பையொத்த, தோற்றஞ்சான்ற-காட்சிமிருத்த, நெடுந்தவக்
கிழவர்-பெருந்தவத்தினர், தொன்னூல்பரப்பு-பழையதூற்றார்ப்பு, (பரப்பு - விஸ்திர்
ணம்), கொற்றம்-வெற்றி, திருத்தகு - அழகுபொருள்கிய, பேரவை - பெருஞ்சபை,
அரசு-தருமந்தன். (௮௨)

மற்பழுத்தேத்துதிண்டோன்மன்னவன்குறிப்புநாடி
முற்படப்பூசையாற்றன்முருகுலாம்பசும்பொற்கோட்டுக்
கற்பகங்கொணர்ந்துவந்தகண்ணுக்கன்றேயென்னாச்
சொற்புகன்முனாப்பான்முற்றுந்துணிசகாதேவனுங்கே.

மற்பழுத்து-மற்றொழில்மிருத்து, திண்டோன்மன்னவன் - தருமபுத்திரன், குறி
ப்பு-எண்ணம், நாடி-நோக்கி, (அறிந்து) முருகு - வாசனை, உலாம் - வீசுகிற, பசும்
பொற்கோடு-பசும்பொற்கிளைகளையுடைய, கற்பகம்-கற்பகமரம், என்னு - ஏன்று. ()

பூப்பவன்றானும்பூவாப்பொழிலெலாம்பூத்துநின்
காப்பவன்றானுமழிக்குடையினிங்கனலுந்தீயால்
தீப்பவன்றானுமாயர்தேமொழிமாதர்செங்கை
கூப்பிடத்துசுவாரிக்குளிர்தீவர்த்தகோவே.

பூப்பவன்றானும்-படைப்பவனும், பூவா-படைத்து, பொழிலெலாம்-உலகமெங்கும், பூத்துநின்று - வீயாபித்துநின்று, தீப்பவன்றானும் - சுட்டெரிப்பவனும், ஆயர். தேமொழிமாதர் செங்கைகூப்பிடத் தூசுவாரிக்குளீர்மரத்திவர்த்தகோ-கண்ணபிரான்.

உலகெலாக்கண்ணனன்றியொன்றிலேயுணருக்காலைக்
கலவமாமயிலெருத்திற்கவின்சுனிந்தொழுகுமெனி
மலர் தூயாயலங்கன்மாலையனுக்காற்றுபூசை
அலர்தலையுலகுக்கெல்லாமாற்றியபூசையாமால்.

கலவம்-கலாபம், (தோகை) எருத்தின் - பிடர்போல, சவின் - அழகு, கனிந்து-
முதிர்ந்து, ஒழுக்கும்-ஒழுகாநின்ற, மீமணி-நிருமணி, மாயனுக்கு-கண்ணபிரானுக்கு,
ஆற்று - செய்கிற, அலர்தலை - பரந்தபுடும் (அடு)

என்னவமுமவகமீ தூர்ந்தின்னெழிற்பவனச்செங்கால்
அன்னைமுமயிலுமன்னவாய்வளைத்துணைவியோடு
மன்னவெனமுத்துசெய்யான்வரிமுலைகிழித்ததைபந்தார்க்
கன்னியந்துளவினாளைக்கைதொழுஉப்பழிச்சல்செய்தான்.

உவகை - மகிழ்ச்சி, மீ தூர்ந்து - மிகுந்து, மன்னவன் - தருமன், வரி - சந்தனக்
கோலம், பைந்தார்க்கன்னியந்துளவினாளை-கண்ணபிரானை, கைதொழுஉ-கைகூப்பி
வணங்கி, பழிச்சல்செய்தான். - தோததிரமபண்ணினான். (அசு)

எழுந்திறுமாந்துவிம்மியிணைமணிக்குடத்தின்வீங்கிக்
குழைந்ததுண்மருங்குமேய்க்குங்குவிமுலைந்தலைவிரின்று
பொழிந்தபொற்கலசநீராற்பொழிமதுக்கமழுந்தெய்வச்
செழுந்துழாய்க்கொண்டல்கெம்பொற்செவடிகழீஇயினானே.

இறுமாந்து - நிமிர்ந்து, மணிக் குடத்தின் - தருமரும்பம்போல, பொற்கலசம்-
பொற்குடம், செழுந்துழாய்க்கொண்டல் - கண்ணபிரான், கழீஇயினான்-கழுவினான்

நாமவேற்றடக்கை உவந்தனல்வினைப்பயனென் சொல்கேன்
மாமறைமுடிவினின்றவலம்புரித்தடக்கைமாயன்
காமருகடவுட்கவகைக்கெம்புனல்பூத்தபொற்றாட்
டாமரைவிளக்குபூநீர்சம்புவிற்றாங்கினான்.

நாமவேற்றடக்கையேந்தன் - தருமந்தன், நல்வினைப்பயன்-புண்ணியம், வலம்
புரி - பாஞ்சஜந்யம், காமர் - அழகு, கடவுள் - தெய்வத்தன்மை, பூத்த - தந்த, சம்பு
வின் - சிவபிரன்போல. (அஅ)

கருங்கடல்சிவப்பத்தோன்றுங்கதிர்மணிகிடந்தமார்பின்
திருந்தொளியாரம்புட்டித்தேங்கமழ்கலவைபூசிக்
சுரும்புசூழ்தொடையல்குட்டிச்சுடர்ந்தபொன்னாடைசாத்தி
அருந்தவம்பழுத்தவேந்தண்ணலைவழிபட்டானே.

கீதிர்மணி - கௌஸ்தபமணி, கலவை - கலவைச்சந்தனம், தேங்கமழ் - வாசனை
வீசுகிற, சுரும்பு-வண்டு, தொடையல் - பூமலை, அண்ணல் - கண்ணபிரான், அருந்
தவம்பழுத்தவேந்தன் - தருமபுத்திரன். (அக)

நெறித்தபூங்குவளைமேனிநெடியவன் நனக்குப்பூசை
முறைபடப்புரிதேனக்கிமுனிவருமுவகைபூத்தார்
அறத்துறையொழுஞ்செங்கோலரசருமகிழ்ச்சிகூர்ந்தார்
திறற்செய்பாலேனென்கிவந்தனன்பெரிதுஞ்செங்கண்.

. நெறித்தபூங்குவளைமேனிநெடியவன் - கண்ணபிரான், உவகைபூத்தார் - சந்தோ
'ஷித்தார்கள், அறத்துறை - தருமமார்க்கம், ஒழுஞ் - நடக்கிற, திறல்-வலி, நோனென்-
பொறுக்காதவனாகி. (௧௦)

நெடுமறைக்கிழுவர்வைநீணிலவலயங்காக்கும்
முடிகெழுவேந்தர்வைகமுற்படவழிபாடாற்றல்
படுகிரைபுரப்பாற்கேகொல்பார்த்திவன்செயனன்றென்ன
விசெழுமுறுவனுவெருண்டனனெழுந்தின்றுன்.

நிரைபுரப்பான் - பசுக்கூட்டத்தைக் காப்பவன், (கண்ணபிரான்) நெடுமறைக்கிழ
வர்-வேதியர், நீணிலவலயங்காக்குமுடிகெழுவேந்தர் - அரசர், வைக-இருக்க, பார்த்தி
வன்-தருமபுத்திரன், சுடுமுறுவல் - கோவச்சிறப்பு (௧௧)

இலைப்பசுந்தெரியன்மாலையினையவனிசைத்தகூற்றால்
நலத்தகுமுதுநாற்சீக்கள்விலல்லறக்கிழவனெஞ்சம்
கலக்கமுற்றனன்கொலம்மகாலமார்கடப்பரென்றோச்
சிலைத்தழும்பணிதிண்டோளான்றியனகினக்கலுற்றான்.

இலைப்பசுந்தெரியல்மாலையினையவன் - சகாதேவன், இசைத்தகூற்றால்-சொன்ன
சொல்லால், நலத்தகுமுதுநாற்சீக்கள்விலல்லறக்கிழவன் - தருமபுத்திரன். (௧௨)

நாட்டவோர்குலனுமின்றிநண்ணியகுணமுமின்றி
வேட்டவாரெழுதுகின்றான்வெள்ளைமுள்ளெயிற்றுப்பேழ்வாய்ச்
குட்டராவரசுதாங்குதொன்னிலத்துயர்சதானென்று
கேட்டவாநன்றுமெய்ந்துநாற்சீக்கள்வியிற்றிறநசதன்றே.

குலன் - குலம், வேட்டவாறு - இச்சைவழியே, வெள்ளைமுள்ளெயிற்றுப்பேழ்வா
ய்ச்குட்டராவரசு - ஆதிசேடன், கேட்டவாநன்று - கேட்டவிதம் நன்றாயிருக்கின்றது.

நன்றுதீதென்றுநாடாணிலத்துறைவான்யாவரும்
பொன்மலில்வேதமின்னும்புரிதொருங்குணரகில்லான்
குன்றுகாணுறைவாரவேட்குறுகுணன்புரப்பார்ப்போன்பித்தர்
மன்றன்கன்னமேற்போர்வழுத்திறையிவன்வேறுண்டோ.

பொன்மலில் - அழிவில்லாத, யாங்கும்-எங்கும், புரிநது-விரும்பி, ஒருங்கு-முழு
தும், குன்றுகான், உறைவார்-மலையிலுங் காட்டிலும்வாழ்பவர், புரப்போன்-காப்பவன்.

நக்கவெண்முல்லைகுடிநரந்தமுமகிலுநாறு
மைக்குழலாயர்மாதர்வரிமுலைதழுவுதூர்த்தன்
முக்குறும்பெறிந்தமூவாமுழுத்தவமுனிவர்தம்மின்
மிக்கவனாகவந்துவிளைந்ததுவிழுமிதாமால்.

சிசுபாலனைக்கொன்றவந்தியாயம.

கா. க.

நக்க - விளங்குகிற, நாத்தம் - கன்தூரி, -ஆயர்மாதர் - இடைப்பெண்கள், தூர் - தன் - விடன், முக்குதம்பு - முக்குற்றம், அவையாவன் - காமவெருளிமயக்கங்காற்றித்த, வென்ற, மூவா - அழியாது, விழுந்து - சிறந்தது (க. 5)

வெய்யபோர்வினைக்கவாற்றான்வியனகராட்சிவிட்டு
மொய்திரையடைத்தான் தன்னே மொய்ப்பொழுதுவத்திண்டோள்
மையதாரசர்முன்னாருகச்சேபுரியநின்ற
மையறுகாட்சி அளும்வாழியபெரிதுமாவோ.

திரையடைத்தான் - கடலுச்சேரத்தான், மைய - அழகிய, மையறுகாட்சி - குற்றநாற்ற அறிவு. (க. 6)

கலிலிலைதுறை

என்று பற்பலவெய்வரையிசுற்சிசுபாலன்
நின்றுரைசுன்னெய்யவன் டிபு - டிபுருத், தான்
தன்னுரைசு வர்செலிமுதல்புடைசுதன்னுரைசுநார்
வென்றிவெய்வஞ்செய்யெடுசுதன்னுரைசுபாண்டவாவெகுண்டார்.

வெய்வரைய - கடுஞ்சொல், புகல் - வல், பெய்யவன் - கண்ணபிரான், செவிமுதல் - செவியடி, புடைசுதன்னுரை - புழுதூர் (க. 7)

விறல்பழுத்தவொளியவாவாழினர்வெதும்பி
நதைகொழிசுசுபாலாயவரமங்குகிதிர்ந்தார்
திருல்பழுத்தநிறைந்தோட்சிசுபாலன்வெஞ்சினவான்
உதைகழித்ததென்னுரைசுநார்சுதன்னுரைசு.

விறல் - வெற்றி, பழுத்த - பழுத்த, வெதும்பி - சீகாலித்து, நதை - தேன், அமர்த்து - போர்க்கு, திரல் - வல், உரைகழித்தான் - உரைகழித்தான்வாங்கினான், கேட்கம் - பரிசை. (க. 8)

நன்மின்போன்றவிர்தகவழுவனைப்பற்றிக்
கொன்றினைகருதறையென்னுரைசுநார்சுதன்னுரைசு
நின்மினியென்னுரைசுநார்சுதன்னுரைசு
கன்மினிகருதறையென்னுரைசுநார்சுதன்னுரைசு.

நன்மின்போன்ற அவிர் - செல்வ, லப்போலப்பிரகாசிக்கிற, நாத்தகம் - வான், நாத்தகவழுவன் - சிசுபாலன், நாவினை - நாக்கை, குறையின் - அறுங்கள், உடலுநர் - போர்வசியோர், நின்னெறிக்கருதகன்மனாக முன்கருதகழுவைத்த கார்வண்ணன் - கண்ணபிரான். (க. 9)

பாழிசால்கரும்புனைபுரைபாழியுந்தடக்கைச்
சூழியானையின்சுடர்மணிகெடுமருப்பொசித்தோன்
ஊழியாரழல்வாயும்புடொளியுசெம்முகத்த
ஆழியாற்சிசுபாலன்வன்றலையினையறுத்தான்.

பாழிசாஸ்கரும்பினைபுரைபாழியந்தடக்கைக்குழி யானையின்சுடர்மணி நெடுமருப்
பொசித்தோன் - கண்ணபிரான், (குழி - முகபடாம்) ஒளிது - விளங்குகிற, ஆழியால்-
சக்ராயுத்தால். (௧௦௦)

சமரெதிர்த்தவேற்றரியலர்க் கிரெழுச்சாய்ந்த
திமிரமாமெனத்திசைத்திசையிரிந்தனராகக்
கமழலந்துணர்க்கற்பகநுமலர் தூவி
அமரார்த்தனரந்தரதுத்துபியதிர்த்த

சமர்-போர், தரியலர் - பகைவர், கிரெழு - சூரியனுதிக்க, சாய்ந்த - அழிந்த,
திமிரம் - இருள், இரிந்தனர் - ஓடினர், அமர் - தேவர், ஆர்த்தனர்-ஆரவாரித்தார்கள்.

உருள்பொலங்கொடிந் தேசர்க்கிசுபாலன் துடனின்
றிருன்பின்செழுமெரிநிற்ப்பரிதிபோற்சாதிந்
திரளெழுந்ததுதிரண்டபேரவையெலாங்காண
அருள்பொழிந்துலகளிப்பவன்ருளடைந்ததுவே.

பொலங்கொடி - பொற்கொடி, பரிதி - சூரியன், சோதித்திரள் - ஒளிப்பிழம்பு,
பேரவை - பெருஞ்சபை, அருள்பொழிந்துலகளிப்பவன் - கண்ணபிரான், (௧௦௨)

மறத்தினுற்றிருமறுப்பொலிமார்பி னுள் றன்னைப்
பிறப்புமும்மையினினைத்தலாற்பிறங்கழல்வாய்கான்
மெறித்தசெஞ்சுடராழியாலிற்றத்தவவ்வேந்தல்
நெறித்தபூந்தொடைநேமியஞ்செல்வனைநேர்த்தான்.

திருமறுப்பொலிமார்பினுள் - கண்ணபிரான், (மறு - மச்சம், இதனை ஸ்ரீவதஸ்ம்
என்பர்வடதூலார்) பிறப்பு மும்மையில் - மூன்ற பிறப்பில், அவ்வேந்தல்-அந்த அரசன்,
(சிசுபாலன்), நேமியஞ்செல்வன் - கண்ணபிரான், (௧௦௩)

எத்திறத்தினுமிலங்கொளிரிமணிச்சூட்டுத்
துத்திராகனைத்துயில்பராற்பரையுண்ணினைப்போர்
முத்தராகுவர்முத்துடைமூரிவெண்கோட்டு
மத்தமால்களிற்றரசுவென்றருந்தவன்வழங்கும்.

இலங்கொளிரிமணிச் சூட்டுத்துத்திராகனைத்துயில்பராற்பரன்-கண்ணபிரான்,
(சூட்டு-உச்சிக்கொண்டை, துத்தி - படப்புள்ளி, மூரி - வலி, அருந்தவன் - சுகமுனி.

எழுபுலப்பகையெறிந்தமாதவரும்வேதியரும்
மழைமதக்களிற்றரசருமனமகிழ்சிறப்பச்
செழுநிலக்கணெண்டிசையெலாந்தெள்ளொளிரிலவு
பொழிதனிக்குடைப்புரவலன்பூசனைபுரிந்தான்.

புலப்பகை - ஜம்புலப்பகை, ஜம்புலின்களாவன - சத்தம், பரிசம் - ரூபம், ரசம்.
சத்தம்என்பன, இவற்றிற்கெல்லும்பஞ்சேந்திரியங்களெனக்கொள்ளுமாம், பஞ்சேந்
திரியங்களாவன - மெய்வாய்கண்மூக்குசெவியென்பன, எறிந்த-வென்ற, செழுநிலக்க
ணெண்டிசையெலாந்தெள்ளொளிரிலவுபொழிதனிக்குடைப்புரவலன்-தருமபுத்திரன்.

குட்டராவணத்துயில்பவனுந்தியங்கமலம்
காட்டுமந்தணன்கடுக்குமவ்வேதியரோடு
வேட்டதண்மதிவெண்குடைப்பெருவிதல்வேந்தன்
மோட்டுவெண்டிரைமுழங்குமந்தாகினிபடிந்தான்.

குட்டராவணத்துயில்பவன் - கண்ணபிரான், சிசுபாலன்கமலங்காட்டுமந்தணன்பிரமன், கடுக்கும் - நிகர்க்கின்ற, வேட்ட - யாகஞ்செய்த, சண்மதிவெண்குடைப்பெருவிதல்வேந்தன் - தருமபுத்திரன் (க0க)

கள்ளவீழ்த்துங்கற்பகத்திருந்தகாவலனை
எள்ளவீற்றிருந்தெண்டிசைவளாகமுநிழற்றும்
வெள்ளிவெண்குடைவேந்தனல்லிடையரிக்கனனூல்
வள்ளிசழிப்பொலந்தார்முடிமன்னவர்க்குந்தேற

கள்ளவீழ்த்துங்கற்பகத்திருந்தகாவலன் - இராவணன், எள்ள - இகழும்படி, வெள்ளிவெண்குடைவேந்தன் - சுருமந்திரன், முநிழற்றும் - நிழலசெய்கிறது, விடையளித்தணன் - விடைகொடுத்தான் (க0௭)

உகந்துபாந்தளங்கொடியினுனல்லையொருந்ரு
நிகந்தமுட்டியசெழும்புகழ்மன்னரெல்லோரும்
அகந்தழைத்தெழுமுவகையரிநிரைப்பாவை
முகந்தகாரெனமுரசொலிகநவகவிசினரால்

பாந்தளங்கொடியினுனல்லையொருந்ரு - துரியோதனன்சுவிச, (பாந்தன்-பாம்பு), நிகந்தம் - திக்குகளின்றுடிவு, உவகையர் - மகிழ்ச்சியையுபடையவர், அரிநிரை - ஒலிக்கிற, நிரை-அலை, பரவை-கடல், முகந்த - மொண்டுகொண்ட, கார்-மேகம், கநவக - சுந்திக்க.

என்றிசைத்தலுமன்னல்லிருநிலவேந்தர்
நன்றுவப்பொருடருதிருச்சராவயர்தேநான்
ஒன்றுகெஞ்சுகமுவுக்கிலன்போயவாறென்னே
மன்றகூடெனமாதவஹரைக்கலற்றனனின்

மன்னன் - பரிசுதித்து, நச்சராவயர்தேநான் - துரியோதான், உவுக்கிலன் - மகிழ்ந்திலன், மாதவன் - சுருமுனிவன் (க0௯)

துளங்குவெள்ளிடைதுளம்புதண்பனவெனத்தேநான்
விளங்குதண்புனல்வெள்ளிடைப்பாப்பெனக்காட்டும்
வளங்கொண்மண்டபமயனிநிதிழைத்ததுவயங்கு
பளிங்கிற்செய்ததுபன்மணிகுயின்றதேநான்முள்ளால்.

துளங்குவெள்ளிடை - ஒளிபொருந்தியவெற்றிடம், மயன் - தெய்வத்தச்சன், இனிதிழைத்தது - நன்றாகச்செய்தது, பன்மணிகுயின்றது - பலமணிகளினிழைத்தது (1)

விரூச்சிறப்புடைவியனிலாப்பரப்பெனவிளங்க
இழைத்ததண்புனலிடையெழுமரகதச்சுடரைத்
தழைத்ததோட்டகாமெனத்தகைபெறவளர்க்கும்
உழைக்கருஞ்சிறுகற்றினமுழையுழைநோக்கும்.

நிலாப்பாப்பு - நிலாமுற்றம், மரகதச்சுடர் - மரகதத்தொளி, அறுகாமென - அறு
கம்புல்லாகுமென்று, சிறுகற்றினம்-சிறுகன்றின்கட்டம், உழையுழை-இடந்தோறும்.

தென்னூரோனத்திகழ்தருநிலத்திலங்கு
வெள்ளிவெண்கதிர்ந்திலம்விரியல்வெண்டோட்டு
முள்ளரைச்செழுமுளரிநான்முதிழெனமுற்றாக
கன்னுண்ணேட்கையிற்றியினஞ்சுரும்பினபுகளும-

விரியல் - மாலை, கோடு - இசை, புறரி - சாமரை, நான்முதிழ் - புதிய அரும்பு,
களும - மொய்க்கும் (ககஉ)

பட்டகாரிருளபருஞ்சொம்பதாமராகத்தின்
விட்டிலங்கியசெங்கநிரமீசைத்தவழிந்த
கட்டவிழ்ந்தசெத்தோட்டபுகமலமற்றென்னுப்
பெட்டகொஞ்சொடுபெயர்சருமடவனப்பிள்ளை

காரிருள் - மக்கஇருள், பருசு - அழிக்கிற, பதாமராகம் - நவமணியினென்று,
செங்கநிர் - செவ்வொளி, தோட்ட - இரத்தினையுடைய, பெட்ட - விரும்பின, மடவ
னப்பிள்ளை - இளமைபொருந்திய அன்னக்குஞ்சு (ககஉ)

பொழியுமொண்கதிர்நீலமென்போதியனிலக்
சொழுமலர்க்குலமாமெனக்கொய்வதற்கெய்து
மழலைமையையார்குழுவெலாமதாத்தசங்கருங்கண்
நிழலுமொண்ணுநீலமென்மல்காரீட்டும்

நீலம் - நீலமணி, கருங்குவினைமலர் - எழையர்-மாதர், குழு-கூட்டம், நிழல்-சாயை.

இன்னதன்மையலிலங்கொளிமண்டபம்பெண
மன்னும்வாளரிசந்தசாமணியினைப்பொலியப்
பின்னல்வெணடிரைப்பெருநிலவேந்தாவாநிறைஞ்ச
மனனுக்கீர்வன்மன்னவன்வீற்றிருக்கனளுல்

அரிசுமத்தேதார்மணியினை - நஞ்சாதாம் பின்னல்வெணடிரை - கடல், மின்னு-
மின்னல், நசக - பரிகசித்த, மன்னவன் - தருமபுத்திரன் (ககடு)

அச்சணங்குவேலினையருமரும்பவிழ்துளவப்
பச்சைமேகமும்பாங்குறவிருந்தபார்த்திவனை
நச்சராவலனுயரியனைகவுட்பருஉத்தாட்
கச்சமால்களிற்றரசனுக்காணியவெழுந்தான்

அச்சு - உயிர்களை, அணங்கு - வருத்துகிற, இனையரும் - தம்பியாரும், அரும்ப
விழ்துளவப்பச்சைமேகமும் - கண்ணிராணும், பார்த்திவனை-தருமபுத்திரனை - நச்ச
ராவலனுயரியனைகவுட்பருஉத்தாட்சகச்சமால்களிற்றரசனும் - துரியோதனனும்,
காணிய-காண். (ககசு)

கருவிவானெனக்கவினுநங்கண்ணன்வைகுதலான்
உருவமாமணியுலப்பிலவொளித்தலாணுடைக்கும்

செப்பாலினைக்கொன்ற வத்தியாயம்.

**பரவையெண்டிசைப்பாற்கடலாமெனவிளங்கு
திருவமண்டபம்புக்கனன்சினக்களிநன்னூன்**

வான - மேகம், கவினும் - அழகுசெய்கிற, வைகுதலால் - தவகுதலால், உருவம் - நிறம், உலப்பில் - அளவில் வாநன், ஒளித்தலான ஒளியெய்தலால், திருவம் - அழகு, சினக்களிநன்னூன் - துரியாயுதன் (கக௭)

சூழ்த்தெப்பொளிதுருமபியர் - உள்கொள்குத
தாழ்த்தவநதுங்ஙடையிறழீஇயினன்பளிக்கு
மொழ்த்தியற்றியல்வெனப்பூம்புனலிடைப்பைய
வீழ்த்தன்னபெருமெய்தவையுழ்க்கைவிளைப்ப

சூழ்த்த - வீளத்த, மொளொளிதுருமபிய - மிகக்வொளித்தும்பிய, நீலனை - நீலத்தை, தாழ்த்த - சொய்துகிற, அமதுகில - அழகிய ஆடை, இடையிர் - அரையினிடத்தில், சூழீஇயின - செருகினான், மொழ்த்த - பிரித்து, பூம்புனலிடை - தடாகத்தில், வேத்தவை - ராஜசனா, முகிழ்த்தைவிளைப்ப - முகிழ்த்துச் செயய, (கக௮)

குகை முகிழ்த்துடனகை முகிழ்த்துடல் வளமுமென
முகைமொடுததாராமெனவனமொழிபுளனாக
இகல்விளை - திகிரியவனின்னருட்குணனா
மககைதெனவிடுகைபுரி தன்னவீமன

குகை முகிழ்த்துடல் வளமுமென - மிகக்வொளித்தும்பிய, மென்புருகைமொடுததாராமெனவன - தருமபுத்தரன், இகல்விளை - திகிரியவன் - கண்ணபிரான்.

சருமபுசூழ்த்தொடை, துருத்தவநதுருமநூன்
கருமபின்னசொற்களிககயலன்னவாட்கருங்கட்
சுருமபைமெனமுலைக்காதையிசுளையாசூழாமும
அருமபவானிலவணினைமுகிழ்த்துதன்னம

துருத்தன் - பாஞ்சாலமிகத்தத்தசன், கருமபின்னசொற்களிககயலன்னவாட்கருங்கட்டுரும்பைமெனமுலைக்காதை - துளையாது, சூழாமுயர் சூழாமும் - தோழியர்கூட்டமும, குகைமுகிழ்த்துதன்ன - புளனசெய்தாக்கன் (கக௯)

வீளாககைத்திறு காண்டலுமவீளாருபருகிக
களியளிககுலமரற்று தாக்ககாவலகாண
களியழற்சினநசசராவயர்த்தவனா
புளவையப்பரித்தேதாடிதாட்டினனெழிந்தான்

நாபருகி - தேனுலக - களி, களிககிற - அளிககுலம் - வண்டின்கூட்டம், ஆரற்று - சததிக்கிற, காவலன் - தருமபுத்திரன், களியழற்சினநசசராவயர்த்தவன் - துரியோதநன், நாணபு - நாணி. (கக௯)

இன்னதான்முனிந்தேமுயர்குஞ்சரங்காக்கு
மன்னனைகியகாரணமாமருப்பொசித்தோன்

தன்னுசாலுவற்றொலேத்தமைகேட்டிமற்றென்னு
முன்னேநான்மறைமுற்றியமுழுத்தவன்மொழிவான்.

குஞ்சரநகர்-அத்திருபுரம், ஏழ்-ஏழுறுப்புக்கள், அவை-கால்நான்கு, கையொன்று-
கொம்பிரண்டு. மா - யானை, மாமருப்பொசித்தோன் - கண்ணபிரான், தொலேத்தமை-
கொன்றமை, முழுத்தவன் - சுதமுனிவன். (௧௨௨)

சுசுபாலனைக் கொன்ற வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆதத்திருளிருத்தம்—காடாபு

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.

நாற்பத்திரண்டாவது.

சாலுவைக் கொன்ற வத்தியாயம்.

←→←→←→

எழுபத்திருநெடு லாசிரியவிருத்தம்.

ஊழிவெங்கனல்போலுருநெழுதிற்றத்தொளிறவாட்படைசசுசுபாலன்
தோழன்வெற்புறழ்தோடசாலுவென்பான்சுரும்புசூழ்தாமரைதாறுத்து
வாழிகல்வனத்தவிதர்ப்பாடுதித்தமாழைமென்னோக்கியையலங்கல்
ஆழியான்கவர்காளசுமமாற்றியழித்தனன்யாதவர்க்கன்றே

சேற்றம் - கொவம், ஒளி - பிரகாசிக்கிற, வெற்பு-மலை, உறழ் - ஒத்த, சுரும்பு
சூழ்தாமரைதாறுத்துவாழிகல்வனத்தவிதர்ப்பாடுதித்தமாழைமென்னோக்கி - உருக்குமி
ணி, சமமாற்றி, யுத்தஞ்செய்து. (௧)

அழிதருகிறத்தான்முனிவுமீ தூர்த்தவடுகிறற்சாலுவன்சுரும்பு
கொழுதியபசுந்தார்யாதவர்மரபுகோறுமென்றின்னிளந்தேறல்
வழிதருகடுக்கைப்பசுந்தொடைபுனைத்தவாரசடைவள்ளலரினைத்து
புழுதிவாய்மடுத்துப்பன்னிருதிங்கள்புரித்தனனருத்தவமன்றோ.

அழிதருகிறத்தால் - தோற்றதன்மையால், முனிவுமீ தூர்த்த - கொவம்திகரித்த,
யாதவர்மரபு - ஆயர்வாய்சம், கொறும் - கொல்வோம், தேறல் - தேன், கடுக்கை-கொ
ன்றை, இன்னிளந்தேறல்வழிதரு கடுக்கைப்பசுந்தொடைபுனைந்த வார்சடைவள்ளல்-
சிவபெருமான், புழுதி - மட்பொடி. (௨)

எரியுமிழ்கணிச்சியமையவன்வெளிப்பட்டென்னைவிழைந்ததென்றியம்ப
விரிதலைசும்பும்பரவைமாரிலனும்வெலப்படாவெருவருசெலவின்
ஒருபெருவிமானம்வேண்டுமென்றுரைப்பவவந்தனன்மயனையவ்வாறு
புரிபுலங்கெனலுமுருகெழுவிமானம்புரித்தவனளித்தனன்றே

எரியுமிழ்கணிச்சியமையவன் - சிவபெருமான், விழைந்தது - விரும்பினது, விரி
தலைசும்பு-விரித்தஇடத்தையுடைய ஆகாயம், (விண்ணுவகத்தார்) பரவைமாரிலன்-
கீடல்கூழ்ந்தமண்ணுவகம், (மண்ணுவகத்தார்) வெருவருசெலவின் - அச்சத்தையுண்
டாக்குகிற செலவினையுடைய, புரிபுலங்கு - செய்துகொடு. (௩)

அரும்புவெண்டிங்களணிந்தவனம்பினழற்படுபுரத்தினைகைப்ப
திரும்பினிற்புனைத்தேழிரும்பொழிலுய்ப்பைப்பினிற்படர்குவதாய
திருத்தேழில்விமானயிவந்தனன்செருக்கிச்செருவிழைதானையோடெழுந்து
கருங்கடல்வேலித்துவரைசென்றி ழததான் காலவேற்சாலுவனகடுகி.

அரும்புவெண்டிங்களணிந்தவன் - சிவபெருமான், அம்பின் - அம்பினால், அழற்
படுபுரம் - திரிபுரம், கைகப்பது - சிரிப்பது, இரும்பினிற்புனைத்தது - இரும்பினைச்
ய்யப்பட்டது, ஏழிரும்பொழில் - பெரிடெழுலகு, படர்குவது - செல்லுவது, இவந்த
னன் - ஏறி, செருவிழை - போரைவிரும்புகிற, தானை - சேனை (ச)

பன்மலர்ப்படப்பைபெறித்துமவெண்கோட்டுப்பச்சினமதிமுதுகுரிஞ்சு
பொன்மதிருகுமெசொண்டொற்றிசையும்பொழித்தசெந்தூளியாற்கார்த்தம்
மன்முகவகிழித்துவிளங்குகார்தவழும்வியன்சினைமரம்பலதார்த்தம்
கன்மழைசொரித்துவகறவகிழ்வீழ்த்துவகலக்கினன்றுவரைமரகரம்

படப்பை - சோலை, வெண்கோட்டுப்பச்சினமதி - இளம்பிறை, முதுகு - புறம்,
குமி - உச்சி, கொண்டம் - இடித்தம், கார்த்தம் - மறைத்தம், கார்தவழும் - மேகங்
கள் தவழ்கின்ற, வியன்சினை - பெருங்கிளை, கறவகு - ஒலிக்கின்ற. (௫)

மூவெயில்கலக்கலங்கியவுலகின்முதுநகர்கலக்குறல்காண
நாவலம்பசும்பொனடைகுழ்தெற்றினைகவுட்கரிமருப்பொசித்த
காவலனுயிர்த்தகடற்சுறவுயாத்காணையேமுதலியகுமாரி
பூவணியிலங்குகுமிநீடிலைவேற்போர்பொருதானையோடெழுந்தார்.

மூவெயில் - மும்மலில் (முப்புரம்) இவைசங்கரப்பட்டணங்கள், இவற்றுள் ஒன்று
இரும்பினும் ஒன்று வெள்ளியினும் ஒன்றபொன்னினும் செய்யப்பட்டன,
காணு - கண்டு, நாவலம்பசும்பொன் - சாம்புத்தம், ஒடை - முகபடாம், கரிமருப்பொ
சித்தகாவலன் - கண்ணபிரான், உயிர்த்த-பெற்ற, சுறவுயர்த்தகாளை - பிரத்தியுங்கள்.

அருப்புநாளலங்கலமரோடவுணராமியவடுசமங்கடுப்பச்
செருக்கொடுமறவியிருபெருஞ்சேனைத்திரளுமாட மர்த்தொழில்விளைப்ப
வரைத்தலைபொடிக்குங்குமிருந் பினத்துமாற்றல்பொன்மகரவெல்கொடியோன் தான்
பொருப்புறழ்திணைதோட்சாலுவன்புணர்த்தபுணர்ப்பெலாம்பொருக்கெனத்தோலைத்

அருப்பு - அரும்பு, நான் - புதிய, அலங்கல் - மாலை, அடு - கொல்லுகிற, சமம்-
யுத்தம், கடுப்ப - கிசர்க்க, மறவி - பகைத்து, வரை - உதயகிரியில், பொடிக்கும்-
தோன்றுகிற, கதிர் - சூரியன், மகரவெல்கொடியோன் - பிரத்தியுங்கள், புணர்த்த-
செய்த, புணர்ப்பு - மாயம். (௭)

அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியவிருத்தம்.

கொய்சுடற்புரவிமேலுங்கூந்தலம்பரித்தேர்மேலும்
மையிருங்குன்றமன்னமழைமதக்களிற்றின்மேலும்
பெய்கழலினையர்மேலும்பெய்தனைப்புமாரி
நியபூந்தெரிபன்மாலையைங்கணக்கிழவன்மன்னே.

கொய்சுவல்-கத்தரித்தபுறமயிர், மை-கருமை, இருவகுன்றம்-பெரியமலை, அப்பு
மாரி - பாணமழை, ஐய - அழகிய, புந்தெரியன்மாலையைக்கிழவன் - பிரத்தி
யும்கன் (அ)

பூங்குணைதுறத்துவெய்யபூத்தலைப்பகழிசிந்தும
வீங்கெழிலவகறேளானவீற்றொழிவியிததுகிதாகித
தாங்கருங்கதழ்வெஞ்சேற்றசராலுவனசிலைகைததாங்கி
ஒங்கெழிலவலவனேவாஜாசிமேறகடாயினவை

பூங்குலை - யுத்தபூமி, பகழி - அம்பு, வீங்கெழிலவகறேளான-பிரத்தியும்கன்,
வலவனேவாஜாதி - விமர்சம், (வலவனவவாஜாதி - பாகன்செலுத்தாதவாகம்), கடா
யினான்-செலுத்தினான் (க)

உலையிலவலத்தபூநியொன்றெனத்தொன்றாமலக
பலப்பலவாகுமவிண்ணம்மறதககுமடபரப்பசாரு
மலைத்தலையிருடொலவெனவாரியிறபயிலுங்கண்ணி
கலப்புறங்ககருமெவதுகற்றங்கெனசச்சுலுமமமா

உலையில - அழிவிலலாச, வலத்தபூநி - வலியவிமர்சம், மடப்பரப்பது - பூமிப்
பரப்பினிடத்தது, மலைச்சலையிரும - மலையுச்சியிலும, வாரியிறபயிலு - கடலிற
சஞ்சரிக்கும், கண்ணிதகலப்புறம் - கரணுகருப்பபடம், கககும - மறையும், கற
ங்கென - காற்றழிபொல (க)

சூழ்சுடாவிமானவாதுகொளியவிடங்கொல்லாம
வழிவாயுருமுத்தயுருகெழுகநிராசகப
பாழிநாயரவமனனபலகணபொழிந்துகின்றான்

வழியாகளிலையாசையாதவாபெயாதிவாரால

வழிவாய - அழிககாலத்தில, குமுத்தபும - அழிவெருபும, நசக - நஞ்சு,
பாழி - பெரிய, பெயாநதிலா - நிலபெயாநதிலா (க)

கருப்புவிட்கரத்துமறகாருகமுக்கயுழைத்தகாலை
இருப்புவனமானஞ்சித்தவெய்தன்னினற்காலைத
தருக்கிளோதண்டத்தனனாசாலுவனச்சீனகாபபான
பொருப்பின்வீழ்முடியெனென்புடைத்தலுமுயகுகின

கருப்புவிட்கரத்துமறகாருகமுக்கயுழைத்தகாலை - பிரத்தியும்கன், (கரத்து-
மறைத்து, காருகம் - வில, குழைத்த-வீளைத்த), மானம் - விமர்சம், தண்டம் - கதா
யுதம், புடைத்தலும் - அடித்தலும், உயங்கினான் - மனத்தனாதான (கஉ)

கலிவிருத்தம்

மோட்டுவெணடிரைநிலமுழுதமவெனறவத
தோட்டபூங்குணையினேசோவுநகருரு
மீட்டன்னவலவன்மால்வேழுவெண்ணிறக
கோட்டிலுலியறறியகொடிஞ்சித்தேதாரோ

மோடு - பெருமை, தோட்ட - இகழ்கனையுடைய, பூங்கணையினுள் - பிரத்தியும்
கண், கோக்குற - கோக்கி, வலவன் - தேர்ப்பாகன், வேழம் - யானை, கோட்டினால் -
கொம்பினால் (௧௩)

மொய்யெனப்பணை கசெழுமுழவு க்காளினுள்
தீய்யெனமுற்சசலை யொட்டி துரீந்தலும்
மையறுவலவனை எதெதிராக நின்
செய்வியைவினிகெதா செட்டிபாடு மினுள்.

மொய - பொய, பணை - குத்த, முழவு - மத்தளம், மொய்யென - விரைவாத,
மையறு - திறமற்ற (௧௪)

இடிமுரசுதிராசுருதி எந்தனாநகெலாம்
அடிபிறக்கிட்டி லாரடலசெயா வா
விடுபரிசுச்சரிசை வினாநக ரிட்டனை
கெடுதல் எகெடு தட்டி வடிவம்

சமத்து - சிபாரகிசு, விடு - விடு, னான்று - நான், பிறக்கிட்டிலார் -
பின்னிட்டிலார், அடலசெய - பொருட்கள் (௧௫)

கொன்னவில்களிற் றவென பிதாடுகொண்டெழும்
என்னைமுன்னின் வாரணென்றே கூறுகென்
மன்னியபெருவிந் தாமனலகிய
தன்னா, என்னை முகிழ்ப்பவா

கொன் - அசசம, என்னை முன்னின் வன்முன்னே, விறல் - வெற்றி, மாமன் -
ருத்மி, பெறையா - பெண்கள் (௧௬)

எனசகிலசுட்டி நரபிணைநல னீனநறன்
வனபுபுலீ நறிருத்தி பான்மைநகன் கூறலும்
கனைந்நவெனல ரைக்கருபகடனிலம்புகடி
தனித்திரறறுருகன்ருபயன சாந்துவான்

கட்டுரை - உறுதிசெயல், வனப் - அழகு, கனைந்த - துலிசா, கயன் - மகன்.

செம்மலைதிநத்தினுள்செம்பொருதேரவன்
சம்மைசால்களத்தினிற்றனக்கமெய்துமேல்
வெம்முனைமுகத்தேர்விசைநதுமீட்டன்மற்
தெம்முடையறமொன் றெயினுளரோ.

செம்மலை - பகைவடைய, என்செய்திற, கூடமைசால் - துலிமிருத்த, துளக்கம் -
சலகம், வெம்முனைமுகத்தேர் - வெம்பியபுத்தகாத நிறுள்ள, மீட்டல் - திருப்புகல். (1)

அறுசீர்க்கழிநெடி லாசிரிப விருத்தம்.

தாருகன்காதன்மைநதன்சாற்றியமீற்றறகேளா
ஆரமாற்றல்செய்தவடுபடைத்தலைவன் தன்மேல்
தேர்செலவிடுதியென்றான் செஞ்சிலவளைத் துமற்றோர்
காரொனத்திகழ்ந்துநின்றகல்லெனக்கவினுந்தோளான்

மாற்றம் - சொல், கேளா - கேட்டு, அமர் - போர், காரனா - மேகம்போல, கல்
வென - மலைபோல, கவினம் - அழகுசெய்கிற. (௧௧)

நெடும்பனைத்தடக்கையானிலவழிப்பிறைவென்கோடு
பிடுங்கிவெஞ்சினத்தபுள்வாய்பிளந்தவனுகைத்தவேகத்
தடஞ்சிறைப்பறவையன் ஸ்ரீலைமைசாலியலவாய
| கடுஞ்செல்விவுளித்திண்டேர்கடாமெனக்கடாயினோனே.

நெடும்பனைத்தடக்கையானிலவழிப்பிறைவென்கோடு பிடுங்கிவெஞ்சினத்த புள்
வாய்பிளந்தவன் - கண்ணபிரான், உகைத்த - செலுத்தின, கடுஞ்செல்வு - வேகமான
செல்லுகை, இவுளி - குதிரை, கடாமென - விராவாக, கடாயினன் - செலுத்தினான் -

நாலிருபகழி தூண்டிநலத்தருபசம்பொற்றிண்டேர்ப்
| பால்கெழுபுரவிநாள்நும்படுத்தவெம்பாசற்கொன்று
கோலுமிழ்வரிவிற்சிச்சிக்கொடிமுதறணித் துவெய்ய
சாலுவன்கடலத்தானைத்தலைவனைத்தலைநொய்தாலால்.

நாலிருபகழி தூண்ட - எட்டுப்பாணங்களைபேய்வி, பால்கெழு - வெண்ணிறம்பொ
ருந்திய, படுத்த-கொன்று, கொல் - பாணம், துணித்து - தூண்டித்து (௨௧)

சாம்பனுங்குதுதிவெவேற்சாத்தகியென்னநின்ற
தேம்படுதாரினுஞ்செஞ்சிலைகுழைத்தலோடும்
தூம்புடைத்தடக்கைவேழத்துணிச்சனகவிழ்த்திண்டேர்
வாம்பரிவெள்ளமாய்த்தவாட்படைமறித்தவன்றே

குழைத்தவோடும் - வளைத்தலும், தூம்பு - தொலை, வேழம் - யானை, வாம்ப-தாவு
கின்ற, மாய்த்த - மடித்தன. (௨௨)

இன்னணமிருபத்தேழ்நாளிருஞ்சமநடத்ததாக
அந்நிலையறத்தின்மைத்தஹற்றியவேள்விகாத்து
மன்னியபசுநசார்மாயன்வால்வளைமுழக்கம்வீம்மசு
துன்னின்னமுநீர்வேலித்துவரைமாநகரமன்றோ

இன்னணம்-இவ்வாறு, இருஞ்சமம் - பெரும்போர், அறத்தின்மைத்தன் - தரும
புத்திரன், ஆற்றிய - செய்த, வால்வளை - வெள்ளியசங்கு, வீம்ம - அதிகரிக்க. (௨௩)

மாற்றலர்வளைந்தவாறுமாற்றருத்தமகட்சிற்றத்த
தேற்றரிமாவின்னயாதவர்பொருதவாறும்
பாற்றிரைபடித்தபச்சைப்பசும்புயல்வண்ணனோக்கிக்
காற்றெனக்கவினமானேறர்கள்,கிடைக்கடாவினோல்.

மாற்றலர் - பகைவர், தறுதன் - அஞ்சாமை, சிற்றம் - கோவம், ஏற்றரிமாவி
ன்னன் - ஆண்சிங்கத்தைநிகர்த்த, பாற்றிரை - வெள்ளியஅலைகள், பச்சைப்பசும்பு
யல்வண்ணன் - கண்ணபிரான், கவினமான் - கடிவாளம்பூண்டகுதிரை. (௨௪)

| தாப்புலிப்போத்தினின்றசாலுவனுகமெல்லாம்
காப்பவன்பசும்பொற்றிண்டேர்கடாயதாருகன்மேற்காய்த்து

பூப்பொனத்தம்போர்வேட்டுப்புழுக்கிவாய்புகைந்துவெய்ய
- திப்பொலிகுமிக் கூர்வேற்செனப்படைதெரிபுலிடான்.

தா - தாவுகின்ற, புலிப்போத்து-ஆண்புலி, வேட்டு - விரும்பி, குமிக் - துனி,
தெரிபு - தெரிந்து. (உடு)

மாறடுதிகிரிப்பெம்மாண்மண்டுவெஞ்சினத்தலவான்வேல்
நாறுநாறுகிவீழ்நாறினஹனிக் கூர்ங்கோட்டு
தாறுபாய்களிறின்றேற்றச்சாலுவன்மார்பின்மலும்
வீறயர்விமானமேலும்வெங்கணைவெய்துதூர் - தான்

மாறு - பகைவர், அடு - கொல்லுகிற, திகிரிப்பெம்மான்-கண்ணபிரான், நாறுநா
றுகி-பொடிப்பொடியாகி, தாறு - அங்குசம் (குத்துக்கோல்) (உசு)

இடித்ததிரசனியெய்ப்பவிருக்கணைபொழிந்துமுரீர்
குடித்தெழுநங்கமஞ்ஞற்கொண்டற்கொழுந்தொனதகிழ்ச்சுநின்ற
வடித்தபுந்துளவமாயன்வாங்கியவரிவில்வீழ்சு
தொடிக்கரத்தெய்துவெய்யசொற்பலசோறாற்றாள்

அசனியெய்ப்ப - இடியையிரிக்க, முநீர் - கடல், சமர் - சல் - நிறைவாகியகருப்
பம், கொண்டற்கொழுந்தெனத - திகழ்த்துநின்ற வடிசுப்புத்துளவமாயன் - கண்ணபி
ரான், சோறலுற்றான் - சொல்லத்தொடங்கினான் (உஎ)

என்னுயிர்த்துணைவன்கொள்வானிநீர்தபொற்கொடியைவவ்வி
மின்னுயிர்த்தொளிரும்வெய்யவேலவன்நனைதாமுமித்தாய்
உன்னுயிர்த்துதிசெய்யாதொழிசுவனல்வெண்ணெருத்
தன்னுயிர்த்துதிசுழந்தசாலுவன்பிதற்றினாளுல்

என்னுயிர்த்துணைவன் - என்னுயிர்போலுந்தமையன், (சிபாலன்) கொள்வான்-
கவர், பொற்கொடியை-ருக்மிணியை, வவ்வி - கவர்சு, தாய், தாய் - அறுத்தாய்,
இறுதி - முடிவு (உ௯)

வெளிற்றுரைவிடுதியென்னுவெயிலுமிழ்நாடென்றிக
களிறுதெனகோடுகொண்டகநிர்மணிவண்ணன்புண்ணீர்
குளித்ததோர்கதைகைத்தாங்கிக்கொம்மெனவடித்தல்செய்தான்
ஒளித்தனனேற்றுவெம்போருடன்றவில்லுழுவன்மன்னேறு.

வெளிற்றுரை - அறியாமையோடுகூடினசொற்கள், விடுதி - விடக்கடகை, மணி
வண்ணன் - கண்ணபிரான், கொம்மென - விரைவாக, ஒளிகதனன் - மறைந்தான்.

தேவகிவிடுத்தோளுகச்சென்றுமற்றொருவண்ணனி
எவுமிழ்வரிவிற்செங்கையிகல்வசுதேவன்மண்ணைத்
தாவுறுகலினமான்மேற்ச்சாலுவன்பிணித்துவெளவிப்
போவதுபுரிந்தான்கண்ணபோற்றென்புகன்றுநின்றான்.

ஏ - அம்பு, இகல் - வலி, பிணித்து - கட்டி, வவ்விப்போவது புரிந்தான்-கவர்ந்து
கொள்ளுன், கண்ண-கண்ணபிரானே, போற்று - காப்பாற்று. (உ௦)

புகலுமச்செவ்வீதன்னிற் புணர்ப்பினுமைத்துவெய்தா
இகல்வகதேவன் றிண்டோன் டாப்புறுத்தெய்தியாங்கு
மெழுகுருமபாற்றுதாரோய்வல்லையேற்காத்தியென்னுத்
சகைகிறந்தொனிறுவானாற்சாலுவன் றடிதல்செய்தான்.

புகலும் அசெவ்வீதன்னில் - கொல்லுகிற அந்தச்சமயத்தில், புணர்ப்பினால் அமைந்து - மாயையால் ன்டாக்கி, யாப்புறுத்தா-கட்டி, காத்தி-காக்கக்கடவை, தகை-பெருமை, றியா - விளங்குகிற, தடி - டெய்ச்சான் - வெட்டினான். (146)

மணிப்பொருப்புறமுடிசூளான் மலங்குவான் போன்று காட்டிப்
பொப்பெனொஞ்ஞாடிப் பொருகிலுதழையவாகிக
கூறிப்பருளுகினது பொல்லாச்சாலுவன் றடகைவல்லில்
கூணிந்தனன் னுணியோடுசூலை நகன்னகவசமன்னே.

மணிப்பொருப்பு - மாணிக்கமலை, உறமும் - நிகர்த்த, மலங்குவான் போன்று காட்டி - கூர்வாழ்வேலகாட்டி, புணாப்புளன் - மாயமென்று, சிலை - வில், வாங்கி-வளைத்து, தூணி - மும்பட்டில். (147)

புளாணிவிமானம் வெங்கதையொன்றினுலை
புளிரா ஆளியாய் டீழவடி தசனனடி ததலோடு
மாயனம் சிருகிற்று டுராகடுங்கையெடுத்தாளுலம்
காய்சேவடியான் முன்னஞ்சாலுவன் றணிப்போந்நாலால்

புளாணி - கவுமார, தனி - ஒப்பந்த, துணியாய - துண்டுகளாய, ஞாலம்தாய செவடியாய - கண்ணப்பரான். (148)

எறிதொழுபிறைவாயம்பாலெடுகதவெங்கதையுங்கையும்
சரிதசனனாழி தூண்டிச்சாலுவன் றணிததாழ்சென்னி
அறுபானாழ்முதமயிறலையெய்ந்துபபேழ்வாய்ப்
பொறிப்படவரவிலாடுபூங்கழற்காலமமானே

எறிதொழு - எறிவீதியெழுநின்ற, பிறைவா பம்பு - ஆந்தச்சுகிரபாணம், தறித்தனன் - வெட்டினான், ஆழ் தூண்டி - கரையுத்தகையேவி, ஆழமுதுமயிற்றலையெய்ந்துபபேழ்வாய்ப் பொறிப்படவரவிலாடுமபூங்கழற்காலமான் - கண்ணப்பரான். (149)

மண்டுசெங்குருகியா ணும்வளரொளிமணியிற்செய்த
சுரதலமபிறிந்துகான் றகுருதசகடர்க்கற்றையானும்
வெண்டலைப்புணரிசேப்பவீழ்ந்தது துணிந்தசென்னி
அண்டீண் முகட்டின்மாறுத திரந்ததுந் துபிமற்றன்றே

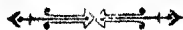
மண்டு - மிகுதியாகிய, சுடாக்கற்றை - ஒளித்திரள, வெண்டலைப்புணரிசேப்ப வென்னிப் பூசுதையுடைய கடலகிவகக, துணிந்தசென்னி - அறுபட்டலை. (150)

சாலுவனைக் கொன்ற வத்தியாயம் - முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம் - கச்சு.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.

நாற்பத்துமன்றாவது. **தந்த வத்திரனைக்கொன்ற வத்திராயம்.**



- எழுசர்க்கழிநெடி லாசிரிப விருத்தம்.

கட்டசாலுவணி நகுபாயதுவுணிகடுகுருகியாறுபாய்
வட்டவரையழல்செய்கீநயம்படைவலங்கொள்பதரசமுகினின்றதும்
கட்டழற்கதுவோக்கிவெங்கொலையகாசுடவீட்டுமொழுகிவார்
தட்டவாய்வென்னவெய்தினெழுத்தவந்திரனும்பினான்.

கட்ட-கிச்சித்த, வட்டவரையழல்செய்கீநயம்படைவலங்கொள்பதரசமுகில்-
கண்ணிரான், கட்டழற்கதுவ - கண்ணில்தட்டபாழிபறக்க, தட்ட - தட்டவடிவா
யின்ன, உலம்பினான் - ஆரவாரித்தான் (க)

மற்றுமாமன்மகனுகிநின்றமேனைமாய்ப்பதற்குளம்வலித்தியால்
கொற்றமேவுசிசபாலண்ணமுடிகொலைக்காதநிடைதுமித்தியால்
உற்றநின்னைவிடுகிற்பீனையினியொழத்திடாநெனவுரைத்திடா
வெற்றிமேயதொருகாலதண்டகெடுவினெனக்கமுறவீடுநான்

மாய்ப்பதற்கு-கொல்லுதற்கு, உளம்வலித்தி-மனவுறுதிகொண்டாய், பட்டி-
வெட்டினாய், ஒறுத்திடாது - தண்டிக்காமல், உரைத்திடா - சொல்லி, திரைக்கமுற,
அதிரும்படி. (உ)

கார்கிழித்துலவுமின்னுநாணவொளிகாணுமோடை வதல்வெழுமுள்
தேரும்வாம்பரியுமூர்தலின்றியொருசெங்கண்ணெறனவிரைந்தழூர்
பார்பனிப்பவெதிர்தென்னகண்ணனுயர்பாரமார்பினிடையெற்றினான்
கூழற்பரிதிசுற்றுவெற்பினெடுகுன்றெலாநிலைகுறுங்கலை

மின்னு - மின்னல், ஏறென - இடபமஃபால், எழு - எழுத்து, பாபயலிபப-
பூங்கடுங்க, எற்றினான்-அடித்தான், பரிதிசுற்றுவெற்பு - மேருமலை. (ஃ)

பொடித்ததன் குழவிமதிவடிம்பிடறுபொன்னெடுஞ்சிகரவெற்பின்மேல்
இடித்தகாரசனியேறுவீழ்த்தெனவெறுழ்படைத்தெயாருகையெடுநல்
தடித்தெனச்சுடர்பரப்புழுணுவததவந்திரனூரத்தின்மேல்
அடித்தனன்புலயளக்குமாழிமுகில் வகண்வானவர்களிப்பவே.

பொடித்த - உதித்த, குழவிமதி - இளம்பிறை, வடிம்பு - ஓரம், அசனியை-
ணிடி, எறுழ் - வலி, தடித்துஎன - மின்னல்ஃபால், உரத்தின்மேல் - மார்பின்மேல்,
புலியளக்குமாழிமுகில் - கண்ணிரான். (ச)

வளங்கொள்பொற்றுணரகற்பகத்தினைவளைத்துவொடுகொணர்ந்தீபார்
இளங்களிச்சிறுகண்யானையன்னவென திரந்தவெங்கதையினெற்றலும்
விளைந்தபோரி ஸலதிரந்தவந்திரன் விரிந்தபூந்தொடையன்மார்வகம்
பிளந்துவீழ்த்தனெழுத்தசெங்குருகிபெருகுமெனடிவையலைப்பவே.

வளங்கொள்பொற்றுணர கற்பகத்தினைவளைத்து வேவொடுகொணர்ந்தீபார் இள
ங்களிச்சிறுகண்யானையன்னவன் - கண்ணிரான் கதையின்-கதையினால், எற்றலும்-
அடித்தலும். (இ)

அடுக்கத்தின்விழுதந்தவத்திரணதாக்கைகின்றமொருசோதிவிண
சுடர் தரக்கழுதெழுந்துசெக்கரொளியொரிமணிச்சுழிகைவெய்யவாய்
நெடுநிலப்பொதைதவிர்ப்பவத்தனிநேமிமாயனடிநேர்ந்தே
மடைதிந்தொழுநுச்செயிற்றரவின்மகுடபந்திமிசைமேயநீர்

அடுகளம் - போர்க்களம், சுடர்தர - பிரகாரிக்க, செக்கர்ஒளி - செவ்வொளி, சுழிகை - உச்சி, மகுடபந்தி - முடிவரிசை, நிலப்பொதைதவிர்ப்பவத்தனிநேமிமாயன் - கண்ணபிரான். (சு)

முன்னவன்பொருதித்தவகன்மொளியினமூளவெண்டிரைமுகந்தகார்
மின்னுக்கவடிவான்விதிர்ந்திநிலவிநேரதன்சமர்வினைத்தலும்
கன்னியந்துளவுகொண்ணழல்காலுகொற்றநெடுநேமியால்
அன்னவன்றிலைதடிநதன்னகடவுளலர்பொழிந்தமரர்வாழ்த்தவே

முன்னவன் - தனையன், கார் - மீள்கம், மின்னு - மின்னல், நகக - பரிகசித்த, வடிவான் - வடித்தவாட்படை, விதிாத்து - அசைத்து, சமர்வினைத்தலும் - போர்செய்தலும், கடவுள் - தெய்வத்தன்மை, தடிநதன்ன - அறுத்தான், நேமி - சக்ராயுதம். (1)

தந்தவகத்தொருகொன்றவத்தியாயமமுற்றிறறு

ஆதர்திருவிருத்தம்—கசஉ அ.

புனீருவணசகாயம்

நீறுபத்துநாலாது.

நம்பிமுத்தியிவா தீர்த்தயாதகிரைசெய்தவத்தியாயம்.

வேறு

வாய்த்தசெம்முளரிவலஞ்சுழியுந்திமடுவினின்மலர்ந்தேயன்றிச்
சாந்தளறெடுத்துப்பாய்நக்புணுகத்தடத்திலுங்கிளைக்குமாபோலத
தேந்துளியுறைப்பென்கிழ்ததபுகமலசசெழுமலர்ப்பொகுட்டரசிருக்கும்
ஏந்திழைகொம்மைவரிமுலைமுயங்குமந்தலவண்ணவரைசென்றிறுத்தான்.

செம்முளரி - செச்சாமரைமலர், உந்தி - நதி, ஆகத்தடம்—வகைத்தலம், கிளைக்குமாபோல - உண்டாவதுபோல, தேமதுளியுறைப்ப - தேன்றுளியுறுத்த, பொகுட்டு - பொகுட்டில், (கர்ணிகையில்) ஏந்திழை - திருமகள், கொம்மை - திரட்சி, வரி - சந்தக்கோலம், முயங்கும் - தழுவுகின்ற, ஏந்தல்—கண்ணபிரான். (க)

நளியிருமுந்நீருததமாநிலமுநாளிலம்பொறுத்தவாளரவும்
நெளியமாகடலநதானைவத்தண்டநெய்மழகங்கமழும்வேலைவர்
களையுறையரவமுயாததவனொடுபோரதிதிடநெடுநிலையமைந்த
வளைமுண்மேனியொருகுழையொருவன்வண்புனலாட்டின்மேலெழுந்தான்.

முந்நீருதத—கடல்குழந்த, நாளிலம்பொறுத்தவாளரவு—ஆதிசேடன், லேவர்—பஞ்சபாண்டவர், அனை—புற்று, அரவமுயர்த்தவன்—துரியோதகன், வளைமுண்மேனியொருகுழையொருவன் - பலராமன், புனலாட்டு - தீர்த்தயாத்திரை, (உ)

படுகளிப்பலகாறபறவைபாணம்முற்றப்பச்சிளந்தேறவாயுறைக்கும்
கழமலர்களுவிக்கருகிவார்த்தொழுக்ககாழ்புகொர்முகிலேத்தி
விசெடரிமைக்குத்திருமணியிலேத்துவெள்ளிவெண்மணைக்கடலுதித்த
நெடுநிலமடந்தைகுழுவெனக்கிடந்தநீள்புனையமுனையாமுனையானால்.

பலகாறபறவை - வண்டி, பாணம்முற்ற - இடைபாடி, தேறல் - தேன், கருவி-நெருங்கி, கருகி - கழத்து, காழ்புகி - முதிர்ச்சிபுள்ள, கொர்முகில்-கரியமேகம், மணியிலேத்து - தந்தைகளேவிசி, குழல் - கடந்தல்.

(ங)

அறுபதமுரலநறைகமழ்பசுந்தோடாய்மலிழ்ச்சைகமலநத
திறைகொள்காரனனாதொழுதியுமபுரிசுமலநதவயன்மணைக்காழித்தெறிந்த
மறிதிரையமுனைப்பெருத்தும்வயன்மணைக்காழித்தெறிந்த
துறைகெழுக்கமலநதபுரிசுமலநதவயன்மணைக்காழித்தெறிந்ததுறை.

அறுபதம் - வண்டி, முரல் - மலரிக்க, ஹ - வாசனை, தொழ - இசை, இறைகொள் - தங்குகிற, தொழுதி-ஒரு, மயவயன்-கமல, மணை - துறை-குவிர்ந்ததுறை.

அறுபதமலிழ்ச்சைகமலநதபுரிசுமலநதவயன்மணைக்காழித்தெறிந்ததுறை.

கலையியியைதவிர்த்துமலநதவயன்மணைக்காழித்தெறிந்ததுறை.

நலமிருதன்னேமாநுலையமசாரவியபண்ணித்

மலந்தலையுலகமலநதவயன்மணைக்காழித்தெறிந்ததுறை.

இலையிரிசாலையின்மலநதவயன்மணைக்காழித்தெறிந்ததுறை.

கலையி-பூணசகந்திரை, இயையநல் - மகர்ச்சை, மலநதவயன் - மலநதவயன், மலந்தலை - விரிந்ததுடன், மலநதவயன்மணை - முனையன், இலையிரிசலை-பாணசலை, எழுந்தனர் - எழுந்து.

(இ)

இன்னகைமுக்கதானனநியியழிவனருருவந்தானும்

நன்னகைமதியெவன்றானனனலிமமுதலமுதி

மன்னுபூதவியின்வைகுமாதவச்சுதன்மசன்னி

புன்னுபைபடையாக்கொண்டிப்பாக்கினனென்பமன்மேறு.

நன்னகைமதியெவன்றான்-பலராமன், நன்னலிம-யரு, புல்துறை - புல்துறை, படை - ஆபதம்.

(ஈ)

சொல்வனங்கனியதெதுவன்மலநதவயன்மணைக்காழித்தெறிந்ததுறை.

நல்கியதவிசின்வைகுமாதவச்சுதன்மசன்னி

கொல்வதொருமலகொல்லனனாகுருங்குமகருவட்டின்வீங்கி

மல்வனாதோளிற்றுகுமாதவச்சுதன்மசன்னி.

தவிச - ஆசை, நற்றவக்கியுமையான-குதமுனியினை, குவட்டின் - மலையிலே, மல்வனாதோளிற்றுகு - பலராமனுக்கு.

(ஊ)

கலையினதகலமெல்லாங்கடந்தமாருளினவற்காய்து

கொலையுரிந்ததற்குவெள்ளிக்குன்றமுற்குவவுத்தோளாய்

உலகொழுக்கிறவாவண்ணமோங்கியபுனிதநன்னீர்ப்

பலதுறையாடல்வண்ணம்பன்னிருதிங்கள்காயும்.

கலை - சாஸ்திரம், அகலம் - விஸ்தாரம்; காய்த்து - கோவித்து, உறழ் - ஒத்த, குவவு-திரட்சி, உல்கொழுக்கு - உயர்ந்தோராசாரம், இறவாவண்ணம் - அதிக்ரமிக்காமல், புனிதம் - பரிசுத்தம், பன்னிருதிங்கன்காறும் - பன்னிரண்மொசம்வரைக்கும்.

மலைக்கும்வெஞ்சிறற்பொல்லாவற்கலனென்னும்வெய்யோன்
அலைக்கும்வந்தெம்மையெல்லாமறங்கடையவனெய்யோன்
கொலைக்களப்படுத்தல்வேண்டுகொரு தலாய்முருகுவிம்மிச
சிலைக்கவின பெற்றபைந்தார்ச்செமாமலென்றியம்பினாரல்

மலைக்கும் - போர்செய்கிற, வெம்சிறம் - வெல்லியகோவம், வெய்யோன்-கொடியோன், அறங்கடையவன் - பாவியாகிய அவன். அலைக்கும் - வருத்துகிறான், கொலைக்களப்படுத்தல்வேண்டும் - கொல்லவேண்டும், கொடுத்த - வாசனை, முருகு-தேன், விம்மி-மிருந்து, சிலைக்கவின-வில்லமுது, செம்மல்-செம்மலே, (பெரியோனே). (1)

பொருவிவாளுனவொன்வான்புழுதமழுங்குவெட்டி
இருவினைக்காசொய்த்தவிருந்தவர் ஸ்தனமோகி
அருள்பொழிகமலக்கண்ணாண்னதுபுரிவெமென் னாத்
திரைவிளைபவன்செவவாய்நிறம், னனகடற மாங்கே.

பொருவிவா-ஒப்பல்லாத, பு-புட்பபஞ்சவாண, இருவினை-கல்வினைதிவினை, இருந்தவர்-பெருந்தவத்தினர், வதம்-முகம். (க1)

தந்தையேவர்துகாதற்றயமாய்ச்சொன்று மென்று
முந்தையாரணங்கெல்லாமொழிகருதிருததாற்குதன்
மைத்தேனகுதனென்றுமரபுளிநாட்டல்செய்தான்
அந்தமினலத்ததொன் னுவுரிநபகுகிளக்குமாறே

தநயர்-புதல்வர், முந்தை-பழமை, ஆரணங்கா-வேதங்கள், மரபுளி-மரபினால், அரிஸ்தப-குற்றமற, கிளக்குமாறு - சொல்ல. (கக)

கல்விருத்தம்.

இலங்குவாட்படையிலவன் காணின்
அலங்கன்மாலையமாரைவென்றுபோர்
வலங்கெழீஇயவன்வற்கலனென்பவன்
விலங்கலாமெனவீங்கெழீற்றமுளினான்

காதல்-மகன், அலங்கல்-அசைதல், வலங்கெழீஇயவன்-வெற்றியடைந்தவன், விலங்கல்ஆம்என - மலையென்று சொல்லும்படி. (கஉ)

செய்யபங்கியன் நீப்பொழிகண்ணினன்
மையினால்வகுத்தன்னவண்ணத்தினன்
கையிலங்கியகட்டழலெஃகினான்
ஒய்யெனக்கனன் மூற்றனனாககோ.

செய்யபங்கியன் - செவந்திகையையுடையவன், மையினால்வகுத்தன்ன-ஆஞ்சு
நத்தினுற்படைத்தாற்போன்ற, வண்ணத்தினன் - நிறத்தையுடையவன், எஃகினான்-
பெறுபடையையுடையான், ஒய்யென - விரைவாக, கனன்று - ரோவித்து (கங)

விண்டொடர்குன்றெடுவீரியல்வெண்மடற்
கண்டல்சூழ்ந்திபலகடந்துகாவலன்

所 得 稅

தண்டமிழ்நாட்டகஞ்சார்ந்திட்டான் ரே

(e) (15)

எழுதிக்கழிநெடிலாசிரியர் நத்தம்.

தண்கமழ்முல்லைத்தாவலன்பிடுங்குதவழ்முகங்குநிர்நிர் பிப்பா

விண்படுகுழவிமதிதவழ்சாரல்வேங்கடமாப்தமு

பாரதிய இதம் தண்டிடு - தாந்தகிற துமம் - பிணை - 107 - 108

வாரியம் - நிறுதகல்வண்மனம் 10 மார்ச் 2011 : 11

சுவாமிநாதருக்குத் துணைகொன்றையுங் (தூரிமு) 11 கா

ஞாநத்திமுதலவ்வம்பலோங் டின்மீசை கெட ரு 1 1 17

அகவு - தூங்குத, சினி - கனா, கர - சா, 1 - 1 - 1 - 1

வெள்ளிவெண்ணி வயுச்சிபுகளிந்தேநான்றிவினார். 10. 3. 11. 10. 1. 1.

கள்ளவிற்பனையைத் தடுப்பதில் காவல்துறைக்கு உதவிக்காக கள்ளவிற்பனையைத் தடுப்பதில் காவல்துறைக்கு உதவிக்காக

கட்டுப்பாட்டைத் திறமையாக நடத்துவதில் தாமதமாகிவிட்டது.

யில் - திருவாரங்கம

தானுகால்வரிவண்டாயிரமுற்றவர்க்குதமிழிரமவிரி:

லீறுசாஸ்பவளக்கொடிபடர்ந்தே நிறிவீர்துநீர்ந்தகாவிரி

தமிழ்நாட்டிலுள்ள தென்நிலம் - இயல்பு

பிறைமுதுகுறிஞ்சவழியுமின்னமுதப்பெருக்களு .

செ. | சுடர்வயிரத்திராளு மவெணமுத்துநெதெள்ளர். 1965. 1966, 1967

அமுதப்பெருக்கு - நீர்ப்பெருக்கு, அமு - , 171 - எந்த

பின்னர் திருவெண்ணூர் தண்டமாமுனியார் தலமாமுனியார் என்னும் சீடர்

முனைதேவமுனாபகபாகுடையேறுமுதலவன் முழுயன்ற பன்னாதனே

கிளைத்தபூந்தெரியல்வேம்பணிவழுதினிகளர்கமண்டலுவினமால்சேலாம்
வளைத்தபொன்னிஞ்சிமாடமார்மதுரைவளநகரினிதூண்ணினனொல.

இளைத்தவெண்டிங்கள் - பிறை, எரிமருளீர்ஞ்சடைக்கடவுள் - சிவபெருமான்,
முளரிப்பொகுட்டுறைமுதல்வன் பிரமன்வழுதி - பாண்டியன், இஞ்சி - மதில். (௩௧)

கடற்சுறவயர்த்தகாமனிர்கவினுங்கடுந்திறல்விசயன்கைத்தனுவால்
அடிப்பவஞ்ஞான் மழவீடைப்பாகனழலவீர்புரிசடைக்காட்டில்
பொடித்தவெண்டிங்கள்பொழியமுதனாவபுத்திரைக்கங்கையின்வநர்த்து
வடித்ததீந்தமிழ்தண்டுறைதொறுமணக்கும்வையையமாநதிப்புனல்படிந்தான்.

சுறவயர்த்த - மீனக்கொடியையுடைய, காமனின் - மண்தன்போல, கவினும்-
அழகுசெய்கிற, விசயன் - அருச்சுநன், தட - வில், மழவீடைப்பாகன் - சிவபெரு-
மான், பொடித்த - தோன்றுகிற, வெண்டிங்கள்பொழி-வெள்ளியசந்திரன்பொழிந்த,
அமுது - அமிர்தம், கங்கையின் - கங்காகதிபோல, வார்த்து - ஒழுகி. (௩௨)

திண்டிநலரக்கன்பலேசைதறச்செஞ்சிலைவளைத்தொருநீலக்
கொண்டலக்கொழுந்திறிகழ்பவன்பசும்பொற்குரைகழற்றாட்டுகண்மணிந்து
கண்டவர்பிறவிக்கருக்கடல்பக்ககிரமணித்திரொளெடுத்தெறியும்
வெண்டலைப்புணரிக்கருங்கடல்விளக்குமேசருட்சதுவினடைந்தான்.

திண்டிநலரக்கன் - ராவணன், நீலக்கொண்டலக்கொழுந்திறிகழ்பவன் - ஸ்ரீரா-
மபிரான், தாட்டுகள் - ஸ்ரீபாததுளி. (௩௩)

கதிரொடுபனிவெண்மதிபுகாதோங்குகடிமதினிலங்கைகட்டழித்த
மதவலிமலர்த்தான்வைப்பினிறேன் மும்லன் மந்தாகினிகடுப்ப
முதிர்கொளம்பவளக்கிளைசுழித்தெறிந்துமுழுநிலாந்திலம்வரன்றி
அதிர்கருங்கடல்வெண்டிரைதவழ்ந்தாடுமணிதிகழ்ச்சதுவிற்படிந்தான்.

கதிர் - சூரியன், மதவலி - ஸ்ரீராமபிரான், தான்வைப்பு - திருவடியிடத்தில், நித்-
திலம் - முத்து, வரன்றி - வாரி (௩௪)

அமுதமுற்றிருந்ததடங்கடல்பருகியமுதுவேறமைப்பதுகடுப்பத்
தமிழ்தருகடவுக்குமுனிவிழையுஞ்சண்பகவனத்தினிற்றவழ்ந்த
கமழலந்தென்றற்கொழுந்தெதிர்கொள்ளக்களிவிளைந்தொழுகுதென்னமுதக்
குமிழ்பாய்திங்கட்பசுங்கொழுந்திடறுகொடியிருலாசலமடைந்தான்.

குறுமுனி - அகத்தியர், திங்கட்கொழுந்து - பிறை, கொடு - சிகரம், குலாசலம்-
குலமலை, (பொதியமலை). (௩௫)

இடுமணலெக்கரமீயிசைக்கெங்காலிவனஞ்செறிவதுகடுத்தும்
முடமுதிர்தடந்தான்முள்ளிலைத்தாழைமுகந்தெற்றுமுருகுவாயுறைக்கும்
மடல்கிளைத்தெழுதல்பொன்மாமேனிமலர்தரவாணிலாதவழ
விடுசுடர்வெயிலாரொருகுழையொருவன்விரிபுனற்பொருந்நாடினனொல.

மணலெக்கர் - மணல்மேடு, கடுத்தும்-நிகர்த்தும், முடம்-வளைவு, முருகு-தேன்,
ஒருகுழையொருவன் - பலராமன், பொருநல் - தாமிரபருணியாறு. (௩௬)

பொன்னவிரகுன்றம்பொருதமால்யாணைப்புணர்நெடுமருப்பினின்றுக்க
நன்னிலத்தாளமணிசிதர்ந்தென்னநளிமணற்குன்றினிற்பாய்ந்து
மன்னியமுடவெண்டாழைமெல்லரும்பின்மருங்கெலாமன்றலுற்றிருந்த
கன்னியம்புன்னைமென்முகைஞ்ஞவகன்னியந்துறைபடிந்தனனல்.

பொருத - நிகர்த்த, உக்க - உதிர்ந்த, தாளமணி - முத்து, மன்றல் - வாசனை,
கன்னி - குமரியாறு. (௩௭)

ஒழுகொளியிருக்குஞ்செம்மண்குப்பையோங்கிரும்பணைவிறழைத்த
எழில்வளர்நாகபோகமீம்சைவாநிலங்கொளிமரகதங்கிளைத்துத்
தழையுமாபோலப்பொதியவிழ்விரிசெய்தாமரைக்கண்ணருள்பெருகிப்
பொழிதருதுளவப்புயல்வளாந்தபுரத்துவந்தடைந்தனனன்றே.

பணைவி - படக்காடு, செம்மணி - மாணிக்கம், நாகபோகம் - ஆதிசேஷனது
உடம்பு, துளவப்புயல் - திருமால், வளர் - கண்வளர்கின்ற, அந்தபுரம் - திருவந்தபுரம்.

தனிமுதல்வற்றத்தற்பமாய்த்தாங்குதண்பில்சீரலப்படையொருவன்
மதிகதிரவிரிக்கும்வெள்ளிமால்வரையும்வயங்குபொற்கொடுமுடிவரையும்
ஒதிருயர்வில்லாவின்பவீடளிக்குமன்னிசைக்கட்டுவந்திறைஞ்சும்
யதுகிரிபராவியிறைவஞரணையிருங்கழல்பராவியேகினனல்.

தற்பம் - சயநம், தணப்பு - நீக்கம், அலப்படையொருவன் - பலராபன், எதிர்
உயர்வுஇல்லா - சமாநாதிகரஹிதமான, இசை - கீர்த்தி, யதுகிரி - திருநாராயணபுரம்,
(யாதவமலை). (௩௮)

வழுத்தருமலைநாடிகந்துகொகன்னம்வலங்கொடுவலவயிற்செந்தி
விழித்தபாம்புயர்த்தவெந்திறல்வந்தும்வீழ்மணிசசுரும்பினம்பாய்ந்து
கிழித்தபூந்தொடையல்லீமனுங்கிடைத்துக்கிளைத்தெழுமருப்பிளங்கிரிபோல்
பழுத்தவெங்கொலைகதைகொடுமலையும்புகளப்பரப்படைந்தனனல்.

இகதது - கடந்து, வலவயின் - வலப்பக்கம், பாம்புயர்த்த - வெந்திறல்வேந்து-
துரியோதன், கிடைத்து - சந்தித்து, மலையும் - போர்செய்கிற. (௩௯)

அறுபுர்க்கழிநெடி. லாசிரியனிருத்தம்.

கருகுழைத்தடங்கட்செவ்வாய்க்காதலங்கொடிக்குப்பைம்பொன்
விரிசுழைநெடுமந்தாரம்வெரோடுகொணர்ந்துநல்வேய்
வரைகுழைத்துருகலுதுமாலொடுகின்றவைவர
ஒருகுழையொருவன்நன்னையுழ்முறைவணக்கஞ்செய்தார்,

கருகு - கறுத்த, உழை - மான், வேய் - வேயங்குழல், ஒருகுழையொருவன் - பல
ராமன். (௪௦)

வெருவருசெலவின்வீரர்வெஞ்சமம்விளைத்தேனாக்கி
ஒருவனேசெயலின்மிக்கானொருவனேவலியின்மிக்கான்
இருவிருகிரேயாற்றுமிருஞ்சமமொழிகவென்னாக்க
குருமணியிமைக்குமொற்றைக்குழையினனுரைத்தல்செய்தான்.

சமம்விளைத்தல் - பேர்ச்செய்தல், ஆற்றம்-செய்கிற, இருஞ்சமம்-பெரும்பேர், ஒற்றைக்குழையினன் - பலராமன். (சஉ)

பேட்ட உலர்காற்றின்சேயுங்கிளைத்தமுன்னெயிற்றுப்பேழ்வாய்ச்
சூட்டராயுயர்த்தவேத்துதுளக்கமிலமர்விளைத்தார்
மோட்டுவென்னடரவமுந்நர்முற்றியதுவரைசேர்த்தான்
வாட்டமுதலவின்ருக்சுக்கைவால்விளைமேனிவள்ளல்.

காற்றின்வெய்யம் - மாயுயற்றாரன், (விமன்) அராவயுயர்த்தவேத்து - துரியோதனன், துளக்கம் - மலம், அமர் - சமம், வால்விளைமேனிவள்ளல் - பலராமன். (சஉ)

முல்லையம்பகாடாடியாழ்முழுதித்தோற்றஞ்சான்
நல்லெழிமும்பிட்டிவையசாரணியநண்ணி
எல்லையெவ்வய்யமரற்றியற்றுமாதவத்தோர்க்கெல்லாம்
மேலாம்மலையெழுதுபுத்தாரித்துகளத்தொகுத்துச்சொற்றான்

முல்லையம்பகாடாடியாழ்முழுதி - பூர்ணசநதிரன், தோற்றம் - காட்டி, மலையெழுதுபுத்தாரி - பலராமன். (சச)

பாறாணியம்புலவந்தமேனமன்லுமைப்புலனுமவாட்டி
புறநதிமுசுவந்தகெல்லாமருமதைதெரித்தபின்னா
விவயாதவரைமயங்கிநுத்தனனூற்றென்மட்
முதலவையெட்டபாறையையிரியகொடியான்மாதோ.

புறநதி - புறநதிவந்தகென், தேன்மட்டுறுவெண்டோட்டபோந்தையுயிரியகொடியான் - பலராமன், (பாறையெ-பனை) (சரு)

என்னவாழ்ந்துமன்னனளித்திரத்திருவில்லையகும்
கன்னியத்துவையெப்பார்க்கருமுகில்விளையாட்டின்னம்
பலவையென்னெல்லாம்காருஞ்சிறப்புவாய்த்த
மெய்க்கலைவிளங்காநாமவிழுத்தவன்விளம்பலுற்றான்.

மன்னன் - பரிசுதித்து, (பு)திரத்திருவில் - அழகியஇத்திரததுசு, கன்னியத்துளவெப்பார்க்கருமுகில் - கன்னியபிரான், விழுத்தவன் - பெருத்தவத்தின்ன - (சக முனிவன்). (சக)

நம்பி முத்திராண நிரத்தயாததிரை செய்தவத்தியாயம்முற்றிற்று.

ஆகத்திருநுத்தம்—கசஎச.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.

நிற்பத்தைந்தாவது. குசேலற்கருள்புரியத்தியாயம்.



கலிநிலைத்துறை.

பாயும்வல்லிருள்பருகுமொண்கதிர்மணிக்செஞ்சூட்
டாயிரந்தலையலர்த்துபாம்பினைத்துயிலகற்றிக்
காயும்வெஞ்சினக்கட்செவித்தலையினின்றும்
மாயனன்பினன்குலேசனென்றனனொருமறையோன்.

செஞ்சூட்டு - செவந்தவச்சிக்கொண்டை, ஆயிரத்தலையலர்த்துபாம்பு - ஆதிசே
டன், அணை - சயனம், துயில் - யோகசித்திரை, காயும்வெஞ்சினக்கட்செவி-காளியன்.

எனைத்தொன்றாயினுமெதிர்த்ததுமசைத்துவண்டிரைக்கும்
புனத்துழாய்முகில்பொன்னடி கருதுமம்மறையோன்
மனைக்கிழத்திவெம்படியினுல்வாடியமுகத்தான்
பனித்தகண்ணினன்பவளவாய்திறந்தனன்பகர்வான்.

மனசுத்து - உண்டு, வண்டிரைக்கும் புனத்துழாய்முகில்-கண்ணபிரான், பனித்த-
நீர்துளித்த, திறந்தனன் - திறந்து. (உ)

பொன்பிறங்கியபுணர்முலைநிருமுகன்கொழுநற்
கன்பனுகியுமகன்நிலைவறுமைமற்றன்றே
மின்பிறங்கியவிழுமணிமார்பினைகண்டு
மன்பெரும்பொருள்வாரினைவருகெனவருத்தான்

பொன் - தேமல், கொழுநற்கு - காயகனுக்கு, மன்பிறங்கியவிழுமணிமார்பினன்,
கண்ணபிரான், வாரினை - வாரிக்கொண்டு (ங)

வடித்தநான்மறையந்தனன்மாயனைக்காணின்
கொடுப்பதென்னெனக்குறுதுதலறவர்பாற்கொடுவந்
திழுத்தபாசுவலிரந்தவெண்டுகில்பொதிந்தீந்து
நடத்தியென்னவருசையிலன்மென்மெலநடந்தான்.

வடித்தநான்மறையந்தனன் - குசேலன், குறுதுதல் - சிறியநெற்றியையுடைய
வன், (அவன்மனைவி) அறவர் - தர்யவீட்டர், பாசவல் - பச்சையவல், இரந்த - யாசித்த,
பொதிந்து - முடிந்து, நசையிலன் - நிராசையன். (ச)

தெரியுநான்மறையின்னமுந்தெரிவுறக்காண்டற்
கரியனாகியவரக்கிழமுளரியஞ்செங்கட்
கரியவன்றனைக்காணுறக்கடுகுபேரன்பு
விரியவேகினன்விழுப்பெருங்கோயின்மேயினால்.

தெரியுநான்மறையின்னமுந்தெரிவுறக்காண்டற்கரியனாகிய வரக்கிழமுளரியஞ்
செங்கட்சரியவன்-கண்ணபிரான், ஏகினன் - சென்று. (இ)

மன்னர்மன்னவர்மணிமுத்திரன்பொருதுக்க
பொன்னிவந்தொளிர்பொற்கடைமுன்றிறந்தேகிக்

கன்னியந்துழாய்க்கருமுகிலொருகனித்துவரவாய் .
அன்னமென்னடையரிவையோடிருந்துழியடைந்தான்.

பொருது-தாக்கி, உக்க - உதிர்த்த, கன்னியந்துழாய்க்கருமுகில்-கண்ணபிரான்,
துவர் - பவளம். (௬)

உருகாதலன்பைப்பயவொல்கினவருதல்
முருகுவீம்முசெம்முளரியஞ்செங்கணைக்கி
எரிபொன்சேக்கைநின்றெழுந்தெதிச்சென்றிவண்வருக
வருகவென்றுபொன்மாற்புறத்தழீஇனன்மகிழ்தான்.

ஒல்கினன் - அசையாநின்று, முருகுவீம்முசெம்முளரியஞ்செங்கணை - கண்ண
பிரான். (௭)

களித்தசெங்கயந்தருங்கண்மாமாதுவெண்கவரி
வளைத்தளிர்க்கையாலிரட்டாமணியணையிருத்தி
இளைத்திசாலவென்றிளளிலாவொழுதுதான்மாற்பின்.
அளிக்ஞலஞ்செறிசெய்யதாரணிந்துபாகளித்தான்.

வெண்கவரி - வெண்சாமரம், இரட்ட - அசைக்க, மாமணியணை - சிங்கத்தாங்கு
கிறத்தாசநம், அளிக்ஞலஞ்செறிசெய்யார் - பூமாலே. (௮)

பயிற்றுநான்மறைக்குரவனம்மனையவன்பணியால்
வெயிற்குவெம்பியகானிடைவிராய்தரற்கேசிப்
புயற்கைசந்தோருபொதும்பரினரிவாமிருந்த
தயர்த்திபோலுமென்றளவளாயுசாவின்னன்றே.

பயிற்றுநான்மறைக்குரவனம்மனையவன்பணியால்-சுதர்வேதங்களையும் நமக்குக்
கற்பித்த ஆசாரியன்மனையாளது ஏவலால், விராய்தரற்கு-விறகுகொணர்த்தற்கு, புயல்-
மேகம், (மழை) அசைந்து - வருந்தி, பொதும்பர் - சோலை, அயர்த்திபோலும்-மறந்
தனைபோலும், அளவளாய் - கலந்து (௯)

முளைத்தவெண்ணிலாமுறுவல்வாண்முகத்தினனாகி
அளிப்பமற்றெனக்கென்கொடுவந்தனையன்ப
ஒளிப்பதென்னைநீயுதவுகென்றெள்ளரக்கூட்டும்
தளிர்க்கையாற்றுதில்வாங்கினன்றனிமறைமுதலி

முறுவல் - சிரிப்பு, வான் - ஒளி, அளிப்ப-வொடுக்க, தனிமறைமுதலி - கண்ண
பிரான். (௧௦)

பொருள்விழைந்திவன்போற்றலனமையொருபொழுதும்
திருவிழைந்திவன்றிருமனைக்கிழத்திசெல்கென்ன
வாவுவந்தன்னமற்றிவற்களித்துமென்றள்ளி
விரைகமழ்த்தழ்ந்துளவினான்பாசவன்மிசைந்தான்.

விழைந்து - விரும்பி, திருமனைக்கிழத்தி - மனையவன், விரைகமழ்த்தழ்ந்துளவி
னான் - கண்ணபிரான், பாசவல் - பச்சையவல், மிசைந்தான் - உண்டான். (௧௧)

வாட்டதண்ணிடைவடவரைக்குவடெனப்பனைத்த
மோட்டினங்க திர்முலசமந்தொழுகியழிம்பால்
ஊட்டுபேயினுன்னுயிர்பிழிந்துண்டகார்வண்ணன்
மீட்டும்பாசவன் மிசைவதற்கெடுப்பவுள் விழைந்தான்.

வடவரை - மேருமலை, குவடு - உச்சி, கார்வண்ணன் - கண்ணபிரான், மிசைவதற்கு - உண்பதற்கு, உ - விழைந்தான் - திருவுளத்தில்விருப்பங்கொண்டான். (௧௨)

ஊர்ச்சகாதவினொருமூறையருந்திய திறத்தால்
வந்தலிந்திரனெனக்கருஞ்செல்வமெய் தினனால்
மாந்தன் மற்றினியென்றுசெம்மலர்க்கரம்பிடித்தான்
பூந்துழாய்வரைமாப்பகமகன் நிலாப்பூவை.

கடுஞ்செல்வம் - பெருஞ்செல்வம், மாந்தல் - உண்ணாதை, பூந்துழாய்வரைமாப்பகமகன் நிலாப்பூவை - ருக்மிணிபிராட்டி. (௧௩)

தடநெகிழ்த்தசெந்தாமரையவன்குறிப்பறிந்து
விடுகடர்ப்பனிவெண்ணகைமுடித்தருள்சுரந்து
மடைநிறத்தசெங்கண்ணினுன்மறையவன் நனக்கு
விடைபுரிந்தனன்வீறுசால்வேதியெனமுந்தான்

தடநெகிழ்த்தசெந்தாமரையவர் - பிராட்டி, குறிப்பு - நினைப்பு, நகைமுகிழ்த்து - புன்சிரிப்புக்கொண்டு, அருள்சுரந்துமடைநிறத்தசெங்கண்ணினுன் - கண்ணபிரான், விடைபுரிந்தனன் - விடைபுரிந்தருளினான். (௧௪)

அம்ம வயந்தனமுயந்தனமரும்பொருளெய்தல்
மம்மர்கூர்தரமறக்குவனமையெனமதித்தே
மும்மைசாலுலகளித்தருண்முளரியஞ்செங்கட்
செம்மனல்கலன்செல்வமென்றுவந்தனன்சென்றான்.

மம்மர் - மயக்கம், கூர்தர - மிக, மறக்குவன் - மறப்பான், மும்மைசாலுலகளித்தருண்முளரியஞ்செங்கட்செம்மல் - கண்ணபிரான், நல்கலன் - கொடுத்திலன். (௧௫)

களித்தவண்டினங்களுலவாய்விரிந்துதண்டேறல்
துளித்தநாண்மலர்ச்சோலையுஞ்சுடர்மணித்தொழுதி
தெளித்தெனத்திகழ்த்திபுனல்வாவியுஞ்செறிந்து
பளிக்குமண்டபம்பல்குதன்மனையகம்படர்ந்தான்.

களுல - நெருங்க, தேறல் - தேன், ளான் - புதிய, வாவி - தடாகம், படர்ந்தான் - சென்றான். (௧௬)

தேளரிநிலாக்க திர்சுந்தியவெள்ளிவெண்மாதம்
முனையினம்பிறைதவழுவின்முகடுகிண்டோங்கி
அளகைகாவலனருநிதியுறையிறந்தென்ன
வளமலிந்தவம்மனையகநோக்கினன்மயர்ந்தான்.

முனை - தோன்றுகிற, விண்முகடுகிண்டு - ஆகாயமுகட்டைக்கிழித்து, அளகை - காவலன் - குபேரன், அருநிதியுறை - களஞ்சியம், மயர்ந்தான் - மனந்தளர்ந்தான். ()

விலகிவிலும்பிழ்மீன்குழாத்தொள்ளொளிலிரிக்கும்
கலைநிறைந்தவெண்மதியெனக்கவின்வழிந்தொழுகு
திலகவாணுதற்சிற்றிடைத்தெரிகையர்செரிய
இலகுபூணணிர்தில்லவன்வருதல்கண்டயிர்த்தான்.

மீன்குழாத்து - நகரத்திரக்கூட்டத்தில், கலைநிறைந்தவெண்மதி-பூர்ணசந்திரன்,
கவின் - அழகு, தெரிகையர்-மாதர், செரிய-பெருங்க, அயிர்த்தான்-சந்தேகத்தான்.

புதியையே நோக்கினன்பதிதொறும்பதிதொறுங்கிடந்த
நிதியையே நோக்கினனேரிழைமடப்பிணைமருட்டும்
புதியேநோக்கொடுபோதருமனையவன்வதன
மதிபைநோக்கினன்மால்செயலிதுவெனவலித்தான்

பதி-மனை, இடம், நிதி-பொருள், பிணை-பெண்மாண், நோக்கு-அழகு, போதரும்-
வந்த, வதனமதி - பூர்ணசந்திரன்போன்ற, முகம்வலித்தான் - மனவறுதிகொண்டான்.

பெறலருந்திருப்பெற்றம்வெண்பிறைமருப்பொசித்த
இறைகருங்கடலிருநிலம்மொதிந்ததாட்கமல
மறவியொன்றிலன்மாட்சொல்பெருநலமாந்தி
அறநிரப்பின் னளவிலாத் தனியெறியடைந்தான்.

பெறலரு - பெறுதற்கரிய, நிரு - செல்வம், வெண்பிறைமருப்பொசித்தஇறை-
கண்ணிரான், மறவி - மறப்பு, ஒன்றிலன் - சிறிதுமல்லாதவனாய், பெருநலம்மாந்தி-
பேரின்பமதுபவித்து, அளவிலாத் தனியெறியடைந்தான்-முத்தியெறியையடைந்தான்.

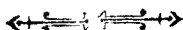
சூசேலாகருடபுரியத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—௧௪௯௪.

பூநீகிருஷ்ணசகாயம்

நாற்பத்தாவது

சமந்தபஞ்சகத்திற்சென்றவத்தியாயம்.



அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரிய விருத்தம்.

பரிதிவாளரவுதிண்டப்படுவதோர்காலண்ண
அரசர்செங்குருதிநீராலடுமாறப்பரகராமன்
தரைபுகழ்தடமதாக்குஞ்சமந்தபஞ்சகத்திற்றண்டேன்
செர்ரிதொடையாசர்வெள்ளந்தொக்குடனடந்ததன்றே.

பரிதிவாளரவுதிண்டப்படுவதோர்காலம் - சூரியகிரகணகாலம், நண்ணுவர, சம-
ந்தபஞ்சகம்-இந்துவிடமடுக்கள், தொக்கு-கூடி.

(௧)

முனைத்தவெண்முறுவற்செவ்வாய்முகிழ்முலைமாதரிட்டம்
கிளைத்தசெம்பவளவல்லிக்கிளையெனப்பரந்துகுழ

வளைக்குலமலறகீலமாகடவெழுந்ததேபோல்

கனிச்சகும்பரற்றுபைத்தார்க்கண்ணலும்போயானான்.

முனைத்த - அரும்பின, முதுவல் - பல், முகிழ் - சாமரையரும்பு, ஈட்டம் - கூட்டம், வளைக்குலம்அலற - சங்குக்கூட்டம்சத்திகக, அரம் 2 - சத்திக்கிற (௨)

ஆவியேயனையனாயவசோதையுமாவியூச்ச

காவியுங்கயலும்வென்முகடைக்குழையெடுத்தவுண்கட்

கோவியர்துழாமுமொண்டிகழ்க்குங்குமக்கலவைச்சாந்தும்

காவியுங்கமழ்ந்துசெல்லநடந்தனனந்தக்காணும்.

ஆவி - உயிர், சடாகம், காவி-நீலோத்பலமலர், குழாங்கூட்டம், காவி-கஸ் தூரி.

அங்கதிரம்முலவாளனாகியதடமுன்பிபால்ச

குங்குமச்சாந்துதோய்த்துருதியின்றன்மைகாட்டத்

நிங்கனவாண்முகத்துச்செவ்வாய்த்திசுவியர்துழாத்தினூகும்

தங்கைநீர்புத்ததாளான்கடவுணீராமனானால்

மழுலவாளன் - பரசுராமன், தங்கைநீர்புத்ததாளான் - கண்ணபிரான், கடவுள்-தெய்வத்தன்மை. (3)

கொடிபுனைகொடிஞ்சிமான்மீறர்க்குருகுலத்தரசும்வெய்ய

இடிமுழங்கோடையானையதுகுலத்தரசுநீண்டிப்

படிபுகழ்தெய்வகன்னீர்படிந்தொருபகம்பொற்கோட்டுக்

கடிமலர்ச்சோலைமீழல்கலந்துடனிறத்தமாப்தோ.

கொடிஞ்சி - மேன்மொட்டி, மான் - குதிரை, படி - உலகம், கோடு - கிளை, கடி-வாசனை. (4)

புலிபுகழ்ந்தகோபற்போர்வகதேவன்கண்ணுற

மவகைநீக்கரவங்காளோங்கெழின்மருதினூகும்

பவழ்பசுங்குழலிபோடியாடவந்தாதுநிந்தி

அவிழ்தொடையணிந்தமார்வமழந்துறத்திழிங்கொண்டானே

கண்ணுற - கண்டி, உவகை - மகிழ்ச்சி, மீக்கா - அநிகரிக்க, மருதினூகிதவழ்பசங்குழலி - கண்ணபிரான். (5)

கோவ்வளையசோதைவந்துகுறுகலுமுல்கமுண்டோர்

ஆலிலைப்பள்ளிதுஞ்சுமஞ்சனக்குழவிபுண்ணைப்

பாஸ்கரந்தூட்டுசெம்பொற்படாமுலைச்சாந்துதோய்ச்

செலொடுபொருதவுண்கட்டேவகிபுல்லினூளால்.

கோல் - புள்ளி, வளைவு-குறுகலும் - சமீபித்தலும், உலகமுண்டோராலிலைப்பள்ளிதுஞ்சுமஞ்சனக்குழலி - கண்ணபிரான், படர - சாயாத, சரந்து - சந்தநக்குழம்பு, பொருசு - போர்செய்த. (6)

சுரும்புகுழ்பனிமென்முல்லைத்தொடையணிந்தகோனும்

அரும்புவெண்டராளமூரலசோதையுமுலப்பகண்ணி

இரும்பனைக்கொடியினுமேடவிழ்கமலச்செங்கட்

கரும்புயல்வண்ணத்தாலுங்கைதொழுதிதைஞ்சிசின்றார்.

சுரும்பு - வண்டு, தொடை - மாலை, தாளம் - முத்து, ழால் - பல், உவ்ப்பு - சந்தோஷிக்க, இரும்பனைக்கொடியினுன் - பலராமன், டைவிழ்கமலச்செங்கட்கரும்புயல்வண்ணத்தான் - கண்ணபிரான். (அ)

குன்றெதிரிற்றலாகாக் குங்குமத்தோளினாரை

அன்றெதிரிக்காணப்பெற்றவசைகயூந்தகாணம்

சென்றெதிர்புளரிவென்றெய்யகண்ணகரித்தாமுந்தருக்

கன்றெதிர்தலைபொலங்ககிந்துநருகிஞரால்

குன்றெதிரிற்றலாகாக் குங்குமத்தோளினார் - பாதிக்குஷ்டப்பலராமர்கள், முளரி - தாமரைமலர், கழவை - பாற்பசு. (க)

வெயினுழையுரியலாகாவிரிமலாகாவின்மல்

காலெனக்கனிக்குமுண்கண்பாப்பினர்கருங்கட்டிடைசு

மயிலெனநின்றவாயர்மாதர்க்கருமுழைவெயல்லாம்

புயலெனநின்றசெங்கட்பொருவிவெயிலினுனே

காலின்மல் - சோலைநிலம், சோகை - கலாபம், புயலெனநின்றசெங்கட்பொருவிவி - கண்ணபிரான். (க1)

கஞ்சனைகதொன்றபின்னாகாய்கதெழுவிவந்தேரோடு

தவஞ்சின்சிருவாட்டிபார்வினைத்தனமிருந்திட்டமால்

வஞ்சி கண்மருகதனல்லிமறந்தனர்கொல்லோவென்னஞ்சு

செஞ்சுடர்விரிந்தருகயவத்திரியஞ்செல்வன்செப்பும்

வினைத்தனம் - வினைத்து, வல்லி - கொடி, செஞ்சுடர்விரிந்தருகயவத்திரியஞ்செல்வன் - கண்ணபிரான். (க2)

இருத்துநாமெம்ருமங்கலிடசுநினுமருககின்மீடமால்

உரைப்பின்மற்றும்மீங்கியுறைத்ததைதயுண்டுகொல்லோ

அருப்பினமுலையோன்னுவரும்பலிப்பசம்பொற்கோட்டுக்

தருக்கொகித்தகம்பிசன்னிலைதெரித்தான்மாதோ

அரும்பலிப்பசம்பொற்கோட்டுத்தருக்கொடுவந்தம்பி - கண்ணபிரான், (கோடுகினை, தரு - கற்பகக்கரு, பாரிசாதம்) தெரித்தான் - அறிவித்தான். (க3)

அளித்தளித்துலகமீளவமைத்தருளிறைவனின்று

தெளித்தலுநெஞ்சந்தேறித்தெருமாலுழத்திறீந்து

களிக்கயல்பொருதுவென்றுகடைசிவந்தகன்றகண்ணார்

தளிர்க்கரங்கடப்பிக்கெவ்வாய்த்தத்சையிங்கிளக்கலுற்றார்.

அளித்தளித்துலகமீளவமைத்தருளிறைவன் - கண்ணபிரான், தெளித்தலும் - தெளிவித்தலும், தெருமாலுழத்தல்திறீந்து - மயங்குதலொழிந்து, தத்தையின் - கிளிமொழிபோல, கிளக்கலுற்றார் - பேசத்தொடங்கினார்கள். (க4)

வலஞ்சுழியுத்தியந்தாமரையினின் துலகத்தந்த

அலங்கிதழ்முளரிச்செங்கண மலரீராழிவேலி

நிலம்பொழிகமலப்பொற்றூணினைவந்தையருள்செங்கென்ற

விலங்கிவிலங்கு முழங்குநீர் வண்டினர்வழுத்தல்செய்தார்.

வலஞ்சுழியுத்தியந்தாமரையினின் துலகத்தந்த அலங்கிதழ்முளரிச்செங்கண மல-
கண்ணபிராணை, நீராழிவேலி - கடலெல்லா நிலம் - புற, பொதி - மூழை, மேண்
முனர் - மேலண்டி, (புரார்த்திசுது) (கச)

அருதலையையடிவட்டவாரமுதண்ணசாயத்

நததரிமெடுங்கட்பெய்ததாமரைக்கண்ணன்மேவட்ட

மைததகாரணன்கூடுதனி மரத்திராடனவளாவி

வந்திதழற்றமைவட்டானிறைவனென்றியம்பிமுறையி.

அருதலை - அவிவிட, நில, மீவட்ட - மறைஞ்செய்த, அருமுதண்ணசாயத்தந்தரி
நெடுங்கட்பெய்த துரையி, தாமரைக்கண்ணன்மேவட்ட - கண்ணிராள்மறைஞ்
செய்த, மைததகாரணன்கூடுதனி மரத்திராடனவளாவி, இறைவன்-கண்ணபிரான்.

தொங்குதழ்நிலங்காதையொன்றசுரிகருங்குழலிந்ருட்ட

எடுப்பினுமமமவாவ்வைநிருமபுயல்வழித்தமன்போல்

நெடுமுடிமருங்குந்செவ்வாயபுதுநுன்மாதர்தம்மை

வழுத்தழ்நிலவாவ்வைவட்டவனமையாங்குரைத்தல்செய்தார்

புங்காதை - பூமலை, புயல் - மமகம், மருங்குல் - இடை, புதுநுதன்மாதா-
கோலியர், புந்துளவான் - கண்ணபிரான் (கச)

நலிமுதிழ்விரகார்மன்னாகுருநியான்மழுவலான்

தவழ்திரைஞாலமீப்பாற்றததம்புரியிடத்தினூர்

கவனமாக்கரிதுசாய்தகண்ணனைக்கண்ணுற்றைவர்

உவகையங்கண்ணார்வாரவொருசுடமியற்றியிட்டார்.

குவிமுதிழ் - குவிந்தஅரும்பு, தார் - பூமலை, மழுவலான் - பாசரமன், தவழ்
திரை - கடல், ஞாலம் - உலகினர், கண்ணுற்று - கண்டு (கச)

யாணர்வெண்டரங்ககககையாதெடுத்தொழுதுரின்

மீசாணமாநதியுமவந்தவந்தாநியமதாற்றமொப்பச

- சேகெனையெமலாசெங்ககர்சகாமணிககதிரிகன்பாய
வாணிஸாமணப்பூணமன்னர்மாயனைவனக்கஞ்செய்தார்.

யாணர் - அழகு, தரகம் - அலை, தீதாற்றம் - காட்சி, சிகாமணி - சூடாமணி

இமிழ்திரைப்பரவையின்றவின்னைகைக்குமுதச்செவ்வாய்

அமுதுகுமழலைத்தீஞ்சொலரிவைவீற்றிருத்தமார்வக்

கமழ்துழாயலங்கன்மலைக்கண்ணனைக்கண்ணிற்காணத்

தமிழ்முனிதொடக்கமாயதபோதனார்சார்ந்துளாரால்.

இமிழ்திரைப்பரவையின்றவின்னைகைக்குமுதச்செவ்வாய் அமுதுகுமழலைத்தீஞ்
சொலரிவை - திருமகன், தமிழ்முனிதொடக்கமாய - அகத்தியர்முதலாகிய, (கச)

களிமதக்களிறுமாய்த்தகண்ணைக்கண்ணிடுனாகி
அளவறுஞாணுந் தமருவமென்றைவதென்னே
இளநிலாநகைத்துச்செவ்வாயின்னருன்பொழியுஞ்செங்கட்
டொளிமணியுருவிற்றென்னுணர்ந்துணர்ந்துருகாநின்றார்.

களிமதக்களிறு - குவலயாபீடமென்னுமயானை, அருவம் - உருவில்லாதது. ()

சதுமலையிறுதியின்னுஞ்சுழக்கறத்தொகலொல்லா
முதிர்பெருஞாணுந் தழுத்தநம்விடக்குக்கண்ணுந்
கெதிர்தரலென்னையென்னையென்றிறும்புதெய்தாவாங்
கெதுதவயிழைத்தேதமென்னுவெங்கினரவசமுற்றார்.

சதுமலையிறுதி - வேதாந்தம், சமுக்கு - குற்றம், மூத்தம் - நிருவுரு, விடக்குக்
கண்ணுக்கு - மாமஸகக்ஷுவுக்கு, இறும்புது - ஆச்சரியம், எய்தா - அடைந்து. ()

அவிழ்ந்தபூந்துணர் தூய்த்தாழ்ந்தவமரர்பொன்மகுடிகாடி
தவழ்ந்தசெங்கதீர்தகன்பொங்குந்தனிமணியுழுதுமாடல்
உவந்தவாசரவின்செஞ்சூட்டொளிர்ப்பணிகிழித்துஞ்செக்கீச்
சிவந்ததாட்டுமுகன்பூசைசெய்தன்னசெய்தவர்க்கே.

பூதுணர் - பூங்கொத்து, சிவந்ததாட்டுமுகன் - கண்ணபிரான், செய்தவர்க்கு-
முனிவருக்கு. (உஉ)

அழற்பொலிந்திலங்குகடர்வெல்லவசுத்தவனுற்ற
விழுத்தவர்தம்மைத்தாழ்ந்துவினையினால்வினையெல்லாம்
ஒழித்திடும்வண்ணீவிருரைமினுவெனவினாவ
முழுப்பெருமுனிவர்மூரன்முகிழ்த்தனர்மொழியலுற்றார்

விழுத்தவர் - பெருந்தவத்தினர், தாழ்த்து - வணங்கி, மூரன்முகிழ்த்தனர் - புன்ன
கைசெய்து. (உஉ)

விரைகமத்துளவினானையப்பொருளென்முநாடி
அருவினையெறிதல்செய்யாதவனையார்மகவென்றெண்ணி
இருவினைவினையினம்மற்றெறித்திடவினைததல்கங்கை
திருநதிவிடுத்தோரானுசென்றடைந்தாடல்போலும்.

விரைகமத்துளவினன் - கண்ணபிரான், எறிதல்செய்யாது - வெல்லாமல். ()

வியனிமன்னதக்கவினைப்பயன்விழையாதாற்றின்
மயலுறும்மற்றபோதுமாண்டமெய்யுணர்வுதோன்றும்
உயர்வறவுயர்ந்தவுண்மையுணர்வுவந்துற்றகாலே
இயனைவிருவியிளிட்டமிரியுமென்றியம்பினாரே

விழையாது - விரும்பாமல், ஆற்றின் - செய்தால், மயல் - மயக்கம், இருவினையி
ளிட்டம் - இருவினைத்தொகுதி, (நல்வினைநீவினை). (உரு)

வாவியங்கமலமெல்லாம்வந்துபோர்க்குதவினாலும்
காவிமுன்னிற்கலாற்றாக்கட்டமுகுடையவுண்கட்

சமந்தபஞ்சகத்திற்சென்ற வத்தியாயம்.

சுருக

டேவகிகொழுநன்றேவர்திரண்டலிழுகந்துமாந்த
ஆவியின்முனிவர்தம்மோடருமகமாற்றினால்.

காவி - நீலமலர், தேவகிகொழுநன் - வசுதேவன், அவி - அவிர்ப்பாகம், முகந்து
மாந்த - வாரியுண்ண, ஆவியின் - உயிர்ப்பால், மகம் - யாகம் (உசு)

கறையணற்பாம்பிஞ்சுகண்ணனைப்பராவியொன்மேல்
விறல்கெழுவிதுரன்சென்றான்வெவ்வராவுயரத்தோனாதி
நொறில்வயப்புரவித்திணடீர் தூற்றுவர் டடந்தாமற்றை
அறன்மகனாதியாயவைவருமரித்திற்சென்றா

பராவி - துதித்து, வெவ்வராவுயரத்தோன் - துரிமோதன, நொறில் - விரைவு,
அறன்மகன் - தருமபுத்திரன் (உஎ)

கறுத்தெதிர்டடந்தயானைக்கொரிநிலாக்கழுமுனென்கோ
முறுத்தமராமில்லாக்கிட்யென டடந்தவதல்
நைக்கொழுததளவுக்குநாதகொனென்கூடத
அறற்குமுல்சாடைக்கொடபாலருஞ்ஹற்பாற்றிஞ்ஞல்

கறுத்து - கோவித்து, கொரிடடந்தயானை - குவயாபீடம், வென்கொழுத்து -
வென்கொம்பையொழுத்து, அமராமில்லா - பாராடினமல்லா, (சாணாரன் முஷ்டி
கன்) கந்தல் - கண்ணபிரான், அறல் - கருமணல் (உஅ)

கண்ணிணையிமைகாதுதென்னக்கண்ணனைக்காததலசெய்தர்
எண்ணின்மற்றுமக்கியாநகரினமுதகதையெவன்கொவென்னாதி
கண்ணாப்பில்குமெளவற்றாரவன்வதன்கொகரி
எண்ணலார்க்கடந்தகூவாரிவெவசுதவன்கொலவான்

இழைத்து - செய்ந்து, எவன்கொல - யாத்தா, நரு-மேன், பில்கும்-சிந்துகிற,
மெளவல் - முல்லைமலர், காரவன் - மாலைபுடையவன், எண்ணலார் - பகைவர் (உ)

கரைக்குமாமத்ததயானைக்கஞ்சுனன்முன்னரினன்
பெருக்கின்வீழ்நுதவிசெய்யப்பெற்றிலம்பினனர்சசெவச
செருக்கினெய்வதொன்றுகொடிகலமம்மெவன்
பருக்கமைநொளியெய்கெம்பொனுவல்பிலவழங்கினால்,

இன்னல்பெருக்கு - துன்பவென்னம் உலப்பில் - அளவில்லாதன, உருக்கு-உருக
குசல், வழங்கினன் - கொடுத்தான் (உரு)

உருபசுவருதியொன்மேலுக்கிரசேனனாரு
நருதருதளவப்பைந்தாரந்தகாரணவதுகொள்ளி
புக்கெழுந்தன்னதுசுபுவிலைகொண்டபொற்புண்
அகலிருவிகம்புவிநகுமாரமோடுபுகரித்தான்.

நருதரு - விளங்குகிற, தளவப்பைந்தார் - பசியமுல்லைமலர்மலை, உவந்து - மகிழ்
ந்து, தூச - ஆடை, உபகரித்தான் - கொடுத்தான். (உக)

நேசமொடளித்தநெய்யாப்பொற்றுதின்முதனிலாவு
தூசுநல்லணியும்பொன்னுஞ்சுடர்மணித்தொகையும்வாரிக்

காய்சினவரவின்றுத்திக்கணபணமகுடத்தாடு

மாசிலாமணியைநந்தன்மனத்திடைப்பொதிந்துசென்றான்

நெய்யா - நெய்யாந, பொற்றுதில் - பொன்னுடை, நிலாவு - லிளவகுதிற, காய்
வசிரனவின்றுத்திக்கணபணமகுடத்தாடும்மாசிலாமணியை - கண்ணபிரானே. (ங உ.)

காமருவேனினீயகிக்கார்தலைப்படுதலோடு

மாமயில்குழியுயபோலமைவிலெபுறவாட்கட்

டேமொழிமாநீண்டச்செழுமபுலெழுந்ததேபோல

தாமரைக்கண்ணன்முநீர்தழுவுமாநகர்சென்றுற்றான்

காமர் - அழகிய, வேனில் - கோடை, கார் - கார்காலம், தலைப்படுதல் - லாடும் - தொ
டவருதலோடும், குழியுயபோல - கூடினும்போல, மை - அஞ்சனம், புயல் - மேகம்,
முநீர் - கடல். (ங உ.)

சமந்தபஞ்சுநத்திறுசென்றவந்திராயாபு முற்றிறறு

ஆகத்திருவிருத்தா—கருடல.

சூரீகிருஷ்ணசகாயம்

நாற்பத்தேழாவது.

இறந்தகுழலிகளைக்கொணரத்தியாயாபு

கூட

கைதொழுவடைந்தசெங்கட்கண்ணையொருகாமலோகக்

மைதொழுநிறம்வள்ளன்மறைக்கொழுந்தாருமென்றான்

செய்தவக்கிழவரன்றுசெப்பியவண்ணமுன்னி

மெய்திகழறிவுசாஹம்விறல்வசும்தவனசொல்வான்

மைதொழுநிறம்வள்ளன் - கண்ணபிரான, மறைக்கொழுந்து - வேதமுடிவாகிய
பொருள், செய்தவக்கிழவா - முனிவர், அறிவுசாஹம் - அறிவுந்குந்த (ங)

விண்ணிடையொலியும்காற்றினூறும்வெங்கனல்தன்பால்

ஒண்ணிறவொளியுநீரினுழைநறுஞ்சுவையுமோங்கு

மண்ணிடைமணமுநீயமற்றுணைமகென்றெண்ணு

தண்ணன்மெய்ப்பொருளென்றெண்ணுமறிவுதந்தருளவுண்டாம்

ஊறு - பரிசும், கனல் - கெடுப்பு, நீரினுழை - நீரில், சுவை - ரசம், அண
ண் - பெருமை. (உ.)

அண்டமுமவற்றுணின்றவாருயிர்க்கொகையுமற்றும்

எண்டருமமராயாரும்தைவர்மூவருமொருங்கு

பண்டருமறையினேடிப்பார்க்கினின்னுடைமையாவர்

தொண்டரேமெமக்குவாளாத்தூயறிவுதவல்வேண்டும்.

கேடி - தேடி, இறைவர்மூவர் - பிரமவிஷ்ணுருத்ரர்கள், தூயறிவு - பரிசுத்த
மானவுணர்வு (ங)

யாவுமாய்நின்மநின்னையிவைவென்னறிந்தாலன்றி
வீலிலாவின்னெல்லாம்வீட்டுமாவேட்கலாமே
புவையோபானிததாயென்றுபுகழ்ப்புவையேபோலத்
செவ்வெடுத்துசெவ்வாய்திறந்தன்னசெப்பலுற்றான்.

வீலிலா - கெடுதலில்லாத, புவை - ஊயாமல், புகழ்-சொல்லும்போது, புவை-
நாகணவாய்ப் புள்.

தருகியபுதல்வர்கொண்டுதுணைபலநூலாநாயத்தாய்
மெஞ்சுநவருமேமன்னவெதரியக்களிப்பாநோக்
கெஞ்சன்முண்டுகொறல்செய்கருக்கடற்பவாச்செவ்வாய்
மந்தசுனைத்தருகவென்றுமனபுருவழிசுரைசுநாநைந்தான்.

தருகிய - இறந்த, குரவற்கு - ஆசாரியனுக்கு, துணையறு - ஒப்பற்ற, கொறல்
செய்ச - கொன்ற, மஞ்சரை - மெய்சரை, நை - நான் - வருந்தினான் (௩)

நுனிங்குவிமடிலையன்னையிசைத்தசொற்கெட்டிலோடு
நாநிந்தருகுகிள்ளையுய்த்துநீகாடியென்னொக
களங்கனிவண்ணன்மற்றைக்கலையிவண்ணேனாடு
வாங்கெழுசுதலிலாகமவல்லையிற்வென்றுசார்ந்தான்

உளங்கருதருகல் - மனங்கருதருகாமை, இன்னே - இப்பொழுதே, உய்த்தம் -
கொண்டியாம், களங்கனியண்ணன் - கண்ணபிரான், கலையிவண்ணன் - பலராமன்.

காவலனாகிமற்றிக்கொண்டலகங்காக்காய்
மாவலியெதிர்கொண்டதீமலையாய்நாடினானே
முய்கையுலகப்பொண்டமுழுமுதலாய்வண்ணம்
யாவடிதாவென்னப்புவைவண்ணனாகினிதியுமபும்.

கண்ணகல் - இடமகன்ற, புவைவண்ணன் - கண்ணபிரான்

நுநறிமீசிமைந்தருவருமலரோனின்ற
நாநினர்க்கொதைகொங்கையுத்தன்னென்றுநக்கார்
வீறினல்விரிஞ்சன்சாவலிலேவினலவண்ணாள்
நிலாவண்ணர்வுகுன்றியிரணியற்குதித்தாரன்றே

மலரோன் - பிரமன், நாறு - மணக்கின்ற, இணர் - கொத்து, கொதை - புமலை
யணிந்தபொரு, நக்கார் - சிரித்தார்கள், சாவலிலேவினல் - சாப்பியனால் (௪)

பிறந்தவெண்முறுவற்செவ்வாவாய்தேவகையுட்குண்டீட்டும்
பிறந்தனப்பிறங்குஞாங்கர்ப்பெரும்படைக்கஞ்சன்வீட்ட
இறந்தனவந்துநின்பாலிருந்தனத்தருகவென்றாய்
குறைந்தவந்தமைக்கொண்டெய்தியுய்த்தனன்னனைக்கன்றே.

முறுவல் - பல், அகட்டில் - வயிற்றில், ஞாங்கர் - வேல், வீட்ட - கொல்ல, உய்த
தனை - கொண்டுவந்துகொடுத்தான். (௫)

தீட்டருஞ்செவ்வாய்த்நெஞ்சுமகப்பலவுங்கண்டு
வாட்டடங்கண்ணீர்வாரவாரினனைத்துமோந்து

மோட்டிளங்குரும்பைவென்றமுலைசுரந்தொழுதுதீம்பால்
 ஸீ ஊட்டிளமுறுவன்மார்தியுவர்சனன்பெரிதுமுள்ளம்.
 திட்டருஞ்செவ்வி - எழுதுதற்கரியஅழகு, செகுமக - கொல்லப்பட்டமக்கள்,
 வார - ஒழுக, உவந்தனன் - மகிழ்ந்தான். (கப)

உடைதிரைவேலைஞாலமுண்டவனுண்டபைப்பொன்
 தடமுலையுண்ணப்பெற்றதவத்தின்வெஞ்சாபநீங்கிச்
 கடவுளராகிமன்றற்கற்பகத்தருவினீழல்
 அடைசுலிற்றனரான்மற்றவறுவருமுவகைகூர்ந்தே,
 உடைதிரைவேலைஞாலமுண்டவன் - கண்ணபிரான், கடவுளர்-தேவர், மன்றல்-
 வாசனை, உவகைகூர்ந்து - களிப்பும்புத்து. (கக)

இறந்த சூழலிகளைக் கொணரத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருநிருத்தம்-கருநா.

புதிருவண்ணசகாயம்

நாற்பத்தேட்டாவது.

சுபத்திரை மணமுரைத்த வத்தியாயம்.

←→

கலிவிருத்தம்

என்னலுமணிக்கழியைத் தழுகிறவகை
 மின்னிகர்சுபத்திரையைவென்றிகெழுபார்த்தன்
 நன்மணியழைத்ததுவின்மருங்குவென்றோ
 மன்னவனுரைப்பமறைமாவவன்வகுப்பான்.

கழையிசைத்தமுகில் - கண்ணபிரான், மணமிழைத்து - மணஞ்செய்தது, மன்
 னவன் - பரிசுதித்து, மறைமாதவன் - சுகமுனிவன். (க)

ஆயிரமணிச்சுகழகையண்ணலரவேந்து
 மாயிருநிலத்தினில்வளங்கொள்புனலெல்லாம்
 தேய்தரவெழுந்துதழறம்முபடையொன்றார்
 சாயவில்வணக்கியதனஞ்சயனடந்தான்.

ஆயிரமணிச்சுகழகையண்ணலரவு - ஆதிசேடன், தழல்துமமு-நெருப்புச்செறிந்த
 படை - ஆயுதம், ஒன்றார் - பகைவர், சாயு - இறக்க (உ).

கன்னியுயர்பொன்னியொடுகங்கைமுதலாகப்
 பன்னியத்தித்துறைபடிந்துகடல்வண்ணன்
 மன்னியசெழுந்துவரைமாநகர்மருங்கோர்
 பொன்னொழுதுசாரல்வரைபோயினிதுபுக்கான்.

கன்னி - கந்யாகுமரி, பொன்னி - காவிரி, கடல்வண்ணன் - கண்ணபிரான்,
 மருங்கு - பக்கம், (சமீபம்) பொன்னொழுதுசாரல் - ரைவதமலைச்சாரல். (ங)

அத்தலைமார்ந்துறையருந்தவர்களெல்லாம்
முதநெறிதடந்திரைமுழுக்குதுறையாடா
மத்தமதயானையெனவந்தடையுமவல்லில்
வித்தகனைநண்ணினர்வினைத்ததுகிளப்பார்.

அத்தலை - அவ்விடத்தில், ஆடா-ஆடி, (மூழ்கி) வல்லில்வித்தகனை-அருச்சுநனை.

தோடணிசெவிப்புனைசுபத்திரையைமுன்னேன்
ஆடரவுயர்த்துதிமவற்துதவநாடும்
நீடுபுகழ்வல்லவநினக்குதவவெண்ணும்
கோடியர்தருப்புவினொணர்த்தபுயலென்றார்.

முன்னேன் - தமையன், ஆடரவுயர்த்துதிமவற்து - துரியோதநனுக்கு, உதவ-
கொடுக்க, நாடும்-எண்ணுகிறான், கோடியர்தருப்புவினொணர்த்தபுயல்- கண்ணபிரான்,
அவ்வரைசெவிப்படலும்மென்முனைவின்னும்
மவ்வல்கமழ்வார்துமுன்மழைநண்ணமடமானை
எவ்வகைமணப்பதெனவெண்ணினனிநுந்தான்
வெவ்வமர்கடத்தவரிவில்விசயன்மாசோ

மவ்வல் - முல்லைமலர், மடமானை - சுபத்திரையை, கடந்த - வென்ற, வெவ்வமர்-
கொடியபோர். (சு)

*வண்ணவளைமாதிரினமணக்குநெறியென்னென்
நெண்ணினனிநுந்தவனிரும்பெரியமுக்கோர் !
பண்ணவருருக்கொடுபடர்ந்தனன்மலர்த்தார்
கண்ணனுறைகின்றதொருகன்னிநகரத்தே.

எண்ணினனிநுந்தவன் - எண்ணியிருந்தவன், முக்கோற்பண்ணவர் - திரிதண்ட
கந்நியாசியர், உருக்கொடு - வேடம்பூண்டு, படர்ந்தனன் - சென்றான். (எ)

அறிந்தனனிநுந்துமிகலாளரியனானை
துறந்தவனைடைந்தனனெனத்தளிமதுச்சோர்
நிறுந்துளவமாலையுனைநம்பிகினையோடும்
செறிந்தடிபணிந்துயர்சிறப்பின்வழிபட்டான்.

அறிந்தனனிநுந்தும் - அறிந்திருந்தும், இகலாளரியனானை - அருச்சுநனை, துளி
மதுச்சோர்நிறுந்துளவமாலையுனைநம்பி - கண்ணபிரான், கிளை - உறவினர், (அ)

பிள்ளையுளியுண்ணநறையில்லியமலர்த்தார்
வள்ளலதுகைதவமானைத்தும்வறிதேனும்
உள்ளவனிலாச்சொரியுமோர்குழையணிந்த
வெள்ளைவளைவண்ணனும்விரும்பிவழிபட்டான்.

நறையில்லிய - தேனைச்சிந்துகிற, கைதவம் - வஞ்சனை, உள்ளவன் - நினைத்தி
லன், ஓரிகுழையணிந்தவெள்ளைவளைவண்ணன் - பலராமன். (க)

அண்ணல்வசுதேவன்மெய்யறந்தலைமணந்தோய்
நண்ணுமதியித்தலையினுன்குமதியென்னு

உண்ணெகிழ்வுபூசனையுபயிளுடனாற்ற
விண்ணரசுதந்தவன் விருப்பினெடுமேயான்,

அறந்தலைமணந்தோய்-துறவறத்தைப்புண்டவனே, இத்தலையில்-இவ்விடத்தில்,
நான்குமதி - நாலுமாசம், நண்ணு - இரு, என்ஞ - ஏன் றுசொல்லி, விண்ணரசுதந்த
வன் - அருச்சுநன். (க0)

மின்னெனவிளங்குமணிமேகலைமீழ்ந்த
அன்னமென நூபுரமலம்பலினையாடும்
நன்னயசுபத்திரையைநச்சிலையவேற்கட்
நன்னியைமறைந்தொழுநகரானையெழிற்கண்டான்.

நூபுரம் - சிலம்பு, அலம்ப - சுத்திக்க, மறைந்தொழுநகரானே - அருச்சுநன். (1)

அண்டமுழுதாளிதருமாடல்வரிவிற்கைக்
கொண்டலினையான்வரைகுலங்கவனர்தோளும்
மண்டலநிறைந்தமநிவாண்முகமுடோக்கா
வெண்டரளவாணகையும்வெல்விழிகளிததான்

அண்டமுழுதாளி - இந்நிரன், தரும் - பெற்ற, ஆடல்வரிவிற்கைக்கொண்டல்
னையான் - அருச்சுநன், லோக்கா - லோக்கி, வெண்டரளவாணகை - சுபத்திரை (க2)

அறுசீர்க்கழிநெடி லாசிரியநிஞத்தம்.

கிளைத்தசெந்தளிர்ப்பூஞ்சோலைகிளரெரியெழுந்துபொங்கி
வளைத்துணநெடியசாபம்வளைத்தவன்மாணுருக்காண்
களிக்கயலன்னவுண்கட்கன்னிகன்செய்யமேனி
தளிர்க்கவின்வாடவந்துதளிர்ந்ததுகாமவெந்தீ.

(சாபம் - வில்), கிளைத்தசெந்தளிர்ப்பூஞ்சோலைகிளரெரியெழுந்துபொங்கிவளைத்
துணநெடியசாபம்வளைத்தவன் - அருச்சுநன், (பூஞ்சோலை-காண்டவவரும்) மாணுரு-
மாட்சிமைப்பட்டவருவம். (க3)

பொருதடஞ்சிலைக்குப்பார்த்தன்பொருவிலானேனுஞ்செய்ய
திருமலர்நெடுங்கட்பேதைதிருமுகத்தெழுநிவைத்த
இருபெருஞ்சிலைக்குமாரனிருகடைகழையவாங்கும்
ஒருபெருஞ்சிலைக்குஞ்சாலவரணழிந்துருகுமம்மா.

பொரு - போர்செய்கிற, பொருவிலான் - ஒப்பில்லாதவன், ஏனும் - ஆயினும்,
எழுநிவைத்த - மைதிட்டிய, மாரன் - மன்மதன், உரன் - வலி. (க4)

அங்கலுழ்மேனிமற்றோரணங்கினைமணஞ்செய்கிற்பான்
வெங்கயல்பொருதுவென்றவில்வலான்மெல்லென்சாயற்
கொங்கவிழ்கோதைமாதர்குழைபொருதலைக்குமுண்கட்
செங்கயல்பொருதற்காற்றான்மெருமலெய்திச்சாம்பும்,

அங்கலுழ்-அழகொழுகாரின்ற, மற்றோரணங்கு-தூரோபதை, கொங்கு-வாசனை,
குழை - காதணி, சாம்பும் - வாடுவான். (க5)

சுபத்திரை மணமுரைத்த வத்தியாயம்.

சு. ௧௬௭

பிறையிளங்குழலிபோலப்பிறங்குமுத்தாரம்புனான்
துறவினர் படிவங்கொண்டு தோன்றியவரிவிற்புனான்
மறுவறுமதியமன்னமதிமருன்வனப்புலாய்ந்த
நறுதுதன்முறுவன்முத்தகையெழுநிலிவான்மாதொ

துறவினர் - சந்தியாசிகள், படியம் - டீயடம், மறு - ஈளங்கம், வனப்பு - அழகு
நிலிவான் - வருந்துவான் (௧௬)

நறவுவாயுறைக்குமக்தன்னினமுமதியுந்நட
உறவுகொண்டெநிர்தபோதுமகனை புடைபுஞ்செவ்வி
முறுவல்வான்முத்தநிஞானமுகத்தன்னகொண்டுபோகப்
பெறுவமீதார்நாலுநீராககிப்பெட்பொடுவைவினா

நறவு - தேன், நளினம் - நாமரை, மதி - சந்திரன், செவ்வி - அழகு, முகத்தன்ன
கொண்டுபோக - எடுத்துக்கொண்டுபோக, பெட்பொடு - விருப்பத்தோடு. (௧௭)

போந்தைமீதுயர்ந்தவென்றிப்புரவலுநதியாய
வேந்தெலாநதுரண்டோசெய்வவிழாவணிகாண்டற்கேகக்
நட்கதலம்பரித்தேற்கண்ணன் குறிப்பறிநருந்தபார்த்தன்
மாந்தளிர்மேனியானேவெனவினன்போயான்மன்னோ.

போந்தைமீதுயர்ந்தவென்றிப்புரவலன் - பலராமன், குறிப்பு - எண்ணம், வென
வினன்போயான் - கவர்த்துசென்றான். (௧௮)

நில்லெனப்புகன்றுபொங்குகருப்பெழவிழிததுச்சூழ்ந்த
தொல்லெயிற்கடைகாப்பாளர்தொலையவெஞ்சிலைகால்கோட்டிப்
பல்லுளோப்புரவித்திண்டேர்பாகின்மென்மழிலைதூண்ட
மல்லலைத்தெழுந்தோளான்மணிநகர்வல்லைசென்றான்

புகன்று - சொல்லி, நடைகாப்பாளர் - வாயில்காப்போர், கோட்டி - வளைத்து
பாகின்மென்மழிலை - சுபத்திரை, தூண்ட - செலுத்த (௧௯)

கலிநிலைத்துறை

மழையொன்றுமின்னுகொடியன்னவம்மாதைவஞ்சித்
துழையொன்றுபார்த்தனுடன்கொண்டிடந்தவண்ணம்
நுழையொன்றணிந்தகுருதிப்படைவள்ளல்களா
அழலொன்றுவெங்கணரவென்னவழன்றுமக்களா

மழை - மேகம், குழையொன்றணிந்தகுருதிப்படைவள்ளல் - பலராமன். (௨௦)

விடப்பாழிவாய்வெவ்வாவக்கொடிவேந்தனுக்கே
கொடுப்பானிருந்தருவளைத்தடங்கண்ணினாளை
எடுப்பான்கொல்வஞ்சித்திகற்பார்த்தனென்றேங்குநீலக்
கடற்பார்கலங்கச்செழுந்தாமரைக்கண்ணிவந்தான்.

விடப்பாழிவாய்வெவ்வாவக்கொடிவேந்தனுக்கே - தூரியோதகனுக்கே, கொடுப்
பார - கொடுக்க (௨௧)

சேறற்கயாவுந்தெரிந்தோய்நறுந்தேங்கொடாரான்
ஊறுற்றகன்னியுறற்கெங்குரியான்கொலென்னு
மாற்றத்தெய்வமணிவண்ணன் முன்மல்குசீற்றம்
சே மாற்றத்தெய்வமணிவண்ணன் முன்மல்குசீற்றம்.

சேறற்க - கோவியாதை, மாற்றம் - ஒப்பற்ற, தெய்வமணிவண்ணன் - கண்ண
பிரான், சேற்றம் - கோவம். (௨௨)

நிழலுற்றவொற்றைக்குழையானொருநீலமேகத்
தெழிலுற்றமாயன்கொடைப்பாலன்பாவுமும்ப்பக்
குழையுற்றபொன்னங்கொழுந்தன்னவக்கொம்பனோ
விழைவுற்றபார்த்தன்னவிதியான்மணமாற்றினோல்.

நிழல் - ஒளி, ஒற்றைக்குழையான் - பலராமன். (௨௩)

சுபத்திரைமணமுரைத்தவத்தியாயம்முற்றிற்று.

ஆகத்திருநிருத்தம்—சுநிருக்க.

புநீகிருஷ்ணசகாயம்.

நாற்பத்தோன்பதாவது

மிதிலைக்குச்சென்ற வத்தியாயம்.



அறுபீர்க்கழிநெடி லாசிரியனிருத்தம்.

மதிதவழ்குமிமாடமறுகுழும்மிதிலுழைதூர்
எதிரிலாச்சுருதிதவனென்னுநான்மறைவல்லோனும்
ததைமலரலங்கல்வென்வேற்சனகனுங்கமலச்செங்கட்
கதிர்மணிவண்ணற்கன்புகனிந்தனர்வைகினோர்,

குடுமி - சிகரம், மறுகு - வீதி, செங்கட்கதிர்மணிவண்ணற்கு—கண்ணபிரானுக்கு.

கசின்துநெஞ்சுருகுவாரைக்கண்டருள்புரியவேண்டி
அசும்புபொன்னுடையம்மானாக்கிதழ்முளரிபூத்த
பசும்புயற்கொழுந்துபோலப்பழமறைமுனிவரோடும்
விசும்புவித்திருவிற்றாயமிதிலைமாநகரமேயான்.

அசும்புபொன்னுடையம்மான் - கண்ணபிரான், முளரி - தாமரை. (௨)

பொருகடல்புலம்பமுல்லைப்புலத்தினில்வளர்ந்தலைக்
கருமுகின்முருகுவிம்முகமலமுமொத்தசெங்கண்
அருண்மழைபொழிந்துதான்மவகங்கனிந்துருமன்பர்
இருவருமுவகைமீதுர்ந்தெழுந்தனரெதிர்கொண்டாரால்.
முல்லைப்புலத்தினில்வளர்ந்தலைக்கருமுகில் - கண்ணபிரான்.

மிதிலைக்குச்சென்ற வத்தியாயம்.

கூசுது

என் மனையடைதல்வேண்டுமென் மனையடைதல்வேண்டும்
தொன்மறைமுதல்வமுற்றத்தறந்தவர் துணைவவென்றோப்
பொன்மதின் மிதிலைவேந்தம்புரையறுமறைவலாஹும்
பன்மலர் தூவிப்பல்காற்பணிந்தனர் பராயினுரே,

மறைமுதல்வ - வேதமுதல்வனே, புரை - குற்றம் (ச)

முத்தொழிண்டாத்தற்காகமூவுருக்கொண்டு தீர்த்தும் ।
பைத்தவாளரவப்பள்ளிப்பாற்கடற்பரமனாகிகே.
எத்தகையவர்க்குநீதான்ரு திலங்குமீருருக்கொண்டாங்கண்
அத்தகையிருவரில்லுமடைந்தனனருளின்மன்றே.

அரவப்புள்ளி - சர்ப்பசயம், பாற்கடற்பரமன் - கண்ணபிரான் (ரு)

பரவியும்பணிந்துமின்னம்பழமறைகாண்டற்கெட்டா
ஒருதனிமுதல்வனம்பாலுறுவதற்கம்மயாழுன்
புரிதவமென்கொலென்றோப்பொருவி லாச்செல்வராய
இருவருமுற்றுவோகையாவேரய்யம்பற்பாலார்

ஒருதனிமுதல்வன் - கண்ணபிரான், ஓகை - மகிழ்ச்சி. (சு)

உள்ளமுமுரையுஞ்செல்லாநோங்கியபரமானந்த
வெள்ளமாய்நின்றேதான்றல்விரிதிரைக்கங்கைவெள்ளம்
துள்ளியகமலப்பொற்றாள்சுழித்தும்டொழுமும்ந்தண்
வள்ளிதழ்த்தோது தூவிவாழ்த்தினர்வணங்கலுற்றார்.

உள்ளமுமுரையும் - மனமும்வாக்கும், பரமானந்தவெள்ளமாய்நின்றேதான்றல்-
கண்ணபிரான். (எ)

இருபிறப்பாளனேற்றவிலைமலர்கனிநீர்கொண்டு
புரிதலுற்றனனாற்பூசைபூம்புகையெடுத்துத்தெய்வ
விரைகமழ்மலருஞ்சாந்தும்விழுச்சுவையமுதுங்கொண்டு
வரையெனத்திரண்டதிண்டோண்மன்னவன்வழிபட்டானால்.

இருபிறப்பாளன் - வேதியன், இலைமலர்கனிநீர் - பதரம்புஷ்பம்பலம்தோயம்.

வழிபடுமறைவல்லோனும்வாங்குவிற்றடக்கைவேந்தும்
அழிவில்பேரின்பமெய்தவருள்புரிந்தாழிவேலிச்
செழுநகரடைந்தான்றெய்வத்திருமறைவழுத்தநின்ற
முழுமணிவண்ணென்னமுனிவரன்மொழிந்தான்மாதோ.

தெய்வத்திருமறைவழுத்தநின்றமுழுமணிவண்ணன் - கண்ணபிரான். (க)

மிதிலைக்குச்சென்ற வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—கருஎ0.

பூநீகிருஷ்ணசகாயம்.

ஐம்பதாவது சுருதி கீதையுரைத்த வத்தியாயம்.

கலிவிருத்தம்.

உரைகடந்தவொருதனிச்செல்வனைத்
தெரியநான்மறைசெப்புவதெங்ஙனம்
விரியமற்றிதுவிள்ளுதல்வேண்டுமென்
றாசுகேட்பவருந்தவன்கூறுவான்.

உரைகடந்தவொருதனிச்செல்வன் - கண்ணபிரான். (க)

கண்ணகன்மகடற்புவிக்காத்தருள்
அண்ணலானையரசமற்றன்னது
நண்ணிமுன்னரநாரணர்நங்கடேத்
தெண்ணுமீர்த்தமிழ்யாழ்முனிகேட்டதால்.

கண்ணகன்மகடற்புவிக்காத்தருளண்ணல் - கண்ணபிரான். (உ)

சனகனாதிதபோதனர்க்கீறிலா
வினையெறிந்துவிளங்குசனத்தன
முனியெடுத்துமொழிந்திடப்பட்டதால்
இனிதுகூறுதுமிங்கென்றியம்பினான்.

வினையெறிந்து - வினையைவென்று. (ங)

உயர்நலத்திற்றருமுகேழுமுண்
டயிலெயிற்றவரவணைமீமிசைப்
புயலெனத்துயில்பூமகன்கொண்கலைத்
துயிலெழுப்பினதொன்மறைவாழ்த்தின.

உலகேழுமுண்டயிலெயிற்றவரவணைமீமிசைப்புயலெனத்துயில்பூமகன்கொண்க
ள்-கண்ணபிரான். (ச)

வியக்குஞ்செல்வவிரைமலர்மெல்லியல்
நயக்குமாற்பநளினமலர்ந்துபார்
பயக்குமுந்திப்பரமலிம்மன்னுயிர்
மயக்குமாயையின்மாற்றிடவேண்டுமால்.

விரைமலர்மெல்லியல்-திருமுகன், நயக்கும்-விரும்புகிற. (சி)

முடியுமாரமுமொய்கதிர்ப்பட்டமும்
தொடியுஞ்செஞ்சுடர் தூற்றுபொன்னாகல்போல்
படியுநீருங்கனலும்பவனமும்
நெடியமானமுதின்னலதில்லையால்.

படி-பூமி, பவனம்-வாயு. (சு)

சுருதிகேதயுரைத்த வத்தியாயம்.

௯௪௧

திருந்துநின்கதைத்தெள்ளமுதத்தினைப்
பரிந்துநானும்பருகுவதல்லது
வருந்தியைம்பொறிவாடுறவீச்சுரு
கருந்துவார்கொவறிஞர்களாழியாய்.

ஐம்பொறி-பஞ்சேந்திரியம், வாடுற-வாட

(௭)

பகைத்துநாடுநர்பற்றுமாற்றறுனை
ஆகத்துநாடுநராயவிருவரும்
நிகர்த்துன்செவடிநீழல்வந்துற்றனர்
முகுத்தநின்ளிலைவிள்ளவல்லேங்கொலோ.

நாடுநர்-நினைப்பவர், நிகர்த்து-ஒத்து.

(௮)

அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியவிருத்தம்.

மடலவீழ்கமலம்பூத்தமழைமுகிலினையாய்மற்றுன்
தீடமலானையசெம்பொற்றுணியிலடைந்தாரன்னேற
விடமுமிழ்கனற்குட்பெய்வாய்வெருவருமுருவங்கூற்றின்
அடுகிறவெகுளிவேகத்தாரமுன்முழ்கலாரோ

கூற்று-யமன், வெகுளி-கோவம்.

(௯)

விட்டலர்பசும்பொற்றேர்டுவேரியங்கமலத்தோணும்
எட்டினின்னிலைமையின்னுமற்றெனத்தேரித்தேற்றான
வட்டவாய்த்திகிரிச்செங்கைவள்ளல்விரிஞ்சன்னிப்ப
பட்டவர்தேரிகிற்பார்கொல்பார்க்கினின்னிலைமையம்மா.

கமலத்தோன்-பிரமன், இற்று-இருந்தன்மைத்து.

(௧௦)

புனிதமற்றுன்னையல்லாப்பொருள்பரப்பிரமமன்றால்
எனவவகுத்துரைப்பதல்லாலீரெடுதோற்றமின்றித்
தனிமுதலாகிநின்றசச்சிதானந்தமூர்த்தி
நினைவருஞ்சுடரேநின்னைநிகழ்த்துமாறநிகிலமால்.

புனித-பரிசுத்தனே, நிகழ்த்துமாறு-புகழும்வழி.

(௧௧)

என்றனமறைகளம்மவிம்முறைமறைகளெல்லாம்
நன்றறிவியாதனல்யாழ்நாரதனவிலக்கேகட்டு
மன்றமற்றெனக்குச்சொற்றான்மானவேலரசவென்னா
தன்றுணையின்றிநின்றதபோதனன்சாற்றிறுனே.

தன்றுணையின்றிநின்றதபோதனன்-சுகமுனிவன்.

(௧௨)

சுருதிகேதயுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்-கருஅஉ.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.

விருகாசரணக் கொலைபுரியத்தியாயம்.



இரப்புறுமிறைவற்றாழ்வோரிருநிதியெய்துமாரும்
திருப்புணரிறைவற்றாழ்வோர்செம்பொருள்விழையாவாரும்
விரித்திடவேண்டுகென் றவிரிதிரைப்பரவைமுநீர்
வரைப்பெலாம்புரப்போன்கூறமாதவன்வழங்கலுற்றான்.

இரப்புறுமிறைவற்றாழ்வோர் - சிவனைச்சேவிப்போர், திருப்புணரிறைவற்றாழ்
வோர்-திருமாலச்சேவிப்போர், விழையா-விரும்பாத. (க)

தருமனிவ்வண்ணங்கேட்பந்தழைந்தவீட்டின்பம்யாவார்
கருள்செயல்விழைந்துநின்றேறமாங்கவரடையப்பட்ட
பொருளெலாங்கவர்வம்யாமேபுரவலவென்றுசெங்கட்
கருமுகிலன்னகண்ணன்கணியிதழ்வின்னென்கொன்னான்.

புரவல்-அரசனே, கவர்வம்-கர்வறிப்போம். (உ)

ஆதலானழிவொன்றின்றியதிசயமாகிநின்ற
மேதகுபரமாதந்தமேவுமாவிழைந்துநின்ற
தீதிலாவுணர்வினாற்பாற்செறியும்வெறுக்கையாவும்
தாதுலாந்துவதத்தாம்பத்தற்பானகந்துவானே.

அதிசயம் - மேன்மை, லெறுக்கை-செல்வம், விழைந்து - விரும்பி. (ங)

புயலுழைக்கவிகைமன்னபொருவிவாத்தனரிவீட்டின்பம்
வெயில்பொழிமணியிலேனென்கடலிற்றோன்றும்
சூயில்புணர்கொழுநீவான்குன்றெனப்பிணைத்தகொங்கை
மயிலியற்பாகத்தண்ணல்வளர்பொருள்வழங்குமாதோ.

புயல்-மேகம், உறழ்-ஒத்த, கவிகை-கொடை, பொருவிவா-ஒப்பில்லாத, வெண்
ஓரைக்கடலிற்றோன்றுங்குயில்-திருமகன், மயிலியல்பாகத்தண்ணல்-சிவபிரான். (ச)

அரவணைத்துயிலுமம்மானளிக்கலான்விரைவின்யார்க்கும்
வரைமயின்மருவுபாகனாகலான்வெண்ணென்கொன்றை
விரைமழ்வேணியிசன்விழைந்ததுவிரைவின்லகும்
ஒருகதையுரைக்குதுங்கேளொன்றைவெண்கவிகைவேந்தே.

அரவணைத்துயிலுமம்மான்-திருமால், வரைமயில்-பார்வதி, விரை-மணம். (ஊ)

கலிவிருத்தம்.

விரைந்துவிருகாசரன்வினங்குதனதாகம்
அரிந்துபகலாறெரியமுற்றலெசொரிந்தான்
கந்துதலையறுப்பவருகண்ணுதல்விலக்கா
வரத்தருதும்வேட்டதுவழங்கெனமொழிந்தான்.

யுகம் - உடம்பு, கண்ணுதல் - சிவபிரான், விலக்கா - விலக்கி

தப்பிடுவொழுத்தலைசுருட்டுகடல்சுற்றும்
இப்புலியின்வானினெவாசென்னிமிசையேனும்
முப்புரமுருக்ருகிறன் முக்கணிதையென்கை
வைப்பினவாசாவுதவரர்கருகியென்றான்.

தப்பு - பவளம், முப்புரமுருக்ருகிறன் முக்கணிதை - சிவயிரான். (௭)

அன்னதுகளிற்றாரிவையண்ணலுமளிகேதம்
என்னவதுதேதரவினம்பிறைபுனைத்தோன்
சென்னிமிசையேதனதுசெய்யகரம்வைப்பான்
உன்னியெழும்க்கணிதையாடினன்விரைந்தே.

களிற்றாரிவையண்ணல் - சிவயிரான், தேகர - பரிசுதிக்க, வைப்பான் - வைக்க, உன்னி - நினைத்து (௮)

அணித்திடெம்வரத்தினையுழித்திடநிறுக்கன்
ஆனித்திகடுக்கையொடுதூரிலுவெறிக்கும்
• இளைத்தமகிவணியரனெவ்வுலகுமோடிந்
தனிக்குதலிரலிக்கொடியின் காயிடைகரந்தான்

கடுக்கை - கொன்றைமலர்மாலே, இளைத்தமகி - பிறை. (௯)

• சிந்தவமுதததுவலைநிங்கண்முடிவைத்தோன்
வந்துபுகல்புகிடலுமவாணவண்ணமுன்னம்
உந்துதிரைவெலியுலகுண்டமணிவண்ணன்
அத்தனரெழிற்றுமரனாகியெநிருற்றான்

புகல்புகிடலும் - சரணடைதலும், வாணவண்ணன் - விருகாகரன். உந்துதிரைவே
லியுலகுண்டமணிவண்ணன் - திருமால் (௧௦)

வாட்டிறல்வினங்கவுணர்மன்னனைவழங்கா
சூட்டமெவனென்னவவனுற்றதுகிளப்பக்
திட்டரியவென்முறுவல்செய்துகைபுடைத்துச்
சூட்டரவமீமிசைதுயின்றபுயல்சொல்லும்.

அவுணர்மன்னன் - விருகாகரன், வழங்கா - அழைத்து, எவன் - யாது, கிளப்ப-
சொல்ல, சூட்டரவமீமிசைதுயின்றபுயல் - திருமால். (௧௧)

வாய்விரியருக்கமலர்மாலேதலைசூடாக
காயழல்பரந்தசுகொடுழிலரங்காப்
பேயொடுநடிக்குமொருபித்தனாரெமையோ
ஆய்மறைசொறக்கனாரையாகுதுணுண்டோ.

அருக்கமலர் - எருக்கம்பூ, சூடா - சூடி, அரங்கா - ஆடிடமாக. (௧௨)

மின்னொழுதுகொற்றவடிவேலுவழவற்றுன்
சென்னிகரம்வைத்ததுதெளிந்திடுதலன்றே

நன்னிலைமையித்திறமுனெதியெனத்தன்
மன்னியதடக்கைதலைவைத்தவுணன்மாண்டான்.

மின்னெழுக்கொற்றவடிவேலுழை - ஆரசனே, நாடுதி - பரீகதி. (கந)

நன்மெனமகிழ்ந்தமரநாண்மலர்பொழிந்தார்
வென்றிமழுவாளனும்வியந்தன்னடந்தான்
மன்றல்தமழ்சுண்டெவமாயனுமகன்றான்
என்றுமுனிபுங்கவனெடுக்கனனிசைத்தான்

வென்றிமழுவாளன் - சிவபிரான், வியந்தன்ன - அதுகயித்து, மன்றல்தமழ் - மண்
வீசுகிற, தண்டெவமாயன் - திருமால் (கச)

விருகாசுரனைக்கொன்றவத்திரையாய் முற்றிற்று.

ஆகத்திருநெருத்தம் - ௬௩௩௩.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்

2-வது.

பிருகுமுனிசென்றவத்தையாய்

←==→

அமுதேர்க்கழிநெடி லாசிரியனிருத்தம்.

முருகுலாமலரினன்கொண்டனரியங்கண்ணினன்கொல்
உருகெழுமழுவலான்கொலுயர்பார்பொருளாவானென்
றருமறைமுனிவர்தேவரைத்தவித்துயர்த்தவாற்றற்
பிருகுமாமுனிவன் தன்னைப்பெட்டொடுவினாசெய்தார்.

முருகுலாமலரினன்கொல் - பிரமனே, முளரியங்கண்ணினன்கொல் - திருமா
லோ, உருகெழுமழுவலான்கொல் - சிவனே, ஸ்தத்தவித்து - மயல்களைவென்று, பெ
ட்டொடு - விருப்பந்தோடு. (க)

மூவரின்முற்குணத்துமுழுமுதல்யாவனென்ன
ஒவ்வவின்நினைவலுடன்முற்றேற்றேற்றசாவம்
எவின்னேறின்யாமுமெளியமோவுரைப்பென்னுத
தேவுமெய்த்தவக்குன்றன்னென்னவிரைந்துமனனே

மூவரில் - திரிமூர்த்திகளுக்குள்ளே, முற்குணத்து - சத்துவகுணத்தையுடைய,
முழுமுதல் - முழுமுதற்கொருள், ஆய்வல் - ஆராய்வென் (உ)

அந்தணன்மலர்மேலானையடைந்தணன்வணங்காநிற்பத்
தந்தையையணங்காநிறற்றக்கத்தெயன்னகட்டிச்
சிந்துபுரினக்குக்கோயிறீர்கெனச்சினந்துசெப்பித்
கொந்தழன்மழுவவாளன்குளிரவரைச்சாரல்சார்ந்தான்.

அந்தணன்மலர்மேலானே - பிரமனே, தக்கதே - தக்கதோ, சிந்துபு - சிந்தி. (ரு)

சார்ந்தனன்னகாலத்தழல்வண்ணுமையாங்கொங்கை
ஆர்த்தனனின் பந்துக்குமமைதியென்றறிந்தனனோர்க்குப்
பெரிந்திருநியும்விழப்பெரிதுரைத்தகறலோடும்
ஓர்ந்து முக்கண்ணழைப்பவொய்யென்பபெயர்த்துமவந்தான்.

தழல்வண்ண - சிவபிரான், இருநிறி - ஆனந்தநிறிபென்றநிறி, ஒய்யென - விரைவாக்.

உற்றவியம்மறையல்லாணம்முடன்பிறப்பென்றவெவ்வாய்ப்

புற்றவயணிபேதானீர்திசாற்புல்லவாறுதலுத்திண்டேல்

நிறநிகீதூய்மைநீத்தாயென்னதுச்செந்தி

நெற்றியிற்கணமுதல்துட்டியெழுந்திறின்றான்.

வெவ்வாய்ப் புற்றவயணிபேதானீ - சிவபிரான், நீதானீ - பிருகுமுனி, புல்லவா
றுதலு - தழுவுச்செல்லலும், தூய்மைநீத்தாய் - அபரிசுத்தன். (இ)

மாதவனடுகுருதுவனாகமுற்பொருவிற்கண

வேறுதலுச்செந்தியலிவிழித்ததலுச்செகுதலுமற்றும்

ஒதுதரன்மறையொப்பாறுமுயற்பிராமணியசெய்வம்

ஆதனியொழிகவென்றவதைத்தனன்செய்கிச்சென்றான்

மாதவன் - பிருகுமுனி, விழித்ததலு - செகுது - சிவனதுகண்ணெருப்பைவென்று.

அறங்கரைநாவினான்பாயலம்புபாலாழிவந்து

பிறத்தின்னமுதின்காயற்பிறைதுதலரிவைவரையு

குறங்கின்மேறசென்னிவைத்துக்கொண்டலங்கொழுந்துபால

உறங்குமப்பரமன்மார்பிலுதைத்தனனென்பமன்றோ.

அறங்கரைநாவினாள் - பிருகுமுனி, அலம்புபாலாழிவந்துபிறத்தின்னமுதின்க
காயற்பிறைதுதலரிவை - பெருமகள், குறங்கு - கொடை. (எ)

தடங்கடலுலகமுண்டதனிமுதலெழுந்துமின்னின்

சுடர்ந்தபொற்றொடிமுழ்செங்கைத்துணைமலர்குப்பிலீவர்

தடைந்தமையறிந்திலையானருமறையந்தனை

கிடந்ததுபொறுத்தியென்றுகேண்மையினியம்பினால்.

தடங்கடலுலகமுண்டதனிமுதல - நிருமால், மின்னின் சுடர்ந்தபொற்றொடிமுழ்
செங்கைத்துணைமலர்குப்பி - கைகுவித்து. (அ)

ஒருநிலைபெற்றவள்ளத்துடர்முனித்தலைவமற்றுன்

மருநிலைபெற்றபொற்றொடியடிப்பட்டவாற்றால்

நிருநிலைபெற்றதாலென்செய்யதார்மார்வமென்றான்

தருநிலைபெற்றவானந்தாழ்ந்தபொற்றொளம்மானே.

ஒருநிலைபெற்றவள்ளத்துடர்முனித்தலைவ - பிருகுமுனிவனே, மரு - வாசனே,
நிரு - அழகு, மார்வம் - மார்பு, தருநிலைபெற்றவானந்தாழ்ந்தபொற்றொளம்மானே - நிருமால்.

கண்டனன் முனிவன்றெய்வக்கங்கையகரையினெய்தி

விண்டனனிகழ்ந்தவெல்லாம்விழுத்தவக்கிழவர்களா

ஒண்டிறலாழியானேயுயர்பரம்பொருளாமென்னோ
கொண்டனர்கொண்டுஞ்சங்குழந்தனர்பரவினோ.

நிகழ்த்தவெல்லாம் - நடந்தசெய்தியாவும், விண்டனன் - சொன்னான், விழுத்த
வக்கிழவர் - முனிவர், கேளா - கெட்டு, ஒண்டிறலாழியானே - திருமாலே. (௧0)

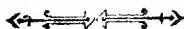
பிருகுமுனிசென்ற வத்தியாயம முற்றிறு.

ஆகத்திருவிருத்தபம்—௧௬௮௬

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.

53—வது.

இறந்தபகட்டைத்தந்த வத்தியாயம்.



விரைசெய்ப்புந்துளவத்தண்டார்விண்ணவன்வினையாட்டின்னு
உரைசெய்வொன்றுகேட்டியொலிகடலுலகநாங்கும்
வரைசெய்தோண்மன்னவென்றுவாண்முகமலர்ந்துவாரித்
திரைசெய்தெள்ளமுதுங்கைப்பத்திருமுனிசெப்பலுற்றன்.

விரைசெய்ப்புந்துளவத்தண்டார்விண்ணவன் - திருமால், வரைசெய் - மலை
ன்ற, வாரி - பாற்கடல், திரை - அலை, கைப்ப - கசக்க, திருமுனி - சுகமுனிவன்.

மோதுவெண்டாங்கவேலைமுற்றியதுவரைமுதூர்
ஒதுநான்மறைவலாளனொருவன்வந்துதித்தபோதே.
காதலங்குழவிமாயக்காவலன்கடைக்கொண்டேகி
பூதகாதறனையென்னவமுதமுதாற்றினான்.

வெண்டாங்கவேலை - வெள்ளிய அலைகளையுடையகடல், முற்றிய - குழந்தை,
த்தபோதே - பிறந்தபோதுதே, மாய - இறக்க, காவலன் - அரசன், கடை - வாய்.

இளம்பசங்குழவியோரெட்டிநந்துபாடெய்தவிவ்வா
றுளங்கசிந்துருகிமீட்டுமொன்பதாங்குழவிதுஞ்ச
வளங்கெழுமேந்தன்கொற்றவாய்தலிற்கொணர்ந்துசென்று
துளங்கியமறைவலாளன்சோர்த்தனன்புலம்புவானால்.

இறந்துபாடெய்த - இறந்துபிதலையுடைய, குழவி - குழந்தை, துஞ்ச - இற
கொற்றவாய்தலில் - வெற்றியையுடையவாசற்படியில், துளங்கிய - மனந்தளர்ந்த

அல்லலுற்றமுங்குகின்றவந்தணன்வதனநோக்கி
மல்லலங்குழவியிங்ஙன்மாய்ந்திடாவண்ணங்காப்ப
வில்வலாரில்லைகொல்லில்வியனகர்ப்பரப்பிலென்னாப்
பல்லுளைப்புரவித்தினடேர்ப்பார்த்தனங்கியம்பினானே.

அல்லலுற்று - துன்பமடைந்து, அமுங்குகின்ற - வருந்துகின்ற, வதனம் - (
மாய்ந்திடாவண்ணம் - இறவாதபடி, வியன் - பெரிய, என்னா - என்று, பார்த்த

அருமறையந்தணானவ்வுரைகேட்டலோமும்
ஒருகுழையொருவன் நன்னினோங்கலான்மாரிகாத் து
விரைமலர்த்தாரினுனின்விவ்வலாய்கொல்லோசெங்கட
குரிசினீயென்முடெஞ்சங்குழைத்தன்னகநிலேன்.

ஒருகுழையொருவன் நன்னின் - பலராமனிலும், பங்கலான்மாரிகாத் தவிரைமலர்
த்தாரினுனின் - கண்ணபிரானிலும், கசிகில் - அரசனே, குழைத்தன்ன-குழைத்து.

அலப்படையவனுமல்லன் திர்புயன்மாரிகாப்ப
மலைக்குடையெடுத்தினிற்மணிந்நமாலுமல்லன்
சலத்தகுமறவலாநகரிகல்விசயன்மற்றென்
சிலைத்தொழில்காண்டியென்னாசுத்தேதுரையாடமுற்றன்.

அலப்படையவன்-பலராமன், அத்திர்புயன்மாரிகாப்பமலைக்குடையெடுத்தினிற்
மணிந்நமால் - கண்ணபிரான். (க)

எழில்வளர்குழுவீதான்நினிநியர்காப்பல்காவா
தொழிவனெலழவின்மூழ்கியுள்ளுயிர்நுறப்பலென்
மழலைவண்டுழந்தாராண்வஞ்நினமுரைப்பகமீகட்டார்
கழுதரலத்தணானகன்மனைமுதுகினெருள்

காப்பல் - காப்பேன், உயிர்நுறப்பல் - உயிர்விடுவீவன், வஞ்நினம் - சபதம். அது
வின்மூழ்கி - சீப்பாய்தது (எ)

அங்கமோராதந்தெந்தவர்கணனன்பின்வெட்ட
கொங்குடைந்தொழுகுமன்றற்குழல்கருக்கொண்டுபத்தாம்
திங்கள்வந்துற்றதாகச்செம்மனீகாததியென்று
வெங்கொலைபழுத்தபோர்வில்லிசயனாக்கியம்பிரிண்டான்.

அங்கமோராதம் - வெதாங்கங்களாதம், அன்பின்வெட்ட, அன்புபாடுமணஞ்செ
ய்த, கொங்குடைந்தொழுகுமன்றற்குழல் - மனையான், கருக்கொண்டு - கர்ப்பங்கொ
ண்டு, செம்மல் - அரசனே. (அ)

எர்கனிந்தொழுகுமாதினீற்றைமருங்குமுற்றும்
ஆரமர்கடத்துவெம்பியசெருக்கடமாக்கிக்
கூருறுபுகுவாய்வெய்யகடற்றமுங்குலங்கியஞ்சக
கார்முகங்குழைத்துநின்றகாத்தன்னபார்த்தனமாரிகா

சுற்றை - பிரசவவீடு, கடத்து - வென்று, கருக்கடம்-அஸ்திரங்களாற்செய்யப்
பட்டபின்னல்வீடு, கூற்றமும் - யமனும், கார்முகங்குழைத்து - வில்வளைத்து. (க)

வேணவாத்தழைத்துமொய்த்தவெண்ணகைக்குமுதச்செவ்வாய்ப்
பூண்முலைமாதரெல்லம்பொம்மெணப்பொருமியேங்க
மாணெழில்கனித்தபைதமாதிளவயிறுவாய்த்த
காண்வருகுழிதானுங்காண்கலாக்கரத்ததன்தே,

மாணெழில் - பேரமுது, வயிறுவாய்த்த - பெற்ற, கரத்தது - மறைத்தது. (க)

கூற்றுயிர்வாரும்வண்ணங்கொடுஞ்சிலைகுழையவாங்கிக்
காற்றுமழ்கலினமானேறர்க்காளைநீகாத்தவாற்றால்
தோற்றியகுழவிமெய்யுந்தோன்மலவெதாளித்ததேயென்
ருற்றவுஞ்சிமற்றவ்வந்தனைநாற்றினினே.

காற்றுமழ் - காற்றையொத்த, கலினம் - கடிவாளம், மான் - குதிரை, மெய்யும்-
உடம்பும், அரற்றினான் - கதறினான். (௧௧)

வீற்றிறனன்றுகாப்பவில்வலாரிலைகொலென்னும்
சொற்றிறனன்றுகாத்ததொழிஊன்மம்மவென்னோப்
பற்றலர்பரவுநோன்றாட்பார்த்தனைப்பலகாடுனாக்கிக்
கற்றுணர்மறைவலான்கரைந்தனன்கலுழந்தானன்றே.

பற்றலர் - பகைவர், பரவும் - துதிக்கின்ற, நோன் - பெருமை, கலுழந்தான் -
அழுதான். (௧௨)

அலைகுறுகதுயரிற்றாழ்ந்தவந்தனன்குழவியிரேழ்
உலகமுந்தேடிக்காணுதொள்ளழற்புகுவவென்ன
மலைகொலாமெனவீங்கிவனப்புவிற்றிருந்தவாபொற்
சிலைகுலாந்தினடோட்பார்த்தன்கெந்தழல்வளர்த்தாணாபுகே.

அலைகுறும் - அலையாவின்ற, துயரில் - துன்பக்கடலில், தாழ்ந்த - மூழ்கின, அழ
ற்புகுவல் - தீப்பாய்வேன், என்னா - என்று (௧௩)

பாட்டினஞ்சுரும்புமுகபனிமலர்க்காணஞ்செந்தீ
ஊட்டியகுரிகின்மற்றாங்கொள்ளழற்புகுவானிற்பக்
காட்டுவங்குழவிதன்னேக்காண்டிநீயென்றுகண்ணன்
|கோட்டினிற்செய்ததீதர்மேற்கொண்டனன்போயினாஸ்.

சுரும்புமுக - வண்டுகள்மொய்க்கிற, பனிமலர்க்காணம் - காண்டவவரும், செந்தீ
ஊட்டியகுரிகில் - அருச்சுநன், கோட்டினின் - தந்தத்தால். (௧௪)

ஆழிமால்வரையினப்பாலடரிருட்பிழம்பிற்செல்லா
ஆழியந்தநதேதர்பூண்டவலவகுளைப்புரவிந்ற்ப
ஆழியைவிடுத்தான்செஞ்சூட்டாயிரதலையநாகத்
தாழிவாய்த்துயிற்சிறீத்தவாயிரஞ்செங்கணம்மான்

ஆழிமால்வரை - பெரிதாகியசக்ரவாளகிரி, அடர் - செறிந்த, இருட்பிழம்பு-இரு
ட்கூட்டம், செல்லா - சென்று, ஆழி - உருள், ஆழி - சக்ராயுதம், செஞ்சூட்டாயிரத்
தலையநாகத்தாழிவாய்த்துயிற்சிறீத்தவாயிரஞ்செங்கணம்மான் - கண்ணபிரான். (௧௫)

ஒள்ளழற்பரிதிகோடியுட்கும்வானொளியநேமி
அள்ளிருட்பிழம்புநக்கியலர்க்கதிர்க்கற்றைதூற்றப்
புள்ளியகலினமானேறாபொருக்கெனப்பறந்துபொங்கு
வெள்ளிவெண்டரங்கமாவெரிகடலிறுத்ததன்றே.

பரிதிகோடி - கோடிசூரியர்கள், உட்கும் - அஞ்சும்படியான, வான்ஒளிய-மிக்க
வொளியையுடைய, நேமி - சக்ராயுதம், நக்கி - அழித்து, பொருக்கென - விரைவாக,

வெள்ளிவெண்டரங்கமாடு - மிருவெண்மையாகிய அலைகளையாகின்ற, இறுத்தது - தங்கிற்று. (௧௬)

கலிலிலைத்துறை.

பின்னல்வெண்டிரைப்பெரும்புறக்கடன் முகட்டிடையே
மன்னுசெங்கதிரம்ணிமுடியாயிரங்கலித்த
பன்னகத்தின்மேற்பனைப்புயமெட்டொடுங்கிடந்த
கன்னியத்துழாய்க்கருட்கடல்சுண்டனர்சொழுதார்.

பன்னகத்தின்மேல் - பாம்பின்மேல், (பாம்பு - வுகுரிசுடன்), பனை - பருமையாகிய, கன்னியத்துழாய்க்கருட்கடல் - கண்ணபிரான் (௧௭)

தூரும்புசொஞ்சுடர்மகுடமுந்தொடியும்வார்குழையும்
வளங்கொண்மால்வரைமார்புசேர்கவுத்துவமணியும்
கிளர்ந்தேபரோளிமன்செய்க்கிடந்தவப்பெருங்கார்
தெளிந்தகல்லமுதுகுத்தெனவினலரைசெப்பும்

தூரும்புசொஞ்சுடர்மகுடமுந்தொடியும்வார்குழையும் வளங்கொண்மால்வரைமார்புசேர்கவுத்துவமணியும்கிளர்ந்தேபரோளிமன்செய்க்கிடந்தவப்பெருங்கார் - கண்ணபிரான், உகுத்தென - சிந்தித்தோலால். (௧௮)

மலைகுலாவியமானெழிறோளினிர்மற்றெம்
கலைகளாகியதூம்மையான்காண்பதுகருதி
அலைகுலாவியவகனிலவரைப்பினுங்குதித்த
குலவுகூரெழிற்குழலிகளிவ்வுழிக்கொணர்ந்தோம்

மலைகுலாவிய - மலைபோன்ற, கலைகள் - அமிசங்கள், காண்பதுகருதி - காணவேண்டுமென்பதையெண்ணி, நிலவரைப்பில் - புலோகத்தில், இவ்வுழி - இவ்விடம்.

நறையுயிர்த்தபூந்தாரினிர்களிகடன்றூலப்
பொறைதவிர்த்துநீர்வம்மினென்றின்னரைபுகலா
மறைவடித்தவன்மானெழிற்குழலிகள்பத்தும்
எறிதிரைக்கடறுயின்றருளிறையவனீந்தான்

நறையுயிர்த்த - தேனைச்சிந்துகிற, வாசனைவீசுநற - பைந்தாரினிர் - பசியபூமலை யையணிந்தவரே, ஞாபீப்பொறைதவிர்த்து - புபாரத்தைகயொழித்து, புகலா - சொல்லி, மறைவடித்தவன் - பிராமணன், எறிதிரைக்கடறுயின்றருளிறையவன் - திருமால்.

முழுமுதற்பொருண்முளரியுடையவடிவனங்கி
மழைமதக்கரிமணிமருப்பொசித்தமாதவனும்
எழுமெனப்பனைத்தேந்துதோள்விசயனுமீளாக்
குழலிபத்துமக்குமமையவற்கவட்கொடுத்தார்.

முழுமுதற்பொருண் - திருமால், முளரி - தாமரைமலர், மழைமதக்கரிமணிமருப்பொசித்தமாதவன் - கண்ணபிரான். (௧௯)

உன்னுகின்றவக்குழலிகளெய்தலுயிர்த்தோர்
தூன்னுகின்றபேர்மகிழ்ச்சியைச்சொலவெவ்வல்லார்

மன்னுகின்றநம்மாயவன்மகம்பலவியற்றி
மின்னுகின்றன்னிதித்திரன்வேதியர்க்களித்தான்.

உயிர்த்தோர் - பெற்றோர், மகம் - யாகம்

(உஉ)

வேலைமாதிலமெல்லியலும்பொறைதீர

ஆலமன்னவாளரசொடுபொரவினையாடு

நீலமேனியனீர்வினையாட்டுவந்தனனூல்

கோலவார்சூழற்கோதையர் சூழாச்சொடுமணந்தே.

வேலை - கடல், மாநிலமெல்லியல் - புசேவி, பொறை - பாரம், ஆலம் - விஷம்,
பொர - போர்செய்ய, நீலமேனியன் - கண்ணபிரான், கோலவார்சூழற்கோதையர்சூ
ழாத்சொடுமணந்து - மாதர்கூட்டத்தேதோடுகூடி, உவந்தனன் - விரும்பினான். (உ௩)

இறந்தமருகளைத் தந்த வத்தியாயம்-முற்றிற்று.

அகத்திருவிருத்தம்-௧௩௨௬.

புரீகிருஷ்ணசகாயம்

ஐம்பந் துநாங்கு வது

புனல் வினையாட்டத்தியாயம்.

←→←→←→

அறுபார்க்குநின்றுலாசிரிய விருத்தம்.

பொர்வினையாடுகூர்வற்புரவலகேட்டியென்னாச்

சீர்வினையாடுபொற்புந்நுப்புணர்மார்வத்தண்ணல்

கார்வினையாடுதண்ணங்காடுகும்மதுரைமுதூர்

நீர்வினையாடுவண்ணநிகழ்த்துவன்முனிவன்மாதோ.

புரவல் - அரசன், கேட்டி-கேட்கக்கடவை, நீர்வினையாடுபொற்புந்நுப்புணர்
மார்வத்தண்ணல் - கண்ணபிரான், கார்வினையாடு - மேகங்கள் தவழ்கின்ற, நிகழ்த்து
வன் - சொல்வானாயினான். (௧)

கலிவிருத்தம்.

எவ்வமற்றுறையெண்ணிரண்டாயிரம்

கொவ்வைவாய்ச்செழுங்கோதையரின்புற

ஒவ்வொருத்தருக்கொவ்வொருகாந்தனாச்

செவ்வியாய்ப்பத்திகழ்த்தனன்செங்கணன்.

எவ்வம் - குற்றம், எண்ணிரண்டாயிரங்கொவ்வைவாய்ச்செழுங்கோதையர் - பதி
னாயிரங்கோவியர், காந்தனா-கணவனாக, செவ்வியாய்ப்ப-அழகுபெற, செங்கணன்-
கண்ணபிரான், திகழ்த்தனன் - விளங்கினான். (உ)

காந்தன்மெல்லிரற்காரிகையாரொடும்

பாந்தன்மேற்றயில்பண்ணவன்பல்பிழக்

புனல்வீனாயுட் டத்தியாயம்.

சு அக

கூந்தன்மாவொடுகுஞ்சரமெய்தல்போல்
சாந்தனாவுதடத்தடைத்தானரோ.

காந்தன்மெல்லிரற்காரிகையார்-கோலியர், பார்த்தண்மேற்றுயில்பண்ணவன்-கண்ணபிரான், பிடி-பெண்யானை, குஞ்சரம்- அண்யானை, சாந்து-சந்தநக்குழம்பு, அளவு-கலந்த, தடத்து - வாவியில் (ங)

ஞாலநீதுகடந்துபன்மன்னொடு
நீலமேககெடுங்கடலாடல்போல்
சேலுலாவுகட்டேலியர் தம்மொடு
கோலிவாவிசுடைந்தன்னமாயவன்.

கோலி - கூடி, சூழப்பெற்று ஞாலம் - புரி, சேலுலாவு - கயல்மீன்போன்ற.

வாங்குகோலமருங்கினர்வ் குற
யுங்குதாபுரத்தாலின மானெனப்
பாங்கர்மேவிப்படர்கடைகாண்டலும்
ஆங்குநாணியகன்றனவன்னமே

வாங்கு - வீளந்த, கோலம் - அழகு, மருங்கினர் - இடையையுடையவர், நாபுரத் தால் - காற்கிலம்பொலியால், பாங்கர் - பக்கத்தில், படர் - நடக்கிற. (ஞ)

பூவின்மென்கரத்தான்முனம்புள்ளிடும்
காவிவண்ணன்வருவதுகண்டுகொல்
தாவிரன்மலர்சார்ந்துறைபுட்குலம்
வாவிவிட்டுமறைந்தனவல்லையே.

புள்ளிங்காவிவண்ணன் - கண்ணபிரான், வல்லை-விரைவாக, புட்குலம்-பறவைக் கூட்டம். (சு)

வேறு

அல்லியந்தாமரையாவிசுற்றினர்
பல்லியம்பற்பலர்பாடல்யாழ்பலர்
முல்லையங்குழல்பலர்முழக்கினூர்புகழ்
மல்லடுபுயத்தனைவழுத்தினூரரோ.

அல்லி - அகலிதழ், அம் - அழகு, தாமரையாவி - தாமரைத்தடாகம், பல்லியம்-பலவகைவாத்தியம், யாழ் - வீணை, குழல் - ழவர்புகுழல், மல்லடுபுயத்தனை - கண்ண பிரானை. (எ)

மந்தரநிகர்தருமலையினுன்முனம்
அந்தரமழைதடுத்தாண்டவாண்டகை
எந்திரநீரெடுத்திலகுதோகையர்
சந்தரத்தனவரைதூவினாரோ.

மந்தரநிகர்தருமலையினுல் - கோவர்த்தநகிரியால், அந்தரமழைதடுத்தாண்டவாண்டகை - கண்ணபிரான், எந்திரம் - சிவிறி, (நீர்வீசுந்துருத்தி) தனவரை - தனமலை. தூவினான் - சொரிந்தான். (அ),

விரைதருசிவிறிநீர்மின்னனூர் தன
விரைதருமாற்றின்மாமாயன்றாரைநீர்
ந்ரைதருமழைக்கெழினிநத்தினன்றியும்
உரைதருதொழிலினுமுவுமையாயினான்.

விரைதரு - வாசனைவீசுகிற, சிவிறிநீர்-எந்திரநீர், தனவரை - தனமலை, தருமாற்
றின் - பொழியும்தன்மையால், மழைக்கு - மேகத்துக்கு (௧)

மங்கையர்துகிலுறமாயனங்கையால்
குங்ருமச்சிவிறிநீர்கொண்டங்கெற்றலும்
அங்கரவல்குலினமுதேசாற்றலால்
நங்கையர்வாவினொண்புழங்கினார்

துகில் - ஆடை, ஏற்றலும் - வீசுதலும் (௧௦)

நீரிடைக்குளித்தெழுநீயமங்கையா
வேரியங்குதழலினிற்றாராமவல்லால்
ஒரெழுநினம்பொழிந்துருசுவென்றெழு
காரின்மேற்பொழிவழிதாராட்சிபோன்மரோ.

தாரை-நீர்த்தாரை, உருந்தவென்று-வருகினவென்றுகருதி, எழுகாரின்மேல்-
சத்தமேகங்களின்மேல், காட்சி - கோற்றம் (௧௧)

தொண்டைவாயினர்முகந்தோறல்புந்தடம்
அண்டர்கோனடைதலுமரிசயம்பெறக்
கண்டுசார்பபனீர்காவிபுத்தெழு
புண்டரிகங்களும்குசுதபோலுமே

தொண்டை - கொவ்வைக்கனி, அண்டர்கோன் - கண்ணபிரான், சேதாமபல்,
செவ்வல்லிமலர், காலி - நீலமலர், புண்டரிகங்கள் - சாமரைமலர்கள் (௧௨)

மாககருங்கண்ணியர்வீராதவண்குழற்
தேக்கமழ்மலர்கனிசிதறவாடலால்
காக்களின்மரங்களுங்குமழும்வல்லியிற
பூக்களும்குஞ்சுனைபூசுதபோலுமே

வீராத - சுற்றிய, தேக்கமழ் - சோன்பரிமளிக்கிற, காக்களின் - சோலைகளின்-
வல்லியிற்பூக்கள் - கொடிப்பூக்கள் (௧௩)

மாக்கரும்புயல்புயமகிழ்துநோக்குமவ்
வேற்கண்மங்கையர்முகம்விளங்கன்மீனமார்
பாற்கடனம்பியைப்பார்க்குமானையால்
சேற்கணங்களுமலர்சேர்தல்போலுமே.

மாககரும்புயல் - கண்ணபிரான், பாற்கடனம்பியை - கண்ணபிரானை, சேற்கண
ங்கள் - சேல்மீன்கூட்டங்கள். (௧௪)

விரைதருதாரினுள்விளங்குதோளிரை
குரைதருபுனலவர்குடைந்துநோக்கலால்

புனல்விளையாட்டத்தியாயம்.

சு அரு

திரையிசைமாதரிற்சிகைத்துளேமென

வரையிசைத் துவளைபோய்மலர் தல்போலுமே.

விரைதருதாரி னுன் - கண்னபிரான், துரைத்ரு - லலிங்கிற், குடைந்து - முழுதி,
கிடைத்துளேம் - அழித்துளேம், வரையிசை - மலையின்மேல், துவளை - நீலமலர். (1)

பங்கயவாலி நீர்படித், பாவையார்

குத்துமான்மகன் தாரிவென்றோடாநாயர்

பொத் துநீர்செங்கிறமொடாருத்துச் சாணையும்

கங்கைப் பம்புனை பு கலத்தல் போலுமே

பங்கயவாலி-தாமரைத்தடாகம், மான்மகன்-கங்கையார், அநாயர்-கலத்து, சோணை-
சோணாதி, யமுனை - காளிநதி, (கசு)

கழையணித் தாளினர் காழந்தவழிக்

குழகளைவளைத்தனா குழையங்கையால்

எழிலியைப்புணர்ந்துநின்றியற் குமின்னெனத்

தழுவினர்வாசீர் தாழ்த்தாவினா.

கழையணித் தாளினர் - முகில்பாலும் அழகிப் பெண் புடையமாதர், காழந்து-
விரும்பி, குழகளை - கண்ணபிரானை, குழைய - கடவு, எழிலி-மீகம், புணர்ந்து-கடி.

குருதிவேற்கண்ணினா குங்குமத்தர்

பொருதிநன்மாயவன்புயத்திற்றாவுநல்

வருக திரீலமால்வரையின்மீ யினம்

பரிதியின்கதிர்க்குழம்பாய்தல்போலுமே.

குருதிவேற்கண்ணினர் - கோவியா, தூவுகல் - இறைத்தல், நீலமால்வரை-பெ
ரியநீலமலை, இளம்பரிதி - பாலசூரியன். (கஅ)

கன்னியத்து வாவணிகண்ணை மெல்ல

பொன்ன விரணியினுர்பொழிதல்வாசீர்

மின்னிவருநுநனிமிடைந்துமேகமேல்

துன்னுவெண்டாரைநீர்சொரிதெருற்றுமே.

பொன்னவிரணியினுர் - கோவியர், மிடைந்து-கெடுதலி, தேற்றும் - காணப்படும்.

நீளொளிப்புயத்தினீர்கிறைத்தகங்கையார்

தாளினிற்றவழித்துத்தைபெற்றருளென

வாளினின்பொலிவிழிவாணிப்பேர்நதி

தேளினிற்றகாண்வரத்தேதாற்றல்போலுமே.

தகை - பெருமை, வாணிப்பேர்நதி - சாகவதிநதி.

(க 0)

களிதருகண்ணியர்கரையின்மீதுறத

தெளிதருபுனற்றுளிசிதற்பூங்குழல்

தளிதருமுதிர்கணஞ்சார்ந்துதண்ணிலா

ஒளிதருமுத்தினமுகுத்தல்போலுமே.

களிதருகண்ணியர் - கோவியர், தளி-துளி, முகில்கணம் - மேகக்கூட்டம், உருத்தல் - சிந்துதல். (௨௧)

இன்னணம்புனல்விளையாடியின்னகைக
கன்னன்மென்றனையசொல்லியருங்கண்ணனும்
வன்னதுண்கின்மலர்மாலேசாந்தெழிற
பொன்னணிமணியணிபுனைந்துவைகிறார்.

இன்னகைக்கன்னன்மென்றனையசொல்லியர்-கோவியர், வன்னம்-நிறம், அழகு, துண்கில் - மெல்லியஆடை. (௨௨)

வெண்ணகைமடநதையர்விளங்குநல்லெழிற்
கண்ணையருள்பொழிகமலக்கண்ணனை
அண்ணலையெநினந்தழிவிலாநெறி
நண்ணினரத்திறனவிலுவாமரோ.

வெண்ணகைமடநதையர் - கோவியர், அழிவிலாநெறி - முதநிறநெறி. (௨௩)

தரவுகுகொசசகக்கலிப்பா.

பள்ளத்தினிற்பரநதுபாய்புனல்போன்முன்னமனை
கள்ளத்தினுண்டநங்கன்கண்ணனுழையோய்ததிரும்பா
உள்ளத்தராகியொப்பிலுருவமடவார்விரக
வெள்ளத்தினுள்ளமுந்திமெலிநதுசிலவிளம்புவரால்.

அனை - வெண்ணெய், விரகவெள்ளத்தில் - காமசமுத்திரத்தில். (௨௪)

மன்றலெறிநறுந்துளவமதுமாலவேட்டுருகித
தென்றலுமுவைப்போததாற்றெருமலுற்றமெனவே
கன்றுகொடுகனியுதிர் ததகண்ணனெழில்காதலித்தோ
அன்றிலெழிற்குலமெல்லாமயர்ந்துநங்கனார்ப்பதுவே

மன்றலெறி - வாசனைவீசுகிற, வேட்டு - விரும்பி, உருவைப்போதது-ஆண்புலி

பண்ணீர்மைகொண்டசெய்யபவளவிதழ்வாய்மலரார்
எண்ணீர்மைகொண்டிலகும்ருகடைக்கணலெளியேம்
உண்ணீர்மைகொண்டதனியொருமுகிலையுண்ணினத்தோ
கண்ணீர்மைசிந்தநனிகரைகின்றிகழறயே.

பண்ணீர்மைகொண்டசெழும்பவள விதழ்வாய்மலரார், எண்ணீர்மை-கருத்து, முகிலை - கண்ணிரான, கண்ணீர்மைசிந்த - கண்ணீரும் அஞ்சநமும்சிந்த, நனி-மிகுதியாக, கரைகின்றி - கரைகிறாய், கழறய் - சொல்வாய். (௨௫)

ஆரமணியீங்கெறிவாயணிவளைக்கைபோககிற்பாய்
நீரதனினவியாதெடுத்தழலையுள்ளமைப்பாய்
நாரமுறுவெண்மதியமெழுமிரவினிகிறுநங்காய்
வாரிதியெயெங்களைப்போன்மாயினையென்வேட்டினையே.

ஆரமணி - முத்துமணி, ஆரம்அணி, அணிவளைக்கைபோக - அணிந்தவளையல்
கைகோர, அழகியசங்கு-ஒழுங்காகப்போக, நீரதனினவியாதநெடுந்தழல்-வடவைத்தீ,
காமரீக்கினி. (௨௭)

கூறய்கொன்மலையுட்காகநகைசர்புயவின்
வீரரும்புயக்குவட்டின்மேவமனம்வைத்தனையோ
மாறாதுசார்த்தெறிந்துமாமழைக்காரருவி
ஆறுகியொழுதுபரிசையாமேகிறுத்தியே.

கோகநகை-திருமகள், புயல்-மேகம், குவடு-மலை, சர்த்து-சீர்தம், பரிசு-தன்மை.

கண்ணனெனுங்கருணையலைக்கார்கடலைக்காஹம்
எண்ணமிகயாதகைநனியினாபதயருமெங்களைப்பிப்பா
தண்ணென்னுநீர்கடலாந்தலைக்கலைக்காஹம்
வண்ணநதிகாணீரும்வற்றிமெலிவுற்றீரர்

யாக்கை - உடம்பு, தலைமகள் - கண்ணன், வண்ணம் - அழகு. (௨௯)

தாதலருந்தேதமாவின்மாரிருந்துகொகுவமே
ஒதுகசையுற்றோர்களுனெவெறுப்பராஹம்
கோதறுதிங்கழையிசைத்தகொண்டலொதுககூவுதலாண்
காதல்பெற்றினக்கெண்ணைகைம்மாறுசெய்குவமே.

கோகிலம் - குயில், நகை-ஆகை, கோதறுதிங்கழையிசைத்தகொண்டல்-கண்ண
பிரான், கைம்மாறு - பிரதிபுபகாரம். (௩௦)

நந்தாதுவளியருந்துகாக்கையின்மீதுதுயில்
கொந்தாந்துநதுவக்குரிசிலுடன்கூடினையோ
சந்தாடவியின்மிசைமெற்றவழிந்துவருத்தண்ணெனுஞ்சீர்
மந்தாநிலம்மெனுங்கால்வருத்துதனின்மீர்மைத்தீதா

நந்தாது - கெடாமல், வளி - காற்று, கொந்தாந்துநதுவக்குரிசில் - கண்ணபி
ரான், சந்தாடவி - சந்தக்காடு, மந்தாநிலம் - தென்றல், கால் - காற்று. (௩௧)

மூரணிலவால்நண்முகமதியான்மோகவிருள்
சேரும்வகையெயமக்குச்செய்தகன்றமாயவனை
சரமதியேநீயுமெய்தமதியுண்ணினந்தீதா
காரிருள்கால்சீக்கவருகலையிழந்துவாடுவதே.

மூரல் - நகை, நிலவால் - சந்திரிகையால், சரம் - குளிர்ச்சி, மதி - அறிவு, கால்
சீக்க - வேரோடழிக்க. (௩௨)

போதிருக்கும்புரிசுழலான்புகழ்ந்துபுணர்மான்மருவும்
துதுரைக்கவந்தனையோதோயானீங்கும்மையெனும்
திதுரைக்கவந்தனையோசெங்காலமடவனமே
வதுரைக்கவந்தாய்நீயம்புதியென்றேதினரால்.

போது - தாமரைமலர், போதிருக்கும்புரிசுழலான் - திருமகள், மால் - கண்ணபி
ரான், தோயான் - புணரான். (௩௩)

கலிலிருத்தம்.

கொத்தலந்தகொழுந்தொடைப்பூக்குழற்
றத்தைமென்மொழியார் தவமென்சொல்கேன்
மத்தவெங்கரிமாய்தசவம்மாயனை
இததிறன்புகன்றெய்தினர்முததியே

தத்தை - கிளி, மத்தவெங்கரிமாய்தசவம்மாயன் - கண்ணபிரான். (௨௪)

நண்ணமுத்திமாஹுமத்தனைச்சொலின்
வண்ணமுற்றமணிநிறவண்ணனைக்
கண்ணிங்கண்டுங்கலத்துவகுறியும்
கண்ணினைத் தும்வீட்டாங்கலரிதுகொல்

மால் - நிருமால், மணிநிறவண்ணனை - கண்ணபிரானை, கழறியும் - வார்த்தையா
டியும், வீட்டாங்கல் - முததியுடைதல் (௨௫)

கல்லறத்துருவாகியநாயகன்
மல்லறத்துருவறம்பொருள்வாழ்வுடன்
இல்லறத்தினர்க்கின்பமுமுண்டெனச
சொல்லறத்தனைப்போன்றுதுவங்கிஞன்

கல்லறத்துருவாகியநாயகன் - கண்ணபிரான் (௨௬)

பாரினைமேற்பகைபாறப்பசுதுழாய்
வேரியந்தொடைவிண்ணவன்வேட்டவா
சுரெண்ணுயிரென்றுசொல்லெண்ணெடும
சேருநூற்றிருநாண்குதெரிக்கினை

பாறப் - ஓட்டுகிற, பசுதுழாய்வேரியந்தொடைவிண்ணவன் - கண்ணபிரான்,
வேட்டவர் - மணஞ்செய்தவர், ருரெண்ணுயிரர் - பதினாறாயிரவர். (௨௭)

மன்னுமொவ்வொருமங்கையரைந்தொடைந்
தென்னுந் லெழிவிலய்குபுகல்வரைப்
பொன்னகர்ப்புலவோர்புகுநதாரெனப்
பன்னுதெண்டிறைப்பாரிலளித்தனா

நீந்தொடைந்து - பத்து, பொன்னகர் - பொன்னுலகம், புலவோர் - தேவர், புகுந்
தார் - அவதரித்தார், அளித்தனர் - ஈன்றார்கள் (௨௮)

அரசகூறுமரிவைபரதங்கலில்
பெருமைசேர்த்துபிறங்குமுதன்மையோர்
உருவமாரந்தவுருகுதமணிப்பெயர்த்
திருவணன்முதற்செப்புமவ்வெண்மரே.

அரிவையர் - மாதர், பிறங்கும் - விளங்குகிற, திருவணன் - தீருமகளைநிகர்த்தவன்
கண்ணனல்கியகாதலர்தம்மினற்
பண்ணமைத்தபரிதிகழ்மாரதர்

புனல்வினையாட்டத்தியாயம்.

௬௮௭

அண்ணலம்மலரைங்கணவேண்முதல்
எண்ணிரண்டொழிந்நெனவென்பவே.

நீல்கிய - பெற்ற, காசலர் - புசல்வர், மலரைங்கணவேன் - மன்மதன் (பிரத்தியம்நன்). (௪௦)

கவிநிலைத்துறை.

அன்னமைநருக்கருமெயர்கூற்றினைங்கணவேன்
பன்னரும்புகழ்சேரகிருநதனம்பாவு
மன்னுந்நெழிந்காங்கிமாள்சாமபன்னைவல்லருஉதன்
பொன்னந்நுன்றென்புயப்பிரகபாஸபட்கரண.

நீங்கணவேன் - பரத்யும்ன்

(௪௧)

அருணனற்கவிசுவபாணப்பெபரரசன்
விருகன்சுச்சிரபாணவேண்டிநிர்வாசன்
மருமவந்தொடைமடுபின்னன்சுரபிசுவன்
இருநிலந்தவர்புகழுநிர்கருவிரசெனன்றிறாப்பார்.

மரு - வரசனை, மலர்சும்காடை - புமாலை, இருநிலந்தவர் - பெரிய நிலவுகந்தவர்.

சோடுவாய்விரிபுங்கணவேன்வென்னைசான்நல்
மாடநீனகர்மதுலன்மகன்முலைநனந்து
பீடுசேர்பதினையரங்கரிவலிபெருஞ்சீர்
ஆடல்சாலநிருத, னையளிந்நனன்ன்றே

தோடு - இது, பாதுகன் - மாமன், பீடு - பெருமை

(௪௨)

நியதாரணியிருத்தனளிசுருநரசன்
வையுமபுகழ்வச்சிரன்வச்சிரனெனும்பேர்ச்
செய்யாமரைக்கண்ணினுனெருவதுதெரித்த
வெய்யசாவத்திருந்தனன்விளிவுருதன்

ஐய - அழகிய, விளிவுருது - இறவாமல்

(௪௩)

வாரிகுழ்புவிமுழுவதுகாந்தழிமதுபாய்
சாரினெழில்வச்சிரனளிச்சருடையன்
காரினேன்கொடைச்சுடக்கையாந்கயல்விழிமடவார்
வரனன்மனெனையிறைபிரதிவாகென்ப.

வாரி - கடல், மது - தேன், சுரனன் - மாலையையுடையவன், வரனன் - அழகன்.

பிரதிவாகுவென்றுரைநருபயரினன்பெறுஞ்சேய்
இரதிநாதனுமேககறுமெழிநிகழிறையான்
கரதிசாமுகக்களிற்றினுன்கலியிருன்காயும்
வரதிவாகரன்மானவேற்குவாகுமன்னவனே

உரைநரு - சொல்லப்பட்ட, சேய் - புதல்வன், இரதிநாதன் - மன்மதன், கலி-
வறுமை, மானம் - பெருமை.

(௪௪)

தேங்கொடாரினுன்குவாகுந்நவத்தருன்கிழவன்
ஓங்குமந்தரத்தடம்புயனுக்கிரசேனன்

வாங்குவிற்கையம்மன்னவன்மலைவாளரவம்

தாங்குமிந்நிலம்புரந்தருடருசதசேனன்.

தேம் - தேன், வாங்கு - வீழ்த்த, மகலை - புதல்வன், வாள்ரவம் - ஆதிசேடன்.

இன்னவாறுபுதல்வத்தினராயினராய்க்

கன்னியந்தழாய்க்கருமுதின்மரபினிற்பிறந்தார்

மன்னர்மன்னவயாதவரயாவருமதிக்கின்

பொன்னினுட்டகத்துதைதரும்புலவர்தங்குமுலே.

கன்னியந்துழாய்க்கருமுகில் - கண்ணபிரான், பொன்னினுட்டகத்துதைதரும்
புலவர் - தேவர், (குழு - கூட்டம்). (௪௮)

வேறுவேறெடுத்தெதுகுலவெந்தர்பேர்விளம்ப

ஆறுகோடியாண்டாயினுமறைவதற்கரிதால்

மாறுநீங்கியமன்னவவொன்றுமேன்மருவு

நாறுகோத்திரமாயதவ்வெதுகுலநுவலின்.

மாறுநீங்கிய - ஒப்பற்ற, நுவலின் - சொல்லின் (௪௯)

ஆறநீர்நிகழியாநவரளப்பிலரவருக்

கூன்றல்வலிவோதுவிக்காயர்கருங்குரவோர்

மூன்றுபுகாடியுப்பநினொருநாறுமுன்மருவ

என்மவெண்பதுமெட்டுமென்றிசைக்குமெண்ணினரால்.

ஆன்ற - விஸ்தாரமான, அளப்பிலர் - அளவில்லாதவர், குரவோர் - ஆசாரியர்.

நேரற்றிருந்தயனரன்றுநிநுவலவுமெட்டா

தூற்றிருந்தியோயருளத்துவட்டெழுமமுதன்

போற்றிருந்தவர்புங்கவர்புலியினர்காண்

வீற்றிருக்கனன்றவரையினெங்கணும்விளங்க.

நுவலவர் - சொல்லவும், புங்கவர் - தேவர் (௫௦)

கொன்பொருந்தயிற்கொற்றவகுரைகடற்புவிமேல்

தன்பெருங்கதைத்தெள்ளமுதத்தினைதவத்தால்

அன்பினஞ்செவியகமடுத்தருந்தினரழியா

இன்பமெய்துவானெதுகுலத்துதித்தனனிறையோன்

கொன் - அச்சம், குரை - ஒலிக்கின்ற. (௫௧)

இன்னமாக்கதைகேட்குநரிசைக்குநரெவரும்

மன்னவெட்டனவேட்டனயாவையும்ருவி

மின்னுமாமணியேலுக்குழிபுலம்வீற்றிருந்து

பின்னுமால்பரந்தாமமேபெறுகுவர்மாதோ.

இசைக் குநர்-சொல்லுவோர், வேட்டன-விரும்பின, வேலை-கடல், விபுலம்-பூமி.

புனல் விளையாட்டத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்-௧௬௮௨.

பத்தாங்கந்தம் முற்றிற்று.

பூதிருஷணசகாயம்.

பதினென்றாங்குந்தம்.

மு த ல 4 வ து

இருப்புலக்கை பெற்ற வத்தியாயம்.



எண்டரப்பெரிதாகியயாதவர்குலனும்
மண்டுவெஞ்சுமம்வினோத்துயிர்மடிதரப்புணர்த்துப்
பண்டைநீணெறிப்படர்தாக்குறித்தனன்பரவை
வெண்டிரைக்கடனிலப்பொறைதவிர்த்தருள்விமலன்.

மண்டுவெஞ்சுமம்-மிருதியாகியகொடியபுதம், மடிதர-மடிய, பண்டைநீணெறி-
பழையதாகியபெரியமார்க்கம், படர்தர - நடக்க, குறித்தனன் - திருவுளம்பற்றினான்,
பரவை - பரப்பு, நிலப்பொறை - பூபாரம். (க)

தாதலர்ந்தசெந்தாமரைநறுமலர்மணந்த
கோதைசேர்தடமார்பினுஞ் சிறிப்பறிந்தாங்குக்
காதிகாதலன்முதலியமுனிவரர்களிவண்
நீதமென்முருகுடைந்தபூங்காவின்வந்துற்றார்.

தாதலர்ந்தசெந்தாமரைநறுமலர்மணந்தகோதைசேர்தடமார்பினுன் - கண்ணபி
ரான், குறிப்பு - எண்ணம், காதிகாதலன் - விசுவாமித்திரன். (உ)

கண்ணன் காதலர்கழைசுளிகடாக்களிறனைய
தண்ணந்தாமரைச்சாம்பனைச்சூற்றொள்பெண்ணுருவா
மண்ணிமாதவர்மருங்குபோய்மற்றிவன்பெறுவ
தெண்ணியோதுமின்யாவையுந்தெரிந்தநீரோன்றார்.

காதலர் - புதல்வர், கழை-மூங்கில் குத்துக்கோல்), சுளி-கோவிக்கிற, மண்ணி-
அலங்கரித்து. (ங)

விரித்தகட்டுரைகேட்டலும்விழுத்தவமுனிவர்
சிரித்துமின்னுமிழ்செம்மணிக்குட்டுவாளாவம்
பரித்தபாரினில்யாதவருயிரெலாம்பருகும்
இருப்புலக்கையொன்றுயிர்க்குமென்றெடுத்திசைத்தனரால்.

மின்னுமிழ்செம்மணிக்குட்டுவாளாவம் - ஆதிசேடன், பரித்த - சுமக்கின்ற, உயி
ர்க்கும் - பெறுவான். (ச)

உரைப்பருந்திறற்சாவம்வந்தெய்தலுமுயிர்த்த
இருப்புலக்கைகண்டென்செய்துமெனமனங்கலங்கி
விரைப்பசுநுணர்வேந்தனுக்குணர்ந்திமற்றதனை
அரத்தினுற்பொருத்திரத்திரைக்கடலிலிட்டனரால்.

உரைப்பருந்திறற்சாவம் - சொல்லுதற்கரிதாகியவலியசாபம், விரை - வாசனை,
துணர் - பூங்கொத்து, பொருது - அராலி. (ஊ)

வட்டவெண்டிரைவாரிவீழ்துண்பொடியனைத்தும்
விட்டலர்த்தவாட்டேகாரையய்வினைத்தனவெய்ய
கட்டழற்பொறிகதுவுவாளரம்பொரவரிதா
இட்டகூர்நுதியிரும்பைமீன்விழுங்கியதன்றே.

• வட்டவெண்டிரைவாரி - வட்டவடிவாகியவெள்ளிய அலைகளையுடையகடல், அர
ம்பொரவரிதா இட்டகூர்நுதியிரும்பு - கழுத்து. (சு)

விற்தடக்கையோர்வேட்டுவன்வலையகப்பட்ட
மற்றம்மீனினைக்குறைத்தலுமாங்கதன்வயிற்றின்
உற்றகூர்நுதியிரும்புகண்டொள்ளிதென்றுவந்து
புற்றராவெனப்புழுங்குவெங்கணைமுகத்தமைத்தான்.

குறைத்தலும் - அறுத்தலும், ஒள்ளிது - அழகிது, உவந்து - சந்தோஷித்து,
கணைமுகத்து - அம்பின் நுனியில். (எ)

இருப்புலக்கைபெற்ற வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—எ.

புதிருஷணசகாயம்.

இரண்டாவது

வசுதேவற்கு நாரதர் தகதுவமுரைத்தவத்தியாயம்.



அன்னநாளினிலழல்சுடப்பசம்பொன்வார்த்தன்ன
இன்னரம்புளர்யாழ்முனிவருதல்கண்டெதிர்போய்
மன்னர்மன்னவன்மானவேற்றிறல்வசுதேவன்
பொன்னந்தாதுதாழ்போதுநாய்ப்பணிந்தனன்புகல்வான்.

வார்த்தன்ன - ஒழுகினுற்போன்ற, இன்னரம்புளர்யாழ்முனி - நாரதன், மானம்—
பெருமை, (ச)

அரிதுமானிடயாக்கைபெற்றிடல்பெறும்டாக்கை
எரியுமின்னெனவிறத்திடுமிற்றத்திடாமுன்னம்
மரகதப்பசம்பாசடைத்துளவநாண்மாலைக்
கரியவன்றனக்கன்பரைக்காண்டலோவரிதே.

எரியும் - பிரகாசிக்கிற, மரகதப்பசம்பாசடைத்துளவநாண்மாலைக்கரியவன்றன
க்கு - கண்ணிராணுக்கு. (உ)

லிரிதிரைத்துயின்மெய்ப்பொருள்வெளிப்படுஞானு
வருதிரீயொருமதலையாயென்றதையல்லால்
தருதியாலுயர்தருநெறியென்றுகேட்டிலுலால்
அருளவேண்டும்வீடுறுதிநெனமுனியறைவான்.

வசுதேவற்கு நாரதர் தத்துவமுரைத்த வத்தியாயம். ௬௬௧

விரிதிரைத்தயில்மெய்ப்பொருள் - கண்ணபிரான், வீடுதென்தின் - மோகமுடை
புழைநெறி. (௩)

மனுசுலத்தொருமதியெனத்தோன்றியவிடபன்
தநயர் தூற்று வந்தங்களிற் கவிமுதலாக
வினையின்கியவிழுத்தவமுனிவரொன்பதின்மர்
சினவுவேற்றிறனிமிமகபயற்றுழிச்சேர்த்தார்

மதி - சந்திரன், தநயர் - புதல்வர், மகமயற்றுழி - யாகஞ்செய்யுமிடம். (௪)

கலிவிருத்தம்

புவிபீதுவணங்கிமகமபுரிவோன்
பவவேர்தெறுபாகவதர்க்குரிய
தவமாநெறிதான்மொழிவீரெனலும்
நவயோகியரோதினர்கல்லறனை.

மகம்புரிவோன் - யாகஞ்செய்பவன், (நிமி) பவவேர் - பிறவிவேர், தெறு-கல்லு
கிற, நவயோகியர் - ஒன்பதுமுனிவர். (௫)

மதமாகரிமுன்சொலவந்தருள்கார்
கதையார்நறையுண்டெருத்தொடுபல்
விதமாகும்வினைப்பயன்விட்டெழில்சர்
பதநாளும்வணங்குநர்பாகவதர்.

மதமாகரிமுன்சொலவந்தருள்கார் - திருமால், (கண்ணபிரான்) நறை - தேன்,
எழில்சேர்பதம் - அழகுபொருத்தியதிருவடி, வணங்குநர் - தொழுவோர். (௬)

அறைகின்றசராசரம்யாவுமெழில்
நிறைகின்றவருத்திருநேயமுறும்
இறையென்றறிகின்றவிலங்குமுளத்
துறைகின்றவருத்தமபாகவதர்.

சராசரம் - ஐங்கமஸ்தாவரங்கள், (இயங்கியற்பொருள் நிலையிற்பொருள்) திரு-
திருமகள், இறை - இறைவன். (௭)

நிகரின்றிவளர்ந்தெடுத்திருமால்
பகருந்தனிபத்திமைபாகவதர்
புகரொன்றியபுந்தியர்பேதையருள்
நகலொன்றியநட்பிகல்வான் கருணை.

பத்திமை - பக்தி, புகர் - குற்றம், புந்தியர் - புத்தியையுடையவர். (௮)

எண்ணும்முறையின்னவன்னவர்பால்
நண்ணும்படிசெய்யுலத்தினர்தாம்
தண்ணந்துணர்துன்னியதாமமணி
திண்ணம்புயசெப்புறுமத்திமரே.

இன்ன - இத்தன்மையன, தாமம் - மாலை.

(௯)

துதிபெற்றமலர்த்துளவோன்வடிவாய்
வதிவுற்றவருக்களின்மாத்கிரமே
இதமுற்றுறைகின்றனனென்றுதொழும்
விதமுற்றவர்மேவுபிராகிருதர்.

துதிபெற்றமலர்த்துளவோன் - கண்ணபிரான், உருக்கள் - வடிவங்கள். (௧௦)

அறமார்மனையாரொடுமன்புசெயும்
திறமாரெழின்மேவுகிரர்களொடும்
இறையோன்பொருளையானெனதென்பதற
உரைவோர்களுமுத்தமபாகவதர்.

கிரர் - மக்கள். (௧௧)

தருமாலேமலர்த்துளவததனியார்
உருமாலேகிர்ந்திடுமொள்ளொளிசேர்
திருமாலேவழுத்தூர்செய்யினவீனை
அருமாலையொழித்தவரார்வதுகேள்.

உருமாலே - கண்ணபிரானே, அருமாலே - அரியமயக்கத்தை. (௧௨)

கருமத்தையிற்துகருத்தருளத்
தருண்முற்றவழுக்கமுற்றவடன்
உரமுற்புறிவுற்றிடுமுற்றிடினோர்
பிரமத்தொடுமொன்றுவர்பின்னமரூர்.

அழுக்கு - களங்கம், உரம் - வலி, அறிவுற்றிடும் - மெய்யுணர்ச்சிதோன்றும், ஒன்றுவர் - பொருந்துவர். (௧௩)

பிழையுற்றமனத்தொடுபதைமையால்
விழைவுற்றவிகன்மம்விளைத்தவர்கள்
தழைவுற்றசமன்படர்தள்ளவுளம்
குழைவுற்றவருந்துவர்கும்பிதொறும்.

பேதைமை - அறியாமை, விழைவுற்று - விரும்பி, சமன்-யமன், படர்-கிங்கரர், கும்பிதொறும் - நாகந்தோறும். (௧௪)

வேறு.

மங்கைபாகனைவாணிகணவனைப்
பொங்குநோன்புபிரகிராபினும்
அங்கவர்க்குளமரிறைமாயனென்
றங்கனைத்துராய்பயன்கொளவரே.

மங்கைபாகன் - சிவபெருமான், வாணிகணவன் - பிரமன், இறை - இறைவன், ஏத்துநர் - துதிப்பவர். (௧௫)

போற்றுகின்றபுனிதமறைமுறை
ஏற்றுகின்றங்கியற்றல்கருமமாம்

வசுதேவற்கு நாரதர் தந்ததுகமுரைத்த வத்தியாயம். ௬௬

சாற்றுகின்மறைமுறைசார்த்திடா
தாற்றுகின்றதையின்லிகன்மமே.

புனிதமறை - பரிசுத்தமாகியவேதம், மறைமுறைசார்த்திடாது - வேதவிதியைச்
சாராமல், ஆற்றுகின்றது - செய்வது. (௧௬)

ஒருகருமமுமுன் ஞுவதாற்றிடா
தரிதினவைகலகன்மமென்றமுதால்
கருமமாற்றுழிக்கார்நிறவண்ணன்மேல்
புரியுமன்பிலதேற்புகரெய்துமே

உள்ஞுவது - நினைப்பது, ஆற்றுழி - செய்யுமாடத்து, கார்நிறவண்ணன் - கண்
ண்பிரான், புகர்எய்தும் - குற்றத்தையடைபுந் (௧௭)

உழுதுவண்டுறைதாருமீவாய்புவி
முழுதுமுண்டமுதல்வனைமீயயன்பின்
தொழுதுதாயதொழில்புரிவோரொரு
பழுதுமின்றிப்பயன்பெறுவாரோ.

தார் - பூமாவை, உரவோய் - அறிவினை, புவிமுழுதுமுண்டமுதல்வனை - கண்ண
பிரானை. (௧௮)

என்றியோகியர்கூறவிறையவன்
மன்றமாணிகையான்மக்களுய்யுமா
நென்றுபேரவதாரமுளங்கொள
நன்றுகூறுமெனலுநவின்மனர்.

இறையவன் - நிமி, மாணிகையால் - பெருங்கீர்த்தியோடு. (௧௯)

அலகிலாவறிவாயவரும்பொருள்
உலகெலாமுடலாகவுவந்துறைந்
திலகுபேர்விராட்டென்னவுமுத்தொழில்
குலவுமும்மையுருவமுங்கொண்டதே.

அலகிலா - அளவில்லாத, உறைந்து - வியாபித்து, இலகு - விளங்குகிற. (௨௦)

பூவினான்புணர்புங்கவன்மன்கலை
மேவுபூசார்மிக்கமறைபயில்
நாவினாந்நாரணரென்பவர்
தாவிலாததவம்புரிந்தார்முனம்.

பூவினான்புணர்புங்கவன் - திருமால், கலை - அமிசம், தாவிலாத - கொடீத. (௨௧)

தவமியற்றுதல்கண்டுசதமகன்
அவமியற்றவரம்பையர்தம்மொடு
நவமலர்ப்பொழினண்ணினண்ணலும்
உவமையற்றமுனிவருணர்த்தோ.

சதமகன் - இந்திரன், அவமியற்ற - இடையுறுசெய்ய, நவம் - புதுமை. (௨௨)

உருவமார்த்தவருப்பசியாதியாம்
அரிவைமாரைப்படைப்பவரம்பையர்
பொருவிலாவவர்பொற்பினைக்காண்டலும்
பெருகாதலின்பேதூற்றுப்போயினர்.

உருவம் - அழகு அரிவைமாரை - மாதரை; பொற்பு - அழகு, பேதூற்று-துன்ப
மடைந்து. (௨௩)

பூணினோடுபொருந்துமரம்பையர்
நாணினோடுநடந்தபினல்லெழில்
ஏணினோடுமிருந்தபுரந்தரன்
பாணினோடுதொழுதுபராயினான்.

ஏண் - பெருமை, பாண் - இசைப்பாட்டு.

(௨௪)

எவர்களேனுந்தவநின்றியற்றுழி
அவர்களேயுமைத்தம்மனத்தெண்ணினோர்
பவமுறார்பகைநீக்குவரென்னினியார்
அவனினேனுமக்கும்மருஞ்செய்வோர்.

இயற்றுழி - செய்யுமிடத்து, பவமுறார் - பிறவார், அஞர் - துன்பம். (௨௫)

கவிநிலைத்துறை,
என்றுகூறியமுனிவராவலினிசைப்போர்
ஒன்றுமூருவிறீரென்றலாறுருப்பசியெனும்பேர்
நின்றநேரிமைமுதன்மடவாரொடுநெடிய
குன்றின்வாரசிறைகொய்தவன்குறுகினனகரம்.

உருவில் - தொடையில், நெடியகுன்றின்வாரசிறைகொய்தவன்-இந்திரன். (௨௬)

நாலியன்னதோர்நறைமழ்நறைக்கருங்கூந்தற்
காலியன்னகட்கதிர்முலைத்திருமகன்கார்தன்
ஆலியன்னமீதுயரியவந்தணன்றனக்குத்
தூலியன்னமாயுரைத்தனன்றென்மறைதோன்ற.

நாலி-கஸ்தூரி, நறை - வாசனை, காலி - நீலமலர், திருமகன்கார்தன் - திருமால்,
ஆலியன்னமீதுயரியவந்தணன் - பிரமன், தூலி-சிறகு. (௨௭)

மீனமாகியுமே தினியெடுத்தவன்பிறைக்கோட்
டேனமாதியாயிச்சையின்பலவுருவியைந்து
மானவேலவமாலுலகளித்திடும்வகைநூ
ருனகோடியாண்டறையினுமடங்குவதரிதே.

ஏனம் - வராஹம், மானம் - பெருமை, மாலுலகு - பரமபதம்; அறையினும்-
சொல்லினும். (௨௮)

அறுசுர்க்கழிநெடிலாசிரியவிருத்தம்.

கேழ்கிளர்வெண்மைசெம்மைகிளரோளிப்பசுமைமற்றும்
குழ்சுடர்க்கருமையென்றுசொல்லியவண்ணநான்கும்

வசுதேவற்கு நாரதர் தத்துவமுரைத்த வத்தியாயம். ௬௬

ஊழிதோறடைவினெய்தியுலகெலாங்காணத்தோன்றும்
வாழிநான்மறைக்குமெட்டாவலம்புரித்தடக்கையானே.

கேழ்கினர்-நிறம்விளக்குகிற, வண்ணம்-நிறம், வலம்புரித்தடக்கையான் - நிருமால்.

ஒதியவண்ணததாதிபூழியிற்பிரமசாரி
கோதறுமுருவமெய்திக்குலவுவன்மாயனென்னோப்
பேதவெவ்வினையொன்றாதுபெட்டொருதமயோகர்
ஏதவெம்பிறவீசாரரின்பொருநீவாழ்வார்

கோதறும் - குற்றமற்ற, குலவுவன் - விளக்குவன், பேதம் - வேற்றுமை, ஒன்
ராது - பொருந்தாது, பெட்டொடு - அன்போடு, ஏதம்-துன்பம், ஆழிபூழி-முதல்புகம்.

வழிருபுவனமுண்டோனிரண்டெனவியம்புகின்ற
ஊழியின்வேள்விசெய்வார்க்குருவமுற்றுறைவன்களான்
ஆழிசூழ்புவியின்மாந்தரமுகமுறையியற்றிச்
சூழிமால்வேழங்காத்தோன்றலைவழுத்துவாரே.

வழிருபுவனமுண்டோன் - நிருமால், இரண்டெனவியம்புகின்றவூழி - இரண்
டாம்புகம், உருவமுற்று - திருவுருக்கொண்டு, உறைவன் - தோற்றுவன், ஆழி-கடல்,
சூழிமால்வேழங்காத்தோன்றலை - நிருமலை. (௬௬)

பொன்னவிராடையாயன்புகரறுமூன்றமுழி
மன்னியகாலஞ்செங்கோன்மணிமுடிவடங்குவேர்தர்
சின்னமோடுறைவனநாட்டிருமறுமார்பினுனைத்
துன்னுநான்மலர்கடுவீர்தொழுதனவழுத்துவாரே

அவிர் - பிரகாசிக்கிற, புகரறு - குற்றமற்ற, மூன்றமுழி - மூன்றாம்புகம், சின்
னம் - அடையாளம், (௬௭)

கருதருங்கலியினம்மகார்முகிற்கொழுந்துபோலும்
நிருமகன்கொழுநனாகீர்த்தனஞ்செய்யும்மோகர்
மருவுவரொருவீடென்னின்வழங்கியகலியின்னரும்
ஒருதிருவுகமுல்லையுரைக்கினிங்கரசமன்னே.

கார்முகில் - கரியமேகம், ஒரு - ஒப்பற்ற, வீடு - முத்தி. (௬௮)

எனவிவைநியியென்றோதுநிலங்குவேலரசுகேட்ப
வினையறுதவத்தின்மிக்கோர்வினம்பினர்விசும்பிற்போயார்
புணைதிக்கவிகைச்செங்கோற்புரவல்வென்றகூறி
நனைமலர்த்தொடையனல்யாழ்காரதன்மீட்டுஞ்சொல்வான்.

அரசு - அரசன், விசம்பு - விண்ணுலகு. (௬௯)

பொழிமழைபருவாறுபொய்ப்பவெவ்வழலின்வெம்பி
எழுபரித்தேரோன்காலுமெரிமணிக்குப்பையந்து
பிழலறக்கிடந்துகாய்த்தடுநிலம்பினக்குமெங்கும்
முழுமணிச்சுகைச்சேடன்முகத்தழல்கனற்றுமன்றே.

பொய்ப்ப - இல்லையாக, எழுபரித்தேரோன் - சூரியன், காலும் - உமிழ்கின்ற,
முழுமணி - மாணிக்கம், சுழுகை - உச்சி. (௩௮)

நிலவியவண்டம்யாவுநீறெழப்பாந்தன்வெந்தி
உலவைவந்தெறியச்சிந்துமுரறிமற்றெருநூரூண்டு
மலையொடுபொருதயானைமல்லல்தடக்கைமானக்
கலிகெழுநுவிவானங்கல்லெனப்பொழியும்மா.

நீறெழ - தூளியெழு, பாந்தன்வெந்தி - ஆதிசேடன்முகாக்கிநி, உலவை - காற்று,
சிந்து - கடல், உரறி - வற்றி, மான - நிகர்க்க. (௩௯)

எற்றுநீர்பர்த்துகொப்பலிற் றும்புதமைந்தும்
மற்றிறவாதுநின்றமாயையின் றிலவன் தன்னைப்
பெற்றனைமதலையாகப்பெறுவதென்பேறுசொல்லாய்
முற்றுநீருலகங்கார்குமுந் றவெண்கலிகைவேந்தே.

இறவாது - அழியாமல், மாயையின்றிலவன் - திருமால், மதலை-பிள்ளை, பேறு-
பயன், முற்றம் - வளைச்சு, நீர் - கடல், கலிகை - குடை. (௪௦)

பொறிமடமயிவீற்றேறும்புதனையுநுந்திங்கட்
குருதுதற்பவனச்செஞ்வாய்க்கோவியர்முல்லைமெல்லென்
முறுவலுமாந்துசெங்கண்முகிலின்மகனென்றுள்ளல்
இறுதியுமுதலுமில்லாவிதையெனத்தெளிதிமேலோய்.

பொறி - புள்ளி, முறுவல் - அகராமருதம், மாந்து - பருகின, செங்கண்முகிலை-
திருநாளை, உள்ளல் - நினைவாதை, இறை - இறைவன். (௪௧)

தாமாய்களிகல்லயானைத்தடமருப்பொசித்தான் தன்னை
மாறுகொண்டெழுந்துபொங்கிமண்டமர்கடந்துவெல்வான்
சீறினாரினைத்துவைவேற்றிறற்சிசுபாலாதி
ஈறிலாநெறியென் றற்றொரேனையென் றுரைப்பல்லயானே.

தாமு - அங்குசம், யானைத்தடமருப்பொசித்தான் - கண்ணபிரான், மாறுகொ
ண்டு - பகைகொண்டு, அமர் - போர், கடந்து - வென்று, வெல்வான்-மேம்படும்பொ
ருட்டு, எளையர் - எத்தனைபேர், ஈறிலாநெறி - முடிவற்றநெறி, முத்திப்பதம். (௪௨)

அல்லியங்கமலம்பூத்தவஞ்சனப்புயலிற்றேன்று
மல்லிலைத்தெழுந்திண்டோண்மாயனைக்கண்ணிற்கண்டு
புல்லியுமோந்துமன்புபூத்துளங்களிப்பப்பெற்றாய்
சொல்லருநெறிநீசேர்தல்சொல்லவென்கடாசெய்வேலோய்.

அல்லி - அகவிதழ், அஞ்சனப்புயல் - நீலமேகம், மல் - மல்லர், அலைத்து - கொ
று, சொல்லருநெறி - முத்திப்பதம். (௪௩)

தரவுக்கொச்சகக்கலிப்பா.

என்றுமுதுமறைதெளிந்தயாழ்முனிவனகுதலும்
வென்றிவயிர்ப்படையோன்விதுவணிகீன்செஞ்சுடையோன்

தியனநிமித்தம் - தூர்நிமித்தங்கள், கண்டன - காணப்பட்டன, கடற்றுறையாடு
வோம் - கடற்றுறையில்மூழ்குவோம், தண்ணறுந்துளவணிதலைவன் - கண்ணபிரான்.

அவ்வழிமால்கருத்தறிந்தவுத்தவன்
செவ்வழிப்படர்தாச்சிந்தையுற்றனை
இவ்வழிநிற்பிரிந்திறையுமுய்கலேன்
உய்வழியென்னையுமுடன்கொண்டேகுவாய்.

செவ்வழி - பரந்தாமம், படர்தர - செல்ல, இவ்வழி - இவ்விடத்தில், நிற்பிரிந்து-
உன்னைப்பிரிந்து, இறையும் - அற்பமும், உய்கலேன் - பிழைக்கிலேன். (ச)

பைத்தவெவ்வராமிசைப்பதம்வைத்தாடிய
வித்தகவென்றுமுன்வீழ்ந்துபோற்றுறும்
உத்தவனுளங்கொளவுரைத்தன்மேயினான்
நத்துவநெறிமுறைதலைவனாகவோ.

பைத்தவெவ்வரா - காளியன், பதம் - நிருவடி, தலைவன் - கண்ணபிரான். (ரு)

அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியவிருத்தம்.

ஊற்றினிள்களிறுதுஞ்சுமொளியினிற்பதங்கமாயும்
நாற்றத்தின்வண்டுவிழுஞ்சுவையின்மீஞ்சமெய்தும்
ஏற்றதோரிசையினாலேயிறக்குமாலசுணங்கல்வி
ஆற்றலிற்புலன்களைந்துமடக்கிடல்வேண்டுமன்றே.

ஊற்றினின் - பரிசுத்தால், களிறுதுஞ்சும் - யானையிறக்கும், ஓளியினின் - ரூபத்
தால், பதங்கம்மாயும் - விட்டிலிறக்கும், நாற்றத்தின்-கந்தத்தால், வண்டுவிழு-வண்டு
இறக்கும், சுவையின் - ரசத்தால், மீன்றாசமெய்தும் - மீளிறக்கும், இசையினாலே-
சத்தத்தால், அசுணம் இறக்கும் - அசுணப்பறவையிறக்கும், கல்லியாற்றலின் - கல்வி
யறிவின்வலியால். (சு)

ஐயமிலறிவினாலேயழிவின்றியகண்டமாகி
மெய்யெனும்பொருளாமெம்மைமேவுவான்கானனீர்போல்
வையகமாதியாயவழங்கியவுலகமெல்லாம்
பொய்யறுபகுதியின்றிப்போந்தவென்றெண்ணல்வேண்டும்.

ஐயமிலறிவு - சந்தேகமற்றமெய்யறிவு, பகுதி - மூலப்பிரகிருதி, போந்த - உண்
டாயின. (எ)

கண்ணுறுபவற்றினாலுங்கருததுமானத்தாலும்
எண்ணியுட்டொளிவுபெற்றிங்கேதமாயிவைகளென்றும்
நண்ணுநற்குணங்களென்றுநாடுதலொழிந்தியாவும்
தண்ணறைதுளித்ததாரோய்சமமெனக்காணல்வேண்டும்.

கண்ணுறுபவற்றினாலும்-பிரத்தியக்ஷப்பிரமாணத்தாலும், கருததுமாந்தாலும்-
கருதலளவையாகிய அதுமாநப்பிரமாணத்தாலும், ஏதம் - குற்றம். (அ)

இனிவருமேழாநாளின்யாதவர்பொருதுமாய்வர்
பனிவருகடலுமிந்தப்பதியினைமறைக்கும்வெய்ய

துனிவருகலியும்பூமான் துயருதப்பொருதுமென்ன.

தனிவருமரசுமாழ்கச்சாற்றினன்மாயப்பெம்மான்.

பொருது - சண்டைசெய்து, மாய்வர் - மடிவார், இத்தப்பதி-துத்தகரம், துனி-
அச்சம், பூமான் - பூமிதேவி, அரசு - உத்தவன், மாழ்க - மனமயர, மாயப்பெம்மான்-
கண்ணபிரான். (௯)

என்றலும்பிரிவிற்கஞ்சியெங்கினன்குருவைநீங்கித்
துன்னியகாட்சியானுஞ்சொல்லுமானத்தாணும்
நன்றுளத்தெளிதெலங்குனவின் நருனெனமுன்போற்றி
ஒன்றுமுத்தவற்கும்மாறெருகதையுரைக்கலுற்றான்.

காட்சி - பரத்யகூப்ரமானம், நம்மான் - கண்ணபிரான் (௧0)

உத்தவர் தத்துவமனினு வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகதனிருநுத்தம்—ருக.

ஸ்ரீகுருஷ்ணசகாயம்

நா ன் கா வது.

ஆசிரியரை யுரைத்த வத்தியாயம்.



திதிலன்மகிழுந்தத்தாத்திரேயனென்றுலகமெல்லாம்
ஒதவதுதேவடத்தொருவனையதுமுன்கண்டு
நீதிசெய்யறம்பொன்காமரினைந்திலைநிதுமின்பம்
ஏதினிலடைகின்றாய்நீயெனமுனியிசைக்கலுற்றான்.

அவதுதேவடம் - சந்நியாசிலேஷம், யது - யயாதிபுத்திரன், பொன்-பொருள்.

தரைபுனல்கனல்கால்வானந்தபனன்வெண்டிங்கன்வாரி
வரையுறையரவுமான்கான்வருகரிபதங்கமீனம்
முரலளிகணைசெய்கின்றேருன்மொய்குழற்குமரிதேனீ
உரைதருபுறவுவெசியுன்கவான்றினாகம்.

கால்-காற்று, தபநன்-சூரியன், வரையுறையரவு-மலைப்பாம்பு, பதங்கம்-விட்டில்.

உறைந்தநூற்சிலம்பிமைந்தனாதுவண்டெடுத்தகீடம்
சிறந்தனவிலைநான்காறுஞ்சிந்தையிற்குருவென்றக்கி
மறந்தருமிஃதுதீதாமற்றிதுநன்றமுமன்றிங்
கறிந்திலனின்பமுற்றேனவ்வகையரசுகண்மோ.

கீடம் - புழு, ஊதுவண்டு - குளவி, நான்காறு-இருபத்துநான்கு, மறம்-பாவம்.

கலிலிலேத்துறை.

பரிவின்வெட்டினுங்கல்லினும்பயன்பொறுத்தளித்தம்
புரியுநல்வகைமாறெதிப்பொருகிடாதசலத்

தருவிரீடவிக்கனிமுதலியவளித்தம்

இருநிறத்தையுமெனக்கறிவித்ததித்தரையே.

பரிவு - தன்பம், கல்லினும் - தோண்டினும், பொறுத்து - தாங்கி, மாற்றெதிர்
பொருதிடாது - விரோதமாயொன்றுஞ்செய்யாது, அசலம் - மலை, அடவி - காடு,
அளித்தும் - கொடுத்தும், இருநிறம் - இரண்டுவகை, தரை - பூமி. (ச)

களிகொளும்முருகினைக்கினுங்காண்கினுலஞ்சேர்ந

தொளிகொளும்பெயர்வழுதினுமன்னவருளத்தை

அளிகொளும்புனிதம்பெறவாககலுமருந்தண

டெளிவுமப்புவினிடத்தினின்றித்தனன்றெரிக்கின்.

வழுத்தினும் - சொன்னாலும், புனிதம்பெற - பரிசுத்தமடைய, அப்பு - நீர், தெ
ரிக்கின் - தெரிவிக்குமிடத்து (ரு)

இருந்திராகமொடியம்பருவெறுப்பறவெறிந்து

பொருந்துகின்றனயாவையும்பொசிப்பதுமெவரும்

விரைந்துவந்தஊகாவகைவீற்றிருப்பதுவும்

திருந்துகின்றற்காந்தியும்பெற்றனன்றீயின்.

இராகம் - விருப்பு, அணுகாவகை - சிட்டாதவகை, காந்தி - ஒளி. (சு)

வளர்ந்தகாதல்வெவ்விருப்படைந்தகாரெவ்வரினும்

தெளிந்தயோகியருயிர்க்கவையில்லெனக்கொரிந்தேன்

விளைந்தவாசமும்விளம்புநற்கந்தமுமேவி

அளைந்துவந்துமக்குணம்பெருதநிலமென்றறிந்தேன்.

காதல் - ஆசை, வெவ்விருப்பு - நிராசை, வாசம் - தீநாற்றம், நற்கந்தம் - நறுநா
ற்றம், அளைந்து - கூடி, அநிலம் - காற்று. (ஏ)

கண்ணகன்றிடுமிடத்துளவான்கடடா ளளவான்

எண்ணநின்றனபோகவொன்றாயினையந்ததனால்

பண்ணுகின்றதன்மாயயிற்பற்பலபடைப்பாய்

நண்ணுகின்றவும்பிரமமொன்றுருவெனவறிந்தேன்.

கண் - இடம், அகன்றிடும் - விசாலித்த, வான் - ஆகாசம், கடத்துளவான் - கடகா
சம், ஒன்றாயினையந்ததனால் - அப்பதமாயொன்றாயினமையால், மாயையின் - மாயையால்

உறைவுருவிடனின்றெனவுமையும்வாடுனொன்றால்

குறைவுருவகைகண்டதிற்கூறுமொன்றாலும்

மறைவுருதொருகுறைமன்னுதமற்றெங்கும்

நிறைவுருதுவைகாடெனநின்றனன்றன்பிரமம்.

உறைவுருவிடனின்றென - வியாபிக்காதவிடமில்லையென்னும்படி, கண்டதின் -
கண்டதுபோல, மன்னுது - பொருந்தாமல், வைகாது - தங்காது. (க)

அருவமாமறிவானவனக்கைகன்பலவும்

ஒருவனாகியேயுறைகுறவெனன்பதையுணர்ந்தேன்

பரிதிவானவனொருவனையாய்ப்பலகடத்தின்

மருவுநீர்தொறுநிழல்பலவாயுறன்மதித்தேன்.

அருவம் - வடிவின்மை, ஆக்கைகள் - சரீரங்கள், உறைகுவன்-வசிப்பான், பரிதி
வானவன் - சூரியன், பலகடத்தில்மருவுநீர்தொறும் - பலகுடங்களிலிருக்கிறீர்களி
லெல்லாம், நிழல் - சாயை, (௧௦)

திங்கணுடொறும்வளர்தலுட்டேய்தலுநெரிக்கின்

அங்கண்மாலில்மீள்கூடும்வெண்கதிர்க்குணமதனூல்

தங்குமோரறுவகைவிகாரங்களுநுதமியேன்

இங்குநாடினனுடற்கலாலுயிர்க்கிலையெனவே.

திங்கள் - சந்திரன், அங்கண் - அழகியவிடம், வெண்கதிர் - வெண்மையாகிய
கிரணம், (நிலா) அறுவகைவிகாரங்கள் - காமக்ரோதலோபமோஹமதமதஸ்ரங்கள்.

விளங்குமெய்ப்பொருளாக்கைமேலினுமதன்குணங்கள்

உளங்கொடுடண்ணினப்பொருட்கிலையென்பதுமோர்ந்தேன்

களங்கமென்பதுமதிக்கிலைகருதுமக்களங்கம்

வளங்கொள்பூமியின்சாயையென்பாரதைமதித்தேன்.

மெய்ப்பொருள் - அழியாப்பொருள், (பிரம்ம) உளங்கொடுண்ணின் - மனத்
தினால் ஆளேசுத்தால், அப்பொருட்கு - அத்தப்பிரமப்பொருட்கு, ஓர்ந்தேன் - அறிந்
தேன், களங்கம் - கலம்வகம், பூமியின்சாயை - பூமியின்நிழல். (௧௧)

நினைவினொடொறுங்குறைவறவமைந்தயனீர்வந்

தறையுந்நிறைகூடினுமதன்குணமடையா

துறையும்வாரிகம்பீரமுற்றென்பதையுணர்ந்திங்

கிறைவயானுமக்குணங்களையுவித்தினைத்தனனூல்.

அமைந்து - அமையப்பெற்று, அயல்நீர் - ஆற்றுநீர் ஊற்றுநீர் வேற்றுநீர்கள்,
நீடிறை - நெடியஅலைகள், அறையும் - சந்திக்கிற, வாரி - கடல், கம்பீரம்-பெருமை,
உவந்து இயைந்தனன் - மகிழ்ந்து அடைந்தேன், (௧௨)

உற்றவற்றவைமுயற்சியினுயங்கிடாஅண்ணம்

குற்றமற்றுநீண்மலையராவென்பதைக்குறித்திங்

கற்றமற்றநல்லறிஞருக்கிதுவழக்கென்னப்

பெற்றபெற்றனமுயற்சியற்றருத்தினன்பெரியோய்.

உயங்கிடாது - வருந்தாமல், உண்ணம் - புசிக்கும், மலையரா - மலைப்பாம்பு, அறி
ஞர் - ஞானியர் (௧௩)

எழுசீர்க்கழிநெடியலாசிரியனிருத்தம்.

மடந்தையர்மொழியுங்கானமுன்கேட்டுமன்னவன்மகண்முலைமணந்தான்
கடந்திரிகலையின்கோடுபெற்றுயர்ந்தகருதருந்தவனெனல்கேட்டுப்
படர்ந்தினமறிமான்வேட்டுவன்பாடும்பண்ணசெவிமடுத்தவன்வலைமேல்
கிடந்தனகண்டும்வெவ்விசைகேளன்கேட்டன்மாளுமகீர்த்தனமே.

மடந்தையர் - மாதர், கானம் - பாட்டு, மணந்தான் - தழுவினான், கடந்திரி-காட்
முத்திரிகின்ற, கலையின்கோடுபெற்றுயர்ந்தகருதருந்தவன் - கலக்கோட்டுமாமுனி,
இளமறிமான் - மாண்கன்று, வேட்டுவன் - வேடன், பண் - இராகம், செவிமடுத்து-
கேட்டு, வெவ்விசை - விருப்பத்தைத்தருகிற இராகத்தை, கேட்டல்-கேட்பது, மூல்
நாமகீர்த்தநமே - ஹரிநாமசங்கீர்த்தநமே. (கடு)

துதித்ருவயவர்படுகுழிப்படுத்துந்துகனறுபிடியையுள்ளுவந்து
மதகரிதழுவியவர்கைசமாய்வயங்குதல்கண்டுமட்டொழுகும்
ததைமலர்க்குழலார்தனகிரிதழுவித்தண்ப்பரிதாய்மதன்வசமாய்
விதலையின்மனமாய் மயக்குறுமென்னவிடுத்தனன்புணர்ச்சிமற்றன்றே.

வயவர் - வேடர், படுகுழி - படுபள்ளம், படுத்தும் - வீழ்த்தியும், பிடியை-பெண்
யானையை, உள்ளுவந்து - மனமகிழ்ந்து, மதகரி - மதயானை, மயங்குதல் - மயக்கம
டைதல், மட்டு - தேன், ததை - நெருங்கின, தனகிரி - மலைபோலுந்தனம், தண்ப்பு-
பிரிவு, விதலை - நடுக்கம். (கசு)

ஒளிகொளும்விளக்கின் நீப்பிழம்புணராதுணவுகொலெனவெதிர்ப்புழா
விளிவுறும்பசியசலபமுன்கண்டுவெய்தித்தொழிலெனக்கருதித
தெளிவுகொண் முனிவராயினுங்காணிற்சிறதைதன்வயங்கொளீஇக்கவற்றிக்
களிகொளுங்கருங்கண்மடந்தையருருவங்கருத்தொடுகாண்கிலனம்மா.

தீப்பிழம்பு - நெருப்புத்திரள், குழா - குழந்து, விளிவுறும் - இறக்கின்ற, சலபம்-
விட்டில், வயங்கொளீஇ - வசப்படுத்தி, கவற்றி - கவலையுண்டாக்கி, மடந்தையர் உரு
வம் - மாதர்வடிவு. (கசு)

வஞ்சநெஞ்சினராய்த் தூண்டிலின்வனைந்தவண்சுவையுண்பெறவடைந்து
துஞ்சதலடைந்தமீன்குழுக்கண்டுதுன்னுமைவகையெனுமவாயுப்
பஞ்சரமென்றுற்றுடலுறைவதற்காபபசிக்கனறணிப்பதற்கன்றி
அஞ்சவையிவையென்றவாவினுளலம்வந்தருந்துதலொரீஇயினனடிசில்.

தூண்டிலில் - தூண்டில்முள்ளில், வனைந்த - கோத்த, துஞ்சதலடைந்த - மாண
மடைந்த, குழு - கூட்டம், இவகைவாயுப்பஞ்சரம்-பஞ்சவாயுக்களின்கூடு, பசிக்கனல்-
பசியாகிய - நெருப்பு, அஞ்சவை - நல்லசுவை, அவாவினுள் அலம்வந்து-ஆசையிற்சிக்
கிச்சுழன்று, ஒரீஇயினன் - நீங்கினேன். (கசு)

வண்டினஞ்சிறிதுசிறிதெனவலருமலர்தொழும்வருமுருகுவப்பால்
உண்டனதிரிதல்கண்டனயானுமுரைக்கினித்தொழிலழகிதென
எண்டருநகரின்மனைதொழுகியெனதொருகாமிசையையம்
கொண்டனஞ்சிறிதுசிறிதெனவுவந்துகொள்கலத்தேற்றிடாதன்றே.

முருகுஉவப்பால் - தேன்விருப்பத்தால், குறுகி-சென்று, ஐயம்-பிணை, கொள்
கலம் - பிண்பாத்தம், ஏற்றிடாது - ஏற்காமல். (கசு)

ஒருமகாமலரேயுவந்துமென்முருகுண்டிறைதருமொருசுரும்பிரவின்
விரியிதழ்குவியம்மலரகப்பட்டுவிளிந்ததுகண்டொருநாளும்
கருதியநகரினொருமனையுறைந்துடிசுவையுணவுவந்தருந்தேன்
மருமலர்மருடகோடிகளிடறுமலர்புரைதருபதயுத்தோய்.

மரைமலர் - தாமரைமலர், சுரும்பு - வண்டு, விளிந்தது - இறந்தது, கடிசுவையுணவு - மணமுள்ளசுவையுணவு, உவந்தருந்தேன் - மகிழ்ந்துண்ணேன், மருவாசனை, மலர்புரைதரு - தாமரைமலரைநிகர்த்த, பதயுகத்தோய் - இரண்பொதல்களையுடையவனே. (௨௦)

கலிநிலைத்துறை.

முந்தவெயொலியாதியினொருகுணமுன்னிப்
பத்தமோடிடருற்றிறந்தனபலவென்னின்
ஈந்துசேர்குணங்களுமொருங்காசையினடைந்தோர்
உய்ந்துபோனெறியுண்டுகொலோமதித்துரைக்கின்.

ஒலியாதியின் - சப்தாதிகளால், பல - பலவிவர்கள், ஒருங்கு - ஒருசேர, உய்ந்து போனெறி - பிழைக்கும்வழி, உண்டுகொலோ - உண்டோ. (௨௧)

பம்பிரும்பொறிவழிமனம்பரந்துருதடக்கி
அம்புசெய்ததன்கோணறத்திருத்துவானவன்போல்
வெம்புமைம்புலன்வழிமனம்பேட்குதல்வெறுத்துக்
கம்பமில்லறிவாம்பொருளறிந்தனன்கருத்தால்.

பம்பு - பரவுகிற, பொறிவழி - பஞ்சேத்திரியங்களின்வழியே, பரந்துறுது-படராமல், கோண் - கோணல், வேட்குதல் - விரும்புதல், கம்பம் - சலகம், அறிவாம்பொருள் - அறிவுருவாகியபொருள் (பிரம்ம). (௨௨)

தாயுந்தந்தையும்வேற்றொருநகர்வயிற்சார்நான்
நேயமாமதன்மணத்திறநேர்தாநிகழ்த்த
மேயசீருறவோர்க்குணவருத்துதல்வேண்டித்
தூயதாமெழிற்குமரிநெற்குத்துதறுணிந்தான்.

நகர்வயின் - நகரில், நேர்தா - சம்பவிக்க, குமரி - கன்னிகை. (௨௩)

பெரியகைவளையார்ப்பவர்கேட்கினிப்பேபை
உரைசெய்கல்குரவுற்றவனென்பரென்றுணர்ந்தாங்
கரியகைவளைகழற்றினனென்றுவைத்ததனூல்
கருதும்வெவ்வுரைவருங்கொலென்றுறுங்குழுக்கடிந்தேன்

. . .கவளையார்ப்பு - கைவளையலின்சத்தம், அவர் - அவ்வுறவினர், நல்குரவுற்றவன்-வறுமையடைந்தவன், நெற்றுவைத்ததனூல் - நெற்குத்தினதனூல், உறுங்குழுக்கடிந்தேன் - மிகுந்தசங்கபரித்யாகம்பண்ணினேன். (௨௪)

துன்றிவைத்ததண்டேனுணுத்திழந்துகுழந்தெடுப்ப
ஒன்றுமற்றவரானுயிருலந்தமையுணர்ந்து
நன்றறிந்துபற்றெறிந்தவர்க்கொன்றையுநாளைக்
கென்றுவைப்பதுமிகையெனத்தெளிந்தனனிறையோய்.

துன்றிவைத்த - சேர்த்துவைத்த, உயிருலந்தமை - உயிரீங்கினதை, பற்றெறிந்தவர்க்கு - பற்றுவிட்டவர்க்கு (ஞானியர்க்கு), மிகை - குற்றம். (௨௫)

நீனி நக்கொடுவேட்டுவன்படுத்தநீள்வலைவாய்த்
தூநிறப்பெடைபார்ப்பினந்துயர் தல்கண்டணுகித்
தானுமுற்றகிணைருபுறவிறந்ததுதன்னால்
ஊனமுற்றிடுமெனத்தமர்கேண்மையீங்கொழிந்தேன்.

வேட்டுவன் - வேடன், படுத்த - கட்டின, நீள்வலைவாய்-நீண்டவலையில், பார்ப்பு
இனம் - கூட்டமாகியகுஞ்சுகள், துயர்தலை - துன்புறுதல், அணுகி - கிட்டி, ஊனம்-
குற்றம், தமர் - சுற்றத்தார், கேண்மை - நட்பு. (உச)

கவிவிருத்தம்.

சோதிமாடந்துவன்றுமிநிலைவாழ்
பேதையாமொருபிங்களையென்பவன்
ஒதுவேட்கையொருவுதன்னெறெனக்
கோதிலாக்குருவானமைகூறுவாம்.

சோதி - ஒளி, மாடம் - மாளிகை, துவன்றும் - நெருங்கின, வேட்கையொருவு
தல் - ஆசையைவிடுதல், கோது - குற்றம். (உஎ)

பேசுகின்றவப்பிங்களையென்பவன்
வேசிதோய்நலன்விற்கும்விரகினான்
ஆசையாம்பொருணல்குநல்லாடவர்
பூசுசாந்தப்புயம்புணர்வாழ்க்கையாள்.

தோய்நலன் - புணர்ச்சியின்பம், விரகினான் - உபாயத்தான், ஆடவர் - புருடர்,
சாந்தம் - சந்தநம். (உஅ)

இன்னவண்ணமிறும்பொருளீட்டுநாள்
சொன்னவண்ணம்பொருடந்துதோய்ப்பவர்
மன்னும்வண்ணமொர்மாவைவராமையால்
அன்னவண்ணநடையளயர்ந்தனள்.

ஈட்டுநாள் - சம்பாதிக்குங்காலத்தில், தோய்ப்பவர் - புணர்வோர், அயர்ந்தனள்-
அயர்ந்தாள், மாடை - அரைவராகனெடைப்பொன். (உக)

மறுகிணுவருபவரயாரையும்
பெறுகநீபொருளென்றுபெட்பொடு
குறுகியீந்துடன்கூடுவரோவெனச்
சிறுகுதுண்ணிடைபார்த்துளந்தேம்புமே.

மறுகிணுடு - தெருவில், உறுபெட்பொடு - மிகுவிருப்போடு, குறுகி - கிட்டி,
ஈந்து - கொடுத்து, சிறுகு - சிறுத்த, உளந்தேம்பும் - மனம்வாடுவாள். (உ௦)

நேசமாய்கொடுமாடநிலைமுகம்
ஆசையாம்வளியாங்குநின்றந்தலால்
வாசவார்குழன்மீனாமறுகும்
ஊசலாடுபவரையுமொக்குமே.

வளி - நூற்று, உத்தலால் - தன்னுதலால், வாசவாந்தமல் - வேகை, மீளும்-மீள்
வான். மருகுதம் - கொடுவிலவருவான். (௩௧)

வாய் சனின் அமயந்தொடிகிரி
ஆய்சென்றயர்வெய்யியசம்புதம்
பேயான் கொருகொஞ்சனிலைச் சூழ்
பாயன் லிதபுகித்தும்பைக்கூட்டி

வாய்தல் - வாசல், கடுகிரி - கடுகிரி, அமயம் - மீட்டி. னுள்ளே துழைவான் -
பாயல் - சயகம் (௩௨)

இன்ன ன்ணைய கொய்யிய வத்தியை
பொன்னி னுற்றவிலே கைபொல் னாடுதன்
மன்னியுன்னியொய்வுதெய்தொட்டோர்
மன்னர்மன்ன மகிழ்ந்திவைகொல்லு வான்

வேட்டை - ஆகை, மன்னியுன்னி - நினைத்தொட்டோர், மன்னர்மன்ன - ராஜா
சிராஜனை (௩௩)

துயரமொகொல்லின்று செய்யாகையு
செயிரிசெய்து துருஞ்செண்டங்காவ நான்
வாய்மொய்யொகொடுவெட்டோர்
தாயரிசெருங்கொடுவதைப்பண்டா மீட்டி

தொலைவின்று - கொலை வில்லை, செயிரிசெய்து துரு - குற்றத்தோடியுயர்நி
தும், சென் - ஆகாயம், தாயரிசெருங்கொடு - உயர்ந்தோடு, மவதை - சந்தோஷம். ()

மன்னிப்போதவருவதலைவான்
மன்னிப்போகம்வழங்கிவநியவும்
மன்னிப்போலவிழுகரைவீதிசூழ்
மன்னிப்போலயர்வாரொவருண்டோர்

போதவருவதலைவன் - அறிவுருவாகிய இறைவன், உன்மன்னி - மனத்தில்தலை
பெற்று, போகம்வருவியவியவும் - போகந்தந்ததொடிகிடுக்கவும், விழுகரை - வீழ்
வோரை - (இரப்பவரை) தேர்த்து - நாடி (௩௪)

சலத்தையுத்தையென்பொடுசாற்றமம்
மலத்தையுமயிர்த்தோலின்மறைத்ததை
நலத்தென்றுதயந்தூலிந்தவென்
புலத்தைபென்கொல்புகலம்பெயர்வீசு

தலை - மாமிசம், மும்மலம் - மலம்சலம்வீரியம், மயத்து - விரும்பி, நலிந்த - இ
லாத்த, புலத்தை - அறிவை. (௩௫)

என்றுகூறியவ்வேந்திழையிறிவா
தொன்றுமாயையொருவியுயர்ப்புறம்
அன்றியானவ்வகைதெருண்டாயை
வென்றிவீரவிடுத்தனவ்வொருமம்.

ஒருவி - நீங்கி, உவப்புற்றாள்-சந்தே தாவித்தான், தெருண்டு-தெளிந்து, வென்றி-
வெற்றி. (௩௭)

அன்றிலான் கவர்ந்தந்தரத்தேருழித்
துன்றுமார்புட்டுர்த்துபறித்தலும்
ஒன்றவ்வுனையொழிந்துவப்புற்றதால்
என்றுமார்பொருளெய்திடருற்றிலேன்.

அன்றில் - கிரவுஞ்சம், ஊன் - தசை, அந்தரத்து - ஆகாயத்தில், ஏருழி - போரு
ம்போது, ஒர்புள் - ஒருபறவை, தூர்த்து - தூர்த்தி, பறித்தலும் - பிடுங்குதலும், உவப்
புற்றது - மகிழ்ந்தது (௩௮)

சுற்றின்மேவத்தொருகிதலைபுரி
புற்றின்மேவும்புயங்கமென்றேரந்தபின்
உற்றியானுளுந்தேறெனென்றமர்தொறும்
புற்றுளொர்செய்முகிக்குகைவைகுவேன்.

சிதலை - செல், (கறையான்) புயங்கம் - பாம்பு, ஓர்ந்தபின் - அறிந்தபிறகு, ஓளுந்
தேன் - செய்யேன் (௩௯)

தண்ணிதாசசிலம்பியிழைக்குதூல்
தண்ணியேயுறைந்துண்படைநாடியான்
எண்ணிலாவியிர்த்தவையேயந்தமற்
புண்ணுமார்பொருளேயென்றுணர்ந்தனன்.

சிலம்பி - சிலம்பிப்பூச்சி, இழைக்கும்-உண்டாக்குகிற, நாடி-கண்டு, எண்ணிலா-
கணக்கற்ற, உயிர்த்து - சிவர்களைப்படைத்து, அவையேயந்து - அவற்றுள்ளேவசி
த்து, உண்ணும் - உண்டுவிடும், ஓர்பொருள் - பிரம்ப்பொருள். (௪௦)

மானமோடவமானமடைந்திடா
தூனநீங்கியுவந்தகிறுவனைத்
தேனுலாந்தொடையோம்முனந்தேர்த்ததால்.
யாழாமோகையுந்தேனவையுற்றோ.

ஊனம் - குற்றம், உவந்த - மகிழ்ந்த, தேர்த்ததால் - தெளிந்தறிந்ததனாலால்,
ஒகையுந்தேன் - மகிழ்ந்தேன், (௪௧)

அன்பினுயினுமாயினுயினும்
வன்பயத்தின்வயிரத்தினுயினும்
நன்பெருந்திருநாதனையேநினைந்
தின்பமவ்வுயிரெய்துவதென்பதை.

வயிரம் - தீரப்பகை, திருநாதனையே-லக்ஷ்மீநாதனையே, எய்துவது-அடைவது.

சங்கறிந்தனனயானுற்றெடுத்தொரு
பாங்கர்வைத்துப்பரிவிற்பறந்தயல்
நீங்கும்வண்டைநினைந்தபசும்புழு
ஆக்குவண்டுருவாயதுகண்டோ.

ஒருபாங்கர் - ஒருபக்கம், பரிவின் - அன்போடு.

(௪௩)

வாக்கினைக்கடந்தோங்கிமற்றெங்கனும்

நீக்கமின்றிநிறைந்தவவ்விண்டுவை

ஊக்கமுற்றணர்தற்கிடனாகலின்

ஆக்கையுங்குருவாயதரசனே.

நீக்கமின்றி - நீங்குதலில்லாமல், விண்டுவை - நுருமாவை, ஊக்கம் - மனவெழுச்சி, ஆக்கையும் - உடம்பும்.

(௪௪)

மடல்விரித்தமரைமலாவைகுவிவான்

சடமனைத்தையுந்தந்துழுவந்திலன்

இடாறுககுமென்றெண்ணினன்மாஹுட

உடல்படைத்தபிடுகையுற்றான்முனம்.

மரைமலர்வைகுவிவான் - பிரமன், சடம் - உடம்பு, இடா - நுன்பம், குகை - சந்தோஷம்.

(௪௫)

மாந்தர்யாக்கையிமமாரிலத்தெய்துதல்

வேந்தர்வேந்தமிகவரிதாயினும்

காய்ந்தகண்ணமன்கைப்பட்டிருககுமென்

ராய்ந்துசீலத்தமர்தனன்றருகுமே.

மாந்தர்யாக்கை மாதுடதேகம், எய்துதல் - அடைதல், மன - யமன், காய்ந்தகண் - கோவக்கண், ஆய்ந்து - ஆராய்ந்து, சீலத்து - நல்லொழுக்கத்தில்.

(௪௬)

உறக்கமும்விழிப்பும்முதுதன்மைபோல்

பிறக்கும்யாக்கையிறத்தன்மெய்ப்பெட்பொடும்

இறக்கும்யாக்கையுமேய்ந்துபிறத்தலின்

துறக்கவேண்டுமெய்யாசையைச்சூழ்ச்சியோய்.

பெட்பொடும் - விருப்பத்தோடும், ஏய்ந்து - பொருந்தி, துறக்கவேண்டும் - விடவேண்டும்.

(௪௭)

அறுசிக்கழிநெடிலாசிரிய விருத்தம்.

இத்திறமெதுவென்பானம்மெழிற்குலத்திறைவன்கேட்ப

அத்திரிபுதல்வனென்னவறைதருதவத்தின்மிக்கோன்

சித்துருவாயதததாத்திரேயன்முன்செப்பினானென்

றுத்தவற்காழிமாயனுவந்துரையாடினான்.

இத்திறம் - இவ்வாறு, சித்துருவாய - அறிவுருவாகிய.

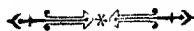
(௪௮)

ஆசிரியரையுரைத்த வத்தியாயம்-முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—௧0௭.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.

ஐந்தாவது ஞானகன்ட முரைத்த வத்தியாயம்.



கவிவிருத்தம்

அவ்வியம்விட்டறிவுற்றவுடையாய்
இவ்வகையங் கினைத்தகருடகாரசு
செவ்விறந் திருமால்வன்கு
வெவ்வினைகட்டாமன்விரிகும

அவ்வியம் - பொருமை, அறிவுற்ற - ஞான, படைபடைத்த, கருடகார்ச்செவ்விறந்
த்திருமால் - கண்ணபிரான், அவனுக்கு - அந்தவுத்தயனுக்கு (த)

நத்தியமென்னநிகழ்ச்சியென்மம்
உத்தவயன்பினுஞ் சுவரம்
சுதுடலென் னதரும்பலனுள்ளிசு
சுத்தமொடு மவினைமெய்வதுதீயிசு

நத்தியமென்னநிகழ்ச்சியகன் மமநிர்சியகாமம், உஞற்று கல-செய்தல், உள்ளி-
நினைத்து, வினைசெய்வது - காமததைச்செய்யுதல் (உ)

அய்யாக்கழிநெய் லாசியவிருத்தம்

அறிவினிலாகைமூன்றம் - நிபமென் னுடைய
நிறைவுறமறிவுசாணெரியமென்பு, லாவார்
பிறவீவெங்கடலை மான்றாபிறவதுபாபிநாசுமவண்ணம்
நறைதுளித்தொழுதாயைய - விநாவனினிதுகெட்டி.

அறிவினில் - ஞானத்தினால், ஆகைமூன்றம் - ஸ்தூலசூக்சுமகாரணசீரங்களை
கியமூன்றனையும், அசத்தியம் - பொய், நீத்து விட்டு, நத்தியம் - மெய், தோவோர்-
தெளிவோர், ஓலார் - பொருத்தார், பிறங்குவர் - விளங்குவார். (ங)

தருக்களினுருமெருபுழனிஸ் தந்தென்ற - உடைய
திருக்கிணங்கடையின்வேறுபெரிக்குமடவனததைய்யோல்
திருக்கிள்காலமுதலுஞ்சேர்துறையறிவதேரின்
உருக்கள்வேறுகையறுபுடைய பிறவியுடைய

தழல் - நெருப்பு, கடையின் - கடைத்தால், திரு - அழகு, காலமுன்றம் - பூதப
விஷயத்தவர்த்தமாநங்கனாகியமூக்காலமும் (ச)

வளர்தருக்கங்களாகிவட துமோர்த்துலேப்பால்
ஒளிகொளுமுருக்களாகியுறையுல்லறிவுமொன்றே
அளிதருமியமமாதியருயகுணபதம்மாணுக்கன்
தெளிவுறு குரவன்சொல்லாற்றேறுதல்வேண்டுமாதோ.

தருக்கன் - மரங்கள், குரவன்சொல்லால் - ஆசிரியவசந்தால், இயமமாதியருங்
குணம் - இயமமுதலாகியஎண்ணுங்கள், அவை - இயமம், நியமம், ஆசனம். பிராண
யாமம்-பிரத்தியாகாரம் தியாகம், தாரணை, சமாதிஎன்பனவாம். (இ)

போற்றுமீழாணிபோல்வான் புகரறுகுரவனாகும்
தேற்றமேலாணிபோல்வானியைத்தந்ருணமாணுக்கன்
மாற்றருஞ்சுநீபோலும்வழங்கியவுபதேசச்சொல்
தொற்றியவகுபோலுந்தோன்றுல்லறிவுமாதோ

குரவன் - ஆராரியன், புகர் - குற்றம், மாணுக்கன் - சீடன், சுந்தி - பொருத்து
அங்கி - செருப்பு, மேலாணிபுராணி - தீக்கடைகாலின்மேல்கீழ்துணிகள். (௬)

அரும்புபெருஞ்சிறுள்ளானணிவினைவினைத்தல்வேண்டும்
தரும்பயனடையவனுடிச்சாற்றியமகங்களாதி
வருமபலவீண்புஞ்செய்வான்வான்மசைப்போகந்துய்த்துப்
பெரும்பலன்ருலைத்தகாலேப்பிறந்திறந்தயர்தறிண்ணம்

உள்ளான் - கம்பாபாதவன், வினைவினைத்தல்வேண்டும் - கர்மம்செய்யவேண்டும்,
மகங்களாதி - யாகமுதலியவை, பலவினை - பலாரும்ம, வான்மிசை - விண்ணுலகத்
தில், போகத்துய்த்து - இன்பமதுபவித்து, தொலைந்தகாலே-முடிந்தவிடத்து, தின்
ணம் - நிச்சயம் (௭)

அழிவுறும்பொகமவனுடியருவினையிழைத்துவான்போய்க்
ருழைமுக்கவரமபைமாதர்குவிமுலைப்போகமாந்தல்
எழிறிகழரசனல்வானெற்றவையேயுருகுவோர்
புழையுருகரில்லாபாறுணிர்த்தருந்தல்போலும்.

இழைத்து - செய்து, குழை - காதணி, மாந்தல் - அதுபவித்தல், உண்ண-உணவு.

பொன்னுராப்பாகம்வெண்டிப்பொருந்துநல்வினைசெய்மாந்தர்
துன்றுபற்பலவாமானமாச்சொல்லுமாரீசனில்லை
உன்னினென்னுரைப்பிராராருமபர்கோளுதியானோர்
என்னெழிலவல்லஞ்சியியற்றினரியங்குவாரோ

பொன்னகா - பொன்னுலகு, (சுவர்க்கலோகம்) நல்வினை - சற்கருமம், ஓரார்-
அறியார், உமபர்கோன் - இத்திரன், இயங்குவார் - சஞ்சரிப்பார். (௮)

என்றலுமொன்றுதானையவுமென்றுரைத்துப்பின்னர்
ஒன்றுமென்னவல்லஞ்சியுருந்துவரும்பொன்றும்
நன்னுள்தெரியவீதுவின்றருளென்னவேந்து
மன்றல்துளவததெம்மான்வழங்கினன்விளங்கமன்றே.

உளுந்துவர் - செய்வார், மன்றல்துளவத்தெம்மான் - கண்ணபிரான். (௯)

மாயையாமுபாதியாவேவழங்கினபலவல்லாமல்
தூயவாமணியிற்பொன்போற்றுலங்குமெவ்வுலகுமாகி
மேயதோர்பொருளையாகும்வினையினற்பேதமாகிக்
காயதேதாமென்பாரகன்கலங்குவர்வெருக்கொண்டம்மா.

உபாதி - அவஸ்தை, மேயது - வியாபித்திருப்பது, ஓர்பொருளே - ஒப்பற்றபிர்
மப்பொருளே, பேதமாகி - வேறுபட்டு, வெருக்கொண்டு - அஞ்சி. (௧௦)

ரித்தியமுத்தனென் றுரித்தியபத்தனென் றும்
தத்துவந்தெளிந்தோர்சொல்லுந்தன்மையாதென் றுகேட்கின்
உத்தவவுரைக்குதுங்கேளொப்பின் றியுயர்ந்தவீசன்
முத்தனஞ்சீவனென்பான்மொழிந்தவப்பத்தனமே.

தத்துவந்தெளிந்தோர் - உண்மையுணர்ந்தவர், (ஞானியர்) ஈசன் - இஷுவன்.

சீவனுமீசன்னுஞ்செப்பியவாக்கைதோறும்
மேவுவருபாதியாலேவிழைந்தநல்லின்ப துன்பம்
தாவிலாச்சீவனுண் ணுஞ்சார்ந்துண் ணுந்தன்மையெய்யோன்
பூவுலவாவீநீருட்பொருந்திநின் தசைதல்போலும்.

உபாதியாலே - அவஸ்தையாலே, உண்ணும் - அதுபவிப்பான், (வெய்யோன் -
சூரியன், ஆவிரீருள் - தடாகநீரில், தாவிலா - கெடுதலில்லாத. (க௬)

கலந்தனனுருஞ்சீவன்கனவுகண்டிருக்கின்றேறும்
மெலிந்தென று நுகராவீசன்விழித்தினிதிருக்கின்றேறும்
நலந்தரும்வித்தையென் றுநலிவுறும்வித்தையென் றும்
வலந்தருமெமதுமாயைமருவுடலிரண்டுண்டாமால்.

நுகரும் - அநுபவிக்கிற, வித்தை - ஞானம், அவித்தை - அஞ்ஞானம். (க௭)

அவித்தையாமுடலமுற்றேரளவறுபிறவிசேர்வார்
பவித்திரவித்தையென்னப்பகர்தருமுடலமுற்றேர்
புவித்தலத்தரசவீட்டிற்றொருந்துவர்புகன்றோர்தன்மை
நவிறின்மாவித்தையென்னுலந்திகமுடலமுற்றேர்.

பவித்திரம் - பரிசுத்தம், வீட்டில் - முத்தியிலகல் (க௮)

கூறிருவினையினென்றார்கொடுக்கைதொண்டுமோதிச்
சீறினரவைதுளொர்க்குஞ்சிறப்புநன்கியற்றினோர்க்கும்
மாறறுசமனையாகிமவுனமுற்றிருப்பர்முற்றேர்
ஆறறியரசதம்மையறிந்திடார்வருந்துவாரே.

இருவினையினென்றார் - இருவினையிற்பொருந்தார், கதை - தண்டாயுதம், சீறி
னர் - கோலித்து (முற்றெச்சம்). (க௯)

என்னிடத்தன்புசெய்யாதியற்றியவினையினேரும்
உன்னுபல்வினைகள்யாமேயுஞ்ஞவமெனச்செய்வோரும்
நன்னயக்காமயில்லாநாரியர்ப்புணர்ந்துளாரின்
துன்னுமைப்பசுக்காத்தோரிற்றுயருவர்பயன்பெறுரே.

வினையினோர் - கர்மிநள், உஞ்ஞவம் - செய்வோம், நாரியர்ப்புணர்ந்துனாரின் -
மாதரைக்கூடினவர்போல, மைப்பசுக்காத்தோரின் - காரம்பசவைக்காப்பாற்றின
வர்போல, துயருவர் - துன்புறுவர். (க௯)

மன்னுமைப்புலனுமாய்த் துமருவியமனத்தையென் றும்
என்னிடத்திருத்தல்வேண்டுமிருத்தலிங்கரிதாமென்னின்

சொன்னல்வினைசெய்தாலுந்துகளுற்பவைசெய்தாலும்
பன்னமன்பின்னத்தப்பயனெமக்களித்தனன்றே.

மாய்த்து - வென்று, துகள் - ருற்றம்.

(கஅ)

அளிசெயுமனத்தராகியைம்புலனடக்கியென்றும்
ஒளியொடுபுனிதமேன்மையுலப்பருஞ்சமனுற்றுள்ளம்
தெளிவுறுபெரியோர்தம்மைச்சேரினல்லன்புகடரும்
களிதருமன்புகடரிற்கலக்குல்லறிவுதானே.

அளி - கிருபை, புனிதம் - பரிசுத்தம், உலப்பரும் - கெடுதலில்லாத, சமனுற்று-
ஒருநிகரனவாகக்கருதி.

(கக)

இயம்புமெம்மிடத்தினன்பிங்கியற்றுதலெங்குனென்னின்
நயஞ்செயெஞ்சரிதங்கேட்டனவிற்றுதனும்போற்றல்
பயன்றருமெதுகோயிற்பணிவிடைமுதலசெய்தல்
வயந்தரும்பொறுமையுண்மைமீஇயெமைவழுத்தலாமே.

நயம்செய் - நன்மைசெய்கிற, சரிதம் - சரித்திரம், நவிறுதல் - சொல்லுதல்,
நாமம்போற்றல் - நாமகீர்த்தநம்செய்தல், வயந்தரும் - வெற்றியைத்தருகிற, மீஇ-
பொருத்தி.

(உ௦)

பரிதிசெந்தழல்வான்புமிபசுவருமதிதியன்பர்
விரிபுனல்வளிதன்னாக்கைவிளம்புபல்லுயிர்களுன்ன
உரைதருபதினென்றின்பாலுவப்பொடெம்புகையாற்றின்
இருவினைச்சிமிழ்ப்புந்ருமன்பவீடெய்துமன்றே.

பரிதி - சூரியன், செந்தழல் - அக்கிரி, வான் - ஆகாயம், அதிதி - விருத்தினன்,
யாசசன். அன்பர் - பக்தர், வளி - காற்று, தன்ஆக்கை - தனதுடம்பு, பல்லுயிர்கள்-
பலசீலர்கள், உவப்பொடு - அன்போடு, ஆற்றின் - செய்தால், அருவினைச்சிமிழ்ப்பு-
இருவினைக்கட்டு.

(உக)

தினகரனிடத்துப்புகைசெய்வதுமறையிற்போற்றல்
அனவிடையாற்றுபுகையாகுதிமுறையிற்பெய்தல்
நினைவருவானிற்புகைநெஞ்சினுட்டியானஞ்செய்தல்
இனிதுறுதரையிற்புகையநிரமெழுதியேத்தல்.

தினகரன் - சூரியன், அனவிடை - அக்கிரியில், ஆகுதி - அவி, தரை - பூமி,
யந்திரம் - ஈகை.

(உஉ)

ஆதிதரும்பசுவிற்புகைதொழுதுபுல்லுதவதுன்னும்
அதிதிதன்னிடத்துப்புகையகமகிழ்த்தடிசினல்கல்
மதிதருமன்புபுகைமருவுதந்தம்போற்காணல்
ததைதலர்ப்புனலிற்புகைதருப்பணம்புரிதலாமே.

புல்லுதவல் - புல்லுண்பித்தல், அடிசினல்கல் - அன்னமிடல், தமர் - உறவினர்,
தருப்பணம்புரிதல் - தர்ப்பணஞ்செய்தல்.

(உஉ)

சங்கொடுதிகிரிலில்வாடரித்தவெம்வடிவுபெற்ற
பொங்கெழிலுருக்கண்ணாடிபூசைசெய்வதுவுன்றும்
கொங்கலர்சோலைவாவிருளங்களுண்டாக்கருணும்
மங்குலினுதவுவேந்தேதமுருவுமெம்பூசையாமே

திகிரி - சக்கரம், வடிவு - உருவம், கொங்கு - வாசனை, தேன் - மங்குலின் - மேக
ம்போல, உதவு - கொடுக்கிற (உச)

பேசியவளியிற்பூசைபிராணனைக்காத்தலாகும்
காசிறம்முடலிற்பூசைகலன்றுகில்புனைதலாகும்
மாசில்பல்லுயிரிற்பூசைவழங்குதம்முயிரேபோல
ஆசுறுமுயிரின்கூட்டமனைத்தையும்புரததலாமே,

வளியிற்பூசை - வாயுபூசை, காசில் - குற்றமில்லாத, கலன் - ஆபரணம், துகில்-
ஆடை, புனைதல் - அலங்கரித்தல், மாசில் - குற்றமில்லாத, ஆசுறும் - குற்றமற்ற, புர
த்தல் - காப்பாற்றல் (உரு)

நண்ணியவன்பிஞ்சுலையந்தெமையடைதல்போல
எண்ணுசாங்கியத்திஞ்சுமெண்வகையோகச்சாணும்
பண்ணுதவத்திஞ்சும்பகர்வருலாசுந்தாணும்
மண்ணகத்துறைவோரெம்மைமருவுசர்க்கெளிதன்றம்மா

நயந்து - விரும்பி, சாங்கியம் - மூவகையோகச்சரிவொன்று, மூவகையோகங்க
ளாவன - சாங்கியயோகம், காரகயோகம், ஆமாஸ்கயோகம் என்பன, எண்வகையோ
கம் - எண்வகையாகியபொய்கவறுப்புக்கள், அவையாவன - இயமம், நியமம், ஆசனம்,
பிராணாயாமம், பிரத்தியாகாரம், தியானம், தாரணை, மமாசியென்பன, இவற்றின்இயம
வகையாவன - கொல்லாமை, மெய்கூறல், கள்ளாமை, பிறப்பொருள்விரும்பாமை, இ
ந்திரியமடக்கல், என்பன. நியமவகையாவன-தவம், தூய்மை, தத்துவதுலாராய்ச்சி,
மனக்களிப்பு, தெய்வவழிபாடு என்பன. ஆசனவகையாவன - சுவஸ்திசம், கோமுகம்,
பத்மம், வீரம், கேசரி, பத்திரம், முத்தம், மயூரம், சுகம் என்பன இவற்றுள்சுவஸ்திக
மாவது தொடைக்குமுழங்காலுக்கும் நடுவே இருண்டுள்ளங்காலையுஞ்சென்றியிறமா
ந்திருத்தல், கோமுகமாவது - சுகநபக்கத்தில் இருகாற்பாட்டையுமாதவைத்து அவ்
விரகாற்பெருவிரலைக் கைப்பிடித்திருத்தல், பத்மமாவது - இருநொடைமேலும் இர
ண்டுள்ளங்காலையுமாரித்தோன்றவைத்தல், வீரமாவது - வலத்தொடையில் இடக்காற்
பாட்டைச்சேர்த்து இறுமாந்திருத்தல், கேசரியாவது - பீர்த்தின்சீழ்ச்சீவநியிட்டுத்துப்
பாட்டைவைத்து இடமுழங்கையை முழங்காலில்வைத்து அங்குலிவிரித்து நாகினுனி
யைப்பார்த்திருத்தல், பத்மமாவது - பீர்த்தின்சீழ்ச்சீவநியிட்டுத்து இருகாற்பாட்டை
யும்வைத்து அவ்விரண்டுகாலையும் இருகையாலிகப்பிடித்து அசையாதிருத்தல்,
முத்தமாவது - இடக்காற்பாட்டாற்சீவநியையமுத்திவலக்காற்பாட்டின்சீழமுந்தாவிரு
த்தல், மயூரமாவது - முழங்கையிரண்டும் உந்திப்புறத்திலமுந்த நிலத்திற்கையுள்ழிக்
காலநீட்டித்தலையிரந்திருத்தல், சுகமாவது - சுகமும்திடமும் எவ்வாறிருக்கின் எய்
துமோ அவ்வாறிருத்தல், பிராணாயாமமாவது - பிராணவாயுவைவசைபூரகமும்பகஞ்
செய்தல், பிரத்தியாகாரமாவது - உபாதியையொழித்து உண்ணைக்கல், தாரணையா

வது - கண்டம், இதயம், நெற்றி, கபாலம், நாபி, இவற்றள்ளே ஒன்றில் சதாகாலமும் சிந்தைவைத்திருத்தல், தியாகாவது - கீம்புலனடக்கியொக்குச்செய்தல், சமாதியாவது - இந்திரியமுதலியதததுவசேட்டைகட்டே துவாயாக்கையுள்ளேநின்று அவற்றோடு கூடினும் அவற்றிற்பற்றினிறியிருக்கும் ஆன்மாவாகிய தன்னைத்தான்காண்டல், இன்னும் இவற்றின் விரிவெல்லாம் யோகநூல்களிற்காண்க. (உச)

சொல்லுந்நவரைச்சேரிற்று களில்பேரன் புவந்து
புல்லுமென் துரைத்ததல்லாற்பொருத்துதம்புந்தியாலே
வல்லையின் புசெய்துவந்தேமையடைத்துளோர்கள்
அல்லலிங்கொழிந்திடு நோளப்பிலாரதைதங்கேண்மோ.

நற்றவரை - நல்லதவத்தோரை, துகளில் - குற்றமில்லாத, புல்லும் - அடையும், புந்தியாலே - அறிவினாலே, வல்லையின் - விரைவாக, அளப்பிலார் - அளவில்லாதவர்.

எழுசீர்க்குழிநெடி லாகிரியவிரிந்தம்.

மாவவிமுதலாவது நுதானவரும்வண் புகழ்வீடணன் முதலாகத்
தாவிலாவலிசேரக்கருமகஞ்செய்தவத்தினர்மருவெழின்மடவார்
கோவியர்முதலாமடந்தையர்குழுவங்குஞ்சாஞ்சாம்பவான நுமான்
காவில்வாழ்கவியின்றிலைவனைமுதலாக்கருதரும்பற்பலவிலங்கும்.

தானவர் - அருணர், வீடணன் - விபீஷணன், மகம் - யாகம், எழில்மடவார் - அழகுள்ளமாதர், (சபரி, கடனி), குஞ்சரம் - கஜேந்திராழ்வான், கவியின்றிலைவன் - சுக்ரீவன், விலங்கு - மிருகம் (உஅ)

அருச்சுனன்முதலாந்தமர்குழுவாமாரும்யமுனையின்கரைசேர்
உருச்சுனையடைகாளிங்கனேமுதலாமுரகரும்பறவையுமுரைக்கும்
திருக்கிளர்வனிகர்பின்னவர்கேடர்செப்பரும்புரியர்முதலாத்
தரைத்தலத்தமர்த்தமாக்களுமாவார்சாற்றினீங்கின்னமும்பலரே.

நந்தமர்குழுவும் - நமதுஉறவினர்கூட்டமும், அமாரும் - தேவரும், உரு-அழகு, காளிங்கன் - காளியனென்னும் பாம்பு, உரகர்-நாகர், பறவை-சடாயு, வேடர்-குகன் முதலானோர், தரைத்தலத்து - பூதலத்தில், சாற்றின் - சொன்னால். (உக)

பொற்புறமதுரைப்பதியினின்றுன்யாம்போயபின்னகோவியர்யாரும்
பற்பலயுகமேயொருகணமாகப்பரிவொடுமெம்மையேநினைந்து
சொற்பலநதியுங்கடலினையடைந்துசொல்லியநாமரூபத்தை
முற்பகலொழித்தபோற்றமைமறந்துமுன்னுமெந்தமையடைந்தனரால்.

பொற்பு - அழகு, பரிவொடும் - அன்போடும், நாமரூபம் - பெயர்உருவம் (உ௦)
உரைப்பதுமுரைப்பக்கேட்பதுமினிலேறென்றிலையெனவுளத்துணர்ந்து
திரைப்பனிக்கடல்குழிமுதலுலகாச்சேர்ந்துநுல்படத்துருவாகி
இருப்பதுபோலவெங்கணுமிருக்குமெம்மையேநினைந்தனையாதி
விரைப்பசுந்துணர்ந்தாருத்தவநியும்வெவ்வினையொழிநிறற்றின்றே.

திரை - அலை, பனி - குளிர்ச்சி, எக்கணம் - எவ்விடத்தும், விரைப்பசந்துணர்ந்தார்-வாசனையும்பசமையுமுள்ள பூங்கொத்துக்களாற்புணையப்பட்டமலை, தூல்படம்-தூலாடை. (கக)

மாயையென் றுரைக்கும்வித்திளிற்றிற் துமருவுமக்குணப்பராரையின்மேல்
மேயவிய்தியவொர்பதுகினைவிடுத்தவேட்கையாம்வெர்பலவுடைத்தாச்
சேயுயர்ந்திரண்டுவினைப்பயன்பழுத்துச்சேவோருசனென் றுரைக்கும்
தூயபொற்பறவையிரண்டுனிருப்பத்துலங்குமாலாக்கையாந்தருவே.

மூக்குணம் - மூன்றுகுணங்கள், அவை-ராஜஸம், தாமஸம், ஸாத்விகம் என்பன.
பராரை - பரியஅடிமரம், பதுகினை - பத்துக்கிளை, வேட்கை - ஆசை, சேயுயர்ந்த-
மிகவுமுயர்ந்து, பயன் - பலன், (பழம்) சேவோருசன் - சீவான்மாவும் பரமான்மாவும்.

சொல்லிருவினையின்பயனெனும்பழத்தைத்தோற்றுறுசேவனும்பறவை
புல்லிநின்றருந்துமீசனும்பறவைபொசித்திடாதுணர்ந்துகொண்டிருக்கும்
நல்லெழிற்குருவான்ஞானவாடிட்டிலிற்றுடற்றருவறத்தடிந்தால்
மல்லுயர்புயத்தோய்பிறிந்திடுபொன்றும்வரம்பிலாவின்பழம்பருமே.

நல்லெழில் - மிக்கஅழகு, ஞானவாடிட்டி-ஞானமாகிய வாளாயுதத்தைத்தீட்டி,
தடிந்தால் - வெட்டினால், பிரிந்திடு - பிரிந்து, வரம்பிலா - எல்லையில்லாத. (கக)

ஞானகனம் முரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆசுத்திருவிருத்தம்-கச0

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.

ஆறுவது

குணவிகார முயிர்க்கில்லையென்ற வத்தியாயம்.



தரவுக்கொச்சுக்கலிப்பா.

வளர்ந்துவருணமூன்றமனத்தைநனிடொடர்ந்திருக்கும்
தளர்ந்துமனமுந்தொடர்ந்துசாற்றுணத்தொடுமிருக்கும்
உளர்ந்துநறையளிதுகர்தாருத்தவனையொண்புலத்தால்
விளைந்தருணத்தொடுமனத்தைவெவ்வேறுபிரித்தறியின்.

நனி - மிகுதியாக, உளர்ந்து - ஊர்ந்து, நறை-தேன், தார்-பூமலை, புலத்தால்-
அறிவினால். (க)

உத்தமமென் றுரைக்கும்வினையுண்டாஞ்சுத்துவத்தெனவும்
மத்திமமென் றுரைக்கும்வினையவங்குமிராசத்தெனவும்
வித்தகனேயதமவினைவிளைகுறுந்தாமதத்தெனவும்
இத்தகையகுணமூன்றினியலும்வினையொருமூன்றும்.

குணவிகார முயிர்க்கில்லையென்ற வத்தியாயம் எகதி

சத்துவத்து - சாத்தவிகுணத்தில், இராசதத்து - ராஜஸ்குணத்தில், வயங்கும்-
வினங்குகிற, தாமதத்து - தாமஸ்குணத்தில். (உ)

அறைந்தவினையொருமூன்றுமரியகுணம்மாண்டுமதி
நிறைந்தபுகழ்ச்சத்துவந்தானீங்கியபின்புறுமால்
சிறந்துசெறியருஞ்சுரத்திற்சேர்த்துவளர்கிளையிடத்துப்
பிறத்தவெரியவையெரித்தபினையாங்குக்கரப்பதுபோல்
மதி - அறிவு, சுரத்தில் - பாலைநிலத்தில், எரி - நெருப்பு, கரப்பது - மறைவது.

என்றலுமுக்குணத்தினொடுமியங்குமனத்தொடுநீங்கா
தொன்றியுறையுயிர்பிரித்திங்குடலொழிப்பதெவ்வாறோ
நன்றுணரும்படிவகுத்தநவிற்தெனவுத்தவன்வினவத்
தொன்றுதொடுமறைப்பொருளாந்தூயவனாக்கிதுசொல்லும்.

இயங்கும் - சஞ்சரிக்கிற, ஒன்றி - பொருந்தி, உறை - வசிக்கிற, நவிற்தென-
சொல்லென்ன, தொன்றுதொடுமறைப்பொருளாந்தூயவன் - கண்ணபிரான். (ச)

வன்னமலரோன்மருங்குவந்துசனகாதியர்க்
சொன்னபடியேயீதுசொல்லுதியாலெனவினவ
என்னையயனுள்ளிருணர்க்கெனநினைந்தானினைத்தலுமே
அன்னவுருவுற்றவண்யாமடைகுற்றேமடைதலுமே.

வன்னமலரோன் - பிரமன், அன்னவுரு - அன்னவடிவு. (ரு)

மோமலரோனாழிடைக்கண்மருவினர்களெல்லோரும்
ஏமவெகினத்துருவமெய்தியநீயார்கொலென
நாமமறிவுருவாகிண்ணுபொருளொன்றேயாம்
காமருடலைக்கருதிற்றிவெண்ணக்கழறலுமே.

மாமலரோன் - பிரமன், ஆழிடை - அவ்விடத்தில், ஏமம்-பொன், எகினம்-அன்
னம், காமர் - அழகு. (சு)

தோற்றுருவமவ்வெல்லாந்துலங்குமைந்துபூதமல்லால்
வேற்றுருவமொன்றேனும்கிளம்பினிலையாகவினான்
ஏற்றவெகினத்துருவமெய்தியநீயார்கொலெனச்
சாற்றுற்றவம்மொழிக்குத்தருபயனொன்றுற்றிலதே.

இவ்வெல்லாம் - இவையாவும். (எ)

என்றுமுனங்குறியவெண்ணிலாருமலரயனோ
டொன்றுமுருவத்தோர்களுவாபினொடுகடாயிறைஞ்ச
அன்றுபுணற்பாற்பிரிக்குமன்னவுருவாகியாயம்
வென்றிதிசுழ்வென்வேலோய்மீட்டுமிவைசெப்பினமால்.

எழிலாரும் - அழகுமிருந்த, மலரயன் - பிரமன், உவப்பினொடு - அன்போடு,
கடாய் - வினாவி, இறைஞ்ச - வணங்க. (அ)

வழுத்துபெருங்குருவானுமருவதுபோகத்தானும்
தழைத்துவரும்பேதைமையைத்தள்ளியொன்றாய்ப்பாராமே

பழித்தவிருஞ்செயல்பொருந்திப்பற்பலவாக்கண்டிருப்போர்
விழித்திருந்துங்கனவுகளிமேலினரைப்போலுவரே.

அதுபோகம் - அதுபவம், பேதைமை - அறியாமை.

(௧)

எழுதிர்க்கழிநெடி லாசிரியனிருத்தம்.

சித்தமுஞ்சித்தத்தித்தித்தமுக்குணனுஞ்சேவனுக்காகையாற்றெறிக்கின்
சத்தவருணத்திற்சாக்கிரமுண்டாஞ்சாற்றியகனவிராசத்தத்தான்
மற்றைவயவத்தையிரண்டலான்மூன்றாமவத்தையுத்தாமத்தாகும்
இத்தகையவத்தையுமன்றையுமடையாதிடைவிடாதுயிரிந்திருக்கும்,

தெரிக்கின் - தெரிவித்தால், சாக்கிரம் - சாக்கிராவஸ்தை, இதுஆன்மாபுப்பத்
தைத்தத்தவங்கனோகெட்டிப்புருவமத்தியிலிருக்கும்நிலை, கனவு-சொப்பனம், மூன்
ராமவத்தை - சுழுத்தி

(௧0)

சாற்றியகுணமுமாகையுமனமுத்தானல்வென்பதையறிந்தால்
போற்றியவாக்கையுடனிருப்பதுவம்போவதுமறிந்திடாராகி
ஏற்றதம்புயமேற்றுகில்கழிவதுவுமிருப்பதும்வெண்ணறைபருதி
மாற்றருமத்தத்திநிந்திடாதொழுதுமாக்களாப்போலுவர்மாதோ

தான் - ஆன்மா, துதில்-ஆடை, கழிவது - நழுவுவது, வெண்ணறை-கன். (௧௧)

பானெனதென்னுஞ்செருக்கறவெறிந்தோன்யாக்கையோடுமையினும்பாக்கை
கானெனதென்முன்னரிழைத்தவெவ்வினைதான்நருபயன்றோலேதருங்காறும்
போனகமருந்திப்பொன்றியபின்னர்ப்புக்கலுடலொன்றையுமபொருத்தான்
ஊனுடலடைந்தவற்றக்கமறமுறைவோருதுவரோவொருகனவுரைக்கின்.

செருக்கு - அகவகாரமகாரங்கள், அறவெறிந்தோன் - முழுதும்வென்றிருப்பித்
தவன், உறையினும் - இருப்பினும், தொலேதருங்காறும் - ஒழியுமளவும், போனகம்-
சோறு, பொன்றியபின்னர் - இறந்தபிறகு, ஊனுடல் - மாமிசசரீரம், உறுவரோ-
அடைவரோ, கனவு - சொப்பனாவஸ்தை.

(௧௨)

கலிவிருத்தம்

சொல்லினநதியிற்றேன்றியசேவனுக்
கல்லல்செய்குணமில்லையறியினென்
நெல்லையற்றவிருந்தவர்தம்முளம்
வல்லையுற்றவருட்டினனமுன்னமே.

அல்லல் - துன்பம், இருந்தவர்-பெருந்தவத்தினர், வருட்டினன்-வசிகரித்தேன்.

துங்கமாதவர்சொல்லியவெண்வகை
அங்கமாகியயோகநன்காற்றினர்
எங்குமாகியிருந்தவெம்பாலுறல்
சிங்கவேறையையினிச்செப்புதம்.

துங்கம் - பரிசுத்தம், மாதவர் - பெருந்தவத்தினர், எண்வகையங்கம்-எண்வகை
யோகவுறுப்புகள், அவைஇயமநியமாதிகள், ஆற்றினர் - செய்தவர், சிங்கவேறு-ஆண்
சிங்கம்.

(௧௩)

குணனிகார முயிர்க்கில்லையென்ற வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருநிருத்தம்-கருசு.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.

வழுவது

யோகசித்தியுரைத்த வத்தியாயம்.



யுறுசர்க்கழிகெழுலாசிரியனிருத்தம்.

ஏர்பெறுதியமத்தோடுமயமாசனங்கென்றா
பேர்பெறும்பிராணையாமம்பிரத்தியாகாரமென்றா
தார்பெறும்புயத்துவேந்தேதாரணையானமென்றா
சீர்பெறுஞ்சமாதியென்றாகிறக்கும்ட்டா கடியாகம்

என்றா - என்று, ஏர் - அழகு, தார்பெறும் - பூமாலையணிந்த, சிறக்கும் - சிறந்து
விளங்கும். (க)

திருத்தியயாகநூலிற்செப்புமாசனத்துச்செய்ய
இருத்தலைவற்றுமுககினெழிணுணிகண்ணி னுநகி
• வீரித்தலைவம்புலனுமாய்த்துவிளம்புபூரகமுன் னுகப
பொருத்தியபிராணையாமம்புகரற்புரிதல்வென்றி

செவ்வெயிருந்து - நேராயிருந்து, அல்லவு அற்று - சலந்தறறு, முக்கினெழிணுணி-
அழகியநாகிதுணி, கண்ணின் - கண்ணினால், மாய்த்து - கொன்ற, புகரற - குற்றமற,
பூரகம் - வாயுவைவெளியேசெல்லாமல் உடனினிதைத்தல் (உ)

பூரகம்கும்பகஞ்சீர்பொருத்திசாகங்கனாயும்
சீருறுசகாநிதிகழ்விபரிதமாயும்
பேருறுபிராணையாமம்பிரணவத்தொடுமோர்சிறகங்
ஏறறவியற்றின்வாயுவினிதவன்வயமதாமே

விபரிதம் - ஒன்றையொன்றாயுணர்ந்தல், பிரணவத்தொடும் - பிரணவோச்சாரணத்
தோடும், திங்கள் - மாசம், வயமதாம் - வசமாகும். (ங)

வசம்வரினிடாவினெடுவயங்குபிங்கலையெழுட்டி
அசைவறநடுவிலுற்றாங்கவீரசுழுமுனைமேற்போகின்
பசியநற்கதலிப்பூப்போற்பண்புறுமிதயமாகி
இசைதருகமலமேவாவெழில்வபறவலர்த்துமக்கால்

வசம்வரின் - வசப்பட்டால், இடா - இடை, (இடைநாடி) பிங்கலை - முந்நாடிக
ளுனொன்று, சுழுமுனை - முந்நாடிகளொன்று, கதலிப்பூ - வாழைப்பூ, அலர்த்தும்-
விரிக்கும். (ச)

அலர்ந்தவம்மலர்மேலன்பர்க்கருள்சுரந்தொழுகுண்ணாம்
நலந்தருமுகமும்வாயுநான்கெனும்புயமும்பொன்சேர்ந்
திலங்குசெம்மணிதாழ்மார்புமெழிற்றொடிபுனைசெங்கையும்
துலங்குபொற்றொளுமாகத்தோன்றுமெம்முருவநாடி.

• பொன - திருமுகள், செம்மணி - கௌஸ்துபமணி. (ரு)

கண்ணுமயாமென்றுமவேறுநாடியதாங்கொலென்றும்
எண்ணிடாதென்றுபட்டாங்கிருப்பேற்றபுமூன்றின்

கண்ணாரின் பமென்னுங்கரையிலாக்கடலேயாழ்வர்
அண்ணலேயோகசித்தியறுமூன்றாமவையுக்கேண்மோ.

இருப்பேல் - இருப்பாராயின், முத்தாபம் - ஆதியாத்மகம், ஆதிதவகம், ஆதி
பௌதிகம் என்பன. இவற்றுள் முன்னையது தன் ஞல்வருந்துன்பம், இடையது தெ
ய்வத்தால்வருந்துன்பம், பின்னையது பிறவுயிர்களால்வருந்துன்பம், இவைதாபத்தாயம்
எனப்படும். (௬)

அதைதருமணிமாவென் றுமரும்பெறன் மகிமாவென் றும்
விறலுறுலகிமாவென் றும் வீறுயாபிராத்தியென் றும்
நிறைபிராநாமயஞ்சீர்நிலவுமீசத்துவஞ்சொல்
மறுவறுகிறப்பின் மிக்கவசித்துவங்கரிமாவென் றும்.

அதைதரு - சொல்லப்பட்ட, அரும்பெறல் - பெறுதற்கரிய, விறல் - வெற்றி,
வீறு - மேன்மை, நிலவும் - விளங்குகிற, மறுவறு - குற்றமற்ற. (௭)

நலங்கினர்சித்தியெட்டுநிலுறுமுதன்மையாநம்
இலங்கியோகசித்தியின் ஸுமீரார்துண்டோதின்
துலங்கியவேறுபத்தீவிற்தோன் றுமெம்முருவகாடி
இலங்கறுவகைவிகாரமேவிடாவாக்கைசேர்தல்.

நலிலுறு - சொல்லப்பட்ட, முதன்மை - தலைமை, ஈரார்து - பத்து, அறுவகை
விகாரம் - காமக்ரோதலோபமோஹமதமஸ்ஸரங்கள். (௮)

புலிபுகழறிவின் மிக்கோய்புரையறும்யோகத்தானே
செவியினவானிற்சேர்த்திச்சேய்த்துளமொழிகடேர்த்தும்
சலிதிகழ்சலிதாவின் கட்டன்னிரகண்ணைவைத்து
நவையறத்துரத்தெங்குநண்ணுருயாவுங்காணல்.

புரை - குற்றம், வானில் - ஆகாயத்தில், சேய்த்துள - தூரத்திலுள்ள, தேந்
தும் - அறிந்தும் (கேட்டும்), சலிதிகழ் - ஒளிவிளங்குகிற, சலிதா - சூரியன், நவை
யற - குற்றமற்ற. (௯)

அற்றமின்மனத்தின்வேகமடைந்திருந்திசையிற்சேறல்
உற்றதல்லிலியகமென்னவுரைதனுமோடும்புக்குக்
குற்றமில்லாகாயத்திற்சுலவுதறமக்குவேண்டின்
உற்றிடலரம்பைமாரோடினதுவந்தாடலன்றே.

*அற்றமில் - முடிவல்லாத, மனத்தின்வேகம் - மனோவேகம், இருந்திசையிற்சே
றல் - பெரியதிக்குகளிற்செல்லுதல், இலிங்கமென்னவுரைதது - லிங்கசரீரம் (சூக்ஷ்ம
சரீரம்) குலவுதல்-விளங்குதல், உவந்தாடல் - மகிழ்ந்துவிளையாடுதல். (௧௦)

சின்னையிற்றிகழ்முக்காலச்செய்கையுந்தெளிதலின்பம்
வெந்துயரடையாதுற்றல்வேறுளோர்சித்தமோர்தல்
அந்தமுற்றம்பனாதியரியதம்பனங்கண்டல்
புத்தியின்வருமிப்பத்தும்போகநசித்தியாமே.

யோகசித்தியுரைத்த வத்தியாம்.

எகக

முக்காலச்செய்கை - த்ரிகாலவர்த்தமாநம், சிந்தையின் - மனத்தினால், வேறு
 னோர்சித்தமோர்தல் - பிறர்கருத்தையறிதல், தழற்றம்பகம் - அகநில்தம்பகம். (கக)

எழுசீர்க்கழிநெடிவாசிரியவிருத்தம்

இணையறமணிமாவாவது முனஞ்சொல்வெண்வகையேகாண் கிழைத்தோர்
 அணிபெறபரமாவணுவெனவெம்மையகத்திடைகினைத்தனுவாதல்
 தணிவறமகிமாவாவது மகத்தாய்ச்சாற்றியுமிங்குமைகினைவுற்றோர்
 மணியெழுவுணையமல்லயர்புயத்தோய்மகத்தெனமருவுதன்மாதோ.

இழைத்தோர் - செய்தவர், அணு - மிகு காட்பமாகியவரு, மகத்துமிகப்பெரிது.
 மருவியலகிமாவாவது, குவாய்மனத்தெமைகினைத்தனுவாதல்
 உரைதருபிராத்தியாவதித்தியங்களுறம்புலனெனவெமைகினைத்தோர்
 விருவதல்பிராகாமியமகத்தோடுவியுயர்கூத்திரமாகிப்
 புரைதபவெவ்வுயிருப்பமென்றெம்மைப்புத்தியினினைத்தவர்வினங்கல்.

லகு-இலேசு, புலன்-விஷயங்கள், குத்திரம் - குட்டிவான், (குறங்குவிப்போன்)
 புரைதப - குற்றங்கடெ (கங)

எழுவகைப்பிறப்பினுயர்க்குமுலியக்குய்யம்பருங்காலத்தினுருவாய்
 விழுமியவுறுத்திலெமைகினைவுற்றோர்விளம்புமிசத்துவம்பெறுவர்
 மொழிதருமவத்தைமூன்றையும்பொருந்தாமுழுமுதலாயறித்திருக்கும்
 அழிவறுதரியெனவெமைகினைத்தோரடைகுவர்வசித்துவமன்றே.

எழுவகைப்பிறப்பு-தோவர், மக்கள், விலங்கு, புன், உள்வன, நீர்வாழ்வன, தாவரம்
 என்பன, உயர்க்குமு - சீவராசி, விழுமிய - மேலான, அவர்க்கைமூன்று - நாகர்ஷ்வப்
 ஸுஷுப்திகள், தரியன் - தரியநிலையினர்வன் (கச)

கருகருங்காமமென்றுமுன்னுனக்குக்கழறுந்நித்தியாதென்றின்
 அருவமாயறிவாயாநத்தமயமாயாகுவெனவெமைகினைத்து
 விரைகமழ்ந்துந்தாருத்தவயோகமலித்தவாறினிதுறவிழைந்தோர்
 பொருவிலவ்வாறையாகத்தமயமாய்ப்பொருத்திவீற்றிருப்பார்தாமன்றே.

கழறம் - சொல்லப்பட்ட, விரை - வாசனை, கழறு - பரிமளிக்கிற, நறுந்தார்-அழ
 கியபூமலை, விழைந்தோர் - விரும்பினவர், பொருவில் - ஒப்பில்லாத. (கங)

எவ்வகையெவையேயியந்தெமைமனத்திலிடைவிடாதன்பொருந்நினைந்தோர்
 அவ்வகையெவையேயடைந்துவப்படைவாரகம்புறவுவுமாயாமென்ன
 மெளவலந்தொடையாணுத்தவன்மனக்குவழங்கினெனச்சொலிமீட்டும்
 தெவ்வலர்புகழும்வின்றொதனுக்குத்தெரிக்கவற்றனன்சுகமுனிவன்.

இடைவிடாது - சதாகாலம், உவப்படைவார் - மகிழ்வடைவார்கள், அகம்பிறம்-
 உள்வெளி, மெளவலந்தொடையான் - முல்லைமலர்மலையையுடையவன், தெவ்வலர்-
 பகைவர், வின்றொதன் - பரிசுபித்து. (கங)

யோகசித்தியுரைத்தவத்தியாயம்முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்-கஎ௦.

ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகாயம்.

எ ட் ட ா வ து விபுதி யுரைத்த வத் சியாயம்.

சுலிவிருத்தம்.

வெளியுமுன்னும்விமலனீயாயினும்
தெளிகலாரோ நயோகமுஞ்செய்கலார்
எனியர்தாமுனையெங்குநீசர்வதென்
நொளிகொள்வேற்படையுத்தவனோதினான்.

விமலன் - மலரவரிதன், தெளிகலார் - தெளிந்திலார், எங்குநன் - எவ்வாறு. (க)

அருகனன்னதுகேட்டதைகின்றனன்
நினைவருஞ்சமனேந்திலனாகி
வினவும்வண்ணம்விசயனாகுட்பயாம்
நினவுவெவ்வென்பினமுன்னமே.

அருகன் - பரிசுத்தன், (கண்ணபிரான்) சமன் - சமபாவம், நேர்த்திலனாகி - அடையாதவனாகி, விசயன் - அருக்கன். (உ)

நீதிமுத்தொழிலும்மவைசெய்வதும்
புத்ததுள்ளியும்பலபுத்தமும்
எதமற்றயாமாதலினெம்முரு
ஒருநின்றமுற்றமுரைக்கடங்காதவே

முத்தொழில் - ஸ்ருஷ்டி ஸ்கிதிலஸ்டாரங்கள், எதமற்ற - குற்றமற்ற, உரைக்கு - சொல்லுக்கு. (உ)

பொறியடங்கவடக்கியபூட்சியில்
அறையமுள்ளத்சுவர்களுமெம்முரு
அறியும்வண்ணம்யாமானவிபுதியுள்
குறைவிலோய்சிலகூறுதுங்கேட்டியால்.

பொறி - பஞ்சேந்திரியங்கள், அவையாவன - மெய், வாய், கண், மூக்கு, செவி, என்பன. இவற்றை முறையே - சுவர்க்கு, ஜிஹ்வா, சக்ரு, க்ராணம், சுரோத்ரம் என்பர் வடநாலார், பூட்சி - அறிவு, அறையும் - சொல்லுகிற, எம்முரு - எமதுவடிவம், விபுதி - செல்வம், (விசுவரீயம்). (ச)

வண்மையாமகத்துக்கும்வயங்குமோர்
திண்மையாமகத்தாகவுஞ்சேர்த்தியாம்
நுண்மையாயபொருளினுவலரு
முண்மையாமுயிராகவுமுற்றனம்.

மகத்து - பெருமை, வயங்கும் - விளங்குகிற, திண்மை - வலி, துண்மை - துடிப்பம், நுவலரு - சொல்லுதற்கரிய, உற்றனம் - பொருந்தியிருக்கி. (இ)

அந்தமுற்றவெழுத்திலகரம்யாம்
மந்திரத்தின்மறைசொல்பிரணவம்

சந்தமுற்றுத்தயங்குந்தச்செனில்

சந்தலற்றகாயத்திரியாமரோ

அந்தம் - அழகு, அகரம் - ஆகாரம், பிரணவம் - பந்தாரம், மறை - வேதம், சந்தம் - அழகு, தயங்கும் - விளங்குகிற, சந்தச்சு - ஸ்வச்சு, (சூரியயாப்பிலக்கணம்) சந்தல் - கெடுதல், காயத்திரி - ல்லந்தரவிச்சுடம் (௬)

சீலமேவியச்சுவரிந்தெதல்பாய்

மாலேணைமுடிவாசவன்வான் அழகு

பாலலோசனப்பன்னவந்த காரின்

நீலமேவியச்சுவரிந்தெதல்பாய்

சீலம் - அழகு, சந்தம் - சந்தம், வாய்வன் - வாய்வன், பாலம் - கெடுதல், லோசகம் - கால், பாலலோசனப்பன்னவன் - உத்தரவா, சீலமேவியச்சுவரிந்தெதல்பாய் (௭)

வாய்ப்பொருத்தம்வசககரிந்தவன்

விளங்குகின்றவாசுசரிந்திடத்தெதல்

துளங்குகும்புனற்றேன்நிறைவாகிங்

உளத்திருத்தரிந்தவருணனும்

வசக்கள் - அஷ்டவசக்கள், அவராவர் - அனல், அனிலன், அபச்சைவன், சோமன், சான், கருவன், பிரத்தியூசன், பரபாசன் என்பவர், ஆதித்தர் - த்வாதசாதித்தர், அராவார் - சாத்தரு, சந்தன், அர்பமன், பந்தன், வருணன், அம்ஸமான், ஹிரண்யன், பகவான், சிவஸ்வான், புகழன், ஸவித்தரு, த்வக்பதா, என்பவர். வித்தரு - வித்தரு, இறை - அரசன் (௮)

போற்றுகின்றபுரோகிதர்நங்கனின்

மாற்றருஞ்சொல்வசிட்டனிவ்வையகம்

சாற்றருஞ்சொல்வசிட்டனிவ்வையகம்

எற்றசர்க்கருயாமென்றநிதியாய்.

போற்றுகின்ற - யாவராலும் வணங்கப்படுகிற, சந்தமையோர் - வேதியர், கரு - பிருகஸ்பதி. (௯)

வண்ணமேவத்தமுனிவரின்மாமனு

வண்ணமேவத்தமுனிவரின்மாமனு

எண்ணிலாதபிரமமுனிவரின்

அண்ணலேநரனாணன்யாமரோ.

வண்ணம் - அழகு, தேவமுனிவர், தேவரிஷிகள், பிரமமுனிவர் - பிரமரிஷிகள்.

சித்தரிக்கபிலப்பெயர்ச்சந்தவன்

பத்தென்பகரும்படைப்போர்களில்

வித்தகத்துறைதக்கன்வல்லாளரின்

முத்திறப்புரந்தீத்தமுக்கண்ணன்யாம்.

கபிலப்பெயர்சேந்தவன் - கபிலென்ன னும்பெயரையுடையவன், பகரும்-சொல்லப்படுகிற, படைப்பேர் - கிருஷ்டிசெய்யவல்லவர், வித்தகம் - அறிவு, தக்கன் - தகைப் பராஜாபதி, முத்திறப்புரந்தித்தமுக்கண்ணன் - சிவன். (கக)

விரியநால்வருணத்தினில்வேதியர்
வருணநாமவருணத்தினுன்கென
உரைசெயாச்சிரமத்தினெடுக்கமாப்
புரையிலாச்சிரமம்புகல்வீரயாம்

நால்வருணம் - பிரமஃ, த்திரியவைசியகுத்திரர், வேதியர்வருணம் - ப்ராஹ்மணவர்ணம், நான்கென உரைசெயாச்சிரமம் - நான்கென்று சொல்லப்படுகிற நிலைகள், ஒடுக்கமார்புரையிலாச்சிரமம் - மனமொழிமெக்கனொடுக்குத்தற்க்காரணமாகிய பூகுற்றமற்றநிலை, அதாவது - துறவு, (ஸந்யாஸம்). (கஉ)

அரியநான்மறையந்தணர்தங்கனின்
பிருகுநாம்பலபேசுறுமாரத்தின்
மருவுபார்புகழ்மன்னவன்விண்ணவர்
புருகுனைத்தலைவரிந்காபுகையன்.

பிருகு - ப்ருகுமுகி, மார்தர்-மக்கள், பார் - உலகம், விண்ணவர்-தேவர். கருது-நினைக்கிற, சேனைத்தலைவர் - சேனாதிபதிகள், காங்கெயன் -கங்காபுதரன், (முருகன்)

தருணமங்கையரிந்ரதருபையாம்
புருடரிந்ரவாயம்புவெனப்புகல்
உருவந்மனுவெந்தனுடிக் கூரின்
இருவிசும்பினிலங்கியதிருகளே

தருணம்-பருவம், சதருடை-ஸ்வாயம்புவமருவின்மனைவி, இவன்பிரமதேவனால் முதலில்படைக்கப்பட்டபெண், உருவம் - அழகு, இருவிசும்பு - பெரிதாகியஆகாயம், இலங்கிய - விளங்கிய, திங்கள் - சந்திரன் (கச)

கண்ணகன்றநதிகளிறக்கையாம்
தண்ணிருந்தசலநிலயங்கனின்
மண்ணகழ்ந்துவனைப்புபவாரிதி
விண்ணுயர்ந்தசிகரியின்மேருவே

கண்அகன்ற - இடம்பாந்த, தண் - குளிர்ச்சி, சலநிலயங்கள் - நீர்நிலைகள், மண் அகழ்ந்து - பூமியைத்தோண்டி, வாரிதி - கடல், சிகரி - மலை. (கந)

வினைகடந்துயர்வேதியர்தம்முழை
மனையோடன்புசெய்வோர்களின்மாவலி
புனிதநல்லொளிபுல்லினரிந்பெரும்
பனிகடந்தபரிதியஞ்செல்வன்யாம்

கடந்து - வென்று, வேதியர்தம்முழை - வேதியரிடத்தில், மனையோடு - மனையாளோடு, அன்பு - பத்தி, புனிதம் - பரிசுத்தம், நல்லொளிபுல்லினர் - மிக்கவொளியுடையவர், பனிகடந்த - பனியைவென்ற, பரிதியஞ்செல்வன் - சூரியன். (கக)

மாசிலாக்கலிஞ்சரின்வணக்கிரன்
தேசுசர்பகவானெணுந்தேவரின்
வாசுதேவன்வழுத்துநல்லன்பரின்
ஆசிலாதீயாமென்றறிவியால்.

மாசிலா - குற்றமில்லாத, உதக - ஓளி, வழுத்து - துதிக்கப்பட்ட, ஆசு-குற்றம்.

அடக்கருமவைதம்மலரும்பொறி
படக்கருற்றமனவைநீங்கிய
படைக்கருத்திற்பகர்பெருங்கார்முகம்
கடக்கருங்கபட்டிற்கலியாமலீரா

அடக்கருமவை - பொறிகள், வை-குற்றம், படக்கரு-ஆயுதம், கார்முகம்-வில்.

மல்லலுற்றவவியின்மன்னாவின்
புல்லலுற்றதருப்பையிற்புருவை
சொல்லலுற்றமீயாகத்திற்பு அவிடன்
அல்லலுற்றமனதையடக்கல்யாம்.

மல்லல் - வளம், அவி - நாவில்லாம, அவினாய் - பகடுகை, குவை - தருப்பையில்
செறித்தவொருவகைத்தருப்பை, அல்லல் - துன்பம் (௧௬)

விரதமானவைதம்மன்னவியங்கிய
விரதமோருயிர்க்கிறியையாமையாம்
வரதயாம்மறைவானவைதம்மினி
சரதமாகத்தரித்தறிவுனமே

சரிநியாயவை - கொல்லாமை, வரத - காத்தற்றொழிவடையவனே, சரதம்-
உண்மை, மவுனம் - பேசாதின (௨௦)

சாற்றுநின்நதவத்தினியம்மயாம்
போற்றுநின்றதாதுக்களிற்பொன்னனி
ஆற்றுநின்றயாகங்களினன்பொடும்
எற்றுநின்றபிரமலியாகமே.

* நியமம் - யோகவுறுப்பெட்டனும் இரண்டாவதுறுப்பு, தாது - லோஹம், நனி-
மிகுதி, பிரமலியாகம் - ப்ரம்மலியாகம், (வேதமோதல்). (௨௧)

தாவுக்கொரசகக்கலிப்பா.

தயித்தியரினல்லறிவுசார்பிரகலாதனியாம்
இயக்கர்களின்மந்திரியரெழுற்பிரமசாரியரின்
நயக்குமுனத்துத்தவகேணஞ்சனற்குமாரனென்றும்
மயக்கறுநற்பிதிர்கடமின்மருவரியமாயாமே.

தயித்தியர் - தானவர், பிரகலாதன் - இரணியகசிப்புத்ரன், மந்திரி-ருபேரன்,
சனற்குமாரன் - பிரமன்மாநஸபுத்ரருளொருவன், அரியமா - அரியமன், (பிதிந்தேவ
தைகளிலொருவன்). (௨௨)

பறவைகளின்யாங்கருடன்பன்மாவின்யாமடங்கல்
கறவையெனுநிரைகளின்யாங்கடவுளரப்பிரிகளின்யாம்
ஈறவெறிதிரைக்கடலிற்றேரூந்துபிரிகிரகடமின்
மறவைதுநிராற்றோட்டிமதவய்யாவதம்யாடெ.

பன்மா - பலமிருதங்கள், மடங்கல் - சிங்கம், கறவையெனுநிரை - கறவைப்பசு, கடவுளா - காமசேனா, பரி - குதிரை, சுறவமெறிதிரைக்கடலிற் றூன்றுபரி - உச்சைசிரவம், மறவைதுனிநாற்கோடு - கோவந்தையும் கூர்மதனியையுடையநான்கு கொம்புகளைமுழுடைய பிராவதம் - (இந்திரன்யாஜை). (உரு)

அரவுபுலின்வாகியாமரவரசராயவரின்
பரவுபலமணித்தலையிதாப்பரித்தேடென்யாம்
விரவுபலதருக்குழுவின்விளங்குகின்றயரசருயாம்
புரவுபுகரசமுதற்புகல்பவரிலயன்யாமே

அரவுகளில் - பாம்புகளில், அரவரசர் - நகராஜா, பாபரித் - டலகத்தைசுகமக்
கிற, சேடன் - ஆகிசேடன், தருக்குழு - மரக்கட்டம், அரசகு - அரசமரத்தினுருவம்,
புரவுபுரி - காத்தற்றொழிசைசெய்கிற, அயன் - பிரமன், முதற்புகல்பவரில் - முதன்
மையாகச்சொல்லப்பட்டவருள் (உச)

அழிவுசெய்து தாழ் முகப் பாகமாக வந்தாண்டு நியாயம்
விழையுமிரு துவளினி லிளவே னிளில் னுமரு துவாய் மாம
தழைவு பெரும திகளின் யார் தனும திண்ணைக் கரினில்
மழைநிகருங்குடைக்கரத் தாய்ப்புங்கு பிசித்தெ னுநாளே

துடி - எட்டுநிமிடங்கொண்டகாலம், (காலத்தபம்) ஆண்டு - வருடம், திருது - பருவம், இளவேனில் - இளவேனிற்பருவம், (சித்திரைவைகாசியென்னுமிரண்டுமாத காலம்) மதி - மாதம், தது 0.சி - ததுர்மாதம், (மார்ச்சுமாதம்) நாள் - நகத்தம், அபி சித்து - ஒரொட்டுநகத்திரம். (உரு)

அரசியுதார்களினி லுமா நியுகமா வுதியாம்
பரவரியலியா தனிபாம்பராசரம முனிபுத்வன்
பொருதித்வச்சேரீரர்களி ந்புகன் தவெழிலுருசுகனன்யாம்
பெருசுகுகிதளிந்ச டியாம்பெலவானிந்பெலவான்யாம்

ஆதியுகம் - க்ருத்யுகம், வியாசன் - வேதவியாசன். (உக)

நவையுறு கத்திருவர்களின் ஸஞ்செய்விச்சுவாகநாம்
புவனமுழுதும் புறமும் பொருத்தியவா னத்தோலியும்
பவனனிந் பரிசுமுஞ்சேர்பாவகனிநெழி லுருவும்
அவனியீனி ஸருமணமு ம்புலினிலி ரதமும்பாம்.

வானத்தொலியும் - ஆகாயத்திற்சத்தமும், பவனனினற்பரிசும் - வாயுவிற்பரிசும், பாவகனிலெழிலுருவும் - அகங்கியிலுருபமும், அவனியினிலருமணமும்-பூமியில்கந்தமும், அப்புவினிவிரதமும் - நீரில்கவையுங், (சுவை - ரசம்). (உ௭)

எழுதிக்கழுநெடியலாகிரியளிடுத்துத்.

சூடர்நவமணியிற் பதுமராகமும்பாய்த்துன்னுதற்கரிதெனுஞ்சுரத்தின்
கெடலருவலிசெந்மயமால்வரையுங்கிழருடரிலியமானும்
உடைதிரைப்புனல்வாழியிரினின்மகசுருவமுழுதிமம்பெறுவோ
விடலருவிவசாயககரினமலர்மேல்விளங்கியவிலை - நிருமகன்.

நவமணி - நவரத்தர், சுரம் - பாலைலம், மகரம் - மகரீன், வத்தியம் - பயன்,
மலர்மேல்விளங்கியவிலை - நிருமகன் (௨௮)

மருவியமாயைமகத்தசுரகாரமரிபொறி புலன்ருணன் - லர்
சுரைப்புனல்கனல்கால்வான்முசுலெவைபுஞ்சாற்று காமாமி - ஸுசுருநர்
திருவருனெழுதிக்கழுநெடியலாகிரியளிடுத்துத்
அரசுவெங்குறையுவனெலார்மற்றநிதியொசுலப்பிரிவெனபவ

மகத்து-முறத்தத்துவம், அகங்காரம்-அகங்காரச்சத்துவம், எகசுலை-எமதுஅமிசம்
சுருக்கினம்வ்வாறுரைத்ததையன்றிசொல்லுமெழுதியைமுழுதும்
விரித்துமுற்றுரைப்பேவெண்டுமெலமகரும்வினம்புலநினைவெயல் லாம்
உரைத்திடுமெமதுவடிவெனமாயனுசுவற்றுரைத்தனனென்னுத்
திருத்தகுமுனிவரைசுனசெனியச்செரித்ததுவிளங்குதெரிந்ருப்

சுருக்கினம் - சுருக்கி, (முற்றொசும்) வேண்டிமெல் - வேண்டிமாயின், என்ன-
என்று, திருத்தகுமுனிவன் - சுகன், அரசு - பரிசுரித்து, தெரித்து - தெரிவித்து. (1)

விபூதியுரைத்த வத்தியாயம் முடிந்தது.

ஆகத்திருநிந்துதப—௦0.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்

ஒன்பதாவது

வருணச்சிரம முரைத்த வத்தியாயம்.

←→

கவிளிடுத்துத்.

என்னமுததவநிறைஞ்சியம்முழை
மன்னியவன்பொருணநான்கிடுநூர்
உன்னியதமவினையுஞ்நன்நென
முன்னவவுரைத்தனைதொகுத்துமுன்னமே.

இறைஞ்சி - வணங்கி, எம்முழை - எம்மிடத்தில், மன்னிய - நிலைபெற்ற, தம
வினை-தமதுதொழில், உஞ்நன்-செய்தல், முன்னவ-முதல்வனே, (கண்ணபிரானே)

அவ்வகைவருணவாச்சிரமமன்பொடும்
இவ்வகைவருவார்வத்தியற்றுதமவினை

செய்வகையிவையெனத்தெரித்தியென்றலும்
மௌவலத்தொடையுனமாயன்குறுமால்.

இயற்றம் - செய்கிற, தெரித்தி - தெரிவிப்பாயாக, மௌவலத்தொடை - முல்லை
மலர்மலை, மாயன் - கண்ணபிரான் (௨)

எண்ணியமுதலென்றமுருகத்தின்யாவரும
நண்ணியஞானன்னைவந்திடுநுங்குவா
தண்ணுறுத்தொடையாய்தருமமானமார்
வெண்ணிறவிடையுருவெடுததேமேவுவர்

முதலென்றமுருகத்தில் - கருமுகத்தில், நுங்குவார் - உயர்வார், வெண்ணிறவிடை
யுரு - வெண்விடையுருவார், (விடை - 11)

உரைத்தனான்கை முழுதெனான்றெனத்
கொடுத்திடும்திரைவாழ்ச்செய்குமால்
அருத்தியெயிரண்டெனவதைத் தாழ்வாய்
விரித்திடும்தெய்விராட்டுஎனவந்தமம்முழை

பிரைவார் - உச்சாரம், அருத்தி - அன், இரண்டெனவதைத் தாழ்வாய் - தீர
தாயுக்கத்தில் (௩)

உலவியவுருப்பினிற்செய்தமாதை
குலவியமுதம்புயர்ந்ததாபினில்
நிலவியமுறைமுறைநிகழ்த்துத்தொழில்
நலனெனவருணமோர்நான்குத்தோற்றின.

உலவிய - இயங்குகிற, உயரப்பினில் - உவாசத்தில், குறங்கு - தொடை (௪)

உத்தவவிரண்டெழுமுருகத்தினுளியின்
இத்திறமுத்தெவெம்முருவமாகிய
சித்திரவிராட்டுழில்செய்குத்திடை
தத்துவஞானமுத்தயங்கித்தோன்றிற்றல்

இரண்டெழுமுருகத்தினுளியில் - இரண்டாமயுத்தின் ஆரம்பத்தில், இத்திறம் -
இவ்வாறு, உத்த - தோன்றின, சித்திரம் - ஆச்சரியகரமாகிய, விராட்டு - விராட்டுரு
வத்தின், எழில் - அழகு, தயங்கி - விளங்கி (௫)

அல்லலிலிருப்பபாவதம்மதந
கொல்லுநற்றருமமுத்தயத்துற்றெழு
இல்லினராவதுமையத்தன்மமும்
வல்லையிற்சகனமேல்வந்துதோற்றின.

அல்லலில் - துன்பமல்லாத, இருபிறப்பு - தவிர்ந்தவம், ஒல்லம் - பொருந்திய,
நற்கருமம் - சத்தருத்தம், இசயத்து - இருதயத்தில், இல்லினர் - இவ்வாழ்க்கையர்,
வல்லையில் - வினாவில், சகனமேல் - தொடையில். (௬)

வனத்திடைச்சேறலும்வனத்திற்செல்லுநர்
நினைத்தனசெய்ததருமெனநிகழ்த்திய

வினைத்தரும்புகளும்வினையுமாய்ப்படைச்
சனித்தனதுவறத்தையிற்றேற்றின.

சேறலும் - செல்லுதலும், செல்லுநர் - செல்வமார், நிகழ்த்திய-சொல்லப்பட்ட,
சனித்தன - பிறந்தன (௭௮)

உரைதருசமசமுவப்பிருந்தவம்
கருகருவஞ்சனைகளோதலெழுமுழைப்
புரிதருமன்புமெடப்பாறுமெல்லுதல்
அருவமுதலுநகருதல் நக்கரபாவு

சமதம் - சமதமங்கள், சமமாவது - அந்நிலைகளினை, சமமாவது - புறக்கரண
சினையு, உவப்பு - சந்திராவதம், எழுமுழை - எழுமுழைதலில், எழுதல் - எழுத
(௭௯)

குறைவறுநிதிவெளிகொடைபொருள்
மறையயருமாமருவன்புநைதல்
மூழையுயிர்ப்புரக்கலிபுழைப்பாடு
இரையவாபுருமென்றியம்

பெருமே

சிறி - செல்வம், மறையயருமாமருவன்பு - மறையயருமாமருவன்பு, நைதல் - நைதல், இறைய
வர் - அரசர், இயம்பும் - சொல்லும் (௮௦)

அந்நிலைநிதிக்குவையடைபு
தனிவறவளப்பதுசாற்றமதலுணர்
பனிவதுமுசூரியபாகிலாவதம்
வந்கருகியபொனவயுபுப்பாலவே

அணி - அழகு, சிறிக்குவைய - பொருள்சூரியம், அவா - அவை, அந்நிலைப்பணி
வதம் - விவதியரைவணர்வுதலும், பாடுபா - நற்கமல்பாடு, வந்கருகியபு-வணி
கருக்குரிய தருமங்கள் (௮௧)

இன்னமுதலிநதினாக்கேவல்செய்வதும்
உண்ணியபொருளுநல்கொண்டுவப்பதும்
மன்னியதவரைவாநகிவாழ்த்தலும்
பின்னவர்க்கதன்னெப்பேசல்வேண்டிபால்

முத்திரத்தினர்க்கு - மூன்றுவருணத்தார்க்கு, எவல் - பன்னிவிடை, உவப்பது -
சந்திராவதிப்பது, வாழ்த்தல் - துதித்தல், பின்னவர்க்கு - சூரியருக்கு, அந்நிலை - தருமம்.

அழிவறுவருணநான்கடைதுளோரால்
இழிசுலமாயவாக்கியற்கையென்பன
பழியுறுமசுகாமாதிபட்டிமை
கழறுபொய்பயனிளாககலகமாயியாம்

இழிசுலம் - தாழ்த்தலும், இயற்கை - தருமம், அசுகி - அசுத்தம், காமாதி - காம
முதலியவை, அவை - காமக்கோதலோபமோஹமதம்தலுந்நங்கள், பட்டிமை - களவு,
கழறு - சொல்லுகிற. (௮௨)

நவையுறுகரவொடுநகைசெய்நீர்க்குதல்
குளையுறுமுயிரிலொன் றனையுங்கொல்லிடா
தவைமகிழ்கூர் தரவன்பின் வைகுதல்
இவைமுதலியவற்றெனவர்க்கு லல்லவே

நவையுறு - குற்றமிகுந்த, கரவு - மறைத்தல், நகை - ஆகை, அவை - அவ்வுயிர்
'கன், கூர் தர - மிக, அன்பின் வைகுதல் - அன்போடிருத்தல் (கச)

தூயநன்மறையவர் துய்ப்ப நற்பொருள்
எய்தந்தொழிலினிளியைவறில்லெனின்
மாய்விலவணிகர் தந்தொழிலுமன்னர் தம்
ஆயுசத்தொழிலுமுற்றருந்திவைகுதவர்

துய்ப்ப - நுகர, இவைவது - இவைவது, மாய் - அழிவு, வணிகர் தந்தொழில் -
வாணிபம் (கரு)

மன்னவருணவறவறிஞராய்விடின்
பொன்னுறுவணிகர் உலோழிலுமபு நராக
ருக்மியதொழிலுமுற் றணபொட்டியர்
பின்னவர்தொழிலுநீர்ப்படையிற்பே பாவார்

வறிஞர் - தரிசுநீரர், எட்டியர் - வணிகர், நீர்ப்படையின் - உழுதொழில், பேணு
வார் - காப்பாற்றுவார் (கசு)

வறுமையின்னவர் னனிமருவினாண்ட
அறவைகெய்வதுமுதலாயசெய்குவார்
உறுதமதொழிலினி லுணவின்றமுனின்
பிறந்தொழிலியற்றுதல்பிழைக்காமரோ

வறுமை - தரித்திரம், நனிமருவின் - நிகுநியாயடைச்சால், அறுவைகெய்வது -
ஐடைகெய்வது, உறு - பொருந்திய. (கன)

எழுநீர்க்குழிநெடி லாசிரியவிறுத்தம்.

விதிமுறைபிரமசாரியராயமேதகுமாச்சிரமந்தோ
முதுமறைபயிலுமுபருவாண்மொழிதருயிட்டிகரென்ன
மதிபெறுமாசலிருவகையினராம்வழங்கியநயிட்டகராவோர்
துதிபெறுகுரவற்றொழுதருமறையின் னணிபொருண்முழுவதுத்தெரிந்தே

முதுமறை - பழமையாகியவேதங்கள், பயிலும் - ஓதுகிற, மதி - அறிவு, மதித்
தல் - குரவற்றொழுது - ஆசிரியரைவணங்கி, துணிபொருள் - நிச்சயப்பொருள். (1)

இளமுலைமடவார்தமைமணமியற்றுவேனயாச்சிரமராயிருப்பார்
வனமுறைமுழுதுமுபருவாண்வழுவலதெளித்துசொற்கருவுக்
குளமகிழ்கூரிதிபலகொடுத்தாங்குரைவிரதாதிவவுளுற்றி
அவியுளர்தாரோய்விதித்தகன்னியரையருமணம்புரிசுவான்தே.

வனையாச்சிரமர் - மற்றையாசிரமத்தோர், நிதி - பொருள், உருற்றி - செய்து,
அவியுளர்தாரோய் - வணிகிண்கும்புமாலையையணிந்தவனே. (கக)

மறையவர்கான் குவருணம்வந்து தித்தமடக்கிளிமொழியின்தமையும்
இறையவர்மறையோர் குலமலாலேனையியம்புமுக்குலத்தினிற்றிந்த
பிறைதுதன்மடவார்தம்மையும்வணிகர்பேசிருலத்தமாதரையும்
முறைமுறைமணத்தற்குரியர்பின்னவர்தப் மொழிகுலத்தினரையேமணப்பார்.

மடக்கிளிமொழியினர்-மாதர், இறையவர்-ஆரசர், 5 கல்-நெற்றி, மடவார்-மாதர்.
ஞானநான்மறைதேந்நயிட்டிகர் துறந்தோர்வையுறமனையகமறந்து
கானில்வாழ்கின்றோர்காதலின்மடவாக்காண்டலுத்தெனக்கரைவார்
மானவேலரசலிடுத்தவாச்சிரமமகிழ்த்துவிண்டிதற்குதலாகா
தேனவாந்தொடையலரசரத்தணரோர்செற்புடைவணிகரமற்றிவர்க்கே.

நவையுற - குற்றமற, கானில் - காட்டில், கரைவார் - டொல்வார், தேனவாந்தொ
டையல் - வண்டுகள் வீருப்புகிறபுமாலை (௮௬)

குரவரைவணக்கிகான்மறையோதல்குறிய நகமுபுக்காரநல்
இருநிதிவழங்கலென்னமுக்கொழி லுமியையுல்லெவர்விசெய்வித்தல்
பொருவருமறைநாலோதுவித்துறைதல்குலப்பொருளேற்றன்முத்தொழிநிறம்
உரைதருமறையோர்க்குரியமறதேனோருளற்றுவரேற்பழுதுறுவா

குரவரை - ஆசாரியரை, மகம் - யாகம், ஏற்றல்- லுரத்தல், ௫ நோருளற்றுவரேல்-
மறையர்செய்வாராயின் (௮௭)

தேவநன்முனிவரகிசியர்புத்தென்புலத்தவரெனநெரிந்தோர்
தாவரும்புணைசரிச்சுலம்புரியுத்தவறிலாவில்லறத்தினரும்
காவலுலஞ்சேர்க்கிபெறுருவாரற்காமம்விட்டில்லுறைதலாபு
மேலியவதிதிபோலுறைருவரேன்னைகலாவீட்டி ஒருபுரைவார்.

தென்புலத்தவர் - பிதிரா, தாவரும் - கெடுதலில்லா, நிச்சலாம் - நாடோறும்,
தவறு - தவறுதல், காவல் - அரசனே, கதி - நற்கதி, உறைருவரேல்-ஒருப்பாராயின்.

ஆயுளின்மூன் றறங்குற்றினில்வனம்போயடைஞ்சுதலறமடைகுற்றார்
காயும்வெவ்வேனிற்காலம்வந்தணுகிற்கருதுபஞ்சாக்கினிநடுவும்
மேயகார்பனிசேர்காலம்வந்தடையின்விரிபுனலித்துமுற்றுறைத்து
தூயதாந்தவநன்காற்றிமெய்ப்பொருடேர்குழ்ச்சியின்வைகுதலுணியே.

வெவ்வேனிற்காலம் - வெவ்விதகோடைகாலம், பஞ்சாக்கினி - ஐந்துநெருப்பு,
அவைநாற்றிசையின்மூண்டெரியும்நெகிடிநெருப்போடு துரியன்காயும்வெயிலுமாம், கு
ழ்ச்சி - உபாயம், தூயதாந்தவம் - பரிசுத்தமானதவம் (௮௮)

மணத்தினிலோமத்தழன்முறையுக்கிவரும்வழித்தத்தவம்போக்கி
குனித்திடுஞ்சிலையோயாயுளினுலாங்குற்றினிற்றுறந்தெதியாவார்
நினைப்பருவயிராக்கியமுடன்ஞானசிலைபெறமுன்னமேவரினும்
வினைத்திறமொழியத்துறவறம்புண்ணெய்ப்பதமடைத்துவீற்றிருப்பார்.

பேரக்கி - அடைத்து, குனித்திடுஞ்சிலையோய் - வளைக்கப்பட்டவில்லையுடைய
வனே, வதி - சந்தியாசி, வைராக்கியம் - பிரபஞ்சத்தில்வெறுப்பு, மெய்ப்பதம்-முத்
தியுலகு. (௮௯)

விளம்புநற்பதம்பெற்றுயர்குவரென்னவிண்ணவர்பொருமையால்விரைந்தாங்
குளங்கனிந்துருகுமனையவளாதிபுருவினராகிமுன்நற்பார்பார் .
வளம்பெறுமாசுவ்வகையறிந்துவருமிடர்கழிந்தெதியாகிக்
களங்கமின்மனத்திறுதுவறமியற்றல்கடனெனவுரைப்பர்கற்றுணர்ந்தோர்.

விண்ணவர் - தேவர், தூடர்கழிந்து - துன்பத்தையொழித்து, களங்கமல் - கல்
மஷ்டமில்லாத, துறவறமியற்றல் - துறவறத்தைச்செலுத்தல், கடன்-முறைஓம் (1)

தரவுக்கொச்சுக்கலிப்பா.

அதிவருணச்சிரமியெனவடைத்தமுனிசிரங்குநின்
விதிகவுசாசமுதல்வேண்டிசுவேண்டாமையிலான்
பதிதருமபுடத்தணுகான்பாஸினைப்போன்மரிழ்துறைவான்
எதிர்மருவியெவரேனெமையெளிப்பாரவைபெறுவான்

அதிவருணச்சிரமி - வர்ணசிரமர் சனைககடாதவன், சவுரம் - சசித்வம், ஆசமநம்-
முக்குடிநீர், வேண்டிசுவேண்டாமை - விருப்புவெறுப்பது, பரிசு - பாவிகள் (௨௪)

உற்றவினவறத்தினனென்றுரைப்பவொருநின்னமிலான்
எற்றிடினமெறித்திடினானெனவைநிடினும்
மற்றவரைவெகுண்டிரையான்வழங்குமுணவேற்புத்தருச்
செற்றமறும்படிமுயற்சிசெய்தாவுஞ்செய்குவனும்

நனமிலான் - குறியில்லாதவன், எற்றிடினும் - அடித்தாலும், எற்றித்திடினும்-
வெடனும், வெகுண்டிரையான் - கோவித்தப்பேரான், செற்றம்-கோவம் (௨௫)

பயம்புரியான்பயமடையான்பழியான்மற்றொருவரையும்
பயம்புரிந்ததருமமிவைநவையிவையென்றுளத்தோரான்
இயம்புபெயர்த்தெகியெனவிருந்தாலுத்தனவிதப்பின்
வயம்புரியுமரசவவன்வழங்கியவெந்தமராவான்.

பம்புரியான் - அச்சமுண்டாக்கமாட்டான், பயமடையான் - அஞ்சான், பழி
யான் - சிந்தியான், ஓரான் - கொள்ளான், தர - உடம்பு (௨௬)

துறந்தவருக்குரியனவாஞ்சொல்லுமுயிர்க்கிதஞ்செயலும்
மறந்தவியங்கனினுமனஞ்செலுத்தாதுறைருவதும்
கிறைந்தபுகழுத்தவனெனெடுங்காணமடைந்தோர்க்குப்
பிறங்குதவம்புரிவதுவுப்பிரமவிசாரமுமுரித்தே.

தம் - நன்மை, மறந்த - விட்ட காரம் - வரம், பிறங்கு - வினங்குகிற, விசாரம்-
ஆராய்ச்சி. (௨௭)

இல்லறத்திலிருந்தவருக்கெவ்வுயிர்களிடத்தினிலும்
எல்லவழிபுரிசுவதுநாயகர்பூசையுமுரிய
சொல்லுருசேவையொடுதொல்பிரமசரியமுதல்
ஒல்லமுபநயனவினையுற்றவருக்குரித்தாமே.

நாயகர் - கடவுளர், குருசேவை - குருதரிசும், உபநயனவினை-பூணந்தடங்கு.

இயம தீயமாதியுரைத்த வத்தியாயம்.

67 五.五

அருமணிவாதம் பிரமமாணமும் பெயர்வலினை
மருவருமோகர்திவந்தணுகாவெல்லுமும்
விரவுபுகழரசவலர்வினம்புருடல்விழமனவும்
பிரமவிசாரத்திருப்பரின்னமறவெனவுரைத்தான்.

மோகாதி - மோகமுதலியவை, அனா - அனுகி, வீரவு - பொருந்திய, பின்ன
மற - வேறுபாடற (௩௨)

வருவாசலில் முனாத்த அக்கியாயம் முற்றிற்று.

அ.ந.த.நி(நி)நி(நி)நி—? ப.உ..

பூத்கிருஷ்ணசகாயம்

பத் தா வ து

இய்யம் நியமாதி யுபைதத வாததியாயம்.

$$\frac{1}{2} - \frac{2}{3} \rightarrow \leftarrow \frac{2}{3} - \frac{1}{2}$$

കബി വി. ന. ദ. ദ. മ.

றுதப்பாது உட்கார்ந்து நின்றிருந்த
பத்திரிகைக்காரர்கள் திடீரெனவும்
புத்தியற்றிப் போகுதம்புகுவென்றுமவ
வுக்குத் தவறாகக் குறைபாடு ஏற்பட்டது.

இததிருததன - ஸ்வயகையானதருமங்கள், பகத்தற்கரும் - சொல்லுதற்கரிய, புகல் - சொல்லக்கடவை. (க)

அருமையாதறிவாகியவெம்முழை
ஒருமையாயல்வன்பொருளுற்றிய
கருமையாதெனிஹும்மதுகாண்நினை
தருமாமெனச்சாற்று வர்ப்புமலவர்.

எம்முனை - எம்மாடத்தில், உளுத்திய - செய்த.

சுகத்தின்மேம்படச்சொல்லியஞானமாம்
மகத்தினுனன்மகபதியாயயாம்
அகத்துமேவுவமாகவாராதிகனை
நிகழ்த்துநித்தியனாதுநீயரோ

மகத்தினால் - யாகத்தினால், மகபதி - யஞ்ஞாதிபன், ஆராதிக்கின் - பூசித்தால், நிகழ்த்தும் - சொல்லப்பட்ட, நித்தியன் - சாகவதன், ஆகுதி - ஆவாய். (௩)

மொழியுங்காலமார்முன்றி னுந்தான் தனி
வழியுந்தேதமலர்மாலையொன்றாய்தடு
ஒழியுமுன்னமயக்கினுரகமாய்த
தழையும்வெம்பயமுந்தரல்போலுமே.

காலமோர்மூன்று - முக்காலங்கள், மயக்கின் - மயக்கத்தில், உரகம் - பாம்பு.

அன்னவாறருமாயையினுனெ
இன்னலாம்படைப்பாயதல்லாதினி
தன்னுவோற்குப்பிரமமுமொன்றென
மன்னுகாலீமார்மூன்றும்வயங்குமே

அடு - வருத்துகிற, இன்னல் - துன்பம், வயங்கும் - பிரகாசிக்கும். (டு)

எழுதிக்கழிநெடி லாசிரியவிருத்தம்.

நருமன்முன்னியமநியமந்ற்பசுசமத்தம்வேன்விதக்கிணைமெய்
உரைதனந்தியாகஞ்சுவரியம்வித்தைபூதியம்பண்டிதன்மூர்க்கன்
தெரியுந்நவழிதீவழியருந்தனவான்மெரித்திரனீசுரனநீசன்
மருவுறுங்குணமருணம்புகவென்றவணங்கலுங்காங்கெயன்வருத்தான்.

தக்கிணை - தக்கிணை, நியாகம் - கொடை, சுவரியம் - சூரத்துவம், ஊதியம்-
லாபம், தெரித்திரன் - தரித்திரன், குணம் - நற்குணம், அருணம் - தீக்குணம், காங்-
கெயன் - பிஷ்மன். (சு)

அன்னவனிசைத்தவாறுனக்கிசைப்பவாசநீகேட்டிமுன்னருஞ்சீர
மன்னியவியமநியமென்பனதாம்வருமுயிர்க்கிஞ்செயன்மவுனம்
பன்னுநம்பூசைசபதம்புனிசம்பகருமெய்பொறைமுதலியவாம்
உன்னியசமமுன்மனத்திணையடக்கலுறுந்தமம்ந்நியமடக்கல்.

இசைத்தவாறு - சொல்லியவண்ணம், இசைப்பம் - சொல்லுவோம், கேட்டி-
கேட்பாயாக, புதம் - நன்மை, பொறை - பொறுமை. (எ)

கலிவிருத்தம்.

தகைசெய்கின்றதவமெனச்சொல்வது
புகர்செய்காமம்விடுப்பதுபுத்தியின்
மகமெனப்படுகின்றதுமற்றெமக்
ககமகிழ்ந்துபயனளித்தாற்றலே.

தகை - பெருமை, புகர் - குற்றம், ஆற்றல் - செய்நல் (அ)

நாவிலாதற்றக்கிணையாவது
பூவினோர்க்கருள்பொற்கொடையன்றுசொல்
ஆவிவெறென்றயர்வுறுமாந்தருக்
கோலிலாப்புக்கஞ்ஞானமுதவலாம்.

நாவிலாத - கெடுதலில்லாத, பூவினோர்க்கு-பூமியிலுள்ளவர்க்கு, பொற்கொடை-
பொன்கொடுத்தல். (ஆ)

பெருமையாயதனமெனப்பேசுதல்
நருமமாகுந்தரையிற்றவநிலா
உருமையாயதியாகமென்றேதுதல்
சருமமோடுவெங்காமம்விடுப்பதே.

நரையில் - பூமியில், தவறு - குற்றம், உருமை - உரிமை, சருமம் - தொழி

சாற்றுகின்றசவுரியமாவதிங்
காற்றலுற்றமனத்தையடக்குதல்
ஏற்றமுற்றநச்சத்தியமென்பது
சீற்றமற்றுவேதாந்தந்தெரிவதே.

ஆற்றல் - வல்லமை, ஈற்றம் - உயர்வு, சீற்றம் - கோபம்.

(௧௧)

வித்தையாவதுவேதம்விடுத்தோரு
புத்தியாகப்பொருந்துதல்பொற்புறம்
உத்தவாமிகுழு நியமாவதெம்
பத்தியாமெனவேதம்பகருமே

பொற்புறம் - அழகும் குந்த, உத்தவா - உத்தவனே, ஸு நியம் - லாபம்.

(௧௨)

தாவுக்கொச்சுநகங்கூழிப்பா.

பந்தமொடுவல்லிபருத்தறிவோன்பண்டதனும்
அந்தமிலான்மாவாக்கையானென்பானேபுரக்கன்
நந்தல்வெந்நூலறிதனல்லெறித்தெறிதான்
புந்தியொடுகிவர்த்தியிலாப்பொயர்நூல்பார்த்தறிவதுவே.

பந்தம் - பிறவிக்கட்டு, வீடு - மோகம், பருத்தறிவோன் - பிரித்தறிபவன், நந்த
லில் - கெடாதில்லாத, எந்நூலறிதல் - எமதுநூலையறிவது.

(௧௩)

நல்லகுணஞ்சேர்தருவோனவையிறனவானாகும்
சொல்லுமகிழ்வில்லானேதுகளாகுந்தறித்திரனும்
மல்லலுமீசனென்பான்வழங்குபுலத்தானையிலான்
அல்லலுறுமாசைதனையடைகுறவோனநீசானே.

நவையில் - குற்றமில்லாத, துகளாரும் தரித்திரன் - குற்றமுள்ள தரித்திரனாவான்,
மல்லல் - வளம், புலத்து - சப்தா நிவிடயங்களின்மேல், அல்லல் - துன்பம்.

(௧௪)

அறுநீர்க்கழிநெடி லாசிரியனிருத்தம்.

குணம்மேதுகுணமென்னக்குறிப்பதேயகுணமாகும்
கணமுறுகுணமீதென்றுங்கருதினகுணமீதென்றும்
மணமிகுதாமமாற்பமனத்திடைமறித்திடாமை
இணையறுகுணமதாகுமென்னலும்வேத்துசொல்லும்.

குணம் - நகுணம், அகுணம் - தீக்குணம், குறிப்பதே - நினைப்பதே, கணம் -
கூட்டம், மணமிகுதாமமாற்ப - உத்தவனே, மறித்திடாமை - எண்ணுமை.

(௧௫)

இயம நியமா தியுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—௨௪௭.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.

பஞ்ஞென்றாவது மனத்தொருமைப் பாடுரைத்த வத்தியாயம்.



அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியநுத்தம்.

ஒளிதருகுணங்கனென்ற முறம்பழியகுணமென்றும்
தெளிதருகினதுவாக்காஞ்சுருதியுச்செரிக்குமென்றால்
நளிதருகுணகுணந்தானாடிடாதிருப்பதென்புன்
அளிதருகமலக்கண்ணுவையுறமடியேணுள்ளம்.

ஒளிதரு - ஞானத்தைத்தருகிற, உறும்பழி - மருத்தரிக்கை, சுருதி - வேதம்,
தெரிக்குமென்றால் - தெரிவிக்குமாயின், நளி - பெருமை, நாடிடாதிருப்பது - ஆராயா
திருப்பது, எங்ஙன் - எப்படி, அளி - கருணை, லியுறும் - சந்தேகிக்கும். (க)

உற்றவையுறவர்க்கியுனாதரையமுது, ன்னோல்
பற்றுறமிமுதையாயுபணியின்வெவ்விடத்தின்முழ்க்ப்
பெற்றிடுமெனதுஞ்சுமபிழையறங்ளைத்தியென்று
கொற்றவன் கூறம்மான் கூறினன்றெரியமாநோ

உற்றலியுறவு - உண்டானசந்தேகம், உனது - ரையமுதுதன்னோல் - உன்சொல்லா
கியஅமிரத்தால், இழுதை - பொய், பணியின் - பாம்பின், லினைத்தி - திருவுளம்பற்
றக்கடவை, கொற்றவன் - உத்தவன், ம்மான் - கண்ணபிரான். (உ)

நலந்தருஞானயோகநவையிலாப் பத்தியோகம்
பலந்தருகருமயோகம்பகருமம்முன்று முன்னே
வலந்தருமாந்தருய்வருத்தனமியையேயன்றிக்
கலந்தருமாற்பகன்மைகாட்டவொன்றில்லைமாநோ

நவை - குற்றம், மாந்தர் - மக்கள், உய்ய-பிழைக்க, கலந்தருமாற்ப - உத்தவனே,
(சலம் - ஆபரணம்). (ங)

ஒழிந்தவர் தமக்குஞானயோகமுமுவுரக்குமாசை
தழைந்திடாராகியாவுத்தவிர்த்திடாதெனதுகாதை
மொழிந்திடல்கேட்கன்முன்னமுயன்றதற்றவத்திசைநீர்கரும
விழைந்திடும்பத்தியென்னவிளம்பியோகமுநன்றாமால்.

ஆசைதழைத்திடாராகி - ஆசைவீருத்தியடையாதவராகி, தவிர்த்திடாது - ஒழி
யாமல், காதை - சரித்திரம், முன்னம் - முற்பிறப்பில், விழைந்திடும் - விரும்பப்படு
கிற, பத்தியென்ன - பத்தியைப்போல. (ச)

'காமம்மாதெறந்தமாந்தர்கருமயோகத்தின்வாழ்வார்
நீமையுநலனுமின்றோசர்வம்ற்றவருக்கில்லை
மாமகமுதலகன்மம்வரும்பயன்விழையாதாற்றின்
நாமற்குணத்தோடைந்தாய்நண்ணிடார் ஞானஞ்சேர்வார்.

மாமகம்முதலகன்மம் - பெரியயாகம்முதலாகியதொழில்கள், பயன்விழையாது
ஆற்றின் - பலாபேகையில்லாமற்செய்தால், நாமம் - அதிசயித்தற்குரிய, நற்குணத்
தோடு - நற்குணத்தோடுகூடி, லிந்து - லம்புவாசை. (ஞ)

பேதமற்றிருத்தனானபிறத்திடுமளவுமெஞ்சிர்
நீதியுற்றிருத்தமாந்தரிகழ்த்துதல்கேட்டுக்காறும்
ஒதுகைமயித்திநத்தோடுற்றித்தியகண்மங்கள்
ஏதமற்றியற்றல்வேண்டிமுடியவவியல்பின்மாதேர.

பேதம்அற்றிருத்தனானம் - அபேதனானம், பிறத்திடுமளவும் - உண்டாகும்வரை
க்கும், கேட்டுக்காறும் - கேட்டுமுளவும், கைத்திகம் - கிமித்தத்தாலாயது* (திருவி
ழாமுதலியவை), தித்தியகண்மம் - ஈட்டாளம்செய்யும்புகளை, ஏதமற்றியற்றல்வேண்
டும் - குற்றமற்றச்செய்யவேண்டும், இறைபய - உத்தவனை (க)

தேவருமாச்சாரச்சேரவேணவாக்கூர்வாரால்
காவல்வெளிஈமாத்தர்க்குதாதம்பிரலிபீட்டும்
மேவவேண்டிவரோவெண்ணின்வினாவருமென்றேவேண்டார்
காவலில்லீடொன்றதிற்பார்சமணியரைக்குமுன்னம்.

மாத்தராகிச்சேர - மத்தகாரியச்சேர்வர்க்கு, வேணவாக்கூர்வார்-வேண்டியஆசை
மிருவார், காவல் - அரணை, (தாவனை) மேவவேண்டியவரோ - அடையலிரும்புவா
ரோ, காவல் - கெடுசலில்லாத, வீடொன்ற - மேகாந்தைய, சமண் - யமன் (எ)

எறித்திடுமரத்தின்றுபுருகுச்சிதைப்பனவையப்பால்
பறத்திடதினையாதாற்பயசுருமோர்வெண்மயுண்டே
ருறைநதுகானென்ருங்கூர்வாரியசரத்தன்றமர்க்கை
உறைத்தாய்நெறியினெட்டாவுயிர்க்குநன்ருங்கொலம்மா.

எறித்திடும் - வெட்டப்பட்ட, பூருகுச்சிதை - பெரியசிதைக்கையுடைய, பயக்கும்-
உண்டாவதாகித, உண்டை - உண்டோ, அரிதர - அதுதக, ருக்கைஉறைத்து-உடம்
பிவிதங்கி, உயர்நெறியினெட்டா - மோகாமார்க்கச்சிறையர்அசெல்லாத, உயிர்க்கு-
உயிர்களுக்கு, நன்ரு-நன்மை, உறுக்குகால் - உண்டாமோ. (அ)

மானிடயாககையென்றமருவரும்பெரிபெற்றும்
மானமில்லாவன்சொல்லாமோடமுய்ப்பவனோடுஞ்சீர்
ஆனதோரகூலக்கால்அகவும்பிறவிலேவே
தானொழிதரவெண்ணுகான்மன்னையகொல்வனன்றே

பெறி - தெப்பம், (மாக்கலம்) ஊனமல் - குற்றமில்லாத, ருவன்சொல்-ஆசாரி
யவசம், உய்ப்பவன் - செலுத்தவோன், அருகூலக்கால் - அருகூலமாகியகாற்று, பிற
விலேவே - பிறவிக்கடல். (க)

பொன்னுலகடைவான்காதல்புரிகலீரபொருவில்வீடு
துன்னுதிர்நருதுமென்றுசொற்றலுமேட்டைகூரா
மன்னுமேகாததம்பற்றிமருவினவர்நருவேறு
கொன்னுதுதமையென்கொல்ருன்னென்கொல்குறிக்கினம்மா.

பொன்னுலகு - சவர்க்கலோகம், அடைவான் - அடைய, காதல்புரிகலீர்-இச்சை
செய்கிலீர், பொருவில்-ஒப்பில்லாத, ஏட்டைகூரார்-ஆசைமிகார், ஏகாதம்-தனிமை,
குறிக்கின் - ஆலோசித்தால். (க0)

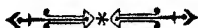
மனத்தொருமைப்பாடுரைத்த வத்தியாயம்-முற்றிற்று.

ஆகத்திருநிருத்தம்-உருள.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.

பன்னிரண்டாவது

தேசகால முரைத்த வத்தியாயம்.



தருமநம்பொருள்சொல்லாமஞ்சார்தருபாக்குச்செய்யா
விரிதருவேத நூலல்லிதித்ததங்கருமன்பால்
வருணமாச்சிரமர்செய்யின்மருவுவர்குணத்தின்வண்மை
புரையுறுவினைசெய்வாரேற்பொருந்துவரருணமன்றே.

தருமம் - அறம், காமம் - இன்பம், சார்தருபாக்கு - அடைய, செய்யா - ஒருவரால்செய்யப்படாத, (அபௌருஷேயமாகிய) ஆச்சிரமர் - ஆசிரமமுடையார், புரை-குற்றம். (க)

வருணமாச்சிரமந்தத்திவருவினைபுரியுங்காலேத்
தெரிவுறுதேசகாலஞ்செழும்பொருள்கருத்தராயோர்
கருமம்நிரங்கனென்னக்கழுறுமீவ்வாநின்பா லும்
அரசுநற்புனிதம்பொல்லாவசுத்தமுண்டறியற்பால்.

புரியுங்காலே - செய்யுங்காலத்தில், மந்திரங்கள்-வேதமந்திரங்கள், கழறும்-சொல்லப்படுகிற, புனிதம் - தூய்மை (பரிசுத்தம்). (உ)

அந்தணர்க்கன்புசெய்யாவரசினிதுறையுநாடு
வந்துறுபகையநீர்க்கிமாநிலங்காவல்செய்யா
வெந்திறல்வேந்துசேருமேதினியெமதுதொண்டை
நிந்தைசெய்பதகர்வாழுநெடுநகர்மூன்றுந்திய.

அந்தணர்க்கு - வேதியரிடத்து, அரசு - அரசன், காவல்செய்யா - காவாத, வெந்திறல்வேந்து - வெவ்வியவலியமைந்தஅரசன், தொண்டை-தொண்மனை, (அடிமைத்தொழிலை) பதகர் - பாவிசன், திய - தியன. (ங)

கருங்கலைக்காட்டின்வைகாக்கண்ணகருங்கையான்
நெருங்கலைப்புனறுவாதநிலனும்வெவ்வுவரினார்தே
இருங்கலைமதிபோல்வெண்மையெய்தியநாடுநீய
அருங்கலைமுழுதுந்தேரெம்மடியர்சேரிடனன்றாமே.

கருங்கலை - கருமையாகியமான், (க்ருஷ்ணம்ருகம்) கண்ணகல் - இடமகன்ற, கையான்-ஒழுங்காக, நெருங்கலை-நெருங்கியஅலைகள், தூவாத - தெறிக்காத, புனல்-நீர், உவரின்ஆர்த்து - உவர்ச்சுவைபொருந்தி, இருங்கலைமதி - பெரியகலைநாயுடையசந்திரன், தேர் - தேர்த்த. (ச)

இவ்வினைக்கின்னகாலமியல்பெனவிதித்ததல்லால்
வெவ்வியகாலந்தானும்விதித்திடுஞ்ருதகாதி
கவ்வியகாலந்தானுங்கலகமாங்காலந்தானும்
செவ்வியநெறிசேர்வேந்தேசெப்புறுபுனிதமன்றே.

குத்காதி-குதகம்முதலிய, (குதகம்-திட்டு), புனிதமன்று-பரிசுத்தமானவையன்று

செப்பியபொருள்களெல்லாந்தேசகாலத்தினாலும்
தப்பருஞ்சுகியினோடேசாற்றியவசுகிரேரும்
அப்பொருட்கரியசத்தியத்தணர்வசனத்தெண்ணீர்
ஒப்பருத்தபனனாதிபுரைத்திடும்வீதியிலுண்டால்.

சுகி - சுத்தம், அசுகி-அசுத்தம், கொணர்-செரிவாகியநீர், தபகன்-சூரியன்.

சீதநீர்படி அலாஹுஞ்செழும்பொருளுஞ்சுவாஹும்
மேருதசுவத்தினுணர்வினம் பங்கருமச்சாநம்
ஒதுமெம்மிடத்தினன்புற்றதைதலினு. சீதநீர்
காதல்கூராரசொல்லுங்கருகாரகம் அளித்தபவார்

சீதம் - சூரிர்ச்சி, படிதல் - படித்தல், சுவம் - கொடுக்கல், எம்மிடத்தில்-
எமதுநிவ்யதேசத்தில் (௭)

நிலைதலின்வினையின், பாய்மைநிசத்தி, பிறப்பயன்வெவிகா, சு
தந்நிரமறைசொல்லாபிறதறைநிசைமுறையினுந்நல்
மத்திரசுத்தியென்னவழங்கியவாநிசைகா, நின்
அத்தமந்நிரத்தினல்லவருமபொருளறிதலாஹி

நிந்தையில் - பழிப்பில்லாசு, சூய்மை - பரிசுத்தம், நிகழ்த்தியன் - சொல்லுமிட
த்து, பயன்வெவிகாது - பயனைவிநம்பாமல், மறைசொல்லாபிற - வெதங்கன்சொல்
லும்வழியே, சதைநிசை - புறமின்மீதம், முறையினுந்நல் - நிரமமாகச்செய்தல், ()

செநிவுறுமரபுளன்ருஞ்செப்புறுநிலைதலுணர்நும்
மருவியகுணத்தினோடேமறத்திமெருணருநொல்லின்
ஒருவழிகுணமென்றேதலொருவழியகுணமாகும்
புரைதருமகுணந்தானும்புகலொருவழியினன்றும்.

மரபு - வருணம், நிலைகள் - அசிரமங்கள், புரைதரும் - குற்றத்தைத்தருகிற. ()

தேசறுமறையோர்க்கேற்றல்செப்புறநுணமென்றாலும்
ஆசறுநிதியம்பெற்றோர்க்கத்தொழிலகுணமையாம்
புகார்த்தமக்குவேள்வியுரிவித்தல்குணமென்றாலும்
மாசறுமரசராயோர்க்கச்செயல்குணமாஹி.

தேசறு - ஒளிமிருத்த, ஆசறுநிதியம் - குற்றமற்றசெல்வம், புகார் - புதேவர்,
(பிராமணர்) மாசறும் - குற்றமற்ற, அதுணம் - தீக்குணம். (௧)

சோல்லியதுறவுபுண்டோர்க்கிருமுலாரைச்சேசின்
அல்லல்செயகுணமாகுமாயினுமனைவியாரை
இல்லறமியற்றுகிற்போரியம்பியநாளிற்றேய்தல்
நல்லறக்குணமேயாகுநான்மறைதெரித்தவாற்றால்.

சுகிருமுலாரை - மாதரை, இல்லறமியற்றுகிற்போர் - இல்லறம்படத்துவோர். ()

பற்றறுகுணத்திடுகுபழுதுறுகுணனுஞ்சொல்லின்
குற்றமினிவீர்த்தியல்லாக்கொடுநெறியடைந்தார்க்கல்லால்
சொற்றிடுகிவர்த்தியென்னுந் தூநெறியடைந்துளோர்க்கு
மற்றவைவருவவில்லைமன்னவவுரைக்கின்மாதோ,

பற்றறுகுணம் - ஆசையற்றகுணம், குற்றமினிவீர்த்தியல்லாக்கொடுநெறி - ப்ர
வ்ருத்திமார்க்கம்), தூநெறி - பரிசுத்தமானமார்க்கம். (கஉ)

அமரர்தழுலகுவேள்விக்கரும்புபென்னென்றிவதம்
இமையவர்புகழுவேன்வியிற்றநெஞ்சியையவேண்டிச்
குமரவிமருந்தருந்திற்கொழுங்கனிதருகுமென்னுந்
தமரினர்போலல்லாதுசுருப்பயன்சுடிக்கில்வீடே.

அமரர்தழுலகு - தேவலோகம், இமையவா - தேவா, குமர - சிறுவனை, தமரி
னர் - உறவினர், சுழக்கில் - குற்றமில்லாது. (கஉ)

மன்னுந்வேள்விசெய்யின்மறமையினடையுட்பிற
பொன்முலகென்றுசொல்வார்புவையெய்யென்பென்றன்னை
கொன்னறுகுணத்தார்ப்போல்வார்க்குரியபயன்வெடிகாமல்
அன்னகல்வேள்விசெய்யினரும்பயன்புலில்வீடே.

மறுமை - மறுபிறப்பு, பேறு - பயன், புவையெய்ய - மலரைய, பலம்-பழம், என்
னும் - நினைக்கிற, வெடிகாமல் - விரும்பாமல் (கச)

இருன்புகாட்டினாடேயிருந்தாழ்விதடராயோர்
தெருன்படுகரத்தாடுநேசுரதரிதலார்போல்
மருன்படுகாமமுன்னிவருவினமுயலாகிற்போர்
பொருன்படுகலஞ்செய்வீட்டிற்புகுமசுரதிகலாரே

சிதடராயோர் - குருடரன்னவா, தெருன்படு - தெளிவுபொருட்சிய, அதர் - வழி,
மருன் - மயக்கம் (க௪)

தூமத்தான்மூடுங்கண்ணுஞ்சூழ்த்தன்மையிருந்தாஞ்சூலைச்
சேமத்தான்மூடுமோமத்தியினத்தெரிகலார்போல்
காமத்தான்மூடுநெஞ்சக்கருமத்தோருலகமாயை
நாமத்தான்மூடுமுன்னத்தம்மைன்கறிகலாரே

தூமத்தால் - புகையால், அண்மை - சுமீபம், சூலை-யாகசூலை, உலகமாயைநாம
த்தூல் - பிரபஞ்சமாயையென்னும்பெயரினால். (கச)

பழுதறவளியிற்றேனும்பரமமாணுவின்சுட்டத்
தெழுமொலிவீற்றுவிற்றுவெழுந்தெனமனமுண்டாக்கும்
விழுமியவெழுத்துநானுவேதம்முதலவாகும்
தொழுதகுமவையுமொன்றேசொற்றிடுந்துணிந்துபார்க்கின்.

வளி - காற்று, பரமமாணு - பரமாணு, வீற்றுவிற்றா - வெவ்வேறாக, விழுமிய-
சித்த, சொற்றிடும் - சொல்லும் (க௪)

மருவிய ஈனகாண்டமகதிரகாண்டமென்ற
கருமத்தகாண்டமென்றாகருதுமவெவ்வுகமுனரு
உரைதருபவனுமயாபிமுதுநதிடுபவையுமயாபி
அரசுநன் ஈனத்தாண்மயிரிடுவன மயாமே

உரைதருபவனு ம - சொல்லு வா ம, உரைந் தி யவரும் - செய்பவையும் . ()

[illegible]

உதாரணம் நான் இது -- அது

1 மீ³ 4 குடி 7 4 காபி

பதின் ஈன் டி ௧௧

த த துலி ட்ட டி த த லி க துயி ன்

$$\leftarrow \frac{1}{2} \rightarrow \quad \leftarrow \frac{1}{2} \rightarrow$$

உலர் மீன்தொழில்

28 18 17 16 15 14 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

1951年 1月 6日

சுததுவெரதனை மாநில சபையின்

இதற்குக் காரணம் என்ன?

இத்திறம-இவ்வாறு, இதைச் சந்தரு - ஓசலியருந், நானுசி-ஓசலிகடகடவை

எழுதின கழி நெடி ஸா சி ரியனி (நகதம்)

உரைச்சொல்லுறந்ததுவதிலும், அப்பிவொத்திசைக்கூட்டிப் பெருக்குமைபைச் சேரவொன்றெனச் சொல்லிச் சுவாசுநகரையைச் சாய விரித்திழுயிரோசைவென்றாகியம வுரிநர்நாருக்குச் சுருக்கிப் பிழைவாசனவெல்லாம் வொன்றொழுங்குமட்டியாய் கிருக்கும்

உரைத்த - சொன்ன, சொன்னுரை - சொல் (பகரம் : நி)

(2)

பழங்குடத்துவத்தின்கூட மரமாகையால் ஸ்ரீமதிச்சலுநரித்தின் விழைந்திருக்கின்றபொழுதுகையிழைப்பாறையுடையபொருத்தம்மரமாய்தழைந்தமெய்க்கொருசுமறத்தம்மரணஞ்சுமுற்றிநின்றதம்மலகனம்மொழிந்திருமரசபருடனாகக்கென்றபூததலுமறத்தலுமலையால்

மாயதலம் - இறந்ததலம், விழுவது - வீருமபவது, நடம் - நடம்பு, புருடனு

கரு - ஆன்மாவுகரு

(12)

திருவினக்கட்டிவீடு ஹடல்பண்டத்தங்கியங் குறுமுடலையுமற் று
மருவியதுயரிற்சாககிரத்தறிவுமறைதலுபேண முன்னு மமறிவும்
தெரிதீரலின்றியாதனைபுடலஞ்சீர் றதுமறமெனதெனததெளிநது
பெருகிடர்க்கிடையப்பிற்வகிமென ம்ப்பெறறியாந் பிறகிறததுழலும்

இயங்குறும்-சஞ்சரிககிற, யாத்ரீய யுடலம்-யாதஞ்சரீரம், பிறங்கிடும்-வீளங்குகிற.

இன்னணியிலிங்கசரீரமேயுடலத்தெய்தலுநீங்கலுமல்லால்
மன்னியபுருடன் மனக்கவையின்றன் மற்றவன்சயம்பிரகாசன்
துன்னிஞ்சுடனச்சுடத்துருவாகிச்சொற்பலவாம்பிரகிருதி
பன்னுப்பலவார்தன்மைமற்றுரைக்கிற்படைத்ததத்துவங்களாவனவே.

இன்னணம் - இவ்வாறு, பிரகிருதி - மூலப்பகுதி, பன்னு - சொல்லப்படுகிறது.
போற்றுநீண்டிபோற்பொங்குவெந்தழல்போற்பொருந்தியபற்பலபலம்போல்
சாற்றுமோர்கணத்துக்கொருகணமாகைதரைமச்சைநாசமுற்றிருக்கும்
தோற்றுமோர்புருடன்சொல்லியவுடல்சேர்தொகுவினையொருந்தலெவ்வாதேல்.
ஆற்றுநீரலையநீருறுமரத்தினருநிலடைந்தவாறாமால்.

பலம் - பழம், கணம் - கூணம், ஆக்கை - உடம்பு.

(சு)

பொருந்தியயாக்கைபுணர்ந்தவவ்வினையப்புருடனாக்கில்லைமற்றென்னின்
வருந்தியிங்கிவ்வாற்றிவசென்னென்னின்மதியுறவறிந்தவர்க்கன்றித்
தருந்துயர்போகத்துற்றிடுவிருப்புத்தவிர்தொழியாதிகலரச
திருத்தறிவில்லோர்யாக்கைதாமென்றேதினந்தினம்பிறந்திறந்தழுவார்

மதியுற - அறிவிற்பொருத்த, துற்றிடு - மருத்த, தவிர்தொழியாது - விட்டுநீங்காது, இகல் - வலி.

(எ)

தத்துவமுலாததவதநியாயம்முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தா - 2௮2.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.

பதினென்றாகத்து

திருநைப்பொறுத்தவத்தியாயம்.

←→

கலிவிருத்தம்.

வய்யவர்செகுக்கினும்வெகுண்டுபலநினை
செய்யிலுமதிக்கினிவைசேர்கனவுபோன்மால்
பொய்யெனமனத்தொடுபுகன்றிடர்பொறுக்கின்
மையலறுமென்னவினைமன்னவன்வழங்கும்.

வெய்யவர் - கொடியவர், செகுக்கினும் - கொன்றாலும், வெகுண்டு - கோவித்து,
இடர் - துன்பம், இறை - கண்ணபிரான், மன்னவன் - உத்தவன்.

(க)

ஒறுக்கும்வகையொன்னலருடற்றுபடைமெய்புக்
கறுக்கும்வகையாற்றினுநின்பாரிறுர்க்கு
வெறுக்கும்வகையெய்யவரும்வெய்யபலநினை
பொறுக்கும்வகையெவ்வகைபுகன்றருள்செயென்றான்.

ஒறுக்கும்வகை - தண்டிக்கும்வகையாக, ஒன்னவர் - பகைவர், உடற்று - வருத்துகிற, படை - ஆயுதம், மெய் - உடம்பு, அறிஞர்க்கு - ஞானியர்க்கு.

(உ)

அவந்திபுரியுற்றதையும்நணன்முன்முனியா
துவந்திடர்பொறுத்தகையொன்றுதுனக்குத்
துவந்தவினைபோகவதுசொல்குதுமெனக்கண்
சிவந்தெழுபணித்தலைகடித்தபுயல்செப்பும்.

முனியாது - கோலியாமல், துவந்தவினை - தொடர்பாகியவினைப்பயன்கள் (இரு
வினைப்பயன்கள்), கண்சிவந்தெழுபணித்தலைகடித்தபுயல் - கண்ணபிரான். (௩)

அந்நகரின்வாழமுறைமையானகையானது
மன்னவெனப்பொருள்வருத்திந்நியீட்டித்
தன்னையடைவுற்றவறினோதமரினோருக்
கின்னவறவொன்றுமுதவானினியம்பான்

அளகையாளும்மன்னவென-குப்பரன்போல், ஈட்டி-ரம்பாதிதது, வறினோர்-
வறியர், தமர் - சுற்றத்தார், இன்னவற - தன்பொழுதிய (௪)

உற்றமனையாளொழிமுவுத்தனசெவிட்டப்
பெற்றபுதல்வர்க்குநனிபெய் பிழைநீயான்
செற்றமொழிமெவ்வியினதொழிமுழுது
குற்றமொழிக்கத்திகொண்டொழுகாரின்.

உவந்தன - விரும்பினவை, பெட்பிழை - விரும்பிபாடு, செற்றம் - தீரக்கோ
வம், உழுந்து - வருத்தி (௫)

கள்ளர்களுளுமுறைகாவல்வருந்
கொள்ளுமுறையென்மெழுமுதுதமரினோ
தள்ளிருளினில்லினதென்னமுவினோ
உள்ளபொருள்யாவுமொழிவுற்றிடவயர்ந்தான்

காவல்வன் - அரசன், தள்ளிருள் - பிராத்திரி, இல்லினதென்னமுல் - வீட்டிற்
பற்றியெரிந்தெருப்பு (௬)

அயர்ந்தவனரும்பொருளடைந்திடுமிடத்தும
வியந்துநனிகாத்தவைவிரும்பினுறைபோதும்
நயந்தபொருள்போம்வழியுண்ணுமிடரென்ன
உயர்ந்தவுரவோர்களினுள்தெளிவுகொண்டான்,

வியந்து-மகிழ்ந்து, நயந்த-விரும்பின, என்ன-என்று, உயர்ந்தஉரவோர்களின்-
உயர்ந்தஞாழிகன்போல். (௭)

அறைந்தநிதியாநியவசத்தெனவவ்வாசை
மறந்துமெய்யறிந்துமகிழ்கொண்டமறைவல்லோன்
துறந்தமுனிவேடமொடுதொன்னகர்திரிந்தான்
நிறைந்தபதியோர்கணமுநிந்தைசெயமாடோ.

நிதியாதிய - பொருள்முதலானவை, அசத்தென-பொய்யென்று, மெய்யறிந்து-
உண்மைப்பொருளையுணர்ந்து, பதியோர்கணமும் - ஊரர்கூட்டமும், (௮)

கண்டுசிலர்கன்னலெடுகந்தைகன்பறிப்பார்
தண்டுசிலர்ணைக்கொடுதருக்கொடுமைகைப்பார்
உண்டுசிலவஞ்சமியனுள்ளமிசையென்று
மண்டுசினமொன்றுசிலர்வைதனரொறுப்பார்

கன்னல் - கமண்டலம், அகைப்பார் - அடிப்பார், வைதனர் - வைது, ஒறுப்பார் - வருத்துவார். (௧)

மோனமெனவற்றதெவனீமொழிதியென்பார்
சனனிவெனன்றுசிலர்மீச்சில்களிறைப்பாரா
போனபொருளென்றுமெய்புழுநுகியிவன்வேடத்
தானதுகரக்கரிதியையமீலெயென்பார்.

எவன் - யாது, மீச்சில்கள் - எச்சில்கள், போன - பியாயின, கரக்க - மறைக்க, ஐயம் - சந்தேகம். (௧௦)

கவ்வைடுடுவேலவளைகாசினியர்வெய்யோ
நூவ்வகையறிந்தவனியற்கையறியாமே
அவ்வியமனத்தினொடைத்தொரியற்றத
திவ்வியமுனிக்காசுசின்தையொடுசெப்பும்

கவ்வை - ஒலி, வேலை - கடல், காசினியர் - உலகத்தார், வெய்யோர் - கொடியவா, அவ்வியம் - பொருமை, அஞர் - துன்பம் (௧௧)

வேறு

நிந்தையேமுதலாயநிகழ்த்திடாசு
சின்தையேய்மனங்கற்பனைசெய்யுமே
மைந்தையேயுமனமடங்காவழி
நிந்தையேயும்புலனெங்கடங்குமே.

நிகழ்த்திடா - செய்து, கற்பனை - மாறுபாடு, மைந்தை - பலத்தை, (நிண்மையை) நிந்தையேயும்புலன் - ஐம்புலன். (௧௨)

நல்லசத்துவஞானமுதலிய
ஒல்லுகிற்குமுபாயத்தொடுங்கொரு
சொல்லுகிற்குமனத்தைத்துண்பொடுங்க
வெல்லுகிற்பதுவேவென்றியாகுமே.

ஒல்லுகிற்கும் - இசைந்த, (கூடுமான) வெல்லுகிற்பதுவே - வெல்லுவதே, வென்றி - வெற்றி. (௧௩)

வளங்கொண்ணானவழக்குந்தவமுநல்
உளங்கொடானமுதலுளநியாம்
களங்கமற்றகருமநல்வெண்மையாய்
விளங்குசத்துவத்தின்வினையென்பேரே.

தானம் - கொடை, சத்துவத்தின்வினை - சத்துவகுணத்தின்தொழில். (௧௪)

உவந்துபோகமுஞ்றியநல்வினை
சிவந்தராசதத்தின்செயலென்பரால்
அவந்தரும்வினையாவுந் கருமையாய்
சிவந்தராசதத்தின்னிகழ்கன்மமே

உஞ்றிய-செய்ச், நல்வினை-புத்தகம், அவம்-பயனின்மை, சிவந்த-அதிகரித்த.

இன்னணங்குணத்தின்வினையாவையும்
பண்ணுகின்றருளெழுசுபடைத்திடும்
சொன்னவல்வினை துடித்த கடுபான்மலால்
உண்ணுகின்றவயிர்க்கவையிலலைய

பண்ணுகின்ற - சொல்லுகிற, குடித்ததுபோன்றம் - விரோத்ததுபோலும். (கசு)

எங்குமோடியிடருறாமாமன்
தங்குமோநிலைபுற்றெனச்சாற்றிடின
கடகையான் பொறுகாவன்முன்மனம்
அங்கனஞ்ஞாலம்வியப்பவடக்கிஞன்

சாற்றிடின-சொன்னால், கடகையான்பொறுகாவன்-வீழ்மன், வியப்பா-அச்சிக்க.

பைகவர்மற்றிவர்புற்றடையாரிவா
நகவருத்தினாவெய்யவர்பேண்டிடுறா
அகல்வற்புறுமன்புசெய்தாரெனப்
புகல்வரச் சிறும்பொருத்தறிவின்மையோர்.

பற்றுடையார்-அன்புடையார், அன்புறம்-அன்புரிஞ்ந்த, புகல்வர்-சொல்லுவர்.

உய்ரெனச்சிலவுற்றிடுமுண்மையும்
அயர்வொழித்தவொன்றாகுமெவ்வாக்கையும்
வெயிறழைத்தநீரென்னவொம்புத்ததாய்ச்
செயிந்தழைத்தவிறசெப்பிடுஞன்றாகுமே.

ஒன்று - பிரமம், எவ்வாக்கையும்-புத்தவுடம்பும், வெயிறழைத்தநீரென்ன-கான்ற
சலம்போல், செயிர் - குற்றம். (கசு)

உண்மையாயவயிருக்குவகைசெய்
வண்மையாந்துநிகித்தனைமற்றிலை
திண்மையாயவடக்கவைசெரினும்
எண்மையாவியம்பிடுஞன்றாகையால்.

உவகை - சந்தோஷம், துதி - தோத்திரம், தின்மை - வலி, எண்மை-ஏளாமை.

எண்ணுகின்றதெசய்வொரையென்செய்குதும்
கண்ணிற்கைப்படிற்கையென்செய்வதே
தண்ணுறுஞ்செழுந்தாலுற்றெயிறுறின்
பண்ணைமைத்தவப்பல்லெயென்செய்வதே.

தால் - நாக்கு, எயிறு - பல்.

(உசு)

எஞ்சலில்லையெனச்சொற்றமகுணம்
நெஞ்சநின்றநிகழ்த்தனென்பவே.

துஞ்சல் - தூங்குதல், எஞ்சல் - குறைதல். (௩)

சத்துவத்தொடுசொற்றுமிராசதம்
ஒத்திருக்கினுளத்திலறம்பொருள்
சித்தமன்புறுமின்பத்தெளிவினால்
முத்தியென்னமொழித்தவைமுன் ஸ்வவர்.

முன்னுவர் - நினைப்பார். (௪)

தாமத்தொடுசத்துவஞ்சார்ந்தவர்
திமைசெய்திடுஞ்சேரலர்ச்செற்றிடின
பூமலர்த்திருப்புங்கவனல்லறம்
சிமமுற்றிங்கியற்றுதுமென்பரால்.

சேரலர் - பகைவர், செற்றிடின - வென்றால். (௫)

ஒங்குராசததாமதத்தூற்றவர்
திங்கினும்பொருள்சேர்த்துபலன்பெற
வாங்குநீர்த்திரைவையகமேலறம்
நீங்கலாதநெடுவினைசெய்வரே.

வாங்குநீர்த்திரை - கடல். (௬)

இறக்குங்காலத்திராசதமுற்றவர்
பிறக்குங்கான்மனுடப்பிறப்பாருவர்
அறத்தின்மேவருஞ்சத்துவராகின்மேல்
சிறக்குந்தேவரெனத்திகழ்வார்களே.

இராசதமுற்றவர் - ராஜகுணத்தையடைந்தவர். (௭)

சாகுங்காலத்தமோகுணஞ்சார்ந்திடின
சேகுசேர்நாகத்திடைச்சேர்வரால்
மோகமூன்றுகுணமுமுன்னாரெனின்
ஏகமாகுவரெம்மிற்பிறிந்தரோ.

சேகு - பழமை, ஏகம் - ஒன்று. (௮)

கூறுமூன்றுகுணமுமொன்றாயெழில்
மாறுசெய்பவர்மாய்த்துவளந்திகழ்
நீறில்செல்வமியையினெழிற்பொனா
வேறொர்கோயில்விளைக்குவமென்பரால்.

மாய்த்து - இறந்து. (௯)

தாமமார்பநம்சத்துவமுற்றவர்
காமமற்றுக்கருமியிற்றுவார்

நாமநல்வினைநற்பலன்முன்னியே

சேமமாநுமிராசதர்செய்வரே.

தாமமாப் - உத்தவனே, (தாமம் - பூமால) முன்னியே - நினைத்தே. (க0)

வெய்யதாமதமாங்குணமேவினர்

செய்யுநல்லறந்தீமையென் றீர்தருந்

தூய்சிந்தையான் றித்துகார

கியமற்றங்க ணுதினமாற்றவார

ஓர்தரும் - அறிந்த, துய்யசிகையர் - பரிசுசாமான மனத்தையுடையவர், துக
ளற - குற்றமற. (கக)

பிணங்கிரின் றலிப்பெற்றியமுக்குணம்

இணங்கிரின் றெமசேவலியற்றமால்

மணங்கடந்தம துமலர்ததாரினுய்

குணங்கடந்தவரேமுதநிகுடுவார்.

பிணங்கி - மாறுபட்டு, பெற்றிய - தன்மையையுடையனவாகிய, இணங்கி-பொ
ருந்தி, மணங்கடந்தம துமலர்ததாரினுய் - உத்தவனே, குணங் கடந்தவரே - குணத்தை
வென்றவரே. (கஉ)

குணங் கலத்தலுரைத்த வததியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—க க அ

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.

ப தி ன னு வ து

பூசனையுரைத்த வத்தியாயம்.

←→←→←→

கவிநிலைத்துறை

இன்னவாறறியாதவராயிலுமெவரும்

மன்னவாறலீர்மலராதிகண்மருவித்

துன்னவாவொடுபூசனைசெய்தெமைததொழினே

அன்னவாசைகடிய்த்தபின்னும்மெமையடைவார்.

துன்னவாவொடு - மிக்கஅன்போடு, துய்த்தபின்னும் - அதுபவித்தபின்னும்.

என்றுகூறலும்வருணவாச்சிரமர்கனிணர்த்தார்

மன்றலோதியர்பின்னவாவழுத்தமவ்வகைமுன்

கொன்றைவேணியரூரதன்முதலினர்குறித்தார்

நன்றுகூறெனுமரசனுக்கரிந்தமனவிலும்.

என்றுகூறலும் - என்னுசொல்லுதலும், இணர்த்தார்மன்றலோதியர்-மாதர், கொ
ன்றைவேணியன் - சிவன், அரசனுக்கு - உத்தவனுக்கு, அரிந்தமன்- கண்ணபிரான்,
நவிலும் - சொல்லுவான். (உ)

இலங்குவைதிகந்தாந்திரிகயிச்செரமென்னப்
பலங்கொள்பூசனைமுவகையாமெனப்பகர்வார்
தூலங்குபூசனைக்கேற்றவர்செய்திடத் துணிவார்
வலங்கொள்வேதமத்திரங்களிற்செய்தல்வைதிகமே.

இலங்கு - விளங்குகிற, பலங்கொள் - பயன்றருகிற, ஏற்றவர் - தகுந்தவர், வலங்
கொள் - உறுதியைக்கொண்ட. (ங)

குற்றமற்றதாந்திரிகபூசனைச்செயல்குறிக்கின்
உற்றபஞ்சராத் திரவைகாநசமுறைபுஞற்றல்
முற்றணர்த்தவர்முழுமறையாகமுயற்
சொற்றமச்சிரபூசனையெனத் தூலங்கடுமே.

பஞ்சராத் திரவைகாநசம் - பஞ்சராத்ரமும்வைகாநசமும், (இவ்விரண்டும்வைக்
ணவாகமங்கள்), உஞற்றல் - செய்தல், முயற் - முயற்செய்தல். (ச)

*மணம்பொருத்தியசந்தனம்வாலுமவணப்பார்
புணம்பொருத்தியமணிமுதன்மணிபல்தாருக்
கணம்பொருத்தியலோகநல்லோவியங்கலினகல்
குணம்பொருத்தியமனமெனக்கூறுமெட்டிடததும்.

வாலும - வெண்மணல், வணப்பு - அழகு, புணம்பொருத்தியமணி-மாணிக்கம்,
தாரு - மரம், லோகம் - பொன்வெள்ளிமுதல்பன, ஒவியம் - சித்திரம், கலின்-அழகு.

பூசைசெய்வரப்பூசனையிருவகைத்தாமால்
பேசினவ்வகைசாற்றிடுத்திரமெனப்பெறுமால்
தேசத்திடுமறையினுவாகனஞ்செய்து
மாசிலுத்தியாபனஞ்செயல்சரமெனவகுப்பார்.

தேச - ஒளி, உத்தியாபஞ்செயல் - விரதஞ்செய்து முடித்தல். (ச)

உரைத்தசீர்செயாவாகனமுத்தியாபனத்தால்
விரித்தபூசனையன்றிச்சலும்விழைவிரப்பால்
தெரித்தமந்திரத்தான்முறைமுறைசெயும்பூசை
தரைத்தலத்தினிற்றிரமெனுத்தனிப்பெயர்சாரும்.

ச்சலும் - நாடோறும், விழைவிரப்பால் - மிகுவிருப்பத்தால், தரைத்தலத்தி
னால - பூமியில். (எ)

புனிதராகியுள்ளன்பொடுபூசனைக்கேற்ற
இனியபல்பொருளியைந்திரண்டெட்டுபசாரத்
தனக்பூசனாகாமற்றாற்றுவராயின்
வினையினுன்றிடார்வீடவர்க்களிக்குதும்விழைவால்.

புனிதராகி - பிரிசுத்தராகி, இரண்டெட்டுபசாரம் - வேஷாடசோபசாரம், (பதினா
றுபசாரம்), அநகம்-பரிசுத்தம், காமமற்று - நிஷ்காமியமாக, விழைவால் - சந்தோஷத்
தோடு, அளிக்குதும் - கொடுப்போம். (அ)

ஆசையுற்றவாழ்ச்சையாற்றினுமவர்தாம்
நேசமுற்றனவழங்குவநினத்தனபொசித்தோர்
பேசமுத்தியும்பெறுகுவர் பிறங்கிவையல்லால்
பாசிலைக்கொடுபழிச்சினும்பலனினிதளித்தும்

பொசித்தோர் - அதுபலித்தவர், பரசிலைக்கொடு - பச்சிலையால் ஆர்ச்சித்து, பழிச்
சினும் - துதித்தாலும். (௧)

ஆரியந்தமிழாதிமற்றவரவரெழுத்தாம்
சீரியங்கியபதத்தொடையாற்றிருமகன்சேர்
வேரியந்துழாய்விமலவென்றெந்தமைவிளம்பின்
மாரியஞ்சுகைம்மன்னவவளிக் குதுமகிழந்தே.

திருமகன்சேர்வேரியந்துழாய்விமல - லக்ஷ்மீநாதனே, மாரியஞ்சுகைம்மன்னவ-
உத்தவனே, ஆரியம் - வடசொல். (௧0)

நிகரின் மன்னவநேசமுற்றெமக்கிவண் லவ
நகரினிற்றவாத திருவிழா நடத்திடுநலத்தோர்
மகரவாரிகுழ்மாரிலத்தினுமறுமையினும்
புகரிலும்பரும்புகழ்தரப்போகமுற்றறைவார்.

நிலை-நிலைபெறு, தவா-நீங்காத, மகரவாரி - மகரமீன்களை யுடையகடல், புகரில்-
குற்றமில்லாத, உம்பரும் - மேலுலகத்தினும் (௧௧)

பூசனையுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிடுறு

ஆகத்திருவிருத்தம்—௩௨௬.

பூகிருஷ்ணசகாயம்,

ப த னே ழா வ து

தைம்மிசமடைந்த வத்தியாயம்.

←—→

அறுசேர்க்கழிநெடியாசிரியவிருத்தம்.

ஆக்கையும்புலனுமன்றலசைவுறுமனனுமன்றல்
வீக்குறும்வினசேர்மன்றவெவ்வகங்காரமன்றல்
போக்குறும்புந்தியன்றற்பொருளெனவிவ்வாறெல்லாம்
நீக்கிமற்றறிவுதானேநித்தியப்பொருளென்பாரால்.

ஆக்கை - உடம்பு, புலன் - கீம்புலன், வீக்குறும் - பந்தப்படுத்துகிற, நித்தியப்
பொருள் - சாக்ஷதப்பொருள். (௧)

இப்பியேயிரசுதம்போலிலங்குறுதன்மைத்தென்ன
ஒப்பிலாப்பிரமந்தானையுலகுபோற்றேற்றிற்றென்று

செப்புமுன்னுணர்வினாலேதீர்த்துகொண்டிருப்போர் தம்மைத்
தப்பிலாஞானயோகத்திலேவொன்றியம்புவாரே. *

இப்பி - முத்துச்சிப்பி, இரகிதம் - வெள்ளி

(௨)

கலிநிலைத்துறை.

எங்குமாய் பறைத்திலங்கிய ஞானவாரியின்
பொங்குதெண்டிறை நரைவரும் புற்பு ஈமெனவே
அங்கண்மாலத்தொடக்கத்தவுலகங் காணேத்தும்
தங்கிநின்றெழும் வேறுவேறுறிவிவீர்தாற்ற.

ஞானவாரிதி - ஞானக்கடல், புற்புதம் - நீர்க்குமிழி.

(௩)

மறிந்துதோன்றியபிறை நரை நம்பி மற்றனைத்தும்
சிறந்துதோன்றும் நீர்ப்பாற்றொரிக்கின் விவரிஸைப்பால்
குறைந்துகொன்றியவுலகங்காணேத்தையுங்குறிக்கின்
நிலைந்துதோன்றும் பரமலானிகழ்த்தவொன்றிலையால்.

மறிந்து - மடங்கி, பரம் - பரம்பொருள்.

(௪)

அறுசூர்க்குழிநெடி ஸாசிரியநுத்தம்

ஆதியுருவுமற்றவந்தமுத்தாமெனொருபு
சூதியநடுவிற்பல்பூணருவொடுமெயர்வேறுறுத
திதவளிங்கும்பொன்னிச்செக்கதுருநடுவிலுற்றுப்
பேதமினடுவுமுன் ஓம்பின்னுமேபிரமம்வைகும்

சுடம் - முடிவு, பூண் - ஆபரணம், பொன்னின் - பொண்போல, பேதமில்-வே
ற்றுமையிலாத, வைகும் - ஆருக்கும்

(௫)

மனமெனுமரசனாலமருவுகற்பனைகளாகிப்
புனைவுறுபெயருலோகம்பொருத்துதல்குறித்தலாது
நினைவுறுபரமாதந்தத்தியப்பொருளுக்காதி
வினைநடுவந்தமென்னவிளம்பலார்தன்மைததன்றால்.

புனைவுறு - அலங்கரிக்கப்படுகிற, கற்பனைகள் - கற்பிக்கப்பட்டவைகள்.

(௬)

உன்னின்யாமன்றி மற்றொன்றில்லையா லுறவேயென்னத்
தன்னிலையறியுமாறு தாமரைக்கண்ணன் கூறு
மன்னுமெய்ம்மயிர்சிலிர்ப்பமாமலர்க்கண்ணீர்வார
இன்னதென்றியம்பலாகாவின் பமாகடலுளாழ்ந்தான்.

உரவாய் - அறிஞனே, வார - ஒழுக, இன்பமாகடல் - பேரின்பக்கடல்.

(௭)

வழுத்தருந்தகையவிற்பவாரியினமுத்திமுகும்
பழுத்தவன்புடையோன்செய்யாப்பழமறைப்பொருளான்கங்கை
சுழித்தலையெறியும்பொற்றாட்டுணைமலர்க்கமலப்போதில்
வழிப்புணல்பாந்துபாயவீழ்த்தனனிகைஞ்சுஞ்ஞால்.

இன்பவாரி - ஆந்தரசாகரம், பழுத்தவன்புடையோன் - உத்தவன், செய்யாப்பழ
மறைப்பொருளான் - கண்ணிரான், கங்கைசுழித்தலையெறியும்பொற்றாட்டுணைமலர்க்
கமலப்போதில் - திருவடியில் (அ)

கவிவிருத்தம்.

சேயதாட்டாமரைசென்னிகுடிய
தூயனையருந்தவர்குழல்சேர்கென
மாயவன்பணித்தனன்மறுக்கவல்லனே
போயினனிருகண்பொழியுமன்பினான்.

சேய - செம்மையாகிய, தூயனை - உத்தவனை, அருந்தவர்குழல் - கைமசாரணி
யம், பணித்தனன் - கட்டளையிட்டான் (க)

நீக்கருமன்பினனையானைப்பின்
நோக்கினனேன்கினனேன்கி - நான்மையான்
ஆக்கினன்சிந்தையுளமாவையனை
வாக்கினிற்றுதித்தனன்மறுக்கெனினான்.

நெய்யானை - கண்ணிரானை, நான்மையான் - உத்தவன், அமரவையனை - தே
வர்கோனை. (க)

அணிதிகழ்நைம்மசாரணியத்தன்பினில்
தணிலில்வவுத்தவன்சார்ந்ததன்மைசெம்
மணிபுனைமன்னமுன்வழங்கினமெனாக்
துணிவுறுசகமுனிசொல்லினானோ.

அணிதிகழ் - அழகாகவிளங்குகிற, செம்மணிபுனைமன்ன - பரிசுநிறேந்திரனே,
நைம்மிசமடைந்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம் - ௩௪௦.

பூக்கிருஷ்ணசகாயம்.

—

பதினெட்டாவது

தன்னுடைச் சோதிக்கெழுந்தருளிய வத்தியாயம்.

←—→

என்றலுமன்னவனிகைததசாபத்தீ
ஒன்றியயாதவருற்றதன்மைநீ
மன்றமாதவலினிவழங்குவாயென்ப
பொன்றியவாறவட்புகறன்மேயினான்.

சாபத்தீ - சாபக்கி, மாதவ - கண்ணிரானே, பொன்றிய - இறந்த, புகறல்மே
யினான் - சொல்லத்தொடங்கினான். (க)

மண்ணினும்வானினும்ருவற்பாதமற்
றெண்ணிலகண்டனமீங்குவைகிடல்

தன்னுடைச் சோதிக்கெழுந்தருளிய வத்தியாயம். எடுக

நண்ணெருகன்ன லுநயக்கொணதெனக்

கண்ண ஓடிச்சுவனெடுகழறினானோ.

உற்பாதம் - தூர்நிமித்தம், கன்னல் - கழகை, வைகிடல் - தங்குதல், யக்கொ
ண்து - விரும்பலாகாது, கழறினான் - சொன்னான். (உ)

கோதையரின் னிளங்குமரர் பூப்பினர்

ஒதுமிக்கரிடச் செருநங் குவைதா

வேதியர்க்கரும் மொருன்வெறு 'பக்ஷி'.

தேதமில்லவமொடு பிசிவல்லிபா.

கோதையர் - மாசர், வெறுப்ப - வெறுக்கும்படி, வதமில்லவமொடும் - குற்றமில்
லாதவரோடும், வல்லை - விரைவு (உ)

பாமகட்காரியம்பகரு ம்பிப்பெறு

காமர்வண்ண திகடல்கல்குமொர்துறை

காமநன் னீர்தடையத் துதாய்தரின்

சீமையற்றிடுமெனச் செல்வன் செப்பினான்.

பாமகட்டு - கலைமகளுக்கு, ஆரியப் பகரும் பிப் - ஞானவதி, காமர் - அழகு, நதி-
சரசுவதிநதி, கடல்கல்கும் - கடலைச் சாக்கம்க்கு, பபந்து - விரும்பி, தோய்தரின் -
மூழ்கினால், செல்வன் - கண்ண பிரான் (ச)

திங்கணற்றவமுனஞ்செய்து தீங்கறப்

பொக்கொளிச்சுப் பிரபாசம்போம்பொருட்

டங்குறையந்தணர்க்காக் கீணிநி

மங்குலின்வழங்கினர்வழிப்பட்டாரோ.

திங்கள் - சந்திரன், பிரபாசம் - ஒருபுணையதீர்த்தம், ஆளிக்கந்திரன் மூழ்கித்தன்
சாபநீங்கப்பெற்றான். (ரு)

தேரினிற்சிலர்சிலர்சினக்கடாயழைச்

காரினிற்சிலர்சிலர்கவனவாம்பரித்

தாரினிற்சிலர்சிலர்தயங்கவேகினர்

சீரினிற்சிறந்தவர்சிலிகையறினர்.

சினக்கடாமழைக்கார் - யானை, கவனம் - வேகம். (க)

குடவனையலறவெனக் கூந்தன்மாதிரன்

உடைதிரையெனவெழுந்துழைதொநீண்டமா

கடலொடுகடல்பொரக்கலக்குங்காட்சிபொல்

மிடல்கெழுதார்ப்படைவெள்ளஞ்சென்றதால்.

குடவனையலற - குடம்போலஞ்சங்குகள் சத்திக்க, உழைதொழ - இடங்கடோ
றும்; ஈண்ட - நெருங்க, மிடல் - வலி. (ங)

விரைசெலுமிவுளிமேல்வேந்தர் சூழ்வரச்

குருதிவேலரசினங்குமாரீட்டமோ

டொருதனியாழியாணுலகம்போற்றிய
திருமறுமாற்பனுஞ்செலவயர்ந்தனன்.

இவுளி - குதிரை, ஈட்டம் - கூட்டம், ஆழியான் - திருச்சக்கரப்படையினால்,
போற்றிய - காப்பாற்றின, திருமறுமாற்பனும் - கண்ணபிரானும், செலவயர்ந்தனன் -
சென்றான். (அ)

வரையினிற்பொலிதருபத்தயானையும்
திரையினிற்பொலிதருபரியுந்தேர்களும்
விரைவினிலுடன்வரவீரரோடுநில்
நிரையினிலேறியந்தீர்தந்தீங்கினார்.

வரையினில் - மலைபோல, நிரையினில் - அலைகள்போல, பரி - குதிரை, நிரை-
தெப்பம், நீத்தம் - வெள்ளம். (க)

எர்பெறுபெர்பிரபாசமென்மசொல்
சீர்பெறுதலத்திடைச்சென்வாணியின்
பேர்பெறுநதிகடல்பெயருமோர்துறை
தார்பெறுபுயத்தவர்தலைப்பட்டாடினார்.

வாணியின் பேர்பெறுநதி - சரசுவதிநதி, (வாணி - சரசுவதி), தலைப்பட்டு - கலந்து,
ஆடினார் - மூழ்கினார். (க0)

போந்துநீர்படிந்தவப்புகழினுரெலாம்
எய்த்தநல்விரதமுற்றிருத்தகாலையின்
பாத்தனினடித்தவப்பரமன்மாயையால்
மாத்தினார்மதுப்பலமயங்கினானம்.

பாத்தனினடித்தவப்பரமன் - கண்ணபிரான், மாத்தினார் - பருகினார், மது - கள்
கூடினார்மதுக்களிகொற்றமேம்படச்
சூடினார்சூரும்புணத்தொடுத்தபைந்தொடை
ஆடினார்த்தனராயுதங்களால்
வீடினாரெனவெருண்டமர்வினாத்தனர்.

மதுக்களி - கள்ளுண்டகளிப்பு, சூரும்பு - வண்டு, பைந்தொடை - பசியபூமாலை,
வீடினார் - இறந்தார். (கஉ)

கண்ணன்முனல்கியகாமன்றன்னெனும்
தண்ணறுந்தொடைபுனைசாம்பனெற்றனன்
ஆண்ணலங்களிற்றினான்குருரன்முன்
நண்ணினன்சமர்செயநலஞ்செய்போசனே.

கண்ணன்முனல்கியகாமன் - பரத்யுமன், ஏற்றனன் - எதிர்த்தான், சமர் - யுத்தம்.

தித்திரன்பொழிதருசெய்யதாமரை
நேத்திரத்தானரிருத்தனீனிலம்
காத்தினிதளிப்பவன்கருத்தையோர்கிலன்
சாத்தகிதன்னெடுசமருக்கேற்றனன்.

தன்னுடைச் சேர திக்கெழுந்தருளிய வத்தியாயம். எந்நக

நேத்திரத்தான் - கண்களை யுடையவன், நீண்டம்காத்தினிதனிப்பவன்கருத்தை-
கண்ணபிரானது திருவுளத்தை, ஓங்கிலன் - முடியாதவனாய், சமருக்கு - போர்செய்
தற்கு, ஏற்றான் - எதிர்த்தான். (கச)

இத்திறமுன்னவரினையர்மைத்துனர்
ஒத்துமைமருமகருவந்த மாசலர்
புத்திரந்தானையர்பழுந்தித்தக்கடிகள்
மத்தவெங்குரிநெனமல்குட்டிடாரோ

மாதுலர்-மாமன்மார், தானையர்-கருதையர், மல்குட்டார்-போர்செய்தார்கள்

உன்ஒருஞ்சினத்தையொழியவேனோ
விள்ளருந்தனிமு சல்வினக்கவம்புழி
எள்ளினர்புணர்ப்பறியாதயா, சவர்
தன்னினர்தழுவுபதங்கததன்மையார்

தனிமுதல் - தண்ணபிரான், எள்ளினர் - ஓர்வார், சவர்பு - மாயம், பதங்
கம் - விட்டல் (கக)

முன்னவரிவிரிவர்முதியர்வது
பின்னவரிவிரிவர்பெரியர், தாதையர்
என்னவங்கண்ணலர்யாருமீ, செர்
ஒன்னலரெனநினைந்துருந்துடன், ரனர்

சுறுசெய் - முடிவெடுக்கிற, (கொல்லுகிற) தள்ளவர் - பகைவர், உருந்து-கோ
வித்து, உடன்றனர் - செப்கார்கள். (கக)

பல்லுளைப் பரவியும்பருமயானேபுர்
வில்லுடைத்தேர்சனும்வேறுவேறுசீசர்
சொல்லுடைவெர்பெனத்தனைட்டிடாரகின
எல்லுடைப்படைபடைத்தவென்பாரீ

உளை - புறமயிர், பருமம் - ஓசாகா, (யானொழுதுகின்றமல்குந்தவிச) வில் - ஒளி
வெற்பென - மலைபோல, தனிபட்டு - அறுபட்டு, எல் - ஒளி, படைகள்-ஆயுதங்கள்.

காரகக்கிழிக்கு மன்கடுக்கும்வாளினால்
போரகத்திறத்திடாப்பொருநர்யாவரும்
பாரகஞ்சூழ்கடற்பரப்பினாகெழும
வரகத்தார்பொருதிருத்திட்டாரோ

காரகக்கிழிக்கும் - மேகத்தைப்பிளந்துதோன்றுகிற, மன்கடுக்கும் - மின்னலை
கர்த்த, பொருநர் - போர்வீரர், பார் - பாறை, கடற்பரப்பு - பூமி, ஏர் - அழகு, அகத்
தார் - மனமுள்ளவர், பொருது - போர்செய்து. (கக)

துன்றிருக்கினையினஞ்சூழ்வெங்காறு
ஒன்றொடொன்றாகியாங்குறுத்ததிச்சுட
கின்றவவ்வனத்தினீருகிநீங்கல்போல்
பொன்றினர்யாதவர்புனிதன்மாயையால்.

துன்று - நெருங்கின, இருங்கின-பெருஞ்சுற்றம், சுழல்வெங்கால்உற-கொடிய சுழற்காற்றடிக்க, உருத்த - சினத்தெழுத்த, யாதவர் - ஆயர், பொன்றினர் - இறந்தார் கள், புனிதன் - கண்ணபிரான். (உப)

முருகுதழ்காணையர்முனையின்மாய்தல்கண்
டொருகுழையொருவன்முதுலகஞ்சீர்சர
விரிசினையாலிலையின்மேலவன்
அரசின்ன்னிழலிடைபடைந்துவகிஞ்ஞன்

முருகு - கத்தன், உறழ் - ஓத்த, முனையில் - யுத்தகளத்தில், மாய்தல் - மல்தல், ஒருகுழையொருவன்-பலராமன், விரிசினையாலிலையின்மேலவன்-கண்ணபிரான், அரசின் - அரசமரத்தின். (உக)

கலிநிலைத்தனை

பாட்டாயிரம்வண்டுறைபங்கயப்போதின்மீது
வேட்டாயிரஞ்செங்கதிர்வெய்யவன்சூழ்தலேபோல்
குட்டாடரவந்தொழுதேதநடித்ததூய
தாட்டாமரைமேன்மறைநாபுரந்தாழ்த்திலங்க

வண்டுறை - வண்டுகள் தங்குகிற, பங்கயப்போதின்மீது - தாமரைமலரின்மேல், வேட்டு - விரும்பி, ஆயிரஞ்செங்கதிர்வெய்யவன் - சூரியன், குட்டாடரவந்தொழுதே த்தநடித்ததூயதாட்டாமரைமேல் - உச்சிக்கொண்டையையுடையகாளியன்வணங்கித் துதிக்கநடநஞ்செய்ததாமரைமலர்போன்றதிருவடிக்களில், மறைநாபுரம் - வேதமாகிய சிலம்புகள், தாழ்த்துஇலங்க - தங்கிவிளங்க. (உஉ)

நன்காட்டுகின்றகளபந்துநான்குதோளும்
பொன்காட்டுகின்றமணிமார்வமும்பொற்புவாய்ந்த
தென்காட்டுகின்றவடவெற்பெழில்சேர்த்துகாட்ட
மின்காட்டுகின்றகருமாழுகின்மேனிகாட்ட

களபம் - கலவைச்சத்தம், துறு - பூசப்பட்ட, பொன் - நிருமகள், மணி-கௌ ஸ்துபமணி, பொற்பு - அழகு, தென் - அழகு, வடவெற்பு - மேருமலை, கருமாழுகில்- பெரியகரியமேகம். (உஉ)

பஞ்சாயுதமும்பகர்தேவுருக்கொண்டுமேவ
அஞ்சாரனிலவரைசூழ்ந்தவிராழிவெய்யோன்
எஞ்சாதகாந்தியெனவேமணிச்செம்பொனாடை
மஞ்சாயொளிருந்திருமேனியவங்கமாடோ.

பஞ்சாயுதம் - சிம்படை, அவை, சங்கசக்கததாகட்கசார்ங்கங்கள், தேவுரு-தெய்வ வுரு, வெய்யோன் - சூரியன், செம்பொனாடை - பீதாம்பரம், மஞ்ச-அழகு (உச)

கோலப்பிறையங்கொழுஞ்செஞ்சுடர்கொண்டதேவு
நீலக்கடலினிலவிற்பிறிகழ்கின்றதென்னப்

தன் னுடைச் சோ திக்ஓழுத்தருளிய வத்தியாயம் எஃகு

பாலுற்றவேலைப்படுசெம்மணிப்பைம்பொனாரம்
மாலைத் துளவத்தொடுமால்வரை மார்பின்மன்ன.

பாலுற்றவேலைப்படுசெம்மணி - ஓளஸ் துபமணி. (௨௫)

இணையுற்றுவந்தக திராரையிரண்டுபாலும்
அணியுற்றசெந்தாமரையாமென காளுமேவித்
துணியுற்றுடல்வெம் மடவாய்மதிதோற்பவென்ற
மணியுற்ற மீகாலக்குழைவா முகம்வாய்த்தமாதோ

இணை - இரண்டு, அணி - அழகு, துணி - துண்டு, மட - களங்கம், குழை - காதணி,
வாள் - ஒளி. (௨௬)

பொன் னுடையுற்றகுறநகரொன் றினிற்பொற்புவாய்ந்த
மன்னாரணிச்செருகுதாண்மலர்மேவவைத்தாங்
கந்நாண்மலர்ததாந மீசரசடைத்துவாழ்த்தத்
தன் னொருருவைத்தளிர் மீகாகித்தயர் னுணை

குறங்கு - தொடை, பொறபு - அழகு, தாண்மலர் - திருவடித்தாமரைமலர், அம
சேசா - நியதயசூரிகள் (௨௭)

சேவெனன் றுதண்ணை துளவவாள் தவற்செப்புசாபம
தாடுனான் றிநிபத்தகைசெய்துமயக்கலாலே
காடுனன்று வேடன்சரணென்பவன் காட்டின்மேய
மாமென்று தாளினொருவாளிவழங்கினுஞ்

தேவெனன்று தண்ணை துளவென - கண்ணபிரான், தவர் - தூர்வாசர், தகைசெய்து -
தடைசெய்து, காடு - காடு, வாளி - அம்பு. (௨௮)

மொழிகின் றவாளிவிடுத்தல் கால்லெழுன்சென்று கண்டாங்
கழிகின்றவ டஞ்சதநினனாகியயர் டதுதாரை
பொழிகின்றகொண்டலெனநின் றபுலம்பிநீத்தம்
வழிகின்றகண்ணெழுவிழ்ந்துவழுத்தினுனை.

வாளிவிடுத்து - அம்பைமீயலி, புல்லை - விரைவாக, தாரை - நீர்த்தாரை, கொ
ண்டலென - மேகம்போல, நீத்தம் - பெருக்கு (௨௯)

கண்ணாருணைக்கடலேகவினொங்குந்
வண்ணவன்சமலர்மேலவன்மங்கைபாகன்
விண்ணோரியாரிளையெங்குமன்மேவடனாகி
எண்ணுதியற்றம்பழியேன்மெளித்தேத்துமாதே.

கவின் - அழகு, வரசமலர்மேலவன் - பிரமன், மங்கைபாகன் - சிவன், விண்ணோர் -
தேவர்கள், ஏத்துமாமு - துதிக்கும்விதம் (௩௦)

என்னுஞ்சரனையெதிர்பாக்கியரங்கலென்னின்
மன்னும்முலகினுயிரெங்கும்வதித்துளேன்மற்
முன்னின்னுறைந்துவினைசெய்பவனாற்றினென்னான்
பொன்னின் றிலங்குமுலகெய்துதிபோதியென்றான்.

இரங்கல் - இரங்காதை, என்னில் - என்னிடத்தில், வதிந்துளேன் - தங்கியிருக்கிறேன், உருற்றினேன் - 'உறைய்தேன், பொன்னின் நிலங்குமுலகு - பொன்னுலகு.

அவ்வாறிசைத்தவந்தன்கழல்குழந்திப்பாற்று
வெவ்வாளிவிட்டோன்மிடல்யாக்கையினோடுமேவி
எவ்வானவருமிறும்பூதடைந்தேத்தநாளுந்
செவ்வாந்தவஞ்செய்பவாச்சேர்நெறிசென் றுசேர்த்தான்.

அந்தன் - கண்ணபிரான், வெவ்வாளிவிட்டோன் - சரணென்னும்வேடன், மிடல் - வலி, இறும்பூது - ஆச்சரியம், எத்த - துதிக்க, செவ்வாந்தவஞ்செய்பவாச்சேர்நெறி - முத்தியுலகு (1௨௨)

கலிவிருத்தம்.

மண்ணியதேரோடுமருவுதாரகன்
கண்ணனையவழிக்காண்குறனெவண்
நண்ணினனெனத்துழாய்நாற்றந்தேர்த்துதேர்
தண்ணைச்சுத்தனைவந்தழவணங்கினான்.

மண்ணிய - அலங்கரித்த, தாரகன் - பாகன், துழாய்நாற்றம் - துவவமணம், அண்ணல் - பெருமை, அச்சுத்தனை - கண்ணபிரானை (1௨௩)

நேடினனெங்கணுநின்னைக்காண்கலேன்
வாடினன்றிசைத்தனைவழியுத்தேர்த்தலேன்
கூடினனினாடிருளிர்த்துள்ளமும்
மூடியதுயிரிநுண்முற்றம்போயதால்.

1. நடினன் - சேடினன், நிசைத்தனை - நிகைத்தேன், வழியுத்தேர்த்தலேன் - வழியுற்றியகிலேன். (1௨௪)

நிகைகளுந்தேரித்தனவென்றுசெப்புழி
இசைதரும்புட்கொடியியைந்துநேரலர்
தசையுறுபடைக்கலஞ்சாரத்தேரும்வான்
மிசையெழுத்தாரகன்வியந்துநோக்கினான்

புட்கொடி - கருடக்கொடி, நேரலர் - பகைவர், படைக்கலம் - ஆயுதங்கள், விடந்து - அதிசயித்து (1௨௫)

காமருதேரவன்கைவிதிர்ப்பவான்
மாமணிவண்ணனைவலங்கொண்டேகலும்
தாமரைக்கண்ணருடழையவைகிய
தேமறைச்சிலம்படிச்செவ்வன்செப்புமால்.

கைவிதிர்ப்ப - கைநடுங்க, வான்மாமணிவண்ணனை - கண்ணபிரானை, வலங்கொண்டு - ப்ரதக்ஷிணஞ்செய்து, தாமரைக்கண்ணருடழையவைகியதேமறைச்சிலம்படிச்செவ்வன் - கண்ணபிரான். (1௨௬)

தேவகிகொழுநனைச்செய்முறுசேர்த்திவண்
கோவடுருகுதிவேற்கொற்றயாதவர்

தன்னுடைச்சோதிக்கெழுந்தருளிய வத்தியாயம் எந்ந

சாவீனையடைந்ததுக்கயங் சாராரம்

போவதுபுரிந்ததும்புகன் பபின்னரும்

தேவகிகொழுநனை - வசுஷீதவரன், மலம் - பரதாராமம்

(௨௭)

ஏருறுதுவரையையேழுநா ரினில்

வாரிதிகொள்ளு மவ்வாந்கொள் ளாமுன்

சேருநரிந்திரப்பிரபுந் ிசர்க்கொ

தாரகதனஞ்சயன் மனக்குத் தாரகொருநன்

ஏர் - அழகு, துவரையை - துவாரகை, வாரி - கொள்ளும் - கடல்கொள்ளும், சேருநர் - சேரவேண்டியவா, பிராகை - பரதவரன், கனஞ்செயன் மனக்கு - அருச்சுநனுக்கு

(௨௮)

எம்முடையான் கண்டிப்பே டெட்டொம்

விம்மினனேவந்ந வெய் மயிர் பரன்

பெய்ம்முகிலெனக்க ிய்பெருந்நுண்விழி

தம்மெவன் செய்வென் தாரநி மாழ்க்கொ

எம்முடையான் - கண்டிப்பான், வெய்மயிர் - வெய்துயிர்த்தன் - நெடுமுகச்செறிந்தான்; பெய்முகிலென - மயம் பரம்முகம் போல, மாழ்க்கொ - மயங்கினான்.

(௨௯)

மன்னுமொருநடை வாரகேதிரநி

என்னேவந்தடை புகுநொ சொற்றான்

தன்னுநாந்செற்றவு திரகவய் புகு

பின்னும்பார்வையான் பெய்ந்தபு பாரினான்

கம்மாருடைவள்ளல் - கண்ணபிரான், பின்னும்பார்வையான் - பின்னேக்குடையவனும்

(௩௦)

சந்தரமனகுதல்முருகுநாந்ந

உத்தியம்போகிடைபுகி பாரமுந்ந

இந்திரனைமுகனிலேநர் தம்மொடு

அந்தரத்தடை சண்ணப்பற்றித் துவான்

சந்தரன் - கண்ணபிரான், உத்தியம்போகிடை - திருநாடிகமலத்தில், நான்முகன் - பிரமன், ம்முகன் - சிவன், இலேநர் - ஓதவா

(௩௧)

முக்கணன்முதலிபெமாய்புயிர்க்குழாம்

ஒக்கன்கிழைக்குமாறு தவினொடு

மக்களிலொருவனுவந்து சேன்மறின

சிக்கறநிசெயமறியற்பாலகோ

முக்கணன் - சிவன், உயிர்க்குழாம் - ஜீவராசி, நன்கிழைக்குமாறு - நன்மைசெய்யும்படி.

அச்சதனங்கனென்றருமறைக்குலம்

நிச்சலுங்கழுதுமானின்னை ியென

கொச்சைமக்காரிப்பலகோலங்கோழரின்
மெய்ச்செயலிற்றெனவிளம்பவல்லேன

அச்சுதன் - அழிவற்றவன், அகந்தன் - முடிவற்றவன், நிச்சலும் - நாள்தோறும்,
கழலும் - சொல்லும். (௪௩௮)

நிலைபுறவறகெறிக்குதிநிலை
குலைபுறச்செய்துநர்க்குறிக்கினின்னின்யா
மலரவனரனெடுவழுத்தியின்னணம்
சுலையெடுநிறைஞ்சினன் சராணிற்றழுத்தனன்.

அறநெறி - சருமமார்க்கம், குலைபுறச்செய்துநர் - கெடச்செய்வோர், குறிக்கின்-
யோகிக்குமிடத்தில், நின்னின் - உன்னினும், மலரவன் - பிரமன், அரன் - சிவன்,
இறைஞ்சினன் - வீணாத்தா, சராணில் - நிருவடியில், தாழ்த்தனன் - வணங்கினான். ()

மனமகிழ்த்தருன்பெந்இவணங்கிவான்மிசைப்
புனைமுடிவிண்ணவாபுதியிதறல்பாய்
பனிமலர்சொரிந்நுபல்லியந்துவைப்புறத
தனிமுதலுயர்பாரந்தாமமெய்தினான்

விண்ணவர் - தேவர், தேதல் - உதன், பனி - குளிர்ச்சி, பல்லியும் - பலவகைவா
த்தியங்கள், துவைப்புறமுதங்க, தனிமுதல்-ஒப்பற்றமுதற்பொருள் (கண்ணபிரான்).

குண்டலம்வெயிலெனகுலவவாண்முக
மண்டலமதியெனமாயினகுதல்
விண்டலநிறைந்தெழுவிருஞ்சனாதியர்
கண்டனர்சிலர்சிலர்கண்ணிற்கண்டிலர்

வெயில் - சூரியன், மயி - சந்திரன், மாயன் - கண்ணபிரான், விண்டலம் - ஆகா
யம், விரிஞ்சனாதியர் - பிரமன்முதலானோர். (௪௪௧)

தற்பாஞ்சுடர்மிகத்தயங்குகாந்திய
நற்பதக்கெகுதனயந்துபோற்றினர்
அற்புதமடைந்தடைந்தமரர்யாவரும்
பொற்புறந்தத்தம்பதியின்பாயினா

நற்பதக்கு - நல்லபதவிக்கு (பாரதாமத்துக்கு), அற்புதமடைந்து-ஆசசரியமடை
ந்து, பொற்பு - அழகு, பதி - ஆடம். (௪௪௨)

தாங்கருந்துயர்மொழிசாற்றக்கேட்டலும்
தேங்கமழ்தார்வகதேவன்றேவகி
ஆங்குறையுக்கிரசேனனாதியர்
ஏங்கினரவணடைந்தெரிநின்மூழ்கினர்.

தேம் - தேன், வாசனை-ஏங்கினர் - அழுது, எரிநின்மூழ்கினர்-தீப்பாயந்தாரீகள்,

காவியுங்கமலமுங்கயலுமன்னகட்
தேவியானைவருந்தியின்மூழ்கினர்

தன்னுடைச் சோதிக்கெழுந்தருளிய வத்தியாயம். ௭௫௬

தூவியம்பெடையனஞ்சுடர்பொற்றாமரைப்

பூவிரிந்தனகயம்புக்க ஸீபாஸீவ

காவி - நீலமலர், தூவி - இரகு.

(௪௯)

மேதகுடிகழுடைவிதர்ப்பான்பாவையே

ஆதிரைமடர்சையரடிவின் பூழ்கமர்

மேதமன்மடர்சையர்யாநுநீறி லா

நாசன்மெய்யொடுகபுனை னனிஔர ஸீரா

விதர்ப்பான்பாவை - குந்தமணி, வரமலர்மடர்சையர் - குற்றமற்றமாதர்.

(௫௦)

வந்துமுன்றாரகன்வருந்குகூடலும்

பைத்தொடைமார்பினி ஸீபார்நன்செங்கணீர்

சித்தினன்மர்க்களஞ்சென்றக ஸ்டனன்

புத்தியுங்க ஸ்தினைன்புத்தி ஸீபாசுணன்

மார்புகணி - அருச்சுன், புத்தியுள் - புத்தியுடையான்.

(௫௧)

அறந்தருமாயன்முன்னதைத்தடிசையால்

மறந்தருவினினன் மனத்தெருண்டனன்

புறந்தவரெவர்க் குமத்திராஸீவினா

சிறந்தவரென் னாஸீவபுதிசென் வித்திதகினான்

கிதை - பகவத்சீதை, மறந்தருவினினன் - அருச்சுன், மனத்தெருண்டனன் - மனத்தெளிந்தான், மறந்தருவினினன் - மறந்தருவினினன், மனத்தெளிந்தான் - மனத்தெளிந்தான்.

வருபகலே ஸ்மினிஸ்வனாச்சுதென்டிரைச

குரைகடல்கோப்பதகூடமபார்க்கதனான்

திருவண்ணகருமைமககன்சென்றனர்

பெருமைமகாஸீபிரப்பிரககமென்பீல

பகலேஸ்மினில் - ஏழுமாளில், தெண்டிரை - செளிவாசிய அலை, குரை - சுத்திக்கிற, கோப்பது - மூடுவது, திருவம் - அடி, பெருமைமகால் - பெருமைமகந்த.

(௫௨)

அந்தமில்லவரொடுமறைத்துபார்க்கதனான்

கிந்திரப்பிரததமென்பதனில்வச்சிரந்

குந்துதெண்டிரைப்புலியோம்பிக்காக்கெனச

சுந்தரமணிமுடிசூட்டினானீரா

அறைத்து - சொல்லி, வச்சிரந்த - குந்திரனுக்கு, ஒம்பிக்காக்கென - காத்திரகதிப்பாயென்று.

(௫௩)

இன்னணநடந்ததையிரங்குபார்க்கதன்வந்

துன்னெழிற்பிதாமகற்குரைப்பமற்றவர்

மன்னவகினக்கிவண்மெளலிகுட்டினர்

துன்னினர்கண்ணனைத்தொழுதுதொல்பதம்.

இன்னணம்-இவ்வாறு, பிதாமகற்கு-பாட்டனுக்கு, (தருமனுக்கு) மெளலி-மூடி.

சொல்லுநல்வளந் திகழ்துவரைகூழ்ந்தநீர்
ஒல்லெனவொளித துவந்துமறைந்ததால்
செல்லுறழ்மாதவன்சிறந்தகோயிலை
மல்லலந்திரைக்கடண்மறைத்ததில்லையே.

துவரை - துவாரகை, சொல்லுறழ்-மேகத்தையொத்த, மாதவன்-கண்ணபிரான்,
சிறந்தகோயிலை திருமாளிகையை. (இக)

அண்டருந்புகழ்முக்கோயிலின்னமும்
சுண்டிரைக்கடலிடைச்சிறந்திசைந்துமாறல்
மண்டமர்கடந்திவன்மன்னவன்னது
கண்டவர்பிறவிலையக்காணருராமேரா.

அண்டரும் - தேவரும், மண்டி - மருந்த, அமர்கடந்த - போரைவென்ற, பிறவி
னயக்காண்குரூர் - பிறவார் (இள)

கருமுகிலையவர்கண்ணன்பின்றோடர்க
திருவிசும்புகியவிசையுமயம்மையும்
தருமமுன்பொறுமைபுந்தவழந்தானமும்
மருவினதவனியின்மருஞ்செய்வெங்கல்.

கருமுகிலைய - நீலமேகநிலையன், அக்கண்ணன் - அந்தக்கண்ணபிரான்,
இசை - கீர்த்தி, அவனியில் - புரவிய், மருஞ்செய்வெங்கல்-பாவஞ்செய்தற்குரியகொ
ங்கல், மருவினது - பொருந்திற்று. (இஅ)

காலமும்பிறிவொடுகலப்புமற்றுயர்
சீலமுமானவன்விசய்சையிந்திர
சாலமுமவைககாஞ்சான்,நகத்தினர்
கீகாலமுமல்லென் கூடல்வெண்மொல்

சீலமும் - ஒழுக்கமும், காலமும் - உயரமும். (இக)

இகலுறுமாரசலிக்காசையாமழு
தகமொளிதரவுவந்தருந்தருந்தவர்
புகலருமொருபதம்பொருந்துவாரெனச்
சுகனெனுமுனிவரன்சொல்லினுனரோ.

இகல் - வலி, காதை - சரிததிரம், ஒளிதர - பிரகாசிக்க, புகலருமொருபதம்-
பிரமபதம். (சூ0)

தன்னுடைச சோதிக்கெழுந்தருளிய வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்-சூ00

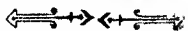
பதினென்றாங்குந்தம்-முற்றிற்று.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.

பன்னிரண்டாங்கித்தம்.

முதலாவது

கலிதன்மமுரைத்த வத்தியாயம்



அறுநீர்க்கழிநெடிலாகிரியளிநுத்தம்.

மருவலர்புகழும்வேலாய்மகதாடாளுமன்னன்
திரும் திக்குலத்துவேந்தன்றிறற்சராசத்தன்மைத்தன்
தரையிலேத்தருவேபோலத்தருஞ்சகதேவனென்னும்
புரவலன்மரபின்வந்துபுரஞ்சயனுதிக்குமன்றே.

மருவலர் - பகைவர், மதிக்குலம்-சந்திரகுலம், புரவலன்-அரசன், மரபு-உமிசம்.

அன்னவன் கலியின்காலத்துவனிகாத்துறையுள்ளம்
மன்னவன் மனக்கன்பாயம் திரிசனகனென்பான்
பொன்னவீரம்குடச்செங்கோற்புரவலனவனைவிட்டித்
தன்னெழின்மதலையானத்தாரணிகொடுக்குமன்றே.

அவனி - பூமி, லீட்டி - கொன்று.

(உ)

சொல்லுமவ்வமைச்சனல்துந்தோன்றலத்துவக்கியைவர்
எல்லெற்றொருநூற்றோடுமிரண்டிலாகாற்பதாண்டு
நல்லுலகான்வரப்பானந்திமாநந்தியென்னும்
வில்லினரிதுதியாகமேதினிபுரப்பர்வல்லோர்.

துவக்கி - தொடங்கி, ஒருநூற்றோடுமிரண்டிலாகாற்பதாண்டு- நூற்றாறுப்பத்தெட்டுவருடம், மேதினி - பூமி, புரப்பர் - காப்பர்

(ங)

வேந்தர்சமவேந்தற்குகலிற்செய்மாந்திபுல்ல
வாய்ந்தகல்லெழில்சேர்வேளாண்மரபினனொருத்திபெற்ற
நாந்தகவுழவன்யாருகலிப்பப்பதியென்றோதும்
எந்தன்மன்னவரைச்செற்றாங்கிருநிலம்புரக்குமன்றே.

லிற்செய் - வெற்றியடைந்த, புல்ல - புணர, நாந்தகவுழவன்-வாள்வீரன், நவில்-புகழ்த்தற்குரிய, எந்தல் - அரசன், இருநிலம் - பெரியநிலவுலகம்.

(ச)

இவனுமோர்பரசராமனென்றுலகெத்துமவண்ணம்
கவனவாம்பரியின்றனைக்காவலர்குழுவையெல்லாம்
அவனியீதமரிற்கொல்லுமன்னவன்றொடங்கிவேந்தாய்ப்
புவனிமேற்புரவுபுண்போர்பின்னவர்போலுவாரே.

கவனம் - வேகம், வாம் - தாவுகின்ற, பரியின்றனை - குதிரைப்படை, காவலர்குழு - ராஜசங்கம், அமரில் - போரில், புரவுபுண்போர் - காவற்றொழில்புண்பவர், பின்னவர் - சூத்திரர்.

(ஊ)

பின்னர்தமவேந்தராதிபிறங்குதெண்டிரையின்மேவு
கொன்னவிலெயிற்றுப்பேழ்வாய்க்கடற்றுணவினிதினாட்டித்

துன்னியசேனாகாப்போர்துலங்குபொன்னடைப்பைதாங்கி
மன்னியதொழும்புசெய்வோர்மாநிலங்காப்பர்மாதோ.

பிறங்கு - வினங்குகிற, கொண் - அச்சம், நலில் - செய்கிற, எயிறு - பல், பேழ்
வாய் - பெரியவாய், கூற்று - யுமன், அடைப்பை - வெற்றிலைப்பை, தொழும்புசெய்
வோர் - அடிமைசெய்வோர். (க)

வெல்லருயவனர்களள்வேசரியீட்டகதாலே
சொல்லருநிதிகளீட்டுந்தொழிலினர் மறவர் பின்னோர்
அல்லுறழ்கோதைமாதாநியராங்காங்கெய்தி
மல்லலம்புவிமானின்ற மயர்வுறவாழுவாரே.

வேசரியீட்டம் - கழுதைக்கூட்டம், அல்லுறழ்கோதை - இருள் போன்றகூந்தல்,
புவிமான் - புமிதேவி, மயர்வுற-மயங்க. (ங)

அரும்பழியுறாதெய்வத்தரசுபாலங்குந்நீளரும்
பெரும்பழியியற்றக்கூசார்பினியிறுத்தோரர்தம்மால்
வருந்துவர்வறுமையெய்திமன்னரான்மயங்கிநிற்பார்
பொருந்தலில்புன்மைக்காகப்புழுங்கினர்கலங்குவாரால்

பெரும்பழியியற்ற - பெரியநிந்தையாகியகாரியத்தைச்செய்ய, கூசார் - காணார்,
வறுமை - தரித்திரம் (அ)

கடக்கருவலிமைசான்றகலியெனுங்காலத்தாசை
அடக்கரிதாகியுண்மையருள்பொறைபுனிதமாயுள்
உடற்குறுதிண்மையுந்நிபுற்றிடுகினைவுபார்மேல்
நடக்குறுதருமெல்லாகாட்குநாட்குறைபுமம்மா

கடக்கரு - வெல்லுகற்கரிய, சான்ற - மிகுந்த, பொறை - பொறுமை, புனிதம்-
சுத்தம், ஆயுள் - வயது, திண்மை - பலம், புந்தி - புத்தி (ஆ)

கவினிருத்தம்.

விரியுநுன்முறைதமவீரமாற்றிடார்
உரியதோர்குருகுலவாசமுற்றொரு
புரையிலாநியமத்தாற்புகன்றிடார்மறை
பிரமசாரியரறம்பிழைத்துவாழ்வாரே.

தம - தம்முடைய, வீரமாற்றிடார் - வீரத்தன்மையைச்செலுத்தார், குருகுலவா
சம் - ஆசாரியாசிரயம், புரை - குற்றம், அறம்பிழைத்து - தருமநெறிதவறி, (க)

உள்ளுவந்தில்லறமுற்றுகோர்மகம்
எள்ளலின்பொடுமியற்றிடாரவை
வள்ளிதழ்மலர்த்தொடைமன்னராற்றினும்
கன்னொழுக்காய்நிகருதிச்செய்வரால்

உள்ளுவந்து - மனமகிழ்ந்து, மகம் - யாகம், எள்ளலில் - இகழ்ச்சியில்லாத, ஆத்
றினும் - செய்தாலும், கன்னொழுக்காய் - கள்ளநடையாய். (கக)

வந்தவெங்கலியினின் மறைவலோர் மறை
சிறைசெய்யார்தமசெயலுஞ்செய்கலார்
சுத்தரமுப்புரிதுலங்குநாலினால்
அத்தணரிவரெனவறியவாழ்வரே.

செந்தையார் - சிந்தியார், சுத்தரம் - அழகு

(௧௨)

சொல்லியகலியெனுங்காலத்தான் தினிங்
சில்லறத்துறத்தனரேய்தகாட்டுழைச்
செல்லினுமவர்வனஞ்சேர்ந்தனனல்லால்
நல்லனநாட்டுணவெனநயப்பரே.

துறத்தனர் - விட்டு, காட்டுழை - வளத்தில், பாண்-உணவு, நயப்பர்-விரும்புவர்.

துற்தவர் துறவறத்துணித்துளற்றிடார்
சிறுத்துசெத்திலினஞ்சேர்ந்தனடினும்
நீறங்கினர்கன்னலினுநீதிவினன்
உறைந்தவரிவரெனவுவ்வாரரே.

உ. ஒற்றிடார் - செய்யார், செத்தில் - காவியஸ்திரம், கன்னல் - கமண்டலம்,
நீத்து - துறந்து

(௧௩)

முதற்பெருந்தவெனுமுருத்தன்புசனை
அதர்ப்படவாற்றிடாரியமாமறை
விதத்தொடுமுரணியலிரியுமாகம
மதத்தொடுமுருவார்மாக்களென்பேவ.

முருத்தன் - திருமால், அதர்ப்பட - செறிப்பட, ஆற்றிடார்-செய்யார், முரணிய-
மாறப்பட்ட.

(௧௪)

இங்கிலத்தயர்குலம்கையத்துளர்களும்
மன்னுபின்னவரமருவிவைகுடார்
பின்னவாதமதறம்பிழைத்துநான்மறை
பன்னுநம்மிறைவனைப்பழிச்சிவாழ்வரால்.

பின்னவர் - சூத்திரர், பழிச்சி - துதித்து.

(௧௫)

ஒழிவறுபுகழுடையுயர்குலத்தரும்
இழிசுலத்தவருழையெவல்செய்குவார்
பழியறுதொழில்பரிந்திழைத்தும்பாருளோர்
அழிபொருளடைவதற்காசைகூருவார்.

இழிசுலத்தவருழை - இழிசாதியாரிடத்தில், பரிந்து இழைத்தும் - வருந்திச்செ
ய்தும், கூருவார்-மிகுவார்.

(௧௬)

நெறியுடையறிவிரெனினுணீணிதிச்
செறிவுடையாளரைச்சேர்ந்துசேர்ந்தநல்

பன்னிரண்டாங்கத்தம்.

அறிவுடையாரெனவதைவான்னவர்
குறியுடைமொழியையுங்குணமிக்கென்பரால்.

நீணிதிச்செறிவுடையானை-பெரும்பொருட்பெருக்கமுடையவரை-(செல்வரை).

நாயகனிருக்கவுந்கைமார்பிறர்
ஏயல்லழகுசுண்டேக்கற்றன்னவர்
தோய்தரகிணைசுவர் துணிந்துமாந்தரும்
சேயிழையார்பிறர்ச்சேரவேண்ணுவார்.

நங்கைமார் - மாதர், தோய்தர - புணர, சேயிழையார் - மாதர்.

(௧௧)

மைந்தர்தம்மாமியர்மாமனாச்சொலச்
சிந்தையுண்மகிழ்ந்துதிங்கெனினுஞ்செய்துவார்
தந்தையர் தாயர்சொற்சார்ந்துகேட்கலர்
நிந்தனைபுரிசுவர்நிலத்தினென்பவே.

மைந்தர் - மக்கள், நிந்தனைபுரிசுவர் - பழிப்பர்.

(௧௨)

நிறைபொருளுடையரெந்நிந்தைசொல்லிலும்
முறையுறுவழக்கெனமொழிந்துபோற்றுவார்
வறுமையிக்குடையர்வாய்வழங்குநன்மொழி
அறமொழியெனக்கொளரதனையெள்ளுவார்.

நிறைபொருளுடையர் - பெருஞ்செல்வர், போற்றுவார் - வணங்குவார். எள்ளுவார் - இகழ்வார்.

(௧௩)

உயர்பயனாவிதிங்குதரத் தூண் பெறல்
மயிர்நனிவளர்ப்பதேவனப்பென்றுன்னுவார்
புயல்வளங்கரத்தலிற்பொலிவழிந்ததம்
பயிர்வளங்கரிந்திடப்பெயின்வைகுவார்.

உதரம் - வயிறு, வனப்பு - அழகு, புயல் - மேகம், வளங்கரத்தலின் - மழைபெய்யாமையால், கரிந்திட - கருகிப்போக.

(௧௪)

வெங்கலிமுதிர்வுறவிரியின்மாதர்கள்
இங்கியல்யாண்டிருபத்தின்மேலிரார்
மங்கையரேழெனும்பருவம்வந்துநின்
பொக்கெழிற் புதல்வரைப்புலியினல்குவார்.

மங்கையர் - மாதர், ஏழெனும்பருவம் - ஏழுவருடம், நல்குவார் - பெறுவார், (1)

விதைபயிர்முதலியவிளையுன்னுமால்
மதிவலிகுறைவுறுமாக்கன்யாவரும்
முதிர்வுறுபலன்பெருமுன்னமேயகாய்
புதிதுறுகொழுந்திலுபூத்தகாய்துண்பரே

விளையுன் - விளையு, மதி - அறிவு, பலன் - கனி.

(௧௫)

கடும்பசியடைகுவர்க்கர்த்துக்கங்குலின்
படும்பொருளெங்கெனப்படாந்துபற்றா
விடும்புகழெதிகளும்வீடொன்றரிவனா
குடும்பமுற்றறைவெதெருணமென்றுன் ஓவா.

காந்து - ஒளித்தா, கங்குலில் - இரலில், படாந்து - சென்று, எதிகளும் - சங்கியநகி
களும், வீடொன்றார் - முத்தியடையார். (உடு)

தன்னருஞ்சிறப்புடைத்தலைவன் ஓமற்
றுள்ளுறைமனைவியருவாழியற்றவர்
என்னுநர்வெருஉச்சிநிதியைந், யற்றவா
விள்ளருவெறுமையொன்றின்வெறுப்பா

உவந்து-மகிழ்ந்து, ஓயற்றவார் - செய்வார், என்னுநர் - இசுழ்வார், வெருஉ - அஞ்சி.

கிட்டியபுனிதனீகெழுமுவைகுதல்
விட்டதினன்பிலராகிவேறுசெய்
பட்டநன்னதிகளேபழுசிலபாருமெ
றுட்டெளிந்தவரவருறுசிகுறவார்

புனிதம் - புரிசுத்தம், கெழும - பொருந்தி, வைகு - இசுருத்தல், பட்டம் - குளம்.

காக்களுங்குறுகுறக்களிகளாழிய
நாக்குறுஞ்சுவைப்பொருணலனுபகுன்றுமால்
மாக்களுங்குறுகுறவரவயங்குதம்முருக்
கோக்களும்யாடெனக்குறுகுமென்பவே

காக்களும் - சோலைகளும், குறுகும் - பயன்குறையும், கோக்களும் - பசுக்களும்,
யாடு - ஆடு. (உஅ)

கலிதன்மமுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம் - 12௮.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்

இரண்டாவது

கற்கியவதார முரைத்த வத்தியாயம்.

←:≡:→

எழுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியவிருத்தம்.

ஓன் னுநான்மறையும்வருணமுநான்காயுரைத்தவாச்சிரமமுமொழிய
இன்னவாறெவருமறந்தபத்திங்கிங்கிழைத்திடுங்கலியுத்திற்றின்
மன்னுநான்முகனையானையிருதவிமானிலங்காத்தளித்தழிக்கும்
அன்னமாமாயன்பரியுருவாகியுறத்தினைநிதுத்துவனன்றே

அறம்தப - தருமங்கட, இழைத்திடும் - செய்கிற, கலியுத்திற்றில் - கலியுத
முடியில், பரியுருவாகி - குதிரைவடிவாகி (க)

தண்டலையுடுத்துநீன்வளஞ்செறியுஞ்சம்பளக்கிராமத்தினேறத்தவ்
வண்டரும்புகழுமருந்தவப்பேராமத்தணர்சுலத்தினூரியத்தால்
விண்டெவன்பெயரோடிசைக்குறம்பெயர்சேர்வேதியன்வதிவனுவ்வன்பால்
பண்டைநான்மறையுங்காணரும்பரமன்பரியவதாரமுற்றிடுமே.

தண்டலையுடுத்து - சேரலைகளால் சூழப்பெற்று, சம்பளக்கிராமத்தினேறத்து-
சம்பளக்கிராமத்தினிடத்தில், அண்டரும் - சேவரும், தவப்பேறு - தவப்பயன், பரியவ
தாரம் - கற்கியவதாரம். (உ)

அவ்வருவெடுத்தவாழியான்வத்தடைதருந்பரியிவந்து
தெவ்வெருதுவான்கரத்தித்தந்திக்குசெய்கரவடரெனவே
கவ்வையங்கடல்சூழ்காசினிபணிப்பக்காவல்செய்தரசராயுறையும்
அவ்வியமனத்தேதாரயாரையுமுத்தாங்கறனினைநிறத்துவனன்றே

ஆழியான் - நிருமால், இவர்து - எதி, தெவ்வுரு - பகைவரைக்கொல்லுகிற, கர
வடர் - கபடர், கவ்வை - ஓல், பணிப்ப - படுங்க, அவ்வியம் - பொருமை. (ங)

ஆங்கறநிறத்துமாயவன்மடமார்பணிவனமாலையின்காந்துத
திங்கருமேனிதைவரப்பெற்றேருந்தெரிவுதசிறதையராவார்
வாங்குவிற்றடக்கைமன்னவவங்காண்மாநிலமேற்பிறவார்தாம்
ஒங்குமாமாயுகத்தினுக்கேற்றவொளிபெறுகுணத்தராயுதிப்பார்.

வனமலை - துவாமலை, தைவர - தடவ, வாங்கு - வளைந்த, ஆகியுதம் - கருதயுகம்.

ஆதியாமுகமவந்தனையுதுங்காலத்தருக்கனாமியுமந்தனனும்
ஒதுமோர்ப்புசநாளிலுற்றுறைவாருரைப்பருந்தவம்புரித்திருக்கும்
திதிலாத்திங்கண்மரபுளானெனுஞ்சீர்சிறக்குந்தவாபியுமருவா
மீதுலாம்பரிதிமரபின்மன்னவனும்விளங்குதம்மரபினைவிளைப்பார்

அருக்கன் - சூரியன், மதி - சந்திரன், அந்தணன் - குரு, திங்கன்மரபு - சந்திர
வமிசம், மருவா - பொருத்தி, பரிமரபு - சூரியவமிசம். (ரு)

அந்தணர்முதலாமுழியினீங்காதருத்தவமியற்றியன்பவார்
வந்துதுமிரண்டாமுழியின்மகிழ்வான்மன்னருமாதவம்புரிவார்
நத்தலின்மூன்றாமுழியினலஞ்சீர்நாய்கருத்தவம்புரிவார்
நெந்துறுகதியிற்பின்னவர்தாமுமொடிப்பருத்தவமியற்றுவாரால்

முதலாமுழியில் - கருதயுகத்தில், இரண்டாம்முழியில் - த்ரோதாயுகத்தில், நத்தலில் -
கெடுதலில்லாத, மூன்றாமுழியில் - துவாபராயுகத்தில், நாய்கரும் - வைசியரும், பின்
னவர் - சூத்திரர், நொடிப்பரும் - சொல்லுதற்கரிய. (சு)

தேன்றருதொடையமுதலெனுமுழிசீர்தரினமெனுமவெள்ளே
துன்றிடுநான்குபாதமுமிரண்டாமுழியினெருபதம்வாங்கி
முன்றெனமொழிவார்மொழிந்திடுமுழிமுன்னிலிளாந்தொருந்நம்
என்றிருக்கலியிலொருபதமுன்றுமில்லங்குமித்தரையிசையன்றே

முதலெனுமுழி - முதல்புகம், வெள்ளேறு - வெள்விடை, ஒருபதம் - ஒருகால்,
தான் - கால். (ஏ)

அறமெனும்வெள்ளே ரொருபதமுன் நினைவனியினொருபதமகற்றும்
நிறைதருதருமொருபதநீ வகிநிலமிகையொருபதநிறுத்தும்
தெறுகொலைவரம்பொய்கடுஞ்சோகஞ்செப்புமிந்நால்வகையனவாம்
மற்றிசுநான்குதாளுடைத்தாகிமருவியதீங்குதமாதோ.

அவனி - புமி, தெறுகொலை - வருந்துகிறகொலைத்தொழில், வைரம் - கடுங்கோ
லம், சோகம் - துக்கம்.

நாடொறுங்கொடுமைகனிதவடாத், துநாமவெங்கொடுக்கலியற்றின்
கேடுகொலைசேர்தருமநான்காகக்கிளத்தியதான் முழுதுன்றப்
பீடுகருணையுண்மைநற்புனிதம்பெருந் தவமென் னுநான் கடியுர்
நீடுறுபுகழ்சேர்தருமமிக்கிலமெனி றுத்திடாதொளித்திடுமன்றே.

கனிதவ - மிகவும், அநிகமமாக, நாமம் - அச்சம், நீடு - பேருமை, அடி - நாள், ()

கண்ணமுத்தா.

- • பண் ஸுமன்னர் பலர் மன்ன கூற்றாராய்
என்னதென்னதென்றென்னிடத் தாயையால்
துன் ஸுவெய் சமரிந்நொலையாரென
நன்னிலப்பெண்கை, துதையாரிடே.

கமன்கூற்றாராய் - யமாமாராய், நன்னிலப்பெண் - புரிந்தேவி. (க0)

வாசமாய் கமன்வா டுதுபார்த்திடார்
ஓசைநீக்கட லுற்றழிமொக்குன்போல்
பேசமாயுடற்பிண்ட மெய்யாமென
ஆசைமாகடன்மழ்கியமுழங்குவார்.

மொக்குள் - குமிழி, மாபுடல் - கிச்சிந்தவடிமடி, அழுங்குவார் - வருந்துவார்.

இளவும்வண்மையெழிலிக்குவாகுவும்
நளனும்யாநியென்றோ துநன்னு ளுணர்
உளனும்வீமலுமுற், நன்னீதியும்
வளனுமேவுமஸுவெணுமன்ன ளும்

வண்மை - கொடை, எழில் - அழகு (கஉ)

மகுடம்வேய்த்தெழுமானிலங்காத், தருள்
ககுடஹங்கயஹநவிலண்டநீள்
முகடளப்பமுனைத்தபெரும்புகழ்
சுகரணுந்திறல்சார்த்தசையாதியும்.

முனைத்த - தோன்றின. (கங)

கனகனுங்கனகப்பெருங்கண்ணனும்
அநகவெள்ளிவெற்பேந்தாமரக்கனும்
இனையராதிமற்றேனையராக்கையும்
வீனையின்வீந்தனவென்றுவிளம்பினான்.

கனகன் - இரணியகசிபன், கனகப்பெருங்கண்ணன் - இரணியாகுன், அநகம் - பரிசுத்தம், வெள்ளிவெற்பீர்த்துமரக்கன் - ராவணன். (௧௪)

அசைவில்லிந்தையரசலிங்கோதினார்
இசையினுலிங்கிருந்தன ரன் றியுன்
தசையுடமயோதெங்கினரில்லையால்
லிசயவுள்ளம்விளங்கிடக்கேட்டியால்.

அசைவில் - சலநில்லாத, லுதினார் - சொல்லப்பட்டவர், இசையினுல் - புகழோடு, விசய - வெற்றியுடையோனே. (௧௫)

எண்ணிலாவைராகமதெய்துமென்
றண்ணல்வாட்கையரசரையோதினன்
விண்ணினோரும்விரும்புமமுதமாம்
கண்ணன் மாக்கதையேகளியெய்யுமே.

வைராகம் - வைராக்கியம், எய்தும் - உண்டாகும், அண்ணல் - பெருமை, விண்ணினோரும் - விண்ணுலகத்தாரும், களியெய்யும் - மகிழ்ச்சியுண்டாகும். (௧௬)

தீயவெங்கலிசேரும்வியூழியின்
தூயனெங்குந் துலங்குவன் சொல்லுநர்
நேயனற்புதனையெழுமயவன்
மாயன்சீர்த்தனத்தால்வருமுத்தியே.

தூயன் - பரிசுத்தன், துலங்குவன் - விளங்குவன், சொல்லுநர் - புகழ்வுரை. (17)

கோவினாலுங்குணங்குளினாலுயிப்
பூவினாலும்பொருபலவாழ்ஞ்சேர்
நாலிலாப்பழிசாற்றிநிற்புந் துபோம்
நாலினாலுரையார்நரகெய்துவார்

கோவினாலும் - அரசனாலும், இப்பூவினாலும் - இவ்வுலகத்தாலும், பொரு-பார் செய்கிற, பலவாஹம் - பலவானவற்றாலும். (௧௮)

தானத்தாஹந்தவங்குளினாலுநன்
மோனத்தாஹமுனமகலாப்பழி
ஞானத்தார்தொழுதேத்துநவையிலா
வானத்தான்பெயர்வாழ்த்திடத்திருமே

நவையிலா - குற்றமில்லாத, வானத்தான் - பரமாகாயத்தையுடையவன், ஞானத்தார் - ஞானியர். (௧௯)

கற்கியவதார முரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம் - சசஎ.

பூநீகிருஷ்ணசகாயம்.

மு ன் ற வ து பிரளய முரைத்த வத்தியாயம்.



அமுசீர்க்கழிநெடி லாசிரியனிருத்தம்.

முடிபுனையரசபிரளயமுரைக்கின்மொழி தருதித் தியமெனவும்
நெடுநிலமுதலமுவுலகிறப்புநிலவுநைமித்திகமெனவும்
படிமுதலுலகம்படைத்தவனெழியப்படர்வுறபாக்மெனவும்
அடலுறுமாத்தியந் திகமெனவுமறைநருநால்வகைததாமே

படிமுதல் - புமிமுதல், பாகதம் - ப்ராக்ருதம் (க)

நேரலர்பரவுநெடுமுடியரசநித்தியப்பிரளயமென்றல்
பாருறை மார்தர்முதற்சராசரங்கள்பார்த்தநியாவகைப்பெருக்காம்
நீருறுதீயிற்கணங்கணங்கழியுநின் நிறந்திறந்துவெறுதல்
சீருறுமயன்மற்றுறங்குழிமுதலாச்சேர்பிரளயங்களைத்தெரிப்பாம்.

நேரலர் - பகைவர், பரவும் - துதிக்கிற, கணம் - கண்ணம். (உ)

ஆயிரமுறைநகான்குழிவந்தடையினருமறையந்தணன்நனைக்கு
மேயுவோர்பகலப்பகலுளேழிரண்டாய்விளம்புறுமணைக்களுங்கழிவார்
வயவப்பகலினீற்றினிலரசவிப்புவிருதலமுன்றல்கும்
தூயநீர்ப்பெருக்குற்றிறத்திமெந்நான்சொன்மகலோகமுற்றறைவார்.

அருமறையந்தணன் - பிரமன். (ங)

அவ்வுலககன்றுபுகழ்சனலோகத்தடைருவர்பிரளயப்பேரே
வெவ்வியநைமித்திகமெனவிதிப்பார்விளம்புமப்பகலளவிரவாய்த்
திவ்வியதனைத்தாலாண்டுநூற்றக்கிறநிகமுயன்போம்பிரளயப்பேர்
பவ்வவெண்டிரைப்பார்பரிததவேலரசபகர்சருபாகதமாமே.

இறக்கின் - கழிந்தால், அயன் - பிரமன், போம் - இறப்பன், பவ்வம் - துறை, வெண்டிரை - வெள்ளியஅலை, பரித்த - தாங்கின. (ச)

அமுசீர்க்கழிநெடி லாசிரியனிருத்தம்.

கார்மழைபருவநூறுகர்த்திடக்கதிர்வெய்யோனால்
பார்புனல்கிநிதுமின்றிப்பசையறப்பிளக்குஞ்சேடன்
சீர்தருமுகத்தின்நியாற்சேர்பொருள்யாவந்திய
ஒரீதருமண்டந்தானுமுலந்துநீருகமுன்றே.

கார்மழை - கரியமேகம், பருவநூறு - நூறுவருடம், கர்த்திட - மழைபெய்யா தொளிக்க, அண்டந்தானும் - விண்ணுலகும், உலந்து - அழிந்து, நீருகும் - பொடியாகும்.

விடந்திகழ்த்தியினண்டம்வெயியல்விளம்பின்வெய்ய
கொடுத்தழல்பட்டுநீரக்கோமயபிண்டம்போலாம்
அடைத்திடும்பருவநூறுங்கதிர்நெடுங்காற்றக்காற்றல்
உடைத்துமுன்னீரக்கண்டமுற்றிடுமணுக்களாயே.

தீயின் - தீயினால், அண்டம் - உலகம், வேமியல் - வேகின்றவிதம், கோமயபின்
டம் - சாணியுண்டை, நீருகண்டம் - பொடியானவுலகம். (௬)

மன்னுமக்காலினாலுண்ணமாமங்குலீண்டித்
துன்னுதேரச்சிற்றொசொரிதரவெங்குநீராய்
முன்னுமணமுன்போகமுதுநிலம்புனைவுமாபு
அன்னநீர்ச்சுவைமுன்போகவழிப்புதல்படங்குமன்றே.

அக்காலின் - அந்தக்காற்றினால், நாளுவண்ணம் - பாலநிறம், மங்குல் - மேகம்,
சண்டி - நெருங்கி, தேரச்சின் - தேரச்சுப்போல், மணம் - கட்டம். (௭)

ஆரமுலுருமுன்போகநிலனிலடங்குமக்கால்
சேருமமூறுபோகச்சேணுமஞ்சிறந்தசேணும்
பேருமமொலிமுன்போகப்பிறக்கங்காரத்தொன்றும்
எருதுகுணங்கண்முன்றுற்றியையகங்காரமூன்றும்.

அநிலனில் - வாயுவில், ஊறு - பரிசம், சேணு - ஆகாயம், அகங்காரத்து - அகங்கார
தத்துவத்தில், ஒன்றும் - அடங்கும். (௮)

மருவுறுமகானினொன்றும்வழங்கியமகாணுவந்தாக
குரைதருபகுதியுட்புக்கொளியுமாற்பகுதிதானும்
புரையறுபுருடனோபோதமாயநாநியாகிப்
பெருகொளியாகிவையும்பிரமத்தினடங்குமன்றே

மகானில் - மறைத்தத்துவத்தில், பகுதி - மூலப்பிரகிருதி, புருடன் - ஆன்மா, பிர
மத்தில் - பிரமப்பொருளில் (௯)

இன்னனந்தோற்றுமார்த்தேயியைத்தனயாவும்போகத்
துன்னியபிரளயப்பேர்சொவ்பிராகிருதமாகும்
மன்னவபிரமமொன்றேவயங்குநித்தியமாங்காண்கின்
பின்னயிவாதஞானப்பிரளயங்கூறுவாமால்.

இன்னணம் - இவ்வாறு, தோற்றுமாறே - உண்டாகும்விதமாகவே, போக-ஆழி
ந்தொடுங்க, வயங்கும் - விளங்கும். (௧௦)

சேலமாயச்சேலத்துற்றித்திரம்பலவானூல்போல்
ஞாலமேமுதலவாகிவையறுமுயிர்களாகிக்
காலமாய்க்கருவியாகிக்காரணமாகியொன்றாய்
மூலமாயழிவொன்றின்நிமுதன்மையாம்பிரமமென்றே

சேலம் - ஆடை, ஞாலம் - உலகம், நவை - குற்றம். (௧௧)

விண்ணெழுபரிதிதன்னுல்லினைந்தனமழைவெய்யோனை
மண்ணிடைநின்றபார்க்கும்வயர்க்குடெஞ்சுடர்க்கூறாய்
கண்ணுறன்மறைத்தல்போலக்கருதரும்பொருளினானே
நண்ணகங்காரந்தேருந்பொருண்மறைக்குமாதோ.

பரிதி - சூரியன், மழை - மேகம், வெய்யோனை - சூரியனை, கண்ணுறல்-காண்
டல், கருதரும்பொருள் - பிரமம், நற்பொருள் - பிரமம். (௧௨)

பிரளயமுரைத்த வத்தியாயம்

எளக

கரும்புயன் கஜவையையான்கண்ணிடைத்தனதுகூறாய்
அரும்பொளிபொருந்தவொன்றாயவிரும்வ்வாறுபோலப்
பெரும்பொருளகந்தைநீங்கிந்பேசுதன்கூறய்த்தன்பால்
திரும்புயிர்பிறித்தொன்றாகத்திகழ்த்திடுந்தேரின்மாதோ.

கரும்புயல் - கரியமேகம், அரும்பொளி - தோற்றுகின்றவொளி, அவிரும் - பிர
காசிக்கும், பெரும்பொருள் - பிரம்மம், திரும்புயிர்பிறித்து-மோகத்தினின்றும்பிரிந்த
வுயிர், திகழ்த்திடும் - விளங்கும், ஒன்றாக - பிரமமாக (கக)

அறிந்திடுஞானவாளாகந்தையாம்வனத்தைவீட்டி
நறைந்திடும்பிரமமாகிந்தியமாவர்வெறும்பு
பிறந்திடுமுயிருங்காணர்பின்னமாய்ப்பிறிந்துநீங்கி
இறந்திடும்பொருளுவகாணரேகமென்றிருப்பரன்றே.

வனத்தை - காட்டை, வீட்டி - வெட்டி, நித்தியமாவர் - பிரமப்பொருளாவர்.

வீட்டியுறுதொடையலொன்றேநாகமாய்விளைந்தவாபோல்
தடையுறுமாயைநீங்கித்தற்பரமாவாராய்ந்தோர்
விடலருளுனயோகவித்தகவிவேந்திவ்வா
றடைத்தருபிரளயப்பிராத்தியந்திகமென்றமே.

தொடையல் - பூமாலே, நாகம் - பாம்பு, தற்பரம் - பிரமம். (கஞ)

இன்னதொன்னுலேமாயனிலங்கவநாரமாகி
மன்னுநாராயணப்போமருவியமுனிவன்கூற
நன்னரம்புளர்த்துபாடுநாரசமுனிவன்தேர்ந்தது
முன்னமெந்தாதைகேட்பமுழுவதுந்தெளித்தான்மன்றோ.

நாராயணப்போமருவியமுனிவன்-நாராயணமுனிவன், எந்தாதை-எமதுதந்தை.

தாதையென்றுரைக்கும்வேதத்தலைவனுள்ளுவப்பமேவி
ஒதினனெமககவ்வண்ணமுரைத்தனநினக்கென்றோது
காதையைச்சவுளகாதிகருதருந்தவந்தோர்கேட்பச்
சுதனுநம்மச்சப்பேர்சொல்வனத்திருந்துகூறும்.

தாதையென்றுரைக்கும்வேதத்தலைவன்-வேதவியாசமுனிவன், உள்வவப்ப-மனமகிழ்.

பிரளய முரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்-சகச.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.

நா ன் கா வ து
பரிட்சித்து வீடுபெற்ற வத்தியாயம்



ஃலிவிருத்தம்.

பிறத்தலுமிறத்தலும்பேசினுக்கைகள்
உறத்தகுமுண்மையாயுற்றல்லயிர்க்
கறத்துறையரசவக்குணங்களின்மையால்
இறத்தன்மற்றுணக்கிலையென்றுவைகுவாய்

ஆக்கைகள் - சரீரங்கள், அறத்துறை - அறநெறி, வைகுவாய்-இருக்கக்கடவை.

அல்லதுமைந்தர்களாயும்வைகினை
சொல்லுமிவ்வுலகினிற்றுலங்குதாதையர்
நல்லெழிற்புதல்வராய்நயந்துதிப்பரென்
நெல்லையில்சுருதிகளியம்புகின்றவால்.

வைகினை - இருந்தாய், துலங்கு - வீளங்குகிற, தாதையர் - தந்தையர், நயந்து-
விரும்பி, உதிப்பர் - பிறப்பார். (உ)

தாதையர்மைந்தர்களாகிச்சார்வதிங்
கோதுபீசாங்குரமுற்றதன்மையாம்
பேதமாமரந்தொழும்பிறங்குதியெனப்
பூதமாமுடனொழும்பொருந்துஞ்சீவனே.

ஒது - சொல்லப்பட்ட, பீஜாங்குரமுற்றதன்மை - பீஜாங்குராகியாயம்
க்கடாவிற்காண்க. (உ)

உறங்குழிக்கனவியையொருவன் நன்றலை
கறங்கெனச்சுழல்பவர்கையிற்கொய்தெழ
மறங்குளர்வேலவமரணங்காண்கையால்
இறந்திடுமாக்கைநீயென்றுமல்லையே.

உறங்குழி - தூங்கும்போது, கறங்கென - காற்றாடிபோல (ச)

கடத்துறைவானுமக்கடமுடைக்கின்வான்
இடத்தொடுமொன்றுபட்டிருக்குமாறுபோல்
சுடத்துறையுருமச்சுடந்தணக்கினீங்
கடக்கரும்பாத்தினுன்றுகிவைகும்.

கடத்துறைவானும் - கடாகாசமும், வான் இடத்தொடும் - மஹாகாசத்தொடும்,
சுடத்துறை - உடம்பிலிருக்கிற, தணக்கில் - நீங்கினால், பாத்தில் - பிரமத்தில். (ரு)

மாயையான்மனமெழுமனத்தினாலுடல்
நேயமோடடைதருநிகழ்த்தவாக்கையால்
மேயசீவனுக்குமோர்வினைக்கட்டுண்டெனத்
தூயதுலுணர்பவாசொல்லுவாரோ.

மேய - பொருதிய, வினைக்கட்டு - வினைப்பிணிப்பு, தூயதுலுணர்பவர்-ஞான
சாத்திரமறிபவர், (ஞானியர்). (சு)

பரிட்சித்து வீடுபெற்ற வுத்தியாயம்.

எளக

சொற்றருதயிலநுலையுமட்டுமே
வீற்றருதீபமென்பெயர்வின் ஸ்ருமால்
பெற்றிடுமுக்குணம்பிறங்குமவ்வன
வுற்றிடுமாக்கையென்றுரைவழக்கமே.

தைலதூல்தொலையுமட்டுமே-எண்ணெயும் நிரியும்முடியும்வரைக்குமே, விஸ்வரு-
ஒளியைக்கொடுக்கிற, பிறங்குமவ்வனவு - விளங்குகிறவரைக்கும். (௭)

வினைத்திறம்பொருத்தியமெய்யைமெய்யென
நினைத்திடலன் றிரீங்கிலாவிவண்
துணித்துணரறிவிடைநுவுறுமொன்றென
மனத்தைவைத்துறைகுதிமன்னர்மன்னனை

மெய்யை - உடம்பை; நினைத்திடல் - நினைக்காமை, நுவுறும்-சொல்லப்பட்ட.

- யாவரும் றக்கிலரெடுத்தவாக்கையெ
- சாவதுநினையளிதண்ணந்தாமரைப்
பூவிரிகருமுகில்போலுமாதவன்
சேவடிபடர் தியாற்றெளிந்தகேள்வியோய

கருமுகில்போலுமாதவன் - கண்ணபிரான்.

(௮)

திக்கனல்கட்செவிநிருகுஞ்சிற்றமோ
டாக்கையிற்சதுவுமற்றதுநினைத்திடல்
போக்கறுதனிமுதல்பூவைவண்ணனை
நீக்கமொன்றின் றிரீநினைததல்செய்தியால்

கட்செவி - பாம்பு, சிற்றம் - கோவம், கதுவும்-பற்றும், போக்குஅறு-அழிவற்ற,
னிமுதல் - ஒப்பற்றமுதற்பொருளாகிய, பூவைவண்ணனை - கண்ணபிரானே. (௯)

அரவவாய்பொழிந்தநஞ்சாக்கைசேரினென்
ஒருதனிமுதல்வனை யுள்த்நினுன்னுணர்ந்
திருவிசம்பேக்கறுமீறிலின்பமாம்
பெரியதோரோதந்பெறுதியெனறனன்.

அரவு - பாம்பு, ஒருதனிமுதல்வனை - கண்ணபிரானே, இருவிசம்பு-பெரியவிண்
ணுலகத்தார், ஏக்கற - ஏமாக்க, ஈறிவின்பமாம்-முடிவற்றவின்பமாகிய, பெரியதோர்
ஒதம் - பெரியதாகிய ஒப்பற்றபிரமக்கடல். (௧௦)

அறுசேர்க்கழிநெடிலாசிரியவிருத்தம்.

மண்ணியமணியிற்றேன் றுமாதவன் குணங்களுள்லாம்
புண்ணியம்போலத்தோன் றும்புங்கவனுரைப்பக்கேட்டுக்
கண்ணுறும்பிறவிவேலகடந்தனனுய்யப்பெற்ற
அண்ணல்பெரின்பவேலையலையிடைக்குளித்தான்மன்னே.

மண்ணிய-கழுவின, (சாண்பிடித்த) மணியின் - ரதம்போல, மாதவன்-கண்ண பிரான், புண்ணியம்போலத்தேசான்றும்புங்கவன்-சுகமுனிவன். பிறவிலே - பிறவிக் கடல், பேரின் பவேலையலையிடைபொந்தக்கடலினையிலை, குளித்தான்-மூழ்கினான்

விழிபொழிகுணை, ன் னுவெவ்வியத் தவிமாச
கழுவினின் னையிருக்காட்டிய தவம்நென்றே
முழுது னர்முனியவென், னுமுருகவிழ், னப்பொற்றன்
தொழுதனன்சென்றிருட்சுகனகன்றேநிகுளுள்.

பிறவிமாச-பிறவிக்குற்றம், என்ன - என்று, முருகு-மீசன், பாசனை, சென்னி-தலை.

என் னுநல்லுணர்வுவாய்த்தவிருகவமுனிவர்போற்று
மன் னுநுளவுருமரகதக்குன் னப்பால்
நின் னவன் கமலபாநரினைந்துள வருளிர்ந்த நுநன்
நன்றெடுத்தாந் துயிட்டெட்டநகர்விந்நினுனை.

மரகதக்குன் னப்பாலின் னவன் - கண்ண பிரான், நவிவறினன்-சொன்னான். (1)

துறத்தநன் முனிவர் குழ்ச்சுகமுனிபாயபிர் னர்
சிறத்தநன் மன தையொன்றா சுகமுமால்கழ விற்செர்த்து
அறத்தருவெந்தரவெந்தனரியமீ, சார்காட்டமேப்பால்
நிறத்தலையெறிநீர்க்கங்கைகள் கவையிருத்திட்டாளுள்.

மால் - நிருமால், கழல் - நிருவழி, காட்டம் - காவட்டம் (மயாநம்) (கரு)

கலிநிதைதன் மையாடும் கலந்ததையுணரியினுளும்
அலர்க திர்மநியிற் றெற்று மரசினைத்தீண்டநாடி
மலர் தலையுலகங்காணவழி வருத்தக்கணென்றோ தும்
கொலைமலிந்தக்காக வகொநிதமுன் றெய்திற்றன்றே.

தண்ணளி - கிருபை, அலர்க திர் - விரித்தவொளியையுடைய, அரசு - அரசன், (பரிகுதித்து) தீண்டநாடி - கொட்டினாடும், மலர் தலை - விரித்தூடத்தையுடைய, தக்ககன் - தக்ககன், தக்கநாகம்-விஷமுள்ளபாம்பு, கொதித்தமுன்று-மகவுங்கோவித்து.

கூற்றுறுதக்ககன் னவற்கொற்றவன் தன்னைத்தீண்டின்
மாற்றுவுளின் னையென்றோர் மறையவனெழு துசெல்ல
ஆற்றிடையவனைக்கண்டவரும்பாங்கடைநியென்னச்
சாற்றருமறைவிலாடிவந்தன்னிலைகிளர்ச்செய்தான்.

கூற்றுஉறழ் - மயனைநிகர்த்து, மறையவன் - வேதியன், ஆற்றிடை - வழியில், கிளத்தல்செய்தான் - சொல்லினான் (கன)

கேட்டஹிவெகுளிநாகங்கிளத்தவவ்வாறு ஈஞ்சம்
மீட்டிடவல்லையெல்லவிடத்தினைமீட்டியென்ன
மோட்டுநீண் மரமொன்றா டுகமுதலொடுங்கரிந்துசாயச்
சூட்டமுன் னுசபேய்வாய்சொரிந்திடத்தீண்டிற்றன்றே.

மீட்டிடவல்லையெல் - திருப்பவல்லையாயின், மீட்டி - திருப்பக்கடவை, முதலொடும் - அடியோடே, சூட்டு - உச்சிக்கொண்டை. (கஅ)

வெண்டிரைவேலி ஞாலம்வியப்புறவின் ணிறேன்றம்
துண்டநாண்மதிய மென்னச் சுடரும்வானெயிற்ப்பாந்தன்
மண்டழல்விடத்திற்தீச்சம் பலசுருமற்றூர்துப்
புண்டுபொற்றளிர் ததுநிப்படாந் தன்னரிநியன் னன்.

ஞாலம் - உலகம், வியப்புற - அநிசயிக்க, துண்டநாண்மதியமென்ன - இளம்பி
றைபோல, சுடரும் - விளக்குகிற, வார் - ஊர், விரிப்பல், பார்தன்-பாம்பு, மண்டு-
மிருந்த, தீந்த - கரிந்ததுபோன, மலப்படுத்த - பெருமையாகியமும். (உக)

வல்லையெவ்விடமமாந் தவல்லையான் மறையோயாங்குத்
செவ்வெதன்னென்ற மின்னெய்செழுமணிசுடிக்கைகாகம்
எல்லையோமுகட்டற்றேன்றம் மனபுகழாப்பரிநி நான்
வில்லுமடிமணிகளெல்லின் கெனவிடுந் துன்றே

வல்லை விரைவில், எவ்விடமம்-எங்கு என்மத்தாரியவிடத்தையும், மாற்றவல்லை
நீக்கவல்லை, சுடிக்கை - உச்சி, ஞாலம் - பரிட்சி - பாண்டியன், வில் - ஊர் (உடு).

புயங்கான்மணிபெற்றேந் தம்பணிசுளுந் சாசிப்பேர்
வயத்தினன்மீனெடுப்பாகவல்லையின் மறை நல்வல்லோர்
தயங்கெழிலுருவங்கொண்டசுக்கனென்றோகம்
நயங்கெழுமரசன்வெறுநித்தனையெயிற்றன்றே.

புயங்கம் - பாம்பு, டயாக்கை - மணி - பாண்டியன், வல்லையின் - விரைவாக (உக)

மஞ்சினைமீட்பவந்தான்மறையோனேரிட்டு
வெஞ்சினத்தடைச்சாட வெவ்வராவயர்ந்தோனஞ்சுச்
செஞ்சிலைகுழைக்காரன்சன்றிருமசன்னை ஞாலம்
அஞ்சிமற்றவாவென்றாகநிநாந் ததுவிற்துன்றே.

மக

வெவ்வராவயர்ந்தோன் - தாரியோன், வெஞ்சிலைகுழைத்த - செவ்வியவில்லை
வளைத்த, பார்த்தனநிருமகன்றன்னை - பரிட்சித்துவைய, கதுவிற்து - பற்றிற்று. (உஉ)

தீத்தவழுயிர்ப்புகாருநீற்றமொடைத்தவாறம்
நாததலைபுரட்டுவெய்யாஞ்சுக்கட்கடித்தவாறம்
பார்த்திலன்சுமகைகெற்றிப்பெருநிலையரவினும்
கூத்தனைநினைத்துகொருசுகழைக்கிநிசுழ்நிருக்கின்றனே.

உயிர்ப்பு - சுவாசம், சீற்றம் - சீராவம், ரஞ்சுக - விடமுதித்த, சுடிக்கைகெற்றிப்
பெருநிலையரவினெடுக்கூத்தனை - கண்ணபிரானை. (உங)

விரிதலையரவுகான் தவெவ்விடவழிவினெகை
விரிதரமுதுதாந்திகள்வியின்னமுடையுதிவின்னென்ற
மருவிரிதருவீழ்வாழ்பவரவியாதுபோற்ற
அரவனைதுயிலுமம்மானடிநிழலெய்வினென்ற.

கான்ற - உமிழ்த்த, விரிசு - விரிய, மருவிரிதருவீழ்வாழ்பவர் - தேவர்கள்,
வியந்து - அநிசயித்து, அரவனைதுயிலுமம்மான் - திருமால். (உச)

தேமழைபொழியுந்தண்ணென்செழுந்தருளில்லானோர்
பூமழைபொழியவீடுபொருத்தினுன்புதல்வனென்னும்
மாமழைபொழியுமும்மைமதக்களிறையான் பைம்பொன்
ஆமழைபொழியுஞ்செங்கையரஞ்செய்திறஞ்சொல்வாமால்

தேமழைபொழியும் - மலர்மழையைச்சொரிகிற, வாடோர் - தேவர்கள், வீடுபொருத்தினுன் - வீட்டைத்தான், புல்லுநென்றாமாழைபொழியுமும்மைமதக்களிறையான் - ஜநமேஜயன். (உரு)

பரிட்சித்துவீடுபெற்ற வத்தியாயம்-முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்-சஅகம்.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.

ஐந்தாவது

* அப்பவேள்வியுரைத்த வத்தியாயம்.

←→

கவிநிலைத்துறை.

விடமீட்பவந்தமறையோன்றனைமீட்டுவெம்பும்
அஞ்சிற்றநாகமரசன்னைநீண்டுமொறு
வடிவாட்டடக்கைச்சனமேசயன்கேட்டுவெயம்
கடைபாட்கனற்றுங்கனலாமெனக்காய்த்தழன்றான்.

விடமீட்பவந்த - விஷதகைத்திருப்பவந்த, கடைநான் - ஊழிகாலத்தில், கனற்று - எரிக்கிற, கனலாமென - ஊழிகாலநெருப்புப்போல. (க)

மண்ணுந்திசையுஞ்சொழுநீசுத்தியமாலேசேர்ந்து
விண்ணத்திருமுஞ்சுடர்மாமதிபோல்வினங்கும்
தண்ணங்கவிகைச்சனமேசயன்பாந்தள்வெந்தீ
உண்ணும்படிமற்றொருவேள்வியுன்றிறினுனே.

மாலே - பூமாலே, கவிகை - குடை, பாந்தன் - பாம்பு, உஞற்றினுன்-செய்தான்.

மைவ்வேலைஞாலத்துயர்த்தனர்வந்துமுழத்
செவ்வோடவென்றதிறன்மன்னவனெற்றுகின்
அவ்வேள்வியெய்யதழுவின்றலையாலமூறும்
வெவ்வாயரவம்பலவந்தனவீழ்ந்தெரிந்த.

மைவேலை - கருக்கடல், தெவ்வோட - பகைவரோட, திறல்-வலி, ஆற்றுகின்ற-செய்கிற, ஆலம் - விஷம். (கஉ)

எரிகின்றகாலத்தெரிமீழ்த்திடவின் ஸுமென்றோ
வருகின்றதில்லைவடிநாண்மதுவாய்நெகிழ்த்து

உவர்படுவேலைஞாலத்துற்றேதாரன்கொலம்ம
எவரிவைதுணிந்தசெய்வாரிறைவென்றியம்பினானே,

கவர்படு - பிளவுபட்ட, நாகக்கணங்களை - பாம்புக்கூட்டங்களை, கனலின்-நெரு
ப்பினால், மாய்த்தல் - கொல்லுதல், உவர்படுவேலை - உவரச்சுவையுள்ளகடல்குழந்தை,
ஞாலத்து - உலகத்தில், அறன்கொல் - தருமம். பா (க0)

ஆனதன்வேள்வீர்க்கியடையலர்பாவுமவைவேற்
பூநறுந்தெரியன்மன்னன்புசனைபுரிந்தபொற்ற
வானவர்மகுடகோடிமணித்தழும்பிருந்தபொற்றான்
ஞானகன்மறைவலாள்னன்றுவந்தேகினானால்

அடையலர் - பகைவர், பாவு - துதிக்கிற, பூநறுந்தெரியல் - மணமுள்ளமலர்
மாலை, வானவர்மகுடகோடிமணித்தழும்பிருந்தபொற்றான் - ஞானகன்மறைவலாளன் -
ப்ருஹஸ்பதி (க1)

அழலும்வாளரசர்க்கெல்லாமழந்ததிர்ப்பரிதிபோன்றம்
பொழிகதிர்மணியிற்செய்தபூங்கழலில்ங்குடேனான்றான்
நிழலுறுமன்னர்க்கெல்லாநிழன்மதிபோன்றம்வையம்
முழுவுதும்புரத்தல்செய்தான்முத்தவெண்கவிகைவேந்தே.

பரிதி - சூரியன், நோன்றான் - வலியதான், அழலும் - கோவித்திர (பகைக்கிற)
நிழல்மதி - குளிர்ச்சியையுடையசந்திரன், புரத்தல்செய்தான் - காத்தான். (க2)

ஆழியானன்பர்நாளுமயாமெமதென்றுபாரார்
எழொடேழுலகமாதியெவைகளுமொன்றாய்நோக்கி
வாழிமால்பாதஞ்சேர்வாரென்றலுமகிழ்ச்சிகூர்ந்து
குழுமாதவரெல்லோருஞ்சூனப்புகழ்ந்துசொல்வார்

ஆழியானன்பர் - விஷ்ணுபக்தர், ஒன்றாய்நோக்கி - சமமாகப்பார்த்து. (க3)

வேதமோர்நான்கதாகமெய்த்வவியாதன்முன்னர்
ஒதினான்முனிவர்க்கென்னவுரைத்தனைசுருக்கியார்க்குக்
கோதிலாச்சுருகிநூலுங்குலவியபுராணநூலும்
குதமாமுனிபரக்கச்சொல்கெனச்சோதலுற்றான்

கோதிலா - குற்றமில்லாத, பரக்கச்சொல்கென - விரிவாகச்சொல்லுகவென்று
கேட்க, சோதலுற்றான் - சொல்லத்தொடங்கினான். (க4)

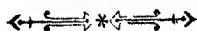
சர்ப்பவேள்வியுரைத்தவத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருநூற்றாண்டு—௫௦௩.

பூதிருஷ்டணசகாயம்.

சூ ர வ து

வேதநாள் 113 வகுத்த வத்தியாயம்.



தண்ணறுங்கமலத்துற்றசதுமுகனிதயமுன்னும்
விண்ணிடையெழுத்தாகத்விளங்கியபிரணவப்பேர்
நண்ணிமுன்றுந்துளோருநாடினர்மொழியின்னேரார்
எண்ணுறம்பரமார்த்தமெய்துதற்கேதுவாமால்

தண்ணறுங்கமலத்துற்றசதுமுகன் - பிரமன், ஈதம் - ஒலி, துந்துளோரும்--
துறவிகளும், நாடினர் - பாடி.

(க)

மத்திர மறைகளாழி மறுத்த புநாஸ்கட்கெல்லாம்
முத்துறுதன்மைக்காகிமுதன்மையாய்க் குனனோர்முன்றும்
தத்துறுமகரத்தர்சார்ந்துறையுருகுகூதாடு
நந்தலின்மகரமென்னகலிற்றுமுன்றெழுத்தின்வையும்.

மறுத்தபு - குற்றத்தைக்கூறு, அகரம் - அகாரம், உகரம்-உகாரம், மகரம்-மகா
ரம், கலிற்று - சொல்லப்பட்ட

(உ)

முன்றெனவெழுத்தினுற்றமொழிபிரணவத்தினின்றும்
தோன்றினவயிர்மெய்யென்னச்சொல்லியவெழுத்தின்கூட்டம்
ஆன்றவவ்வெழுத்தினுலையயன் முகநான்கினின்றும்
ஏன்றிமறைகளுக்காயெய்திடப்பயர் தான்மன்றோ.

ஆன்ற - அகன்ற அயன் - பிரமன், பயத்தான் - கொடுத்தான்.

(ங)

ஆங்குவத்துத்தவ்வதமனைத்தைபுமலரின்மேலான்
தீங்குறுபுதல்வரோதச்செய்தன்னவருத்ததம்
ஒங்கெழிற்புதல்வர்தங்கட்குரைத்தனரின்னவாதே
வாங்குதெண்டிரைகுழ்பார்மேல்வயங்கினபெரிதுமாதோ.

மலரின்மேலான் - பிரமன், புதல்வர் - புத்திரர் - (ப்ராஜாபதிகள்), வாங்குதெண்
டிரை - கடல், வயங்கின - விளங்கின

(ச)

கலிவருவகாலத்தாயுங்கருநிழற்குறையுமென்றோ
நிலைபெறவேண்டிமுன்றாய்நிலவியவுகங்கடோறும்
அலருறையயன்முன்கூறுமாரணமலைகடம்மை
மலைவறச்சுருக்கிமேலோர்வகைபெறவழங்கினாரால்.

நிலவிய - நிலைபெற்ற, அலருறையயன் - பிரமன்.

(ஊ)

மழுகளிறன்னவித்தமனுவுறைகாலமென்னச்
சுழல்வறுமிருபத்தேழாந்துவாபரயுகத்தின்மேவும்
முழிமறைவகுத்தல்செய்தான்முற்றுணர்வசிட்டன்சேயாம்
பழுதறுசத்திபெற்றபராசரமுனிவன்மாதோ.

மழுகளிறன்ன - யானைக்கன்றைநிகர்த்த, சேய் - புதல்வன்.

(சு)

வயங்கெழுபுகழ் சர்வைவச்சுதனெனுமனுவேந்தற்ற
நயங்கெழுமுழிநான்காடந்தனநாவேழீங்கு
முயங்கியசுவிநான்கேழாமுறையவெங்கலியின்காலம்
துயங்குமிக்கலிக்குமுன்போந்துவாபரத்தன்னின்மாதோ.

வயங்கெழு-வெற்றிபொருந்திய, முயங்கிய-பொருந்திய, துயங்கும்-சோரத்தற்குரிய.

பராசரமுனிவன ல்கும்பண்ணவன்வியாதன்றேரின்
அராவணை துயிலுமம்மானருங்கலையாகுமன்னேன்
புராதனநான்குவேதப்பொருப்பிலொவ்வொருகைம்மொண்டு
தராதலந்தன்னினோன்காச்சாற்றின்னவகுததுமாதோ.

நல்கும் - பெற்ற, அராவணை துயிலுமம்மான-திருமால், கலை-அமிசம், மொண்டு-
முகந்து. (அ)

இருந்தவமுனிவர்காள் வ்நினிவருமன்ருமுழி
பொருத்தினனவேதன் னூலுபுகரறப்பிறிப்பான்புமேல்
திருந்தியபுகழ்த்து ராரானன்சேபெனவுதிததுளானும்
அருந்தவம்புரிந்துமேவுமச்சுவததாமனன்றே.

உழுதி - யுகம், புகரற - குற்றம், புமேல் - பூயின்மீது, சேயெனவுதித்து-புத
ல்வளுகப்பிறந்து. (ஆ)

திருத்தருவேதா ன்காச்செப்பியவியாதன்றென்னும்
இருக்கெனுமறைபயன்பாலிசைச்சுனன்பயிலற்கன்னேன்
தரித்தனன்பமுதின்றாகிசுசார்ந்தவர்க்குரைப்பவந்தூல்
பரித்தமாணக்கராலேபரம்பரைவினங்கிறன்றே

பயிலற்கு - பயிலமுனிவருக்கு, மாணக்கர் - சீடர் (க)

மன்னியவிரண்டாம் உவதமவருத்தவம்முனிவியாதன்
உன்னருத்தவருசெய்வைசம்பாயனற்குரைப்பக்கற்றாக்
கன்னவன்ரு னுமன்பால்யாஞ்ஞவற்கியனையாதிப்
பன்னுமாணக்கரோதப்பயிற்றவித்துறையுநாளில்.

மன்னிய - நிலபெற்ற, உன்னரும் - நினைத்தற்கரிய, பயிற்றுவித்து-கற்பித்து
விடலருவினையின்கட்டால்வெவ்விபிரமகத்தி
அடைதலின்மறைதூல்கற்றயாஞ்ஞவற்கிகனையாதிப்
புடையுறுமவழிபாடாற்றிப்பொருதுமாணக்கர்தம்மைத்
தொடருமிப்பாவலீவிர்தொலைத்திடுத்தவத்தினென்றான்.

வினையின்கட்டு - கரம்பத்தம், ஆற்றி - செய்து, தவத்தின் - தவத்தினால். (கஉ)

குரவனுங்கிசைத்தல்கேட்டகோதின்மாணக்கர்தம்முன்
அரியநற்றவத்தின்மிக்கயாஞ்ஞவற்கிடனென்பேர்சேர்ந்
துரைசெய்மாணக்கன்செய்தாலன்றியேயேனையோரால்
புரியுமிப்பாவம்போகாதென்றலுக்குரவன்சொல்வான்.

குரவன் - ஆசாரியன், இசைத்தல் - சொல்லுதல், புரியும் - செய்த. (கஉ)

சின்னையுண்மகிழ்ந்தியானே தீர்க்குவனேனையோரால்
வந்தவிப்பாவம்போக்கும்வல்லமையிலையென்றோ
நின்றனையெயின்ருயானிகழ்த்திடவுணர்ந்தவேதம்
தந்திவனெழிதினென்றான் றடாதினிதும்புத் தல்செய்தான்.

தடாது - தடுக்காமல், உமிழ்தல்செய்தான் - உமிழ்த்தான்.

(४५)

அன்னவனுமீழ்த்தவேதமங்குதின்றிலங்கடொக்கிப்
பன்னுதித்திரியென்றோதும்பறவையினுருவெய்தி
மன்னியமுனிவர்சில்லோர்மருவினாரருதுமாந்ருல்
பின்னருமனைதூல்பெற்றேபேந்தயித்திரியாமோ.

இலங்க - விளங்க, தித்திரி - தூர்பறவை

(६७)

அருமனையுமிழ்த்துப்பாயவருந்தவழுவரிவன்வான்போய்
விரிசுதிருவல்லோன் தன்னைவிருப்பொடுவனங்கிவாழ்த்தி
ஞ்ருமனையடியேனோதவரைந்தியென்றியம்பலோடு
தூரகதவருவாய்வெய்யொன்றொற்றன்னமறைவற்றன்மே.

வான் - ஆகாயம், எல்லோன் - ஞானியன், தூரதவநயாய் - சுதிரைவடிவாகி. (1)

கலிநிஸேசு துறை.

காசிலம்மறைநண் ணுவன் மு சலியோகத்ழீரார்
வாசில்லுருவாய்மு னம்வெய்வன்வகுத்துப்
பேசநின் ததாஸம்மறைமுரித்தெனப்பெற்றீரார்
தேச றும்பெயர்வாசிதனையராதிகழ்ந்தார்

காசில் - குற்றமில்லாத, வாசி - குதிரை, வெய்யவன் - குரியன்.

(கௌ)

சீர்தழைத்தழன் ஞ மறைதிகழ்ச்சு பழனிக்கும்
 வர்தழைத்தநான் காமறைசும் துவென்பவற்கும்
 பேர்தழைத்திடுமபுராணமென்றதைக்கும்பெட்பால்
 பார்தழைத்துறப்பரம்பரையம்முனிபகர்தநான்

சீர் - சிறப்பு, ஏர் - அழகு, தாதை - தந்தை, பெட்பால் - வீருப்பத்தோடு, பார் - பூமியிலுள்ளார். (கஅ)

(கடி)

நிகரினான் மறைதெரித்தவவ்வியாதன்முன்னிலேமல்
புகலுமொன்பதிற்திரட்டியாப்பொருத்தியபுராணம்
அகலுத்தத்துவப்பரப்புரைத்திடன்முதலாகப்
பகருமையிருவகையுடைத்தல்திவட்பகர்வாம்.

மகாபல - ஒப்பில்லாத, ஒன்பதிற்குள் - பதினெட்டு, அகலம் - வசலித்த,
ஐயிருவகை - பத்துவிதம். (கக)

(55)

பூதமிந்தியமுதலியபடைப்பினைப்புகறல்
கோதிலாதலித்தின்வழிவித்துறுங்குளம்போல்
பேதமாகியசராசரம்பிறப்பனபேசல்
ஒதுகிவன்மற்றவற்றுக்கிவ்வல்லெனவுரைத்தல்.

புகழல் - சொல்லுதல், கோதிலாத - குற்றமில்லாத, இவ்வில்லென-இவையிலை
யென்று, பேதம் - வேற்றமை. (உ௦)

ஞாலமீதுமால்வசரித்தருள்வகைவிற்தல்
கோல்மேலியமனுமுதந்தேறவரைக்கூறல்
காலஞ்நிறுதுமரசனையிவரெனக்கழறல்
சீலமேவுமம்மன்னவரசரித்திரதேரித்தல்.

நவிற்தல் - சொல்லுதல், கோலம் - அழகு, கழறல் - சொல்லுதல், தெரித்தல்-
தெரிவித்தல் (உ௧)

ஏயகால்வகைப்பிரளயமியம் புசுவெழிலசீர்
மாயையால்வருமுயிர்க்கிறனெருவகைவழங்கல்
மேயமற்றவற்றிருப்பிடனுய்வினகுகறிவாய்த
தூயகாரணமாமொருபுடரிசரசுநாறல்.

இயம்புதல் - சொல்லுதல், எழில் - அழகு, சோறல் - சொல்லுதல். (உ௨)

சொன்னவையிருவகையிலக்கணத்தொடுதொக்கு
முன்னுகின்றமாபுராணமறற்புராணங்கள்
பன்னுயிர்வகையிலக்கணத்தாற்பதினெட்டாய்
மன்னுகின்றனமாபுராணப்பெயர்வகுப்பாம்

தொக்கு - கூடி, முன்னுகின்ற-முத்துகின்ற, நினைததற்குரிய, பன்னும்-சொல்.
லப்பட்ட, மன்னுகின்றன - நிலைபெற்றிருக்கின்றன (உ௩)

அறுபாக்கழிறெழுலாநியவிருத்தம்

பிரமமாம்புராணம்பற்பம்பீடுசால்வணைவஞ்சீர்
மருவுபீர்சைவமென்றேவழங்குதூலிலிங்கநீர்குழ்
தரைசொல்காருடநல்வணமையவகியநாரதியம
பரமபாகவதமண்ணோர்பகர்தருமாக்கியேயம்.

பீடுசால் - பெருமைமிருக்க, நீர்-கடல், தயவகிய - வினவகிய. (உ௪)

காசறுகாந்தமின்பங்கவதுறுபவழுகம்பார்
பேசியபுகழ்சீர்கின்றிப்பிரமைவந்தநன்னுல்
மாசறுமார்க்கண்டேயம்வாமநம்வராகமச்சம்
தேசறுகூர்மஞ்சில்கழிப்பிரமாண்டமாமால்

காசறு - குற்றமற்ற, மாசறு - குற்றமற்ற, தேச - ஒளி. (உ௫)

இத்தடைப்புராணபுராணியலும்பாகவதம்பற்பம்
பொய்த்தலில்வராகம்வணைவத்தொடுபுகல்காருடம்
மெய்த்தநாரதியமென்பவிளம்புசாத்திகதூலாமால்
கத்தறுமார்க்கண்டேயங்கருதுபெளடிகம்பிராமம்.

இத்தகை - இத்தன்மையவாகிய, சாத்திகம் - சாத்திகம். (உ௬)

பிரமகைவத்தமிக்கபிரமாண்டம்வாமனஞ்சீர்
பெரியராசதூல்காந்தம்பேசமாக்கினையஞ்சைவம்

மார்க்கண்டேயர் தவமுரைத்த வத்தியாயம்.

எ அக

விரியுமச்சியமில்லிங்கம்வீறுகமடமென்னத்
தெரிதருதாமதப்பேர்சிறத்தனாலென்பர்மேலோர்

கமடம் - கூர்மம்.

(௨௭)

என்றுணர்சூதன்கூறவியற்றருத்தவத்தேரெல்லாம்
நன்றுவந்துரைத்தவாறநன்றெனவிய்த்துநாலம்
வென்றுயர்மார்க்கண்டேயன்விழுத்தவம்புரித்தவண்ணம்
மன்றீதெரித்தியென்னவாகுத்தனநரைசெய்வானால்.

இயற்றரும் - செய்தற்கரிய, வியத்து - புட்புத்து, விழுத்தவம் - மேலானதவத்
தை, புரித்தவண்ணம் - செய்கலிதம், வகுத்தனநரைசெய்வான் - வகுத்துச்சொல்
வானாயினன்:

(௨௮)

வேதநான்காகவகுத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருநிபுத்தா - நிகக.

மூலிகை நாகையா

—

எழாவது

மார்க்கண்டேயர் தவமுரைத்த வத்தியாயம்.

←→

கலிலிருத்தம்

மாற்றரும்பெருத்தவமார்க்கண்டேயன்முன்
ஆற்றினையுதமொடயுதமாண்டுருஞ்
சேற்றமோடடைநாடிசெய்துஞ்செய்தகண்வெல்
கூற்றையுதகடர்நான்சூயமாயருவ

மாற்றரும் - நீக்குதற்கரிய, ஆற்றினன் - செய்தான், அயுதமொடயுதமாண்டு -
இருபதினாயிரவருடம், சேற்றம் - கோவம், கூற்றையும் - யாற்றையும்.

(௧)

அன்னவன்சிலநல்லுருகண்டெழிற்
பொன்னவீரமதிசசடைப்புனிதன்போதினான்
துன்னுதென்புலத்தினர்கரருத்தவர்
மன்னுமத்தேனையர்மனம்வியருதனர்

சிலம் - ஒழுக்கம், பொன்னவீரமதிசசடைப்புனிதன் - சிவன், போதினான் - யி
மன், தென்புலத்தினர் - பிரிவர், சுரர் - தேவர்.

(௨)

ஆகிமாமனுமுதலறவர்காலம்போய்
நீதியேழாமனுக்காலகேரிலான்
ஒதுபூம்பத்திரையென்னுமொண்பெயர்ச
சேதநீர்க்கிணைசேர்க்குவைகினான்

கேரிலான் - நிகரில்லாதவன், சேதநீர் - குளிர்ச்சியாகியநீர்.

ஊதுவண்டுத்தபோதுறையுஞ்சேயிழை
காதலன்சேவழிகருதிநான்மலர்த்
தாதெறிந்தொழுகுறுதன்னென்றறிடை
மாதவம்புரிந்தனன்மார்ச்சுண்டேயனே

உடுத்த - குழந்த, போது - தாமரைமலர், ஒழுகுறு - ஒழுகாநின்ற, ஆற்றிடை-
யாற்றில். (ச)

அன்னவனருத்தவமகற்றுவாயெனப்
பொன்னகர்மன்னவன்புகலப்போயினான்
மன்னெழிலாம்பையர்மருங்குசூழ்வா
இன்னினவேனிலஞ்செல்வனென்பவே

அகற்றுவாய் - கெடுப்பாய், பொன்னகர்மன்னவன் - இந்திரன், மருங்கு-பக்கத்
தில், இன்னினவேனிலஞ்செல்வன் - மன்மதன் (டு)

எததிகையுற்புகழிமயமால்வரை
உதகாபக்கரின்னொழுகன்மேயபூம்
பத்திரைநதியில்வேன்படர் துணைக்கினான்
மெய்ததவம்புரிந்துறையி மலன்மன்னையே

வேன் - மன்மதன், படர்ந்து - சென்று, மெய்ததவம்புரிந்துறையிமலன்மன்னையே-
மார்ச்சுண்டேயனே. (சு)

கூனல்யாழின்னிசைக்குயில்குடைந்துகும்
காணுலார்தண்மலர்களுலுவகாவெலாம்
தேனுலாம்பவன்வொடுசெறிந்துபாணசெய
வேனிலான்வருநரலின்வேனிலுற்றதால்

கான் - வாசனே, களுலும் - கொருங்கின, காவெலாம் - சோலைகளையாவும், செறி
ந்து-நெருங்கி, பாணசெய-இசைபாட, வேனிலான்-மன்மதன், வேனில்-வசந்தருது.

கொங்கைமென்முகிழினர்குறைந்தசாயலர்
அங்கலுழ்மேனியாரமடந்தையர்
பொங்கெழில்வேனிலிற்பூந்தகொம்பென
மங்குரேய்தண்டலைமருங்குமேயினார்

முகிழினர் - அரும்பையடையவர், அங்கலுழ் - அழகொழுகாநின்ற, மங்குல்-
மேகம், தண்டலை - சோலை (அ)

கொந்தலிழ்கோதையுங்குழலுஞ்சோர்தா
இந்திரலில்லெனவெறிக்குங்காஞ்சிசூழ்
அத்துகில்சோர்தாவந்தனான்முன்
மந்தமாருதத்தொவெந்துதோன்றினார்.

கொந்து - பூங்கொத்து, கோதை - மாலை, அலிழ் - மலர்கின்ற, குழலும் - கூந்த
லும், சோர்தா - நழுவ, இந்திரலில் - இந்திரதனுசு, (வானவில்) காஞ்சி - இடையணி
வகைகளினென்று, (அரைப்பட்டிகை) அத்துகில் - அழகியஆடை. (க)

மார்க்கண்டேயர்தவமுரைத்த வத்தியாயம். எ அடி

அயிலென்பிழந்துசேத்தரிபரந்தகண்
வெயின்மணிக்குழைபொருதலைப்பமெல்லெனை
மயிலெனமருங்குலாய்மலர்க்கொம்பாமெனக்
சூயிலொடுமாறுகய்க்குலவினாசிலர்.

அயில்என - வேல்போல. சேத்தா - செவந்தா, அரி - ஐரோகை, வெயில் - ஒளி,
குழை - காத்தனி, மருங்குலாய் - பக்கத் தாலாவி. (க6)

சில்லரிச்சிலம்பொடுசும்பொற்கிங்கினி
மெல்லெனமிழற்றிடமிளிர்வொன்மேகலை
ஒல்லெனவொலிசெய்வொலிகிமென்மலர்
அல்லியங்கோகைகயராடி ஞர்சி லர்.

சில்லரி - சிலபருக்கைக்கற்குளையுடைய, சிலம்பு - நூபுரம், மிழற்றிட - ஒலிக்க,
மிளிர் - விளங்குகிற, ஒல்கி - அசைந்து, மேகலை - மாகர்ட்டுடையணியினென்று. (க7)

ஒடரிக்கண்ணியரொளிபொன்நூபுரம்
சூடியகலையொடுசிலம்பத்தோகையின்
ஆடலுநயந்திலன்முதலின்னிரைச்
பாடலுநயந்திலன்றவஞ்செய்பண்ணவன்.

ஒடரி - ரோகைகன்படர்த்த, கலை - மேகலை, சிலம்ப - ஒலிக்க, தோகையின் -
மயில்போல. (க8)

தொடுத்தமன்மழலையஞ்சுருப்புநாண்கமழ்
கடித்தொடையேந்துதோன்கழியவாங்கினன்
அடக்கருமைம்பொறியவித்தநூயன்மேல்
விடுத்தனன்புங்கணைவேளில்வேச்சனை.

சுரும்பு - வண்டு, கமழ் - மணக்கின்ற, கடித்தொடை - வாசனையையுடையபூமலை,
வாங்கினன் - வளைத்து, அடக்கருமைம்பொறியவித்தநூயன் - மார்த்தகண்டேயன்,
வேளில்வேந்தன் - மன்மதன் (க9)

தொலைவுறப்பாழிவாய்த்தூணிப்பல்கணை
மலையும்வெஞ்சுரம்பொருமாரன்மாட்டினன்
பலமலர்பூத்ததோர்பழுமரத்தையொக்
தலர்பொறியவித்தநல்லறிவன்றோன்றினன்.

தூணி - அம்புக்கூடு, மலையும் - போர்செய்கிற, வெஞ்சுரம் - கொடியபாணம், பழு
மரம் - ஆலமரம், அலர்பொறியவித்தநல்லறிவன் - மார்க்கண்டேயன். (க10)

மூயனைவழிபடேமாதவத்தர்பால்
தீயநம்மாணைதாய்ச்சேர்கலாதெனக்
தூயசெஞ்சடையவற்றொலைப்பபூங்கணை
ஏயதன்வடுகளியெண்ணிமாழ்கினான்.

நம்மாணை - நமது ஆக்கினை, தாய்ச்சேர்கலாது - தாவிச்செல்லாது, தூயசெஞ்சு
டையவற்றொலைய - சிவனைத் தோற்பிக்க (வெல்ல) வடு - தழுமடி, மாழ்கினான் - மய
ங்கினான். (கரு)

துளக்கிலனின் தவமென்ற குழிளப்
கனிச்சரும்பற்றுதார்க்கர்மனோகினை
வினை ததவமெதரித்தனன் விரிச்சவாணுல
களிப்பவன்கதிர்முடியகை தவிட்டானரோ.

துளக்கிலன் - சலநமில்லாதுவன், ஏகினன் - பொய், வாணுலகளிப்பவன் - இத்திரன்.

உவறு.

அரிதாநற்றவமாற்றவானென
உரைசாலன்னவன் முன்னமுதுநென்
விரைசேர்தாமரைவென்செய்கொள்
நரபாராயணர் தன்னொருரோ

ஆற்றுவான் - செய்வான், விரை - வாசனை (கஎ)

உற்றாரென்னவிழைந்ததேதென
சொற்றாமற்றவாசொற்றசொற்கொளப்
பெற்றேனும்மருள்பெறென்பேவெறொப்
பொற்றான்சென்னிபுனைத்திதெள்ளுனான்

என்னவிழைந்தது - விரும்பினதுயாது, கொளா - கொண்டு, பெறு - பயன்.

உவறு.

கடையுறுபிரளயங்காணவேண்டுமால்
மடைதிறந்திளமுறவொழுருமன்றலர்
தொடையலிரென்றலர் தூற்றிப்புங்கழல்
அடிதொழுவாங்கவாருள்செய்தகினான்

நறு - தேன், மன்றலந்தொடையலர் - வாசனையுள்ளபூமாலையணிந்தவோ, அலர் -
மலர்கள். தூற்றி - தூவி. (கக)

வேலையம்புலிமகள்விரைசெய்கற்பகச்
சோலையங்கிளியெனத்தேநான்றிப்பைந்துழாய்
மாலையம்புயத்தனைவணங்கிவைகிய
காலைவந்தெறிபெருங்காற்றெழுந்ததால்.

வேலை - கடல், புலிமகள் - புமிதேவி, பைந்துழாய்மாலையம்புயத்தனை - திரு
மாலே, எறி - வீசுகிற. (உ௦)

வெடிப்பவான் முகமென்சுமந்தவீங்கெழிற்
படத்தவாளவரும்படைபதைப்பமித்
சுடித்தொளிதிகைதிகைதவழச்சூழ்ந்தெழுந்
திடித்ததிர்கருமுகிலேழும்பெய்தவால்.

மார்க்கண்டேயர் தவமுரைத்த வத்தியாயம். எ அடி

மண்சுமந்தவீங்கெழிற்படத்தவாளாவமும் - ஆதிசேடனும், தடித்து - மின்னல்,
கருமுகில் - கருமேசும். (உக)

செநிகநிர்மதிவலங்கிரியுமாரிலும்
மறிதரவானகமடங்குவெற்புவேர்
பறிதரவயிரொலாற்றந்துபாழ்ப்பட
எறிநிறைக்கருங்கடலேழுமுகிகாததவீவ.

கதிர்மதி - சூரியதங்கிராகள், வெற்பு - மலைநாள், வேர்பறிதர - வேர்பெயர, கோ
த்த - பெருகின. (உஉ)

மருவருகற்றவமார்க்கண்டேயன்மர்
நெருவனாங்குறுபொருளொன்று உகண்டினன்
வெருவரவெளிமுருகிடையவீரலிய
முறிநிறைக்கருங்கடல்வயிற்று ம்முழிந்தமால்

மருவரு - அடைதற்கரிய, வெருவர - அடி. (உஉ)

எழுமெறிநிறையொடுமெழுமெழுநிறை
வீழுமுறிநிறையொடுமீழுமவீழ்ந்துதன்
முழுவல்கெடவீலமொரணுண்டிநாழிக
தழுமவன்மறுக்கம்யாரையகிற்பவீர

முறிநிறை - உடைகின்றஅலை, மொத்துணடு - அடியுணடு, உள்ளழிந்து - மன
ழிந்து, மறுக்கம் - மயக்கம். (உஉ)

மழலையஞ்சரும்பொடுவரிமிடற்றிதன்
உழுநறுந்துழாய்புனையொருவனவ்வுழிப்
பழுமரப்பாலைப்பள்ளிமிற்பகவ
குழுவியாய்க்கண்வளர்கோல்கொகருமால்.

மழலையஞ்சரும்பொடுவரிமிடற்றிதன்உழுநறுந்துழாய்புனையொருவன் - திரு
மால், பழுமரம் - ஆவமரம், பாசிலை - பாசிலை, பள்ளி - சயகம், கோலம் - அழகு. (உரு)

கரையழிந்தொழுமுமோர்கவகைபூததமெல்
முருகவீழ்சேயிதழ்முளரித்தாணமலர்
இருகையிலெடுத்தணைத்திழுவைததங்ஙனம்
பெருவிரலமுதுணும்பெற்றிபார்கருமால்.

கங்கைபூத்த-கங்கையைத்தந்த, சேயிதழ்முளரி-செவந்தஇதழ்களையுடையதாம
ரைமலர், (செந்தாமரைமலர்), இத்தழுவைத்து-திருவதாததில்வைத்து, பெற்றி-தீன்மை.

அகலும்வந்தணுகுநல்லங்கைபற்றிமெ
நகுதரு சேயிதழ்நளினம்பூத்ததோர்
முகிலிளங்கன்றெனக்கிடந்தமுன்னவன்
புிகலருவயிற்றிடைப்புருமற்றென்பவே.

நகுதரு - விளங்குகிற, சேயிதழ்நளினம்-செந்தாமரைமலர், முகிலிளங்கன்றென-
மேகத்திளங்கன்றுபோல, கிடந்தமுன்னவன் - திருமால். (உஎ)

மல்லலந்துழாயவன்வயிறறிலோர்புடை
பல்லயிர்ப்புகுதியும்பாவைஞாலமும்
செல்லொடுமதிதவழ்செம்பொற்குன்றமும்
கல்லெனவதிர்கருங்கடலுங்காணுமால்.

மல்லலந்துழாயவன் - திருமால், பாவை - கடல், செல்லொடு - மேகங்களோடு,
மதி - சந்திரன், செம்பொற்குன்றமும் - மேருமலையும். (உஅ)

இந்திரன்முதலியரிருந்தவத்தினர்
சந்திரமௌலிசெஞ்சலசமேலவன்
கொந்தவிழ்துளவணிகொற்றவாழியான்
முந்தகட்டொருபுடைமொய்ப்பக்காணுமால்.

சந்திரமௌலி - சிவன், செஞ்சலசமேலவன் - பிரமன், கொந்தவிழ்துளவணி
கொற்றவாழியான் - திருமால், அகடு - வயிறு. (உக)

நண்ணிமுன்னிருந்துயர்ந்தறவம்புரி
அண்ணலங்கடவுளாற்றடைகரைப்புறம்
கண்ணனைக்குளிர்ப்புறக்காணுககண்டுவந்
தெண்ணருங்கற்பமாகினிதிருக்குமால்.

அண்ணல் - பெருமை. (உ௦)

இந்நிலைகிழ்வுழியெரிபொன்னுழியான்
மன்னியமாயையவைல்லமற்றலும்
அந்நிலைகாணகிலனம்மேவாவெரு
மெய்ந்நிலேவிதியன்வியப்புற்றானரோ.

கிழ்வுழி - நடக்குங்காலத்தில், எரிபொன்னுழியான் - திருமால், வல்லை - விரை
வாக, மாற்றலும் - நீக்கலும், வியப்புற்றான் - அதிசயித்தான். (உ௧)

உடைத்தவெண்டிரையிடையொளிப்பொற்கொம்புபோல்
பொடித்தவளிளமுலைபொரவுடைநதலர்
மடற்பசுந்தண்டிழாய்மாயன்மாயையார்
கடக்குநரென் னுளங்குளியவேத்தினான்.

உடைத்தவெண்டிரையிடையொளிப்பொற்கொம்புபோல்பொடித்தவள் - திரும
கள், பொர - பட. (உ௨)

புரியுமாங்கவன் தவநீநாக்கிப்பொன்பிறழ்
வரைமகள்வழுத்தலும்வரமளித்திட
விரிதலைவிசம்பிடைவிடைவிவாந்துலாம்
எரிமருளீர்ஞ்சடையிறைவெய்தினான்

வரைமகள் - பார்வதி, விடையிவாந்து - இடபத்தின்மீதேறி, எரிமருளீர்ஞ்சடையிறைவன் - சிவபிரான். (உ௩)

பிறைபொழியிளநிலாப்பெருகுசெஞ்சடை
இறைவன்வந்திழுத்தலுமயாதுந்தேர்த்திலான்

நிறைதவனிநுத்துழிநிலவுவான்பொருப்
புறைபவன்மற்றவனுனத்தொடுற்றனன்.

பிறைபொழியினிலாப்பெருகுசெஞ்சுடையிறைவன் - சிவபிரான், நிலவுவான்பொருப்புறைபவன் - சிவபிரான். (௩௪)

மன்னியவலம்புரித்தடக்கைமாயனை
உன்னினனிநுத்தநல்லுணர்வினாநிலை
தென்னெனவிழித்தலுமியமால்வரைத்
கன்னியோர்பாகனைக்கண்டிடைஞ்சினான்.

இமயமால்வரைக்கன்னியோர்பாகனை - சிவபெருமானே. (௩௫)

வேறெலமாயனுநானுமீவட்டதென
ஆறறியாதனவென்னநின்னருட்
பேறலான்மற்றுநான்பெறுவதென்னெனாநுத்
தேறுநீர்தவழ்சுடைச்செல்வன் கூறுவான்

வேறெலம் - வேறானவரல்லாம், மீவட்டதான் - விநம்பினதுயாது, தேறுநீர்தவழ்சுடைச்செல்வன் - சிவபிரான். (௩௬)

இறப்பொடுநிகழ்வெதுரென்னுமும்மையாம்
சிறப்புறுகாலநல்லறிவுஞ்சொகுதி
அறப்பெருந்துணையெனுமன்பந்புகழ்
மறப்பறநிச்சலுமுலகின்வைகுமால்.

நிச்சலும் - நான்தோறும், இறப்பு - இறந்தகாலம், நிகழ்வு - நிகழ்காலம், எதிர்-எதிர்காலம், உலகில்வையும் - உலகத்திலுரிசெயற்றிருக்கும். (௩௭)

சொன்னலம்பெறுமொருபுராணஞ்சொல்லுதி
என்னலுமடிமலரிறைஞ்சியேதநிட
மின்னவிர்சடைமுடிவிமலர்க்கினான்
மன்னினன்மறுத்தொடுமார்க்கண்டேயனே.

மின்னவிர்சடைமுடிவிமலன் - சிவபிரான். (௩௮)

மார்க்கண்டேயர் தவமுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருநுத்தம்—௩௯௯.

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்

எ ட் ட ர வ து

சூரியன் உதயிணாத்த வக்தியாயம்.



வே ம .

மையறுதவதநர்முசன்மற்றெழுவகைத்தாய்ச்
செய்யகதிடீரான்வருசல்செப்பினைசருக்கி
வெய்யவன்விபூதிகள்விரித்தரைசெயென்னும்
தாய்முனிவர்சூரியசூதமுனிசொல்வான்.

மையறு - சூற்றமற்ற, வெய்யவன் - சூர்பன். (க)

வழுவகையாயவரெனினெவ்வறுமான்மாத
தாய்வினருவாபவடதடஞ்ஞலையைராநும்
சூழ்வருபசங்கனருவின்னுமுனிவராகன்
செழ்விரவுபுலொனினினைத்தவரமாதர்.

எவ்வம் - சூற்றம், வடதடஞ்ஞலையை - மெருமலையை, பதங்கன் - சூரியன், கே
ழ்விரவு - ஒளிபொருத்தியபுலம் - சூபரணங்கள் ஒளிக்கிளைத்த - ஒளிவிரிந்த. (உ)

காமரிசையாமுடையாந், நுவுர்நாகர்
நாமமுறிராக்கதர்வினறிடுமியநகா
எமமுறுமீவ்வகையெய்துமதித்தோறும்
வாமமொடுமீவுவர்வகைகொருவராதேய.

காமர் - அழகு, மதித்தோறும் - மாசந்நோறும். (ங)

எல்லவர்கன்பன்னிநவகான்றெருவரயாரும்
சொல்லும்வகையெய்வகையெனிறகடர்செய்வெய்யோன்
ஒல்லும்வகையெருநயனாக்மதித்தோறும்
நல்லபெயர்வெய்நயத்துவருமாதோ,

வெய்யோன் - சூரியன், (ச)

மீதார்செழும்பரிபிழைமடமதிமீவதி
தாதாவெனும்பெயாநைழித்துலவுமநாள்
போதாரயன்றருபுலத்தியனுமாதேன்
மாதாமென்சொல்கிருத்தலைபுமாதோ.

மேடமதி - சித்திரைமாசம், பிபாதாரயன் - பிரமன். (ஊ)

சந்தரம்விளங்கவருதும்புருவெனசொல்
கந்திருவனுமெழில்கலந்தபிலமீது
வந்தபணிநாதனெனும்வாசகியும்வீற்றாய்
எந்தநிலமும்புகழுமேதியெனவேசொல்.

சந்தரம் - அழகு, பிலமீது - பாதாளமீலாகத்தில். (சு)

கவிநிலைத்துறை.

கேடிலாதிராக்கனாமாகிருத்தென்னும்
ஆடண்மேவியவியக்கனாசாபெருநிலாற்றி
நீடுதேரோடு மபொருதுவர்க்கழ்ந்துவகாசி
பீடுசேர்பெயர்தரிசுகளிலவருதலிபசுதுமால்.

ஆடல் - வெற்றி, ஆற்றி - செய், பீடுசேர் - பெருமைபொருத்திய. (௭)

அரியமாவெனும்பெயர்க்கறிவானடைந்தியங்கும்
தெரியுநான்மறைப்புகளுத்திறுது, உருகரு கட
புரையிலாதலெழிற்புகழ்ப்புஞ்சுத்தலையும
உரியயாழ்பயிரைநெனமுரலாணம்.

கதிரோன் - சூரியன், திறுது - உரியம், புரையிலாத - குற்றமில்லாத,
உரவோனும் - ஞானவானும், (௮)

அசுமாரயில்புரையுக்கியென்றையும
செச்சையார்புயதசுரக்கனாபுரகரி, அறாச
கச்சுரனாமாகனும்யசுர, உருகரு
பச்சுமாப்பரிசுதேரினெனருபடர், வரால்

அயில் - வேல், உரகரில் - மாகரகரில், பச்சுமாப்பரிசுதேரினெனும் - சூரிய
னோடும், படர்குவர் - செல்லுவர் (௯)

ஆனித்திங்களின்மித்திரனெனும்பெயரண்சேர்
பானுப்பெற்றிடுமத்திரியெனப்பகர்தவனும்
வானத்துற்றுறைமேனகையெனும்பெயர்மாதும்
தேனுற்றின்னிகைமுரன்றாராகுதசகயாவும்

பாது - சூரியன், திங்களில் - மாகரத்தில், அணிசேர் - அழகுப்பொருத்திய, தேன்-வண்டு.

தயங்குநன்மணிபுரகரிந்தகக்கனும்வான்
இயங்கரக்கரிற்புருடையன்னொன்றையும
வயஞ்செய்தோங்கிரதசுவனப்பெயர்வாய், ச
வியந்தசிருடையிக்கனும்மேவ்வரன்மே

தயங்கும் - பிரகாசிக்கிற, உரகர் - மாகர். இறையும் - அரகனும், வயஞ்செய்து-
வெற்றியடைந்து. (௧௦)

ஆடித்திங்களின்வருணனென்பெயர்கநிரடையும
நாடித்தொன்மறைவிற்துறுவகிட்டலுநநிப்பால்
ஒடித்தண்மதுப்பாய்குழலரமையுமுவுப்பால்
பாடிப்பண்பயிலுருவென்பெயர்படைத்தவனும்

திர் - சூரியன், உவப்பால் - சந்திரவடிந்தால் (௧௧)

நாகரத்தங்களிற்குக்கிரனெனவிலப்பவனும்
சேகில்சித்திராச்சுவனஞ்செப்பிராக்கதனும்

வேகவெங்கனிதெனுஞ்சுக்கச்சன்னியவேந்தாம்
மாகமன்னியவியக்கனுமருவுவர்மகிழ்ந்தே.

நாகர் - நாகராஜர்கள், நவில்பவனும் - சொல்லப்பட்டவனும், சேகுஇல் - பகைநிலை, வேகவெங்கனிது - வேகத்தைபுடையகொடியயானை, மாகம்மன்னிய - விண்ணுலகத்தில்கிலைபெற்று, இயக்கனும் - யகனும். (௧௩)

சிங்கமாமதியிந்திரனெனக்கதிர்சேரும்
அங்கிராவெனுமருந்தவக்கிழவனுமறலார்
மங்குனெர்குழற்பிரகிலோசைப்பெயர்மாதும்
பொங்கிராகயாழ்வீச்சுவாவசுப்புவலனும்.

சிங்கமாமதி - ஆவணிமாசம், அறல் ஆர்மங்குழல்-நீருண்டமேகம், புவலனும்-அரசனும்.

எழினிறைந்சலர்புத்திரப்பெயராவிறையும்
மொழிசெய்கின்றவெவ்வாக்கரிற்சரியனுமுருக்கின்
சுழைசெய்கின்றதாரியக்கரிற்சரோகனுந்தத்தம்
தொழில்செய்கின்றனராய்ச்சுடரோனெடுஞ்சுழல்வார்.

எழில் - அழகு, அலர் - பரந்த, அரவிறையும் - நாகராஜனும், மொழிசெய்கின்ற- சொல்லப்பட்ட, முருக்கின்சுழைசெய்கின்றதார் - முருக்கிலையாற்றெடுத்தமலை, சுடரோனெடும் - சூரியனெடும். (௧௪)

கன்னிமாமதிலிச்சுவாவெனுப்பெயர்க்கதிரோன்
மன்னியேருவன்மாசுவப்பிருகுவுமலர்வாழ்
அன்னநேந்தையபயிலோசைப்பெயரணங்கும்
நன்னர்யாழ்பயிலுக்கிரசேனநல்லோனும்

கன்னிமாமதி - புரட்டாசிமாசம், கதிரோன் - சூரியன், மன்னி - நிலைபெற்று, மலர் - தாமரைமலர், அணங்கும் - தெய்வப்பெண்ணும், நன்னர்யாழ்பயில் - அழகாகியவீணைவாசித்தலைப்பயின்ற. (௧௫)

சங்கபாலனமுரகர்நத்தலைவனுந்தருக்கார்
வெங்கணன்வியக்கிரனெனுமரக்கர்சொல்வேந்தும்
துங்கமேயவர்சாரணனென்றசொல்சுடர்சேர்
திங்கன்வாண்முகத்தியக்கனுஞ்செய்வர்தந்தொழிலே.

உரகர்நத்தலைவனும் - நாகராஜனும், தருக்கு - செருக்கு, துங்கம் - பரிசுத்தம், சுடர்சேர் - ஒளிபொருந்திய, திங்கன் - சந்திரன். (௧௬)

நல்லசெங்கதிர்நலிதுவட்டாவெனுநாமம்
மல்லல்நுலாமதியினிற்பெற்றெழும்வானேர்
சொல்லுதுஞ்சுமதங்கியென்றுரைதொழுகுலனும்
அல்லுதுங்குழற்றிலோத்தமையாமெனுமணங்கும்.

நல்ல - அழகாகிய, செங்கதிர்-சூரியன், மல்லல்-வனம், நுலாமதி, கிப்பசிமாசம், வானேர் - தேவர், சொல்லுதும் - புகழ்த்தற்குரிய, அல்லுதும் - இருன்மிகுந்த, (மிகக்கறுத்த) குழல் - கடத்தல். (௧௭)

இசைவடித்தயாழ்த்திரிதராட்டிரப்பெயரியைந்த
விசையமுற்றொளிர்விஞ்சையர்க்கிதமுறுவேந்தும்
வசையகற்றியகம்பவாச்சுவனெனவழங்கும்
திசைபார்பொளிச்செம்மணிசேராவாசம்

இசைவடித்த - இராகத்திந்திரந்த, யாழ் - வீணை, விசயம் - வெற்றி, வசையுக்
ற்றிய - பழியையொழித்த, செம்மணி - மாணிக்கம், அரவாசம் - நாகராஜனும். * (1)

ஏதநீங்கியவரக்கரிலெறுழ்வலிப்பிரமா
பேதனும்பெயர்பெற்றிடும்புகழ்ப்பெரியோனும்
தாதுலாந்தொடையிக்கரிற்றனிச்சதகித்தென்
றோதுநாமனுத்தந்தொழிலியற்றுவருவத்தே.

ஏதம் - குற்றம், எறுழ்வலி - மிக்கவலி, தாதுலாந்தொடை - மகார்த்தத்தையுடைய
மலர்மாலை, நாமனும் - பெயரையுடையவனும் (உ0)

விண்ணொம்பெயர்விருச்சிகமதியத்தின்மேவும்
பண்டைநான்மறைக்கோசிகமுனிவனும்பண்சேர்
தொண்டைவாயினாரம்பையுந்துலங்குவிஞ்சையரிஸ்
அண்டமீதுயர்சூரியவற்சுருமாசம்.

விருச்சிகமதியத்தில் - கார்த்திகைமாசத்தில், தொண்டைவாயினர் - கொவ்வைக்
கனிபோலும் அதர்த்தையுடையவர், அண்டம் - ஆகாயம் (உக)

அரவவேந்தரிலச்சுவதாணுல்லணிதார்
விரவுதோண்மதாபேதனும்விநலிராக்கதனும்
பரவுசத்தியசித்தெனுமியக்கர்த்தம்பதியும்
இரவியோடுதத்தந்தொழிலியற்றியேருவரால்.

அணி - ஆபரணம், தார் - பூமாலை, விரவு - பொருந்திய, விநல் - வெற்றி, இயக்
கர்த்தம்பதி - யக்ஷராஜன், இரவியோடு - சூரியனோடு. (உஉ)

அருணவெங்கதிர்நனுமதித்திவச்சவாவாம்பேர்
கருணைதங்கியவருமறைதெளிந்தகாசிபனும்
தருணவெம்முலையுருப்பசியெனுந்தளிரியலும்
இருநரம்புளரிசைதருசேனனென்பவனும்.

கருமதி - மார்கழிமாதம், தளிரியல் - பெண், இருநரம்புடையர் - பெருமைவாய்ந்த
பெண்பெருகிற. (உ௩)

பணிகடம்மின்மாசங்கனென்பெயர்ப்படைத்தவனும்
தனிலில்வித்தியுஞ்சத்துருவெனும்பெயர்தழைந்த *
இணையில்வெவ்வியவாக்கனுந்தாக்கியனெனும்பேர்
அணியிலங்கியவியக்கனுமாங்கியங்குவரால்.

பணிகடம்மில் - பாம்புகளில், இணையில் - ஒப்பில்லாத, அணி - அழகு. (உ௪)

மகாமென்றுசொல்வயங்கியமதியின்மார்த்தாண்டன்
பகவனென்பெயர்பெறுகுவன்பன்னுநான்மறைதேர்ந்

தகமகிழ்ந்தருந்தவஞ்செயுமாயுவயிலோ
டிகல்பயந்தகட்பூருவசத்தியென்பவனும்.

மகரமென்று சொல்வயங்கியமதி - தைமாசம், மார்த்தாண்டன் - சூரியன், அயி
லோடு - வேற்படையோடு, இகல்பயுந்த - பகைகொண்ட. (௨௫)

அரிட்டநேமியாம்விஞ்சையர்க்கரசனுமுடலம்
சுருட்டராவரசாயகார்க்கோடணத்தொலையா
இருட்டினேர்நிற்ப்புற்சனுமிக்கழுருணனும்
உருட்டுநேமிபொன்றுடையதேரினனெழுமுறுவார்.

உடலம்சுருட்டு - உடம்பைச்சுருட்டுகிற, அராவரசாய - நாகராஜனாய, உருட்டு
நேமியொன்றுடையதேரினன் - சூரியன் (௨௬)

மாற்றருஞ்சுடர்வெய்யவன்கும் - மாமதியில்
மோற்றுகின்றபூடாவெனும்பெயர்பொருந்துவனல்
சீற்றநீங்கியகோதமனெனஞ்செழுந்தவனும்
ஏற்றலல்லெழில்சேர்கிருநாசியென்பவனும்.

மாற்றருஞ்சுடர்வெய்யவன் - சூரியன், கும்பமாமதியில் - மாசிமாசத்தில், சீற்றம்-
கோவம், ஏற்றம் - உயர்வு, நல்லெழில் - மிக்கஅழகு (௨௭)

விஞ்சைவல்லவிண்ணவர்களிற்குசேனனும்வேந்தும்
நஞ்சமிழ்ந்தவாய்நாகரின் - ரஞ்சயனும்
மஞ்செனப்பொலியரக்கரில்வாதனும்வனப்பார்
எஞ்சலில்வலிச்சதசிரவியக்கனுமியைவார்.

விண்ணவர்களில் - தேவர்களில், மஞ்செனப்பொலி - மேகம்போலவிளங்குகிற,
எஞ்சலில் - குறைவில்லாத. (௨௮)

பானுவான்பிரசன்னியனெனும்பெயர்பரித்து
மீனமாமதிமேவுவன்பரத்துவாசப் - பர்
ஞானமாதவமுனிவனுநவில்விசுவாசி
ஆனபூவையுஞ்சேனசித்தெனுமடலோனும்.

பானு - சூரியன், வான் - மேன்மை, பரித்து - தாங்கி, மீனமாமதி - பங்குனி
மாசம், அடலோனும் - வலிமிகுத்தவனும். (௨௯)

ஆடல்சேரயிராவதனெனுமரவரசம்
ஏடுலாந்தொடையக்கரில்வாசனென்பவனும்
கேடிலாவலியரக்கரிந்கிருதுவுக்கெழுமி
நீடுசூரியன்தேரோடுநிலவுவரன்றே.

ஆடல் - வெற்றி, அரவரசம் - நாகராஜனும், ஏடுலாந்தொடை - இத்தழகையுடைய
பூமலை, கெழுமி - சேர்த்து, நிலவுவர் - விளங்குவர். (௩௦)

இன்னவாறிருவகைக்குழுவாருருவெடுத்துப்
பன்னுநான்மறைகாண்பருமாயனும்பரமன்

மன்னுசீருலகளிக்குவன்கிரலான்மற்றைத்
துன்னுவோரிருமுவர் தந்தொழில்ஞஞ்சோறும்.

இன்னவாறு - இந்தப்பிரகாரம், குழு - கூட்டம், உலகளிக்குவன் - உலகத்தைக்
காத்தருள்வன், இருமுவர் - அறுவர், சோறும் - சொல்லுவோம். (௩௧)

மாயனாங்க திர்வானவன்றிருமுனர்மருவித்
தூயநான்மறைசொல்லிநின்றிருந்தவர் துதிப்பார்
மேயசீராமங்கையர்வானடம்விளைப்பார்
நேயமாயநல்லிஞ்சையரின்னிசைநிறைப்பார்.

கதிர்வானவன்-சூரியதேவன், திருமுனர்மருவி-சந்திதிமுன்னேசென்று, தூய-
பரிசுத்தமாகிய, இருந்தவர் - பெருந்தவந்தினர், வான் - மேன்மையாகிய, நடம்விளைப்
பார் - நடனம்செய்வார்கள் (௩௨)

பகர்ந்தநாகரத்தேரினைமுறைமுறைபரிப்பார்
புகழ்ந்திராக்கதர்மாதவன்வந்திதம்புகல்வார்
திகழ்ந்தபூணணிவெற்பெனத்திரள்புயதூரக்கர்
மகிழ்ந்துபற்றுவாரிரதமுன்வனைமணிநடாம்பு.

அத்தேரினை - அத்தச்சூரியரத்ததை, முறைமுறை - காமக்ராமமாக, (வரிசைவரி
சையாக) பரிப்பார் - தாங்குவார், வந்திதம் - தோதநிரம், புகல்வார் - சொல்லுவார்,
திகழ்ந்த - விளங்குகிற, பூண் அணி - ஆபரணமணிந்த, வெற்பென-மலைபோல, வளை-
மீதாடுத்த, மணித்தாம்பு - அழகியபடக்கயிறு. (௩௩)

தழைத்தபேரொளிரவமணிதமனியத்தழுத்தி
இழைத்ததேர்மிசைப்பாணுவுக்கெதிர்முகமாகி
வழுத்துவார்புகழ்வாலகில்லியர்மனத்தன்பு
பழுத்தசீர்பெறுமறுபதினியார்பணிந்தே.

தழைத்த - மிகுந்த, நவமணி - நவரத்தம், தமனியத்து - பொன்னில், இழைத்த-
செய்யப்பட்ட, பாணுவுக்கு - சூரியனுக்கு, வழுத்துவார்-தோத்திரஞ்செய்வார்கள். ()

இந்தவெங்கதிர்க்கடவுளே முதலெழுவவாயும்
உந்துயொன்றுடைத்தேரவனுதயமாங்காலை
அத்தியென்றுசொல்பொழுதினுநிச்சலுமன்பால்
சிறைசெய்திழுற்றினஞ்செயும்பவந்தினந்தீரும்.

வெங்கதிர்க்கடவுள் - சூரியன், உந்துயொன்றுடைத்தேரவன் - சூரியன், உந்தி-
தேருருளை, உதயமாங்காலை-உதிக்கும்போது, நிச்சலும்-நாள்தோறும், பவம்-பாவம்.

சூரியன் கதியுரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்-சூச

ஸ்ரீகிருஷ்ணசகாயம்.

ஒன் ப த ா வ தி பாடிமுறைத்த வத்தியாயம்.



அறுசீர்க்கழிநெடிலாசிரியவிருத்தம்.

தாரணிமாதுஞ்செய்யதாமரைமாதுஞ்சேரும்
காரணிமேனிநம்மான் கலைகளின் கலைகளாலே
சீரணியிராசுப்பேர் திகழுருவா தியான
பேரணிபடிவமாகிப்பெரி தருன்புரிந்தவாறும்.

தாரணிமாதும் - பூமிதேவியும், செய்யதாமரைமாதும் - திருமகளும், காரணி
மேனிநம்மான் - கண்ணபிரான், (திருமால்) கலைகளின் கலைகளாலே - அமிசாமிசங்கு,
ளாலே, படிவமாகி - உருவமாகி. (க)

நாரதமுனிதன் தோற்றநலம்பெறவுரைத்தவாறும்
பாரதராயவைவர்பார்புரந்தோம்புமாதும்
மாரதர்களத்தின்மாயமண்டமர்முடித்தமாயன்
நீர்திர்பரவைகுமுநெடுகரடைந்தவாறும்.

பாரதராயவைவர் - தருமன்முதலியறிவர், பார் - பூமி, புரந்தோம்பு மாதும் - காத்தி
ரகூழிக்கும்விதமும், களத்தில் - யுத்தபூமியில், மாய - மடிய, மண்டுஅமர்முடித்த - மிக்க
போரைமுடிவுசெய்து, நீர்அதிப்பரவை - நீர்சத்திக்கிறகடல். (உ)

மாற்றருஞ்சிறப்புவாய்ந்தமாலவனாகப்ப
வேற்றில்விண்ணொதன்விளங்கிவந்துதித்தவாறும்
பாற்றினஞ்சுழலுங்கூர்வாட்பாண்டவர்வனத்திலேகிப்
போற்றுறும்பெருமைசாலும்பொன்னுலகடைந்தவாறும்.

மாலவன் - கண்ணபிரான், ஆலிகாப்ப - உயிரைக்காக்க, விண்ணொதன் - பரிசுதி
த்து, பாற்றினம் - பருந்தின்கூட்டம், பெருமைசாலும் - பெருமைமிகுந்த. (ங)

விளம்பெழில்விண்ணொதன்விளங்கிவந்துதித்தவாறும்
வளந்திகழ்வனத்திலன்றோன்மருவிவெஞ்சாபமேவித்
தெளிந்துறுமுனிவர்குமுத்திருநதிக்கங்கையெய்திக்
களங்கனிவண்ணன் நன்னைக்கருதினனிருந்தவாறும்.

அன்னோன் - அவன், (பரிசுதித்து) சாபமேவி - சாபமடைந்து, களங்கனிவண்
ணன் - கண்ணபிரான், கருதினன் - கருதி. (ச)

தூயநல்லறிவுவாய்ந்தசுகமுனியரசுகூற
மாயவனினைமையெல்லாமன்னவன்கேட்டவாறும்
வேயிசைவடித்தோன்பாதம்விரும்பியன்பியற்றாமாறும்
நயதத்துவங்கெல்லாமியன்முறையுயித்தவாறும்.

வேயிசைவடித்தோன் - கண்ணபிரான், அன்பியற்றாமாறு - அன்புசெய்யும்விதம்.

மணிநிறமாயனுந்திமலரயனுதித்தவாறும்
அணிமுதலாயகாலத்தளவையையறைந்தவாறும்

இணையறுசனகளுதியிருந்தவாழ்ந்தவாழும்,
பணைமருப்புடையான்கேழல்பாரெடுத்தளித்தவாழும்.

மணிநிறமாயன் - திருமால், அயன் - பிரமன், அறைந்த - சொன்ன, இணையறு-
ஓப்பற்ற, இருந்தவர் - பெருந்தவத்தினர், பணைமருப்பு - ஸ்ரூத்தகொம்பு, ஆண்கே-
ழல் - ஆண்பன்றி, பாரெடுத்தளித்தவாழும் - பூமியையெடுத்திரகூழ்த்தவீதமும். (.)

அருத்தியுற்றுறையும்வாறோராதியருதித்தவாழும்
கருத்தமன்மாயனாகபிலையளித்தவாழும்
திருத்தியோகநன் னூற்றெரித்தருள்கபிலன் சீர்சால்
உருத்திகழ்நையுள்ளமொளிபெறதெருட்டுமாம்.

அருத்தி - ஆசை, வாறோர் - தேவர், அளித்தவாழும் - பெற்றவிதமும், தெரித்-
தருள் - தெரிவித்தருளின, சீர்சால் - சிறப்புமிருந்த, அன்னையுள்ளம் - தாயின்மனம்,
தெருட்டுமாம் - தெளிவிக்கும்விதமும். (ஏ)

மர்சியேமுதலினோர்தம்மரபினையிசைத்தவாழும்
அராவணிசடிவன் றக்கனருமகழித்தவாழும்
நராதிபன் றுருவனென்பானற்பதமடைந்தவாழும்
தராதிபிருதுமன்னன்சரித்திரந்தேரித்தவாழும்.

இசைத்த - சொன்ன, அராவணிசடிவன் - சிவன், மகம் - யாகம், நராதிபன்-
அரசன், தராதி - அரசன். (அ)

பிரசநான்மாலேவேணோர்பிராசிகன்பிருகச்சாய
அரசர்தாழாவிர்த்தானியறிவுறவறைந்தவாழும்
புரசைமாகளில்யானைப்புரவலனன்னோனீன்ற
தரைசொல்சீர்ப்பதினமராயோர்தக்கனைத்தந்தவாழும்.

பிரசம் - தேன், நான்மலை - புதியமலர்மலை, வேணோர் - மன்மதனைநிகர்த்த,
அரசர்தாழ் - அரசர்வணங்குகிற, புரசை - யானைகழுத்திடுகயிறு, புரவலன் - அரசன்,
தரைசொல் - உலகத்தார்புகழ்கின்ற. (ஆ)

தோடவிழலங்கன்மலைச்சுவாயம்புமனுமுனீன்ற
ஆடலஞ்சிலைக்கைமைந்தனவனியேழ்காதவாழும்
நாடகம்புரந்தசெங்கோனரபதிபரதன்கான்போய்ப்
பாடகத்தொடர்ச்சிபோன்றபழலினைபாற்றமாம்.

தோடே - இதழ், அவிழ் - விரிசின்ற, அலங்கல்மலை - அசைதலையுடையமலை,
ஆடலஞ்சிலை - வெற்றியுமதுமுன்னவில், அவனியேழ் - ஏழலகீம், நாடகம்புரந்த-
நாட்டைக்காத்த, நரபதி-நராதிபன், காண்-வனம், பாற்றமாம்-அழிக்கும்விதமும்.

நாவலந்தீவின்வண்மைநலம்பெறவேன்றவாழும்
காவலர்காத்ததீவெழ்கடலனவுரைத்தவாழும்
பூவுலகாதிமேலேழ்பொருந்துலகிசைத்தவாழும்
தாவருந்தபன்னகெல்லுந்தன்மைமற்றிசைத்தவாழும்.

நாவலந்திவின்வண்ணைமுடிந்திவின்வளம், நவின்ன-சொன்ன, காவலர்-அரசர்,
இசைத்த - சொன்ன, தர்வருந் - ஆழிவற்ற, தபநன் - சூரியன். (கக்)

கீழலருரைத்தவாறுந்நீரகிசைத்தவாறும்
ஆழிகைத்தரித்தோன்டேபர்கூறசாயினனுயர்ந்தவாறும்
தாழ்பெறும்கிலருபன்றகைபெறுருவனாக
ஏழுயர்களில்யானையிந்திரனடைந்தவாறும்.

ஆழிகைத்தரித்தோன் - திருமால், பேர்கூறு - திருநாமத்தைபுச்சரித்த, அகில
ருபன் - விசுவருபன். (கஉ)

கருத்துநீஇக்காக்குமாயன்கவசன்கிசைத்தவாறும்
உருத்தனன்வரவேந்தாஹுமுரைபெறும்கிலருபன்
விருத்திராசுரனென்போனைலீட்டினனெனரித்தவாறும்
அருத்திசெய்மறைவலோரவ்வல்லீனையகற்றுமாறும்

கருத்துநீஇ-மனத்திற்பொருத்தி, மாயன்கவசம்-விஷ்ணுகவசம், உருத்தனன்-
கோலித்து, வரவேந்து - மேலானஅரசர், வீட்டினன் - கொன்று, அருத்தி-அன்பு.

சித்திரகேதுமன்னன்செய்திறஹுரைத்தவாறும்
மத்தவெங்களிறுபோலுமருந்துவராதியாய
வித்தகர்பிறந்தவாறும்விழைபுஞ்சுவனமென்றோதும்
உத்தமவீரதமன்பாலுஞ்றுதலுரைத்தவாறும்.

மத்தவெங்களிறு - கொடியமதயானை, வித்தகர் - விவேகிகள், விழை - விரும்பப்
படுகிற, விழை-விரும்பப்படுகிற, உஞ்றுதல்-செய்தல், புஞ்சுவனம்-கருப்பங்கொண்
டமூன்றாமாதத்தில் செய்யப்படுவதாகியவோர்கருமம், (விரதம்) (கச)

திபற்சிசுபாலன்வீடுசேந்தமைதெரித்தவாறும்
மறக்கரிபோன்றவெற்றிமருவுவாட்கன்கன்மார்வம்
அறத்துணைமாயனுவாளரிகிண்டவாறும்
உறத்தருவருணநான்கோருஞ்ற்றமுரைத்தவாறும்

திறல் - வலி, மறக்கரி - கோவத்தைபுடையயானை, கனகன் - இரணியகசிபன்,
ஆளரி - நரசிங்கம், கிண்ட - கிழித்த, மார்வம் - நெஞ்சு, வருணநான்கோர்-நால்வகை
வருணத்தார், உஞ்ற்றம் - செய்தற்குரியதருமம். (கடு)

இல்லறமியற்றுவோர்பேறென்னெனந்தரும்கன்பால்
நல்லனகதியுண்டென்ஓரார்தனவின்றவாறும்
மல்லலஞ்சிறப்புவாய்ந்தமனுக்களைமனுக்கள்காலத்
தொல்லுணர்தன்மைமாயனுதிப்பதையுரைத்தவாறும்.

பேறு - பயன், மல்லல் - வளம், ஒல்லுணர்தன்மை - விரைவிலறியுந்தன்மும்,
மாயன்உதிப்பதை - திருமால்அவதரிப்பதை. (கசு)

களிற்றரசரைப்பவாவிகாத்துமாலளித்தவாறும்
துளித்திரையுத்திவெற்பாற்சுதையெழக்கடையுத்தவிண்ணோர்க்

களிக்கடலன்னமாயனமுதுணவளித்தவாறும்

ஒளிப்புறவவுணர்ப்போரினும்பர்வென்றுயாறாறும்.

களித்தராக - கஜேந்திராழ்வான், உரைப்ப - அழைக்க, ஆவிகாத்து - உயிரைக்
கூத்து, துளித்திரை - துளித்தலையுடைய அலை, உத்தி-கடல், (பாற்கடல்) வெற்பால்-
மந்தரமலையால், சுதையெழ-அமிர்சம்தோன்ற, விண்ணோர்க்கு-தேவர்களுக்கு, அளி
க்கடலன்ன - கருணைக்கடல்போன்ற, உம்பர் - தேவர். (௧௪)

பாகினுமினியசொல்லான்பர்கினன்பராவி வேட்ட

மோகினியுருவமாகிமுருத்தன்முன்றவாறும்

மாகளிறினையவைவச்சுதன்முதன்முதுக்களோடும்

சேகறமன்னகாலஞ்சேருநர்த்தெரித்தவாறும்.

பாகினுமினியசொல்லான்பர்கினன் - சிவபிரான், பராவி - துதித்து, வேட்ட-
விரும்பின், மாகளிற அனைய - பெரிடயானையை நிகர்த்த, சேகுஅறும் - பகையற்ற.

வாமீனவுருவமாகிமாவலிமகஞ்சென்றற்றம்

தாமரையினையசெங்கட்டற்பாண்வனர்த்தவாறும்

நாமகன்கொழுந்தருற்றலந்திகழ்மலைக்காலம்

பூமகன்புணருமாமல்போற்றியினுவாறும்.

மகம் - யாகம், வாமவுருவம் - குறளுருவம், தாமரையினையசெங்கட்டற்பான்-
திருமால், நாமகன்கொழுநன் - பிரமன், மலைக்காலம் - இராக்காலம், பூமகன் - திரு
மகன், புணருமா - புணருமாறு (௧௫)

இரவிதன்குலத்தமன்னனினன்கதையுரைத்தவாறும்

தரைசொல்சையாநிசெய்யுஞ்சரித்திரஞ்சாற்றமாறும்

புரிதருமன்பின்மிக்கான்புகலம்பீடன்றன்ன

அரவணமாயனவவாழிகாத்ளரித்தவாறும்

இரவி - சூரியன், தரைசொல்-> லகம்புகழ்கின்ற, புரிதரும்-செய்கிற, அரவணை-
சர்ப்பசயகம், மாயன்வவ - நிருமால்செலுத்த, ஆழி - சக்ராயுதம். (௨0)

கருதுசீர்மனுமுன்பெற்றகாவலனிக்குவாகு

மரபின்மரத்தாதாவென்ஹுமன்னவன்பிறத்தவாறும்

விரைசெய்தார்ப்புயத்தான்மெய்மைமேவரிச்சந்திரப்பேர்ப்

பொருவிலான்புருடமேதம்புகரற்புரிந்தவாறும்.

காவலன் - அரசன், இக்குவாகு - இகுவாகு, விரைசெய்தார் - வாசனைவீசுகிற
பூகாலை, மெய்மை - சத்தியம், பொருவிலான் - ஒப்பில்லாதவன், புருடமேதம்-நா
மேதம், புகரற - குற்றமற்ற. (௨௧)

தாதுகூமலங்கல்வெள்வேற்சகரனென்றுரைக்கும்வேந்தன்

மேதகுபுரவிவேள்விலும்பினனிழைத்தவாறும்

பாதலமிறந்தனோர்க்காப்பகீரதன்பணிந்துடல்கால்

மாதவமுயன்றுகங்கைமாநதிகொணர்த்தவாறும்.

நாதுடகும் - மகரத்தம்சிந்துகிற, அலங்கல் - பூமலை, மேதகு - மேன்மையாகிய, புரவிவேள்வி - அசுவமேத்யாகம், இழைத்த - செய்த, பாதலம்-பாதாளலோகம், இறந்துனோர்க்கா - மூதாதைகள்பொருட்டு. (உஉ)

வேந்தர்தம்வேந்தரையமித்திரசகனென்றேறும்
ஏந்தல்கன்மாடபாதனெனும்பெயரடைந்தவாறும்
மந்தளிர்ணையமேனிமலர்மகள்கொழுநன்வந்து
சாந்தணிந்தோங்குநிண்டோட்டயரத்தற்குத்தவாறும்.

ஏந்தல் - அரசன், மலர்மகள்கொழுநன்-திருமகன்கணவன், (திருமால்) சாந்து-சந்தநம்.

செய்யபங்கயநேர்கண்ணன்றேறவந்தஞ்செல்லநீர்ப்பான்
வெய்யவெங்கானிலேகிவிழுத்தவர்க்கபயநல்கி
ஐயிருதலையினையமர்க்களத்தடர்த்தபின்னர்
வையகமுழுதுங்காத்துழைருந்தமேயவாறும்.

செய்யபங்கயநேர்கண்ணன் - திருமால், செல்லல் - துன்பம், நீர்ப்பான்-நீர்க்க, வெய்யவெங்கானிலேகி - மிகக்கொடியவனத்திற்சென்று, விழுத்தவர்க்கு - பெருந்தவத்தினோர்க்கு, அபயமநல்கி - அபயந்தந்து, ஐயிருதலையினைய - ராவணனை, அமர்க்களத்து - புத்தகளத்தில், அடர்த்தபின்னர் - கொன்றபிறகு. (உச)

விட்டசெங்கநீர்களீரைஞ்ஞாறுடைவிமலன்போற்ற
மட்டவிழலங்ன்மாலையுமகன்வழியிற்பேறன்றி
எட்டெனுந்திசையுங்காத்தாங்கிலங்குநல்லறிவுவாய்த்
உருட்டிலவேற்கைவேந்தனிமிரபுரைத்தவாறும்.

விட்டசெங்கநீர்களீரைஞ்ஞாறுடைவிமலன்-சூரியன், போற்ற-வணங்க, மட்டு-தேன், வாசனை, அவிழ் - விரிகிற, வழியில் - வமிசத்தில், எட்டெனுந்திசையுங்காத்து - அஷ்டதிக்கிலுள்ளவரையுங்காத்து. (உ௪)

சந்திரன்ருரையென்னுந்தையலைமணந்துபெற்ற
புந்திதன்மதலைசெங்கோற்புருரவாப்புகழ்செய்யாறும்
கொந்தவிழலங்கன்மார்வன்கோசுகன்பிறந்தவாறும்
அந்தமில்பரசாமனவதரித்தருளுமாறும்.

தையலை - பெண்ணை, மணந்து - கூடி, புந்தி - புதன், மதலை - பிள்ளை, புகழ்செய்யாறும் - புகழ்படைத்தவிதமும், கொந்துஅவிழ்அலங்கல் - பூங்கொத்துமலர்கின்ன, பூமலை, கோசுகன் - விசுவாமித்திரன், அந்தமில் - முடிவில்லாத. (உ௫)

மன்னவன்யயாதியிந்தமானிலம்புரந்தவாறும்
பன்னுமம்மாபின்வண்ணீர்ப்பாதன்வந்துதித்தவாறும்
அன்னவன்மாபிலைவாரதியர்பிறந்தவாறும்
எந்நிலத்தவரும்போற்றுமெதுமாபுரைத்தவாறும்.

புரந்தவாறும் - காத்தவிதமும், பன்னும் - சொல்லப்பட்ட, அன்னவன்மாபிலை - அவன்வமிசத்தில், இவாரதியர்-இவர்முதலானோர், எந்நிலத்தவரும்-எவ்வுலகத்தாரும்.

மகபதிமலரோன் முக்கண்வானவன்வழுத்தமாயன்
புகல்வசுதேவனென்னும்புரவலர்க்கரசும்பொற்பால்
திகழ்மதிவதனச்செவ்வாய்த்தேவகியென்னுமாதும்
அகமகிழ்ந்தன்புகடாவவதரித்தருளுமாதும்.

*மகபதி - இந்திரன், மலரோன் - பிரமன், முக்கண்வானவன் - சிவபெருமான்,
வழுத்த - துதிக்க, மாயன் - திருமால், புரவலர்க்கரசு - ராஜாதிராஜன், பொற்பால் -
அழகினால், திகழ்-விளங்குகிற, மதிவதம்-புரணசந்திரன்போன்றமுகம், அன்புகடா-
அன்புஅதிகரிக்க. (௨௮)

மாதவர்சாபந்தன் ஞன்மனமருள்சாம்பனென்போன்
ஒதிருப்புலக்கைபெற்றநஞ்ஞவிரிநீரிட்டவாதும்
பூதலத்தரசர்போற்றும்புகழ்வசுதேவன்கேட்ப
நாதனியயநியுமன் புநாரதனவீற்றுமாதும்.

மனமருள் - மனமருண்ட, ஒது - சொல்லப்பட்ட, உவரி - கடல், ராதனை-
இறைவனை (௨௯)

தத்திவமுரைத்தியென்றுதான்மலர்வணங்கிநின்றருந்
குத்தவீன்கேட்பக்கண்ணனுளந்தெளிவுறுத்தவாதும்
பைத்தலையுரவிலாடும்பசும்புயறனுதாதாமம்
மெய்த்தவலுமார்போற்றவிரிபுடனடைந்தவாதும்.

உளம்கதெளியுறுத்தவாதும் - மனநதெளிவித்தவிதமும், பைத்தலையுரவிலாடும்பசு
ம்புயல் - கண்ணபிரான், தாமம் - பரந்தாமம், அமரர்போற்ற - தேவர்களுவணங்க. (30)

நினைவுறுகலியின்சாலநிகழ்செயலுரைத்தவாதும்
வினையுறுபிரளயஞ்சேர்விதமென்துரைத்தவாதும்
மூனியுறுவின்றிராதன்முத்திபெற்றுயர்ந்தவாதும்
அனையவன்மதலோபந்தனருமகமாற்றமாதும்.

நிகழ்செயல் - நடக்குஞ்செய்தி, வின்றிராதன் - பரிசுதிதது, அனையவன்மதலோ-
அவன்மகன், பார்தன் அருமகமாற்றமாதும் - அரியசர்ப்பயாகஞ்செய்தவிதமும். (௩௧)

நன்மறைவியாதனைன்னுந்நவங்கிழவனுநது
தொன்மலைபுராணநன் னூல்கருக்கினன்சொற்றவாதும்
மூன்மறைமார்க்கண்டேயன்மொழிபிரளயங்காணாதும்
வின்மறைவிலாவெய்யோன்விபூதியுற்றியங்குமாதும்.

நற்றவங்கிழவன் - நல்லதவவுரிமையுள்ளவன், ஆய்ந்து - ஆராய்ந்து, சுருக்கினன்
சொற்றவாதும் - சுருக்கிச்சொன்னவிதமும், பிரளயங்காணாதும் - பிரளயங்கண்டவித
மும், வில் - ஒளி, வெய்யோன் - சூரியன். (௩௨)

உரைத்தனனுணர்ந்தவாறின்கொளிபெறுதவத்தின்மிக்க
அருத்தியுற்றுறையுமாசிலந்தனரேயிக்காதை
செதரித்திபதினென்றாயதிதிதுணாதசியிற்கேட்போர்
மிருத்துவைக்கடந்துமேலாம்வீடுபெற்றுவப்பர்மாதோ.

ளி - புகழ், அருத்தியுற்றுறையும் - ஆசைகொண்டொழுகிற, அந்தணரே - அழ
கியநீட்டிப்பதையுடையவரே, இக்காதை - இந்தச்சரித்திரம், பதினென்றாயதிதி-ஏகா
தசி, பிறுத்துவைக்கடந்து - யமனைவென்று, மேலாம்வீடுபெற்றுவப்பர் - மேன்மையா
கியபூத்தியுணர்ந்தமகிழ்வர் (௩௩)

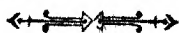
*பாயிர முரைத்த வத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆகத்திருவிருத்தம்—௬௩௭.

பூகிருஷ்ணசகாயம்.

ப த் த ல ல து

புராணவளவையுரைத்த வத்தியாயம்.



கனிநிலைத்துறை.

புகன்றவொன்பதிற்திரட்டியாய்புராணநல்லனவை
பகர்ந்திழம்புதினியிரம்பிரமமாம்பற்பம்
அகன்றவையும்பத்தையாயிரமாயறிவுறுத்தும்
திகழ்த்தசொற்றொடைவண்ணவத்தனவையைத்தெரிக்கின்.

புகன்ற - சொல்லப்பட்ட, ஒன்பதிற்திரட்டியாய்புராணம் - பதினெண்புராணம்,
பகர்ந்திழம்பு - சொன்னால். (க)

சாற்றுமூவிரூபத்துமூவாயிரஞ்சாரும்
வற்றசைவமென்மூன்றினியிரமியைந்திருக்கும்
போற்றுபாகவதம்மெனசொல்லுமிப்புராணம்
ஆற்றல்சேர்த்தசொற்றொடைபதினெட்டினியிரமே.

சாற்றுமூ - சொல்லப்பட்ட, என்மூன்றினியிரம் - இருபத்துநாலாயிரம், ஆற்றல் - உறுதி.

நாரதீயமென்றுரைத்தநடுவையுறன்னால்
சீரின்மேம்படுமிருபத்தையாயிரஞ்சேரும்
ஏரினையிருமாக்கினையப்பெயரியைநூல்
பாரிதோர்புகழ்பதினையாயிரத்துநானூறே.

நவையறு - குற்றமற்ற, சீரின் - சிறப்பினால், ஏரினால் - அழகினால், பாரிதோர் -
உலகத்தார். (ங)

புருஷசொற்பெறுமார்க்கண்டேயப்பெயர்ந்தினால்
விரவுவொன்பதினியிரமுற்றிடும்விரிந்த
தரைசொன்னல்லறஞ்சாரியபௌடிகத்தனினால்
உரைசெயேழிரண்டாயிரத்தோடுமொஞ்ஞானே.

மதிநூல் - அறிவுநூல், தரை - உலகத்தார், சொல் - புகழ்கின்ற, நல்லறஞ்சாரிய -
நல்லதருமங்களைவிதித்த. (ச)

பேசுநல்லறிவுறுத்தியபிரமகைவத்தம்
ஆசிலாப்பதினெட்டினியிரமெனவறைவார்
தேசலாவியவிலிங்கமென்றுரைத்திடுந்திகழ்தூல்
மாசிலாப்பதினென்றினியிரமெனவருமே

பேசு - சொல்லப்பட்ட, நல்லறிவுறுத்திய - நல்லஞானத்தையுண்டாக்குகிற, ஆசிலா -
குற்றமில்லாத, அறைவார் - சொல்லுவார், தேசு - ஒளி, திகழ் - விளங்குகிற, மாசிலா -
குற்றமில்லாத (ஊ)

நற்றவத்தினர்க்கிதஞ்செயுமவராகமானனால்
சொற்றிடின்னிருபத்துநாலாயிரத்தொகையாம்
கற்றவல்லவாநாடொறும்புகழுநகர்த்தம்
உற்றவெண்பத்தொராயிரத்தொடுமொருநூறே.

நற்றவத்தினர்க்கு - நல்லதவஞ்செய்வோர்க்கு, இதம் - நன்மை, சொற்றிடி -
சொன்னால். (சு)

வாமனம்பதியினுயிரத்தொகைபெறவயங்கும்
நாமநன்னெறிக்கூர்மென்றுரைபெறுந்நூல்
மமன்னியவெழிற்பதினெழினுயிராம்
ஆமரும்புகழ்மச்சமீரேழினுயிரமே.

வயங்கும் - விளங்கும், நாமம் - பெயர், நன்னெறி - நன்மார்க்கம், எம் - இன்
பம், மன்னிய - நிலைபெற்ற, ஆமரும்புகழ் - அருமையானபுகழுண்டாகிய. (அ)

நீதிதன்றகாருடமெனும்பெயர்நிகழ்நன்னூல்
ஒதுகின்றபத்தொன்பதினுயிரமுறுமால்
வேதநுண்பொருள்வெளிப்படச்சொல்பிரமாண்டம்
கோதறும்புகழாரிரண்டாயிரவருவம்

நீதிதன்று - நீதிதெரியிருக்க, வேத நுண்பொருள் - வேதத்தின் துண்ணியபொருள், கோதறும் - குற்றமற்ற, குலவும் - விளங்கும். (அ)

உண்ணயுகொளவுரைத்தநூலொன்பதிற்றிரண்டும்
என்னுடையகொகைநான்குநுயிரமியையும்
நன்னுறும்பதினெட்டினுணவின்மலிவென்னூல்
தண்ணெறுதூளவணிபரணசதுமுகந்ருரைத்தான்.

தண்ணெறுதூளவணிபரண - திருமால், சதுமுகந்த - பிரமனுக்கு. (க)

உந்நிநாண்மலருநிசுதறைசதுமுகந்ருவப்பால்
இந்தநூலினையிசைத்ததென்காரணமென்னின்
அந்தமாநிமர்நிடைநுணுளனமாமதனல்
கொடைசேருந்ருவதுயர்விரதநிடவிததெரித்தான்.

உந்நிநாண்மலருநிசுதறைசதுமுகந்த - பிரமனுக்கு, உவப்பால் - விருப்போடு,
வெந்தயர் - வெவ்விததுன்பம், அவர்ச்சித - நீக்க, ஐததெரித்தான் - இதனைத்தெரித்தான். (க)

இன்னநற்கைதேக்குந்ருவெழுதூரிரிசைப்போர்
பின்னல்வெண்டிரைப்பார்ப்புப்பெருநிருவினராய்
மன்னுகின்றவராகியும்வல்வினமருவார்
நன்னல்கருமால்பரதாமநண்ணுவரால்.

இசைப்போர் - சொல்லுவோர், பெருநிருவினராய் - பெருஞ்செல்வராய், மால் - திருமால், பரதாமம் - பரமபதம். (க)

புகன்றவிக்கதைகேட்டுந்ருந்புகரராயின்
அகந்தெளிந்தறிவடைநுவரரசர்மற்றாயின்
திகழ்ந்தசெந்திராமெனப்பகையறத்திகிரி
மகிழ்ந்துமாரிலமுழுவதுமோச்சுவர்மாதோ.

புகார் - பிராமணர், அகம் - மனம், திகழ்ந்த - விளங்குகிற, செங்கிராமென - சூரியன்போல, திகிரி - ஆஜ்ஞாசகரம், ஒச்சுவர் - செலுத்துவர். (க)

வணிகராமெனின்வனந்தருமனகைமன்னவன்போல்
தணிவிலாநிதிபெறுருவார்சாறுறுபின்னவரேல்
பணிகொடோல்விபொன்மைபோற்பாவவெங்குமுவிட்
டனியினுஷ்டமிகுந்தவனியில்விளங்குவரன்றே.

அளவகமன்னவன் - குசுபுரன், தண்ணலரிதி - குன்றவில்லாதசெல்வம், பின்ன
கொண் - சூத்திரராயின், பணி - பாம்பு, கொள் கொண்ட, தோல்விபான்மையால்
கொல்லுரிக்குத்தன்மைபோல, அணியினுன்மிருந்து - அழகாற்சிறந்து, அவனியில்
படியில். (கரு)

பழுதிலிப்புராணத்தினிலொருபதமேனும்
எழுதினோர்கதையிசைக்கருகருவரும்
தொழுதருத்திருமயகையின்னருணனிசரப்ப
முழுநலத்தினராகிகன்முத்திபெற்றதைவார்.

பழுதில் - குற்றமில்லாத, ஒருபதமேனும் - ஒருசொல்லாயினும், திருமங்கை -
திருமகன், நனிசரப்ப - மிகுதியாயுண்டாக. (கசு)

கலிலிருத்தம்

இனைய நால்கேட்டுகரயாதுவேண்டினும்
மனனவந்தளிக்ருவாமன்கள்வாறனோ
வினையறுதென்புலமேயமேலவா
முனிவரர்விஞ்சையாமுதலிவோகனோ

மனனுவந்து - மனமெடுத்து, அரிசருவா - கொடுப்பாரா, வாணனோர் - ஓர்வர்.

கனைத்துவனையாதுபாய்க்கணனன்மாக்ககை
மனத்தவழிநகர்மெய்துசேட்கா
வினைத்திருக்கருந்தமெய்மையாநியா
நினைதகனபெற்றிவாநிவாழியே

கனைத்து - ஒலித்தது, வண்டுநிற - வண்டுநகர்பாடுகிற, துழாய - துளவமாலை,
மனத்துறவழிநகர் - கொஞ்சிப்பொருட்கச்சொல்லுலோ, வினைத்திருக்குஅற்று - வினை
விண்மறுபாடொழிந்தது, மெய்மை - உண்மை, ஹவன - இவ்வுலகில், நீவொழி - நீடு
வாழ்வாராக (கசு)

புராணவளவையுரைத்தவத்தியாயம்முற்றிற்று

ஆகத்திருநிருத்தம் - சூரு.

பன்னிரண்டாங்கத்தம் - முற்றிற்று.

புரிமதபாகவதபுராணம் - முற்றிற்று

திருநிருத்தமுழுத்தொகை - சகூலி.

புரிநிருஷ்டணசகாயம்

அபியுத்தரோருவர்செய்த

கேரிசைவெண்பா.

ஃம்பனென்றும்குமபனென்றுங் காளியொட்டக்கூத்தனென்றும்
தும்பமுனியென்றும்கோள்வாரோ - அம்புவிநிலில்
மன்னுவலர்புடைசூழ் வாழ்குடந்தையாரியப்பன்
ஆக்நாவிவெயிருந்தக்கால்

